



# Città di Torino

## Relazione illustrativa del Rendiconto

ESERCIZIO

2013



Allegato n. 2 alla deliberazione n. mecc. 2014/01340/24  
(Testo coordinato con gli emendamenti approvati ai sensi dell'art. 44 comma 2 del  
Regolamento Consiglio Comunale)







CITTA' DI TORINO

**RENDICONTO  
2013**

Illustrazione  
del risultato



# INDICE

<i>Nota Introduttiva del Direttore Generale</i> _____	III
<i>Direzione Finanza</i> _____	V
<i>Vice Direzione Generale Ingegneria</i> _____	1
<i>Direzione Centrale Cultura e Educazione</i> _____	37
<i>Direzione Centrale Ambiente, Sviluppo, Territorio e Lavoro</i> _____	81
<i>Servizio Centrale Organizzazione</i> _____	127
<i>Direzione Centrale Patrimonio, Commercio e Sistema Informativo</i> _____	137
<i>Servizio Centrale Contratti e Appalti</i> _____	169
<i>Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie</i> _____	177
<i>Direzione Servizi Tributarî, Catasto e Suolo Pubblico</i> _____	249
<i>Vice Direzione Generale Servizi Amministrativi</i> _____	273
<i>Direzione Centrale Corpo di Polizia Municipale</i> _____	431
<i>Servizio Giunta</i> _____	439
<i>Servizio Centrale Consiglio Comunale</i> _____	443
<i>Gabinetto del Sindaco</i> _____	451
<i>Facility Management</i> _____	459
<i>Portavoce del Sindaco – Ufficio Stampa</i> _____	469
<i>Direzione Gioventù</i> _____	471
<i>Direzione Partecipazioni Comunali</i> _____	481
<i>Servizio Relazioni Internazionali e Progetti Europei</i> _____	485
<i>Servizio Cooperazione Internazionale e Pace</i> _____	487

<i>Servizio Grandi Progetti Urbani</i> _____	493
<i>Servizio Centrale Avvocatura Comunale</i> _____	501
<i>Referto del Controllo di Gestione</i> _____	505
<i>Grafici Illustrativi</i> _____	523

## **NOTA INTRODUTTIVA DEL DIRETTORE GENERALE**

L'anno 2013 ha visto l'approvazione del Bilancio Previsionale solo all'approssimarsi del quarto trimestre con un conseguente impegnativo sforzo di quadratura economico – finanziario concentrato nell'ultimo quarto dell'esercizio, che ha però garantito di raggiungere i risultati auspicati.

Il Comune ha infatti traguardato l'anno riuscendo a sostenere l'aleatorietà delle Entrate tributarie locali ed il trend di riduzione dei trasferimenti (350 mln. circa in tre anni).

Nel corso dell'esercizio, la macchina amministrativa ha avviato un processo di efficientamento e di allineamento con le innovazioni legislative intercorse quali il nuovo assetto del sistema dei controlli interni introdotti con la riforma dell'articolo 147 del TUEL per mezzo dall'articolo 3 del Decreto Legge n. 174/2012 e la legge 6 novembre 2012, n. 190 e il successivo decreto legislativo n. 33 del 2013, che richiede significativi interventi organizzativi e di processo in materia di "anticorruzione" e "trasparenza".

L'obiettivo di pervenire a un'organizzazione degli uffici comunali più idonea a rispondere alle necessità istituzionali e gli adeguamenti alle disposizioni già citate hanno dato fra l'altro impulso allo studio di una revisione complessiva dell'assetto della struttura amministrativa, che ha trovato concreta attuazione a partire dai primi mesi dell'esercizio 2014.

Si è inoltre proceduto attivamente con la valorizzazione di significative porzioni del patrimonio immobiliare della Città, anche grazie alla collaborazione della Cassa Depositi e Prestiti ed attraverso il consolidamento del programma "variante 200".

Si è mantenuto, ed anzi accelerato il passo, con numerose iniziative "straordinarie", tra cui, a titolo meramente esemplificativo sono senz'altro da segnalare le iniziative legate a SMART CITIES con tutta la sua portata di innovazione; le attività in campo culturale e ricreativo, la cui ricaduta in termini di creazione di lavoro sul territorio è significativa; nonché i World Master Games, che hanno inondato le nostre strade di stranieri nel periodo estivo, riportando un'aria olimpionica nei polmoni dei cittadini torinesi.

Il perseguimento di una sempre crescente efficienza amministrativa e l'impegno costante a valorizzare risorse e potenzialità del Comune sono stati gli assi portanti dell'attività condotta e continueranno ad essere obiettivi prioritari nel coordinamento delle funzioni comunali, rappresentando esse, in una così difficile fase congiunturale, le migliori garanzie per una risposta coerente con le giuste esigenze dei cittadini.





## DIREZIONE FINANZA

La gestione dell'esercizio 2013 evidenzia complessivamente un avanzo di €. **56.763.972,55** così determinato:

### CASSA:

Fondo cassa al 1 gennaio 2013	€.	0,00
Riscossioni	€.	1.656.829.608,76
<b>TOTALE</b>	€.	1.656.829.608,76
Pagamenti	€.	1.656.828.208,76
<b>Fondo cassa al 31 dicembre 2013</b>	<b>€.</b>	<b><u>1.400,00</u></b>

### GESTIONE (Competenza e Residui)

Fondo cassa al 31 dicembre 2013	€.	1.400,00
Residui attivi	€.	1.530.528.070,63
<b>TOTALE</b>	€.	1.530.529.470,63
Residui passivi	€.	1.473.765.498,08
<b>Avanzo di amministrazione 2013</b>	<b>€.</b>	<b>56.763.972,55</b>

### Fondi vincolati:

Contributi con vincolo di destinazione	€.	3.377.585,00
Circoscrizioni art. 51 regolamento decentramento	€.	119.763,00
Fondi per finanziamento spese in conto capitale	€.	926.391,00
Fondo rischi alienazione GIT	€.	28.313.234,80
Fondo svalutazione crediti	€.	24.026.998,75
<b>TOTALE</b>	€.	<b>56.763.972,55</b>
<b>Avanzo disponibile</b>	<b>€.</b>	<b><u>0,00</u></b>

Le risultanze della gestione 2013 sono evidenziate nel seguente prospetto

**Entrate**

T	DESCRIZIONI	STANZIAMENTO DEFINITIVO ASSESSATO	RISCOSSO	DA RISCOOTERE	TOTALE ACCERTATO	DIFFERENZE
	<b>ENTRATE DI COMPETENZA</b>					
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRECEDENTE	57.454.718,00				57.454.718,00
1	TRIBUTARIE	862.439.515,00	549.556.287,87	197.200.092,28	746.756.380,15	- 115.683.134,85
2	DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI	293.667.470,00	192.631.166,52	79.872.185,26	272.503.351,78	- 21.164.118,22
3	EXTRATRIBUTARIE	288.214.638,00	150.221.841,54	119.120.702,57	269.342.544,11	- 18.872.093,89
4	DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE	163.971.879,00	35.741.648,79	35.236.281,75	70.977.930,54	- 92.993.948,46
5	DERIV. DA ACCENSIONE PRESTITI	561.351.765,00	327.200.269,56	-	327.200.269,56	- 234.151.495,44
6	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	234.727.277,00	109.799.819,40	8.612.730,02	118.412.549,42	- 116.314.727,58
	<b>TOTALE ENTRATE DI COMPETENZA</b>	<b>2.404.372.544,00</b>	<b>1.365.151.033,68</b>	<b>440.041.991,88</b>	<b>1.805.193.025,56</b>	<b>- 599.179.518,44</b>
	<b>FONDO DI CASSA</b>					
	<b>ENTRATE IN C/ RESIDUI</b>					
1	TRIBUTARIE	337.647.137,69	118.980.838,35	208.911.733,52	327.892.571,87	- 9.754.565,82
2	DERIVANTI DA CONTRIBUTI E TRASFERIMENTI	113.754.686,65	57.304.718,79	56.231.181,37	113.535.900,16	- 218.786,49
3	EXTRATRIBUTARIE	505.565.609,83	51.563.895,65	435.989.919,85	487.553.815,50	- 18.011.794,33
4	DERIVANTI DA ALIENAZIONI, DA TRASFERIMENTI DI CAPITALE	327.405.718,44	34.340.614,92	286.891.931,09	321.232.546,01	- 6.173.172,43
5	DERIV. DA ACCENSIONE PRESTITI	91.016.633,31	18.039.741,96	72.976.891,35	91.016.633,31	-
6	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	42.793.979,49	11.448.765,41	29.484.421,57	40.933.186,98	- 1.860.792,51
	<b>TOTALE ENTRATE IN C/ RESIDUI</b>	<b>1.418.183.765,41</b>	<b>291.678.575,08</b>	<b>1.090.486.078,75</b>	<b>1.382.164.653,83</b>	<b>- 36.019.111,58</b>
	<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>3.822.556.309,41</b>	<b>1.656.829.608,76</b>	<b>1.530.528.070,63</b>	<b>3.187.357.679,39</b>	<b>- 635.198.630,02</b>

RISCOSSIONI 1.656.829.608,76  
PAGAMENTI 1.656.828.208,76  
FONDO CASSA 1.400,00

*Comune di Torino - Relazione al Rendiconto 2013*  
*Direzione Finanza*

**Spese**

T	DESCRIZIONI	STANZIAMENTO DEFINITIVO ASSESTATO	PAGATO	DA PAGARE	TOTALE IMPEGNATO	DIFFERENZE
	<b>SPESE COMPETENZA</b>					
1	SPESE CORRENTI	1.377.700.844,00	722.525.063,71	436.671.145,76	1.159.196.209,47	- 218.504.634,53
2	SPESE IN CONTO CAPITALE	188.022.230,00	3.851.618,09	78.365.805,62	82.217.423,71	- 105.804.806,29
3	SPESE PER RIMBORSO PRESTITI	661.376.911,00	119.175.475,30	329.881.392,01	449.056.867,31	- 212.320.043,69
4	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	234.727.277,00	99.169.948,16	19.242.601,26	118.412.549,42	- 116.114.727,58
	<b>TOTALE SPESE COMPETENZA</b>	<b>2.461.827.262,00</b>	<b>944.722.105,26</b>	<b>864.160.944,65</b>	<b>1.808.883.049,91</b>	<b>- 652.944.212,09</b>
	<b>SPESE IN C/ RESIDUI</b>					
1	SPESE CORRENTI	685.690.858,86	493.185.412,74	173.937.083,22	667.122.495,96	- 18.568.362,90
2	SPESE IN CONTO CAPITALE	590.016.783,10	169.824.338,08	401.833.794,06	571.658.132,14	- 18.358.650,96
3	SPESE PER RIMBORSO PRESTITI	12.056.184,78	12.056.184,78	-	12.056.184,78	-
4	SERVIZI PER CONTO DI TERZI	72.965.220,08	37.040.167,90	33.833.676,15	70.873.844,05	- 2.091.376,03
	<b>TOTALE SPESE IN C/ RESIDUI</b>	<b>1.360.729.046,82</b>	<b>712.106.103,50</b>	<b>609.604.553,43</b>	<b>1.321.710.656,93</b>	<b>- 39.018.389,89</b>
	<b>TOTALE GENERALE SPESA</b>	<b>3.822.556.308,82</b>	<b>1.656.828.208,76</b>	<b>1.473.765.498,08</b>	<b>3.130.593.706,84</b>	<b>- 691.962.601,98</b>

TOTALE ACCERTATO      3.187.357.679,39  
 TOTALE IMPEGNATO      3.130.593.706,84  
 AVANZO AMMINISTRAZIONE      56.763.972,55



## ENTRATE, SPESE E SALDO DI BILANCIO

I dati presentati nelle tavole nn. 1, 2 e 3, con i relativi grafici dal n. 1 al n. 5, descrivono l'andamento delle entrate accertate, delle spese impegnate e conseguentemente il *trend* del risultato di gestione. Si è voluta conservare la rappresentazione degli aggregati contabili lungo un quinquennio al fine di permettere di cogliere le tendenze delle grandezze analizzate.

Le informazioni fondamentali che si evincono, per quanto riguarda le entrate accertate (tav. n. 1), sono le seguenti:

- diminuiscono di circa il 15,76%, rispetto all'esercizio precedente, le entrate di carattere tributario (titolo I), a causa principalmente della complessa manovra sull'IMU 2013 e dal fatto che la compartecipazione al gettito I.V.A. è confluita nel fondo di solidarietà comunale. La suddetta riduzione risulta in parte compensata dall'aumento dello stesso fondo e dall'introduzione della TARES, (in sostituzione della TARSU), che ha prodotto un maggior gettito di 26,00 mln. di euro;
- il titolo II registra un aumento nei trasferimenti pari al 155,10% dovuto principalmente alla crescita dei trasferimenti concessi dallo Stato determinata dal rimborso del minor gettito IMU ai sensi del D.L. 102/2013;
- il titolo III evidenzia un leggero aumento, pari all'1,00%, rispetto all'esercizio precedente, che scaturisce dalla somma algebrica delle varie categorie afferenti detto titolo che verranno più dettagliatamente analizzate nel successivo paragrafo n. 4;
- il titolo IV registra nel 2013 una diminuzione del 72,07% dovuta alle minori entrate interessanti tutte le categorie che costituiscono il suddetto titolo per un importo complessivo pari a 183,17 mln. circa, di cui 146,50 riguardano la sola diminuzione afferente la categoria alienazione beni patrimoniali (principalmente valori mobiliari);
- il titolo V è aumentato di 315,16 mln., passando dai 12,04 mln. del 2012 ai 327,20 mln. del 2013, nonostante che nel corso del 2013 non siano stati effettuati accertamenti afferenti l'accensione di mutui e prestiti, come diretta conseguenza della riduzione del ricorso all'indebitamento e l'importo accertato di 327,20 mln. nel 2013, si riferisce esclusivamente all'anticipazione di cassa concessa dal Tesoriere per 88,56 mln. e di quella accordata dalla Cassa Depositi e Prestiti per 238,64 mln;
- il titolo VI rappresenta l'operatività dell'Ente per conto di terzi.

Per quanto riguarda le spese impegnate (tav. n. 2) si possono fare le seguenti considerazioni:

- il livello delle spese correnti subisce un lieve calo dello 0,70% da imputarsi principalmente alla somma algebrica dei vari interventi afferenti detto titolo che verranno più dettagliatamente analizzate nel successivo paragrafo n. 5;
- l'andamento delle spese di competenza relative al titolo II mostrano un decremento pari a circa il 33,37% rispetto all'esercizio precedente. Tale calo è da riferire alle spese d'investimento che passano da 123,39 mln. di euro a 82,22 mln. (tav. n. 10 e graf. n. 19), principalmente per il ridimensionamento delle spese d'investimento in conto capitale, finanziate soltanto più mediante mezzi propri, in quanto, già a partire dal precedente esercizio, si è escluso completamente il ricorso all'indebitamento;
- il titolo III, rimborso delle quote capitale dei diversi mutui, tiene conto anche dell'impegno di 88,56 mln. di euro relativo all'anticipazione di cassa, ancora da rimborsare al Tesoriere, oltre a quella accordata dalla Cassa Depositi e Prestiti per 238,64 mln e quindi, se si depura dall'importo di 449,06 mln. quello delle suddette anticipazioni, il titolo in esame risulta pari a 121,86 mln. di euro che costituiscono, per 119,19 mln. di euro, la quota capitale rimborsata nel corso dell'anno, e per 2,66 mln. l'importo impegnato e disponibile per effettuare, durante



l'esercizio 2014, l'estinzione anticipata di mutui in ottemperanza a quanto disposto dall'art. 56 bis, comma 11, del D. L. 21 giugno 2013, n. 69.

La dinamica complessiva delle entrate e delle spese è rappresentata nella tabella che segue e viene messa a confronto con l'andamento dell'inflazione.

Valori in milioni di euro:	2009	2010	2011	2012	2012
Entrate Tot.	3.745,81	3.581,25	3.489,48	3.148,56	3.187,36
Spese Tot.	3.707,10	3.541,69	3.480,39	3.091,08	3.130,59
% di crescita:					
Entrate Tot.	-14,66%	-4,39%	-2,56%	-9,77%	+1,23%
Spese Tot.	-15,13%	-4,46%	-1,73%	-11,18%	+1,28%
% di inflazione					
	0,80%	1,50%	2,80%	3,00%	1,2%

L'andamento complessivo della gestione di competenza e della gestione dei residui determina il risultato d'amministrazione riportato nella tav. n. 3 e nel graf. n. 5. Equilibrate politiche di bilancio hanno permesso di registrare un avanzo di amministrazione di circa 56,76 mln. di euro, interamente vincolato.

## DETTAGLIO DEL GETTITO FISCALE

Le tavole nn. 4 e 5 e i grafici relativi, dal n. 6 al n. 10, forniscono un'utile rappresentazione della composizione del titolo I delle entrate (entrate tributarie).

Riguardo agli introiti fiscali suddivisi per tipologia (tav. n. 4) i dati relativi al 2013 si possono così sintetizzare:

- il gettito delle imposte, la cui maggior parte è dovuta all'IMU, cala al 50,76% del titolo I (graf. n. 7);
- le tasse, il cui gettito è fortemente determinato dalla tassa rifiuti e servizi (TARES), salgono al 32,15% del titolo I;
- i tributi speciali contribuiscono per il residuo 17,10%.

Il minor gettito derivato dalle imposte rispetto al 2012, pari a circa 235,97 milioni di euro, è da imputarsi principalmente:

- alla diminuzione, di circa 188,17 mln., del gettito fornito dall'IMU, a causa dell'esenzione dall'imposta gravante sugli immobili destinati ad abitazione principale, così come stabilito da due diversi provvedimenti legislativi; bisogna tuttavia considerare che questa decurtazione viene in parte compensata dall'incremento del fondo di solidarietà comunale, istituito nel 2011, oltre che da un rimborso per minor gettito IMU, previsto dal D.L. n. 102/2013, art. 3, e da uno specifico contributo IMU, istituito dal D.L. 35/2013, art. 10, allocati, però, nel titolo II di entrata

(trasferimenti dallo Stato), per cui la reale diminuzione di risorse risulta essere di soli 12,75 mln. come si evince dal seguente riepilogo:

<b>IMPOSTA MUNICIPALE PROPRIA</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>DIFFERENZA +/-</b>
IMPOSTA MUNICIPALE PROPRIA	€ 446,91		
IMPOSTA MUNICIPALE PROPRIA di cui MINI-IMU 26,4 mln.		€ 258,74	
CONTRIBUTO IMU D.L. 35/2013 art. 10		€ 11,85	
RIMBORSO MINOR GETTIMO IMU D.L. 102/2013 art. 3		€ 143,57	
<b>TOTALE</b>	<b>€ 446,91</b>	<b>€ 414,16</b>	<b>-€ 32,75</b>
<b>FONDO SOLIDARIETA' COMUNALE</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>	<b>DIFFERENZA +/-</b>
FONDO SOLIDARIETA' COMUNALE	€ 52,92	€ 125,81	
COMPARTECIPAZIONE IVA	€ 52,89		
<b>TOTALE</b>	<b>€ 105,81</b>	<b>€ 125,81</b>	<b>€ 20,00</b>

- per contro si deve registrare un aumento di circa 2,30 mln. relativo all'addizionale comunale I.R.P.E.F..

Il maggior gettito derivato dalle tasse rispetto al 2012, pari a circa 39,02 mln. di euro, è da imputarsi principalmente, per 26,00 mln. di euro, all'introduzione della TARES, raggiungendo in tal modo l'obiettivo della progressiva copertura totale del costo del servizio e per 15,33 mln. di euro dal gettito derivante dalle installazioni mezzi pubblicitari che nel rendiconto 2012 risultavano allocate nella categoria III – Tributi speciali.

Il maggior gettito derivato dai tributi speciali rispetto al 2012, pari a circa 57,26 mln. di euro, è da imputarsi alla diversa allocazione in bilancio della compartecipazione I.V.A. (inserita nel 2012 nella categoria I - Imposte) e per 20 mln. (vedi prospetto pagina precedente) dall'aumento del fondo di solidarietà comunale a compensazione del minor gettito IMU determinato dall'esenzione dalla suddetta imposta degli immobili destinati a prima abitazione. Per contro si registra una diminuzione di circa 15,33 mln. alla voce installazione mezzi pubblicitari in quanto, come precedentemente illustrato, tale voce è stata inserita nella categoria II – Tasse.



Maggiori dettagli sugli introiti fiscali sono forniti dalla tavola n. 5 e dai grafici nn. 8, 9 e 10. L'analisi di questi dettagli evidenzia in particolare che nel 2013, il 94,35% delle entrate tributarie (graf. n. 10) è stato generato da cinque tributi nelle seguenti proporzioni: IMU (36,72%), taxa rifiuti e servizi TARES (29,71%), addizionale comunale all'IRPEF (15,09%), fondo di solidarietà comunale (17,86%) ed imposta di soggiorno (0,61%).

Il gettito generato dal recupero dell'evasione nel 2009 è stato pari a 26,55 mln., nel 2010 di 27,02 mln., nel 2011 di 33,21 mln. di euro, nel 2012 di 25,84 mln., mentre nel corso del 2013 è cresciuto risultando essere di 27,03 mln..

L'incremento realizzato negli scorsi esercizi è attribuibile all'attività di recupero evasione delle entrate tributarie, tramite l'organizzazione di progetti intersettoriali mirati alla numerazione delle unità immobiliari ed abbinamento degli identificativi catastali al fine del recupero evasione ex TARSU ora TARES ed ex ICI ora IMU, al recupero TARES per i vuoti di attività e al recupero IMU per i casi di variazione di rendita catastale.

## **DETTAGLIO DEI TRASFERIMENTI**

L'andamento complessivo dei trasferimenti per il 2013 evidenzia un aumento rispetto all'esercizio precedente (tav. n. 6 e graf. nn. 11 e 12); infatti rispetto al 2012 crescono passando dai 106,82 mln. ai 272,50 mln. del 2013.

Questo aumento è determinato principalmente da maggiori trasferimenti dallo Stato che aumentano di circa 165,58 mln. di euro per effetto, principalmente, dell'aumento dei contributi dello Stato ai sensi del D. Lgs. n. 504/92 relativamente al fondo ordinario anche come diretta conseguenza della manovra sull'IMU, di cui al prospetto del paragrafo precedente (+143 mln. di euro), al contributo IMU erogato ai sensi del D.L. n. 35/2013, art. 10 quater (+12 mln. di euro) e di quelli erogati dal Ministero dell'Interno (+10,87 mln. di euro).

Contestualmente i trasferimenti erogati dalla Regione segnano un minimo decremento in quanto passano dai 40,74 mln. di euro del 2012, ai 39,21 mln. di euro del 2013, per effetto della diminuzione di contributi a specifica destinazione (-1,12 mln. per progetto Urban-PISU Barriera di Milano).

I trasferimenti erogati da altri enti pubblici segnano un leggero aumento, di circa 1,64 mln. di euro, a causa principalmente dell'incremento di quelli erogati dall'Unione Europea.

## **DETTAGLIO DELLE ENTRATE EXTRA-TRIBUTARIE**

La tavola n. 7 ed i relativi grafici nn. 13 e 14 illustrano l'andamento e la composizione del titolo III delle entrate; si può osservare un aumento complessivo, di circa 2,66 mln. di euro, degli importi accertati rispetto all'esercizio precedente. Nel dettaglio tale crescita ha interessato le categorie costituenti il suddetto titolo nelle seguenti misure; infatti:

- 1) i proventi dei servizi pubblici registrano un aumento di circa 3,45 mln. di euro, passando dai 129,20 mln. di euro del 2012 ai 132,65 mln. di euro del 2013; tale crescita è dovuta sostanzialmente all'aumento dei proventi refezione scolastica per circa 2,55 mln. e per 0,74 mln. dalla voce concessioni e canoni;
- 2) i proventi dei beni dell'ente passano da 76,10 mln. di euro del 2012 a 78,26 mln. di euro del 2013, facendo così registrare un aumento di 2,16 mln. di euro. Tale crescita è sostanzialmente imputabile, per circa 2,69 mln., al maggior introito registrato alla voce "canone parcheggio", parzialmente compensato dalla riduzione della voce "canone occupazione aree pubbliche" che cala di circa 1,37 mln.;
- 3) gli interessi attivi registrano un decremento di circa 1,17 mln. di euro in parte per effetto della diminuzione fatta registrare dai proventi su operazioni finanziarie, a causa della naturale



riduzione del nozionale sul quale essi vengono determinati, ed in parte per la contrazione degli interessi riconosciuti dalla Cassa Depositi e Prestiti sulle somme non ancora erogate.

- 4) i redditi derivanti da dividendi su azioni ed utili spettanti alla Città per le partecipazioni da essa detenute in società o aziende operanti nella gestione di pubblici servizi registrano anch'essi una diminuzione passando dai 9,98 mln. di euro del 2012 agli 8,76 mln. di euro del 2013;
- 5) infine i proventi diversi subiscono una lieve riduzione di soli 0,57 mln. di euro.

## **SPESE CORRENTI: DETTAGLIO DEI COSTI PRINCIPALI**

La tavola n. 9 e i grafici nn. 17 e 18 forniscono l'andamento delle spese correnti ripartite per le principali voci di costo.

La spesa relativa al personale diminuisce del 2,21%, passando da 402,97 mln. di euro nel 2012 a 394,06 mln. nel 2013. Questo risparmio, pari a 8,91 mln., discende da precisi obblighi di legge che prevedono l'obbligo di tendenziale riduzione della spesa di personale, previsto originariamente dall'art. 1, comma 557, della finanziaria per il 2008 (come da ultimo modificato dall'art. 14, comma 9, del d.l. n. 78 del 2010, convertito in legge n. 122 del 2010). Il rispetto di questo obiettivo è stato assicurato con una riduzione del massimale di spesa 2013 di oltre 11,5 milioni rispetto al 2012.

Quanto al parametro dell'incidenza delle spese del personale sulle spese correnti, che deve essere inferiore al 50%, la spesa da prendere in considerazione comprende non solo quelle sostenute dall'ente, ma anche le spese di personale sostenute dalle società a partecipazione pubblica locale totale o di controllo che sono titolari di affidamento diretto di servizi pubblici locali senza gara, ovvero che svolgono funzioni volte a soddisfare esigenze di interesse generale aventi carattere non industriale, né commerciale, ovvero che svolgono attività nei confronti della pubblica amministrazione a supporto di funzioni amministrative di natura pubblicistica.

Secondo le indicazioni della Corte dei Conti, inoltre, nel calcolo delle spese di personale dell'Ente vanno considerate anche le componenti escluse dal precedente parametro (quali ad es. i rinnovi contrattuali, la spesa per le categorie protette, ecc.).

Per il 2013 il parametro, calcolato secondo le indicazioni della Corte dei Conti (Sezione Autonomie, deliberazione n. 14 del 30 novembre 2011) si attesta al 33,42% per quanto riguarda le società partecipate. Tale dato è basato sulle elaborazioni della Direzione Partecipazioni Comunali di concerto con il Servizio Centrale Organizzazione in quanto non sono attualmente disponibili dati certi in ordine ai consuntivi delle citate società.

Per quanto riguarda invece le sole spese di personale della Città, in seguito a verifica della spesa corrente con la Direzione Finanziaria, la percentuale si attesta al 31,08%.

La spesa relativa agli acquisti per beni e servizi segnala un leggero e fisiologico aumento pari al 2,75% solo leggermente superiore al tasso di inflazione effettivo (1,20%) fatto registrare nel 2013. Sulla scia delle finanziarie precedenti anche la manovra per il 2013, ha inciso pesantemente sui bilanci dei comuni.

Il vincolo alla spesa, come era posto nella forma di un tetto massimo sulla spesa precedente presentava un grosso limite, quello di attribuire un valore positivo alla spesa storica di ogni singolo ente, senza cioè considerare se tale spesa fosse efficiente o meno; ad un approccio che era incrementale (criterio della spesa storica), si è sostituito un sistema programmatico ispirato al cosiddetto *budget a base zero*. Questo approccio prevede la programmazione delle risorse necessarie senza un condizionamento derivante dalle scelte consolidate nei precedenti bilanci e dalle spese sostenute, per favorire la responsabilizzazione di ciascun centro di costo e la rivalutazione, anno per anno, degli interventi da realizzare, della loro necessità e convenienza; in altri termini, superato definitivamente il modello di spesa storico di tipo incrementale, l'Amministrazione detta ogni anno le sue linee di spesa ripartendo da zero e, con la collaborazione di ogni centro di costo, definisce quali sono le spese ritenute irrinunciabili (welfare, istruzione, mobilità, sicurezza, etc.).



Nel rispetto di tali principi nel 2013 si sono sostanzialmente stabilizzate le spese a favore delle varie funzioni ritenute prioritarie dall'Amministrazione con l'obiettivo di assicurare agli utenti un'offerta di servizi qualitativamente e quantitativamente corrispondenti alle loro necessità.

Il livello degli interessi passivi registra una diminuzione di 17,35 milioni di euro a causa principalmente della diminuzione, registrata a partire dalla seconda metà dell'esercizio 2012, dei tassi di interesse di mercato.

La voce residuale *Altro* registra un incremento di circa 4,33 mln. dovuto principalmente all'aumento degli oneri straordinari della gestione corrente, principalmente a causa delle spese sostenute per il pagamento di indennità pregresse alla Cassa Depositi e Prestiti.

Nell'anno 2013 non sono stati utilizzati, nonostante la normativa vigente ne consentisse l'applicazione, oneri di urbanizzazione per il finanziamento di spese correnti. Tale impostazione, pur determinando notevoli difficoltà, è stata tuttavia ritenuta indispensabile per l'ottenimento dell'equilibrio economico, obiettivo essenziale per garantire la funzionalità dell'Ente.

## GLI INVESTIMENTI

La tavola n. 10 ed il grafico n. 19 riportano l'andamento degli investimenti diversificando tra quelli attivati nell'anno (spese impegnate di competenza compresi i movimenti fondi) e quelli già in corso d'opera (residui passivi titolo II delle spese). Gli investimenti impegnati nel 2013 sono diminuiti, rispetto al 2012, di circa 41,17 mln. di euro e globalmente risultano pari a 82,22 mln., tutti finanziati con mezzi di bilancio o economici di mutui e quindi autofinanziati senza ricorrere pertanto ad alcuna forma di nuovo indebitamento.

La tipologia degli investimenti, effettuati nel corso dell'anno 2013, si può così sintetizzare (in mln. di euro):

OO.PP. varie	35,33
Trasferimenti di capitale	37,90
Partecipazioni e conferimenti di capitale	6,97
Mobili macchine e attrezzature	2,02
<b>Totale investimenti</b>	<b>82,22</b>

## IL PATTO DI STABILITA' INTERNO

### L'Obiettivo per l'anno 2013

E' opportuno un breve accenno alle finalità del patto di stabilità interno, ossia contenere il deficit delle amministrazioni pubbliche e ridurre lo stock di debito pubblico; essenzialmente, la normativa obbliga gli enti soggetti alla riduzione progressiva del finanziamento in disavanzo delle proprie spese e, quindi, alla riduzione/blocco dell'indebitamento.

La manovra 2013 relativa al patto di stabilità per gli enti locali ha riproposto la configurazione mista già utilizzata dal 2009.

Dal punto di vista metodologico, il saldo finanziario da considerare comprende congiuntamente dati di cassa (per la gestione in conto capitale) e dati di competenza (per la gestione corrente). Il saldo finanziario è stato calcolato quale differenza tra le entrate finali (tit. I "entrate tributarie", tit. II "entrate da trasferimenti", tit. III "entrate extratributarie" e tit. IV "entrate straordinarie") e spese finali (tit. I "spese correnti" e tit. II "spese d'investimento"), al netto di alcune entrate e spese specificatamente previste dalla normativa e che risultano dal prospetto di monitoraggio. Inoltre, come sempre, il legislatore non prevede di conteggiare ai fini del patto le entrate derivanti dalla

riscossione dei mutui, ossia il tit. V dell'entrata e le spese per il rimborso dei mutui di cui al titolo III della spesa.

La città di Torino ha rispettato per l'anno 2013 l'obiettivo del Patto di stabilità, come risulta dal prospetto relativo al monitoraggio a tutto il secondo semestre 2013, trasmesso via web al Ministero dell'Economia. E' stato possibile rispettare l'obiettivo del Patto attraverso una complessa manovra programmatica che ha previsto:

- una differenza positiva tra entrate correnti e spese correnti di competenza;
- l'equilibrio tra pagamenti del titolo II della spesa ed incassi del titolo IV delle entrate, equilibrio mantenuto durante il corso della gestione con i Decreti M.E.F. n. 41843 del 14.5.2013 e n. 60196 del 12.7.2013, sono stati riconosciuti alla Città di Torino spazi finanziari, rispettivamente, per euro 70.043.000 ed euro 54.716.000, per un totale di euro 124.759.000. Tali spazi hanno consentito di effettuare pagamenti sul titolo II della spesa, garantendo il rispetto dell'obiettivo del patto;
- alienazioni immobiliari.

Si rammenta che il comma 26 della legge n. 183 del 2011, come sostituito dall'articolo 1, comma 439, della legge n. 228 del 2012, disciplina le misure di carattere sanzionatorio per gli enti inadempienti al patto di stabilità interno, prevedendo nell'anno successivo a quello dell'inadempienza:

- a) la riduzione del fondo di solidarietà comunale e del fondo sperimentale di riequilibrio in misura pari alla differenza tra il risultato registrato e l'obiettivo programmatico predeterminato;
- b) il limite agli impegni per spese correnti che non possono essere assunti in misura superiore all'importo annuale medio dei corrispondenti impegni effettuati nell'ultimo triennio;
- c) il divieto di ricorrere all'indebitamento per finanziare gli investimenti;
- d) il divieto di procedere ad assunzioni di personale a qualsiasi titolo, con qualsivoglia tipologia di contratto, ivi compresi i rapporti di collaborazione continuata e continuativa e di somministrazione, anche con riguardo ai processi di stabilizzazione in atto. E' fatto altresì divieto agli enti di stipulare contratti di servizio con soggetti privati che si configurino come esclusivi della citata disposizione;
- e) la riduzione delle indennità di funzione e dei gettoni di presenza indicati nell'articolo 82 del D. Lgs. n. 267/2000, che vengono rideterminati con una riduzione del 30 per cento rispetto all'ammontare risultante alla data del 30 giugno 2010.



**PATTO DI STABILITA' INTERNO 2013** (Legge n. 183/2011 e n. 228/2012, Decreto-legge n. 74/2012, n. 35/2013, n. 43/2013, n. 120/2013 e n. 151/2013)

**COMUNI con popolazione superiore a 1.000 abitanti**

**MONITORAGGIO SEMESTRALE DELLE RISULTANZE DEL PATTO PER L'ANNO 2013**  
Comune di **TORINO**

(migliaia di euro)

**SALDO FINANZIARIO in termini di competenza mista**

<b>ENTRATE FINALI</b>			a tutto il II Semestre
<b>E1</b>	<b>TOTALE TITOLO 1°</b>	Accertamenti	746.756
<b>E2</b>	<b>TOTALE TITOLO 2°</b>	Accertamenti	172.503
<b>E3</b>	<b>TOTALE TITOLO 3°</b>	Accertamenti	269.343
<i>a detrarre:</i>	<b>E4</b> Entrate correnti provenienti dallo Stato destinate all'attuazione delle ordinanze emanate dal Presidente del Consiglio dei Ministri ovvero dal Capo del Dipartimento della protezione civile a seguito di dichiarazione dello stato di emergenza (art. 31, comma 7, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.1)	Accertamenti	0
	<b>E5</b> Entrate correnti provenienti dallo Stato a seguito di dichiarazione di grande evento (art. 31, comma 9, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.2)	Accertamenti	0
	<b>E6</b> Entrate correnti provenienti direttamente o indirettamente dall'Unione Europea (art. 31, comma 10, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.3)	Accertamenti	2.614
	<b>E7</b> Entrate provenienti dall'ISTAT connesse alla progettazione ed esecuzione dei censimenti di cui all'articolo 31, comma 12, legge n. 183/2011 (rif. par. B.1.5)	Accertamenti	0
	<b>E8</b> Entrate correnti, di cui all'art. 2, comma 6, del decreto-legge 6 giugno 2012, n. 74, trasferite dalle Regioni Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna e destinate agli interventi di ricostruzione delle aree colpite dal sisma del 20-29 maggio 2012, di cui al decreto-legge n. 74/2012 (art. 2, comma 6, terzo periodo del decreto-legge n. 74/2012) - (rif. par. B.1.9)	Accertamenti	0
	<b>E9</b> Entrate correnti relative al corrispettivo del gettito IMU sugli immobili di proprietà comunale (art. 10 quater, comma 3, del decreto-legge n. 35/2013) - (rif. par. B.1.14)	Accertamenti	11.854
	<b>E9 bis</b> Entrate correnti relative al contributo disposto dall'articolo 2, comma 1, del decreto legge n. 120 del 2013 a favore dei comuni ad integrazione del fondo di solidarietà comunale (art. 2, comma 2, del decreto legge n. 120 /2013)	Accertamenti	2.860
	<b>E9 ter</b> Entrate correnti relative al contributo di 25 milioni di euro attribuito al Comune di Milano a titolo di concorso al finanziamento delle spese per la realizzazione di Expo 2015. (art. 5, comma 1, del decreto-legge 30 dicembre 2013, n. 151)	Accertamenti	0
<i>a sommare:</i>	<b>F10</b> Fondo pluriennale di parte corrente (previsioni definitive di entrata) (1) - (rif. par. B.2.1)	Accertamenti	0
<i>a detrarre:</i>	<b>S0</b> Fondo pluriennale di parte corrente (previsioni definitive di spesa)	Impegni	0
<b>E Corr N</b>	<b>Totale entrate correnti nette (E1+E2+E3-E4-E5-E6-E7-E8-E9-E9 bis-E9 ter+S0)</b>	Accertamenti	1.271.273
<b>E11</b>	<b>TOTALE TITOLO 4°</b>	Riscossioni (2)	70.082
<i>a detrarre:</i>	<b>F12</b> Entrate derivanti dalla riscossione di crediti (art. 31, comma 3, legge n. 183/2011)	Riscossioni (2)	31
	<b>F13</b> Entrate in conto capitale provenienti dallo Stato destinate all'attuazione delle ordinanze emanate dal Presidente del Consiglio dei Ministri ovvero dal Capo del Dipartimento della protezione civile a seguito di dichiarazione dello stato di emergenza (art. 31, comma 7, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.1)	Riscossioni (2)	0
	<b>E14</b> Entrate in conto capitale provenienti dallo Stato a seguito di dichiarazione di grande evento (art. 31, comma 9, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.2)	Riscossioni (2)	0
	<b>E15</b> Entrate in conto capitale provenienti direttamente o indirettamente dall'Unione Europea (art. 31, comma 10, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.3)	Riscossioni (2)	23
	<b>E16</b> Entrate in conto capitale provenienti dallo Stato a favore del comune di Parma per la realizzazione degli interventi di cui al comma 1 dell'articolo 1 del decreto-legge, n. 113/2004 e per la realizzazione della Scuola per l'Europa di Parma di cui alla legge n. 115/2009 (art. 31, comma 14, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.6)	Riscossioni (2)	0
	<b>E17</b> Entrate in conto capitale di cui all'art. 2, comma 6, del decreto-legge 6 giugno 2012, n. 74, trasferite dalle Regioni Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna e destinate agli interventi di ricostruzione delle aree colpite dal sisma del 20-29 maggio 2012, di cui al decreto-legge n. 74/2012 (art. 2, comma 6, terzo periodo del decreto-legge n. 74/2012) - (rif. par. B.1.9)	Riscossioni (2)	0
	<b>E18</b> Entrate in conto capitale provenienti dallo Stato erogate al comune di Pionbino per l'attuazione degli interventi volti al raggiungimento delle finalità portuali ed ambientali previste dal nuovo Piano Regolatore Portuale nella Regione Toscana (art. 1, comma 7, del decreto-legge n. 43/2013) - (rif. par. B.1.12)	Riscossioni (2)	0
	<b>E19</b> Entrate in conto capitale provenienti dallo Stato e dalla regione erogate per l'attuazione degli interventi di riqualificazione del territorio per l'esecuzione del progetto approvato dal CIPE con delibera n. 57/2011 o che saranno individuati dal Ministero delle infrastrutture e dei trasporti (art. 7 quater, del decreto-legge n. 43/2013) - (rif. par. B.1.15)	Riscossioni (2)	0
	<b>E19 bis</b> Entrate in conto capitale relative al contributo di 25 milioni di euro attribuito al Comune di Milano a titolo di concorso al finanziamento delle spese per la realizzazione di Expo 2015. (art. 5, comma 1, del decreto-legge 30 dicembre	Riscossioni (2)	0

	2013, n. 151)		
ECap N	Totale entrate in conto capitale nette (E11-E12-E13-E14-E15-E16-E17-E18-E19-F19 bis)	Riscossioni (2)	70.078
EF N	ENTRATE FINALI NETTE (ECorr N+ ECap N)		1.541.301
SPESE FINALI			MONIT/13 a tutto il II Semestre
S1	TOTALE TITOLO 1°	Impegni	1.159.196
a detrarre:	S2 Spese correnti sostenute per l'attuazione delle ordinanze emanate dal Presidente del Consiglio dei ministri ovvero dal Capo del Dipartimento della protezione civile a seguito di dichiarazione dello stato di emergenza (art. 31, comma 7, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.1)	Impegni	0
	S3 Spese correnti sostenute a seguito di dichiarazione di grande evento (art. 31, comma 9, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.2)	Impegni	0
	S4 Spese correnti relative all'utilizzo di entrate correnti provenienti direttamente o indirettamente dall'Unione Europea (art. 31, comma 10, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.3)	Impegni	2.398
	S5 Spese connesse alle risorse provenienti dall'ISTAT per la progettazione ed esecuzione dei censimenti (art. 31, comma 12, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.5)	Impegni	0
	S6 Spese correnti relative ai beni trasferiti di cui al decreto legislativo n. 85/2010 (federalismo demaniale), per un importo corrispondente alle spese già sostenute dallo Stato per la gestione e la manutenzione dei beni trasferiti (art. 31, comma 15, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.7)	Impegni	0
	S7 Spese correnti a valere sulle risorse trasferite dalle Regioni Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna per gli interventi di ricostruzione delle aree colpite dal sisma del 20-29 maggio 2012, di cui al decreto-legge n. 74/2012 (art. 2, comma 6, terzo periodo, del decreto-legge n. 74/2012) - (rif. par. B.1.9)	Impegni	0
	S8 Spese correnti sostenute dai comuni delle aree colpite dal sisma del 20-29 maggio 2012 a valere sulle risorse proprie provenienti da erogazioni liberali e donazioni di cittadini privati e imprese per fronteggiare gli eventi sismici e gli interventi di ricostruzione di cui al decreto-legge n. 74/2012 (art. 7, comma 1-ter, del decreto-legge n. 74/2012) - (rif. par. B.1.10)	Impegni	0
SCorr N	Totale spese correnti nette (S1-S2-S3-S4-S5-S6-S7-S8)	Impegni	1.156.398
S9	TOTALE TITOLO 2°	Pagamenti (2)	173.676
a detrarre:	S10 Spese derivanti dalla concessione di crediti (art. 31, comma 3, legge n. 183/2011)	Pagamenti (2)	222
	S11 Spese in conto capitale sostenute per l'attuazione delle ordinanze emanate dal Presidente del Consiglio dei Ministri ovvero dal Capo del Dipartimento della protezione civile a seguito di dichiarazione dello stato di emergenza (art. 31, comma 7, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.1)	Pagamenti (2)	0
	S12 Spese in conto capitale sostenute a seguito di dichiarazione di grande evento (art. 31, comma 9, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.2)	Pagamenti (2)	0
	S13 Spese in conto capitale relative all'utilizzo di Entrate in conto capitale provenienti direttamente o indirettamente dall'Unione Europea (art. 31, comma 10, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.3)	Pagamenti (2)	0
	S14 Spese in conto capitale sostenute dal comune di Parma per la realizzazione degli interventi di cui al comma 1 dell'articolo 1 del decreto-legge n. 113/2004 e per la realizzazione della Scuola per l'Europa di Parma di cui alla legge n. 115/2009 (art. 31, comma 14, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.6)	Pagamenti (2)	0
	S15 Spese in conto capitale relative ai beni trasferiti di cui al decreto legislativo n. 85/2010 (federalismo demaniale), per un importo corrispondente alle spese già sostenute dallo Stato per la gestione e la manutenzione dei beni trasferiti (art. 31, comma 15, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.7)	Pagamenti (2)	0
	S16 Spese in conto capitale per investimenti infrastrutturali nei limiti definiti con decreto del Ministro delle infrastrutture e dei trasporti, di concerto con il Ministro dell'economia e delle finanze, di cui al comma 1, dell'art. 5 del decreto-legge n. 138/2011 (art. 31, comma 16, legge n. 183/2011) - (rif. par. B.1.8)	Pagamenti (2)	0
	S17 Spese in conto capitale a valere sulle risorse trasferite dalle Regioni Lombardia, Veneto ed Emilia Romagna per gli interventi di ricostruzione delle aree colpite dal sisma del 20-29 maggio 2012, di cui al decreto-legge n. 74/2012 (art. 2, comma 6, terzo periodo del decreto-legge 6 giugno 2012, n. 74) - (rif. par. B.1.9)	Pagamenti (2)	0
	S18 Spese in conto capitale sostenute dai comuni delle aree colpite dal sisma del 20-29 maggio 2012 a valere sulle risorse proprie provenienti da erogazioni liberali e donazioni di cittadini privati e imprese per fronteggiare gli eventi sismici e gli interventi di ricostruzione di cui al decreto-legge n. 74/2012 (art. 7, comma 1-ter, del decreto-legge n. 74/2012) - (rif. par. B.1.10)	Pagamenti (2)	0
	S19 Pagamenti dei debiti di cui all'articolo 1, comma 1, del decreto-legge n. 35/2013 effettuati successivamente alla data dell'8 aprile 2013 (rif. par. B.1.11)	Pagamenti (2)	71.401
	S20 Pagamenti dei debiti di cui all'articolo 1, comma 1, del decreto-legge n. 35/2013 effettuati nel 2013 prima del 9 aprile (rif. par. B.1.11)	Pagamenti (2)	53.358
	S21 Pagamenti relativi all'attuazione degli interventi volti al raggiungimento delle finalità portuali ed ambientali dal nuovo Piano Regolatore Portuale nella Regione Toscana finanziati con le risorse statali erogate al Comune di Piombino (art. 1, comma 7, del decreto-legge n. 43/2013) - (rif. par. B.1.12)	Pagamenti (2)	0
	S22 Pagamenti di obbligazioni giuridiche verso terzi assunte al 31 dicembre	Pagamenti (2)	0



	2012, finanziati con i contributi straordinari in conto capitale di cui all'articolo 1, commi 704 e 707, della legge n. 296/2006 (art. 1, comma 1-bis, del decreto-legge n. 35/2013)- (rif. par. B.1.13)		
	S23 Pagamenti relativi all'attuazione degli interventi di riqualificazione del territorio per l'esecuzione del progetto approvato dal CIPE con delibera n. 57/2011 o che saranno individuati dal Ministero delle infrastrutture e dei trasporti (art. 7 quater, del decreto-legge n. 43/2013)- (rif. par. B.1.15)	Pagamenti (2)	0
SCap N	Totale spese in conto capitale nette (S9-S10-S11-S12-S13-S14-S15-S16-S17-S18-S19-S20-S21-S22-S23)	Pagamenti (2)	48.693
SF N	SPESE FINALI NETTE (SCorr N+SCap N)		1.205.293
SFIN 13	SALDO FINANZIARIO (EF N-SF N)		136.098
OB	OBIETTIVO PROGRAMMATICO ANNUALE SALDO FINANZIARIO 2013 (determinato ai sensi dei commi da 2 a 6 dell'art. 31, legge n. 183/2011 e dal comma 3 dell'articolo 20, decreto legge n. 98/2011)		111.374
DIFF	DIFFERENZA TRA IL RISULTATO NETTO E OBIETTIVO ANNUALE SALDO FINANZIARIO (3) (SFIN 13-OB)		24.634

(1) Determinato al netto delle entrate escluse dal patto di stabilità interno.

(2) Gestione di competenza + gestione residui.

(3) Con riferimento alla sola situazione annuale, in caso di differenza positiva, o pari a 0, il patto è stato rispettato. In caso di differenza negativa, il patto non è stato rispettato.

## **POLITICA, GESTIONE DI TESORERIA E ANTICIPAZIONE DI LIQUIDITÀ (AI SENSI D.L. N. 35/2013)**

Il fondo di cassa relativo al 31/12 di ogni anno, il cui andamento è rappresentato sia in termini assoluti che proporzionalmente alle entrate accertate di competenza (tav. n. 12 e grafici nn. 21 e 22), rappresenta la consistenza delle liquidità disponibili che affluiscono in Tesoreria e che dalla stessa vengono gestite sulla base delle disposizioni di legge in materia.

Alla data del 31 dicembre 2013, l'Ente risultava in anticipazione per euro 88.560.891,30. Nel corso dell'esercizio, è stata esaurita la disponibilità giacente all'inizio dell'anno poiché si è deciso di provvedere al pagamento dei debiti in essere verso i fornitori, per evitare di procurare dei danni certi e gravi all'Ente per oneri; in particolare, si è dato corso al pagamento delle spese finanziate da indebitamento, affinché l'Ente potesse contare costantemente su di una quota di anticipazione sempre disponibile per le spese improcrastinabili.

Nel corso del 2013, l'Ente ha fatto ricorso all'istituto dell'anticipazione di tesoreria nel rispetto degli artt. 195 e 222 del D. Lgs. 267/2000. In particolare, ha disposto l'utilizzo in termini di cassa delle somme a specifica destinazione per il finanziamento di spese correnti e ha fatto ricorso all'istituto dell'anticipazione di tesoreria, tenuto conto della possibilità di accedere al credito per un importo massimo pari alla differenza tra l'ammontare di anticipazione deliberata (limite massimo utilizzabile pari ai 3/12 delle entrate accertate in competenza nell'anno 2011, relative ai primi tre titoli del bilancio, come desunte dal rendiconto) e il totale dei fondi vincolati già utilizzati. Nel corso del 2013, l'Ente ha rideterminato il limite massimo di ricorso ad anticipazioni di tesoreria in seguito all'emanazione del D.L. 35 dell'8 aprile 2013, che prevedeva l'incremento da tre a cinque dodicesimi, inizialmente fino al 30 settembre, poi, col D.L. 93 del 14 agosto 2013, fino al 31 dicembre 2013. Inoltre, con il D.L. 54 del 21 maggio 2013, il limite massimo di ricorso era stato ulteriormente incrementato per un importo pari ad euro 86.969.102,96, dal 16 giugno al 30 settembre 2013. Il ricorso all'anticipazione di tesoreria non ha comportato il superamento da parte dell'Ente del limite previsto dalle disposizioni di legge.

Sempre nel corso del 2013, l'Ente ha fatto ricorso all'anticipazione di liquidità concessa dalla Cassa Depositi e Prestiti, prevista dall'art. 1, comma 13, del D.L. 8 aprile 2013, n. 35, per assicurare la liquidità per pagamenti dei debiti certi liquidi ed esigibili, maturati alla data del 31 dicembre 2012, ovvero dei debiti per i quali sia stata emessa fattura o richiesta equivalente di pagamento entro il predetto termine.

Tale operazione, che ha richiesto una complessa operazione di ricognizione dei debiti, ha avuto come risultato il riconoscimento alla Città di un'anticipazione di cassa per un importo complessivo di euro 238.639.378,26, che è stato erogato per l'importo di euro 119.319.689,13 il 6 giugno 2013, e per l'importo di euro 119.319.689,13 l'erogazione è avvenuta il 4 novembre 2014, come stabilito dal Decreto Legge 31 agosto 2013, n. 102, art. 13, comma 2, convertito con legge n. 124 del 29 ottobre 2013.

Il tasso di interesse da applicare alla suddetta anticipazione risulta essere pari, per l'erogazione di giugno 2013, al 3,302% annuo, mentre per quella di novembre risulta essere pari al 3,440% annuo. A seguito delle erogazioni la città ha provveduto all'estinzione dei debiti e ad effettuare tutti gli adempimenti contenuti nel comma 14 dell'art. 1 del suddetto D.L. n. 35.

## **CONSISTENZA E STRUTTURA DEL DEBITO**

La consistenza del debito, in termini di contratti di mutuo e prestiti obbligazionari, descritta nella tavola n. 11 e nel grafico n. 20, è riferita al 1° gennaio di ogni anno. Negli ultimi tre anni si osserva un'importante inversione di tendenza iniziata a partire dal 2011. Infatti lo stock di debito a fine 2011 si è ridotto, rispetto a quello iniziale, di circa 31,20 mln. di euro, a fine 2012 di 92,46 mln. ed



a fine 2013 di ulteriori 119,22 mln., dopo anni di continua crescita, portando così l'indebitamento ai livelli fatti registrare alla fine del 2009.

L'analisi sviluppata nelle tavole nn. 14, 15, e 16, e nei grafici che vanno dal n. 25 al n. 30, è comprensiva di tutti i mutui il cui ammortamento inizia a decorrere dal 1 gennaio 2014. Essa nasce dalla costruzione di un *data-base* di tutti i mutui e delle obbligazioni che dà evidenza dei flussi prospettici di rate che il Comune dovrà pagare lungo un periodo di 30 anni. In particolare l'andamento del debito residuo nel tempo è sintetizzato nel graf. n. 29.

L'analisi sulla struttura del debito può essere riassunta nei seguenti punti:

- tutti i mutui e le obbligazioni sono denominati in euro per cui il debito non è soggetto al rischio di cambio;
- il debito residuo fronteggiato dal Comune di Torino al 1° gennaio 2014 è pari a circa 3.211,13 mln. di euro (graf. n. 25); considerando però che alcuni mutui sono parzialmente assistiti da uno specifico contributo dello Stato o sono a carico dell'Autorità d'Ambito, il reale debito a carico dell'Amministrazione risulta essere pari a 3.095,99 mln. di euro;
- al 1° gennaio 2014 la Città ha prestato garanzie fidejussorie ad enti e associazioni diverse, e il debito residuo ammonta a 12,20 mln. di euro;
- dei circa 3.211,13 mln. di euro di debito residuo il 33,40% è a tasso fisso, il 48,97% a tasso variabile ed il 17,63% a tasso strutturato cioè fisso sino ad una certa soglia, per cui più della metà del debito sconta un tasso adeguato alle condizioni di mercato (graf. n. 26);
- il costo medio dell'indebitamento per l'anno 2013 è risultato essere del 2,98% (grafico n. 31) e risulta in diminuzione rispetto al valore fatto registrare nel corso dell'esercizio precedente (3,55%) in quanto la riduzione dei tassi di interesse, registrata sui mercati finanziari, ha prodotto i suoi effetti più consistenti proprio nel corso del presente esercizio (2013);
- l'esposizione debitoria è unicamente verso finanziatori dell'area euro, in particolare il 20,39% del debito (circa 654,90 mln. di euro) è finanziato dalla Cassa Depositi e Prestiti, il 52,87% (circa 1.697,72 mln. di euro) da banche appartenenti al sistema creditizio dell'area euro ed il rimanente 26,74% (circa 858,50 mln. di euro) dai B.O.C. (graf. nn. 27 e 28).

A decorrere dal 2012, essendo stato superato il limite di spesa per interessi dell'8% sul totale delle entrate correnti, di cui al comma 1, dell'art. 204 del Testo Unico (D. Lgs. 18 agosto 2000, n. 267), non si è proceduto alla contrazione di nuovi finanziamenti, così come prevede la suddetta disposizione normativa.

Dal 2001 l'Amministrazione ha attivato operazioni in strumenti derivati. Al 31/12/2013 le operazioni in essere sono 22, su un nozionale residuo di circa 845 milioni di euro, comprensivo di un contratto con l'Istituto COFIRI (ora Gruppo Unicredit) di importo originario pari a circa 110,00 mln. di euro su una passività sottostante rinegoziata e la neutralizzazione di tale posizione con la conclusione di un derivato uguale e di segno contrario (contratto specchio) stipulato con la banca JP Morgan.

I restanti 20, su un ammontare di contratti di mutui e BOC di circa 789 mln. di euro, possono essere così sintetizzati:

- per 2 contratti si è operato sui tassi d'interesse applicati ai finanziamenti contratti a condizioni variabili parametrati al decreto del Ministero del Tesoro, convertendo tale parametro all'Euribor (con un tasso minimo) poiché il parametro fissato dal decreto ministeriale dimostra, su base storica e prospettica, un andamento più rigido nell'adeguarsi alle condizioni di mercato;
- un mutuo a tasso fisso è stato anch'esso trasformato in tasso variabile parametrato all'Euribor;
- n. 14 contratti sono a tasso variabile Euribor con collar ossia un tasso variabile all'interno di un valore "floor" (inferiore) ed un valore "cap" (superiore);

- n. 2 contratti hanno come parametro di riferimento il Libor dollaro, con pagamenti in euro. Le condizioni sono le stesse per entrambi i contratti e prevedono il mantenimento dell'indebitamento a tasso fisso, a livello inferiore al tasso del nozionale sottostante, con successiva trasformazione a tasso variabile se il Libor sale oltre una determinata soglia;
- infine un contratto è legato ad una formula matematica che contempla i parametri rappresentati dai tassi IRS 30 anni ed euribor 6 mesi e che può moltiplicare gli effetti del mercato in senso positivo per il Comune se la differenza tra i due parametri si avvicina all'1%.

L'art. 62 del D.L. 25 giugno 2008, n. 112, convertito in legge n. 133, del 6 agosto 2008, così come modificato dal comma n. 572, della legge 27 dicembre 2013, n. 147, ha sancito definitivamente il divieto per gli Enti Locali, salvo che per alcuni casi particolari, di stipulare o rinegoziare contratti relativi agli strumenti finanziari derivati per cui ci si è limitati al monitoraggio delle posizioni già esistenti. La situazione dei contratti di derivati al 31 dicembre 2013 è rappresentata nel seguente prospetto:

	Istituto	Scadenza	Comune di Torino riceve	Comune di Torino paga	Debito residuo al 31/12/2013	Mark to Market al 31/12/2013	SALDI ATTIVI 2013	SALDI PASSIVI 2013
1	DEXIA	31/12/2018	Tasso ministeriale spread	se Euribor 6m < 3,00% Tasso Fisso 3,885% se Euribor 6m >= 3,00% Euribor 6m + 0,885%	6.235.757,52	-365.459,00		-188.572,38
2	DEXIA	31/12/2016	Tasso ministeriale spread	se Euribor 6m < 3,00% Tasso Fisso 3,885% se Euribor 6m >= 3,00% Euribor 6m + 0,885%	9.579.197,81	-247.777,00		-158.748,78
3	DEXIA	31/12/2017	Tasso fisso 5,97%	se Euribor 6m < 6,15% Tasso Fisso 5,11% se Euribor 6m >= 6,15% Euribor 6m + 0,76%	3.923.999,98	60.813,00	32.078,49	
4	DANCA BIRS ora INTESA- SAN PAOLO	31/12/2016	Euribor 6M	Euribor 6m + 1,44% Floor su euribor 3,00% Cap su euribor 6,00%	42.176.036,13	-10.782.879,00		-1.671.391,26
5	DANCA BIRS ora INTESA- SAN PAOLO	31/12/2015	Tasso fisso 4,775%	Euribor 6m + 1,40% Floor 4,10% Cap 7,50%	19.347.189,05	-45.214,00	122.661,56	
6	INTESA-SAN PAOLO	30/06/2032	Quota Cap. Interessi come segue: Tasso 5,50% se Euribor < 5,50% Euribor + 0,30% se Euribor > 5,50%	Quota capitale su nuovo prezzo di ammortamento ed interessi sempre in base al nuovo piano ammortamento come segue: Euribor 6m + 2,58% Floor su euribor 2,80% Cap su euribor 5,80%	77.011.550,37	-21.368.337,00	1.071.908,65	
7	DEXIA	23/09/2017	Euribor 6m	Euribor 6m + (1,98% - 2 * Spread CMS) Spread CMS = (IRS 30Y - Euribor 6m)	16.520.892,23	1.002.396,00	397.918,43	
8	DEXIA	31/12/2030	Euribor 6m	Dal 30/06/2006 al 31/12/2009 se Euribor 6m <= 4,26% Tasso Fisso 4,21% se Euribor 6m > 4,26% e <= 5,50% Euribor 6m - 0,05% se Euribor 6m > 5,50% Tasso Fisso 5,45% Dal 31/12/2009 al 31/12/2030 Tasso Fisso 5,51%	151.902.509,74	-45.325.610,00		-8.200.510,00
9	DEXIA	31/12/2030	Euribor 6m	Dal 30/06/2006 al 31/12/2009 se Euribor 6m <= 4,73% Tasso Fisso 4,68% se Euribor 6m > 4,73% e <= 5,50% Euribor 6m - 0,05% se Euribor 6m > 5,50% Tasso Fisso 5,45% Dal 31/12/2009 al 31/12/2030 Tasso Fisso 6,50%	41.241.044,22	-15.992.706,00		-2.651.748,96



*Comune di Torino – Relazione al Rendiconto 2013*  
*Direzione Finanza*

	Istituto	Scadenza	Comune di Torino riceve	Comune di Torino paga	Debito residuo al 31/12/2013	Mark to Market al 31/12/2013	SALDI ATTIVI 2013	SALDI PASSIVI 2013
10	JP MORGAN	31/12/2030	Euribor 6m	Dal 30/06/2006 al 31/12/2009 se Euribor 6m <= 4,73% Tasso Fisso 4,68% se Euribor 6m > 4,73% e <= 5,50% Euribor 6m - 0,05% se Euribor 6m > 5,50% Tasso Fisso 5,45%  Dal 31/12/2009 al 31/12/2030 Tasso Fisso 6,50%	67.145.405,77	26.187.972,00		-4.317.378,39
11	JP MORGAN	31/12/2025	Quota Capitale + Interessi come segue: se Eu 6m < 5,00% Tasso Fisso 4,65% se Eu 6m > 5% e < 6,7% Eu 6m + 0,80% se Eu 6m > 6,70% Tasso Fisso 7,50%	Quota capitale se nuovo piano di ammortamento ed interessi sempre in base al nuovo piano come segue: Euribor 6 m +1,38% Floor 4,50% Cap 8,50%	58.322.367,80	-23.827.242,00	1.060.323,06	
12	BANCA BIIS ora INTESA-SAN PAOLO	31/12/2024	Tasso fisso 4,741%	Euribor 12 m + 1,745% Floor 4% Cap 7,50%	35.543.568,06	147.334,00	260.475,36	
13	JP MORGAN	31/12/2024	Tasso fisso 4,741%	Euribor 12 m + 1,745% Floor 4% Cap 7,50%	63.579.528,60	219.804,00	465.932,43	
14	BANCA BIIS ora INTESA-SAN PAOLO	31/12/2035	Tasso fisso 4,792%	Euribor 12 m + 1,53% Floor 4,10% Cap 7,50%	54.686.177,33	-719.527,00	356.042,38	
18	ABN AMRO ora ROYAL BANK OF SCOTLAND	22/04/2037	Tasso Fisso 5,116%	Dal 22/04/2007 al 22/04/2008 Tasso fisso 4,59% Dal 22/04/2008 al 22/04/2037 Euribor 12 m + 0,66% Floor 4,66% Cap 7,56%	23.445.654,86	222.069,00	92.679,75	
19	UNICREDIT	22/04/2037	Tasso Fisso 5,116%	Dal 22/04/2007 al 22/04/2008 Tasso fisso 4,59% Dal 22/04/2008 al 22/04/2037 Euribor 12 m + 0,66% Floor 4,66% Cap 7,56%	23.445.654,86	239.596,00	92.679,75	
20	DEKIA	22/04/2037	Tasso Fisso 5,116%	Dal 22/04/2007 al 22/04/2008 Tasso fisso 4,59% Dal 22/04/2008 al 22/04/2037 Euribor 12 m + 0,66% Floor 4,66% Cap 7,56%	23.445.654,86	125.434,00	92.679,75	
21	IBIS	22/04/2037	Tasso Fisso 5,116%	Dal 22/04/2007 al 22/04/2008 Tasso fisso 4,59% Dal 22/04/2008 al 22/04/2037 Euribor 12 m + 0,66% Floor 4,66% Cap 7,56%	23.445.654,86	239.596,00	92.679,75	
22	ABN AMRO ora ROYAL BANK OF SCOTLAND	17/12/2021	Tasso Fisso 5,30%	Dal 17/12/2006 al 17/12/2008 se usd Libor 6m < 5,50% Tasso Fisso 5,00% se usd Libor 6m >= 5,50% usd Libor 6m + 0,35%  Dal 17/12/2008 al 17/12/2021 se usd Libor 6m < 6,50% Tasso Fisso 5,00% se usd Libor 6m >= 6,50% usd Libor 6m + 0,35%	24.115.018,95	-57.599,00	59.787,41	
23	UNICREDIT	17/12/2021	Tasso Fisso 5,30%	Dal 17/12/2006 al 17/12/2008 se usd Libor 6m < 5,50% Tasso Fisso 5,00% se usd Libor 6m >= 5,50% usd Libor 6m + 0,35%  Dal 17/12/2008 al 17/12/2021 se usd Libor 6m < 6,50% Tasso Fisso 5,00% se usd Libor 6m >= 6,50% usd Libor 6m + 0,35%	24.115.018,95	358.220,00	59.787,41	
24	UNICREDIT	31/12/2019	Euribor 6m - 0,143%	se Euribor 6m <= 4,00% Tasso Fisso 4,35% se Euribor 6m > 4,00% Euribor 6m + 0,25%		-1.221.381,00		-1.289.873,63
25	JP MORGAN	31/12/2019	se Euribor 6m <= 4,00% Tasso Fisso 4,35% se Euribor 6m > 4,00% Euribor 6m + 0,25%	Euribor 6m - 0,143%		3.221.381,00	1.289.873,64	
					789.227.881,95	-142.307.060,00	5.547.510,82	-18.478.223,40

Il nozionale, che rappresenta il debito residuo gravato da contratti di finanza derivata, ammonta al 31 dicembre 2013 ad euro 845.558.873 che, al netto del contratto a specchio, cioè del contratto derivato i cui effetti finanziari annullano quelli del contratto derivato sottostante, ammonta a euro 789.227.882.

Tali contratti, sempre al 31 dicembre 2013, presentano un mark to market, cioè una penalità da pagare, solo ed esclusivamente nel caso di estinzione anticipata, di 142,31 milioni di euro che rappresenta il 18,03% dell'ammontare di debito gravato del contratto di derivato eventualmente da estinguere.

Al momento la situazione derivati risulta in continua evoluzione in quanto l'attuale fase di basso livello dei tassi forward, se da un lato ha consolidato l'esborso di maggiori interessi per alcune tipologie di contratti (quelli che prevedevano la copertura del rischio rappresentato dal tasso variabile), per quelli che invece comportano il passaggio da un tasso fisso ad un tasso variabile con soglia minima, si prevedono flussi positivi con relativo e attuale mark to market positivo. Il nozionale di questi contratti ammonta a circa 316 milioni di euro, su di un totale di circa 789 milioni, e consentirà di realizzare nel 2014 un margine positivo di circa 2,0 milioni di euro.

Risultano inoltre essere stati stipulati, con vari istituti compresa la Cassa DD.PP., mutui strutturati che presentano, alla data del 31 dicembre 2013, un debito residuo di euro 566.075.283,72 e comportano una spesa per interessi annua pari a 27.152.910,72 euro.

## LA NUOVA CONTABILITÀ

Durante l'esercizio 2013 è stato avviato, ed è in corso, a cura degli uffici delle Risorse Finanziarie, di concerto con il Csi Piemonte, uno studio della nuova contabilità prevista dall'armonizzazione dei sistemi contabili di cui al D.L. 118/2001. In una prima fase si è affrontata la problematica di riclassificazione dei bilanci che è stata superata.

Le maggiori difficoltà applicative sono state originate dall'adozione del principio della "competenza finanziaria potenziata" secondo la quale le obbligazioni attive e passive giuridicamente perfezionate, sono registrate nelle scritture contabili nel momento in cui l'obbligazione sorge, ma con l'imputazione all'esercizio nel quale esse vengono a scadenza. Il principio della competenza finanziaria potenziata consente di conoscere i debiti effettivi delle amministrazioni pubbliche, evitando che i bilanci vengano alterati attraverso l'accertamento di entrate future e di impegni inesistenti.

L'art. 9, comma 1, del Decreto Legge n. 102, del 31 agosto 2013, ha sancito il rinvio della nuova contabilità all'anno 2015.

Gli effetti immediati più significativi connessi all'introduzione del nuovo sistema sono:

- l'iscrizione del fondo di accantonamento dei crediti di dubbia esigibilità (ex fondo svalutazione crediti): per consentire un avvio sostenibile, ANCI ha chiesto e ottenuto l'applicazione graduale del nuovo istituto contabile. Per il primo anno è consentita l'iscrizione di tale fondo per un importo pari al 50% di quanto risultante dal calcolo disciplinato dal principio. L'iscrizione piena è prevista solo a partire dal terzo anno;
- il riaccertamento straordinario dei residui attivi e passivi in applicazione del nuovo principio di competenza finanziaria. Tale operazione potrebbe generare l'emergere di un disavanzo derivante esclusivamente dall'applicazione del nuovo principio. ANCI ha chiesto che tale disavanzo possa essere riassorbito in un periodo sensibilmente più lungo rispetto al triennio previsto dalle disposizioni vigenti. Più nel dettaglio, la proposta di ANCI è, nelle more di una puntuale quantificazione del fenomeno, di applicare per il primo triennio una percentuale di recupero pari al 10% annuo. La proposta ANCI prevede che, con successivo decreto, siano stabiliti criteri, modalità e tempi di riassorbimento di tale disavanzo con un sistema premiale e sanzionatorio in relazione ai tempi di recupero. Sanzioni e premi hanno



per oggetto vincoli relativi alle spese di personale e agli obiettivi di patto di stabilità interno. Il decreto sottoposto alla valutazione della COPAFF mantiene il rinvio della modalità del ripiano attraverso un apposito decreto ministeriale, ma la percentuale di prima applicazione deve essere di una quota pari almeno al 15% l'anno nei primi tre anni. L'articolato (art. 3, comma 16 del D. Lgs. n. 118/2011), inoltre, prevede l'utilizzo dei proventi derivanti dall'alienazione di beni patrimoniali disponibili e da altre entrate in conto capitale ai fini del rientro solo nel caso in cui l'ente opti per l'applicazione al 25% della percentuale di cui al primo periodo;

- cambiano i livelli decisionali. Con la riforma, il Consiglio Comunale approva documenti di bilancio più sintetici e di indirizzo rispetto all'attuale situazione e la Giunta ha più ampi margini di manovra (l'unità previsionale di base del Consiglio non è più l'intervento di bilancio, ma il programma);
- si rafforza, con i nuovi schemi di bilancio, la programmazione. Il bilancio annuale e il bilancio pluriennale, prima documenti separati, sono ora rappresentati da un unico documento. Per adeguare gli strumenti di programmazione al nuovo principio della competenza finanziaria che impone l'imputazione delle obbligazioni perfezionate in relazione all'esigibilità delle stesse, la riforma prevede che l'ultima variazione al bilancio di previsione deve riguardare il triennio di riferimento e non solo il primo anno. Rispetto al regime attuale, la proposta licenziata in sede tecnica obbliga tutte le amministrazioni territoriali ad approvare lo schema di rendiconto da parte della Giunta entro il 30 aprile. Il termine per l'approvazione definitiva da parte del Consiglio è fissato entro il 31 maggio;
- il nuovo principio della programmazione comporta una revisione di termini e adempimenti, anticipando i provvedimenti in ottemperanza alle scadenze fissate in sede europea e fatte proprie dallo Stato italiano. Le principali modifiche riguardano:
  - salvaguardia degli equilibri: dal 30 settembre al 31 luglio;
  - assestamento: dal 30 novembre al 31 luglio, con la possibilità di variare in ogni caso il bilancio entro la fine di novembre;
  - tutti i documenti di programmazione (elenco annuale opere pubbliche, fabbisogno triennale delle assunzioni, relazione previsionale e programmatica) sono anticipati al 31 luglio, riuniti organicamente in un unico documento definito "Documento Unico di Programmazione". L'articolato prevede l'aggiornamento di tale documento entro novembre, contestualmente all'approvazione dello schema di bilancio di previsione;
  - introduzione della contabilità economico-patrimoniale;
  - redazione del bilancio consolidato.

La fase di sperimentazione ha consentito di sciogliere molti dubbi applicativi del nuovo principio della competenza finanziaria. I principi applicati sono stati arricchiti da numerosi esempi pratici e sono state individuate soluzioni ai diversi scenari possibili derivanti dall'applicazione dei nuovi principi.

Come indicato nella Relazione alla Camera dal ministro Saccomanni (condivisa dal "gruppo bilanci") il primo anno di sperimentazione ha consentito di verificare l'applicazione del principio generale della competenza finanziaria, definirne la disciplina e valutarne la potenzialità. Tale nuovo principio consente di:

- impedire l'accertamento di entrate future, a garanzia degli equilibri di bilancio;
- ridurre sensibilmente l'entità dei residui attivi e passivi;
- consentire la conoscenza dei debiti commerciali degli enti;
- rafforzare la funzione programmatica del bilancio;
- favorire la modulazione dei debiti finanziari in relazione agli effettivi bisogni del enti;
- avvicinare la competenza finanziaria alla competenza economica;

- introdurre una gestione dei movimenti di cassa;
- introdurre con il fondo pluriennale vincolato uno strumento conoscitivo e programmatico delle spese finanziate con entrate vincolate e con l'indebitamento.

Date le premesse, per consentire l'avvio della nuova contabilità, sono indispensabili alcune azioni di accompagnamento che si pongono come condizione necessaria per rendere, di fatto, possibile l'applicazione della nuova disciplina:

- istituzione di un percorso giuridico straordinario – distinto dal predissesto – che consenta il riassorbimento degli inevitabili disavanzi che si creeranno a seguito dell'applicazione dei nuovi principi e determinati da comportamenti corretti nel momento in cui sono stati realizzati dai preposti organi di controllo;
- consentire uno smaltimento straordinario dei residui passivi per garantire un passaggio non traumatico e, quindi, difficilmente realizzabile alle condizioni di finanza locale attuale;
- la definizione di tempi congrui (certamente superiori ai 5 anni) per il riassorbimento dell'eventuale disavanzo;
- la possibilità per gli enti di determinare, sulla base dei due punti precedenti, un fondo svalutazione crediti coerente con le risorse effettivamente disponibili;
- modificare le regole del patto di stabilità interno rendendole coerenti con i nuovi principi e compatibili con la programmazione del bilancio.

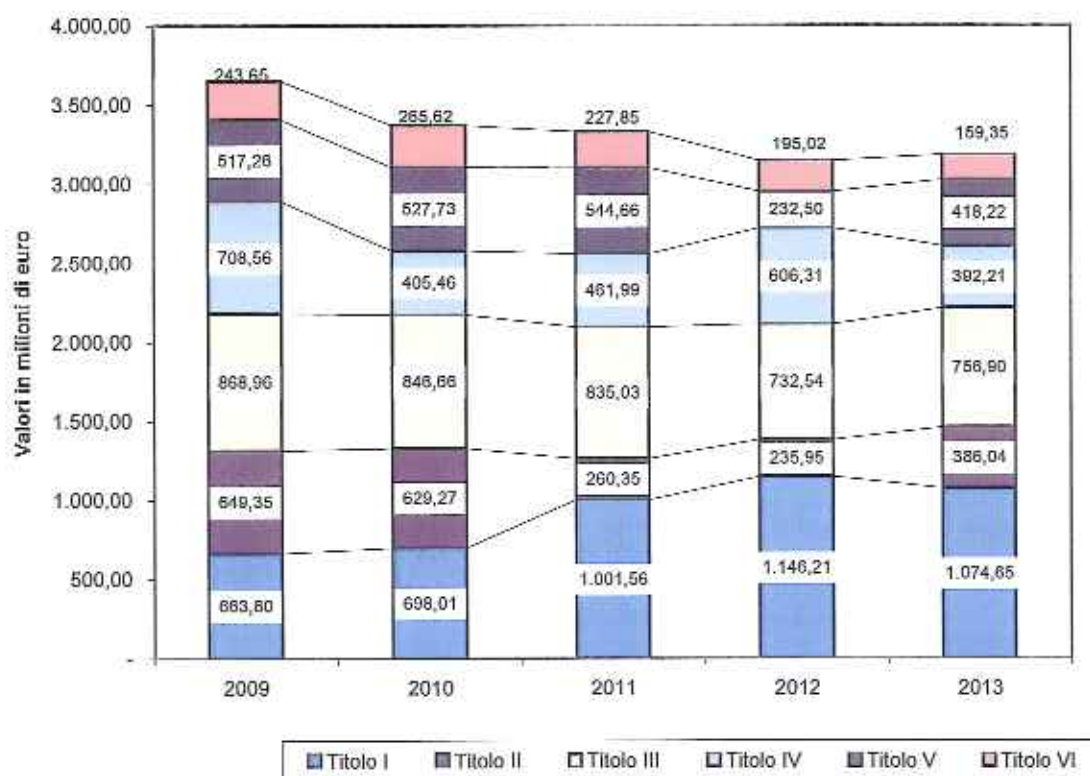


<b>ANDAMENTO DELLE ENTRATE ACCERTATE (di competenza)</b>					
dati in milioni di euro	2009	2010	2011	2012	2013
Titolo I	433,33	450,14	745,80	886,45	746,76
Titolo II	471,10	460,48	109,58	106,82	272,50
Titolo III	327,91	368,99	350,01	266,68	269,34
Titolo IV	196,74	140,62	267,24	254,15	70,98
Titolo V	159,42	185,50	261,68	12,04	327,20
Titolo VI	172,93	193,76	165,15	153,28	118,41
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>1.761,42</b>	<b>1.799,49</b>	<b>1.899,46</b>	<b>1.679,42</b>	<b>1.805,19</b>
Fondo di Cassa	94,22	208,50	158,03	0,00	0,00
<b>RESIDUI ATTIVI (accertati)</b>					
Titolo I	230,47	247,87	255,77	259,76	327,89
Titolo II	178,25	168,79	150,77	129,13	113,54
Titolo III	541,06	477,67	485,03	465,86	487,55
Titolo IV	511,82	264,84	194,75	352,16	321,23
Titolo V	357,85	342,23	282,98	220,46	91,02
Titolo VI	70,72	71,86	62,70	41,75	40,93
<b>TOTALE RESIDUI</b>	<b>1.890,17</b>	<b>1.573,26</b>	<b>1.431,99</b>	<b>1.469,11</b>	<b>1.382,16</b>
<b>Tot. Gen. ENTRATE (cassa compresa)</b>	<b>3.745,81</b>	<b>3.581,25</b>	<b>3.489,48</b>	<b>3.148,53</b>	<b>3.187,36</b>
<b>TOT. competenze+residui</b>					
Titolo I	663,80	698,01	1.001,56	1.146,21	1.074,65
Titolo II	649,35	629,27	260,35	235,95	386,04
Titolo III	868,96	846,66	835,03	732,54	756,90
Titolo IV	708,56	405,46	461,99	606,31	392,21
Titolo V	517,26	527,73	544,66	232,50	418,22
Titolo VI	243,65	265,62	227,85	195,02	159,35
<b>Tot. escluso il fondo di cassa</b>	<b>3.651,59</b>	<b>3.372,75</b>	<b>3.331,45</b>	<b>3.148,53</b>	<b>3.187,36</b>
<b>VALORI %</b>					
Titolo I	18,18%	20,70%	30,06%	36,40%	33,72%
Titolo II	17,78%	18,66%	7,81%	7,49%	12,11%
Titolo III	23,80%	25,10%	25,07%	23,27%	23,75%
Titolo IV	19,40%	12,02%	13,87%	19,26%	12,31%
Titolo V	14,17%	15,65%	16,35%	7,38%	13,12%
Titolo VI	6,67%	7,88%	6,84%	6,19%	5,00%



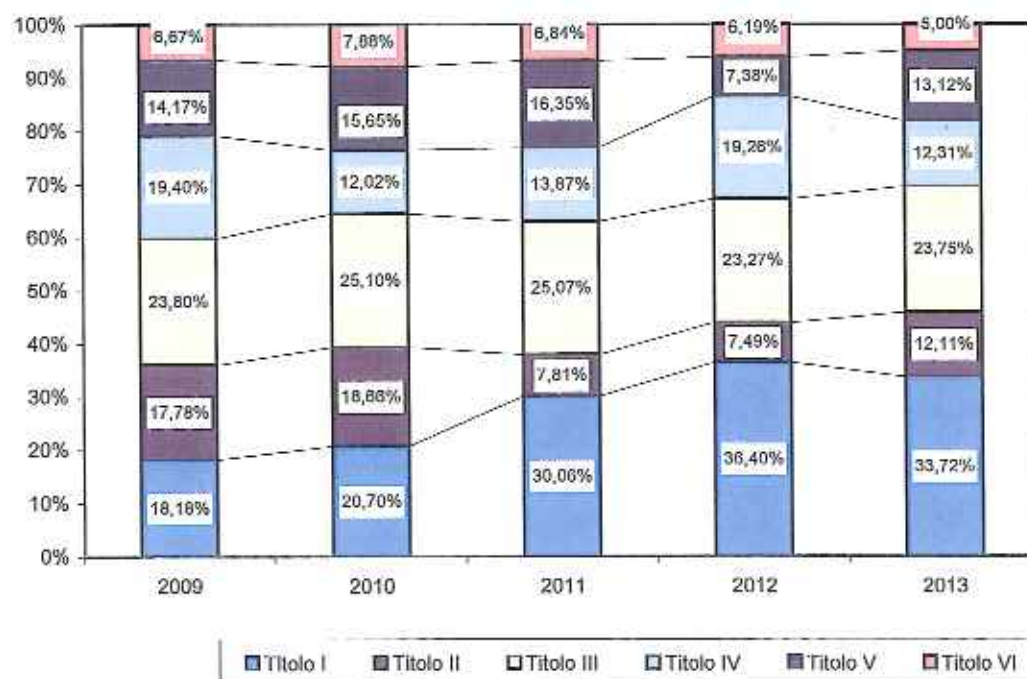
Graf. n.1

Entrate accertate (competenza + residui attivi): valori assoluti



Graf. n.2

Entrate accertate (competenza + residui attivi): valori relativi



Tav. n. 2

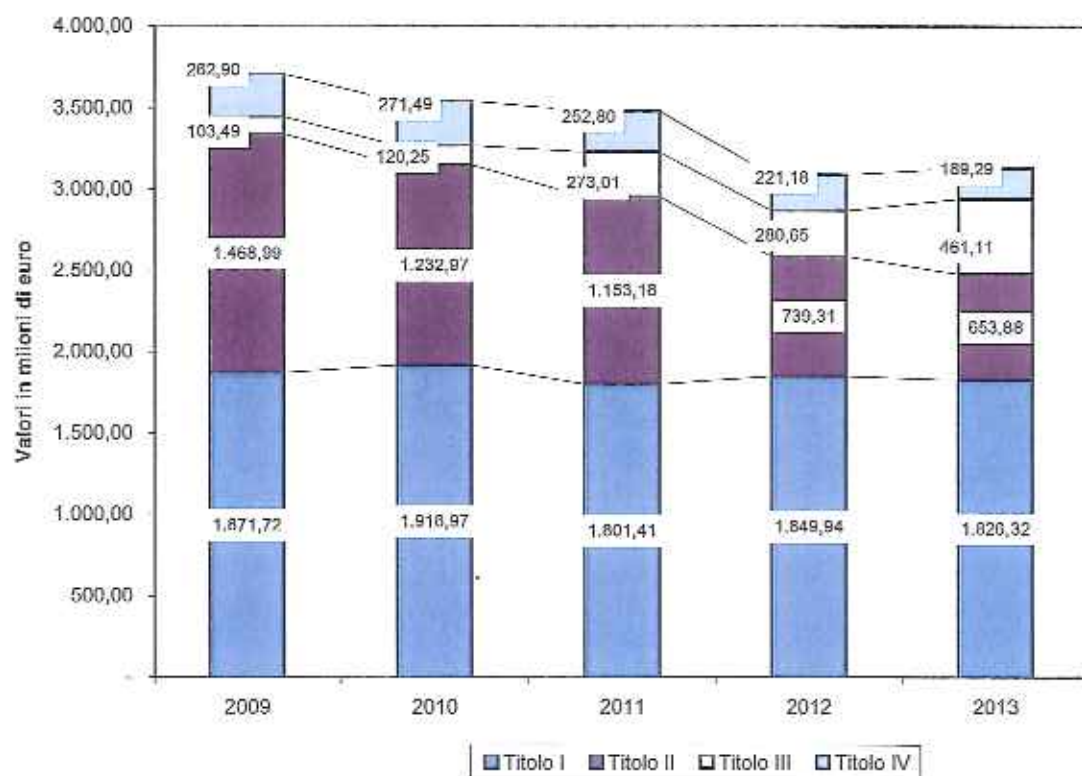
<b>ANDAMENTO DELLE SPESE IMPEGNATE (di competenza)</b>					
dati in milioni di euro	2009	2010	2011	2012	2013
Titolo I	1.214,39	1.216,74	1.214,85	1.167,40	1.159,20
Titolo II	285,50	265,53	249,10	123,39	82,22
Titolo III	103,49	120,22	273,01	134,00	449,06
Titolo IV	172,93	193,76	165,15	153,28	118,41
<b>TOTALE SPESE</b>	<b>1.776,31</b>	<b>1.796,25</b>	<b>1.902,11</b>	<b>1.578,06</b>	<b>1.808,88</b>
<b>RESIDUI PASSIVI (impegnati)</b>					
Titolo I	657,32	700,23	586,56	682,54	667,12
Titolo II	1.183,49	967,45	904,07	615,92	571,66
Titolo III	-	0,03	-	146,65	12,06
Titolo IV	89,97	77,73	87,65	67,90	70,87
<b>TOT. RESIDUI PASSIVI</b>	<b>1.930,79</b>	<b>1.745,44</b>	<b>1.578,27</b>	<b>1.513,02</b>	<b>1.321,71</b>
<b>TOT. GENERALE SPESE</b>	<b>3.707,10</b>	<b>3.541,69</b>	<b>3.480,39</b>	<b>3.091,08</b>	<b>3.130,59</b>
<b>TOT. competenza+residui pass.</b>					
Titolo I	1.871,72	1.916,97	1.801,41	1.849,94	1.826,32
Titolo II	1.468,99	1.232,97	1.153,16	739,31	653,88
Titolo III	103,49	120,25	273,01	280,65	461,11
Titolo IV	262,90	271,49	252,80	221,18	189,29
<b>totale</b>	<b>3.707,10</b>	<b>3.541,69</b>	<b>3.480,39</b>	<b>3.091,08</b>	<b>3.130,59</b>
<b>VALORI %</b>					
Titolo I	50,49%	54,13%	51,76%	59,85%	58,34%
Titolo II	39,63%	34,81%	33,13%	23,92%	20,89%
Titolo III	2,79%	3,40%	7,84%	9,08%	14,73%
Titolo IV	7,09%	7,67%	7,26%	7,16%	6,05%

Tav. n. 3

<b>ANDAMENTO DEL SALDO DI BILANCIO</b>					
dati in milioni di euro	2009	2010	2011	2012	2013
<b>SALDO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>38,71</b>	<b>39,56</b>	<b>9,09</b>	<b>57,45</b>	<b>56,76</b>

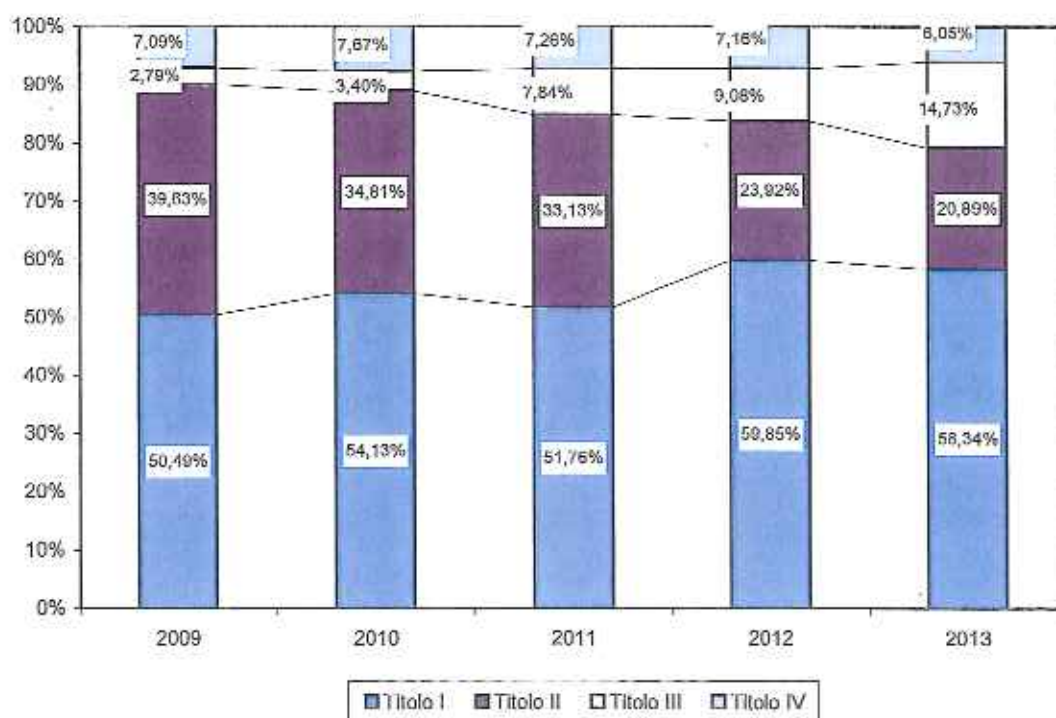
Graf. n.3

Spese impegnate (competenza + residui passivi): valori assoluti

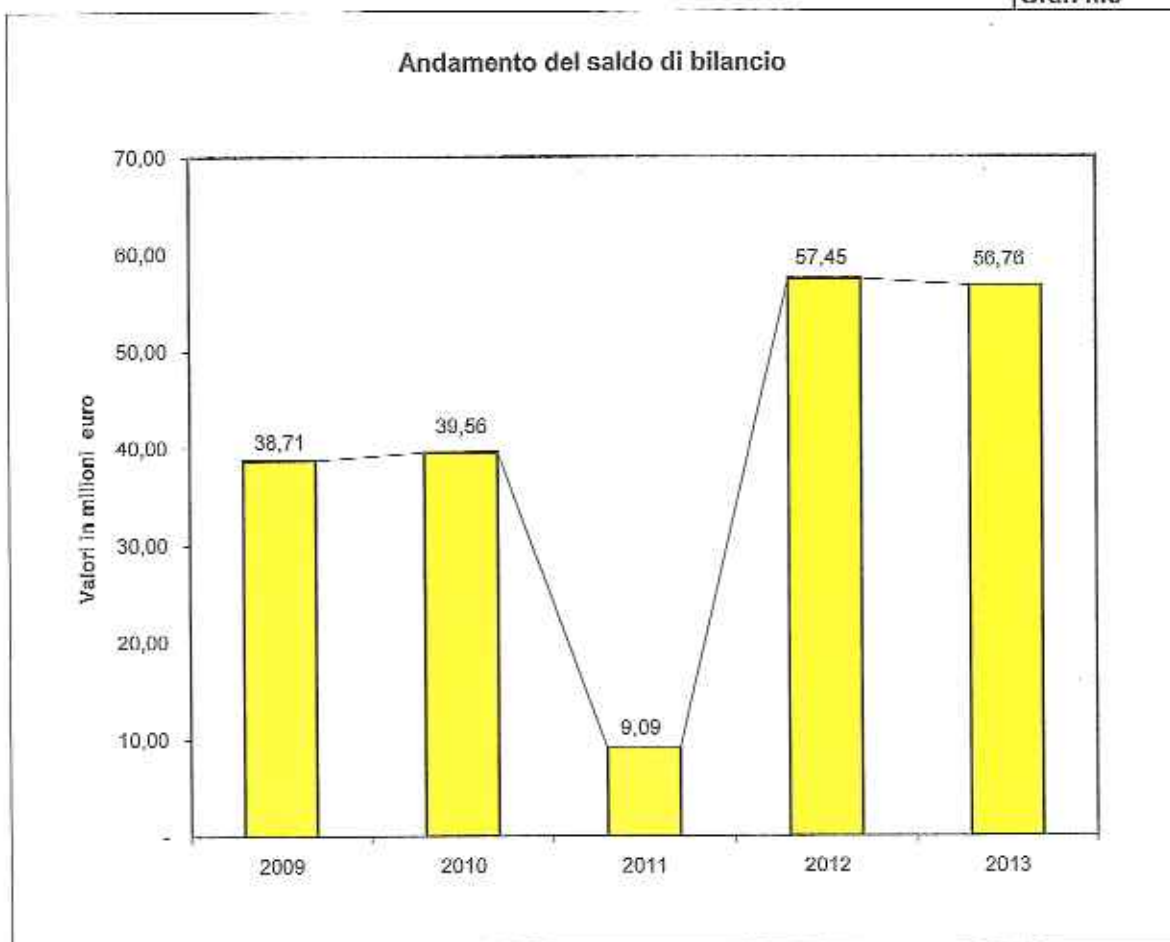


Graf. n.4

Spese impegnate (competenza + residui passivi): valori relativi







Tav. n. 4

**INTROITI FISCALI SUDDIVISI PER TIPOLOGIA (Titolo I)**

non sono compresi i residui accertati

	2009	2010	2011	2012	2013
IMPOSTE	259,88	262,16	291,57	614,99	379,02
TASSE	166,31	171,30	196,13	201,04	240,06
TRIBUTI SPECIALI	17,13	16,68	258,10	70,42	127,68
<b>TOTALE Titolo I</b>	<b>433,33</b>	<b>450,14</b>	<b>745,80</b>	<b>886,45</b>	<b>746,76</b>
VALORI %					
IMPOSTE	59,97%	58,24%	39,09%	69,38%	50,76%
TASSE	36,07%	38,06%	26,30%	22,68%	32,15%
TRIBUTI SPECIALI	3,95%	3,71%	34,61%	7,94%	17,10%

Tav. n. 5

**DETTAGLIO INTROITI FISCALI: ENTRATE TRIBUTARIE RILEVANTI (accertate)**

	2009	2010	2011	2012	2013
ICI/IMU	152,42	154,38	155,23	446,91	258,74
Tassa Rifiuti e Servizi	166,31	171,30	174,82	183,35	209,35
Addizionale comunale I.R.P.E.F.	64,51	63,00	64,50	104,05	106,35
Compartecipazione I.R.P.E.F./I.V.A.	24,95	25,91	52,89	52,89	0,00
Fondo D.Lgs 2011 n. 23 art. 2 c. 3	0,00	0,00	256,14	52,92	125,82
Imposta di soggiorno	0,00	0,00	0,00	3,12	4,33
<b>Tot. entrate tributarie rilevanti</b>	<b>398,19</b>	<b>414,60</b>	<b>703,58</b>	<b>843,23</b>	<b>704,59</b>
Entrate trib. rilevanti/Tot. titolo I	91,89%	92,10%	94,34%	95,12%	94,35%
Valori % sul tot. entrate rilevanti					
ICI/IMU	38,28%	37,24%	22,06%	53,00%	36,72%
Tassa Rifiuti e Servizi	39,26%	41,32%	24,85%	21,74%	29,71%
Addizionale I.R.P.E.F.	16,20%	15,20%	9,17%	12,34%	15,09%
Compartecipazione I.R.P.E.F./I.V.A.	6,27%	6,25%	7,52%	6,27%	0,00%
Fondo D.Lgs 2011 n. 23 art. 2 c. 3	0,00%	0,00%	36,41%	6,28%	17,86%
Imposta di soggiorno	0,00%	0,00%	0,00%	0,37%	0,61%

Tav. n. 6

**DETTAGLIO DEI TRASFERIMENTI (Titolo II)**

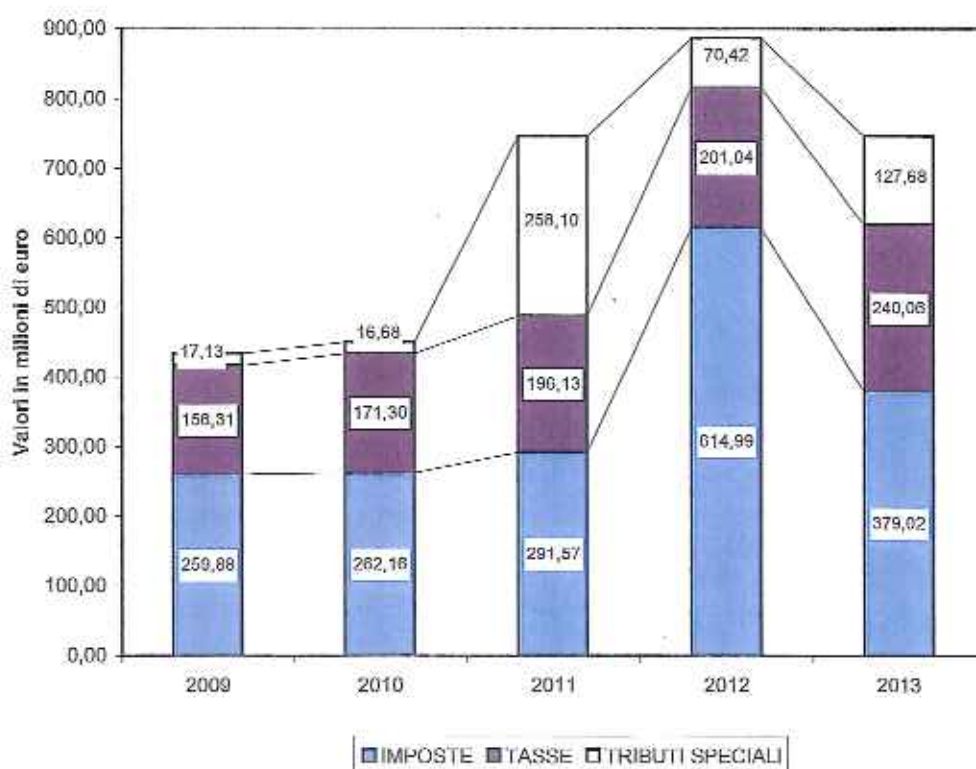
non sono compresi i residui accertati

	2009	2010	2011	2012	2013
TRASF. delle REGIONI	70,48	67,08	57,86	40,74	39,21
TRASF. dello STATO	367,56	360,67	19,60	34,51	200,09
TRASF. di altri ENTI PUBBL.	33,06	32,74	32,12	31,57	33,21
<b>TOTALE titolo II</b>	<b>471,10</b>	<b>460,48</b>	<b>109,58</b>	<b>106,82</b>	<b>272,50</b>
VALORI %					
TRASF. delle REGIONI	14,96%	14,57%	52,80%	38,14%	14,39%
TRASF. dello STATO	78,02%	78,32%	17,89%	32,31%	73,43%
TRASF. di altri ENTI PUBBL.	7,02%	7,11%	29,31%	29,56%	12,19%



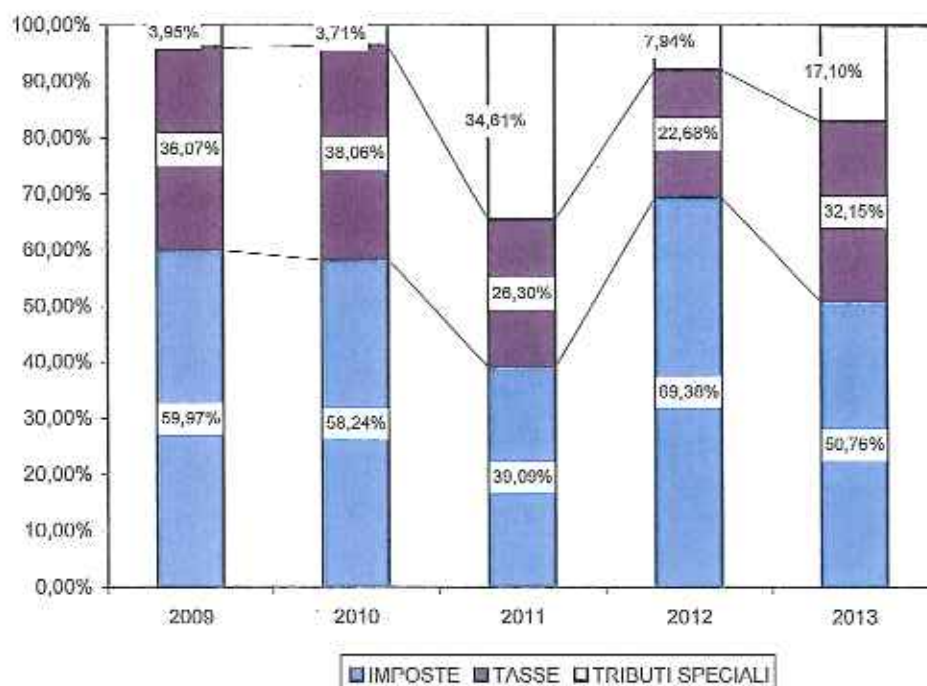
Graf. n.6

Introiti fiscali suddivisi per categoria (valori assoluti)



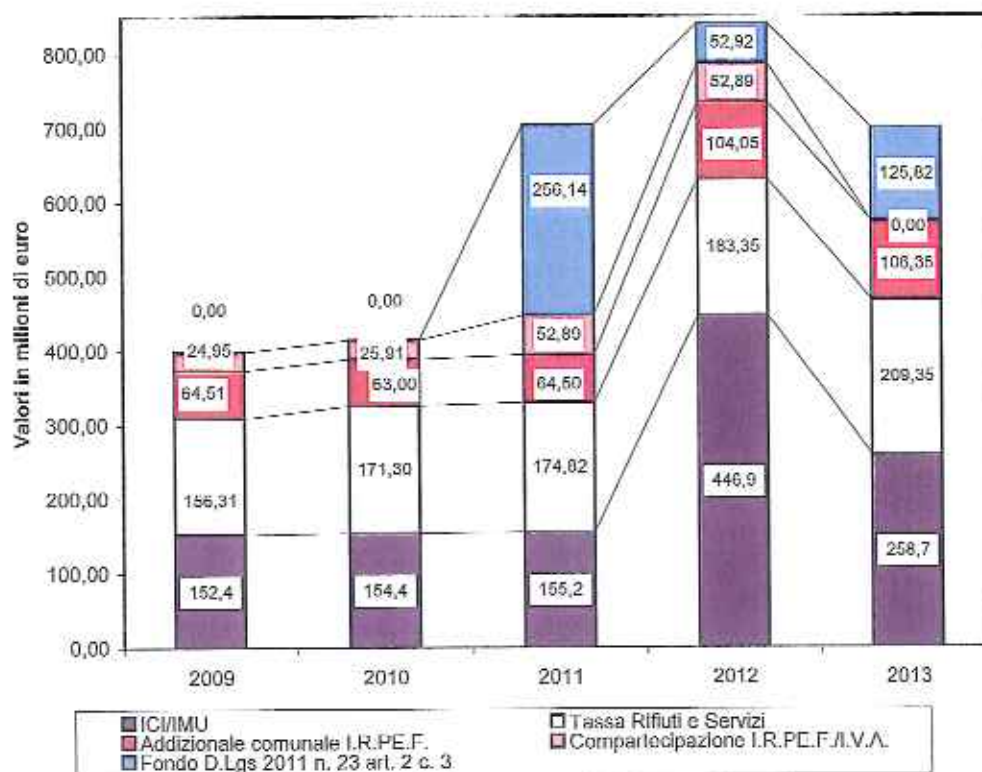
Graf. n.7

Introiti fiscali suddivisi per categoria (valori relativi)



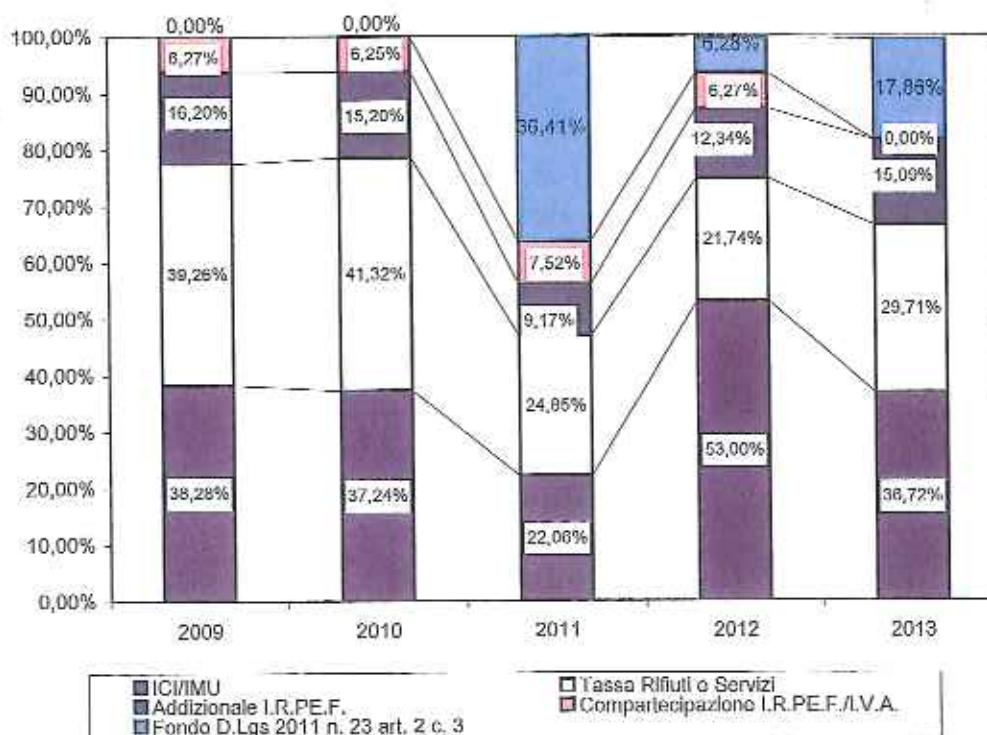
Graf. n.8

Dettaglio delle entrate tributarie rilevanti (valori assoluti)



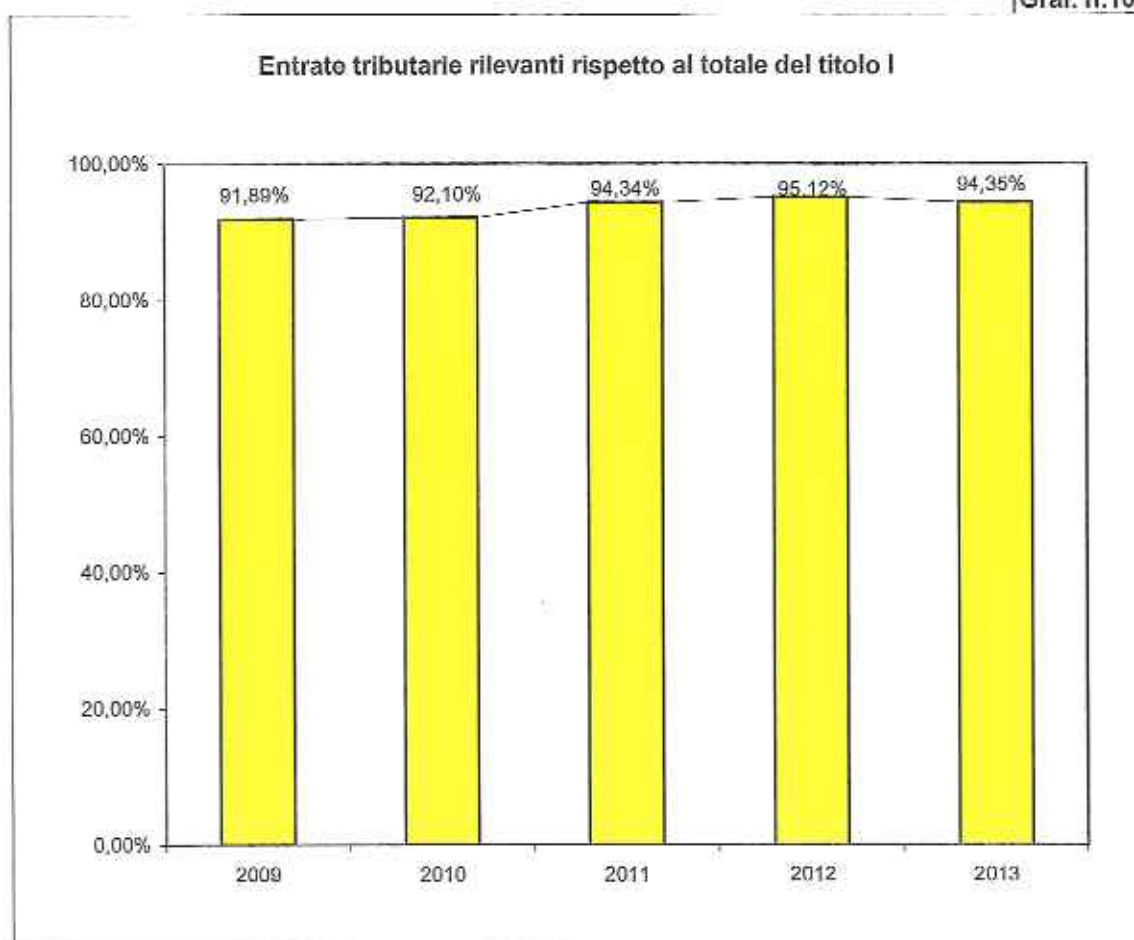
Graf. n.9

Peso relativo delle singole tasse all'interno delle entrate tributarie rilevanti



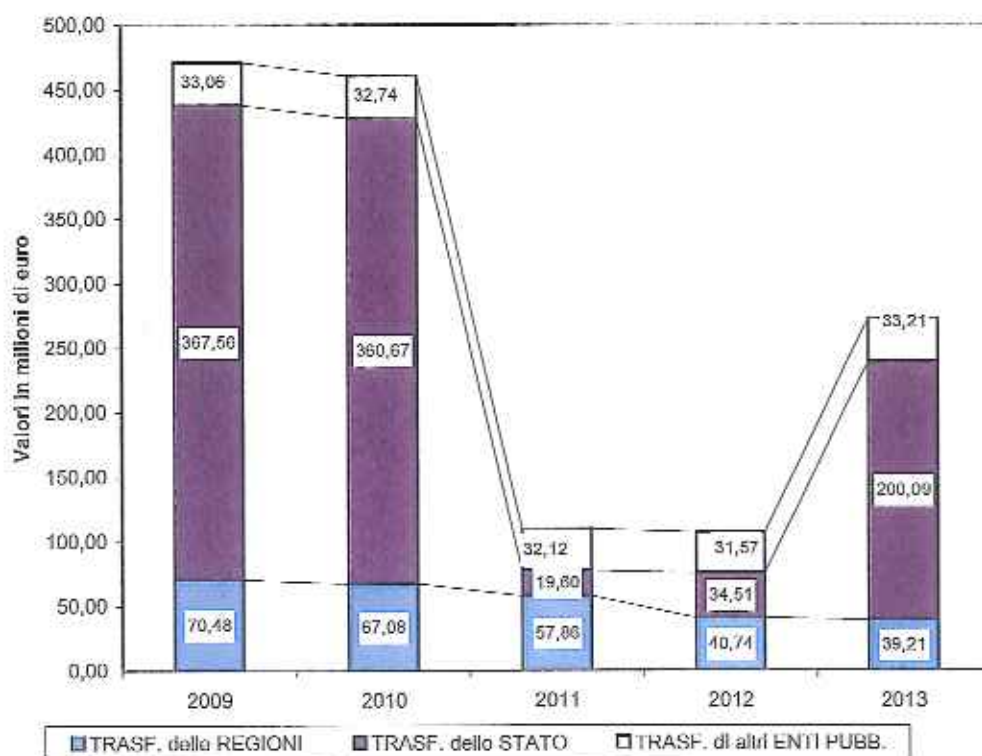


Graf. n.10



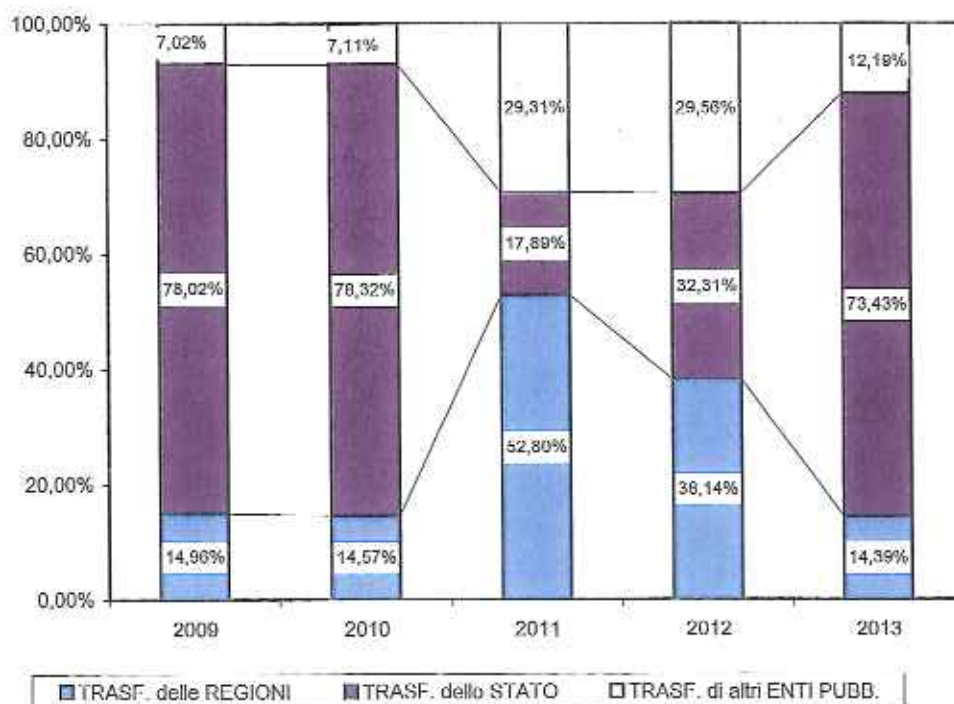
Graf. n.11

Dettaglio dei trasferimenti (valori assoluti)



Graf. n.12

Dettaglio dei trasferimenti (valori relativi)



Tav. n. 7

**DETTAGLIO DELLE ENTRATE EXTRATRIBUTARIE (Titolo III)**

non sono compresi i residui accertati

	2009	2010	2011	2012	2013
Proventi dei Servizi Pubblici	147,02	158,86	163,09	129,20	132,65
Proventi dei Beni Comunali	72,81	65,73	80,87	76,10	78,26
Interessi su Anticipazioni e crediti	23,66	16,63	13,52	10,53	9,36
Utili netti dei Servizi Municipalizzati	24,53	32,01	34,74	9,98	8,76
Proventi diversi	59,88	95,74	57,79	40,87	40,30
<b>TOTALE Titolo III</b>	<b>327,91</b>	<b>368,99</b>	<b>350,01</b>	<b>266,68</b>	<b>269,34</b>
<b>VALORI %</b>					
Proventi dei Servizi Pubblici	44,83%	43,05%	46,60%	48,45%	49,25%
Proventi dei Beni Comunali	22,21%	17,81%	23,10%	28,54%	29,06%
Interessi su Anticipazioni e crediti	7,22%	4,51%	3,86%	3,95%	3,48%
Utili netti dei Servizi Municipalizzati	7,48%	8,68%	9,93%	3,74%	3,25%
Proventi diversi	18,26%	25,95%	16,51%	15,33%	14,96%

Tav. n. 8

**ENTRATE IN CONTO CAPITALE (Titolo IV)**

non sono compresi i residui accertati

**DETTAGLIO DELLE VOCI PRINCIPALI**

	2009	2010	2011	2012	2013
Alienazione beni patrimoniali	96,64	71,79	135,35	193,29	46,79
Trasferimenti di capitali dallo Stato	2,65	1,72	10,05	1,67	0,79
Trasferimenti di capitali dalla Regione	19,17	11,18	45,58	20,59	1,92
Trasferimenti di capitali da altri Enti Pubb.	77,81	55,68	75,87	38,47	21,34
Riscossione di crediti	0,47	0,25	0,40	0,13	0,14
<b>TOTALE Titolo IV</b>	<b>196,74</b>	<b>140,62</b>	<b>267,24</b>	<b>254,15</b>	<b>70,98</b>
<b>VALORI %</b>					
Alienazione beni patrimoniali	49,12%	51,05%	50,65%	76,05%	65,92%
Trasferimenti di capitali dallo Stato	1,35%	1,22%	3,76%	0,66%	1,11%
Trasferimenti di capitali dalla Regione	9,74%	7,95%	17,05%	8,10%	2,71%
Trasferimenti di capitali da altri Enti Pubb.	39,55%	39,60%	28,39%	15,14%	30,07%
Riscossione di crediti	0,24%	0,18%	0,15%	0,05%	0,19%



Tav. n. 9

**SPESE CORRENTI:**

**DETTAGLIO DEI COSTI PRINCIPALI**

impegnato di competenza	2009	2010	2011	2012	2013
PERSONALE	437,54	431,15	426,36	402,97	394,06
ACQUISTI DI BENI E SERVIZI	489,98	500,75	503,85	499,80	513,53
INTERESSI	144,12	130,99	139,07	136,20	118,85
ALTRO	142,76	153,84	145,57	128,43	132,76
<b>TOTALE SPESE CORRENTI (tit.I cp)</b>	<b>1.214,39</b>	<b>1.216,74</b>	<b>1.214,85</b>	<b>1.167,40</b>	<b>1.159,20</b>
VALORI %					
PERSONALE	36,03%	35,43%	35,10%	34,52%	33,99%
ACQUISTI DI BENI E SERVIZI	40,35%	41,16%	41,47%	42,81%	44,30%
INTERESSI	11,87%	10,77%	11,45%	11,67%	10,25%
ALTRO	11,76%	12,64%	11,98%	11,00%	11,45%

Tav. n. 10

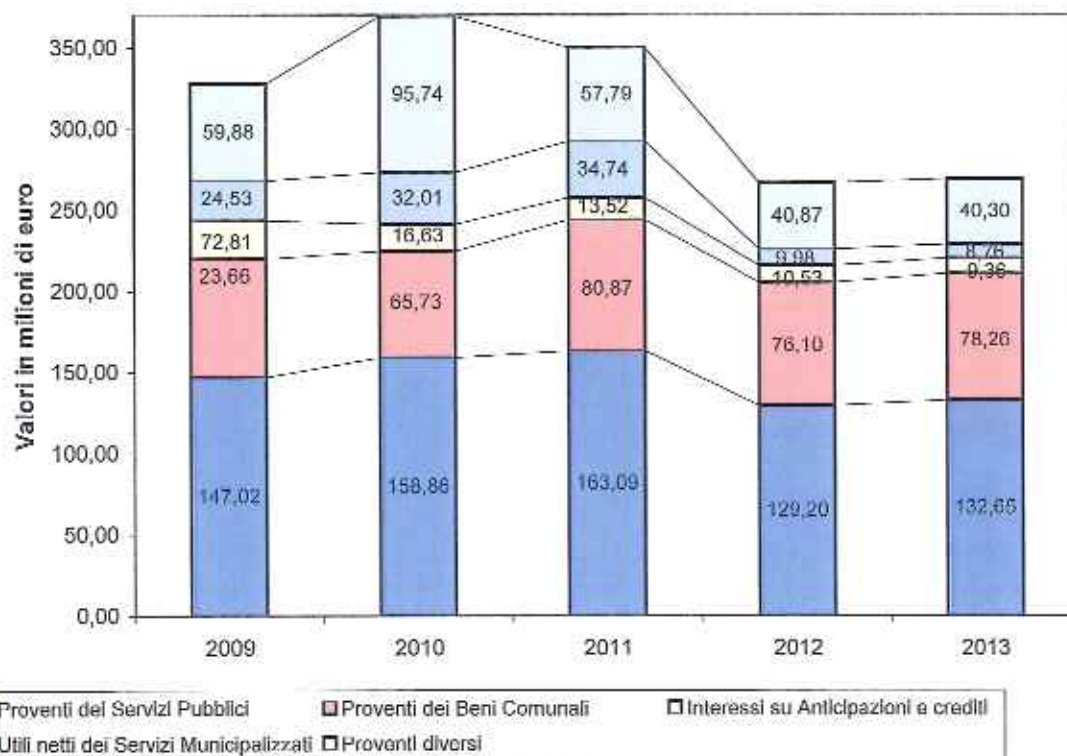
**EVOLUZIONE DEGLI INVESTIMENTI**

**Titolo II delle spese**

	2009	2010	2011	2012	2013
Spese impegnate nell'anno (investimenti e movimento fondi)	285,50	265,53	249,10	123,39	82,22
Residui	1.001,48	967,45	904,07	615,92	571,66

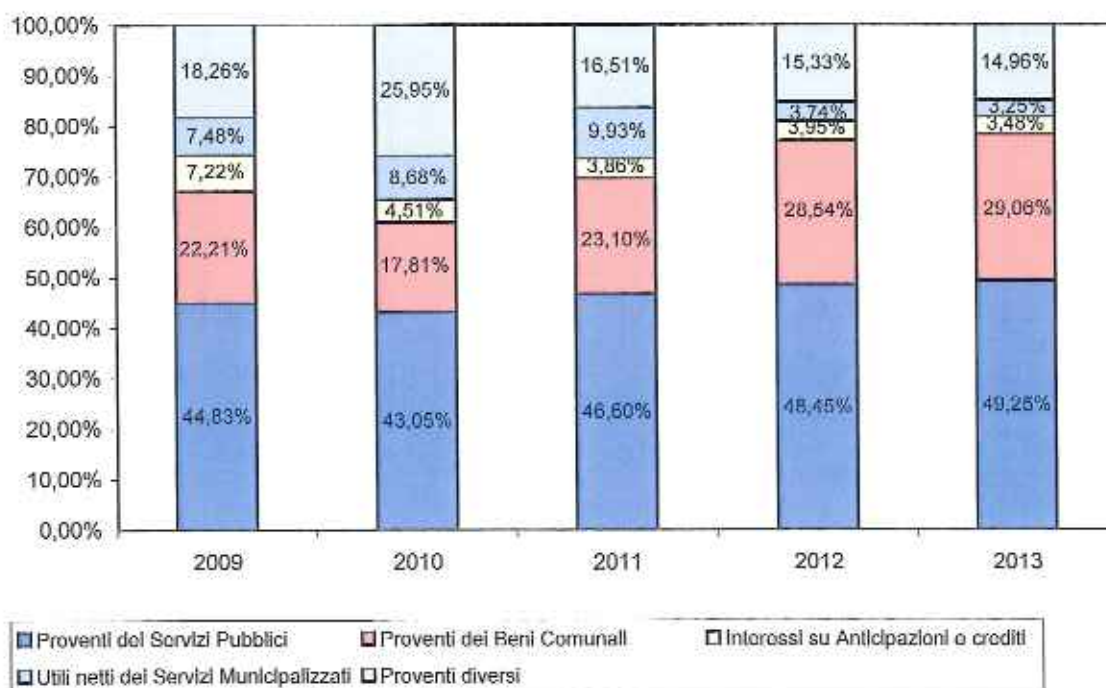
Graf. n.13

Dettaglio delle entrate extra-tributarie (valori assoluti)



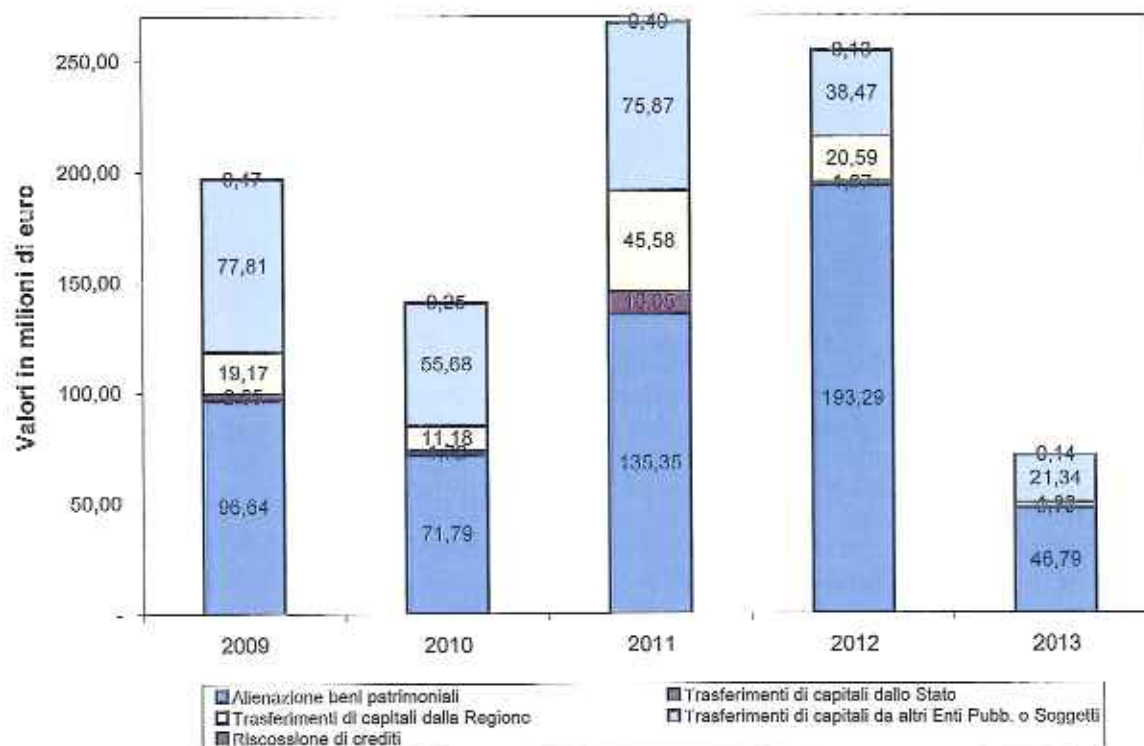
Graf. n.14

Dettaglio delle entrate extra-tributarie (valori relativi)



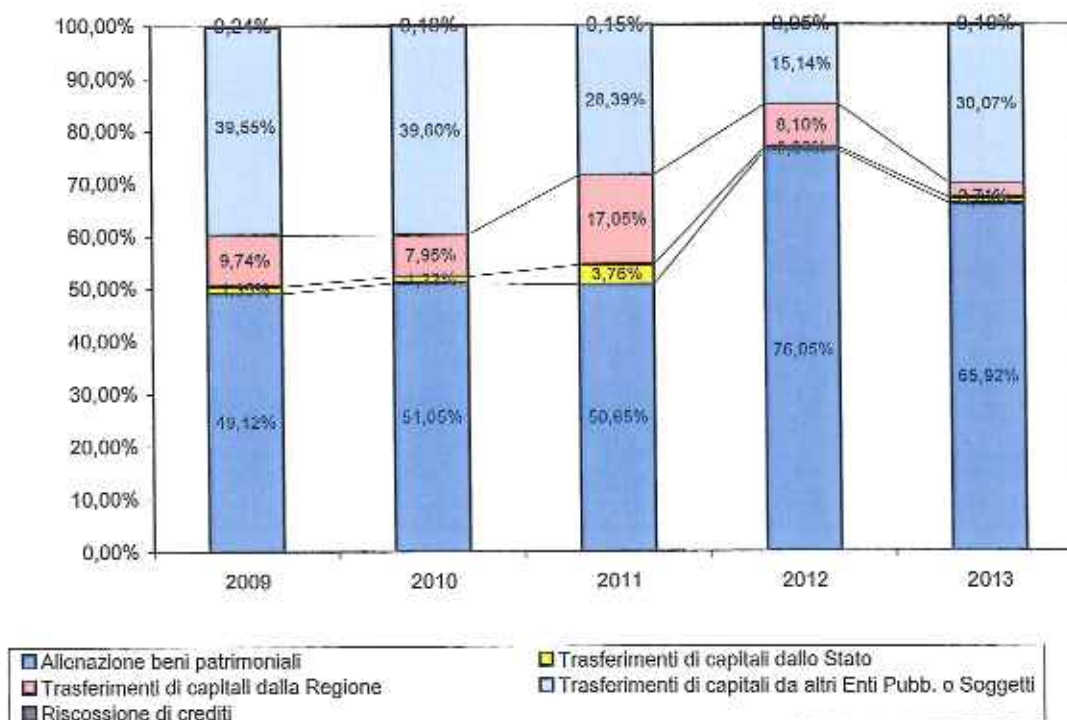
Graf. n. 15

Dettaglio delle entrate in conto capitale (valori assoluti)



Graf. n. 16

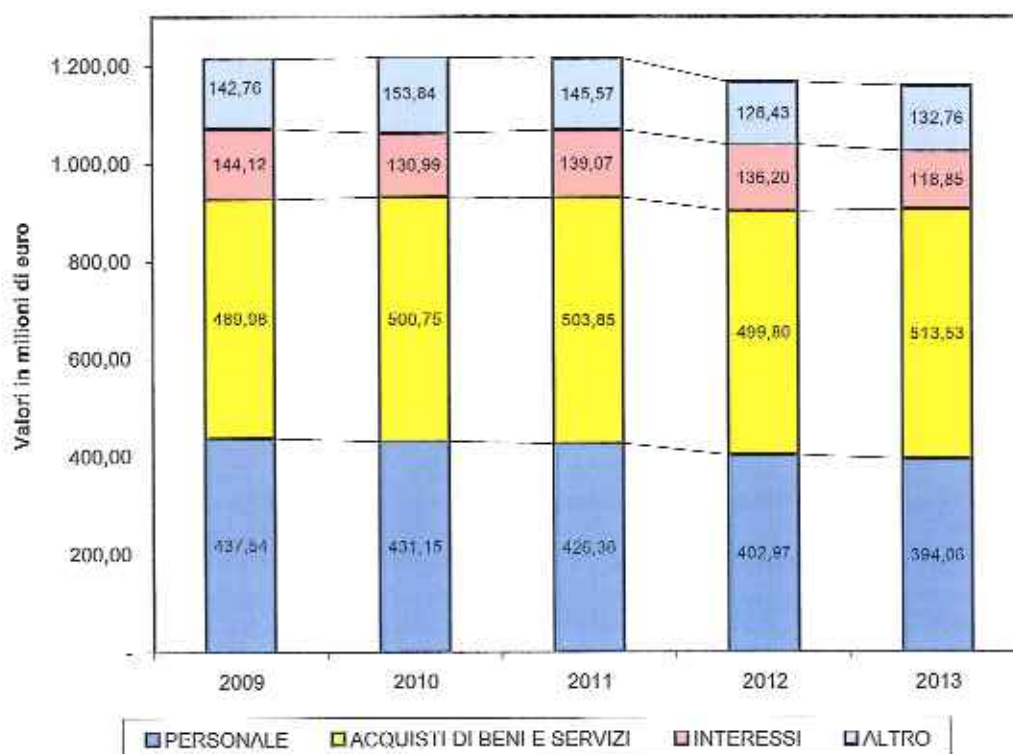
Entate in conto capitale (valori relativi)





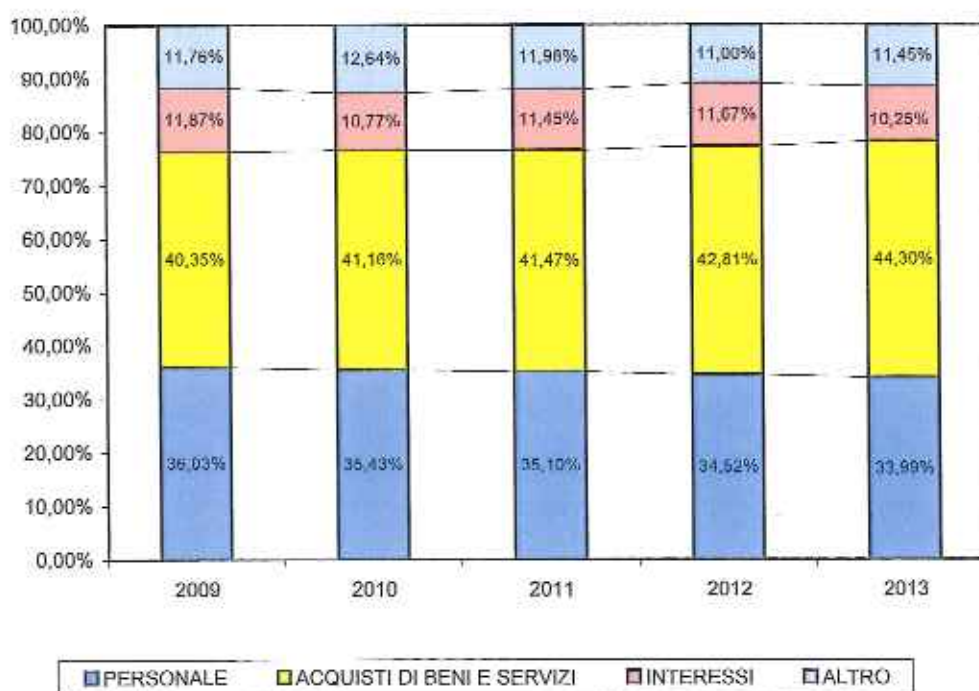
Graf. n.17

Spese correnti: dettaglio dei costi principali (valori assoluti)



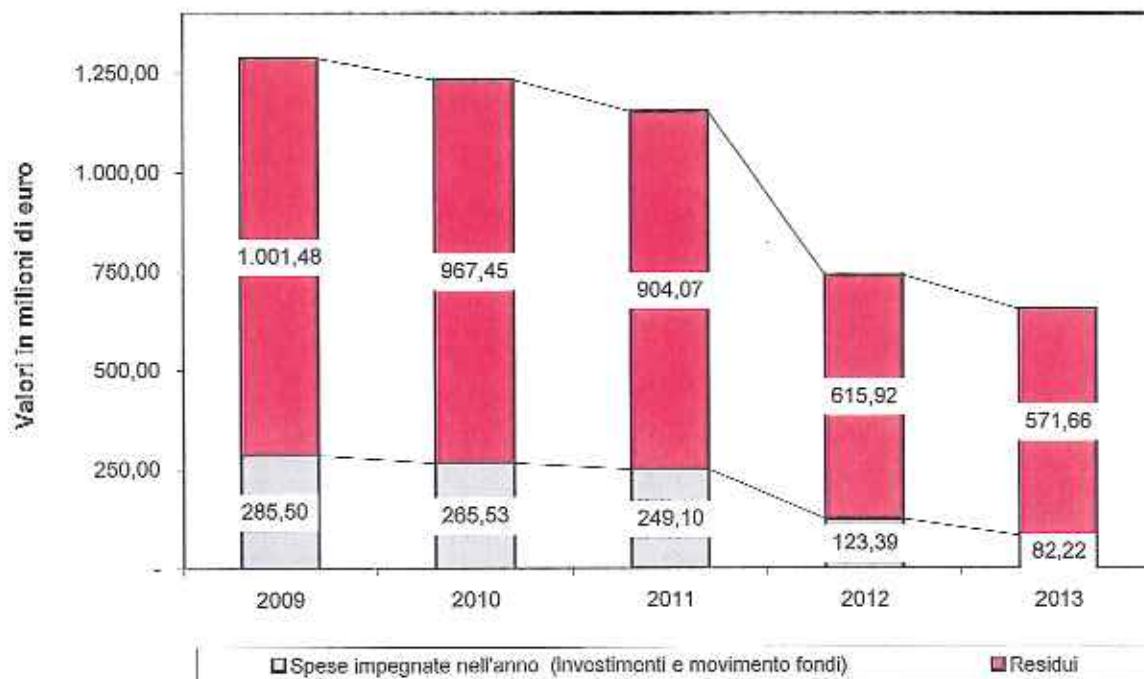
Graf. n.18

Spese correnti: dettaglio dei costi principali (valori relativi)



Graf. n.19

Investimenti e movimento fondi (titolo II° della spesa)



*Comune di Torino - Relazione al Rendiconto 2013*  
*Direzione Finanza*

					Tav. n. 11
CONSISTENZA DEL DEBITO AL 31/12					
	2009	2010	2011	2012	2013
Debito	3.199,89	3.454,01	3.422,81	3.330,35	3.211,13

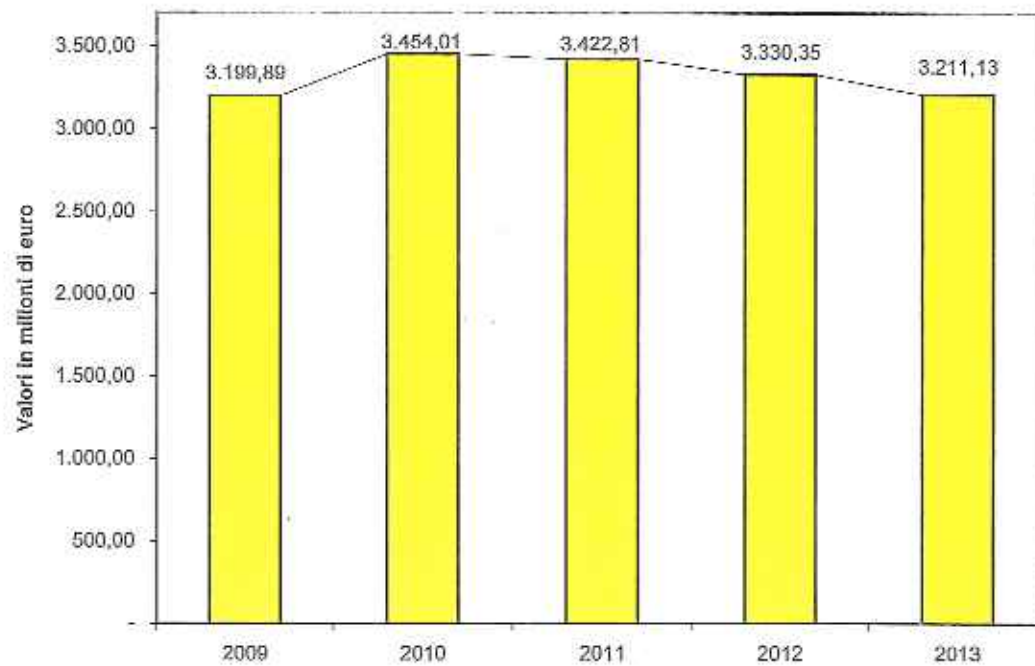
					Tav. n. 12
TESORERIA					
	2009	2010	2011	2012	2013
Fondo di cassa al 31/12	208,50	158,03	0,00	0,00	0,00
Fondo di cassa/entrate di competenza	11,84%	8,78%	0,00%	0,00%	0,00%

					Tav. n. 13
CONTRIBUTI PER LO SVILUPPO INVESTIMENTI					
	2009	2010	2011	2012	2013
Contributi accertati	5,30	4,03	3,97	3,93	3,93
Rapporto contributo/debito	0,166%	0,117%	0,116%	0,118%	0,122%



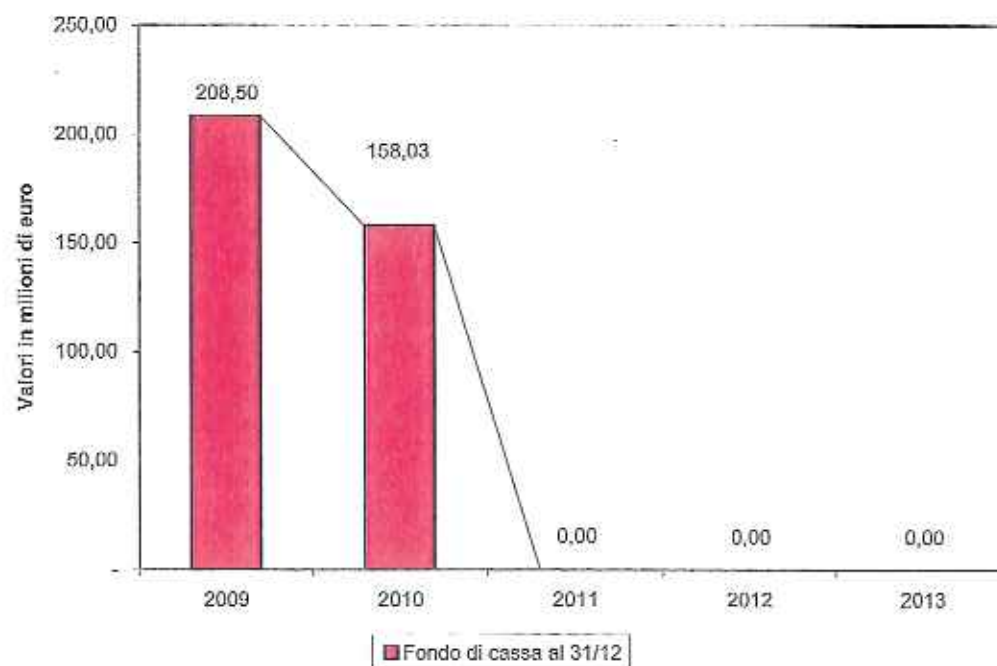
Graf. n. 20

Consistenza del debito al 31/12 (dati patrimoniali)

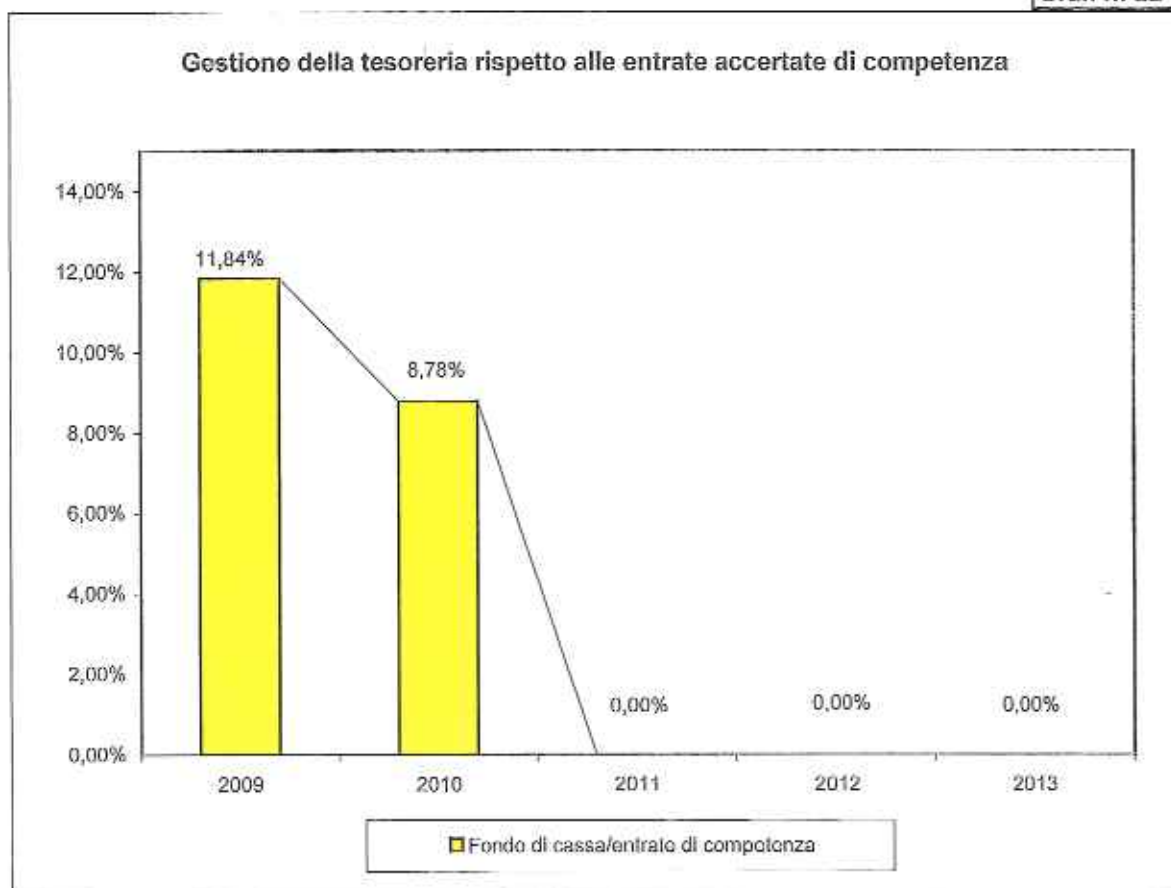


Graf. n. 21

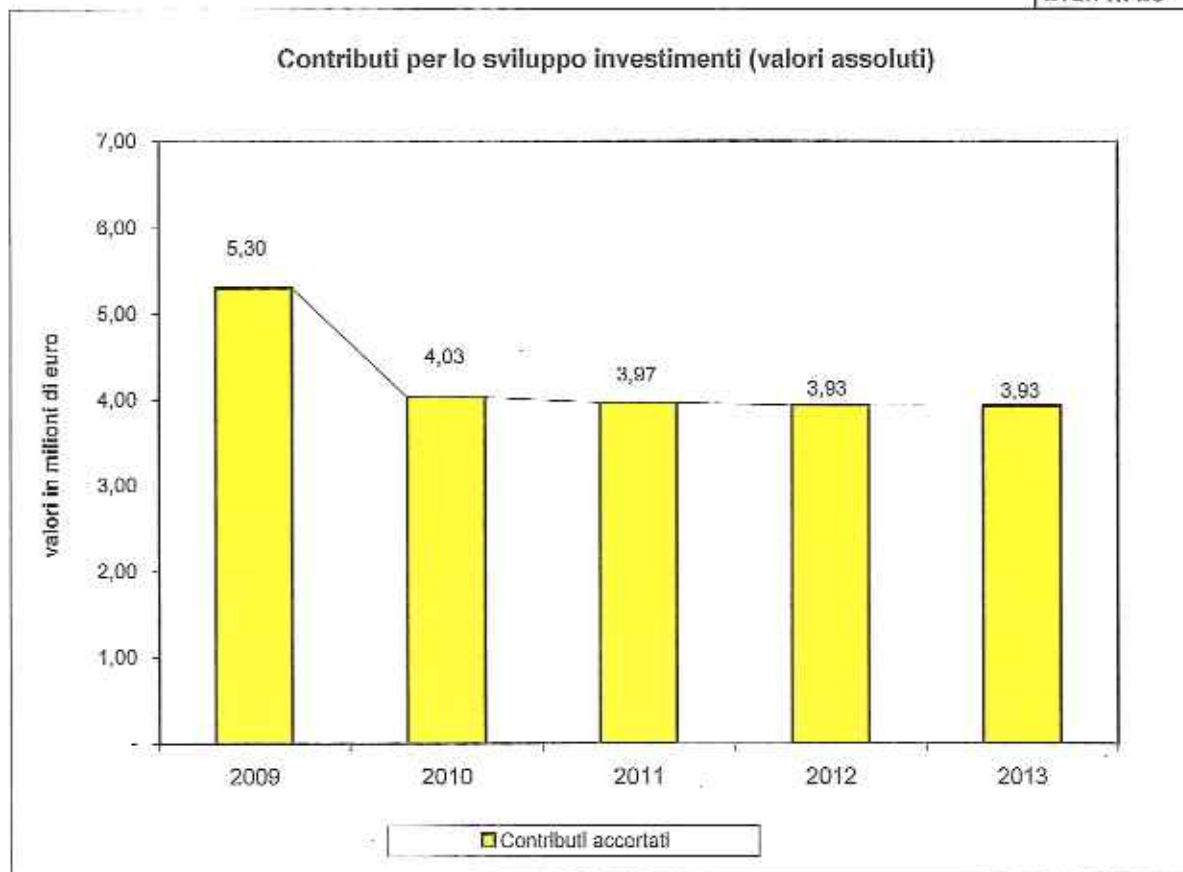
Gestione della tesoreria (valori assoluti)



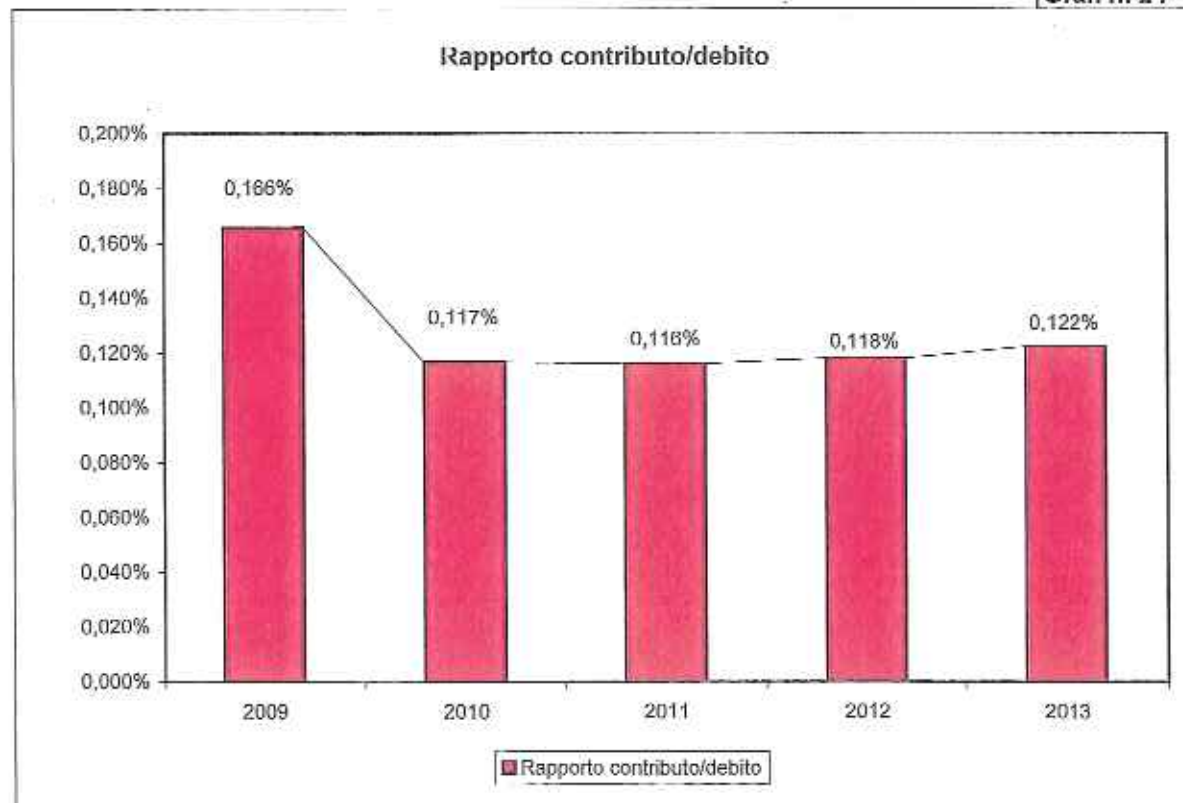
Graf. n. 22



Graf. n. 23



Graf. n. 24



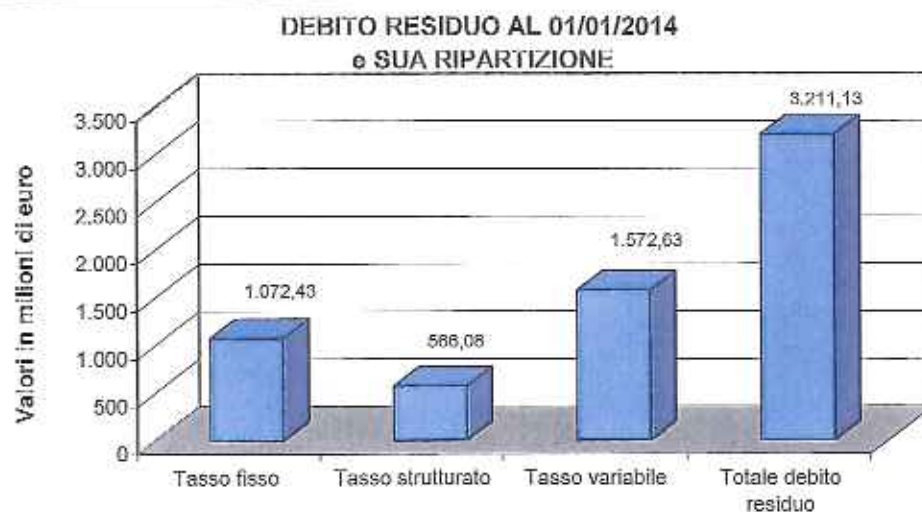


**RIPARTIZIONE DEL DEBITO RESIDUO AL 01/01/2014**

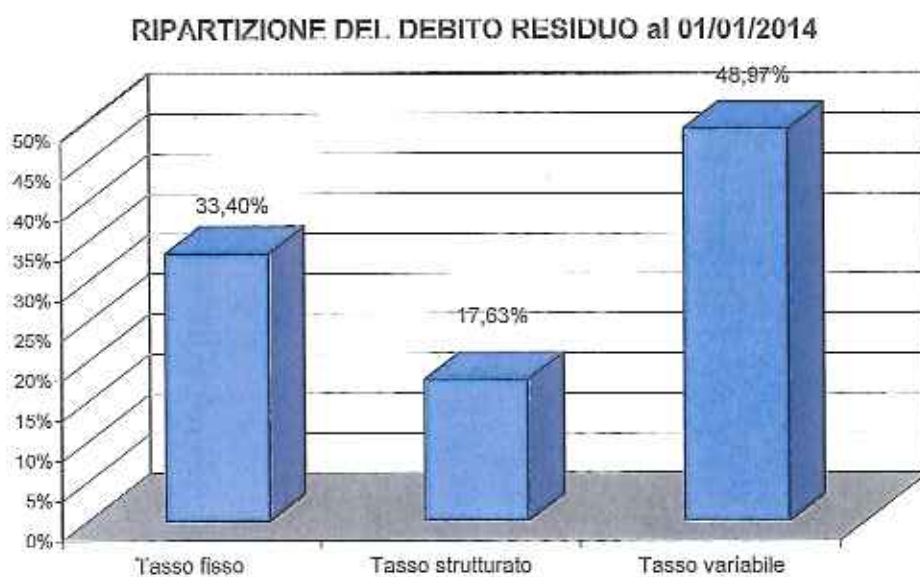
Tav. n. 14

	dati in euro	dati in milioni di euro	dati in %
Tasso fisso	1.072.426.779,12	1.072,43	33,40%
Tasso strutturato	566.075.283,72	566,08	17,63%
Tasso variabile	1.572.627.371,85	1.572,63	48,97%
Totale debito residuo	3.211.129.434,69	3.211,13	100,00%

Graf. n. 25



Graf. n. 26



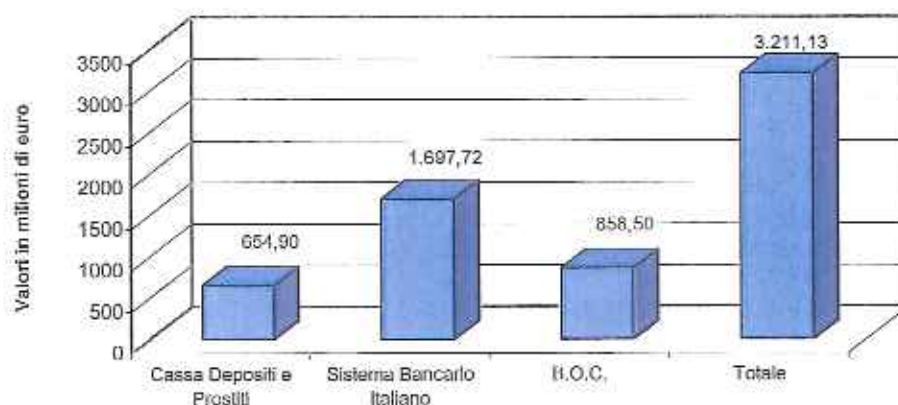
**RIPARTIZIONE DEL DEBITO RESIDUO AL 01/01/2014 TRA I FINANZIATORI**

Tav. n. 15

Finanziatori	dati in euro	dati in milioni di euro	Valori relativi
Cassa Depositi e Prestiti	654.904.406,95	654,90	20,39%
Sistema Bancario Italiano	1.697.721.104,74	1.697,72	52,87%
B.O.C.	858.503.923,00	858,50	26,74%
Totale	3.211.129.434,69	3.211,13	100,00%

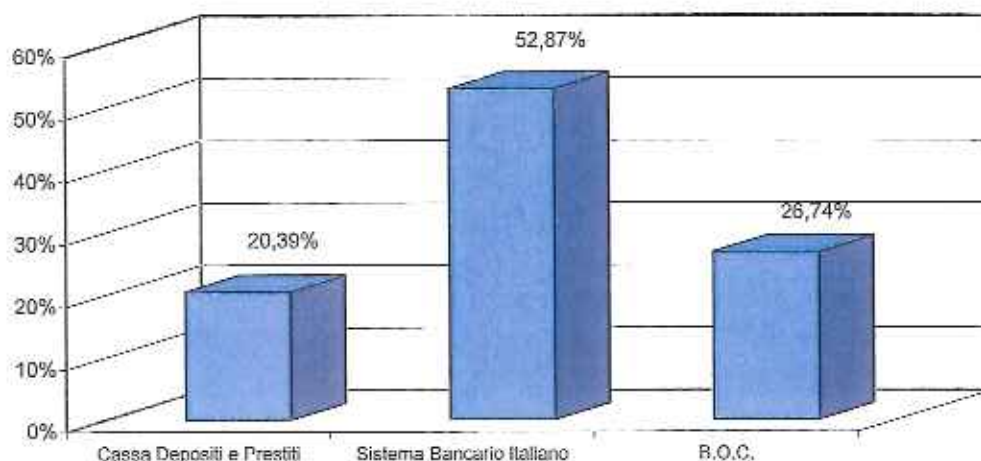
Graf. n. 27

**RIPARTIZIONE DEL DEBITO RESIDUO AL 01/01/2014 PER FINANZIATORI (valori assoluti)**

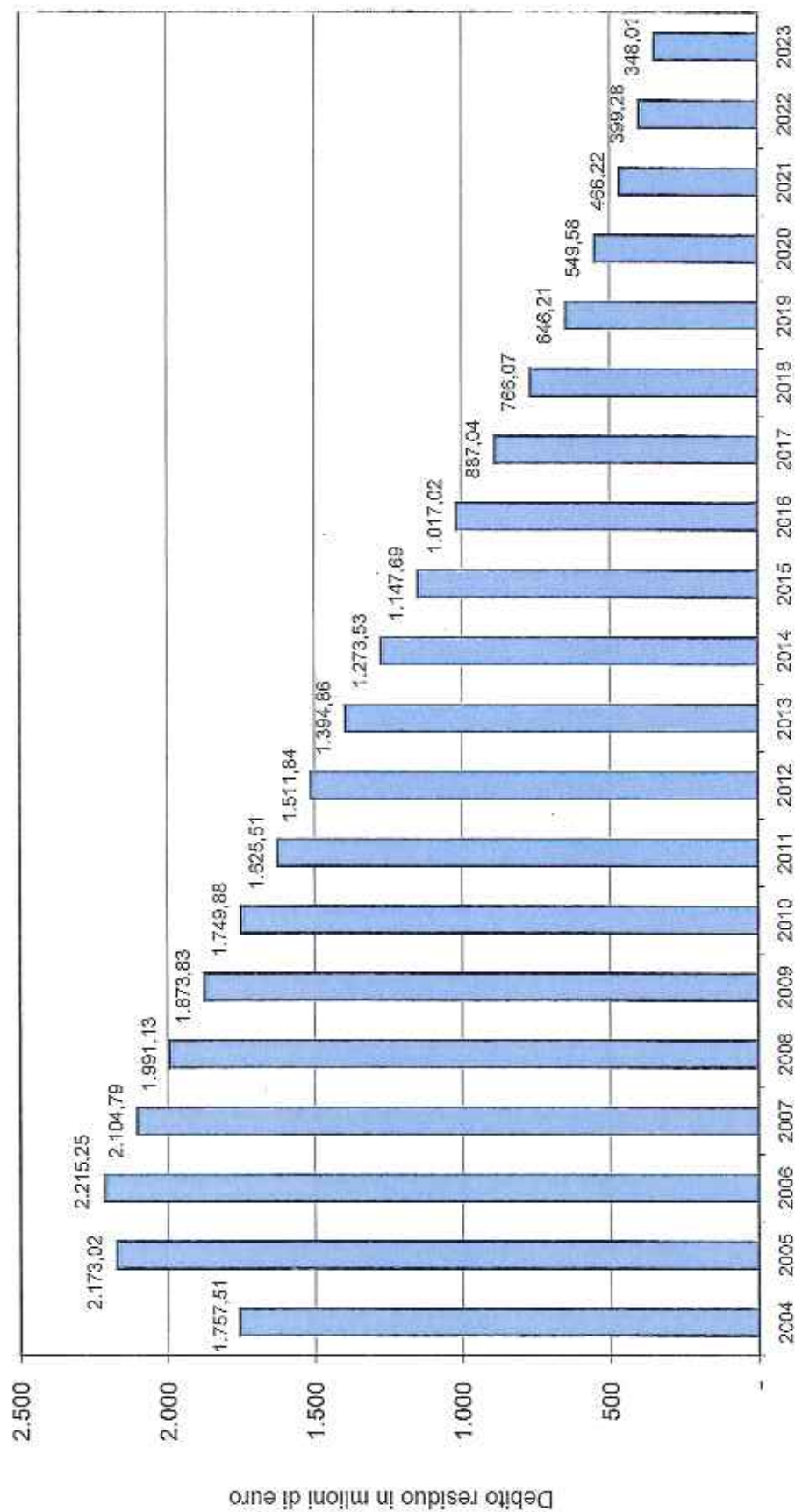


Graf. n. 28

**RIPARTIZIONE DEL DEBITO RESIDUO AL 01/01/2014 PER FINANZIATORI (valori relativi)**



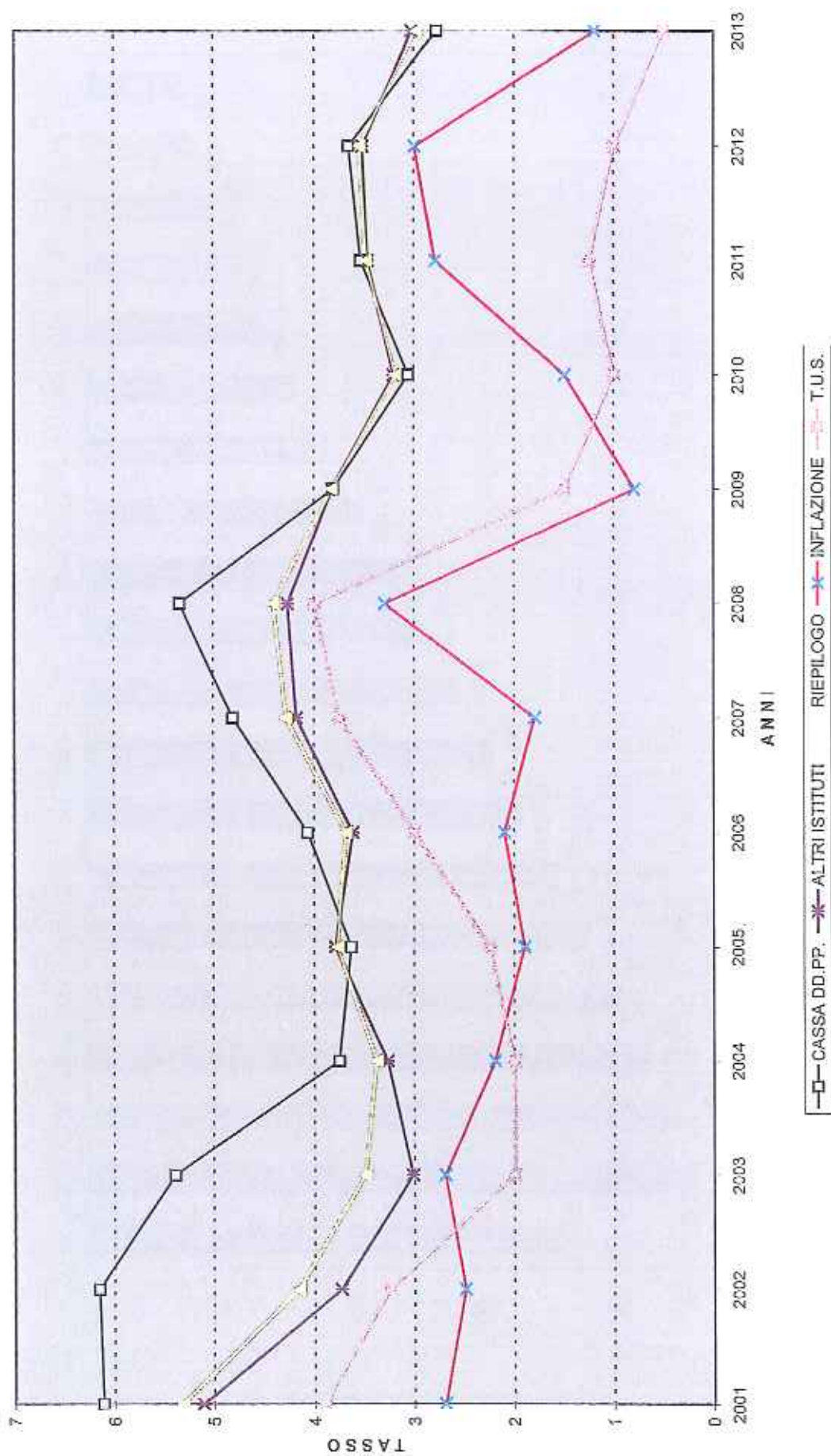
DINAMICA DELLO STOCK DI DEBITO DEL COMUNE DI TORINO (analisi dal 2004 al 2023).



A N N I



# COSTO DELL'INDEBITAMENTO



## **VICE DIREZIONE GENERALE INGEGNERIA**

La Vice Direzione Generale Ingegneria è stata istituita con determina del Direttore Generale n. 6 del 01.03.2012 a cui, da ultimo, ha fatto seguito la determina del Direttore Generale n. 56 del 14.12.2012 con cui è stata approvata la revisione parziale della struttura organizzativa.

Fanno capo alla Vice Direzione Generale Ingegneria le seguenti Direzioni:

- Servizi Tecnici per l'Edilizia Pubblica
- Verde Pubblico ed Edifici Municipali
- Infrastrutture e Mobilità.

La Vice Direzione Generale Ingegneria ha operato nel corso dell'anno 2013 sui seguenti temi:

- Attività amministrativa e tecnica di manutenzione ordinaria, straordinaria, ristrutturazione e nuove opere riferite agli immobili municipali (uffici, edifici per la cultura, edifici per il sociale, infrastrutture per il commercio, edifici scolastici, sportivi e residenziali);
- Gestione delle opere relative al Palazzo di Giustizia;
- Gestione delle aree verdi;
- Progettazione, direzione lavori, esecuzione d'interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sul suolo pubblico;
- Infrastrutture ed esecuzione di opere per la realizzazione/riqualificazione di aree viabili e pedonali;
- Proseguimento e progettazione lavori relativi al trasporto pubblico locale;
- Coordinamento funzionale e controllo tecnico ispettivo delle competenze proprie dei LL. PP.;
- Servizio di ispezione edilizia e pronto intervento;
- Attività di studio, informazione, consulenza sulle materie tecniche a supporto degli uffici tecnici;
- Coordinamento del sistema sicurezza e formazione generale D. Lgs. 81/08 e formazione del personale sul D.Lgs. 163/06;
- Coordinamento funzionale delle procedure amministrative riguardanti i servizi tecnici di competenza della Vice Direzione Generale Ingegneria;
- Programmazione e coordinamento delle OO.PP.;
- Servizi meccanizzati che afferiscono all'autoparco comunale.

Vengono di seguito dettagliate le attività svolte dalle Direzioni sopra elencate, durante il 2013.

### **DIREZIONE SERVIZI TECNICI PER L'EDILIZIA PUBBLICA**

La Direzione Servizi Tecnici per l'Edilizia Pubblica comprende attualmente i seguenti Servizi/Attività:

- Servizio Edilizia per il Sociale
- Servizio Edilizia per la Cultura
- Servizio Edilizia Abitativa Pubblica
- Servizio Edilizia Scolastica
- Servizio Infrastrutture per il Commercio
- Servizio Edilizia Sportiva

- Servizio Sistema di Sicurezza e Pronto Intervento
- Servizio Ispettorato Tecnico

a cui si aggiunge l'ufficio di Programmazione LL.PP. e Segreteria Tecnica, del quale si esplicita qui di seguito l'attività.

Particolare impegno ha richiesto la predisposizione del "Programma Triennale delle OO.PP." 2013-2014-2015, che enuclea le opere pubbliche di tutti i Servizi dell'ufficio tecnico suddivise nelle tre annualità che lo compongono; per l'anno 2013, sono state inserite n. 58 opere per un importo di 111 milioni di euro. Durante il corso dell'anno sono state apportate al programma n. 9 modifiche mediante n. 1 variazione approvata dal Consiglio Comunale contestualmente alle variazioni di bilancio.

Si è predisposto inoltre lo stato di attuazione del Programma Triennale delle OO.PP. 2012-2013-2014 al 31 dicembre 2012, documento che accompagna il bilancio consuntivo secondo quanto previsto dalla legge. Tale documento, partendo dal Programma Triennale approvato, aggiornato e modificato secondo quanto previsto dagli atti deliberativi di variazione e dagli emendamenti, riporta per ogni singola opera, il percorso effettuato durante l'intero corso dell'anno partendo dall'approvazione del progetto preliminare, passando attraverso le progettazioni definitive ed esecutive sino a concludersi con il finanziamento dell'opera.

Le fasi successive vengono analizzate e registrate seguendo gli esiti delle gare di appalto che durante il 2013 sono state 133 (tra procedure aperte e procedure negoziate) per un importo totale 38,73 milioni di euro.

Lo stato avanzamento lavori predisposto dai singoli Servizi Tecnici viene esaminato evidenziando quante opere hanno avuto inizio nel mese, quante sono in corso, quante sono ultimate, quante sono rimaste sospese e per quale ragione.

Nel corso del 2013, in collaborazione con il C.S.I. Piemonte, si è conclusa l'implementazione dell'applicativo "Programma Triennale" degli interventi necessari per l'allineamento delle schede con quelle indicate e variate dal D.M. dell'11/11/2011.

Secondo quanto previsto dalla Legge Regionale n. 15/89, si è poi provveduto all'esame delle richieste di contributo per gli edifici di culto e ad approvarne con atto deliberativo l'assegnazione. Durante l'anno, con n. 23 determinazioni di liquidazione, si sono liquidati contributi per €. 554.800,00.

L'art. 92 comma 5 del D.Lgs 163/06, inerente la liquidazione del fondo incentivante la progettazione, ha comportato, per l'anno 2013, la predisposizione di n. 1 determina dirigenziale di liquidazione per un importo di €. 605.374,00.

Sono stati inoltre organizzati e predisposti i turni dei tecnici e delle imprese che svolgono l'attività di pronto intervento durante le ore notturne dei giorni feriali e durante le giornate festive e prefestive (sabato).

Si è provveduto infine alla gestione delle zone di parcheggio riservato al personale tecnico in servizio presso i Servizi che hanno sede nell'edificio di Piazza San Giovanni 5 e che utilizzano la vettura privata per motivi di servizio, attraverso il controllo delle condizioni per il rilascio di nuovi permessi (gestione schede dei singoli, registrazione targhe autovetture).

## **SERVIZIO EDILIZIA PER IL SOCIALE**

Il Servizio è stato competente, sotto l'aspetto tecnico, sugli immobili di carattere sociale e sanitario, direttamente gestiti dalla Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie o in convenzione con le ASI cittadine; non ha avuto competenza sugli edifici e sedi a carattere sociale che dipendono direttamente dalle Circoscrizioni.

Gli interventi curati dal Servizio sono principalmente mirati alle ristrutturazioni, alla realizzazione di nuove opere ed alla manutenzione ordinaria e straordinaria del patrimonio in capo alla Direzione



Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, nonché all'esecuzione di tutte le procedure e gli adempimenti tecnico-amministrativi e contabili connessi alla gestione della fase progettuale ed esecutiva dei lavori, secondo quanto prescritto dalla legislazione in materia.

In particolare, per quanto attiene l'ordinaria manutenzione, si evidenzia che nell'anno 2013 sono stati evasi n. 123 interventi richiesti, volti principalmente a soddisfare esigenze di mantenimento ed adeguamento delle strutture.

In aggiunta, il Servizio ha provveduto alla manutenzione delle aree di emergenza freddo e dei campi nomadi, con particolare riferimento ai progetti di superamento delle criticità nei campi finanziati attraverso il Ministero.

Nello specifico, in coerenza con le indicazioni contenute nel Programma Triennale degli Investimenti 2013-2014-2015, l'attività del Servizio riferita all'anno 2013 può essere così sintetizzata:

#### **Principali attività svolte**

- Manutenzione straordinaria delle strutture per anziani (funzione 10 servizio 3) con interventi di adeguamento, normalizzazione, mantenimento degli edifici con tale destinazione della Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie;
  - Manutenzione straordinaria delle strutture per disabili, dei campi nomadi e dei siti di prima accoglienza (funzione 10 servizio 4), con interventi di adeguamento, normalizzazione e mantenimento;
  - Manutenzione ordinaria dei campi nomadi e dei siti per l'emergenza freddo;
  - Attività di supporto tecnico al Servizio Centrale Avvocatura nel sostegno dei contenziosi derivanti dai contratti di lavori pubblici gestiti dal Servizio;
  - Redazione di studi di fattibilità mirati alla risoluzione delle problematiche connesse alla popolazione nomade, anche in relazione ai protocolli di intesa sottoscritti con la Prefettura;
  - Progettazione definitiva dell'*Energy Center*, in collaborazione con il Politecnico di Torino e altri Servizi Tecnici della Città (principalmente Servizio Edilizia per la Cultura);
  - Collaborazione con altri Servizi Tecnici e non relativamente ad attività trasversali/interdirezionali.
- Sulla base degli orientamenti e delle disposizioni impartite dall'Amministrazione nel Piano Triennale degli Investimenti 2013-2014-2015, l'attività del Servizio riferita all'anno 2013 può essere così sintetizzata:

#### **Opere e attività completate nell'anno 2013**

- Manutenzione Straordinaria Generica 2010 - Interventi su Immobili di Edilizia Sociale
  - Manutenzione Ordinaria Campi Nomadi ed Emergenza Freddo 2011/2012
- Per un importo totale di circa €. 120.000,00.

#### **Opere e attività iniziate o in fase di esecuzione nell'anno 2013**

- Recupero funzionale Istituto *Carlo Alberto* – C.so Casale, 56 - lotto 2
  - Manutenzione Straordinaria Generica 2010
  - Manutenzione Straordinaria del tetto e delle facciate ex I.R.V. - Istituto di riposo per la vecchiaia, Via S. Marino, 10/Corso Unione Sovietica, 220
  - Manutenzione ordinaria su stabili socio assistenziali, anno 2012
  - Manutenzione Straordinaria Strutture Assistenza, Beneficenza Pubblica e Servizi Diversi alla Persona, l'unione 10 - Servizio 4
  - Manutenzione Straordinaria Strutture Residenziali e Ricovero per Anziani (F.10 - S.3).
- per un importo totale di circa 7 milioni di euro.



Le attività manutentive specifiche per gli edifici a carattere socio assistenziale vengono svolte in ottemperanza alle indicazioni della Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie.

### **Progetti approvati nel corso dell'anno 2013**

- Manutenzione Ordinaria Fabbricati Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie in carico al Servizio Edilizia per il Sociale, Anno 2013
- Manutenzione Ordinaria Fabbricati Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti Con Aziende Sanitarie in carico al Servizio Edilizia per il Sociale, Anno 2014
- Lavori di Manutenzione Ordinaria Anno 2013 Campi Nomadi ed Emergenza Freddo
- Lavori di Manutenzione Ordinaria Anno 2014 Campi Nomadi ed Emergenza Freddo
- Manutenzione Strutture per l'assistenza beneficenza pubblica e servizi diversi alla persona. Progetto Definitivo
- Manutenzione straordinaria interventi urgenti su stabili direzione Politiche Sociali
- Attuazione Convenzione Prefettura-Città di Torino, Opere di Manutenzione Straordinaria finalizzata al superamento delle criticità nei campi nomadi, Progetto Preliminare e Definitivo
- Recupero funzionale Istituto *Carlo Alberto* Lotto 2 – Opere Suppletive ed in variante
- Manutenzione Ordinaria Anno 2012 Fabbr. Divisione Servizi Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie in carico al Servizio Ristrutturazioni e Nuove Opere per il Sociale - Ulteriori Opere
- Manutenzione Straordinaria ex Istituto di Riposo per la Vecchiaia di Via San Marino 10 / C.so Unione Sovietica 220 - Opere suppletive e in variante
- Attuazione convenzione Prefettura-Città di Torino-Manutenzione straordinaria generica 2010, ulteriori opere in Arca Tazzoli
- Progettazione definitiva dell'*Energy Center* in collaborazione con il Politecnico di Torino e altri Servizi Tecnici della Città (principalmente Servizio Edilizia per la Cultura).  
per un importo totale di circa 21,2 milioni di Euro.

## **SERVIZIO EDILIZIA PER LA CULTURA**

Il Servizio è competente, sotto l'aspetto tecnico, relativamente ai fabbricati d'interesse culturale di proprietà comunale o in uso alla Città, sedi di teatri, musei, archivi, biblioteche, gallerie espositive, chiese, complessi edilizi in fase di trasformazione, monumenti, fontane monumentali ed opere d'arte contemporanea, etc, fulcro principale delle attività e delle iniziative svolte dalla Direzione Centrale Cultura e Educazione.

La competenza riguarda la manutenzione e gestione degli stabili assegnati, anche di carattere monumentale, l'attività di progettazione e realizzazione degli interventi di riqualificazione, restauro e nuova costruzione, nonché l'esecuzione di tutte le procedure e gli adempimenti tecnico-amministrativi e contabili relativi alla gestione dei progetti e dei lavori, sulla base della vigente legislazione sulle Opere Pubbliche.

Tra le attività di maggior rilievo svolte dalla struttura tecnica del Servizio Edilizia per la Cultura durante l'anno 2013, si evidenziano le procedure che hanno condotto alla validazione del progetto definitivo degli interventi per la riqualificazione e conversione dell'area industriale dismessa ex Westinghouse, per la realizzazione dell'*Energy Center*, polo di eccellenza nel campo dell'innovazione energetico-ambientale, ed al successivo avvio delle procedure della gara ad appalto integrato per la progettazione esecutiva e la realizzazione dei lavori, attualmente in fase di aggiudicazione.

Nel mese di giugno è stata approvata la Convenzione tra la Città e l'Accademia Albertina di Belle Arti per l'attuazione di un complesso di interventi straordinari, finalizzati agli adeguamenti edili ed



impiantistici per il recupero degli spazi dell'edificio di proprietà statale e dell'annessa Rotonda, di proprietà comunale. In base alla Convenzione stipulata, la Città ha avviato le attività di supporto all'Accademia, per la quale ricopre le funzioni di centrale di committenza per i vari lotti d'intervento che interesseranno il complesso statale, ed in particolare per il Lotto 1, più urgente, il cui progetto è in corso di redazione. Inoltre, a fronte della disponibilità al finanziamento dell'opera espressa dalla Compagnia di San Paolo, è stata avviata la progettazione degli interventi di recupero e sistemazione della Rotonda del Talucchi, in uso all'Accademia e di proprietà della Città, finalizzati al riutilizzo degli spazi a scopo didattico.

Nel corso del 2013 è stato condotto un approfondito studio sul complesso di Torino Esposizioni, con particolare riferimento alle linee guida per la progettazione della Biblioteca Civica all'interno del grande Padiglione centrale, in previsione dello spostamento dell'attività dalla struttura di Via della Cittadella n. 5, non più adeguata alle esigenze di una moderna biblioteca pubblica.

Nel 2013 il Servizio Edilizia per la Cultura ha inoltre provveduto alla redazione dei progetti preliminare e definitivo degli interventi di completamento dello scavo archeologico della Galleria Carlo Emanuele I, adiacente al Palazzo Madama, il cui primo lotto è stato realizzato tra il 2010 e 2011.

Sulla base di precedenti analoghe esperienze, nel 2013 sono stati realizzati gli interventi per il restauro del Faro della Vittoria, presso il Colle della Maddalena, attuati mediante l'accordo di collaborazione stipulato con la Consulta per la Valorizzazione dei Beni Artistici e Culturali di Torino, la quale si è fatta carico della progettazione e realizzazione delle opere di restauro del monumento, e con il contributo della Società IRIDE Servizi S.p.A. del Gruppo IREN per quanto riguarda il completo rifacimento dell'impianto di alimentazione della lanterna e del recupero del faro, rientrato in funzione l'8 novembre.

Nei primi mesi del 2013, completato il progetto esecutivo degli interventi di adeguamento funzionale e restauro di parte del complesso monumentale cavouriano sito nel comune di Santena, di proprietà della Città di Torino, posto a carico dell'appaltatore a seguito di appalto integrato, sono iniziati i lavori sotto la supervisione del Responsabile Unico di Procedimento e dell'Ufficio di Direzione Lavori interni all'Ente.

Nel terzo trimestre dell'anno, sotto la Direzione Lavori dei tecnici comunali, sono iniziate le opere di consolidamento del campanile e restauro degli apparati decorativi della Chiesa di Santa Croce – Lotto 1, gli interventi di restauro conservativo del complesso archeologico delle Porte Palatine e quelli di manutenzione straordinaria e messa a norma di biblioteche civiche ed archivi.

Durante l'anno 2013 è stata inoltre assicurata la costante esecuzione degli interventi di manutenzione ordinaria ed aventi carattere di urgenza, all'interno degli edifici storici e destinati a scopi culturali, oltre agli interventi di manutenzione ordinaria dell'ingente patrimonio monumentale storico e di arte contemporanea situato sul territorio comunale, rictranti nelle competenze del Servizio Edilizia per la Cultura.

In particolare, sulla base degli orientamenti e delle disposizioni impartite dall'Amministrazione nel quadro del Piano Triennale degli Investimenti 2013-2014-2015, l'attività del Servizio riferita al 2013 può così essere sintetizzata:

#### ***Opere completate nell'anno 2013***

- Opere di restauro del Faro della Vittoria, al Parco della Maddalena – per un importo di €. 200.000,00.

#### ***Opere iniziate e/o in fase di esecuzione nell'anno 2013***

- Adeguamento funzionale e restauro di parte del complesso monumentale cavouriano sito nel comune di Santena



- Recupero funzionale edificio di Via del Carmine n. 14 ad uso archivi ed attività culturali (Casa degli Archivi).

#### **Progetti approvati nel corso del 2013**

- Scavo archeologico della Galleria di Carlo Emanuele I, in Piazza Castello – Interventi di completamento – Progetti preliminare e definitivo
- Manutenzione ordinaria di edifici d'interesse culturale per l'anno 2013 – Lotti 1 e 2 - Progetto ulteriori opere;
- Manutenzione ordinaria di edifici d'interesse culturale per l'anno 2014 - Lotti 1 e 2 - Progetto definitivo.

Le opere progettate, nel loro insieme, hanno previsto un importo totale di €. 800.000,00.

## **SERVIZIO EDILIZIA ABITATIVA PUBBLICA**

#### **Finalità del Servizio ed attività svolta**

La carenza di alloggi di Edilizia Abitativa Pubblica ed il numero crescente di sfratti ha aumentato il problema dell'emergenza abitativa per la Città, pertanto il reperimento di alloggi pubblici attraverso la costruzione, l'acquisto e la ristrutturazione è divenuta attività prioritaria del Servizio Edilizia Abitativa Pubblica.

La competenza specifica del Servizio Edilizia Abitativa Pubblica è la conservazione del patrimonio abitativo ed il reperimento di nuovi alloggi di edilizia abitativa pubblica.

L'attività svolta durante il 2013 è stata principalmente la seguente:

- studi di fattibilità; progettazione preliminare, definitiva ed esecutiva, compreso il coordinamento e controllo delle progettazioni di opere specialistiche (strutture, impianti tecnologici, ecc.) che, per carenza di organico, sono affidate convenzionalmente all'ATC e/o a professionisti esterni; direzione lavori; coordinamento della sicurezza e collaudo di nuovi edifici o ristrutturazione e riqualificazione di fabbricati esistenti;
- studi di fattibilità e progettazione preliminare e definitiva e realizzazione; direzione lavori; coordinamento della sicurezza e collaudo e/o certificato di regolare esecuzione di opere di manutenzione straordinaria degli stabili del patrimonio comunale e di edilizia abitativa pubblica;
- gestione dei rapporti con altri Enti e Amministrazioni quali i Vigili del Fuoco per l'ottenimento dei certificati di Prevenzione Incendi, Soprintendenza per l'ottenimento delle approvazioni per gli immobili tutelati e ASL per l'ottenimento dei certificati di agibilità;
- bandi nazionali e CEE per l'ottenimento di finanziamenti per la realizzazione di interventi di edilizia abitativa pubblica;
- coordinamento, supervisione ed istruttoria dei progetti e delle realizzazioni degli interventi sugli stabili di edilizia abitativa pubblica affidati, mediante apposita convenzione, all'Agenzia Territoriale per la casa della Provincia di Torino;
- pareri e valutazioni delle scelte progettuali degli interventi di recupero e/o manutenzione straordinaria degli stabili di E.A.P., previsti nei Contratti di Quartiere e nei P.R.U.;
- gestione degli incarichi professionali, gestione tecnico-contabile dei lavori in rispondenza alle vigenti norme delle opere pubbliche ed in particolare dell'Osservatorio dei L.L.PP.

#### **Attività/Opere completate nell'anno 2013**

Interventi sugli stabili di edilizia abitativa pubblica affidati, mediante apposita convenzione, all'Agenzia Territoriale per la casa della Provincia di Torino:

- Manutenzione straordinaria finalizzata al programma di controllo e manutenzione dei manufatti contenenti amianto nei fabbricati di E.A.P.;



- Manutenzione straordinaria stabile di E.A.P. in Torino Via Guala 95-97 - Via Sidoli 34-36;  
Interventi su stabili di E.A.P. e del Patrimonio della Città, eseguiti dal Servizio Edilizia Abitativa Pubblica:

- Manutenzione straordinaria diffusa;
- Manutenzione Ordinaria su stabili del patrimonio comunale residenziale – Anno 2012.

Per un importo totale di 1,77 milioni di Euro.

#### **Attività/Opere iniziate e/o in fase di esecuzione nell'anno 2013**

Interventi sugli stabili di edilizia abitativa pubblica affidati, mediante apposita convenzione, all'Agenzia Territoriale per la casa della Provincia di Torino:

- Recupero immobili in Torino compresi tra le Vie Barbaroux, Vicolo S. Maria Lotto II;
  - Contratto di Quartiere Via Ghedini - Via Gallina: progetto di manutenzione straordinaria stabili Edilizia Abitativa Pubblica;
  - Contratto di Quartiere Via Dina: progetto di Manutenzione straordinaria stabili Edilizia Abitativa Pubblica;
- Manutenzione straordinaria e Recupero alloggi di EAP di proprietà della Città di Torino in Via Nizza 15-17;
- Manutenzione straordinaria diffusa e messa a norma su stabili di Edilizia Residenziale Pubblica; anno 2010;
- Manutenzione straordinaria stabili siti in Torino – Via Maddalene 2-6-10-14 - Lungo Dora Napoli 6/6;
- Manutenzione straordinaria diffusa, messa a norma e in sicurezza su stabili di Edilizia Residenziale Pubblica e alloggi in disponibilità abitativa della Città;
- Interventi di manutenzione straordinaria diffusa prioritari per messa a norma ed in sicurezza stabili di E.A.P. ed alloggi in disponibilità abitativa della Città;

Interventi su stabili di E.A.P. e del Patrimonio della Città, eseguiti dal Servizio Edilizia Abitativa Pubblica:

- Manutenzione straordinaria diffusa per messa in sicurezza stabili di Edilizia Abitativa del patrimonio comunale Lotto 1- Lotto 2;
- Manutenzione straordinaria stabili di E.A.P. siti in Piossasco Via Orbassano n° 3-5-7-9 e n° 11-13-15;
- Manutenzione ordinaria su stabili del patrimonio comunale residenziale – Anno 2012;
- Manutenzione straordinaria diffusa per messa in sicurezza stabili di Edilizia Abitativa del patrimonio comunale.

Per un importo totale di 22,58 milioni di Euro.

#### **Progetti approvati nel corso del 2013**

Progetti preliminari:

- Ristrutturazione urbanistica in Torino – area Veglio compresa tra le Vie Druento, Venaria e la Spina Reale per la realizzazione di E.A.P. sovvenzionata Lotto 3;
- Manutenzione straordinaria diffusa per messa a norma e riqualificazione energetica stabili del patrimonio comunale residenziale;

Progetti definitivi/esecutivi d'appalto:

- Manutenzione straordinaria diffusa per messa a norma e riqualificazione energetica stabili del patrimonio comunale residenziale;
- Manutenzione straordinaria diffusa, messa a norma e riqualificazione energetica stabili di E.A.P.
- Intervento di riqualificazione energetica di edifici E.R.P.S. siti in Torino ambito di Via Gallina, 3 – Via Ghedini, 19. P.O.R. – FSR 2007-2013;



- Manutenzione straordinaria diffusa Lotto 2 ed manutenzione straordinaria alloggi di risulta su stabili di E.A.P.;
- Interventi di manutenzione straordinaria diffusa bonifica pavimenti di vinil amianto su stabili di E.A.P.;

Per un importo totale di 14 milioni di Euro.

## **SERVIZIO EDILIZIA SCOLASTICA**

Il Servizio provvede alla manutenzione e alla realizzazione delle strutture edilizie per il Sistema Educativo Scolastico di cui il Comune di Torino è titolare o è Ente obbligato, per un totale di 320 edifici, per una superficie di circa 1 milione e 350 mila mq, con esclusione degli impianti termici e degli impianti elettrici e speciali la cui gestione rientra nell'ambito delle competenze della Società Iride Servizi S.p.A.

I filoni di intervento sono:

- Manutenzione edile ed idraulica negli edifici scolastici siti nelle circoscrizioni cittadine;
- Normalizzazione di edifici scolastici ai fini della prevenzione incendi – Rilascio Certificato Prevenzione Incendi e/o Verbale di visita tecnica (D.M. 26.08.1992 – DPR 151/2011);
- Manutenzione degli impianti idrici antincendio presenti negli edifici scolastici;
- Adeguamento normativo degli edifici scolastici ai fini della sicurezza (D.lgs. 81/08 e s.m.i.);
- Bonifica e smaltimento manufatti contenenti amianto e fibre artificiali vetrose (FAV) presenti negli edifici scolastici (D.lgs. 277/91);
- Interventi urgenti sul patrimonio scolastico finalizzati alla messa in sicurezza ed alla prevenzione e riduzione del rischio connesso alla vulnerabilità degli elementi, anche non strutturali, degli edifici scolastici (D.L. 185/2008, art. 18 lettera b – Delibera CIPE 32/2010);
- Interventi di riqualificazione energetica in alcuni edifici scolastici della scuola primaria e secondaria di primo grado;
- Coordinamento e realizzazione degli interventi di manutenzione straordinaria previsti dal “Progetto unitario cortili scolastici”, in collaborazione con i Servizi Educativi Città Sostenibile.

Inoltre il Servizio provvede allo sviluppo razionalizzato delle strutture scolastiche, in particolare di nidi e scuole dell'infanzia, mediante l'esecuzione di interventi edilizi che consentono l'aumento della capienza delle strutture scolastiche esistenti o attraverso la realizzazione di nuovi edifici, con particolare attenzione agli aspetti ambientali di contenimento dell'uso di risorse energetiche non rinnovabili, alla qualità dei prodotti utilizzabili secondo i criteri progettuali della bioedilizia, al fine di favorire la tutela della salute ed il benessere degli utenti.

Le progettazioni vengono realizzate seguendo un processo denominato “Progettazione Partecipata” che consiste nel coinvolgimento diretto della Direzione Didattica alle fasi di progettazione dell'intervento, per definire le esigenze da soddisfare e le specifiche prestazioni da fornire e nella presentazione del progetto al Consiglio d'Istituto.

Si giunge così alla definizione di un progetto condiviso che tiene conto delle esigenze dell'utenza, la quale viene responsabilizzata ed informata sull'iter procedurale delle opere pubbliche.

### ***Opere completate nell'anno 2013***

#### ***Opere collaudate***

- Manutenzione straordinaria per ottenimento Certificato Prevenzione Incendi ai sensi D.M. 26/8/92 Gruppo 2 Bando 13/02;
- Manutenzione straordinaria in edifici scolastici siti nella Circoscrizione 10;
- Manutenzione straordinaria impianti antincendio in edifici scolastici (anno 2009);
- Manutenzione straordinaria per ottenimento C.P.I. Gruppo 4/05;



- Manutenzione straordinaria per ottenimento C.P.I. Gruppo 8/ 2003;
- Manutenzione straordinaria per sistemazione pertinenze scolastiche (anno 2008).
- Manutenzione straordinaria in edifici scolastici siti nella Circoscrizione 8;
- Manutenzione straordinaria per ottenimento Certificato Prevenzione Incendi edificio scolastico Corso Bramante 75

Opere completate

- Manutenzione straordinaria per la sicurezza e igiene e luoghi di lavori e interventi integrativi CPI anno 2010;
  - Manutenzione straordinaria per la sicurezza in edifici scolastici anno 2010;
  - Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 5 e 6 (area nord) anno 2010;
  - Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 2, 9 e 10 (area sud) anno 2010;
  - Manutenzione straordinaria manufatti contenenti amianto in edifici scolastici cittadini (anno 2007), Lotto B;
- Per un totale impegnato di 17,47 milioni di Euro.

***Opere iniziate e/o in fase di esecuzione nell'anno 2013***

- Manutenzione straordinaria nido d'infanzia Via S. Chiara;
- Manutenzione straordinaria impianti antincendio in edifici scolastici anno 2010;
- Manutenzione straordinaria manufatti contenenti amianto in edifici scolastici cittadini anno 2010;
- Manutenzione straordinaria per sistemazione pertinenze scolastiche anno 2010;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 3, 4 e 1 centro (area ovest) anno 2010;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 7, 8 e 1 crocetta (area est) anno 2010;
- Bonifica e costruzione ANI e SMA area ex Incel.
- Interventi di efficienza energetica sel "D. d'Aosta" succ. "Calvino" v. Zumaglia 39/43;
- Interventi di efficienza energetica scuola media "Cena" succ. "Martiri del Martinetto" Strada San Mauro 24;
- Interventi di efficienza energetica sel "Muratori" succ. "Antonelli" Via Vezzolano 20;
- Interventi di efficienza energetica scuola media "Marconi" Via Asigliano Vercellese 10;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 2, 9 e 10 (area sud) anno 2011;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 3, 4 e 1 centro (area ovest) anno 2011;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 7, 8 e 1 Crocetta (area est) anno 2011;
- Manutenzione straordinaria per la sicurezza e igiene e luoghi di lavori e interventi integrativi CPI anno 2011;
- Manutenzione straordinaria impianti antincendio in edifici scolastici anno 2011;
- Manutenzione straordinaria interventi urgenti sul patrimonio scolastico delibera CIPE 32/2010 - Area nord circ. 5 e 6 - 1° Stralcio (Edifici Via Santhià 76 e Str. San Mauro 32).

***Sono state aggiudicate e/o consegnate le seguenti opere***

- Interventi di efficienza energetica complesso scolastico di Via Passoni 9-13;
- Interventi di efficienza energetica scuola elementare "A. Manzoni" Corso Svizzera 59;
- Manutenzione straordinaria manufatti contenenti amianto in edifici scolastici cittadini, anno 2012;
- Manutenzione straordinaria complesso scolastico "la Marchesa – palestra";
- Manutenzione straordinaria complesso scolastico "la Marchesa – cortile e area gioco";

- Progetto cortili scolastici Urban 3, opere di manutenzione straordinaria pertinenze scolastiche - Area Torino nord;
- Manutenzione straordinaria per interventi per ripristino statico in edifici scolastici;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 2, 9 e 10 (area sud) anno 2012;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 3, 4 e 1 centro (area ovest) anno 2012;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 7, 8 e 1 Crocetta (area est) anno 2012;
- Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 5 e 6 (area nord) anno 2012;
- Manutenzione straordinaria impianti antincendio in edifici scolastici, Anno 2012;
- Manutenzione straordinaria per la sicurezza nei luoghi di lavoro e interventi integrativi CPI anno 2012.

***Sono in corso di aggiudicazione le seguenti opere***

- Manutenzione straordinaria interventi urgenti sul patrimonio scolastico delibera CIPE 32/2010 - Area nord circ. 5 e 6 - II° Stralcio;
- Manutenzione straordinaria interventi urgenti sul patrimonio scolastico delibera CIPE 32/2010. Area sud circ. 2, 9 e 10;
- Manutenzione straordinaria interventi urgenti sul patrimonio scolastico delibera CIPE 32/2010. Area ovest circ. 3, 4 e 1 centro;
- Manutenzione straordinaria interventi urgenti sul patrimonio scolastico delibera CIPE 32/2010. Area est circ. 7, 8 e 1 crocetta;
- Manutenzione straordinaria interventi urgenti sul patrimonio scolastico delibera CIPE 32/2010. Scuola "Nigra" succ. C.so Svizzera;
- Manutenzione straordinaria manufatti contenenti amianto in edifici scolastici cittadini (anno 2008 - Riaffidamento).

Per un totale impegnato di 46 milioni di Euro.

***Progetti approvati nel corso del 2013***

Sono stati approvati gli impegni di spesa dei seguenti progetti:

- Manutenzione straordinaria manufatti contenenti amianto in edifici scolastici cittadini. anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria antincendio in edifici scolastici cittadini. anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria per la sicurezza e igiene e luoghi di lavoro e interventi integrativi CPI anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 5 e 6 (area nord) anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 2, 9 e 10 (area sud) anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 7, 8 e 1 crocetta (area est) anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria edifici scolastici siti nelle Circoscrizioni 3, 4 e 1 centro (area ovest) anno 2013;
  - Manutenzione straordinaria interventi urgenti in edifici scolastici (anno 2013);
- Per un importo totale di 4 milioni di Euro.

***Attività correlate***

Aggiornamento monitoraggio visivo degli edifici scolastici per rilevare eventuali situazioni di vulnerabilità nelle strutture, con concomitante verifica della sicurezza antincendio, della tutela della



salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro rispetto alle condizioni igienico-edilizie, al fine di predisporre un programma di interventi pluriennale.

***Predisposizione di un piano tecnico per interventi straordinari sull'edilizia scolastica, a valere sui finanziamenti previsti dal Decreto del "fare"***

E' stata inoltrata richiesta di finanziamento con FONDI IMMOBILIARI per l'attuazione di interventi finalizzati al patrimonio immobiliare scolastico da erogarsi secondo i dettami contenuti nella direttiva del 26 marzo 2013 e con le modalità individuate dal Protocollo di intesa tra il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca e la Città di Torino, approvato in bozza con deliberazione n.m. 201301707/007 del 16/04/2013.

La Città ha proposto di realizzare gli interventi oggetto del Progetto di rigenerazione del proprio patrimonio scolastico, articolato per fasi successive (per complessivi 60 milioni di euro in prima stima), mediante il coinvolgimento di capitali pubblici e privati attraverso una Società di Gestione del Risparmio, appositamente individuata tramite procedure ad evidenza pubblica.

Sono state poi inoltrate due richieste per contributo, ai sensi del Decreto n. 267 del 10/10/2013 del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (per complessivi €. 600.000,00) per garantire ai cittadini edifici scolastici, idonei adeguati e sicuri, con particolare riferimento alla sussistenza delle necessarie certificazioni in materia di sicurezza, idoneità igienico sanitaria e superamento delle barriere architettoniche.

## **SERVIZIO INFRASTRUTTURE PER IL COMMERCIO**

Il Servizio è competente, sotto l'aspetto tecnico, sugli stabili commerciali e sulle aree mercatali della Città ed opera in stretto raccordo con la Direzione Commercio.

Fondamentalmente l'attività del Servizio si estrinseca su due tipologie di strutture e più precisamente:

- Attività commerciali su aree pubbliche (mercati rionali);
- Attività commerciali su strutture edilizie (mercati coperti).

La competenza riguarda la manutenzione e la gestione delle strutture assegnate, l'attività di progettazione e realizzazione degli interventi di riqualificazione, nonché l'esecuzione di tutte le procedure e gli adempimenti tecnico-amministrativi e contabili relativi alla gestione dei progetti e dei lavori sulla base della vigente legislazione sulle OO.PP.

In relazione allo stato manutentivo delle aree mercatali e dei mercati coperti, nonché in considerazione della necessità di adeguamento delle suddette strutture alla normativa igienico-sanitaria vigente e di sicurezza, sono stati eseguiti interventi vari di manutenzione straordinaria sulle diverse aree mercatali e sui mercati coperti che necessitavano tali interventi.

Inoltre, nell'anno 2013, si è proceduto alla progettazione delle opere di manutenzione straordinaria che verranno attivate nel corso dell'anno 2014, compatibilmente con le risorse messe a disposizione.

Sulla base degli orientamenti e delle disposizioni impartite dall'Amministrazione nel Programma Triennale degli Investimenti 2013 – 2015, l'attività del Servizio svolta nell'anno 2013 può essere così sintetizzata:

***Opere completate nell'anno 2013***

- Manutenzione ordinaria edifici per il commercio per l'anno 2012;
- Manutenzione ordinaria aree mercatali per l'anno 2012;
- Manutenzione straordinaria mercati rionali (c.o. 3557);
- Sistemazione area mercatale Piazza Nizza.



Per un importo totale di 2,32 milioni di Euro.

***Opere iniziate e in fase di esecuzione nell'anno 2013***

- Manutenzione straordinaria mercati coperti (c.o. 3558);
- Manutenzione straordinaria mercati coperti (c.o. 3732);
- Manutenzione straordinaria mercati rionali (c.o. 3731);
- Manutenzione straordinaria mercati rionali (c.o. 3811).

Per un importo totale di 2,1 milioni di Euro.

***Progetti approvati nel corso del 2013***

- Manutenzione ordinaria edifici per il commercio per l'anno 2013;
- Manutenzione ordinaria aree mercatali per l'anno 2013;
- Manutenzione straordinaria mercati coperti (c.o. 3925);
- Manutenzione straordinaria mercati rionali (c.o. 3924).

Per un importo totale di €. 750.000,00.

## **SERVIZIO EDILIZIA SPORTIVA**

Il Servizio Edilizia Sportiva svolge i seguenti compiti istituzionali:

- Progettazione e costruzione di nuovi impianti sportivi decentrati e centralizzati;
- Adeguamento degli impianti sportivi alle normative vigenti;
- Rilascio di pareri e perizie relative all'agibilità ed alle condizioni statiche delle strutture, oltre perizie relative al contenzioso amministrativo;
- Manutenzione straordinaria degli impianti sportivi centralizzati e degli impianti natatori circoscrizionali, per quanto riguarda le strutture edilizie, con il loro adeguamento alle normative vigenti ed, in parte, alla manutenzione degli impianti tecnologici (trattamento acqua piscine), ad eccezione degli elettrici e termici che sono istituzionalmente affidati in gestione alla Società IRIDE Servizi S.p.A.;
- Manutenzione ordinaria degli impianti sportivi centralizzati e degli impianti natatori circoscrizionali dei soli edifici, impianti tecnologici esclusi;
- Adeguamento degli impianti sportivi alle normative di sicurezza vigenti, sia per l'ottenimento dei certificati di prevenzione incendi (C.P.I.) che per l'adeguamento alle richieste dell'A.S.L., specie per quanto riguarda le piscine;
- Controllo tecnico sulle attività delle Società Concessionarie degli impianti sportivi comunali, di intesa con la Direzione Sport, consistenti in:
  - Verifica per la parte edilizia, dei progetti proposti dalle Società Sportive per la ristrutturazione e messa a norma degli impianti sportivi comunali, al fine di controllare la loro rispondenza alle normative vigenti;
  - Controllo dell'esecuzione dei lavori, per la parte edilizia, eseguiti dalle Società Concessionarie.

***Principali Attività svolte***

Nell'anno 2013 sono stati approvati n. 3 progetti definitivi riguardanti interventi di manutenzione degli immobili di competenza.

Rilevante è stato l'impegno del Servizio nell'elaborazione di progettazioni e nella conclusione di alcuni cantieri, compatibilmente con il personale in organico, la cui attività viene in parte assorbita da compiti di carattere tecnico-amministrativo ed in parte dalla gestione degli impianti.

Per quanto attiene l'Ordinaria Manutenzione, i lavori sono stati eseguiti puntualmente in funzione delle esigenze e compatibilmente con i fondi disponibili (importo utilizzato €. 870.000,00).



### **Opere iniziate ed in fase di esecuzione nell'anno 2013**

- Manutenzione Straordinaria degli impianti sportivi centralizzati e delle piscine – Anno 2011;
- Manutenzione Straordinaria impianti tecnologici a cura della Società IRIDE SERVIZI – Anno 2012.

Per un importo totale di €. 750.000,00

### **Progetti approvati nel corso del 2013**

- Interventi manutentivi straordinari e di messa a norma degli impianti tecnologici di alcuni impianti sportivi;
- lavori di manutenzione straordinaria, sistemazione e restauro degli impianti natatori e centralizzati per il 2013.

Per un importo totale di €. 800.000,00.

## **SERVIZIO SISTEMA SICUREZZA E PRONTO INTERVENTO**

Il Sistema Sicurezza e Pronto Intervento si caratterizza in diverse attività così classificabili:

- Ufficio di Coordinamento Sistema Sicurezza: svolge attività atte a fornire sostegno ai Datori di lavoro in riferimento ai disposti di cui al D.Lgs. 81/2008 e s.m.i., oltre le verifiche degli impianti previste dalle Leggi 46/90 e 10/91.
- Ufficio Verifiche Edilizie di Pronto Intervento: svolge attività di accertamento tecnico sugli edifici privati interessati da situazioni di pericolo su richiesta delle Autorità e dei privati, nonché attività amministrativa di adozione di ordinanze a tutela della privata e pubblica incolumità.
- Ufficio Verifiche Impianti: svolge attività di accertamento sulle dichiarazioni di conformità degli impianti elettrici e gas depositati presso la Città dagli installatori o dai proprietari degli impianti stessi (a seconda, rispettivamente, che si tratti di interventi presso edifici esistenti o che si tratti di nuovi edifici), verifica degli esposti presentati da cittadini direttamente agli uffici del Servizio o su richiesta da parte della ASL TO1, verifica degli impianti gas per conto di AES, nell'ambito di applicazione della Delibera dell'Autorità per l'Energia Elettrica e il Gas n. 40/04, comportanti l'erogazione di un contributo per ciascun impianto verificato ai sensi dell'art. 14 commi 1, 2 e 3 della stessa Deliberazione.
- Esecuzione di lavori di manutenzione ordinaria, urgenti su edilizia e verde pubblico, compreso il Servizio di Pronto Intervento feriale.

### **UFFICIO COORDINAMENTO SISTEMA SICUREZZA**

#### **Attuazione D.Lgs. 81/2008 e s.m.i.**

In attuazione del D.Lgs. 626/94, la Città ha attivato nella realtà comunale un "Sistema Sicurezza" articolato nelle Direzioni, Servizi Centrali, Circoscrizioni che, oltre al mero adempimento, ha consentito un approccio ai problemi della sicurezza di tipo sistematico, organico ed evolutivo. Le attività di tale Sistema vengono coordinate dall'Ufficio di Coordinamento Sistema Sicurezza istituito presso il Servizio, che provvede, attraverso Comunicazioni di Servizio e disposizioni, a fornire ai Datori di Lavoro, titolari degli adempimenti, gli strumenti operativi di raccordo, in modo da uniformare procedure ed atti in ambito municipale.

I Servizi Prevenzione e Protezione del Comune sono attualmente 26 (compresi i consorzi) e comprendono circa 3000 addetti a vario titolo coinvolti, con i quali l'Ufficio di Coordinamento Sistema Sicurezza ha messo in atto le seguenti azioni:

- aggiornamenti a documenti informativi – normativi;
- n. 5 Comunicazioni di Servizio ai Datori di Lavoro, Responsabili S.P.P., Medici Competenti, Rappresentanti dei Lavoratori per la Sicurezza (R.L.S.) su tematiche procedurali e organizzative;



- partecipazione a sopralluoghi e incontri con i Servizi di Prevenzione e Protezione (S.P.P.), concretizzatesi con 209 lettere/mail ai vari soggetti di cui sopra, 25 sopralluoghi e 20 incontri per formazione/informazione dei dipendenti ;

- valutazione di nuovi rischi con l'implementazione delle relative procedure.

E' proseguito il "Programma di Controllo" per gli edifici contenenti amianto (D.Lgs. 277/91 e D.M. 6/9/94). Le attività svolte sono riassumibili in:

- aggiornamento del "Catasto Amianto" (costituito da 590 immobili, di cui 319 scuole) sulla base delle segnalazioni pervenute dai vari Servizi Tecnici manutentivi;

- avvio dell'Undicesimo Ciclo anni 2012/2013 di monitoraggio ambientale periodico degli immobili con accertata presenza di amianto negli interni e nelle coperture, che prevede la ricognizione specifica su tutti gli immobili censiti in Catasto;

- supporto sulle modalità di effettuazione dell'informazione degli occupanti degli edifici con presenza di amianto.

Sono state, inoltre, avviate le attività relative alla ricognizione, censimento e tipizzazione analitica di laboratorio sugli edifici scolastici con presenza di materiale coibente nei controsoffitti contenenti FAV (fibre artificiali vetrose).

Si è proceduto, quindi, alla attivazione di un specifico Catasto FAV degli immobili comunali, costituito, al momento, da 46 edifici scolastici. La struttura dinamica del Catasto prevede un suo implemento sulla base degli edifici che verranno man mano inseriti in relazione a sopravvenuti sospetti.

Contestualmente, è proseguita la formazione dei dipendenti in materia di sicurezza sul lavoro, che è stata gestita con il supporto del S.Pre.S.A.L. della ASL TO3, nell'ambito di una specifica convenzione, approvata con deliberazione della G.C. del 4 settembre 2012 n. mecc. 2012 03951/111.

Si è inoltre fornita collaborazione diretta, per mezzo di funzionari del Servizio, per lo svolgimento dell'attività di formazione dei lavoratori di varie Direzioni comunali, in conseguenza agli obblighi di cui all'art. 37 del D.Lgs. 81/2008 e s.m.i. e nel rispetto delle modalità dell'Accordo Stato Regioni del 2012 sulla materia.

La spesa complessivamente impegnata sulla parte corrente del bilancio 2013 per l'attività di cui sopra è di €. 62.715,00, di cui €. 22.785,00 per quella relativa alla formazione e l'informazione del personale.

### ***Servizi energetici e tecnici***

Il Servizio esegue, in attuazione alla deliberazione della G.C. del 24/05/01 n. mecc. 2001 04462/55, controlli annuali su impianti elettrici e termici privati, individuati tramite estrazione a campione fra le dichiarazioni di conformità depositate presso i competenti uffici municipali. Le dichiarazioni di conformità da sottoporre a verifica vengono individuate sia fra quelle a corredo di pratiche edilizie, sia fra quelle che non sono legate ad alcun procedimento edilizio e che devono comunque essere presentate al Comune dagli installatori. Le verifiche consistono in un esame della documentazione reperita presso gli uffici municipali, a cui fa seguito un sopralluogo visivo sull'impianto per accertare se quanto dichiarato dall'installatore è coerente con l'impianto realizzato.

La sintesi dell'attività svolta nel 2013 è la seguente:

- Pratiche estratte da sottoporre a verifica: 60;
- Pratiche estratte non esaminate per competenza (impianti ascensori): 2;
- Verifiche eseguite sulle pratiche che è stato possibile consultare presso l'Archivio Edilizio (documentali e sopralluoghi sui singoli impianti ): totali 38, di cui 11 impianti elettrici e 27 tra impianti termici e gas;



- Inoltre, in applicazione a quanto disposto con Deliberazione dell'Autorità per l'Energia Elettrica e il Gas n. 40/04 e s.m.i., sono stati verificati 71 impianti segnalati da A.F.S., che hanno comportato l'esecuzione di circa 150 sopralluoghi.

Nel corso del 2013 sono stati presentati al Servizio circa 190 esposti da parte di privati cittadini, che hanno ingenerato 140 procedimenti e/o verifiche.

L'attività svolta nel 2013 comporterà la richiesta di erogazione del contributo di €. 60,00 ad A.E.S. per ciascuno dei 71 impianti gas verificati, per un totale di €. 4.260,00.

### **UFFICIO VERIFICHE EDILIZIE DI PRONTO INTERVENTO**

L'Ufficio, su specifica segnalazione, esegue verifiche tecniche riguardo situazioni di pericolo degli stabili cittadini, con conseguente adozione di provvedimenti finalizzati alla loro messa in sicurezza. Sono stati emessi n. 1602 provvedimenti, di cui n. 214 ordinanze sindacali, e sono state istruite n. 673 nuove pratiche.

Tale attività amministrativa ha comportato, per i tecnici, l'esecuzione di circa 3000 sopralluoghi di verifica.

Sovente a tali provvedimenti seguono contenziosi non componibili in sede amministrativa, con conseguente coinvolgimento degli uffici a sostegno dell'azione dell'Avvocatura Comunale.

I medesimi 9 tecnici garantiscono la copertura annuale del Servizio di Pronto Intervento feriale notturno, a supporto dell'operatività dei VV.UU.

Infine, nell'ambito dei procedimenti in atto, sono state portate a termine 92 procedure di accesso formale agli atti nei confronti di altrettanti cittadini aventi titolo.

La spesa complessivamente impegnata sulla parte corrente del bilancio 2013 per l'attività in parola è stata di €. 703,88 per spese di notifica atti presso altri comuni.

### ***Manutenzione ordinaria per lavori urgenti di ripristino e di decoro su edilizia e verde pubblico***

Con tale attività si è inteso dare continuità ad un apposito "Servizio", attivato a livello sperimentale nell'anno 2004, in grado di intervenire con urgenza là ove la gestione ordinaria delle manutenzioni su verde pubblico ed edilizia non è in grado di assicurare una azione in tempi brevi e con risorse adeguate, oltre a supportare l'operatività del Servizio feriale di Pronto Intervento della Città.

Dal 2008 tale strumento costituisce supporto operativo al progetto Q.U.O. (Qualità Urbana Ordinaria), istituito con Ordine di Servizio del Direttore Generale n. 938 del 26/09/2008, con compiti di coordinare l'azione istruttoria delle richieste pervenute, disponendone l'esecuzione con le risorse del suddetto Servizio nei casi particolarmente critici ed urgenti e, comunque, quando le tempistiche operative dei Servizi competenti non ne consentano la risoluzione in tempi brevi.

L'attività comprende inoltre interventi mirati a supporto delle azioni della forza pubblica in occasione di sgomberi di edifici occupati abusivamente e di cancellazione scritte ingiuriose nei confronti di cariche ed organismi istituzionali.

L'attività relativa all'anno 2013 si è concretizzata nella effettuazione interventi su edilizia e verde pubblico, comprensivi della esecuzione dei sopralluoghi preliminari, delle relazioni tecniche per la individuazione dello stato di fatto, l'esecuzione delle opere con ditta esterna e loro contabilizzazione e la relazione finale degli interventi eseguiti, per un totale di 61 ordinativi per altrettanti interventi.

Parte delle risorse e dell'operatività della ditta del Pronto Intervento sono state utilizzate per la messa in sicurezza di 4 edifici scolastici comunali con presenza di coibentazione in fibre artificiali vetrose (Istituti Scolastici di Corso Cincinnato 121, Via Ala di Stura 23, Via Manara 10 e Via Parenzo 46).

La spesa complessivamente impegnata sulla parte corrente del bilancio 2013 per l'attività in parola è stata di €. 499.283,60 finanziati con oneri di urbanizzazione.

## SERVIZIO ISPETTORATO TECNICO

Il Servizio svolge, principalmente, le funzioni tipiche di ispettorato di controllo sulla materia dei lavori pubblici appaltati dalla Città, unitamente ad una significativa azione di supporto alle strutture tecniche comunali anche attraverso la formazione continua.

Le finalità principali si identificano nella verifica e controllo delle opere e della contabilità dei LL.PP., dall'indizione delle gare di appalto sino alla conclusione dei lavori, nell'attività di formazione ed informazione ai Servizi Tecnici sulle procedure di affidamento delle opere e sulle modalità di tenuta della contabilità, nello studio della normativa riferita allo specifico ambito dei LL.PP. e dei servizi di ingegneria, tenuto conto delle sue continue evoluzioni, con contestuale aggiornamento anche mediante specifiche circolari esplicative ed adeguata modulistica, nella concretizzazione delle iniziative promosse dall'Osservatorio Appalti comunale nel campo dei LL.PP., nella gestione centralizzata delle parcelle per incarichi professionali esterni.

Nel corso dell'anno 2013 l'attività del Servizio si è sviluppata secondo le seguenti linee di azione:

### Comunicazioni di servizio:

Redatte n. 12 comunicazioni, oltre le disposizioni di carattere più generale, principalmente finalizzate alla regolamentazione delle procedure interne in materia di esecuzione di LL.PP., con particolare riferimento alle modifiche legislative al D.Lgs. 163/2006 "Codice dei Contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture" del Regolamento di attuazione DPR 207/2010 e dei conseguenti decreti correttivi, nonché alle determinazioni e chiarimenti dell'Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici.

### Verifiche di contabilità ed indagini conoscitive:

Eseguite n. 458 verifiche di contabilità, il 21% delle quali restituite ai Servizi Tecnici per correzioni e/o integrazioni, ed esperimento di un'indagine conoscitiva generale sulle contabilità non concluse di tutti i Servizi Tecnici.

### Visite ispettive:

Durante il corso dell'anno sono state effettuate n. 7 visite ispettive mirate, finalizzate alla verifica in dettaglio degli aspetti tecnico-amministrativi dei lavori appaltati ed al controllo dell'eseguito in cantiere rispetto alle risultanze delle contabilità dei lavori, con relativi rapporti finali.

### Attività di service:

Come per gli anni scorsi, il Servizio ha fornito consulenza sia telefonica, sia con rapporti diretti attraverso personale di vario ordine e grado, sia con relazioni scritte in materia di contabilizzazione di LL.PP., interpretazione di leggi e/o regolamenti, pareri sulle procedure, chiarimenti sulle modalità di redazione e trasmissione di documentazione richiesta dall'Autorità di Vigilanza, affidamento di incarichi professionali esterni, pre-contenziosi nell'ambito della complessa materia dei LL.PP.

### Informatica:

Come per gli anni precedenti, è proseguita l'attività di aggiornamento periodico e sviluppo del sito "WEB" dell'Ispettorato Tecnico mediante l'inserimento delle comunicazioni di servizio, il collegamento con i siti utili ai Servizi Tecnici (Autorità per la Vigilanza e Osservatorio Regionale, ecc.). Il continuo aggiornamento della pagina consente, infatti, la possibilità a tutti gli utenti tecnici di scaricare la modulistica, sempre aggiornata, inerente le procedure del Regolamento Generale dei LL.PP. e del Codice per i Contratti Pubblici. E' proseguita altresì la consulenza ai Servizi Tecnici in merito all'utilizzazione del programma di contabilità meccanizzata ALICE.

### Elenco prezzi:

Anche non rientrando specificatamente nei compiti d'ufficio la verifica di congruità dei prezzi concordati in corso d'opera, il Servizio ha continuato a fornire ai Responsabili del Procedimento adeguato supporto tecnico e le analisi dei prezzi delle opere compiute con i relativi componenti.



Altre attività espletate nel corso dell'anno sono state: la partecipazione all'aggiornamento del Prezzario Regionale edizione dicembre 2012.

Parcelle:

L'ufficio, competente per quanto attiene la verifica, in fase preventiva, delle parcelle presentate dai Servizi operativi per incarichi professionali da conferirsi, ha esaminato e vistato n. 100 parcelle circa.

Provvede inoltre a fornire, laddove richiesta sia tramite internet, sia per via telefonica (n. 40 circa), consulenza per bozze di parcella.

Monitoraggio LL.PP.:

E' proseguita l'attività di monitoraggio dei LL.PP. eseguiti dai singoli Servizi attraverso l'applicativo "Monitor", in collaborazione con il CSI Piemonte, mirato alla creazione di una banca dati informatizzata, sempre aggiornata e tenuta dai Servizi Tecnici, sulle opere pubbliche appaltate dalla Città con le modifiche e gli adattamenti dell'applicativo, tenuto conto delle sempre maggiori modifiche legislative in materia e delle conseguenti specifiche richieste dall'AVCP medesima. L'applicativo converte inoltre l'invio, per via telematica, delle schede di rilevazione (comunicazioni) all'Osservatorio Regionale LL.PP./AVCP.

Stanziamenti di bilancio:

Considerata la natura essenzialmente di controllo e di "service" delle attività del Servizio, gli stanziamenti di Bilancio utilizzati nel corso dell'anno sono relativi alla sola spesa di funzionamento, imputata sulla parte corrente del Bilancio.

## ***DIREZIONE SERVIZI TECNICI PER LE GRANDI OPERE EDILIZIE E VERDE PUBBLICO***

La Direzione Verde Pubblico ed Edifici Municipali a tutto il 31.12.2013, si è occupata di:

- Attività dirette allo studio, progettazione e costruzione di nuovi edifici c/o ristrutturazione di quelli esistenti; manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili con destinazione pubblica, monitoraggio di edifici che evidenziano particolari criticità (amianto, degrado); interventi per la logistica comunale, demolizioni e bonifiche da amianto.
- Miglioramento della qualità ambientale urbana mediante la realizzazione di nuove aree verdi cittadine ed il recupero e valorizzazione delle aree verdi esistenti;
- Attività dirette alla gestione delle infrastrutture connesse al verde mediante manutenzioni intensive (Giardini storici e Fioriture) ed estensive (Grandi Parchi).

A tale scopo gli impegni dei Servizi della Divisione hanno riguardato la progettazione, direzione lavori, per l'esecuzione di interventi/servizi di gestione, manutenzione, recupero di opere/aree cittadine/parchi e aree verdi esistenti, oltrechè la costruzione di nuove opere.

- Attività orientate ad assicurare la mobilità dell'Ente nel suo complesso, disponendo di un parco veicolare adeguato allo scopo, ponendo particolare attenzione alle tecnologie innovative in materia di sicurezza attiva e passiva e a basso impatto ambientale.

## **DIREZIONE**

L'Ufficio di Direzione si è occupato nell'anno 2013 delle seguenti attività:

- Manutenzione ordinaria e straordinaria ed opere a verde del Palazzo di Giustizia di Torino e, per la parte di proprietà, del complesso "Le Nuove";



- Coordinamento e programmazione delle attività tecniche legate alla gestione e manutenzione svolte da altri Servizi/Iride ed a nuove esigenze del Palazzo di Giustizia e de "Le Nuove";
  - Esecuzione lavori per la rifunzionalizzazione dello storico complesso carcerario "Le Nuove" per ampliamento della sede degli Uffici Giudiziari;
- Sostanzialmente le attività svolte nell'anno 2013 possono così sintetizzarsi:

#### ***Nuovo Palazzo di Giustizia e sedi giudiziarie***

- Esecuzione interventi di manutenzione ordinaria – opere edili e del verde – Palazzo di Giustizia;
- Esecuzione interventi di manutenzione straordinaria, finanziamento anno 2011, sedi giudiziarie di Torino, rivolte in particolare alla sistemazione della porzione di edificio ex DAP per la consegna agli Uffici Giudiziari per €. 330.000,00;
- Esecuzione dei lavori per la rifunzionalizzazione dell'ex complesso carcerario "Le Nuove 1° Lotto – 1° stralcio finanziato dal Ministero della Giustizia art. 19 L. 119/81;
- Coordinamento attività connesse con la gestione, tramite altri Servizi della Città ed Iride S.p.A., del Palazzo di Giustizia in relazione alle esigenze dell'Amministrazione Giudiziaria.

#### ***Progetti in corso dell'anno 2013***

- Manutenzione ordinaria delle sedi giudiziarie anno 2013.

## **SERVIZIO EDIFICI MUNICIPALI**

L'attività del Servizio Edifici Municipali si è incontrata sulle seguenti tematiche:

- Studio, progettazione e costruzione di nuovi edifici e/o ristrutturazione di quelli esistenti, nonché la manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili con destinazione ad uffici, centri civici, centri di incontro o di aggregazione sociale e biblioteche circoscrizionali, sedi di Polizia Municipale, stazioni dei Carabinieri e di Polizia di Stato, immobili circoscrizionali ecc.
- Pareri e perizie relative all'agibilità ed alle condizioni statiche dei fabbricati, studi di fattibilità, perizie relative al contenzioso amministrativo, progetti e lavori eseguiti da terzi in fabbricati municipali, vigilanza su piani di riqualificazione e recupero, ecc.
- Per quanto concerne la manutenzione ordinaria l'intervento è stato puntuale ed efficace, il Budget previsto di €. 470.000,00 IVA compresa è stato utilizzato per lavori sia di pronto intervento che di miglioria delle strutture di competenza, in armonia con le necessità dell'utenza.

Inoltre si è provveduto ad effettuare il monitoraggio degli edifici di competenza con presenza di amianto e di quelli degradati e non utilizzati.

In particolare, in base agli orientamenti ed alle disposizioni impartite dall'Amministrazione contenuti nel Piano Triennale degli Investimenti 2013/2015, l'attività del Servizio riferita all'anno 2013 si è incentrata sugli interventi sotto elencati:

#### ***Attività/opere completate nell'anno 2013***

- Ex Curia Maxima – Manutenzione straordinaria e messa a norma (c.o. 3580)
- Manutenzione straordinaria diffusa Circoscrizioni 1-10 (c.o. 3569 - 3570)
- Manutenzione sedi Comando Vigili del Fuoco C.so Regina Margherita 330 e Via Corradino 5 (c.o. 3480)
- Palazzo Civico – Manutenzione straordinaria e messa a norma (c.o. 3581)
- Manutenzione straordinaria Antichi Chiostri – Via Garibaldi 25 (c.o. 4022)
- Palazzo Civico – Manutenzione straordinaria e messa a norma (c.o. 3937)

**Attività/opere iniziate e/o in fase di esecuzione nell'anno 2013**

- Ex INCET Via Banfo – Ristrutturazione per sede zonale Comando Carabinieri e Centro Polifunzionale – Lotto 1 (c.o. 3453 - 3549) e Lotto 2 (c.o. 3881)
- Manutenzione straordinaria fabbricati municipali circoscrizioni 1-10 (c.o. 3579)
- Manutenzione straordinaria diffusa circoscrizioni 1-10 (c.o. 3704)
- Manutenzione straordinaria e messa a norma varie sedi della Polizia Municipale (c.o. 3699)
- Manutenzione straordinaria caserme e commissariati (c.o. 3577)
- Manutenzione straordinaria Cimitero Parco – campo 46 – Realizzazione strutture di copertura delle balconate (c.o. 3960).

**Progetti appaltati**

- Fabbricati Municipali Circoscrizioni 1-10 - Manutenzione straordinaria (c.o. 3702)
- Bagni pubblici di Via Agliè 9 – Manutenzione straordinaria e normalizzazione (c.o. 3938)
- Manutenzione straordinaria sedi Comando Vigili del Fuoco (c.o. 4023)
- Manutenzione straordinaria sedi Polizia Municipale di Via Bologna 74 e Via Giolitti (c.o. 4021)
- Manutenzione straordinaria diffusa circoscrizioni 1-10 (c.o. 3906)
- Manutenzione straordinaria fabbricati municipali circoscrizioni 1-10 (c.o. 3700)
- Manutenzione straordinaria Cascina Roccafranca Via Gaidano 76.

**Progetti approvati**

- Murazzi del Po – interventi di sistemazione manufatti esterni (c.o. 4109)
- Manutenzione straordinaria fabbricati municipali circoscrizioni 1-10 (c.o. 3905)
- Manutenzione straordinaria Via Zandonai 24 (c.o. 4085)
- Manutenzione straordinaria Palazzo Civico (c.o. 4002)
- Manutenzione straordinaria sedi varie Polizia Municipale (c.o. 3893)
- Messa in sicurezza e demolizione edifici degradati (c.o. 3482)
- Manutenzione straordinaria sedi Comando Vigili del Fuoco (c.o. 4009)
- Manutenzione straordinaria diffusa circoscrizioni 1-10 (c.o. 3907).

## **SERVIZIO GESTIONE AUTOMEZZI - MAGAZZINI - AUTORIMESSE**

Il Servizio Gestione Automezzi - Magazzini - Autorimesse è in capo alla Direzione Edifici Municipali, Patrimonio e Verde.

Il Servizio si caratterizza in diverse attività così classificabili:

Garantire la mobilità degli Amministratori della Città e del personale intero dell'apparato municipale per le attività correnti e straordinarie in campo nazionale ed internazionale, con proprio mezzi e mediante servizi pubblici esterni.

Svolgere servizi relativi al trasporto materiali ed alle esigenze di mobilità del personale municipale coinvolto nelle consultazioni elettorali;

Gestire le pratiche amministrative e provvedere alla mantenimento in efficienza di tutto l'autoparco municipale con le necessarie manutenzioni e riparazioni, revisioni e collaudi.

Migliorare tecnologicamente l'autoparco municipale con la sostituzione di automezzi Euro 0, 1, 2 e 3 con nuovi veicoli rispondenti alle più recenti normative in tema di sicurezza e di inquinamento ambientale;



Gestire il patrimonio immobiliare di competenza, costituito dai Magazzini, Autorimesse ed Impianti Sportivi Circoscrizionali della Città, attraverso la programmazione ed esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria.

### ***Attività eseguite nell'anno 2013***

#### **Gestione trasporti:**

Servizi con e senza autista per trasporti richiesti dai vari Servizi municipali; per componenti delle Commissioni comunali, dipendenti, trasporto materiali ecc.: n. 1.677 per un importo complessivo, secondo i costi di mercato equivalente, di €. 459.255,93; completamente effettuato internamente con risorse umane e mezzi di trasporto del Servizio.

Servizio autisti di rappresentanza per Amministratori (n. 3.844 per €. 113.400,00), compreso trasferte, utilizzando personale specificamente dedicato e formato. Esso ha garantito la mobilità degli Amministratori impegnati in attività istituzionali, sia in Città che in trasferte nazionali ed estere (costituisce il tradizionale supporto per lo svolgimento delle riunioni del Consiglio Comunale);

Supporto ad attività operative della Protezione Civile Municipale per aspetti logistico-operativi;

Supporto a missioni umanitarie, manifestazioni culturali e sportive ( Mennea Day, Tutta Dritta, Vivicità, Turin Half Marathon, Meeting Internazionale di atletica leggera, Mezza Maratona, Turin Marathon, Giornata Nazionale della Colletta Alimentare), eventi speciali ( World Masters Games ), tramite la fornitura di servizi di trasporto con autista, per una spesa complessiva di €. 15.725,60;

Supporto alle giornate ecologiche, anche con biciclette messe a disposizione della cittadinanza nei giorni feriali e festivi (n. 27 richieste);

Interventi per la manutenzione delle biciclette messe a disposizione della cittadinanza (n. 2 richieste);

Interventi per la consegna di biciclette assegnate ai vari Servizi del Comune (n. 17 richieste);

Interventi per la manutenzione delle biciclette in dotazione ai vari Servizi del Comune (n. 6 richieste).

#### **Gestione mobilità:**

Trasporti collettivi, effettuati in occasione di manifestazioni culturali, sociali, sportive, ecc., con noleggio di autobus di varia capienza, quantificabili con un impiego di 75 autobus, da 11, 15, 16, 24, 25, 35, 50, 59, 60 posti e oltre, con trasporto di 3.061 persone e per una spesa complessiva di €. 17.717,77, per un numero di servizi pari a 65;

Il servizio di Car Sharing, attuato attraverso la Società Car City Club, con l'impiego di 85 tessere trasferibili, variamente distribuite a Direzioni, Servizi Centrali, Circoscrizioni e Servizi ed utilizzate da circa 350 dipendenti municipali, che hanno effettuato 2.497 corse, con percorrenze complessive nell'anno di 46.943 Km. e per una spesa di €. 73.905,52. Inoltre, il servizio car sharing viene impiegato anche per il trasporto degli Amministratori della Città nell'assolvimento dei compiti di istituto, con un'auto Alfa Romeo Giulietta ed una Lancia Delta, riservate alla Città e utilizzate dagli autisti di rappresentanza, ad integrazione delle auto a noleggio.

#### **Servizi amministrativi:**

Gestione di n° 5 procedure di rimborso danni ai veicoli di proprietà dei dipendenti municipali, utilizzati per motivi di servizio, in attuazione dell'art. 23 (copertura assicurativa) del D.P.R. 333 del 3 agosto 1970, per un importo di €. 3.397,88. E' stato gestito inoltre, con apposito programma informatico autoprodotta, l'aggiornamento delle autorizzazioni alla guida all'auto propria per motivi di servizio, di 1.221 dipendenti.

#### **Gestione amministrativa dell'autoparco municipale:**

Gestione amministrativa pratiche auto presso il P.R.A. e gli Uffici della Motorizzazione Civile, tasse di proprietà, pedaggi autostradali, per un importo di €. 73.604,01.

Assicurazione parco veicolare e gestione relativi sinistri per un importo di €. 326.405,79.



Gestione amministrativa e contabile degli appalti carburanti: benzina, gasolio, metano e G.P.I., necessari a tutti i mezzi municipali;

Gestione, all'interno del cortile dell'Autorimessa di Via Ponchielli 66, di un distributore carburanti liquidi (n° 2 pompe per benzina e n° 1 pompa per gasolio), quale presidio di emergenza per la Città, per un costo complessivo di €. 13.944,53.

Gestione delle forniture esterne dei carburanti liquidi e gassosi necessari all'autoparco per un costo complessivo di €. 721.923,39, con una percorrenza di 4.347.499 Km., per 437.729,90 litri di carburante erogati;

Gestione contravvenzioni al codice della strada compiute dai veicoli municipali per un totale di 80 verbali, oltre a circa 30 comunicazioni a Polizia Municipale, relative ai Servizi assegnatari di veicoli municipali contravenuti;

Abilitazione alla guida dei dipendenti che utilizzano i veicoli municipali per un totale di n. 400 tra nuove autorizzazioni e rinnovi.

Gestione amministrativa degli interventi svolti su veicoli in garanzia con comunicazione delle relative scadenze (Revisioni ministeriali, Tagliandi di Manutenzione, comunicazione e trasmissione campagne di richiamo ecc.).

Gestione rinnovo dell'autoparco municipale:

Gestione servizio di Noleggio di n. 3 autovetture per il servizio di mobilità degli Amministratori della Città, per una spesa di €. 24.846,84;

Approntamento degli atti necessari alla dismissione mediante asta pubblica elettronica di autoveicoli, ciclomotori, motocicli ed attrezzature varie, di proprietà della Città di Torino, suddivisi in n. 79 lotti, a seguito di valutazione del loro valore residuo, ai fini dell'individuazione del relativo valore da porre a base d'asta (€. 180.780,00), effettuata da apposita Commissione Tecnica interna, in ottemperanza all'art. 88, comma 2, del Regolamento di Contabilità della Città.

Alienazione, in ottemperanza alle disposizioni del D.P.C.M. del 13/08/2012, di n. 79 lotti di autoveicoli, ciclomotori, motocicli ed attrezzature varie mediante Asta Pubblica 122/2013 effettuata con il supporto di strumenti elettronici sul Sistema di Negoziazioni Elettroniche per la Pubblica Amministrazione Piemontese come approvato con deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2013- 05485/055 del 12/11/2013.

Gestione gara elettronica per la vendita di autoveicoli, ciclomotori, motocicli ed attrezzature varie di proprietà del comune di Torino con la modalità dell'asta a rilanci. impegno di spesa di €. 4.065,00 (IVA esente).

Gestione tecnica dell'autoparco municipale:

Attività di officina meccanica e elettrauto con manutenzioni e riparazioni, revisioni e collaudi, dei veicoli municipali per un importo di €. 70.300,00, per interventi con officine interne di cui circa il 50 % per i veicoli del Comando della Polizia Municipale e per interventi con officine esterne per €. 369.146,00, di cui circa il 50% per i veicoli del Comando della Polizia Municipale;

Revisioni e collaudi veicoli di proprietà della Città;

Attività di manutenzione delle attrezzature per il sollevamento carichi e delle piattaforme aeree della Città di Torino, in ottemperanza a quanto previsto dal D.Lgs. n. 81/2008 - art. 71, comma 4, eseguite con l'ausilio di officine esterne, per un importo di €. 9.955,93 - Attività preposte a sostenere e superare le verifiche periodiche di cui al D.Lgs. n. 81/2008 - art. 71, comma 11, finalizzate a verificare l'efficienza e sicurezza delle suddette attrezzature (verifiche effettuate da A.R.P.A. Piemonte a partire dal 21/05/2012);

Attività di manutenzione delle macchine operatrici per il sollevamento carichi - carrelli elevatori, carrelli semoventi a braccio telescopico - in ottemperanza a quanto previsto dal D.Lgs. n. 81/2008 - art. 71, comma 4, e controllo periodico delle loro dotazioni, ai sensi dell'All. VI del D.Lgs. n. 81/2008 - art. 3.1.2, eseguite con l'ausilio di officine esterne, per un importo di €. 9.717,11;



Attività di Controllo tecnico funzionale effettuata presso officina interna, dei veicoli giunti a fine garanzia al fine di ridurre i costi di gestione a carico della Città, di n. 87 automezzi e successivo controllo degli interventi eseguiti presso officine esterne convenzionate con Drive Service e LeasePlan.

Gestione patrimonio immobiliare:

Esecuzione delle attività relative alla conservazione del patrimonio immobiliare di competenza del Servizio, poste in essere attraverso l'esecuzione dei lavori di manutenzione ordinaria, che prevede la gestione delle pratiche tecnico-amministrative contabili in ufficio, la Direzione dei lavori ed il controllo dell'esecuzione in cantiere, per un totale di n. 61 interventi in 30 edifici per un costo complessivo di €. 63.300,00.

Programmazione degli interventi di rilevante importanza riguardanti il patrimonio di competenza e conseguente stesura dei progetti di manutenzione ordinaria (n. 1 progetto) e straordinaria (n. 2 progetti canticabili di cui uno relativo alla manutenzione straordinaria Magazzini e Autorimesse ed uno relativo agli Impianti Sportivi Circoscrizionali): n. 3 stime dei costi per la fattibilità degli interventi ed il conseguente inserimento nel Programma Triennale delle Opere Pubbliche, per un importo complessivo di 1 milione di euro, per Magazzini, Autorimesse ed Impianti Sportivi Circoscrizionali della Città.

Sono in corso lavori di manutenzione straordinaria diffusa per Magazzini, Autorimesse ed Impianti Sportivi Circoscrizionali, anno 2010, e i lavori di manutenzione straordinaria Impianti Sportivi Circoscrizionali, anno 2011.

Nell'anno 2013 sono stati aggiudicati:

- lavori di manutenzione straordinaria Impianti Sportivi Circoscrizionali, anno 2012;
- lavori di manutenzione ordinaria Magazzini, Autorimesse ed Impianti Sportivi Circoscrizionali, anno 2013;
- lavori di manutenzione straordinaria diffusa Magazzini ed Autorimesse, anno 2012;
- procedura negoziata per interventi di manutenzione straordinaria Magazzini ed Autorimesse, anno 2011.

Gestione del programma di controllo amianto, eseguita attraverso interventi volti alla programmazione ed esecuzione delle operazioni di bonifica e smaltimento del materiale nocivo, presente in diverse sedi, tra cui la programmazione degli interventi nell'autorimessa di Via Ponchielli 64, negli immobili di Via Buscalioni 1 - 3 e di Strada Precetto 34 a Chieri.

***Progetti approvati nel corso del 2013:***

Gestione Automezzi:

A seguito dell'emanazione del D.P.C.M. del 13/08/2012, che ha imposto misure di razionalizzazione e contenimento dei costi del parco veicoli in uso alle Pubbliche Amministrazioni, si è provveduto a dimettere ed alienare:

n. 79 lotti di autoveicoli, ciclomotori, motocicli ed attrezzature varie con Asta Pubblica di vendita, con un importo di aggiudicazione di €. 229.329,00 per la vendita di n. 71 lotti di autoveicoli, ciclomotori, motocicli ed attrezzature varie in corso di introito (n. 8 lotti non aggiudicati);

Nel corso del 2013 è stato consegnato:

n. 1 veicolo al Corpo di Polizia Municipale della Città, a seguito dell'adesione al progetto anticorruzione denominato "Il Replicante", per una spesa complessiva di €. 24.000,00;

Il Servizio ha dato attuazione al progetto di utilizzo di una Lancia Delta fornita dal servizio Car Sharing, oltre alla Alfa Romeo Giulietta già in uso, dedicata al trasporto degli Amministratori della Città nell'assolvimento dei compiti di istituto, ad ulteriore integrazione delle auto a noleggio di cui sopra.



Gestione Magazzini, Autorimesse ed Impianti Sportivi Circoscrizionali della Città:

L'attività di programmazione e progettazione degli interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria posti in essere dal Servizio, sono finalizzati alla normalizzazione, parziale e/o totale degli immobili, ivi comprese la messa in sicurezza, l'esecuzione di opere di consolidamento di strutture obsolete, l'adempimento alle norme vigenti in materia di bonifica amianto, antinfortunistica e antincendio.

Nel corso dell'anno 2013, l'investimento complessivo di €. 480.000,00, con finanziamento limitato ad €. 258.000,00, è stato riferito ad interventi di particolare rilevanza per lavori necessari alla conservazione e manutenzione del patrimonio immobiliare di competenza e per le eventuali bonifiche di materiali contenenti amianto. Tale impegno, si è concretizzato con la redazione di 3 progetti cantierabili, di cui due di manutenzione straordinaria, ovvero il progetto dei lavori di manutenzione straordinaria magazzini ed autorimesse, anno 2013, in corso di appalto, per un importo di €. 200.000,00, con finanziamento limitato ad €. 100.000,00; il progetto di manutenzione straordinaria impianti sportivi di base, anno 2013, per un importo di €. 150.000,00, con finanziamento limitato ad €. 80.000,00, in corso di appalto; il terzo progetto cantierabile, il cui ammontare complessivo è stato di €. 130.000,00, con impegno limitato ad €. 78.000,00, è relativo alla manutenzione ordinaria, finalizzata all'esecuzione di interventi necessari a garantire il normale svolgimento delle funzioni presso le strutture di competenza del Servizio.

Tra le attività di istituto svolte dal Servizio, permane il programma di pianificazione dello smaltimento e/o monitoraggio di tutto l'amianto presente negli edifici, ormai prossimo alla completa bonifica del materiale dagli edifici, ed il programma di controllo periodico dei dispositivi antincendio previsti negli immobili di competenza.

## **SERVIZIO GRANDI OPERE DEL VERDE**

In attuazione del Programma Pluriennale dei Lavori Pubblici, come negli anni precedenti, sono proseguite le attività del Servizio Grandi Opere del Verde sia in riferimento alla progettazione che alla esecuzione di interventi di riqualificazione territoriale, di tutela e valorizzazione del paesaggio. Tali attività, coerentemente con le linee programmatiche di prosecuzione del progetto "Torino Città d'Acque", hanno avuto come finalità l'ulteriore arricchimento del patrimonio verde, la valorizzazione di risorse storiche, paesaggistiche e ambientali del territorio cittadino, nonché di sostenibilità ambientale nell'area metropolitana torinese, anche con il coinvolgimento e la partecipazione a diversi livelli della cittadinanza.

In tale ambito il "Progetto TOCC – Torino Città da coltivare" ha assunto un ruolo particolarmente rilevante e, anche con la collaborazione delle Circoscrizioni cittadine, è stato possibile individuare, attraverso la necessaria redazione di un censimento, aree periurbane a residua vocazione agricola e intraurbane, con caratteristiche significative, consentendo il concreto avvio del progetto di costruzione e gestione di orti urbani, da realizzarsi in diverse località tra cui Piazza Manno (Circ. 5), in fase di sperimentazione. Nella medesima ottica, si è definita la predisposizione di un bando di concessione a cooperative e/o associazioni, nell'ambito della Circ. 10, di un'area del parco Piemonte per la realizzazione di orti urbani, la manutenzione di alcune aree del parco, il recupero e la manutenzione della Cascina Piemonte, destinata ad ospitare attività didattiche e formative correlate all'orticoltura. Sono state avviate ulteriori indagini ricognitive su potenziali aree da adibire ad orti urbani ed associativi con il coinvolgimento e la partecipazione di cooperative e associazioni. Si è dato corso nell'anno 2013 alla progettazione di opere di riassetto idrogeologico di parchi collinari della Circoscrizione 8, al fine di provvedere alla sistemazione, ripristino e consolidamento strutturale di aree collinari soggette a dissesti conseguenti ad eventi meteorologici importanti; di un intervento di recupero e riqualificazione ambientale e sistemazione a verde pubblico attrezzato,



nell'ambito del bando "Fondo per l'attuazione del Piano Nazionale per le Città" dell'area denominata "Laghetti Falchera" per la presenza di tre specchi d'acqua con notevole potenziale naturalistico-ecologico di significativo interesse, prevedendo nell'ambito del progetto la realizzazione in un'ampia zona del parco di orti circoscrizionali e associativi regolamentati ad uso convenzionato di gestione agricola del territorio, consentendone anche l'utilizzo a scopi didattici in un contesto periurbano fortemente degradato che presenta comunque potenzialità naturalistiche e paesaggistiche di particolare rilievo.

E' inoltre proseguita la progettazione ed esecuzione di interventi di manutenzione straordinaria su tutto il territorio cittadino in aree verdi di competenza, in particolare con l'approvazione di due lotti d'intervento volti a risolvere, ripristinandone le condizioni di sicurezza, significative problematiche inerenti episodi di vandalismo che hanno comportato danneggiamenti di aree e spazi verdi cittadini. Sono proseguiti i lavori per la realizzazione del parco pubblico "Spina 4" nell'ambito dei Programmi di Riqualificazione Urbana (P.Ri.U.), di sistemazione spondale della zona del Fioccardo nell'ambito dei lavori riguardanti la cura delle sponde fluviali ed il ripristino di condizioni di sicurezza di tali zone ed avviati i lavori di riqualificazione del parco della Stura in sponda destra che prevedono la realizzazione di piste ciclabili, consolidamento spondale, rinaturalizzazione mediante ripopolamento vegetale di specie autoctone. Ultimati i lavori del lotto "Mortara" facente parte degli interventi di trasformazione urbana del P.Ri.U. Parco Dora Spina 3, quelli di sistemazione dei dissesti idrogeologici nelle aree collinari della Circoscrizione 7, di realizzazione della ciclopista di collegamento dei quartieri E 27/E 29, di realizzazione di due piattaforme per la pesca sportiva sul fiume Po con accessibilità, di un tratto spondale del fiume, ai portatori di handicap.

Sono state inoltre espresse le procedure di affidamento dei lavori di realizzazione di un tratto di ciclopista in zona Villaretto, posta a collegamento tra i Comuni di Borgaro e Settimo T.se, di un percorso ciclabile in Via Anselmetti (opere a verde di compensazione del Ternovalorizzatore del Gorbido), di interventi di riqualificazione del sistema del verde nella zona di Barriera di Milano nell'ambito del PISU "Barriera di Milano" con aumento della fruizione dello spazio pubblico, per la socializzazione ed il gioco, di ripristino di scorci panoramici lungo la Panoramica dei colli nell'ambito del Progetto strategico della "Corona Verde Due", oltre ad interventi di manutenzione di spazi ed aree verdi cittadine.

#### **Attività svolte**

Le attività più significative che hanno avuto corso nell'anno 2013 sono state:

- Progettazione a livello di studio di fattibilità, progetto preliminare, definitivo ed esecutivo, eseguita direttamente dal personale del Servizio o in coordinamento e controllo per progetti, o parti specialistiche di essi, non eseguibili direttamente per carenza di organico;
- Esecuzione di opere nell'ambito dei LL.PP. (direzione lavori, coordinamento della sicurezza, collaudo) per la realizzazione / riqualificazione di aree verdi;
- Gestione rapporti con altri Enti/Amministrazioni per l'ottenimento delle necessarie autorizzazioni (AIPO, Ente Parco del Po, Soprintendenza ecc.);
- Ottenimento e gestione di finanziamenti per la realizzazione di interventi di verde pubblico nell'ambito di urbanizzazioni, PRU, PRIU, PRUSST, FESR, ecc.;
- Prosecuzione dell'attività di attuazione del progetto "TOCC – Torino Città da Coltivare" attraverso l'attivazione di indagini ricognitive alla individuazione, nell'ambito del territorio circoscrizionale, di aree da destinare a forme di agricoltura e forestazione urbana da realizzarsi anche mediante forme di partenariato e collaborazione con privati proprietari agricoltori e/o mediante concessione delle aree ed edifici di proprietà comunale, al fine di promuovere ed incentivare tutte le forme di valorizzazione del vasto patrimonio della Città, costituito da parchi a carattere naturalistico ed estensivo, da terreni agricoli, da terreni forestali collinari.

Gli obiettivi raggiunti dal Servizio nel corso del 2013 sono stati i seguenti:



**Opere eseguite o in corso di esecuzione su impegni di spesa assunti in esercizi precedenti**

- P.Ri.U. Spina 4 – Realizzazione aree Verdi;
- Riqualificazione ambientale zona Fioccardo 3° stralcio – completamento;
- Realizzazione parco Stura sponda destra – completamento;
- Manutenzione straordinaria del Verde Pubblico anno 2011;
- Manutenzione straordinaria del Verde Pubblico lotto 1 anno 2008.

**Opere ultimate nell'esercizio 2013**

- Interventi di riassetto idrogeologico e percorsi collinari Circ. 7;
- Manutenzione straordinaria Verde Pubblico anno 2010;
- P.Ri.U. Parco Dora Spina 3 lotto Mortara;
- Realizzazione ciclo piste di collegamento E27/E29;
- Accessibilità tratto sponda fiume Po ai portatori di handicap.

**Opere progettate e approvate nell'esercizio 2013**

- Interventi di riassetto idrogeologico e percorsi collinari Circ. 8 (progetto definitivo);
- Laghetti Falchera – Recupero e riqualificazione ambientale e realizzazione di un parco agricolo di livello comunale (progetto preliminare e definitivo);
- Manutenzione straordinaria del Verde Pubblico anno 2013 (2 lotti) (progetto preliminare e definitivo).

**Progetti finanziati nell'esercizio 2013**

- Interventi di riassetto idrogeologico e percorsi collinari Circ. 8;
- Manutenzione straordinaria del Verde Pubblico anno 2013 (2 lotti).

**Opere finanziate in anni precedenti con procedure di affidamento in corso**

- P.R.U.S.S.T - Tangenziale Verde - percorso ciclo pedonale;
- Strada Panoramica dei Colli – Ripristino scorci panoramici;
- Realizzazione ciclo pista Via Anselmetti – Opere compensazione ambientale termovalorizzatore;
- Pisu URBAN Barriera di Milano – Riqualificazione sistema del verde;
- Manutenzione straordinaria del Verde Pubblico anno 2012;
- Manutenzione straordinaria del Verde Pubblico lotto 2 anno 2008 (Parco Rignon).

L'importo complessivo delle opere impegnato nell'anno 2013 ammonta a 1,83 milioni di euro.

Per quanto riguarda invece la spesa corrente sono stati impegnati €. 3.153,50 per spese di funzionamento e €. 13.000,00 per trasferimento fondi al Comitato Parco Dora.

## **SERVIZIO VERDE GESTIONE**

Il patrimonio verde della Città di Torino è distribuito su una superficie di oltre 20 milioni di mq. Oltre 9 milioni di mq sono mantenuti dal Servizio Verde Gestione e comprendono i grandi parchi a valenza cittadina ed i giardini storici. In tal senso il Servizio svolge diverse tipologie di attività manutentive sfalci erba, pulizia, fioriture, produzioni floricole ed agricole, gestione delle fontane e degli impianti di irrigazione). Il patrimonio arboreo cittadino è costituito, invece, da 110.000 piante oltre a 160 ettari di boschi. Circa 7,5 milioni di aree verdi di quartiere (piccoli giardini, aree verdi spartitraffico e scolastiche) sono in gestione alle rispettive Circoscrizioni. Le alberate, le fontane e le fioriture di tali aree sono invece gestite comunque dal servizio centrale. Le restanti aree sono



gestite in parte da soggetti terzi (es. AFC per il verde cimiteriale) per la parte orizzontale e dal Servizio Verde Gestione per la parte arborica (impianti sportivi, bocciofile, ecc.).

La gestione e la cura degli spazi verdi avviene sia in economia diretta con risorse umane interne all'Ente, mediante l'impiego di 77 giardinieri, a cui sono affidate aree verdi storiche o di particolare pregio e le fioriture), sia i servizi affidati in appalto ad imprese profit e cooperative sociali.

Le risorse finanziarie impegnate nell'anno 2013 per le attività di manutenzione ordinaria di seguito descritte (parchi, fontane ed impianti di irrigazione, fioriture) ammontano a 2,7 milioni di euro in spesa corrente.

#### ***Verde orizzontale - Manutenzione Ordinaria integrata dei Parchi Urbani- Istituto Bonafous***

Nel 2013 il Servizio ha proseguito l'esperienza di gestione integrata dei grandi parchi, anche se con una contrazione delle risorse di oltre il 14% rispetto al 2012; tale riduzione ha portato a ridurre i servizi di sfalcio erba, mantenendo inalterati i servizi di pulizia e monitoraggio. Sono proseguiti gli interventi di manutenzione presso il complesso ex Bonafous che il Servizio gestisce dal 1987 e all'interno del quale svolge, sia con propri operatori, sia in appalto, attività di produzione florovivaistica ed attività agricole sperimentali. La conduzione del vigneto e della cantina è stata svolta dall'Università di Torino nell'ambito di una convenzione.

#### ***Piano di riqualificazione delle Aree Gioco***

L'attività nel 2013 ha riguardato la riparazione e la sostituzione di attrezzature ludiche vandalizzate, danneggiate ovvero non più conformi alla normativa vigente, nell'ambito di un accordo quadro biennale di €. 180.000, interamente finanziato in conto capitale con economie riferite agli anni precedenti.

#### ***Progetto Sicurezza***

E' proseguita l'attività di monitoraggio relativamente all'applicazione delle normative di sicurezza nelle attività svolte dalle squadre di giardinieri comunali.

#### ***Fontane ed Irrigazione***

L'attività di manutenzione ha riguardato principalmente le 28 fontane attive e gli impianti di irrigazione a servizio delle aree verdi cittadine, mentre l'attività di pulizia, sia pur con modalità diverse, ha interessato tutte le 83 fontane presenti sul territorio cittadino.

#### ***Immagine urbana, Fioriture e Vivaio***

Gli allestimenti ad aiuola hanno interessato mediamente una superficie di 3.000 mq nei mesi estivi. Le aiuole sono state realizzate e mantenute interamente dai giardinieri del servizio. La produzione di piantine è stata realizzata interamente dai giardinieri comunali nelle Serre dell'Istituto Bonafous.

### ***GESTIONE ALBERATE URBANE***

Il patrimonio arborico della Città di Torino comprende oltre 110.000 piante lungo i viali stradali ed i giardini storici, parchi e giardini ed oltre 160 ettari di aree boscate di proprietà comunale.

L'attività di gestione delle alberate persegue il duplice obiettivo di garantire la sicurezza del cittadino dal potenziale rischio di schianto di alberi o di parti di essi e di conservare e proteggere gli alberi, in quanto patrimonio della Città. L'attività, nel dettaglio, si articola in monitoraggio della stabilità degli alberi tramite l'utilizzo della tecnica del V.T.A. (Visual Tree Assessment), potatura, abbattimento degli alberi secchi o pericolosi, messa a dimora di nuovi alberi sia in sostituzione di precedenti abbattimenti, sia per nuovi filari o gruppi, rimozione di alberi abbattuti a seguito di nubifragi od altri eventi. Gli interventi di potatura sono effettuati sulla base di un piano di

assestamento pluriennale ed di un programma di interventi annuale che identificano le priorità di azione.

E' proseguito il progetto "Dona un albero alla tua Città" che permette ai cittadini di contribuire alla messa a dimora di alberi ad alto fusto.

#### ***Monitoraggio e controllo di stabilità***

Si è concluso il progetto di Interventi Straordinari di Monitoraggio e Controllo di Stabilità con il controllo, nel corso del 2013, del 28% degli alberi censiti.

#### ***Potatura ed abbattimento alberi***

Nell'ambito della manutenzione ordinaria delle alberate, sono stati eseguiti lavori di potatura di messa in sicurezza ed abbattimenti conseguenti al monitoraggio di stabilità. Nel rispetto del piano di assestamento delle potature e del programma annuale, sono stati eseguiti interventi di potatura e di rimonda viali, giardini, piazze e parchi che risultavano fuori turno.

Molte risorse sono state destinate dal ripristino dei danni al patrimonio arboreo conseguenti al nubifragio del 29 luglio 2013.

Le attività sopradescritte di gestione delle alberate urbane sono state finanziate esclusivamente in conto capitale.

## **DIREZIONE INFRASTRUTTURE E MOBILITÀ**

La Direzione Infrastrutture e Mobilità si occupa di garantire nel modo più efficace ed efficiente il soddisfacimento della domanda di mobilità, di sosta e di riqualificazione dello spazio pubblico attraverso l'uso compatibile delle risorse disponibili.

Gli impegni dei Servizi della Direzione, nell'anno 2013, hanno riguardato essenzialmente la progettazione, direzione lavori, esecuzione d'interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria, infrastrutture ed esecuzione di opere per la realizzazione/riqualificazione di aree viabili e pedonali.

A tale scopo, la Direzione ha adeguato il proprio assetto organizzativo con l'accorpamento delle sue competenze in "politiche" d'intervento, quali aree tematiche significative rispetto alle esigenze prioritarie del territorio, che risulta così strutturato nei seguenti Servizi:

- Esercizio
- Mobilità
- Suolo e Parcheggi
- Urbanizzazioni
- Riqualificazione Spazio Pubblico
- Ponti e Vie d'Acqua.

Nell'anno 2013 la Direzione ha utilizzato le seguenti risorse finanziarie (spese correnti):

Esercizio: 1,53 milioni di Euro

Mobilità: €. 850,00

Suolo e Parcheggi: 1,33 milioni di Euro

Urbanizzazioni: €. 1.400,00

Riqualificazione Spazio Pubblico: €. 637,00

Ponti e Vie d'Acqua: €. 250.000,00.

Così ripartite:

- 50% per la gestione del patrimonio di competenza (manutenzione ordinaria di strade, ponti, rivi collinari, alvei fluviali, segnaletica stradale);
- 49,00% per spese sociali (trasporto disabili);



- 0,1% per spese di funzionamento.

Nell'anno 2013 la Direzione ha utilizzato le risorse finanziarie disponibili per gli investimenti così ripartite:

Suolo e Parcheggi: 4,73 milioni di Euro di cui:

3,94 milioni di Euro per interventi di manutenzione straordinaria suolo e segnaletica stradale;

€. 670.000,00 (contributo regionale) per interventi di sicurezza stradale e terminal bus corso Bolzano;

€. 120.000,00 per parcheggio Bacigalupo

Ponti e Vie d'Acqua: €. 850.000,00 di cui:

€. 550.000,00 per interventi di manutenzione straordinaria ponti, alvei fluviali e rivi collinari;

€. 300.000,00 per interventi di sistemazione idraulica di rivi collinari demaniali (contributo Regione Piemonte);

Sono proseguite le iniziative del Mobility Manager, nella persona del Direttore, al fine di favorire il percorso casa-lavoro attraverso l'utilizzo dei mezzi pubblici per le Aziende e Società che hanno istituito la figura del Mobility Manager nel loro organico, nell'ambito dello specifico accordo con G.T.T.

Nell'ambito delle attività di comunicazione istituzionale attraverso i canali d'informazione gestiti dalla Direzione e Assessorato si riassumono le principali iniziative intraprese nel corso dell'anno 2013:

Pagina Web all'interno del Sito Internet della Città nel canale tematico "Viabilità e Trasporti" in collaborazione con la Redazione Web:

- Apertura nuova Sezione "ZTL Centrale" (la Sezione era rimasta l'unica all'interno del sito creata e gestita dalla Redazione web, attualmente è totalmente in carico alle attività di comunicazione della Direzione)

- Apertura nuova Sezione "Progetti Smart Mobility" – Progetto PUMAS

- Aggiornamenti periodici nelle varie sezioni che compongono la pagina: parcheggi pertinenziali, permessi disabili secondo la nuova normativa europea, nuove limitazioni al traffico da gennaio 2013

- Istituzione canale di veicolazione [circolato@googlegroups.com](mailto:circolato@googlegroups.com), in collaborazione con la Redazione Web, per la divulgazione e il coordinamento (con GTT, 5T, Ufficio Stampa, VV.UU etc) di informazioni relative principalmente ai cantieri in apertura, denominato 100K.

- Aggiornamenti periodici delle informazioni aventi carattere di interesse generale per i dipendenti all'interno della pagina Intracom dedicata alla Direzione (circolari e disposizioni organizzative, organigrammi, modulistica, link utili, ecc)

Divulgazione materiali informativi per comunicati, conferenze stampa etc.. per inizio, proseguimento e progettazione di nuove opere e collaborazione per organizzazione eventi per inaugurazioni opere concluse o per iniziative relative:

Prolungamento Metro Lingotto – Bengasi in collaborazione con Infra.To per informazione su andamento del cantiere

- Passante Ferroviario

- Lavori in Corso Giulio Cesare, sulla sponda del Po – Fioccardo, Borgata Mirafiori etc...

- Inaugurazioni di Piazza Solferino e Via Le chiuse

Presentazioni per la Divisione, Assessorato, Convegni ecc... :

- BICIPLAN

- Collaborazione con GTT e Regione Piemonte per la presentazione dei nuovi BIP e BIM

Campagne informative su pannelli a messaggio variabile (VMS e MUPI) per iniziative mirate o vari cantieri impattanti sulla viabilità:

- Nuovi pannelli VMS posizionati su tutte le porte elettroniche in ZTL Centrale



- Il nuovo Sistema Ferroviario Metropolitano
- Nuove limitazioni al traffico per le auto inquinanti.

## SERVIZIO ESERCIZIO

In data 6 agosto 2013 la Giunta Comunale ha approvato l'individuazione di nuove aree di sosta a pagamento nell'ambito delle Circoscrizioni 1, 2, 3, 4, 7, 8 e 9.

A partire dal 1° dicembre 2013 è stata introdotta un'agevolazione, a favore di ultrasessantacinquenni residenti in Torino con reddito annuo per nucleo familiare compreso tra l'importo di €. 36.151,99 e l'importo di €. 50.000,00, consistente nella riduzione del 30% della tariffa dell'abbonamento per il trasporto pubblico locale al fine di mitigare gli effetti della presente congiuntura economica sulla categoria dei pensionati.

Si è conclusa l'attività di gestione del finanziamento concesso dalla Regione Piemonte per l'acquisto delle due nuove motonavi "Valentina II" e "Valentino II" destinate alla navigazione sul fiume Po in servizio pubblico di linea e turistico in sostituzione delle due precedenti motonavi.

È proseguita l'attività gestionale dei contratti di servizi, sottoscritti in data 29 ottobre 2012 con GTT S.p.A., per l'esercizio della linea 1 di metropolitana e della sosta a pagamento su suolo pubblico e in strutture.

È inoltre continuata l'attività amministrativa di coordinamento con Infratrasporti.to s.r.l. e il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, per ottenere la disponibilità del cofinanziamento statale della tratta Lingotto-Bengasi quale estensione sud della linea 1 di metropolitana.

### ***Gestione/Controllo della Mobilità disabili e gestione disciplina uso suolo pubblico***

È proseguita l'attività di gestione dell'ufficio permessi di circolazione, gestione dei contrassegni di circolazione in ZTL e riscossione del pagamento dei permessi con utilizzo del bollettino postale e verifica "on line" dei versamenti.

È proseguita l'attività finalizzata ad attuare le nuove disposizioni, sulla base di un cronoprogramma, condiviso con i Servizi Sociali contenute nel nuovo Regolamento del servizio di trasporto destinato a persone assolutamente impedite all'accesso ed alla salita sui mezzi pubblici di trasporto ed ai ciechi assoluti, approvato dal Consiglio Comunale in data 7 maggio 2012.

È proseguita la gestione con l'ATI CSSA/TUNDO Vincenzo del contratto di servizio trasporto disabili a mezzo minibus attrezzati.

È proseguita, altresì, la gestione con le due Cooperative taxi delle Convenzioni relative al servizio trasporto disabili a mezzo taxi.

Nel corso del 2013 è stata esperita la gara, da parte del Servizio Centrale Contratti ed Appalti, per l'individuazione del nuovo gestore amministrativo del servizio trasporto disabili; sono state predisposte, pertanto, le determinazioni di impegno spesa e di consegna anticipata del servizio a favore della ditta GHIME s.r.l., risultata aggiudicataria della gara per il periodo 1 settembre 2013 – 31 agosto 2015.

Il numero degli utenti disabili aventi diritto al 31 dicembre 2013 ad utilizzare i taxi è di 1.269 mentre quelli aventi diritto ad utilizzare minibus attrezzati è di 408.

È proseguita la gestione dei posti auto riservati alle persone disabili, personali e "generici" con inserimento delle relative ordinanze di istituzione e revoca in apposito data-base. Perfezionate le verifiche rispetto agli aventi diritto con incrocio anagrafico per riscontro nominativi deceduti o emigrati. È stata eseguita mappatura sull'intero territorio, suddiviso per Circoscrizione, dei posti auto generici riservati a disabili.

È continuato il controllo sui requisiti per l'assegnazione dei posti auto personali e di adeguamento alla delibera approvata nel 2003, sulla base delle lettere ricevute dai cittadini.



Sono stati assegnati n. 243 nuovi posti auto ad personam, revocati n. 300 posti auto per mancanza c/o venir meno requisiti (totale posti auto riservati n. 2.421).

Nell'anno 2013, sono stati accertati €. 684.396,64 derivanti dal rimborso rilascio di contrassegni di circolazione ed emesse reversali per €. 651.274,06.

Sono state emesse circa 412 ordinanze permanenti di viabilità (nuovi sensi unici, divieti) di cui 116 ordinanze per disabili generici (revoche e istituzioni) e 3379 ordinanze temporanee (per manifestazioni sportive, steccati, posa di rastrelliere).

È proseguita l'attività d'informatizzazione archivio ordinanze permanenti ante 2000.

Si è avviata la procedura per l'invio informatizzato delle ordinanze permanenti (viabili e disabili ad personam) al GTT per l'esecuzione.

#### **Altre attività**

Emissione determinazioni di autorizzazioni di manifestazioni sul fiume Po nel Comune di Torino.

## **SERVIZIO MOBILITÀ**

Il Servizio si è occupato nell'anno 2013 delle seguenti attività:

pianificazione della mobilità, progettazione funzionale integrata del trasporto pubblico e grande viabilità, sviluppo di tecnologie telematiche e forme alternative di mobilità, gestione tecnica del sistema semaforico, progettazione di interventi per la disciplina della circolazione e sosta e per la sicurezza stradale.

E' stato aggiornato insieme al Servizio Tutela Ambiente il "Documento per la verifica di assoggettabilità alla VAS" del PUMS il quale individua, tenuto conto delle questioni ambientali rilevanti, i possibili effetti e ulteriori impatti ambientali significativi dell'attuazione del piano.

Attuazioni del PUMS - progetti di Mobilità Sostenibile:

In proseguimento: progetto "Van Sharing" nella Zona a Traffico Limitato (mln. 0,38); progetto anno 2007 "mobilità sostenibile-anticipazioni" co-finanziato da Ministero Ambiente (mln. 10,00) per bike sharing, piste ciclabili, estensione car-sharing nelle periferie, progetto anno 2008 "mobilità sostenibile - anticipazioni" co-finanziato da Ministero Ambiente (mln. 2,65) per aumento corsie riservate, VMS per porte elettroniche. A seguito di rimodulazione di economie sui finanziamenti ministeriali sono stati predisposti nuovi progetti per car sharing elettrico e rinnovamento porte elettroniche ZTL.

E' stato condiviso con i portatori di interesse e le Circoscrizioni, e successivamente approvato, il piano della mobilità ciclabile (Bicipan) allo scopo di incentivare in ambito urbano l'uso della bicicletta per gli spostamenti sistematici casa-lavoro e casa-scuola, per il pendolarismo di breve/medio raggio, per l'interscambio con altri mezzi di trasporto, per gli spostamenti all'interno delle aree residenziali e nell'area centrale, in considerazione del fatto che la bicicletta è un mezzo competitivo e flessibile.

E' proseguita l'istituzione di nuove aree pedonali, anche se di piccole dimensioni, con le nuove pedonalizzazioni di Via Pisa, Via Ancina, Via Durandi, Via Montebello e nel tratto di carreggiata compreso tra Via Actis e Buflà di Perrero.

#### **Area Informatica**

Aggiornamento banca dati dei flussi di traffico in area ZTL con raccolta dei dati rilevati da 5T relativi agli ingressi in ZTL attraverso i varchi elettronici, con suddivisione degli ingressi in regolari e in violazione nelle 24 ore, con indicazione specifica delle ore di attivazione dei varchi, sono state prodotte, mediante l'utilizzo dei suddetti dati, analisi sui flussi di traffico e sulle problematiche di



inquinamento ambientale; i suddetti dati sono stati inoltre utilizzati per gli studi e le proiezioni delle possibili soluzioni delle modifiche viabili adottate dalla Città.

### **Telematica**

Proseguita la gestione dei sistemi telematici del traffico, sistemi automatici di controllo e sanzionamento degli eccessi di velocità e porte elettroniche, affidata a ST.

Nell'ambito del Progetto Sicurezza Stradale è stato realizzato e posto in esercizio l'autovelox in Corso Unità d'Italia.

In collaborazione con l'Agenzia per la Mobilità Metropolitana è stato approvato un primo progetto di manutenzione straordinaria per ripristinare la funzionalità ottimale dei sensori di traffico al fine di garantire la centralizzazione degli incroci per migliorare la priorità semaforica.

### **Partecipazione a Progetti Europei**

In attuazione del protocollo d'intesa già sottoscritto con la Consulta dell'autotrasporto e la logistica e le Città di Milano e Napoli, scelte come case history a livello nazionale per attuare un'analisi congiunta di una diversa e più innovativa gestione delle merci in ambito urbano, è stato firmato un ulteriore Protocollo d'Intesa tra il Comune di Torino, la Camera di Commercio di Torino e varie associazioni interessate, con durata quinquennale e da attuarsi in fasi successive, quale progetto pilota da applicare alle filiere della distribuzione urbana delle merci in area centrale.

Iniziate le attività di partecipazione in qualità di partner, al progetto europeo Opticities: il consorzio Opticities è costituito da 23 partner provenienti da 8 paesi dell'UE comprende 6 città (Grand Lyon, Madrid, Torino, Birmingham, Wroclaw e Gothenburg) ed operatori del mondo della ricerca, della gestione dei sistemi informativi, del trasporto pubblico e dell'industria automobilistica. Il progetto si propone di sperimentare servizi che integrano i dati della viabilità (traffico, limitazioni alla circolazione ed agli accessi delle auto) con quelli del trasporto pubblico, dei servizi per la mobilità ciclistica e del car pooling. Le soluzioni saranno progettate e gestite secondo criteri di efficacia e di trasferibilità in altre città europee, i principali benefici attesi sono un minor uso dell'utilizzo dell'auto privata, la riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>, un minore inquinamento atmosferico, un uso più razionale e sostenibile dello spazio urbano e benefici economici per le imprese.

### **Progetti Sicurezza**

Proseguita l'attività progettuale e attuativa d'interventi mirati di ridisegno di aree d'intersezione, rotonde sperimentali, formazione piattaforme rialzate ed attraversamenti pedonali rialzati per ridurre la velocità in diversi siti della Città tra cui quelli interessati da scuole.

Sono continuate le attività del Tavolo di Coordinamento sulla Sicurezza Stradale, in collaborazione con l'Assessorato al Commercio e Polizia Municipale, che si propone obiettivi a breve, medio e lungo termine relativamente alla drastica diminuzione del tasso di incidentalità in città, attraverso l'analisi congiunta dei siti a rischio, giungendo all'individuazione delle priorità di intervento.

Gli interventi strutturali vengono sempre accompagnati da misure di comunicazione rivolte sia agli studenti nelle varie fasce di età, con interventi nelle scuole ed attività sul territorio a cura del Corpo di Polizia Municipale, sia agli automobilisti ed ai pedoni con campagne di sensibilizzazione, ultima delle quali la recente iniziativa "Strisce Sicure".

### **Trasporto pubblico locale**

E' continuata la riorganizzazione della rete di trasporto pubblico locale di superficie, in collaborazione con l'Agenzia per la Mobilità e GTT, mediante la gerarchizzazione delle linee della rete con standardizzazione degli intervalli di passaggio secondo i gruppi di linee e razionalizzazione dei passaggi serali.



## SERVIZIO SUOLO E PARCHEGGI

Il Servizio si è occupato nell'anno 2013 delle seguenti attività:

Gestione della manutenzione ordinaria e straordinaria suolo pubblico, segnaletica stradale, Progettazione e direzione lavori di interventi di risistemazione/modifiche viabili; gestione Progettazione e alta sorveglianza per la realizzazione di parcheggi in struttura e a raso.

### *Segnaletica Stradale*

Approvata affidata ed acquisita la fornitura di segnaletica stradale per l'anno 2013.

Approvata l'indizione della gara a procedura negoziata per l'affidamento dei lavori di manutenzione ordinaria e pronto intervento segnaletica stradale per l'anno 2013.

Manutenzione straordinaria: iniziati i lavori dei lotti A e B del bilancio 2012;

Approvato il progetto definitivo ed impegnato per i lotti A e B del Bilancio 2013.

Coordinamento degli interventi a cura di GTT.

### *Strade Manutenzione ordinaria*

Proseguita l'attività di coordinamento e monitoraggio della manutenzione ordinaria del suolo decentrata alle Circoscrizioni, sono stati effettuati circa n. 37.390 interventi di piccola entità quali buche, marciapiedi.

Progettazione, impegno e aggiudicazione per gli interventi circoscrizionali per l'anno 2014.

E' stata ottenuta la "certificazione qualità" della manutenzione ordinaria, sperimentata su tre circoscrizioni campione (nn. 1 – 2- 10).

### *Strade Manutenzione straordinaria*

Sono stati consegnati i lotti relativi al bilancio 2011: gli interventi interessano circa 216.400,00 mq. di carreggiate e sedimi stradali, 19.900,00 mq. di marciapiedi. Sono stati posati n. 110 archi per posteggio biciclette.

Sono stati consegnati i lavori relativi agli interventi per l'abbattimento delle barriere architettoniche – Bilancio 2012.

Sono stati aggiudicati i lotti relativi al bilancio 2012 di cui n. 10 lotti corrispondenti ai territori circoscrizionali; n. 2 lotti relativi alle modifiche viabili-guard-rails e modifiche viabili impianti semaforici e n. 1 lotto relativo alle pavimentazioni lapidee.

Sono stati ultimati i lavori di manutenzione straordinaria percorso non vedenti - Lotto 4.

Sono stati approvati ed impegnati i progetti – Bilancio 2013 - per gli interventi di manutenzione straordinaria sulle vie strade e piazze della Città suddivisi in 10 progetti circoscrizionali (a carattere territoriale) oltre a due progetti (a carattere tipologico) di cui uno relativo alle modifiche viabili e guard rails – lotto A – e modifiche viabili e impianti semaforici – Lotto B - ed uno relativo agli interventi straordinari sulle pavimentazioni lapidee.

### *Parcheggi*

Lavori in corso: parcheggio Capuana (G.T.T.).

Redatto studio di fattibilità per parcheggio di Via Rossini - in concessione

Redatto il progetto preliminare del parcheggio Gran Madre da realizzare in concessione di LLPP

Approvato il progetto preliminare del parcheggio Porta Nuova da realizzare in concessione di LLPP

Redatto ed approvato il progetto definitivo dell'ampliamento del Parcheggio Bacigalupo (G.T.T.)

Redatto ed approvato il progetto definitivo del Parcheggio del terminal bus di Corso Bolzano.

In corso la predisposizione dello studio di fattibilità ed il bando per il Project Financing per la realizzazione di un parcheggio di interscambio con la metro in Piazza Bengasi.

Coordinamento e verifica sui lavori a carico di privati per la realizzazione delle autorimesse Richelmy, Ex Isvor e Bixio, che verranno ceduti alla Città come parcheggi pubblici.

### **Regia Cantieri**

E' proseguita l'attività dell'ufficio Regia Cantieri per i grandi cantieri della Città (passante ferroviario 2° lotto tratta Dora-Grosseto, Metropolitana Linca 1 tratta Lingotto- Bengasi) con il compito di coordinare le autorizzazioni per cantieri su suolo pubblico e la relativa comunicazione. Nel corso del 2013 sono state autorizzate n. 6.665 manomissioni così distinte: n. 6.042 autorizzazioni (bolle telematiche) per i grandi contenuti e n. 623 autorizzazioni (bolle cartacee) altri soggetti.

Con i propri strumenti informatizzati ha proseguito gli sforzi di programmazione e coordinamento di tutti gli interventi sul suolo pubblico, siano essi della Città o di Enti esterni, al fine di accelerare la conclusione dei lavori e, nel contempo, di rendere sostenibile l'impatto dei lavori stessi sulla viabilità cittadina.

## **SERVIZIO URBANIZZAZIONI**

Il Servizio si è occupato nell'anno 2013 delle seguenti attività: coordinamento, progettazione e realizzazione di interventi di riqualificazione e recupero di spazi pubblici nelle aree di trasformazione urbana (P.R.U., P.R.I.U., PEC, ecc.).

### **Programmi Di Recupero Urbano (Pru)**

Lavori in Via: Artom Borgata Mirafiori - Corso Grosseto - integrazione lavori sistemazione superficiale (Corso Cincinnato e viabilità interna).

### **Programmi Di Riqualificazione Urbana (Priu)**

Lavori in corso: PRIU Spina 1 – sistemazione superficiale P.za Marmolada/Racconigi.

### **Contratti Di Quartiere**

Lavori in corso: Via Ghedini – sistemazioni viabili - appalto e realizzazione a cura di ATC.

### **Coordinamento Interventi Privati in Ambiti di Trasformazione Urbana a Scomputo degli Oneri**

Approvati n. 10 progetti esecutivi e n. 1 progetto definitivo (9,29 milioni di Euro di cui mln. 7,10 per opere di urbanizzazione a scomputo e mln. 2,19 per opere di urbanizzazione a cura e spese dei proponenti privati).

Collaudati n. 4 interventi (Ambito 5.L. Rubbertex 2/Lotto 2 - Ambito 5.23 Gressoney - Area Via Correggio 15 Subambito Via Lombroso 16 e Ambito 8.g Medardo rosso sub.1 – l'ognatura) realizzati da privati a scomputo degli oneri per un totale di mq. 22.321 e un importo complessivo di 1,82 milioni di Euro per opere di urbanizzazione. In corso n. 34 interventi.

### **Progetti Integrati di Sviluppo Urbano (Pisu)**

Lavori in corso : PISU Urban Barriera di Milano: Pista ciclabile.

Lavori in fase di appalto: PISU Urban Barriera di Milano Riqualificazione Borgo Storico e Vie Sesia/Montanaro.



## SERVIZIO RIQUALIFICAZIONE SPAZIO PUBBLICO

Il Servizio si è occupato nell'anno 2013 delle seguenti attività:

Studi, progettazione e realizzazione di interventi sullo spazio pubblico mirati alla riqualificazione di strade e piazze cittadine ed al miglioramento della qualità urbana; gestione delle procedure amministrative e monitoraggio della realizzazione di parcheggi pertinenziali ad opere di privati.

### *Interventi Di Riqualificazione Ambientale*

Lavori in fase di esecuzione: Via Torrazza Piemonte (€ 170.000,00).

### *Parcheggi Pertinenziali*

Ultimati: Piazza Chironi, Via Cercenasco, Via Ponchielli, Via le Chiuse, Piazza Solferino.

Bandi di gara attivati: Piazza Carlina, Via P. Paoli, Via e Piazza Lagrange, c./so Marconi, Via S. Gobain, Piazza Paleocapa, Via Pergolesi, Corso Allamano, Via Servais.

Bandi di gara predisposti: largo Migliara, largo Giachino, Via Salbertrand e Piazza Respighi.

Il Servizio ha accertato ed emesso reversali per € 67.745,81 relative agli oneri di concessione in diritto di superficie di aree adibite a parcheggi pertinenziali.

## SERVIZIO PONTI E VIE D'ACQUA

Il Servizio si è occupato nell'anno 2013 delle seguenti attività:

Progettazione e realizzazioni di nuove infrastrutture; manutenzione ordinaria e straordinaria di ponti, cavalcavia, sottopassi, vie d'acqua e strade collinari, collaborazione e/o monitoraggio della realizzazione di grandi infrastrutture di trasporto (passante ferroviario, metropolitana).

### *Manutenzione Ordinaria*

Realizzazioni: interventi su Ponti, Alvei fluviali e Rivi collinari del bilancio 2013 (in totale sono stati effettuati circa 45 interventi).

Procedura d'appalto in corso: lavori di manutenzione ordinaria di Ponti, Alvei e Rivi Collinari del bilancio 2014.

### *Manutenzione Straordinaria*

Progettazione: approvati progetti definitivi per: Interventi urgenti Viadotti Strada Traforo del Pino; manutenzione straordinaria ponti, alvei fluviali e rivi collinari – anno 2014; Interventi urgenti su scarpate e sedimi strade collinari lotto 7;

Lavori in corso di esecuzione: interventi urgenti su scarpate e sedimi strade collinari lotto 5; manutenzione straordinaria alvei fluviali e rivi collinari - anno 2011; manutenzione straordinaria ponti - anno 2012; messa in sicurezza idraulica sponda destra fiume Po a protezione dell'arca Fioccardo.

Lavori appaltati: manutenzione straordinaria alvei fluviali e rivi collinari – anno 2012; interventi urgenti su scarpate e sedimi strade collinari lotto 6.

Procedura d'appalto in corso: manutenzione straordinaria ponti, alvei fluviali e rivi collinari - anno 2013; manutenzione straordinaria alvei fluviali e rivi collinari - anno 2012.

### *Nuove Opere Infrastrutture*

E' stato approvato il progetto preliminare del completamento del cavalcaferrovia C.so Romania/Falchera (incluso fra le opere finanziate nell'ambito del "Piano Città").

### **Centrali Idroelettriche**

E' stata approvata l'aggiudicazione provvisoria, in data 01.10.2013, della gara a Procedura Aperta n. 131/2012, relativa alla "Concessione per la progettazione, realizzazione e gestione di un impianto idroelettrico sul salto idraulico della diga Michelotti e di alcune opere complementari", per l'importo complessivo di 7,1 milioni di Euro da finanziarsi integralmente con capitale privato all'A.T.I. Camuna Idroelettrica S.p.A.(Mandataria) / AR.CO. Lavori Soc. Coop. Cons (Mandante). Sono state definite le modalità di utilizzo dei salti idraulici esistenti in corrispondenza delle infrastrutture di proprietà della Città, presenti anche, nel territorio di altri comuni, per la produzione di energia elettrica.

### **Passante Ferroviario**

Attività di coordinamento e vigilanza sui lavori eseguiti da R.F.I. S.p.A.

Sono stati attivati, nel mese di dicembre 2013, i binari 1 e 2 della stazione di Porta Susa e sono state completate le uscite di emergenza delle gallerie ferroviarie.

E' stata stipulata la convenzione fra il Comune di Torino, la Regione Piemonte e la società S.C.R. S.p.A. relativamente alla realizzazione, sul territorio del comune di Torino, della connessione tra la ferrovia Torino-Ceres e il Passante R.F.I. lungo la direttrice di C.so Grosseto.

### **Passante Ferroviario – Sistemazioni Superficiali**

Sono stati approvati i progetti definitivi della sistemazione superficiale del viale della Spina nei tratti compresi, rispettivamente, da C.so Vittorio Emanuele II a Via Grassi e da Via Grassi a C.so Regina Margherita.

E' stato approvato il progetto preliminare della sistemazione superficiale del viale della Spina nel tratto compreso da C.so Regina Margherita a Piazza Baldissera (che comprende anche la realizzazione del nuovo ponte sulla Dora).

E' stato approvato il nuovo progetto definitivo della sistemazione parziale del Viale della Spina, in corrispondenza della nuova stazione Rebaudengo.

### **Metropolitana**

Attività di coordinamento e vigilanza sui lavori eseguiti da Infratrasporti.To s.r.l..

Sono in corso dal mese di luglio 2012 i lavori per la realizzazione del prolungamento della linea 1 di Metropolitana – tratta Lingotto/Bengasi, a cura di Infra'io.

A seguito dell'avvenuta risoluzione contrattuale con le imprese aggiudicatrici, sono state avviate le procedure per il riaffidamento delle opere.

In attuazione approfondimenti progettuali relativi al tracciato della Linea 2 in relazione anche alle trasformazioni urbanistiche in corso di pianificazione attraverso la redazione del "Masterplan della Variante 200" in collaborazione con la Direzione Urbanistica.





## DIREZIONE CENTRALE CULTURA E EDUCAZIONE

### SERVIZIO AFFARI GENERALI E INTERCULTURA

#### *Finalità conseguite*

Anche per l'anno 2013 l'attività del Settore è stata caratterizzata per buona parte dell'anno dall'impossibilità di dare certezza circa l'entità del sostegno e della collaborazione garantita agli operatori culturali torinesi, situazione poi recuperata negli ultimi mesi, quando è stato possibile prendere contatti con gli istituti culturali ed esaminare i singoli progetti presentati.

Nel corso dell'anno l'attività ordinaria del Servizio si è peraltro concretizzata in una serie di servizi a struttura centralizzata, quali ad esempio gli adempimenti contabili necessari per la gestione del bilancio dei Servizi Culturali della Direzione Centrale, la gestione del personale e la funzione di protocollatura unificata.

#### *Patrocini a sostegno di manifestazioni culturali*

Nell'anno 2013 l'attività è stata caratterizzata da una puntuale attenzione alle iniziative proposte da associazioni culturali ed enti esistenti in Città. Sono proseguite e nate collaborazioni che, concorrendo a favorire la cultura diffusa, per mezzo di istituzioni ed aggregazioni spontanee, hanno permesso di realizzare convegni, rassegne, mostre ed incontri di notevole interesse.

E' stata vagliata la richiesta di concessione del patrocinio della Città per ogni iniziativa di enti, associazioni o soggetti privati attivi nel settore culturale, poi concesso per 518 manifestazioni.

#### *Partecipazioni e sostegni a istituzioni culturali*

La Città ha aderito nel corso degli anni alla costituzione di diverse associazioni e fondazioni aventi fini culturali e di ricerca a favore delle quali, nell'anno 2013, è stato possibile elargire una quota di partecipazione anche se in misura ridotta rispetto alle aspettative di ciascuno.

A fine anno è stata approvata l'erogazione della quota di partecipazione ai seguenti istituti: CESMEO, Fondazione Einaudi, Fondazione Firpo, Fondazione Ariodante Fabretti, Centro Piemontese Studi Africani, Istituto Universitario di Studi Europei, Centro di Ricerche delle Scritture dell'Industria e della Scienza in Piemonte.

Inoltre sempre in seguito a forme di partecipazione, la Città è stata impegnata a garantire la propria quota di adesione all'Unesco, Federculture, Fondazione CittàItalia e Cidac.

#### *Sostegno a iniziative culturali*

La Direzione ha da sempre sostenuto manifestazioni che, nel corso degli anni, si sono poste lo scopo di proporre momenti e occasioni di sviluppo e di divulgazione scientifica, artistica, culturale e di spettacolo a tutti i cittadini interessati.

In relazione alle risorse disponibili, nell'anno 2013 sono stati sostenuti economicamente i progetti: "Portici di carta", la XXVII edizione di "GiovedìScienza", il piano di sviluppo didattico del corso biennale in scrittura e storytelling della Scuola Holden, la pubblicazione del volume "Prediche e predicatori nel Seicento" edito a conclusione del lavoro di ricerca - frutto di una borsa di studio - della Fondazione Michele Pellegrino.



A fine 2011 sono scadute tutte le convenzioni stipulate ai sensi dell'art. 86 comma 5 dello Statuto della Città a sostegno delle attività istituzionali di istituti culturali che erogano servizi di rilevante interesse generale per la cittadinanza e si è ritenuto opportuno non procedere ai rinnovi, tranne nel caso dell'Alliance Française e del Goethe Institut of Turin, con i quali è stata stipulata nuova convenzione nel 2013.

Per gli altri istituti culturali sono stati invece sostenuti economicamente progetti specifici presentati da: Istituto Piemontese Storia della Resistenza, Archivio Nazionale Cinematografico della Resistenza e della Società Contemporanea, Centro Studi Piero Gobetti, Centro Studi Filosofico-Religiosi Pareyson, Centro Studi Sereno Regis, Fondazione Vera Nocentini, Fondazione Istituto Piemontese Antonio Gramsci, Associazione Unione Culturale Franco Antonicelli, Accademia delle Scienze, Fondazione Carlo Donat-Cattin, Fondazione Rosselli, Istituto di Studi Storici Salvemini.

### **Centro Interculturale**

Il Centro Interculturale della Città attivo nella sede di Corso Taranto 160, anche nell'anno 2013, ha sviluppato azioni atte a favorire il dialogo, il confronto e la conoscenza reciproca tra le persone appartenenti a vari ambiti culturali al fine di favorire una positiva convivenza, attraverso:

- attività di formazione rivolte ad adulti e operatori di vari settori del sociale e del volontariato, per migliorare la qualità, l'attenzione interculturale e quindi la fruibilità dei servizi rivolti ai cittadini. E' proseguita la collaborazione con la direzione del GTT per la formazione dei loro operatori che lavorano sui mezzi pubblici cittadini;
- l'organizzazione di momenti d'incontro e scambio culturale e l'offerta di servizi, anche a sfondo sociale, rivolti prioritariamente a ragazzi e giovani di seconda generazione in collaborazione con il mondo dell'associazionismo.

Tra le varie forme di collaborazione con le associazioni si evidenzia il consolidamento, in termini quantitativi e qualitativi, del Progetto Laboratori Artistici, linguistici e della cura di sé attraverso la messa a disposizione di spazi quali corridoi per mostre, sala conferenze, aule per laboratori di musica, danza, teatro, yoga, calligrafia, pittura, fotografia, scultura. In tal senso è stata predisposta una Comunicazione di Giunta che, attraverso il patrocinio con servizi, norma l'uso degli spazi del Centro per svolgere il programma dei singoli laboratori.

E' stato realizzato il nuovo sito in collaborazione con il Servizio Progetti Informatici e Servizi Telematici.

Si sono realizzate due sessioni d'esami CILS e quattro sessioni d'esame DITALS in applicazione alle Convenzioni con L'Università per Stranieri di Siena. Si sono collegati agli esami corsi di lingua italiana e attività di consulenza linguistica per i candidati (cittadini stranieri).

Si è data continuità alle attività svolte dal Comitato Interfedi con il compito di favorire il dialogo interreligioso. Con il Comitato interfedi si è partecipato ad alcuni eventi di Torino Spiritualità 2013. E' proseguita la collaborazione con la Rete dei Centri Interculturali in Italia attraverso il Protocollo d'Intesa sancito il 18 settembre 2007 con deliberazione n. 05946/045. Nel 2013 si è realizzato il convegno nazionale ad Arezzo. Si è avviato il nuovo Progetto "Almeno una stella" che dà continuità al concluso Progetto Bussole, sostenuto dalla Fondazione Vismara di Milano, per il sostegno scolastico dei figli dei migranti neo arrivati e del biennio di scuola media superiore. Tale programma, in collaborazione con l'Associazione Asai, integra il progetto "Giovani al Centro" e utilizza la figura del tutor o mentoring.

Si è consolidato il lavoro del *Tavolo Pediatria e Intercultura* in collaborazione con i medici pediatri di base e ospedalieri e le varie associazioni di riferimento. Nel 2013 si è lavorato per programmare, all'interno del progetto FEI della Città "Take Easy" (capofila la SFEP), una giornata intensiva di formazione sul tema dello svezzamento dei bambini nelle varie culture rivolta a medici e operatori sanitari che si svolgerà nel 2014.



E' stata rinnovata la convenzione con l'Associazione Asai per il progetto "Il Centro per i giovani" con deliberazione di Giunta del 06/08/2013 n. mecc. 2013 03711/045.

italiana" presso il Teatro Carignano con il coinvolgimento di oltre 500 operatori del diritto tra avvocati, notai e magistrati

Si è consolidato il lavoro del *Tavolo Pediatria e Intercultura* in collaborazione con i medici pediatri di base e ospedalieri e le varie associazioni di riferimento, si è realizzato il 24 marzo 2012 il convegno "Incontri di infanzia. I bambini stranieri in Italia" presso il Centro Congressi Molinette Incontra che ha coinvolto oltre 300 medici e operatori sanitari.

Con delibera n. 2012 06020/045 del 20 novembre 2012, è stata rinnovata la convenzione con l'Associazione Asai per il progetto "Intercultura al centro", tale convenzione non comporta oneri di spesa per la Città e consente all'ASAI di reperire le risorse per sostenere le iniziative concordate nel progetto.

## SERVIZIO BIBLIOTECHE

Il Servizio Biblioteche nel corso dell'anno 2013 ha attuato le indicazioni contenute nella R.P.P. 2012-2014.

Nel dettaglio il Sistema bibliotecario urbano ha registrato 1.291.643 presenze, 601.986 transazioni informative, 911.457 prestiti, di cui 58.163 intrasistema, 83.042 sessioni di navigazione Internet (di cui 25.376 WiFi) e 1.978.399 pagine del sito Web visualizzate da parte degli utenti. Inoltre sono stati registrati 390.657 accessi al catalogo on line, per un totale di 5.700.391 pagine visualizzate. Tali obiettivi sono stati perseguiti con un organico medio di 281 dipendenti, affiancati da 34 cantieristi, 22 volontari del servizio civile nazionale, 11 volontari civici e 165 volontari iscritti al progetto "Senior civico".

Sono state inserite nel catalogo elettronico delle Biblioteche civiche torinesi 45.617 unità catalografiche per l'intero Sistema. I dati inseriti sono consultabili telematicamente attraverso il Catalogo in linea ad accesso pubblico (Opac).

Nell'ambito del Sistema bibliotecario sono state totalizzate 4.537 giornate di apertura al pubblico per un totale di 36.120 ore.

Il 23 luglio 2013 è stata aperta al pubblico una nuova sede biblioteca intitolata a *Natalia Ginzburg*. La Biblioteca è ospitata in un nuovo edificio realizzato all'interno del cortile dell'ex Ospedale Oncologico in Via Lombroso 16.

### *Acquisto di materiali e di attrezzature*

A causa della grave situazione finanziaria affrontata dall'Amministrazione comunale anche nel corso del 2013, lo stanziamento iniziale previsto per l'acquisto in conto capitale di pubblicazioni italiane e straniere per l'intero Sistema bibliotecario urbano è stato ridotto da 300.000 a 260.000 euro, che si sono potuti impegnare, resisi disponibili i relativi mezzi di bilancio, solo nel mese di dicembre 2013.

Con specifici impegni di spesa, si è altresì provveduto all'acquisto di:

periodici tramite edicole per tutte le sedi del Sistema bibliotecario urbano e della Biblioteca Musicale "A. Della Corte";

materiale per la conservazione del patrimonio librario;

servizi di catalogazione di fondi librari;

servizi di rilegatura di volumi a stampa.

E' stato possibile, utilizzando il ribasso di precedente gara, provvedere ad un ulteriore affidamento per il servizio di restauro di materiale a stampa raro e di pregio e manoscritto.



Per quanto riguarda il mercato antiquario, non è stato possibile effettuare acquisti per assenza di fondi.

Per ciò che concerne il materiale documentario, in totale nell'anno 2013 sono state immesse nelle raccolte n. 45.617 unità. Alla fine dell'anno 2013 le unità documentarie disponibili del Sistema (libri e materiale audiovisivo) sono risultate complessivamente 1.915.373.

#### ***Acquisto di servizi per attività culturali e di promozione della lettura***

Il limitato stanziamento per le manifestazioni e le attività culturali e di promozione della lettura è stato quasi interamente utilizzato per il pagamento dei diritti SIAE. Gran parte delle attività si è svolta in collaborazione con altri enti e associazioni, oltre che con l'apporto di singoli privati.

#### ***Automazione***

E' stato implementato un sistema di accesso wireless a Internet, attraverso la rete FreeTorinoWifi, presso la Biblioteca civica Centrale e la Biblioteca civica "N. Ginzburg".

E' stato realizzato un sistema per l'ascolto in streaming e il download dei libri parlati, riservato a non vedenti e dislessici.

Con un contributo di € 200.000,00 della Compagnia di San Paolo, nella primavera del 2013 è stata avviata la procedura per l'acquisizione del sistema audiovisivo per la Biblioteca civica musicale "A. Della Corte" per l'ascolto locale di contenuti audiovisivi digitalizzati dalla Biblioteca stessa. L'installazione dell'impianto è stata avviata nel mese di novembre.

E' stata acquisita la piattaforma MediaLibrayOnLine per il download degli e-book e la consultazione on-line di contenuti musicali, riviste, quotidiani etc., con accesso riservato agli utenti iscritti al prestito delle Biblioteche civiche torinesi.

#### ***Entrate accertate anno 2013***

Pur con un aumento rispetto al 2012 gli introiti per riproduzioni, prestito interbibliotecario e rimborsi per smarrimento dei libri avuti in prestito restano sostanzialmente stazionari. In particolare per le fotocopie, incidono sia i frequenti fermi macchina legati all'obsolescenza delle attrezzature sia la crescente possibilità di scaricare articoli di periodici da siti web, come nel caso dell'archivio storico de *La Stampa*.

## **SERVIZIO MUSEI E PATRIMONIO CULTURALE**

#### ***Obiettivi***

L'attività dell'anno 2013 è stata condizionata in modo determinante, ancor prima che dalla drastica riduzione delle risorse, dalla tardiva approvazione del bilancio preventivo, che ha imposto di concentrare l'impegno sulla gestione dell'esistente, sulla progettazione di interventi futuri e sulla ottimizzazione delle risorse.

#### ***Sistema Museale Metropolitano***

Compatibilmente con le ridotte disponibilità di bilancio (e solo a fine esercizio) si è comunque provveduto a erogare i contributi istituzionali ai musei ed enti e istituti culturali ai quali la Città partecipa in qualità di socio fondatore o a cui è legata da rapporti convenzionali: la *Fondazione Torino Musei*, il *Museo Nazionale della Montagna*, il *Museo Nazionale del Risorgimento*, il *Museo A come Ambiente*, la *Fondazione Cavour di Santona*, il *Museo Nazionale dell'Automobile*, il *Castello di Rivoli* e il *Centro Ricerche Archeologiche e Scavi di Torino*.

Sono state intrattenute relazioni continuative a carattere tecnico, logistico e di coordinamento operativo con il *Museo Diffuso della Resistenza, della Deportazione, della Guerra, dei Diritti e*



della Libertà, il museo Lombroso, il museo di Anatomia, il Museo Nazionale del Cinema e l'Associazione Torino Città Capitale per quanto attiene l'abbonamento musei.

Si è inoltre provveduto a tutto quanto necessario per il buon andamento dei due musei a gestione diretta da parte della città: il museo Pietro Micca e il Museo della frutta e per gli stessi è stata rinnovata la convenzione di adesione alla tessera di abbonamento musei.

L'approssimarsi della scadenza del contratto con il Consorzio Nazionale Servizi per la somministrazione di personale di sala e di cassa al sistema museale cittadino, nonché la necessità di una razionalizzazione della relativa spesa, hanno imposto la predisposizione del bando, profondamente rivisto e aggiornato al termine di un complesso iter, per la nuova gara relativa al triennio 2014-2017.

### **MuseoTorino**

Pur nell'estrema difficoltà ad avvalersi di professionalità esterne MuseoTorino è riuscito a incrementare il patrimonio on-line messo a disposizione dei cittadini: grazie alla collaborazione con Mibac-Direzione Regionale per i Beni Culturali e paesaggistici del Piemonte, con l'Archivio Storico della Città, con il Sistema Informativo Territoriale e con il Museo Diffuso della Resistenza, della Deportazione, della Guerra, dei Diritti e della Libertà, e anche grazie al progetto di lavoro accessorio finanziato dalla Compagnia di San Paolo, si sono attivate due linee di intervento, l'una dedicata alla conoscenza degli effetti dei bombardamenti subiti dalla città durante la seconda guerra mondiale e concretizzatasi nella messa a disposizione di circa 500 nuove schede, nella digitalizzazione di oltre 2500 immagini fotografiche e nell'iscrizione in bibliografia di oltre 100 nuovi titoli; l'altra consistente nella realizzazione e messa in linea sul Geoportale della carta archeologica della città; si è portato a termine il progetto "Torino, il museo reale, il museo virtuale" con l'impiego dei volontari in Servizio Civile Nazionale; si sono avviati gli studi finalizzati alla realizzazione della mediateca.

### **Castello Cavour di Santena**

Il Servizio ha svolto attività di studio dell'allestimento finalizzato alla trasformazione del Castello in "Memoriale Camillo Cavour", in affiancamento alla Fondazione Cavour e al Comitato Storico; ha proceduto alla verifica inventariale dei beni storico-artistici di proprietà della Città; ha presieduto la commissione paritetica per i lavori di restauro e riallestimento del castello e per la revisione della convenzione fra città e Fondazione Cavour; ha partecipato ai lavori della commissione per la revisione dello Statuto della Fondazione Cavour.

### **MuseiScuola**

Nel 2013 l'attività di MuseiScuola si è caratterizzata per il restyling del sito Museiscuola@ che ha consentito di incrementare ulteriormente il numero di contatti contribuendo a promuovere la funzione educativa del museo e, in particolare, dei musei di Torino.

## **SERVIZIO ARTI CONTEMPORANEE**

### **ContemporaryArt**

Negli ultimi anni, Torino e il Piemonte sono considerati a livello nazionale e internazionale luoghi strategici per l'arte contemporanea. La città, più precisamente, ha conquistato questo ruolo di primo piano, per opera di numerose strutture pubbliche e private impegnate nella promozione della creatività.

Anche per il 2013 il sistema dell'arte contemporanea a Torino e in Piemonte denominato ContemporaryArt, ha presentato uno *Speciale autunno* ricco di eventi di richiamo internazionale.



Promosso dalla Città di Torino, dalla Regione Piemonte e dalla Provincia di Torino, il progetto è sostenuto dalla Fondazione per l'Arte Moderna e Contemporanea CRT.

In cartellone, oltre alle iniziative dedicate alle arti visive, sono presenti anche molti appuntamenti dedicati alla musica, al teatro, ai video e alle live performance con particolare attenzione alla ricerca, all'innovazione e alla sperimentazione. L'appuntamento si arricchisce di anno in anno e richiama l'attenzione di un pubblico eterogeneo: appassionati d'arte, cittadini, turisti e visitatori.

Dall'autunno del 2009 è stato attivato, con il sostegno della Fondazione CRT per l'Arte, il sito web ufficiale del sistema dell'arte contemporanea di Torino e del Piemonte <http://www.contemporarytorinopiemonte.it>, che permette di mettere direttamente in connessione le istituzioni, gli operatori del settore, gli eventi, gli artisti e il pubblico dell'arte, offrendo notizie, contenuti e opportunità. Oltre al sito web è stato attivato un blog con contenuti iconografici e multimediali, all'indirizzo <http://blog.contemporarytorinopiemonte.it>, che prevede la realizzazione di servizi fotografici e video sulle iniziative di arte contemporanea organizzate in Piemonte. Questi due siti web hanno rispettato gli obiettivi che l'amministrazione aveva prefissato loro, con un picco di accessi da parte dell'utenza durante il periodo di Contemporary Autunno, e un riconoscimento consolidato da parte degli operatori del settore come strumenti e punti di riferimento per il lavoro di promozione e informazione del mondo dell'arte contemporanea della nostra regione.

### **Artissima**

ARTISSIMA è un marchio di Regione Piemonte, Provincia di Torino e Città di Torino; per incarico dei tre Enti, è gestita dalla Fondazione Torino Musei, costituita dal Comune di Torino per curare, gestire e valorizzare il patrimonio artistico e museale della Città.

Artissima, fiera internazionale d'arte contemporanea dedicata alla migliore arte emergente, è riconosciuta come una delle rassegne più sperimentali e strategiche nel panorama globale e si è confermata, anche in questa edizione, come un appuntamento di alto profilo, crocevia internazionale per tutti gli operatori del settore, ma anche un elemento chiave di attrazione e di propulsione per la città.

Ad Artissima 2013 hanno partecipato 190 gallerie (130 straniere e 60 italiane) e sono stati oltre 50.000 i visitatori che nelle quattro giornate di manifestazione (di cui una riservata agli addetti ai lavori e tre aperte al pubblico) hanno affollato la sede dell'Oval, insieme a oltre 1200 giornalisti nazionali e internazionali accreditati. A questi numeri si devono aggiungere i 15.000 visitatori delle iniziative collaterali alla fiera promosse da Artissima in città con il progetto speciale *One Torino*.

La ventesima edizione di ARTISSIMA è stata realizzata attraverso il sostegno dei tre Enti proprietari del marchio, congiuntamente a Fondazione per l'Arte Moderna e Contemporanea – CRT, Compagnia di San Paolo e Camera di commercio di Torino.

### **Eventi Espositivi**

Collaborazione con Enti, Fondazioni e Associazioni per la promozione e la realizzazione di grandi mostre attraverso la messa a disposizione di spazi idonei e la collaborazione alla organizzazione delle iniziative.

A tale proposito nell'anno 2013 il Settore Arti Contemporanee ha collaborato:

- con la Comunità urbana di Nantes Metropole alla realizzazione a Torino (16-19 maggio) della performance/spettacolo *Expedition Vegetale*;

- con la Fondazione Teatro Ragazzi e Giovani Onlus al Progetto "San Pietroburgo a Torino", iniziative di scambio con il Governatorato di San Pietroburgo, che prevedeva tra le altre iniziative la realizzazione della mostra "San Pietroburgo. Dalle avanguardie alla perestrojka" presso l'Archivio di Stato.



### **Progetto Arte del Visitatore**

Il progetto "Arte del Visitatore" interamente ideato dal Servizio Arti Contemporanee, nel perseguire le politiche cittadine di valorizzazione del patrimonio di arte pubblica contemporanea, mira ad incrementare qualitativamente e quantitativamente la conoscenza del patrimonio artistico esistente da parte sia dei cittadini sia dei turisti, agendo sul sostegno della domanda, sulla qualità dell'offerta, sulle diverse modalità di fruizione, sui meccanismi che innescano comunicazione, mobilità e partecipazione di tutti i soggetti che nei diversi ambiti, agiscono sul territorio. Le finalità perseguite con il progetto ricentrano tra quelle indicate dall'Unione Europea nei programmi culturali Europa Creativa 2014-2020 e a tal proposito il Servizio Arti contemporanee sarà impegnato nei prossimi tre anni nell'elaborazione e realizzazione dello stesso in qualità di soggetto capofila e promotore nelle sedi europee specifiche.

### **Volontariato Culturale**

L'edizione 2013 di "Gran Tour", organizzata con la collaborazione di una sessantina di Associazioni di Volontariato Culturale che operano in Piemonte e da numerosi soggetti aderenti ai Progetti per la Valorizzazione territoriale urbana e provinciale della Regione Piemonte (strumento di programmazione della Regione Piemonte finalizzato allo sviluppo di servizi e attività di valorizzazione del patrimonio culturale), ha offerto un programma di visite, a piedi e in autobus, per un totale di 120 percorsi, replicati in oltre 200 appuntamenti, alla scoperta dei tesori culturali e artistici del Piemonte, per il periodo che va dal 2 maggio al 10 novembre 2013.

Il calendario 2013 è stato organizzato in 3 stagioni: primavera (ideale per visitare giardini, parchi e aree storiche); estate (a chi resta in città Gran Tour offre occasioni per trascorrere una giornata fuori porta); autunno (dedicato alla visita di musei, chiese e palazzi storici).

Tra le novità del 2013: le proposte speciali per le famiglie e i percorsi dedicati all'arte pubblica e le opere realizzate in molti quartieri, dall'Ottocento fino alle recenti installazioni di arte contemporanea.

Hanno preso parte agli itinerari n. 6.150 persone.

GRAN TOUR è un'iniziativa promossa e sostenuta dalla Città di Torino con la Regione Piemonte, la Provincia di Torino, la Fondazione CRT e la Fondazione per l'Arte della Compagnia di San Paolo e coordinata da Torino Città Capitale Europea.

### **Arte Urbana**

La Commissione Arte Pubblica, istituita con provvedimento deliberativo nel gennaio 2008, dopo aver elaborato un piano strategico contenente criteri e parametri per lo sviluppo dell'arte urbana in città (assi di localizzazione, tematiche, previsione degli interventi negli anni) ha portato, nell'ottobre 2009, alla deliberazione di approvazione delle linee generali per il piano di localizzazione delle opere.

"Sintesi 59" (ex Punt & Mes), scultura di Armando Testa. Installazione proposta dalla Armando Testa S.p.A. la cui collocazione è prevista nella rotonda di Piazza XVIII Dicembre di fronte alla vecchia stazione di Porta Susa.

Orologio solare orizzontale del Tempo Nuovo proposto dall'Associazione Nazionale Perseguitati Politici Antifascisti Italiani da collocarsi nella zona di Porta Susa.

Monumento "mai più guerre" proposto dall'Associazione Mutilati e Invalidi di Guerra da collocarsi a Parco Colonnotti, nella zona antistante il Mausoleo della Bela Rusin (Mirafiori Sud).

Localizzazione di opere d'arte ai sensi del D.M. 23 marzo 2006 (ex Legge 717/49 – "il 2% per opere d'arte negli edifici pubblici") nei: cimiteri cittadini (Monumentale e Parco), Centro Palatino (Palafuksas), commissariato di Polizia di Via Massena, canale di Str. Cuorgnè.

Anche nell'area nord-est della città, inserita nella variante 200 al Piano Regolatore, si prevede la localizzazione di opere d'arte.



### ***“Un Po d’arte”***

Prosegue il progetto “Un Po d’arte”, dell’Associazione Culturale Art At Work, attivo dal 2010, che prevede il costante arricchimento delle arce verdi sul lungo Po di Torino con installazione di opere realizzate specificatamente per questi siti da artisti italiani ed internazionali.

### ***Promenade dell’arte e della cultura industriale***

Si tratta di un progetto promosso ed organizzato come concorso dal Politecnico di Torino e dall’Accademia Albertina delle Belle Arti attraverso il “Laboratorio di arte ed architettura”. E’ aperto agli studenti delle Accademie d’Arte e delle Facoltà di Architettura e Design. “Promenade” e mira all’alta qualificazione del Parco di Spina 4 attraverso interventi che coinvolgano l’arte, l’architettura e il paesaggio prospettando un valore aggiunto in un quartiere socialmente provato ed al limite di arce di futura trasformazione urbana.

Con deliberazione del 23 ottobre 2012 la Giunta Comunale ha approvato la convenzione tra la Città di Torino ed il Politecnico – Dipartimento di Architettura e Design – per il coordinamento progettuale con i giovani artisti per la realizzazione delle opere di completamento e valorizzazione creativa del Parco di Spina 4 iscritto nel programma PISU Urban a Barriera di Milano e con scadenza 31.12.2014.

### ***Concorso internazionale d’arte pubblica per la qualificazione e la creazione di un nuovo sistema di orientamento e di identità visiva del Palazzo di Giustizia***

La Città di Torino bandirà questo concorso, aperto ad artisti nazionali e non, per l’ideazione di opere d’arte che pongano in essere un sistema di orientamento da installarsi presso il Palazzo di Giustizia.

Il concorso avrà come scopo l’acquisizione di due proposte progettuali finalizzate alla realizzazione di opere d’arte presso il PalaGiustizia che consentiranno di sviluppare un nuovo sistema di orientamento, tra arte e comunicazione visiva. Una di queste opere troverà collocazione all’esterno del Palazzo (all’ingresso, sotto il porticato) e l’altra, luminosa, sui 6 torrioni nel cortile interno.

Sempre nell’ambito della Commissione Arte Pubblica, nel 2011, era stata istituita una sottocommissione per il *Museo Arte Urbana* avente come finalità il coordinamento, le linee d’indirizzo e le valutazioni riguardanti tematiche che ricadono sul territorio del vecchio Borgo Campidoglio.

### ***Osservatorio Culturale***

Sono continuate le attività dell’Osservatorio Culturale del Piemonte, che ha sede presso l’IRES, che opera allo scopo di svolgere studi e ricerche nei settori dei beni e delle attività culturali, dello spettacolo dal vivo, dell’industria culturale, del tempo libero, del turismo con particolare attenzione agli aspetti economici e gestionali.

L’Osservatorio svolge anche per la Città ricerche sui consumi, le tendenze e le modalità di fruizione delle diverse iniziative culturali da parte dei cittadini e dei turisti.

### ***AppTripper***

Si tratta di una APP, dedicata alla città di Torino, capace di generare inedite forme di fruizione del ricco patrimonio storico artistico della città. AppTripper è un’applicazione per smartphone che prevede la geolocalizzazione emotiva di itinerari di opere nei musei e negli spazi pubblici. L’idea si sviluppa con otto diversi itinerari corrispondenti a una selezione di emozioni primarie e secondarie: sorpresa, gioia, amore, malinconia, paura, rabbia, estasi e meraviglia. In quattro lingue l’utente può comunicare in tempo reale e condividere la propria esperienza su un social network appositamente creato.



### **Parco d'Arte Vivente (PAV)**

Il Parco d'Arte Vivente si configura come centro d'arte ambientale che si pone la finalità di promuovere una cultura del territorio che coniughi la riqualificazione degli spazi urbani e la loro accessibilità con iniziative di carattere artistico e creativo.

Nel 2013 si sono tenute 3 esposizioni e 331 laboratori (per diversi tipi di pubblico: scuole - infanzia, medie, superiori, università - disabili, workshop, centri estivi, insegnanti).

### **L'arte del visitatore**

Il progetto "Arte del Visitatore" interamente ideato dal Servizio Arti Contemporanee, nel perseguire le politiche cittadine di valorizzazione del patrimonio di arte pubblica contemporanea, mira ad incrementare qualitativamente e quantitativamente la conoscenza del patrimonio artistico esistente da parte sia dei cittadini sia dei turisti, agendo sul sostegno della domanda, sulla qualità dell'offerta, sulle diverse modalità di fruizione, sui meccanismi che innescano comunicazione, mobilità e partecipazione di tutti i soggetti che nei diversi ambiti, agiscono sul territorio. Le finalità perseguite con il progetto rientrano tra quelle indicate dall'Unione Europea nei programmi culturali Europa Creativa 2014-2020 e a tal proposito il Servizio Arti contemporanee sarà impegnato nei prossimi tre anni nell'elaborazione e realizzazione dello stesso in qualità di soggetto capofila e promotore nelle sedi europee specifiche.

### **Luci d'Artista**

La collezione di opere d'arte luminose negli spazi urbani è nata nel 1998. Ciò che contraddistingue la manifestazione, e viene apprezzato in Italia e all'estero, è il rapporto diretto tra creazione artistica e il grande pubblico e l'apporto creativo fornito da artisti di fama internazionale.

Nel corso delle sedici edizioni di Luci d'Artista più di 30 artisti si sono confrontati sull'interazione tra la luce e il paesaggio urbano.

Per l'edizione 2013-14 - inaugurata il 1 novembre 2013 e conclusasi il 12 gennaio 2014 - sono state allestite:

18 opere già conosciute dal grande pubblico;

2 nuove installazioni;

2 opere ospiti della rassegna.

Sono state esposte: Vele di Natale di Vasco ARE in Via Maria Vittoria, Palle di neve di Enrica BORGHI in Via Pietro Micca, Ancora una volta di Valerio BERRUTI in Via Santa Teresa, Tappeto volante di Daniel BUREN in Piazza Palazzo di Città, Volo su... di Francesco CASORATI in Via Carlo Alberto, Luci in bici di Martino GAMPER in Via Montebello, Planetario di Carmelo GIAMMELLO in Via Roma, Piccoli spiriti blu di Rebecca HORN al Monte dei Cappuccini, Nongraphy di Qingyun MA alla Fondazione Sandretto Re Rebaudengo, Lui e l'arte di andare nel bosco di Luigi MAINOLFI in Via Lagrange, Il volo dei numeri di Mario MERZ alla Mole Antonelliana, Vento solare di Luigi NERVO in Via Accademia Albertina (Museo Regionale di Scienze Regionali), L'amore non fa rumore di Domenico Luca PANNOLI in Via Amendola e Via Buozzi, Palomar di Giulio PAOLINI in Via Po, Amare le differenze di Michelangelo PISTOLETTO a Porta Palazzo, My Noon di Tobias REHBERGER in Piazza Carignano, Noi di Luigi STOISA in Via Garibaldi e Luce fontana ruota di Gilberto ZORIO al Laghetto di Italia '61.

Le due nuove opere - individuate dal Comitato artistico composto da: Danilo Eccher (Direttore della GAM) Sarah Cosulich Canarutto (Direttore di Artissima), Patrizia Sandretto Re Rebaudengo (Presidente Fondazione omonima), Beatrice Merz (Direttore Castello di Rivoli) - che vanno ad arricchire la collezione della città sono: Cultura = Capitale di Alfredo JAAR in Piazza Carlo Alberto, sulla facciata della Biblioteca Nazionale. E' un'equazione luminosa che invita a pensare alla creatività e al sapere condivisi da tutti i cittadini come al vero patrimonio di un Paese, di una



regione, di una città. Ice Cream Light di Vanessa SAFAVI in Piazza Bodoni è invece caratterizzata da una serie di 54 coni gelato, che riproducono le insegne con neon di altrettante gelaterie torinesi. Nell'ambito del progetto Luci d'Artista, sono state ospitate: The Introspectacular di Deniz KURTEL, performance itinerante nelle 10 Circoscrizioni della città e il Giardino Verticale, Giardino Barocco, Come se a Torino ci fosse il mare e La Maschera Barocco create da Richi FERRERO per Palazzo Valperga Galleani, Via Alfieri 6, Torino.

L'inaugurazione di Luci d'Artista si è tenuta venerdì 1 novembre alle ore 18.00 in Piazza Bodoni. Durante la cerimonia sono stati offerti nella piazza interventi musicali eseguiti dagli studenti del Conservatorio e degustazioni di gelato (forniti dall'ASCOM Comitato Gelatieri), nel salone del Conservatorio si è tenuto un concerto ad ingresso libero e, a conclusione dell'evento, al cinema Massimo è stato proiettato in anteprima mondiale Michelangelo Pistoletto, un film documentario sul famoso artista, regia di Daniele Segre (con ingresso libero fino ad esaurimento posti).

E' stato curato anche l'allestimento del tradizionale Presepio di Emanuele Luzzati. La scenografia allestita quest'anno è quella realizzata in una nuova veste per Piazza Castello nel 2002 sui bozzetti dell'artista genovese, adattata per il secondo anno consecutivo ai Giardini Sambuy in Piazza Carlo Felice.

Si è provveduto inoltre ad evadere la richiesta di prestito da parte del Comune di Arezzo per l'opera Illuminated Benches di Jeppe Hein.

Il progetto Luci d'Artista è della Città ed è stato realizzato dalla FONDAZIONE TEATRO REGIO e IRIDE Servizi con il sostegno delle Fondazioni CRT e COMPAGNIA DI SAN PAOLO.

D'accordo con il Settore Comunicazione, si sono stabiliti gli strumenti ed il piano di comunicazione. Si sono predisposte le richieste finalizzate all'ottenimento di: permessi di occupazione suolo pubblico e provvedimenti di viabilità necessari alle fasi di montaggio, manutenzione e smontaggio delle opere; autorizzazioni delle Soprintendenze competenti, in caso di allestimenti in zone o piazze auliche o che riguardano edifici di interesse storico-artistico.

## **CREATIVITÀ E INNOVAZIONE**

### ***Progetto Musica***

Stati Generali del Rock 2013: è stato realizzato il progetto che comprendeva la realizzazione e diffusione bando, commissione di selezione, organizzazione della rassegna sul territorio piemontese. All'iniziativa hanno partecipato circa 180 gruppi musicali da tutta la Regione, dei quali 25 nella rassegna di concerti sul territorio regionale, più 4 durante la finale regionale.

Pagella Non Solo Rock 2013: il concorso musicale rivolto alle giovani band, ha raggiunto gli obiettivi del progetto. In breve alcuni dati: 63 band iscritte al concorso. 23 concerti di selezione, ad ingresso gratuito, la semifinale ad ingresso gratuito con i primi sei gruppi classificati; finale con ospiti nazionali. Oltre ai concerti l'attività è stata caratterizzata dalla documentazione fotografica, audio e video dell'iniziativa. L'iniziativa ha previsto la diffusione del bando, la promozione dei concerti e la circuitazione dei gruppi musicali finalisti in festival e iniziative musicali in Italia e all'estero.

Emersione/Spaziale Festival 2013: l'iniziativa è stata realizzata in autunno, in partnership con l'Associazione Spazimusicali, la quale ha in gestione l'area di Via Cigna 211 dove si svolge il festival. Si sono esibiti 12 gruppi emergenti con ospiti nazionali.

Sito web Musicainpiemonte. Continua la gestione e l'aggiornamento del portale dedicato ai musicisti emergenti di Torino e del Piemonte con le sezioni annunci e notizie. Prosegue anche l'offerta di consulenza gratuita per tematiche legate all'Enpals e alla Siac.



### ***Festa della Musica 2013***

In occasione del 21 giugno, l'Està Internazionale della Musica, è stato organizzato un grande evento in collaborazione con associazioni culturali e aziende torinesi e che prevedeva l'allestimento di concerti musicali dal vivo nelle strade del quadrilatero romano con centinaia di musicisti partecipanti, in set acustici dal pomeriggio fino a mezzanotte. Ai concerti hanno partecipato circa 710 musicisti distribuiti in 160 eventi, con un pubblico di circa 15.000 persone.

### ***Banche dati ed archivio giovani artisti e servizi Piemontecreativo***

Comprende la gestione ed aggiornamento della banca dati informatizzata degli artisti e delle industrie creative di Torino e del Piemonte. E' realizzata in collaborazione con l'Associazione Circuito Giovani Artisti Italiani. L'archivio digitalizzato è consultabile su web al sito [www.piemontecreativo.it](http://www.piemontecreativo.it). La gestione e l'aggiornamento del sito sono curati dall'Associazione. Il sito contiene tutto l'archivio e la banca dati dei giovani artisti e dei servizi in versione digitalizzata e accessibile a tutta l'utenza. Sono inoltre gestiti i siti web di musica: *Musica in Piemonte* e *Pagella non solo rock*.

### ***Arti Visive***

In questo ambito, grazie alle diverse opportunità diffuse attraverso la banca dati di Piemonte Creativo e la rete GAI, artisti della nostra città e regione sono stati selezionati a livello nazionale/internazionale e hanno potuto partecipare a iniziative quali il festival *Giovane Fotografia Italiana 2013-2014* a cura del Comune di Reggio Emilia, a *DAB. design per artshop e bookshop* a cura del Comune di Modena e a *JCE - Jeune Création Européenne* a cura del Comune di Genova, la manifestazione europea conclusa, dopo due anni di circuitazione, nel 2013.

### ***Cinema***

Il Settore da diversi anni si è impegnato nel rilancio del ruolo della Città rispetto alle attività cinematografiche e audiovisive, con un programma volto a potenziare tutte le risorse del comparto cinema, sia sul piano culturale sia su quello economico. L'attività del 2013 continua ad essere orientata al proseguimento della collaborazione con la Fondazione Film Commission Torino Piemonte, avendo questa ampliato le proprie competenze prima limitate all'assistenza alle produzioni cinematografiche nelle fasi logistico-organizzative e avviato un nuovo iter procedurale per la realizzazione di lungometraggi e serie televisive nella città di Torino. E' proseguito il sostegno per gli aspetti promozionali e logistici nell'organizzazione dei principali festival cinematografici cittadini e a molte realtà dell'associazionismo torinese che operano nel settore audiovisivo e cinematografico, con particolare attenzione a quelle che rivestono maggiormente un carattere sociale, o di grande innovazione e visibilità sia a livello nazionale che internazionale (Sottodiciotto Film Festival a cura dell'Aiace, l'attività di educazione all'immagine e di promozione del cinema di qualità promossa da Aiace stessa ed eventuali altre iniziative volte a sostenere il sistema produttivo ed innovativo del settore visivo).

Al Servizio Arti Contemporanee da quest'anno è stata attribuita la delega ai rapporti con il Museo verso il quale, in virtù dello Statuto e come per gli altri musei convenzionati, eroga un fondo di dotazione annuale per il sostegno alle attività istituzionali. In questa fase sono in corso le procedure per rinnovare ed adeguare le convenzioni che regolano i rapporti tra le parti.

### ***Reti e Mobilità***

Il Settore opera all'interno di reti nazionali e internazionali, che hanno obiettivi di promozione, valorizzazione dell'arte emergente e giovane della Città e della Regione anche attraverso il sostegno alla mobilità degli artisti. Nell'ambito degli impegni sottoscritti dalla Città nella partecipazione a reti associative nazionali – GAI – e internazionali BJCEM, *Pépinieres* e *Eurocities*, è stata favorita



la mobilità di artisti torinesi e della regione Piemonte al fine di partecipare agli eventi artistici per i quali sono stati selezionati. La Città inoltre, attraverso il GAI, fa parte di *Resò*, il progetto promosso dalle principali istituzioni operanti nel settore dell'arte contemporanea in Piemonte. Finanziato dalla Fondazione CRT, ha quale obiettivo la creazione di una piattaforma permanente di residenze d'eccellenza per la mobilità degli artisti IN (dall'estero verso il Piemonte) e OUT (dal Piemonte verso l'estero).

#### ***GAI – Associazione per il Circuito dei Giovani Artisti Italiani***

La Città di Torino dal 1997 è sede della Presidenza e della Segreteria del GAI, che attualmente conta 35 soci.

Nel 2013 ha ospitato presso Palazzo Civico i gruppi di lavoro formati dalle Città di Ancona, Como, Ferrara, Milano, Padova, Parma, Ravenna, Torino, Cagliari, Genova, Reggio Emilia e Provincia di Lecce, dedicati alla progettazione strategica su due principali macroaree: Semestre Europeo – mobilità, residenze, reti europee / Expo 2015 - Rigenerazione Urbana.

Tra le principali attività del 2013, nell'ambito di DE.MO. – sostegno al nuovo design per art shop e bookshop e alla mobilità internazionale dei giovani artisti italiani, grazie alla rinnovata convenzione tra il MiBACT e il GAI, è stato lanciato il bando *Movin'Up* le cui commissioni di selezione si sono svolte presso la Segreteria Nazionale di Torino. Complessivamente nelle 2 sessioni di concorso del 2013 sono stati selezionati n. 42 progetti su 249 presentati, per un totale di 67 artisti premiati su 414 candidati.

In riferimento a DAB - Design per Artshop e Bookshop, le due vincitrici ex-aquo del Premio Speciale MiBACT - Patrimonio culturale, assegnato nell'ambito della IV edizione del Concorso hanno avuto l'occasione di presentare i loro lavori nella IV edizione di *Open Design Italia*, la manifestazione internazionale del design autoprodotta in piccola serie, che ha avuto luogo dal 22 al 24 novembre 2013, a Venezia, presso il Terminal San Basilio. Una nuova occasione ha preso inoltre avvio: coerentemente alle intenzioni del programma generale, un giovane creativo, scelto da una Commissione di esperti tra quelli presenti all'interno della manifestazione 2013, è stato selezionato per partecipare alla prossima edizione 2014 di *DMY - International Design Festival* di Berlino.

Nell'ambito del Protocollo di Intesa per la realizzazione di attività per la promozione dell'arte e dell'architettura contemporanea tra la Regione Basilicata e il Ministero dei Beni e delle Attività Culturali e del Turismo, il GAI ha operato quale Ente di riferimento per svolgere il ruolo di consulenza tecnica a supporto di un Programma di residenze artistiche in Basilicata.

Il GAI, nel ruolo di coordinatore nazionale, ha aderito al programma europeo di residenze *M4m – M for mobility* con residenze nelle Città di Padova (conclusa a fine 2012) e di Milano (anno 2013).

Il GAI ha inoltre coordinato una residenza presso la *REAL ACADEMIA DI SPAGNA*, sul tema dell'incisione.

Il GAI è stato parte attiva, insieme alla Città di Torino, della rete *Resò* (v. capitolo reti) e di *We are more*, la campagna europea di sostegno alle arti e alla cultura realizzata da *Culture Action Europe*.

Il GAI ha rinnovato altresì la sua partecipazione alla III edizione del Festival Architettura in Città (AiC) svoltosi dal 28 maggio al 1 giugno a Torino presentando due appuntamenti in collaborazione con la Città di Genova e Venezia: due progetti che riflettono sulla città che cambia declinando il tema di questa edizione "Esplorazioni Urbane" attraverso l'idea di urbanistica e lifestyle e tramite l'identità dei luoghi.

#### ***BJCEM – Associazione Biennale Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo***

Anche per il 2013 è proseguita la partecipazione al network della Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo, di cui la Città è componente.



Attualmente la Città è membro permanente del Consiglio di Direzione dell'Ente. Inoltre la Città di Torino è componente della Segreteria del Comitato Italiano della Bjcem.

Dal 6 al 9 giugno 2013 si è svolta ad Ancona la XVI edizione della Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo. La Città di Torino è stata rappresentata dal giovane designer Marco Monterzino.

La manifestazione è promossa dall'Associazione Internazionale per la Biennale dei Giovani Artisti dell'Europa e del Mediterraneo (BJCEM), che si è costituita nel luglio del 2001 a Sarajevo, durante la X Edizione della Biennale, per rafforzare il lavoro comune tra Ministeri, Enti Locali Istituzioni e Associazioni Culturali del Mediterraneo per promuovere la creatività giovanile, gli scambi internazionali e lo sviluppo di relazioni pacifiche al di là dei confini politici e geografici dei paesi dell'area Euro – Mediterranea.

### ***MurArte***

Il progetto MurArte della Città di Torino, nato nel 1999 in seno al Servizio Politiche Giovanili, trae origine dall'esigenza di offrire a giovani ed adolescenti la possibilità di esprimere legalmente la propria creatività attraverso l'espressione artistica denominata graffiti-writing; oltre che di attivare nuove iniziative a basso costo per intervenire sul degrado fisico di alcune parti della città, sperimentando nel contempo nuove forme di "estetica urbana". Nel 2013 è proseguita la normale attività di assegnazione di superfici agli iscritti e di promozione della realizzazione di murali tematici.

### ***Ars Captiva***

Ars Captiva è un progetto formativo per promuovere la creatività giovanile. Da sette anni coinvolge gli studenti degli istituti d'arte piemontese dalla fascia liceale a quella universitaria dell'Accademia Albertina delle Belle Arti e si avvale per il suo coordinamento di un comitato, Comitato Creo, che vede la partecipazione dell'Accademia Albertina di Torino, del Primo Liceo artistico, dell'Istituto d'Arte Passoni, dell'Istituto grafico Steiner, del Liceo artistico Cottini. Nel 2013 è stata avviata una proficua collaborazione con il Torino Jazz Festival, nell'intento di creare un incontro tra l'arte contemporanea ed il linguaggio musicale jazzistico, che ha portato alla realizzazione di un percorso formativo sui linguaggi del jazz che ha visto protagonisti i ragazzi delle scuole d'arte.

### ***Festival Internazionale Teatro di Strada***

Giunto alla dodicesima edizione, si è svolto nel mese di settembre ed ha visto la realizzazione – per due settimane - di eventi di strada, laboratori professionali e laboratori aperti al pubblico; l'edizione 2013 ha visto, inoltre, la collaborazione con Eataly ("Streeteataly" – cibo di strada e teatro di strada) e la realizzazione di una performance di bolle di sapone sulla Mole Antonelliana.

### ***Diogene Bivacco Urbano***

Tra gli eventi, le collaborazioni ed il sostegno all'arte pubblica contemporanea, significativa è l'esperienza di Diogene Bivacco Urbano i quali da alcuni hanno in gestione l'utilizzo di un tram dimesso della GTT localizzato nella rotonda tra C. Regio Parco e C. Verona. Il mezzo costituisce il centro della multiforme attività dell'Associazione Diogene e, in particolare, è la base operativa dell'artista che annualmente viene selezionato per una residenza artistica. Nel corso dell'anno è stata rinnovata e definita la convenzione con Diogene che rinalda e meglio definisce i rapporti di collaborazione tra il Servizio e Diogene.



## SERVIZIO SPETTACOLO MANIFESTAZIONI E FORMAZIONE CULTURALE

### MANIFESTAZIONI

La Città di Torino aderisce, in qualità di socio fondatore, alla Fondazione per la Cultura Torino che, in armonia con quanto previsto dagli scopi statutarî, ha realizzato, in collaborazione con l'Amministrazione, alcune importanti manifestazioni cittadine.

In primo luogo il Servizio è stato coinvolto per la realizzazione della terza edizione di **Biennale Democrazia Utopico Possibile?**, che si è tenuta dal 10 al 14 aprile 2013. Per tale manifestazione sono state curate tutte le attività specifiche rivolte allo sviluppo del progetto e tutte le iniziative finalizzate a consolidare la manifestazione sul territorio. In particolare attraverso i contatti con le scuole e con i gruppi di giovani partecipanti ai laboratori di preparazione, la cura degli aspetti di comunicazione e promozione fino alla fase di stampa e distribuzione dei materiali; i contatti con i relatori e la predisposizione del programma e la cura di tutti gli aspetti logistici e tecnici e amministrativi della manifestazione.

Nella primavera 2013 è stata realizzata la seconda edizione del **Torino Jazz Festival** che si è svolta dal 26 aprile al 1° maggio in Piazza Castello, in Piazzale Valdo Fusi, al Circolo dei Lettori, al Cinema Massimo e in vari locali cittadini. La rassegna, a ingresso gratuito, è stata seguita da circa 130 mila persone e si è conclusa con una maratona jazz di grande successo.

Dal 24 al 30 giugno Piazza San Carlo si è svolto il **Festival Beethoven**. Scopo della rassegna è stato quello di avvicinare il maggior numero di persone all'ascolto della musica classica e sinfonica. Concepito come una grande festa aperta a tutti, il festival ha avuto come protagonisti l'Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, l'Orchestra Filarmonica di Torino, il Coro del Teatro Regio e grandi interpreti solisti, che hanno eseguito le nove sinfonie, quattro dei cinque concerti per pianoforte e orchestra, il Concerto per violino e orchestra e il Triplo concerto. La rassegna è stata seguita da 150.000 spettatori.

Dal 4 al 21 settembre, in collaborazione con il Comune di Milano e con l'Associazione per il Festival Internazionale della Musica di Milano, è stata realizzata la settima edizione del Festival **MITO SettembreMusica** il cui programma, comprensivo di concerti, spettacoli, incontri, dibattiti e proiezioni, ha visto una grande partecipazione di pubblico. Nei 18 giorni di Festival - tra Torino e Milano - sono state registrate 122.000 presenze per 209 appuntamenti, di cui 94 a ingresso gratuito, che hanno coinvolto oltre 2.900 artisti provenienti da 25 Paesi in 99 sedi. Il Festival ha offerto anche le rassegne collaterali *MITO Fringe* a Milano e *MITO per la Città* a Torino.

Con il contributo della Compagnia di San Paolo e il sostegno della Regione Piemonte è stato mantenuto il progetto **Torinodanza** realizzato dal Teatro Stabile di Torino in collaborazione con la Città. La manifestazione ha registrato 6.014 presenze agli spettacoli in cartellone.

Di particolare rilievo è stato il lavoro di supporto del Servizio al progetto **Natale coi fiocchi**, realizzato in collaborazione con la Fondazione Teatro Regio Torino. A partire dal 1 dicembre 2013 fino al 6 gennaio 2014 la Città di Torino ha organizzato numerosi appuntamenti culturali finalizzati ad animare la vita cittadina nel periodo pre e post natalizio, articolati in week-end (quello della magia, del canto corale e del gospel, dei concerti natalizi nelle chiese, della multiculturalità). Particolare rilievo ha avuto l'organizzazione del concerto di Capodanno con Giuliano Palma in Piazza San Carlo con 50.000 presenze.

Per quanto attiene alle manifestazioni estive, che da molti anni caratterizzano la vita culturale cittadina, il Servizio ha offerto il proprio coordinamento logistico e amministrativo al fine di agevolare la realizzazione delle iniziative. Sono stati inoltre attivati tutti i canali di comunicazione disponibili per garantire la più ampia informazione alla cittadinanza in un calendario integrato che ha compreso sia le predette attività sia le iniziative di rilevante interesse culturale e spettacolare.



organizzate da enti pubblici e privati nell'area metropolitana: *Traffic Torino free Festival*, *Spaziale/emersione Festival*; *Club to Club Festival Internazionale di Musiche e Arti Elettroniche* *Kappa Futur Festival (Parco Dora)*, *Festival dell'Oralità Popolare*.

In particolare alcune iniziative sono state seguite dal Servizio fin dalla loro origine e costituiscono elementi centrali nella programmazione degli eventi culturali cittadini quali: *Oltre i Limiti*, rassegna estiva di incontri e dibattiti con personaggi del mondo dello spettacolo, della televisione, dello sport, della scienza, dell'economia. Il progetto è stato seguito in tutte le sue fasi: dalla progettazione, alla realizzazione, e gestione tecnico amministrativa.

La promozione della cultura musicale e coreutica richiede che si mantengano nel tempo opportuni interventi per la sensibilizzazione del pubblico. Attraverso contributi - finanziari o in servizi erogati - a enti e associazioni che promuovono stagioni, rassegne concertistiche e iniziative diverse si è cercato, nei limiti imposti dalle risorse finanziarie, di offrire un sostegno alle attività più valide. Si è infine data continuità all'attività dell'*Associazione Sistema Musica*, di cui la Città è socio fondatore, che costituisce il principale strumento di coordinamento tra le maggiori entità musicali cittadine.

### ***Centro di formazione Musicale***

La Civica Amministrazione sostiene dal 1979 la pratica vocale e strumentale attraverso i Corsi di Formazione Musicale che si svolgono in Corso Taranto 160. Tali corsi, realizzati in virtù di un'apposita convenzione con il Teatro Regio hanno nell'anno formativo 2012/2013 coinvolto 519 allievi e 62 insegnanti per un totale di ore di lezione di 8.895 in 28 settimane.

### ***Sala Concerti del Conservatorio Giuseppe Verdi***

La Sala del Conservatorio ospita i concerti delle principali stagioni e rassegne musicali torinesi ed è concessa in uso a enti e associazioni con corresponsione di un canone di affitto. Lo stesso Conservatorio, ora Istituto di Alta Formazione Musicale, utilizza tale spazio sia per attività didattiche sia per manifestazioni aperte al pubblico. I costi direttamente sostenuti dalla Città si riferiscono alla gestione del servizio di sala, affidato a ditta esterna. La procedura ristretta per la gestione di tali servizi scadrà nel 2015. La sala ed è stata concessa in uso per 120 volte.

### ***Torino Incontra la Francia***

Il Settore ha coordinato per tutto il 2013 la realizzazione del progetto "TORINO INCONTRA LA FRANCIA", che ha declinato attraverso una campagna di comunicazione bimestrale supportata da una molteplicità di strumenti ( stampa, manifesti, mupi, pieghevole cartaceo, ecc.). Poiché la Città di Torino, nel solco della sua vocazione internazionale, ha deciso di avviare un percorso esperienziale e culturale da dedicare ogni anno a un Paese europeo, è stato deciso di iniziare con la Francia, Paese con il quale da sempre coltiva intensi legami storici e culturali e condivide molti elementi che segnano e scandiscono la vita quotidiana e culturale dei suoi cittadini. Pertanto il Servizio ha invitato le principali Istituzioni culturali cittadine e i tutti i soggetti, pubblici e privati, che a vario titolo sentivano di avere legami con la Francia, a dedicare parte delle proprie iniziative ad artisti, scienziati, letterati francesi, senza trascurare gli aspetti turistici ed enogastronomici ed economici, per un totale di 215 eventi. A partire dunque dal Capodanno 2012, da gennaio a dicembre si è svolto un ricco programma di eventi, che il Servizio ha in parte coordinato e sostenuto.

### ***Teatro Professionale***

Il Servizio ha sostenuto in qualità di socio fondatore la Fondazione del Teatro Stabile di Torino per lo sviluppo dell'attività teatrale e il Sistema Teatro attraverso il quale ha garantito il sostegno oltre che alle Compagnie Teatrali presenti sul territorio, al Festival delle Colline, Lingue in Scena, Torino Spiritualità e Incanti.



Nell'ambito dello spettacolo teatrale, il Servizio ha continuato l'attività di coordinamento dell'offerta teatrale sul territorio attraverso il Sistema Teatro, struttura che all'interno della Fondazione Teatro Stabile, garantisce una relazione fruttuosa tra la Città e le compagnie teatrali.

E' proseguita la collaborazione con la Fondazione Teatro Piemonte Europa, di cui la Città di Torino è socio fondatore, in quanto centro internazionale di eccellenza qualitativa per la produzione, la distribuzione e la promozione di spettacoli nazionali ed internazionali, con particolare attenzione ai cittadini dell'Unione Europea.

Diretta è stata la partecipazione del Servizio alla realizzazione del Festival Internazionale di Teatro per Ragazzi *Lingue in scena*.

Ha avuto esiti positivi la collaborazione con l'Associazione Il Mutamento Zona Castalia, per la realizzazione della XX edizione del Festival *Il Sacro attraverso l'Ordinario*, che si è svolto a Torino dal 14 settembre al 13 ottobre 2013 sul territorio di Porta Palazzo e Borgo Dora. Il lavoro con la medesima associazione, insieme alle altre realtà presenti in San Pietro in Vincoli, ossia ACTI Teatri Indipendenti e il Laboratorio permanente di Ricerca sull'Arte dell'Attore, ha realizzato un programma estivo di spettacoli.

E' proseguita l'attività teatrale con i detenuti della Casa Circondariale Le Vallette, realizzata da S.e.T. (Cicatrici e guarigioni), che ha avuto la sua completa realizzazione con 5 serate aperte al pubblico presso il Carcere ed una serata organizzata presso le Fonderie Limone, che ha coinvolto le Istituzioni, l'ordine degli Avvocati, i detenuti e un fortissimo pubblico.

E' proseguita la gestione e concessione per l'utilizzo delle sale teatrali a disposizione della Città e a seguito della crescente richiesta di utilizzi gratuiti di spazi teatrali da parte di Compagnie teatrali e Associazioni Culturali, si è dovuto integrare il numero per garantire l'organizzazione delle attività. Sono proseguite le attività presso gli spazi in convenzione con la Città, in particolare per l'utilizzo del Teatro Astra da parte della Fondazione Teatro Piemonte Europa, l'ex Cimitero di San Pietro in Vincoli alle Associazioni culturali ACTI Teatri Indipendenti, Mutamento Zona Castalia e Laboratorio Permanente di Domenico Castaldo e la Casa Teatro Ragazzi alla Fondazione Casa Teatro Ragazzi e Giovani.

## SERVIZIO PROMOZIONE DELLA CITTÀ E TURISMO

### *Obiettivi*

Compito del Servizio è la valorizzazione e promozione dell'immagine della Città e delle sue risorse nel loro insieme e in particolare delle sue risorse fisse, degli eventi e manifestazioni ricorrenti, degli eventi speciali aventi rilevanza turistica, con l'obiettivo finale di aumentare il numero degli arrivi e presenze a Torino ed area metropolitana. La strategia adottata è stata quella di raggiungere attraverso strumenti e azioni di comunicazione sia i moltiplicatori dell'informazione (media, opinion leader) sia il pubblico finale. Le modalità operative si sono attuate attraverso la realizzazione diretta di azioni e strumenti finalizzati alla valorizzazione dell'immagine di Torino e l'indirizzo/ coordinamento/ affiancamento di azioni realizzate in sinergia con altri soggetti cittadini per potenziarne l'efficacia.

Compito del Servizio è stato inoltre il coordinamento con gli enti Turismo Torino e Provincia, la Fondazione Torino Cultura per la realizzazione delle iniziative ad essi collegate e con il Comitato Salone del Gusto e Fondazione Terra Madre in vista dell'edizione del 2014.

### *Messaggi e contenuti della comunicazione*

Questi i messaggi, e i relativi contenuti, su cui si è concentrata l'attività di comunicazione nel corso del 2013:



- *Torino città d'arte e di cultura*, con l'offerta di mostre permanenti e temporanee, festival; l'offerta del sistema cinema e del sistema musica
- *Torino città del sistema dell'arte contemporanea* con la promozione di Contemporary Art tutto l'anno e del focus Autunno comprensivo di Luci d'Artista
- *Torino città di eventi*, che hanno permesso di offrire al pubblico e ai media sempre nuovi spunti per indirizzare e mantenere alta l'attenzione su Torino:
- *eventi speciali*: World Master Games
- *eventi ricorrenti*: Torino Incontra, Biennale Democrazia, Salone del Libro, La Bella Estate di Torino, Oltre i Limiti, Portici di Carta, A Torino un Natale coi Fiocchi
- *Torino città della musica* attraverso la promozione di Mito Settembre Musica, del Torino Jazz Festival e del Festival Beethoven
- *Torino città giovane*, con la valorizzazione dell'offerta cittadina in termini di formazione artistica e musicale, nuove professioni, attrazione di talenti, offerta sportiva e per il tempo libero con particolare attenzione all'evento estivo Torino Young City
- *Torino città accogliente*, savoir vivre, gastronomia, locali storici, spazi urbani, mercati, Torino città del cioccolato, Torino città della pasticceria e del gelato, Torino città dell'aperitivo.

### ***Gli strumenti della Comunicazione***

#### ***Strumenti di base***

Per continuare a sviluppare l'attività di comunicazione per la promozione a livello nazionale e internazionale è stato necessario continuare a produrre alcuni strumenti di base generali e tematici (che sviluppino cioè i filoni della comunicazione sopra esposti) oltre tenere sempre aggiornati quelli già esistenti:

- Aggiornamento dei filmati tematici
- what's on in Torino, newsletter cartacea e elettronica
- archivio riprese video e fotografico
- sito internet Torino Cultura e Torino Plus
- mailing list.

#### ***Azioni di comunicazione***

Per valorizzare gli strumenti di comunicazione presso i diversi pubblici di riferimento sono state realizzate specifiche azioni, volte a consolidare l'utilizzo dei canali già esistenti.

Spedizione mensile mirata alla mailing list e creazione di mailing list per raggiungere nuovi target

- Collaborazione con altri soggetti per la diffusione dei materiali di comunicazione della Città all'esterno: Turismo Torino e Provincia, Regione Piemonte, Ceip, Film Commission, ecc
- Sviluppo accordi con altri soggetti per la distribuzione in città nelle loro sedi dei nostri materiali di promozione e per la proiezione dei nostri filmati: musei, metropolitana, stadio, alberghi 4/5 stelle, biglietterie di teatri e festival, in generale tutti gli spazi meta di turismo culturale.
- Collaborazione con i principali Musei della città per l'installazione dei totem di promozione dell'offerta culturale cittadina.

#### ***Promozione degli eventi***

Il Servizio ha curato la comunicazione dei principali eventi cittadini ricorrenti che hanno una rilevanza in termini di promozione per il territorio: *Torino Jazz Festival*, *Festival Beethoven*, *Torino Young City*, *Biennale Democrazia*, *Mito Settembre Musica*, *Portici di Carta*, *Contemporaryart Autunno*, *Luci d'Artista*, *A Torino un Natale coi Fiocchi*, e ha collaborato alla comunicazione del *Salone del Libro*. Per molti di essi si è occupato anche degli allestimenti del look of the city. Inoltre



ha curato la comunicazione, durante tutto il 2013, degli eventi promossi all'interno di Torino incontra la Francia.

### **Valorizzazione eventi a Torino**

In collaborazione con Turismo Torino e Provincia e con gli altri settori della Divisione, la Città ha offerto un format standard per la comunicazione e promozione dei principali eventi ospitati in città (e selezionati sulla base della visibilità che hanno per il territorio) che ha comportato l'inserimento nei seguenti strumenti:

- Newsletter "What's on in Torino"
- Sito "Torino Cultura" e relative newsletter e pagina Facebook
- Sito di promozione "Torino Plus"
- Filmato *Coming soon* visibile nei punti informativi, nelle stazioni della metropolitana e in alcuni esercizi pubblici
- Mupi a messaggio variabile
- Mupi interattivi
- Mupi Junior e Senior
- Diffusione dei materiali dell'evento presso tutti i punti infoturistici cittadini e stazioni ferroviarie
- Iscrizione nel sito e nella newsletter di Turismo Torino.

### **Progetti Speciali**

#### **Torino incontra la Francia**

Il nuovo progetto Torino Incontra che periodicamente darà la possibilità alla nostra città di incontrare una città, una nazione, una cultura è stato dedicato nel 2013 alla Francia. Il Servizio ha promosso un ampio programma di iniziative realizzate da enti e associazioni pubbliche e private cittadine attraverso la realizzazione di 5 opuscoli bimestrali e affissione di mupi e manifesti.

#### **Festival Beethoven**

Il Servizio è stato impegnato nella promozione della prima edizione del Festival dedicato ai grandi compositori, che per una settimana ha accolto il grande pubblico nella scenografica Piazza S. Carlo. La campagna di comunicazione ha previsto diversi strumenti (cartelle stampa, sito internet, brochures, opuscoli programma, locandine, manifesti) e diverse azioni (conferenza stampa, distribuzione di materiali cartacei, affissioni su circuiti cittadini e MUPI, pianificazione sulle radio locali e nazionali, web display, attività sui social network, promozione nel circuito edicole)

Per l'occasione è stato predisposto un look of the city dedicato (striscioni, banner, mostra sotto i portici di Via Po dedicata a Torino città della musica, rivestimento palco dei concerti).

#### **WORLD MASTER GAMES**

Collaborazione con il Comitato organizzatore e i Settori della città coinvolti, per la realizzazione della guida agli eventi organizzati in occasione del World Master Games Torino 2013 e del look of the city dedicato all'evento.

#### **Torino per EXPO 2015 – organizzazione dell'I.P.M.**

Dal 2 al 4 ottobre la Città ha ospitato l'International Participants Meeting (circa n. 1000 delegati) dei paesi aderenti all'Expo 2015. E' stata una importante occasione di promozione del territorio e delle sue risorse. Compito del servizio è stato l'organizzazione dell'evento, il coordinamento degli altri Enti coinvolti (Regione Piemonte, Provincia di Torino, Ceip, Turismo Torino e Provincia, Camera di Commercio di Torino ed Unioncamere). Il meeting è stata occasione per iniziare il percorso di avvicinamento all'Expo, presentare il territorio, entrare in contatto con i decisori dei



flussi turistici.

### ***Progetti Ricorrenti***

#### ***Torino Jazz Festival***

Il Servizio è stato impegnato nella promozione di questo grande evento con una campagna di comunicazione che ha previsto diversi strumenti (cartelle stampa, sito internet, brochures, opuscoli programma, locandine, manifesti) e diverse azioni (conferenza stampa, distribuzione di materiali cartacei, affissioni su circuiti cittadini e MUPI, pianificazione sulle radio locali e nazionali, web display e cinema, attività sui social network, invio di materiali di promozione all'estero, promozione nel circuito edicole).

Per l'occasione sono stati realizzati dei gadget ad hoc e è stato predisposto un look of the city dedicato (striscioni, banner, mostra sotto i portici di Via Po, rivestimento palchi concerti).

#### ***Contemporary Arts Torino Piemonte Sistema***

Torino ha ormai consolidato il posizionamento raggiunto come destinazione strategica per l'arte contemporanea, riconosciuta in ambito internazionale, per vocazione, per la qualificata presenza di artisti, strutture, musei, gallerie e istituzioni pubbliche e per un forte investimento sulle iniziative. Questo grazie anche alla valorizzazione del sistema dell'arte contemporanea attraverso un piano di comunicazione condiviso con la Fondazione per l'Arte, ma gestito direttamente dalla Città. Con la pianificazione della pagina pubblicitaria su testate settoriali italiane e estere e l'attività di ufficio stampa per la promozione di Torino come meta di viaggio culturale.

Tra i progetti ricorrenti sono state inoltre realizzate le campagne di comunicazione di Biennale Democrazia, La Bella Estate di Torino, Oltre i Limiti, MITO Settembre Musica, A Torino un Natale coi Fiocchi.

Il Servizio ha inoltre collaborato alla comunicazione di Portici di Carta, della mostra Renoir, Torino Young City; alla realizzazione della mappa Movie on the road, il materiale di promozione 12 mesi di grandi eventi.

### ***Relazioni pubbliche***

#### ***Relazioni con la stampa nazionale per la promozione della città***

Sono stati mantenuti i contatti con le redazioni delle principali testate italiane (stampa, radio e tv), utilizzando sia gli strumenti messi a punto per veicolare i contenuti delle iniziative della Città (What's on e cartelle stampa), con l'obiettivo di rafforzare il rapporto con gli interlocutori consolidando il riferimento progettuale, operativo e di assistenza, oltre che concordare e pianificare l'uscita di articoli.

L'obiettivo di tali azioni è stato quello di valorizzare, attraverso i media nazionali e internazionali Torino e le sue risorse culturali, urbanistiche, economiche, ambientali, oltre che il calendario degli eventi. Le azioni hanno previsto il coordinamento con gli uffici stampa dei vari enti che producono eventi per rafforzare la promozione della Città. Un'attenzione straordinaria è stata dedicata ai nuovi eventi Torino incontra la Francia e Festival Beethoven.

#### ***Progetti in sinergia con altri soggetti***

##### ***Collaborazione con Turismo Torino e Provincia Torino***

Il rapporto con l'ente è stato costante sul fronte della comunicazione per la promozione e per l'accoglienza turistica (leisure e miche). Il Servizio ha supportato la partecipazione alle fiere di settore con la messa a disposizione di materiali. Nel corso dell'anno sono stati aggiornati tutti gli strumenti di comunicazione esistenti (cartine, dépliants, offerte di prodotto). Particolare cura è stata posta agli allestimenti dei punti informativi e all'utilizzo degli stessi come canali per la promozione



degli eventi. Inoltre, di concerto con la Direzione Affari Internazionali, sono state organizzate presentazioni rivolte alla stampa e ai tour operator, oltre ad attività di street marketing.

E' proseguita la collaborazione con l'Ati Turismo Torino e Provincia nell'ambito delle attività di:

- promozione dei servizi turistici (CitySightSeeing);
- sviluppo di prodotti legati a progetti della Città;
- sviluppo di nuovi prodotti/offerte a tema gastronomico messe a punto da un apposito tavolo tecnico;
- vendita del merchandising ObjectO nei punti informativi;
- potenziamento dell'offerta di turismo religioso con la creazione di un prodotto ad hoc da commercializzare attraverso l'Opera Romana Pellegrinaggi, incaricata dal Ministero del Turismo;
- potenziamento dell'offerta di turismo scolastico con la creazione di un prodotto ad hoc pubblicizzato presso i dirigenti scolastici.

#### ***Collaborazione con Milano***

Continua la relazione a livello di comunicazione con il Comune di Milano che passa in particolare attraverso la reciproca promozione dei sistemi dell'arte contemporanea delle due città e la realizzazione del piano di comunicazione congiunto di Mito Settembre Musica.

#### ***Collaborazione con enti vari per la realizzazione di eventi di relazioni pubbliche***

Il Servizio intende sfruttare la presenza di pubblici qualificati in città in occasione di congressi, convegni, manifestazioni per continuare a proporre la nuova immagine di Torino ai moltiplicatori dell'informazione. A titolo di esempio si cita la collaborazione con il Prix Italia Rai e con il Torino Film Festival. Questi appuntamenti sono occasione di vetrina per la città, anche attraverso il supporto organizzativo qualificato che viene fornito, di diffusione di materiali, di relazioni a base di futuri rapporti.

#### ***Collaborazione con Associazioni di Categoria***

Prosegue l'attività di relazione e concertazione con le Associazioni di Categoria del Settore Turismo: Associazione degli Albergatori, Associazione delle Guide Turistiche e dei Pubblici Esercizi.

#### ***Collaborazione con Comitato Salone del Gusto e Fondazione Terra Madre***

Prosegue la collaborazione con il Comitato Salone del Gusto e la Fondazione Terra Madre per la realizzazione della nuova edizione degli eventi.

Nello specifico si è riproposta per la nuova edizione di Terra Madre l'ospitalità in famiglia dei delegati coordinata direttamente dal Servizio.

#### ***Collaborazione con città estere: Lione, Chambéry e Rotterdam***

L'accordo siglato con le città di Lione, Chambéry e Rotterdam si è sviluppato attraverso una collaborazione tra le città per la promozione reciproca di eventi culturali attraverso le affissioni di manifesti sui circuiti MUPI. Inoltre, attraverso azioni di co-marketing con il vettore ferroviario SNCF, sono state realizzate azioni di street marketing per una promozione incrociata delle destinazioni.

#### ***Volontari "Torino and You"***

I 95 volontari civici, ormai gestiti direttamente dalla Città a partire dal 2009, hanno proseguito la loro attività presso il punto Informativo di Via Riberi, di Piazza Carlo Felice nonché presso gli stand informativi che realizzati dalla Città in occasione di vari eventi e congressi. In occasione dei



picchi di presenze, i volontari hanno dato un supporto ai punti informativi IAT di Porta Nuova e Piazza Castello. Sempre più spesso è richiesta la partecipazione dei volontari che svolgono una preziosa attività di collaborazione alla realizzazione degli eventi promossi dalla Città.

### ***Progetto "Merchandising"***

Essendo il contratto relativo al progetto Objec-Tò ormai scaduto, nel corso del 2013 il Servizio ha effettuato un bando pubblico per individuare nuove aziende specializzate nel settore merchandising. Il gruppo è ora formato da 7 partners con i quali è cominciata la collaborazione che porterà alla creazione di nuovi prodotti da inscrivere nella linea di souvenir della Città. Al fine di rilanciare il progetto, è stato necessario prevedere la realizzazione del nuovo catalogo prodotti e di tutti quegli strumenti utili alla promozione e comunicazione del progetto (espletate gare Mepa per il servizio di impaginazione grafica e stampa). È stato inoltre preso contatto con l'Istituto Europeo di Design che, coinvolgendo giovani studenti torinesi, realizzerà il nuovo visual grafico del progetto.

### ***Cioccolato 2013***

L'Amministrazione ha provveduto ad approvare la concessione in gestione per la realizzazione di Cioccolato nel quinquennio 2011-2015 e ha indetto un bando di gara comunitario atto ad individuare un soggetto cui concedere il marchio depositato "CioccolaTO" per l'organizzazione delle cinque edizioni.

Continua dunque l'organizzazione, a costo zero per l'Amministrazione che vede anzi un introito annuale legato alla concessione del marchio.

Il Servizio nel 2013 ha collaborato con l'organizzatore e con le organizzazioni di categoria per la realizzazione dell'edizione 2013 che si è svolta in Piazza San Carlo dal 22 novembre al 1 dicembre.

### ***Natale a Torino***

Per mantenere e rafforzare l'offerta dell'iniziativa, si è riproposta la realizzazione della pista di pattinaggio in Piazza Carlo Alberto. Il numero elevato di cittadini, studenti e turisti che hanno utilizzato l'impianto porta a dire che l'iniziativa ha riscosso notevole successo.

### ***Gara di affidamento per la realizzazione delle prossime edizioni del Mercatino di Natale***

Dall'anno 2003 la Civica Amministrazione ha avviato un'iniziativa denominata "Il Mercatino di Natale a Torino" presso il caratteristico quartiere Borgo Dora. In questi anni la manifestazione ha avuto un'eco non solo locale ed ha ottenuto un notevole successo per la presenza di pubblico e per il numero crescente di espositori, locali e nazionali. Per consolidare il risultato e consentire al Mercatino di Natale di entrare a pieno titolo fra gli appuntamenti di attrazione turistica della città, è stata affidata la gestione, a mezzo gara di concessione, ad un soggetto organizzatore che, oltre al coordinamento della parte espositiva/commerciale, è stato in grado di sviluppare maggiormente le attività di intrattenimento e di animazione culturale, nonché di farsi carico dell'allestimento dell'area e del ricovero delle attrezzature di proprietà della Città.

### ***Progetto Campeggi***

Nell'anno 2012 si è avviato il tavolo di confronto con le altre Divisioni/Servizi dell'Amministrazione coinvolti per riordinare l'offerta di campeggi a Torino e avviare le procedure per aprire e gestire nuove aree di sosta camper.



## DIREZIONE SERVIZI EDUCATIVI

### SERVIZIO SISTEMA EDUCATIVO INTEGRATO (0-6 anni)

#### *Nidi e scuole dell'infanzia*

A settembre 2013 è stato aperto un nuovo nido comunale nella circoscrizione 8 (in Corso Bramante), per cui complessivamente, nel 2013, sono stati resi disponibili alla città 4.220 posti nei 55 nidi d'infanzia comunali (3.102 posti nei 40 nidi gestiti direttamente con personale comunale, 59 posti in 1 nido appaltato e 1.059 posti nei 14 nidi affidati in concessione); oltre a 357 posti riservati in nidi privati ed aziendali convenzionati, per un totale di posti accessibili attraverso le graduatorie comunali e a tariffe "amministrate" di 4.577 posti.

Dal mese di settembre 2013, è stata avviata concessione di servizio pubblico ex art. 30 del D. lgs. n. 163/06 e s.m.i., per 5 nidi d'infanzia comunali (4 in gestione appaltata sino a giugno ed il nuovo nido di Corso Bramante), per un totale di 297 posti, che si aggiungono ai 762 posti dei 9 nidi già in concessione.

La spesa per i nidi in appalto è stata per il 2013 di 1.503.045,82 Euro. (5 nidi fino a giugno ed un nido fino a dicembre 2013), mentre la spesa per l'integrazione delle quote versate dagli utenti nei nidi in concessione è stata di 4.552.914,26 fronteggiata con fondi provenienti dalla Compagnia di San Paolo, con fondi propri e derivanti da finanziamenti regionali. Il servizio di sostegno a bimbi disabili nei nidi esternalizzati ha avuto una spesa di Euro 61.129,44.

La spesa per l'utilizzo dei posti presso le strutture convenzionate è stata complessivamente di 1.842.000 Euro, comprendendo la spesa a carico del bilancio comunale di 605.733 Euro (di cui 85.733 per integrazione delle quote versate dalle famiglie e 520.000 per il contributo assicurato all'ente morale "Denis" per la gestione del nido di Via Vespucci) e la spesa finanziata con il fondo regionale per 1.236.267 Euro.

Nell'anno scolastico 2013/14 è iniziata la statalizzazione di scuole dell'infanzia comunali, in attuazione del protocollo d'intesa siglato il 15 ottobre 2012 tra la Regione Piemonte, l'Ufficio Scolastico Regionale del Piemonte, la Provincia di Torino e la Città. Sono passate a gestione statale le scuole dell'infanzia di strada Castello Mirafiori (4 sezioni) di Via Cafasso (2 sezioni).

Inoltre la scuola comunale di Via Cavagnolo 35 è stata trasferita nei locali della scuola statale di Via Scotellaro 9, con una riduzione da 4 a 3 sezioni, e la scuola statale è andata ad occupare i locali di Via Cavagnolo. Poiché in Via Scotellaro erano già presenti 2 sezioni di scuola comunale, le 3 sezioni trasferite sono state accorpate con quelle già esistenti, costituendo un'unica scuola di 5 sezioni.

L'attività di scuola d'infanzia comunale è quindi proseguita in 79 sedi, assicurando 8.584 posti, in raccordo con le scuole statali e paritarie convenzionate. I servizi comunali sono distribuiti su 31 Circoli didattici.

Alle 55 scuole dell'infanzia convenzionate, che hanno accolto n. 5.763 bambini in 223 sezioni, sono stati assegnati contributi per l'anno scolastico 2013/14 per complessivi €. 3.250.000 per le spese di gestione. Alle stesse scuole sono stati assegnati contributi dalla Regione Piemonte, ai sensi della legge regionale n. 28/2007 (art. 14), per un totale di €. 659.188,00.

#### *Lingue straniere nella scuola dell'infanzia*

Il progetto di attività di avvicinamento alle lingue straniere ha previsto una pluralità di proposte offerte tramite insegnanti di lingua in organico all'Istituzione Torinese per una educazione Responsabile (ITER), insegnanti di sezione appositamente formati e laboratori condotti da una agenzia specializzata e attraverso un progetto concordato con l'associazione U.L.A.O.P. (costituita



tra le Fondazioni C.R.T. e Paideia). Nel 2013 è stata intanto sostenuta la spesa per i laboratori di inglese nelle scuole per l'infanzia (59.731,64 Euro).

Al fine di dare una più efficace ed efficiente risposta alle esigenze dei bimbi con certificazione di disabilità è proseguita una iniziativa che prevede la diversificazione del sostegno anche con l'assegnazione di personale educatore ed operatore. I costi relativi all'attività del 2013 ammontano a 228.747,75 Euro, con finanziamento dello Stato tramite i fondi della legge 285/97.

Il Servizio è punto di riferimento per il Coordinamento cittadino dei progetti finanziati con fondi ex Legge 285/97 (Circoscrizioni, Divisione Servizi Sociali, Settore Divisione Gioventù). Ha partecipato a livello nazionale alla Commissione delle Città riservatarie e del Ministero della Solidarietà Sociale e Politiche per le Famiglie, alle verifiche sulle buone pratiche progettuali organizzate dall'Istituto degli Innocenti di Firenze, Centro di Documentazione per l'Infanzia e l'Adolescenza. Ha inoltre rendicontato al Ministero i format progettuali della Città, e contribuito a predisporre la relazione finale per il Parlamento per quanto di competenza.

### ***Attività estive***

Durante l'estate 2013 si è svolta l'attività di "bimbi estate", offerta di una attività di animazione con orari in continuità con la scuola d'infanzia, aperta anche ai bimbi delle scuole dello Stato e private paritarie, con una spesa complessiva di €. 425.094,00 per l'affidamento del servizio di animazione e sostegno, nonché per l'acquisto di materiale ludico-didattico. Sono stati accolti complessivamente 6.162 bambini.

Per quanto riguarda l'attività estiva dei Nidi d'Infanzia, a luglio sono stati accolti n. 3.332 bimbi nei nidi comunali, in appalto e convenzionati.

La spesa relativa al servizio estivo nei nidi d'infanzia in appalto e concessione ammonta ad Euro 453.178,71.

### ***Certificazione ISO9001 Nidi d'Infanzia***

I Nidi d'infanzia di Via S. Chiara, Via Beaumont, Piazza Fontanesi, Via Leoncavallo, inseriti nel Sistema Gestione Qualità della Città di Torino, hanno lavorato per il mantenimento del Certificato ISO9001, ottenuto ad aprile 2013. Sia i nidi, sia gli uffici direzionali hanno proseguito nell'applicazione delle procedure e nel monitoraggio delle specifiche di qualità del servizio, preparando e sostenendo gli audit interni e dell'Ente di certificazione. In totale sono state ricevute 9 raccomandazioni e 1 segnalazione di non conformità, a seguito delle quali sono state avviate altrettante azioni preventive e correttive, con il coinvolgimento dei nidi e degli uffici direzionali (Servizio Personale, Servizio Prevenzione e Protezione, Servizio Acquisti per il Sistema Educativo). È stata aggiornata la Carta dei Servizi, sono state revisionate alcune Procedure ed Istruzioni di Lavoro. Sono state aggiornate le Specifiche di Qualità ed il sistema del monitoraggio e controllo. È proseguito il monitoraggio del sistema di registrazione della formazione presso il Centro di Documentazione di Corso Francia. È stata realizzata un'indagine di soddisfazione dei genitori presso il Nido di P.zza Fontanesi, a seguito della quale è stata progettata un'azione di miglioramento del servizio. È proseguita la gestione del Sistema Gestione Segnalazioni Torino, per la gestione delle segnalazioni (Reclami, Suggestimenti, Apprezzamenti, Richieste di informazioni) pervenute dall'utenza con invio diretto tramite pagine web cittadine o caricamento diretto dei servizi. È stata avviata l'estensione a tutti i nidi d'infanzia di alcuni processi del sistema gestione qualità, quali: la Progettazione del Servizio Nido d'Infanzia, con la richiesta ai responsabili pedagogici di stendere e consegnare i progetti di nido secondo quanto previsto dalla procedura e dall'istruzione di lavoro; il recepimento della direttiva giocattoli nella gestione dei giocattoli strutturati; l'effettuazione dell'analisi dei rischi sull'uso dei materiali non strutturati nelle esperienze educative; l'analisi dei fabbisogni formativi del personale dei nidi; la raccolta del gradimento del percorso formativo e dell'efficacia della formazione.



### ***Tirocini. Tesi e Ricerche***

A partire dall'anno scolastico 2011/2012 sono state introdotte innovazioni, sia di carattere progettuale sia di natura organizzativa e procedurale, al progetto Tirocini Formativi. Anche per il 2013 si è ritenuto importante intensificare la relazione con l'Università, le Scuole Secondarie di Secondo Grado e gli Enti che chiedono di accogliere i loro allievi nei nostri servizi (nidi, scuole dell'infanzia e CFSM). L'obiettivo di questo intervento consiste nel superamento della logica burocratica e prettamente autorizzativa per privilegiare una corresponsabilità formativa nell'interesse condiviso degli Enti richiedenti e della Città. Nel corso dell'anno sono stati realizzati incontri con tutti i tutor accademici per conoscere meglio le aspettative formative specifiche del tirocinio, in relazione al corso di studi, e consolidare e rendere più proficua la collaborazione. Il Gruppo Tirocini ha analizzato le richieste ed assegnato i tirocinanti alle varie strutture e, per fornire gli elementi di cornice principali relativi al sistema integrato dei servizi per l'infanzia torinese prima dell'effettivo inizio del periodo di presenza nei nidi e nelle scuole, ha incontrato in apposite riunioni plenarie tutti gli studenti-tirocinanti coinvolti.

E' continuata la collaborazione con l'Università attraverso un accompagnamento formativo specifico di 3 incontri condotto dalle educatrici del gruppo di lavoro tirocini di "Cantieri Nidi," prima dell'inizio dei tirocini e di un incontro conclusivo di verifica dopo aver coinvolto gli studenti nella compilazione di un questionario di gradimento.

Nel corso del 2013 sono stati ospitati presso nidi e scuole dell'infanzia n. 379 studenti/tirocinanti, e 20 ricercatori.

### ***PEG***

Al Settore Qualità dei Servizi Educativi dal 2010, a seguito del processo di riorganizzazione dei Servizi della Divisione, è stato annesso il controllo di gestione e valutazione PEG e nel 2013 si è provveduto alla stesura degli obiettivi e all'individuazione delle performance così come previsto dal decreto legislativo del 27 ottobre 2009 n° 150, nonché alla valutazione delle prestazioni di dirigenti e posizioni organizzative.

### ***Altri servizi finanziati ai sensi della legge 285/97***

Il Progetto di inserimento di bambini infratreenni della Casa Circondariale presso il nido d'infanzia "Elvira verde" in Via delle Primule 5 (Circolo didattico 20) prevede l'accompagnamento dei bambini, dal carcere al nido e ritorno, da parte del personale della Cooperativa assegnataria del servizio e la partecipazione alle attività proposte dalle educatrici del nido, compreso il momento del pranzo, insieme agli altri bambini frequentanti, per cinque giorni alla settimana con orario 9-13.

Il progetto ha coinvolto nel 2013 complessivamente 15 bambini, per un totale di 399 presenze riscontrate al nido.

Il rinnovo del Protocollo di collaborazione con l'ASL TO2 ha permesso di far proseguire i corsi di massaggio nella sede della Scuola dell'infanzia "Vallette B" in Via Primule 36/C (Circolo didattico 20). Hanno partecipato 83 bambini, suddivisi in 11 gruppi, per un totale di 302 passaggi complessivi.

### ***Incontri con le famiglie***

Nel corso dell'anno 2013 sono stati realizzati 9 incontri, di due ore ognuno, con le famiglie in nidi e scuole dell'infanzia comunali. Al programma di incontri hanno partecipato: 370 famiglie, 164 bambini presso i punti gioco predisposti nelle sedi e personale, per un totale di 570 presenze.



### ***Un PO di mamme vanno a scuola. Alfabetizzazione e cittadinanza per donne non comunitarie a Torino***

La Direzione Servizi Educativi – Servizio Sistema Educativo Integrato 0 – 6 Anni, in qualità di soggetto capofila, ha realizzato il progetto “Un PO di mamme vanno a scuola. Alfabetizzazione e cittadinanza per donne non comunitarie a Torino”, finanziato con il Fondo Europeo per l'Integrazione di Cittadini di Paesi Terzi 2007 – 2013, Azione 1 - Formazione linguistica ed educazione civica, gestito dal Ministero dell'Interno (Dipartimento per le Libertà Civili e l'Immigrazione, Direzione Centrale per le Politiche dell'immigrazione e l'asilo).

Il progetto si è rivolto a donne straniere, prioritariamente alle mamme con figli/e frequentanti i nidi e le scuole dell'infanzia della Città, offrendo loro un percorso formativo che tenesse insieme l'apprendimento della lingua italiana, la pratica della cittadinanza e la conoscenza della città e dei suoi servizi.

I corsi, avviati a novembre 2012 nelle Circoscrizioni 5, 6 e 7, si sono conclusi a giugno 2013.

Le donne raggiunte dal progetto sono state 278, di cui 25, dopo aver partecipato alla prima edizione dei corsi avanzati, hanno chiesto di poter proseguire la loro formazione seguendo anche la seconda edizione.

### ***Centro di documentazione pedagogica***

#### ***Attività di Formazione***

Nel corso del 2013 sono stati ospitati 20 corsi di formazione indirizzati al personale educativo dei nidi e delle scuole dell'infanzia, per un numero totale di 233 ore di formazione e per 915 partecipanti.

Inoltre il Centro ha ospitato una serie di eventi e manifestazioni a carattere educativo organizzati da diversi soggetti con una presenza totale di 1046 partecipanti

#### ***Biblioteca Pedagogica***

La biblioteca pedagogica raccoglie e rende disponibili ad insegnanti, educatori, genitori e a quanti a vario titolo sono impegnati in ambito educativo, testi di cultura dell'infanzia e materiali di documentazione didattica e pedagogica che costituiscono un valido supporto per la progettazione educativa, l'auto aggiornamento e la formazione.

Oltre a conservare, valorizzare e promuovere il materiale bibliografico e documentale, offre altresì un servizio di consulenza bibliografica ed uno spazio per le ricerche e lo studio.

#### ***Passaggi in biblioteca anno 2013***

Gli utenti che hanno utilizzato il servizio di biblioteca nell'anno 2013 sono stati in totale 1467

Principali e più significative iniziative della biblioteca nell'anno 2013

Contributo bibliografico agli Incontri con le famiglie ; Progetto con 40 Nidi comunali per la raccolta di materiali di documentazione didattica (poesie, filastrocche, canzoncine.); Progetto sul territorio in collaborazione con l'Asilo Nido comunale “Beatrice Allende” di Grugliasco per la Creazione e gestione di uno spazio “Emeroteca” (anno 2013 sette incontri); Digitalizzazione audio supporti deteriorabili quali musicassette accluse alle Raccolte Didattiche Musicali (346 titoli); Recupero e salvaguardia libri deteriorabili (attualmente 490 titoli); Raccolta dei libri che sono terze, quarte, quinte copie da assegnare alle Scuole (attualmente 670 titoli).

#### ***Archivio fotografico***

Il fondo fotografico è stato censito ed è stato predisposto un inventario analitico dei materiali conservati (negativi, positivi, diapositive...) nei 4 armadi e 2 classificatori dell'Archivio. Gli album di maggiore interesse storico sono stati anche ricondizionati, tramite l'acquisto di scatole realizzate su misura in materiali idonei, nel rispetto del standard internazionali di conservazione.



## **SERVIZIO PERSONALE – ORGANIZZAZIONE DEI CIRCOLI DIDATTICI**

Il Servizio Personale ha gestito l'applicazione degli istituti contrattuali relativi al personale amministrativo ed assistenti assegnati agli uffici centrali della Direzione, nonché al personale amministrativo delle sedi distaccate ed al personale amministrativo ed educativo degli ex istituti civici superiori (totale dipendenti n. 273).

Ha gestito inoltre l'applicazione degli stessi istituti contrattuali relativamente al personale amministrativo, insegnanti, educatori ed assistenti educativi che lavorano nei Circoli oltre che ai Responsabili Pedagogici (totale dipendenti n. 2155).

Nell'anno 2013 la procedura per l'utilizzo del sistema informativo Iris-Web per la richiesta/autorizzazione di alcuni istituti contrattuali per il personale della sede della Direzione, attivata nel settembre 2012, si è ulteriormente perfezionata, acquisendo un numero maggiore di dati di gestione dei dipendenti e consentendo a SCO di poter accedere ed utilizzare direttamente la nostra banca dati.

Nell'anno 2013 è stata attivata la funzione Iris Win per l'autorizzazione, anche sotto il profilo della copertura finanziaria, delle ore di straordinario dei dipendenti.

Ha curato l'autorizzazione alla concessione del permesso retribuito per gravi motivi (3 gg.), introdotto dal 22 marzo 2010 con comunicazione del Servizio Centrale Risorse Umane, con verifica della documentazione necessaria (per un totale di n. 794).

Ha attivato la procedura per lo smaltimento di parte dell'archivio dell'ufficio personale amministrativo (anno 2007) e dell'ufficio personale di ruolo dei Circoli (documentazione fino al 2007), a norma dell'art. 21, c. 1 D.Lgs n. 42/2004.

Nel 2013 sono stati assegnati al Servizio Personale e Organizzazione dei Circoli n. 11 cantieristi che hanno svolto supporto agli uffici nei diversi piani della sede della Direzione di Via Bazzi e n. 38 cantieristi assegnati ai circoli per la sorveglianza delle strutture.

Ha curato l'autorizzazione all'uso dell'automezzo proprio per esigenze di servizio (n. 51.) ai dipendenti della Direzione per i quali ricorrevano le condizioni e ha provveduto ad espletare le pratiche di rilascio o rinnovo per 38 permessi ZTL per il personale della Direzione.

Il rientro nel Patto di Stabilità interno ha consentito di ripristinare una situazione di normalità rispetto al precedente blocco delle assunzioni. La parte iniziale del 2013 ha visto gli uffici del tempo determinato impegnati nell'espletamento delle procedure di selezione per assunzione a tempo determinato di scuola infanzia ed educatori asili nido, avviati già nel 2012. Le graduatorie, esito di tali procedure, pubblicate a febbraio per le scuole e ad aprile per i nidi, comprendevano un numero limitato di candidati, considerato sufficiente a soddisfare le esigenze di sostituzione previste nell'arco di validità delle stesse. E' stato individuato il criterio dello scorrimento come meccanismo di effettuazione delle chiamate per il conferimento delle supplenze, per evitare la cronicizzazione del precariato e l'utilizzo improprio dello strumento del contratto a termine.

Il considerevole numero di domande pervenute per la formulazione delle nuove graduatorie ha consentito di poter procedere alle assunzioni dei candidati utilmente collocati all'interno delle stesse solo il 28 febbraio per le scuole e il 3 maggio per i nidi.

Le limitate risorse finanziarie a disposizione (€ 1.560.000 iniziali a cui si è aggiunta un'integrazione pari a € 50.000 nella parte finale dell'anno, per un totale di € 1.610.000) hanno consentito il contenimento delle criticità fino al termine dell'anno scolastico 2012/13, tramite l'assunzione di un contingente circoscritto di insegnanti, educatori e assistenti educativi necessario a garantire la copertura dei posti vacanti in sezione, sostegno nonché per la sostituzione dei titolari assenti per periodi medio-lunghi. Si evidenzia che nei nidi dell'infanzia, nel primo semestre del 2013, non si registrava alcun posto vacante grazie al ricollocamento degli educatori provenienti dai nidi dati in concessione a settembre 2012.

Lo svolgimento delle attività estive è stato garantito tramite l'affidamento del servizio alle cooperative, evitando in tal modo il ricorso all'utilizzo del personale a tempo determinato.

La spesa sostenuta per il periodo febbraio-giugno è stata di: € 122.076,96 per educatori asilo nido, € 440.915,31 per le insegnanti scuola materna, € 27.442,35 per le insegnanti attività integrative e € 74.523,23 per gli assistenti educativi, per un totale di € 664.957,85.

Nel periodo settembre-dicembre 2013 si è provveduto, con le assunzioni a tempo determinato, alla copertura dei nuovi 5 posti vacanti creatisi nei nidi, alla nomina di 17 educatori (part time e tempo pieno) per l'integrazione dei bimbi con disabilità oltre a 22 educatori su assenze temporanee. Nelle scuole, invece, è stata registrata una diminuzione dei posti vacanti, passati da 19 a 11, e un incremento delle supplenze temporanee, passate da 33 a 53. Non sono state più assegnate supplenze ai CFSM; è perdurata l'esigenza di sostituire l'insegnante di religione cattolica mentre non sono più stati nominati gli assistenti educativi. Le esigenze di sostituzione sul sostegno sono state assicurate con l'elaborazione di progetti affidati alle cooperative. La spesa della parte finale del 2013 ammonta a € 733.166,09. Complessivamente nel 2013 la spesa per il tempo determinato è stata pari a € 1.497.212,21.

E' proseguito, inoltre, anche se in modo residuale, il contenzioso iniziato nel 2011, relativo ad insegnanti ed educatori precari.

Al fine di garantire il regolare servizio a settembre 2013 è stata disposta la trasposizione di 20 educatori nel profilo di insegnante scuola dell'infanzia.

Le 18 insegnanti di attività integrative trasitate dal sostegno nelle scuole dell'obbligo alle scuole dell'infanzia municipali (settembre 2012) sono state reintegrate nel servizio di appartenenza a seguito della sentenza del Tribunale di Torino che aveva ravvisato una non linearità nella scelta dei criteri utilizzati per individuare le dipendenti da trasferire.

Si è proceduto al trasferimento di 6 assistenti educativi con gravi limitazioni per riequilibrare la situazione dei circoli e alla ricollocazione di 11 assistenti educativi provenienti dalle scuole il cui servizio di assistenza è passato da appalto parziale a appalto totale (Alassio, Collino, Jona).

Il 25 novembre il Servizio Centrale Organizzazione ha dato corso all'assunzione di 25 assistenti educativi ai quali è stata data un'assegnazione temporanea che sarà definita per il prossimo anno scolastico.

E' stata svolta la mobilità annuale ordinaria dei dipendenti che non intendevano confermare la sede assegnata loro temporaneamente nel 2012 provenienti da: bando amministrativo e ex educatrici trasitate alle scuole nel 2012 in seguito all'appalto dei 9 nidi; è stata inoltre curata la collocazione delle insegnanti perdenti sede (11) a seguito del passaggio allo Stato delle scuole di Strada Cafasso e Strada Castello di Mirafiori.

Al 31 dicembre 2013 risultavano ancora vacanti n. 12 posti di insegnante di scuola d'infanzia, n. 1 posti di educatore di nido.

L'ufficio alloggi di custodia ha gestito gli alloggi di custodia annessi agli edifici scolastici di proprietà della Città (scuole Comunali e statali sino alle scuole secondarie di I grado) che ammontano a circa 235 unità, curandone le pratiche relative ai rilasci, nuove assegnazioni, sopralluoghi e pagamento delle utenze. In particolare per quanto riguarda l'utenza di acqua potabile a seguito di criticità, già segnalate in passato, l'ufficio ha svolto attività di ricognizione e di impulso al fine di giungere alla risoluzione delle problematiche emerse e di procedere al recupero delle somme dovute per l'utenza in questione.

Nel corso dell'anno sono state emesse 2 ordinanze di sgombero di cui 1 terminata con il rilascio spontaneo dell'alloggio da parte degli occupanti senza titolo ed 1 non si è ancora conclusa in quanto si è svolta un'attività di collaborazione con i Servizi Sociali e Lo.C.A.Re per giungere alla risoluzione bonaria del caso che presenta problematiche particolari.

Il Servizio ha mantenuto rapporti con la Direzione Edilizia Residenziale al fine di avvalersi per l'esecuzione degli sgomberi della collaborazione di ATC che, in caso di attuazione delle ordinanze



di sgombero, provvede a tutti gli aspetti relativi alla rimozione, trasporto, custodia dei beni provenienti dallo sgombero nonché alla redazione del verbale. L'ufficio alloggi di custodia ha mantenuto il coordinamento dei vari soggetti coinvolti nelle procedure di sgombero coatto (Polizia municipale, Servizi sociali, ecc).

Si è inoltre provveduto agli incassi delle somme derivanti da pregresse iscrizioni a ruolo relative sia a quote di riscaldamento che a indennità di occupazione; in totale sono stati incassati € 3.041,07. In relazione all'attività svolta dall'Ufficio Procedimenti Disciplinari si specifica che l'ufficio ha trattato n. 24 segnalazioni di irregolarità pervenute dai vari Servizi della Direzione aventi presunta rilevanza disciplinare.

Di queste 14 hanno dato luogo a procedimenti disciplinari gestiti internamente dall'ufficio, di cui 12 conclusi con un provvedimento finale e 2 ancora in itinere al 31 dicembre 2013.

L'esito delle 12 procedure concluse è stato il seguente: 2 archiviazioni, 3 rimproveri verbali (di cui 2 con contestuale ritenuta sullo stipendio in applicazione della normativa su irreperibilità visite mediche fiscali), 3 rimprovero scritto, 2 multe, di cui una di importo pari a quattro ore di retribuzione e due di importo pari a tre ore di retribuzione, 2 sospensioni dal servizio con contestuale ritenuta sulle competenze rispettivamente pari ad un giorno e tre giorni. Nessuna segnalazione di irregolarità ha dato luogo alla trasmissione all'Ufficio Procedimenti Disciplinari del Servizio Centrale Organizzazione per i provvedimenti di competenza.

E' stata svolta la funzione di raccordo e supporto per l'attuazione delle convenzioni, in particolare relativamente all'area del personale comunale che opera nelle strutture (dipendenti tot. n. 14), con l'Istituto Professionale per i Servizi della Pubblicità "Albe Steiner" e l'Istituto Professionale per i servizi Commerciali, Turistici e Sociali "V. Bosso".

## SERVIZIO ASSISTENZA SCOLASTICA SCUOLE OBBLIGO

### *Interventi a favore dell'inclusione scolastica dei minori con cittadinanza non italiana e Rom, Sinti, Caminanti*

Nell'anno 2013 l'Ufficio Mondialità ha proseguito nel sostenere le iscrizioni e il monitoraggio delle frequenze di 558 minori Rom e Sinti nelle Scuole dell'infanzia e dell'obbligo, provenienti dalle Aree sosta della città, dagli insediamenti spontanei e dai residenti nelle case della Città.

Sono inoltre proseguite, nell'Area sosta di Via Germagnano, le attività del Nido familiare e del Centro gioco (L.285/97) che hanno interessato 53 minori. Per le Aree sosta comunali di Via Germagnano e di str.da Aeroporto, è stato attivato sia il servizio di accompagnamento scolastico sia il Progetto "Andando a scuola..." avviato nel 2012 e dedicato all'Arca di Via Germagnano 10. Complessivamente 131 sono stati i minori che hanno usufruito del Servizio di accompagnamento scolastico.

Rispetto agli interventi volti all'inclusione dei minori con cittadinanza non italiana, il venir meno delle risorse finanziarie, non ha permesso la realizzazione di quanto interamente previsto nel Protocollo di intesa "Lingua italiana per tutti".

Il Servizio Assistenza Scolastica Scuole dell'Obbligo è riuscito comunque a garantire:

- 59 interventi di accoglienza e di iscrizione nei Nidi di infanzia;
- 89 interventi di accoglienza e di iscrizione nelle Scuole dell'infanzia;



- 157 interventi di mediazione interculturale nei Nidi d'infanzia, nelle scuole dell'infanzia e nelle Scuole dell'Obbligo della Città;
- il supporto di attività integrative di 14 insegnanti comunali in alcune Istituzioni scolastiche della città

Nel settembre 2013 si è dato avvio al Progetto "In.Media.Res. - Integrazione Mediazione Responsabilità" - finanziato dal Fondo Europeo per l'Integrazione di cittadini di Paesi Terzi.

### ***Interventi finalizzati al promuovere il successo formativo e di contrasto alla dispersione scolastica***

Nel corso dell'anno 2013 il Progetto interistituzionale "Provaci ancora, Sam!" (PAS) ha coinvolto nella Prevenzione Primaria 33 Scuole Secondarie di primo grado, interessando 90 classi e 1800 ragazzi oltre a 174 interventi specifici, individuali o in piccolo gruppo. Nella Prevenzione Secondaria: sono stati 58 gli allievi/i della Tutela Integrata e 78 gli studenti del PAS dei Centri Territoriali Permanenti, per un totale complessivo di 2110 alunni/studenti. Hanno contribuito alla realizzazione del Progetto 24 Organizzazioni Territoriali. Sul piano formativo, con il contributo della Fondazione per la Scuola della Compagnia di San Paolo, sono stati organizzati due stage formativi residenziali, tre incontri seminariati rivolti agli insegnanti, a tutti operatori dei Servizi Educativi e dei Servizi Sociali interessati, e ai volontari/educatori delle Organizzazioni territoriali coinvolti nel Progetto.

Si è, inoltre, proceduto al monitoraggio sistematico delle assenze prolungate ingiustificate e delle inadempienze secondo quanto previsto dalle "Linee guida - per la gestione delle inadempienze scolastiche", in collaborazione con il Nucleo di Prossimità della Polizia Municipale e con tutte le Scuole della Città. Sono pervenute 103 segnalazioni di assenza prolungata ingiustificata e 32 segnalazioni di inadempienza. Si è quindi proceduto all'accertamento di 135 accertamenti attuando interventi di sostegno alla frequenza, infine delle 135 riscontri si è verificato che 74 minori sono rientrati nei Paesi di origine.

***Servizi per Minori con disabilità sensoriali:*** nel proseguire il percorso iniziato sul versante dell'innovazione hanno realizzato attività di laboratorio a supporto delle autonomie, del cambiamento e della sperimentazione di nuove tecnologie. In particolare sono stati raccolti i materiali didattici (realizzati dagli educatori durante gli interventi educativi) per realizzare un banca dati in formato digitale utilizzabile dagli studenti sordi e sono stati realizzati i seguenti laboratori:

Nome Laboratorio	N° incontri	N° partecipanti
Laboratorio Fiaba	30 + 4 con i genitori	12 (6 in età della scuola dell'infanzia + 6 in età della scuola primaria)
Alfabetizzazione informatica	12	2 + insegnanti ed educatori
Educazione alla comunicazione	8	5
Linguistico-pragmatico	10	2
Giocando con i suoni e i rumori	78	7 + 3 gruppi classe
Noi siamo musica	14	8
Attenzione uditiva	13	1
Lingua dei segni	60	3 + 3 gruppi classe

La formazione ICF (hanno partecipato 75 educatori) ha consentito agli educatori di sperimentare una nuova modalità di osservazione dell'utente nei diversi contesti, conseguentemente per la lettura dei bisogni, l'individuazione degli obiettivi e degli strumenti di verifica e l'elaborazione del progetto educativo personalizzato è stata utilizzata la nuova modulistica.



Il Servizio Educativo Sensoriali ha seguito nel corso dell'anno 2013 35 minori ciechi o ipovedenti gravi e 84 minori sordi (di cui 6 in semiconvitto) nei diversi ordini di scuole dal nido alla scuola secondaria di secondo grado così distribuiti:

- N° 5 al nido (tutti sordi)
- N° 29 alla scuola dell'infanzia (11 ciechi o ipovedenti gravi e 18 sordi)
- N° 29 alla scuola primaria (9 ciechi o ipovedenti gravi e 20 sordi)
- N° 15 alla scuola secondaria di primo grado (5 ciechi o ipovedenti gravi e 10 sordi)
- N° 40 alla scuola secondaria di secondo grado (10 ciechi o ipovedenti gravi e 30 sordi).

Gli utenti di età 1-5 anni autorizzati dalle Commissioni UVMD Minori sono stati 36 per una compartecipazione presunta delle AA.SS.LL. al costo del servizio pari a circa € 110.000,00.

**Il Centro di Documentazione non vedenti** ha fornito i testi in versione Braille, ingranditi o su supporto informatico a 26 studenti e studentesse ciechi o ipovedenti gravi del territorio provinciale. In particolare sono stati realizzati e consegnati:

- n° 125 testi scolastici (di cui 30 in braille);
- n° 99 nuovi prodotti tattili per la prima infanzia (libri tattili e schede didattiche);
- n° 542 immagini tattili che sono state iscritte nei testi scolastici della prima infanzia.

N. 3 volontari senior sono stati presenti a 44 incontri organizzati per la realizzazione di materiale tattile.

#### ***Interventi a favore dell'inclusione scolastica dei minori con disabilità ai sensi della legge quadro 104/92***

1. In applicazione del Protocollo d'intesa, firmato con le autonomie scolastiche, in tema di interventi di competenza comunale ai sensi della legge quadro 104/92 sul sostegno all'autonomia ed alla comunicazione personale dei minori frequentanti le scuole del primo ciclo sono stati realizzati gli incontri di programmazione e monitoraggio con le singole Istituzioni scolastiche che hanno portato all'erogazione dei servizi previsti dal protocollo di cui sopra, in sintesi, nella misura di:
  - n. 169 alunni con disabilità seguiti da 86 insegnanti di sostegno e di attività integrative assegnate alle scuole statali primarie e secondarie di primo grado;
  - n. 120 minori del primo ciclo scolastico, con disabilità grave, per altrettanti progetti integrati scuola - CESM; il servizio è parzialmente gestito da una cooperativa con un affidamento pari a euro 129.795.
  - finanziamenti alle scuole primarie e secondarie di primo grado, pari a euro 280.823, sia per progetti individualizzati di assistenza specialistica a 218 allievi sia per percorsi di arteterapia a 65 allievi.
  - n. 17 supervisioni formative su alunni in ingresso nella scuola primaria o secondaria di primo grado con Disturbo Pervasivo dello Sviluppo
  - attività di sensibilizzazione all'handicap realizzate in collaborazione con 10 associazioni in 107 classi di primaria e secondaria di primo grado che ha visto il coinvolgimento complessivo di circa 2.200 alunni; spesa complessiva euro 18.000 euro
  - gestione del magazzino ausili per il prestito d'uso alle scuole con una movimentazione di 115 ausili e l'acquisto, per tramite della Direzione competente, di 17 nuovi ausili;
2. Collateralmente sono stati realizzati 4 laboratori teatrali rivolti alle classi in cui sono presenti allievi disabili, a sostegno dell'inclusione scolastica; l'attività è stata realizzata gratuitamente in forma di partenariato con la cooperativa Stranaidea a seguito di finanziamento della CRT.
3. Inoltre, nell'ambito delle attività specialistiche di prevenzione o intervento precoce sulla disabilità per i minori in fascia 0-6 anni e di contestuale accompagnamento dei nuclei familiari



è proseguita l'attività della Consulenza Educativa Domiciliare rivolta a 32 bambini. Il servizio, svolto a livello cittadino, è realizzato da 4 insegnanti.

4. I CESM, oltre ai progetti integrati di assistenza specialistica svolti nell'orario curricolare, offrono un servizio di "tregua" alla famiglia; nel 2013 sono stati accolti 15 minori in orario pomeridiano extrascolastico che hanno potuto usufruire di laboratori educativi.

Nel periodo estivo, inoltre, i CESM hanno accolto 57 ragazzi che per la situazione di gravità non avrebbero potuto frequentare i centri estivi organizzati presso le scuole.

Infine, nella piscina del CESM di Via Cena vengono svolte attività dedicate a 50 ragazzi frequentanti i CESM; sono inoltre previsti circa 30 posti concessi in uso, nei momenti non occupati dagli utenti dei CESM ad utenti dei CAD e dei CST e alle famiglie di ragazzi iscritti al CESM che la utilizzano per l'attività con i propri figli. L'organizzazione di tutta l'attività è gestita dalla responsabile dei CESM mentre la gestione vera e propria della piscina è affidata alla cooperativa ESL per una spesa complessiva di euro 20.000.

5. Prosegue l'applicazione di quanto previsto dal Protocollo d'intesa con le AA.SS.LL. cittadine, predisposto dai Servizi Sociali, per la parte di Servizi afferenti alla Direzione ricompresi in tale Protocollo; è prevista una compartecipazione tecnico-finanziaria delle AA.SS.LL. per la CED, per l'extrascuola CESM e per le prese in carico nella fascia di età 1-5 anni degli interventi socio-educativi ed abilitativi per minori sordi, ciechi e ipovedenti gravi, per un rimborso complessivo da parte delle AA.SS.LL. di circa 130.000 euro.

#### ***Diritto allo studio – L. R. 28/2007***

Nell'ambito degli interventi per il Diritto allo studio in applicazione alla L.R. 28/2007 la quota relativa a questo Servizio è stata circoscritta ai soli interventi di assistenza specialistica per un ammontare complessivo di euro 87.142;00; al momento è stato corrisposto un acconto pari alla metà dell'importo complessivo.

Tali fondi sono stati utilizzati per integrare i finanziamenti comunali di assistenza specialistica alle scuole su presentazione di progetto, per garantire le attività di sensibilizzazione all'handicap e per coprire parzialmente l'affidamento del servizio extrascuola nei CESM.

#### ***Pre e post scuola***

Per il 2013 sono stati erogati finanziamenti per 137 alunni alle scuole primarie che hanno attivato il servizio di pre e post scuola per le situazioni di handicap certificato, per una spesa complessiva di 90.000.

## **SERVIZIO ORIENTAMENTO E FORMAZIONE**

### ***ORIENTAMENTO SCOLASTICO: C.O.S.P. Centro di Orientamento scolastico e professionale – Interventi e Azioni svolte***

Gli interventi del Centro di Orientamento sono stati rivolti a studenti, genitori e adolescenti principalmente di età inferiore ai 16 anni che risiedono nella Città di Torino. Nel 2013 il Centro ha offerto:

**Orientamento** agli allievi di scuola secondaria di primo grado con l'utilizzo del test di Arianna, che viene somministrato nel laboratorio informatico del C.O.S.P. Il test, attraverso una batteria di prove attitudinali e una motivazionale, permette di ottenere il profilo personale dei singoli studenti, evidenziando le aree di forza, le carenze, le potenzialità. Gli orientatori hanno restituito i risultati del test agli insegnanti attraverso colloqui dedicati, per indirizzare i ragazzi verso il percorso di studi più adatto e incontrando presso le scuole le famiglie che ne facevano richiesta individualmente.



o a gruppi. Nell'anno scolastico 2012/2013 hanno fruito di tale percorso 5903 ragazze/i frequentanti le classi seconde e terze per complessive 256 classi.

Su richiesta di alcune scuole i risultati del test sono stati commentati, oltre che ai docenti, anche individualmente ai genitori di 168 classi, tramite incontri dedicati.

#### **Aggiornamento del test Arianna**

Nel corso del 2013 è proseguito lo sviluppo del nuovo test Arianna, avviato nel 2012 tramite convenzione con i Dipartimenti di Psicologia e Informatica dell'Università di Torino. La parte motivazionale è stata completamente rifatta, tenendo conto della letteratura italiana e internazionale di riferimento. Il nuovo test motivazionale indaga diverse dimensioni: la motivazione degli allievi, il metodo di studio, l'apertura alle esperienze di vita e gli interessi principali. E' stato somministrato nella fase pilota a circa 500 studenti e in base ai risultati della sperimentazione è stato validato alla fine dell'anno 2013.

La parte attitudinale è rimasta intatta nei contenuti, perché ancora valida, ma è stata sviluppata su una nuova piattaforma informatica, la grafica è stata completamente rinnovata, così come è cambiata la modalità di interazione.

E' stata notevolmente migliorata anche la scheda di restituzione dei risultati alle famiglie, in base ai suggerimenti ricevuti da rappresentanti dei genitori, al fine di renderla più comprensibile e di conseguenza più utile alla scelta del percorso di studi superiore.

E' stata completata anche la procedura per l'acquisto dei nuovi Personale Computer destinati al Laboratorio informatico del Centro di Orientamento, che era dotato di macchine ormai obsolete e non in grado di supportare il funzionamento del nuovo test Arianna.

#### **Informazione orientativa**

L'attività prevede la presentazione a gruppi classe dell'attuale sistema scolastico e delle opportunità presenti sul territorio. Nell'a.s. 2012/2013 sono stati richiesti ed effettuati 35 incontri a classi di scuola secondaria di primo grado. Tale attività si è svolta direttamente presso le scuole. Gli incontri assembleari destinati ai genitori sono stati 13.

#### **Consulenza orientativa individuale**

I colloqui di consulenza orientativa sono stati nell'a.s. 2012/2013 604. Gli interventi mirano a far emergere le motivazioni del soggetto verso un percorso d'istruzione o formativo. L'operatore integra le informazioni sui ragazzi, emerse in molti casi dal test Arianna, con confronti diretti con le famiglie e, in alcuni casi, con gli educatori di riferimento.

Diversi sono stati i colloqui di riorientamento, richiesti da studenti del biennio di scuola secondaria di secondo grado, attraverso i quali si è cercato di capire meglio quali fossero i percorsi più idonei cui indirizzarli, in base alle potenzialità e agli interessi espressi.

Alcuni soggetti sono stati indirizzati verso i laboratori scuola-formazione (16 – 18), per offrire loro un'esperienza orientativa strettamente legata alla pratica di un mestiere, in collaborazione con le Agenzie formative coinvolte.

Da segnalare anche l'intervento degli orientatori nei confronti di soggetti segnalati dalle scuole secondarie di secondo grado che presentavano particolare disagio derivante da situazioni personali complesse (casi di DSA, BES, HC o disagio socio-culturale). La consulenza offerta alle famiglie in questi casi ha previsto percorsi di riorientamento, monitoraggio dell'andamento scolastico in collaborazione con gli insegnanti, assistenti sociali e i servizi di neuropsichiatria infantile.

Particolare attenzione è stata data al segmento femminile, evidenziando i percorsi scolastici e gli sbocchi occupazionali che vedono ancora una scarsa presenza di genere femminile.



### ***Inserimenti nei laboratori Integrati scuola-formazione***

Anche nel 2013 il Cosp con i propri orientatori ha partecipato ai progetti presentati dalle Agenzie formative (Cnos Valdocco, Immaginazione Lavoro, Scuole Tecniche S. Carlo) relativi ai Laboratori per adolescenti in obbligo formativo (16-18). Ha svolto attività di orientamento finalizzato all'inserimento di allievi nei percorsi di formazione professionale e ha collaborato al monitoraggio del progetto.

Per i ragazzi in obbligo scolastico (14 – 16) il Cosp nel 2013 ha continuato ad essere partner nel progetto presentato dall'Agenzia Scuole tecniche S. Carlo.

- adolescenti 14-16 i laboratori sono stati 3: Falegnameria, Moda e Acconciatura e hanno coinvolto 40 ragazze/i.

- adolescenti/giovani 16-18 i laboratori sono stati 5 e hanno coinvolto 60 ragazze/i.

### ***Salone dell'orientamento***

In seguito al successo del Salone dell'orientamento organizzato in 4 raggruppamenti circoscrizionali nell'autunno 2012 in collaborazione con la Provincia di Torino, nel 2013 si è deciso di organizzare un Salone unico dell'Orientamento, per dare la possibilità a ragazzi e famiglie che si accingono a scegliere il percorso di studi dopo la terza media, di conoscere in un'unica sede tutta l'offerta formativa del territorio cittadino e della prima cintura. Il Salone, si è svolto nelle giornate del 29 e 30 novembre al Palaruffini, corredato da un ricco programma di interventi che ha offerto ai visitatori occasioni di approfondimento su temi specifici: i percorsi scolastici per alunni con DSA e BSE, la formazione tecnica e professionale, le tendenze del mercato del lavoro, l'organizzazione dell'attuale sistema scolastico, l'importanza delle attitudini e motivazioni nella scelta.

L'evento è stato preceduto da incontri preparatori organizzati in ciascuna circoscrizione, curati da orientatori di Città e Provincia di Torino, al fine di sensibilizzare docenti e famiglie sull'importanza della scelta, sul ruolo dell'orientamento, nonché su aspetti più pratici, quali l'organizzazione del Salone, in modo da renderlo maggiormente fruibile da tutti i partecipanti.

Al Salone dell'Orientamento hanno preso parte circa 4.000 persone, agli incontri preparatori circa 1.000 famiglie.

### ***Orientamento, riorientamento e sostegno tutoriale presso CTP***

Nell'anno 2013, gli interventi delle 4 insegnanti comunali afferenti al COSP presso 5 CTP sono stati svolti a favore di 301 minori iscritti.

Tutti gli allievi hanno fruito di colloqui e sostegno tutoriale individuale, anche in collaborazione con gli orientatori del COSP.

166 allievi hanno concluso il percorso annuale e si sono preiscritti alla Formazione Professionale (48%), Istituti Professionali (38%), Istituti Tecnici (7%), Liceo (3%), Percorso Biennale CTP (3%), Università (1%).

95 sono stati invece i minori orientati non preiscritti per cause diverse: rientro nei paesi d'origine, dispersi, trasferimento in altro CTP, ecc.

I referenti del COSP hanno curato il coordinamento funzionale delle insegnanti comunali dei CTP, stimolato il confronto con soggetti esterni (Ufficio Minori Stranieri, Servizi Sociali, Agenzie di Formazione Professionale, ecc). Nell'anno 2013, sono state organizzate 3 riunioni di approfondimento su tematiche diverse.

### ***Interventi per il successo formativo: il progetto "Scuola dei Compiti"***

Il Progetto prevede attività di sostegno per gli studenti dell'ultimo anno delle secondarie di primo grado e del primo di quelle di secondo grado, attraverso l'utilizzo di studenti selezionati dai due



Atenei torinesi (Università e Politecnico) a supporto di gruppi di 5/6 allievi nelle materie che risultano essere più difficili: matematica e lingue straniere.

Il progetto, svolto in via sperimentale tra marzo e maggio 2013, ha coinvolto 19 scuole per un totale complessivo di 575 studenti. I tutor universitari che hanno svolto la docenza sono stati 37 e i corsi di sostegno attivati sono stati 115. Il Progetto ha ottenuto degli ottimi risultati, restituiti in maniera puntuale dal Dipartimento di Filosofia e Scienze dell'Educazione dell'Università di Torino, che ha curato il monitoraggio del progetto.

Gli esiti presentati dimostrano come gli allievi abbiano aumentato la propria autostima e fiducia in sé, nonché l'interesse per la disciplina. Nello specifico su una scala che va da 1 a 5 si sono ottenuti i seguenti risultati:

- autostima e fiducia in sé: da 2,76 a 3,96
- interesse per la disciplina: da 2,95 a 3,83
- impegno a casa: da 2,8 a 3,6
- partecipazione in classe: da 3,1 a 3,8
- conoscenza della disciplina: da 2,6 a 3,7

Il progetto ha utilizzato per buona parte dei corsi attivati anche una metodologia didattica innovativa per l'insegnamento della matematica, la piattaforma MOODLE abbinata alla suite MAPLE, che ha catturato maggiormente l'attenzione dei ragazzi, ha permesso il tutoraggio anche a distanza da casa, tramite la condivisione dello schermo con il tutor, e ha costruito un ambiente on line in cui sono state raccolte tutte le spiegazioni dei tutor, i materiali elaborati, gli esercizi svolti e le indicazioni di errore, un patrimonio enorme a disposizione di tutti gli studenti delle scuole, non solo di quelli che hanno partecipato ai corsi.

Fondamentale è stato inoltre il ruolo dei 25 insegnanti in pensione che hanno offerto la loro collaborazione al progetto, nel ruolo di volontari esperti, cui è stato affidato un compito di supervisione dei corsi, di confronto con i tutor sulla metodologia didattica e di raccordo con gli insegnanti referenti di cattedra.

Nel periodo di novembre- dicembre 2013 è stata avviata una seconda fase del progetto, i cui risultati non sono ancora disponibili, in quanto gli interventi di sostegno sono ancora in corso.

### ***Stage formativi per giovani di altri stati europei***

Anche nel 2013 è proseguita la collaborazione con 22 Città europee nell'ambito della rete per scambi internazionali "Xarxa". Sono stati ospitati dalla Città a cura del COSP 13 ragazze/i ancora inseriti in percorsi di formazione, nelle aziende del nostro territorio. La durata dello stage è stata mediamente di tre mesi. I settori in cui sono stati inseriti i ragazzi sono stati vari: dall'ambito educativo a quello sportivo, da quello sanitario a quello della moda e dello spettacolo. L'attività della rete Xarxa è certificata per la qualità secondo la norma ISO 2001:2000 a livello europeo.

### ***Mediazione culturale***

Anche nel 2013 è proseguita l'attività di mediazione culturale per l'orientamento, affidata tramite procedura negoziata. È stata rivolta, nell'ambito dei percorsi di orientamento, a minorenni e a giovani stranieri, di età non superiore a 25 anni frequentanti i CTP.

L'attività dei mediatori si è svolta, prevalentemente su "chiamata", in base al monte ore assegnato dal Servizio a ciascuna scuola e ai progetti di orientamento in corso. Le ore annuali sono state 750.

### ***Inadempienza scolastica***

Attraverso il modulo "Dove sei?" le scuole hanno la possibilità di segnalare al COSP, ragazze/i in obbligo di istruzione frequentanti le Scuole Secondarie di secondo grado e quelle delle Agenzie formative che risultano assenti per lungo tempo senza motivazione accertata o che hanno una frequenza molto discontinua. Il Cosp prende in carico i casi per tentare di ricondurre i soggetti ad un



percorso formativo, tramite colloqui di motivazione e riorientamento. Nell'anno scolastico 2012/2013 il COSP ha ricevuto 72 segnalazioni.

#### ***Provaci ancora SAM - Recupero e Tutela Integrata***

Nel 2013, il Cosp ha collaborato al progetto Provaci ancora SAM – sezione Recupero - rivolto ai ragazzi frequentanti i CTP. Il Progetto è svolto in partnership con il Comune di Torino - Servizi Educativi e Servizi Sociali, Ufficio Pio e Fondazione per la Scuola della Compagnia di San Paolo, USR, Istituzioni Scolastiche e Associazioni. In particolare, nell'anno 2013, un referente del COSP ha seguito il progetto con funzioni di coordinamento del gruppo di lavoro costituito da referenti scolastici, delle organizzazioni di volontariato e dei Servizi Sociali. Il Cosp ha anche partecipato con un orientatore al gruppo di lavoro della Tutela Integrata con funzioni di orientamento degli allievi partecipanti.

#### ***Monitoraggio percorsi orientamento***

Nel 2013 è proseguita la preziosa collaborazione con la Fondazione Giovanni Agnelli che ha offerto a titolo gratuito consulenza e accompagnamento nei percorsi e processi relativi all'orientamento. Tutti gli interventi indicati ricentrano nel Piano Provinciale Obbligo d'Istruzione, Occupabilità approvato con l'Accordo di Programma sottoscritto con la Provincia di Torino, deliberazione (mecc. N. 2001 05797) della Giunta Comunale del 25/10/2011, esecutiva dall'8/11/2011.

## **PROGETTO ADOLESCENTI**

#### ***Il Piano Adolescenti***

Nel corso del 2013 è proseguito il lavoro di sviluppo del Piano Adolescenti, avviato nell'anno precedente. In particolare si sono realizzate le seguenti azioni.

#### ***Presentazione del Piano***

Si è concluso il lavoro di presentazione del Piano a tutti gli attori interessati (iniziato nel mese di dicembre 2012) con ulteriori incontri con le Scuole Superiori, i Centri di Formazione Professionale e le Associazioni cittadine.

#### ***Rapporti con le Circoscrizioni***

Si sono realizzati incontri specifici sul Piano stesso con le 10 Circoscrizioni (Presidenti, Coordinatori di V Commissione, Direttori e Tecnici) allo scopo di coinvolgere maggiormente il territorio nel progetto e di coordinare meglio le azioni successive.

#### ***Monitoraggio iniziative per adolescenti***

Si è completato il lavoro di monitoraggio delle iniziative per adolescenti portate avanti dalle Direzioni Centrali e dalle Circoscrizioni. Al termine del percorso è stato elaborato un documento "Ricognizione delle attività per Adolescenti - Anno 2012" che è stato successivamente condiviso con le Circoscrizioni stesse.

#### ***Incontri nelle Scuole e nei Centri di Formazione Professionale***

Negli ultimi mesi dell'anno scolastico 2012-13 e all'inizio dell'anno 2013-14 sono stati realizzati incontri con i rappresentanti di classe delle Scuole Superiori e dei Centri di Formazione



Professionale per raccogliere riflessioni e desideri delle/dei ragazze/i e per stimolare il loro coinvolgimento nelle successive fasi del processo.

Inoltre, è stato distribuito un questionario con il duplice scopo di approfondire il loro pensiero sulle aree tematiche del Piano e per creare una mailing-list di ragazze/i con cui la Città potrà mantenere la comunicazione nel tempo.

Il lavoro sarà completato nei primi mesi del 2014.

## **ALTRI PROGETTI PER ADOLESCENTI**

### ***Progetto SCUOLA SUPERiore - 22° Edizione***

Nel 2013 in collaborazione con cinque Istituti di Istruzione Secondaria di secondo grado ed una Associazione è stato realizzato un pomeriggio di spettacolo durante il quale sono state presentate le "performances" creative degli adolescenti.

### ***Attività estive per Adolescenti***

Attraverso l'erogazione di specifici contributi, il Servizio ha sostenuto la realizzazione di attività estive, rivolte alle/agli adolescenti, individuate dalle Circoscrizioni 2-3-4-5-6-8 ed attivate sui rispettivi territori di pertinenza.

### ***View Conference e View Fest 2013***

Anche nel 2013 il Servizio ha sostenuto economicamente e con un servizio di promozione presso le scuole, l'Associazione VIEW Conference per la più importante conferenza italiana nell'ambito delle nuove tecnologie e dei relativi linguaggi, comprendente sezioni dedicate specificamente alla fascia d'età adolescenziale.

### ***Treno della Memoria 2013***

In occasione del giorno della Memoria 2013, attraverso l'erogazione di un contributo all'Associazione Terra del Fuoco, è continuato il sostegno all'iniziativa che attiva percorsi educativi rivolti agli studenti degli Istituti di Istruzione Secondaria di secondo grado.

## **PROGETTO TORINO CITTA' UNIVERSITARIA**

### ***Apertura sala polivalente Murazzi Student Zone (MSZ)***

Superate le difficoltà legate alla ristrutturazione, nel settembre 2012 la Città di Torino ha emanato un bando per la concessione del suddetto spazio, richiedendo una gestione totalmente conforme al progetto Student Euro Point del bando ANCI 2009, considerato che l'Ente Diritto allo Studio (EDISU) aveva ritirato la disponibilità a gestire lo spazio polivalente.

Attualmente il MSZ è aperto come sala studio e lettura dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 19.00 ed è frequentato da circa 500 studenti al giorno.

### ***Bandi creatività studentesca***

Al fine di incentivare l'utilizzo del "Murazzi Student Zone" quale luogo per eventi culturali e aggregativi erano stati pubblicati nel 2012 due bandi rivolti ad associazioni di studenti universitari, volti a premiare e sostenere i migliori progetti di natura artistica e culturale da svolgersi principalmente all'interno.

Gli interventi sono stati 40 in altrettante serate che hanno visto la partecipazione/realizzazione degli stessi da parte di 12 associazioni studentesche sui seguenti temi:

aspetti di genere/differenze/discriminazioni/violenze/sexualità; aspetti della vita culturale torinese; produzioni musicali di giovani artisti torinesi; rassegna di progetti di ricerca e sperimentazioni di eccellenza di università italiane; produzioni filmiche e radiofoniche; letteratura e lettura; scrittura



come valore sociale e di cittadinanza; progetti/prototipi/spazi ristrutturati nei percorsi e processi di trasformazione-rigenerazione urbana; presentazione-conoscenza di culture altre (associazioni di studenti iraniani e camcruncensi). Inoltre l'Associazione studenti cinesi del Politecnico di Torino ha utilizzato gli spazi del MSZ per due eventi che hanno raccolto oltre 300 studenti ognuno e dall' 11 al 14 settembre 2013 al MSZ si sono svolti i work shop e gli incontri con gli artisti del Reset Festival, manifestazione musicale di giovani artisti torinesi emergenti mentre parte dei concerti sono stati portati su un palco di fronte alla sala polivalente.

### ***Sito Studyintorino***

E' stato messo a regime il sito [www.studyintorino.it](http://www.studyintorino.it) in versione italiana ed inglese dedicato ai giovani che vogliono venire a studiare a Torino e agli studenti fuori sede italiani e stranieri. La versione definitiva è stata progettata dal Dipartimento di Informatica dell'Università degli Studi di Torino con cui la Città ha stipulato un Accordo Quadro nel 2012 con conseguente Convenzione attuativa. Il sito è posizionato sul server della Città di Torino benché abbia una url propria. Si trovano informazioni sugli atenei, le borse di studio, i servizi per gli studenti, permessi di soggiorno e sanità per gli studenti stranieri, la vita in città, le opportunità di residenzialità diffusa e collegi universitari, social housing e co housing, l'associazionismo studentesco, la programmazione del Murazzi Student Zone, i trasporti. I temi del menù sono scaturiti da una ricerca svolta dal Dipartimento di Informatica attraverso focus group, l'elaborazione di 800 questionari inviati a studenti stranieri e italiani fuori sede, ricerche on line.

Inoltre il sito ospita forum di discussione, una news letter, un raccordo con i principali social network.

### ***Tavolo Torino Città Universitaria***

Dopo gli importanti accordi quadro e convenzioni attuative con Università degli Studi e il Politecnico di Torino sono stati attivati accordi specifici anche con Istituti di Alta Formazione quali IED-Istituto Europeo di Design e IAAD-Istituto di Arti Applicate e Design.

Sono in fase di perfezionamento accordi con Conservatorio, Accademia di Belle Arti e Scuola Superiore per Mediatori Linguistici.

Tali accordi rientrano in un nuovo programma complesso e strategico della Città denominato "Torino Città Universitaria" che interviene a tutto campo sullo sviluppo di Torino nella direzione di valorizzare e consolidare la sua vocazione universitaria e farla divenire una delle sue principali identità.

### ***Residenzialità studentesca***

Nell'ambito residenzialità diffusa è stato fatto un accordo con la Compagnia di San Paolo per favorire la domanda di casa espressa da giovani tra i 18 e i 35 anni e l'offerta da parte di proprietari di appartamenti sfitti attraverso il progetto StessoPiano che promuove la coabitazione giovanile, destinata in particolare a studenti universitari con servizi specifici per gli studenti e garanzie per i proprietari.

Nello stesso ambito si è avviata una collaborazione con ANACI-Associazione Nazionale Amministratori di Condominio.

### ***Internazionalizzazione***

Nell'ambito Internazionalizzazione sono state organizzate nell'estate del 2013 due Summer School, una dell'Università ed una del Politecnico, per intercettare in particolare studenti dell'area anglofona e nel mese di novembre 2013 una delegazione composta da Sindaco, Rettore dell'Università, Rettore del Politecnico e Assessore con delega a Torino Città Universitaria sono



andati in missione a New York dove l'Istituto Italiano di Cultura ha organizzato per loro un incontro con le principali università della East Coast.

### **Lavoro temporaneo**

Nell'ambito delle convenzioni con gli Atenei torinesi e gli Istituti di Alta Formazione sono state concordate attività di collaborazione per studenti per implementare le azioni del progetto Torino Città Universitaria da prestare a tempo parziale presso le strutture comunali, per un ammontare massimo di 200 ore per ciascuno studente. Ogni anno vengono indetti specifici bandi di concorso e gli studenti vengono chiamati in base all'ordine di graduatoria. Atenei ed Istituti provvedono alla copertura assicurativa contro gli infortuni e la responsabilità civile dello studente che svolge tali attività di collaborazione. Per favorire ulteriormente opportunità di lavoro temporaneo per studenti universitari la Città sta incontrando le associazioni dei Commercianti torinesi (ASCOM, Confcommercio, Confesercenti).

### **Rappresentanze Studentesche Universitarie**

Il progetto Student Europoint ha permesso di intensificare e consolidare le relazioni della Città con le rappresentanze studentesche degli Atenei torinesi con cui è iniziata una fattiva collaborazione su trasporti, parcheggi, bike sharing, ambiente, rifiuti, residenzialità studentesca. Sono stati organizzati incontri con gli staff degli assessori competenti su questi temi e avviate collaborazioni su specifici progetti.

## **SERVIZIO COORDINAMENTO AMMINISTRATIVO E CONTABILE**

### **Il sistema tariffario dei servizi educativi**

Per le tariffe dei servizi educativi si è resa necessaria una rimodulazione per contribuire ad una maggiore copertura dei costi sostenuti dalla Città per l'erogazione di questi servizi, stante l'attuale e perdurante scenario di contrazione dei trasferimenti statali e regionali destinati al finanziamento di tali servizi, prevedendo una variazione media delle tariffe superiore al tasso d'inflazione programmata.

Al fine anche di rispondere in modo più equo alla reale capacità contributiva delle famiglie, sono stati introdotti per il nido d'infanzia anche due nuove fasce di scaglioni di valore ISEE tra i 24.000,00 e i 38.000,00.

Quest'anno è stato anche introdotto l'ISEC (Indicatore Situazione Economica Convenzionale) previsto in via sperimentale per il solo servizio nidi d'infanzia, che ha consentito di individuare nel concetto di genitorialità l'elemento centrale cui fare riferimento per la definizione di nucleo familiare e non già il concetto di convivenza. Pertanto, è stata prevista la possibilità di tenere conto del reddito di entrambi i genitori, anche qualora non risultino conviventi dallo stato di famiglia, in assenza di separazione legale o divorzio.

La seconda innovazione importante riguarda l'attuazione del contratto di servizio tra la Città e Soris S.p.A. per quanto concerne la riscossione volontaria delle entrate derivanti dall'applicazione delle tariffe relative al servizio nidi d'infanzia e ristorazione scolastica. Tale attuazione è stata resa possibile con l'introduzione di un nuovo sistema di rilevazione puntuale e nominativa delle presenze al servizio di ristorazione e l'evoluzione dell'attuale sistema di tariffazione di tipo forfetario verso un sistema basato sul consumo effettivo del pasto, con un progressivo avvio dalla scuola secondaria di primo grado a partire da settembre 2013.



Altra novità introdotta è stata quella della modalità di pagamento tramite ricarica del “Borsellino elettronico”, unico per tutti i componenti della famiglia, che utilizzano i servizi nidi d’infanzia e ristorazione scolastica. Tale nuovo sistema di pagamento ha consentito di ridurre i costi amministrativi considerato che ha dato avvio al processo di dematerializzazione con la tendenziale eliminazione dei bollettini cartacei, mettendo a disposizione delle famiglie un’area web personale sul portale della Ristorazione Scolastica, dove consultare tutte le informazioni riguardanti la fruizione dei servizi, le tariffe applicate, lo stato dei pagamenti ed il saldo disponibile.

#### ***Introduzione ISEC nella tariffazione dei nidi d’infanzia***

I primi dati riferiti all’introduzione dell’ISEC nella tariffazione dei nidi d’infanzia consentono di determinare che fino a dicembre 2013 sono state presentate n. 284 dichiarazioni ISEC e n. 110 richieste di esonero (di cui n. 64 in fase di presentazione della domanda di iscrizione al servizio). Tali dati risultano coerenti con il numero dei casi potenzialmente interessati dall’applicazione dell’ISEC, ancorché si stimi una quota intorno al 30% di nuclei monogenitoriali che non abbiano presentato né DSU ISEC né richiesta di esonero dalla presentazione.

#### ***Introduzione tariffazione a consumo nelle scuole secondarie di primo grado***

A partire dall’inizio del mese di ottobre 2013 è stata introdotta la prenotazione puntuale dei pasti nelle scuole medie statali. Tale innovazione ha permesso altresì di procedere ad una tariffazione a pasto con un valore di accertato nell’ultimo trimestre 2013 pari a 896.0878 Euro in corrispondenza della fornitura di 183.066 pasti determinando un valore medio a pasto pari a 4,89 Euro.

Tale modalità di tariffazione sarà progressivamente estesa agli altri ordini scolastici.

Per quanto attiene al servizio di ristorazione nella scuola secondaria di secondo grado, a fronte della progressiva contrazione del numero di rientri pomeridiani, per lo più indotti dalla cosiddetta “Riforma Gelmini”, si registra una ulteriore riduzione di circa il 14% degli utenti rispetto al 2012, rispetto a quella già consistente del 2011 (-11%).

#### ***Servizio Nidi d’Infanzia – gestione tariffe***

L’emissione di 31.077 avvisi di pagamento ha comportato un introito di oltre 5,64 milioni di Euro, con uno scostamento negativo di circa 0,37 milioni di Euro rispetto allo stanziamento definitivo di €. 6.020.000, che già teneva conto dell’affidamento in concessione di ulteriori 5 nidi (per un totale di 14) a partire da settembre 2013. La quota media versata dall’utenza è pari ad €. 183,87 (al netto dei soggetti esenti e compreso il servizio estivo).

Questo lieve scostamento (ca. -6%) è dipeso sostanzialmente dal rimborso erogato alle famiglie per il ritardato avvio a settembre del servizio. L’effetto è stato poi ampliato dai riflessi della effettiva distribuzione delle famiglie fra le fasce ISEE, da cui risulta una significativa contrazione delle fasce massime (-3,1%) allorché le fasce minime registrano un aumento più contenuto (+1,4%).

#### ***Servizio Ristorazione Scolastica – gestione tariffe forfetarie (scuola infanzia ed elementari)***

Nell’anno 2013 sono stati emessi 402.494 avvisi di pagamento per un introito complessivo di circa 33,30 milioni di Euro con uno scostamento negativo di circa 1,79 milioni rispetto alla previsione di €. 35.090.000 (-6,6%) ma con un più che significativo incremento del valore accertato rispetto al 2012 (+11%).

La quota media versata dall’utenza per la scuola primaria è risultata di €. 83,10 a fronte di €. 91,46 per la scuola d’infanzia (al netto dei soggetti esenti), mentre per la scuola secondaria di primo grado il bollettino medio (fino a maggio 2013) è risultato pari a 39,55.

L’introduzione della quota d’iscrizione per la scuola d’infanzia comunale, inoltre, ha prodotto un gettito pari a 691.622 Euro.



Per la ristorazione scolastica lo scostamento rispetto alle previsioni è determinato da un lato dalla difficoltà di prevedere esattamente la distribuzione degli utenti nelle fasce ISEE e dall'altro dalle difficoltà di prevedere esattamente quanti si sarebbero collocati nelle nuove fasce di reddito, oltre alla difficoltà di stimare le entrate effettive per la scuola secondaria, a causa dell'introduzione del nuovo sistema di tariffazione puntuale. Devono inoltre essere tenuti in considerazione i rimborsi accreditati all'utenza per la chiusura delle scuole per sciopri, eventi meteorologici, etc..

#### ***Controllo Autocertificazioni Isee***

Nel corso del 2013 sono proseguite le verifiche sulla effettiva composizione dei nuclei familiari degli utenti, soprattutto per i nidi d'infanzia, considerato che in un campione esaminato di DSU ISEE presentate per i nidi comunali si è riscontrato un'incidenza di anomalie di questo tipo pari al 10% delle dichiarazioni prese in esame, mentre sul totale delle DSU presentate per i nidi convenzionati tale anomalia è stata rilevata nel 20% delle dichiarazioni.

Sono stati eseguiti anche controlli sulle dichiarazioni ISEC per i nidi d'infanzia e sulle dichiarazioni ISEE di utenti dei nidi in concessione, al fine di una corretta corresponsione al gestore della integrazione della tariffa.

#### ***Situazione morosità e rapporto con l'utenza***

Nel 2013 l'Ufficio Morosità ha proseguito il processo di recupero degli insoluti relativo al mancato pagamento dei bollettini emessi per la ristorazione scolastica e la frequenza al servizio nidi d'infanzia comunali fino al 1° semestre 2012 con riscossioni coattive a mezzo intimazioni per l'a.s. 2011/12 e con ingiunzioni di pagamento per gli a.s. 2010/2011 e 2011/12.

L'ufficio Informazioni Tariffe e Morosità ha provveduto a fornire tutte le indicazioni relative alle quote applicate per la ristorazione scolastica e la frequenza al servizio nidi d'infanzia comunale, rafforzando ulteriormente il sistema di gestione delle chiamate (c.d. albero vocale) connesso ad una linea dedicata dell'*Informatariffe*, in modo da ampliare la possibilità di far fronte alle domande dell'utenza.

L'ufficio inoltre ha contribuito a dare supporto ad utenti che non avevano dimestichezza con le procedure di attivazione del borsellino elettronico, consentendo la registrazione di n. 518 utenti. E' stata inoltre consolidata la gestione delle caselle di posta "Infotariffe", "Infomorosità" rivolta agli utenti con il sistema OTRS e della casella di posta "Infovariazioni" dedicata agli utenti che hanno subito una variazione del loro reddito familiare, consentendo così una più attenta gestione della corrispondenza e forme di monitoraggio delle comunicazioni con le famiglie, dando risposta a oltre 6000 quesiti posti dagli utenti, numero pressoché raddoppiato rispetto al 2012 grazie anche alla possibilità di richiedere informazioni attraverso l'utilizzo degli ultimi device tecnologici come smartphone e tablet.

L'ufficio ha inoltre effettuato 469 ricalcoli dell'ISEE a fronte di variazioni sul reddito del nucleo familiare, su istanza del genitore dichiarante (cosiddetta ISEE istantanea).

#### ***Fondo di Funzionamento, Materiale Didattico e Igienico-sanitario***

Per la fornitura del materiale ludico-didattico e igienico sanitario necessario alle attività dei Circoli Didattici e dei Progetti Educativi è stato previsto un unico fondo economico con un'erogazione globale nell'anno 2013 pari a €. 79.942,80, con una ulteriore contrazione di oltre il 28% rispetto alla dotazione complessiva stanziata nell'anno precedente, che già aveva subito una riduzione significativa rispetto all'anno 2011 (-72%).

#### ***Fondo per il Materiale di Consumo, di Pulizia e Sanitario***

Per la fornitura del materiale necessario per lo svolgimento delle operazioni di pulizia e materiale vario di consumo e sanitario delle scuole d'infanzia statali e dell'obbligo sono stati erogati fondi



pari a €. 49.800,00, con una contrazione di oltre il 40% rispetto alla dotazione complessiva stanziata nell'anno precedente, che già aveva subito una riduzione significativa rispetto all'anno 2011 (-66%).

### ***SISE, altri applicativi informatici e redazione WEB***

L'attività legata ai sistemi informativi della Direzione è proseguita nel corso del 2013 per il SISE con la manutenzione dell'esistente e assistenza agli utenti e con le seguenti nuove attività:

- Passaggio in produzione e utilizzo delle nuove funzionalità sviluppate per la gestione della graduatoria scuole dell'infanzia per l'applicazione del regolamento; nel mese di dicembre avvio della procedura (predisposizione ambiente e formazione addetti) per comprendere nella graduatoria cittadina le scuole convenzionate di 4 circoscrizioni.

- Analisi, realizzazione e passaggio in produzione delle funzioni SISE per la gestione delle prenotazioni pasti con modalità puntuale attraverso tablet introdotte dal mese di settembre nella scuola Secondaria di I grado per la nuova modalità di gestione dei pagamenti di Nidi e Ristorazione scolastica per mezzo di borsellino elettronico.

In collaborazione con SORIS è stata portata a conclusione l'analisi e realizzato il Borsellino Elettronico dei pagamenti avviato dal mese di settembre per le 47000 famiglie utenti dei servizi Nidi e Ristorazione Scolastica.

Dal mese di luglio fino all'apertura delle scuole in collaborazione col servizio SISE di CSI è stata svolta l'attività di formazione per gli operatori addetti alla prenotazione, circa 120 per un totale di 10 giornate lavorative di formazione.

L'ufficio ha provveduto nel mese di settembre alla distribuzione-assegnazione dei tablet alle scuole Secondarie di I grado per l'effettuazione della prenotazione pasti puntuale.

L'ufficio ha inoltre coordinato e collaborato a tempo pieno col servizio di assistenza utenti nelle prime settimane di prenotazione puntuale affiancando gli operatori addetti e compiendo interventi nei plessi per risolvere problemi di malfunzionamento.

Dal mese di settembre avviato il borsellino elettronico è stata svolta attività di formazione, assistenza e consulenza per il nuovo servizio alle utenti comunali ed è proseguito lo sviluppo evolutivo con CSI e SORIS per completare le funzioni gestionali mancanti.

La procedura di office automation sono state oggetto degli interventi di assistenza richiesti da vari uffici della Direzione.

E' proseguita inoltre la normale gestione del database decisionale DW SEDU con la produzione delle estrazioni ordinarie e per specifiche necessità di reportistica ad uso dei Servizi della Direzione o di soggetti esterni.

Nel corso dell'anno è proseguita l'attività di formazione informatica del personale della Divisione con 5 corsi di Office (Word Excel), per un totale di 116 ore di corso a cui hanno partecipato 44 persone.

Il sito WEB della Divisione è stato mantenuto costantemente aggiornato nei contenuti e sono stati sviluppate la nuova sezione riguardante il progetto Crescere 0/6, i siti della "Conferenza Cittadina delle Autonomie Scolastiche" e per il Progetto FEI "Un PO di mamme vanno a scuola".

Nel corso dell'anno si è curata la gestione della sezione INTRACOM Servizi Educativi.

### ***Apparati Informatici e assistenza***

Si è svolta in collaborazione con la Direzione Sistemi Informativi la gestione delle postazioni assegnate alla Direzione con sostituzioni delle postazioni obsolete o riassegnazioni per migliore organizzazione degli uffici.

Oltre all'assistenza telefonica, sia sul funzionamento dei PC, sia sugli applicativi (domande iscrizione, graduatorie e rimborsi per i Nidi), sono stati effettuati oltre 250 interventi nelle sedi esterne alla Divisione, in aggiunta ai quotidiani interventi di assistenza presso la sede di Via Bazzi.



Sono state inoltrate circa 40 richieste di inserimento utenze nel sistema I.R.A per la gestione delle autorizzazioni di accesso al dominio comunale, oltre alla ordinaria gestione degli accessi agli applicativi ed alle share condivise su server.

L'ufficio ha gestito la predisposizione delle postazioni per accesso a Torino Facile per la raccolta delle Domande di contributo su bando Regionale Assegni di Studio.

### **Comunicazioni urgenti SMS**

E' proseguita la gestione della banca dati numeri cellulari per invio SMS per la comunicazione delle chiusure improvvise (ad es. scioperi o calamità naturali) rivolto alle famiglie dei bambini frequentanti Nidi e Scuole comunali.

### **Diritto allo Studio**

Dall'anno 2013 la Regione Piemonte ha messo a punto un nuovo sistema di presentazione delle domande di contributo per le spese scolastiche di iscrizione e frequenza, libri, trasporti e attività integrative, attraverso la compilazione di un unico modulo esclusivamente on line sul sito [www.piemontefacile.it](http://www.piemontefacile.it).

A partire dal 13 giugno è stato possibile registrarsi sul portale per il rilascio delle credenziali di accesso – Username - PIN – password – da utilizzarsi ad apertura del bando per accedere alla compilazione del MURC.

Pertanto il percorso si è articolato in due fasi:

- Accreditamento mediante registrazione su Piemonte Facile o Torino Facile
- Compilazione e trasmissione modulo.

In concomitanza con l'apertura, in data 16 settembre, del portale per la compilazione delle domande, l'elevato numero di richieste di accreditamento non poteva più essere soddisfatto in tempo utile con la modalità prevista di recapito presso l'abitazione delle credenziali da parte di CSI Piemonte e si è dovuta attivare la procedura per il rilascio immediato delle credenziali da parte dell'ufficio diritto allo studio.

Le credenziali rilasciate fino a tutto il mese di ottobre sono state circa 1.200.

Dalla data di apertura del bando, 16 settembre, e fino al 29 novembre, data di scadenza, è stato possibile accedere al portale per la compilazione del modulo on line e per venire incontro al disagio manifestato dagli utenti sia per mancanza di strumenti informatici sia per carenze culturali sia per difficoltà di accesso al linguaggio informatico, sono state messe a disposizione alcune postazioni informatiche collegate ad internet presso la sede di Via Bazzi.

Sono state compilate direttamente dall'ufficio diritto allo studio circa 600 domande per utenti non in grado di utilizzare un PC, di cui la maggioranza con più di un figlio; circa 250 utenti hanno usufruito di postazioni assistite dove era presente un operatore del diritto allo studio e altri 100 hanno utilizzato postazioni libere per compilare autonomamente la domanda.

Inoltre ci si è avvalsi della collaborazione di n. 9 biblioteche cittadine per poter offrire altri punti sul territorio predisposti con postazioni informatiche ad uso pubblico; in alcune di queste era presente un Senior Civico, opportunamente formato, per la compilazione assistita dell'istanza per un totale di circa altri 500 utenti assistiti.

Al termine della raccolta le domande complessive sono state 14.307, con un calo di circa il 50% rispetto agli anni precedenti; occorre tuttavia rilevare che la Regione Piemonte non ha più previsto la possibilità di richiedere la borsa di studio in quanto non più finanziata.

Pertanto i contributi richiesti sono stati:

- n. 5.879 domande per il contributo per l'acquisto dei libri di testo;
- n. 3.389 domande per assegno di studio per iscrizione e frequenza;
- n. 10.506 domande per assegno di trasporto, attività integrative previste dal POF e libri di testo.



L'istruttoria delle domande e la predisposizione delle graduatorie, nonché i relativi finanziamenti avverranno nell'anno 2014.

Inoltre, nel corso del 2013, sono stati liquidati alle famiglie gli importi determinati dalla Regione Piemonte in seguito al finanziamento da parte del Ministero per l'acquisto dei libri di testo per gli studenti delle scuole secondarie di 1° e 2° grado ed i CFP, relativi all'anno scolastico 2012/13 e richiesti con il MURC 2012, con una spesa di euro 1.719.805,00.

Con riferimento alle scuole primarie, si è provveduto anche nel 2013 alla fornitura dei libri di testo a tutti gli alunni residenti a Torino, mediante la distribuzione di cedole librarie.

Per l'anno 2013 sono state distribuite circa n. 45.000 cedole che sono state utilizzate presso i circa 100 cartolibrari aderenti all'iniziativa in virtù del protocollo d'intesa sottoscritto con le Associazioni di categoria ed in vigore fino all'anno scolastico 2013/14, per un importo di spesa complessivo di circa €. 1.100.000,00.

Il D. Lgs. 297/94 all'art. 156 c. 2, consente inoltre, per le classi di scuola primaria che svolgono sperimentazione ai sensi degli artt. 277 e 278 del medesimo decreto, di utilizzare la somma corrispondente al costo del libro di testo per l'acquisto da parte del Consiglio di Circolo di altro materiale librario, secondo le indicazioni contenute nel progetto di sperimentazione qualora siano previste forme alternative all'uso del libro di testo. A questo proposito, per l'anno 2013 è stata accreditata la somma di €. 201.355,55, corrispondente al valore delle cedole, alle n. 25 Istituzioni Scolastiche che ne hanno dato segnalazione affinché provvedano direttamente all'acquisto del materiale alternativo.

Inoltre, poiché la L. R. 28/2007 pone in capo al Comune di residenza la fornitura dei libri di testo per la scuola primaria, l'Ufficio Diritto allo Studio ha provveduto a richiedere ai Comuni di competenza il rimborso delle cedole relative a studenti non residenti a Torino, ma frequentanti scuole site nel territorio cittadino.

### ***Borse di studio per merito***

Dopo l'approvazione dei nuovi regolamenti per l'erogazione di borse di studio da lasciti testamentari - che hanno accorpato lasciti analoghi per destinazione e finalità - nell'anno 2013 è stato bandito il concorso "Chiaramella- Momo-Devalle" per l'assegnazione di borse di studio del valore ciascuna di euro 150,00 destinate a studenti che nell'anno scolastico 2012/13 hanno frequentato la classe 5<sup>a</sup> della scuola primaria. Sono risultati vincitori n. 30 studenti in possesso dei requisiti richiesti.

Nell'anno 2013 sono stati liquidati i 249 vincitori delle borse di studio intitolate alla memoria di "Bonifetti-Primo-Casale-Rubatto-Tinti" per gli studenti delle scuole superiori meritevoli per profitto e con attestazione ISEE non superiore a 24.000,00 euro per un importo complessivo di euro 136.650,00.

## **SERVIZIO ACQUISTO BENI E SERVIZI**

### ***Acquisto beni e servizi***

#### ***Beni***

La spesa impegnata nell'esercizio finanziario 2013 per la fornitura di arredi per le scuole è stata pari a €. 80.000,00.

#### ***Servizi***

Per la pulizia e assistenza in sezione nei nidi e scuole d'infanzia comunali, affidata a Cooperative sociali, la spesa per l'anno 2013 è stata di €. 5.818.055,68.

Per la pulizia presso la sede della Direzione e in altre sedi decentrate (uffici economici territoriali, COSP, ecc.), la spesa, nell'esercizio finanziario 2013, è stata di €. 297.158,13.



### **Ristorazione Scolastica**

I costi sostenuti nell'esercizio finanziario 2013 per la ristorazione nei vari ordini di scuola sono i seguenti:

▪ bambini nidi d'infanzia	€.	2.635.000
▪ bambini scuole d'infanzia	€.	11.205.261
▪ alunni scuole dell'obbligo	€.	23.020.733
▪ adulti nidi e scuole infanzia comunali (insegnanti e operatori che hanno consumato il pasto presso le scuole)	€.	291.594
▪ adulti scuole statali	€.	1.421.529

per un totale di € 38.574.117

I pasti erogati sono i seguenti:

▪ nidi d'infanzia	n.	612.655
▪ scuole d'infanzia	n.	2.235.099
▪ scuole dell'obbligo	n.	4.844.022

per un totale di 7.691.776

Al fine di garantire elevati standard di qualità sono stati esperiti n. 2.406 controlli effettuati da personale interno e il Laboratorio CCIAA ha effettuato n. 376 controlli nelle scuole e n. 32 nei centri di cottura.

### **Trasporti**

Nel 2013 gli utenti che hanno utilizzato i servizi di trasporto sono i seguenti:

a) Trasporti individuali casa-scuola disabili:	431 utenti
b) Trasporti casa-scuola normodotati:	1.275 utenti
c) Trasporti per educazione fisica:	12 classi
d) Trasporti per attività didattiche: (solo gruppetti CESM)	36 utenti
e) Trasporti per terapie:	131 utenti
f) Trambusto anno scolastico:	279 abbonamenti

La spesa complessiva per tutti i trasporti di cui sopra è stata di € 2.016.900,97.

Per lo stesso periodo sono stati spesi, inoltre, € 742.545,28 per il servizio di accompagnamento disabili ove richiesto e per "Trambusto" € 39.897,00.

## **DIREZIONE CENTRALE AMBIENTE, SVILUPPO, TERRITORIO E LAVORO**

### **DIREZIONE CENTRALE**

La Direzione è stata organizzata in Direzione Centrale Ambiente, Sviluppo, Territorio e Lavoro da cui dipendono le quattro Direzioni Urbanistica, Edilizia Privata, Ambiente e Lavoro.

Il numero significativo delle risorse umane e delle questioni organizzative da gestire, seppure nella complessità delle attività, ha dato la possibilità di esercitare un ruolo incisivo nella definizione tecnica delle politiche oggi al centro dell'attenzione dell'Amministrazione cittadina, quali sono i temi inerenti lo sviluppo del territorio, in termini urbanistici ed economici, e i temi ambientali.

Dai progetti legati alle Smart Cities, all'ambito dell'Energy management, alla partecipazione al Bando del Piano Città, attraverso una struttura coordinata e omogenea sotto il profilo organizzativo, si sono potute esprimere con efficacia le potenzialità e professionalità presenti nei diversi uffici, partecipando quindi con esito favorevole ai diversi Bandi finanziati dallo Stato Italiano e dalla Comunità Europea.

#### **UFFICIO ESPROPRI**

Per quanto concerne l'attività di acquisizione di immobili con procedure d'espropriazione per pubblica utilità, nel corso del 2013 l'Ufficio Espropri ha gestito l'istruttoria dei seguenti procedimenti, d'intesa con i Servizi competenti per le varie opere pubbliche in progetto:

progetto "Laghetti Falchera – recupero e riqualificazione ambientale; realizzazione di un parco agricolo di livello comunale"; progetto relativo al "Completamento del cavalcavia Corso Romania-Falchera"; Piano Particolareggiato di recupero in variante al P.R.G. vigente, relativo alla Zona Urbana di Trasformazione "Ambito 9.200 Regaldi"; Strada Castello di Mirafiori: completamento del Parco Sangone (lotto D); sistemazione vie di nuova comunalizzazione: lotto 7 B: Via Santagata e Strada della Barberina; interventi richiesti dalla società SMAT in Via Agudio, in Strada del Francese e per la realizzazione del collettore mediano zona Sud-Ovest area metropolitana e degli interventi di risanamento del collettore zona Sud.; P.R.I.N.: Z.U.T. "Ambito 8.15 Quartiere Dora"; Lotto 9/A: Via Barletta; procedura di esproprio ed asservimento dell'area privata su cui insiste l'impianto di prelievo e riduzione "Stupinigi" (richiedente società AES).

L'ufficio Espropri, inoltre, ha svolto la consueta attività di risoluzione dei contenziosi, d'intesa con l'Avvocatura comunale, di svincolo delle indennità depositate presso la Cassa DD.PP. e di risposta alle richieste di retrocessione.

### **DIREZIONE URBANISTICA**

La Direzione Urbanistica, referente in merito alle questioni territoriali, nel corso dell'anno ha svolto attività di coordinamento dei procedimenti tecnici relativi sia alla pianificazione generale del territorio, sia degli strumenti attuativi di iniziativa pubblica e privata.



Il 2013 è tuttavia stato un anno di grandi mutamenti normativi regionali e nazionali per quanto concerne le dinamiche urbanistiche e territoriali ed in tal senso alla Direzione è stato richiesto uno straordinario impegno per il recepimento delle suddette disposizioni sia in relazione ai provvedimenti già avviati che per quelli di nuova presentazione.

A quanto sopra si è inoltre accompagnata, sul fronte economico, un inasprimento della difficile congiuntura economica locale e nazionale, già registrata nel corso degli scorsi anni, mentre sul fronte organizzativo, l'avvicendamento dell'assessore all'Urbanistica, e di altri assessorati della Città ha comportato un adeguamento del quadro organizzativo. Gli elementi succitati hanno pertanto concorso alla necessità di rivedere, in corso d'anno, sia gli obiettivi inizialmente prefissati che l'iter procedurale-normativo di alcuni provvedimenti urbanistici.

Nel corso del 2013 si è proceduto alla riorganizzazione del Sistema di classificazione dei procedimenti di competenza con l'unificazione dei Servizi della Direzione. Tutto ciò trova riscontro nella "Mappa dei Servizi" della Direzione e dei Servizi stessi, revisionata nel corso dell'anno e prodromica alla redazione della Carta dei Servizi della Direzione su cui si concentreranno le energie del 2014. La Direzione inoltre, attraverso le due strutture con funzioni trasversali, appositamente costituite (l'una con compiti di coordinamento e raccordo in merito alle valutazioni economiche ed ai procedimenti ambientali connessi con procedimenti urbanistici, alla gestione delle risorse finanziarie connesse ai PRIU ed alla Sicurezza della Direzione Centrale; l'altra con funzioni di sviluppo e coordinamento dei sistemi informativi urbanistici, pubblicazione on-line degli atti relativi, gestione dati e cartografia), ha risposto alle esigenze di coordinamento su tali temi all'interno della Direzione e tra la stessa e gli altri uffici della Città.

Si è inoltre proseguito nell'attività di supporto e del coordinamento delle attività svolte dai due Servizi dipendenti dalla Direzione, coadiuvandoli nei provvedimenti di ampio respiro tramite due posizioni organizzative tecniche che si sono occupate dello sviluppo delle trasformazioni urbane strategiche e che fanno direttamente capo alla Direzione.

La Direzione ha infatti condotto direttamente parte dei provvedimenti originariamente in capo al Servizio Pianificazione (retto ad interim dal Direttore della Direzione Urbanistica dal dicembre 2012), tra i quali l'estensione del progetto della Variante 200, gli sviluppi del PPR Regaldi, la definizione del protocollo con RFI, oltre ad ulteriori provvedimenti legati a specifiche procedure, e per interventi relativi all'Università, Politecnico, Demanio che, già avviati nel corso del 2012, sono stati oggetto di sviluppo nel corso del 2013.

Attraverso la predisposizione delle due Delibere di recepimento ed attuative del Decreto Sviluppo, si è fornito supporto ai Servizi facenti capo alla Direzione Urbanistica ed alla Direzione Edilizia in ordine alla valutazione dei provvedimenti riconducibili alla suddetta fattispecie. A tal fine sono stati istituiti specifici incontri con la Direzione Edilizia.

Nel corso del 2013 particolare impegno ha richiesto anche il recepimento della nuova DGR relativa ai Criteri Commerciali per la quale, si è partecipato agli incontri contribuendo ai contenuti della Delibera di adeguamento dei Criteri Commerciali, la cui variante ed i criteri stessi sono stati oggetto di specifici approfondimenti ed analisi a cura del Servizio Pianificazione i lavori si chiuderanno nel 2014.

La Direzione ha curato inoltre, tramite apposita struttura in staff, il coordinamento ed il monitoraggio delle attività di competenza diretta e di quelle dei due servizi affidati per la predisposizione del PEG, con il relativo monitoraggio nelle varie fasi richieste nel corso dell'anno ed ha provveduto alla predisposizione dei documenti programmatici e di rendicontazione delle attività svolte richieste dai servizi preposti della Città. La direzione è stata inoltre impegnata, con le sue strutture in Staff, a rispondere ai sempre crescenti adempimenti in materia di Controllo di Gestione dell'attività condotta, attraverso il monitoraggio costante e la redazione dei documenti di sintesi richiesti in corso d'anno dalla Direzione Generale, in particolare sono state avviate le



ricognizioni in ordine al livello di attuazione o di attuabilità delle disposizioni in materia di Trasparenza, Contenzioso, Anticorruzione, introdotte in corso d'anno nel PEG del 2013, e concretizzate nei tre documenti di sintesi trasmessi alla Direzione Generale.

Nel corso dell'anno si è inoltre provveduto ad affiancare gli uffici dell'Avvocatura comunale nel contenzioso dell'area urbanistica offrendo supporto tecnico nei procedimenti in corso. Detta attività trova una parziale sintesi, in termini numerici, nel documento trasmesso al Servizio Controllo di Gestione denominato "Rapporto sul Contenzioso - 2013", in sono stati schedati i provvedimenti trattati facenti capo alla Direzione scrivente.

La Città pertanto, nel corso del 2013 è stata impegnata in una fase congiunturale decisamente critica che ha richiesto al sistema pubblico la capacità di sostenere le diverse componenti che costituiscono il tessuto socio-economico attraverso un rafforzamento delle azioni di promozione della Città oltre che con un sostanziale ripensamento del rapporto pubblico-privato, anche alla luce delle nuove disposizioni legislative. La Direzione, in particolare, ha contribuito al raggiungimento di tali obiettivi che risultano più che mai da valorizzare anche in ragione del nuovo ruolo che viene riconosciuto all'attività pianificatoria pubblica anche per garantire, in un tempo di scarsità assoluta di risorse e finanziamenti pubblici, la realizzazione delle infrastrutture ed opere pubbliche attraverso la partnership pubblico-privato.

In questo senso e con riferimento ai provvedimenti urbanistici ed alle strategie di sviluppo, nell'ottobre 2013 si è lavorato alla stesura di analisi relative alle principali "Trasformazioni Urbane in Progetto" individuando le trasformazioni strategiche per la Città che sono poi state oggetto di approvazione da parte del Consiglio Comunale.

Nel corso del 2013 è proseguito l'impegno sulla variante n. 200 (relativa a circa un milione di metri quadrati di superficie) adottata nei primi mesi del 2011, con particolare attenzione all'armonizzazione ed al temperamento del progetto già adottato con gli sviluppi e la "Vision" che è andata emergendo nel corso degli incontri tra lo Steering Group della Città e gli aggiudicatari del Masterplan. L'attività di cui sopra è confluita nelle osservazioni al Master Plan avanzate dagli uffici della Città che sono stati recepiti nella consegna finale dell'inizio 2014.

Come noto, il suddetto provvedimento, consentirà la riqualificazione e la valorizzazione del vasto comparto urbano a nord/est della Città, interessando direttamente il territorio riferibile alla Spina 4 di PRG ed alla zona dell'ex Scalo Vanchiglia per il prossimo decennio. Si è inoltre lavorato nel corso dell'anno all'approfondimento in vista della sua approvazione, del PPR Regaldi che si configura come fondamentale area di anticipazione.

Nell'arco dell'anno è inoltre proseguita l'attività di coordinamento della Città con gli Enti preposti (Rete Ferroviaria Italiana, Sistemi Urbani, Trenitalia, Demanio) per la riqualificazione e valorizzazione delle aree ferroviarie dismesse anche in relazione agli impegni economici necessari. Detta collaborazione è proseguita anche con il Servizio Relazioni Internazionali per la partecipazione al Progetto Europeo CLUE, che ha visto la fattiva presenza degli uffici della direzione agli incontri tecnici in Italia e all'estero, attraverso la predisposizione della documentazione tecnica finalizzata alla partecipazione al Progetto stesso.

Nel corso del 2013 sono inoltre proseguite le relazioni precedentemente avviate con i diversi partner europei e sono state ospitate numerose delegazioni straniere predisponendo materiale divulgativo, presentazioni e visite alle principali aree di trasformazione urbana. Si sono prodotti infine, nel corso dell'anno, materiali utili all'attività svolta dal Servizio Centrale Comunicazione e documentazione volta alla diffusione delle informazioni riguardanti lo stato di attuazione dei programmi riguardanti la Spina Centrale – Lingotto – Mercati Generali e per le nuove Trasformazioni Urbanistiche individuate nel Dossier summenzionato. Si è provveduto inoltre alla predisposizione di materiale documentario inerente le aree di trasformazione strategiche, ai fini della partecipazione della Città, attraverso CEIP, ai vari eventi, nazionali e internazionali, quali il Mipim di Cannes, EIRE, di Milano, Salone di Monaco e analoghe iniziative.



Per quanto attiene l'attività di miglioramento della comunicazione si è proseguito, d'intesa con il Servizio Sistemi Informativi, nell'attività di sviluppo del portale telematico dedicato all'urbanistica ed al territorio "Geoportale", con l'implementazione delle informazioni messe a disposizione e con la messa a punto dell'organizzazione necessaria per garantire il suo aggiornamento e rendere disponibili le informazioni per il pubblico. In quest'ottica e con riferimento ai processi di dematerializzazione in atto nell'ente, per la gestione documentale dei provvedimenti urbanistici, in anticipazione rispetto ai nuovi applicativi (in fase di realizzazione) si è provveduto in accordo con il Servizio "Consiglio Comunale" a predisporre procedure semiautomatiche per la messa a disposizione dei dati urbanistici.

E' inoltre proseguita l'attività di monitoraggio e adeguamento dell'applicativo web "GESTORE VARIANTI" del GEOPORTALE, portale telematico della Città, con l'implementazione delle informazioni a disposizione del pubblico.

E' inoltre proseguita l'attività di monitoraggio e gestione finanziaria degli 11 P.Ri.U. (che fruiscono di consistenti finanziamenti pubblici ministeriali. In particolare per la gestione finanziaria dei P.Ri.U., nel corso del 2013 sono state accreditate, sulla contabilità speciale n° 2788, risorse pari a €. 2.027.190,86 e sono stati emessi ordinativi di pagamento per un importo pari a €. 3.666.449,37.

Complessivamente si conferma il significativo incremento della complessità dell'attività di competenza, in parte discendente da una maggiore attività necessaria per svolgere il processo tecnico-amministrativo ed in parte derivante dalla crisi strutturale del settore.

## **SERVIZIO PIANIFICAZIONE**

Il Servizio si occupa sia della pianificazione urbanistica sia della parte attuativa del Piano Regolatore Generale. Per la parte relativa alla Pianificazione urbanistica ha curato, nel corso del 2013, la predisposizione di strumenti urbanistici di carattere generale svolgendo studi e approfondimenti su varie problematiche raccordando il PRG con gli strumenti di pianificazione sovraordinata e con i rispettivi enti competenti (Autorità di Bacino, Regione, Provincia, Enti Parco, ecc.). Inoltre il Servizio è stato impegnato con i provvedimenti volti alla tutela degli ambiti e degli edifici con valenza storica e ambientale e di pianificazione di ambiti urbani consolidati.

Per la parte attuativa del Piano Regolatore Generale il Servizio è stato impegnato nella formazione e nell'istruttoria di interventi di trasformazione urbana proposti dall'Amministrazione con la partecipazione di soggetti privati; ha provveduto inoltre a curare le istruttorie riguardanti le istanze relative alle proposte di trasformazione urbanistiche presentate dai privati, in attuazione del PRG vigente (Piani Escutivi Convenzionati, Concessioni Convenzionate, Studi Unitari d'Ambito), la formazione di Piani Particolareggiati di iniziativa comunale e dei Programmi integrati di intervento proposti da privati in variante al PRG.

In tema di grandi infrastrutture è proseguita la partecipazione al Tavolo Tecnico Provinciale di C.so Marche. Le attività e le trasformazioni in corso e previste su tale comparto anche se marginali, hanno richiesto una costante concertazione e coordinamento delle competenze e degli operatori interessati così come previsto anche dalle norme del PTCP2.

Il Servizio è stato inoltre impegnato a coadiuvare sotto il profilo tecnico le attività inerenti i progetti del quadrante Nord- Est.

Rispetto alle tematiche relative alla tutela dell'Ambiente e in particolare in tema delle Industrie a rischio di Incidenti rilevanti è stato predisposto e approvato in data 30 gennaio 2012, il Documento programmatico della variante strutturale ex legge Regionale n. 1/2007 inerente l'"Adeguamento del P.R.G. ex D.Lgs n. 334/1999 e della variante al P.T.C.P. "Adeguamento al D.M. 9 maggio 2001", accompagnato dalle Conferenze di Pianificazione ai sensi della L.R. 1/2007. Nel corso dell'anno sono stati svolti gli approfondimenti necessari per addivenire all'approvazione del progetto



preliminare della variante.

Nel 2013 si è proceduto con l'attivazione del tavolo con il Demanio per esaminare eventuali ambiti per la loro valorizzazione. Tra questi notevole impegno ha richiesto quello relativo allo sviluppo del comparto della Manifattura Tabacchi.

Per quanto riguarda la definizione del disegno urbanistico del vasto comparto della Continassa, ubicato nella porzione nord-ovest del territorio, a seguito del Protocollo sottoscritto dalla Società Juventus e dalla Città il Servizio ha curato l'istruttoria del PEC finalizzato a consentire la riqualificazione e la valorizzazione dell'area. Il PEC prevede la collocazione nell'area della Sede Sociale, la ristrutturazione della Cascina Continassa e la realizzazione delle attrezzature sportive connesse all'attività della prima squadra, una grande area verde di fruibilità pubblica; è inoltre prevista la realizzazione di residenze caratterizzate da elevata sostenibilità ambientale.

In relazione alla Variante 200, il Servizio nel corso del 2013 ha partecipato ai Tavoli di lavoro ed ai Tavoli del Masterplan, ed alle Design Charrette, fornendo supporto tecnico per le attività che hanno previsto ritmi molto serrati e scadenze ravvicinate nel rispetto del cronoprogramma stabilito.

Particolare impegno va sottolineato a riguardo del provvedimento relativo al Palazzo del Lavoro che a seguito di istanza degli operatori privati è stato riavviato per addivenire alla definizione dell'Accordo di Programma.

Il Servizio ha inoltre coordinato, nel corso dell'anno, l'attività di progettazione, analisi e predisposizione dell'Accordo di Programma relativo a "Biotechnologie", finalizzato ad ospitare l'importante insediamento del centro ricerca, come primo tassello della Città della Salute. E' stata inoltre avviata, nell'ambito del Piano Dismissioni, l'approfondimento delle prime ipotesi per l'area "Combi", mentre per quanto riguarda le "Arce Camper", i cui studi erano stati avviati nel 2012, nel corso del corrente anno hanno trovato sintesi in un Dossier trasmesso alla direzione richiedente con l'individuazione delle possibili arce destinabili a tale utilizzo. Dato il carattere di studio del suddetto Dossier si presume la necessità di un suo costante aggiornamento, ancora nel 2014, in ragione dell'evoluzione delle necessità della Città.

In merito alla valorizzazione immobili GTT, si è proceduto allo studio ed analisi degli ambiti individuati come possibili oggetto di trasformazioni.

Si è contribuito, d'intesa con la Direzione Commercio e la Direzione Urbanistica, all'avvio dei lavori volti alla predisposizione della Delibera Adeguamento dei Nuovi Criteri Commerciali e della relativa successiva variante al PRG.

Il Servizio inoltre, soprattutto nella seconda metà dell'anno, è stato impegnato nella predisposizione e coordinamento delle attività già richiamata dalla Direzione, per quanto attiene le cosiddette Trasformazioni Urbane, individuate quali attività strategiche di rilievo ed in particolare sui seguenti provvedimenti:  *Variante 200 Masterplan*  in relazione all'approvazione Progetto Definitivo variante 200 - Linea 2 della Metropolitana;  *Thyssen - Castello Di Lucento*  Variante per la riqualificazione dell'ambito Thyssen e del Castello di Lucento;  *Area Combi* , Variante per la riqualificazione area Combi;  *Continassa*  Piano Escutivo Convenzionato per l'area Continassa;  *Palazzo del Lavoro* , Accordo di Programma per la riqualificazione del Palazzo del Lavoro,  *Variante Patrimonio - 2013* , Valorizzazione Immobili di Via Corte D'Appello 14 - Via Bardonecchia 151 - Strada del Nobile 14 - Area Corso Casale / Via S. Sebastiano Po;  *Biotechnologie Molecolari - Scalo Vallino (Città della Salute)* , Accordo di Programma per l'ampliamento del centro Biotechnologie, nell'ambito della Città della Salute e Variante Scalo Vallino;  *Immobili GTT*  Valorizzazione immobili di Corso Turati, Corso Trapani e Via Giordano Bruno;  *Protocollo Caserme* , Valorizzazione Caserme De Sonnaz di Via Revel, Cesare di Saluzzo di Corso Valdocco, La Marmora di Via Asti, MAR.DI.CHI. di Via Bologna.

L'attività di area vasta di concertazione sulla Pianificazione sovraordinata e relativa ai comuni contermini, è continuata nel 2013 con la partecipazione alle conferenze di pianificazione, ai sensi



della L.R. 1/2007 che coinvolgono più Servizi della Città ed Enti di vario livello quali Regione, Provincia, Ente Parco, Aziende partecipate, altri Comuni, etc...

Oltre a quanto sopra detto, si è proceduto ad ulteriori approfondimenti volti allo sviluppo della nuova pianificazione urbanistica degli ambiti interessati.

Le principali modifiche normative apportate al Piano Regolatore, riguardano due varianti parziali, la numero 255 e la numero 270, entrambe approvate. La prima riguarda l'inserimento di nuove disposizioni normative da applicare alle attività "produttive" esistenti inserite all'interno di aree improprie, quali i parchi urbani e fluviali, che orientano la loro attività all'ecosostenibilità, ammettendone la permanenza nelle more della trasformazione; la seconda variante introduce maggior flessibilità nelle aree residenziali della parte piana del territorio, ammettendo la possibilità di insediare gli studi professionali a tutti i piani, ferma restando la prevalenza dell'uso residenziale sull'intero edificio.

È proseguita l'attività di razionalizzazione e valorizzazione degli immobili di proprietà comunale, con l'approvazione della Variante n.276 e variante n.278. Sempre sul tema del patrimonio comunale, è stata approvata la Variante 266 riguardante due aree da alienare, una in Strada del Francese ed una in Via Morandi. Sono stati inoltre redatti ed approvati alcuni provvedimenti di adeguamento e correzione di Allegati del Piano Regolatore tra i quali la variante 222 relativa alla rimodulazione della classificazione di alcune aree collinari.

Si segnala inoltre il lavoro istruttorio e di analisi svolto per l'area del quadrante Nord Est "Abbadia di Stura", al fine di valutare la relativa variante al PRG.

Con riferimento agli strumenti esecutivi, sono state avviate e approfondite le proposte giunte, nell'anno, in ordine a: Permesso di Costruire Convenzionato relativo al Centro Sportivo "Sport Village Bertolla", Modifica del PP "Isolato Santa Croce", Modifica del PRIN Lavazza, in relazione al ritrovamento di reperti archeologici ed alla revisione delle slp richieste dagli operatori; Nel corso dell'anno 2013, si è inoltre dato seguito alle proposte di trasformazione in attuazione del PRG vigente di: Studi Unitari d'Ambito (SUA); Piani Esecutivi Convenzionati (PEC); Permessi di Costruire Convenzionati. In particolare il lavoro si è concentrato sui seguenti provvedimenti: SUA sub ambito 2 e PEC sub ambito 2A Ambito 5.6 Rubbertex, PEC Ambito 16.33 Guala, SUA + PEC ambito sub ambito1 Ambito "1.4 IMPER e "4a Venaria Sud", PEC sottoambito V Ambito "8.7 Pronda"

I compiti istituzionali del Servizio hanno inoltre riguardato, nel corso dell'anno, l'analisi di specifiche tematiche sull'intero territorio comunale e di analisi propedeutiche alla redazione degli atti urbanistici.

L'attività descritta, in costante consistente incremento negli ultimi anni, se non in termini numerici, in termini di adempimenti di adeguamento a normative succedutesi nel tempo e non sempre coerenti con le istruttorie avviate, ha comportato un impegno nell'attività di supporto ai lavori delle Commissioni Consiliari e Circoscrizionali competenti (circa 60 sedute), oltre che una costante revisione e riallineamento dei provvedimenti per le succitate ragioni.

Oltre all'attività istituzionale sopra descritta, una consistente attività del Servizio ha riguardato la formulazione di pareri di competenza sotto diversi profili: pareri tecnici riguardanti istanze interne ed esterne all'Ente, attuazioni, attività commerciali, monetizzazioni di aree a servizi, ecc., risposte a richieste di cittadini e comitati, elaborazione di note esplicative connesse a ricorsi, interpellanze e mozioni, nonché dalla partecipazione a Conferenze di Servizi e gruppi di lavoro per tematiche o progetti specifici (oltre 200 tra pareri e contributi tecnici).



## SERVIZIO STRATEGIE URBANE

Nel corso del 2013 il Servizio è stato impegnato nella formazione di atti urbanistici relativi ad interventi di trasformazione urbana proposti dall'Amministrazione con la partecipazione di soggetti privati, ha provveduto inoltre a curare le istruttorie riguardanti le istanze relative alle proposte di trasformazione urbanistiche presentate dai privati, in attuazione del PRG vigente (Piani Esecutivi Convenzionati, Concessioni Convenzionate, Studi Unitari d'Ambito), la formazione di Piani Particolareggiati di iniziativa comunale e dei Programmi integrati di intervento proposti da privati in variante al PRG.

In particolare nel corso del 2013, si è lavorato all'approfondimento del progetto di valenza strategica di valorizzazione generale dell'ambito metropolitano Nord Est, legato alla ridefinizione infrastrutturale della Zona Nord della Città, al confine con Settimo, dove sono in corso dismissione aree produttive importanti a seguito delle quali si procederà alla loro rifunzionalizzazione nel quadro di uno schema strutturale di riorganizzazione e valorizzazione. A tal proposito sono proseguiti i lavori del Protocollo di Intesa tra Regione, Provincia e comuni limitrofi (Settimo T.se e San Mauro) volto alla predisposizione di un "Piano di Struttura".

In questo quadro sono rientrati alcuni provvedimenti urbanistici PRIN, avviati precedentemente e per i quali si è reso il necessario l'aggiornamento in relazione al mutamento del quadro di insieme. In merito all'area ex mercati generali di Via Giordano Bruno, si segnala la consistente attività istruttoria rispetto alla proposta di PEC sull'area adiacente, non ancora completata a causa della richiesta di sospensione della procedura su richiesta del proponente.

Il lavoro del 2013 è stato inoltre incentrato sullo sviluppo della dotazione di edilizia residenziale pubblica e convenzionata che non può più essere esclusivamente concentrata tramite l'individuazione di ambiti riservati, ma devono essere garantite idonee quantità distribuite sul territorio, anche grazie alla riserva di quote percentuali da individuarsi nelle trasformazioni ordinarie. Particolare attenzione, inoltre, è stata dedicata all'aggiornamento e revisione delle tipologie abitative al fine di dare risposta alle nuove esigenze sia dei nuclei familiari, sia delle residenze collettive e temporanee, anche verso le residenze universitarie, il tutto nell'ambito degli interventi proposti dagli operatori ed al vaglio dell'amministrazione (Social Housing).

Nel corso dell'anno sono stati avviati gli studi su area proposte: Arca Triage Gallerie Ferroviarie (procedura in carico a RFI); Variante patrimoniale valorizzazione aree scolastiche, Variante P.za Bengasi per project financing per la realizzazione del parcheggio di interscambio.

Il Servizio inoltre, soprattutto nella seconda metà dell'anno, è stato impegnato nella predisposizione e coordinamento delle attività già richiamata dalla Direzione, per quanto attiene le cosiddette Trasformazioni Urbane, individuate quali attività strategiche di rilievo ed in particolare sui seguenti provvedimenti:  *Variante 200*, Approvazione Progetto Definitivo variante 200 - Linea 2 della Metropolitana - Masterplan (con riferimento all'ambito di Spina 4);  *Centro Congressi Ex Westinghouse*, Realizzazione del nuovo Centro Congressi sull'area Ex Westinghouse;  *Area Nord - Nodo di Interscambio e Stazione Stura*, Area Nord - Trasformazione aree C.so Romania e Stazione Stura - Variante al PRG e PRIN Michelin e Cebrosa;  *Torino Città' Universitaria E Piano Scuole*, Piano per gli insediamenti universitari e valorizzazione degli immobili dismessi;  *Falchera*, Variante Laghetti Falchera e Piano Esecutivo Convenzionato.

Sono proseguiti, nel corso del 2013, i lavori connessi allo sviluppo dei provvedimenti di seguito elencati: Convenzione tra RFI Sistemi Urbani e la Città per l'attuazione dei diritti edificatori generati dall'Ambito 8.18/3 Spina 2 - Porta Susa UMI II e UMI IV, Cascina Fossata: sono stati effettuati gli approfondimenti tecnici finalizzati alla rifunzionalizzazione e recupero della Cascina Fossata collocata in prossimità dell'ambito Spina 4 a seguito della gara per la Concessione della stessa, Nuova variante "Laghetti Falchera".



Si è dato inoltre seguito alle proposte di trasformazione in attuazione del PRG vigente di: Studi Unitari d'Ambito (SUA); Piani Esecutivi Convenzionati (PEC); Permessi di Costruire Convenzionati; nonché di Programmi Integrati (PRIN) in variante al PRG. In particolare il lavoro si è concentrato sui seguenti provvedimenti: Ambiti 6g-6n Sua e PEC sub 1, Ambito 8.22 Frejus PEC, PRN Botticelli in variante al PRG, PRIN Strada Cebrosa e PRIN Michelin in variante al PRG.

Il Servizio ha altresì predisposto alcuni provvedimenti di variante al PRG, quali: variante n. 228 arce Bertolla - connessa al PRIN Botticelli, variante Strada del Drosso, variante Meisino - Cafasso, variante Trenitalia, variante Westinghouse (modifica AdP e PRIN).

Una consistente attività è stata quella relativa alla formulazione di pareri di competenza di diversi profili (attuazioni, attività commerciali, monetizzazioni di arce a servizi, ecc.), risposte a richieste di cittadini e comitati, nonché all'elaborazione di note esplicative connesse a ricorsi, interpellanze e mozioni.

## **EDILIZIA PRIVATA**

- DIREZIONE EDILIZIA PRIVATA**
- SERVIZIO PERMESSI DI COSTRUIRE,**
- SERVIZIO VIGILANZA EDILIZIA E AGIBILITA'**

Nel corso dell'anno 2013 sono stati rilasciati 367 permessi di costruire e 43 permessi convenzionati. Per le DIA/SCIA si segnala un'ulteriore flessione rispetto ai valori registrati nel 2012. Le DIA istruite, infatti, sono passate da 4.263 a 4.028, mentre un considerevole incremento si è registrato per le comunicazioni riguardanti l'attività edilizia libera che sono state 7.033 rispetto alle 6.056 segnalazioni registrate nel 2012. Sono stati rilasciati 661 provvedimenti di sanatoria ai sensi dell'art. 37 quarto comma D.P.R. n. 380/2001 e 364 autorizzazioni per interventi ricadenti in aree sottoposte a vincolo ambientale e paesistico.

Le entrate per oneri di urbanizzazione sono state, nel corso del 2013, pari a 16.001.770,51 Euro.

Risulta sostanzialmente conclusa l'attività di istruttoria e di definizione delle 7.000 pratiche di condono edilizio presentate ai sensi della Legge 326/2003, anche se permangono difficoltà alla conclusione totale delle istanze, a causa delle mancate integrazioni da parte degli interessati, dei documenti necessari. Continua, inoltre, l'attività di definizione dei condoni presentati negli anni antecedenti in seguito all'integrazione della documentazione necessaria, che ha portato alla completa chiusura di ulteriori 770 pratiche.

L'attività svolta dalla Commissione Edilizia, interrotta dalla seconda metà del mese di ottobre 2012 per scadenza dei termini di validità della carica, è ripresa il 17/01/2013 dopo la nomina della nuova Commissione, ha comportato l'esame di 301 progetti, mentre la Commissione Locale per il Paesaggio ne ha esaminati 437. I verbali di entrambe le Commissioni sono stati regolarmente pubblicati sul sito della Città, venendo meno la necessità di rilasciarne estratti, se non nei casi in cui è espressamente richiesta dalla normativa vigente una copia conforme all'originale.

Anche nel 2013 la Direzione si è avvalsa dell'attività di consulenza specialistica della Fondazione Torino Smart City per la verifica degli elaborati previsti dalle norme in materia di risparmio energetico, allegati alle istanze dei vari titoli abilitativi in campo edilizio. La Fondazione, quale soggetto in possesso delle necessarie competenze tecniche, ha sottoposto a tale verifica preventiva un campione delle Denunce di Inizio Attività e dei Permessi di Costruire definito attraverso una



preselezione delle pratiche che presentano aspetti correlati alla normativa energetica. Nel 2013 sono state, quindi, verificate puntualmente 559 pratiche edilizie: 540 tra DIA e SCIA (di cui 121 on line controllate dal mese di luglio 2013) e 19 permessi di costruire estratti a sorte di cui 9 richieste riguardanti lo sconto sugli oneri di urbanizzazione ai sensi dell'Allegato Energetico al Regolamento Edilizio.

Sono proseguite le attività di mantenimento e miglioramento connesse con la certificazione ISO 9001 conseguita negli anni precedenti relativamente ai Permessi di Costruire, alle DIA e all'attività dello Sportello dell'Edilizia.

L'attività di vigilanza edilizia ha comportato l'accertamento di 552 casi di abusivismo edilizio (comprese le violazioni alle norme del Regolamento Edilizio), l'esame di 1.018 segnalazioni di presunti illeciti (comprese le segnalazioni dei VV.UU.), con un introito per sanzioni pari a €. 1.333.735,17 (comprensivo delle somme relative a permessi e SCIA in sanatoria), nonché l'impegno per attività di supporto all'Avvocatura Comunale in 9 nuovi casi di ricorsi al TAR e attività su alcuni ricorsi pendenti.

Da segnalare inoltre che, nonostante le evidenti difficoltà organizzative conseguenti al trasferimento ad altre Direzioni di tutti i tecnici dell'ufficio agibilità avvenuto l'anno precedente, sono stati rilasciati 287 certificati di agibilità a fronte delle 511 domande presentate, senza interruzione dell'attività dell'ufficio.

Dall'1/7/2012 e per tutto il 2013 il Servizio Vigilanza Edilizia ed Agibilità è rimasto privo del competente Dirigente, con assegnazione delle responsabilità "ad interim" al Direttore di Direzione.

## **SERVIZIO SPORTELLO PER L'EDILIZIA E L'URBANISTICA**

Lo Sportello per l'Edilizia nel corso dell'attività 2013, costituendo, ai sensi di legge, l'unico punto di accesso per il privato a tutte le vicende amministrative riguardanti l'edilizia, ha continuato a rafforzato la sua prioritaria funzione di sportello unico.

In particolare l'introduzione di nuovi canali di comunicazione con l'utenza sia con il Mude Piemonte (Modello Unico dell'Edilizia) per la presentazione delle pratiche edilizie in modo telematico, sia con la PEC (posta elettronica certificata), in particolare utilizzata nei rapporti istituzionali dello Sportello con enti terzi (vedi. Soprintendenza, Ministeri vari, Agenzia delle Entrate ecc.) ha determinato un fisiologico mutamento di tutte le attività connesse allo Sportello (meno sportelli reali ed aumento degli sportelli virtuali); anche la stessa cassa edilizia ha modificato nel tempo l'attività di incassi e rendicontazione che sono diventati più elettronici (utilizzo di banking home) con un minor utilizzo del contante.

Nell'ambito del Progetto di Qualità, con la certificazione ottenuta nel 2010, continuano gli audit interni e le visite dei certificatori che hanno determinato un costante monitoraggio delle attività di tutti i servizi presenti.

In relazione al deposito delle dichiarazioni di conformità degli impianti di cui al D.M. N. 37/2008, visto il vasto numero dei depositi nell'anno (più di 6.000), continua l'attività di scansione delle stesse in collaborazione con il centro stampa della città al fine della loro archiviazione elettronica a supporto del progetto di dematerializzazione.



## **DOCUMENTAZIONE EDILIZIA ED URBANISTICA – SERVIZI INFORMATIVI - SERVIZI DI CONSULTAZIONE - CERTIFICATI URBANISTICI ED EDILIZI**

### **Servizi telematici e di informatizzazione**

È stata avviata, a titolo sperimentale, una procedura evoluta di consultazione telematica che rende possibile la prenotazione del fascicolo edilizio elettronico di pratiche in formato cartaceo.

Oltre ai vantaggi generali legati alla tutela dell'integrità dell'originale cartaceo, alla ripetibilità del documento elettronico, alla consultazione a distanza, alle economie derivanti dall'assenza di movimentazione della documentazione e di presidio alla consultazione, la specifica peculiarità dell'attività sperimentata è per la Città la sostenibilità economica, l'utente all'atto della prenotazione corrisponde anticipatamente i diritti di visura necessari a coprire i costi di scansione del documento cartaceo e per gli utenti nella disponibilità in formato digitale della documentazione effettivamente di interesse.

Sulla base dello studio progettuale e dei risultati della sperimentazione descritta sono state formalizzate le specifiche del nuovo capitolato speciale per l'affidamento delle attività (anno 2013) di digitalizzazione dei fascicoli edilizi cartacei in conservazione.

A seguire si è espletata la gara ed è stata predisposta la consegna dei lavori alla ditta assegnataria.

Le pratiche di I categoria (annualità 1943-1958), le pratiche di II categoria (annualità 1943-1948), le pratiche registro 9 (annualità 1985-1996) si sono aggiunte a quelle già prenotabili e rese disponibili in formato digitale dal sistema EdificaTO.

È proseguita la collaborazione con i Servizi Telematici per l'evoluzione del sistema "EdificaTO" con il rilascio di ventidue nuove implementazioni.

Il consolidato procedimento telematico di ricezione ed emissione delle certificazioni urbanistiche in conformità al Codice dell'Amministrazione Digitale è stato assunto a modello da altri comuni interessati a realizzare un corrispondente progetto.

### **Servizi di consultazione e ricerca documentazione urbanistica ed edilizia:**

I servizi di assistenza informativa e di ricerca a sportello sono stati mantenuti corrispondenti in termini quantitativi e qualitativi a quelli dell'anno precedente, così come la consolidata organizzazione dei servizi di consultazione della documentazione edilizia in formato cartaceo.

Le attività informative esterne ed interne di natura telematica sono proseguite attraverso l'organizzata attività di verifica e aggiornamento delle pagine pubblicate sul portale web Sportello per l'Edilizia e l'Urbanistica e delle specifiche Guide al sistema EdificaTO ed ai Certificati Urbanistici.

## **DIREZIONE LAVORO, SVILUPPO, FONDI EUROPEI E SMART CITY**

### **DIREZIONE**

La CASCINA ROCCAFRANCA, la cui gestione è stata affidata alla Fondazione Cascina Roccafranca, è un centro culturale polivalente, all'interno del quale nel corso del 2013 si è avuta una frequentazione settimanale media di circa 3500 passaggi, in linea con i dati degli anni precedenti. Le associazioni ed i gruppi informali di cittadini che collaborano su diverse iniziative



sono 79, le persone che gestiscono corsi gratuiti sono 18, i volontari che collaborano alla gestione della struttura e delle attività sono 39.

Nell'anno 2013 sono stati attivati: 93 corsi tra gratuiti e a pagamento; 42 attività continuative di tipo laboratoriale, di incontro, di aggregazione, con partecipazione gratuita e libera non vincolata ad iscrizione; 176 concerti, proiezioni, conferenze, spettacoli, feste, presentazioni libri, ecc.

Per la prima volta è stata avviata una iniziativa di fundraising denominata "1000 Amici per la Roccafranca", i sostenitori sono stati circa 1200 che hanno donato complessivamente circa 16.000 euro. È stata firmata una convenzione con l'Istituzione I.T.E.R. per la gestione di uno spazio denominato Ludopiepoli rivolto ai bimbi e genitori della fascia 1-3 anni.

## **SERVIZIO FONDI EUROPEI, INNOVAZIONE E SVILUPPO ECONOMICO**

### **PROGRAMMI INTEGRATI DI SVILUPPO LOCALE (P.I.S.L.)**

Nel 2013 la Città di Torino, ha proseguito tutte le opere previste e ammesse al bando regionale PISL (Ex Incet, Comando Carabinieri, suolo pubblico Borgata Tesso, biblioteca Ambrosini), concludendo i lavori relativi a Borgata Tesso e alla biblioteca Ambrosini e chiedendo il pagamento del saldo alla Regione Piemonte. Le quote relative agli altri due interventi sono state incassate direttamente dai Servizi responsabili degli interventi secondo l'avanzamento lavori, è stata incassata la IV quota relativa a Ex Incet.

Il Servizio Fondi Europei, Innovazione e Sviluppo Economico ha inoltre provveduto ad interloquire con i rappresentanti regionali e statali, firmatari dell'Accordo di Programma Quadro che regola l'uso delle risorse, al fine di procedere alla riprogrammazione delle economie generate a seguito dei ribassi di gara.

La Regione ha deliberato l'ulteriore finanziamento di €. 393.445,00 per il completamento di Ex Incet.

### **DOCUP 2000-2006 PROGETTO DI RECUPERO EX VITALI .**

Il valore complessivo è pari ad €. 21.858.313,40 ad oggi sono state effettuate alienazioni di lotti per un importo complessivo di €. 17.270.543,62 con l'incasso dei proventi di cui all'art. 8 della Convenzione. Nel 2013 è stata effettuata una alienazione.

### **PROGRAMMA ELISA (progetto SI.MO.NE)**

Il Comune di Torino è capofila del progetto SI.MO.NE., all'interno del Programma Elisa finanziato dal Dipartimento per gli Affari Regionali per progetti per l'innovazione degli enti locali in un ambito di applicazione riguardante la gestione integrata della logistica e dell'infomobilità nel trasporto pubblico locale.

Il Programma si è concluso e, ultimati i controlli da parte il DAR, ha erogato il saldo finale. La Città provvederà al trasferimento di quanto dovuto alle Città partner.

### **PROGRAMMI TERRITORIALI INTEGRATI (PTI)**

#### **1) IL RISANAMENTO ENERGETICO DEGLI EDIFICI PUBBLICI**

A seguito dell'ammissione a contributo da parte della Regione Piemonte per l'assegnazione di risorse comunitarie FESR, per la razionalizzazione dei consumi energetici del patrimonio immobiliare degli enti pubblici, la Città di Torino ha presentato i progetti per il risanamento energetico di 6 edifici scolastici per un totale di oltre €. 10.255.555 a fronte di un intervento di circa €. 14.650.792. La Città nel 2013 ha concluso le procedure di gara per i 6 edifici scolastici. Si è provveduto alla rimodulazione dei quadri economici a seguito dei ribassi di gara.



## **2) L'ENERGY CENTER**

In data 21/5/2012 la Regione Piemonte ha disposto l'ammissione dell'intervento Energy Center, centro di sviluppo e promozione sui temi dell'energia, al contributo di €. 14.000.000 a fronte di un intervento complessivo di €. 19.000.000. Ulteriori finanziatori sono: Compagnia di S.Paolo per €. 4.000.000, e Fondazione C.R.T per €. 1.000.000.

In data 27/11/2012 la Giunta Comunale ha approvato il progetto definitivo per la realizzazione dell'Energy Center.

La procedura di gara è in corso di realizzazione.

## **PISU BARRIERA DI MILANO**

La Città è assegnataria di 20.000.000 di euro per interventi finanziabili dalla misura del Por- Fesr 3.2.2 configurati come Programmi Integrati di Sviluppo Urbano (PISU).

La Città di Torino nel 2013, anche attraverso il Comitato di scopo Urban, ha provveduto alla realizzazione degli interventi previsti, sul piano della riqualificazione fisica e ambientale, dello sviluppo economico, delle politiche di accompagnamento sociale e degli interventi culturali. In particolare, attraverso la collaborazione di numerosi Servizi dell'amministrazione, sono stati aperti 12 cantieri, concluso 1 intervento, e presentate rendicontazioni per oltre 7.752.668,2 euro.

Sono stati superati con esito positivo i Controlli di I-II-III livello previsti dei Regolamenti Europei.

## **PROGETTO INFOCITY**

Il Progetto Infocity, presentato dalla Provincia di Napoli (capofila) a valere sul terzo avviso del Programma Elisa, a cui la Città di Torino partecipa in qualità di partner - si pone come obiettivo di incentivare l'utilizzo integrato dei diversi sistemi di trasporto collettivo con il trasporto privato, sviluppando un sistema di infomobilità multimodale personalizzato. La Città, - a fronte di un impegno in cofinanziamento pari ad €. 297.633,00 - riceverà a titolo di finanziamento DAR €. 85.038,00 (già accertati). Il progetto è concluso e siamo in attesa del saldo finale da parte del capofila.

## **ALTRI INTERVENTI CON FONDI FESR**

Nell'ambito del Protocollo d'Intesa hanno trovato, inoltre, collocazione altri interventi realizzati dalla Città di Torino (riqualificazione ex OGR, Basilica di Superga, Santena). Il Servizio Fondi Europei, innovazione e sviluppo economico si è occupato dell'accompagnamento dei vari servizi nel rapporto con la Regione, nella predisposizione del materiale richiesto per l'approvazione del progetto e nelle rendicontazioni.

In particolare nel 2013 si è concluso l'intervento relativo a Superga con la rendicontazione di 899.561,05 euro.

E' in fase di realizzazione l'intervento relativo al Castello di Santena, l'intervento ha il valore complessivo di 5.000.000 euro di cui 3.977.093 a carico del FESR. Sono state presentate rendicontazioni per €. 191.376,00 ed incassata la prima quota di €. 872.996,39.

Si è concluso l'intervento sulle OGR e sono state concluse tutte le attività di rendicontazione nei confronti della Regione, ed è stato erogato il saldo finale pari ad €. 216.957,95.

## **MASTIO DELLA CITTA'**

Il Servizio Fondi Europei, innovazione e sviluppo economico si è occupato della predisposizione del materiale richiesto per l'approvazione del progetto relativo al restauro e recupero funzionale con destinazione a sede espositiva del Mastio della Città.

L'intervento è stato ammesso a contributo dalla Regione Piemonte per €. 4.005.152,94 di cui €. 1.335.637,08 a carico del FESR.



L'intervento è concluso con la rendicontazione di 3.992.891,00 euro.

## **GESTIONE AMMINISTRATIVA, FINANZIARIA E CONTABILE DEL COMITATO URBAN**

Prosegue da parte del Servizio la gestione amministrativa, finanziaria e contabile del Comitato Urban, che si occupa della gestione del programma complementare PISU Barriera di Milano per un valore complessivo di euro 2.530.000.

Il Comitato Urban è il Comitato di Scopo costituito da Città di Torino, ATC e Torino Internazionale per svolgere operativamente le attività di gestione e supporto del programma nel suo complesso, garantendo il corretto espletamento di tutte le procedure attuative. Il Comitato svolge il ruolo di referente del rapporto con la collettività di Barriera, accogliendo le istanze, sviluppando azioni e servizi per il territorio e attivando sinergie e collaborazioni con gli attori del quartiere.

Gli interventi sono stati individuati per far fronte ai principali problemi, definendo un Programma in grado di agire in modo strategico su obiettivi ben definiti di riqualificazione, sul piano fisico – ambientale, sul piano economico – occupazionale, su quello socio-culturale e attraverso una forte azione di comunicazione e accompagnamento sociale.

Il programma è in piena realizzazione e sono partite quasi tutte le attività di accompagnamento alla riqualificazione.

## **CONTROLLI EX LEGGE 266/97- D.M. 225/98**

Il Servizio Fondi Europei, innovazione e sviluppo economico ha concluso i controlli relativi al III e IV Programma e ha proceduto al recupero dei crediti relativi realizzando l'incasso 13.000 euro.

## **CONSULENZE e MICROCREDITO**

Nel corso del 2013 sono state realizzate 59 consulenze (di cui 56 aspiranti imprenditori e 3 imprenditori) presso gli uffici del Servizio Fondi Europei, Innovazione e Sviluppo Economico.

Negli anni la rete informale di collaborazione con gli attori locali si è rafforzata, ed è stato possibile sottoscrivere importanti protocolli operativi con CCIAA e con la Provincia di Torino: il primo volto a rafforzare le sinergie esistenti e migliorare efficacemente i rispettivi servizi di orientamento, il secondo per integrare il percorso MIP – Mettersi in Proprio - con i percorsi dei Progetti FaciliTo.

Relativamente al progetto Microcredito nel 2013 sono proseguite le attività di controllo della restituzione dei finanziamenti ancora in corso e di concertazione con le Banche convenzionate e con Finpiemonte S.p.A. per la definizione delle istanze di escussione.

## **SESTO PROGRAMMA DEGLI INTERVENTI AI SENSI DELL'ART. 14 DELLA LEGGE 266/97 E DEL D.M. 267/04**

Con Decreto del 24 ottobre 2007 è stato concesso alla Città di Torino un finanziamento di €. 2.291.825,00. Parte di tali fondi sono stati trasferiti a Finpiemonte S.p.A. nel 2008 per garantire i finanziamenti a tasso agevolato e per le erogazioni del fondo perduto relativi ai progetti FaciliTo nelle aree Campidoglio, Dina e Nizza. Il Sesto Programma utilizza il medesimo modello di intervento del progetto FaciliTo Borgata Tesso: finanziamenti diretti e servizi di consulenza alle imprese e azioni di marketing territoriale per il sostegno dello sviluppo locale delle aree individuate. Il programma si compone di 5 progetti: FaciliTo Campidoglio, FaciliTo Nizza, FaciliTo Dina, Accedo Breglio, Accedo Energia. Si sono conclusi i termini di presentazione di domande di partecipazione ai progetti al 31.12.2011. Nel corso del 2013 sono proseguite le attività di accompagnamento e di consulenza agli utenti per la predisposizione dei documenti per la rendicontazione finale. Sono proseguite, inoltre, attività di controllo della restituzione dei finanziamenti ancora in corso – tavoli di lavoro con Finpiemonte S.p.A. Nel territorio di Campidoglio nel 2013 sono proseguite azioni e attività di marketing territoriale per



l'accompagnamento allo sviluppo imprenditoriale dell'area.

### **TERZO PROGRAMMA INTEGRATIVO AI SENSI DELL'ART. 14 DELLA LEGGE 266/97 E DEL D.M. 267/04**

Progetto Faber – terza edizione

L'ideazione del progetto Faber prende le mosse da un'esperienza maturata nel corso degli anni 2007 e 2008 (prima edizione). Nel 2010/2011 si è svolta la seconda edizione del progetto.

Il progetto opera nel campo della Multimedialità e ha come obiettivo la facilitazione di incontri e scambi tra aziende e giovani creativi. Il progetto si articola nel "Concorso Faber", concorso nazionale lanciato il 5 novembre 2012 e composto da 4 sezioni (live action, animazione, web e app, visual e graphic design), e successivamente nell'evento "Fabermeeting (13 e 14 giugno 2013).

Impegno di spesa di €. 26.471,29 sul bilancio 2010 della Città e di €. 31.028,71 su fondi allocati presso Finpiemonte S.p.A.

Gli attori territoriali coinvolti sono, oltre alla Città di Torino, Torino Nord Ovest, Finpiemonte S.p.A., imprese del settore multimediale, CCIAA di Torino, Compagnia di San Paolo.

Nel corso del 2013 si sono svolti 7 incontri organizzativi tra funzionari della Città e Torino Nord Ovest. È stato prodotto il seguente materiale promozionale: 5000 cartoline, 660 manifesti, 500 locandine, 2 roll up. Opere presentate 161, vincitori 32, premi speciali 13, visitatori web e media 17.260, download call 4.618, recensioni siti giornalistici 127, recensioni informagiovani nazionali 25, recensioni testate quotidiane, settimanali e mensili 26.

### **PROGETTO FACILITO BARRIERA DI MILANO**

Inscritto all'interno dell'asse economico-occupazionale del Programma di Sviluppo Urbano Urban Barriera Di Milano, il Progetto Facilito Barriera di Milano - mediato dal modello di intervento del progetto Facilito Borgata Tesso - offre servizi di consulenza alle imprese e l'accesso a incentivi economici e finanziamenti a fondo perduto fino al 35% dell'investimento. Un ulteriore progetto dell'Asse economico prevede inoltre azioni di marketing territoriale a sostegno dello sviluppo locale dell'area, per migliorare l'attrattività del territorio e per rafforzare il ruolo delle imprese.

Nel 2013 sono stati realizzati 68 incontri informativi (pre accoglienza); 22 sono state le domande di incubazione e 22 le imprese incubate; sono state presentate 36 domande di finanziamento di cui 36 ammesse al finanziamento.

### **PROGETTO FACILITO BASSO SAN DONATO**

Viene qui utilizzato il medesimo modello di intervento del progetto Facilito Borgata Tesso: finanziamenti diretti e servizi di consulenza alle imprese e azioni di marketing territoriale per il sostegno dello sviluppo locale dell'area individuata.

Nel 2013 sono stati realizzati 17 incontri informativi; 5 sono state le domande di incubazione e 5 le imprese incubate; sono state presentate 8 domande di finanziamento di cui 8 ammesse al finanziamento.

Sono state realizzate attività ed azioni di marketing territoriale in sinergia con la Circoscrizione 4, Comitato Parco Dora e Fondazione Contrada Torino.

### **SERVIZIO SVILUPPO LOCALE**

Obiettivi: consolidare e implementare le sinergie realizzate con gli attori del territorio impegnati in programmi di sviluppo; sostenere il sistema delle Piccole e Medie Imprese del territorio con progetti che abbiano particolare riguardo alle tematiche dell'innovazione, della ricerca, dell'internazionalizzazione.

Contributi erogati nel corso del 2013:

Associazione Sviluppo Scientifico e Tecnologico del Piemonte (ASP) – impegnato €. 2.582,28 per



quota associativa 2013

Fondazione Torino Wireless - impegnato €. 320.000,00 (con mezzi straordinari di bilancio)

Fondo per lo sviluppo della ricerca e della formazione nel settore delle ICT - impegnato €. 287.020,21

Start cup – I3P s.c.p.a.- impegnato €. 15.000,00 per partecipazione al partenariato

Associazione Nazionale “Le Città dei motori” – impegnato €. 4.020,00 per quota associativa 2013.

Piattaforma Web Social – impegnato €. 15.000,00 per partecipazione al partenariato.

### **PROTOCOLLO DI INTESA FRA LA CITTA' DI TORINO E LA CCIAA DI TORINO PER LA PROMOZIONE DI AZIONI DI MANAGEMENT D'AREA**

Promozione di iniziative di marketing territoriale nelle aree di Campidoglio, Basso San Donato e Barriera di Milano.

Gli attori territoriali coinvolti sono Città di Torino, CCIAA, Circoscrizioni 4 e 6, Comitato Parco Dora, Comitato Urban, Associazione Umbria Futura, Fondazione Contrada Torino e cittadini e imprese delle aree coinvolte.

Nel corso del 2013 sono state realizzate azioni di marketing territoriale e attività di supporto allo sviluppo economico e sociale; sono stati posti in essere diversi eventi culturali, in particolare il secondo Festival della musica e dell'editoria indipendente in zona Basso San Donato, presso la Cartiera di Via Fossano, di proprietà della Città. In zona Campidoglio sono stati realizzati diversi eventi che hanno coinvolto sia il Centro Commerciale Artigianale Naturale sia associazioni culturali che gravitano sull'area.

Durata del progetto 4 anni dal 2011 al 2014 con trasferimento di Euro 400.000 dalla CCIAA alla Città di Torino. Nel 2013 sono stati accertati €. 100.000,00.

### **PROGETTI EUROPEI E NAZIONALI NELL'AMBITO SMART CITY**

Nel 2013 il Servizio ha curato la predisposizione dei dossier di candidatura su diversi bandi europei e nazionali con particolare attenzione alle tematiche Smart City (innovazione, mobilità sostenibile, efficienza energetica, innovazione sociale). Sempre con riferimento a tale macrotema, nel corso dell'anno sono state portate avanti le progettualità la cui candidatura era stata avviata nel 2012.

In particolare, per quanto riguarda i progetti europei, si è proceduto all'avvio delle attività per i progetti “*TRIBUTE - Take the energy bill back to the promised building performance*” (tema: energy management), “*OPTICITIES - Optimizing Citizens Mobility and Freight Management in Urban Environments*” (tema: Soluzioni innovative per la mobilità di merci e persone) e “*ALMANAC - Reliable Smart Secure Internet of Things for Smart Cities*” (tema: Smart Platform per la gestione innovativa del ciclo dei rifiuti e di quello dell'acqua). Inoltre, è stata presentata la propria candidatura con progettualità a valere sul Programma CIP (Competitiveness and Innovation Programme) e sul Programma Life. Le candidature presentate hanno avuto come focus i seguenti temi: appalti di innovazione per l'edilizia sostenibile (progetto PROBIS, programma CIP), il risanamento energetico degli edifici tramite Energy Performances Contracting (progetto Together 2020, Programma CIP/EIE-MIEI), la mobilità elettrica (progetti ERMIS e UTS, programma CIP/EIE-STEER) e la mobilità sostenibile (progetto ENERGISE, programma CIP/EIE-STEER) e la sostenibilità ambientale (progetto Step by Step for Sustainability, Programma Life+).

Con particolare riferimento al tema Smart City, si è anche proceduto al coordinamento di una serie di tavoli intersettoriali per la definizione ed elaborazione del Masterplan “*SMILE – Smart Mobility, Inclusion, Life and Health and Energy*”, il Masterplan che guiderà la futura impostazione di Torino Smart City. Ai tavoli hanno partecipato, oltre a svariati Servizi della Città, anche gli stake-holder chiave del territorio locale.

Infine, in un'ottica di rafforzamento delle competenze sul tema della “Città Intelligente”, si è proceduto a proporre la propria candidatura per ospitare e strutturare un percorso di formazione per



Giovani Amministratori sul tema Smart City (grazie alle risorse messe a disposizione da un dedicato bando dell'ANCI) nonché si è fornito l'endorsement alla proposta del Politecnico di Torino volta all'avvio di un corso di formazione interna sempre inerente l'ambito Smart City (bando INPS, ex-INPDAP).

### **SOCIAL INNOVATION – PROGETTO FACILITO-GIOVANI**

Con la deliberazione della Giunta Comunale (mecc. 1301491/068) del 5 aprile 2013 è stato approvato il programma "Torino Social Innovation": un set di strategie e strumenti per sostenere la nascita di imprese di giovani, capaci di rispondere a bisogni sociali emergenti in campi diversi (dall'educazione al lavoro, dalla mobilità alla qualità della vita, dalla salute all'inclusione sociale) e trasformare idee innovative in servizi, prodotti, soluzioni che sappiano creare al tempo stesso valore economico e valore sociale per il territorio e la comunità.

Facilito' Giovani e Innovazione Sociale, deliberato dalla Giunta comunale il 17 dicembre 2013 (n. mecc. 13/07499/068) è la misura del Programma Torino Social Innovation pensata per sostenere l'avvio di progetti imprenditoriali di giovani nel campo dell'innovazione sociale. Il programma, attivo da gennaio 2014 a dicembre 2015, offre supporto per trasformare idee innovative in campi diversi – dall'educazione al lavoro, dalla mobilità alla qualità della vita, dalla salute all'inclusione sociale – in servizi, prodotti, soluzioni capaci di creare al tempo stesso valore economico e sociale per il territorio e la comunità.

Il programma si rivolge a soggetti di età compresa tra 18 e 40 anni, aspiranti imprenditori, lavoratori autonomi, imprenditori individuali; possono accedervi anche imprese già attive, composte prevalentemente da giovani, interessate ad aprire o potenziare una sede operativa a Torino. Per accedere al programma, l'impresa dovrà svolgere in modo continuativo la propria attività, almeno per tre anni dalla data in cui si è concluso il progetto di investimento.

Facilito' Giovani e Innovazione Sociale offre supporto informativo, accompagnamento alla costituzione e sviluppo dell'impresa, sostegno finanziario e un set di servizi supplementari offerti dal network di partner, pubblici e privati, che rappresentano l'ecosistema dell'innovazione sociale a Torino.

La Città di Torino impegna risorse per un importo totale di €. 874.647,45 di cui €. 674.647,45 derivanti dai residui del Sesto Programma degli Interventi per lo Sviluppo Imprenditoriale previsto dall'art. 14 della Legge n. 266/97 e dal D.M. 14 settembre 2004 n. 267 da destinare come contributi a fondo perduto per un massimo del 20% dell'investimento ammissibile alle imprese ed €. 200.000,00 derivanti da ulteriori residui già nelle disponibilità di Finpiemonte S.p.A per attività di supporto allo sviluppo del progetto imprenditoriale.

Il 18 dicembre 2013 presso il teatro Gobetti è stato lanciato il servizio durante una conferenza sui temi dell'innovazione sociale, a cui hanno partecipato illustri esperti del tema.

### **MANAGER D'AREA**

Con l'approvazione dell'indizione della procedura di affidamento in economia per il servizio di Manager d'area, Interventi di Marketing territoriale, ai sensi dell'art. 125, comma 10 ed 11 del D. Lgs. 163/2006 e dell'art. 17 del Regolamento Contratti della Città di Torino e con le modalità di cui all'art. 67 del medesimo decreto (2013-41008/068) è stata avviata e nello stesso anno conclusa l'attività di selezione del soggetto a cui è stato assegnato l'incarico di svolgere un'attività che comprendesse:

- il supporto allo sviluppo di progetti di marketing territoriale provenienti dal territorio di Barriera di Milano
- la formazione agli operatori economici per accrescere le competenze in termini di management di operazioni di marketing
- l'accompagnamento alla realizzazione di progetti di marketing



- o l'ampliamento degli operatori economici con cui costruire congiuntamente una pianificazione e gestione di attività di marketing

Il 21 novembre 2013 è stato lanciato il servizio con un evento pubblico che si è tenuto presso l'ex officine Sosso, che a breve diventerà uno spazio con servizi tipici della casa del quartiere, nel borgo storico di Barriera di Milano.

Nel mese di Dicembre si è avviata l'attività di comunicazione e informazione nonché di raccolte delle prime proposte di azioni di marketing.

### **INNOVA-TO**

Con deliberazione della Giunta Comunale n. 2013-04814/068 è stato approvato il progetto InnovaTO.

L'iniziativa intende promuovere ed attivare, prima Amministrazione Pubblica in Italia, processi di social innovation interni alla propria struttura organizzativa.

Innova.TO vuole infatti essere una "competizione" collaborativa/cooperativa che ha come finalità di stimolare i dipendenti della Città di Torino a sviluppare progetti innovativi che possano contribuire a migliorare le performance dell'Amministrazione Comunale attraverso la riduzione degli sprechi e la valorizzazione delle risorse.

### **PIANO CITTA' 2013**

Il Servizio ha coordinato la redazione del dossier di candidatura per il Piano Città 2012, in risposta all'art. 12 del DL. Sviluppo 83/2012 e del DM del 23 agosto del Viceministro alle Infrastrutture. La Città si è candidata con D.G.C. del 2 ottobre 2012 mecc. 2012/04978/068.

Gli interventi candidati nell'ambito del Piano Torino Nord-Quartiere Falchera, si strutturano nei seguenti assi strategici: promozione della mobilità sostenibile e miglioramento dell'accessibilità, Smart communities e riqualificazione energetica.

Il Piano Città Torino Nord è stato selezionato tra le 470 proposte presentate, insieme ad altri 27 progetti, e ha ottenuto un finanziamento di 11,8 milioni di Euro. In particolare alla Città di Torino è stato assegnato un importo complessivo fino a 11.090.000,00 Euro.

A maggio 2013: con DGC 2013 02033/068 la Città individua gli interventi che utilizzeranno i fondi di Piano Città e firma l'accordo "contratto di valorizzazione urbana" col Ministero e ATC.

Il costo complessivo degli interventi è pari a €. 12.740.000,00 di cui €. 10.300.000,00 a valere sul "Fondo per l'attuazione del Piano Nazionale per le Città" per gli interventi facenti capo direttamente dall'Amministrazione Comunale. L'importo restante per gli interventi facenti capo direttamente ad ATC è suddiviso in €. 1.650.000,00 a carico della Agenzia Territoriale della Casa per la Provincia di Torino (ATC) e €. 790.000,00 a valere sul "Fondo per l'attuazione del Piano Nazionale per le Città"

Attualmente il Ministero ha fornito modello di Convenzione ex art.10 dell'accordo (CVU) e la Città sta predisponendo gli atti propedeutici alla firma della convenzione.



### **PROGETTO EUROPEO - CIE**

Nell'ambito del Progetto CIE - Cleantech Incubation Europe, finanziato dal Programma di cooperazione territoriale Interreg IV C è stata stanziata la somma complessiva di euro 62.652,28. Il progetto, oltre alla Città di Torino, coinvolge partner europei, atenei torinesi, incubatori, Regione Piemonte, Environment Park S.p.A. e Poli di Innovazione regionali e l'obiettivo principale è il confronto e l'analisi di best practice per la formazione, il sostegno e lo sviluppo di incubatori e cluster a livello regionale nell'ambito delle clean technologies. Nel corso del 2013 si sono svolti meeting di progetto tra cui l'organizzazione del meeting a Torino e vi è stata un'intensa attività di disseminazione e confronto con i partner di progetto. Si è proceduto inoltre alla rendicontazione delle attività, certificata dal controllore esterno.

### **PROGETTO EUROPEO - PRO-LITE**

Nell'ambito del progetto PRO-LITE – PROcurement of Lighting Innovation and Technology in Europe che ha come obiettivo usare la leva della domanda pubblica per stimolare l'innovazione nel mercato dell'illuminazione pubblica con riferimento a 3 ambiti di applicazione: illuminazione in edilizia; semaforica stradale; illuminazione in ambienti underground (metropolitana e tunnel), si sono concluse le attività di analisi dei fabbisogni (demand analysis), attività di early market engagement (market analysis) e si sono impostati i primi documenti di gara.

### **PROGETTO EUROPEO - MY GENERATION @ WORK**

Si è avviata a febbraio 2013 la fase di implementazione, il progetto ha come obiettivo generale la promozione dell'occupazione giovanile, con focus sugli skills e abilità imprenditoriali. La rete è costituita da 12 partners europei. La città di Torino intende promuovere l'imprenditorialità giovanile attraverso il programma Torino Social Innovation che diventerà il Local Action Plan della città per il progetto My Generation at Work. Si sono svolti i workshop transnazionali nelle città di Maribor e Braga, i seminari nazionali a Roma e Napoli e la Summer University a Dublino. Attualmente è stata formulata una bozza del Piano di Azione Locale da implementare. TSI e Mygen@work viaggiano quindi in parallelo, è stata lanciata la piattaforma web nell'aprile 2013 e lanciato il programma durante un convegno che si è tenuto il 18 dicembre 2013.

### **PROGETTO EUROPEO - CROSS**

Il progetto finanziato nell'ambito del programma europeo per la competitività e l'innovazione (CIP) di cui risulta capofila Poste Italiane è formalmente iniziato a gennaio 2013. L'obiettivo è di promuovere un ecosistema innovativo in grado di generare servizi digitali e applicazioni attraverso l'utilizzo di informazioni generate dagli utenti. Il progetto cross riconosce le opportunità inesplorate per servizi e applicazioni nel campo dell'economia non monetaria. L'iniziativa nasce dalla volontà della Città di sviluppare la conoscenza sul volontariato e a determinarne il valore.

Incontri di preparazione e identificazione dei requisiti tecnici hanno portato al bando di pre-informazione e alla verifica delle proposte pervenute.

### **PROGETTO EUROPEO - INNOCAT**

Nel mese di marzo 2013 è iniziato il progetto "INNOCAT" Appalti di eco-innovazione nella ristorazione collettiva. L'obiettivo del progetto è la realizzazione di appalti coordinati di eco-innovazione nel settore della ristorazione collettiva.

Il budget della Città di Torino ammonta a €. 262.655,09 finanziato al 95%.

Per la Città il progetto rappresenta l'occasione per costruire sull'attuale esperienza di costruzione dei capitolati di gara per le mense scolastiche in chiave di sostenibilità ambientale e studiare il prossimo appalto ridisegnando l'intero servizio al fine di minimizzarne gli impatti ambientali e promuovere l'innovazione.



Nel corso del 2013 la Città ha partecipato a due meeting internazionali con i partner del progetto e ha lavorato sulla predisposizione di un monitoraggio dell'appalto in corso e della "misurazione" in termini di miglioramento degli effetti positivi dell'impatto ambientale.

### **PROGETTI DI INNOVAZIONE SOCIALE**

Nel corso del 2013 l'Ufficio ha proseguito l'attività di studio, di ricerca di finanziamenti nell'ambito della programmazione dei Fondi Strutturali 2007-2013 e di progettazione e avvio di collaborazioni sui programmi di Apprendimento Permanente, Bandi diretti della Commissione Europea, Bandi Regionali, Provinciali e del Ministero dell'Interno (Fondi FEI). L'Ufficio ha seguito lo sviluppo delle linee guida della nuova programmazione dei fondi europei a finalità strutturale 2014-2020, analizzando i testi della Commissione Europea e partecipando a tavoli di lavoro mirati, come gli incontri organizzati dalla Regione Piemonte per la consultazione sul testo del "Documento Strategico Unitario(D.S.U.)" base strategica per l'impostazione dei Programmi Operativi Regionali 2014-2020 dei fondi europei a valenza strutturale FESR, FSF e FEASR.

### **PROGRAMMA COMUNITARIO LIFELONG LEARNING 2007 – 2013 APPRENDIMENTO PERMANENTE (LLP)**

E' proseguita la partecipazione della Direzione al programma LifeLong Learning (deliberazione 2007/01443) attraverso inviti a presentare proposte per la redazione in partenariato europeo di progetti finalizzati all'apprendimento permanente di persone deboli sul mercato del lavoro e a rafforzarne l'occupabilità.

E' stato presentato un nuovo progetto "TO.SCA. 2013 Torino Scambi" all'invito a presentare proposte LLP-2013-EAC/S07/12 per una richiesta di finanziamento totale di euro 141.833,75, non finanziato. Per dare continuità alle mobilità realizzate con il progetto TO.SCA., si sono realizzate le 12 mobilità previste dal progetto "Passport for Work" del capofila En.A.I.P Piemonte, a cui la Città aveva aderito nel 2012.

Ha preso avvio nel mese di dicembre il progetto "ECVET mobility net" – di scambio di buone pratiche - capofila l'Associazione Formazione 80, con la partecipazione dell'ufficio al primo incontro transnazionale a Bordeaux.

### **ALTRI PROGRAMMI/FINANZIAMENTI NAZIONALI**

E' stato attivato il progetto "Tabula", a valere sul Fondo Europeo per l'Integrazione di Cittadini di paesi terzi – annualità 2012 – Azione 1, di cui è titolare l'Associazione Formazione 80. L'ufficio partecipa alle riunioni del Comitato di Pilotaggio.

Per il bando del Ministero dell'Interno (FEI 2013) è stata data l'adesione al progetto presentato dalla Federazione SCS/CNOS- Salesiani per il Sociale sull'Azione 3 dal titolo "Torino cresce con te: percorsi nella cultura della convivenza" ed al progetto presentato dall'associazione Formazione 80 sull'Azione 10 dal titolo "TOUCHE THE LANGUAGE", dove è prevista la partecipazione attiva dell'ufficio con riconoscimento dei costi del personale interno.

Nel corso del 2013 è proseguita la collaborazione con la Provincia di Torino per la gestione del progetto "AFRI-TO" per la Realizzazione di Servizi Integrati nell'Area dell'Assistenza Familiare mediante Reti Territoriali – Torino, in risposta al bando Regionale del P.O.R. F.S.E. 2007-2013 Ob. 2 "Competitività regionale e occupazione", conclusosi con il seminario conclusivo a dicembre. Il finanziamento nel bilancio della Direzione Lavoro è di 5.000,00 euro.

Nel 2013 è stato rendicontato il progetto di Azioni Positive "M.A.L.V.A. – Migranti Al Lavoro Verso l'Autonomia" finanziato dal Ministero del Lavoro nell'ambito della Legge 125/1991, capofila API Formazione. L'ufficio ha partecipato attivamente al coordinamento ed alla formazione rendicontando le spese di valorizzazione del personale interno per un totale di €. 8.291,73.



## **RECIPROCA SOLIDARIETA' E LAVORO ACCESSORIO**

Per il quarto anno consecutivo è stato gestito il Progetto "Reciproca solidarietà e lavoro accessorio" di Compagnia di San Paolo, nell'ambito delle iniziative di contrasto alla crisi economica.

Nel 2013 il servizio ha rendicontato le attività relative al finanziamento del 2012 di Compagnia di San Paolo, pari ad 1.400.000 Euro ed ha predisposto e gestito le attività di erogazione dei contributi di un primo finanziamento di €. 1.453.400, attraverso una procedura "a sportello" ed un secondo finanziamento di €. 370.000, erogando contributi a Enti indicati direttamente dalla Compagnia di San Paolo destinati alla realizzazione di progetti speciali per attività culturali e di digitalizzazione del patrimonio archivistico e librario.

Il finanziamento totale nel 2013 è stato complessivamente di €. 1.823.400, sono stati presentati n. 123 progetti contributo per attività di lavoro accessorio, ne sono stati approvati e finanziati n. 93, di 83 differenti enti senza fine di lucro (parrocchie, comitati, associazioni di volontariato, istituto di ricerca, etc.). I cittadini torinesi che hanno prestato la propria attività e che, attraverso i voucher del lavoro accessorio, hanno ricevuto un'integrazione al reddito, nel 2013 sono stati più di 500, ma occorre tener presente che altri svolgeranno la loro attività nel 2014.

## **SERVIZIO POLITICHE PER IL LAVORO ED ORIENTAMENTO PROFESSIONALE COMUNICAZIONE E INFORMALAVORO INFORMALAVORO**

Informalavoro, pubblicazione quindicinale di informazione sulle tematiche del lavoro, della formazione professionale e dello sviluppo, frutto della collaborazione tra la Città e la Provincia di Torino, ha continuato le sue pubblicazioni anche per l'anno 2013.

Nel corso dell'anno 2013 sono stati pubblicati 22 numeri di Informalavoro.

La spesa complessiva è stata di €. 114.553,37.

## **CANTIERI DI LAVORO EX L.R. 34/08.**

Nel corso dell'anno 2013 e più precisamente il 3 giugno, hanno iniziato il percorso i 350 disoccupati che sono stati inseriti nei Cantieri di lavoro del bando 2013/14. A questi canticristi, durante il periodo di partecipazione agli stessi, è data l'opportunità di partecipare a percorsi per il rinforzo delle proprie competenze per incentivare la possibilità di reinserimento lavorativo, pur perdurando il periodo di gravissima crisi occupazionale che si è abbattuta sul Paese e di conseguenza sulla Città negli ultimi anni. Nel particolare 216 di loro hanno aderito al programma che ha previsto attività di filtro, formazione orientativa, formazione di base e tecnica. Il percorso terminerà entro il primo semestre dell'anno 2014. Sempre in data 3 giugno 63 canticristi, provenienti sia dal cantiere appena terminato sia dalle precedenti edizioni, hanno avuto la possibilità di proseguire il percorso per l'accompagnamento alla pensione che li porterà nei tempi previsti dalle vigenti normative a goderne il beneficio. Per le iniziative sopra descritte nell'anno 2013 sono stati spesi complessivamente €. 2.663.500,00 di cui €. 1.130.000,00 erogati dalla Regione Piemonte.

## **FASCE DEBOLI**

Nell'ambito delle attività rivolte a persone detenute o sottoposte a pene alternative alla detenzione, nel mese di marzo 2013 è stato avviato il progetto *Cantieri di Lavoro - Edizione 2012-2013* rivolto a 8 disoccupati sottoposti a misure restrittive della libertà personale segnalati dalla Casa Circondariale della Città e dall'Ufficio Esecuzione Penale Esterna che si concluderà a metà marzo 2014.

Ha avuto inizio nel 2013 e proseguirà per tutto il 2014 l'affidamento di servizi di supporto all'occupabilità volti a favorire l'inserimento lavorativo, mediante l'effettuazione di tirocini con sostegno al reddito o l'attivazione di LOA, di circa 150 disoccupati di lungo periodo in condizioni di grave svantaggio sociale ed economico.



Nel corso del 2013 è anche proseguito e si protrarrà per parte del 2014 il progetto *Job Center*, promosso dalla *Fondazione Piazza dei Mestieri Marco Andreoni*, rivolto a 55 cittadini in condizioni di svantaggio socio-lavorativo, con l'attivazione di azioni volte al miglioramento del loro grado di occupabilità mirato all'inserimento in un mercato del lavoro in continua evoluzione.

Contestualmente è terminato l'inserimento in tirocini formativi finalizzati all'occupazione e sostenuti da incentivo economico, che ha coinvolto più di 50 soggetti appartenenti a fasce particolarmente deboli del mercato del lavoro.

Negli ultimi mesi dell'anno sono stati avviate le procedure per la realizzazione di due progetti, che verranno realizzati nel corso del 2014:

- 1) la devoluzione di un contributo per il progetto "*Il Lavoro alla Base*" promosso dall'*Associazione Base 202*, rivolto a circa 30 cittadini in condizioni di svantaggio socio-lavorativo, con l'attivazione di percorsi aventi l'obiettivo di garantire un sostegno al reddito oltre ad offrire possibilità di reinserimento lavorativo;
- 2) l'affidamento di servizi per la gestione di tirocini finalizzati all'occupazione di 8 soggetti disabili segnalati dai Servizi Sociali della Città;

Per le iniziative sopra descritte nell'anno 2013 sono stati impegnati rispettivamente:

- a) progetto *Cantieri di Lavoro - Edizione 2012/13* rivolto a cittadini sottoposti a misure restrittive della libertà personale per un importo €. 81.096,06 a carico della Provincia di Torino;
- b) progetti di inserimento lavorativo strettamente connessi al sostegno in altri ambiti di vita per un importo di €. 75.705,00, mediante devoluzione del contributo;
- c) tirocini formativi finalizzati all'occupazione, affidati mediante bando pubblico di gara per un importo di €. 362.840,84 così suddivisi:
  - a. €. 177.616,72 per il periodo giugno/dicembre 2013
  - b. €. 185.224,12 per il periodo gennaio/novembre 2014;
- d) progetto per la gestione di tirocini per disabili segnalati dai Servizi Sociali per un importo di €. 20.942,08.

#### **ATTUAZIONE DEL REGOLAMENTO "PROCEDURE PER L'INSERIMENTO LAVORATIVO DI PERSONE SVANTAGGIATE E DISABILI" N. 307**

Nel 2013 L'Ufficio ha fornito la consulenza nella preparazione dei capitolati e nelle gare e ha monitorato costantemente 63 affidamenti, di cui ben 17 avviati nel corso del 2013, con specifiche attività di reporting dettagliato ad uso interno ed esterno.

I dati relativi al 2013, pur non essendo ancora definitivi, confermano l'impegno della Città nell'inserimento lavorativo di persone svantaggiate, anche in presenza di forti difficoltà di bilancio: vi sono stati 63 affidamenti ai sensi del Regolamento 307 per una spesa complessiva di €. 13.258.259,59 circa, 15 stazioni appaltanti coinvolte, circa 250 persone occupate, molte delle quali con contratti di lavoro stabilizzato, per un totale di circa 5.670 ore settimanali di lavoro.

I dati relativi al 2012 e al 2013 indicano che gli affidamenti della Città ai sensi del Regolamento 307 sono stati 56 nel 2012 e 63 nel 2013, per una spesa complessiva di €. 15.232.562,27 nel 2012 e di circa €. 13.258.259,59 nel 2013. L'importo complessivo affidato nel 2013 è purtroppo diminuito, così come il numero delle persone svantaggiate occupate, che passa da 474 del 2012 a 250 nel 2013, con un calo delle ore lavorate pari a più del 45%.

Il trend negativo degli appalti di forniture di beni e servizi con applicazione della clausola sociale di inserimento lavorativo dei cittadini svantaggiati è parzialmente dovuto alle forti restrizioni imposte al bilancio della Città, nonché all'applicazione della legge 'spending review' n. 135/2012 che ha obbligato le Stazioni appaltanti ad approvvigionarsi attraverso gli strumenti di acquisto messi a disposizione da Consip SpA ovvero, in assenza di tali Convenzioni, ad utilizzarne i parametri di qualità e di prezzo. Dalla fine del 2012 le Stazioni appaltanti hanno dunque dovuto determinare i



canoni a base delle nuove gare, tenendo conto di tali parametri e ciò ha comportato, soprattutto nei servizi ad alta intensità di manodopera, un 'taglio medio' dei montepiù dei lavoratori impiegati pari al 30% rispetto agli appalti in scadenza.

## SERVIZIO POLITICHE PER L'ORIENTAMENTO PROFESSIONALE

### *Piano Provinciale pluriennale di orientamento, obbligo di istruzione e occupabilità*

In riferimento all'"Accordo di Programma fra Provincia e Città di Torino per la realizzazione del Piano Provinciale pluriennale di orientamento, obbligo di istruzione e occupabilità" volto a prevenire e contrastare la dispersione scolastica, formativa e favorire l'occupabilità, relativo agli anni 2012 - 2013, nell'estate del 2011 il Servizio per l'Orientamento Professionale ha realizzato il rinnovo di tale Accordo con la Provincia di Torino. A questo scopo è stata affidata, tramite gara, a partire dal mese di aprile 2012 fino al mese di agosto 2013 la gestione di 2 Punti Orientamento in due diverse zone della Città. Successivamente, a seguito di sopraggiunte restrizioni di carattere normativo alla realizzazione dell'esperienza di tirocinio, la Civica Amministrazione ha stabilito di interrompere tali esperienze, convogliando le ore/lavoro previste in un prolungamento dei termini del progetto a costi invariati; un'ulteriore proroga sempre a costi invariati, determinata da indicazioni della Provincia di Torino, ha portato la conclusione dell'iniziativa al 28 febbraio 2014.

I due Punti Orientamento sono stati realizzati con l'obiettivo di potenziare e implementare le politiche pubbliche di orientamento nonché sostenere i giovani nel compiere scelte scolastico/formative, in una fase segnata da una profonda crisi nel mondo del lavoro. I due punti, siti presso la ex Cartiera, in Via l'ossano 8, e presso il Centro Lavoro di Via Carlo del Prete 79, hanno accolto giovani di età compresa tra 16 e 22 anni ed hanno articolato le attività a partire da colloqui personalizzati ed approfonditi, attraverso esperienze volte a fornire ai giovani destinatari strumenti di comprensione della realtà del mondo della scuola, della formazione e del lavoro, quali: seminari tematici, esperienze laboratoriali e visite in azienda.

Nel corso del 2013 sono stati accolti 1.353 giovani in un primo contatto, di cui 200 sono stati presi in carico usufruendo di approfonditi colloqui di orientamento e di incontri seminariali, mentre 173 giovani hanno usufruito delle esperienze di tirocinio, visita in azienda e laboratori. L'alta richiesta dei colloqui personalizzati è indicativa del bisogno di orientamento insito nei giovani 16/22enni nel territorio urbano e della correttezza delle azioni realizzate.

La spesa complessiva di €. 400.000,00 è coperta integralmente da contributo della Provincia di Torino, e verrà introitata a rendicontazione avvenuta.

### *Programma Integrato di Sviluppo Urbano*

#### *Extra-titoli in Barriera*

Nel gennaio 2012 il Servizio per l'Orientamento Professionale ha affidato, tramite gara, la gestione del servizio relativo al progetto "Extra-titoli in Barriera. Il servizio, realizzato nel quartiere Barriera di Milano - oggetto di organici interventi di riqualificazione urbana nell'ambito del Programma Integrato di Sviluppo Urbano (PISU) - consiste in azioni di accompagnamento di cittadini stranieri in percorsi di riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero e delle loro competenze professionali o al proseguimento degli studi in Italia, al fine di dare concretezza al tema delle politiche dell'accoglienza e dell'integrazione. Il servizio, operativo dal gennaio 2012 attraverso uno sportello sito presso la sede del Comitato Urban, accoglie cittadini stranieri residenti in tutta l'area urbana, e fornisce consulenze ed accompagnamento nei percorsi di riconoscimento dei titoli di studio, nonché orientamento e sostegno all'inserimento in percorsi formativi, a partire dalle competenze dei singoli destinatari. Nel corso del 2013 sono state fornite 253 consulenze e sono stati



attivati 163 percorsi 'multidimensionali', di accompagnamento al riconoscimento dei titoli di studio ed alla formazione.

L'operazione è finanziata nell'ambito del Por FESR 2007/2013 della Regione Piemonte con il concorso di risorse comunitarie del FESR, dello Stato, e della Regione Piemonte. L'importo complessivo impegnato per le tre annualità - 2012, 2013, 2014, è di €. 150.000,00.

### ***Compitinsieme***

Nel mese di marzo 2012 il Servizio per l'Orientamento Professionale ha affidato, tramite gara, il servizio 'Compitinsieme - Assistenza scolastica agli studenti del biennio della Scuola secondaria superiore' nell'area del quartiere Barriera di Milano - oggetto di organici interventi di riqualificazione urbana nell'ambito del Programma Integrato di Sviluppo Urbano (PISU). Il servizio, che ripropone il progetto 'Casa dei Compiti' che aveva registrato alti esiti positivi, intende promuovere attività di assistenza scolastica a favore di giovani residenti o frequentanti il biennio della scuola secondaria superiore nelle scuole nell'area del quartiere Barriera di Milano, nella quale sono presenti problematiche connesse alla dispersione scolastica e risiedono molte famiglie con minori frequentanti il biennio, anche di origine comunitaria e straniera, soggetti ad un maggiore rischio di insuccesso ed abbandono scolastico. Il Servizio è articolato in due Fasi: una prima Fase, realizzata nel secondo quadrimestre, imperniata prevalentemente nella realizzazione di attività didattiche, ed una seconda Fase, svolta tra i mesi di luglio e settembre, che ha arricchito le attività didattiche con iniziative di carattere ludico/ricreativo e laboratoriale, con l'obiettivo di sostenere i giovani destinatari sul piano relazionale e della socializzazione. Gli esiti dell'anno 2013 sono stati altamente positivi, poiché hanno visto un'altissima percentuale di promozioni agli esami di settembre: sono stati promossi, infatti, 54 su 59 giovani frequentanti le attività previste dal progetto. L'operazione è finanziata nell'ambito del Por FESR 2007/2013 della Regione Piemonte con il concorso di risorse comunitarie del FESR, dello Stato, e della Regione Piemonte. . L'importo complessivo impegnato per le tre annualità - 2012, 2013, 2014, è di €. 150.000,00.

### ***Accordo di collaborazione tra la Città di Torino ed il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Torino (C.I.R.M.A.)***

La tragedia verificatasi nel dicembre 2007 negli stabilimenti della Thyssenkrupp di Torino, ha rappresentato una ferita collettiva per le Istituzioni, gli operatori e la comunità, ed ha rafforzato l'impegno della Città a garantire la sicurezza sul lavoro con azioni di sensibilizzazione verso la cittadinanza e le parti sociali. Proprio alla luce di questa tragedia è pervenuta dal mondo del lavoro la richiesta di un orientamento più forte verso una cultura dell'ergonomia del lavoro e di una organizzazione del lavoro più attenta ai bisogni ed ai ritmi delle persone. Per promuovere e diffondere i temi della cultura della sicurezza sul lavoro lavorando su prevenzione, formazione ed informazione in modo innovativo, mediante linguaggi e tecnologie della creatività digitale, la Città ha inteso dotarsi di adeguati strumenti per valutare la concreta fattibilità, programmare e realizzare un intervento sistemico ed innovativo sul tema della sicurezza, avvalendosi della collaborazione e del supporto scientifico e metodologico di adeguati partner istituzionali. In particolare, il Centro Interdipartimentale per la Ricerca sul Multimediale e l'Audiovisivo dell'Università degli Studi (C.I.R.M.A.), afferente al Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Torino, ha tra i propri fini istituzionali la promozione e la conduzione di ricerche di alto livello tecnico-scientifico sulla multimedialità e sulla loro relazione e ricaduta sul mercato del lavoro ed ha maturato una significativa esperienza nella progettazione metodologica e nell'utilizzo di strumenti multimediali a fini formativi. Per questi motivi e in ragione dell'importanza e del valore strategico dell'instaurarsi di una cultura della sicurezza sul lavoro tra le nuove generazioni, la Città ha ritenuto che l'Università, attraverso il C.I.R.M.A., potesse costituire il partner ideale per instaurare un



proficuo rapporto di collaborazione finalizzato allo sviluppo di uno studio di fattibilità preliminare alla concreta attuazione del citato intervento sistemico.

A tale fine, in base all'art. 15 della L. 241/90 che prevede che le Pubbliche Amministrazioni possano collaborare per disciplinare lo svolgimento di attività di interesse comune, la Città ha stipulato un apposito Accordo con il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Torino, in base al quale il C.I.R.M.A., che ad esso afferisce, ha messo a disposizione le proprie competenze tecnico-scientifiche per la predisposizione congiunta di uno studio di fattibilità finalizzato alla realizzazione del suddetto intervento sistemico, il cui presupposto saranno le potenzialità di comunicazione implicite nell'utilizzo delle ICT, con particolare riferimento alla creatività digitale, alla media literacy e al Web 2.0. L'operazione è finanziata dal Fondo destinato a interventi per emergenze umanitarie conseguenti in particolare a incidenti e infortuni sul lavoro frutto della sottoscrizione volontaria avviata dalla Città in seguito alla tragedia della Thyssenkrupp di Torino e rivolta a dipendenti, dirigenti e amministratori: l'importo complessivo è di €. 34.393,00 già introitato sul Bilancio 2008. La durata prevista dell'iniziativa è di 12 mesi a partire dal 19 luglio 2013, data di stipula dell'Accordo su menzionato.

## **SISTEMA INFORMATIVO E POLITICHE PER L'OCCUPAZIONE**

### **SISTEMA INFORMATIVO**

In collaborazione con il Servizio Sistemi Informativi e con il supporto tecnico del Consorzio CSI, è continuata l'attività di implementazione e manutenzione di SPLIT- Lavoro il Sistema Informativo della Direzione Lavoro.

SPLIT costituisce uno strumento unitario per la gestione delle informazioni riguardanti i cittadini coinvolti in progetti, compresi i servizi rivolti al pubblico, di competenza della Direzione Lavoro visione stessa. Il Sistema Informativo è composto da due sottosistemi: gestionale (di supporto per la raccolta e il mantenimento delle informazioni relative ai cittadini seguiti dalla Direzione Lavoro e ai progetti e agli interventi avviati dalla stessa); decisionale (per l'analisi quantitativa e qualitativa delle informazioni inserite nel sistema gestionale). Il sistema gestionale, a sua volta, prevede l'integrazione di due componenti: "Cartella del Cittadino" e "Gestione Progetti".

Nel 2013, in particolare, si usò per la prima volta la parte dell'applicativo di "Gestione Progetti" riguardante la gestione della graduatoria dei Cantieri di Lavoro.

Utilizzando i dati tratti da SPLIT è stato inoltre realizzato, in collaborazione con l'Agenzia Piemonte Lavoro, il monitoraggio delle politiche e dei servizi per il lavoro della Città di Torino nel periodo 2011-2012.

### **ANTICIPO CIGS**

Fino a giugno 2013 è proseguito il Servizio Anticipo CIGS, istituito a inizio 2004, a sostegno dei lavoratori coinvolti da crisi aziendali. La Città, in base ad una convenzione con l'INPS, anticipa la cassa integrazione guadagni straordinaria (€. 600 mensili per dodici mesi più eventuali periodi di proroga o in deroga) ai dipendenti delle aziende fallite, in liquidazione coatta amministrativa in amministrazione straordinaria.

A giugno 2013, per problemi di bilancio, il Servizio è stato sospeso temporaneamente ed è stata stipulata una convenzione con l'Agenzia Piemonte Lavoro, che eroga lo stesso servizio ai cittadini residenti negli altri comuni della Regione Piemonte, che prevede l'erogazione dello stesso anche per i cittadini della Città di Torino e che regola le relative modalità di collaborazione.

I lavoratori interessati, che hanno usufruito di almeno un pagamento per CIGS (anticipo, proroga o conguaglio) sono stati complessivamente 872.

La spesa complessiva è stata di €. 2.466.531,09 totalmente coperta da entrate, costituite dai rimborsi dell'INPS alla Città di Torino per le somme anticipate ai singoli lavoratori.



## **CENTRO LAVORO TORINO**

E' proseguita l'attività del Centro Lavoro Torino, un servizio di informazione, consulenza, orientamento e ricollocazione al lavoro. Poiché a fine ottobre 2013 è scaduto l'affidamento annuale per la gestione del servizio, nel corso del 2013 è stato "prorogato" per un ulteriore anno con un affidamento ai sensi di legge.

Nel corso del 2013 presso il Centro ci sono stati più di 14.850 passaggi, sono state effettuate 133 consulenze individuali personalizzate; sono stati redatti 949 curricula, sono stati organizzati 69 seminari a cui hanno partecipato 1.066 persone. Relativamente al servizio di supporto alla ricollocazione sono state coinvolte attivamente 281 persone.

La spesa complessiva liquidata per il 2013 è stata di €. 167.663,65 per la gestione del servizio e di €. 12.523,50 a titolo di bonus per le ricollocazioni effettuate.

Totale risorse 2012-2013 impegnati €. 256.270,01 di cui €. 623,63 per integrazione IVA al 22%. Totale risorse 2012: per il servizio impegnati €. 201.196,38 e liquidati nel 2013 €. 167.663,65; per il Bonus di risultato impegnati €. 54.450,00 e liquidati nel 2013 €. 12.523,50

Totale risorse 2013: impegno limitato €. 33.532,73 e non ancora liquidati a dicembre 2013.

## **SERVIZI DECENTRATI PER IL LAVORO E RETI TERRITORIALI**

Fino a ottobre 2013 sono continuate le attività dei Servizi Decentrati per il Lavoro presso le Circoscrizioni 3 e 5. Si trattava di servizi di informazione, consulenza, orientamento al lavoro realizzati in base a un accordo con la Provincia di Torino, che, al fine di rafforzare la rete di servizi ai cittadini sul territorio torinese mediante integrazione dei servizi delle due sedi del CPI con le sedi dei Servizi Decentrati per il Lavoro della Città di Torino, ha approvato le risorse economiche per dare continuità alla gestione dei medesimi.

Nel 2013 problemi di bilancio hanno imposto una revisione di questa organizzazione, portando alla scelta della chiusura di questi servizi e alla conseguente attribuzione agli *Informa* delle rispettive Circoscrizioni di ulteriori funzioni legate alle tematiche del lavoro, in termini di informazioni di base da offrire ai cittadini e di rinvio a servizi specifici attivi in Città.

Nel corso del 2013, comunque, i Servizi Decentrati per il Lavoro hanno registrato complessivamente più di 18.200 passaggi, hanno offerto consulenza con colloqui individuali o per curricula vitae e a più di 1.350 cittadini.

La spesa complessiva liquidata per il 2013 è stata di €. 199.450,35.

Totale risorse 2011 impegnati €. 159.720,00 e liquidati nel 2013 €. 159.720,00.

Totale risorse 2013 impegnati €. 80.191,65 (di cui €. 331,65 per integrazione aliquota IVA al 22%) e liquidati nel 2013 €. 39.730,35 OCCUPABILE.

Nell'ambito degli interventi previsti nell'asse economico-occupazionale del Programma di Sviluppo Urbano URBAN BARRIERA DI MILANO, sono continuate le attività del progetto "OccupABILE a Barriera", avviato a marzo 2012. Si tratta di un insieme integrato di servizi e strumenti per sostenere la qualificazione del capitale umano e favorire l'inserimento lavorativo della popolazione residente nell'area Urban2 Barriera.

In particolare il progetto offre servizi di: accoglienza e prima informazione su temi relativi alla ricerca del lavoro e sugli strumenti finalizzati ad aumentare l'occupabilità; orientamento e consulenza per l'individuazione degli strumenti, delle opportunità e delle azioni da intraprendere per migliorare la propria spendibilità sul mercato del lavoro; consulenza, accompagnamento e supporto (attraverso la presa in carico) in percorsi personalizzati di occupabilità o di ricollocazione. Per facilitare l'inserimento lavorativo o la continuità lavorativa delle persone prese in carico dal progetto prevede la possibilità di partecipare a percorsi formativi e a tirocini formativi con borse lavoro.



Nel corso del 2013 il servizio ha registrato più di 2.200 passaggi allo sportello; ha realizzato 6 seminari di formazione orientativa aperti al pubblico, ha preso in carico per la ricollocazione 302 persone per le quali ha organizzato: attività di orientamento di gruppo (1 modulo di pari opportunità: 1 per 3 utenti, 1 percorso di rinforzo del sé per 8 utenti), attività di supporto all'inserimento lavorativo (10 job club con 43 partecipanti), azioni formative (46 voucher formativi), attivazione di 15 tirocini.

La spesa complessiva liquidata nel 2013 è stata per il servizio €. 73,224,18; per la formazione impegnati €. 8.387,60; per i tirocini €. 10.577,58; per il bonus di risultato €. 10.890,00.

Totale risorse impegnate 2011-2012 €. 576.472,50; per il servizio impegnati €. 190.575,00 e liquidati nel 2013 €. 73,224,18; per la formazione impegnati €. 181.500,00 e liquidati nel 2013 €. 8.387,60; per i tirocini impegnati €. 120.000,00 e liquidati nel 2013 €. 10.577,58; per il bonus di risultato impegnati €. 84.397,50 e liquidati nel 2013 €. 10.890,00.

## SERVIZIO SOSTENIBILITA' AMBIENTALE

Nel corso del 2013 il Servizio si è occupato delle *Politiche Energetiche* della Città, attraverso l'attività di Energy Management degli edifici comunali, con la finalità di razionalizzare i consumi finali di energia primaria; la promozione di politiche volte al risparmio energetico e alla diffusione dell'energia prodotta da fonti rinnovabili; la gestione del Bando incentivi per l'installazione di pannelli fotovoltaici; il servizio di consulenza presso lo Sportello Progetto l'Energia di Via Milano 2/c sui temi del risparmio energetico, rivolto a cittadini, professionisti ed imprese del settore; la cura dei rapporti con la Fondazione Torino Smart City.

E' proseguita l'attività di gestione amministrativa del *Progetto Metano*, attivato dal Ministero dell'Ambiente, che prevede l'erogazione di incentivi per l'implementazione di impianti di distribuzione del metano.

E' proseguita l'attività di gestione amministrativa del Progetto regionale *Sistema Piemonte Idrogeno* che prevede il sostegno alla filiera della ricerca applicata sull'idrogeno, attraverso l'erogazione delle risorse stanziare dalla Regione Piemonte.

## POLITICHE ENERGETICHE

### • *Energy Management*

E' stata avviata con la Regione Piemonte la rinegoziazione delle azioni previste dal PTI presentato dalla Città *"La sostenibilità energetica come fattore di sviluppo: un piano per Torino"* che si poneva come obiettivo generale di promuovere uno sviluppo socio-economico sostenibile del suo territorio, prevedendo la realizzazione di interventi, che, collegati tra loro da relazioni di reciproca interdipendenza e complementarità, puntassero a rendere il tema della sostenibilità energetica un fattore strategico di crescita di competitività del sistema locale.

Tra le azioni principali era prevista la definizione e realizzazione di strumenti tecnico-operativi funzionali alla progettazione e gestione eco-efficiente degli edifici pubblici (catasto energetico; bilancio energetico; piani d'azione);

La proposta di rimodulazione del progetto presentata dalla Città prevede di concentrare le attività all'interno dell'Asse 1 *"Risanamento energetico degli edifici pubblici"* e consiste nell'avviare un'attività di Energy Management, supportata da tecnologie ICT e Building Management System, che consenta la rilevazione, la gestione, il controllo e il monitoraggio dei consumi energetici, la promozione delle azioni finalizzate al risparmio e all'ottimizzazione delle risorse con la finalità dell'uso efficiente dell'energia e la promozione delle attività inerenti la produzione di energia da fonti rinnovabili.



• **Bando Incentivi per installazione impianti fotovoltaici**

E' proseguita l'attività di gestione dei fondi previsti dal Bando "Incentivi per installazione impianti fotovoltaici" stanziati nel 2009. Nel corso del 2013 sono pervenute 8 nuove richieste di ammissione al contributo, delle quali 3 sono state liquidate, per un totale di €. 7.520,00.

• **Sportello ProgetTO Energia**

E' proseguita l'attività di servizio di consulenza presso lo Sportello ProgetTO Energia di Via Milano sui temi del risparmio energetico e dell'energia rinnovabile, rivolto a cittadini, professionisti ed imprese del settore. Il servizio ha fornito consulenza e risposte sui seguenti temi principali:

Regolamentazione temperature edifici; Concessione diritto di superficie per installazione fotovoltaico; Scadenza termini per installazione valvole termostatiche; Installazione del teleriscaldamento; Procedure Allegato Energetico Ambientale; Requisiti Certificatore Energetico; Distacco impianto termico centralizzato; Diagnosi energetica; Calcoli Certificazione Energetica; Agevolazioni combustibile riscaldamento; Procedure installazione impianti fotovoltaici; Temperatura ambientale unità abitative residenziali; Durata giornaliera di attivazione impianto termico; Normativa tecnica e legislativa applicabile alle serre solari.

**PROGETTO METANO**

In relazione alla Convenzione denominata "Progetto Metano", il servizio cura la gestione amministrativa degli accordi di programma promossi dal Ministero dell'Ambiente per la promozione dell'uso del metano per l'autotrazione nelle aree urbane, di cui il Comune di Torino è capofila. Sono terminati gli incentivi per l'acquisto di vetture e veicoli commerciali nuovi per gli operatori del Commercio e dell'Artigianato e proseguono gli incentivi per l'implementazione di impianti di distribuzione.

Nel corso del 2013 sono proseguite le attività di gestione amministrativa del progetto ed il servizio ha dato attuazione alle disposizioni impartite dal Comitato di Progetto di Palermo, contenute nel verbale n. 7 della riunione del 31/10/2012, relative all'ammissibilità, all'accantonamento ed all'erogazione dei contributi ai soggetti beneficiari.

**PROGETTO SISTEMA PIEMONTE IDROGENO**

Il servizio cura la gestione amministrativa del Progetto che prevede il sostegno, anche finanziario, alla filiera della ricerca applicata sull'idrogeno al fine di pervenire ad un polo regionale di riferimento in grado di raccordare le diverse iniziative e stimolare l'ulteriore sviluppo, individuando il Comune di Torino come soggetto beneficiario dell'impegno delle risorse disponibili.

A seguito dell'approvazione da parte della Regione Piemonte del Bando diretto alla concessione di contributi in conto capitale a sostegno di progetti di ricerca industriale e/o di sviluppo sperimentale basati sull'utilizzo dell'idrogeno, per 2,5 milioni di euro, risultano ancora attivi 2 progetti nel 2013:

- NANOSOL/C: sviluppo nuova una cella a combustibile ad ossidi solidi.

- MYTHO: sviluppo generatore di potenza elettrica a fuel cell per applicazioni di tipo veicolistico.

Nel corso del 2013 il servizio, oltre a partecipare alle riunioni di coordinamento del progetto, si è occupato dell'attività di controllo sulla regolarità delle rendicontazioni periodiche presentate dai soggetti attuatori (Envipark e Politecnico).

Sono state verificate 2 rendicontazioni, per un ammontare complessivo di spesa pari ad Euro 659.884,96, e si è proceduto con l'erogazione del saldo finale relativo al progetto Progetto NanoSOFC: 144.552,40 Euro. La rendicontazione finale del Progetto Mytho è stata approvata nel mese di dicembre 2013.



## SERVIZIO SOSTENIBILITA' ENERGETICA

Il Servizio, nell'anno 2013 ha mantenuto i ritmi di attività e produttività nelle attività d'istituto riguardanti la programmazione e i controlli sui servizi che la Città ha affidato alla Società IRIDE Servizi S.p.A., inerenti:

- l'illuminazione pubblica;
- gli impianti elettrici e speciali di immobili comunali;
- gli impianti termici e condizionamento di immobili comunali;
- la manutenzione e gestione degli impianti tecnici del Palazzo di Giustizia.

Il Servizio ha svolto attività di gestione, controllo, coordinamento ed interfaccia relativamente ai servizi che la Città ha affidato, nel corso degli anni passati, alla Società IRIDE Servizi S.p.A., mirati alla gestione, installazione e manutenzione degli impianti e delle attività sopra richiamate.

Di seguito, distinte nelle diverse tipologie impiantistiche e di servizi su cui ha operato IRIDE Servizi S.p.A., nell'ambito degli affidamenti convenzionali, si riporta il rendiconto per l'anno 2013, delle attività svolte dal Servizio Sostenibilità Energetica Municipale.

### *Servizio di illuminazione pubblica*

Nel corso dell'anno 2013 è proseguita l'attività di manutenzione e gestione a termini di convenzione.

In tali contesti, nel corso del 2013, si è proseguita la politica orientata ad individuare, applicare e sviluppare le varie forme e possibilità di adeguamenti impiantistici atti a migliorare l'efficienza e trasformazioni aventi come obiettivo il conseguimento del massimo risparmio energetico.

In tal senso, si è proseguito con il piano per la sostituzione delle lampade al mercurio, a bassa efficienza energetica, in favore di quelle al sodio, volto a ridurre la potenza elettrica complessiva impegnata, mantenendo o migliorando il livello di illuminamento stradale.

Le fatture trattate ed avviate al pagamento, a seguito di verifica contabile e di regolare esecuzione dei lavori, ammontano ad un importo complessivo di 10,989 mln. di Euro.

Il Servizio si è inoltre impegnato nella valutazione e gestione delle richieste di potenziamento e miglioria del servizio, provenienti dalle Circoscrizioni e dai cittadini, nonché del coordinamento degli interventi sul suolo pubblico in accordo con gli altri Servizi della Civica Amministrazione.

### *Servizio impianti elettrici e speciali di immobili comunali*

Nell'ambito del processo di normalizzazione, adeguamento, nuove installazioni ed ampliamenti degli impianti elettrici e speciali, il Servizio ha:

- programmato, attraverso analisi e verifiche tecniche del parco complessivo impiantistico elettrico e speciale dei fabbricati comunali, opere che hanno visto la predisposizione di uno stanziamento complessivo, per l'anno 2013, di 1,750 mln. di Euro;
- valutato e verificato i progetti proposti e presentati da IRIDE Servizi S.p.A.; conseguentemente ha istruito ed attuato i relativi atti deliberativi di approvazione delle opere da parte della Città;
- trattato ed avviato al pagamento, a seguito di verifica contabile e di regolare esecuzione dei lavori, fatture emesse da IRIDE Servizi S.p.A. per un importo complessivo di circa 12,171 milioni di Euro;
- eseguito continue e sistematiche verifiche sia in fase preliminare, sia in fase successiva dei lavori svolti;
- vagliato, sia sotto l'aspetto tecnico che economico, le varianti dei lavori e le proposte di nuovi lavori aggiuntivi;



- esaminato con sopralluoghi mirati, sia sotto l'aspetto tecnico che economico, le numerose richieste e proposte di lavori da svolgere nell'ambito della manutenzione straordinaria generica.

### ***Servizio impianti termici e di condizionamento di immobili comunali***

La gestione e la manutenzione degli impianti termici comunali ha visto, nel corso dell'anno 2013, la prosecuzione di uno dei principali obiettivi presenti nel contratto di affidamento ad IRIDE Servizi S.p.A., consistente nella trasformazione di oltre il 90% delle centrali termiche presenti nel 1994, alimentate a gasolio, in un mix di impianti a gas metano, allacciamenti al teleriscaldamento ed una quota residua a cippato di legna. I principali termini economici del contratto convenzionale con l'IRIDE Servizi S.p.A. consistono:

- prosieguo delle politiche di risparmio energetico, con azzeramento del combustibile gasolio, razionalizzazione telegestione e telecontrollo degli impianti;
- rimborso a consuntivo dei consumi di combustibili, con l'indirizzo specifico di una gestione attenta a limitare i consumi annui con oscillazioni, rispetto all'anno precedente, in linea alle situazioni climatiche registrate;
- riduzione dei corrispettivi per la gestione e la manutenzione ordinaria degli impianti;
- gestione degli impegni di routine: anche nel corso dell'anno 2013 il Servizio è stato chiamato ad un notevole impegno nel campo degli impianti per il trattamento dell'aria, in relazione alle attività svolte in particolari ambienti di lavoro e impianti di condizionamento. In particolare si sono registrate impennate di richieste sui due fronti suddetti, che ancora superavano i limiti delle risorse economiche disponibili. La prima tipologia di impianti è dovuta ad imposizioni di verbali degli organi di controllo, nei confronti di ambienti dove si svolgono attività lavorative in carenza di requisiti igienico edilizi, la seconda tipologia è in relazione alle crescenti esigenze dei richiedenti che hanno determinato un notevole aumento di impianti di condizionamento.

Il Servizio, nei limiti degli stanziamenti prefissati ed in relazione ai contenimenti dei consumi energetici, ha attuato e perseguito la politica di soluzioni alternative o con impianti globali a minor dispendio energetico o con apparecchiature ad alto indice di rendimento nel campo degli impianti di condizionamento, mentre nel campo dell'aspirazione forzata e ricambio d'aria degli ambienti di lavoro, ha orientato le scelte verso apparecchiature che consentono inoltre il recupero di energia.

Nell'ambito del processo di normalizzazione, adeguamento, nuove installazioni, modifiche ed ampliamenti degli impianti termici e trattamento aria, il Servizio ha:

- programmato, attraverso analisi e verifiche tecniche del parco complessivo impiantistico termico e di trattamento aria dei fabbricati comunali, opere che hanno visto una predisposizione di uno stanziamento complessivo, per l'anno 2013, di 0,950 mln. di Euro;
- valutato e verificato i progetti proposti e presentati da IRIDE Servizi S.p.A., relativamente alla manutenzione straordinaria degli impianti termici comunali e riqualificazione impianti termici con recupero del calore. Conseguentemente ha istruito ed attuato i relativi atti deliberativi di approvazione delle opere da parte della Città;
- trattato ed avviato al pagamento, a seguito di verifica contabile e di regolare esecuzione dei lavori, fatture emesse da IRIDE Servizi S.p.A per un importo complessivo di 21,116 mln di Euro;
- eseguito continue e sistematiche verifiche, sia in fase preliminare che successiva ai lavori svolti;
- valutato, sia sotto l'aspetto tecnico che economico, le varianti dei lavori e le proposte di nuovi lavori aggiuntivi;



- valutato, sia sotto l'aspetto tecnico che economico con pertinenti sopralluoghi, le numerose richieste e proposte di lavori da svolgere nell'ambito della manutenzione straordinaria generica, sugli impianti termici e di condizionamento;
- infine sono state seguite e verificate le installazioni relative a piccoli condizionatori di ambienti, con apparecchi carrellati e impianti tipo mono split.

#### ***Manutenzione e gestione impianti tecnici del Palazzo di Giustizia***

Il Servizio, nel contesto delle competenze di istituto e delle verifiche del regolare svolgimento del servizio di gestione, manutenzione degli impianti del Palazzo di Giustizia di Torino, in capo a IRIDE Servizi S.p.A., nell'anno 2013 ha trattato ed avviato al pagamento, a seguito di verifica contabile e di regolare esecuzione dei lavori, fatture per un importo complessivo di 2,340 milioni di Euro.

#### ***Dati statistici sull'attività amministrativa***

Delibere inoltrate: n. 3

Determine inoltrate: n. 5

Pratiche protocollate: n. 1014

## **AMBIENTE**

### ***DIREZIONE AMBIENTE***

#### ***ATTIVITA' RELATIVE AL CICLO INTEGRATO RIFIUTI***

##### ***Nuovo Contratto di Servizio AMIAT***

L'anno 2013, primo anno di gestione del nuovo contratto di servizio siglato a fine 2012, si è caratterizzato per la definizione ed individuazione dei principali obblighi e impegni contrattuali da parte di AMIAT al fine di poter svolgere un controllo e una verifica puntuale dell'attività dell'Azienda: Tale attività di controllo è svolta in parte dalla Direzione Ambiente per le parti operative e tecniche e in parte dalla Direzione Partecipazioni per quanto concerne l'aspetto societario e finanziario.

##### ***Raccolta Differenziata***

A fine anno 2013 la percentuale di raccolta differenziata RD si attesta al momento al 41,00% (dato di preconsuntivo in quanto i dati definitivi saranno a disposizione solo a partire da fine marzo) registrando una sensibile riduzione dovuta principalmente alla contrazione dei consumi conseguente alla crisi economica che in questi due anni ha investito le famiglie. Peraltro tale situazione è confermata anche dai dati di produzione dei rifiuti indifferenziati che nel 2013 ha registrato una contrazione sensibile; malgrado tali dati in flessione, la Città di Torino si conferma comunque come la prima Città Metropolitana per quanto concerne le percentuali di raccolta differenziata.

Si riconferma (dati di fine 2013) la tendenza già registrata negli anni scorsi relativamente al sistema di raccolta rifiuti differenziati detto "porta a porta" (raccolta domiciliare integrata) che ha visto la RD superare il 60% sulle aree cittadine già interessate dal "porta a porta", mentre relativamente alla raccolta stradale la stessa si è attestata su valori prossimi al 33-34% nei quartieri ove la raccolta è effettuata con i classici contenitori stradali.



Nel corso del 2013 ha avuto inizio la fase di predisposizione da parte di AMIAT dell'implementazione del sistema di raccolta detto "porta a porta" sul quartiere Crocetta; l'avvio della raccolta avverrà a partire dal mese di marzo 2014.

#### ***Termovalorizzatore***

Anche nel corso del 2013 il Ciclo Integrato dei Rifiuti ha partecipato alle riunioni del Comitato di Controllo sul Termovalorizzatore, contribuendo alle attività svolte dal comitato stesso in attesa dell'entrata in funzione dell'impianto.

#### ***Pulizia della Città ed igiene del suolo***

La partecipata AMIAT SpA ha garantito nel corso dell'anno un'accettabile decoro del suolo pur in una situazione di criticità per quanto concerne la disponibilità di fondi da parte della Città che inevitabilmente si ripercuote sugli standard di servizio di AMIAT (oltre il blocco del turn-over che non permette all'Azienda di sostituire i dipendenti cessati).

Nell'ambito del Contratto di Servizi stipulato con la stessa AMIAT è poi proseguita l'azione di verifica del servizio erogato alla Città in termini di "qualità erogata", sia utilizzando il sistema di monitoraggio stilato nel 2002 con le Associazioni dei Consumatori ed AMIAT, sia effettuando numerosi e costanti sopralluoghi e controlli diretti da parte di personale dedicato, nonché coordinando l'operato della vigilanza ambientale svolta dalle Guardie Ecologiche Volontarie – GEV.

Per quanto concerne i controlli relativi alla "qualità erogata" nel corso dell'anno si è proceduto ad indire una gara per i monitoraggi 2014 che saranno direttamente gestiti dalla Città.

Così come negli anni scorsi, si è prestata particolare attenzione anche all'abbandono dei rifiuti in suolo pubblico e privato inviando ai trasgressori identificati solleciti finalizzati alla rimozione di quanto abbandonato ed al ripristino dei siti interessati: a questo proposito è stato richiesto dagli uffici di inserire alcuni adempimenti di proprio interesse all'interno di provvedimenti ordinatori in capo ad altri Servizi.

Si precisa, in merito a quanto sopra, che gli interventi di vigilanza ambientale avvengono su richiesta degli Organi a cui è demandato tale compito: Procura della Repubblica, ARPA, Provincia, NOE dei Carabinieri, Guardia di Finanza, etc.

Altresì, nell'ambito della collaborazione con le Guardie Ecologiche Volontarie – GEV e con le loro segnalazioni, gli uffici hanno spesso raggiunto l'obiettivo della rimozione rifiuti ed il ripristino dello stato originario dei luoghi senza ricorrere a provvedimenti ordinatori.

Inoltre, in seguito ad esposti e segnalazioni giunti da privati c/o da Associazioni ed Organi di Vigilanza, è stato richiesto, nei casi in cui i trasgressori siano rimasti ignoti, l'intervento del gestore del servizio AMIAT al fine della rimozione dei rifiuti abbandonati e la bonifica delle discariche abusive in suolo pubblico.

Nell'anno 2013 sono stati disposti 50 interventi di derattizzazione e deblattizzazione su aree pubbliche, realizzati sempre da AMIAT.

#### ***Gestione del Contratto di Viabilità invernale***

Per la stagione invernale 2012-2013 sono stati confermati i quattro livelli di intervento in funzione della quantità di neve depositata al suolo; in bassa collina si è provveduto ad incrementare di una unità i mezzi spargisale.

#### ***Progetto "Buon Samaritano"***

I risultati ottenuti, riferiti al solo recupero di pane e frutta da mense scolastiche comunali, aggiornati all'anno scolastico 2012-2013, sono pari a 21 tonnellate circa.



### ***Campagne di Informazione e Comunicazione***

Nel corso del 2013, si è avviata una campagna di comunicazione indirizzata ai dipendenti della Città di Torino e finalizzata all'incremento della raccolta differenziata dei rifiuti. A questo proposito, grazie anche alla collaborazione di AMIAT, si è proceduto alla consegna negli edifici sede di uffici comunali, di "zone ecologiche" composte da contenitori per la raccolta di carta, vetro/lattine e plastica.

Sul fronte della comunicazione ai cittadini, nel corso del 2013 sono stati costantemente aggiornati i contenuti delle pagine web di riferimento del sito direzionale.

### ***Progetto Almanac: Reliable Smart Secure Internet Of Things For Smart Cities – FPT7 (Seventh Framework Programme)***

Il progetto europeo Almanac vede protagonista, nell'ambito del bando "Smart Cities 2013", il Comune di Torino, Telecom Italia e il Centro di Ricerca Istituto Superiore Mario Bocella (ISMB), con il ruolo di coordinatore.

Per il progetto, sono state selezionate due applicazioni che verranno sviluppate per la Città di Torino per la distribuzione dell'acqua e la gestione dei rifiuti.

Obiettivo dell'iniziativa è realizzare una piattaforma ICT per lo sviluppo di applicazioni innovative nell'ottica Smart City. La piattaforma sarà basata su tecnologie innovative come quelle delle comunicazioni Machine-to-Machine (M2M), e delle Capillary Networks (reti cittadine pervasive basate su protocolli radio short range), pienamente integrate con le reti di nuova generazione ultrabroadband fissa e mobile: fibra ottica e LTE (Long Term Evolution). Le soluzioni per "l'Internet degli Oggetti" permetteranno a dispositivi e sistemi eterogenei e agli stessi cittadini di essere interconnessi e diventare motore d'innovazione della Smart City del futuro.

Il progetto mira a promuovere comportamenti che incideranno virtuosamente nella gestione del ciclo dei rifiuti e delle acque e a rendere disponibili sotto forma di open data pubblici informazioni sul livello di salute della città.

## **ATTIVITA' RELATIVE ALLA QUALITÀ DELL'ARIA**

### ***Inquinamento atmosferico e misure di limitazione del traffico veicolare***

L'ufficio ha monitorato quotidianamente i valori dei principali inquinanti atmosferici (biossido di azoto, monossido di carbonio, benzene, biossido di zolfo, PM10, ozono) rilevati dalle stazioni di monitoraggio gestite da ARPA Piemonte provvedendo ad iscriverli nella sezione apposita del sito WEB della Città per consentire ai cittadini un'informazione sempre puntuale, considerato che l'accesso ai dati ufficiali della Regione Piemonte tramite il sito Ariaweb richiede una chiave di identificazione e quindi non è di libero accesso.

È proseguita l'attività di analisi ed elaborazione dei dati relativi allo stato della qualità dell'aria e dei fattori di pressione che agiscono su di esso (traffico automobilistico, sistemi di riscaldamento, ecc.), per relazionare in merito all'efficacia delle politiche attuate per raggiungere i limiti obiettivo imposti dalla normativa nazionale in merito (D.Lgs. 155/2010).

Nel 2013 le limitazioni dei veicoli Euro 0 benzina ed Euro 0, Euro 1 ed Euro 2 diesel sono state estese anche ai veicoli adibiti al trasporto persone alimentati a gpl/metano con omologazione Euro 0. È stato inoltre introdotto, in via sperimentale, nell'area della ZTL centrale il divieto di circolazione per i veicoli adibiti al trasporto persone alimentati a benzina con omologazione Euro 1 e alimentati a diesel con omologazione Euro 3. La sperimentazione, avviata il 7 gennaio, è durata fino al 30 marzo 2013 per i veicoli a benzina Euro 1 e fino all'11 febbraio 2013 per i veicoli a diesel Euro 3.

Nel corso dell'anno 2013 è stato registrato, rispetto al 2012, un miglioramento degli indicatori di qualità dell'aria anche se i valori dei principali inquinanti (PM10 e NO<sub>2</sub>) rimangono superiori ai



limiti previsti dalla normativa. In particolare nel 2013 la media annuale del PM10 è diminuita di circa il 15% rispetto al 2012 e di oltre il 40% rispetto al 2006, anno di introduzione delle limitazioni alla circolazione dei veicoli più inquinanti.

Sul fronte della comunicazione ai cittadini, nel corso del 2013, l'ufficio ha costantemente aggiornato i contenuti delle pagine web di riferimento del sito della Direzione. È proseguita l'attività di informazione e rapporto diretto con la cittadinanza, attraverso il numero dell'ufficio Qualità dell'aria presente sulla pagina "Aria" del sito web. Inoltre i cittadini, a seguito di specifica richiesta, possono ricevere informazioni anche per posta elettronica utilizzando la casella di Informambiente o la specifica casella "Ambiente aria".

Nell'ambito di proposte di progetti/varianti al P.R.G. sottoposte a VAS/VIA sono stati rilasciati i pareri di competenza in materia di emissioni in atmosfera con l'indicazione delle relative prescrizioni.

### ***Segnalazioni ed esposti dei cittadini***

L'ufficio ha inoltre proseguito la gestione delle segnalazioni che pervengono dai cittadini torinesi in merito a problemi relativi alla qualità dell'aria. Particolarmente rilevante è stato il problema degli odori molesti che periodicamente colpiscono varie zone della Città il che ha dato luogo a numerosissime segnalazioni, pervenute sia telefonicamente che attraverso la posta elettronica. Sul tema continui sono stati i contatti con la Provincia di Torino competente in materia di autorizzazioni agli impianti di trattamento dei rifiuti, con ARPA Piemonte e Polizia Municipale competenti per i controlli e con i referenti degli impianti ritenuti responsabili dei cattivi odori, anche al fine di consentire alla Giunta Comunale di rispondere alle numerose sollecitazioni in merito provenienti dal Consiglio Comunale e dalle Circoscrizioni Cittadine.

### ***Elaborazioni, Studi***

L'ufficio ha poi aggiornato, nel corso del 2013, una serie di banche dati anch'esse utili per attività di studio, elaborazione di proposte e valutazione degli effetti, anche a livello dell'utente, dei provvedimenti intrapresi: Parco auto ecologiche della Città di Torino e Società Partecipate - Composizione parco auto residenti in Torino e aziende con sede in Torino suddiviso per categoria euro ed alimentazione.

Individuazione ed analisi delle misure "anti-inquinamento" di altre città italiane e straniere, utile ad elaborare proposte attinenti il caso torinese - Catalogazione delle cause dei vari inquinanti atmosferici per Torino, attraverso la riclavorazione dei dati IREA (Inventario Regionale delle Emissioni in Atmosfera).

### ***Risorse Idriche***

Nel 2013 sono proseguiti i rapporti con l'Autorità d'Ambito Territoriale Ottimale "ATO/3 Torinese", che ha funzioni di governo e di controllo dei servizi idrici integrati, e con la società SMAT S.p.A., che è invece il Gestore del Servizio Idrico Integrato.

Sono inoltre proseguite le attività di coordinamento del progetto per l'installazione di Punti Acqua SMAT, che prevede, nell'ottica di dare impulso alla valorizzazione dell'acqua di rete, alla riduzione degli imballaggi ed al contenimento dei costi ambientali generati dal trasporto dell'acqua imbottigliata, l'installazione di un congruo numero dei suddetti Punti Acqua. Degli undici punti acqua previsti nella prima fase del progetto (uno per circoscrizione e quello all'interno del giardino Schiapparelli, peraltro già installato nel 2012), nel corso del 2013 sono stati installati quelli nelle circoscrizioni 3 e 8; per alcuni dei rimanenti si è conclusa l'istruttoria tecnica finalizzata al rilascio del permesso di costruire e quindi di prossima installazione, per gli altri sono ancora in corso le verifiche tecniche relative all'idoneità delle aree individuate da ciascuna Circoscrizione all'installazione dei punti acqua stessi.



### ***Ecosistema Urbano***

Sono stati compilati, con il supporto degli uffici competenti, delle Società partecipate interessate e di ARPA Piemonte che hanno fornito i dati necessari, i fogli relativi al questionario che annualmente Legambiente invia alle città Capoluogo di Provincia italiane, per produrre il rapporto annuale sullo stato dell'ambiente urbano in Italia.

I dati richiesti da Legambiente riguardano i seguenti settori: Aria, Acqua consumi, Acqua qualità e depurazione, Rifiuti, Trasporto pubblico, Ambiente urbano, Energia, Urbanistica e Orti Urbani. Il rapporto è stato presentato al pubblico a Bologna il 28 ottobre 2013. Durante il convegno di presentazione è stata annunciata la disponibilità della Città di Torino ad ospitare il prossimo convegno di presentazione del rapporto Ecosistema Urbano, XXI<sup>a</sup> edizione, previsto per il 27 ottobre 2014.

Il XX Rapporto "Ecosistema urbano" è stato redatto tenendo conto della dimensione delle città (sopra i 200.000 abitanti - tra 200.000 e 80.000 abitanti e al di sotto degli 80.000 abitanti). La Città di Torino si è collocata al nono posto della categoria delle grandi città, con un 46,31% come indice di sostenibilità. Punti forti della Città di Torino, ovvero con punteggi superiori alla media delle città grandi, risultano essere la gestione dei rifiuti, la capacità di depurazione, l'ambiente urbano (verde, aree pedonali, piste ciclabili ecc.), il teleriscaldamento e le politiche energetiche. Nella media la mobilità mentre punto debole, molto inferiore alla media, è la qualità dell'aria.

### ***Turismo sostenibile***

L'ufficio ha coordinato un gruppo di lavoro istituito per realizzare una proposta di progetto sperimentale di "turismo sostenibile". Di questo gruppo di lavoro fanno parte, oltre alla Direzione ambiente, che lo coordina, le Direzioni Verde pubblico, Urbanistica e il Servizio Promozione della Città e turismo, oltre che da "Turismo Torino e Provincia". Il gruppo di lavoro ha prodotto un progetto che è stato sottoposto agli Assessori all'Ambiente e alla Cultura, oltre che al Direttore Generale. Questo progetto approfondisce in particolare i temi legati ai percorsi ciclabili, alle strutture alberghiere eco-compatibili, alla realizzazione di un eco-camping e una o più aree camping.

Inoltre la Direzione ambiente ha aderito ad un progetto europeo sul turismo sostenibile, nell'ambito della linea di finanziamento LIFE+, coordinato da Legambiente nazionale, cui partecipano oltre alla Città di Torino, la Regione Marche e la Provincia di Grosseto.

La Città di Torino ha deciso di investire sulla strategia di Torino Smart City con la realizzazione del Master Plan Smile, dall'acronimo di Smart Mobility, Inclusion, Life&Healt, Energy.

All'interno dell'area di intervento Life&Healt è stato individuato un progetto (N. 22) sul tema "Un piano per il turismo sostenibile - Accessibilità e accoglienza turistica".

La deliberazione che istituisce il gruppo di lavoro e che individua le linee strategiche del progetto è attualmente all'esame della Giunta Comunale.

### ***Patto dei Sindaci***

A seguito dell'adesione all'iniziativa della Commissione Europea denominata "Patto dei Sindaci", la Città ha predisposto il proprio Piano d'azione per l'energia sostenibile, il TAPE (Turin Action Plan for Energy), approvato dal Consiglio Comunale nel 2010, definendo le attività e le misure attraverso le quali si intendono raggiungere entro il 2020 ambiziosi obiettivi di riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub>. Nel corso del 2013 è continuata l'attività di monitoraggio del Piano coinvolgendo gli attori responsabili delle azioni presenti nello stesso e facendo una *call* rivolta a tutta l'Amministrazione, al fine di individuare eventuali azioni non ancora inserite ma che determinano risultati in termini di efficienza e risparmio energetico e quindi riduzione delle emissioni di gas climalteranti.



Sempre nel contesto del Patto dei Sindaci, gli uffici della Direzione hanno avviato uno studio finalizzato a stimare la riduzione dei consumi elettrici e delle relative emissioni di CO<sub>2</sub> degli impianti di illuminazione pubblica attraverso la sostituzione di tutte le lampade attualmente installate con lampade a LED. Nell'ambito di tale studio è stata valutata anche la componente di risparmio economico per la Città dovuta in parte al minore consumo di energia della nuova tecnologia e in parte ai ridotti costi di gestione del singolo punto luce dato che necessitano di minore manutenzione (es. un minor numero di cambio lampade per la maggiore durata delle stesse).

## SERVIZIO POLITICHE PER L'AMBIENTE

### EDUCAZIONE AMBIENTALE

#### *A.P.E. - Acquisti Pubblici Ecologici*

In attuazione del Protocollo d'intesa APE, anche nel 2013 sono stati acquistati dalla Amministrazione diverse tipologie di prodotti utilizzando i previsti criteri ecologici. Nel mese di maggio è terminato il monitoraggio sugli acquisti del 2012: il 55% della spesa complessiva per acquisti dell'ente rispetta i criteri del Protocollo APE per una spesa pari a 49,9 milioni di euro.

Si sono svolti i seguenti corsi:

- 15 marzo: "Corso di Formazione Avanzata su Prodotti Tessili e Arredi per Ufficio" presso la Provincia nella sede di via M. Vittoria;
- 16 aprile "Corso di Formazione Avanzata su Servizi di Pulizia e Servizi di Ristorazione" presso la Provincia nella sede via M. Vittoria;
- 27 settembre incontro formativo "Appalti verdi: nuove regole, opportunità e incentivi per l'efficientamento energetico del patrimonio edilizio della pubblica amministrazione" presso il Centro Congressi dell'Environment Park.

#### *Promozione mobilità ciclabile*

##### *Biciplan*

Il 18 ottobre 2013 il Consiglio Comunale ha approvato il Biciplan - Piano Ciclistico della Città previsto come allegato al Piano Urbano della Mobilità Sostenibile (PUMS). Il testo finale è il frutto del lavoro di elaborazione delle Direzioni Ambiente, Infrastrutture e Mobilità e Verde Pubblico ed Edifici Comunali e di un proficuo percorso di confronto, discussione e integrazione con le associazioni cicloambientaliste, le Circoscrizioni, altri comparti dell'Amministrazione e le Commissioni Consiliari VI e II (Ambiente e Trasporti).

L'obiettivo strategico è di passare dall'attuale 3% circa al 15% entro 10 anni degli spostamenti in bici (da 15.00 persone a 75.00 circa).

Rendere più facile e sicura la mobilità con particolare attenzione all'utenza debole, pedonale e ciclabile, è un obiettivo importante dell'Amministrazione. Il Biciplan è lo strumento perché questo avvenga. Il Biciplan prevede in sintesi:

- di concorrere all'affermarsi nel tempo di una concezione della mobilità cittadina in cui l'automobile lascia uno spazio adeguato a pedoni e ciclisti, cittadini cioè che decidono di spostarsi in modo più intelligente e ambientalmente più sostenibile;
- la definizione delle linee guida per la realizzazione dei percorsi ciclabili;
- lo sviluppo di percorsi ciclabili (piste ciclabili, corsie ciclabili, zone 30kmh, controviale a 30kmh...) organici e collegati tra di loro, con la previsione di 10 grandi direttrici ciclabili (dalla periferia al centro) e 4 grandi circolari, per un totale complessivo di 310 km;
- di ampliare il numero di parcheggi per le biciclette (rastrelliere) in città e realizzare parcheggi coperti e sicuri nei luoghi di interscambio, in particolare nelle stazioni ferroviarie;



- lo sviluppo di politiche in generale atte a favorire e incrementare la mobilità ciclabile;
- azioni di informazione e comunicazione per promuovere e sviluppare la mobilità ciclabile e favorire un cambiamento culturale e gli stili di vita dei cittadini;
- azioni e progetti di sensibilizzazione e informazione nelle scuole cittadine sui temi della sicurezza stradale e della mobilità sostenibile;
- di favorire la partecipazione del territorio e delle associazioni di cittadini nel processo di realizzazione del Biciplan, con un ruolo attivo nell'analisi e nella definizione delle priorità degli interventi;
- di elaborare e approvare ogni anno un Piano di lavoro che indichi le attività e gli interventi da realizzare.

### **Ufficio Biciclette**

E' proseguito il lavoro dell'Ufficio Biciclette col coordinamento del tavolo comune tra le Associazioni e i Servizi dell'Amministrazione che hanno competenze nella mobilità ciclabile. In particolare il lavoro è stato focalizzato sul percorso di confronto, analisi e integrazione dei contributi delle associazioni e delle Circoscrizioni con il quale si è giunti al testo del Piano Ciclistico della Città - Biciplan presentato al Consiglio Comunale.

E' inoltre proseguita la distribuzione della Mappa delle piste ciclabili e delle stazioni del servizio Bike Sharing [TO]Bike nel corso delle iniziative ambientali e presso varie associazioni, insieme al Vademecum del ciclista urbano e alle informazioni sul parcheggio delle bici nei cortili condominiali.

### **Bike Sharing - TOBike**

Nel corso dell'anno il servizio si è rafforzato nel dispositivo organizzativo della gestione e manutenzione. Si è sviluppata un'attività congiunta Città-Concessionaria per il monitoraggio e la verifica della qualità del servizio finalizzata al miglioramento continuo.

E' stata pubblicata sulle pagine web del Servizio Qualità della Città la relazione finale dell'indagine di Customer Satisfaction tra gli abbonati al servizio, condotta nei mesi di novembre e dicembre. Le risultanze dell'indagine hanno prodotto degli assestamenti correttivi e migliorativi del servizio al cittadino.

Situazione al 31/12/2013: stazioni attive 106; abbonamenti: 21.076 annuali + 2.500 di breve durata.

### **Prestiti gratuiti**

Nel corso del 2013 è continuata l'attività di prestito gratuito di biciclette comunali a Enti ed Associazioni che ne hanno fatto richiesta sia per lo svolgimento di iniziative ed attività ludiche sia per metterle a disposizione dei propri addetti in alternativa all'uso dell'automobile. Nel complesso hanno fatto richiesta 32 tra enti e associazioni, per 37 prestiti e un totale di 802 biciclette.

### **Città Camminabile**

E' stato costituito il gruppo di lavoro "Torino città camminabile" cui partecipano le associazioni della città interessate al tema, la Direzione Ambiente e la Direzione Mobilità con l'obiettivo di estendere e rafforzare abitudini di mobilità migliori per l'ambiente urbano e per la salute della cittadinanza.

Nell'ambito delle attività di valorizzazione della mobilità sostenibile la Città ha aderito alla Giornata Nazionale del Camminare promossa dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare.



### **A.P.E. - Acquisti Pubblici Ecologici**

In attuazione del Protocollo d'intesa APE, anche nel 2013 sono stati acquistati dalla Amministrazione diverse tipologie di prodotti utilizzando i previsti criteri ecologici. Nel mese di maggio è terminato il monitoraggio sugli acquisti del 2012: il 55% della spesa complessiva per acquisti dell'ente rispetta i criteri del Protocollo APE per una spesa pari a 49,9 milioni di euro.

Si sono svolti i seguenti corsi:

- 15 marzo: "Corso di Formazione Avanzata su Prodotti Tessili e Arredi per Ufficio" presso la Provincia nella sede di via M. Vittoria;
- 16 aprile "Corso di Formazione Avanzata su Servizi di Pulizia e Servizi di Ristorazione" presso la Provincia nella sede via M. Vittoria;
- 27 settembre incontro formativo "Appalti verdi: nuove regole, opportunità e incentivi per l'efficientamento energetico del patrimonio edilizio della pubblica amministrazione" presso il Centro Congressi dell'Environment Park.

### **Iniziative ambientali**

Il giorno 9 maggio la Città ha partecipato, classificandosi seconda tra le grandi città, all'iniziativa nazionale "Giretto d'Italia", campionato italiano di ciclabilità urbana, promossa da Legambiente, FIAB e Cittàinbici. Quest'anno l'iniziativa prevedeva anche il monitoraggio delle aziende, i cui i mobility manager erano stati coinvolti per promuovere la partecipazione tra i dipendenti.

Dal 24 maggio al 9 giugno è stata organizzata la grande manifestazione "Smart City Days- Torino 2013", con un ampio programma di eventi ed iniziative di molti enti e associazioni. Contestualmente la Città ha aderito alla Giornata Mondiale dell'Ambiente del 5 giugno. In questo ambito si è svolto il 26 maggio il "Bike Pride" dal Parco del Valentino al Parco Dora, con una numerosissima partecipazione dei cittadini.

Dal 31 maggio al 5 giugno, cuore degli "Smart City Days", si è svolto il Festival CinemAmbiente, atteso appuntamento per il cinema affermandosi non solo come il maggior festival del cinema a tematica ambientale in Italia, ma anche come uno dei principali in Europa.

Per promuovere la mobilità sostenibile, con particolare riferimento alla bicicletta, la Città ha aderito alla Settimana Europea della mobilità sostenibile dal 16 al 22 settembre, data quest'ultima della Giornata Internazionale "In città senza la mia auto", organizzando e promuovendo un ricco ventaglio di iniziative ed attività di animazione e informazione, in partnership con varie associazioni ed enti del territorio. In particolare la domenica 22 settembre ha visto diverse iniziative a pedali in città confluire allo Strippaggio del Parco Dora, dove sono stati allestiti gazebo di enti e associazioni, mostre e animazioni per adulti e ragazzi sul tema della mobilità sostenibile e sicura.

Il 6 ottobre, in occasione della Giornata nazionale del Camminare e della iniziativa "Portici di Carta", è stata istituita la domenica ecologica con la chiusura al traffico veicolare privato dalle ore 10.00 alle ore 19.00 dell'area della ZTL Centrale.

### **Informazione e Comunicazione**

Nel 2013 è proseguita l'attività di informazione e rapporto diretto con la cittadinanza attraverso le apposite caselle [informa.ambiente@comune.torino.it](mailto:informa.ambiente@comune.torino.it) e [biciclette@comune.torino.it](mailto:biciclette@comune.torino.it).

La Città contribuisce alla diffusione delle notizie su tematiche ambientali tramite il proprio sito web del quale è in corso – per la parte riguardante la mobilità ciclabile – un restyling verso la creazione di un moderno portale, così come anche previsto dal Biciplan.



## SERVIZIO TUTELA ANIMALI E SERVIZI PER L'AMBIENTE

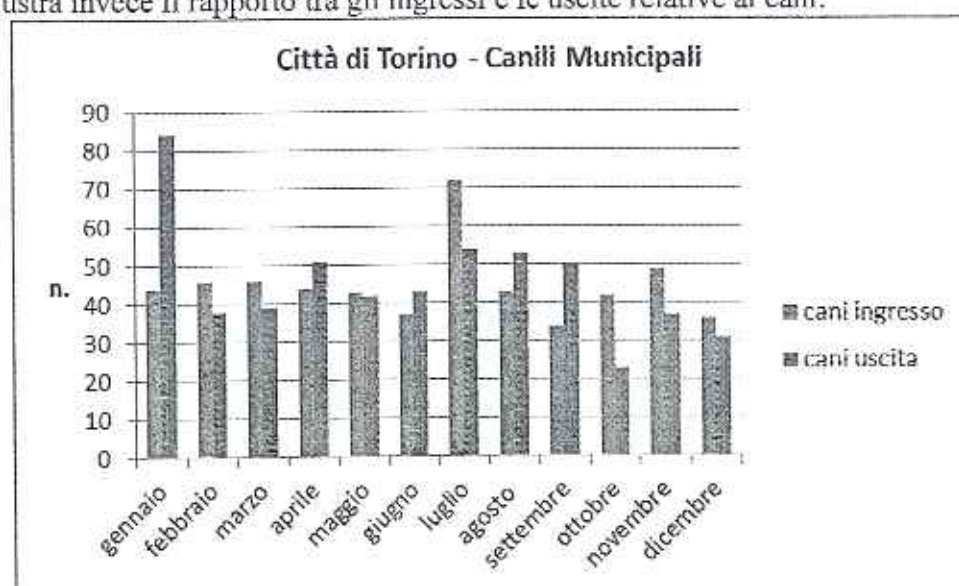
### TUTELA ANIMALI

#### Canili Municipali

Nel seguente prospetto di dettaglio sono riportati i dati relativi agli animali gestiti presso i Canili municipali nel corso dell'anno 2013:

	CANI	GATTI
Ingressi al Sanitario	536	535
Restituiti al proprietario	282	25
Spostamenti al Canile Rifugio	220	273
Affidamenti dal Canile Rifugio	263	217
Gatti reinseriti in colonia	==	118

Il grafico illustra invece il rapporto tra gli ingressi e le uscite relative ai cani:



Di seguito si riportano le attività più significative realizzate presso il Canile Rifugio:

- Realizzazione, in collaborazione con l'ASL TO1 Veterinaria e con la partecipazione dell'Università degli Studi di Torino, nonché di un'Associazione di Volontariato Animalista, di un corso di formazione per proprietari o futuri proprietari di cani, secondo le linee guida dell'Ordinanza Martini. Il corso ha avuto una partecipazione di circa 40 cittadini, tutti i partecipanti hanno superato la prova finale, sia teorica che pratica, con ottimi risultati.
- Realizzazione, in collaborazione con l'ASL TO1 Veterinaria, di un corso formativo per aspiranti volontari che vogliono prestare la loro opera nei Canili Municipali. I partecipanti erano 20.
- Relazione con cittadini, enti e istituzioni, per supportarli nei loro rapporti con gli animali d'affezione e per favorire l'instaurarsi di un positivo rapporto uomo/animale evitando la piaga dell'abbandono.
- Gestione dei 200 volontari operanti all'interno delle strutture dei Canili Municipali e collaborazione con l'A.S.L. Veterinaria per lo svolgimento dei corsi di formazione.
- Apertura del canile il sabato, giornata di massimo afflusso.

Si è effettuata la ricerca, tramite avviso pubblico, di un nuovo veterinario consulente della città, considerato che il contratto del veterinario consulente in servizio, andava a scadenza a fine anno. Il nuovo incarico è stato regolarmente affidato alla Dr. Cinzia Ferretti a partire da gennaio 2014.

Si sono rinnovati i contratti per l'acquisizione dei servizi di:

- 1. clinica veterinaria, l'incarico è stato affidato all'Ospedale Veterinario "ANUBI" di Moncalieri (TO)
- 2. raccolta e smaltimento dei rifiuti veterinari pericolosi prodotti nei canili municipali, il servizio è stato affidato a "Fotorrecuperi S.r.l." di Alpignano (TO)
- 3. Raccolta e smaltimento spoglie animali, il servizio è stato affidato a "In.Pro.Ma" di Ceresole d'Alba (CN).

### **Colonie feline**

Nella Città di Torino sono censite oltre 1.400 colonie feline per un numero stimato di oltre 20.000 gatti.

La tabella seguente fornisce alcuni dati sulla gestione delle colonie feline.

Colonie feline censite a tutto il dic. 2013	1414
Nuove colonie	59
Colonie estinte	3
Sopralluoghi	78
Gatti sterilizzati	552
Cassette distribuite	8

Per migliorare la conoscenza di animali che sono posti sotto la protezione del Sindaco, il rapporto di collaborazione non oneroso avviato nel 2012 con l'Università di Torino, Dipartimento di Scienze della Vita e Biologia dei Sistemi per sperimentare un metodo di raccolta di informazioni sulle colonie feline è proseguito. Il questionario da utilizzare per intervistare le "gattare" è stato arricchito con nuove domande finalizzate a capire lo sforzo di tipo economico sostenuto dalle medesime. L'Università ha coinvolto cinque ulteriori studenti che hanno analizzato oltre 150 colonie feline.

Per il controllo numerico della popolazione felina sul territorio di Torino, si è provveduto a pubblicare un bando rivolto alle associazioni catofile per l'assegnazione di contributi per **interventi di sterilizzazione** degli animali appartenenti alle colonie feline censite in città. Il bando ha messo a disposizione delle associazioni richiedenti la somma di 30.000 Euro.

## **IGIENE AMBIENTALE**

### **Campagna per il contrasto alla diffusione delle zanzare**

Anche per l'anno 2013 la Città di Torino ha approvato il progetto di lotta alla proliferazione delle zanzare sul territorio cittadino, demandandone la gestione tecnica ed amministrativa alla Regione Piemonte.

Per la campagna 2013 il budget è rimasto quello dell'anno precedente, vale a dire, per la Città, pari a €. 55.000,00.

Come per gli anni precedenti, la Regione Piemonte ha affidato a I.P.L.A. SpA l'attuazione delle attività di controllo, monitoraggio e disinfezione del territorio. Più precisamente, sono stati effettuati 144 interventi di monitoraggio delle popolazioni alate, per un complessivo di 993 esemplari determinati, 810 interventi di monitoraggio con ovitrappole su zanzara tigre, per complessive 77.176 uova contate e distrutte, 148 interventi larvicidi nelle caditoie stradali, per complessive 7433 caditoie trattate, 4 interventi adulticidi, circa 5.000 m<sup>2</sup> trattati con larvicidi, oltre a 15 sopralluoghi a seguito di segnalazioni dei cittadini c/o delle Circoscrizioni.



Sono proseguite inoltre le attività di divulgazione e sensibilizzazione della popolazione; sono state riproposte e aggiornate le pagine web dedicate nel sito internet del Comune di Torino, affiancato da quello specificatamente creato da I.P.L.A. SpA ([www.zanzare.ipla.org](http://www.zanzare.ipla.org)); è rimasto attivo il numero verde *Informambiente*; si sono distribuiti pieghevoli divulgativi ai cittadini; si è attuato un apposito piano d'intervento nei cimiteri cittadini, in particolare al Monumentale; si sono svolti incontri in alcune scuole primarie e secondarie di primo grado durante i quali è stato proiettato un cortometraggio realizzato da IPLA S.p.A. dal titolo "I cacciatori di zanzare", appositamente studiato per ragazzi tra i 10 e i 13 anni, che illustra le principali caratteristiche della zanzara tigre e spiega cosa si può fare per contrastarne lo sviluppo.

### ***Contrasto alla proliferazione dei colombi in città***

A seguito di numerose segnalazioni di cittadini che lamentano una massiccia presenza di colombi in alcune zone della città, presenza dovuta soprattutto ad una copiosa ed abitudina somministrazione di cibo, sono stati effettuati dei controlli sanitari da parte dell'ASL TO - Dipartimento Integrato della Prevenzione - Struttura Complessa Veterinaria - S.S. Veterinaria A, che hanno rilevato, nelle deiezioni disseminate dai colombi, la presenza di *Campylobacter Jejuni*, batterio in grado di produrre malattia anche nell'uomo.

Si è pertanto reso necessario provvedere con ordinanza sindacale contingibile ed urgente, ad ordinare il divieto di somministrazione di cibo ai colombi a meno di 250 metri dai luoghi sensibili.

Nel frattempo sono state avviate le procedure per modificare l'articolo relativo ai colombi del Regolamento Comunale 320, per consolidare tale divieto, al fine di tutelare, nel tempo, la popolazione più sensibile dal rischio di infezione da parte dell'agente patogeno di cui sopra.

## **INIZIATIVE EUROPEE**

### ***Bando Europeo IEE 2009 – Progetto City-SEC***

Il progetto "City\_SEC", finanziato nell'ambito del programma europeo IEE (Intelligent Energy Europe Programme) 2009, è stato avviato nel maggio del 2010. Ha l'obiettivo di formare delle Comunità per l'Energia Sostenibile (SEC) al fine di supportare gli enti locali che intendono aderire al Patto dei Sindaci. Capofila del progetto è l'agenzia di sviluppo locale delle Marche (Sviluppo Marche). Partner, oltre alla città di Torino, sono altre agenzie di sviluppo locale di Croazia, Grecia, Polonia, Svezia, Ungheria.

La Città ha aderito al progetto in qualità di "Municipalità di eccellenza" in quanto, avendo aderito al Patto dei Sindaci, rappresenta una buona pratica per gli Enti Locali coinvolti nel progetto.

Il progetto si è concluso nel giugno 2013 con buoni risultati per gli enti locali che erano stati coinvolti dalle rispettive agenzie di sviluppo locale. Nel marzo 2013 gli enti locali coinvolti sono stati invitati a partecipare a una conferenza organizzata dall'agenzia europea "ManagEnergy" a Bruxelles. La Città di Torino ha partecipato alla discussione finale con un intervento. Dettagli qui: <http://managenergy.org/>

### ***Bando Europeo LIFE+ 2009 Politica e Governance Ambientali – Progetto Laika***

Il Progetto Laika, di durata triennale 2010/2013, prevede di rendere operativo l'approccio metodologico proposto dalla Rete Cartesio per definire la strategia urbana per la riduzione dei gas climalterante ed elaborare una strategia che consenta di assegnare un valore economico alle riduzioni di emissioni di gas serra, ottenute dalle amministrazioni locali.

Il progetto si è concluso il 30 settembre 2013.

L'attività più importante che si è svolta nel corso dell'anno è stata la simulazione della vendita dei titoli di emissione certificati prodotti dai progetti di risparmio energetico e conseguente riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> realizzati dai partner del progetto. La simulazione ha dato risultati poco incoraggianti a causa di una forte flessione del mercato europeo dei titoli di emissione, diminuiti da



una media di oltre 8 \$/t di CO<sub>2</sub> a poco più di 1 \$/t dal 2011 al 2012, tuttavia le transazioni hanno dimostrato l'interesse del mercato verso i titoli prodotti dai partner del progetto. Dei risultati complessivi del progetto si è discusso fra i partner nel corso della conferenza finale tenutasi presso il Politecnico di Milano il 25 settembre 2013. Per maggiori dettagli: <http://www.life-laika.eu/content.php?p=1.6&nid=8>

#### **Bando Europeo LIFE+ 2013 Politica e Governance Ambientali – Progetto GDCD**

Il progetto è stato proposto alla Città di Torino da un partner francese: "e3d-environnement" di Aix-en-Provence e vede il coinvolgimento, oltre che del Servizio tutela animali e Servizi per l'ambiente, anche del Servizio Fondi europei, Innovazione e Sviluppo Economico.

Idea base del progetto è quella di stimolare nei cittadini comportamenti eco-sostenibili attraverso l'uso di strumenti tecnologicamente avanzati, in particolare un soft-ware accessibile via internet sviluppato da "e3d-environnement" e già testato su un quartiere di Aix-en-Provence.

Per preparare il dossier di candidatura si sono svolti diversi incontri prima della scadenza fissata dalla CE al 30 giugno 2013. Successivamente i contatti sono proseguiti con la partecipazione della Città a eventi organizzati da "e3d-environnement" in Francia.

Al momento non si ha notizia delle decisioni assunte dalla CE in merito al finanziamento dei progetti.

## **SERVIZIO ADEMPIMENTI TECNICO AMBIENTALI**

### **INQUINAMENTO ACUSTICO**

Nel corso dell'anno 2013 la Città di Torino ha proseguito l'attività con A.R.P.A. con attività che hanno riguardato in particolare: la revisione della Mappatura Acustica, ai sensi della L. 447/95 e D.Lgs. 195/05 in qualità di gestore di infrastrutture stradali. Alcune attività previste dal Piano di Risanamento - Piano d'Azione adottato con D.G.C 201204227/126 del 31 luglio 2012 e nello specifico:

indagini, studi, monitoraggi acustici a supporto di interventi di risanamento acustico già effettuati o in via di progettazione, con particolare riguardo la sperimentazione di asfalti fonoassorbenti e riqualificazioni stradali con moderazione della velocità.

La gestione del sistema di monitoraggio acustico della Città - sito web di riferimento: <http://www.comune.torino.it/ambiente/rumore/monitoraggio-acustico> -

Verifiche in opera dei requisiti acustici dei nuovi edifici, relativamente all'isolamento acustico di facciata, a tutela dei nuovi ambienti abitativi dal rumore stradale.

Per l'attività di prevenzione e repressione dell'inquinamento acustico sono stati effettuati, in collaborazione con il Dipartimento ARPA Piemonte e il Corpo di Polizia Municipale, 43 fra controlli con misure fonometriche e avvisi di procedimento.

Le ordinanze emesse nell'anno 2013 sono state 47.

Le autorizzazioni in deroga ai limiti di emissioni sonore, prefissati dalla Legge 447/1995 rilasciate per le attività di cantieri e manifestazioni su area pubblica sono state 322.

Sono stati rilasciati 12 specifici pareri di conformità alla zonizzazione acustica della Città e al Regolamento per la Tutela dall'inquinamento acustico, di varianti e strumentazioni urbanistiche e provvedimenti edilizi autorizzativi a costruire.

### **INQUINAMENTO DA CAMPI ELETTROMAGNETICI**

La gestione della tematica inquinamento da campi elettromagnetici viene effettuata in collaborazione con i Dipartimenti ARPA Piemonte di Torino e di Ivrea.



In seguito agli esposti e a richieste da parte di privati cittadini e associazioni, per l'anno 2013, i suddetti dipartimenti su richiesta del Servizio hanno effettuato i seguenti 65 controlli:

La Città ha deciso, d'accordo con i residenti e con la società Skylogic S.P.A., di rendere noto il numero e l'ubicazione delle parabole in funzione presso in teleporto di via Centallo, nonché i valori massimi giornalieri della potenza espressa da ogni parabola acquisiti mediante monitoraggio in continuo reso disponibile all'Amministrazione Comunale e ad ARPA. I dati sono pubblicati nella sezione Informambiente.

## **INQUINAMENTO IDRICO**

### ***Scarichi civili non allacciati alla pubblica fognatura***

L'ufficio preposto a tale tematica ha rilasciato n. 12 autorizzazioni allo scarico di reflui domestici non in pubblica fognatura. Le ordinanze emesse nell'anno 2013 sono state 13.

E' proseguita l'attività di verifica degli scarichi civili non allacciati, attraverso sopralluoghi e richieste di documentazione tecnica.

Inoltre alla fine di ogni anno viene effettuato un controllo su tutte le autorizzazioni rilasciate atto a verificare l'osservanza delle prescrizioni a cui le stesse sono soggette, quale la trasmissione della relazione annuale sul regolare funzionamento dell'impianto ed eventuale svuotamento dei liquami con copia del Formulario rifiuti.

### ***Impianti di climatizzazione***

Istruttoria e rilascio Autorizzazione allo scarico in acque superficiali per gli impianti Tecnici ad uso climatizzazione, previo richiesta Nulla Osta dell'AIPO (Agenzia Interregionale per il fiume Po). Nel corso dell'anno 2013 ne sono state rilasciate n. 2.

### ***Piani di prevenzione e gestione acque meteoriche***

Istruttoria ed approvazione dei P.P.G. delle acque meteoriche qualora gli stessi prevedano lo scarico delle acque di 1° e 2° pioggia in fognatura bianca e non. Da alcuni anni la SMAT non approva i P.P.G. con recapito in fognatura bianca e li trasmette, per competenza al Comune in qualità di proprietario, giusto il D.P.G.R. n. 1/R/2006. Le pratiche vengono comunque analizzate dalla SMAT che esprime parere tecnico.

Nel corso dell'anno 2013 è stato approvato n. 1 Piano di Prevenzione e Gestione acque Meteoriche.

## **BONIFICHE DEL SUOLO**

### ***Procedimenti ordinari e semplificati***

Nel corso del 2013 è proseguita l'attività istituzionale di gestione dei procedimenti di bonifica in qualità di responsabili di procedimento, sia sui siti in bonifica preesistenti sia sui nuovi aperti nell'anno.

Tale attività comprende l'istruttoria tecnica dei progetti presentati, la gestione delle conferenze dei servizi, l'intrattenimento di stretti rapporti di collaborazione con altri Enti aventi competenza ambientale, in particolare ARPA Piemonte e Provincia di Torino- Servizio Rifiuti e Bonifiche, nonché attività di sopralluogo in campo.

La progettazione di un intervento di bonifica si articola, a norma di legge, in almeno 3 fasi principali (piano di caratterizzazione, analisi di rischio sanitario-ambientale sito-specifica e progetto operativo di bonifica o messa in sicurezza permanente) e per ciascuna di essa occorre sia l'istruttoria tecnica che la conferenza dei servizi e le altre attività descritte sopra.

### ***Procedimenti relativi all'ex Sito di Interesse Nazionale***

Nel 2013 il Ministero dell'Ambiente ha declassato il Sito di Interesse Nazionale (S.I.N.) delle Basse di Stura a sito di interesse regionale. La Regione Piemonte, come previsto dalla normativa regionale



vigente, ha girato per competenza la gestione dei singoli procedimenti di bonifica che costituivano nel complesso il S.I.N. al Comune di Torino, quindi al Servizio Adempimenti Tecnico Ambientali. E' pertanto iniziata la gestione dei 25 procedimenti delle Basse di Stura che si sono affiancati ai procedimenti ordinari.

Importanti attività di collaborazione specialistica nell'ambito delle bonifiche sono state realizzate per altri Servizi comunali, a titolo di esempio per la progettazione dell'Energy Center (Servizio Edifici per la Cultura), delle residenze per anziani di via Chambery e di via Vagnone (Servizio Edilizia Residenziale Pubblica), del completamento del parco dell'Arrivore (Servizio Grandi Opere del Verde) e del parco dei Laghetti Falchera (Servizio grandi Opere del Verde).

Supporto specialistico in tema di bonifiche ambientali su aree in cessione o acquisizione da parte della Città è stato assicurato alle Direzioni Urbanistica e Patrimonio.

#### ***Pareri ex art. 28 delle N.U.E.A. del P.R.G. del Comune di Torino e per i punti vendita carburanti***

E' proseguita l'attività di emissione pareri al Servizio Permessi di Costruire, ai sensi dell'art. 28 delle norme del Piano Regolatore, al fine di effettuare la valutazione preliminare della qualità ambientale del suolo relativamente a siti in trasformazione edilizia e/o urbanistica.

Sono stati emessi, inoltre, i pareri ambientali relativi ai punti vendita carburanti richiesti dal Servizio Sportello per l'Edilizia e l'Urbanistica e dal Servizio Arredo Urbano.

In estrema sintesi, nel 2013 i nuovi procedimenti di bonifica aperti sono stati 13 su un totale storico di 197 procedimenti di bonifica con interventi realizzati o in corso di realizzazione da parte di soggetti pubblici e privati.

Sono inoltre attivi 25 procedimenti di bonifica in area Basse di Stura, relativi all'ex Sito di Interesse Nazionale delle Basse di Stura.

Nel corso del 2013 è stata svolta attività tecnico-amministrativa per 59 siti privati e pubblici per un totale di 74 determinazioni dirigenziali, oltre alla corrispondenza a corredo (richieste di pareri, pareri, convocazioni, solleciti, chiarimenti, ...).

Infine, i nuovi siti su cui sono stati espressi pareri ai sensi dell'art. 28 ammontano a circa 30 mentre i pareri relativi ai punti vendita carburanti ammontano a 16.

#### **TERRE E ROCCE DA SCAVO**

Nel 2013 è proseguita l'attività di verifica e consulenza in merito alla corretta gestione del materiale di risulta proveniente dagli scavi eseguiti durante la realizzazione di Opere Pubbliche da parte della Città di Torino che da interventi da parte di soggetti privati.

In merito alle Opere Pubbliche progettate e realizzate dalla Città di Torino, la predetta attività prevede il supporto tecnico ai Servizi incaricati della progettazione e direzione lavori di predette opere; il supporto tecnico prevede la consulenza per opere di minore entità, mentre per opere che prevedono la produzione di importanti volumetrie di materiale di scavo prevede la partecipazione attiva dell'ufficio terre e rocce da scavo alle varie fasi di progettazione mediante la redazione del "Piano di gestione delle terre e rocce da scavo" e la direzione operativa in fase di esecuzione, al fine svolgere i dovuti controlli e quindi prevenire problematiche di natura ambientale e legale ai soggetti coinvolti nell'intervento.

Nel corso del 2013 l'ufficio ha fatto parte integrante dei gruppi di progettazione incaricati della redazione degli elaborati per la riqualificazione dei "Arca Parco Laghetti Falchera" e la realizzazione dell' "Energy Center nell'area Ex Westinghouse".

Altresì, in merito alle opere civili ed edili realizzate da soggetti privati la cui realizzazione richiede un Titolo Edilizio Abilitativo, l'ufficio terre e rocce da scavo, in concerto con gli uffici di competenza dell'Edilizia Privata, in sede di istanza di predetto titolo richiede apposito elaborato nel quale indicare le modalità di gestione del materiale di scavo, al fine di verificare che il tutto avvenga secondo le normative vigenti in materia e quindi senza arrecare potenziali danni all'ambiente



è alla salute pubblica. Se dovute verifiche si concludono con esito positivo l'ufficio redige una "presa d'atto" indirizzata agli Enti e ai soggetti interessati, diversamente saranno richieste integrazioni c/o chiarimenti oppure, se rilevate inadempienze che mettono a rischio l'incolumità ambientale dei siti interessati, seguirà "diffida" a procedere nelle modalità indicate in predetto elaborato.

Nel corso del 2013 sono state analizzate e verificate complessivamente 278 pratiche cui hanno fatto seguito altrettanti pareri (prese d'atto, diffide oppure richieste di integrazione) da parte dell'ufficio. L'ufficio inoltre partecipa alle Conferenze dei Servizi relative a interventi di diversa natura, al fine di verificare le modalità di gestione del materiale di scavo ed indicare le prescrizioni volte al rispetto di quanto previsto dalle normative.

Nel corso del 2013, l'ufficio ha partecipato a 3 Conferenze dei Servizi.

Inoltre, poiché le normative in merito alle modalità di gestione del materiale di scavo nel corso dell'anno sono state oggetto di ripetuti e numerosi cambiamenti che hanno causato uno smarrimento generale tra gli addetti ai lavori, al fine di preservare l'ambiente e la salute pubblica il più possibile e fornire un supporto agli addetti ai lavori, sempre in concerto con l'Edilizia Privata, è iniziata la redazione dell'elaborato "Criteri e indicazioni per la gestione delle terre e rocce da scavo ai sensi del D.Lgs. 152/06 e s.m.i. e dell'art. 41 bis, Legge 98/2013" che sarà approvato nell'anno 2014, mediante Deliberazione della Giunta Comunale.

Tale documento presenta: una breve carrellata delle possibili modalità di gestione del materiale di scavo e relative adempienze da svolgersi a seconda dei vari casi; riferimenti normativi e modulistica da compilare in sede di istanza di Titolo Edilizio Abilitativo.

#### **V.I.A. – V.A.S.**

La Legge Regionale 14 dicembre 1998 n. 40 e s.m.i. "Disposizioni concernenti la compatibilità ambientale e le procedure di valutazione", che disciplina le procedure di valutazione di impatto ambientale (VIA) dei progetti e stabilisce i criteri per rendere coerente l'attività di pianificazione e programmazione con gli obiettivi di tutela ambientale, dispone: all'art. 6 (*Autorità competenti*), che i comuni sono Autorità competente, per i progetti di cui all'allegato B3 alla medesima L.R. 40/98; all'art. 7 (*Organo tecnico presso l'autorità competente*), che è istituito l'Organo tecnico presso l'autorità competente con i compiti di: ricevere le domande e le istanze di avvio dei procedimenti; Nell'anno 2013 il servizio di V.I.A., ai sensi della Legge Regionale 40/1998 e s.m. e i., ha unicamente proseguito nella verifica delle prescrizioni iscritte nel provvedimento della G.C. per la compatibilità Ambientale della Metropolitana linea 1 – tratto Porta Nuova/Lingotto non essendo stati presentati nuovi progetti di competenza comunale.

Per ciò che riguarda la Valutazione Ambientale Strategica intesa come "La valutazione degli effetti di determinati piani e programmi sull'ambiente", introdotta nel diritto della Comunità europea, con l'emanazione della direttiva 2001/42/CE, del 27 giugno 2001, del Parlamento Europeo l'ufficio di riferimento ha predisposto n. 8 provvedimenti di verifica di assoggettabilità al processo di valutazione ambientale strategica e Verifica di compatibilità con il Piano di Classificazione Acustica a titolo di esempio:

- Variante parziale n. 279 al P.R.G.C. del Comune di Torino "Strada del Francese, 92".
- Variante parziale n. 284 al P.R.G.C. del Comune di Torino "ambito 9.i "LESSOIO".
- Variante parziale n. 293 al P.R.G.C. – DISMISSIONI IMMOBILIARI 2013".

Relativamente alla Valutazione Ambientale Strategica, il Servizio Adempimenti Tecnico Ambientali svolge attività di supporto agli altri Servizi dell'Amministrazione mediante la partecipazione dei Tecnici inquadrati nel proprio organigramma ai gruppi di lavoro incaricati di formare Piani o Programmi. Tali tecnici svolgono il compito di effettuare gli studi e le verifiche in materia ambientale e di redigere i Rapporti preliminari di Screening o i Rapporti preliminari di



Scoping e i Rapporti Ambientali che accompagnano il Piano o Programma nell'iter di formazione e approvazione.

Nell'anno 2013 i Tecnici del Servizio Adempimenti Tecnico Ambientali hanno partecipato, e concluso il proprio contributo, alla formazione della:

- Variante Parziale n. 293 "Programma dismissioni immobiliari 2013";
- Modifica al Pr.In. Ambito 8.18/1 "Spina 2".

## **AMIANTO**

L'Ufficio riceve segnalazioni da privati cittadini ed Enti Pubblici circa la presenza di manufatti contenenti amianto con richiesta di verifica dello stato conservativo e della pericolosità degli stessi.

L'attività dell'Ufficio è amministrativa riferendosi all'Arpa Piemonte o al Dipartimento Integrato della Prevenzione ASL quali supporti tecnici per i rispettivi ambiti di competenza.

I procedimenti intrapresi sono pertanto vincolati agli esiti delle valutazioni degli Organi di Vigilanza sopra citati.

Nell'attività istruttoria amministrativa l'Ufficio deve rapportarsi con il Corpo di Polizia Municipale per l'accertamento della titolarità dei manufatti, comunicare l'avvio del procedimento L. 241/90 e s.m.i. ai proprietari e ai responsabili delle attività svolte negli edifici, adottare ordinanze di bonifica o di mantenimento dei piani di custodia, controllo e manutenzione ai sensi D.M. 6/9/94, adottare provvedimenti di proroga dei termini prescritti con ordinanza, diffide per l'ottemperanza alle ordinanze adottate.

L'Ufficio intrattiene rapporti continui con gli Organi di Vigilanza citati, con riferimento alla trasmissione della documentazione attinente i singoli procedimenti per le rispettive valutazioni, nonché propulsivi alla conclusione dei procedimenti.

Le conclusioni dei procedimenti sono inoltre rese note agli esponenti.

Con l'approvazione della D.G.R. n. 40-5094 del 18/12/12 è stata introdotta una variazione procedimentale per quanto attiene le sole coperture in cemento-amianto (che rappresentano la maggioranza dei manufatti oggetto di procedimento). Per tali manufatti è previsto il coinvolgimento di entrambi gli Organi di Vigilanza ai fini della valutazione integrata del rischio di esposizione. Il protocollo operativo stabilito in più fasi (determinazione indice di degrado Arpa e richiesta indice rischio di esposizione all'Asl; comunicazione dell'indice di esposizione determinato dall'Asl all'Arpa; comunicazione degli esiti della valutazione integrata all'Amministrazione Comunale da parte di Arpa) ha determinato un rallentamento dell'iter.

I procedimenti intrapresi nel 2013 ammontano a 98, le ordinanze adottate ammontano a 10 oltre a uno storico di 360 procedimenti tuttora con conclusi ed oggetto di sollecito periodico agli Organi di Vigilanza e informativa agli esponenti.





## SERVIZIO CENTRALE ORGANIZZAZIONE

### DIREZIONE

Il Servizio Centrale Organizzazione anche nel 2013 ha perseguito l'obiettivo strategico del progressivo e strutturale contenimento della spesa determinando una riduzione del costo del lavoro su valori ben superiori a quanto imposto in materia dalla legislazione nazionale.

Tale riduzione è stata oggetto di approfondito confronto con le parti sociali e, nello specifico, registra una minor spesa di personale inserita nell'intervento 01 rispetto al 2012 di circa €. 9.000.000.

Di seguito si riportano i parametri di virtuosità imposti dalla legge:

- per quanto riguarda il rispetto del *parametro di legge relativo alla tendenziale riduzione della spesa*, nel 2013 è stata registrata una minor spesa di personale di oltre €. 11.500.000 rispetto al 2012. Si rammenta che tale parametro si discosta dal macro criterio dell'allocazione della spesa nell'intervento 01, individuando le voci da includere ed escludere dal conteggio a prescindere dalla loro classificazione di bilancio (D.L. 78/2010).
- quanto al parametro dell'*incidenza delle spese del personale sulle spese correnti*, che deve essere inferiore al 50%, la spesa da prendere in considerazione comprende non solo quelle sostenute dall'ente, ma anche le spese di personale sostenute dalle società a partecipazione pubblica locale totale o di controllo che sono titolari di affidamento diretto di servizi pubblici locali senza gara, ovvero che svolgono funzioni volte a soddisfare esigenze di interesse generale aventi carattere non industriale, né commerciale, ovvero che svolgono attività nei confronti della pubblica amministrazione a supporto di funzioni amministrative di natura pubblicistica.

Secondo le indicazioni della Corte dei Conti, inoltre, nel calcolo delle spese di personale dell'Ente vanno considerate anche le componenti escluse dal precedente parametro (quali ad es. i rinnovi contrattuali, la spesa per le categorie protette, ecc.).

Per il 2013 il parametro, calcolato secondo le indicazioni della Corte dei Conti (Sezione Autonomie, deliberazione n. 14 del 30 novembre 2011) si attesta al 39,69% per quanto riguarda le società partecipate. Tale dato è basato sulle elaborazioni della Direzione Partecipazioni Comunali di concerto con il Servizio Centrale Organizzazione in quanto non sono attualmente disponibili dati certi in ordine ai consuntivi delle citate società.

Per quanto riguarda invece le sole spese di personale della Città, in seguito a verifica della spesa corrente con la Direzione Finanziaria, la percentuale si attesta al 36,94%.

Infine, il D.L. 78/2010 impone due ulteriori limiti di natura temporanea per il periodo dal 1° gennaio 2011 al 31 dicembre 2013: l'ammontare complessivo delle risorse destinate annualmente al trattamento accessorio non può superare il corrispondente importo dell'anno 2010 ed è, comunque, automaticamente ridotto in misura proporzionale alla riduzione del personale in servizio (art. 9 comma 2 bis). Tali vincoli sono stati prorogati fino al 31 dicembre 2014 rispettivamente dall'art. 1 lett. a) del D.P.R. 122/2013 e dall'art. 1 comma 456 della Legge di stabilità 2014 (Legge 147/2013). Su tale punto si evidenzia che il Fondo Risorse decentrate 2013 del Comparto ha subito una decurtazione di legge pari a €. 753.398 (competenze, oneri e IRAP) ed il Fondo Risorse decentrate 2013 della Dirigenza di €. 1.770.993 (competenze, oneri e IRAP).

In merito al Fondo Risorse Decentrate, il Servizio Centrale Organizzazione, anche attraverso un



articolato percorso di confronto con le parti sociali – tradotto nell'adozione di due accordi sottoscritti dall'Amministrazione e da alcune sigle sindacali – fin dall'inizio del 2013 ha avviato una gestione assai oculata della spesa destinata a remunerare il salario accessorio attraverso un'attenta verifica ed analisi delle voci stipendiali al fine di evidenziare azioni di razionalizzazione utili a tal fine.

In applicazione di tali intese il Fondo del comparto è stato ridotto per ulteriori €. 3.235.000 (competenze, oneri e IRAP) ed il Fondo della dirigenza per ulteriori €. 990.000 (competenze, oneri e IRAP). Infine si è proceduto, in esecuzione dell'accordo sindacale 2/2013, ad un'ulteriore riduzione dello stanziamento del Fondo straordinari 2013 per un totale di €. 1.400.000 (competenze, oneri e IRAP).

Nel corso del 2013 la forza lavoro è diminuita di 63 unità passando da n. 10.625 dipendenti in servizio al 31 dicembre 2012 a n. 10.562 dipendenti in servizio al 31 dicembre 2013.

Si è proceduto alla trasformazione di n. 52 rapporti di lavoro da tempo pieno a tempo parziale, di n. 40 variazioni della tipologia del rapporto di lavoro già part-time e di n. 42 trasformazioni da part-time a tempo pieno, per cui alla fine del 2013 i dipendenti in servizio con orario part-time risulta essere di 866 unità.

Al fine di mantenere l'efficienza dell'Ente, nel rispetto dei vincoli di virtuosità, il Servizio Centrale Organizzazione è stato impegnato nell'implementazione di alcuni strumenti organizzativi già in uso, quali la mobilità interna e la dematerializzazione dei documenti cartacei e delle procedure.

Nel 2013 si è anche provveduto alla riammissione in servizio di 73 lavoratori in servizio presso il Consorzio per lo Sviluppo dell'Energia e Automazione (CSEA) già dipendenti del Comune di Torino.

A seguito dell'entrata in vigore della Legge 190/2012 e dei successivi decreti attuativi, il Servizio Centrale Organizzazione è stato impegnato su diversi fronti:

- è stato approvato il Codice di Comportamento della Città di Torino;
- il Direttore del Servizio Centrale Organizzazione è stato nominato Responsabile per la trasparenza per la Città;
- è stata realizzata nell'homepage del sito internet istituzionale la sezione dedicata "Amministrazione trasparente";
- si è provveduto, come meglio indicato in seguito, a dare esecuzione a quanto previsto dal D.Lgs. 33/2013;
- è stato elaborato il "Programma triennale per la trasparenza e l'integrità 2014-2016";
- è stata avviata un'attività di formazione ed aggiornamento del personale in materia di anticorruzione.

Nel corso del 2013 l'assetto organizzativo del Comune non ha subito particolari modificazioni.

## SERVIZIO GESTIONE RISORSE UMANE ENTE

Il servizio, oltre alla costante attività di aggiornamento normativo e di supporto ai dipendenti ed agli uffici decentrati in merito ai diversi aspetti attinenti il trattamento economico e previdenziale del rapporto di lavoro, nel 2013 è stato attivamente impegnato nella gestione del contenimento delle spese del personale attraverso il continuo monitoraggio del rispetto dei parametri di legge e attraverso il puntuale controllo e la razionalizzazione delle singole voci di spesa.

Il servizio ha proseguito inoltre l'attività di dematerializzazione iniziata nel 2009, occupandosi tra l'altro della procedura legata agli infortuni, oggi completamente informatizzata.



## **PREVIDENZA**

Nel 2013, oltre a proseguire l'approfondimento e l'applicazione di aspetti normativi di rilievo, l'Ufficio è stato impegnato nel processo di telematizzazione delle richieste di prestazioni previdenziali. In particolare, dal 2013 l'accesso ai servizi telematici e la presentazione delle istanze di pensione, ricongiunzione ecc. devono avvenire via web sul portale INPS ex-INPDAP tramite un PIN (codice identificativo personale) richiesto dal dipendente.

Al fine di mantenere l'efficienza del Servizio ed a supporto dei dipendenti che lo richiedono è stata avviata una procedura, in collaborazione con l'ex-INPDAP, per il rilascio del PIN e la presentazione delle varie domande tramite l'ufficio pensioni. In merito, è stato anche pubblicato sul sito INTRACOM un opuscolo che illustra le modalità di richiesta del codice identificativo per i dipendenti che non intendono avvalersi dell'assistenza degli uffici.

Il servizio ha proseguito l'attività di dematerializzazione, con l'invio in modalità telematica tramite e-mail ordinaria e PEC di tutta la documentazione relativa ai trattamenti di pensione e liquidazione, nonché la corrispondenza tra enti. L'Ufficio trattamento di fine rapporto è stato inoltre dotato di due tavolette per la firma digitale per le richieste di erogazione del TFR e dell'IPS.

## **INAIL- INFORTUNI**

L'Ufficio è stato impegnato nella messa a regime dell'invio telematico della denuncia d'infortunio. In particolare, a seguito di un'accurata analisi condotta con il CSI e l'INAIL, la Città ha optato per la modalità di invio in cooperazione applicativa mediante la sottoscrizione di uno specifico accordo tra il Comune e l'Istituto Assicurativo. Tale servizio consente di integrare e velocizzare i processi di comunicazione tra l'INAIL e la Città attraverso un unico elemento del proprio sistema informatico denominato Porta di dominio. L'avvio della procedura ha comportato una fase transitoria dove l'ufficio infortuni è stato impegnato nell'invio delle denunce d'infortunio di tutti i servizi dell'Ente in attesa della messa a regime della procedura.

Nel mese di giugno e ottobre poi, sono stati organizzati due corsi di formazione suddivisi in più sessioni per illustrare agli addetti (circa 500) l'applicativo e il relativo modulo da utilizzare.

Infine è stato predisposto un manuale d'istruzione, una pagina INTRACOM dedicata alle FAQ (domande frequenti) e l'ufficio si è dotato di una mailing list di tutti i referenti.

## **CONTRIBUTI**

Nel corso del 2013 sono emerse alcune criticità derivanti dalla generalizzazione del criterio di cassa in luogo di quello di competenza in vigore fino al 30 settembre 2012. In particolare l'Inps- Gestione ex Inpdap ha fornito appositi chiarimenti in merito alla salvaguardia del principio della competenza, ad esempio nel caso di applicazione di sentenze/transazioni aventi effetto retroattivo sulle competenze, conguagli contributivi di fine anno, ecc. Per alimentare correttamente la posizione contributiva degli iscritti si sono resi quindi necessari nuovi aggiornamenti delle disposizioni tecniche per l'invio del flusso di comunicazione dei dati previdenziali UNIEMENS ListaPosPA.

Inoltre l'ufficio, oltre alle normali attività, ha continuato ad occuparsi del Fondo Pensione complementare Perseo che ha visto un discreto aumento di adesioni.

Congiuntamente con l'ufficio bilancio, previdenza e stipendi, sono state inoltre analizzate le problematiche derivanti dalla corresponsione degli arretrati stipendiali spettanti ai dipendenti ex CSEA, riammessi in servizio in corso d'anno, con particolare riferimento ai riflessi contributivi e previdenziali.

## **TRASFERTE**

In corso d'anno sono state migliorate alcune funzionalità della procedura IRIS WIN di gestione e pagamento dei rimborsi spese di trasferta su cedolino stipendiale.



Inoltre, su richiesta dei Servizi che aderiscono a diversi progetti finanziati da Fondi Europei, si è provveduto alla predisposizione della documentazione utile al fine di ottenere il rimborso dei costi di trasferta sostenuti in tale ambito.

Infine, visto che al 31 dicembre 2013 scadeva l'affidamento del servizio di gestione delle trasferte si è ritenuto opportuno utilizzare, anche per l'anno 2014, l'appalto specifico basato su Accordo Quadro Consip mediante rilancio del confronto competitivo tra gli aggiudicatari. A fine gara la miglior ditta offerente è risultata la Seneca S.p.A.

### **STIPENDI, ARRETRATI E AMMINISTRATORI**

Nell'ambito del processo di dematerializzazione, dal 2013 tutti i dipendenti utilizzano esclusivamente la modalità informatica per la consultazione di cedolini e CUD ed hanno la possibilità di accedere all'applicativo CEDOLINO ON LINE da una qualsiasi postazione collegata ad Internet e non solo dalle postazioni comunali. Analoga modalità di consegna è adottata per gli amministratori ed i consiglieri comunali e circoscrizionali.

Tutta la documentazione cartacea su stipendi e dati ad essi collegati è stata completamente sostituita con file informatici.

### **BILANCIO E CONTABILIZZAZIONE**

Nell'ambito della riclassificazione del Fondo Risorse Decentrate del Comparto e della Dirigenza, l'ufficio nel 2013 ha dato applicazione all'art. 40 c. 3-sexies D.Lgs. 165/2001, utilizzando gli schemi di relazione illustrativa e relazione tecnico-finanziaria, predisposti dal Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato con Circolare n. 25 del 19 luglio 2012, per la costituzione e destinazione dei fondi citati.

Infine, l'ufficio si è occupato della compilazione dei questionari relativi al controllo di gestione per gli Enti Locali inviati dalla Corte dei Conti ed alla relazione semestrale introdotta dall'art. 148 TUEL, come riformulato dall'art. 3 c. 1 del D.L. 174/2012.

### **PROCEDIMENTI DISCIPLINARI**

L'Ufficio svolge la sua attività relativamente ai procedimenti disciplinari dell'Ente, direttamente per quanto riguarda quelli di competenza dell'U.P.D., ai sensi del D. Lgs 150/2009, indirettamente per quelli di competenza dei dirigenti dei servizi della Città, fornendo collaborazione e supporto, nonché svolgendo attività di monitoraggio.

Inoltre, nell'ambito dell'attività relativa alla legge anticorruzione (L. 190/2012), l'ufficio ha provveduto agli adempimenti inerenti il "Codice di comportamento dei pubblici dipendenti" (D.P.R. 62/2013) e si è occupato della procedura relativa alla redazione ed approvazione del "Codice di comportamento della Città di Torino", approvato in via definitiva dalla Giunta Comunale il 31 dicembre 2013.

### **SISTEMA INFORMATIVO DEL PERSONALE**

Nel 2013 si menzionano in particolare la dimissione e attivazione di tutte le funzionalità di calcolo relative al salario accessorio da GesP a procedura Iris-win/SPI con annessa formazione e supporto agli utenti e la denuncia on-line infortuni INAIL.

### **SALARIO ACCESSORIO**

L'ufficio, a conclusione delle procedure di analisi dei requisiti e svolgimento dei test relativi, ha avviato la dimissione dell'applicativo Gesp e trasferito all'applicativo di rilevazione presenze Iris-Win la gestione, il calcolo e la trasmissione al Sistema SPI di pagamento delle ore straordinarie,



dell'indennità di reperibilità, delle ore di chiamata in reperibilità, dell'indennità di turno e della indennità spettante ai centralinisti non vedenti.

Ha inoltre fornito supporto e formazione sui predetti istituti agli uffici situazione del personale delle varie Direzioni, collaborando con l'Ufficio rilevazione Presenze per la risoluzione dei problemi di causalizzazione, per un corretto computo delle varie indennità.

## SERVIZIO CONTENZIOSO E RAPPORTI SINDACALI

### *Progetto Telelavoro*

Nel 2013 si è realizzato concretamente il progetto Telelavoro.To.Com per il quale la Città di Torino aveva ottenuto dalla Regione Piemonte un contributo pari a €. 30.000. Ad inizio anno si è conclusa l'attività di formazione delle 20 lavoratrici ammesse al progetto e dei rispettivi datori di lavoro. Da febbraio, in maniera scaglionata fino ad aprile, tutte le 20 colleghe prestano la loro attività regolarmente in telelavoro.

Sono iniziate le valutazioni per una estensione del progetto che avverrà nel 2014.

### *Presidio trasparenza*

Con Decreto del Sindaco, il Direttore del Servizio Centrale Organizzazione è stato nominato Responsabile per la trasparenza per la Città e ha ottemperato agli obblighi connessi avvalendosi di uffici delle Risorse Umane, in concordanza con il Responsabile della Prevenzione della Corruzione ed in collaborazione con i Servizi Informativi dell'Ente.

Gli obblighi di pubblicazione di documenti e informazioni previsti nel D. Lgs. 33/2013 ("Decreto sulla trasparenza") hanno infatti comportato pesanti incombenze per le Amministrazioni ed in particolare per gli Enti di grandi dimensioni e complessità quali la Città di Torino.

A fronte di una consolidata abitudine alla comunicazione verso i cittadini, si è partiti da un'attività di ricognizione dei materiali già pubblicati sul sito istituzionale della Città, anche per ragioni di economicità. E' stata realizzata nell'homepage del sito internet istituzionale la sezione dedicata "Amministrazione trasparente", nella quale sono inserite tutte le informazioni previste dal Decreto citato. Tale sezione è strutturata secondo uno schema nazionale e in ottemperanza a quanto previsto dall'art. 9 e dall'Allegato 1 del D. Lgs. 33/2013 e dalla Delibera CiVIT 50/2013.

L'analisi di merito sui nuovi obblighi è stata condotta coinvolgendo tutti i Servizi competenti attraverso la formazione di 15 Gruppi di Lavoro tematici che si sono riuniti a più riprese nel corso del 2013 individuando le soluzioni tecniche per ottemperare agli oneri informativi. Si è provveduto progressivamente a implementare i contenuti della sezione "Amministrazione trasparente", organizzandone il flusso da parte dei soggetti referenti e attivandone il monitoraggio.

In relazione all'adempimento degli obblighi di pubblicazione previsti si è svolta continua attività di reporting nei confronti dell'OIV e di collaborazione nell'attestazione degli specifici obblighi di pubblicazione.

Il presidio, in attuazione degli indirizzi e sotto la supervisione del Responsabile per la trasparenza, si è occupato dell'elaborazione e della stesura del "Programma triennale per la trasparenza e l'integrità 2014-2016", approvato come sezione del "Piano triennale di prevenzione della corruzione per gli anni 2014-2016" con Deliberazione di Giunta Comunale n. 2014-00686/049 dell'11/02/2014.

## CONTROVERSIE DI LAVORO

Nel corso dell'anno 2013 sono stati presentati 29 ricorsi avverso la Città in materia di lavoro su molteplici questioni (licenziamenti per motivi disciplinari, mobbing, stabilizzazioni, mansioni



superiori etc.). Il Giudice Ordinario si è pronunciato ad oggi su 10 controversie di cui 6 conclusasi con esito favorevole per la Città.

Particolare rilievo hanno assunto tre differenti ricorsi presentati da ex dipendenti CSEA che chiedevano di essere riassunti dalla Città oltre alla condanna della Civica Amministrazione al pagamento delle retribuzioni e dei contributi non versati da CSEA. Il Giudice, in sede di Appello, ha condannato la Città a riassumere i ricorrenti ma ha respinto le loro richieste in merito alla solidarietà passiva della Città.

#### **ATTIVITA' ULTRONEA – PERMESSO STUDIO – ARCHIVIO DEL PERSONALE CESSATO**

L'Ufficio cura le attività relative agli adempimenti obbligatori connessi agli incarichi extra-istituzionali retribuiti (c.d. attività ultronee) conferiti o autorizzati ai dipendenti, provvedendo alla comunicazione dei dati relativi al Dipartimento della Funzione Pubblica in "Anagrafe delle prestazioni". La Legge n. 190/2012, detta "Anticorruzione", ha modificato e integrato l'art. 53 D.Lgs. n. 165/2001 in materia di incompatibilità e di incarichi ai dipendenti pubblici, definendo la pubblicazione anche degli incarichi a titolo gratuito e che la comunicazione venga effettuata entro quindici giorni dalla data di autorizzazione. L'Ufficio ha provveduto a razionalizzare le procedure di comunicazione per assolvere i nuovi adempimenti e ha trasmesso alla Funzione Pubblica nel corso dell'anno 2013 i dati relativi a 411 autorizzazioni.

I dati sono stati altresì pubblicati sul sezione Amministrazione trasparente del Sito della Città. L'ufficio ne ha curato l'aggiornamento periodico nel corso dell'anno.

La novellata normativa in materia di incarichi extra-istituzionali è stata trattata in modo esaustivo e comunicata con un'apposita Circolare curata dall'Ufficio ed è stata predisposta una nuova modulistica per la richiesta di autorizzazione formulata alla luce della nuova disciplina.

#### **RELAZIONI SINDACALI**

L'Ufficio Relazioni Sindacali si occupa delle funzioni relative alle prerogative sindacali, dai permessi per l'espletamento del mandato sindacale alle aspettative e ai distacchi, nonché le attività di supporto alla delegazione trattante di parte pubblica per la convocazione e la gestione dei tavoli sindacali.

In particolare è stata supportata la sottoscrizione di specifici accordi, sia nell'area della Dirigenza, sia nel Comparto, finalizzati al contemperamento dell'esigenza di riduzione del costo variabile del lavoro e di garanzia dei livelli di servizio offerti alla cittadinanza. Inoltre, si è provveduto all'aggiornamento del Regolamento concernente i criteri di ripartizione degli incentivi per l'attività di progettazione e direzione dei lavori, svolta dal personale tecnico interno dell'Amministrazione, la c.d. Merloni ai fini di dotare la Civica Amministrazione di uno strumento efficace ed aggiornato alla normativa vigente. È stata anche favorita l'applicazione dell'art. 5 commi 1, 2 e 3 del Verbale di Accordo "Criteri per l'assegnazione e conduzione degli alloggi di custodia della Città" del 25 marzo 2003 c.s.m.i.

#### **SERVIZIO FORMAZIONE ENTE**

La Formazione per l'anno 2013 è stata caratterizzata da alcuni eventi particolarmente significativi: l'obbligo di legge, per tutte le PA, di dotarsi di un Piano triennale della prevenzione della corruzione e dell'illegalità e il nuovo Codice di comportamento dei dipendenti pubblici.

Asse portante del Piano di prevenzione della corruzione sarà il Piano della formazione concordato con il Responsabile dell'anticorruzione: un primo evento di sensibilizzazione è già stato realizzato nei mesi di aprile e maggio, altri interventi sul tema dei controlli interni e sul codice di comportamento verranno realizzati nel 2014, anche utilizzando metodologie di formazione a



distanza.

Proseguirà inoltre la collaborazione con Inps/Inpdap, che finanzia corsi universitari di aggiornamento professionale per piccoli gruppi di dipendenti della PA, pertanto sono stati richiesti interventi su alcuni temi di interesse specifico per alcuni servizi dell'Ente.

La formazione informatica è stata rinforzata grazie all'inserimento nel Team Informatico di personale con competenze specifiche che ha permesso di aumentare il numero di dipendenti formati nel corso dell'anno e di ampliare l'offerta di nuovi corsi nel 2014.

#### ***Formazione per la Dirigenza e P.O.***

In attuazione della recente normativa Anticorruzione è stato realizzato un seminario informativo su "Le nuove norme in materia di trasparenza, acquisti e contratti", che è stato sviluppato anche in modalità on line, ed un seminario su "L'attuazione delle norme su anticorruzione e trasparenza" per tutta la dirigenza ed alcuni funzionari indicati dai rispettivi direttori. I partecipanti sono stati in totale 584 per un totale di 21 ore d'aula.

L'adesione al progetto Uomo Sapiens Sapiens, bandito dall'Inps e destinato al personale degli enti pubblici, ha permesso a 70 funzionari e P.O. di partecipare a corsi di formazione universitaria per 480 ore complessive d'aula.

#### ***Dati complessivi sull'attività formativa***

Complessivamente i dipendenti formati dal Servizio Formazione Ente nell'anno 2013 sono stati 3.303, le ore d'aula erogate sono state 1.328. Questi dati ci dicono che, rispetto al 2012, la formazione ha un trend in crescita, con un aumento del 16% di dipendenti formati ed un aumento del 116% delle ore d'aula, servizi erogati per lo più con risorse interne a fronte di risorse economiche in continua diminuzione.

#### ***Gestione Fascicoli cartacei ed informatici dei dipendenti in ruolo***

L'ufficio gestione fascicoli è stato impegnato nell'attività di revisione dell'applicativo Curricula per adeguarlo alla pubblicazione in rete dei curricula dei funzionari in Posizione Organizzativa secondo la recente normativa.

Ha provveduto a pubblicare sul sito WEB della Città 486 curricula dei funzionari in Posizione Organizzativa.

Assicura un'assistenza continua ai funzionari in PO nell'aggiornamento dei dati curriculari e provvede conseguentemente alla ripubblicazione.

## **SERVIZIO ASSUNZIONI E STRUTTURE ORGANIZZATIVE**

#### ***Organizzazione***

Nel corso del 2013 l'assetto organizzativo del Comune non ha subito particolari modificazioni. Il Direttore generale, assunto in servizio ad aprile, ha intrapreso con il Servizio Centrale Organizzazione le necessarie verifiche organizzative prodromiche ad una incisiva riorganizzazione della macchina comunale calendarizzata per febbraio 2014.

#### ***Gestione Posizioni Dirigenziali e Organizzative***

Nei primi mesi del 2013 gli uffici hanno curato la riattribuzione di tutte le titolarità degli incarichi di Posizioni Organizzative e Alte Professionalità.

D'intesa con il Controllo di Gestione, è stata effettuata la valutazione di risultato dei Dirigenti e dei funzionari titolari di Posizione Organizzativa e di Alta Professionalità secondo la metodologia in uso.



### **Assunzioni/Mobilità esterna del personale**

In esito a varie Sentenze del Tribunale di Torino, rese nelle cause RGI. n°2583/12, n° 8584/12, n°10983/12 e n°11680/12 con le quali è stato accertato il diritto di un gruppo di lavoratori della CSEA alla prosecuzione del rapporto di lavoro alle dipendenze della Città condannando quest'ultima a disporre l'effettiva riammissione in servizio, si è proceduto alla stipula di 73 contratti di riammissione in servizio nei seguenti profili:

- n. 10 Responsabile Amministrativo cat D
- n. 33 Istruttore Amministrativo cat C
- n. 2 Istruttore tecnico cat C
- n. 25 Assistente Amministrativo cat. B
- n. 2 Assistente servizi generali cat B
- n. 1 Assistente tecnico cat B

**Assunzioni da concorso pubblico** attingendo dalle graduatorie relative alle selezioni SP02/09, SP 03/09 e SP 04/09 aventi validità triennale e prorogate sino al 31/12/2016 ai sensi dell'art. 4 comma 4 della Legge 30/10/2013 n. 125 nei seguenti profili:

- n. 29 Istruttore Amministrativo cat C
- n. 10 Responsabile Amministrativo cat D
- n. 25 Assistente servizi educativi cat B

Infine si è proceduto a:

- n. 1 **assunzione obbligatoria** ai sensi della legge 113/1985 nel profilo di Assistente amministrativo cat B;
- n. 2 **riammissioni in servizio**: una nel profilo di Responsabile tecnico cat D e una nel profilo di Educatore socio assistenziale cat C;
- n. 28 contratti per assunzioni di personale in **mobilità esterna** compensando altrettante mobilità in uscita.

### **Contratti a tempo determinato**

Le assunzioni a tempo determinato sono state fortemente limitate, infatti sono state reclutate solamente 10 unità per fronteggiare le incombenze relative alla conclusione del Censimento generale della popolazione, la cui spesa viene rimborsata dalla Istat.

### **Contratti di Formazione e Lavoro**

Nell'anno 2013 sono stati reclutati ulteriori 27 candidati dalla vigente graduatoria relativa al profilo specifico di Agente Polizia Municipale cat. C (per una spesa pari ad €. 732.869,00).

## **SERVIZIO GESTIONE PERSONALE TECNICO**

Nel corso del 2013 è stato concluso l'accordo con le OO.SS per ridefinire la ripartizione dell'incentivo previsto dall'art. 92, comma 5 del D. Lgs. 163/2006 ed è stato approvato il nuovo regolamento per la parte relativa agli incentivi per i Lavori Pubblici.

Sono proseguite le attività gestionali ordinarie relative:

- alla copertura assicurativa per le figure incaricate della progettazione e della verifica della progettazione, assicurazione obbligatoria prevista dal Regolamento attuativo del Codice dei Contratti;
- ai buoni benzina, con conseguente monitoraggio della spesa e relativa segnalazione delle anomalie, per il personale della Divisione Servizi Tecnici per l'Edilizia Pubblica, della Divisione Verde Pubblico ed Edifici Municipali e della Divisione Infrastrutture e Mobilità;

- all'aggiornamento della banca dati in locale che ad oggi conta 2.400 dipendenti gestiti tra tecnici e amministrativi che operano in settori tecnici;
- alla mobilità ordinaria delle figure con profili professionali tecnici.





## **DIREZIONE CENTRALE PATRIMONIO, COMMERCIO E SISTEMA INFORMATIVO**

### **SERVIZIO ARCHIVI E GESTIONE DOCUMENTALE**

Anche nell'anno 2013 il Servizio, pur fra enormi difficoltà di bilancio, non ha complessivamente ridotto le attività e i servizi rivolti ai cittadini; a tale proposito si enucleano le seguenti cifre significative: nel corso dell'anno la sala studio dell'Archivio ha registrato la presenza di 4692 utenti; a essi è necessario sommare i 10.000 visitatori delle mostre, i 4150 fra partecipanti a incontri, conferenze, lezioni, visite guidate, concerti, e visitatori e utenti che hanno fatto accesso al book shop, nonché agli uffici e agli altri servizi dell'Archivio a scopo di ricerca, per un totale di circa 18.842 presenze.

Le attività suddette si sono concretate, fra l'altro, in 83 conferenze e incontri presso la sala conferenze, in 13 visite guidate, in 12 visite-lezioni da parte di scuole cittadine. Oltre alla presenza dei giovani del Servizio Civile, sono stati ospitati 9 stage che hanno coinvolto 4 studenti (per complessive circa 1100 ore) presso il laboratorio di legatoria e restauro e 5 giovani impegnati nella schedatura e riordino di fondi archivistici (fondi Marra, Cocco, Piani regolatori, Fornaca).

Nel corso dell'anno è proseguita l'esposizione della mostra Torino sotto la neve (chiusa il 30 giugno) e si è aperta la nuova mostra Esplorando tra le carte. La Mole Antonelliana (inaugurazione il 10 dicembre). L'Archivio ha altresì partecipato, con relativa collaborazione scientifica e prestito di materiali, alle seguenti mostre esterne: - Angelo Cignaroli: vedute del Regno di Sardegna, Museo Accorsi-Ometto, 12 settembre 2012 – 20 gennaio 2013; - La Barca sublime. I Savoia e Venezia XVI-XIX secolo, Reggia di Venieria Reale, Scuderie Juvarriane, 25 ottobre 2012 – 21 aprile 2013 (rinuncia al prestito); - Il re e l'architetto. Archivio di Stato Torino, 8 marzo 2012 – 30 aprile 2013; - Lagrange. Un europeo a Torino. Biblioteca Reale Torino, 5 settembre 2013 – 18 gennaio 2014; - Giuseppe Scalinari. Museo del Novecento, Milano, 14 novembre 2013 – 9 marzo 2014.

Il laboratorio di digitalizzazione ha prodotto, trattato e messo a disposizione dell'utenza interna ed esterna 13.696 file immagine. Sono inoltre state effettuate circa 5000 nuove riprese fotografiche in esterno finalizzate a diversi progetti culturali (comunità cinche, locali e negozi storici, arte pubblica).

Sulle quattro postazioni informatiche presenti in sala studio gli utenti possono ora visionare documenti di 18 fondi archivistici, due in più rispetto all'anno precedente. Soprattutto è stato significativamente incrementato il fondo dei Progetti edilizi (dotato di un nuovo repertorio, revisionato e aggiornato) mettendo a disposizione dell'utenza i progetti degli anni 1916-1924 (10.102 file in più) e raggiungendo in questo modo la cifra complessiva di 84.661 file immagine a disposizione del pubblico.

Presso il laboratorio di legatoria e restauro sono stati eseguiti 189 interventi di restauro, legatura e ricondizionamento di documenti.

Il patrimonio dell'Archivio è stato ulteriormente incrementato grazie ad acquisti, donazioni e depositi: fondi Chiambaretta, Cocco, De Matteis/Garimoldi, Fergonzi, Ferrero (carte Maffiotto). È stato perfezionato un nuovo comodato con Unicredit per la formalizzazione del deposito dell'archivio della Cassa di Risparmio di Torino.



Nel corso del 2013 il Servizio ha ottimizzato l'utilizzo del nuovo sistema di protocollo informatico ampliando e migliorando gli strumenti a disposizione degli utenti. Ha inoltre proseguito l'opera di diffusione del sistema di gestione documentale DoQui Acta mediante specifiche analisi, consulenze e processi formativi in diverse Aree Organizzative Omogenee della Città. Tale attività si è tradotta nella predisposizione di 92 strutture archivistiche sull'applicativo, 12 affiancamenti, 125 abilitazioni utenti, 2068 interventi di assistenza, 8 progetti di dematerializzazione di filiere documentali e di reingegnerizzazione dei processi per complessivi 106 incontri e 4 seminari di approfondimento per Responsabili di Area Organizzativa Omogenea.

Per quanto riguarda la selezione conservativa, si è proceduto allo scarto di 24.135 kg di atti inutili.

Incassi derivanti dalle spese di ricerca, dall'applicazione di diritti e dalle fotocopie eseguite per conto dell'utenza: € 8.735,80

incassi derivanti dall'utilizzo della fototeca: € 12.559,48

incassi derivanti dalla vendita delle pubblicazioni e dell'oggettistica: € 7.384,52

€ 7.384,52

incassi derivanti dalla concessione della sala conferenze:

€ 1.375,00

## **DIREZIONE PATRIMONIO - DIRITTI REALI, VALORIZZAZIONI E VALUTAZIONI**

Core Business della Direzione Patrimonio-Diritti Reali, Valorizzazioni e Valutazioni è rappresentato dalla gestione degli aspetti giuridici e tecnici dei contratti relativi alla costituzione di diritti reali e ai rapporti con gli altri Enti Pubblici, dalle valutazioni relative a dette operazioni e a quelle di natura obbligatoria (locazioni, concessioni, comodati ecc.), dalle valutazioni di mercato richieste da tutte le altre Direzioni dell'Amministrazione e dagli accatastamenti e frazionamenti catastali dei beni di proprietà della Città; sono incardinati in staff alla Direzione Patrimonio i Rapporti Istituzionali con gli altri enti pubblici – in primis le ASL –, la gestione dei rapporti con la Direzione Regionale per i Beni e le Attività Culturali (le cui autorizzazioni sono anch'esse indispensabili per legge per addvenire alla sottoscrizione dei contratti di natura reale ed obbligatoria) e l'Ufficio Inventario, che fornisce alle strutture comunali la documentazione necessaria per la stipula dei contratti nonché le attestazioni in merito alle proprietà della Città.

I dipendenti che compongono la struttura alle dirette dipendenze della Direzione sono complessivamente 15 (di cui 1 con funzioni di segreteria, 2 che seguono i rapporti con gli uffici del Ministero dei Beni Culturali, 8 in carico all'Ufficio Inventario e 4 che seguono i rapporti istituzionali con gli altri enti pubblici).

In adempimento a quanto previsto dal D. Lgs. 42/2004 e s.m.i. nonché dai successivi decreti ministeriali applicativi, nel corso del 2013 l'Ufficio che tiene i rapporti con il Mibac, composto da due dipendenti di cui un funzionario con alta professionalità, ha inviato alla Direzione Regionale per i Beni e le Attività Culturali della Regione Piemonte n. 69 richieste per altrettante pratiche riguardanti beni immobili della Città, di cui: 26 richieste di verifica di interesse culturale per immobili (fabbricati, interi compendi e terreni) di proprietà della Città, 43 richieste ed integrazioni di autorizzazioni alla costituzione di diritti reali e/o alla stipulazione di contratti di natura obbligatoria.

### **UFFICIO INVENTARIO**

Nel corso dell'anno 2013 l'Ufficio Inventario, composto da 8 dipendenti di cui uno in posizione organizzativa, ha proseguito l'attività di aggiornamento e implementazione dei dati relativi ai



fabbricati di proprietà comunale, collaborando con il CSI per identificare le modalità più opportune per ottimizzare le procedure di rilevazione dei dati inseriti.

Sono state poi completate ed aggiornate, nei casi in cui ciò si è reso necessario a causa dei cambiamenti intervenuti nell'organizzazione degli Uffici comunali, le assegnazioni delle unità funzionali del Patrimonio immobiliare del Comune, gestite dall'applicativo informatico, al c.d. "Ente Gestore", ovvero all'unità organizzativa di riferimento, ai fini dell'attribuzione delle relative competenze.

L'Ufficio ha inoltre svolto un servizio di consulenza rivolto ai vari Servizi della Città e a terzi per richieste di attestazioni e chiarimenti richiesti da questi ultimi in merito alle proprietà dell'Ente, alla loro corretta identificazione nonché alla consistenza dei terreni e fabbricati della Città.

E' continuata l'attività di verifica e controllo delle pratiche presentate dai professionisti esterni per l'accatastamento ed il frazionamento di beni di proprietà comunale.

E' proseguita l'attività di monitoraggio degli immobili in condizione di particolare degrado con l'aggiornamento di un elenco contenente, tra l'altro, le indicazioni necessarie per la messa in sicurezza, a breve e medio-lungo termine, degli stessi.

Nel corso dell'anno l'Ufficio ha svolto un'attività di supporto ad altri Servizi della Città per la definizione delle modalità di archiviazione ed aggiornamento degli elaborati planimetrici e progettuali in un'unica banca dati denominata Banca Dati Disegni.

E' proseguita, per ciò che attiene alla documentazione catastale e a quella attestante la provenienza degli immobili, l'attività di verifica delle singole pratiche fabbricati, al fine di aggiornare ed implementare la documentazione ivi presente. In tale contesto, l'Ufficio ha richiesto la volturazione di decine di immobili ancora intestati in capo a soggetti terzi. Nel corso dell'anno si è inoltre dato inizio ad analoga attività di verifica per quanto riguarda le singole pratiche terreni.

L'Ufficio Inventario ha inoltre effettuato la consueta attività di aggiornamento della classificazione dei beni e dei valori d'inventario iscritti nel conto del patrimonio. In particolare, così come previsto dal D. Lgs. 42/2004, per effetto della declaratoria di interesse storico culturale da parte del Ministero dei Beni Culturali, si è provveduto ad aggiornare la classificazione dei beni comunali inserendo tra i fabbricati appartenenti al demanio comunale quelli a cui è stato apposto il vincolo di interesse culturale, mentre quelli non ritenuti di interesse sono rimasti nelle categorie patrimoniali della Città.

Nell'anno l'ufficio, in adempimento all'art. 2 comma 222 della Legge 23 dicembre 2009 n. 191, ha predisposto l'elenco dei fabbricati e terreni di proprietà della Città ed ha provveduto al suo inserimento nel portale informatico appositamente sviluppato dal Ministero dell'Economia e delle Finanze.

Infine nel 2013 l'ufficio inventario, in ottemperanza a quanto disposto dal D. Lgs. n. 33 del 14/03/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità e trasparenza, ha predisposto l'elenco dei fabbricati di proprietà della Città, elenco che è stato successivamente pubblicato sul sito informatico della Città.

## **UFFICIO AZIENDE SANITARIE LOCALI ED OSPEDALIERE, RAPPORTI ISTITUZIONALI**

L'Ufficio si compone di 4 funzionari in categoria D di cui uno in posizione organizzativa. Per ciò che concerne la parte "Rapporti con le ASL", l'obiettivo del 2013 è stato quello di completare l'attività, già avviata negli anni precedenti, di definizione dei rapporti pendenti tra Città e Asl/Aso sia dal punto di vista economico (recupero da parte della Città dei crediti vantati) sia dal punto di vista contrattuale.

Pertanto, ricondotti a regime i recuperi delle utenze, si è potuto procedere ordinariamente all'accertamento e al relativo incasso di quanto dovuto dalle ASL alla Città per spese di riscaldamento relativi alla stagione 2011/2012 e di energia elettrica per l'anno 2012, oltre al



recupero delle spese per acqua potabile per l'anno 2012, per un importo complessivo di Euro 295.606,31, di cui Euro 198.212,54 a carico dell'ASL TO1 e 97.393,77 Euro a carico dell'ASL TO2.

Inoltre, per ciò che concerne l'immobile sito in Torino, Piazza Massaua n. 18, parzialmente occupato dall'Azienda Sanitaria Locale To2, per il quale la Città di Torino ha sostenuto in questi anni le spese ripetibili di utenza, si è provveduto all'incasso di quanto dovuto a titolo di utenze per energia elettrica e riscaldamento relativamente alle annualità fra il 2006 ed il 2011, per un totale di 35.201,44 Euro, di cui euro 6.194,50 accertati nell'anno 2012 e 29.006,94 nell'anno 2013; non si è proceduto al recupero delle utenze idriche in quanto era in corso un'istruttoria tecnica volta a definire gli esatti consumi ed eventuali anomalie.

Inoltre si è proceduto al recupero delle utenze idriche per il periodo 2007/2011 dell'immobile sito in Via Tamagno 5, occupato dall'ASL TO2, non precedentemente recuperate a causa di consumi anomali, per i quali era necessario procedere alle necessarie verifiche tecniche.

Dal punto di vista giuridico/patrimoniale, essendo ormai quasi a regime i rapporti contrattuali con le ASL a seguito dell'attività di ricognizione svolta nei 3 anni precedenti, dalla quale erano emerse molteplici situazioni di occupazioni mai disciplinate o scadute, nell'anno 2013 si è proceduto:

- alla stipula, in data 1° marzo 2013, con atto rep. A.P. n. 823, della concessione onerosa all'ASL TO2 dell'immobile sito in Corso Francia 73, già approvata con deliberazione G.C. mecc. n. 2012 03947/131, il cui canone annuale, pari ad euro 24.000,00, viene accreditato negli interventi della Direzione Patrimonio- Reddito, Associazioni;
- all'istruttoria, con predisposizione ed invio delle bozze contrattuali per la concessione onerosa all'ASL TO 2, dei locali di proprietà comunale posti al piano secondo dell'Immobile sito in Via Le Chiuse, 66, di cui l'Azienda Sanitaria già occupa i restanti piani, per collocarvi il servizio odontoiatrico attualmente ospitato presso l'Ospedale Maria Vittoria. Per la definizione di tale concessione sono ancora in corso le trattative;
- alla ripresa in carico, nel mese di gennaio 2013, di alcuni locali siti in Via Poma 2, precedentemente occupati dall'ASL TO1;
- alla dichiarazione della decadenza per inadempimento contrattuale della concessione gratuita all'ASL TO2 dell'immobile sito in Via Borgoticino 11, con successiva ripresa in carico in data 23 ottobre 2013.

Per ciò che concerne i rapporti con gli altri Enti Istituzionali, attività che comprende la redazione e l'attuazione di protocolli di intesa, convenzioni, contratti e accordi di programma di natura patrimoniale con gli altri Enti Pubblici, quali la Regione, la Provincia, l'Università, il Politecnico, le Agenzie, gli Enti Locali, nel corso del 2013 sono state svolte le seguenti attività:

- richiesta all'Agenzia del Demanio mediante compilazione di apposita domanda su piattaforma telematica, nell'ambito del c.d. Federalismo Demaniale, in attuazione del decreto legislativo 28 maggio 2010, n. 8 e ai sensi dell'art. 56 bis del D.L. n. 69/2013, dell'attribuzione di 34 beni demaniali di interesse della Città quali, a titolo esemplificativo, caserme, sedimi stradali, porzioni di aree verdi e altri beni immobili oggetto di futura valorizzazione da parte della Città;

nell'ambito della realizzazione progetto Cittadella Politecnica:

- costituzione a favore del Politecnico, con atto in data 15 luglio 2013, nell'ambito del progetto di realizzazione e completamento della Cittadella Politecnica, del diritto di superficie novantanovenne sull'area situata tra Via Paolo Borsellino e Via Vochicri, per la realizzazione di residenze universitarie, in esecuzione delle deliberazioni della Giunta Comunale 2012/042147/2012 del 31/07/2012 e del Consiglio Comunale del 26.09.2011 mecc. 2011/04099;
- ultimazione delle istruttorie ed invio della relativa documentazione al Servizio Contratti per la conseguente stipula degli atti - in esecuzione rispettivamente della deliberazione del



Consiglio Comunale del 26/09/2011 mecc. n. 2011/04099/131 e della deliberazione della Giunta Comunale del 26/06/2013 mecc. n. 2013/02983/131 - del diritto d'uso trentennale a favore del Politecnico di Torino su porzione di terreno sita in corrispondenza di C.so Castelfidardo e del comodato di durata trentennale in favore del Politecnico su porzione di terreno posta tra il filo degli edifici della Cittadella Politecnica e quelli delle ex OGR;

- nell'ambito del Progetto "Ecostruendo", che vede come partners Regione Piemonte e Politecnico di Torino, si è proceduto alla stipula con atto A.P. n. 879 del 29/04/2013 del contratto di comodato della durata di un anno (rinnovabile) su una porzione del complesso di proprietà comunale denominato "Ex Nebiolo", sito in Via Bologna n. 53, in esecuzione della deliberazione della Giunta Comunale mecc. n. 2012/07542/131 del 22/12/2012;
- predisposizione ed invio delle bozze contrattuali all' INAF - Osservatorio Astrofisica di Torino, per la concessione amministrativa della durata di anni sei (rinnovabili per pari durata), dei locali sotterranei siti in Via Maresciallo Gaetano Ettore Giardino, sede di un laboratorio tecnico-scientifico di ricerca, al fine di regolarne contrattualmente l'utilizzo;
- predisposizione ed invio delle bozze contrattuali all'Accademia Albertina di Belle Arti di Torino, per la concessione amministrativa onerosa della durata di anni sei (rinnovabili per pari periodo) dell'immobile sito in Via San Francesco da Paola 3, denominato "Rotonda del Pubblico Ginnasio di Latinità", al fine di regolarizzarne l'utilizzo;
- predisposizione ed invio delle bozze contrattuali all'Università degli Studi di Torino per il rinnovo della Concessione dei locali di proprietà comunale siti presso il Complesso Immobiliare denominato "Torino Esposizioni" con contestuale avvio di un tavolo di lavoro tra Università e Città per la definizione e ottimizzazione dei rapporti patrimoniali fra i due Enti;
- attività istruttoria propedeutica alla formalizzazione degli atti previsti dal Protocollo di Intesa fra la Città di Torino e la Provincia di Torino, sottoscritto in data 22 luglio 2012, avente ad oggetto la definizione dei rapporti patrimoniali fra i due Enti con riferimento agli immobili destinati a funzioni socio-assistenziali e servizi per l'impiego;
- formalizzazione, con atto in data rep. A.P. 6583 del 5 luglio 2013, della concessione dei locali di proprietà comunale denominati "Foresteria Lingotto" alla Fondazione "Pier Giorgio Falcioni" per la gestione della Foresteria universitaria.

## SERVIZIO DIRITTI REALI

Oltre al direttore, delegato dal Sindaco quale dirigente ad interim della struttura, il Servizio Diritti Reali si compone di due uffici e precisamente:

- Ufficio Diritti Reali, composto da 7 dipendenti (di cui una funzionaria in posizione organizzativa con delega e due posizioni organizzative di staff);
- Uffici Giudiziari, composto da 17 dipendenti (16 impiegati di livello B ed un funzionario in posizione organizzativa).

## UFFICIO DIRITTI REALI

Nel corso dell'anno 2013, a seguito di operazioni di alienazione immobiliare e di costituzione di diritti reali immobiliari, il Servizio ha provveduto ad effettuare accertamenti d'entrata per un importo complessivo pari a €. 30.451.972,17; a fronte di detti accertamenti, sono stati incassati €. 9.968.970,95 per operazioni immobiliari effettuate nel 2013 e negli anni precedenti.

Nel 2013 la spesa impegnata per l'acquisizione di beni immobili è stata pari ad €. 10.767.167,84 (gran parte della quale necessaria a far fronte alla restituzione delle somme introitate a fine 2012 dalla Città quale acconto versato dalla società Cartolarizzazione Città di Torino s.r.l. alla stipula del preliminare di vendita immobiliare di cui si tratterà più diffusamente nel prosieguo).

Dette operazioni hanno portato alla sottoscrizione, nel corso del 2013, di n. 27 contratti.



### **Alienazioni**

Per ciò che attiene alle operazioni di dismissione va innanzitutto segnalata la stipulazione degli atti di trasferimento della proprietà degli immobili aggiudicati in esito all'asta pubblica n. 30/2013, e precisamente: (i) l'alloggio sito al piano 3° dello stabile di Via Monginevro 45 e 47, (ii) il compendio immobiliare sito in Via Principi d'Acaja 12 (a sua volta ricompreso nell'anzidetto preliminare di cartolarizzazione, circostanza che ha reso necessario procedere preventivamente alla parziale risoluzione del medesimo, come meglio infra precisato), (iii) il terreno sito in str. Valpiana 12, operazioni che hanno consentito alla Città di introitare la cifra complessiva di €. 3.079.851,61.

Nell'ottica della valorizzazione dei cespiti di proprietà comunale va annoverata, in secondo luogo, l'asta pubblica n. 100/2013, che si è conclusa nel novembre 2013 con l'aggiudicazione di n. 10 lotti e, in particolare di: (i) un alloggio sito in Via Valeggio 23, (ii) quattro appartamenti ubicati nello stabile di Via Beaumont 22, (iii) porzione di fabbricato (con giardino e posto auto) sita nel Comune di Pino Torinese, (iv) una soffitta ubicata in C.so Cadore 21, (v) terreno con sovrastante fabbricato sito in C.so Casale 219, (vi) terreno con sovrastante fabbricato localizzato in Via Carrera 58 int. 4, (vii) compendio immobiliare sito in Via Baltimora 91 (il cui procedimento di dismissione era giunto al 5° incanto). Tali aggiudicazioni hanno consentito alla Città di accertare la somma complessiva di €. 3.033.122,00.

Nell'ambito delle operazioni di dismissione va altresì ricompresa l'aggiudicazione - nell'ambito dell'asta pubblica n. 118/2013 - del lotto costituente l'area c.d. "ex Westinghouse", al fine della costituzione di un diritto di superficie 99ennale con contestuale trasferimento della proprietà superficaria dei fabbricati sulla stessa insistenti, verso il prezzo di €. 19.716.500,00, dei quali, €. 5.000.000,00 già accertati dalla Divisione Centrale Urbanistica a fine 2012 (a seguito di una precedente operazione negoziale su porzione di tale area), ed €. 14.716.500,00 accertati successivamente alla chiusura della procedura di evidenza pubblica (accertamento subordinato alla condizione della verifica dei requisiti).

Tra le operazioni concluse nel corso del 2013 va altresì annoverata quella concernente l'alienazione del terreno costituente il lotto 6 dell'asta pubblica n. 42/2011 in favore del condominio di Via Bobbio n. 11, il cui rogito notarile era stato posticipato in relazione alla necessità da parte del condominio stesso di acquisire idonea rappresentanza legale all'atto della sottoscrizione.

E' quindi proseguito l'iter volto ad addivenire alla formalizzazione del rapporto contrattuale afferente l'alienazione del sedime d'insistenza dell'"Ospedalino Koelliker", in favore della società Pro Infancia S.p.A., e delle ulteriori operazioni negoziali discendenti dagli atti a rogito notaio Ganelli del 29 dicembre 2011 e del 21 dicembre 2012. Detti atti avevano disposto che in sede di stipulazione dell'atto di vendita di detto sedime la Città provvedesse al versamento in favore della società Pro Infancia S.p.A. dell'indennità contrattualmente prevista per il riconoscimento della proprietà del manufatto ospedaliero in capo alla Civica Amministrazione.

Con determinazione dirigenziale mecc. n. 2013 07528/131 del 17 dicembre 2013 si è provveduto, infatti, all'approvazione delle operazioni contabili necessarie alla suddetta formalizzazione (accertamento dell'entrata per €. 3.191.941,17 ed impegno della spesa per €. 3.894.168,23 (I.V.A. 22% compresa).

Con deliberazione del Consiglio Comunale mecc. n. 2013 03743/131 del 17 ottobre 2013 è stata approvata la vendita di due porzioni di terreno site in Via Morandi 6 a favore di privati, oggetto della variante parziale al P.R.G. n°266, verso il corrispettivo di euro 20.000,00. Il relativo contratto verrà formalizzato nel corso del 2014.

Inoltre, con deliberazione della Giunta Comunale del 18 dicembre 2013 mecc. n°2013 07554/131, assunta in esecuzione di deliberazione consiliare del 30 settembre 2013 mecc. n°2013 04084/131, è stata approvata l'alienazione del terreno di proprietà comunale sito in Ciriè, facente parte dell'impianto "La Favorita", in favore di Smat S.p.A. verso il corrispettivo di euro 125.000,00. Anche tale contratto verrà formalizzato nel corso del 2014.



L'ultima operazione di dismissione da annoverare è quella afferente la stipulazione dell'atto di alienazione dei compendi immobiliari siti in Corso Regina Margherita 126-128 (precedentemente oggetto di 7 incanti andati deserti e del preliminare di cartolarizzazione di cui infra) ed in Via Bardonecchia 151 in favore del Fondo Investimenti per la Valorizzazione (F.I.V) - EXTRA" gestito da "Cassa Depositi e Prestiti (CDP) Investimenti SGR S.p.A. Tale alienazione, il cui atto è stato sottoscritto il 27 dicembre 2013 per il prezzo complessivo di €. 6.600.000,00, è stata resa possibile dall'emanazione del decreto legge n. 133 del 30 novembre 2013, che ha apportato, tra l'altro, una modifica al decreto legge 30 settembre 2005 n. 203, convertito, con modificazioni, dalla legge 2 dicembre 2005 n. 248. Dette norme hanno autorizzato anche gli Enti Territoriali, per consentire l'operazione citata senza incorrere in illegittimità, a procedere ad alienazioni a trattativa diretta dei propri beni a destinazione non prevalentemente abitativa verso un corrispettivo determinato secondo criteri e valori di mercato; l'alienazione, conformemente alla normativa vigente, è stata autorizzata con decreto del Ministero dell'Economia e delle Finanze (M.E.F.) previo conferimento di apposito mandato da parte della Città.

Nel corso dell'anno è infine proseguita anche l'attività di gestione degli immobili dei c.d. Primo e Secondo Portafoglio di cartolarizzazione immobiliare, ivi compresa la manutenzione ordinaria e straordinaria degli stessi. La gestione delle vendite di tali beni è stata curata dall'ATI costituita da IPI Intermediazioni s.r.l. e Yard s.r.l., il cui contratto di commercializzazione è stato prorogato, nel corso del 2013, sino all'8 marzo 2015, ai sensi dell'art. 57 comma 5 lett. b) del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i., in esecuzione di deliberazione della Giunta Comunale mecc. n°2013 03002/131 del 26.6.2013.

Sono stati infine sottoscritti n. 2 atti afferenti la compravendita di altrettante unità abitative (comprendenti di box pertinenziale) rictranti nell'ambito del Piano Torino Casa (locazione con patto di futura vendita, il cui corrispettivo rateizzato era già stato versato negli anni passati) e sono state poste le basi per ulteriori vendite nel 2014.

#### ***Diritti di superficie e servitù***

Come avvenuto negli anni precedenti, sono state emesse le reversali d'incasso delle rate annuali afferenti la costituzione del diritto di superficie sul lotto IV dell'ex M.O.I. a carico dell'Agenzia Regionale per l'Ambiente del Piemonte (€. 60.506,16) e sull'immobile di Via Millio 9/11 (ex Fergat) a carico della Fondazione Sandretto Re Rebaudengo (€. 8.573,53).

E' quindi proseguita la collaborazione con la società TERNIA S.p.A. per l'attuazione del Protocollo di Intesa sottoscritto nel 2009 avente ad oggetto l'ammodernamento ed il potenziamento delle infrastrutture di trasporto dell'energia elettrica nel territorio cittadino. In adempimento a detta intesa, nel corso dell'anno sono state stipulate due servitù di elettrodotto interessanti aree di proprietà comunale:

- T. 983 – "S.E. Pellerina – S.E. Martinetto" (per un incasso di 18.865,00 €);
- T. 291 – "S.E. Pellerina – C. P. Levanna" (per un incasso di 9.555,00 €).

Da ultimo, è necessario anche menzionare la costituzione di un diritto superficie in sotto e soprassuolo, avente ad oggetto un'area di proprietà comunale – sita all'angolo fra le vie Tirreno e Guido Reni - utilizzata per la realizzazione di un'infrastruttura di trasporto del teleriscaldamento; a seguito della sottoscrizione dell'atto di costituzione, la Città ha incassato 60.000,00 Euro da AES Torino S.p.A..

Va poi annoverata la servitù di passaggio pedonale a favore dei fabbricati di proprietà privata siti in Torino, Via Oleggio, costituita con atto sottoscritto in data 1 marzo 2013, a rogito notaio Marnetto, per un corrispettivo di €. 38.000,00, peraltro già integralmente versato alla Città nel corso del 2012. Infine, poiché nel 2013 è stata approvata la costituzione di servitù di passaggio pedonale e ciclabile di durata perpetua a favore del Comune di Sangano, sulle arce di proprietà comunale site nel



territorio di detto Comune, per la realizzazione di un tratto ciclabile strategico nel quadro del progetto Corona Verde, si darà corso nel 2014 alla stipulazione del relativo atto ed al contestuale incasso del corrispettivo pari ad euro 17.000,00.

### **Acquisizioni**

Dopo tanti anni di contrattazione con l'ATC, nel corso del 2013, con deliberazione consiliare del 17 ottobre 2013, mecc. n. 2013 03706/131, è stato approvato l'acquisto senza corrispettivo in denaro del sedime di proprietà dell'ATC sito in Via delle Verbene, costituente area di insistenza del mercato coperto realizzato dalla Città stessa, il cui rogito verrà presumibilmente formalizzato nel corso del 2014.

E' stato, altresì, stipulato l'atto di cessione alla Città, senza corrispettivo in denaro, del sedime di Strada della Manta, che la società proprietaria TNE ha provveduto a sistemare a propria cura e spese.

E' stato infine sottoscritto l'atto di ricognizione della proprietà per acquisire a titolo gratuito la sala polivalente ubicata all'interno del Giardino d'Inverno del Piazzale Valdo Fusi, a confine con il locale casse del parcheggio G.T.T., mediante rinuncia da parte di quest'ultima alla proprietà superficiaria erroneamente costituita in suo favore nel 1999.

### **Permute**

Nel corso del 2013 non sono stati sottoscritti atti di permuta immobiliare, anche in ottemperanza al disposto dell'art. 1 comma 1 quater della legge di Stabilità 2013 (L. 228/2012).

### **Ulteriori operazioni**

Tra le operazioni non rientranti nelle casistiche summenzionate, ma costituenti comunque trasferimenti di beni immobili, occorre citare i conferimenti alle Fondazioni Culturali deliberate il 31 dicembre 2013 dalla Direzione Centrale Cultura e Educazione con il supporto del Patrimonio per la parte relativa alla due diligence immobiliare. Tra i provvedimenti aventi ad oggetto i conferimenti citati, va innanzitutto annoverata la deliberazione della Giunta Comunale mecc. n. 2013 07718/045, con la quale la Città ha assunto l'impegno di conferire alla Fondazione Teatro Stabile di Torino - Ente del quale la Civica Amministrazione è socio "Aderente" – l'immobile sito in Via Riberi n. 6, angolo Via Ferrari n. 12, del valore di euro 2.200.000.

Analogo discorso vale per la Fondazione Teatro Regio di Torino. Per fronteggiare almeno parzialmente le difficoltà economiche in cui versava la Fondazione Teatro Regio di Torino, la Città – nella sua qualità di socio fondatore della Fondazione medesima – già nel 2012 aveva deliberato un conferimento al patrimonio dell'Ente di immobili di proprietà comunale. Con deliberazione della Giunta Comunale mecc. n. 2013 07717/045 in data 31 dicembre 2013 la Città ha assunto l'ulteriore impegno di trasformare in proprietà piena, a favore della Fondazione medesima, il compendio ubicato in strada Altessano 45 angolo Via Pirano (le era stato infatti conferito, nel 2012, il fabbricato soprastante unitamente al sedime di insistenza solamente in diritto di superficie novantanovenale) e di conferire in proprietà piena la porzione di compendio limitrofa ubicata in strada Altessano angolo Via Andrea Sansovino, per un valore di euro 3.408.000,00.

Lo stesso dicasi per la Fondazione per la Cultura Torino ONLUS: con deliberazione della Giunta Comunale del 31 dicembre 2013 (mecc. n. 2013 07716/045), è stato approvato un Protocollo d'Intesa per il conferimento da parte della Città – già Primo Fondatore – alla Fondazione per la Cultura Torino ONLUS dell'alloggio ubicato al piano rialzato (1° f.t.) dello stabile di Corso Galileo Ferraris 16, in sostituzione dell'equivalente contribuzione in denaro pari ad euro 650.000,00.

Si segnala, altresì, la conclusione di un nuovo accordo tra la Città e la società Iren Energia S.p.A. in merito alla consegna ed al pagamento dell'ultima rata di prezzo relativa al contratto di vendita e



costituzione di proprietà superficiaria dell'area e del fabbricato siti in strada Basse di Stura, già sottoscritto in data 27 dicembre 2012.

Va poi annoverato l'atto stipulato in data 17 dicembre 2013 mediante il quale la Città ha rinunciato a far valere in proprio favore l'usucapione sulla porzione di terreno di proprietà della Società Val San Martino s.r.l. a fronte del pagamento, da parte di quest'ultima, della somma di €. 16.400,00 (importo corrispondente al valore di mercato del bene).

Di rilevanza non secondaria è stata, inoltre, l'operazione che ha condotto allo scioglimento del contratto a rogito notaio Ganelli rep. n. 14298/9347 del 5 febbraio 2009, mediante il quale la Città aveva costituito un diritto di superficie 99ennale in favore dell'A.S.L. TO1 sull'area di Via Malta angolo Via Lussimpiccolo al fine dell'edificazione di un poliambulatorio. Lo scioglimento di tale rapporto contrattuale – formalizzato con atto a rogito notaio Ganelli del 10 dicembre 2013 – si è reso necessario a seguito dell'impossibilità, da parte dell'anzidetta Azienda Sanitaria Locale, di procedere alla realizzazione dell'opera a causa della mancanza delle risorse economiche necessarie da parte del Sistema Sanitario Regionale. La deliberazione consiliare mecc. n. 2012 02032/131 del 11 luglio 2013, che ha approvato lo scioglimento del suddetto rapporto contrattuale per mutuo consenso, ha peraltro previsto che l'area in argomento venga comunque destinata (previa costituzione di un diritto di superficie 99ennale e selezione degli operatori interessati attraverso procedura d'evidenza pubblica) alla realizzazione di strutture di carattere sanitario, laboratori sanitari, ovvero di attività socio-assistenziali comprensive anche di housing sociale, il cui uso dovrà essere oggetto di successivo convenzionamento trentennale con la Città.

Si evidenzia, inoltre, come già dinanzi accennato, la risoluzione parziale del preliminare di cartolarizzazione (rogito notaio Ganelli rep. n. 26432/17421) afferente il "Terzo portafoglio", sottoscritto il 28 dicembre 2012 tra la Città e la "Cartolarizzazione Città di Torino (C.C.T.) s.r.l.", avente ad oggetto svariati immobili di proprietà comunale, tra i quali il compendio immobiliare sito in Via Principi d'Acaja 12 ed il fabbricato ubicato in Corso Regina Margherita 126 – 128 (operazione che aveva consentito alla Civica Amministrazione di introitare nel 2012, quale acconto prezzo, l'importo di €. 6.000.000,00). Gli accordi intercorsi prevedevano che si addivenisse alla stipulazione del contratto definitivo entro il 31 dicembre 2013, fatta comunque salva la facoltà per la Città, anteriormente a detta sottoscrizione, di reperire soggetti disposti ad acquistare la proprietà di uno o più immobili inclusi nel predetto preliminare con l'obbligo per la stessa di procedere alla restituzione in favore di C.C.T. S.r.l. dell'acconto versato per ognuno di essi (fino alla concorrenza di €. 6.000.000,00) oltre a spese ed interessi. La Città si è avvalsa di tale facoltà addivenendo, come anticipato, all'alienazione del compendio sito in Via Principi d'Acaja 12 nell'ambito dell'asta pubblica n. 30/2013 e del complesso immobiliare di Corso Regina Margherita 126-128 al summenzionato Fondo Investimenti per la Valorizzazione (F.I.V.).

Essendo tali immobili stati oggetto di un contratto preliminare, si è reso ovviamente necessario, anteriormente alla sottoscrizione dei relativi atti di vendita, procedere alla risoluzione – parziale – del summenzionato preliminare, disposta, con riferimento al compendio immobiliare di Via Principi d'Acaja 12 con atto in data 2 luglio 2013 e, per quanto attiene al complesso di Corso Regina Margherita 126-128, con atto del 23 dicembre 2013.

In conseguenza, la Città ha dovuto rimborsare alla società di Cartolarizzazione Città di Torino, conformemente al disposto del predetto preliminare, l'importo ricevuto a titolo di acconto maggiorato di interessi e spese.

Nel corso del 2013 si è proceduto quindi all'impegno della spesa complessiva con un residuo corrisposto nel mese di gennaio 2014.

Tra le operazioni non catalogabili nella casistica summenzionata va annoverata la chiusura del procedimento di liquidazione del Consorzio Torino-Rivoli Esercizi Autofiloviari (C.T.R.E.A.), partecipato dal Comune di Torino, per una quota pari all'86,5952% e dalla Provincia di Torino per una quota pari al 13,4048%, costituito nell'anno 1909 ed in liquidazione dal 1987. Detto



procedimento, avviato dalla Città e dalla Provincia di Torino, si è concluso il 24 dicembre 2013 con la sottoscrizione dell'atto di liquidazione e con la conseguente assegnazione dei beni di titolarità del Consorzio ai Soggetti consorziati (in proprietà indivisa). La Direzione Patrimonio-Diritti Reali, Valorizzazioni e Valutazioni ha curato la due-diligence sui beni immobili oggetto di devoluzione, predisposto il necessario provvedimento deliberativo di concerto con gli Uffici coinvolti e svolto un'attività propulsiva nei confronti del Liquidatore del Consorzio al fine dell'acquisizione della documentazione amministrativa (attestazioni sulla provenienza dei beni, acquisizione delle licenze edilizie e dei provvedimenti in sanatoria) e tecnica (aggiornamenti catastali) utile per la chiusura del procedimento di liquidazione.

Va, inoltre, annoverata la Concessione di Valorizzazione, a favore dell'Associazione SER.M.I.G., Fraternità della Speranza, della Manica Obici costituente porzione dell'ex Caserma Cavalli, pervenuta alla Città in attuazione del D.Lgs. 28 maggio 2010 n. 85, c.d. "Federalismo demaniale". L'acquisizione del bene dallo Stato alla Città era finalizzata al recupero edilizio e funzionale del medesimo con una destinazione d'uso prevalentemente a servizio della persona (istruzione superiore ed attività socio-assistenziali), mediante concessione a terzi, così come previsto dal Programma di Valorizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale mecc. n. 2011/08032/131 del 21 dicembre 2011 e dal conseguente Accordo di Valorizzazione sottoscritto in data 23 gennaio 2012 tra il Mibac, Direzione Regionale per i Beni Culturali e Paesaggistici del Piemonte, l'Agenzia del Demanio, Filiale Piemonte e Valle d'Aosta e la Città.

La c.d. "manica Obici" verrà adibita a funzioni socio-assistenziali (ricomprendendosi tra tali funzioni le attività volte alla valorizzazione della multiculturalità, all'integrazione sociale, al sostegno economico alle famiglie che versano in situazione di disagio sociale ed economico, alla realizzazione di strutture dedicate ad attività ludiche e ricreative a favore dei bambini ed al potenziamento di progetti di educazione civica e sanitaria per stranieri). Il concessionario è stato individuato secondo le modalità disciplinate nel "Regolamento per la concessione di beni immobili comunali ad Enti ed Associazioni".

La prima attuazione agli impegni di valorizzazione assunti è stata effettuata mediante la sottoscrizione della Concessione di Valorizzazione in favore della Scuola Holden della porzione di maggior consistenza dell'ex Caserma Cavalli stipulata nel 2012.

Sempre in favore dell'Associazione SER.M.I.G., nel 2013 è stato formalizzato un atto ricognitivo delle concessioni stipulate a partire dal 1983 sugli edifici costituenti l'ex Arsenale Militare (ora conosciuto come Arsenale della Pace).

In corso d'anno si è conclusa la trattativa volta a prevenire la vantata usucapione di un terreno sito in C.so Moncalieri 273 mediante cessione di gran parte del medesimo - privato della relativa capacità edificatoria rimasta in capo alla Città e senza corrispettivo in denaro - ai richiedenti e riconoscimento della proprietà della Città sulla porzione limitrofa. Il relativo contratto è stato stipulato il 4.3.2013.

In esecuzione del Protocollo d'Intesa sottoscritto con l'Agenzia del Demanio, che permetterà alla Città di acquisire immobili di interesse comunale attualmente in possesso del Demanio e reciprocamente al Demanio di acquisire immobili di interesse statale attualmente in proprietà comunale, si sta ultimando la due-diligence volta a dare attuazione alla prima fase di permuta, mediante acquisizione dell'area dell'ex magazzino militare di Via Cimarosa, che la Città potrà destinare a nuove residenze e servizi, a fronte della cessione allo Stato della caserma di Via Massena 105 attualmente in affitto alla Polizia. Si valuterà se dare corso al relativo contratto compatibilmente con la sussistenza dei presupposti richiesti dall'art. 1 comma 1 ter della legge di Stabilità 2013 (l. 228/2012).

A fine anno è stata deliberata l'acquisizione senza corrispettivo in denaro del sedime di Via Costaguta da parte della società Environment Park S.p.A. Si dovrà, dunque, procedere alla fase di stipulazione dell'atto di cessione alla Città.



Sempre nel corso dell'anno è stata approvata l'individuazione dell'area oggetto di costituzione di servitù di passaggio a favore del parcheggio interrato realizzato dalla società Parcheggio della Via Po S.r.l. sotto l'area di proprietà comunale sita in Via Sant'Ottavio n. 7, in merito al quale era stato stipulato un contratto preliminare nell'anno 2009. Nel corso del 2014 dovrà conseguentemente essere formalizzato il contratto definitivo.

Avuto riguardo, infine, ad una porzione di area adiacente a quella oggetto della servitù appena descritta, è in fase di predisposizione il provvedimento con cui approvare a favore della Parrocchia S.S. Annunziata il diritto di uso senza corrispettivo in denaro per la durata di anni 30.

Fra le altre operazioni svolte nel corso dell'anno, è da menzionare il procedimento istruttorio (in via di conclusione) svolto per la costituzione di una servitù di metanodotto a beneficio della società Snam Rete Gas S.p.A.; diverse e numerose sono le particelle di proprietà comunale che sono oggetto dell'intervento (Variante DN750), predisposto al fine di modernizzare l'infrastruttura di distribuzione del gas a livello intercomunale (c.d. Anello di Torino). Nel corso del 2014 si formalizzerà, pertanto, l'atto di costituzione della servitù in discorso, già approvato dai competenti Organi Comunali.

Con deliberazione del Consiglio Comunale del 16 ottobre 2013 mecc. n.2013 03705/131 è stato approvato di dare esecuzione alla sentenza del Tribunale di Torino n°4265/13 del 18 giugno 2013, che ha imposto alla Città di trasferire alla San Donato s.r.l. in liquidazione alcune porzioni già costituenti sedime del Canale Martinetto – di cui la società vantava l'usucapione – subordinatamente al pagamento della somma di euro 26.125,00. Il relativo contratto verrà formalizzato nel corso del 2014 essendo in corso le necessarie operazioni catastali.

Infine, si segnala che in data 14 febbraio 2013 è stata stipulata la convenzione attuativa - con contestuale vincolo di destinazione - per la realizzazione e gestione di un intervento di edilizia residenziale universitaria, quale attrezzatura di interesse generale, da edificarsi sull'area sita in Via Caraglio angolo Via Renier, aggiudicata in esito ad asta pubblica n°86/2012 al Fondo Erasmo gestito da l'abrica Immobiliare SGR e concessa in diritto di superficie al medesimo il 18.12. 2012.

## **SERVIZI AUSILIARI UFFICI GIUDIZIARI**

I Servizi Ausiliari Uffici Giudiziari hanno quale compito istituzionale la custodia degli edifici adibiti allo svolgimento di funzioni giudiziarie, tramite la prestazione di operatori dipendenti dal Servizio. A questo servizio se ne aggiungo altri che ormai storicamente sono svolti da dipendenti della Città. Complessivamente, nel 2013, sono stati impegnati 16 operatori, 1 cantierista (da giugno) ed un responsabile PO. Di seguito le attività svolte nel corso del 2013.

### ***Palagiustizia***

Per la complessità e le dimensioni dell'edificio, il servizio di custodia si è trasformato in un servizio di informazioni al pubblico relativamente alla dislocazione, orari e tipologia di servizi forniti. Tale servizio ha contato su 4 operatori (di cui uno part-time) e, dal mese di giugno, di 1 cantierista a tempo parziale (3 giorni allo sportello e due giorni a sostegno della Procura). Inoltre, è stato fornito un supporto ad alcuni altri servizi di competenza del sistema giudiziario: servizi di consegna e smistamento posta per il Tribunale (1 operatore p.t.) e per la Procura (2 operatori t.p.), gestione del magazzino dell'economato del Tribunale (1 operatore t.p.).

Oltre a tali attività 2 operatori, tra quelli addetti al servizio di informazione, hanno collaborato alla gestione del servizio di prevenzione e protezione del palazzo. È proseguita l'attività di collaborazione e coordinamento con l'URP del Tribunale e con il Centralino del Palagiustizia (anche questo servizio della Città), finalizzata ad integrare, uniformare e migliorare l'accoglienza e le informazioni al pubblico. Tale iniziativa - avviata dal Responsabile PO già nel 2011 con la condivisione della banca dati del Centralino e nel 2012 con la realizzazione di un pieghevole informativo per il pubblico avente quale obiettivo la condivisione di una modalità di trasmissione e



raccolta dati relativi alla dislocazione, orari e funzioni di impiegati e servizi in modo da facilitare ed allo stesso tempo rendere più efficace l'informazione al pubblico, senza al contempo appesantire il lavoro degli Uffici Giudiziari (dai quali provengono i dati), non è potuta sfociare in modalità innovative a causa del recente accorpamento geografico degli Uffici Giudiziari.

#### ***Ex carcere Le Nuove***

Si tratta di un servizio di custodia al quale è affiancato il servizio di gestione e distribuzione della numerazione necessaria per l'accesso agli sportelli UNEP. A seguito di alcune situazioni considerate pericolose (tentativi di ingresso forzato nell'edificio da parte di gruppi di protesta), nel primo trimestre del 2013 il servizio è stato parzialmente modificato. È stato pertanto previsto che l'ingresso e l'uscita del pubblico e del personale avvenisse da un unico ingresso sul quale è posta una telecamera collegata con un monitor e dal quale è possibile accedere solo suonando il campanello. Successivamente è stata resa autonoma la gestione della numerazione per l'accesso agli sportelli. Pertanto il servizio prevede che vi sia sempre un operatore presente al monitor e che almeno un operatore sia a disposizione del pubblico per informazioni e verifica del funzionamento della macchina distributrice di numeri. Al servizio sono stati assegnati 2 operatori a tempo pieno e 1 operatore a tempo parziale (in condivisione con un altro servizio presso il Palazzo di Giustizia) ed un operatore non idoneo alle mansioni di relazione con il pubblico che svolge anche altri servizi di consegna posta interna al Palazzo di Giustizia. Il servizio di custodia diurna è attivo dal lunedì al giovedì dalle 8,00 alle 16,00 ed il venerdì dalle 8,00 alle 14,00.

#### ***Giudice di Pace***

A tale servizio sono assegnati 3 operatori che svolgono il servizio di custodia per garantire la copertura degli orari di apertura - da lunedì a venerdì, dalle 7,30 alle 19,30, il sabato dalle 7,30 alle 15,00. Gli operatori forniscono anche il servizio di informazione al pubblico e sono reperibili negli orari di chiusura per la gestione del sistema di allarme. A seguito di alcuni episodi di ingressi per tentativi di furto, si è tentato di individuare alcune soluzioni per rendere più facilmente controllabile gli accessi e le uscite dall'edificio, soluzioni che non hanno incontrato il favore degli impiegati amministrativi.

#### ***Edificio di Corso Regina Margherita 540 (ex aule bunker)***

Il servizio di custodia ufficialmente viene svolto tramite preventiva richiesta da parte degli uffici che hanno necessità di accedervi (sia del Tribunale, sia dei Servizi di Anagrafe e Stato Civile) ed a tale scopo sono addetti a tale funzione, a turno, 4 operatori. Di fatto, da quando in tale edificio si svolgono alcuni maxi processi, le richieste di accesso sono indirizzate ad un referente del Tribunale il quale provvede ad autorizzare o meno l'accesso.

#### ***Deposito Corpi di reato, Via San Secondo 43/e***

L'accesso alle persone autorizzate avviene tramite richiesta ed accordo su modalità e tempi con il responsabile del deposito facente capo al Tribunale. Gli operatori impegnati in tale funzione sono 2, reperibili anche per la gestione del sistema di allarme.

#### ***Edificio di Via dei Gladioli 13***

L'edificio, una ex scuola elementare, è stato utilizzato da metà gennaio a metà marzo per l'espletamento delle funzioni elettorali facenti capo agli Uffici Giudiziari (in questo caso trattandosi di elezioni politiche la competenza era della Corte d'Appello). I compiti facenti capo ai servizi ausiliari sono relativi all'allestimento degli spazi per la ricezione di alcuni plichi elettorali, la ricezione degli stessi plichi e l'inscatolamento post verifica per il trasporto presso altre sedi di deposito. In occasione di tale elezione sono stati trattati i plichi provenienti da tutta la regione. Il servizio è stato svolto da 8 operatori, di cui 3 alle dipendenze della Direzione ed è stato coordinato



dal funzionario PO. Non sono risolte le problematiche con la confinante bocciofila, che, non avendo ultimato i lavori di recinzione già avviati nel 2012, non impedisce l'accesso abusivo all'edificio. Si segnala pertanto in questa sede la situazione di scarsa sicurezza dell'edificio.

## SERVIZIO VALUTAZIONI

Il Servizio, composto da 1 dirigente, un funzionario in posizione organizzativa, quattro alte professionalità, diciotto tecnici, un'assistente territoriale e due amministrativi, ha redatto giudizi di stima, relazioni e perizie su immobili da acquisire, alienare, permutare, nonché revisioni catastali.

Nell'anno 2013 sono state evase 1045 pratiche composte da:

- n. 325 istruttorie tra consulenze alle varie Divisioni, Servizi Centrali e Circoscrizioni, pareri tecnici, progetti edilizi, stati di consistenza e relazioni finalizzate all'attività di controllo e verifica dello stato di fatto e di diritto degli immobili oggetto di alienazione e/o locazione/concessione.
- n. 631 valutazioni immobiliari
- n. 89 denunce e verifiche catastali, rilievi ed allineamenti

## UFFICIO VALUTAZIONI - PROGETTI EDILIZI - PARTICELLARI ED INDENNITA' ESPROPRIATIVE

L'ufficio ha stimato complessivamente €. 191.175.066,79 di valore immobiliare così ripartito:

- €. 186.317.054,79 per immobili e diritti reali;

- €. 4.858.012,30 di canoni di concessione e locazione di immobili su base annua.

Il valore complessivo è ulteriormente ripartito nel seguente modo:

- n° 160 valutazioni di canoni di concessione/locazione/fittanza per €/anno 4.858.012,30;
- n° 62 stime del valore immobiliare per €. 62.497.817,00;
- n° 17 stime dei valori di monetizzazione di aree non cedute ai sensi della L.10/77 (L.R.56/77 art.6 N.U.E.A. Città di Torino) per €. 5.856.002,61;
- n° 5 analisi economiche/estimative per attivare interventi di modifiche di destinazione d'uso e valorizzazione di area di trasformazione urbanistica per €. 16.809.657,00;
- n° 112 valutazioni degli incrementi di valore immobiliare per effetto delle opere abusive art. 37, 1° e 4° comma, N.U.E.A per €. 2.021.622,99 (che sviluppa un recupero di € 800.000,00);
- n° 7 stime di diritti di superficie per €. 23.284.300,00;
- n° 7 valutazioni per diritti di servitù per €.90.680,25;
- n° 36 valutazioni del prezzo di cessione convenzionato ai sensi delle Leggi 10/77 e 865/71 di alloggi, valutazioni di immobili privati offerti alla città da destinare all'E.R.P., valutazioni di immobili in edilizia convenzionata ai sensi della variante 37 PRG da destinare a residenza E.R.P. per €. 4.430.100,00;
- n° 192 relazioni peritali per complessivi 12.224 unità immobiliari inserite nei piani di edilizia economica PEEP e convenzionata, ai fini della determinazione, ai sensi della L.448/98, del corrispettivo dovuto per la trasformazione del diritto di superficie in piena proprietà dei terreni per complessivi €. 71.093.348,41;
- n° 33 determinazioni di indennità espropriativa ai sensi del DPR 327/01 per €. 233.526,23;

Catasto Patrimoniale - Rilievi

Sono stati effettuati i rilievi ed i successivi, conseguenti accatastamenti di due immobili di proprietà comunale oggetto di protocollo d'intesa con la Provincia di Torino e il frazionamento di terreni della porzione del compendio ex Irv occupato dalla RSA "Poveri Vecchi".

Oltre alle tre pratiche sopra citate, l'Ufficio ha espletato nel corso del 2013 n. 70 denunce catastali tra terreni e fabbricati.

Per ciò che riguarda le nuove costruzioni pubbliche e private realizzate sul territorio cittadino, l'Ufficio ha evaso 12 richieste di assegnazione delle livellette stradali e dei fili di fabbricazione,



nonché 4 interventi di delimitazione e riconfinamento di aree di proprietà comunale finalizzati alla salvaguardia del Patrimonio stesso.

## **DIREZIONE PATRIMONIO – REDDITO, ASSOCIAZIONI**

### **ASSOCIAZIONI – CONTRATTI ATTIVI - AMMINISTRAZIONE**

Nel corso dell'esercizio 2013 la struttura operativa, facente parte del Servizio Associazioni - Contratti Attivi - Amministrazione, inserita nella Direzione Patrimonio – Reddito, Associazioni, si è mossa in modo efficace ed efficiente, ed è stata articolata in vari Uffici che hanno operato, ciascuno in un ambito patrimoniale specifico, comprendente unità immobiliari appartenenti a matrici comuni costituite dalla natura del bene e dalla sua destinazione d'uso.

L'importo complessivo accertato a titolo di canoni, interessi e rimborso spese è stato € 10.360.751,98 e sono stati incassati complessivamente circa € 9.837.387,71 (competenza e residui anni precedenti)

Tale gettito deriva dal pagamento dei canoni delle locazioni e concessioni di immobili di proprietà comunale per uso abitativo, commerciale e associativo e dalle concessioni/locazioni transitorie di terreni nonché dalla concessione di chioschi di proprietà della Città.

### **UFFICIO LOCAZIONI/CONCESSIONI DI IMMOBILI AD USO COMMERCIALE**

Per quanto attiene le locazioni di immobili ad uso commerciale, la regolamentazione dei rapporti è dettata dalla L. 392/78 ovvero della disciplina delle concessioni amministrative. L'ufficio ha gestito nell'anno 2013 n. 172 contratti.

L'Ufficio opera in ottemperanza alla deliberazione della Giunta Comunale del 27/1/2009 (mecc. 2009 00330/008), che ha delineato i criteri di assegnazione in locazione/concessione degli immobili comunali destinati ad uso commerciale. Tale procedura, oltre a garantire maggiore trasparenza nella scelta del contraente, consentirà di adeguare i canoni commerciali ai criteri della libera concorrenza anche nell'intento di valorizzare il patrimonio comunale.

L'ufficio ha predisposto, nel corso del 2013 un Bando per la concessione/locazione di n. 8 locali commerciali, già oggetto di contratto giunto a scadenza, che ha consentito un incremento del valore dei canoni pari ad € 62.416,43 annui.

Nel corso del 2013 sono stati indetti 2 Bandi per l'assegnazione di n. 6 locali vuoti di cui 2 assegnati, che determineranno per gli esercizi futuri un incremento delle entrate pari ad € 14.100,00 annui.

Si è provveduto inoltre, ricorrendone i presupposti previsti dalla sopra citata deliberazione alla stipula mediante trattativa privata di n. 8 contratti.

### **UFFICIO CONCESSIONI/LOCAZIONI TERRENI COMUNALI**

L'Ufficio si occupa della formalizzazione e della gestione dei contratti aventi ad oggetto i terreni comunali. Nel corso del 2013 sono stati gestiti n. 206 contratti.

L'Ufficio, allo scopo di dare attuazione alla deliberazione della Giunta Comunale approvata in data 27 gennaio 2009 nella quale sono state definite le linee guida per la locazione e/o concessione di beni immobili ad uso diverso dall'abitazione, ha proseguito nel 2013 l'attività di censimento dei contratti in corso e scaduti attraverso lo studio preliminare degli strumenti contrattuali utilizzati. L'obiettivo è stato quello di utilizzare i contratti tipici previsti dalla normativa vigente (locazione ordinaria, locazione transitoria e concessione), tenendo conto dell'effettivo uso del terreno e dei vincoli di PRG.



Per quanto concerne le aree, sulle quali il concessionario o il conduttore abbia realizzato un manufatto, l'Ufficio ha avviato un'attività istruttoria volta a valutare caso per caso l'opportunità di procedere all'acquisizione a titolo gratuito dei manufatti stessi. Sono stati quindi effettuati dei sopralluoghi con il Servizio Tecnico delle Valutazioni e redatte schede riepilogative della situazione dei fabbricati presenti sulle aree di proprietà della Città, al fine di avere una completa descrizione degli immobili e valutare quindi l'opportunità dell'acquisizione prevista dagli articoli 934 e 936 C.C., richiamati nei contratti.

Successivamente a tale acquisizione, qualora la Città intendesse locare/concedere detti immobili a terzi per l'esercizio di attività commerciali/artigianali, all'attuale conduttore/concessionario che ha realizzato la costruzione verrà garantito il diritto di prelazione.

Nei casi in cui la Città non ritenesse opportuno acquisire il manufatto realizzato dal conduttore/concessionario del terreno, quest'ultimo sarà tenuto a demolirlo e a riportare il terreno nello "status quo ante" a sua cura e spese. Nel corso del 2013, l'Ufficio ha formalizzato 4 acquisizioni di fabbricati realizzati negli anni dai concessionari/locatari mediante riconoscimento della proprietà del manufatto in capo alla Città.

Nel corso dell'anno 2013 sono stati formalizzati 40 contratti, 11 dei quali sono relativi a nuove concessioni/locazioni.

L'importo complessivo dei canoni accertati dalle concessioni/locazioni dell'Ufficio è stato per il 2013 pari a € 694.036,04.

## **UFFICIO LOCAZIONI USO ABITAZIONE**

Alle locazioni ad uso abitativo viene applicata la normativa disciplinata dalla L. 431/98, secondo le modalità previste dall'Accordo Integrativo locale - siglato tra la Città di Torino e le Organizzazioni di Categoria dei conduttori e dei proprietari edilizi - e la delibera quadro approvata dalla Giunta Comunale 18 dicembre 2012 n. mecc. 2012 07522/131.

L'ufficio ha gestito nell'anno 2013 n. 413 contratti; ha inoltre verificato i redditi dei conduttori, provveduto all'aggiornamento del canone di locazione e rinnovato 20 contratti ad uso abitativo, sono stati rinnovati inoltre 5 contratti ad uso box auto.

Nel corso del 2013, sono stati effettuati 2 cambi alloggi.

In seguito all'approvazione della sopra richiamata deliberazione del 18 dicembre 2012 che ha approvato l'inquadramento generale delle locazioni patrimoniali ad uso abitativo e ha introdotto l'utilizzo di opportuni ammortizzatori sociali in considerazione dell'attuale situazione di grave disagio socioeconomico, l'ufficio nel corso del 2013 ha presentato 16 domande in C.E.A., di cui 10 sono state accolte e sono stati perfezionati 8 contratti equiparati all'edilizia sociale, come da Regolamento Comunale n. 352.

Con l'aiuto dell'ufficio Recupero Crediti sono stati effettuati controlli sulle condizioni di morosità e sono state eseguite le operazioni di supporto all'invio delle intimazioni di pagamento dei canoni insoluti, al fine di ottenere il recupero di crediti, tramite specifici piani di rientro o in alternativa, notizie per una eventuale successiva applicazione degli ammortizzatori previsti.

In collaborazione con il Servizio Manutenzioni Edilizia Abitativa Pubblica e l'ufficio Spese Ripetibili è stata attuata la gestione, pianificazione e controllo delle richieste di interventi manutentivi utilizzando l'applicativo informatico Archierp.

## **UFFICIO VIE**

L'Ufficio fornisce informazioni a privati e ai Servizi della Città relative alla natura giuridica delle strade site nel territorio cittadino rilasciando, nello specifico, dichiarazioni circa la natura di strada comunale, privata con servitù di uso pubblico o privata delle strade all'interno dei confini cittadini.



Nel corso del 2013 è stata avviata la procedura per la comunalizzazione dei tratti di strada corrispondenti a Corso Marche interno 10 e a Corso Francia interno 356. Tale procedura si concluderà nel corso del 2014.

Sono state inoltre liquidate a favore della “Segreteria dei Consorzi delle strade vicinali” le spese di manutenzione ordinaria e straordinaria a carico della Città, nelle quote percentuali stabilite dagli statuti dei consorzi stessi.

## **UFFICIO CONCESSIONI DI IMMOBILI A ENTI E AD ASSOCIAZIONI**

La concessione di beni immobili di proprietà della Città di Torino ad Enti ed Associazioni, per lo svolgimento di finalità sociali, è disciplinata dal Regolamento Comunale n. 214.

Al fine di dare concreta attuazione alle politiche di indirizzo dell'Amministrazione volte ad incrementare la redditività del patrimonio immobiliare concesso ad Enti ed Associazioni, è stata approvata, con Deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2010 01760/008 del 20 aprile 2010, una parziale modifica dei parametri delle schede di istruttoria ai sensi degli articoli 5 e 6 del Regolamento n. 214 (Scheda per la valutazione del curriculum e del progetto e della determinazione del canone ridotto rispetto al canone di mercato).

L'Ufficio ha gestito n. 142 concessioni.

Nel 2013 sono state approvate, complessivamente, 15 concessioni (rinnovi, novazioni e nuove assegnazioni).

Con Deliberazione della Giunta Comunale del 5 novembre 2013, n. mecc. 2013 04878/131, è stato approvato il tredicesimo elenco di immobili destinabili in concessione a Enti ed Associazioni comprendente 13 unità immobiliari e sono state riviste e perfezionate le sopra richiamate schede; le istruttorie volte all'individuazione dei concessionari sono in corso di definizione.

## **UFFICIO RECUPERO CREDITI**

Nel corso del 2013 l'Ufficio ha continuato l'attività di monitoraggio delle situazioni di morosità dei soggetti che hanno contratto obbligazioni con il Servizio. Nello specifico sono state analizzate le singole situazioni debitorie e ove non è stato possibile addivenire ad un accordo di rateizzazione del debito si è proceduto a richiedere il pagamento mediante intimazione ed eventuale successiva ingiunzione di pagamento ai sensi del Regio Decreto n. 639/1910.

Sotto il profilo della gestione contabile l'importo complessivo accertato dal Servizio a titolo di canoni, interessi e rimborso spese è stato € 10.360.751,98, con un incasso di complessivi € 9.837.387,71, con un trend più che positivo rispetto agli anni precedenti. Quest'ultimo importo è comprensivo sia degli incassi relativi all'esercizio 2013 sia degli ulteriori incassi effettuati nel 2013 ma riferiti ad accertamenti di anni precedenti.

L'Ufficio, al fine di migliorare in termini di efficienza ed efficacia l'attività di riscossione delle entrate patrimoniali, ha agito su molteplici fronti e utilizzando le procedure giuridiche più idonee in relazione alle specifiche situazioni di morosità: sono infatti stati notificate n. 8 Ingiunzioni di pagamento ai sensi del Regio Decreto 689/1910.

A decorrere dall'emissione del settembre 2012 inoltre è diventato operativo l'affidamento alla Società Soris S.p.A. dell'intera gestione della riscossione sia spontanea che coattiva di canoni, spese e interessi di ritardato pagamento derivanti da locazione e concessione di immobili patrimoniali.

Nel corso del 2013 il Servizio ha corrisposto alla Società per lo svolgimento dell'attività di riscossione un importo pari ad € 91.459,21.

## **UFFICIO SPESE RIPETIBILI**

L'ufficio svolge la funzione di amministratore di stabili in cui la Città è unica proprietaria, assolvendo a tutte le attività che competono al riparto dei costi e all'emissione di bollettini di pagamento delle spese condominiali ripetibili tra i conduttori delle singole unità immobiliari.



L'ufficio provvede inoltre al pagamento delle spese agli Amministratori di Condominio e al corrispondente recupero delle medesime nei confronti degli inquilini negli immobili ove la Città è proprietaria di una o più unità abitative. L'Ufficio ha provveduto, nel corso del 2013, al recupero, a carico dei conduttori di unità immobiliari in carico alla Direzione Patrimonio, dei costi pagati dalla Città per le utenze di energia elettrica, acqua e riscaldamento.

In collaborazione con il Servizio Manutenzioni Edilizia Abitativa Pubblica e l'ufficio Affitti Abitativi si è operato per la gestione, pianificazione e controllo delle richieste di interventi manutentivi e per la conseguente rendicontazione volta al recupero delle spese.

E' rientrata nelle competenze dell'ufficio la partecipazione alle assemblee condominiali in rappresentanza della Città.

Per il 2013 l'entrata complessiva accertata è pari a € 2.661.212,64.

Per migliorare la percentuale d'incasso sull'accertato, l'ufficio ha puntualmente fornito informazioni agli uffici in fase di redazione dei contratti, affinché gli stessi fossero correttamente definiti sul recupero delle utenze.

Nel corso del 2013 l'Ufficio ha inoltre proseguito l'attività di indagine per la ricognizione di situazioni occupazionali, di ogni tipo e provenienza, su beni di proprietà comunale, al fine di verificare la corretta imputazione delle spese condominiali a carico dei soggetti assegnatari e ha provveduto, ove necessario, a richiedere a questi ultimi il pagamento delle spese, precedentemente addebitate per errore alla Città.

#### **PERCORSO DI AGGIORNAMENTO E FORMAZIONE**

Con la collaborazione del "Servizio Formazione Ente" nel corso dell'anno 2013 è proseguita la formazione rivolta a tutto il Personale della Direzione, con approfondimenti su alcune materie specifiche, particolarmente complesse, che ha permesso un aggiornamento, anche di carattere normativo, sulle varie tematiche trattate, al fine di incentivare ed accrescere la produttività ed il livello di qualità delle azioni condotte dagli appartenenti alla Direzione, nell'esercizio delle proprie funzioni specifiche.

Sono stati, pertanto, realizzati idonei percorsi formativi in ambito di:

- normativa di riferimento;
- aspetti amministrativi di gestione stabili;
- aggiornamenti informatici.

## **DIREZIONE COMMERCIO E ATTIVITA' PRODUTTIVE**

### **DIREZIONE**

La Direzione Commercio e Attività Produttive nel 2013 ha sviluppato moltissime iniziative nella direzione di fornire un concreto segnale al mondo delle imprese e di aiuto all'economia promuovendo contemporaneamente il dialogo con la Pubblica Amministrazione.

A queste finalità sono rivolte i progetti europei con l'intento di migliorare l'offerta dei 42 mercati torinesi anche attraverso il confronto con esperienze europee e la nomina di un referente tecnico (Manager dei Mercati) quale concreto esempio di rapporto "diretto" con gli operatori mercatali ai quali illustrare strategie innovative.

A livello di intervento normativo si è avviato il percorso del rinnovo delle commissioni mercatali che nel futuro saranno gli interlocutori della P.A.; insieme a quello, anche il percorso della disciplina delle Feste di Via per un sistema di partecipazione del territorio cittadino in un modo più ordinato.



Nel 2013 si è anche concluso il processo di aggiornamento ed adeguamento del sistema telematico di dematerializzazione degli atti e delle istanze rivolte alla Pubblica Amministrazione.

Per il prossimo anno, la piattaforma SUAP/Piemonte vedrà la luce, si avvarrà delle Associazioni di categoria e degli Ordini professionali per promuovere processi telematici di accesso allo Sportello Unico delle Imprese. Il sistema sarà di notevole impatto per una grande città come Torino anche perché, attraverso lo stesso, oltre ad essere facilitate le nuove imprese, saranno resi più veloci i rapporti con gli Enti terzi che, per legge, devono essere coinvolti nei procedimenti di competenza del Commercio.

Particolare attenzione è stata data anche al controllo del bilancio; con riferimento all'entrata si è registrato un maggior accertamento di + 10,29% frutto di un'oculata attività di smaltimento di arretrato delle ordinanze ingiunzioni, nonché per l'intensificazione del controllo sui versamenti COSAP, con riferimento alla spesa si è registrato un minor utilizzo dei fondi stanziati pari al 7,10% della spesa prevista.

## SERVIZIO MERCATI

Il Servizio Mercati, in possesso della Certificazione ISO 9001 rilasciata dall'organismo di certificazione SGS Italia, gestisce le procedure amministrative relative a quarantadue mercati torinesi su strada o piazza, a sei mercati coperti, alle numerose aree extramercatali esistenti sul territorio cittadino, ai mercati tematici, e alle manifestazioni di carattere commerciale o di intrattenimento di carattere temporaneo. Il Servizio ha anche approvato e pubblicato la propria Carta di Qualità dei Servizi.

La perdurante crisi economico – finanziaria che ha colpito il paese ha avuto effetti rilevanti anche sul sistema dei mercati cittadini. Nel corso dell'anno 2013 infatti sono diminuite le aziende titolari sui mercati torinesi di concessioni decennali e sono invece aumentate le aziende senza posteggio fisso che operano come "itineranti". Nel 2008 infatti le aziende titolari di concessione su suolo pubblico sui mercati erano 4226 mentre nel 2013 il dato è di 3728. Proprio al fine di individuare nuove strategie per il sostegno del commercio su area pubblica, il Servizio Mercati ha dedicato nel corso dell'anno 2013 rilevanti risorse alla partecipazione a due importanti progetti europei sulla competitività dei mercati. Il primo denominato "*Urbact Markets*" prevede la partecipazione di città quali Barcellona (capofila), Londra, Tolosa, Dublino, Pecs. Il secondo denominato "*Central Markets*" prevede la partecipazione di città quali Venezia (capofila), Pecs, Cracovia, Bratislava. I progetti, oltre a consentire lo scambio di buone pratiche tra i partner europei, hanno permesso di finanziare il nuovo Piano Strategico dei Mercati oltre ad eventi e studi finalizzati ad attirare l'attenzione delle istituzioni europee sui mercati tradizionali. Nel corso dell'anno, tramite procedure ad evidenza pubblica, sono infatti stati affidati, con i fondi dell'unione Europea, due studi strategici per il sostegno alla competitività dei mercati. Il Politecnico di Torino, tramite il Dipartimento di Ingegneria Gestionale e della Produzione ha avuto in assegnazione lo studio per il Piano dei Mercati. Nel corso dell'anno 2013 è stata infatti consegnata la parte sullo "Stato di fatto dei mercati di Torino" e nel corso dell'anno 2014 dovrà essere portata a termine la parte strategica di sviluppo del Piano dei Mercati. A seguito di affidamento con bando pubblico, la Conservatoria delle Cucine Mediterranee ha invece avviato nel 2013 gli studi per il Piano di Marketing del sistema mercati che si concluderà nell'anno 2014. Con i fondi del progetto Central markets si è anche finanziato l'evento "Cinema al Mercato" presso la Tettoia dei contadini a Porta Palazzo, con la proiezione al mercato di film e documentari sul tema del commercio su suolo pubblico. Entrambi i progetti che termineranno nel 2015 (*Urbact Markets*) e nel 2014 (*Central Markets*) prevedono il coinvolgimento negli studi analitici sul sistema dei mercati e nelle linee guida relative alle azioni strategiche delle associazioni di categoria dei commercianti e di tutti gli *stakeholders* coinvolti nel commercio su area pubblica. Nel corso dell'anno 2013 si sono infatti tenuti numerosi incontri con i portatori di interessi in materia e si è pertanto attivato un percorso di confronto sulle azioni da realizzarsi tra il



2013 e il 2014 per il sostegno della competitività dei mercati. I progetti europei hanno anche consentito le visite studio presso Barcellona e Monaco dove si sono approfonditi temi gestionali sui mercati. Entrambe le città europee gestiscono i propri mercati tramite aziende pubbliche con ottime performance.

Proprio i progetti europei e le azioni allo studio per il sostegno alla competitività dei mercati, settore che interessa al netto dell'indotto circa novemila aziende a conduzione prevalentemente familiare, hanno portato alla scelta di creare all'interno del servizio un ufficio dedicato al marketing. Nel corso del 2013 si è pertanto iniziato a lavorare ad un sito web sui mercati torinesi in collaborazione con i Servizi Informativi e con il C.S.I. e ad un'immagine coordinata da utilizzarsi per la comunicazione. Nel corso dell'anno si è anche avviata la discussione con le associazioni di categoria del commercio su area pubblica in merito alla necessità di avviare una sperimentazione sull'apertura pomeridiana dei mercati al fine di intercettare la clientela che non riesce ad usufruire del servizio negli ordinari orari del mattino.

Passando all'esame delle aree mercatali va detto che anche nel 2013 si è provveduto ad aggiornare il canone di occupazione del suolo pubblico secondo la nuova metodologia introdotta nel 2012 e cioè suddividendo i mercati in tre fasce a seconda del buon funzionamento (fascia A), dell'ordinario funzionamento (fascia B) o di una situazione di difficoltà (fascia C). Tale classificazione, realizzata utilizzando parametri oggettivi sul funzionamento dei mercati, ha consentito di commisurare il canone secondo il valore dell'area mercatale in termini commerciali. La classificazione ha confermato le buone performance di mercati quali Santa Rita, Brunelleschi, Martini, Chieti, Cincinnato, Porpora e le estreme difficoltà di mercati quali Taranto, Carlina, Campanella, San Secondo, Rua, Chironi e Mirafiori Sud. Molto visitati e graditi dalla cittadinanza sono poi i mercati domenicali di produttori agricoli, gestiti dalle associazioni di categoria, e presenti nelle sedi di Piazza Palazzo di Città, Piazza Madama Cristina, Piazza Bodoni e Giardini Cavour. Prosegue anche l'attività del primo Farmer Market della Città denominato VOV 102 e sito in Via Onorato Vigliani. Questo mercato presente dal martedì al sabato in orario pomeridiano, è vincitore di un bando per finanziamento regionale. Il progetto si propone di valorizzare la vendita di prodotti di filiera corta (cd. km zero).

Nel corso del 2013 si è poi provveduto, di concerto con la Circoscrizione 6, a prorogare la sperimentazione del Gruppo di Posteggi (massimo sei) dal lunedì al sabato su Largo Gottardo, consentendo agli operatori interessati del Mercato Taranto di accedervi. Come noto, una parte del mercato proveniente dal mercato Regio Parco chiedeva da tempo di tornare nella sede originaria, stante la situazione di crisi del Mercato Taranto. Nel corso del 2014 si dovrà assumere la decisione definitiva sull'area.

Di fondamentale importanza è anche il rientro il 23 aprile 2013 degli operatori del mercato Nizza nella nuova sede riqualificata di Piazza Nizza. Il rientro ha consentito al mercato, in difficoltà nella sede provvisoria di Corso Raffaello, di recuperare la propria competitività.

Per quanto concerne i mercati coperti va segnalato che il 31 dicembre 2013 la Giunta Comunale ha approvato la transazione riguardante il contenzioso apertosi con la Cooperativa di gestione del mercato coperto Racconigi per il recupero dei canoni concessori arretrati. L'accordo, che segue ad una lunghissima e complessa trattativa, mira a recuperare l'intero arretrato, a far uscire entro la fine del 2014 la Città dalla garanzia fideiussoria prestata, e a consentire la prosecuzione dell'attività commerciale del mercato per il quale si è addivenuti a definire un nuovo canone concessorio a partire proprio dall'annualità 2013.

E' rimasta nel 2013 ancora irrisolta la questione dell'applicazione della Direttiva cd. 'Bolkestein', approvata dal Parlamento e dal Consiglio il 12 dicembre 2006, divenuta formalmente la numero 2006/123/CE del 12 dicembre 2006, con la quale si è inteso facilitare la circolazione di servizi all'interno dell'Unione Europea e delle norme di recepimento di cui al D.Lgs 26 marzo 2010, n. 59. Il criterio generale a cui si ispira il nuovo assetto normativo è stato individuato nella libera



circolazione dei servizi. Sul fronte del commercio su area pubblica la principale problematica riguarda il tema del rinnovo delle concessioni, oggi decennali, alla scadenza. La norma che riguarda il rinnovo delle concessioni alla scadenza trova sede nel combinato di disposto degli artt. 16 e 70, comma 5 per cui per il commercio al dettaglio su area pubblica si prevede che con intesa in sede di Conferenza unificata, anche in deroga al disposto di cui all'art. 16 (selezione tra i candidati), si individuino i criteri per il rinnovo delle concessioni compreso il regime transitorio per quelle in essere. La Regione Piemonte, in anticipo rispetto ai lavori della Conferenza Stato - Regioni disciplinava la materia modificando la legge n. 28/99 con l'art. 4 della legge 27 luglio 2011, n. 13 e prevedendo la non applicabilità delle norme di recepimento della direttiva servizi al commercio su area pubblica. La norma regionale veniva però impugnata dal Governo al fine di evitare una procedura di infrazione nei confronti dell'Italia, in quanto si poneva come interpretazione autentica di una norma statale dichiarandone sic et simpliciter la non applicabilità all'ambito del commercio su area pubblica. La Regione Piemonte pertanto interveniva con legge 6 dicembre 2011, n. 22 demandando alla Giunta Regionale l'emanazione dei criteri finalizzati al rinnovo delle concessioni alla scadenza. Nel frattempo, con Intesa del 5 luglio 2012 la Conferenza Unificata Stato- Regioni approvava i criteri per i rinnovi delle concessioni prevedendo da un lato, una proroga generalizzata al 4 luglio 2017 per le concessioni in essere, e dall'altro demandando ai comuni la predisposizione di bandi per il rinnovo delle concessioni attraverso criteri, che le Regioni dovranno specificare, che tengano conto della professionalità acquisita e dimostrata con l'anzianità dell'impresa come iscrizione al registro delle imprese e dell'anzianità di concessione. Si prevedono punti in graduatoria anche per le imprese in condizione di regolarità con i contributi previdenziali e fiscali. La questione investe particolare importanza sulla Città di Torino in quanto interessa alcune migliaia di piccole imprese con posteggio fisso sui mercati cittadini. Si prevede infatti la predisposizione di circa 20.000 procedure di bando solo per i mercati torinesi. La Regione Piemonte non ha ancora provveduto ad approvare i criteri.

Dal punto di vista normativo si sono quasi conclusi nel 2013 gli iter di approvazione del regolamento per l'elezione delle commissioni di mercato e del regolamento per le feste di via. Entrambi i provvedimenti hanno visto l'attiva partecipazione delle associazioni di categoria del commercio e delle associazioni di via, in modo da arrivare ad un risultato il più possibile condiviso. Il regolamento per l'elezioni delle commissioni di mercato è stato interamente riscritto semplificando le procedure elettorali in modo da poter effettuare le elezioni delle commissioni nel 2014. Il regolamento delle feste di via, invece, è un nuovo regolamento che punta al controllo qualitativo delle feste stesse responsabilizzando gli organizzatori e le circoscrizioni che le promuovono, e recuperando il ruolo proprio delle feste di via individuato nel sostegno al commercio fisso di una determinata zona commerciale della città.

Il Servizio ha poi dedicato particolare attenzione alle verifiche inerenti le irregolarità connesse a situazioni di morosità nei confronti dei pagamenti alla Città di COSAP, TARSU-TARES e sanzioni definitive collegate all'attività commerciale emettendo al riguardo 1221 provvedimenti. Si è inoltre proseguito con le verifiche sulla regolarità contributivo-fiscale delle imprese che operano il commercio su area pubblica secondo le disposizioni regionali in materia, emettendo al riguardo 372 provvedimenti. Su segnalazione delle associazioni che gestiscono le utenze elettriche ed idriche sui mercati sono stati anche emessi provvedimenti di sospensione di autorizzazioni commerciali in caso di morosità nel pagamento delle utenze.

Per quanto concernente i dati finanziari, sono stati accertati 6.764.404,96 Euro di canone di occupazione di suolo pubblico mercatale a cui si devono aggiungere 490.927,71 Euro di recupero evasione COSAP e 156.176,00 Euro di canoni mercati coperti in concessione o diritto di superficie.

## **SERVIZIO CONTENZIOSO AMMINISTRATIVO**

L'attività del servizio è suddivisa in due comparti:



1. Comparto contenzioso;
2. Comparto ordinanze sanitarie, auto pubbliche e ascensori.

## **Comparto Contenzioso**

### **Attribuzioni**

Le attribuzioni del Comparto Contenzioso possono suddividersi in due settori di attività.

Il primo, e più rilevante, attiene alla gestione del procedimento sanzionatorio amministrativo di cui alla legge numero 689 del 1981, e successive modificazioni ed integrazioni, sia quanto alle sanzioni pecuniarie che a quelle propriamente accessorie. L'ambito di attività è estremamente vasto, concernendo, sostanzialmente, la gestione di tutti procedimenti per l'irrogazione delle sanzioni pecuniarie diverse da quelle per la violazione al codice della strada, quali, ad esempio, le infrazioni alla normativa in materia di pubblica sicurezza, esercizi pubblici di somministrazione di alimenti e bevande, commercio, alla legge sull'inquinamento acustico, da amianto, elettromagnetico, ad altre normative di tutela ambientale, e a tutti i regolamenti e ordinanze comunali. Sotto il profilo procedimentale, poi, il servizio segue l'iter sanzionatorio dalla fase dell'accertamento e della contestazione dell'illecito amministrativo (iniziando dal controllo e/o dal caricamento dei verbali), a quella istruttoria, ivi compreso il sub-procedimento contraddittorio - o contenzioso - (mediante l'esame degli scritti difensivi), a quella costitutiva, mediante la redazione, il controllo e l'emanazione delle ordinanze ingiunzione (con particolare attenzione alla parte motivazionale, soggetta al controllo giurisdizionale), a quella integrativa dell'efficacia (attraverso la cura del procedimento di notificazione delle ordinanze ingiunzione), a quella contenziosa in sede giurisdizionale (dinanzi al giudice di pace o al tribunale) ed, infine, alla riscossione coattiva, ponendo in essere le attività propedeutiche (controllo sulle posizioni oggetto di estrazione) alla formazione degli elenchi delle posizioni debitorie da trasmettere al concessionario Soris SpA.

3. Il secondo settore di attività concerne, in primo luogo, la gestione delle misure cautelari di cui alla succitata legge numero 689 del 1981 (sequestro amministrativo) e delle sanzioni accessorie di cui alla medesima legge consistenti nella confisca. Inoltre, esso abbraccia un campo, assai vasto, concernente l'applicazione di misure non sanzionatorie in senso stretto, quali sospensioni dell'autorizzazione e dell'attività, ordini di cessazione di chiusura di attività abusive, etc.. La normativa che regge l'attività di questo secondo settore è altrettanto ampia; dal testo unico delle leggi di pubblica sicurezza approvato con regio decreto numero 773 del 1931, a numerosissime norme speciali (decreto legislativo numero 114 del 1998; articolo 666 del codice penale; legge numero 1/1990; articoli 44 RPU, 52 bis RPA, 11 del regolamento sugli acconciatori ed estetisti; regolamento sul commercio sulle aree pubbliche, eccetera). Questo settore di attività segue il procedimento dal ricevimento della segnalazione, dalla sua analisi, alla comunicazione di avvio del procedimento di applicazione della misura repressiva; all'istruttoria ed al contraddittorio (memorie ex articolo 10, legge numero 241 del 1990); all'elaborazione, al controllo, all'emanazione ed alla notificazione del provvedimento, ivi comprese le ordinanze contingibili ed urgenti. Questo secondo settore di attività presenta delicati aspetti in sede di eventuale contenzioso giurisdizionale, attribuito al giudice amministrativo, e comporta la redazione di relazioni al servizio affari legali e la gestione diretta degli eventuali ricorsi amministrativi (ricorso straordinario al capo dello Stato).

## **Comparto ordinanze sanitarie, auto pubbliche e ascensori**

### **Ufficio ordinanze sanitarie**

L'ufficio ordinanze sanitarie sovrintende all'emanazione dei provvedimenti, attinenti alla materia in questione, su impulso, essenzialmente, del competente servizio dell'azienda sanitaria locale. Questi provvedimenti possono suddividersi in due categorie: le ordinanze sanitarie cosiddette "ordinarie" (attuative di un precetto regolamentare preciso e determinato, ed emanato in forza di un potere



parimenti attribuito e delimitato nelle sue modalità di esercizio da una norma giuridica, di competenza dirigenziale) e quelle contingibili ed urgenti (volte a sovvenire ad esigenze straordinarie, non altrimenti risolvibili con l'uso di strumenti ordinari, a contenuto atipico, espressione di un potere extra ordinem prettamente sindacale). Il procedimento cui l'ufficio proposto deve presiedere comporta perciò: l'analisi dell'atto di impulso (segnalazione; relazione, eccetera) proveniente dall'ente strumentale (l'ASL); l'accurata verifica se i fatti riportati nell'atto di impulso integrino una precisa fattispecie normativa astratta (onde potersi far luogo all'emanazione di ordinanza ordinaria) oppure, in difetto, se sussistano comunque esigenze straordinarie di carattere igienico sanitario (ai fini dell'emanazione di ordinanze contingibili ed urgenti); alle eventuali richieste di chiarimenti in tal senso; all'attenta redazione del provvedimento amministrativo confacente alla fattispecie, con particolare rilievo alla sua motivazione; alla cura della fase della sua notificazione e della verifica della sua tempestiva attuazione.

### **Ufficio auto pubbliche ed ascensori**

L'ufficio auto pubbliche ha competenza in materia di gestione dei procedimenti amministrativi relativi ai servizi pubblici di trasporto non di linea, consistenti nel servizio di taxi (in cui opera sulla base del regolamento provinciale dell'area metropolitana torinese) e del servizio di noleggio con conducente (la cui disciplina regolamentare spetta al comune). In concreto, l'ufficio si occupa del rilascio delle autorizzazioni e delle licenze per il servizio di taxi e di noleggio con conducente, comportanti verifiche sui requisiti morali e professionali dei richiedenti; ad una congerie di altri atti e provvedimenti (permessi per sostituzione alla guida; permessi speciali per malattia, eccetera; permessi per cambio di autovettura e per cambio turno; gestione delle autorizzazioni per fattispecie particolari, ad esempio autoambulanze ad uso privato; trasferimenti di sede, etc.); nonché, infine, all'emanazione di una notevole mole di ordinanze, soprattutto in tema di variazione di aree di sosta per i taxi in relazione ad eventi particolari. Una particolare delicatezza riveste la presenza alle sedute della commissione consultiva per la gestione del servizio dei taxi ed alla tenuta dei rapporti con l'amministrazione provinciale e con le organizzazioni sindacali e di categoria.

Il Servizio ha istruito e predisposto 5118 provvedimenti ordinatori: 3692 ordinanze ingiunzioni e 1426 ordinanze di archiviazione: dal punto di vista finanziario, l'importo complessivamente accertato è pari a €. 4.534.295,55 per i proventi relativi alle sanzioni pecuniarie per contravvenzioni ai regolamenti municipali e a €. 22.044,70 per i proventi relativi alle sanzioni pecuniarie per violazioni legge 447/95 sull'inquinamento acustico.

Particolare attenzione è stata riservata alla tempistica nell'adozione dei provvedimenti di confisca, quale sanzione accessoria per violazioni amministrative di competenza del servizio: i provvedimenti di confisca sono emanati non oltre i 180 giorni successivi dalla di acquisizione della competenza a valutare la violazione, in modo tale da contenere al minimo i costi sostenuti dall'Ente per il deposito e la custodia dei beni sotto sequestro.

## **SERVIZIO CONTENZIOSO GIURISDIZIONALE, AFFARI GIURIDICI E RAPPORTI CON LA POLIZIA MUNICIPALE**

Il Servizio è stato istituito con provvedimento n. 265 del 26 luglio 2012; esso si suddivide nelle due unità operative, denominate "del contenzioso giurisdizionale" e "degli affari giuridici". I rapporti con la Polizia Municipale, infatti, sono tenuti direttamente dal Dirigente.

### **UNITÀ OPERATIVA DEL CONTENZIOSO GIURISDIZIONALE**

Tale struttura organizzativa di secondo livello ha provveduto alla difesa della Città con riguardo ad ogni provvedimento che applica sanzioni amministrative, pecuniarie ed accessorie, diverse dalle violazioni alle norme sulla circolazione stradale. Si allude, a mero titolo esemplificativo, alle infrazioni previste in materia di:



- polizia amministrativa (previste dal testo unico approvato con regio decreto n. 773 del 1931, e successive modificazioni e dal regolamento di esecuzione approvato con regio decreto n. 641/1940);
- attività commerciali in sede fissa e su aree pubbliche (ai sensi del decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 114, e successive modificazioni, della legge regionale n. 28/1999, e successive modificazioni e del vigente regolamento per la disciplina del commercio su aree pubbliche);
- esercizi pubblici della somministrazione di alimenti e bevande (ai sensi della legge regionale n. 38/2006, e successive modificazioni, del vigente regolamento per la disciplina degli esercizi in parola e dell'ulteriore regolamento che disciplina l'attività di somministrazione nei circoli privati);
- edilizia (ai sensi del testo unico approvato con d.p.r. n. 380/2001; leggi regionali di settore; regolamento edilizio);
- ambiente, in materia di scarichi, rifiuti, ed altro ai sensi del decreto legislativo n. 152/2006, e successive modificazioni e del regolamento per la gestione dei rifiuti urbani;
- strutture ricettive alberghiere ed extra alberghiere (ai sensi delle leggi regionali n. 31/1985, e successive modificazioni, n. 22/1995, e successive modificazioni, eccetera);
- servizi pubblici di trasporto non di linea – taxi e noleggio con conducente – (a norma della legge n. 21/1992, della legge regionale di attuazione, del regolamento provinciale in materia di taxi e comunale per la disciplina dell'attività di noleggio con conducente);
- attività di estetista, e di acconciatore (a mente della legge n. 1/1990; della legge regionale di settore; del regolamento comunale);
- inquinamento acustico (ai sensi della legge n. 447/1995, e successive modificazioni);
- inquinamento elettromagnetico (ai sensi della legge regionale n. 19/2004, e successive modificazioni);
- inquinamento da amianto (legge n. 257/1992);
- agenzie di viaggio ed esercizio delle professioni turistiche (legge regionale n. 15/1988, e successive modificazioni);
- regolamenti comunali (di polizia urbana; di polizia amministrativa; per la gestione del verde pubblico e privato; per la concessione di spazi ed aree pubbliche e di dehors; per l'applicazione del C.I.M.P.; per la tutela ed il benessere degli animali in città; per l'attività di vendita presso il canale Molassi; d'igiene, ai sensi del testo unico approvato con regio decreto n. 1265/1934).

La suddetta attività difensiva, esercitata per il tramite di funzionari delegati, ha comportato, al pari della difesa tecnica, l'espletamento di qualsiasi attività processuale da esperirsi nei giudizi di opposizione alle ordinanze di ingiunzione emessi ai sensi della legge 24 novembre 1981, n. 689, e successive modificazioni, dinanzi al giudice di pace, nonché al tribunale civile, per le materie di cui al comma quarto dell'articolo 6 del decreto legislativo n. 150/2011.

Tale attività ha comportato:

- 1) l'annotazione delle cause nei registri a ciò deputati e la redazione di ogni statistica richiesta al Servizio, con la periodicità necessaria;
- 2) la predisposizione e l'archiviazione dei fascicoli - ivi compresa la relativa documentazione - afferenti i giudizi di cui sopra;
- 3) la predisposizione degli atti, giudiziali e stragiudiziali, afferenti i giudizi di cui al precedente numero 2), nonché il loro deposito, ove necessario, presso le cancellerie dei giudici aditi;
- 4) l'attività d'udienza concernente i giudizi di cui al precedente n. 2), compresa ogni facoltà contemplata dalla delega sindacale;
- 5) l'attività stragiudiziale inerente i procedimenti di cui al precedente n. 2), ivi compresa la redazione dei provvedimenti in autotutela;



- 6) l'iscrizione negli applicativi (C.N.T.) per la gestione delle ordinanze ingiunzione e per la riscossione coattiva (Sorinet) degli atti di sospensione dei provvedimenti impugnati ed, in generale, ogni operazione relativa ai suddetti programmi informatici;
- 7) la redazione della corrispondenza necessaria allo svolgimento dell'attività dell'unità operativa del contenzioso giurisdizionale, quale, a titolo meramente esemplificativo, le note interlocutorie da indirizzare a strutture interne o enti esterni alla Città;
- 8) la predisposizione di atti, richieste, pareri, connessi al contenzioso giurisdizionale, tra cui relazioni all'avvocatura; richieste motivate di appello; pareri in ordine alle questioni di maggiore rilevanza, eccetera.

#### **UNITÀ OPERATIVA DEGLI AFFARI GIURIDICI**

La suddetta unità ha sovrinteso, essenzialmente, ai compiti di:

- a) predisporre schemi e proposte di regolamenti e di deliberazioni, nonché di esprimere pareri su atti elaborati da altri Servizi, nelle materie di competenza della Direzione, con particolare riferimento ai settori organici delle sanzioni amministrative pecuniarie ed accessorie, e di sezioni di altri regolamenti che concernevano l'irrogazione di sanzioni (tra cui il nuovo regolamento per la disciplina delle attività di estetista e per la somministrazione di alimenti e bevande);
- b) confezionare circolari e note operative nelle materie dianzi menzionate, tra cui, per enumerare le principali, si elencano le seguenti:
  - nota operativa sulla deducibilità, successiva al tempestivo deposito della memoria di costituzione, di eccezioni in senso lato e di mere difese nel giudizio di opposizione avverso le ordinanze d'ingiunzione;
  - nota operativa "sulla razionalizzazione dell'attività processuale dell'ufficio del contenzioso Giurisdizionale. Prime indicazioni sulla gestione dell'attività di deposito degli atti processuali";
  - circolare "sulla legittimazione passiva del – e sui rapporti con – il concessionario della riscossione" nell'ambito delle "opposizioni alle ingiunzioni di pagamento emanate ai sensi del regio decreto numero 639/1910, e successive modificazioni";
  - indirizzi "sulla rimozione, in autotutela, dei provvedimenti impugnati";
  - nota di commento sull'obbligo di esposizione di materiale informativo sui rischi da ludopatia (ex articolo 7 del D.L. 13 settembre 2012, n. 158, convertito nella legge 8 novembre 2012, n. 189);
  - commento sintetico alle modificazioni introdotte al vigente regolamento di polizia urbana;
  - parere sull'esonerabilità temporanea al pagamento dei diritti di segreteria al Suap, alla stregua del regolamento approvato con d.p.r. numero 160 del 2010;
- c) predisporre una rassegna stampa, che ha preso il nome di "La settimana, in breve", nonché brevi monografie illustrative delle principali novità che via via sono intervenute, sotto il profilo legislativo, regolamentare, dell'interpretazione ministeriale, della giurisprudenza e della dottrina nelle materie dell'ordinamento della pubblica amministrazione, e delle autonomie locali in generale, nonché nelle ulteriori materie cui sovrintende la Direzione Commercio ed Attività Produttive;
- d) concorrere all'attuazione - per il tramite del proprio dirigente, nella sua qualità di componente delegato del gruppo di lavoro deputato ad occuparsi delle "autorizzazioni e concessioni" - della legge 6 novembre 2012, n. 190, recante "disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" ai fini della revisione del piano triennale anticorruzione adottato dal comune, alla stregua della sopravvenienza del piano nazionale.



## **SERVIZIO ATTIVITA' ECONOMICHE E DI SERVIZIO SPORTELLLO UNICO PER LE ATTIVITA' PRODUTTIVE, PIANIFICAZIONE COMMERCIALE.**

L'organizzazione dell'attività amministrativa svolta dal Servizio è articolata attraverso i Comparti "Commercio Fisso ed Attività Artigianali, Attività Sanitarie", "Esercizi Pubblici e Circoli Privati" e "Sportello Unificato per il Commercio e Pianificazione Commerciale".

### **COMPARTO COMMERCIO SU AREE PRIVATE, ATTIVITA' ARTIGIANALI, ATTIVITA' SANITARIE**

Il comparto è competente per il rilascio dei provvedimenti conclusivi, il ricevimento delle domande di apertura e di modifica relative alle attività di vendita al dettaglio in sede fissa per gli esercizi di vicinato, medie e grandi strutture di vendita, centri commerciali, per l'installazione e modifiche di impianti radioelettrici, impianti di distribuzione di carburanti, attività di acconciatore ed estetista, rivendita di quotidiani e periodici, ambulatori medici e veterinari, nulla-osta igienico-sanitario per piscine e attività scolastiche; tra le attività collaterali sono state attribuite competenze in materia di agricoltura ed in particolare al rilascio della qualifica di Imprenditore Agricolo Professionale.

Inoltre nel corso del 2013, sono stati attribuiti allo Sportello Unico, con il DPR 59 del 13 marzo 2013 i procedimenti relativi alle autorizzazioni uniche ambientali ( AUA ); tale autorizzazione dovrebbe racchiudere in un unico atto gli aspetti amministrativi alle emissioni in atmosfera e le autorizzazioni per lo scarico delle acque reflue, valutazione di impatto acustico e ogni altra autorizzazione ambientale prevista dalla vigente normativa per le attività industriali e quelle artigianali. Tali procedimenti erano di competenza esclusiva della Provincia di Torino. La gestione di tali pratiche è effettuata interamente a mezzo Pec ed a tal riguardo sono state riscontrate numerose problematiche di compatibilità con il sistema di protocollazione Doqui Acta.

In seguito alle riforme strutturali sulle liberalizzazioni delle attività commerciali e, nello specifico, il Decreto Legge 201 del 6 dicembre 2011 convertito in Legge 214 del 22/12/2011 e il Decreto Legge 24/1/2012 n. 1 convertito in Legge 24/3/2012 n. 27, il Decreto Legge 9/2/2012 n. 5, convertito in Legge 4/4/2012 n. 35 la Regione Piemonte ha modificato la rispettiva normativa sul commercio, pertanto il Comune dovrà adeguare i propri criteri di programmazione sugli insediamenti commerciali.

Il principio generale che sintetizza la portata delle approvate riforme sulle liberalizzazioni, è contenuto all'art. 31 comma 2 del Decreto Legge 201 del 2011 convertito nella legge 214 del 2011, in base al quale costituisce principio generale dell'ordinamento nazionale la libertà di apertura di nuovi esercizi commerciali sul territorio, senza contingenti, limiti territoriali o altri vincoli di qualsiasi natura, esclusi quelli connessi alla tutela della salute, dei lavoratori, dell'ambiente, ed incluso l'ambiente urbano e dei beni culturali.

Sulla scorta della suddetta normativa gli uffici hanno effettuato l'attività istruttoria funzionale all'aggiornamento dei criteri di programmazione degli insediamenti commerciali; in vero tale funzione è stata attribuita al Servizio dello Sportello Unico dal mese di aprile 2012 ( la funzione era gestita dal Servizio Urbanistica Commerciale ) e l'esercizio della stessa si è rivelata alquanto complessa sia in considerazione della particolarità della materia che in considerazione della carenza di personale tecnico in grado di elaborare dei criteri di programmazione commerciale.

Nel corso del 2014, in collaborazione con gli uffici della Divisione Urbanistica, saranno approvati gli atti necessari per adeguare, dal punto di vista normativo, i criteri di programmazione sugli insediamenti commerciali.

Il trasferimento delle funzioni del Servizio Urbanistica Commerciale ha comportato anche la gestione dei Centri Commerciali Naturali che nello specifico sono il Centro Commerciale Naturale



di Via Garibaldi, il Centro Commerciale Naturale di Borgo Dora ed il Centro Commerciale Naturale Borgo Filadelfia.

Nel corso del 2013 per tutti i suddetti Centri Commerciali Naturali è stata acclarata la volontà di tutti i soci di liquidare la forma societaria consortile con cui sono stati costituiti i Centri Commerciali Naturali, anche e soprattutto con l'intento di evitare ulteriori costi per la Città. In seguito sono state approvate le correlative procedure di messa in liquidazione procedendo nello specifico alla nomina, mediante atto notarile, di un liquidatore.

Nel corso del 2013 è stata definita una nuova turnazione per le aperture obbligatorie degli impianti di distribuzione di carburante e degli esercizi commerciali che pongono in vendita prodotti alimentari di prima necessità nel mese di agosto, e confermando la modalità di programmazione già sperimentata nel corso del biennio 2011-2012, si è tenuto conto delle adesioni volontarie che i titolari delle attività hanno manifestato. Nella procedura sono state coinvolte anche le Associazioni di Categoria ASCOM, CONFESERCENTI, Associazione Macellai e l'Associazione dei Panificatori e le Associazioni dei Distributori di Carburante.

In applicazione del D.P.R. 160/2010 anche nel 2013 è proseguita l'attività di aggiornamento delle procedure relative alle pratiche inviate con modalità telematica e tal fine sono state pubblicate, sul sito internet della città, le schede riportanti i requisiti e le prescrizioni per l'esercizio dell'attività nonché ogni informazione utile per la presentazione delle pratiche.

## **COMPARTO ESERCIZI PUBBLICI PER LA SOMMINISTRAZIONE DI ALIMENTI E BEVANDE, CIRCOLI PRIVATI E LICENZE DI PUBBLICA SICUREZZA**

Il comparto si occupa dei procedimenti relativi all'attivazione di esercizi pubblici per la somministrazione di alimenti e bevande al pubblico e nei circoli privati, per le sale giochi, le attività ricettive, agenzie d'affari, agenzie di viaggio, sale danza, intrattenimenti pubblici, istruttori di tiro, fochini.

Nel corso del 2013, dopo l'approvazione da parte del Consiglio Comunale (deliberazione del 29.04.2013 n. mecc. 2013 00731) delle modifiche ed integrazioni del "Regolamento Comunale per l'esercizio dell'attività di somministrazione di alimenti e bevande degli esercizi pubblici" n. 329, in applicazione del punto 12 del Documento Tecnico del Regolamento, è stata adottata dalla Giunta Municipale la deliberazione n. mecc. 2013 02526 in data 31 maggio 2013 con la quale è stata approvata la programmazione degli insediamenti relativi agli esercizi pubblici mediante l'individuazione delle aree in cui non è ammesso l'insediamento di nuovi esercizi pubblici né come nuova apertura né come trasferimento (S.Salvato) nonché l'individuazione delle aree in cui il rilascio dell'autorizzazione è sottoposto ad apposite prescrizioni relative agli orari (P.zza Vittorio Veneto).

In applicazione delle modifiche regolamentari e delle disposizioni stabilite dalla Giunta Comunale, sono state apportate le necessarie modifiche ed integrazioni della modulistica utilizzata dall'utenza per la presentazione delle domande/Segnalazioni certificate di inizio attività.

Analogamente sono stati adeguati gli iter dell'attività istruttoria delle pratiche.

L'applicazione dei vigenti criteri di programmazione stabiliti ed in particolar modo il ricorso alla monetizzazione del fabbisogno di parcheggi ha fatto accertare per il 2013 un'entrata di €. 745.950,94.

L'attività di riordino dell'archivio corrente è terminata ed è stata individuata apposita procedura per consentire l'aggiornamento, in tempo reale, dell'archivio corrente e di quello storico.

Nel corso del 2013 è stata definita una nuova turnazione per le aperture obbligatorie degli esercizi pubblici di somministrazione di alimenti e bevande che nel mese di agosto, e confermando la modalità di programmazione già sperimentata nel corso del biennio 2011-2012, si è tenuto conto



delle adesioni volontarie che i titolari delle attività hanno manifestato. Nella procedura sono state coinvolte anche le Associazioni di Categoria ASCOM, CONFESERCENTI.

Relativamente all'Ufficio Licenze di P.S. in applicazione della nuova normativa regionale di cui alla L.R. 3 agosto 2011, n. 15 "Disciplina delle attività e dei servizi necroscopici, funebri e cimiteriali. Modifiche della legge regionale del 31 ottobre 2007, n. 20 (Disposizioni in materia di cremazione, conservazione, affidamento e dispersione delle ceneri) e del relativo regolamento regionale di attuazione n. 7/2012 sono state apportate modifiche ed integrazioni agli iter dell'attività istruttoria ed è stata aggiornata la modulistica.

Il comparto nel 2013 ha aggiornato le procedure relative alla certificazione di qualità dei procedimenti e rispettando gli standard di qualità stabiliti dagli indicatori della certificazione.

In applicazione del D.P.R. 160/2010 anche nel 2013 è proseguita l'attività di aggiornamento delle procedure relative alle pratiche inviate con modalità telematica e tal fine sono state pubblicate, sul sito internet della città, le schede riportanti i requisiti e le prescrizioni per l'esercizio dell'attività nonché ogni informazione utile per la presentazione delle pratiche.

## **COMPARTO SPORTELLO UNIFICATO PER IL COMMERCIO**

A partire dal mese di aprile 2012 al Servizio Attività Economiche è stato annesso il Comparto dell'Accettazione Unificata. Gli uffici del Comparto ricevono le pratiche relative ai tre Servizi presenti nella Direzione. Tale organizzazione, impostata già da alcuni anni, ha ottenuto la certificazione di Qualità. Nel corso del 2012 il Comparto ha ricevuto numero 19.344 pratiche di cui numero 9907 relative al Servizio Attività Produttive, numero 7225 al Servizio Mercati e numero 2212 al servizio Contenzioso ufficio taxi.

Alcune tipologie di pratiche complesse relative ai ripetitori elettromagnetici della telefonia mobile, agli ambulatori medici e alle medie e grandi strutture di vendita sono presentate, previo appuntamento, direttamente agli uffici istruzione.

Nel corso del 2013 l'utenza ricevuta dagli sportelli per il ricevimento delle pratiche è stata di 12.873 persone mentre l'utenza ricevuta dagli sportelli per informazioni è stata di 9.932. L'Ufficio Accettazione Unificata ha garantito un'apertura giornaliera di almeno 4 sportelli, dal lunedì al giovedì con orario 9 – 12 ed il venerdì con orario 9 – 11 ed il martedì e giovedì dalle ore 14,30 alle ore 15,30. Al fine di dedicare maggiori risorse all'attività istruttoria, anche nel corso del 2013 ci si è avvalsi del Call Center della Città, il quale ha fornito l'informazione di primo livello. L'Ufficio Informazioni dalle ore 14 alle ore 16 dal lunedì al giovedì ha risposto a circa 6.100 richieste di informazioni telefoniche di "2° livello".

Le pratiche che pervengono al Servizio, comprese quelle del Servizio Mercati, sono gestite, con riferimento alla durata del procedimento, in conformità alle disposizioni previste dal D.P.R. 160/2010; è in corso di acquisizione una piattaforma informatica che permetta agli utenti di trasmettere le pratiche con modalità telematica al fine di evitare che le stesse vengano presentate su supporto cartaceo oppure a mezzo PEC. In base alle disposizioni del DPR 160/2010 la trasmissione delle pratiche deve essere effettuata mediante un programma in grado di eseguire automaticamente le necessarie verifiche in merito alla completezza formale delle stesse; la suddetta operatività non è riscontrabile nella trasmissione a mezzo PEC delle pratiche.

Al fine di dare corretta attuazione alle disposizioni del DPR 160/2010 è stato chiesto al CSI di modificare il programma SUAP Piemonte, che la Regione Piemonte sta realizzando, per consentire ai comuni di ricevere le pratiche relative all'attivazione e alla modifica di attività commerciali e produttive con modalità telematica.

Le modifiche richieste hanno permesso di realizzare una modulistica cosiddetta intelligente che aiuta l'utente nella compilazione della stessa e che inoltre impedisce la trasmissione di pratiche incomplete.



Altre innovazioni che sono state richieste consentono di collegare il SUAP Piemonte con il sistema di protocollazione DOQUI ACTA, già in uso in tutti gli uffici del Comune di Torino. Infine tali innovazioni consentiranno di integrare automaticamente la banca dati SIAP senza le necessità che gli addetti degli uffici debbano registrare manualmente i dati relativi alle imprese da cui provengono le pratiche.

A partire dal mese di aprile 2014 alcuni procedimenti saranno gestiti interamente con il programma SUAP Piemonte.

In considerazione dell'importante cambiamento che sarà attuato sono stati contattati i grandi utenti dello Sportello Unificato ovvero gli Ordini Professionali degli Architetti, dei Geometri e dei Commercialisti e le Associazioni di Categoria dei commercianti, prevedendo di stipulare un protocollo di intesa che permetta loro di avere da parte degli uffici della Divisione Commercio un'adeguata formazione in merito al corretto utilizzo del software SUAP Piemonte con cui sarà possibile trasmettere le pratiche con modalità telematica in conformità a quanto previsto dal DPR.

## **DIREZIONE SISTEMA INFORMATIVO**

Alla Direzione sistema informativo è affidata la gestione del sistema informativo dell'Ente, della rete dati e fonia, fissa e mobile, nonché le centrali telefoniche di Palazzo civico e PalaGiustizia, il centro stampa, lo sviluppo di portali e servizi telematici, la formazione in ambito informatico dei dipendenti e la verifica delle abilità acquisite tramite il Centro d'Esame ECDL.

Nel corso dell'estate si è tenuto a Torino l'evento dei World Master Games, una sorta di Olimpiade amatoriale che coinvolge periodicamente, in Città diverse, migliaia di appassionati di diverse specialità sportive.

Il coinvolgimento della Direzione è stato deciso in tempi relativamente brevi e ravvicinati all'evento stesso, si è quindi reso necessario un impegno specifico, anche in relazione al fatto che il periodo era quello di agosto, per ovviare alle necessità di interconnessione a Internet e di cablaggio della sede principale dei WMG (il 'quinto padiglione' di Torino Esposizioni) oltre ad altre necessità minori e accessorie.

Nel corso del 2013 è stato seguito il nuovo progetto relativo alla sperimentazione del Telelavoro per 20 dipendenti della Città.

Il progetto ha impegnato la Direzione in modo sostanziale, essendosi dovuto procedere ad individuare la soluzione tecnologica che permettesse di ottenere i risultati prefissati mantenendo l'investimento economico in termini ragionevoli e compatibili con le risorse disponibili.

Successivamente sono stati necessari numerosi sopralluoghi ed interventi di supporto presso le abitazioni dei dipendenti (molte delle quali dislocate nella Provincia) per verificare le caratteristiche di sicurezza e fattibilità, agevolare la posa delle linee di comunicazione, supportare il cablaggio interno delle abitazioni ed assistere l'avvio del sistema.

Il Centralino, nel mese di gennaio, ha preso in carico la gestione del call center di informazioni per il servizio Contenzioso della Direzione Commercio e attività produttive.

Il call center Tributi e Verbalì Polizia Municipale nel 2013 ha gestito oltre 162.000 chiamate di cittadini con un incremento rispetto all'anno precedente del 25%; tale incremento è dovuto a nuove direttive sui pagamenti dei verbali del codice della strada e soprattutto alle nuove normative introdotte sui tributi locali.

## **SERVIZI TELEMATICI E-GOVERNMENT**

Nel 2013 i servizi web della Città, oltre al normale aggiornamento delle pagine e delle sezioni dei siti comunali, hanno realizzato il sito del Torino Jazz Festival, la gestione multimediale per Mito SettembreMusica. Particolare attenzione è stata rivolta a consolidare la presenza della Città sui social network: su Twitter, Torino è la città più seguita in Italia con oltre 75 mila follower.



E' stata inoltre incrementato il numero dei totem self-service presenti sul territorio con nuovi punti di utilizzo presso Ipermercato Auchan di Venaria – Arca mercatale di Piazza della Repubblica c/o quinto padiglione alimentare -Farmacia Comunale di Via Orvieto - Euronics, Strada di Altessano 141 (In fase di attivazione); servizio volto a facilitare l'accesso a funzioni di certificazione anagrafica e di stato civile anche in luoghi ed in orari normalmente non presidiati da uffici comunali. Sono stati infine attivati sul territorio circa 15 nuovi punti di accesso alla rete in modalità wi-fi.

Nel corso del 2013 è stata avviata una prima fase sperimentale volta a verificare ed adottare alcune soluzioni tecnologiche finalizzate all'aggiornamento delle postazioni di lavoro presenti nell'Asset della Città.

Più in particolare l'obiettivo che ci si prefigge consiste nel verificare come, in che misura e dove applicare le soluzioni tecnologiche a disposizione, con l'obiettivo di trarre il maggior vantaggio possibile, in termini economici, funzionali e di messa in sicurezza dell'intero sistema informativo.

Gli scenari evolutivi sondati sono almeno tre e, pur avendo alcuni tratti in comune, sono molto diversi tra loro e si applicano a contesti differenti:

- Virtualizzazione
- Remotizzazione
- Utilizzo di micro computer

Per quanto riguarda i Sistemi informativi, nell'area dei Servizi Sociali sono in fase di analisi le prime implementazioni sulla piattaforma SISA, basata su servizi WEB, su cui il CSI ha l'obiettivo ambizioso di far confluire tutte le funzionalità presenti nell'applicativo gestionale Gsa attualmente in uso presso i Servizi Sociali e a seguire anche le funzioni di alcuni applicativi locali che gestiscono servizi importanti della Divisione. Si tratta di un prodotto esterno configurabile e personalizzabile, acquisito da CSI mediante gara. Attualmente è già disponibile un prototipo di questo applicativo gestionale (SISA) a cui dovrebbe nei prossimi mesi essere aggiunta la macro-attività di gestione dei Buoni Servizio, attività attualmente gestita con un applicativo locale in uso presso la Divisione. Quest'attività si completerà con un'altra denominata "Rendicontazione" che consentirà ai fornitori di prestazioni inserite nei Buoni Servizio e convenzionati con la Città di Torino di rendicontare con una modalità on-line alla Divisione Servizi Sociali le attività svolte dall'applicativo".

Nell'area dei Servizi Educativi sono state effettuate importanti innovazioni che riguardano la nuova modalità di prenotazione dei pasti e l'adozione del Borsellino elettronico per i pagamenti degli importi delle tariffe dei nidi e della ristorazione scolastica.

La nuova modalità di "bollettazione a consumo" introdotta da questo anno scolastico riguarda sperimentalmente le scuole medie ma si prevede di estenderla nei prossimi anni scolastici anche alle scuole elementari e alle scuole materne.

Questo pagamento "a consumo" è reso possibile dalla raccolta dei dati delle prenotazioni in modo puntuale tramite i tablet direttamente presso le singole scuole che registrano quotidianamente le presenze grazie ad una App appositamente sviluppata dal CSI.

Le presenze vengono poi inviate telematicamente all'applicativo gestionale SISE a cui accedono sia gli uffici centrali della Divisione sia le ditte di catering che forniscono i pasti.

L'uso del Borsellino elettronico è stato esteso a tutti gli ordini scolastici ed è stato attuato in collaborazione con Soris. Il pagamento non viene più richiesto tramite i bollettini di Unicredit ma i cittadini devono effettuare le ricariche sul "Borsellino elettronico" dove Soris addebita mensilmente gli importi dei bollettini a forfait per i nidi, scuole materne ed elementari e giornalmente quelli delle medie con la rilevazione giornaliera delle presenze.

Nell'area del Commercio si registra l'avvio del SUAP ( Sportello Unico Attività Produttive e Commercio), applicativo gestionale regionale che è già in uso presso alcuni Comuni del Piemonte e



che è stato adeguato per semplificare la gestione delle pratiche SUAP da parte degli uffici della Divisione Commercio.

L'avvio del SUAP sarà incrementale e permetterà di gestire telematicamente le pratiche inviate non solo alla Divisione Commercio ma anche agli Enti Terzi (es. ASI) per le parti di loro competenza.

Le integrazioni implementate riguardano la connessione tra il SUAP e l'applicativo gestionale del Commercio "SIAP" e quello che gestisce la piattaforma di gestione documentale DOQUI ACTA.

La connessione tra SUAP e SIAP è stata predisposta per poter registrare automaticamente nel gestionale del Commercio i dati relativi alle pratiche telematiche SUAP evitando l'iscrizione manuale.

La connessione fra SUAP e DOQUI-ACTA riguarda invece la protocollazione automatica delle istanze ricevute e la loro successiva archiviazione nella piattaforma documentale.

Oltre a queste implementazioni è anche stata effettuata un'attività di semplificazione e razionalizzazione della modulistica già esistente anche per predisporla per l'infrastruttura applicativa della Base dati della Conoscenza di livello regionale. Questa attività ha portato alla predisposizione di "modelli intelligenti" che permettono un controllo formale dei dati, una compilazione assistita per i cittadini e/o i loro delegati che inviano le istanze utilizzando il sistema SUAP.

Il contesto normativo della fiscalità locale è caratterizzato da rapidi mutamenti indotti sia dalle recenti iniziative inerenti il Federalismo Fiscale sia dall'incertezza che caratterizza la tematica dell'IMU e della TARES.

La scelta del riuso di una soluzione software già in uso presso il comune di Firenze da parte dei Sistemi Informativi, data la situazione di contrazione dei finanziamenti per gli sviluppi informatici, va nella direzione di poter avviare un percorso condiviso e sinergico di co-sviluppo e co-gestione del sistema gestionale tributario, anche al fine di realizzare un'economia di gestione complessiva e la messa a disposizione reciproca delle soluzioni più efficaci.

Nel corso del 2013 si sono tenuti incontri presieduti dai Sistemi Informativi, per definire con i fornitori e gli utenti della Direzione Tributi, il piano di progetto di riuso, attività, responsabilità e tempi, con un focus dedicato alla Gap Analysis, dove si è iniziato ad identificare mancanze o variazioni alle soluzioni funzionali previste per Firenze, dando delle priorità di intervento sulle personalizzazioni necessarie.

A seguito del 15° Censimento generale della popolazione, Istat ha stabilito per la prima volta che tutte le attività di confronto dei dati di Censimento con quelli contenuti in Anagrafe, le conseguenti attività di aggiornamento e revisione di quest'ultima e la trasmissione dei risultati avvenissero tramite un utilizzo intensivo di procedure e sistemi informatici. Nel corso di tutto il 2013 i Sistemi Informativi, come parte integrante del gruppo di confronto Censimento-Anagrafe e di concerto con l'Ufficio Procedure Anagrafiche, si sono occupati di analizzare le specifiche tecniche indicate da Istat, fornire a CSI i requisiti per lo sviluppo di procedure massive per il confronto dei dati forniti dai cittadini durante il Censimento con quelli presenti sul sistema gestionale anagrafico NAO e l'aggiornamento dei dati censuari su NAO, la creazione di file di upload per il caricamento delle risultanze sul portale di Istat e la estrapolazione di elenchi significativi per la gestione manuale dei risultati del confronto.

A partire da luglio 2013, inoltre, i Sistemi informativi hanno portato il proprio contributo presso i tavoli di lavoro sull'istituzione dell'Anagrafe Nazionale della Popolazione Residente (ANPR) istituiti da Sogei e da ANCI, fornendo il proprio apporto nell'ottica di proporre soluzioni utili al disegno di una banca dati nazionale conforme alle esigenze quotidiane degli enti, salvaguardando l'innovatività del sistema informativo anagrafico realizzato e utilizzato presso il Comune di Torino, al contempo nell'intento di contenere l'impatto economico ed organizzativo sull'Ente. Si è posto l'accento sugli aspetti volti a salvaguardare i rilevanti investimenti fatti fino ad oggi e minimizzare gli interventi software adeguativi necessari all'integrazione dei sistemi gestionali del Comune con



l'ANPR. In questi giorni i Sistemi Informativi si stanno occupando di predisporre le attività di tipo tecnico ed organizzativo per portare a compimento la prima fase di dispiegamento del progetto per la realizzazione dell'ANPR tramite l'adeguamento dei sistemi di sicurezza che garantiscono il collegamento tra i comuni ed il Centro Nazionale per i Servizi Demografici (CNSD).

Se il 2012 è stato l'anno dell'avvio del Sistema di Gestione Documentale con l'introduzione del nuovo Protocollo Informatico, il 2013 è stato l'anno del consolidamento e della diffusione del documentale come strumento concreto di gestione dei documenti elettronici.

Alle piccole evoluzioni del sistema atte a migliorare la fruibilità dall'applicativo, si sono affiancate implementazioni più importanti come l'integrazione del protocollo ai principali canali di comunicazione digitale quali caselle email (PEC e non) e fax-server.

E' importante sottolineare come l'introduzione di un Sistema di Gestione Documentale non si limiti alla sola erogazione di sessioni di formazione utente. Introdurre un Sistema di Gestione Documentale significa innanzitutto agire su prassi consolidate, con una reingegnerizzazione profonda dei processi di lavoro atta a definire una nuova operatività garante di tutti quegli aspetti di natura giuridica, amministrativa, organizzativa ed archivistica del documento elettronico.

Per tale motivo l'introduzione di un Sistema di Gestione Documentale non può prescindere da una consapevole ed esplicita volontà delle figure apicali dell'organizzazione nell'utilizzo dei nuovi strumenti e nella revisione dei propri processi amministrativi.

L'forte impulso è sicuramente dato dai nuovi obblighi normativi che fanno dell'utilizzo del documento elettronico, degli strumenti di firma digitale e dei mezzi di comunicazione elettronica (PEC) la norma e non più l'eccezione.

Dal punto di vista organizzativo la dematerializzazione ha un immediato riscontro positivo sia nella riduzione dei costi diretti (postalizzazione, consumabili, trasporti) che in quelli indiretti (ore di lavoro).

Nel 2013 si è quindi diffuso l'utilizzo dei nuovi strumenti di firma quale la digitale e la grafometrica. La firma digitale, estesa a Direttori e Dirigenti, consente di dare valore legale ai documenti elettronici evitando la nascita del cartaceo.

La firma grafometrica è invece utilizzata in sperimentazione in alcuni uffici di sportello per poter far firmare in forma elettronica gli utenti non dotati di firma digitale.

L'ultimo trimestre del 2013 è stato dedicato all'analisi di specifiche filiere documentali quali il processo telematico con il Servizio Centrale Affari Legali e la gestione dei flussi amministrativi della Direzione Centrale Corpo di Polizia Municipale. Stiamo inoltre avviando l'analisi del fascicolo Elettorale con la Direzione Servizi Civici.

Continua inoltre l'attività di dematerializzazione delle pratiche di gestione del personale avviato ormai da anni con il Servizio Centrale Organizzazione. Nello specifico nel 2013 si è realizzato il Dossier Elettronico del Dipendente con la revisione dei processi organizzativi e l'introduzione di un nuovo gestionale per le denunce infortuni che, attraverso l'attivazione di un canale di comunicazione esclusivamente telematico con l'INAIL, annullando i tempi di consegna e i costi di postalizzazione.

In ambito dismissione Fortè sono proseguite attività di sviluppo su progetti già avviati nel primo semestre 2013, mentre altre attività sono state sospese, anche a seguito di presentazione di extra-costi da parte di CSI.

## **Servizio SIT**

Nel 2013 si sono svolte le consuete attività di rilevamento sul territorio ed aggiornamento del DB Topografico previste in convenzione (oltre 23000 oggetti modificati/aggiornati) da cui sono state derivate le tradizionali rappresentazioni della Carta Tecnica nei vari formati (.dwg, .dgn, .pdf) e scale. In parallelo si è proceduto agli aggiornamenti della rete geodetica e del grafo stradale.



Si sono inoltre svolte le consuete attività di aggiornamento del PRG e della base dati catastale. In ambito formativo/divulgativo sono stati svolti incontri, in particolare con le circoscrizioni, nell'ambito di un piano formativo organizzato dal Servizio Formazione.

Per quanto riguarda i protocolli di intesa, assume particolare rilievo il supporto fornito alla predisposizione della Carta Archeologica.

Nel mese di aprile 2013 è stato effettuato il volo aereo triennale previsto in convenzione, con rilevazione fotografica e, novità di questo rilievo, misurazione tridimensionale del territorio per quanto riguarda il suolo, le antropizzazioni (strade, edifici, manufatti, ...) e, in parte, la vegetazione. La novità risiede nella densità di punti al mq (5) acquisiti con tecnica laser.

## SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI E APPALTI

### SERVIZIO CONTRATTI

L'attività del Servizio Contratti consiste essenzialmente nell'istruttoria e stipulazione di tutti i contratti, pubblici e privati, che vedono la Città come parte contraente, nonché nella sottoscrizione di atti unilaterali nell'interesse del Comune. Fatta eccezione per i mutui e gli appalti, tutti i contratti vengono sottoscritti dal Dirigente del Servizio Contratti.

Le principali altre attività del Servizio consistono: 1) nella consulenza e supporto in materia contrattuale, anche per gli aspetti amministrativi e fiscali inerenti, a favore di tutti i Servizi comunali e di enti esterni, pubblici e privati; 2) nella cura degli adempimenti, in particolare tributari, conseguenti alla stipula; 3) nella tenuta della Cassa interna del Servizio.

Inoltre il Servizio cura gli adempimenti inerenti l'accettazione delle eredità e dei legati a favore della Città, nelle successioni *mortis causa* (accettazione con beneficio di inventario, intervento nelle operazioni inventariali, denunce di successione; volturazione catastale e trascrizioni, ecc.).

#### 1. PREDISPOSIZIONE E REDAZIONE DI CONTRATTI

L'iter di predisposizione dei contratti è particolarmente complesso e consta di varie fasi:

- controllo della documentazione inviata dai Servizi che hanno assunto i provvedimenti propedeutici alla stipulazione (delibere di Consiglio o di Giunta, determinazioni dirigenziali) e richiesta di eventuali provvedimenti e documenti integrativi;
- contatti con le parti contraenti, o con i professionisti dalle stesse incaricati, richiesta ed esame della documentazione occorrente per la stipula (poteri di firma, titoli di provenienza, ecc.), in particolare di quella fornita dalle controparti stesse, e dai loro consulenti (in caso di Atti Pubblici Amministrativi o Atti Privati) nonché dal Notaio rogante (in caso di atti notarili);
- visure effettuate presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari, per la verifica dei titoli, e presso il Catasto;
- eventuali sopralluoghi e verifiche sugli immobili che la Città deve acquistare o vendere;
- adempimenti successivi alla stipulazione dei contratti, soprattutto fiscali, quali registrazione, trascrizione e volturazione degli atti stessi.

I contratti stipulati dal Servizio si distinguono in: atti pubblici rogati dal Segretario Generale (e cioè gli atti pubblici amministrativi o A.P.A.), atti privati - che, a loro volta, a seconda della tipologia, vengono registrati in termine fisso (A.P.) o in caso d'uso (R.C.U.) - e atti pubblici notarili.

L'attività del Servizio comprende, infatti, non soltanto gli atti pubblici amministrativi e gli atti privati, che vengono gestiti interamente dal Servizio, senza alcun supporto esterno, ma anche gli atti notarili, dovendo il Servizio effettuare un attento e complesso lavoro di studio, verifica e controllo in collaborazione con gli studi professionali esterni.

Nel 2013 sono stati stipulati gli atti indicati nel seguente prospetto (nel quale sono riportati, per un adeguato raffronto, gli atti relativi agli anni dal 2001 al 2012):

TIPOLOGIA DI ATTO	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
ATTI	24	44	44	73	73	91	90	138	109	85	93	89*	132**



<b>SEGRETARIO</b>													
ATTI NOTARILI	173	207	263	192	122	136	142	141	145	87	140	166	140
ATTI PRIVATI (A.P.)	221	330	358	193	283	285	139	126	99	140	233	135	101
ATTI PRIVATI (R.C.U.)	32	28	97	94	71	81	71	52	63	100	87	56	67
<b>TOTALE ATTI STIPULATI</b>	<b>450</b>	<b>609</b>	<b>762</b>	<b>552</b>	<b>549</b>	<b>593</b>	<b>442</b>	<b>456</b>	<b>416</b>	<b>412</b>	<b>553</b>	<b>446</b>	<b>440</b>

\* Si sono considerati i negozi giuridici, e non il numero degli atti (60)

\*\* Si sono considerati i negozi giuridici, e non il numero degli atti (87)

Si precisa che fra gli atti del Segretario vi sono contratti plurimi/collegati, e cioè atti in cui si sono fatti confluire più negozi giuridici riguardanti parti diverse (ad esempio trasformazioni di diritti di superficie in diritti di proprietà riguardanti proprietà diverse ma facenti parte di uno stesso fabbricato). In tali contratti per ogni singola parte occorre fare una distinta istruttoria.

Il dato sul numero complessivo di atti è sostanzialmente in linea con la media degli ultimi 5 anni ma si osserva un forte incremento degli atti del Segretario Generale (più 48% nel 2013 rispetto al 2012).

Per quanto riguarda gli adempimenti tecnici, preliminari e successivi alla stipulazione, nell'anno 2013 sono stati effettuati, da parte del personale in forza al Servizio, i seguenti adempimenti:

#### ADEMPIMENTI PRELIMINARI ALLA STIPULAZIONE:

- PRATICHE CATASTALI: 58
- VISURE E ACCERTAMENTI CATASTALI: 2300
- VISURE IPOTECARIE: 1800
- SOPRALUOGHI E VERIFICHE: 10
- RICERCHE ALL'ARCHIVIO EDILIZIO: 180
- RICERCHE ARCHIVIO NOTARILE: 15

#### ADEMPIMENTI SUCCESSIVI ALLA STIPULAZIONE:

- VOLTURE CATASTALI: 62
- REGISTRAZIONI NON TELEMATICHE: 278
- REGISTRAZIONI TELEMATICHE: 47
- TRASCRIZIONI: 101 (di cui 75 telematiche).

Si osserva che l'ufficio ha avviato, nel corso dell'anno di riferimento, la modalità elettronica per quanto riguarda gli adempimenti in materia di registrazione, trascrizione e voltura catastale degli A.P.A.. In tal modo si è ottenuto un risparmio di tempo, di risorse umane (gli impiegati non devono più recarsi all'Agenzia delle Entrate) ed anche un forte risparmio di costi (non solo per i cittadini ma anche per la Città), in quanto detti atti, se la registrazione è telematica, scontano l'imposta di bollo in misura forfetaria e non più in proporzione ai fogli/righe.

Per quanto riguarda il valore degli atti stipulati nel 2013 la tabella riepilogativa è la seguente:

NATURA ATTO	NUMERO	VALORE (€)
Atti Pubblici amministrativi	132	1.004.487,07
Atti Privati	101	274.474.004,76
R.C.U.	67	2.691.071,02
Atti Notarili	140	74.685.557,20
Totale	440	353.855.752,72

Tra gli atti stipulati, più in dettaglio, è possibile distinguere tra quelli che hanno comportato un'entrata per la Città (quali, in via esemplificativa, le vendite) e atti che hanno determinato una

spesa (quali gli acquisti). Ciò viene evidenziato nella seguente tabella, relativamente alle principali tipologie:

NATURA ATTO	TIPO ATTO	ENTRATA (€)	USCITA (€)
APA	Acquisti della Città		130.466,00
	Trasformazione dir. Superficie	524.437,31	
	Donazioni	304.000,00	
	Altre (Cessioni Volontarie)		43.356,56
	Altri (Vendite)	1.927,20	
ATTI NOTARILI	Cessione dir. Superficie	11.700.000,00	
	Vendite	14.975.072,18	
	Convenzioni Urbanistiche	34.131.791,26	
	Altri atti	8.547.826,76	
LOCAZIONI (A.P. e R.C.U.)	Affitti passivi		13.613,33
	Affitti attivi	1.091.842,93	
CONCESSIONI/ CONVENZIONI	Concessioni	70.382.534,39	
	Convenzioni impianti sportivi	395.579,51	
	Convenzioni		205.261.505,62
	TOTALI	142.055.011,54	205.448.941,51

## 2. PREDISPOSIZIONE DI PARERI SCRITTI E ORALI

Il Servizio svolge funzione di consulenza sia agli utenti interni dell'Ente sia ai soggetti esterni (controparti, professionisti, studi notarili). In genere si tratta di pareri su quesiti informali posti prevalentemente per telefono o via email o di persona. Inoltre si è proceduto alla verifica preventiva di buona parte dei provvedimenti a contrarre sottoposti dai vari Servizi indipendentemente dalla modalità con cui sono stati richiesti. Nel corso del 2013 sono stati forniti dal Servizio i seguenti pareri in materia contrattuale richiedenti in genere studi ed approfondimenti:

- 26 consulenze tecnico-giuridiche;
- 6 pareri fiscali;
- 28 incontri tecnico-giuridici di approfondimento;
- 42 bozze di contratto preventivamente esaminate.

## 3. ATTIVITA' DELL'UFFICIO CASSA

L'attività dell'Ufficio Cassa, che fa capo al Servizio Contratti, è stata nel 2013 anche di supporto ai Servizi Appalti. Ha ricevuto i versamenti ed effettuato i pagamenti relativi ai contratti stipulati dal Servizio Contratti e quelli relativi alle gare di appalto gestite dai Servizi Appalti: come emerge dal prospetto sotto riportato relativo ai cartellini contabili, gli adempimenti per il Servizio Contratti sono il 73% del totale. In particolare le spese riguardano i bolli, l'imposta di registro, la pubblicazione degli avvisi d'appalto sulle Gazzette Ufficiali, nonché le spese relative all'attività di istruttoria dei contratti (visure catastali, ipotecarie, consultazione archivi, ecc.). La principale voce di spesa è costituita, per quanto riguarda gli interventi di competenza del Servizio Contratti, da "Spese di bollo, registro e onorari per atti" ed ha raggiunto nel 2013 l'importo di €. 244.138,80. Sono stati introitati diritti di segreteria (relativi, quindi, ai contratti rogati dal Segretario Generale) per un ammontare di €. 183.245,69.

La tabella riepilogativa dell'attività dell'Ufficio Cassa per l'anno 2013 è la seguente:



SERVIZIO CENTRALE CONTRATTI APPALTI ED ECONOMATO	
MANEGGIO VALORI	
Prelievi dal Tesoriere (G.U./I.R.)	657.129,55
Assegni in custodia	18.814,40
Diritti di Segreteria	183.245,69
Rimborso spese contrattuali	1.514.143,77
Valori bollati	184.045,50
Totale	3.487.355,23

	SERVIZIO CONTRATTI	SERVIZI APPALTI
CARTELLINI CONTABILI	487	176
SPESE EFFETTUATE DALLA CITTA'	46.555,94	284.641,50
INCASSO CITTA':		
per diritti di segreteria	14.783,48	168.462,21
per rimborso spese contrattuali (incassate da controparti)	1.308.272,72	205.871,05

I pagamenti effettuati tramite Bancomat e mediante bonifico bancario su conto corrente aperto presso la Civica Tesoreria, nel corso del 2013, ammontano a n. 237.

## SERVIZIO APPALTI - LAVORI PUBBLICI

Il Servizio ha provveduto ad avviare e gestire i procedimenti amministrativi finalizzati alla individuazione delle imprese appaltatrici di tutte le opere e lavori pubblici dell'amministrazione ed ai servizi per incarichi professionali per le progettazioni e servizi attinenti all'architettura ed ingegneria.

Per la scelta del contraente, si è proceduto secondo le normative nazionali e/o comunitarie, espletando le gare normalmente con il sistema della procedura aperta.

Per l'attuazione di quanto sopra ha provveduto a curare la predisposizione degli atti e della documentazione necessari allo scopo, con particolare riguardo:

- alla consulenza alle strutture proponenti nella fase di redazione dei capitolati di gara e di stesura dei documenti tecnici, compreso il capitolato e lo schema di contratto;
- alla predisposizione dei bandi di gara ed alla loro pubblicazione;
- all'espletamento dell'iter procedurale di gara (elaborazione dei disciplinari di gara, contatti con ditte/imprese relativamente alla interpretazione dei bandi e delle modalità di redazione dell'istanza di partecipazione alla gara, assistenza, verifica documentazione delle fasi di prequalificazione, nomina commissioni, presidenza ed assistenza alle stesse, verbalizzazioni, stipula dei contratti derivati);
- alle comunicazioni tramite PEC (posta elettronica certificata) dell'avvenuta aggiudicazione e della stipulazione del contratto a tutti i partecipanti, accompagnata dai relativi provvedimenti. Questi ultimi provvedimenti sono stati introdotti dal D.lgs 53/2010 (attuazione della direttiva 2007/66/CE, direttiva ricorsi);
- alla predisposizione lettere di aggiudicazione con richiesta di documenti, cauzioni contrattuali, polizze assicurative e certificati comprovanti il possesso della capacità a contrarre con la P.A.

L'ufficio ha curato inoltre, tutte le pubblicazioni in materia previste da disposizioni normative e le informazioni da trasmettere obbligatoriamente ed entro i termini previsti all'Autorità dei Lavori Pubblici, nonché a quelle da trasmettere tramite il R.U.P. all'Osservatorio dei LL.PP.

Sono stati predisposti durante l'anno 2013:

n. 53 bandi di gara per lavori pubblici

Sono state espletate n. 82 aggiudicazioni per l'importo complessivo di Euro 24.415.883,77 (oneri di sicurezza compresi).

Il numero complessivo delle sedute di gara è stato di 131 in 51 giornate.

Questa attività ha comportato l'impegno del dirigente in funzione di presidente e del funzionario del Servizio responsabile del procedimento quale componente.

### **QUALIFICAZIONE IMPRESE**

Per l'esecuzione dei lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro si è inoltre provveduto alla qualificazione delle imprese esecutrici e subappaltatrici (per importi superiori le imprese sono qualificate con attestazione rilasciate da società di attestazione), con procedura analoga a quella svolta da queste società, effettuato con analisi della capacità tecnica, economico-finanziaria, e dei requisiti di ordine generale.

N. Qualificazioni effettuate: 15.

### **SUBAPPALTI**

Per quanto riguarda i subappalti sono state istruite n. 127 pratiche di autorizzazione. L'iter per il rilascio dell'autorizzazione prevede:

- verifica documentazione presentata dalla ditta subappaltatrice;
- verifica dichiarazioni sostitutive presentate dalla ditta con conseguente richiesta delle certificazioni agli enti;
- richiesta del casellario giudiziale;
- trasmissione, a termine delle verifiche, di copia della documentazione al Servizio Tecnico interessato e conservazione degli atti.

Le spese sostenute per le pubblicazioni degli avvisi di carattere legale per l'anno 2013 su quotidiani La Stampa, La Repubblica, Il sole 24 Ore, Il Corriere della Sera, ammontano a Euro 63.414,20.

Le spese di pubblicità a carattere istituzionale ammontano a Euro 54.553,83.

Le spese sostenute per versamento all'Autorità di Vigilanza sui LL.PP. per i bandi di gara ammontano ad euro 44.290,00.

A corollario dell'attività espletate si è provveduto:

- all'adempimento delle richieste di accesso agli atti di gara, da parte delle imprese o professionisti partecipanti alle gare, mediante la visione degli atti e rilascio di copie di atti;
- a prestare la necessaria collaborazione all'Avvocatura per i ricorsi avverso i provvedimenti del Servizio, con redazione delle deduzioni e produzione della documentazione.

E' da rimarcare l'impegno del Servizio nelle commissioni di gara (per affidamenti di incarichi professionali, o per restauro di beni, o appalti da aggiudicare con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa) ove compete, come da regolamento comunale, al dirigente del Servizio la presidenza delle commissioni valutative.



## SERVIZIO AFFARI GENERALI NORMATIVE - FORNITURE E SERVIZI

Il Servizio nell'anno 2013 ha gestito n. 64 procedure d'appalto tra forniture di beni, di servizi ed aste attive, così divise:

- procedure aperte: 24
- procedure ristrette: 7
- aste pubbliche: 6
- procedure negoziate: 1
- concessioni: 12
- accordo quadro: 1
- bando di sponsorizzazione: 4
- affidamento in economia: 2

L'attività si è articolata, oltre che nella gestione delle gare d'appalto, nelle seguenti attività:

- collaborazione alla stesura, nel controllo e nella correzione dei capitolati speciali d'appalto, proposti dalle Divisioni e dai Servizi Centrali;
- consulenza in materia di appalti;
- comunicazione delle variazioni normative.

Sono stati redatti e pubblicati, nelle forme richieste dalle leggi in materia, i bandi e inviate le lettere d'invito alle ditte, per l'espletamento delle gare, in maggioranza di livello europeo.

La fase di gestione delle sedute di gara (sedute pubbliche e riservate, complessivamente 164 nel corso dell'anno) ha comportato l'impegno del dirigente in funzione di presidente e, di volta in volta, di un funzionario del Servizio, quale componente.

Il Servizio ha curato l'iter successivo alle sedute di gara per l'adozione delle determinazioni di aggiudicazione degli appalti.

Il Servizio gestisce, con il proprio Ufficio Verifiche, l'accertamento su tutte le autocertificazioni prodotte in sede di gara dalle imprese aggiudicatrici di lavori pubblici, servizi e forniture, sia per il Servizio stesso che per conto del Servizio Appalti Lavori Pubblici e ha dato luogo a verifiche su n. 144 aggiudicatari. Nel corso del 2013 sono state adottate di n. 26 determinazioni dirigenziali di aggiudicazione definitiva sotto condizione della presenza dei requisiti generali e speciali in capo agli aggiudicatari e n. 34 determinazioni di scioglimento di tale condizione.

Le procedure di gara si sono concluse con la stipulazione di n. 38 contratti di appalto stipulati in forma pubblica amministrativa mediante rogito del Segretario Generale, secondo la nuova procedura avviata nel corso del 2010 adeguata al D.Lgs. 20 marzo 2010 n. 53.

L'attività generale del Servizio deve essere considerata non solo come necessaria all'acquisto, in modo giuridicamente corretto e trasparente, dei beni e servizi indispensabili all'azione dell'Amministrazione, ma anche come possibile fonte di vantaggio economico per la stessa. Si può infatti valutare, ad esempio, il vantaggio economico prodotto dalle aste pubbliche seguite dal Servizio: nel corso del 2013 sono state pubblicate e concluse 6 aste pubbliche per alienazioni di beni di diversa natura, comprensivi di immobili, mobili registrati e mobili. Tenendo conto degli importi posti a base di gara e dei rispettivi importi di aggiudicazione si può stimare un vantaggio totale per la Città di circa Euro come meglio specificato nella seguente tabella:

IMPORTI A BASE DI GARA DEI BENI ALIENATI	IMPORTI DI AGGIUDICAZIONE	VANTAGGIO ECONOMICO PER L'AMMINISTRAZIONE
Euro 21.776.850,00	Euro 25.723.223,00	Euro 3.946.373,00

E' possibile analogamente valutare il vantaggio economico della Città anche nell'espletamento delle procedure d'appalto; focalizzando l'attenzione sulle procedure aperte e ristrette pubblicate e concluse nel corso del 2013 si può stimare l'effettivo risparmio ottenuto dalla Città in euro, anch'esso specificato nella seguente tabella:

IMPORTI A BASE DI GARA DEI SERVIZI/ BENI ACQUISITATI	IMPORTI DI AGGIUDICAZIONE	RISPARMIO EFFETTIVO PER L'AMMINISTRAZIONE
Euro 20.938.843,00	Euro 18.120.388,00	Euro 2.818.455,00

Alle ordinarie attività di gestione dei procedimenti di affidamento degli appalti si sono affiancate quelle specifiche di supporto alle funzioni istituzionali del Segretario Generale in materia contrattuale. Infatti nel Servizio Affari Generali Normative Forniture e Servizi è collocato l'*Ufficio del Repertorio del Segretario Generale*, in cui confluiscono tutti i contratti in cui il medesimo è Ufficiale rogante (Atti pubblici) ed in cui sono inseriti gli altri atti in forma di scrittura privata.

Il contenzioso conseguente all'affidamento di appalti nel corso del 2013 ha dato luogo al deposito di n. 7 ricorsi, tutti ancora in attesa di discussione nel merito, a dimostrazione dell'aumentata litigiosità dei concorrenti dovuta all'acuirsi della crisi economica in atto. In 6 casi i ricorrenti hanno presentato la domanda di sospensiva cautelare che è stata rigettata dal Tribunale Amministrativo Regionale.

Nel corso dell'anno, il Servizio ha anche contribuito all'attività d'informazione ed aggiornamento normativo ed ha assicurato il supporto sugli aspetti giuridici in materia amministrativa e di contrattualistica pubblica a vari Servizi comunali, in particolare curando il corso di formazione interna in materia di trasparenza e modifiche normative sulle procedure di affidamento.

Sono stati gestiti 20 procedimenti di accesso agli atti e ai documenti di gara. Il numero inferiore rispetto agli anni precedenti è da imputarsi all'entrata in vigore del D.Lgs. 53/2010 e all'invio mediante PEC a tutti gli aventi diritto degli atti di gara che ha deflazionato le richieste di accesso.





## **DIREZIONE CENTRALE POLITICHE SOCIALI E RAPPORTI CON LE AZIENDE SANITARIE**

### **SERVIZI E PRESID ASSICURATI**

La Direzione, cui fanno capo gli interventi socio assistenziali derivanti al Comune da leggi nazionali (L.328/2000) e regionali, svolge le proprie funzioni attraverso una serie di servizi centralizzati e decentrati, in cui opera personale amministrativo, tecnico e ausiliario.

I principi fondamentali posti dalla normativa per la costruzione del sistema dei servizi sociali possono essere sintetizzati come segue:

**Programmazione partecipata:** La Città di Torino sulla traccia dell'esperienza di programmazione partecipata conclusa con l'approvazione del Piano dei Servizi Sociali 2003/06, ha avviato nel 2007 un processo volto ad affrontare la programmazione operativa in un'ottica di Piano Regolatore Sociale (P.R.S.). P.R.S. come strumento che si è proposto di stimolare la razionalizzazione, l'integrazione e l'innovazione delle politiche cittadine, strumento per commettere diversi atti di programmazione, tra i quali Profili e Piani di Salute (PeP) e Piano di Zona. Nel corso dell'anno tuttavia, la crisi finanziaria che ha investito il nostro paese e la Città ha imposto una riflessione tesa a condividere la consapevolezza sugli effetti della crisi per il Sistema dei Servizi sociali e sanitari e del Welfare in una più ampia accezione. E' stato pertanto rafforzato nel 2013 il confronto con istituzioni e società civile anche nell'ambito di attività laboratoriali in tema di welfare, lavoro, sviluppo, di tavoli tematici e di gruppi misti partecipati.

Nello spirito di cooperazione in tema di programmazione partecipata è stata assicurata la partecipazione alle attività dell'Esecutivo dell'Ufficio di Piano Provinciale.

**Integrazione socio sanitaria:** in una difficile e delicata fase economica e finanziaria del sistema, la collaborazione e l'integrazione con le Aziende Sanitarie cittadine rappresenta lo snodo fondamentale per assicurare la funzione di tutela della salute e la garanzia dei livelli essenziali di assistenza ai cittadini, con particolare riferimento alla centralità della persona e del territorio, alla continuità delle cure, all'appropriatezza dei percorsi.

**Sussidiarietà:** a partire dal modello delineato dalla L.328/2000, fondato sul coinvolgimento dell'apporto dei cittadini come singoli e come formazioni sociali, sulla valorizzazione delle responsabilità individuali e familiari e sulla attivazione delle reti di solidarietà e di mutuo aiuto, l'attività della Direzione si è orientata sulla centralità della partecipazione delle organizzazioni del terzo settore e private nel rafforzamento della comunità locale. La partecipazione si è sostanziata nell'individuazione delle priorità e nella coprogettazione e realizzazione congiunta delle azioni, e l'Amministrazione ha assunto in tale contesto funzioni di promozione e di governance dei processi, nonché di supporto delle reti associative, culturali, sociali e imprenditoriali presenti sul territorio, costruendo una rete di collaborazione e partnership.

**Professionalità:** la complessità crescente della domanda sociale caratterizzata da una varietà di problematiche connesse all'invecchiamento della popolazione, alle nuove disabilità, all'aumento dell'immigrazione e alla scarsa tenuta delle famiglie di fronte alle problematiche dei figli minori, richiede una sempre maggiore professionalizzazione del personale impiegato nei nostri Servizi che sono chiamati sia alla gestione dei singoli casi, sia più in generale al governo del sistema secondo principi di efficacia, efficienza, economicità e qualità. L'aumento di professionalizzazione in



particolare si persegue attraverso attività di aggiornamento e formazione permanente del personale in servizio.

I servizi o presidi socio assistenziali centrali e decentrati, gestiti direttamente o indirettamente dal Comune, nel 2013 risultano essere i seguenti:

TIPOLOGIA	IN FUNZIONE AL 31/12/2013		APERTI NEL 2013		CHIUSI NEL 2013	
	Comunali	Conv./accr	Comunali	Conv./accr	Comunali	Conv./accr
Centri di base	11				0	
Strutture/Comunità minori	2	70				
Strutture/Comunità genitore/bambino		24			1	1
Centri Diurni		21		2		
Luoghi neutri	9	1				
Educativa territoriale minori (n. educatori)	50	48 di 11 lotti				
Comunità anziani	1					
Istituti di ricovero per anziani autosufficienti	1					
Comunità Alloggio per disabili	3	47				
Servizi di autonomia per disabili		33		3		1
Gruppi appartamento per disabili		29				
Comunità di tipo familiare		5		1		
R.S.A. disabili		6				
Res.za Assist.le Flessibile (RAF) per disabili		28		1		1
Casa famiglia per disabili		15		1		
Centro diurno con Nucleo Residenz.le		2 resid. 2 diurni				1
C.S.T. (disabili) RAF diurna e CADD	10	25	1	1	2	
C.A.D. e Laboratori disabili	6 + attività laboratoriali nelle 10 circ				1	
Servizio Socio Educativo Riabilitativo		5 adulti +				

		4 minori				
Servizi di Supporto all'autonomia		7 Enti Gestori		1		
Educativa Territoriale Disabili	10 (1 servizio per ogni Circ.)					
CAD - ex Centri lavoro guidato per disabili		22				
Servizio Passepartout/informadisabili	2					
Bottega d'arti e antichi mestieri InGenio e spazio Arti Contemporanee	1					
Scuola Educatori	1					
Case di ospitalità per stranieri		38				
Centri di accoglienza per stranieri		5		1		
Case di ospitalità per senza dimora		11		3		1
Alloggetti per senza dimora		10				
Interventi socio educativi di strada per senza dimora		13 (su 3 servizi)				
Presidio diurno per senza dimora		1		2		

Inoltre sono state utilizzate strutture di terzi, tramite convenzioni o pagamenti a retta, per l'inserimento di singoli utenti per un numero di:

53 Presidi residenziali per disabili in convenzione a cui si aggiungono

33 Presidi iscritti all'albo fornitori sezione A (anziani)

70 Strutture residenziali per minori

21 Centri diurni per minori

24 Strutture residenziali per genitori con bambini

1 Centro diurno integrato accreditato per persone anziane non autosufficienti in Torino;

1 Centro Diurno Alzheimer Autonomo accreditato in Torino;

250 Presidi residenziali per persone anziane nel territorio regionale;

## SERVIZIO ANZIANI

Il Servizio Anziani, a seguito della riorganizzazione avvenuta sin da marzo 2012, comprende sia gli interventi di domiciliarità, prima invece afferenti al Servizio famiglia, che quelli di residenzialità in



strutture gestite da fornitori accreditati. Nel corso del 2013 l'andamento degli interventi è stato fortemente condizionato dalla revisione della normativa regionale in materia, che ha rimesso in discussione principi e modalità fissate dalla normativa regionale stessa adottata in sede di recepimento del D.P.C.M. nazionale relativo ai Livelli Essenziali di Assistenza del novembre 2001 sin dal 2003 (cfr. D.G.R. 51/2003, D.G.R. 17/2005, D.G.R. 39/2009, L. R. 10/10).

## **DOMICILIARITA'**

Nel corso del 2013, in relazione a quanto già elaborato nel 2012 sulla revisione del modello integrato di assistenza domiciliare, è proseguito un lavoro di riflessione e analisi per predisporre possibili cambiamenti e proposte, con un'attenzione costante agli intenti regionali che si delineavano, sia per contenere possibili ricadute critiche sui beneficiari dei progetti in essere sia con attenzione alle situazioni ancora in lista d'attesa. In particolare, delineandosi da parte della Regione la prospettiva di riclassificazione come extra Lca delle prestazioni domiciliari in lungo assistenza a favore di persone non autosufficienti, si è lavorato nel tentativo di scongiurare tale cambiamento che avrebbe inciso anche sugli stessi diritti dei cittadini, attraverso un serrato confronto sia con i rappresentanti regionali sia con le ASL e gli altri Enti Gestori territoriali. Il 30 dicembre 2013 è stata comunque approvata dalla Regione Piemonte una delibera (DGR 26/2013) che andrà a modificare notevolmente le modalità di gestione delle prestazioni domiciliari in lungo assistenza a favore delle persone non autosufficienti a partire dal 2014.

E' stata inoltre portata a termine la verifica sugli effetti dell'applicazione della Delibera di Consiglio Comunale n. 2263 del giugno 2012, "Misure urgenti di adeguamento alla normativa regionale per fronteggiare la riduzione dei finanziamenti statali e regionali. Revoca delle misure precedentemente adottate costituenti miglior favore rispetto alla normativa regionale". Tale verifica ha delineato una ricaduta limitata rispetto ai casi potenzialmente coinvolti, comportando rinuncia ai progetti come effetto dell'applicazione della stessa in 111 casi, nelle altre situazioni con beni immobiliari superiori alla nuova franchigia introdotta l'applicazione è stata per lo più conseguenza della richiesta da parte dei beneficiari, chiamati ad una maggiore compartecipazione, di concordare Progetti con massimali più limitati. In altri 10 casi in possesso di abitazione superiore alla franchigia ma con basso reddito si è continuato ad erogare la prestazione avendo con loro stipulato un contratto di anticipazione.

Inoltre, al fine di monitorare la spesa e in vista delle preannunciate revisioni del sistema domiciliare di lungo assistenza da parte della Regione e dell'introduzione di un nuovo ISEE nazionale, si è disposto di continuare ad autorizzare gli interventi per gli anziani non autosufficienti ogni quattro mesi, anziché annualmente, come già stabilito nella D.G.C. dell'8 novembre 2011.

In riferimento alla sperimentazione degli indicatori per identificare le situazioni di anziani non autosufficienti connotate da debolezza socioeconomica correlata al grado di limitazione dell'autonomia personale, approvati con l'Accordo di Programma siglato tra le ASL e il Comune (deliberazione della Giunta Comunale del 13 aprile 2010 – allegato 3), è proseguito il lavoro tra rappresentanti del nostro Servizio Anziani e delle ASL cittadine per un loro miglioramento e perfezionamento, anche alla luce della necessaria identificazione in UVG del comparto titolare del monitoraggio del Piano Assistenziale (PAI), in relazione ai problemi e ai bisogni prevalenti di ciascun caso.

E' altresì proseguita la collaborazione con l'Ufficio Sistema Informativo della Direzione per lo sviluppo di programmi per la gestione dei processi di erogazioni delle prestazioni e della loro rendicontazione e per addivenire ad un sistema più complessivo di elaborazione dei dati, visto il loro volume e la loro complessità. In particolare si è lavorato, in sinergia con le due ASL torinesi, per continuare l'analisi e avviare un sistema di Interoperabilità che consenta ai diversi Enti uno scambio più puntuale dei dati, il caricamento, il controllo e l'approvazione dei Piani Assistenziali Individualizzati indifferentemente da parte ASL e da parte Comune, oltre ad un'elaborazione dei dati complessivi anche ai fini di proiezioni di spesa chiare e condivise e rendicontazioni più snelle e



veloci. Con l'Ufficio Sistema Informativo è inoltre proseguita l'analisi e lo sviluppo di un nuovo programma per la gestione e lavorazione dei Buoni Servizio che ha visto, in corso d'anno, una sostanziale modifica e una differente scelta di sviluppo, in particolare in relazione al futuro passaggio al nuovo sistema SISA. In sinergia con l'Ufficio Sistema Informativo e l'Ufficio Contabilità della Direzione, sono proseguiti i lavori rispetto alla sperimentazione dell'utilizzo del nuovo programma cassa denominato CODIVI per una gestione condivisa anche con i servizi decentrati delle funzioni relative ai piani di contribuzione e restituzione delle quote a carico dei cittadini, ai fini di un loro più stretto e costante monitoraggio e controllo. Si è predisposta in parallelo una verifica dell'utilizzo del nuovo programma al fine di valutare eventuali miglioramenti e modifiche ritenute necessarie.

E' proseguita la partecipazione al progetto degli Sportelli Unici socio-sanitari, attivati ad inizio 2011, al fine di un monitoraggio degli stessi e delle elaborazioni possibili di dati utili alla gestione del percorso di valutazione per i soggetti non autosufficienti. Inoltre, il progetto sugli Sportelli Unici si è collegato direttamente allo sviluppo di un sistema di interoperabilità sopra citato, finalizzato anche alla gestione delle situazioni connotate da priorità socio sanitaria (Triage socio sanitario) e in generale alla tenuta delle liste d'attesa.

Considerata la necessità di fornire un sostegno nell'accesso di cittadini alle prestazioni erogate tramite presentazione della Dichiarazione Situazione Economica presso tutti i Servizi Sociali delle Circoscrizioni, il Servizio Adulto in Difficoltà e alla consulenza per la conciliazione dei tempi di vita e di lavoro presso il Centro Relazioni e Famiglie, confermata l'utilità del servizio attraverso il monitoraggio sulla convenzione con i patronati ITAL - UIL, INCA - CGIL, ACLI TORINO, INAS CISL, si è proceduto alla predisposizione del rinnovo con gli stessi patronati per l'anno 2014, rimodulando il monte ore assegnato e subordinando il suo proseguimento all'eventuale applicazione della nuova normativa sull'utilizzo dell'ISEE.

A seguito della partecipazione al nuovo bando per un progetto sperimentale finalizzato all'Home Care per l'assistenza domiciliare a favore di persone non autosufficienti sia dipendenti o pensionati ex INPDAP o loro familiari di primo grado, è stato sottoscritto tra la Città e l'INPDAP un accordo di programma per gli anni 2013-2014. Il nuovo bando, con decorrenza iniziale giugno 2013, ha richiesto un grosso sforzo per predisporre l'organizzazione e la gestione delle situazioni secondo il modello definito dall'INPS ex Gestione INPDAP, che prevede regole e procedure diverse dal modello delle prestazioni domiciliari adottato dalla Città. Infatti, il nuovo bando ha richiesto, prima di tutto, uno specifico sportello di riferimento per i cittadini sia per le informazioni su tutto l'iter della domanda, del processo di attivazione dei progetti e dell'erogazione delle prestazioni, sia per aiuti concreti nei vari passaggi, con anche la previsione di delega all'ambito per alcune azioni necessarie all'attivazione dei progetti stessi. Tale sportello è stato identificato nel Servizio Aiuto Anziani (SAA) con una forte implementazione delle sue attività. Si è inoltre ampliata la collaborazione con la Provincia di Torino - Centri per l'Impiego in relazione al progetto Afrito per concretizzare il necessario percorso di iscrizione degli Assistenti Familiari coinvolti nel Progetto IICP 2012 ad uno specifico registro, con la sottoscrizione di un protocollo d'intesa e l'implementazione delle collaborazioni con gli sportelli delle Associazioni facenti capo allo stesso progetto Afrito. Inoltre, per il necessario percorso di certificazione delle competenze e della formazione integrativa previsto nel bando dell'INPS ex INPDAP per gli Assistenti Familiari, si è lavorato in stretta sinergia con la SFEP per organizzare e attivare quanto richiesto, avviando, sin dall'autunno 2013 sia colloqui di certificazione delle competenze sia il primo corso di formazione degli AF per il progetto HCP; gli ulteriori corsi seguiranno nel 2014. Per alcune delle attività previste nel bando si è stipulata una specifica convenzione con le associazioni di volontariato che già collaborano con il Servizio Aiuto Anziani della città sia per l'implementazione dei compiti dello sportello, sia per le collaborazioni per la gestione dei volontari coinvolti nel progetto HCP e la tenuta del registro del volontariato. Per l'attuazione del modello gestionale legato al Progetto IICP 2012 è stata predisposta e deliberata in data 30 aprile 2013 una specifica Deliberazione di Giunta che, oltre ad approvare la convenzione con



le Associazioni di volontariato e il Protocollo con la Provincia di cui sopra, ha definito un primo impegno di spesa, interamente finanziato da INPS- gestione ex INPDAP. Con tale atto è stato possibile, inoltre, avviare l'iter per l'identificazione di uno psicologo formatore, in collaborazione con la SFEP, per le necessarie azioni di orientamento, formazione e sostegno alle famiglie coinvolte nei progetti. In parallelo alle azioni inerenti il nuovo modello gestionale, per garantire la continuità dei progetti in essere del precedente bando ex Inpdap fino all'avvio del nuovo modello, si è sottoscritta un'ulteriore convenzione tra la Città e la Direzione Regionale INPS- Gestione Dipendenti Pubblici. Nel corso del 2013 si sono pertanto rinnovati e predisposti circa 199 PAI a favore di 191 anziani non autosufficienti pensionati INPDAP e attivati 267 progetti con il nuovo modello a favore di 257 persone non autosufficienti.

In relazione alla passata esperienza del progetto Ring, si è lavorato, in sinergia con l'ufficio di coordinamento dei Servizi Sociali decentrati, la SFEP e le Aree Anziani dei Servizi Sociali decentrati, per promuovere iniziative cittadine a sostegno dei care-giver, con l'avvio di un percorso di formazione per conduttori di gruppo rivolto principalmente agli operatori delle Aree Anziani, al fine di sviluppare per il futuro capacità interne ai servizi e migliorare ed implementare offerte di servizi e sostegni alle famiglie, in particolare di persone non autosufficienti.

Inoltre, si è intensificata ulteriormente l'attività di recupero crediti rispetto alle situazioni per le quali risultino morosità da parte dei beneficiari nei confronti dell'Amministrazione e dei fornitori, attraverso uno stretto monitoraggio delle mancate contribuzioni, al fine di agevolare, in particolare da parte dei servizi decentrati, la predisposizione dei necessari piani di rientro.

In relazione al processo di reinternalizzazione e al monitoraggio delle attività svolte dagli operatori OSS, in particolare a favore degli anziani autosufficienti, è proseguito un significativo lavoro di confronto e risistemizzazione delle prestazioni facenti capo a questa figura, al fine di omogeneizzare maggiormente e ottimizzare l'utilizzo di questa professionalità. In tal senso è stato prodotto un documento conclusivo di riflessione e fotografia di quanto avviene nei servizi decentrati che costituirà lo spunto per eventuali ragionamenti organizzativi e di miglioramento futuri.

In parallelo a questo lavoro, è stato avviato uno stretto monitoraggio e riflessioni sulla Domiciliarità Leggera all'interno del gruppo PO Aree Anziani che verrà portato in sede dirigenziale per le opportune valutazioni ed eventuali scelte riorganizzative future.

E' inoltre continuato il coordinamento delle iniziative per "Pronta Estate" e la partecipazione al tavolo regionale di coordinamento sul tema "Emergenza ondate di calore" con la componente sanitaria ed epidemiologica (Regione e ASL). Sono state predisposte azioni preventive in accordo con i Servizi Sociali decentrati di contrasto ai rischi connessi con l'emergenza caldo: da luglio a settembre sono stati attivati, in riferimento al progetto "Reciproca solidarietà e lavoro accessorio" promosso dalla Direzione Lavoro della Città in collaborazione con la Compagnia di San Paolo, 40 Prestatori di lavoro accessorio assunti tramite le Associazioni ORIZZONTI DI VITA, AUSER, ANTEAS, ADA per il sostegno agli anziani fragili segnalati dai Medici di medicina generale ai Servizi Sociali decentrati.

E' proseguita la partecipazione al Progetto AFRI.TO (Assistenza Familiare Reti Integrate – Torino) per la realizzazione di servizi integrati nell'area dell'assistenza familiare mediante reti territoriali per l'incontro domanda/offerta famiglie – assistenti familiari in ATS tra Provincia di Torino (capofila), Città di Torino (ente gestore servizi socio-assistenziali), Centri per l'Impiego, Associazione Alma Terra, ASAI, Nucleo Colf Torino Centro, Ufficio Pastorale Migranti della Diocesi di Torino, Consorzio Mestieri s.c.s., Workopp S.P.A., Obiettivo lavoro S.P.A., contribuendo alla diffusione del progetto a livello dei servizi sociali decentrati, al fine di offrire anche un ulteriore servizio alla cittadinanza. Il coinvolgimento e la collaborazione con tale progetto ha anzi visto una forte implementazione ed estensione in relazione al Progetto Home Care Premium 2012 – Assistenza Domiciliare a favore di soggetti non autosufficienti INPS ex Gestione Dipendenti Pubblici- con la



definizione di un protocollo d'intesa tra la Provincia di Torino e la Città per la regolamentazione e la gestione del registro Assistenti Familiari previsto nel bando HCP 2012, come prima descritto.

Di seguito si dà conto di quanto attivato in termini di prestazioni domiciliari, utilizzando l'elencazione riferita all'utenza anziana poiché con il riordino sia il Servizio Minori che il Servizio Disabili sono divenuti titolari della gestione anche di queste prestazioni a favore della loro utenza:

### ***Assistenza domiciliare***

Gli interventi sono stati espletati tramite i fornitori accreditati attraverso la modalità del Buono Servizio sia nel caso di operatori Adest/OSS sia per le Assistenti Familiari.

Per quanto riguarda la sola figura dell'Assistente Familiare, se la modalità scelta è stata un'erogazione economica, è stato invece emesso un assegno di cura.

I PAI approvati complessivamente nel corso del 2013, sia come nuovi interventi sia come rinnovi, sono stati circa 4600, di cui a favore di soggetti anziani autosufficienti 107 e 4493 per anziani non autosufficienti (di questi, 466 fanno capo alle progettualità INPS ex INPDAP), oltre ai 3589 già in corso dall'anno precedente, per un totale di 8189, di cui 191 autosufficienti e 7998 non autosufficienti.

Rispetto ai Buoni Servizio, nel 2013 ne sono stati emessi circa 10364, di cui 1504 a favore di anziani auto e 8860 per anziani non autosufficienti (di questi, 466 fanno capo alle progettualità INPS ex INPDAP).

Sommando le prestazioni di Adest/OSS previste sia all'interno dei Buoni Servizio che fuori BS, rivolte sia a soggetti anziani autosufficienti che non autosufficienti, si arriva, per il 2013 ad un totale di 2506 utenti seguiti.

Relativamente all'assistente familiare, nell'anno sono stati circa 2060 gli anziani non autosufficienti beneficiari dell'assegno di cura (erogazione economica finalizzata all'assunzione di una assistente familiare) e circa 2376 sono stati gli anziani, sia autosufficienti che non auto, che hanno usufruito di tale prestazione per il tramite del fornitore.

Nel corso del 2013 si è significativamente incrementato l'utilizzo del Servizio per la gestione Amministrativa dell'Assistente Familiare assunta direttamente dalla famiglia, servizio presente tra le prestazioni dei fornitori accreditati, a riprova dell'importanza di supporti e servizi ai cittadini anche su questo piano.

### ***Servizi di tregua***

Le prestazioni del servizio Tregua (servizio che prevede la collaborazione di personale qualificato Adest/OSS o di Assistenti Familiari e del volontariato convenzionato con i fornitori accreditati ai fini di alleggerire il familiare/affidatario nell'impegno di assistenza nei confronti di un anziano) sono comprese tra quelle che devono essere garantite dal fornitore e previste come programmabili in un piano assistenziale annuale. Gli anziani non autosufficienti che hanno usufruito di tali prestazioni sono stati circa 22.

### ***Pasti a domicilio***

Il servizio di fornitura dei pasti ha evidenziato un'ulteriore flessione del trend rispetto all'anno precedente. Questo è avvenuto per l'utilizzo, in particolare all'interno dei Piani Assistenziali Individualizzati rivolti a soggetti anziani non autosufficienti, di progettualità che potessero assicurare a questi anziani una maggior copertura assistenziale, data la complessità dei loro bisogni. Nel 2013 ne hanno usufruito 421 persone, di cui 303 anziani sia auto che non autosufficienti, per un totale di 59.728 pasti erogati nell'anno.

Inoltre, nel corso del 2013, si è completata, in collaborazione con il Servizio Contratti e Appalti, la nuova gara relativa al servizio di fornitura dei pasti a domicilio per gli utenti dei Servizi Sociali con l'avvio del nuovo capitolato d'appalto da aprile 2013. La Ditta vincitrice ha introdotto una modifica



sostanziale rispetto alla gestione informatica del servizio. Tale avvicendamento ha comportato un impegno significativo per evitare perdita di dati e per la messa in opera e l'utilizzo di un nuovo programma informatico per la gestione dell'erogazione giornaliera dei pasti.

### **Affidamento di anziani/Cure familiari**

L'affidamento familiare di anziani prevede che l'affidatario (nella maggioranza dei casi) si rechi al domicilio dell'anziano per supportarlo in alcune attività quotidiane. La peculiarità di questo intervento è costituita dalla sua dimensione solidaristica e dalla valorizzazione delle reti informali e di volontariato preesistenti o che si vanno a creare.

Gli affidamenti di anziani gestiti nel corso del 2013, sia autosufficienti che non, sono stati 469, di cui 63 nuove attivazioni.

Per quanto riguarda le cure familiari, prestazione che prevede la valorizzazione, anche attraverso il riconoscimento di un rimborso mensile del lavoro di cura dei familiari caregiver, sono state avviate, nel corso del 2013, 52 nuove progettualità che prevedevano le cure familiari, per un totale di 368 situazioni seguite.

Pertanto, in parallelo con il 2012, si è riscontrato un calo più significativo sulle cure familiari anche per effetto dell'applicazione dei criteri di priorità socio-sanitari per le autorizzazioni alla spesa nei confronti degli anziani non autosufficienti, criteri che infatti attribuiscono una maggiore gravità alle situazioni prive di rete familiare o con rete fragile.

### **Telesoccorso**

Il servizio ha evidenziato un decremento in raffronto al 2012, sia in relazione alle minori nuove autorizzazioni alla spesa per l'attivazione di PAI a favore di anziani non autosufficienti, sia in quanto i nuovi casi di non autosufficienti risultano per la maggioranza situazioni gravi, con la scelta di utilizzare il maggior numero di ore di assistenza possibile all'interno dei massimali definiti per ciascun caso e i nuovi casi di anziani autosufficienti si sono orientati maggiormente su altre prestazioni di assistenza domiciliare. Il dato complessivo è stato di 1210 utenti che hanno usufruito nel corso del 2013 di tale servizio.

### **Servizio Aiuto Anziani**

Nel corso del 2013, il progetto "Servizio Aiuto Anziani", reinternalizzato a partire dal 2012 con l'impiego di personale pubblico dell'ufficio domiciliarità per garantire la risposta alle telefonate e per raccogliere segnalazioni di situazioni di solitudine e fragilità in collaborazione con gli operatori del Centro Relazioni e Famiglie della Città, nei giorni feriali con orario 9 – 17 (negli altri orari il numero è girato sul centralino del Corpo di Polizia Municipale) ha ulteriormente ampliato il suo spettro di azione divenendo, come sopra descritto, sportello di riferimento cittadino per il Progetto Home Care Premium 2012 promosso dall'INPS ex Gestione Dipendenti Pubblici. Si è confermata la convenzione con 4 Associazioni di volontariato per le funzioni di accompagnamento e di vicinanza solidale agli anziani fragili, in particolare quelli non conosciuti dai servizi, predisponendo una prosecuzione della convenzione in essere fino al 31 dicembre 2013. Parallelamente si è lavorato per la predisposizione della nuova convenzione per il 2014 che ha visto il coinvolgimento di 2 nuove associazioni, SEA e AVO, e la costruzione di ulteriori sinergie con il volontariato maggiormente rappresentativo sul territorio rispetto agli anziani. Nel periodo estivo il Servizio Aiuto Anziani ha continuato ad assumere un ruolo centrale nella rete di iniziative dell' "Emergenza caldo", fungendo da tramite per gli anziani e rappresentando un riferimento per la cittadinanza e per i servizi, in particolare rispetto alle situazioni più critiche sulle quali si delineava la necessità di una più specifica presa in carico.

Nel 2013 sono state 1949 le telefonate e circa 1021 le azioni attivate tra accompagnamenti, ascolto, segnalazioni girate ai Servizi Sociali decentrati e soprattutto quelle agite in riferimento all'attività di sportello per il progetto Home Care Premium 2012 che ha visto un forte incremento del ruolo del

SAA, in particolare a partire da maggio 2013.

## **RESIDENZIALITA'**

L'attività del Servizio è stata fortemente condizionata nel 2013 dalla produzione della normativa regionale in attuazione della D.G.R. 45/2012, che aveva profondamente modificato il modello di offerta dei servizi residenziali senza però approvare il piano tariffario conseguente. Nel corso dell'anno sono state adottate:

la D.G.R. 14 del 25 giugno 2013 che ha fissato nuovi criteri per la gestione delle liste d'attesa, dichiarate illegittime dal TAR Piemonte, introducendo una classificazione in base ai punteggi ottenuti in sede di valutazione fortemente condizionante l'accesso a tali prestazioni;

la D.G.R. 85 del 2 agosto 2013 che ha approvato il nuovo piano tariffario entrato in vigore il 1° ottobre 2013 e contestualmente ridefinito le percentuali di compartecipazione degli utenti al costo di tali prestazioni innalzando in particolare quelle dovute dai beneficiari in condizioni di maggior gravità.

L'adozione di tali atti è stata fortemente osteggiata dalle organizzazioni degli utenti e dalle Rappresentanze delle Autonomie locali ed anche da parte di alcune associazioni dei gestori dei presidi, che hanno formulato pareri sfavorevoli in fase di consultazione e richieste di ritiro rimaste inascoltate. In base alla mozione del Consiglio Comunale n. 74 approvata il 29 ottobre 2013, la Città è pertanto intervenuta ad adiuvandum nei due ricorsi presentati avanti al TAR Piemonte per l'annullamento di tali provvedimenti, che hanno avuto entrambi esito favorevole il 31/1/2014.

Nonostante il contesto sfavorevole, l'obiettivo concertato tra Aziende Sanitarie e Città d'incremento dei posti letto per persone anziane non autosufficienti mediante la concessione da parte della Città di presidi e di arco a privati ha visto comunque nell'anno 2013 l'apertura di un nuovo presidio, accreditato nel mese di luglio 2013, per ulteriori 180 posti letto in alta intensità.

Per quanto concerne l'attività di accreditamento istituzionale dei presidi socio-sanitari ex D.G.R. 25/09, recepita dalla D.G.C. 2009 06921 del 27.10.2009, durante l'esercizio 2013:

si è proceduto nei percorsi di verifica inerenti alcuni tra i requisiti qualitativi previsti dalla precitata D.G.R. 25/09, individuati in sede di Commissione Accreditamento Comune - AA.SS.II., per le strutture destinate a persone anziane non autosufficienti accreditate sul territorio comunale;

si sono definite, insieme alla competente Commissione comunale di Vigilanza, le azioni di monitoraggio del percorso di possibile trasformazione in regime definitivo dei presidi autorizzati in regime transitorio, vincolati ex punto 23 C della D.G.R. 25/09, passaggio indispensabile per mantenere la condizione di presidi accreditati.

Si è seguita la cessazione dell'attività di due presidi sul territorio cittadino: il presidio "Padre Pio" chiuso nel mese di giugno 2013 e il presidio "Maria Assunta" chiuso il 29 novembre 2013, con il successivo trasferimento degli ospiti in altre strutture.

La Commissione d'accreditamento è stata particolarmente impegnata dal lavoro di perfezionamento degli strumenti amministrativi e gestionali, individuati dalle precedenti norme e dai nuovi atti regionali (D.G.R. 85/2013 e s.m.i.) in materia di Piano Tariffario e dalle verifiche sull'applicazione da parte dei fornitori di Servizi Aggiuntivi comportanti la richiesta di extratariffe, per governare i rapporti convenzionali in essere e quelli di nuova attivazione sia dei presidi accreditati dalla Città (ai quali si aggiungono le R.S.A. a gestione A.S.L., direttamente accreditate dalla Regione), sia di quelli sul territorio regionale, accreditati dalle Aziende Sanitarie competenti per territorio. L'insieme dei presidi accreditati compone un Albo regionale, continuamente aggiornato, a disposizione dei cittadini per consentire l'effettivo esercizio del diritto di scelta e di informazione.

Al 31/12/2013 risultano in convenzione con la Città di Torino:

35 presidi in Torino;

250 presidi nell'ambito della Regione su 470 accreditati.



Per quanto riguarda le strutture convenzionate, nel corso dell'esercizio 2013, in attuazione delle nuove deliberazioni regionali (D.G.R.85/2013 e s.m.), le attività compiute hanno agito sulla predisposizione dei nuovi contratti tra AA.SS.LL/Comune di Torino e presidi residenziali socio-sanitari per l'erogazione delle prestazioni di media ed alta intensità assistenziale a favore di anziani non autosufficienti.

Come si è detto, l'applicazione del nuovo Piano Tariffario (D.G.R.85/2013 e s.m.) ha comportato per i cittadini/Comune l'aumento della quota socio assistenziale di retta per coloro che hanno un livello di Alta intensità.

Il Servizio è stato impegnato, a far data dal 1° ottobre 2013 (data di applicazione del nuovo Piano Tariffario - DGR/85 e s.m.i.), nell'ultimo trimestre del 2013, ad aggiornare l'applicativo in uso con le nuove tariffe e con il calcolo degli aumenti suddivisi per step laddove previsti, al fine di rivedere tutte le pratiche e predisporre le lettere per il mese dicembre 2013 con la quota di reddito a carico del cittadino coerente con le nuove tariffe.

E' stata inoltre portata a termine la verifica sugli effetti dell'applicazione della Delibera di Consiglio Comunale n. 2263 del giugno 2012, "Misure urgenti di adeguamento alla normativa regionale per fronteggiare la riduzione dei finanziamenti statali e regionali. Revoca delle misure precedentemente adottate costituenti miglior favore rispetto alla normativa regionale", in base alla quale si è proceduto all'interruzione dell'integrazione retta a causa dell'introduzione della nuova franchigia immobiliare per 180 casi, numero inferiore a quello preventivato in quanto con 33 cittadini in possesso di abitazione superiore alla franchigia ma con basso reddito si è continuato ad erogare la prestazione avendo con loro stipulato un contratto di anticipazione.

Nel 2013 non si sono rilevate flessioni della domanda di servizi residenziali per la non autosufficienza ed, in particolare, è rimasta costante la richiesta di prestazione d'integrazione della quota socio assistenziale di retta.

Si conferma il trend della richiesta d'inserimento residenziale per i bisogni afferenti all'area della semi- autosufficienza, collegata al soddisfacimento di bisogni primari di accoglienza e contrasto alla condizione di solitudine.

Nel 2013 è stato erogato l'intervento a favore di 1736 cittadini in tutto l'anno di cui 388 nuove integrazioni (348 ricoveri definitivi e 40 ricoveri di sollievo).

Nel corso del 2013 sono stati poi autorizzati 26 nuovi ricoveri di anziani autosufficienti in strutture residenziali non comunali a parziale o totale carico della Città per complessivi 232 beneficiari nell'anno.

## **SERVIZIO – PROMOZIONE DELLA SUSSIDIARIETA' E DELLA SALUTE, FAMIGLIA**

Elemento prioritario è il sostegno e la promozione della cittadinanza e della partecipazione dei cittadini, mobilitando un processo mirato alla comunità, considerata meta e percorso da intraprendere per la costruzione di legami e relazioni, in primis familiari, capaci di contrastare la frammentarietà sociale e l'isolamento individuale e di creare inclusione sociale.

Interlocutori e attori sono il volontariato e il terzo settore, con cui condividere responsabilità e risorse.

In collaborazione con i Servizi dell'Amministrazione che si occupano di famiglia (Sistema Educativo, Politiche Giovanili, Tempi e Orari della Città) si sono attivate azioni trasversali ed integrate tra pubblico e privato.

### **FAMIGLIA**

Il "Centro per le relazioni e le famiglie" ha consolidato la sua organizzazione interna e implementato il lavoro di rete seguendo la direttrice della trasversalità insita nel progetto di avvio del servizio.



Nel corso del 2013 sono da evidenziare le seguenti principali attività:

- orientamento e consulenza relazionale/famigliare: propone un supporto qualificato alle famiglie che si trovano in difficoltà soprattutto nell'ambito della separazione e in particolare quando questa vede coinvolti dei minori e si caratterizza per una certa conflittualità. L'esito delle consultazioni familiari può essere anche un percorso di mediazione familiare. Viene offerta anche la consulenza e il sostegno in situazioni di conflitto intergenerazionale o interculturale;
  - orientamento e consulenza educativa finalizzata al sostegno genitoriale;
  - orientamento e consulenza legate alla sfera sessuale; terapia sessuologia;
  - consulenza sociale rivolta in prevalenza a coppie in fase di separazione per offrire ascolto e informazioni circa le specifiche competenze del Tribunale e dei servizi territoriali. In particolare il Progetto Piccoli, in convenzione con il Tribunale Ordinario, individua nel Centro Relazioni e Famiglie un importante vettore di comunicazione sociale rispetto alla mediazione familiare. Da ormai tre anni, è chiamato ad informare le coppie sposate o in regime di convivenza (da gennaio 2013, con l'entrata in vigore della legge n. 219 del 10/12/2012), che hanno bambini nella fascia 0-6 anni, circa le iniziative e le attività di sostegno alla genitorialità presenti al Centro, nella Rete e sul territorio cittadino; inoltre informa e promuove l'opportunità di intraprendere un percorso di mediazione familiare;
  - consulenza legale in materia di diritto di famiglia e di tutela delle persone;
  - informazioni sui diritti e sulle opportunità esistenti per conciliare i tempi di lavoro con quelli familiari (es. congedi parentali: maternità, paternità, legge 104, ecc...);
  - informazioni sugli aiuti economici legati ai carichi familiari e attivazione delle procedure necessarie
- NUMERO ANTIVIOLENZA DONNA.**

Presso il Centro si accolgono le chiamate del 1522 (numero antiviolenza donna) e si collabora con il Centro Antiviolenza della Città presente nella stessa sede.

L'invio da parte dei servizi sociali, sanitari ed educativi, è rimasto stazionario rispetto al 2012 con un aumento di utilizzo del Centro da parte dei consultori Familiari; segno di un consolidamento del servizio offerto nell'ambito della rete cittadina. Si rileva come la domanda sia sempre più appropriata.

Al 31 dicembre 2013 risultano essersi rivolti al Centro 1440 cittadini e cittadine (dato annuale). Di questi, 589 con domande con una richiesta di aiuto di aiuto nelle relazioni familiari, 120 donne con domanda di aiuto in relazione alla violenza e/o al maltrattamento subito (inclusi i contatti telefonici con il Centro attraverso il numero di pubblica utilità 1522), 281 per aiuti economici legati alla social card (nuova carta acquisti sperimentale), 450 contatti per le informazioni e domande sulle problematiche degli anziani (collaborazione con il Servizio Aiuto Anziani).

Dei 589 210 hanno usufruito della consulenza familiare sviluppatasi o in sostegno relazionale o in mediazione familiare; 42 cittadini hanno usufruito della consulenza sessuologica e 20 della terapia sessuologia; 24 genitori della consulenza educativa 0/6 anni.

Si è sviluppata, anche in relazione alle recenti normative, l'attività connessa al Progetto Piccoli, vedendo raddoppiare il numero di coppie rispetto allo scorso anno (da 18 a 36). Tale progetto, svolto in raccordo con il Tribunale Ordinario, prevede un percorso consulenziale e di promozione della mediazione familiare per le coppie in fase di separazione conflittuale con figli di età compresa tra gli 0 e i 6 anni. E' stata riattivata l'attività di consulenza giuridica, apprezzata dai cittadini e cittadine, così come la presenza di un supporto informativo e orientativo sulla conciliazione dei tempi e orari di vita; per le due consulenze circa 43 cittadini/e.

La collaborazione con i servizi della sanità ha consentito di stabilizzare gli interventi a favore di gruppi di famiglie e colloqui di sostegno individuali per situazioni di:

- presenza di un familiare nel nucleo con problematiche di salute mentale;
- interventi preventivi su situazioni di malessere psichico e comportamenti che destano



preoccupazione;

Un aspetto qualificante è l'aver realizzato gli interventi a carattere preventivo utilizzando la messa in gioco di risorse umane interne alla P.A. in questa fase di contenimento della spesa e razionalizzazione delle risorse.

E' proseguito il rapporto di collaborazione con la Rete dei Consulenti e dei Centri di Ascolto privati finalizzato alla collaborazione nella gestione del Centro per le Relazioni e le Famiglie e sancito con un Protocollo di intesa.

Come già sopra menzionato presso il Centro è attiva la risposta telefonica al numero verde 1522 istituito dal Dipartimento Pari Opportunità presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri, numero volto al contrasto alla violenza delle donne e per l'emersione del fenomeno. Le 120 donne che hanno contattato il Centro sono poi state accolte, ascoltate e accompagnate in percorsi di aiuto da operatrici dedicate del CENTRO ANTIVIOLENZA realizzato nella stessa sede. Il Centro Antiviolenza è attivo dal 2013 grazie all'ottenimento di fondi legati ai progetti A.S.I.I.R. e MARIPOSAS. (Il Servizio aveva partecipato come partner all'Avviso della Presidenza del Consiglio - Dipartimento Pari Opportunità - relativo al finanziamento di interventi finalizzato a "rafforzare le azioni di prevenzione e contrasto al fenomeno della violenza". A tal fine era stato elaborato insieme al capofila - Servizio Pari Opportunità della Città di Torino - il Progetto A.S.I.I.R. - Ampliamento Strategie Implementazione Integrazione Reti contro la violenza di genere e stalking, coinvolgendo nella progettazione le realtà partecipanti al Coordinamento Cittadino Contro la Violenza alle Donne.

Il progetto Mariposas ha visto coinvolto il nostro Servizio in collaborazione con il Servizio Minori, capofila, alla formulazione dello stesso in risposta ad un Avviso della Presidenza del Consiglio - D.P.O. per il sostegno ai Centri Antiviolenza e l'apertura di strutture a carattere residenziale a favore delle vittime di violenza la cui incolumità è considerata a rischio).

Grazie alla partecipazione nel 2012, congiuntamente al Servizio Minori, come partner al Bando P.O.R. - Programma Operativo Regionale, cofinanziato dal Fondo Sociale Europeo e relativo a "Interventi finalizzati all'inclusione socio-lavorativa delle vittime di violenza, grave sfruttamento e tratta" con il Progetto "Ipazia" - Interventi e percorsi di rinforzo dell'autonomia finalizzati all'inserimento in attività lavorative autonome o dipendenti - che vedeva come capofila il Comune di Venaria, è stato possibile offrire a 10 donne l'avvio in percorsi di formazione-lavoro.

Strettamente connesse alle attività del Centro Antiviolenza è proseguita la partecipazione al "Tavolo per l'ascolto e il trattamento dei maltrattanti" come attività di prevenzione e contrasto alla violenza nei confronti delle donne promosso dalla Provincia di Torino. Continua inoltre, grazie al progetto A.S.I.I.R., presso il Centro, l'attività dell'Associazione "Il Cerchio degli uomini" che oltre all'attività di ascolto telefonico, offre la possibilità agli uomini che chiamano, di accedere a colloqui individuali e a partecipare a gruppi guidati da personale dell'Associazione, con competenze maturate in tale ambito.

## **PROMOZIONE DELLA SUSSIDIARIETA'**

L'anno 2013 ha visto la prosecuzione dell'attività di supporto assicurata ai Servizi della Direzione, finalizzata a promuovere e a garantire la centralità della partecipazione delle organizzazioni del terzo settore e private nel rafforzamento della comunità locale.

Attraverso la condivisione delle priorità e la coprogettazione e realizzazione congiunta delle azioni la Città ha rafforzato la propria funzione di promozione e di governance dei processi, nonché di supporto delle reti associative, culturali, sociali e imprenditoriali presenti sul territorio, strutturando la rete di collaborazione e partnership.

Il Servizio ha inoltre garantito agli enti del terzo settore supporto tecnico nel reperimento di bandi e risorse, l'accompagnamento alla definizione dei progetti e il supporto tecnico alla redazione delle istanze progettuali.



Ha curato le fasi di istruttoria e valutazione e il successivo supporto amministrativo e tecnico durante lo svolgimento dei progetti e per la rendicontazione, assicurando in tali fasi il raccordo con gli altri enti istituzionali coinvolti, tra cui in primis la Provincia di Torino.

Nello specifico l'attività di supporto alle organizzazioni di volontariato si è esplicitata in:

Ricevimento di istanze di contributo – con colloqui di conoscenza e di illustrazione delle modalità di accesso ai contributi per le organizzazioni che per la prima volta entrano in contatto con l'amministrazione – e successiva predisposizione dei necessari atti amministrativi per l'ammissibilità al contributo.

Valutazione e ammissione a contributo di 18 proposte progettuali rivolte principalmente a persone e famiglie in condizione di grave fragilità e vulnerabilità sociale a causa di disabilità intellettive, psichiche, fisico motorie e sensoriali.

Valutazione e ammissione a contributo di 16 proposte progettuali rivolte principalmente ai Centri di ascolto per famiglie e Consultori familiari privati e ad associazioni che si occupano di sostegno a famiglie fragili che necessitano di una rete di supporto a partire da risposte per i bisogni primari.

Ultimazione dell'iter per la concessione di contributi alle 22 organizzazioni di volontariato individuate per il finanziamento relativo all'VIII Bando della Provincia di Torino (che aveva indicato come prioritari i progetti mirati alla soddisfazione di bisogni primari di famiglie e singoli in situazioni di grave disagio, marginalità e povertà), con la ridefinizione del termine ultimo inerente la realizzazione dei progetti, la rimodulazione del piano finanziario da parte delle associazioni in relazione all'entità dei contributi riconosciuti e predisposizione dell'atto amministrativo di impegno di spesa.

## **SALUTE E RAPPORTI CON LE A.S.R.**

Le attività realizzate possono essere ricondotte a tre filoni principali di intervento:

promozione della salute, in sinergia con le risorse del volontariato, dell'associazionismo e del mondo no profit e profit;

programmazione sanitaria e socio sanitaria con le Aziende Sanitarie cittadine;

service intradivisionale e interdivisionale, sugli atti di programmazione di settore, rafforzando la collaborazione con i diversi Servizi.

In relazione ai diversi ambiti si sono sviluppate azioni di:

1) promozione della salute e tutela del benessere di persone giovani, disabili e anziani e fragili con attività di comunicazione e marketing sociale nell'ambito dei progetti:

Polo cittadino della Salute luogo di riferimento per enti e associazioni per le attività di promozione della salute e progettazione su tematiche specifiche anche in collaborazione con la Rete Città Sane-OMS Italia ed Europa. Gestione del sito web La Salute a Torino e organizzazione degli eventi culturali e di sensibilizzazione nell'ambito della Rassegna estiva "La Salute in Comune" (luglio 2013).

Aria, prosecuzione delle attività per l'ascolto, la promozione dei percorsi di crescita, l'autonomia, la progettazione di sé e il protagonismo di ragazzi e giovani adulti, con attività dislocate nelle sedi di Corso S.Maurizio, Via Giolitti, Via Palazzo di Città e Via Spalato; organizzazione del seminario "lo scambio – Quali forme di collaborazione tra le generazioni e tra le istituzioni sul tema dell'adolescenza?".

EY Dimmi, prosecuzione del progetto promosso dal Dipartimento Nazionale politiche Antidroga e dalla Regione Piemonte, in collaborazione con le AASSLL torinesi e l'Educatore della Provvidenza, finalizzato al supporto alle relazioni familiari e alle abilità dei genitori nell'educazione dei propri figli per la prevenzione dell'abuso di droghe. Attività informativa e divulgativa, in collaborazione con Azienda Farmacie Comunali.



Music lovers, cortometraggio realizzato anche con il supporto di Fondazione CRT nell'ambito del Progetto Lumiere, sull'integrazione attraverso la musica di stranieri e dei Rom. Conclusione del progetto e prima presentazione nell'ambito di MITO Settembre Musica.

Pet therapy e riabilitazione per persone adulte con gravi disabilità acquisite. Collaborazione per l'avvio dell'attività di riabilitazione assistita con animali anche ai minori. Si prevedono evoluzioni progettuali sul tema della relazione uomo animale nel 2014.

Umanizzazione dei luoghi di cura, in collaborazione con l'A.O. Ordine Mauriziano.

Prevenzione dei tumori femminili, in collaborazione con l'Ass. Andos.

2) progettazione: presentazione di progetti a livello europeo, ministeriale e locale.

E' proseguito nell'anno il coinvolgimento nel progetto europeo SiforAge sull'innovazione sociale orientata all'invecchiamento attivo e sano (Settimo Programma Quadro per la ricerca) cui la Città partecipa come partner (in collaborazione con la SFEP). In particolare è cominciato il percorso di concretizzazione delle azioni progettuali, anche attraverso diversi incontri internazionali; in particolare, verrà organizzato a Torino il secondo Caffè Tecnologico previsto dal progetto. L'evento si svolgerà nel mese di febbraio 2014 alla presenza di numerosi partner internazionali. E' altresì proseguita l'azione di rafforzamento della rete e di ricognizione delle buone prassi da analizzare per giungere alla definizione delle linee guida per i policy makers, esito progettuale sotto la responsabilità della Città.

In collaborazione con il servizio Passepartout e con la Direzione Lavoro, prosegue l'impegno nel progetto CROSS (finanziato dalla Commissione Europea – progetto pilota ICT) finalizzato alla misurazione e valorizzazione delle transazioni economiche non monetarie nel mondo del volontariato. Nel mese di luglio è stato organizzato un incontro con le Associazioni di Volontariato nell'ambito dell'iniziativa "La Salute in Comune" che ha visto la partecipazione di oltre 40 realtà del volontariato cittadino, in parte successivamente coinvolte nelle attività progettuali.

Asiir, progetto finanziato con fondi ministeriali – dipartimento pari opportunità, per azioni di prevenzione e contrasto alla violenza sulle donne. Capofila Servizio Pari Opportunità in collaborazione con enti e associazioni del territorio, in collaborazione con il Centro Relazioni e Famiglie.

Mariposas, progetto finanziato con fondi ministeriali – dipartimento pari opportunità per il sostegno ai Centri Antiviolenza finalizzato ad ampliare numero servizi offerti alle vittime, in collaborazione con il Servizio Minori (capofila) e il Centro Relazioni e Famiglie; collaborazione attiva nella predisposizione e attuazione dell'istruttoria pubblica per la coprogettazione per l'individuazione dei partners progettuali. Azioni di supporto amministrativo, con particolare riferimento alla predisposizione degli atti e alla rendicontazione.

Ring, azioni di disseminazione delle attività progettuali e messa a disposizione dei materiali predisposti, in particolare del Kit Ring, a altri enti, professionisti e famiglie. Informazioni puntuali sul progetto sono state trasmesse, a seguito di esplicita richiesta, all'INRCA di Ancona per l'iscrizione di Ring nel progetto Carict – Publ: "Publishing and maintaining directory of ICT-enabled services to support carers", volto a creare una piattaforma on-line per ospitare un database di 93 buone pratiche europee (tra cui appunto "Ring") riguardanti le tecnologie dell'informazione e della comunicazione (ICT) a supporto dei carer informali di anziani non autosufficienti.

Storie di Affidò, bando Lumiere, in collaborazione con Scuola Golden e Associazione Museo Nazionale del Cinema.

Enjoy San Salvario, in collaborazione con la Casa del Quartiere di San Salvario e la Circoscrizione 8 per l'organizzazione di eventi culturali per raccogliere fondi per progetti sociali. Realizzazione eventi nel 2014.

3) supporto tecnico alle Conferenze dei Presidenti di Circoscrizione e programmazione socio sanitaria (ai sensi del D.Lgs. 502/92 e s.m.i.). L'anno 2013 ha visto un serrato lavoro con le aziende sanitarie cittadine in sede di Conferenza sanitaria e socio sanitaria dei Presidenti di Circoscrizione, in



collaborazione con la IV Commissione Consiliare, e molteplici interlocuzioni con la Regione Piemonte relativamente agli atti di programmazione sanitaria e socio sanitaria, alla revisione della rete ospedaliera metropolitana (in particolare in relazione all'Ospedale Valdocco, all'ospedale Maria Adelaide, alla progettazione della Città della Salute e della Scienza), agli atti di organizzazione aziendale, al riparto dei fondi statali e regionali e all'allocazione delle risorse (anche in ambito ANCI), alla revisione delle prestazioni socio sanitarie, alla definizione dei percorsi di continuità assistenziale sul territorio cittadino.

4) service tecnico di supporto e collaborazione ai Servizi della Direzione per la formulazione di indirizzi e criteri per la programmazione con particolare attenzione alle aree dei minori (con particolare riferimento all'affido familiare – campagna affido e assistenza odontoiatrica), della disabilità, degli adulti fragili (ambulatorio socio sanitario Porta Nuova, social card) e degli anziani. Inoltre è proseguito il supporto tecnico sulle tematiche socio-sanitarie, oggetto di confronto in ambito ANCI e a livello regionale.

5) Collaborazione al progetto cittadino Smart Cities e partecipazione al percorso "Torino Strategica".

6) Vis – valutazione di impatto sulla salute, in collaborazione con Cipes Piemonte e Associazione ex Consiglieri della Città di Torino. Definizione dell'evoluzione progettuale, realizzazione di incontri pubblici di informazione con la cittadinanza, coordinamento delle attività trasversali da realizzarsi nel corso del 2014.

## SERVIZIO DISABILI

### *Analisi dei bisogni e della domanda*

Le trasformazioni demografiche e socio-economiche caratterizzano l'attuale scenario torinese secondo alcune direttrici:

un elevato tasso di invecchiamento della popolazione che si combina con un'alta percentuale di anziani che vivono da soli;

l'atomizzazione dei nuclei familiari;

una significativa crescita della domanda anche legata:

all'aumento dell'aspettativa di vita di persone con gravi disabilità permanenti;

all'aumento della sopravvivenza a gravi patologie invalidanti, congenite o acquisite;

alla presenza di fattori multiproblematici che si innestano in una condizione di insufficienza mentale;

alla contrazione delle risorse in ambito scolastico che portano all'uscita prematura delle persone che necessitano di appoggio;

il contesto specifico della grande città dove si condensa la presenza di fasce di disagio che spesso comporta, quale conseguenza, problematiche di tipo relazionale e comportamenti problematici, non necessariamente collegati alla malattia mentale;

la crisi economica e la conseguente contrazione delle opportunità occupazionali che colpisce particolarmente tutte le persone fragili le quali, di conseguenza, si rivolgono per un sostegno ai servizi sociali.

Negli ultimi anni si è sempre più sviluppato un lavoro di analisi dei bisogni e di sviluppo di politiche che sostengano una evoluzione del welfare. In particolare il confronto con il terzo settore e l'associazionismo ha portato ad elaborare delle strategie e delle linee di intervento innovative.

Per promuovere un sempre maggior protagonismo delle persone con disabilità, delle loro famiglie e delle persone significative di riferimento occorre, in coerenza con il principio di sussidiarietà, creare nuove sinergie tra i diversi soggetti che gestiscono servizi e le molteplici associazioni di rappresentanza delle persone con disabilità e del volontariato.

La rivisitazione dei servizi esistenti ha portato ad orientare la progettazione verso una nuova logica di apertura finalizzata all'organizzazione di attività con la partecipazione e la presenza di soggetti diversi non necessariamente appartenenti agli ambiti specialistici della disabilità. La presenza



all'interno ed all'esterno dei servizi di forze dell'associazionismo e del volontariato può costituire la base per un rafforzamento dell'impegno degli operatori professionali e per offrire alle famiglie nuove opportunità.

E' inoltre necessario perseguire la costante ricerca dell'appropriatezza degli interventi, il che significa svolgere una attività continua di verifica, di monitoraggio e di riprogettazione al fine di rendere i progetti individuali sempre più aderenti all'evoluzione delle persone, delle loro condizioni di salute e dei loro nuclei di riferimento.

### **Il sistema dei servizi**

La strategia che consente una corretta definizione degli interventi da attivarsi è costituita dall'assunzione di un approccio alle problematiche delle persone considerando prioritariamente il bisogno e non la tipologia specifica di disabilità, con la valorizzazione delle potenzialità del singolo e del suo contesto di vita.

Per quanto attiene i percorsi di analisi della domanda e di definizione delle possibili risorse la convenzione con le Aziende Sanitarie Locali torinesi (approvata con D.G.C. del 2007/07715/019 del 13-11-2007 e prorogata con successivi atti deliberativi sino al dicembre 2014 – da ultimo con D.G.C. 2013/07253/019 del 10-12-2013) prevede la condivisione secondo un quadro programmatico congiunto che individua quale prioritari gli interventi di domiciliarità (volti al mantenimento delle persone nel loro contesto di vita) e l'accoglienza in servizi semiresidenziali. Il ricorso alla residenzialità avviene solamente nei casi in cui non sia in alcun modo possibile provvedere con altri interventi (domiciliari e diurni).

Tutti gli interventi sono quindi connotati dalla compartecipazione socio-sanitaria sia per gli aspetti tecnici che per quelli finanziari, fatte salve le prestazioni a totale carico sanitario.

Le Commissioni congiunte ASL e Servizi Sociali del Comune (UMVD - Unità Multidisciplinari di Valutazione della Disabilità) operano per accogliere la domanda crescente e sempre più complessa proveniente dai cittadini con disabilità e dalle loro famiglie, definendo progetti individualizzati con interventi appropriati.

Dai dati sotto elencati emerge, infatti, una sempre maggiore domanda di prestazioni approvate in UMVD.

	<b>Progressione lavoro commissioni UMVD anni 2004/2013</b>									
	<b>ANNI</b>									
	<b>2004</b>	<b>2005</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
NR. PERSONE		2049	2496	3006	3548	3972	4424	4736	4954	5178
NR. UMVD	1393	2903	3645	4472	5433	6262	6911	7632	8133	7967
CASI NUOVI	137	248	299	438	444	424	473	388	382	314

L'aumento costante e significativo delle richieste di intervento si riferisce a persone in condizione di grave disabilità con problematiche sempre più complesse che necessitano di una rete di risorse diversificata. L'aumento significativo di persone valutate in parte è da attribuirsi alla presa in carico di minori gravi per problematiche socio/sanitarie ed in parte al costante aumento di persone che



necessitano di significativi supporti assistenziali collegati a malattie progressive ed invalidanti, condizioni post-traumatiche ed esiti di una rivalutazione clinica.

Al fine di sostenere le famiglie, evitando il ricorso alla residenzialità definitiva, sono stati potenziati in modo significativo gli interventi di domiciliarità e si è continuato nell'attivazione del servizio di pronto intervento e tregua residenziale. In proposito si osserva che si è passati da 503 interventi attivati nel 2004 a 569 interventi nel 2005, per salire ancora a 673 nel 2006 sino a 732 nel 2010; Negli ultimi tre anni le attivazioni hanno subito una lieve flessione attestandosi comunque a 671 nel 2013. Occorre sottolineare l'importante contributo del sistema domiciliarità che molto spesso ha evitato il ricorso al pronto intervento residenziale.

Per quanto attiene il sistema dei servizi si è ulteriormente sviluppato il percorso di rivisitazione delle risorse esistenti orientandole verso:

la verifica delle prestazioni erogate in relazione ai reali bisogni delle persone seguite per riformulare il progetto di servizio stesso;

l'attivazione di nuove forme progettuali che prevedano la collaborazione attiva di singoli e di gruppi attraverso risorse non dedicate alla disabilità;

la riconversione in servizi aperti in grado di usufruire di opportunità esterne e di condividere con altre realtà gli spazi interni;

la creazione di sinergie tra servizi collocati in territori limitrofi.

Inoltre nel corso del 2013 sono stati attivati e/o accreditati i seguenti nuovi servizi in Città:

quattro nuovi servizi residenziali; in particolare una comunità di tipo familiare in Torino Lungo Dora Voghera 134 (gestore coop. Il Punto) e tre servizi di autonomia in Torino (due gestiti dalla coop. La Testarda ed uno dalla coop. San Donato);

tre nuovi servizi diurni ed in particolare l'ampliamento del SSER della coop. Interactive/Teda, un nuovo servizio di supporto all'autonomia gestito dalla coop. I Passi ed il trasferimento a Torino del CADD della coop. L'Arcobaleno.

E' stato consolidato il progetto innovativo "Pronti ... Via" che si connota per la sua unicità ed originalità: sono stati dati in concessione alcuni alloggi che vengono messi a disposizione di persone in condizione di fragilità che verranno supportate da Associazioni per realizzare la propria autonomia sociale, abitativa e lavorativa. Si tratta di accompagnamenti gestiti da volontari con il supporto professionale della cooperativa sociale che risulta aggiudicataria del bando assumendosi il compito di sostenere progettualmente e dal punto di vista finanziario il progetto.

Di seguito riportati i dati relativi agli interventi prestatati, a favore delle persone con disabilità, nell'anno 2013:

- 1143 in attività diurna (CST, CAD, centri di lavoro guidato, centri diurni convenzionati)
- 246 interventi specialistici educativi
- 2.165 i progetti attivi oggetto di monitoraggio da parte degli operatori delle Aree Disabilità
- 48 progetti di supporto all'autonomia
- 1245 in attività diurne dedicate alla disabilità motoria
- 1250 in servizi residenziali
- 178 per affidamenti residenziali
- 671 interventi di Pronto Intervento e Tregua
- 9.095 per il sostegno alla domiciliarità

Si evidenzia inoltre quanto segue:

- 7.967 proposte progettuali sono state complessivamente validate dalle commissioni UMVD con 314 nuove persone prese in carico.
- 1.192 persone che hanno richiesto di partecipare ai soggiorni estivi organizzati dalla Città.



### ***Il modello delle prestazioni domiciliari***

Il quadro di riferimento per gli interventi domiciliari, rappresentato dalla deliberazione del Consiglio Comunale del 26 settembre 2005 “Riordino delle prestazioni domiciliari sociali e socio sanitarie”, è stato oggetto in questi anni di notevoli rivisitazioni derivanti dai provvedimenti, che in sede nazionale e regionale hanno avviato processi per la regolamentazione del sistema.

Infatti, la Regione con deliberazione n. 39 del 6 aprile 2009 ha approvato il riordino delle prestazioni di assistenza tutelare socio sanitaria e con deliberazione n. 56 del 15 febbraio 2010 “Assegnazione risorse a sostegno della domiciliarità per non autosufficienze in lungo assistenza a favore di anziani e persone con disabilità con età inferiore a 65 anni. Modifiche ed integrazioni alla DGR 39 del 6 aprile 2009” ha approvato l'estensione del contributo economico a sostegno della domiciliarità per la lungo assistenza alle persone con disabilità ed ha delineato il sistema regionale di prestazioni domiciliari a favore delle persone disabili.

Con deliberazione del 21/06/2010 del Consiglio Comunale, sulla base dell'Accordo di Programma triennale stipulato il 28 maggio 2010, è stata data attuazione alla citata D.G.R. 56/2010.

In questo ambito, le modifiche più rilevanti riguardano:

la possibilità di prevedere una varietà di modalità differenti per la gestione delle prestazioni dell'assistente familiare a seconda della disponibilità, della possibilità e della volontà del beneficiario o della sua famiglia nel gestire ed organizzare il relativo rapporto di lavoro con il coinvolgimento o meno di fornitori accreditati;

la possibilità di introdurre, nei piani assistenziali elaborati in favore di minori, il ricorso a nuove prestazioni tramite assistenti familiari inquadrati in profili previsti dal CCNL del lavoro domestico: l'istitutore, formato per mansioni di istruzione o sostegno, e il baby sitter per mansioni occasionali di vigilanza di bambini;

il sostegno offerto alle famiglie affidatarie residenziali che possono usufruire ora di tutta la gamma di prestazioni previste;

la definizione di forme innovative flessibili di sostegno alla residenzialità attraverso la formula dell'affidamento a singoli o a famiglie aderenti ad associazioni, rendendo possibile attivare affidamenti di più persone allo stesso affidatario;

la rimodulazione delle fasce di intensità e dei massimali garantiti.

Il suddetto Accordo ha anche delineato le modalità organizzative per la definizione dei criteri di priorità socio sanitaria necessari per determinare l'ordine di attivazione delle prestazioni in presenza di risorse insufficienti. Il percorso di identificazione e validazione dei criteri di priorità, in base ai quali ricavare i “codici rossi”, cioè i casi da ritenere prioritari, ribadito nella proroga della Convenzione tra la Città e le ASL disposta con deliberazione della Giunta Comunale del 12 aprile 2011, è stato portato a termine ed il nuovo strumento, congiuntamente con le ASL, è stato utilizzato durante il 2012 e 2013 per definire le priorità e gestire le liste d'attesa.

Un'ultima versione della circolare, relativa al riordino delle prestazioni domiciliari, è stata redatta a seguito dell'approvazione della deliberazione del Consiglio Comunale dell'11 giugno 2012, adottata al fine di rivedere i criteri di accesso alle prestazioni e di fronteggiare la riduzione dei finanziamenti statali e regionali in attuazione della normativa regionale.

Il 30 dicembre 2013 è stata emanata la DGR 26/2013 che, in attuazione delle direttive del Tavolo Ministero Finanze/Regioni, ha stabilito che le risorse aggiuntive ai LEA, riguardanti la lungo assistenza, non potranno più costituire spesa del SSN, ma verranno attribuite agli Enti Gestori che le gestiranno stipulando accordi con le AA.SS.LL. entro il 31 gennaio 2014.

Raccordi per la formazione professionale e il lavoro.

Si sono potenziati i rapporti di collaborazione, attraverso la Divisione Lavoro, Formazione professionale e Sviluppo Economico, con gli Enti di formazione (ENGIM, ENAIP, IAL....) ed il C.P.I. della provincia di Torino. Quest'ultimo ha creato una modalità di lavoro che vede al centro di tutti i diversi interventi la persona, per dare continuità ed unicità ai percorsi di apprendimento e

mantenimento delle abilità di tipo formativo e lavorativo acquisite. Si sono strutturate modalità di raccordo anche con le Circoscrizioni referenti delle persone con progetti di inserimento lavorativo.

E' stato avviato un percorso specifico di tirocini formativi rivolti ad una decina di persone attraverso la collaborazione con una Cooperativa Accreditata.

E' stato inoltre proseguito il nuovo percorso di integrazione per le persone che risultano al momento non occupabili sviluppando il progetto denominato "Ci sono anch'io: utili esperienze" deliberato il 26 febbraio 2013 mecc.n.00818/019, anche grazie all'integrazione col mondo dell'associazionismo. Come previsto, nell'anno 2013 sono stati definiti tutti i presupposti amministrativi necessari per l'avvio del progetto e si è sviluppata la ricerca di associazioni di volontariato, enti di promozione sportiva, artigiani, biblioteche ed altre realtà presso i quali realizzare gli inserimenti. Ora il primo gruppo di persone con disabilità è pronto per l'avvio.

#### ***Nuove opportunità per l'integrazione in ambiti di normalità***

Sin dall'anno 2011 è stato attivato un processo di raccordo tra tutti i servizi diurni, denominato "progetto RETE", finalizzato a creare un contesto di conoscenza e di scambio che potesse generare nuove modalità di collaborazione. Tale processo è stato mantenuto ed incrementato nel 2013, sempre impostato su due filoni specifici:

l'integrazione per attività (la messa a disposizione di attività nelle quali integrare persone provenienti da altri presidi diurni);

la messa a disposizione di spazi ed attrezzature (da far utilizzare ad altri presidi che ne necessitavano per la loro progettazione).

#### ***Albo Prestatori di Servizi socio-sanitari per persone disabili - sezione B (accreditamento istituzionale)***

A fronte dell'esigenza di ampliare le offerte disponibili, valorizzare la capacità imprenditoriale dei gestori, mantenere elevato il livello di qualità delle prestazioni offerte garantendo continuità e progettualità flessibili, si è proseguito nella gestione del consolidato processo di accreditamento istituzionale di presidi e servizi socio sanitari, definito attraverso le deliberazioni della Giunta Comunale del 26.11.2002 (n. mecc. 09746/019) e del 5.08.2003 (n. mecc. 06283/019).

La commissione ha operato nel quadro definito dalla D.G.R. n.25-12129 del 14.09.2009 con cui la Regione Piemonte ha individuato i requisiti e le procedure per l'accreditamento istituzionale dei presidi soggetti ad autorizzazione al funzionamento. Successivamente la D.G.C. del 10.11.2009 (n. 06921/019) ha recepito la deliberazione regionale, integrandola nell'ambito della disabilità con quanto previsto dal vigente sistema Comune/ASL torinesi, che regola i criteri, i livelli di intensità e le tariffe previste per l'iscrizione all'Albo fornitori, sezione B.

In particolare alla data del 31 dicembre 2013 sono giunte a scadenza tutte le iscrizioni, per cui durante il secondo semestre sono state raccolte, esaminate e valutate 215 richieste di reiscrizione per presidi residenziali, presidi e servizi diurni. In apposite sedute la Commissione Interistituzionale (Comune - ASL) ha provveduto all'esame delle citate richieste. Nell'occasione sono state aggiornate per tutti gli iscritti all'Albo: il quadro organizzato delle attività quotidiane e gli elenchi del personale operante in ogni servizio. Particolare importanza è stata attribuita all'attenzione verso i mutati bisogni degli ospiti, e nei riguardi di tutte le risorse che può offrire il territorio, con particolare rilievo alla partecipazione degli ospiti ad attività non specificatamente dedicate alla disabilità.

L'andamento dei servizi e dei presidi diurni e residenziali iscritti all'Albo degli ultimi nove anni è rappresentato nella tabella seguente:



ANNO	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
DIURNI	36	42	49	52	56	57	57	58	57
RESIDENZIALI	97	115	127	125	142	148	150	151	158
TOTALI	133	157	176	177	198	205	207	209	215

Seppure non si possano richiedere gli stessi standard qualitativi, i presidi non iscritti all'Albo Prestatori dei Servizi socio sanitari per persone con disabilità sono stati comunque oggetto di attenzione. Nell'anno concluso, infatti, sono state esaminate le situazioni delle persone inserite in tali strutture, anche al fine di verificare opportunità / fattibilità di trasferimento in servizi iscritti. Analogamente è stato avviato un lavoro di approfondimento per le situazioni di persone inserite in presidi per anziani (accreditati sez. A dell'Albo); l'analisi, connessa anche all'approvazione della DGR 85 del 2 agosto 2013 (peraltro appena annullata dal TAR con sentenza del 31/1/2014), verrà proseguita.

#### ***Servizi a gestione diretta: processo di riorganizzazione e riqualificazione***

Considerata l'importanza di mantenere servizi a gestione diretta di buona qualità e, parallelamente, di garantire il funzionamento delle aree disabilità circoscrizionali si è proseguito nella costante ricognizione delle risorse umane e strutturali disponibili in riferimento alle necessità. In tale direzione è proseguito il monitoraggio della rete dei servizi a gestione diretta.

Particolare rilievo è stato assunto dalla prosecuzione della programmazione delle attività dei servizi diurni a gestione diretta in "rete" con gli altri presidi iscritti all'Albo prestatori dei servizi socio-sanitari per persone con disabilità (come sopra richiamato).

Allo stesso fine è proseguito nei servizi a gestione diretta l'orientamento verso l'apertura alle risorse del territorio ed alla valorizzazione delle competenze del personale della città. Le competenze specialistiche degli operatori dei centri, la messa a disposizione di alcune unità di personale appositamente distaccato (GAT – Gruppo Artistico Tecnico) e la presenza di attività in contesti integrati ha consentito un ampliamento dell'offerta di attività per le persone frequentanti i centri diurni.

Per quanto attiene lo specifico delle attività riabilitative ed infermieristiche queste sono state ricalibrate secondo una accurata valutazione tecnica dei diversi livelli di intervento utili per la realizzazione dei progetti individualizzati. Durante l'anno 2013 è stata compiuta la procedura ad evidenza pubblica per l'assegnazione del servizio per il biennio 10/2013 – 9/2015.

Particolarmente importante per il processo di riqualificazione dei servizi l'apporto del consulente sanitario. La normativa regionale vigente (D.G.R. 230-23669 del 22 dicembre 1997, D.G.R. 11-24370 del 15 aprile 1998, D.G.R. 42-6288 del 10 giugno 2002, D.G.R. 51-11389 del 23.12.2003) nel definire gli standard gestionali dei presidi per disabili, prevede obbligatoriamente la presenza di alcune figure professionali sanitarie, tra cui il ruolo di consulente sanitario svolto da un medico, secondo precisi minutaggi prestabiliti. Era stata valutata la necessità di avvalersi di un professionista medico psichiatra in considerazione della natura intellettuale prevalente delle disabilità riscontrate tra gli ospiti dei presidi. Tale figura era inoltre prevista anche come supporto nella valutazione delle problematiche connesse all'attivazione e conduzione degli interventi a favore dei soggetti con problematiche composite, e delle loro reti familiari, con particolare attenzione alle persone in tutela, curatela, ed amministrazione di sostegno deferite dall'Autorità giudiziaria in capo all'Assessore ai Servizi Sociali della Città. Nell'anno 2013 è stata indetta la nuova procedura di selezione e



pubblicato il relativo bando per poter dare continuità alla collaborazione professionale offerta da tale professionista.

#### ***Servizio di trasporto ed accompagnamento presso i centri diurni a gestione diretta***

Il trasporto e l'accompagnamento delle persone con disabilità che frequentano i servizi diurni rivestono un ruolo di particolare importanza a garanzia della frequenza degli stessi da parte delle persone con disabilità che, a causa della complessità e della gravità del loro handicap, non sono in grado di potervi accedere in modo autonomo, accompagnati dai familiari o con i mezzi pubblici.

Sino al 2013 la gestione del servizio di trasporto era svolta dall'ATI CSSA Soc. Coop. a.r.l. / Tundo Vincenzo s.r.l, cui era stata affidata dalla GTT, mentre la Città ora subentrata nel contratto, ha realizzato ulteriori affidamenti all'ATI. Durante lo scorso anno il ricorso a tale modalità si è mantenuto ma con una riduzione dei servizi svolti. Contestualmente, infatti, è stato avviato un processo di internalizzazione con lo svolgimento del servizio mediante mezzi e dipendenti della Città in ben tre circoscrizioni.

Gli ulteriori affidamenti all'ATI sono stati effettuati per il tempo necessario a gestire il processo di internalizzazione e successivamente per permettere lo svolgimento di una nuova procedura di gara i cui esiti sono stati oggetto di ricorso avanti al TAR che ha pronunciato sentenza a fine gennaio 2014, rigettando i ricorsi presentati.

Nell'anno 2013 gli utenti che quotidianamente hanno usufruito di tale servizio sono stati 148 attraverso n. 14 linee di trasporto gestite dall'impresa e n. 6 linee gestite direttamente, dedicate all'accompagnamento presso 10 strutture diurne della Città.

Analogamente anche per il servizio di accompagnamento da un lato è proseguita la gestione affidata alla Cooperativa Sociale Barbara B; quest'ultima ha ottenuto l'affidamento per il periodo da aprile 2013 a marzo 2016 a seguito di una nuova procedura ad evidenza pubblica indetta con determinazione mecc. n. 201206262/019 del 20 novembre 2012. Anche il servizio accessorio di riordino e pulizia dei centri diurni a gestione diretta è proseguito con la citata cooperativa.

#### ***Servizio di ristorazione all'interno dei servizi diurni***

Globalmente nell'anno 2013 sono stati erogati n. 83.588 pasti, di cui n. 63.894 per gli utenti (quindi in media 266 persone al giorno) e n. 19.694 per gli operatori (quindi in media 82 persone al giorno).

Il percorso di qualità del servizio di ristorazione collettiva presso i Centri Diurni comunali per persone con disabilità è indirizzato a garantire sicurezza e salubrità dei prodotti alimentari somministrati, anche attraverso l'adozione di schemi dietetici bilanciati dal punto di vista nutrizionale. A tale scopo innanzitutto è proseguita la collaborazione con l'Unità Operativa Dietetica e Nutrizione Clinica dell'Azienda Sanitaria Ospedaliera Ordine Mauriziano di Torino; grazie alla convenzione stipulata sono state eseguite n° 10 visite specialistiche e sono state redatte circa n. 150 diete personalizzate per patologie di tipo cronico o per allergie/intolleranze. Di tali diete ca. il 50% è rappresentato da protocolli standardizzati per le principali patologie (obesità, diabete, disfagia ecc.) mentre il 50% è rappresentato da vere e proprie diete individualizzate.

In secondo luogo è proseguita la collaborazione con il Laboratorio Chimico della Camera di Commercio di Torino cui è stato affidato il servizio di controllo e sviluppo dei sistemi di qualità nei servizi a ristorazione collettiva dei centri diurni, la verifica dell'autocontrollo e la formazione del personale che opera presso tali presidi, oltre che i controlli sul centro di cottura.

#### ***Soggiorni estivi***

I soggiorni estivi hanno continuato a svolgere almeno una duplice importante funzione: costituiscono per le persone con disabilità un momento di socializzazione e di sperimentazione in un ambito differente ed allo stesso tempo per le famiglie rappresentano un periodo di sollievo.



Il Servizio Disabili ha mantenuto la funzione di raccordo cittadino, attraverso l'individuazione centralizzata dei Fornitori utilizzati, per la realizzazione dei soggiorni a favore delle persone inserite nei centri a gestione diretta e/o seguite dalle Aree Disabilità delle Circoscrizioni. Queste ultime iniziative sono state organizzate e svolte in parte attraverso la gestione diretta con personale e mezzi della Città. I servizi alberghieri per i soggiorni a gestione diretta sono stati organizzati invitando alla gara imprese turistiche iscritte all'Albo Fornitori della Città. Per altri soggiorni circoscrizionali si è fatto ricorso a specifici fornitori iscritti, in attuazione della Deliberazione della G.C. del 19/12/06 mccc.0610855/19, alla sottosezione B1 dell'Albo di prestatori di servizi sociosanitari per "L'organizzazione e gestione di soggiorni per persone disabili ultrasedicenni".

Nell'anno 2013 la partecipazione ai soggiorni estivi è quella indicata nella seguente tabella:

Soggiorni estivi circoscrizionali	accreditati albo fornitori soggiorni	157
	a gestione diretta	160
Soggiorni estivi Servizio Disabili	gestiti dai presidi/servizi accreditati disabili	875
Totale persone che hanno partecipato ai soggiorni estivi		1.192

#### ***Convenzioni con Associazioni di volontariato***

Nel quadro della normativa nazionale (L. 328/2000, L. 266/91), regionale (L.R. 38/94) e comunale (art. 77 Statuto) relativa al coinvolgimento delle associazioni nelle fasi di programmazione di nuovi interventi, alla promozione del loro sviluppo, anche attraverso adeguate forme di sostegno finanziario, l'Amministrazione Comunale ha stipulato convenzioni con nr. 4 Associazioni: LA PERLA, CEPIM, DOWN con 157 utenti seguiti continuativamente nell'anno ed i VOLONTARI ALPINI DI PROTEZIONE CIVILE che si occupano degli accompagnamenti elettorali e supportano gli eventi cittadini organizzati dal Servizio Disabili (Feste di Natale ed eventi del progetto di MdR). Complessivamente, si tratta di 361 volontari.

Inoltre, nell'ambito della disabilità fisico/motoria, continuano le convenzioni con l'associazione di volontariato CPD (Consulta per le persone in difficoltà), con ADN (Associazione Diritti Negati), con l'associazione UILDM e prosegue il protocollo d'intesa con l'associazione di volontariato VERBA.

#### ***Realizzazione di progetti speciali***

Il progetto "Motore di ricerca: comunità attiva" (MdR) è realizzato con Associazioni del privato sociale, offre alle persone disabili attività di tempo libero in contesti di forte integrazione sociale, in rete con le Circoscrizioni cittadine e le Cooperative Sociali. Nel 2013 sono state esaminate e approvate 61 istanze per 120 proposte di attività; 8 le nuove realtà associative; più di 3.000 le persone disabili partecipanti e migliaia i volontari.

Dal 2001 hanno partecipato 175 Associazioni e Organizzazioni no-profit per l'organizzazione di 729 opportunità di integrazione (tempo libero, sportive, artistiche e culturali).

Il sito [www.comune.torino.it/pass/motore](http://www.comune.torino.it/pass/motore) consente ai cittadini di conoscere le attività e i posti disponibili.

Si è realizzato il profilo del progetto presso il social network Facebook con l'iscrizione di 400 amici.

Nel corso dell'anno è proseguita una borsa lavoro per persone con disabilità fisica presso l'ufficio Motore di Ricerca e ci si è avvalsi della collaborazione dei volontari del Servizio Civile Nazionale.

Sempre nell'anno 2013 le Associazioni hanno partecipato ad una serie di eventi cittadini:

10 maggio giornata dello sport in P.zza Castello

6 giugno giornata al Cortile del Maglio

9 giugno concorso Nartea ad Aosta

29 settembre Mobility Day in P.zza Castello

15 dicembre Brindisi al Natale al Museo del Cinema



"InGenio bottega d'arti e antichi mestieri", con sedi operative V. Montebello 28b e C. San Maurizio 14c, uno spazio di esposizione e vendita delle opere d'arte e d'ingegno realizzate dalle persone con disabilità che frequentano i laboratori gestiti dal Comune, attraverso le Circoscrizioni, dalle Cooperative Sociali e dalle Associazioni di volontariato ([www.comune.torino.it/pass/ingenio](http://www.comune.torino.it/pass/ingenio)).

Nel 2013 sono 92 i laboratori di attività inseriti nel progetto. La programmazione effettuata ha permesso di realizzare nello spazio di V. Montebello:

13 mostre espositive curate sia dai servizi sia con la partecipazione di artisti artigiani del circuito professionale;

20 stage condotti ed aperti al pubblico dai laboratori aderenti al progetto e dagli artisti ed artigiani professionisti;

1 corso di 6 incontri, laboratorio di creazione dei monili, aperto al pubblico e condotto con artigiani disabili;

6 vetrine d'autore, spazi espositivi a tema, integrati con la programmazione culturale della Città e curati direttamente dai laboratori.

La citata programmazione ha permesso di realizzare nello spazio di C. San Maurizio:

6 mostre di Arte contemporanea, inserite nel contesto culturale della Città;

2 incontri di riflessione rivolti ai servizi "arte ed educazione", con un percorso teorico/pratico;

3 stage condotti da artisti del circuito cittadino collegato all'arte contemporanea.

Eventi organizzati a cui si è partecipato:

dal 2 al 10 marzo 2013 TobeEco Expocasa presso il Lingotto fiere, vetrina del design ecosostenibile, 9 servizi/laboratori partecipanti, 1 artigiano disabile. Presenza continua durante l'intero periodo con stand espositivo e laboratori attivi rivolti al pubblico.

Cinema ambiente, dal 31 maggio al 5 giugno 2013, collaborazione e costruzione di un set per le riprese con 2 laboratori di attività dei servizi del circuito InGenio.

L'estate di via per i festeggiamenti di San Giovanni, il 24 giugno 2013 intera giornata, organizzata in collaborazione con l'associazione commercianti, banchetti espositivi e di attività rivolti al pubblico.

"La Salute in Comune", dal 28 giugno al 21 luglio, con la partecipazione attiva dei laboratori di attività e con esposizione/vendita dei manufatti.

Vetrina di Natale e Brindisi al Natale nella giornata del 15 dicembre 2013 coinvolgendo il quartiere e l'associazione commercianti con banchetti lungo le vie, intrattenimenti e performance con i laboratori e le associazioni di Motore di Ricerca. La festa si è conclusa con il brindisi presso la Mole Antonelliana.

### ***"Torino Social Creativity"***

Con la deliberazione mecc. n. 02717/069 del 18 giugno 2013 è stato approvato un nuovo filone di collaborazione strutturata tra la Direzione Cultura ed Istruzione e la Direzione Politiche Sociali che ha portato alla nascita del "Torino Social Creativity" gruppo di gestori di laboratori pubblici e privati accreditati, e di associazioni del mondo della disabilità che proporrà idee e suggestioni artistiche per la promozione degli eventi culturali della Città.

### ***"Arte plurale"***

Per **Arte Plurale**, manifestazione internazionale di arte relazionale all'interno di contesti educativi, nel 2013 si è attuata la nuova edizione, con l'esposizione di 205 opere, realizzate nel corso di quattro anni, provenienti da tutti i servizi per la disabilità, da alcuni musei e scuole di Torino e provincia, da diverse regioni italiane e da alcuni paesi stranieri (Francia, Germania, Svizzera, Norvegia, Ucraina, Guinea). Nelle sedi della Promotrice delle Belle Arti, di Borgo Medievale e di Teatro Nuovo, il numeroso ed eterogeneo pubblico (totale stimato 4800 visitatori in 10 giorni) ha potuto ammirare pitture, sculture, fotografie, spettacoli teatrali, oltre che visitare installazioni e sistemi interattivi,



partecipare a convegni e laboratori quali itinerari di conoscenza delle diverse realtà umane e sociali coinvolte nel progetto (persone con disabilità o in situazione di fragilità sociale. Anche quest'edizione si è conclusa, il 7 dicembre, con un'asta di solidarietà che ha prodotto la vendita di 25 opere.

### **Progetto Prisma**

Attività di accoglienza e orientamento in collaborazione con l'associazione Verba: n° persone 195; n°interventi: 863.

Attività di consulenza alla pari: n° persone 35; n° interventi: 156.

Potenziato lo sviluppo delle reti di associazioni dello Sportello Prisma di Via Palazzo di Città 13.

Continuato il progetto denominato: "Disabilità e Immigrazione": n° persone straniere che hanno usufruito della consulenza: 79 di cui 12 minori; n° interventi: 316.

Proseguito il servizio Disabilità e Sessualità offrendo attività di informazione, consulenza e orientamento con interventi per 178 persone.

Consolidato lo sportello Disabilità e Sessualità per le persone disabili fisico motorie in collaborazione con l'Unità Spinale Unipolare, il Centro Puzzle di Via Cimabue 2 e l'Azienda Ospedaliera Sant'Anna e la Fondazione Molo. N° utenti: 63 di cui 2 adolescenti minori. Interventi: 123.

Continuata la collaborazione con l'Associazione ADN per la realizzazione del progetto "Affettività, Genitorialità e Sessualità delle persone disabili".

Proseguimento del Servizio di Counselling per persone disabili fisico-motorie adulte: n° persone 28; numero interventi: 112.

Proseguito il progetto di sostegno psicologico per le persone disabili ed i loro familiari in condizione di disagio sociale: 45 persone; 230 interventi.

Continuata la collaborazione con l'Associazione U.I.L.D.M. per la realizzazione del progetto "Sviluppo e promozione della cultura sulle nuove autonomie nelle disabilità fisico motorie gravi e gravissime".

Proseguite le attività di sostegno logistico e orientativo per l'Auto-Mutuo-Aiuto: 13 gruppi e 112 richieste di informazioni.

Consolidata l'attività di tempo libero autogestito per persone disabili fisico motorie (spazio aggregativo, di studio, di gioco, ecc.): 25 persone.

Avviata attività per l'autonomia domestica per persone disabili fisico motorie: 15 persone.

Organizzato in collaborazione con l'Associazione ASAI n° 1 corso di formazione per assistenti famigliari straniere. N° ore corso: 30; partecipanti: 60.

Potenziato lo sportello di C.so Vigevano 50 per le attività dedicate alla popolazione disabile anche straniera: 32 persone seguite.

Continuata la collaborazione con gli "Asili Notturni" e "Piccolo Cosmo" per le cure dentarie e ospitalità delle persone disabili in emergenza.

Potenziato il Progetto Enjoy the Difference in collaborazione l'Università di Torino Facoltà di Scienze della Formazione e l'Associazione "La Virgola" e "Senza muri". Consolidata la seconda esperienza di coabitazione tra studenti disabili e non.

Continuata la collaborazione con i giovani dell'associazione Shanti e Scianti per progetti di sostegno e solidarietà per i bambini disabili in India.

Continuati i contatti con Comitato Collaborazione Medica per le iniziative di sostegno alle persone disabili in Africa e America Latina.

Consolidato l'utilizzo del sito. 18.695 accessi al sito di Prisma e 45.201 al sito di Verba; 1172 contatti sulla pagina di Facebook con almeno 3/5 richieste di informazioni o di sostegno emotivo alla settimana; 285 follower su Twitter; 5.990 visualizzazioni video su You Tube; 292 iscritti alla mailing list settimanale.

Il Servizio integrato per la disabilità motoria ha:



Proseguito le attività di consulenza sociale ed educativa attraverso. N° interventi 1014 per 197 persone tra cittadini utenti, famiglie, operatori del pubblico e privato sociale.

Monitorati gli inserimenti residenziali e diurni nelle strutture accreditate dal punto di vista della progettazione educativa.

Monitorati n. 25 progetti di "Vita indipendente" a sostegno delle persone portatrici di grave disabilità motoria, secondo quanto stabilito ed approvato dalla Regione Piemonte.

Implementata la collaborazione con l'Unità Spinale Unipolare e con l'Ospedale Maria Adelaide per gli utenti residenti presso il Comune di Torino: incontri informativi, consulenza e collaborazione per reinserimento sociale.

Consolidato il Progetto Europeo Cross (Citizens Reinforcing Open Smart Sinergies) per la creazione di un ecosistema tra i cittadini che permetta di condividere e scambiare valori non monetari.

Collaborato alla realizzazione della guida multimediale del Museo nazionale del Cinema di Torino.

Realizzato n° 10 incontri di sensibilizzazione sulla tematica della disabilità presso istituti di scuola media inferiore e superiore.

Organizzato corsi di informatica che hanno coinvolto 200 persone con disabilità.

Attività di consulenza per la stesura di curriculum lavorativi: n° 45.

Attività di consulenza agli ausili informatici: n° 32.

Attività di consulenza per le attività di motore di ricerca dedicate alla disabilità fisico motoria: n° 58

Organizzati n° 2 lotti con 6 gruppi soggiorno dedicati alle persone disabili fisico motorie in collaborazione con i servizi circoscrizionali.

Presentazione del Progetto di Servizio Civile e selezioni per 4 giovani nel settore socio educativo e redazionale.

Terminata l'esperienza triennale di 11 tirocini formativi propedeutici all'attività lavorativa per disabili motori gravi avviati tramite selezione, formazione e tutoring. Le sedi di tirocinio erano così distribuite: 6 borsisti presenti presso la Redazione "Città Aperta" del Servizio Passepartout di Via San marino n. 10, 1 borsista Ufficio Motore di Ricerca di Via Giulio 22, 1 borsista presso Cittagorà, 1 borsista presso lo sportello Informahandicap Circoscrizione 5 della Città; 1 borsista presso il Centro Interculturale; 1 borsista presso le Biblioteche Civiche.

Emanato nuovo bando di selezione per 12 tirocini formativi. Completata la procedura di selezione di 73 candidati.

Riprogettati la veste grafica e l'architettura, gestito e implementato in chiave evolutiva il sito Informadisabile cittadino e relativa manutenzione con 1080 pagine totali formate da schede informative e pagine accessorie, con la rotazione di 2347 news (sito Informadisabile, Magazine Arte e Cultura, Magazine Sport, sezione Sordi, Rubrica Nodi Solidali).

Proseguita nuova categoria di informazioni relativa all'accreditamento e all'albo fornitori.

Proseguita la sperimentazione sul canale Facebook della pagina dell'InformadisAbile.

Progettata e realizzata sul canale Youtube la raccolta di video realizzati dall'InformadisAbile e dall'associazione Volonwrite e consolidata la gestione sperimentale a cura dell'associazione stessa.

Continuata la diffusione della newsletter dell'InformadisAbile.

Gestiti e implementati:

il nuovo magazine "Arte e Cultura" con informazioni a livello internazionale e unico a livello nazionale;

la sezione dedicata ai sordi "Parole per i sordi" con news e informazioni dedicate;

il magazine sportivo on line, uno dei pochi a livello nazionale;

il magazine Nodi Solidali;

le nuove sezioni: Glossario sul sociale, guide e pubblicazioni, tempo libero e spettacoli accessibili)

il sito Disabilità e Sessualità.

Stabilizzate le pagine dei siti visitate su cifre intorno alle 165.000 mensili (secondo i dati ufficiali delle statistiche del web comunale).



Gestita sezione rassegne stampa tematiche suddivisa in 12 argomenti e aggiornata mensilmente: on line sul sito InformadisAbile.

Proseguita l'attività dello Sportello cittadino InformadisAbile (1518 contatti: 1.100 telefonici/ 231 diretti, e-mail 187) con possibilità di accesso giornaliero per i cittadini e gli operatori che necessitano di informazioni relative alle problematiche legate alla disabilità.

Coordinate e sviluppate tutte le iniziative di comunicazione multimediale della Direzione attraverso l'ufficio "Sviluppo ed engineering. In questo ambito si sono mantenuti e sviluppati ulteriormente i siti web del Polo cittadino della Salute e del Centro Relazioni e Famiglie.

Conclusa la riconversione dei siti dedicati a "Motore di ricerca-Comunità attiva", "Ingenio" e del Centro Relazioni e Famiglie al fine di inserirli nel Sistema di Gestione dei Contenuti (CMS) attualmente in uso (php).

Realizzato il primo percorso formativo finalizzato alla comprensione delle modalità operative previste dal nuovo Sistema di Gestione dei Contenuti (CMS) attualmente avviata e in fase di realizzazione (wordpress).

Gestita la redazione dello Sportello Unico Socio Sanitario con relativo aggiornamento dei contenuti.

Realizzato il prototipo del Portale della Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie ed avviata la fase di verifica.

Proseguita collaborazione con l'Associazione "Volonwrite - Volontari in redazione", formata da un gruppo di giovani, anche con disabilità, coinvolti nella comunicazione sociale multimediale attraverso la partecipazione agli eventi cittadini in qualità di reporter per la rete delle associazioni aderenti al Progetto Prisma.

Proseguita la trasmissione radiofonica settimanale su Centodieciwebradio in collaborazione con Volonwrite e l'Università degli Studi di Torino, attraverso una convenzione biennale.

Gestione fornitura interpreti LIS per traduzioni in occasione di convegni o colloqui presso Servizi Sociali e concorsi.

Proseguita la collaborazione con le Biblioteche Civiche che ha come obiettivo la predisposizione di punti di informazione per le persone disabili nelle varie sedi delle biblioteche cittadine: produzione e fornitura materiali informativi.

Organizzati per il Progetto Benessere, in collaborazione con l'associazione Verba:

2 stage laboratoriali presso la sede dell'associazione per persone con disabilità intellettiva per un totale di 10 partecipanti;

2 stage laboratoriali presso Punto Anziani per un totale di 20 partecipanti;

1 percorso olfattivo/sensoriale con Laura Tonatto per la creazione di un'essenza per un totale di 20 partecipanti;

1 corso di formazione per nuovi volontari del Progetto Ben-Essere;

2 giornate di sensibilizzazione al Progetto Ben-Essere presso tutte le Farmacie Comunali in occasione dell'8 Marzo – Festa della Donna;

6 gruppi laboratoriali di avvicinamento e promozione del progetto presso il Polo Cittadino della Salute nell'ambito della kermesse "La Salute in Comune 2013" per un totale di 38 partecipanti.

Continuato il servizio di accompagnamento, coordinato il progetto Punto Pass, gestendo 3.600 utenti, di cui 212 nuovi, con 5370 servizi erogati in collaborazione con Associazioni di Volontariato.

Effettuate 251 visite domiciliari per l'assegnazione di ausili per la mobilitazione, 25 visite domiciliari per consulenza sulla barriere architettoniche, risposto a 224 richieste di consulenza per l'abbattimento delle barriere architettoniche, in base alle leggi vigenti; effettuati 20 sopralluoghi in strutture per l'organizzazione di eventi e manifestazioni per verificare l'accessibilità.

Consegnati in prestito d'uso temporaneo 12 carrozzine,

Continuato il lavoro di rete per l'assegnazione dell'ausilio "cingolo montascale" con gli uffici di medicina legale delle ASL e l'ufficio per l'abbattimento delle barriere architettoniche ex L. 13/89 dell'ATC.



Partecipato in qualità di esperti a n. 3 corsi di formazione per operatori pubblici (servizi sociali e scuole) e del privato sociale.

Organizzato la manifestazione la "Salute in Comune" presso la Palazzina della Salute di Corso San Maurizio n. 4.

Gestito il servizio per l'erogazione dei Buoni Taxi per 1385 persone disabili. N° persone in lista d'attesa: 1518.

Organizzato e gestito il servizio a supporto dell'accessibilità dei seggi elettorali durante le ultime consultazioni elettorali: 270 accompagnamenti ai seggi.

## **SERVIZIO RISORSE ECONOMICHE RIVALSE CONTROLLO DI GESTIONE E PROCEDURE SISTEMA INFORMATIVO**

Il Servizio in oggetto svolge una attività di supporto agli altri Servizi della Direzione, diventando di fatto, il punto di riferimento per chiarimenti e consultazioni per tutto ciò che concerne la procedura contabile amministrativa, giuridica relativamente al recupero crediti e la produzione di informazioni mediante la realizzazione di procedure integrate capaci di soddisfare i fabbisogni informativi della Direzione.

Il Servizio ha svolto per l'intera Direzione Centrale, le funzioni inerenti la predisposizione del Bilancio sia previsionale che consuntivo.

### **UFFICIO CONTABILITA'**

Nello svolgimento della propria attività l'ufficio relativo alle risorse economiche ha provveduto alla stesura di 5377 atti di liquidazioni e di richieste di emissione reversali, nonché al controllo preventivo di 347 provvedimenti di impegno di spesa/accertamento di entrata e 79 deliberazioni redatti dai servizi interessati.

Le attività che si concentrano nel servizio sono mirate ad una gestione efficace ed efficiente delle risorse economiche a disposizione degli altri Servizi Direzionali e, in quest'ottica, la funzione "monitoraggio entrate" ha un ruolo strategico per la gestione del budget disponibile. A tale scopo si provvede alla periodica verifica dell'andamento degli incassi, monitorando il controllo delle tempistiche intercorrenti tra la presentazione delle rendicontazioni dei progetti e l'effettivo incasso.

In un periodo in cui è sempre più forte l'incertezza delle contribuzioni, sia nazionali sia regionali, per le politiche sociali, l'Ufficio rileva e verifica l'andamento dei finanziamenti al fine di supportare l'attività di pianificazione e programmazione finanziaria, verifica periodicamente l'utilizzo delle risorse assegnate ai vari servizi oltre alla loro corretta allocazione, nell'ambito delle diverse destinazioni possibili, dando l'opportunità di correggerne l'andamento.

Strumenti ulteriori di monitoraggio della spesa sono costituiti dalle rendicontazioni annuali, le cui più evidenti sono prodotte per la Regione Piemonte e per l'Istituto Nazionale di Statistica (ISTAT). Oltre alle citate rendicontazioni viene stilata una tabella in cui sono contenute informazioni gestionali utili per il Controllo di Gestione denominata "Catalogo prodotti/indicatori". Tali informazioni sono gestite sulla base di 3 livelli di analisi: si parte dal primo livello in cui i dati sono inseriti in modo capillare nella griglia tabellare, sino a raggiungere la tabella al terzo livello che contiene i dati di entrata e di spesa inseriti nella rendicontazione annuale da inviare alla Regione Piemonte creando un efficace collegamento tra le spese ed i macro servizi offerti.

Altra attività svolta trasversalmente per l'intera Direzione riguarda la gestione dei pignoramenti presso terzi. L'ufficio è incaricato di svolgere tutte le attività di ricerca e di tempestiva verifica degli eventuali rapporti debitori esistenti tra i diversi Servizi e Direzioni che dipendono dalla Direzione Centrale Politiche Sociali e il creditore escututo al fine di predisporre la dichiarazione di terzo (positiva o negativa) da inoltrare al S.C. Affari Legali. In caso di sussistenza di debiti della Città,



attiva i necessari controlli sui pagamenti in corso in considerazione degli obblighi di accantonamento delle somme previste dall'art. 546 c.p.c.

Inoltre, in collaborazione con l'Ufficio Sistema Informativo, si è proceduto a rendere operativo l'applicativo Co.Di.Vi. per la gestione e la condivisione informatica tra le varie sedi dei Servizi Sociali dei dati relativi alla gestione dei piani di restituzione e di contribuzione degli utenti.

## **UFFICIO RIVALSE**

Altra attività del Servizio viene svolta dall'Ufficio Rivalse che si occupa dell'azione di rivalsa per il recupero dei crediti derivanti da rette arretrate non versate, prestiti, sussidi percepiti indebitamente, rimborsi rette da parte di consorzi/comuni per soggetti, minorenni e non, per i quali si è reso necessario il ricovero residenziale. L'Ufficio cura inoltre, i rapporti derivanti dalle curatele delle credità giacenti verificandone i relativi incassi.

L'azione di rivalsa, in sintesi, è articolata nelle seguenti fasi operative:

esame preliminare delle pratiche, con acquisizione della documentazione relativa ed eventuale ricerca degli eredi;

comunicazione agli utenti o eredi interessati dell'ammontare del debito attraverso l'emissione di una formale intimazione di pagamento con lettera raccomandata A/R che costituisce avvio del procedimento ex l.n. 241/90 c.s.m.i.;

conseguente convocazione dell'utente presso l'Ufficio Rivalse;

eventuale colloquio con l'utente per concordare le modalità di recupero del credito vantato dalla Città.

In caso di esito infruttuoso del colloquio e comunque in assenza di riscontro da parte degli utenti, si procede - previa verifica reddituale e patrimoniale - con l'emissione dell'Ingiunzione di pagamento ex R.D. n. 639/1910, che conclude l'attività "amministrativa" di recupero del credito e costituisce titolo esecutivo necessario all'avvio del recupero coattivo del credito in sede giudiziale, effettuato dall'Avvocatura comunale. A tal fine l'Ufficio svolge una costante attività di collaborazione con gli Uffici dell'Avvocatura che prevede l'invio di visure reddituali/patrimoniali dei debitori eseguiti e la partecipazione in udienza in affiancamento all'Avvocato titolare del caso.

Nella prospettiva di rendere il servizio sempre più efficiente ed efficace, concentrando l'attenzione dell'Ufficio sui casi che maggiormente presentano una favorevole prognosi di recupero del credito, è stata predisposta una delibera di Giunta Comunale che autorizza il Dirigente alla radiazione dei crediti qualora sussistano i presupposti giuridico-contabili, ovvero allo stralcio dei crediti insigibili per le situazioni di totale indigenza di debitori già segnalati dai Servizi territoriali.

Nel corso del 2013 sono state chiuse per avvenuto saldo n. 81 pratiche così articolate: 10 prestiti, 20 rette arretrate, 31 sussidi indebiti, 20 rimborsi per Domicilio di soccorso. Sono state emesse n. 151 nuove intimazioni e n. 106 atti ingiuntivi ex R.D. n. 639/1910. Sono stati, inoltre, inviati n. 80 atti ingiuntivi in Avvocatura per l'avvio delle procedure esecutive.

## **UFFICIO SISTEMA INFORMATIVO**

Anche nell'anno 2013 le attività prevalenti realizzate sono state orientate a ricercare soluzioni tecnologiche per favorire l'interoperabilità (e la conseguente ottimizzazione delle risorse e delle energie) in linea con le analoghe evoluzioni che si registrano sul piano organizzativo/gestionale non soltanto tra la Direzione e i servizi decentrati, ma anche con i servizi sanitari.

In tale ambito si è lavorato con il CSI per perfezionare il prototipo della piattaforma di interoperabilità il cui sviluppo era stato avviato nell'anno 2012 per facilitare la gestione integrata tra servizi sociali e sanitari dell'iter di valutazione socio-sanitaria che conduce alla gestione del triage e delle liste di attesa per l'utenza anziana non autosufficiente che ha richiesto interventi di assistenza domiciliare.



E' proseguita l'analisi con Csi per lo sviluppo di una procedura per la gestione dei buoni servizio sulla nuova piattaforma SISA.

Sono, inoltre, proseguiti gli sforzi per migliorare e consolidare:

- la gestione dello "Sportello Unico sociosanitario", previsto per facilitare l'accesso dei non autosufficienti alla valutazione sociosanitaria, e dell'agenda informatizzata condivisa tra le ASL e i servizi sociali della Città per la gestione integrata delle prenotazioni delle istruttorie sociali e sanitarie (visita domiciliare e geriatrica).

- l'applicativo previsto per la gestione della Cassa che è stato condiviso in via sperimentale con tutti i servizi interessati;

Sono stati individuati strumenti e procedure per l'estrazione e la pubblicazione dei dati richiesti dalla normativa sulla trasparenza.

E' stato avviato un censimento del parco macchine in dotazione alla Direzione Centrale Politiche Sociali e del relativo software con l'intento di pervenire ad una maggiore razionalizzazione delle risorse informative/informatiche.

E' stato avviato un lavoro di revisione dei confini dei distretti per recepire le variazioni intervenute sulla toponomastica.

L'Ufficio ha partecipato al percorso organizzato dalla Provincia di Torino, in merito alla individuazione di regole per un'ottimale gestione della cartella sociale informatizzata, finalizzata ad alimentare in modo corretto i flussi informativi nazionali e regionali.

E' proseguita, inoltre, la collaborazione con:

l'ufficio Statistica per l'individuazione e l'elaborazione di indicatori da destinare alla pubblicazione per l'Annuario Statistico;

la Regione Piemonte per il perfezionamento dei flussi relativi agli affidamenti di minori e ai minori inseriti in presidio;

la Regione Piemonte per approfondimenti in merito alla rilevazione dei dati finalizzati alla stesura della relazione annuale di rendicontazione;

la Fondazione "Giorgio Rota" ai fini della predisposizione dei dati sui servizi sociali da pubblicare sul "Rapporto su Torino".

Il Servizio TARSU per la gestione delle casistiche, relative all'esenzione della TARSU/TARES, trattate manualmente;

i servizi sociali decentrati e gli uffici centrali interessati per la revisione dei codici di intervento;

il Controllo di Gestione per l'elaborazione degli indicatori concordati finalizzati ad una periodica misurazione dell'andamento della gestione;

gli uffici centrali interessati per la realizzazione di uno strumento informatico per la gestione della social card.

E' stata avviata una collaborazione con l'Ufficio Pio San Paolo e l'organizzazione Save the Children per la realizzazione del progetto BEBI (Benessere Bimbi)

E' proseguita l'analisi con il CSI per la revisione dell'intero sistema informativo dei servizi sociali.

E' stata avviata con il Servizio Sistema Informativo e con il Csi l'attività di analisi delle stampe e dei tabulati informatizzati da dematerializzare.

Sempre nell'ottica della dematerializzazione è proseguita l'attività di analisi della documentazione cartacea ed informatizzata in uso nei servizi sociali.

Sono stati elaborati e pubblicati su Intracom dati di riepilogo relativi all'utenza e alle risorse in relazione agli interventi.

## **SERVIZIO CONCESSIONI**

Il Servizio Concessioni svolge un ruolo di coordinamento logistico e di supporto rivolto ai Servizi della Direzione Centrale per quanto riguarda la valorizzazione, la gestione e la manutenzione del patrimonio immobiliare di afferenza della Direzione.



In relazione agli obiettivi preposti, questo Servizio ha pertanto lavorato compiendo azioni sinergiche con i Servizi direzionali, con altre Direzioni, in particolare con la Direzione Centrale Patrimonio, Commercio e Sistema Informativo, la Direzione Urbanistica, la Direzione Edilizia Privata, la Direzione Economato, il Servizio Centrale Contratti e Appalti, nonché con i Servizi Tecnici.

E' inoltre costante il raccordo con le Aziende erogatrici di servizi (IRIDE Servizi/IREN, A.M.I.A.T., ENI Gas, S.M.A.T., ecc.) al fine di ottimizzare le modalità e la tempistica di realizzazione degli interventi.

### ***Valorizzazione e ampliamento del patrimonio immobiliare***

Nel corso d'anno si è provveduto ad effettuare quanto sotto riportato.

#### ***Bandi di concessione fabbricati***

Procedura negoziata per l'individuazione del gestore dei servizi di accoglienza per donne straniere destinatarie dei programmi di cui all'art. 18 D.lgs 286/1998 e all'art. 13 L. 228/2003: approvazione concessione locali siti in Via Refrancore 28/7 ed in C.so Leone 54, nonché successiva proroga ;

Procedura ad evidenza pubblica per la concessione ad Enti del privato sociale di locali siti Via De Marchi 33: predisposizione atti istruttori

#### ***2. Nuove concessioni/convenzioni e rinnovi con Enti ed Associazioni***

Via Reiss Romoli 49/bis

Via Nizza 15 e 17

Via Negarville 8/28

C.so Lecce 64

Via N. Fabrizi 5

Via De Bernardi 2/28

Via Monfalcone 172 – piano terreno

#### ***3. Acquisizione nuovi immobili***

Via De Marchi 33: consegna immobile dal parte del Servizio Edilizia per il Sociale finalizzata alla predisposizione di procedura di evidenza pubblica per la concessione ad enti del privato sociale;

Via Monfalcone 172: acquisizione di locali siti al piano terreno precedentemente parte del patrimonio immobiliare circoscrizionale

#### ***Dismissioni:***

Via Monginevro 45 – 47 a seguito di alienazione

#### ***Progetti strategici***

Partecipazione ad un gruppo di lavoro che ha operato dal mese di novembre 2012 al mese di marzo 2013 con il seguente mandato: "Definizione e presentazione della forma giuridica di un organismo di fund raising e gestione patrimoniale degli utenti nell'ambito dei Servizi sociali e in collaborazione con i servizi di Edilizia Residenziale Pubblica. Il gruppo ha esaminato possibilità e criticità relative alla costituzione di un organismo di fund raising e gestione patrimonio immobiliare (nella fattispecie l'fondazione di partecipazione e/o Fondo immobiliare). Al termine dei lavori è stato redatto un documento utile e propedeutico a successive scelte. Il gruppo ha visto la partecipazione di esponenti del Servizio Concessioni, del Servizio Piano di Zona, Vigilanza e Sicurezza, Tutela, Agenzia SFEP, della Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le A.S.L., della Compagnia di S. Paolo, dell'Ufficio Pio di quest'ultima, del CIT.

Prosecuzione partecipazione al "Progetto Life+2012" con un'area della Circoscrizione IV sita in Via Madonna delle Salette ed acquisita dalla Città nell'ambito della ZUT Quartiere Dora da destinarsi alla produzione e commercializzazione, con modalità innovative, di prodotti agricoli certificati.

Partecipazione ai Tavoli di Lavoro riguardanti la Variante 200 al Piano Regolatore della Città.

Partecipazione ai gruppi di lavoro coinvolti nel "Progetto Torino Smart City".



### **Attività di gestione e manutenzione del patrimonio immobiliare di afferenza della Direzione Centrale**

Monitoraggio complessivo, svolto in collaborazione con i Servizi competenti di altre Direzioni, dell'intestazione delle utenze in capo agli Enti gestori di immobili di proprietà comunale dati in concessione o convenzione ed eventuale recupero delle spese pregresse.

Richieste di manutenzione ordinaria e programmazione degli interventi di manutenzione straordinaria per i beni immobili facenti capo alla Direzione Centrale.

Monitoraggio interventi tecnico-amministrativi sui fabbricati per evidenziare le criticità relative a problemi di manutenzione ordinaria e straordinaria, con il coinvolgimento dei Servizi Tecnici competenti e di Iride Servizi/IREN.

Verifica degli aspetti di sicurezza dei servizi appaltati o concessi, ove la Città mantenga gli oneri di manutenzione straordinaria. Attività svolta di concerto tra il SIPP e il Servizio Concessioni.

Collaborazione con il Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori per le questioni relative alle utenze nelle strutture di competenza.

Supporto tecnico, fornito nel corso delle procedure di gara, finalizzato all'affidamento dei servizi di pulizia richiesti all'interno delle unità immobiliari attribuite alla responsabilità della Direzione Centrale e, successivamente alla conclusione di tali gare, ruolo di raccordo tra le ditte affidatarie ed il Servizio Centrale Contratti, Appalti ed Economato.

### **Altre attività**

Aggiornamento degli elenchi delle strutture in carico alla Direzione Centrale ed alle Circoscrizioni.

Gestione delle situazioni di emergenza verificatesi nel corso dell'anno a tutela della salute dei soggetti più deboli. In particolare l'Emergenza Freddo (supporto agli Enti gestori per l'allestimento dell'area di accoglienza per soggetti senza dimora presso il Parco Mario Carrara "Pellerina" e l'incremento dei posti letto in strutture già utilizzate come case di ospitalità notturna)

Gestione del parco auto in carico alla Direzione Centrale.

Polizze Assicurative: pratiche di sinistri R.C./infortuni.

Telefonia mobile: monitoraggio della spesa, della fornitura apparecchi ed assistenza.

Telefonia fissa: monitoraggio della spesa su attivazione di linee numeri verdi per il Servizio Affidi ed Assegni Maternità.

Riprografia: pubblicazioni di divulgazione per i Servizi della Direzione Centrale.

Gestione e aggiornamento inventario dei beni mobili, arredi, attrezzature della Direzione Centrale.

Richieste di fornitura e manutenzione di arredi, attrezzature, supporti informatici, materiali di consumo relativamente agli Uffici della Direzione Centrale ed ai presidi in carico alla stessa.

Gestione del servizio di manutenzione di n° 30 fotocopiatori dislocati negli uffici della Direzione Centrale e delle strutture ad essa collegate.

Protocollo della corrispondenza arrivo/partenza con utilizzo della procedura ACTA.

Gestione delle spese minute ed urgenti per la Direzione Centrale e per l'Emergenza Freddo.

## **DIREZIONE SERVIZI SOCIALI**

La Direzione è stata istituita, nella sua attuale conformazione, con Determinazione del Direttore Generale n. 6 del 1 marzo 2012, che ha provveduto alla revisione della struttura organizzativa comunale nel rispetto dei criteri enunciati con la Deliberazione del 15.2.2012 (mecc. 2012 00782/004).

Alla Direzione S.S., incardinata all'interno della Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie, afferiscono direttamente il coordinamento funzionale dei servizi sociali circoscrizionali, le Risorse Umane e servizi generali oltre ad un complesso di Servizi differenti, quali Minori - Stranieri e Nomadi - Piano di Zona, Vigilanza e Sicurezza - Agenzia SIEP - Prevenzione alle Fragilità Sociali e Sostegno agli Adulti in Difficoltà, accomunati da valenza trasversale e dalla



necessità di comunicazione fluida ed efficace tra le componenti centrali e territoriali del Sistema cittadino dei Servizi Sociali, interne ed esterne all'Amministrazione.

## **COORDINAMENTO FUNZIONALE DEI SERVIZI SOCIALI CIRCOSCRIZIONALI**

L'assetto organizzativo dei Servizi Sociali circoscrizionali, a cui si è lavorato negli ultimi anni, discende principalmente dall'esigenza di mantenere in capo alle Circoscrizioni un buon livello di autonomia coniugata con la necessità fondamentale di salvaguardare la massima omogeneità organizzativa a livello cittadino sia per quanto riguarda la valutazione del bisogno sociale che per la predisposizione delle risposte. Tali necessità richiedono, evidentemente, un elevato livello di interazione Direzione-Circoscrizioni e la massima integrazione tra servizi decentrati e della Direzione. Per questi motivi l'attività dell'Ufficio "Coordinamento funzionale dei Servizi Sociali Circoscrizionali" si caratterizza anche nell'anno 2013 per l'azione di coordinamento della dirigenza circoscrizionale, che dalla Direzione dipende funzionalmente, esercitata nel rispetto dei ruoli reciproci e delle competenze proprie di ciascuno.

A tal fine sono state effettuate le seguenti attività:

azione di coordinamento finalizzata alla massima integrazione fra i diversi Servizi in gestione della Direzione ed i Servizi Sociali circoscrizionali, anche attraverso l'organizzazione di momenti di riunione congiunta fra Dirigenti;

confronto, valutazione e individuazione di modalità organizzative in considerazione della necessità di rivisitazione dell'attuale modello dei Servizi Sociali cittadini, soprattutto alla luce dell'esigenza di assegnare in modo sistematico e sull'intero territorio cittadino il governo di due Servizi Sociali circoscrizionali ad un unico Dirigente sociale;

monitoraggio dei flussi della domanda di accesso ai Servizi, con particolare attenzione all'individuazione dei tempi di attesa per il cittadino, lavorando, in collaborazione con i Dirigenti e le Aree Accoglienza territoriali, alla verifica periodica dei report quadrimestrali di raccolta dati. Tale attività ha visto l'organizzazione di più momenti a livello cittadino per la restituzione dei dati non solo - come di consuetudine - ai Dirigenti ma anche agli staff (ed agli AS delle Accoglienze) dei 10 Servizi Sociali cittadini;

attività per la rilevazione dei Carichi di Lavoro dei Servizi Sociali cittadini, con costante aggiornamento dei dati forniti sia dai Servizi Sociali territoriali, sia dai diversi Servizi direzionali coinvolti per le rispettive Aree (Anziani, Disabili, Minori);

monitoraggio degli organici dei Servizi Sociali circoscrizionali assegnati alle diverse Aree anche in relazione al numero di situazioni seguite ai fini della rilevazione dei carichi di lavoro, nonché costante rilevamento del fabbisogno di operatori di qualifica tecnica;

attività di coordinamento dei funzionari in PO (delle Aree Minori-Disabili e delle Aree Anziani), in stretta integrazione con l'attività svolta con i Dirigenti sociali, attraverso momenti di incontro specifico al fine di permettere il confronto, lo scambio di buone prassi, l'attuazione e la predisposizione di materiali utili ai coordinamenti dei Dirigenti.

Ulteriori attività svolte a sostegno della funzionalità dei Servizi Sociali circoscrizionali sono:

referenza per il Progetto ministeriale P.I.P.P.I. (Programma di Intervento Per la Prevenzione dell'Istituzionalizzazione) realizzato a livello nazionale nell'ambito della progettazione ex L. 285/97 (10 Città riservatarie) e in collaborazione con l'Università degli Studi di Padova - Dipartimento di Scienze dell'Educazione, Programma che prevede un modello sperimentale di intervento multidisciplinare ed integrato a favore di nuclei familiari con figli in età 0-11 anni a grave rischio di allontanamento. Dopo una prima fase di sperimentazione (marzo 2011- dicembre 2012) su due Circoscrizioni cittadine ed in base agli interessanti risultati ottenuti, si è aderito ad una seconda sperimentazione (marzo 2013 - maggio 2014) con l'ampliamento del progetto su tutti i Servizi Sociali cittadini e il coinvolgimento di 34 famiglie sull'intera città. Ciò ha comportato diverse attività



in stretta interazione con il Servizio Minori e con Sfep, tra le quali: la presentazione del Progetto agli operatori dei Servizi Sociali che non lo conoscevano e ad altre realtà coinvolte/interessate (Cooperative, Servizi Sanitari, Associazioni...), l'avvio di un rapporto di collaborazione con l'Associazione UIAOP (Fondazione CRT) e la stesura di un protocollo d'intesa per il finanziamento di parte dell'attività, l'organizzazione di momenti di formazione ed informazione cittadini (sino a 200 operatori coinvolti di diverse realtà ed istituzioni), l'organizzazione e la messa a disposizione dei dispositivi previsti dal Progetto, la verbalizzazione e la costante informazione dei partecipanti in merito ai momenti di tutoraggio e di coordinamento del Progetto, la tenuta dei rapporti con il Gruppo Scientifico del Progetto anche attraverso la partecipazione agli incontri a Roma e a Padova con il Ministero e con l'Università che lo coordinano a livello nazionale. Da registrare l'adesione, nel dicembre 2013, ad un'ulteriore prosecuzione del Progetto fino a tutto il 2015 per la sua implementazione a livello cittadino e nell'ambito di un'operazione di ulteriore estensione prevista dal Ministero ai territori regionali;

partecipazione e attività di service per la stesura di accordi di collaborazione tra le AA.SS.LL. ed i Servizi Sociali circoscrizionali in merito alla procedura per il funzionamento integrato dell'Equipe Multidisciplinare;

partecipazione, in stretta collaborazione con il Servizio Centrale Minori, ai lavori del Gruppo Regionale per la stesura di Linee Guida circa gli interventi di Luogo Neutro di prossima emanazione; definizione e stesura, in stretta collaborazione con Dirigenti e Responsabili delle Aree Minori circoscrizionali nonché con il Servizio Centrale Minori e Casa dell'Affidamento, della procedura per gli Affidamenti Familiari a livello cittadino;

raccordo e monitoraggio delle attività dell'Assistente Sociale in distacco in base alla convenzione triennale tra la Città di Torino e la Procura della Repubblica presso il Tribunale - Interventi a tutela delle "Fasce Deboli" della popolazione torinese;

raccordo e monitoraggio delle attività dell'Educatore Professionale in distacco presso il Tribunale per i Minorenni del Piemonte e della Valle d'Aosta, in base alla convenzione triennale con la Città di Torino. Parallelamente, al fine di garantire la necessaria integrazione ed i dovuti collegamenti, si organizzano riunioni periodiche anche con l'Educatore in distacco alla Procura Minori e con l'Assistente Sociale in distacco presso il Tribunale Ordinario - Sezione Famiglia, sempre in stretta collaborazione con i funzionari del Servizio Minori;

rapporti con l'Università di Torino e del Piemonte Orientale in tema di formazione di base della figura dell'assistente sociale anche attraverso la partecipazione ai Comitati d'indirizzo dei rispettivi corsi di laurea. Particolare impegno e collaborazione da parte dei Servizi Sociali cittadini sono previsti per la ricerca e la messa a disposizione di disponibilità per i tirocini professionali di assistenti sociali del 3° anno del Corso di Laurea, per l'organizzazione del percorso del tirocinio per gli studenti del 2° anno, nonché per l'individuazione di possibili ambiti di tirocinio per gli assistenti sociali della Laurea Magistrale. L'attivazione delle diverse forme di tirocinio sopra specificate, comporta i necessari rapporti con gli appositi uffici del Servizio Centrale Organizzazione per gli aspetti di competenza;

raccolta (in stretta collaborazione con il Servizio Centrale Organizzazione), conoscenza e valutazione delle domande di mobilità esterna da parte di figure tecniche (assistenti sociali ed educatori) per i Servizi Sociali ed Educativi della Città di Torino;

raccolta, informazione e scelta condivisa, in stretta integrazione con SFEP, delle proposte formative a domanda individuale, anche onerosa, rivolte ad operatori e funzionari dei Servizi Sociali circoscrizionali. La valutazione di tali proposte avviene, in modo preventivo all'autorizzazione, in stretta collaborazione con i Dirigenti circoscrizionali nell'ambito degli incontri di coordinamento;

partecipazione e collegamento con i Servizi decentrati per l'organizzazione di alcuni percorsi di formazione organizzati da SFEP (metodo ICF per gli operatori delle Aree Disabili dei servizi Sociali circoscrizionali, Progetto "Take Easy"...);



collaborazione e collegamento operativo con i Servizi decentrati per l'organizzazione da parte della Consulta Femminile Comunale di incontri presso le Circoscrizioni cittadine sul tema del "Violenza domestica – Violenza assistita. I minori spettatori e vittime";

prosecuzione della collaborazione con il Servizio Pari Opportunità, Tempi ed Orari della città - servizio LGBT e partecipazione alle riunioni periodiche del Gruppo di Pilotaggio;

consulenza tecnica nei confronti di operatori e funzionari dei Servizi decentrati, collegamento e connessione con gli Uffici della Direzione e con Enti esterni;

segretariato nei confronti delle Arce dei Servizi Sociali circoscrizionali in stretta connessione con i Servizi della Direzione;

gestione della corrispondenza esterna con particolare attenzione alla ricezione, trasmissione e verifica di esito delle segnalazioni provenienti da privati e da enti (es. Forze dell'Ordine);

informazioni ad enti esterni relativamente alle modalità di organizzazione dei Servizi Sociali circoscrizionali (indirizzi, numeri di telefono, indirizzi e-mail, ...);

supervisione, monitoraggio e supporto tecnico-amministrativo all'attività del Servizio Stranieri e Nomadi finalizzato all'integrazione delle attività in emergenza e alle attività dei Servizi Sociali circoscrizionali.

Segreteria organizzativa finalizzata all'attuazione del Comitato di Indirizzo per l'individuazione di iniziative progettuali volte al superamento delle criticità relative agli insediamenti, autorizzati e non, di comunità nomadi sul territorio cittadino, ai sensi della deliberazione di Giunta comunale n. 7751/019 del 18 dicembre 2012, successivamente evolutosi in Osservatorio permanente sulla realizzazione delle progettualità rivolte alle comunità nomadi sul territorio cittadino, in attuazione della deliberazione del Consiglio Comunale ad iniziativa popolare n. 3236/002 del 9 settembre 2013. Tale attività ha comportato l'invio delle convocazioni per i 10 incontri tenutisi nel corso del 2013, nonché la redazione e l'inoltro dei relativi verbali.

Nel corso del 2013 è stata poi acquisita l'attività di Manifestazioni e Comunicazione finalizzata alla pubblicizzazione di eventi e campagne informative e di pubblicità sociale che garantisce la funzione di service e di supporto ai diversi Servizi della Direzione Centrale in collaborazione con il competente Servizio centrale.

### ***Relazioni col cittadino***

Rientra nell'ambito del Coordinamento dei Servizi Sociali circoscrizionali anche l'importante attività dell'Ufficio Relazioni con la cittadinanza che, strutturato in base alle linee di indirizzo definite nel 2006 riguardo a competenze e ruolo, ha provveduto a consolidare ulteriormente nel tempo:

la collaborazione con la Segreteria dell'Assessore/Vicesindaco per l'audizione di tutte le situazioni che possono essere affrontate in sede tecnica;

la collaborazione con l'Ufficio Rapporti con i Cittadini della Segreteria del Sindaco;

l'attività di segnalazione da e verso i Servizi Sociali territoriali su situazioni che necessitano di un accompagnamento mirato;

il contatto costante con gli operatori dei Servizi Sociali circoscrizionali per mantenere una comunicazione fluida, in particolare sull'attività di contenzioso scritto e orale;

la raccolta dei dati inerenti gli accessi dei cittadini e la tempistica di risposta alle richieste (obiettivo rinnovato per la Performance del 2013, che ha visto, nell'intero anno, un complessivo di 1979 accessi all'Ufficio), finalizzata anche alla restituzione ai Responsabili dei Servizi per le necessarie attività di miglioramento e superamento delle criticità.

### **RISORSE UMANE E SERVIZI GENERALI**

Anche nel corso dell'anno 2013, l'attività dell'Ufficio Risorse Umane si è svolta avendo come principale obiettivo l'ottimizzazione delle procedure, soprattutto per quanto attiene al perseguimento di una comunicazione interna più rapida ed informata. Si conferma, infatti, come prioritaria



l'esigenza di produrre, fornire ed utilizzare informazioni aggiornate, organizzate e coerenti al fine di consentire ai singoli uffici interessati di raggiungere una maggiore omogeneità e sinergia di funzionamento nell'espletamento, delle attività di gestione del personale dipendente e di supporto alla struttura complessiva della Direzione mediante i servizi di protocollo, autisti, consegna plichi, informazione agli utenti della sede ed assistenza.

Tale obiettivo è stato perseguito, soprattutto, in riferimento alle funzioni istituzionali connesse alla gestione giuridica del personale e preordinate all'erogazione dei trattamenti economici accessori. In particolare, stante le limitazioni di bilancio, nel corso dell'anno 2013, si è reso necessario porre particolare attenzione alle misure di contenimento delle spese connesse alle prestazioni straordinarie, mediante il continuo monitoraggio e lo studio di accorgimenti tali da consentire la razionalizzazione dei sistemi organizzativi.

Occorre altresì, ricordare come l'attività dell'Ufficio Risorse Umane, Protocollo e Servizi Generali, nell'anno 2013, sia stata ulteriormente caratterizzata dall'innovazione dei sistemi informatici di gestione.

L'attività per l'anno 2013 si è altresì distinta per il supporto di natura giuridico-normativa rivolto agli uffici delle Direzioni in ordine alle funzioni istituzionali degli stessi, anche in ambito di contrattualistica pubblica operando quale segreteria di commissioni di appalto, al fine di consentire l'approfondimento di talune questioni particolarmente problematiche e la risoluzione delle stesse.

In parallelo, l'ufficio ha svolto le funzioni di istruttoria dei procedimenti disciplinari di competenza dei diversi dirigenti direzionali.

Come da previsione, l'ufficio ha prestato consulenza a favore dei servizi circoscrizionali in ordine alle problematiche inerenti il personale socio-assistenziale oltre a vicende di diversa natura le quali implicavano valutazioni giuridiche.

L'Ufficio Protocollo, ha operato, invece, nell'attuazione e sviluppo del sistema di posta certificata al fine di ridurre l'incidenza della documentazione cartacea e dare applicazione alle regole in materia di dematerializzazione ed informatizzazione della Pubblica Amministrazione.

L'ufficio servizi generali ha accresciuto le proprie innumerevoli attività il servizio di pronto intervento manutentivo, proseguendo, in tale ambito, il rapporto collaborativo con la Direzione Servizi Civici.

## **SERVIZIO MINORI**

Nel corso del 2013, in ottemperanza alla normativa vigente in materia di tutela dei minori (legge nazionale 184/83 e s.m.i. legge 149/2001), sono stati perseguiti ed ulteriormente implementati gli obiettivi a sostegno e aiuto, nel proprio ambiente di vita, ai minori e ai nuclei a rischio al fine di permettere e favorire un accettabile sviluppo evolutivo ed evitare gli allontanamenti dalla famiglia con ricorso ad accoglienze al di fuori della stessa (strutture o affidamenti residenziali a terzi). A tale proposito si specifica che nel corso dell'anno sono stati implementati gli interventi di educativa domiciliare per le famiglie con minori a rischio di allontanamento (187 nuclei con progetti attivi nel 2013 con un incremento di 50 nuclei rispetto al 2012 pari ad un incremento del 36%).

Inoltre, per le situazioni in cui non sono stati sufficienti e/o possibili i sostegni di cui sopra, sono state attivate azioni e servizi di sostituzione (affidamenti residenziali, iscrizioni in strutture residenziali, provvedimenti di adozione dell'Autorità Giudiziaria), in particolare si è ricorso prioritariamente all'affidamento familiare per i minori di fasce di età 0-5 e 6-10 anni. A tale proposito si precisa che come confermato dalla D.G.R. n. 25/2012 non sono più previste comunità di accoglienza per minori 0/5. Nel corso del 2013 è stato ulteriormente incrementato il numero di famiglie affidatarie disponibili alla Pronta Accoglienza di minori: si è anche potuto sperimentare per la prima volta l'accoglienza di minori non riconosciuti in affidamento temporaneo per l'incontro con le famiglie individuate dal Tribunale per i Minorenni al fine della loro adozione.



Nel 2013 sono state intensificate le attività di monitoraggio e di verifica dell'appropriatezza degli interventi attraverso le seguenti azioni:

potenziamento degli interventi mirati alternativi all'inserimento e alla permanenza nelle strutture residenziali;

valutazione e riprogettazione di tutti gli inserimenti e permanenze nelle strutture residenziali;

rilevazione mensile della spesa per centri di costo, spesa sociale e socio-sanitaria complessiva ed articolata per Servizi sociali circoscrizionali;

mantenimento, relativamente agli inserimenti nelle strutture residenziali, delle modalità e procedure di concertazione tra Servizio Minori e Servizi Sociali decentrati;

prosecuzione e potenziamento delle attività afferenti al progetto nazionale proposto dal Ministero del Welfare (con la collaborazione dell'Università di Padova) denominato PIPPI mirante alla costruzione partecipata di progetti di sostegno ai nuclei con minori a rischio di allontanamento e al controllo/valutazione degli stessi. Il potenziamento ha coinvolto tutti i Servizi Sociali delle 10 circoscrizioni cittadine ed ha interessato 38 nuovi nuclei familiari. Nella sperimentazione sono stati interessati attivamente i servizi sanitari (per minori e per adulti), l'Autorità Giudiziaria, le organizzazioni del privato-sociale accreditate e la scuola;

per i centri diurni aggregativi si è provveduto all'approvazione di una convenzione triennale con le organizzazioni che gestiscono le strutture accreditate semiresidenziali che ha visto il superamento della retta giornaliera a fronte di un sistema a contributo che ha permesso di incrementare la disponibilità di accoglienza fino a 180 minori a tempo pieno, ovvero fino a 225 posti con la frequenza a tempo parziale a fronte dei 108 posti mediamente disponibili con il precedente sistema.

nell'ambito della attività connesse alla gestione dell'affidamento familiare dei minori la Città, a seguito di apposita pubblica selezione, ha affidato due incarichi professionali a psicologhe al fine di potenziare le attività di valutazione delle famiglie disponibili all'Affidamento compreso il monitoraggio e il sostegno degli affidamenti;

nell'ambito degli interventi a sostegno della relazione tra minore e famiglia la Città, a seguito di apposita procedura di selezione riservata agli attuali iscritti all'Albo fornitori accreditati che gestiscono comunità educative residenziali per minori, ha affidato ad un Ente accreditato la gestione del Servizio di "Luogo Neutro" a valenza cittadina per il periodo gennaio 2014-febbraio 2015, con la messa a disposizione di locali della Città, già ritenuti idonei allo scopo e opportunamente attrezzati. Inoltre, è stata approvata la graduatoria degli idonei a cui affidare la gestione di ulteriori servizi di luogo neutro, qualora i bisogni dovessero richiedere un'implementazione dei servizi già attivi; I luoghi neutri sono spazi di incontro "protetto", in un ambiente accogliente, alla presenza di operatori con qualifica di educatore appositamente formati, nel quale la relazione, tra il minore ed il/i genitore/i, può avere svolgimento, essere aiutata, sostenuta e osservata;

con riferimento al progetto cittadino "Accompagnamento Solidale", con Deliberazione G.C. N.Mecc..2013-2802/19 del 18/06/2013 è stato istituito un Albo di Organizzazioni territoriali (Associazioni senza scopo di lucro, oratori e parrocchie) per la realizzazione del Progetto. Con lo stesso atto è stato anche approvato il Protocollo d'Intesa fra la Città e l'Ufficio Pio della Compagnia Di San Paolo per la gestione congiunta delle attività; l'istituzione dell'albo è stata realizzata attraverso l'indizione di un bando per la selezione delle organizzazioni aventi i requisiti;

Nell'ambito delle attività permanenti in materia di affidamento realizzate anche con raccordi a livello nazionale, la Città ha assunto la Segreteria del coordinamento nazionale dei Servizi affidi;

è proseguito il confronto con le rappresentanze dei fornitori accreditati per esaminare il trend degli inserimenti, definire le strategie per una programmazione concertata delle strutture di accoglienza sul territorio e per definire il nuovo sistema di accreditamento da avviarsi nel corso del 2014 anche in ottemperanza a quanto previsto dalla nuova DGR relativa alla strutture per minori. Tale sistema esisterà nella costituzione dell'albo fornitori accreditati, così come previsto dalla Deliberazione della Giunta Comunale N.Mecc. 2950/19 del 26/06/2013.



Il monitoraggio e le azioni miranti alla maggiore appropriatezza sopra descritte, hanno consentito di proseguire anche nel 2013 alla riconversione di parte della spesa secondo le previsioni della Città e il dettato della normativa in materia di tutela del minore (sostegno al minore e al suo nucleo/affidamento/rientro nel proprio ambiente di vita). Infatti si è riscontrato l'ulteriore incremento significativo, già specificato, degli interventi alternativi, in linea con quanto già perseguito negli anni passati, a fronte di una riduzione della durata delle permanenze di minori nelle strutture residenziali. Le azioni di cui sopra, per il quarto anno consecutivo, hanno portato ad una ulteriore e significativa contrazione della spesa nell'ambito delle accoglienze residenziali per minori soli.

Tutto ciò pur in presenza di un contesto sociale caratterizzato da una sempre maggiore presenza di situazioni di fragilità dovute anche al permanere della crisi economica che determina situazioni di precarietà lavorativa e abitativa, di esclusione sociale, multiproblematicità con fenomeni di conflittualità e violenza anche intrafamiliare (abusi nei confronti di minori e maltrattamenti alle donne).

Nel corso dell'anno 2013 i minori beneficiari di interventi sociali particolarmente rilevanti (affidamenti familiari, inserimenti in centri diurni, strutture e accoglienze residenziali, educativa territoriale, tirocini formativi, interventi di domiciliarità; progetti territoriali cittadini quali "Provaci ancora Sam" e "Accompagnamento Solidale", luoghi neutri, interventi alternativi all'inserimento in comunità) sono stati complessivamente 7437.

## SERVIZI E INTERVENTI DI SOSTEGNO AL NUCLEO E AL MINORE

### *Educativa territoriale*

I minori seguiti, sia individualmente che in gruppo, sono stati 1137. Il servizio, attivo in tutte le Circoscrizioni e a livello cittadino per i minori stranieri non accompagnati, è gestito sia direttamente che in affidamento a terzi tramite procedura ristretta per quasi 7.500 ore mensili per 11 lotti.

Al fine di rendere più appropriati gli interventi domiciliari-territoriali (SSER), in stretta collaborazione con il Servizio Disabili e le AA.SS.LL. cittadine, è proseguito un servizio educativo-riabilitativo domiciliare specifico per minori con disturbi relazionali quale intervento di prevenzione al rischio di inserimento in strutture terapeutiche. Nel 2013 hanno usufruito di tale servizio 107 minori.

Sono stati inoltre attivati i sostegni territoriali mirati che comprendono interventi educativi per favorire il post-dimensionamento dalla comunità (n. 33 minori ricentrati in famiglia pari a 27 progetti), per evitare l'inserimento in comunità con Progetti preventivi mirati (n. 165 minori pari a 117 progetti), per sostenere i minori in affidamento residenziale difficile con Progetti di sostegno professionale all'affido (n. 26 minori pari a 23 progetti) e per supportare situazioni complesse a valenza sanitaria, che prevedono mix di interventi con Progetti di educativa atipica (n. 18 minori pari ad altrettanto progetti).

Nel 2013 sono stati inseriti nei servizi diurni - dove nel pomeriggio vengono svolte attività educative, ricreative e di sostegno scolastico - n. 250 minori in situazioni sociali, personali e familiari difficili.

### *Percorsi di formazione-lavoro*

I giovani beneficiari nel 2013 sono stati 86.

### *Provaci ancora Sam e Accompagnamento Solidale*

Nel 2013 i beneficiari di "Provaci Ancora Sam" (attività svolte all'interno delle scuole cittadine) sono stati circa 586. Sono state coinvolte 24 Associazioni.

Nel corso del 2013 è stato istituito l'Albo delle Organizzazioni territoriali per l'affidamento delle attività del progetto di "Accompagnamento Solidale" che si svolgono presso le reti territoriali in connessione con l'ambito scolastico a cui hanno partecipato n. 58 associazioni. Sono stati ritenuti



idonei n. 48 progetti presentati da altrettante associazioni che sono state inserite nell'Albo fornitori. I minori seguiti nell'ambito di questo progetto sono stati complessivamente 500 circa.

#### ***Domiciliarità (Assistenza domiciliare/familiare e affidamenti diurni)***

Sono stati attivati interventi di sostegno a nuclei con bambini disabili o in situazione di "rischio educativo/difficoltà sociale" attraverso affidamenti diurni da parte di famiglie o di volontari singoli oppure svolti da assistenti domiciliari c/o familiari attraverso buoni servizio ed erogazioni economiche che hanno coinvolto 761 minori (affidamenti diurni 639 + buoni servizio 122 = 761).

#### ***Luoghi neutri***

La Città ha messo a disposizione dieci strutture per "luoghi neutri", ubicate sul territorio cittadino, per gli incontri tra genitori (e/o parenti) e minori allontanati dal nucleo familiare o che vivono in situazioni di separazione genitoriale conflittuale. Nell'anno 2013 i minori interessati sono **stati 512**.

#### ***Progetto Neonati***

Il "Progetto Neonati" (affidamento temporaneo a famiglie di bambini della fascia d'età 0/24 mesi in attesa della definizione della loro situazione giuridica da parte dell'Autorità Giudiziaria), avviato in via sperimentale nel 1995, ha visto concludersi nel corso del 2013 l'attività di formazione/ricerca che ha interessato operatori sociali e sanitari e famiglie affidatarie. I risultati di tale ricerca saranno rappresentati con un seminario nazionale già programmato e organizzato per il mese di marzo 2014 in collaborazione con S.F.E.P.

### **SERVIZI ED INTERVENTI DI ACCOGLIENZA RESIDENZIALE DI MINORI DA SOLI O DI GESTANTI E MADRI CON FIGLI**

#### ***Pronto Intervento Minori, gestanti e madri con figli***

E' un servizio per minori, gestanti e madri con figli e donne sole che necessitano di una risposta urgente e qualificata, attivo tutti i giorni (festivi compresi) 24 ore su 24. Le situazioni su cui si è intervenuti hanno riguardato minori stranieri non accompagnati, minorenni vittime di tratta, minori richiedenti protezione internazionale e rifugiati, minori stranieri con famiglia, gestanti e madri con bambino e donne maltrattate. Nel corso del 2013 sono stati 450 gli interventi attivati dal Pronto Intervento di cui 375 collocazioni.

#### ***Affidamenti familiari residenziali***

Nel 2013 è proseguita la promozione e sensibilizzazione dell'affidamento. Sono inoltre proseguiti i percorsi di approfondimento e conoscenza, di abbinamento tra famiglia e minore, di gestione e sostegno.

Quanto sopra è stato attivato attraverso la collaborazione con istituzioni (AA.SS.LL. cittadine e una I.P.A.B., con le quali sono state stipulate specifiche convenzioni e AA.GG. Minorili), con le associazioni delle famiglie affidatarie e altri partner il cui numero e collaborazioni si sono progressivamente implementate.

Dall'inizio della campagna sono pervenute al numero verde, presso la Casa dell'Affido, circa 2.305 telefonate di richiesta informazioni (135 nel 2013): questo dato indica l'elevata attenzione riservata dalla cittadinanza alle attività promosse. Anche gli accessi al sito web (176321 nel 2013) testimoniano l'interesse e la curiosità verso il tema dell'affidamento.

I colloqui orientativi hanno interessato 121 nuclei; i gruppi informativi sono stati 7 con complessivi 103 nuclei partecipanti; le adesioni ai percorsi di conoscenza/valutazione 94.

Queste nuove risorse sono andate ad aggiungersi alle disponibilità di famiglie conosciute in precedenza che hanno rinnovato l'adesione al progetto, alle famiglie già affidatarie che hanno scelto



di accogliere altri minori, alle famiglie comunità e alle famiglie abbinate “in modo mirato” dai Servizi Sociali Circoscrizionali.

Nel 2013 i minori in affidamento residenziale sono stati complessivamente 772, di cui in affidamento a terzi 599.

Gli affidamenti residenziali di minori a terzi avviati nell'anno sono stati 224 mentre sono stati.

63 gli affidamenti riguardanti madri con bambino. Complessivamente ci sono stati inoltre 48 inserimenti in Pronto intervento di minori e di madri con bambini; 10 bambini inseriti nelle famiglie tramite il Progetto Neonati.

### **Adozioni**

Nel corso del 2013 sono stati realizzati cinque incontri informativi e di preparazione per le adozioni, di cui 4 di due giornate ciascuno e uno di mezza giornata per ulteriori approfondimenti (affidamento a “rischio giuridico”). Tali incontri sono stati curati dalle équipes cittadine, composte da assistenti sociali del Comune di Torino e da psicologi delle AA.SS.LL. cittadine. Gli interventi di informazione di cui sopra sono stati realizzati con le AA.SS.LL. e con gli Enti Autorizzati alle adozioni internazionali attraverso specifici accordi di collaborazione.

Le quattro équipes, attraverso specifici incontri, visite domiciliari e momenti di verifica, hanno valutato le coppie che nel corso del 2013, hanno offerto la disponibilità all'adozione nazionale ed internazionale, trasmettendo le relazioni sociali e psicologiche al Tribunale per i Minorenni.

I corsi formativi hanno visto la partecipazione, nel 2013, di 173 coppie.

Le coppie che hanno presentato la disponibilità all'adozione sono state 105.

### **Strutture residenziali e progetti di autonomia o sostegno per le dimissioni**

Presso strutture residenziali accreditate sono stati realizzati inserimenti di minori che non potevano rimanere nel proprio nucleo d'origine per condizioni e problemi particolarmente gravi quali abusi, maltrattamenti, abbandono, tossicodipendenza dei genitori, sfruttamento, problemi di salute mentale, gravi situazioni di deprivazione sociale, culturale e relazionale.

Inoltre, per i giovani e madri con figli che non possono rientrare nella propria famiglia, già ospiti di comunità alloggio, sono stati attivati progetti mirati al fine di permettere percorsi di autonomia lavorativa, abitativa e sociale.

E' proseguita l'attività di sostegno rivolta a giovani ultradiciottenni che necessitano ancora di supporto a seguito delle dimissioni dalle comunità presso le due strutture per giovani adolescenti femmine a gestione diretta (site rispettivamente in C.so Sebastopoli e in Piazza Caccia): sono state complessivamente seguite nel corso dell'anno 7 giovani e una giovane mamma con tre bambini.

Sono proseguiti gli inserimenti di madri con bambino con sufficienti capacità genitoriali ma senza abitazione in strutture di accoglienza, a tutela del mantenimento dell'unità del nucleo.

È proseguita nel corso del 2013 l'attività del “Call center”, punto di accesso che recepisce e raccoglie le richieste e le segnalazioni relative a donne sole, gestanti, madri con bambini, italiane e straniere anche dimoranti in Città in difficoltà sociale e/o maltrattate e filtra le situazioni segnalate da operatori pubblici (servizi sociali, ospedali, forze dell'ordine, consultori ecc.) e operatori privati (associazioni di volontariato, parrocchie ecc.). Gestisce inoltre posti messi a disposizione dalle Associazioni di Volontariato SERMIG e Casa Giulia e collocazioni presso alberghi.

Tale Servizio è attivo dalle ore 9 alle ore 17 dal lunedì al venerdì ma la ricezione della domanda di accoglienza e i conseguenti interventi urgenti delle situazioni di cui sopra sono garantiti 24h/24 h tutti i giorni dell'anno, essendo integrato dalle 17 alle 20 dagli educatori del Pronto Intervento Minori del Comune di Torino attraverso la reperibilità dalle 20 alle 8 del mattino successivo sabato, domenica e festivi.



Nel 2013 il Call Center ha ricevuto 415 telefonate, con richieste di collocazione (216), informazioni (102) e consulenza (97). Complessivamente sono state collocate nei posti a disposizione 39 donne sole di cui 7 gestanti, 57 madri con figli (92 minori).

Nel 2013 i minori e le madri beneficiari di inserimenti in strutture residenziali sia private che a gestione diretta sono stati 869 mentre gli interventi realizzati nel corso dell'anno sono stati complessivamente 1.086.

I beneficiari di interventi avviati nell'anno 2013 sono 451.

Sono proseguite le attività del "Condominio solidale" in Via Romolo Gessi 4. Nell'anno in oggetto è stato realizzato l'inserimento di 6 nuclei.

### ***Sostegno alle donne vittime di violenza - Progetto MARIPOSAS***

In relazione al Progetto MARIPOSAS (Centro Antiviolenza a carattere residenziale) finanziato con fondi del DPO è stata individuata un'altra struttura di proprietà comunale resa disponibile il 1 marzo 2013, in cui trasferire il centro antiviolenza a carattere residenziale. È stata richiesta ed autorizzata la variazione progettuale.

La struttura precedentemente individuata presentava un accesso comune ad altre attività ed un cortile esterno ad uso promiscuo ed in condivisione con altre realtà del territorio.

La casa attualmente individuata necessitava di interventi di adeguamento e migliorativi che potevano essere realizzati in tempi relativamente brevi e nell'ambito del finanziamento previsto.

Nelle more dell'esecuzione dei lavori per l'adeguamento della nuova struttura individuata si concordato di iniziare l'accoglienza delle donne presso la casa di Via Norberto Rosa 13/A, struttura dedicata alle donne maltrattate, già funzionante.

A causa del protrarsi delle procedure per l'adeguamento della nuova struttura l'attività è continuata per tutto il 2013 nella struttura di Via N. Rosa.

Dal 1 marzo 2013 al 5 novembre 2013 sono state accolte 1 donna sola e 9 donne con figli.

Sono state inoltre approvate le linee guida per la sperimentazione di interventi di prevenzione e contrasto al maltrattamento familiare. Le azioni a sostegno del progetto coinvolgono oltre ai servizi sociali anche altre istituzioni quali le Autorità giudiziarie minorili, le Forze dell'Ordine e alcune associazioni del volontariato del privato sociale. Il progetto mira a favorire la permanenza dei soggetti più fragili presso il loro contesto abituale di vita garantendo loro la massima tutela con l'allontanamento del maltrattante che in caso di collaborazione o prescrizione dell'Autorità Giudiziaria può essere aiutato con una presa incarico psicologica o eventualmente anche con una collocazione.

## **RAPPORTI INTERISTITUZIONALI**

### ***Progetti con il Centro Giustizia Minorile***

La Direzione Servizi Sociali - Servizio Minori ha mantenuto concrete collaborazioni con i tre livelli della Giustizia Minorile in particolare assicurando, su progetto concordato tra gli operatori dei Servizi Minorili dell'Amministrazione della Giustizia e della Città di Torino, la continuità dei interventi di orientamento, tirocini formativi e lavorativi, accompagnamento educativo e sostegno scolastico, inserimenti in strutture residenziali o semi-residenziali e in servizi a bassa soglia, nei confronti dei ragazzi residenti già in carico ai servizi sociali del Comune di Torino o minori stranieri ivi dimoranti sottoposti a misura penale, per il periodo successivo al termine della misura penale avvalendosi del contributo della rete di risorse che collaborano con il Centro Giustizia Minorile e con il Comune di Torino.

In particolare attraverso il Progetto *In & Out* è stato garantito l'accompagnamento in uscita di 88 minori stranieri dal Centro di Prima Accoglienza e, attraverso l'attività di un educatore dedicato, l'intervento a favore di 32 minori stranieri non accompagnati ristretti in Istituto Penale per Minorenni o in una misura penale alternativa al carcere.



In accordo e con la collaborazione dell'Ufficio di Servizio Sociale per Minorenni, attraverso un'educatrice del Servizio Minori, sono stati attuati 56 progetti di Attività di Utilità Sociale rivolti a minori e giovani in area penale esterna residenti o domiciliati nel Comune di Torino (di cui 27 rivolti a minori stranieri e 4 a minori nomadi). Tali attività vengono individuate preferibilmente nei territori di appartenenza dei ragazzi. L'educatrice del Comune effettua un accurato lavoro di ricerca e promozione delle risorse locali, di gestione e monitoraggio degli interventi e di raccordo con il Servizio Sociale del Ministero della Giustizia.

Il Centro della Mediazione nel corso del 2013 ha effettuato 120 interventi, tutti su segnalazione della Procura della Repubblica presso il Tribunale per i Minorenni di Torino o su istanza del Giudice dell'Udienza Preliminare. Le persone coinvolte sono state complessivamente 371 di cui 215 indagati, 145 vittime e 11 Enti Pubblici. Sono state 2016 le ore di apertura del Centro nell'anno in questione (42 ore per 48 settimane). Il Centro partecipa inoltre al Progetto "Rete Dafne" che prevede interventi di mediazione sugli adulti. Le richieste di intervento sono state 289, di cui 93 da parte della Sezione Fasce Deboli presso il Tribunale Ordinario e 196 da parte delle Stazioni dei Carabinieri e dei Vigili di Prossimità, 79 sono state trattate presso il Centro.

#### ***Piano territoriale cittadino ex lege 285/97***

Sono continuati i progetti previsti dal Piano.

#### ***Rapporti con le AA.SS.LL. cittadine***

Nell'anno 2013, nell'ambito degli interventi di tutela materno-infantile (sostegno e osservazione delle capacità genitoriali) sono proseguiti e sono stati potenziati i rapporti di collaborazione con le AA.SS..

In attuazione di specifiche convenzioni e protocolli d'intesa, nel 2013 sono stati seguiti dalla Città in collaborazione con i Servizi Sanitari n. 726 minori con disabilità, beneficiari di interventi di educativa territoriale, di affidamento diurno o residenziale, di accoglienza in comunità alloggio e centri diurni.

#### ***Rapporti con l'Autorità Giudiziaria***

Sono proseguiti con maggiore intensità i contatti per definire raccordi tra l'Autorità Giudiziaria e i Servizi Sociali della Città in materia di tutela dei minori, resa più complessa soprattutto dall'entrata in vigore della Legge 219/2012 "Disposizioni in materia di riconoscimento dei figli naturali".

Nell'anno 2013 l'attività istruttoria per le Autorità Giudiziarie minorili ha comportato 815 relazioni alle suddette (Giudice Tutelare, Procura, T.M., T.O., Corte d'Appello, Cassazione) e 425 risposte a richieste delle medesime riguardanti complessivamente minori. I provvedimenti dell'AG sono stati complessivamente 1329 mentre le tutele aperte nell'anno sono state 110.

#### ***Rapporti con altri Servizi dell'Amministrazione***

Nel 2013 è proseguita la collaborazione con il Sistema educativo attraverso la partecipazione dello stesso all'applicazione degli accordi convenzionali con le AA.SS.LL., la gestione degli interventi nell'ambito della disabilità sensoriale trasferiti alla Città, per norma di legge, dalla Provincia di Torino e il progetto cittadino "Provaci ancora Sam".

### **PRESA IN CARICO**

L'Ufficio Minori Stranieri ha proseguito gli interventi di presa in carico di competenza attraverso l'accoglienza ai fini di protezione e tutela, con attivazione di interventi professionali propri del servizio sociale e del servizio socio-educativo, a favore di:

minori stranieri non accompagnati, attraverso progetti individuali che prevedono accoglienza, supporto relazionale e accompagnamento educativo;



minorenni vittime della tratta e della prostituzione, per le quali diventano sempre più necessari interventi di protezione sociale;  
minori appartenenti a nuclei familiari irregolari multiproblematici o figli di madri sole, spesso provenienti dal mondo della prostituzione, soggetti a provvedimenti dell'Autorità Giudiziaria;  
minori richiedenti protezione internazionale o già titolari di protezione internazionale o umanitaria, sussidiaria (Progetto Masna' Emergenza Nord Africa);  
minori segnalati dal servizio sociale del Ministero della Giustizia.

## **SERVIZIO PIANO DI ZONA, VIGILANZA E SICUREZZA, TUTELE, AGENZIA SFEP**

Il servizio istituito, nella sua attuale conformazione con la Determinazione del Direttore Generale n. 6 del 1 marzo 2012, che ha provveduto alla revisione della struttura organizzativa comunale nel rispetto dei criteri enunciati con la Deliberazione del 15.2.2012 (mecc. 2012 00782/004), è incardinato all'interno della Direzione Servizi Sociali. Lo stesso comprende: l'Ufficio Vigilanza al quale sono state accorpate le funzioni già dell'Ufficio di Piano e Comunicazione; l'Ufficio Tutele, l'Agenzia Formativa SFEP e il S.I.P.P. Il Servizio svolge funzioni differenziate: di service e di accompagnamento tecnico per le attività di programmazione partecipata originate dalla Conferenza Welfare della Città e correlati Laboratori tematici, della redazione dei Profili e Piani di salute (PePS) (funzioni già attribuite all'Ufficio di Piano relativamente al processo di costruzione del Piano di Zona); attività di Vigilanza sui presidi socio assistenziali e socio sanitari e Sicurezza, ossia compiti attribuiti al S.I.P.P. in materia di Sicurezza sui luoghi di lavoro ex D.Lgs 81/2008 s.m.i.; gestione di due strutture comunali (una delle quali concessa nel corso del 2012). Inoltre, SFEP che assolve alle funzioni proprie dell'ente gestore delle attività socio-assistenziali, in materia di formazione di profili professionali non attribuita all'Università (O.S.S., Percorsi modulari, Direttore di Comunità) e di formazione permanente per operatori sociali, socio-educativi e socio-sanitari.

La riduzione degli organici dell'Ex Ufficio Documentazione e dell'Ufficio di Piano è stata affrontata accorpendo a partire da giugno 2012, le funzioni dell'Ufficio di Piano dell'Ufficio Vigilanza. L'Ufficio Vigilanza ha fin dalla sua istituzione, curato gli aspetti di ricerca demografica e pubblicazione di dati relativi alla popolazione e ai presidi esistenti ed possiede perciò le competenze idonee per tale conferimento.

Le attività dell'Ufficio documentazione sono interamente confluite all'interno della SFEP.

Si precisa inoltre che, per ciò che concerne l'attività di comunicazione sociale finalizzata alla pubblicizzazione di eventi e campagne informative e di pubblicità sociale in collaborazione con i diversi Servizi interni alla Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le A.S.L. e con il competente Servizio centrale, tale funzione è stata nel corso dell'anno 2013 iscritta all'interno del Coordinamento funzionale dei Servizi Sociali circoscrizionali della stessa Direzione Servizi Sociali.

## **VIGILANZA SUI PRESIDI SOCIO ASSISTENZIALI**

L'esercizio dell'attività si è esplicato nei seguenti interventi:

rilascio, modifica, sospensione, revoca dell'autorizzazione al funzionamento dei Presidi socio assistenziali;  
vigilanza, verifica dei requisiti strutturali e gestionali previsti dalla normativa vigente per i Presidi soggetti a vigilanza;  
rilascio, sospensione, revoca dell'autorizzazione al funzionamento e vigilanza dei Centri di vacanza per minori;  
attività promozionale rivolta a gestori di Presidi funzionanti e a soggetti interessati all'apertura di nuovi Presidi, per illustrare la normativa di settore e prospettare possibili soluzioni operative;



rilascio di pareri preventivi per la realizzazione di nuovi presidi o per la ristrutturazione di presidi esistenti;

consulenza interna alla Direzione relativa a:

ristrutturazione/adeguamento di presidi comunali esistenti e realizzazione di nuovi presidi per anziani, minori, e disabili;

partecipazione, quale componente socio assistenziale, all'attività di vigilanza di competenza delle Aziende Sanitarie Locali, relativa a Residenze Sanitarie Assistenziali (R.S.A.), Comunità Protette psichiatriche, Comunità Terapeutiche e Comunità Riabilitative Psicosociali per minori;

partecipazione alle Commissioni accreditamento relative ai presidi e ai servizi per anziani, minori, disabili e a tutte le attività ad esse collegate (Gruppo misto partecipato, Commissione per la concessione di locali comunali);

produzione annuale di: elenchi dei presidi autorizzati di tutte le tipologie; previsione degli incrementi di posti letto per anziani in presidi di prossima edificazione; aggiornamento dati sulla popolazione anziana; aggiornamento sulla normativa di riferimento; tutti pubblicati sul sito della Città;

predisposizione banca dati degli operatori sociali impiegati in presidi autorizzati della Città e aggiornamento periodico.

A dicembre 2012 la Regione Piemonte ha introdotto una nuova normativa che ridefinisce tipologie e standard dei presidi per minori, alla quale tutti i presidi esistenti devono adeguarsi. Nel corso del 2013 si è pertanto provveduto a verificare il possesso dei nuovi standard da parte dei presidi cittadini per minori. Tale lavoro si concluderà nel 2014.

Totale dei Presidi vigilati nel corso dell'anno 2013: 175.

## **MANIFESTAZIONI E COMUNICAZIONE**

L'Ufficio opera quale supporto logistico, amministrativo e operativo nell'organizzazione di seminari e convegni sia interni che esterni all'Amministrazione, per ciò che concerne l'attività di "comunicazione sociale" nei mesi in cui l'attività è stata incardinata all'interno dell'Ufficio Vigilanza, è stata assolta la funzione di raccordo di attività informative tra i Servizi della Direzione, il Servizio Centrale Comunicazione ed il Civico Centro Stampa.

L'attività del 2013 si è svolta nei seguenti ambiti:

cura della stesura dei testi, della stampa e della diffusione di materiale cartaceo (opuscoli, pieghevoli, inviti, locandine, attestati) per conto dei diversi Servizi della Direzione;

gestione della distribuzione di materiale ai Servizi Sociali Circoscrizionali ed alle A.S.L. (ad esempio la Modulistica DSF ed il relativo modulo integrativo);

attività di raccordo tra il Servizio Concessioni ed il Civico Centro Stampa per stampa e divulgazione di pubblicazioni cittadine istituzionali (ad es. l'aggiornamento dei Buoni doccia cittadini);

supporto amministrativo e collaborazione nell'organizzazione di convegni/seminari dei vari Servizi; lavoro di verifica della leggibilità dei testi e di consulenza editoriale dei materiali divulgativi della Direzione. Produzione di slides ed autorizzazione all'uso del logo della Città;

gestione tecnologie per convegni: fotocamera digitale, lavagna luminosa, videoproiettore e valigetta fonica in dotazione;

stampa mappature e cartellonistica per il Servizio di Prevenzione della Direzione;

attività organizzative in relazione ai seminari svoltisi nell'arco dell'anno;

gestione attività di iscrizione alla formazione individuale (convegnistica, seminari ecc.) di dipendenti della Direzione e dei Servizi Circoscrizionali, ad attività di informazione ed aggiornamento (attività esterne ed interne);

manutenzione banca dati (schede agenzie esterne, indirizzi posta, indirizzi di posta elettronica ecc.);

attività di aggiornamento e verifica, per il complesso degli uffici divisionali, dei numeri telefonici sulle "Pagine Bianche".



## **UFFICIO DI PIANO**

L'Ufficio di piano nel corso dell'anno 2013 ha svolto le seguenti funzioni:  
prosecuzione ricerca documentale per gestione attività di programmazione partecipata  
mantenimento dell'accordo per l'aggiornamento demografico, periodico, annuale dei dati utilizzati nei due CD PePS e cura dei rapporti professionali con il Servizio Statistica e Toponomastica;  
attivazione del percorso per la realizzazione di un convegno in tema di politiche abitative in collaborazione con l'IRS di Milano e all'interno della rete Welforum, che si realizzerà nel corso del 2014.

## **SERVIZIO DI PROTEZIONE E PREVENZIONE**

Il SPP svolge tutte le funzioni volte a garantire la Sicurezza in tutti i luoghi di lavoro afferenti alla Direzione, oltre alle competenze relative a: redazione e aggiornamento dei Documenti di Valutazione del Rischio; Piani di Gestione delle Emergenze e relative prove d'esodo; informazione, formazione e aggiornamento in materia di igiene e sicurezza nei luoghi di lavoro del personale, in forma diretta o in collaborazione con il Sistema Sicurezza della Direzione Servizi Tecnici, Medico Competente e altri organismi di formazione quale SFFP per formazione degli OSS e Assistenti familiari in ottemperanza all'Accordo Stato Regioni del 21/12/2011; relazioni con gli Organi di Vigilanza; denunce e tenuta registro infortuni sul lavoro, sorveglianza sanitaria e altri incombenenti derivanti dall'applicazione del D.lgs. 81/08 e dalla normativa connessa (visita congiunta con il medico Competente art. 41 comma 1 lett. b; monitoraggio della qualità delle acque sanitarie presso l'istituto Domenico Cimarosa, in applicazione delle "Linee Guida ufficiali (Documento 04/04/2000 in G. U. n. 103 del 05/05/2000; Documento 13/1/2005 in G.U. n. 28 del 04/02/2005), emanati dalla Conferenza permanente per i rapporti tra lo Stato, le Regioni e le Province autonome di Trento e Bolzano-13.3.2000 e 13 gennaio 2005 s.m.i.; attività di consulenza e supporto per l'iter autorizzativi presso enti terzi (quali le denunce inizio attività somministrazione bevande e degli alimenti ecc. ).  
Per cooperare alla crescita di una concreta cultura della sicurezza sui luoghi di lavoro e nei servizi rivolti all'utenza debole, il Servizio, congiuntamente al Servizio Concessioni, avvia verifiche degli aspetti di sicurezza dei servizi appaltati o concessi ove la Città mantiene oneri di manutenzione straordinaria. Svolge attività di verifica, supporto e consulenza in materia di sicurezza sul lavoro e prevenzione incendi presso i gestori dei dormitori pubblici in appalto/concessione aventi capacità ricettiva superiore a 25 posti letto, soggetti al controllo del locale Comando dei Vigili del Fuoco.

## **RESIDENZA D. CIMAROSA**

L'anno 2013 della residenza è stato connotato dagli esiti di una serie di valutazioni tecniche e finanziarie inerenti la non idonea situazione strutturale rispetto alla prevenzione incendi. Tali valutazioni hanno inevitabilmente portato la Direzione Centrale Politiche Sociali, al fine di garantire la tutela e sicurezza delle persone che vivono e lavorano al D.Cimarosa, alla decisione di trasferire ospiti e operatori in una altra struttura dotata dei requisiti previsti dalla vigente normativa. In conseguenza di tale evento programmato per la prima metà del 2014, sono stati interrotti gli iscrimenti di nuovi anziani ed è iniziata la complessa programmazione tecnico amministrativa e gestionale del percorso di spostamento.

La residenza che accoglierà la comunità del D.Cimarosa è stata individuata nell'immobile attualmente ospitante la R.S.A. M.Bricca, la più recente e innovativa residenza della Città, inaugurata nel 2003 e attualmente in comodato all'ASL TO (comodato stipulato in attesa di perfezionare gli atti necessari a ridefinire i termini del passaggio della proprietà superficaria dell'Istituto Carlo Alberto alla medesima A.S.L. TO 2, per il quale si rimanda al Protocollo d'Intesa deliberato con provvedimento della Giunta Comunale 2009 0186/019 e successive Deliberazione Consiglieri n. 2009 01898 del 29.4.2009 e Deliberazione della G.C. n. 200903388/008 del 29.4.2009.



Si prevede che gli attuali ospiti del Maria Bricca, con esiti di medio-alta intensità sanitaria e assistenziale, potranno a loro volta essere trasferiti nei nuovi nuclei della RSA C.Alberto, che il Servizio Edilizia per il Sociale è in procinto di consegnare.

Parallelamente al piano di trasferimento, sono proseguite tutte le attività interne alla residenza Cimarosa, previste dall'attuale progetto e in particolare, la proposta operativa rispetto ad un vero e proprio accompagnamento sociale degli ospiti. A questo proposito, è proseguito il lavoro di analisi con la Sfep mirato, nello specifico, a costruire un ciclo dedicato di formazione/aggiornamento che consenta agli Oss del Cimarosa, data la complessità dell'approccio con l'emergenza abitativa ultra sessantenne, l'acquisizione di maggiori strumenti professionali in ambito socio-educativo.

Infine, nell'ambito della consolidata collaborazione con il Servizio Anziani, sono stati condivisi, sia la riflessione, sia i futuri piani operativi rispetto a nuove progettualità residenziali rivolte ai cittadini anziani autosufficienti.

Si evidenzia ancora che il previsto trasferimento dell'Istituto Cimarosa verso il Maria Bricca, si inserisce nel più generale quadro di convenzioni e accordi, in parte afferenti ai provvedimenti sopra citati e parte alla convenzione relativa alla R.S.A. di Via Valgiorie tra la Città e l'A.S.L. TO2. Il Servizio Piano di Zona ha prestato la collaborazione, che continuerà nel corso del 2014, necessaria a gestire, unitamente ai servizi della Direzione interessati, i negoziati necessari con l'A.S.L. TO2 in relazione alla complessa ridefinizione e revisione degli accordi in essere relativi alle strutture Carlo Alberto, Maria Bricca e Valgioie.

## **TUTELE**

L'Ufficio ha il compito della gestione amministrativa ed economico-patrimoniale di un consistente numero di interdetti, inabilitati, minorenni in tutela nonché, dall'entrata in vigore della legge 6/2004, di soggetti in regime di amministrazione di sostegno. Le tutele/curatele/amministrazioni di sostegno sono conferite dall'Autorità Giudiziaria alla Civica Amministrazione nella persona del Sindaco che delega l'Assessore pro-tempore alla Salute, Politiche Sociali ed Abitative, mentre ai Servizi Sociali circoscrizionali compete la cura e la gestione delle situazioni personali.

Le situazioni attive alla conclusione dell'anno 2013 erano complessivamente 790 (rispetto alle 734 dell'ultimo giorno dell'anno precedente). In particolare, risultavano attive, alla fine del periodo di riferimento, 457 tutele di adulti, 24 tutele di minori, 35 curatele e 274 amministrazioni di sostegno (rispetto alle 218 attive alla fine del 2012 e alle 197 attive alla fine dell'anno 2011).

Le situazioni indicate non comprendono le tutele legali che implicano procedure molto differenti di gestione. Il loro numero è diventato estremamente rilevante tanto che sin dal 2005 è stata avviata una approfondita revisione di tutte le tutele legali. Tale lavoro continua ma le tutele legali, a fine dell'anno comunque erano 383 rispetto alle 358 del 2012 ed alle 311 del 2011.

Tra i dati di gestione, particolare rilievo assume quello concernente l'attività per il personale di assistenza (badanti) che consente il mantenimento a domicilio di molti tutelati, inabilitati e beneficiari di amministrazione di sostegno. Nel corso del 2013 sono stati attivati 33 contratti relativi a rapporti di assistenza familiare domiciliare ancora attivi ai quali occorre aggiungere 42 contratti attivati e successivamente chiusi nel corso dello stesso 2013 nonché ulteriori 33 contratti attivati negli anni precedenti ma ancora attivi al 31/12/2013.

Alcuni ulteriori dati che rappresentano, sia pure parzialmente ma in modo significativo, l'attività dell'ufficio tutele sono costituiti dal numero delle istanze e dei rendiconti. Le istanze al Giudice Tutelare depositate nell'anno sono state complessivamente 386. Le principali sono state: 109 finalizzate all'apertura del conto tutela; 50 volte all'autorizzazione del pagamento di posizioni debitorie (verso la Città e/o verso presidi residenziali); 66 richieste di collocazione; 11 riguardanti operazioni di investimento/disinvestimento; 11 relative a vicende successorie. I rendiconti presentati al Giudice Tutelare, sia periodici sia di chiusura, sono stati 95 mentre le convocazioni per i passaggi di consegna a nuovi tutori o ad eredi di persone decedute sono state 140 oltre a 90 passaggi di



consegne. Peraltro l'ufficio ha anche dovuto gestire lo svolgimento delle esequie (indi la ricerca di eventuali parenti, l'individuazione di un'impresa, la richiesta di autorizzazione al Giudice Tutelare ed infine la corresponsione delle somme dovute) per molteplici soggetti.

Infine, tra i dati inerenti più direttamente la gestione patrimoniale occorre considerare, sempre con riferimento al periodo in esame, che sono state curate e condotte a termine (in nome e per conto di soggetti in carico all'ufficio) l'alienazione di immobili e la stipula di contratti di locazione. Risultano, inoltre, avviate dall'ufficio del Tutore circa 80 pratiche di recupero ed acquisizione di emolumenti pensionistici, comprensivi anche del riconoscimento dell'invalidità civile (in specie l'indennità di accompagnamento e invalidità civile per 65 casi di cui 41 per la sola invalidità civile) a favore degli assistiti, nonché 47 pratiche di variazioni di ufficio pagatore dal precedente conto al conto di tutela/amministrazione.

Merita altresì menzione a livello finanziario la gestione di denaro, dei soggetti in tutela, curatela o amministrazione di sostegno. Nell'anno 2013 è proseguita la collaborazione sia con l'Istituto bancario San Paolo Intesa Agenzia Torino 5, sia con l'Istituto bancario Unicredit Agenzia Torino Garibaldi. Il volume complessivo nell'anno è stimabile per ca. 14 milioni di euro, di cui ca. € 8 milioni 500 mila in forma di depositi sui conti correnti di tutela e ca. € 5 milioni 500 mila ca. in forma di investimenti finanziari (sempre con riferimento ai singoli soggetti).

Per facilitare la gestione in materia previdenziale, assistenziale e sanitaria in favore delle persone sottoposte a tutela, curatela e ASO in capo alla Città, è stata approvata una Convenzione triennale con i Patronati ACLI, INAS e ITA-UIL. La Convenzione sancisce la cooperazione con i suddetti Patronati al fine di delineare le condizioni economico patrimoniali dei cittadini sottoposti a misure di protezione, anche ai fini dell'ottimale rendicontazione e accesso ai benefici spettanti nel rispetto della normativa vigente in materia e in osservanza agli obiettivi generali di tutela dei cittadini.

Tale convenzione è attiva dal mese di aprile 2012 ed è proseguita per tutto il corso del 2013 con proficui risultati dal punto di vista della gestione non solo delle pratiche di patronato e CAF riferite ai soggetti in tutela/curatela/amministrazione di sostegno in capo alla Città ma anche dal punto di vista della necessaria ricostruzione della situazione economico – patrimoniale di tali soggetti.

### **S.F.E.P. SCUOLA FORMAZIONE EDUCAZIONE PERMANENTE**

Le S.F.E.P. in quanto Agenzia Formativa dell'Ente Gestore delle funzioni socio-assistenziali, svolge funzioni di controllo e monitoraggio delle attività formative inerenti la figura professionale dell'OSS dei percorsi modulari (tecniche di sostegno alla persona/modulo finale), del Direttore di Comunità Socio Sanitario e della formazione per gli assistenti familiari che si sono svolte sul territorio cittadino.

In specifico nel 2013 si sono attivati sul nostro territorio:

- n. 6 corsi di formazione di base per OSS (1000 ore)
- n. 4 corsi "Tecniche di Sostegno alla Persona" (400 ore percorso modulare OSS)
- n. 4 modulo finale per acquisizione qualifica OSS (400 ore)

Sono stati attivati e gestiti i bandi di iscrizione per l'ammissione a n. 6 corsi di prima formazione OSS 1000 ore con n. 1.294 iscrizioni e selezione per 1 corso di prima formazione OSS biennale 1000 ore (500+500 ore) con n. 997 iscrizioni.

Sono state fatte selezioni per i moduli finali.

È stato inoltre effettuato 1 Corso sperimentale di formazione di "Elementi di Assistenza alla Poltrona" di 164 ore.

Per 63 persone è stato attivato un processo di riconoscimento di crediti formativi per operatori del comparto socio-sanitario, ad implementazione di linee regionali degli operatori con qualifica adest, osa, asa, ota e di ausiliario specializzato.



### **Progetto AFRI-TO**

Sfep ha gestito direttamente un percorso di “elementi di assistenza familiare” in deroga ore (50 ore) e ha coordinato le attività formative e di rendicontazione per tutti i percorsi formativi relativi al progetto *Afri-to e pro.*

### **Progetto hcp (Home Care Premium)**

Certificazione e qualificazione degli Assistenti Familiari (come richiesto dal bando Home Care Premium) coinvolti nel lavoro di cura rivolto a soggetti non autosufficienti, beneficiari del progetto, che usufruiscono di contributi economici attraverso il finanziamento dell'INPS, gestione ex INPDAP. 1 Corso di 56 ore e tre prove di certificazione per 63 persone.

### **Formazione permanente, aggiornamento e supervisione rivolte agli operatori dei servizi socio-assistenziali della Direzione**

*“SOSTEGNO AI CENTRI ANTIVIOLENZA ED ALLE STRUTTURE PUBBLICHE E PRIVATE”* progetto *Mariposas* – formazione e supervisione. Rivolto a Operatori coinvolti nei centri antiviolenza e operatori dei servizi sociali circoscrizionali.

*Formazione “ripensare la mediazione”* rivolto a operatori del centro di mediazione di Via Stampatori, 5.

*Percorso sul tema “Violenza assistita dai minori”:* rivolto a circa 70 persone, rappresentanti dei diversi servizi/ centri/ associazioni presenti al Tavolo: n. 15 rappresentanza Carabinieri n. 10 rappresentanti dei 10 Commissariati di Polizia n. 20 Vigili di Prossimità (15 + 5 capoturno della Centrale Operativa) n. 10 educatori professionali + 2 del Centro Antiviolenza n. 4 operatori degli Asili Notturni n. 3/4 in rappresentanza del Cerchio degli Uomini n. 3/4 operatori del Gruppo Abele.

*Percorso di ricerca formazione per il progetto neonati*

rivolto agli operatori del progetto neonati, e della Casa affido, agli assistenti sociali e educatori delle aree minori che si occupano di bambini del progetto neonati professioni presenti nell'area minori, alle figure professionali dei servizi sanitari quali NPI - DSM - Sert, agli operatori dell'area giudiziaria, alle associazioni delle famiglie affidatarie.

*Formazione di approfondimento su attaccamenti multipli/ esperienze di affidamento / dati relativi al progetto neonati/ seminario conclusivo ricerca progetto neonati.* Il corso è stato rivolto a Operatori e Responsabili delle aree minori / servizio minori / operatori NPI.

*Formazione su “la classificazione ICF”* rivolta a operatori e responsabile (40) delle aree disabili e del servizio disabili.

### **Percorso di approfondimento per i Direttori di Comunità socio-sanitaria**

Il percorso ha raccolto le richieste di chi svolge questo ruolo per consentire “l'acquisizione di maggiori competenze professionali”, come previsto dalla DGR 17/2005. Si sono organizzati 8 incontri tematici rivolti a 150 Direttori di Struttura.

*Formazione in tema di “Affido a rischio giuridico”*

Rivolto a 60 coppie (1° giugno) per approfondire la tematica relativa al “rischio giuridico”, condotta con la collaborazione della Procura presso il Tribunale Minori.

*“Lavorare con i gruppi nella cura degli anziani: un percorso di formazione alla conduzione”.* Rivolto a Assistenti sociali, educatori professionali, qualifica oss (40 operatori - 4 per Circoscrizione -, suddivisi su due gruppi).

### **Formazione Emergenza Caldo**

Formazione a supporto delle attività dei PLA in relazione all'iniziativa *Emergenza caldo*, supporto formativo, rivolto a 40 operatori delle associazioni, all'esperienza di riclaborazione e sintesi nel sostegno alla relazione d'aiuto, in accordo con il servizio domiciliarità.



### ***Supervisione operatori CADD di Via Reiss Romoli***

Rivolta agli operatori adest/oss a supporto dell'esperienza professionale e delle dinamiche di gruppo (20 ore).

*Formazione su "il percorso di tutela del minore"* rivolto ad operatori sociali, sanitari, avvocati che si occupano di tutela dei minori. Temi fondamentali da approfondire nel percorso formativo: l'ascolto del minore, il curatore speciale, la valutazione multiprofessionale delle capacità genitoriali e la segnalazione del minore all'autorità giudiziaria.

### ***Formazione per la gestione fornitori di servizi, contribuzione utenti, analisi bilanci delle ASL, gestione di idonee strumentazioni***

L'intervento formativo ha avuto l'obiettivo di supportare i funzionari amministrativi della Direzione nelle funzioni di governo del rapporto con fornitori terzi di servizi sociali e sociosanitari, nonché per regolare le relazioni amministrative verso gli utenti e determinare la loro contribuzione ai costi delle prestazioni. Funzioni che richiedono altresì conoscenza ed aggiornamento sulla normativa fiscale e tributaria.

### ***Attività di formazione a distanza (FAD) e sistema informativo***

Costruzione e aggiornamento del sito web della Direzione Servizi Sociali e della SFEP

Costruzione delle schede, pubblicate sul sito web del Comune di Torino, dei presidi residenziali per anziani

Aggiornamento siti web Casa dell'affido, informa stranieri, anziani

Costruzione a supporto e integrazione delle attività formative quali:

Corso Direttore di Struttura Socio Sanitaria

Corso per assistenti sociali a supporto della conduzione gruppi di sostegno affidatari

Aggiornamento Corso Sportello Unico Socio-sanitario

Progetto neonati

Registro tutela minori: analisi dei requisiti e dei bisogni, costruzione del prototipo e sperimentazione del software

Totale iscritti alla piattaforma di formazione a distanza in qualità di studenti n. 1420.

Attività di documentazione attraverso il bollettino bimensile inviato tramite e-mail mensile a dirigente, PO, RAS della Direzione Servizi Sociali e servizi sociali di territorio.

### ***Gestione del sistema di qualità e di accreditamento della sede formativa SFEP***

In data 19/05/2003 si è ottenuto l'accREDITamento regionale per la formazione professionale n° 030/001 ed è accreditata anche per l'attività di ORIENTAMENTO (formazione orientativa, consulenza orientativa, formazione orientativa e inserimento lavorativo): ciò consente di estendere la possibilità di partecipazione ai bandi pubblicati dalla Formazione Professionale. Nel 2013 si è attuata la verifica annuale (16 – 17 e 18 settembre 2013) del valutatore per il mantenimento dell'accREDITamento.

SFEP mantiene l'accREDITamento come struttura formativa per attività legata ai FONDOPROFESSIONI.

### ***Attivazione di un sistema di rilevazione della domanda del front-office e orientamento***

Accesso allo sportello di front-office per informazione

Interventi di formazione orientativa di n. 3 ore per evento, rivolta ai partecipanti alla selezione ai corsi OSS finanziati con il Bando Provinciale MDL 2013/2014. n. 325 partecipanti ai corsi OSS 1000 ore e n. 56 partecipanti al corso OSS biennale (SFEP).



### **Progetti internazionali**

partner nel progetto “Siforage” (finanziato dalla Commissione Europea nell’ambito del 7° programma quadro), per attivare politiche di invecchiamento attivo e sano (con meeting svolti nei mesi di marzo a Copenaghen, maggio a Barcellona, luglio a Cracovia, novembre a Lisbona); proseguono inoltre gli scambi esperienziali con la Città di Berlino in tema di protezione dell’infanzia tra operatori dei Servizi Sociali per minori di Torino e operatori dei servizi per minori di Berlino. Progetto JCVG (giovani contro la violenza di genere): coordinato dall’ufficio cooperazione e pace della Città orientato alla formazione per giovani universitari di associazioni e coinvolgimento di giovani delle classi medie superiori. Sfef ha la responsabilità della costruzione del sito, del pacchetto formativo da rivolgere ai peer che dovrà essere utilizzato da parte di tutti i partner e erogazione della formazione per Torino e Collegno (il residenziale anche con Genova). Il progetto ha durata triennale.

### **Progetti ministeriali**

Progetto “Take easy” (finanziamento FEI): coordinamento del progetto che come obiettivo il miglioramento dei processi di inclusione sociale per la prevenzione e promozione della salute fisica, psichica e sociale dei cittadini immigrati attraverso la formazione di 700 operatori dell’area sociale e sanitaria.

Progetto “attuazione strategia nazionale contrasto discriminazioni per orientamento sessuale e identità di genere” coordinato dall’ufficio Igbt, sfef ha la responsabilità della formazione nazionale per gli assi sicurezza e carceri, lavoro e istruzione.

Sostegno organizzativo alla programmazione del convegno in “Arte Plurale”

Sostegno organizzativo e gestionale alla sperimentazione P.I.P.P.I. (Programma di intervento per la prevenzione all’istituzionalizzazione).

## **SERVIZIO PREVENZIONE ALLE FRAGILITA’ SOCIALI E SOSTEGNO AGLI ADULTI IN DIFFICOLTA’**

Le attività del Servizio *Prevenzione delle Fragilità Sociali e Sostegno agli Adulti in Difficoltà* si riferiscono a due ampi ambiti di intervento tra loro strettamente interconnessi, tesi alla prevenzione ed al contrasto dei fenomeni di impoverimento e dei processi di marginalità sociale estrema: il primo ambito è costituito dall’insieme degli interventi volti al sostegno del reddito ed ai rapporti con le politiche abitative e del lavoro, mentre il secondo è rappresentato dall’insieme degli interventi e dei progetti attivati e coordinati dal servizio adulti in difficoltà, tesi al sostegno sociale e sociosanitario delle persone adulte senza dimora.

### **SOSTEGNO DEL REDDITO**

Nel corso dell’anno 2013 il Servizio, attraverso il complesso delle misure di sostegno del reddito e di contrasto alla povertà previste dalla Deliberazione del Consiglio Comunale del 12 febbraio 2001 e s.m.i. “Disciplina degli interventi di assistenza economica”, ha garantito l’erogazione dei contributi ed ha supportato i Servizi Circoscrizionali, attivando contributi di sostegno al reddito con un investimento complessivo di circa 5,8 milioni di Euro.

I dati inerenti i beneficiari e le tipologie di sostegni economici assicurati dal Servizio a sostegno del reddito rispecchiano la condizione di difficoltà nella quale una parte sempre più crescente della popolazione torinese si ritrova a seguito del perdurare della crisi economica ed occupazionale.

Si conferma il trend di aumento annuo del numero dei beneficiari di contributi di assistenza economica e della relativa spesa che ha caratterizzato gli ultimi anni, e si registra un ulteriore incremento in particolare per quanto concerne il sostegno economico a favore di nuclei costituiti da cittadini in età lavorativa e dai loro familiari: il numero di cittadini che hanno usufruito del



contributo di reddito di inserimento, misura di sostegno al reddito rivolta alle persone abili al lavoro, è cresciuto di oltre un terzo nel corso dell'anno 2013, passando da 1826 beneficiari nell'anno 2012 a 2519 beneficiari nell'anno 2013. Significativo risulta inoltre l'investimento della Città in ambito di interventi di sostegno economico finalizzati al sostegno dell'abitare, interventi che possono essere considerati di tipo preventivo rispetto al rischio di perdita del bene primario ed essenziale "abitazione": interventi rivolti a supportare la capacità da parte dei nuclei familiari più fragili economicamente nel sostenere le spese di tipo abitativo; tale sostegno avviene attraverso contributi finalizzati direttamente a sostenere le spese per l'affitto, le utenze, l'attivazione di contratto in caso di assegnazione di alloggio di edilizia sociale, le spese condominiali. Anche rispetto alle spese finalizzate al mantenimento dell'abitazione si registra un aumento in particolare per quanto concerne i contributi economici rivolti a cittadini in condizione di mancanza di lavoro.

**La Sperimentazione della Nuova Carta Acquisti.** Il Servizio ha partecipato alle varie fasi del percorso di definizione - coordinato dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali - della sperimentazione del nuovo strumento di contrasto alla povertà previsto a livello nazionale dall'articolo 60 del decreto legge 9 febbraio 2012, n. 5, convertito in legge 4 aprile 2012, n. 35, sperimentazione rivolta al sostegno delle famiglie con minori in condizioni di reddito scarso o nullo che vedrà coinvolta la Città di Torino nel corso dell'anno 2014. Come disposto anche da specifiche deliberazioni del Consiglio Comunale e della Giunta Comunale, il Servizio ha predisposto apposito avviso pubblico per la raccolta delle domande da parte dei cittadini torinesi aventi i requisiti, ed ha garantito l'organizzazione dell'accoglienza delle domande per il periodo di apertura dell'avviso pubblico. L'intero processo è stato oggetto centrale dei lavori del Tavolo Coordinamento Rete Contrasto alla Povertà, nell'ambito del quale sono stati predisposti due appositi Accordi di Collaborazione - il primo tra la Città ed i soggetti del terzo settore e ulteriori enti ed organizzazioni attivi sul territorio cittadino nell'ambito degli interventi di contrasto alla povertà - ed il secondo con le Organizzazioni sindacali CGIL CISL e UIL e l'Associazione ACIJ - per l'attuazione della Sperimentazione della Nuova Carta Acquisti e la collaborazione in tutte le fasi della sperimentazione. A conclusione della raccolta informatizzata delle domande il Servizio ha proceduto ad effettuare le verifiche di competenza comunale ed ha trasmesso all'INPS le domande pervenute. La Sperimentazione si realizzerà nel corso dell'anno 2014.

Nell'ottica dell'incremento dell'integrazione con le realtà del privato sociale e del terzo settore che a livello cittadino intervengono nel contrasto dei fenomeni di impoverimento, il Servizio ha proseguito le attività del Tavolo Coordinamento Rete Contrasto alla Povertà, cui partecipano le principali realtà presenti ed attive a livello cittadino, al fine di pervenire ad un quadro quanto più possibile analitico del fenomeno povertà ed impoverimento, condividere la conoscenza rispetto alle risorse ed agli interventi che ogni Ente sta attivando per contrastare il fenomeno e di individuare forme di collaborazione volte al rafforzamento dell'integrazione e delle sinergie tra i diversi Enti. Il lavoro del Tavolo, nel corso dell'anno 2013, si è orientato in particolare sul percorso di avvio della Sperimentazione della Nuova Carta Acquisti.

Al fine di garantire l'indispensabile informazione aggiornata ai cittadini sulle risorse loro dedicate in materia di misure di contrasto alla povertà, nel corso dell'anno 2013 il Servizio ha proseguito nel lavoro di aggiornamento costante del catalogo *web-based* "Misure di contrasto alla povertà", uno strumento messo a disposizione non solo dei Servizi sociali cittadini ma anche di tutte le realtà del terzo settore partecipanti al Tavolo Povertà.

Nel corso dell'anno 2013 sono proseguite le competenze inerenti le attività per la concessione delle misure di contrasto alla povertà e per il sostegno alle famiglie numerose istituite dagli artt. 65 e 66 della Legge n. 448 del 23 dicembre 1998 e s.m.i. denominate, rispettivamente, "Assegno per il nucleo familiare" (per famiglie con almeno tre figli minori di età) ed "Assegno di maternità" (per madri che non hanno ricevuto prestazioni di maternità dall'INPS o dal datore di lavoro). Si specifica che entrambi gli assegni sono concessi in particolari condizioni economiche rilevate con l'I.S.F. e



liquidati dall'INPS.

In ottemperanza agli obiettivi della Città di monitoraggio e di controllo nei confronti degli affidatari di servizi, anche nel corso del 2013 si è svolta una capillare attività di controllo sulle attività dei C.A.F. per garantire il rispetto dei protocolli operativi concordati. Inoltre, in collaborazione con la consulta dei CAF, si è provveduto alla stesura della nuova convenzione che, pur ricalcando la precedente, ha recepito alcune variazioni suggerite dall'esperienza e dall'evoluzione normativa.

Infine sono stati approvati il nuovo Protocollo e i relativi Disciplinari specifici aventi validità fino al 31 dicembre 2015.

Nel corso del 2013 sono stati erogati: 1.149 Assegni di maternità e 2.027 Assegni al nucleo familiare con almeno tre figli minori; in relazione a quest'ultima misura si è rilevato un notevole incremento rispetto all'anno precedente (che aveva registrato l'emissione di 1.551 Assegni al nucleo familiare con almeno tre figli minori) in relazione all'entrata in vigore della legge 6 agosto 2013, n. 97 recante "Disposizioni per l'adempimento degli obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'unione europea – Legge europea 2013". All'art. 13 la nuova normativa equipara i cittadini stranieri in possesso di Carta di soggiorno o di Permesso di soggiorno CE di lungo periodo ai cittadini italiani e comunitari; pertanto, a far data dal 4 settembre 2013, se in possesso dei requisiti reddituali previsti dalla legge, i suddetti cittadini hanno potuto presentare richiesta di assegno.

L'Ufficio ha continuato a garantire l'attività di informazione e orientamento rivolta alle famiglie attraverso il numero verde e lo sportello di consulenza in Via Bruino, 4 dove, nel corso dell'anno, sono state accolte circa 800 persone.

Anche nel 2013 il Servizio ha continuato a collaborare nella messa a regime degli interventi di domiciliarità, formulando pareri sui criteri di accesso e partecipando alla stesura degli atti necessari all'implementazione degli strumenti di domiciliarità.

#### ***Attività connesse alle politiche abitative***

Nell'ambito degli interventi rivolti a sostenere le famiglie rispetto alla perdita dell'abitazione, il Servizio, con riferimento a quanto previsto dal nuovo Protocollo di Intesa per lo "Sviluppo e la qualificazione dei programmi di Welfare. Anni 2012-2013" siglato tra la Città e la Compagnia di San Paolo e l'Ufficio Pio, ha proseguito e sviluppato la progettualità tesa all'accompagnamento all'abitare a favore di nuclei familiari fragili (in particolare donne sole e di donne con figli minori) sia garantendo la continuità del *Progetto Cascinotto* (inserimento temporaneo in struttura) sia elaborando due nuove progettualità (*Cascinotto 2.0* ed *abiStare*) rivolte a sostenere i nuclei nei loro percorsi di autonomizzazione abitativa (attraverso dimissioni da strutture alberghiere ed individuazione di alloggi in locazione o, ancora, attraverso il sostegno della famiglia rispetto alle spese di affitto al fine di evitare la perdita della propria abitazione per sfratti per morosità). Attraverso questi progetti, ed anche mediante ulteriori progettualità avviate nel corso dell'anno con le principali realtà del terzo settore operanti a livello torinese, è stato possibile ridurre il ricorso alle soluzioni abitative alberghiere per garantire la collocazione temporanea di nuclei familiari: mentre sono aumentate le accoglienze, è diminuita in modo significativo (di un valore percentuale pari al 30%) la spesa precedentemente impegnata per il pagamento di inserimenti in strutture alberghiere.

I progetti attivati negli ultimi anni, in collaborazione con i principali soggetti del privato sociale, tesi all'accoglienza temporanea di interi nuclei familiari in attesa di collocazione definitiva, hanno permesso di ospitare nel 2013 oltre 60 nuclei familiari in sistemazione abitative più adeguate ad ospitare l'intero nucleo, trattandosi di veri e propri alloggi, con oneri inferiori rispetto all'ospitalità alberghiera. E' stata inoltre rafforzata la stretta connessione con altre realtà del volontariato che hanno sviluppato reti di ospitalità in alloggi, opportunità che rientrano nei progetti attivati a tutela dei nuclei familiari seguiti.

Nel 2013 si è ulteriormente consolidato il raccordo tra i Servizi Sociali, la Direzione Edilizia Residenziale Pubblica e l'Agenzia Territoriale per la Casa (ATC), in particolare in relazione



all'emanazione della nuova Legge della Regione Piemonte sulla Edilizia Sociale. È stato garantito il processo di consulenza nei confronti degli operatori dei servizi sociali della Città in merito alle problematiche connesse alla casa. Sono stati inoltre organizzati momenti di incontro e di formazione con dirigenti ed operatori dei servizi sociali e sanitari e con realtà di volontariato rispetto alle principali modifiche normative e sulle relative modifiche procedurali connesse al nuovo impianto legislativo.

Il Servizio, in stretta collaborazione con ATC e con le principali realtà del terzo settore presenti nel Tavolo Povertà, ha attivato azioni e prodotto processi di informazione personalizzata ai cittadini circa le possibilità offerte dalle misure che prevengono la perdita dell'abitazione.

Il Servizio ha inoltre collaborato con la Direzione Edilizia Residenziale Pubblica per:

ampliare il numero dei cittadini assegnatari di case di edilizia sociale ammissibili al Fondo regionale per le morosità;

evitare la perdita della casa mediante la partecipazione al Nucleo di Valutazione delle morosità e delle decadenze;

evitare la perdita della casa per mancata risposta al censimento ATC 2012 (L.3/2010 avvio procedura decadenza) attraverso informazione ai nuclei assegnatari in carico ai servizi sociali e attivazione procedure d'ufficio per documentazione ISEE nei casi in cui era necessario un accompagnamento individuale per specifiche inabilità del cittadino partecipazione;

evitare la perdita della casa per mancato pagamento quota canone 2013 prevista dalla incolpevolezza come definita nella L.3/2010 e favorire al conseguente possibilità di accedere al fondo regionale, attraverso campagna di informazione dei servizi sociali, monitoraggio del pagamento canone dei nuclei assegnatari beneficiari di contributi economici o con altri interventi attivi; collaborazione con ATC per appuntamenti mirati allo sportello finalizzati a accompagnare nella corretta modalità di pagamento;

affrontare accompagnamenti ad altre abitazioni in caso di necessità di trasloco per esigenze di ristrutturazione;

predisporre la procedura dei cambi degli alloggi.

Il Servizio ha partecipato attraverso propri funzionari in modo continuativo alla Commissione Emergenza Abitativa; ha organizzato moduli informativi e formativi sull'erogazione dei contributi per l'abitazione e sulle modalità di assegnazione delle case di ERP; ha collaborato con il Servizio Minori per la sistemazione abitativa dei genitori con figli minori; ha partecipato ad alcuni progetti di coabitazione solidale ed ha contribuito all'ulteriore sviluppo del condominio Solidale di v. Gessi. È proseguita la collaborazione con l'Assessorato e la Direzione Edilizia Residenziale Pubblica rispetto all'accordo siglato nel 2010 volto alla riduzione dei tempi dell'istruttoria per l'assegnazione di una casa di ERP e del conseguente ingresso nell'alloggio assegnato, con impatti positivi sulla Città di natura organizzativa e finanziaria.

Il Servizio ha inoltre provveduto al monitoraggio e controllo degli alloggi assegnati al Terzo Settore con il Bando 2000 al fine di verificare il corretto utilizzo degli stessi ad uso di adulti fragili per sistemazioni abitative temporanee, favorendo strategie per l'uscita degli stessi verso abitazioni a carattere definitivo.

#### ***Attività connesse alle politiche del lavoro***

Nel 2013 è proseguito il raccordo con la Direzione Lavoro - Servizio Politiche per il Lavoro ed Orientamento professionale, sia per quanto concerne i Cantieri di lavoro sia per i Progetti di lavoro accessorio attivati da tale Direzione nel corso dell'anno; sono stati inseriti cittadini nei "Piani di occupabilità", si è collaborato per l'attuazione dei Piani Regionali contro la disoccupazione; si sono consolidati i rapporti con le Agenzie Formative che seguono i cittadini che attuano percorsi di politiche attive del lavoro nell'ambito dei Fondi strutturali europei. Il Servizio, inoltre, nell'ambito del processo di revisione delle modalità di sostegno ai nuclei beneficiari del contributo economico, e



relativamente alle azioni da intraprendere per la predisposizione dei progetti personalizzati di presa in carico previsti dall'impianto della prossima sperimentazione della Nuova Carta Acquisti, ha incrementato l'integrazione e la collaborazione con la Direzione Lavoro.

## **ADULTI IN DIFFICOLTÀ**

Nel 2013 il Servizio *Prevenzione delle Fragilità Sociali e Sostegno agli Adulti in Difficoltà* ha continuato a dedicare particolare attenzione all'area della regolazione e del coordinamento delle risorse, al fine di garantire la necessaria integrazione dell'intera rete che a livello torinese interviene a sostegno delle persone senza dimora, una rete che nell'anno si è arricchita di nuove associazioni che hanno privilegiato gli interventi di primo contatto in strada.

Nel corso dell'anno sono stati affidati i servizi di prossimità e di accoglienza notturna per le persone prive di dimora tramite procedura ristretta; tale affidamento prevede l'utilizzo ottimale delle risorse alloggiative temporanee in considerazione delle ristrutturazioni importanti che sono state effettuate nel corso di questi ultimi anni. Le Case di Ospitalità notturna, come gli scorsi anni, hanno realizzato un tasso di utilizzo dei posti letto pari al 100%. Sono state accolte nelle case di ospitalità notturna 1516 persone (323 donne e 1193 uomini). Gli stranieri rappresentano il 57% del totale delle persone ospitate.

Il 43% degli ospiti ha un'età compresa tra i 18 e i 39 anni, il 49% ha tra i 40 e i 59 anni e l'8% ha tra i 60 e gli 80 anni. Hanno fruito di interventi di accompagnamento sociale personalizzato con progetti di reinserimento 302 ospiti dei dormitori.

Sono sempre numerose le richieste di accesso ai servizi da parte di cittadini non residenti a Torino (un dato che si attesta intorno al 50%). Il progetto Limen, attuato nel 2012 e le attività realizzate nell'ambulatorio socio sanitario di Via Sacchi 49 hanno favorito la predisposizione di un Protocollo di collaborazione con l'ASL TO1. Tale protocollo si pone l'obiettivo di realizzare attività integrate in favore di persone gravemente emarginate, che necessitano quindi di interventi socio sanitari urgenti e/o di essere accompagnati ai servizi territoriali competenti (di Torino o di altri Comuni). Molte persone in condizioni di esclusione contattate dai servizi educativi diurni e notturni hanno iniziato ad utilizzare le risorse loro proposte; alcune persone sono state accompagnate nel loro rientro nei territori di provenienza. Mediante il costante contatto e la collaborazione con gli ospedali e le stazioni, si è quotidianamente monitorato il fenomeno delle persone che utilizzano quali luoghi di stanza la strada, le stazioni, gli ospedali. Ben 193 persone hanno fruito dell'accompagnamento sociale da parte del servizio educativo diurno. Mediante l'accompagnamento del servizio itinerante notturno, 890 persone dei 1516 ospiti dei dormitori hanno utilizzato i posti letto di emergenza presso le case di ospitalità di prima accoglienza; in alcuni casi l'accompagnamento sociale ha facilitato il ricovero ospedaliero e/o visite mediche specialistiche.

In collaborazione con il Servizio Stranieri si è proceduto ad avviare l'impianto di ospitalità per fronteggiare il periodo invernale, mediante l'incremento dei posti letto a disposizione: nelle Case di Accoglienza Notturne, nella postazione di bassa soglia allestita nel Parco della Pellerina, in collaborazione con CRI e Protezione Civile, si è attivato (a inizio 2013) un sito di accoglienza (diurna e notturna) presso la stazione di Porta Nuova e nell'inverno successivo (dicembre 2013) si è attivato un nuovo dormitorio invernale nella zona nord della città gestito da una cooperativa sociale in locali della Città e un ulteriore dormitorio, nella zona centrale di Porta Palazzo, gestito da CRI in locali messi a disposizione dalla Piccola Casa della Divina Provvidenza del Cottolengo. Da dicembre 2013 e per tutto il periodo invernale è stata anticipata di un'ora l'apertura serale dei dormitori.

Sono state incrementate in maniera significativa, l'attività dei servizi di strada, serale e notturna gestiti dalle cooperative sociali e tramite l'approvazione di progetti specifici attività realizzati da associazioni di volontariato. È stato attivato un nuovo centro diurno con distribuzione dei pasti serali e sono state avviate attività specifiche rivolte a persone senza dimora in compagnia di animali domestici.



A tutela della salute degli ospiti dei dormitori ed in considerazione delle loro frequenti difficoltà nel contattare e rapportarsi con i servizi sanitari, e in collaborazione con gli operatori del Servizio Sanitario e gli affidatari dei servizi si è lavorato sulla prevenzione sanitaria garantendo un alto livello dei controlli e sottoponendo un significativo numero di ospiti delle case di ospitalità ad appositi screening, utilizzando sia il Dispensario di Igiene Pubblica sia l'ambulatorio sociosanitario di Via Sacchi 49. Nel 2013 nell'ambulatorio socio sanitario sono stati accolti 1380 cittadini.

L'Associazione Protesi Dentaria Gratuita ha fornito cure odontoiatriche a 955 cittadini (di cui 48 pazienti adolescenti), segnalati dai servizi sociali e/o sanitari.

Presso i servizi abitativi si è lavorato con gli ospiti verso gli obiettivi di sviluppo dell'autonomia e del reinserimento in un'ottica di promozione dell'inclusione, mediante percorsi integrati di accompagnamento. Si sono attivati percorsi di autonomia a favore di cittadini che hanno manifestato disponibilità di reinserimento; nelle strutture abitative di primo e di secondo livello, anch'esse affidate mediante lo strumento della concessione di servizi in base all'art. 30 del D. Lgs. n. 163/06, sono state iscritte 125 persone: 20 persone hanno raggiunto nell'anno l'obiettivo di massima autonomia con la stipula di un contratto di alloggio ATC, 35 persone hanno reperito una diversa collocazione abitativa, 7 persone non hanno completato il percorso e sono state dimesse anticipatamente. L'Emporio Marsigli sito in V. Marsigli 14, ha avviato nell'anno numerose attività promozionali e laboratoriali aperte alla cittadinanza lavorando nell'ottica di una sempre maggiore coesione sociale, l'apertura della caffetteria ha contribuito a favorire le attività di socializzazione aperte ai residenti in zona.

Nel corso del 2013 è proseguita la sperimentazione nella gestione della struttura di primo livello per donne "Casa Sidoli"; tale riorientamento, attraverso la modifica degli orari di apertura e una rimodulazione dell'orario di lavoro degli operatori (reperibilità notturna e maggior presenza durante le ore diurne), rende il servizio più coerente agli attuali bisogni delle ospiti e più funzionale alle attività educative. La riprogettazione è stata oggetto, nel 2013, di monitoraggio costante al fine di verificarne la sostenibilità e l'adeguatezza con l'obiettivo di rendere definitivo l'impianto organizzativo.

Nei confronti di 87 cittadini si sono attivati progetti individuali mediante contributi economici e percorsi di inserimento lavorativo e/o formativo. Sono continuate le collaborazioni con l'Ufficio Pio della Compagnia di San Paolo per la realizzazione del progetto *senza dimora* che prevede: accompagnamenti all'abitare anche mediante l'erogazione di voucher sociali e/o l'attivazione di percorsi di tirocinio di formazione e/o l'erogazione di voucher-lavoro. La costante rilevazione dei bisogni, l'elaborazione dei dati sui servizi, la conoscenza del profilo degli utenti, il confronto con gli altri attori hanno agevolato l'attività di *governance* ed il miglioramento dell'assetto mediante aggiustamenti continui.

In collaborazione con la Direzione Economato è stata monitorata l'attività di distribuzione dei pasti gestita dalle mense benefiche, considerando la duplice differenziazione dei bisogni: necessità di consumo del pasto caldo da parte dei cittadini senza dimora, ed acquisizione di derrate da cucinare da parte di chi ha un'abitazione; a tale fine con periodici incontri si è consolidata la collaborazione nell'ambito della convenzione stipulata con le Associazioni che somministrano i pasti forniti dalla Città. L'analisi dei relativi dati ha consentito strategie di gestione del sistema anche per il periodo estivo 2013, quando alcune mense benefiche sospendono l'attività; l'impiego di alcuni locali della casa di ospitalità di Via Ghedini, 6, l'accordo con la CRI ha consentito di realizzare il progetto *mensa estiva* con la presenza di dipendenti del Comune e volontari della CRI, che a turno, durante l'estate, hanno dato la loro disponibilità a collaborare. La mensa ha distribuito il pranzo a circa 120 cittadini senza dimora. Il progetto Buon Samaritano, mediante il ritiro di derrate non consumate presso le scuole o prossime alla data di scadenza da alcuni ipermercati, ha soddisfatto una richiesta di circa 1000 pasti al giorno a costo zero. Il sistematico contatto e confronto ha consentito di programmare modifiche in itinere in base alle chiusure, temporanee o definitive degli enti benefici. I quattro bagni



pubblici hanno risposto al bisogno dei cittadini di risorse gratuite per l'igiene personale. La convenzione con un Patronato ha consentito l'accompagnamento alla richiesta dei contributi economici ed il ritiro dei contributi stessi in orari flessibili presso la sede del Patronato.

La Città è associata alla Federazione italiana Organismi per Persone Senza Dimora; in tale ambito, nel 2013 oltre alla partecipazione alle assemblee dei soci una rappresentanza del Servizio Adulti in Difficoltà ha partecipato ad un incontro tematico sulle *unità di strada*; nell'anno si è ricostituito il Gruppo regionale che ha consentito di avviare momenti di riflessione e studio su nuove progettualità quali a ad esempio l'housing first, tematiche strategiche e utili per riorientare i servizi per persone senza dimora sulla base dei nuovi bisogni emergenti.

La Città - attraverso il Servizio Fragilità - ha inoltre aderito e collabora attivamente alla Cabina di Regia istituita nel dicembre 2013 dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali finalizzata alla predisposizione di specifiche linee di indirizzo per il contrasto alla grave emarginazione adulta in Italia.

Relativamente alle ulteriori progettualità sviluppate dal Servizio Adulti nel corso dell'anno 2013 si evidenzia il proseguimento e lo sviluppo dell'esperienza di collaborazione con il Dipartimento di Architettura e Design del Politecnico di Torino e il Dipartimento di Filosofia e Scienze dell'Educazione dell'Università degli Studi di Torino rivolta alla predisposizione di laboratori di riqualificazione degli spazi di ospitalità notturna e diurna per le persone senza dimora, anche attraverso il coinvolgimento di persone senza dimora beneficiarie dei servizi, nonché il progetto per il sostegno invernale presentato al Ministero degli Interni nell'ambito dei finanziamenti Fondi UNRRA, progetto che è risultato approvato e finanziato e che verrà realizzato nell'anno 2014.

## **SERVIZIO STRANIERI E NOMADI**

Le attività del Servizio si riferiscono agli ambiti relativi agli stranieri e ai nomadi.

### **UFFICIO IMMIGRAZIONE E ASILO**

Nell'anno 2013 l'Ufficio Stranieri ha continuato interventi progettuali, in un'ottica ormai divenuta sistemica, in favore di particolari categorie di stranieri (richiedenti protezione internazionale, rifugiati, vittime di tratta e di sfruttamento). Il 2013 è stato caratterizzato da una incertezza rispetto al finanziamento con fondi ministeriali e regionali degli interventi dedicati al sostegno delle persone vittime di tratta, ma anche da un consistente ampliamento, e relativa disponibilità di fondi statali, di posti in emergenza da dedicarsi a richiedenti asilo e titolari di protezione internazionale. Si è operato per dare continuità alle azioni, per consolidarne i contenuti e ampliare le prospettive di soluzione delle problematiche rappresentate dagli stranieri beneficiari delle iniziative/progetti, per armonizzare i diversi filoni di intervento. Grande impegno è stato dedicato per consolidare la numerosità dei progetti dando loro una configurazione sistemica per promuovere il processo di transizione da attività progettuali a servizi stabili e duraturi nel tempo.

#### ***Interventi in favore di richiedenti asilo, rifugiati e titolari di protezione sussidiaria ed umanitaria Progetto Hopeland***

Presentato nel 2010 al Ministero dell'Interno per l'accesso al Fondo Nazionale per i Servizi dell'Asilo, nel mese di gennaio ha ricevuto il finanziamento per la copertura di 50 posti per il periodo 1 gennaio 2011 - 31 dicembre 2013. È rivolto alla categoria di utenza ordinaria. Ogni beneficiario riceve interventi di accoglienza residenziale, servizi per l'integrazione e per la tutela legale e psicologica, di norma per un periodo di 6/12 mesi. I beneficiari del progetto per l'anno 2013 sono stati 146.



***Ampliamento dei posti Sprar (Sistema Protezione Richiedenti Asilo e Rifugiati) per l'accoglienza di richiedenti asilo e titolari di protezione internazionale o umanitaria***

A seguito dei ripetuti sbarchi di migranti nel sud Italia ed in particolare a Lampedusa, la Città ha fornito la propria disponibilità a dare al Sistema di Protezione per i Richiedenti Asilo e Rifugiati ulteriori posti rispetto a quelli finanziati dal progetto Hopeland, in periodi successivi tra i mesi di maggio e di ottobre 2013. Complessivamente sono stati resi disponibili in 4 tranches successive, 273 nuovi posti di accoglienza residenziale, 120 dei quali collocati presso il centro Fenoglio di Settimo Torinese, gestito dalla Croce Rossa Italiana e d'intesa con il Comune di Settimo Torinese.

***Progetto Teranga***

Presentato nel 2010 al Ministero dell'Interno per l'accesso al Fondo Nazionale per i Servizi dell'Asilo nel mese di gennaio ha ricevuto il finanziamento per la copertura di 6 posti dal 1 gennaio 2011 al 31 dicembre 2013. È rivolto alla categoria di utenza vulnerabile con disagio psichico. Ogni beneficiario riceve interventi di accoglienza residenziale, servizi per l'integrazione e per la tutela, di norma per un periodo di 6/12 mesi. 8 persone hanno beneficiato dell'accoglienza residenziale messa a disposizione dal progetto.

***Accordo di Programma triennale Città di Torino - Ministero dell'Interno***

L'Accordo prevede l'attivazione di interventi assistenziali rivolti a richiedenti/titolari di protezione internazionale o umanitaria a partire dal 21 aprile 2010. Per rispettare gli impegni assunti la Città ha provveduto a sostenere con contributi mirati le associazioni del territorio con le quali aveva già collaborato negli ultimi anni e con alcune delle quali aveva realizzato specifici interventi di accoglienza e accompagnamento sociale finanziati con fondi vari (Ministero Solidarietà Sociale, fondi U.N.R.R.A., fondi provinciali, ecc.). Si sono così messe a regime le attività concordate con Sermig, Arci – Fondazione Dravelli, Alma Terra, Parrocchia San Luca, Consorzio Kairos, Il Nodo, CISV. In totale hanno usufruito dei benefici del progetto 588 persone (esclusi i beneficiari del progetto Rifugio Diffuso). Alla scadenza del triennio - 20 aprile 2013 - il Ministero dell'Interno ha rinnovato il finanziamento, alle stesse condizioni, per un'ulteriore annualità.

***Progetto Rifugio Diffuso (nell'ambito dell' Accordo triennale Città di Torino - Ministero dell'Interno)***

Il progetto sperimentale è iniziato nel marzo 2008. Per il periodo 2011/2013 è stato inserito tra le azioni da sostenersi con i fondi derivati dall'Accordo di Programma di cui sopra. L'intervento, grazie all'ulteriore finanziamento ministeriale, è inoltre proseguito nel 2013 con un incremento ai 20 beneficiari (Richiedenti e Titolare di Protezione Internazionale) previsti inizialmente, di ulteriori 49 persone. Si tratta di beneficiari presenti sul territorio cittadino e presi in carico dall'Ufficio Stranieri, inseriti in accoglienza familiare, attraverso la collaborazione delle associazioni coinvolte: Arci Comitato Provinciale, Associazioni Almaterra, Asai, La Tenda, CISV. Sempre utilizzando le risorse del progetto Rifugio Diffuso e grazie alla stipula di protocolli di intesa con alcune tra le associazioni di categoria del mondo produttivo agricolo, si sono create le condizioni per inserire nelle aziende agricole 8 di tali beneficiari.

***Attività informativa e di sostegno svolta nell'ambito dello Sportello Rifugio***

Gli operatori addetti allo sportello di accoglienza e ascolto presso gli uffici del Servizio in Via Bologna, 51, coadiuvati dai mediatori culturali, hanno fornito informazioni, svolto attività di segretariato sociale, smistato l'utenza ai diversi livelli di accoglienza, inviato ai servizi del territorio i richiedenti e rifugiati presenti nel territorio cittadino. I colloqui/interventi effettuati sono stati 7.890 mentre le persone seguite durante il 2013 sono state 1.926.



### ***Tavolo Rifugio***

Con Delibera della Giunta Comunale n. 2011 059/019 del 8/11/2011 è stata formalizzata la costituzione del Tavolo Rifugio come momento di coordinamento e progettazione tra le varie realtà che agiscono sul territorio e che, a vario titolo, progettano e lavorano con i Richiedenti Asilo, i Rifugiati e i titolari di protezione umanitaria, e gli enti istituzionali. Strumento di coordinamento delle progettualità e di confronto e sensibilizzazione tra enti pubblici e privati, il Tavolo Rifugio vede la partecipazione di diversi soggetti, anche istituzionali (Regione, A.N.C.I., Provincia di Torino, Prefettura, Questura) che collaborano con la Città per programmare gli interventi ritenuti prioritari. Tale gruppo raccoglie, inoltre, le espressioni del terzo settore che nel corso del corrente anno hanno partecipato con costanza ai periodici incontri mensili: Consorzio Kairos, Coop. Soc. Progetto Tenda, Coop. Orto dei Ragazzi, Coop. Esserci, Coop. Liberitutti, Fondazione Dravelli, ARCI - Comitato Provinciale di Torino, ASGI - Associazione Studi Giuridici sull'Immigrazione, Ass. Frantz Fanon, Ass. Flare, Ass. Terra del Fuoco, Ass. Mosaico - Azioni per i Rifugiati, Ass. CISV, Ass. Mamre, Ass. Soomaliya, Ass. Sudan, Ass. Almaterra, Ass. ASAI, Ass. Il Nodo, Ufficio Pastorale Migranti della Caritas, Chiesa Valdese, Città dei Ragazzi, Croce Rossa Italiana, GrIS - Gruppo Immigrazione Salute, Sermig, Fondazione Compagnia San Paolo, Fondazione Ufficio Pio della Compagnia di San Paolo, Fondazione Difesa Fanciulli Onlus, Confederazione Italiana Agricoltori, Self Consorzio Regionale della Cooperazione Sociale, Ass. Me-dia-re.

Istituzione della residenza virtuale Via Casa Comunale 3

Per cittadini senza fissa dimora o senza tetto titolari di protezione internazionale o umanitaria. Con deliberazione C.C. 23.12 2013 N. 07628/002 è stato istituito il numero civico 3 di Via della Casa Comunale quale strumento finalizzato all'iscrizione di persone straniere titolari di protezione internazionale od umanitaria che avendo richiesto la protezione internazionale a Torino o comunque provenendo da altre città italiane, intendono eleggere il territorio di Torino quale centro dei loro principali interessi. Lo specifico indirizzo può consentire infatti un più puntuale monitoraggio della loro presenza e per eventualmente attivare interventi di sostegno attraverso fondi dedicati, quali ad esempio quelli previsti da progetti comunitari a valere sul Fondo Europeo per i Rifugiati oppure sul Fondo nazionale.

### ***Interventi in favore di vittime di tratta e vittime di riduzione in schiavitù***

#### ***Progetto Piemonte in Rete contro la Tratta***

La presenza sul territorio di persone vittime di tratta ha riguardato nel 2013 soprattutto il fenomeno della prostituzione femminile. Il progetto relativo al periodo dal 22 dicembre 2012 al 21 dicembre 2013 è stato realizzato in risposta al consueto avviso annuale del Dipartimento Pari Opportunità che ha visto la Regione Piemonte in qualità di ente Promotore. Il progetto è stato riorganizzato in adesione all'avviso unificato art. 18 e art. 13 del Dipartimento Pari Opportunità, in continua la Città ha svolto il ruolo di ente attuatore nell'ambito del progetto regionale "Piemonte in rete contro la tratta". Il progetto presentato sviluppa il precedente "Progetto Freedom" che la Città aveva avviato a partire dall'anno 2000 con una rete di soggetti locali tra i quali: la Cooperativa Progetto Tenda, l'ASGI, il Sermig, le Associazioni Frantz Fanon, Mamre, Idea Donna, Alma Terra. La rete regionale vede invece la presenza di tutte le Province, di alcuni Comuni e, nell'ambito del privato sociale, delle associazioni Gruppo Abele, Tampep, Piam, Granello di Senape, Liberazione e Speranza, Comunità Papa Giovanni XXIII. Il totale delle persone seguite è stato di 81 adulti e 29 minori.

#### ***Porte Aperte II***

Si tratta di un'attività che ha ripreso i contenuti dei precedenti progetti "Porte Aperte" e W@W - Woman at Work, rivolta alle persone vittime di tratta, finalizzata all'inserimento lavorativo nell'ambito dei progetti P.O.R. della Regione Piemonte. La Città ha operato collaborando con una



ATS con l'Associazione Idea Donna (capofila), il sindacato CGIL, - Camera del Lavoro provinciale di Torino e l'ente di formazione professionale CIOFS.

Il progetto ha coinvolto anche il Centro per l'Impiego di Torino.

Le persone seguite dall'Ufficio Stranieri e coinvolte nel 2013 sono state 7.

### ***Interventi in favore di cittadini stranieri***

#### ***Interventi per l'apprendimento della Lingua Italiana***

##### ***Progetto "A scuola per imparare l'italiano"***

Il progetto trova le sue radici nell'esperienza positiva del progetto *Bibliolingua* della Città di Torino che dal 2008 al 2012 ha permesso l'apprendimento della lingua italiana a richiedenti asilo e titolari di protezione internazionale, seguiti o segnalati dall'Ufficio Stranieri. Il nuovo progetto, essendo venuti meno i finanziamenti previsti dalla legge regionale 64/89, è sostenuto e finanziato nell'ambito dell'accordo di programma triennale sottoscritto da Città di Torino e Ministero dell'Interno in materia di immigrazione extracomunitaria. Il progetto è realizzato dall'Ufficio Stranieri del comune di Torino, in collaborazione con il CTP Gabelli, e si svolge in spazi idonei all'interno della biblioteca Levi, presso le aule del CTP Gabelli e propone undici corsi della durata di 50 ore che, integrati con le attività didattiche del CTP Gabelli, favoriscono gli studenti nel percorso scolastico per il conseguimento della licenza media. L'iniziativa si rivolge in particolare a richiedenti asilo, rifugiati, titolari di protezione umanitaria e sussidiaria e donne vittime di tratta. I partecipanti ai moduli riferiti all'anno 2013 sono stati 331 di cui 179 hanno terminato il corso con buon esito e hanno conseguito l'attestato di frequenza. Nell'ambito del Progetto Ilopland, tre moduli di 80 ore, realizzati da gennaio 2013 a dicembre 2013, per 117 iscritti di cui l'80% ha raggiunto il livello di apprendimento linguistico A2, per poi essere iscritti nei percorsi per il conseguimento della licenza media nei CTP territoriali.

#### ***Sportello informativo***

L'attività ordinaria dell'Ufficio ha riguardato i contatti tra l'Amministrazione e l'utenza (attività di sportello, erogazione certificati di idoneità abitativa, ricevimento individuale per orientamento/informazione e attività di accoglienza), ma si è rivolta anche al mantenimento e all'ampliamento del lavoro in rete con le istituzioni pubbliche e le associazioni. E' stata data attenzione alle attività di inserimento lavorativo che avvengono attraverso la realizzazione di tirocini formativi, orientativi, socializzanti. Il lavoro in rete con gli altri punti informativi, cui l'Ufficio continua a garantire sostegno e consulenza, ha consentito una diminuzione della pressione dell'utenza sugli uffici centrali. Nel corso del 2013 è proseguita l'attività di aiuto e consulenza alla compilazione delle istanze di rilascio/rinnovo del permesso di soggiorno, dell'invio delle richieste del nulla osta al ricongiungimento familiare e della richiesta del test di lingua italiana (previsto per la domanda di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo e per l'accordo di integrazione) nell'ambito dell'accordo quadro tra Anci, Ministero dell'Interno, Patronati e Poste Italiane. Lo sportello informativo è rivolto agli stranieri per fornire informazioni, consulenza e sostegno per casa, lavoro, scuola, regolarizzazioni, flussi, accesso ai servizi, diritti e doveri, ecc.. Si sono registrati nell'anno 1.807 accessi. L'attività si svolge 2 giorni la settimana ed è integrata da altre due giornate di ricevimento dedicate ai richiedenti asilo/titolari di protezione internazionale/umanitaria. Il servizio per la compilazione e la trasmissione telematica delle richieste di rilascio/rinnovo dei permessi di soggiorno si è invece articolato su 5 giorni la settimana. Sono state effettuate 1.256 consulenze informative mirate. Sono state evase 634 pratiche, ulteriori 34 pratiche hanno riguardato il rilascio del permesso di soggiorno per ricongiungimento familiare; inoltre sono state effettuate 91 pratiche per il test di lingua italiana.



### ***Rimpatrio volontario e assistito***

La città ha consolidato la propria partecipazione alla rete *Rirva*, contribuendo alla diffusione di informazioni agli stranieri al fine di fruire dei diversi programmi di rimpatrio organizzati da vari enti, tra cui principalmente l'OIM (Organizzazione Internazionale per le Migrazioni).

Le persone che sono rimpatriate attraverso l'informazione e la diretta organizzazione dei rimpatri da parte dell'Ufficio Stranieri nell'anno sono state 36 e i rimpatri hanno riguardato principalmente persone rientrate in Sud America.

### ***Idoneità alloggiativa***

Nel 2013 si è aggiornato trimestralmente l'elenco dei professionisti abilitati a verificare le condizioni per il rilascio della certificazione comunale circa il possesso da parte degli stranieri di un'idonea abitazione, secondo le previsioni del T.U. sull'Immigrazione (D. Lgs.vo 286/98). L'elenco rappresenta così un prezioso aiuto per le persone straniere che vengono informate dei prezzi e delle condizioni di mercato per operare una scelta consapevole del professionista a cui affidarsi. Il totale degli attestati rilasciati nel 2013 è di 3.683 a fronte di 3.760 istanze presentate.

## **UFFICIO NOMADISMO E INSEDIAMENTI IN EMERGENZA**

### ***Gestione dei siti in emergenza***

La gestione dei siti di accoglienza umanitaria durante il periodo invernale si è realizzata allestendo 120 posti (estendibili fino a 170 posti in caso di necessità) nel sito del Parco M. Carrara (Pellerina) che per l'anno 2013 (da gennaio a marzo e poi nel mese di dicembre) ha registrato complessivamente n. 7.784 pernottamenti, soprattutto di persone straniere di genere maschile.

### ***Ufficio Nomadismo***

Secondo quanto previsto dall'atto di organizzazione dell'Ufficio, nel corso dell'anno 2013 si sono svolte le attività di seguito descritte.

Gestione delle aree sosta attrezzate per Rom e Sinti della Città

Gli interventi e le attività svolte nelle quattro aree sosta attrezzate sotto indicate hanno coinvolto circa 800 persone domiciliate c/o residenti in:

Le Rose: Via Silvestro Lega, 50;

Sangone: C.so Unione Sovietica, 655;

Germagnano: Via Germagnano, 10;

Aeroporto: Strada dell'Aeroporto, 235/25.

Le attività gestionali previste dal Regolamento delle Aree Sosta attrezzate della Città, sono state realizzate nei campi Rom con la collaborazione di un Raggruppamento Temporaneo di Imprese individuato a seguito di un'istruttoria pubblica (ai sensi dell'art. 7 del D.P.C.M. 30 Marzo 2001 e dell'articolo 9 dell'allegato alla D.G.R. 79/06) "accordi di collaborazione a seguito istruttorie pubbliche per la co-progettazione" nella prima metà dell'anno. La procedura è stata avviata nel 2009 al fine di individuare enti ed organizzazioni in possesso dei necessari requisiti e capacità per divenire partners dell'Amministrazione per la co-progettazione e la cogestione delle aree sosta. Con l'organizzazione così individuata è stato quindi stipulato un accordo di collaborazione ai sensi dell'art. 119 del D.lgs. 267/00, avviando così il progetto nominato "Sela Rom" che prevede il presidio sociale e la cogestione delle aree sosta a seguito di co-progettazione. Nella seconda parte dell'anno il progetto ha potuto continuare ad operare grazie ad uno specifico contributo messo a disposizione dalla Compagnia di San Paolo nell'ambito della convenzione sottoscritta con la Città.

L'attività in favore delle persone di origine Rom è stata orientata al sostegno ai nuclei più fragili in collaborazione con i Servizi Sociali territorialmente competenti e con i Servizi Sanitari, in particolare i consultori pediatrici e familiari, l'Ufficio d'Igiene e le Aziende Ospedaliere. In collaborazione con la Direzione Servizi Educativi, il Servizio Integrazione - Ufficio Mondialità ed il privato sociale, si è



provveduto a stilare gli elenchi delle pre-iscrizioni scolastiche per un totale di 190 minori. Di particolare rilievo sono state le consulenze e l'invio ai Servizi, le istruttorie per la regolarizzazione dei documenti, le pratiche di cittadinanza e quelle relative ai permessi di soggiorno.

Nel dicembre 2012 una Delibera della Città approvava la convenzione con la Prefettura ed istituiva il Comitato d'Indirizzo che ha impostato le linee progettuali per il superamento delle criticità relative agli insediamenti, autorizzati e non, di comunità Rom presenti sul territorio cittadino, utilizzando fondi del Ministero dell'Interno all'uopo destinati, in un arco di tempo determinato (novembre 2013 - ottobre 2015). Veniva indicata la necessità di realizzare attività con caratteri d'innovazione e sperimentazione mirate ad un sostanziale coinvolgimento della popolazione Rom nei processi di superamento di condizioni abitative non adeguate in un'ottica d'inclusione sociale. All'interno di politiche di lavoro integrato con il Terzo Settore e di rapporti cooperativi tra committenza pubblica e fornitore del privato-sociale, il Servizio si impegnava nella elaborazione e presentazione di un bando specifico. A inizio dicembre 2013, il raggruppamento (R.T.I.) vincitore del bando dava avvio alla prima fase operativa del progetto.

Nel 2013 nelle aree sosta attrezzate, in collaborazione con i Servizi Tecnici, i vari Servizi interessati dell'Amministrazione (Polizia Municipale, LL.PP., Contratti e Appalti, Verde Pubblico, ecc.) e le Aziende Municipalizzate AMIAT, IRIDE, SMAT, sono stati effettuati:

12 interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria;

12 interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria sugli impianti elettrici;

51 interventi di decattizzazione e disinfezione;

3 interventi della ditta SMAT;

18 interventi coordinati con la Direzione Servizi Sociali - Servizio Concessioni Gestione Patrimonio - per opere riguardanti le fognature e i locali comuni all'interno delle aree sosta.

Area dell'accoglienza e del segretariato sociale

Tra le attività svolte nell'ambito dell'accoglienza si sono registrati i seguenti dati e le relative richieste:

191 utenti si sono presentati al servizio;

57 richieste di informazione c/o di consulenza su pratiche amministrative: permesso di soggiorno e rinnovi, cittadinanza, residenza;

14 richieste di informazioni sulle risorse presenti sul territorio (istituzionali e del terzo settore);

41 richieste di informazioni relative all'abitazione (cambi alloggio, richiesta abitazione);

53 richieste di informazioni sui corsi di alfabetizzazione, tirocini formativi/orientamento, corsi di formazione professionale, richiesta lavoro;

17 richieste di informazione e indirizzo verso i servizi sanitari;

9 richieste hanno riguardato informazioni relative alle aree sosta attrezzate.

L'Ufficio Nomadismo svolge anche attività di servizio sociale con un'utenza prevalentemente composta da Rom romeni che vivono negli insediamenti spontanei della città. Le attività svolte sono in gran parte di segretariato sociale, garantendo ascolto professionale, lettura della domanda, analisi dei bisogni ed interventi di sostegno, ove realizzabili, stante la complessità dei vincoli normativi esistenti e la percorribilità delle azioni:

74 prese in carico (di cui 33 nuovi casi);

8 consulenze ai Servizi Sociali delle Aziende ospedaliere;

8 consulenze di vario tipo (regolarizzazione, sociali, informative, ecc.);

30 collaborazioni con l'Ufficio minori stranieri;

18 casi conclusi.

Accompagnamento e sostegno all'abitazione

Nel corso del 2013 gli operatori dell'ufficio hanno proseguito il monitoraggio dei nuclei inseriti in abitazioni del libero mercato come previsto dal Progetto Abit-azioni, finanziato nell'anno 2008 dal Ministero del Lavoro, della Salute e della Solidarietà sociale. Negli anni 2009-2010, 50 nuclei



famigliari sono stati inseriti in abitazioni, di cui 21 provenienti dalle sponde dello Stura. Nel 2013 gli operatori referenti di ogni singolo nucleo hanno monitorato le famiglie effettuando visite domiciliari, colloqui e accompagnamenti ad altri servizi del territorio per un totale di 28 interventi.

L'ufficio nomadismo effettua inoltre un monitoraggio/accompagnamento costante di 6 nuclei collocati in alloggi di proprietà della Città dati in concessione ad associazioni per finalità assistenziali.

#### ***Orientamento al lavoro e alla formazione professionale***

Nel corso dell'anno 2013 è proseguita l'attivazione di percorsi formativi e lavorativi (individuazione dei beneficiari, ricerca e abbinamento risorse, monitoraggio) rivolti ai Rom domiciliati nei siti spontanei, avviando 7 nuovi tirocini.

#### ***Sostegno alla frequenza scolastica e all'istruzione***

Per l'anno scolastico 2012-2013 sono stati pre-iscritti 190 minori presenti sia nei siti spontanei sia nelle aree sosta attrezzate della città. Le attività sono state finalizzate al sostegno della famiglia nell'adempimento degli obblighi scolastici a partire dalle pre-iscrizioni, in stretta collaborazione con le scuole del territorio, con i Servizi Educativi e i soggetti del terzo settore. In particolare il lavoro degli operatori si è concentrato sulla sensibilizzazione alla frequenza scolastica e sul monitoraggio delle inadempienze. L'Ufficio Nomadismo ha collaborato con le scuole ed il terzo settore, nell'ambito dei coordinamenti di Circoscrizione, al fine di regolare i rapporti tra le istituzioni e rendere omogenee sul territorio le procedure per la scolarizzazione e l'inclusione dei bambini Rom e Sinti.

#### ***Monitoraggio dei siti spontanei***

Il monitoraggio ha riguardato principalmente 7 siti spontanei abitati prevalentemente da Rom romeni per un totale di circa 1500 persone. L'osservazione di questi insediamenti consente un controllo costante di possibili problematiche socio-sanitarie. Gli operatori dell'Ufficio Nomadismo hanno lavorato, per particolari situazioni, in stretta collaborazione con l'Ufficio Minori Stranieri.

Nel corso del 2013, inoltre, si è proseguito il monitoraggio della zona attigua alla Cascina Continassa e vie limitrofe per un'analisi del fenomeno della prostituzione. Tale attività ha evidenziato la presenza di circa 15-20 donne di varia provenienza geografica tra cui anche alcune donne di etnia Rom. A settembre del 2013 il sito abusivo di Rom romeni, dimoranti all'interno della cascina Continassa, è stato sgomberato su richiesta della proprietà che ha acquistato la cascina e l'area attigua. L'ufficio Nomadismo ha collaborato alle operazioni della Polizia Municipale.

## **DIREZIONE EDILIZIA RESIDENZIALE PUBBLICA**

### ***Premessa***

Le principali attività svolte dalla Divisione Edilizia Residenziale Pubblica nell'anno 2013 possono essere sintetizzate nei seguenti punti:

- Incremento del patrimonio di edilizia pubblica, attraverso l'acquisto di alloggi e convenzionamenti con gli operatori privati;
- Sostegno alla locazione privata attraverso l'erogazione annuale di un fondo a circa 6.000 famiglie;
- Incentivi e garanzie ai proprietari e contributi agli inquilini attraverso l'immobiliare sociale comunale Lo.C.A.Re., per agevolare la stipula di un contratto di locazione da parte di famiglie in emergenza abitativa;
- Assegnazione degli alloggi di edilizia pubblica;
- Revoca dell'assegnazione di alloggi di edilizia pubblica, nel caso di perdita dei requisiti di legge;
- Gestione dell'Osservatorio sulla condizione abitativa in Torino;



- Predisposizione di progetti di housing sociale.

Si rappresenta qui di seguito il rendiconto analitico di tali attività, per l'anno 2013, relativamente a ciascun Servizio della Direzione.

### **Attività di Social Housing**

Sono in carico al Direttore i programmi di Social Housing avviati dal 2007 al 2009 dal Servizio Edilizia Sociale.

Sui temi dell'housing sociale sono da tempo in corso riflessioni e sperimentazioni nella maggior parte dei paesi europei che aprono spazi sia a forme di intervento di una finanza "etica", disponibile ad investimenti immobiliari con rendimenti non speculativi, bilanciati da garanzie e agevolazioni pubbliche, sia a forme di gestione socio-immobiliare con attese di remunerazioni "etiche". In un contesto di questo tipo i possibili attori diventano il Terzo Settore, le Fondazioni bancarie, i grandi investitori, attraverso forme di "finanza etica", mentre i Comuni assumono il ruolo di promotori, registi e garanti degli interventi da realizzarsi.

Per i Comuni diventa in questo senso importante realizzare una buona integrazione tra politiche per la casa, politiche socio assistenziali e politiche urbanistiche, queste ultime possono infatti concorrere in maniera determinante a creare un quadro di convenienze economiche tali da attrarre capacità finanziarie e gestionali private per la realizzazione di abitazioni sociali in locazione, attraverso specifiche varianti al piano Regolatore, sconti sugli oneri di urbanizzazione, incentivi volumetrici per gli interventi meritevoli, priorità nella concessione di aree, obblighi nelle convenzioni per le aree.

Si indicano qui di seguito alcuni progetti finalizzati agli obiettivi di cui sopra che hanno trovato realizzazione nell'anno 2013:

- **Residenze temporanee:** è proseguita con successo l'attività dell'albergo sociale "Sharing" di Via Ivrea 24 e sono stati ultimati i lavori di ristrutturazione per l'intervento di Piazza della Repubblica 14 ad opera dell'Ufficio Pio della Compagnia di San Paolo; la gestione della struttura è stata avviata da settembre 2013. Sono inoltre proseguiti nel 2013 i lavori di ristrutturazione della Residenza Temporanea di Via San Pio V ad opera dell'Ufficio Pio della Compagnia di San Paolo;

- **Residenze collettive sociali – Piano comunale per il Social Housing.** Nell'ambito delle attività derivanti dalla sottoscrizione di due protocolli di intesa con la Regione e gli operatori interessati, per la realizzazione delle residenze collettive sociali di Strada del Meisino – cascina Filanda e di Via Cottolengo 26, sono proseguiti i lavori. Nel corso dell'anno inoltre la Giunta Comunale ha deliberato l'integrazione del Piano Comunale per il Social Housing aggiungendo all'elenco il Condominio Solidale di Via San Simone 3 gestito dalla Fondazione SERMIG;

**Progetto per il mix sociale nei quartieri pubblici** è proseguito nel corso dell'anno l'attività delle coabitazioni solidali attivate negli anni precedenti:

Comunità "I Tessitori", in Via San Massimo 31-33, nella Circoscrizione 1, costituita da 10 volontari in 10 minialloggi;

Comunità "Filo Continuo" ex Villaggio Olimpico Media di Corso Mortara e Via Orvieto, nella Circoscrizione 5, costituita da 8 volontari in 4 alloggi;

Comunità Casasol, in Via Nizza 15/17, nella Circoscrizione 8, costituita da 4 volontari in 5 alloggi (di cui n. 1 spazio comune);

Comunità Il Cortile, nell'ex Villaggio Olimpico Atleti di Via Pio VII n. 17 e Via Bossoli, Circoscrizione 9, costituita da 7 volontari in 3 alloggi.

Nell'autunno del 2013 sono stati esperiti i bandi per l'avvio di due coabitazioni solidali nell'ambito di Via Poma-Scarsellini e del contratto di Quartiere di Via Ghedini con l'individuazione dei progetti vincitori.

**Progetto C.A.S.A. (Ciascuno A Suo Agio):** dal mese di marzo 2012 il Progetto, finanziato per un importo di Euro 1.350.000,00 dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri, è stato inserito nella



Direzione ERP a seguito della riorganizzazione delle Politiche Giovanili, è proseguita regolarmente l'attività che si articola in due iniziative principali:

fondo rotativo che viene erogato con la formula del prestito d'onore (sino a un massimo di Euro 3.500,00), ai giovani tra i 18 e 30 anni in uscita dalla famiglia d'origine che abbiano stipulato un contratto di affitto – convenzionato o libero ai sensi della Legge 431/98 – regolarmente registrato, da restituire nell'arco di tre anni in quote mensili senza interessi. Nel 2013 sono stati erogati n. 88 prestiti per un importo complessivo di Euro 238.930,00 (di cui Euro 100.589,94 a valere sulle economie derivanti dalle quote di restituzione dei prestiti già erogati). Gli effetti della crisi economica si sono manifestati anche su questo ambito, va rilevata la crescente difficoltà dei giovani beneficiari del prestito a far fronte alla restituzione nei tempi e nei modi previsti.

l'affitto quinquennale a canone convenzionato (3 anni + 2) a giovani tra i 20 e 30 anni, selezionati con un bando pubblico, di n. 38 alloggi messi a disposizione dal Comune di cui 20 ubicati nella Circoscrizione 2 nell'ambito del Contratto di Quartiere II di Via Dina e n. 18 nella Circoscrizione 6, nell'ambito del Contratto di Quartiere II di Via Ghedini.

### **Ricoveri Alberghieri**

Prosegue il servizio di ricovero alberghiero per le famiglie sgombrate dall'abitazione in caso di ordinanze di inagibilità o per esecuzione di sfratto quando il nucleo abbia già ottenuto esito positivo a seguito di domanda di alloggio popolare e non sia immediatamente disponibile un alloggio idoneo alla composizione del nucleo stesso. Nell'anno 2013 sono stati ospitati presso la struttura, per un periodo medio di 35,6 giorni ciascuno, 150 nuclei familiari (di cui n. 120 sfrattati, n. 16 sgomberati, n. 14 in carico ai servizi sociali), per un totale di 496 persone, e per un importo complessivo di Euro 312.000,00.

Si è proceduto inoltre alla ridefinizione delle procedure per il ricovero alberghiero con la finalità di contenere la necessità di ricovero alberghiero sia nel numero che nella durata.

Nel corso dell'anno sono stati definiti accordi e protocolli di intesa finalizzati all'attivazione di accoglienze temporanee di nuclei sfrattati in attesa dell'assegnazione di un alloggio sociale, questa attività è stata realizzata in stretto raccordo con la Direzione Servizi Sociali ed ha consentito l'accoglienza temporanea di alcune decine di famiglie grazie alla disponibilità del patrimonio di Ipa, di associazioni di volontariato e di promozione sociale.

## **SERVIZIO CONVENZIONI E CONTRATTI**

Il Servizio ha operato all'interno della direzione Edilizia Residenziale Pubblica attuando le norme legislative nazionali e regionali nel tentativo di dare risposte alla domanda abitativa in proprietà e in locazione, proveniente dalle fasce deboli della cittadinanza.

Programmi di edilizia residenziale sovvenzionata, agevolata/convenzionata realizzati a cura di operatori pubblici e privati.

Delega di funzioni della Regione Piemonte ai Comuni in materia di Edilizia (Legge Regionale 15.3.2001, n. 5)

A seguito della concreta applicazione della Legge Regionale 15.3.2001, n. 5 in materia di delega di funzioni da parte della Regione Piemonte ai Comuni, si è provveduto alle verifiche relative al possesso dei requisiti soggettivi da parte dei locatari ed acquirenti di alloggi di edilizia agevolata, nonché alle verifiche relative ai requisiti oggettivi degli interventi fruitori di finanziamenti pubblici ed al conseguente rilascio dei relativi attestati, al fine di consentire alla Regione Piemonte di erogare i contributi ai soggetti (cooperative ed imprese edilizie) attuatori degli interventi edilizi.

In totale sono stati rilasciati n. 86 attestati, di cui:

- n. 12 relativi ai requisiti oggettivi (avanzamento lavori e impegni assunti, nonché Quadri Tecnici Economici) degli interventi edilizi del Programma Casa Regionale – I e II Bicennio, localizzati nella ZUT 6.3 "Cascinotto" per 73 alloggi;



- n. 74 relativi ai requisiti soggettivi di locatari ed acquirenti in interventi agevolati.

Per il rilascio di questi ultimi attestati si è provveduto ad effettuare le opportune verifiche tecniche in merito all'effettivo andamento dei lavori.

Inoltre, nell'ambito delle funzioni istituzionali dell'ufficio edilizia agevolata/convenzionata sono state effettuate n. 6 verifiche in merito al rispetto degli impegni convenzionali relativi all'intervento in C.so Potenza 5.

L'ufficio medesimo ha fornito assistenza ai titolari di alloggi di edilizia agevolata/convenzionata per il calcolo dell'aggiornamento dei prezzi di cessione successiva alla prima, sulla base delle clausole convenzionali vigenti.

In previsione del rinnovo degli Accordi Territoriali ai sensi della Legge 431/98, l'ufficio summenzionato ha elaborato uno studio comparativo in merito alla determinazione dei canoni concordati previsti dalla legge medesima in rapporto ai valori dei canoni mercato.

**Convenzionamenti di Edilizia Residenziale con Operatori privati/pubblici**

Sono stati approvati i provvedimenti deliberativi aventi per oggetto gli interventi di edilizia residenziale convenzionata nei seguenti ambiti urbanistici:

- Convenzionamenti ai sensi degli artt. 17 e 18 del D.P.R. 380/01 sottoscritti dalle cooperative Marina, Silvia e Consorzio Acli Casa relativamente alla ZUT 6.3 Cascinotto Sub-Ambiti 1 e 2; tali atti riguardano n. 83 unità, da realizzarsi con i contributi previsti nelle misure d'intervento "Edilizia Agevolata" ed "Edilizia Agevolata Sperimentale" del I biennio, II biennio ed anticipo del III;

- Modifica della convenzione con Ferrovie dello Stato e RFI per la cessione degli alloggi (n. 15 e relative pertinenze) ai rispettivi assegnatari nel Lotto 28/A della Zona E/9 del PEEP;

- Integrazione delle convenzioni stipulate con la Cooperativa a proprietà indivisa Mutuo Soccorso Vigili del Fuoco per consentire la cessione degli alloggi (n. 44 e relative pertinenze nella Zona E/27 del PEEP e n. 26 con relative pertinenze nella Zona E/29 del PEEP) ai rispettivi assegnatari; alla data del provvedimento deliberativo di approvazione gli oneri di urbanizzazione residui dovuti dalla Cooperativa alla Città ammontavano ad Euro 132.672,26 per l'intervento nella Zona E/27 e ad Euro 78.785,00 per l'intervento nella Zona E/29, fatti salvi successivi aggiornamenti;

- Convenzionamento ai sensi degli articoli 17 e 18 del Testo Unico – D.P.R. 6 giugno 2001, n. 380 e s.m.i. sottoscritto dalla Cooperativa Edilizia Musetta in esecuzione degli obblighi in materia di edilizia convenzionata nascenti dalla convenzione urbanistica relativa all'Ambito 4.13/4 – P.R.I.U. Spina 3 – Treviso – Studio Unitario d'Ambito – P.E.C. Sub Ambito 2 – Via Pistoia, vincolando così per la durata di venti anni un alloggio delle cinque unità abitative oggetto del permesso di costruire.

- Adempimenti comunali relativi ad interventi di manutenzione straordinaria su stabili di E.R.P. da parte di A.T.C. finanziati con il Programma regionale "10.000 alloggi entro il 2012" e con i proventi della L.560/93 ed eseguiti negli ambiti di Via Ghedini e Via Maddalene (cod. int. PC2SVM32) e Via Pirano, Via Parenzo, C.so Cincinnato, Via Altessano (cod. int. PC2SVM33).

Riduzione durata vincoli convenzionali gravanti sulle unità residenziali convenzionate negli ambiti dei PRIU Spina 3 e Spina 4 ai sensi della Deliberazione C.C. in data 12 gennaio 2009, n. mecc. 2008 07168/104.

Sulla base dei criteri per la riduzione a 20 o 10 anni dei vincoli convenzionali gravanti sugli immobili di edilizia agevolata/convenzionata realizzati negli ambiti dei PRIU Spina 3 e Spina 4 nell'anno 2013 si è preso atto delle modifiche, formalizzate con atti pubblici, dei convenzionamenti approvati dalla Città riguardanti i seguenti ambiti:

- Spina 3 Comprensorio F Valdellatorre: 65 unità immobiliari convenzionate- riduzione a 20 anni;

- Spina 3 Subambiti vari – 3 unità convenzionate e relative pertinenze – riduzione a 10 anni.

Inoltre sono state effettuate le istruttorie relative a n. 75 istanze per la riduzione dei vincoli nel PRIU Spina 3 al fine di procedere alla formalizzazione dei relativi atti pubblici di svincolo.



***Liberazione dei vincoli gravanti sulle unità residenziali convenzionate, ai sensi dell'art. 31, commi 49 bis e 49 ter della legge 448/98***

Nel 2012 è stata approvata dal Consiglio Comunale la deliberazione avente per oggetto l'applicazione delle norme contenute nella legge 14/2012, relative alla liberazione dei vincoli gravanti sugli alloggi di edilizia convenzionata realizzati sia su aree comunali sia su aree private, con contestuale pagamento alla Città, da parte dei proprietari dei suddetti alloggi, di un corrispettivo da calcolarsi sulla base del valore attualizzato dell'area e degli anni residui di convenzionamento.

***A) Interventi edilizi realizzati su aree pubbliche***

Nel corso del 2013 sono state approvate n. 13 convenzioni, di cui 4 riguardanti la liberazione dei vincoli gravanti sugli alloggi di edilizia convenzionata realizzati su aree comunali e 9 convenzioni riguardanti, oltre alla liberazione dei vincoli gravanti sugli alloggi di edilizia convenzionata realizzati su aree comunali, anche la trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà.

***B) Interventi realizzati su aree private***

Nel 2013 è stato stabilito di fissare a 20 anni la durata massima del convenzionamento stipulato in data 23 marzo 1995, relativamente agli interventi di edilizia convenzionata/agevolata realizzati dalla Cooperativa Casainsieme L.E.L. su n. 5 lotti ubicati in Via Tollegno /Via Ternengo consentendo ai titolari delle unità immobiliari di richiedere lo svincolo dei prezzi e dei canoni in conformità ai criteri stabiliti dall'art. 31, commi 49 bis e 49 ter della Legge 23 dicembre 1998, n. 448.

Inoltre sono state effettuate le istruttorie relative a n. 9 istanze per la rimozione dei vincoli ai sensi della Legge 448/98 al fine di procedere alla formalizzazione dei relativi atti pubblici di svincolo.

Gestione del patrimonio immobiliare comunale affidato all'ATC di Torino – Rendicontazione ed attuazione della convenzione tra Città ed ATC

Con atto pubblico amministrativo n. 3770 in data 26 gennaio 2010 è stata stipulata la Convenzione tra la Città e l'A.T.C. – Agenzia Territoriale per la Casa della Provincia di Torino, per la gestione del patrimonio immobiliare comunale a prevalente destinazione residenziale pubblica.

La convenzione, relativamente agli alloggi amministrati da ATC per i quali vengono incassati i canoni di locazione, autorizza l'Agenzia medesima a sostenere spese, anche di manutenzione straordinaria diffusa, presentando il saldo d'esercizio alla Città.

Il Comune di Torino partecipa al Consorzio Intercomunale Torinese (CIT) con una quota di maggioranza, risultando detentore dell'87,05% del patrimonio immobiliare del predetto Consorzio. Dalla suddetta partecipazione è derivata una quota attiva di Euro 400.000,00 che con provvedimento della Giunta Comunale è stata destinata al Fondo Rotativo definito all'art. 2 del protocollo d'intesa approvato congiuntamente con il CIT per l'attuazione di misure straordinarie di intervento per la riduzione del disagio abitativo.

Trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà e soppressione dei vincoli gravanti sulle aree P.E.E.P.

In relazione alla procedura avviata dalla Città nel 2001, finalizzata alla trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà ed all'eliminazione dei vincoli per le aree già concesse in proprietà, ai sensi dell'art. 31 della Legge 448/98, l'ufficio si occupa dell'istruttoria e dell'approvazione degli schemi di convenzione da stipularsi con i proprietari delle unità immobiliari interessate.

Nel corso del 2013 sono state approvate n.145 convenzioni, di cui 144 riguardanti la trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà e 1 relativa alla soppressione dei vincoli.

Determinazione e pagamenti dell'imposta municipale sugli immobili relativa al patrimonio comunale di ERP ubicato nella provincia di Torino

La Città è proprietaria di n. 3.145 alloggi di E.R.P., n. 2.705 box e posti auto, n. 211 locali vari ubicati in 36 Comuni; si è provveduto alla liquidazione dell'importo complessivo di Euro 84.704,00 a favore di quei comuni in cui il calcolo dell'I.M.U. determina un debito a carico della Città. I dati di cui sopra si riferiscono esclusivamente agli immobili di E.R.P.S. concessi in amministrazione all'A.T.C. di Torino, esclusi quindi altri immobili di proprietà della Città ubicati in altri comuni.



Esercizio del Diritto di Prelazione per l'acquisto di Alloggi di Edilizia Convenzionata

- Istruttoria: in merito all'esercizio del diritto di prelazione a favore della Città, relativo all'acquisizione di unità abitative realizzate in regime di edilizia residenziale agevolata/convenzionata su aree comunali concesse in diritto di superficie, è stata svolta l'istruttoria riguardante **n. 3** unità immobiliari e relative pertinenze al fine della successiva acquisizione.

- Provvedimenti: la Città ha esercitato il diritto di prelazione relativo all'acquisizione di **n. 1 unità abitativa e n. 1 posto auto, realizzati** in regime di edilizia residenziale agevolata/convenzionata su aree comunali concesse in diritto di superficie; gli alloggi così acquistati sono stati assegnati a soggetti in possesso dei requisiti per l'accesso all'edilizia residenziale pubblica sovvenzionata. Il prezzo massimo di acquisizione della predetta unità immobiliare è stato stabilito sulla base dei criteri previsti dalle rispettive convenzioni per le cessioni successive all'assegnazione. Si è quindi provveduto all'affidamento di tali unità all'ATC per la gestione ed amministrazione.

Con Deliberazione della Giunta Comunale del 6 agosto 2013, n. mecc. 3736/104, si è provveduto a sospendere la procedura per l'esercizio del diritto di prelazione, stabilita con la Deliberazione della Giunta Comunale del 23 ottobre 2001, fino a nuove Determinazioni.

#### ***Bando pubblico di concorso per l'acquisto di unità immobiliari***

Il Consiglio comunale il 12 ottobre 2009 ha approvato un Bando per l'acquisto di immobili con fondi ERP il quale prevede che qualsiasi proprietario o impresa costruttrice sul territorio cittadino possa offrire in vendita alla Città immobili immediatamente disponibili o in corso di realizzazione, purché abbiano le caratteristiche tecniche ed economiche stabilite dalle norme di ERP.

Tale modalità di acquisto ha la finalità di incrementare il patrimonio di Edilizia Residenziale Pubblica promuovendo, attraverso interventi finalizzati alla creazione di un mix sociale, politiche volte a contrastare fenomeni di emarginazione e ghettizzazione. Il programma è finanziato con proventi derivanti dalla vendita di alloggi di ERP, ai sensi della Legge 560/93, che ne vincola a tal fine il ricavato, con fondi derivanti dalla trasformazione del diritto di superficie in diritto di proprietà di cui alla Legge 448/1998 o da eventuali programmi regionali e/o statali finalizzati all'incremento del patrimonio comunale di edilizia pubblica.

Nel corso del 2013, si è provveduto all'istruttoria per l'acquisto di n. 11 alloggi aventi le caratteristiche di E.R.P., dei n. 10 alloggi di Via Leini, oggetto del finanziamento regionale "Programma Casa: 10.000 alloggi entro il 2012".

#### ***Obblighi a carico degli operatori privati derivanti dalla Variante 37 al P.R.G.***

Le norme urbanistico-edilizie di attuazione del P.R.G., come risultanti dalla variante n. 37 stabiliscono che per gli interventi di completamento, ristrutturazione urbanistica, nuovo impianto (art. 6, comma 10 bis) di notevoli dimensioni, e ricadenti in zone urbane storico ambientali e consolidate residenziali miste, nonché per l'attuazione delle zone di trasformazione (art. 7, comma 16) una quota pari al 10% della S.L.P. residenziale eccedente i 4000 mq. di S.L.P. è destinata ad edilizia convenzionata.

#### ***Alienazione del patrimonio di ERP agli aventi titolo***

Il patrimonio di ERPS viene alienato, nel corso degli anni, ai sensi delle Leggi che si sono susseguite (L. 403/90 e L. 560/93). L'alienazione è consentita agli inquilini o ai familiari conviventi con requisito minimo di cinque anni di assegnazione E.R.P. L'immobile, per poter essere alienato, deve essere inserito nel Piano di Vendita della Città di Torino così come prescritto dalla Legge 560/93 e dalla Legge Regione Piemonte n. 3 del 17 febbraio 2010, attualmente in vigore.

Con successive deliberazioni del Consiglio Comunale è stato rivisto il Piano di Vendita, inserendo stabili ubicati nel territorio della provincia di Torino poiché, a causa di modifiche alla legislazione regionale in materia di E.R.P., dall'anno 2002 le disponibilità alloggiative che si determinano in tale



patrimonio, sono oggetto di assegnazione da parte dei comuni ove sono siti gli immobili e non già, come avveniva in passato, da parte dell'ente proprietario.

Il Consiglio Regionale ha autorizzato le integrazioni al Piano Vendite così come proposto dalla Città. Il Consiglio Regionale, su proposta del Consiglio Comunale, ha inoltre approvato nel 2011 un'ulteriore integrazione che prevede l'immissione nel Piano di Vendita di ulteriori 234 unità immobiliari, site nei comuni di San Mauro, Rivoli e Buttiglieria Alta.

La Città di Torino è proprietaria di circa 9.500 alloggi di E.R.P., dei quali circa 6.000 situati nel territorio cittadino e 3.500 nei Comuni della Provincia.

Di detti alloggi di E.R.P. circa 4.900 sono inseriti nel Piano di Vendita, dei quali rispettivamente n. 1.850 situati in Torino e 3.050 situati fuori Torino.

Il Piano di Vendita ha consentito, a partire dal 2004, un introito di circa 4.000.000,00 ad ogni esercizio finanziario. I proventi derivanti dalla vendita del patrimonio possono essere destinati esclusivamente all'incremento e/o alla riqualificazione di alloggi da destinare alle finalità dell'E.R.P.

Rispondendo ai dettami della Legge Regione Piemonte n. 62/95, l'ufficio vendite avvia anche le procedure e istruisce le pratiche che consentono l'alienazione di stabili ex IPAB situati nel territorio del Comune di Moncalieri. L'alienazione di detti immobili (257 alloggi e 192 box) è stata approvata sia dal Consiglio Comunale sia dalla Giunta Regionale nel 1999; ad oggi si è già provveduto ad alienare oltre il 70% del patrimonio reso disponibile.

Nel corso del 2013 sono stati ceduti immobili per un introito di Euro 90.231,88 e i proventi derivanti dall'alienazione di tali stabili sono vincolati e destinati all'edilizia assistenziale.

Inoltre, nel corso del 2013 sono state inviate le offerte di acquisto agli assegnatari aventi titolo di n. 350 alloggi allocati in Nichelino – Via Parri e sono pervenute n. 20 adesioni.

Complessivamente, nell'esercizio 2013, sono stati perfezionati n. 94 atti di vendita.

Inoltre è stato redatto un progetto che illustra un Piano straordinario di Vendita del patrimonio di ERP di immobili ubicati fuori Torino nonché la redazione di una specifica Convenzione per la costituzione del diritto di usufrutto sul patrimonio immobiliare di ERP di proprietà superficiaria della Città di Torino ed ubicato sul territorio del Comune di Beinasco.

#### ***Vendita degli alloggi costruiti per i Profughi***

L'Agenzia del Demanio Filiale Piemonte e Valle d'Aosta, con verbale unilaterale, ha provveduto al trasferimento, a titolo gratuito di n. 151 alloggi costruiti per i profughi ed ubicati nelle vie Sansovino, Parenzo, Pirano, C.so Cincinnato, Via dei Mughetti e Via delle Primule.

Dopo la presa in carico degli alloggi da parte della Città, l'art. 4, commi 223 e 224 della Legge 24 dicembre 2003 n. 350, prevede la cessione in proprietà ai profughi assegnatari o ai loro congiunti, in possesso dei requisiti previsti dal comma 24 dell'art. unico della Legge 560/93.

A tale scopo nel corso dell'anno 2011 sono state inviate agli assegnatari aventi la qualifica di profugo le offerte di vendita degli alloggi relativamente al quartiere SP1 (Via Pirano, Parenzo, Sansovino e C.so Cincinnato), nell'anno 2012 è stata accertata ed impegnata la spesa per l'alienazione di 47 alloggi ubicati nelle vie dei Mughetti e delle Primule e nel corso del 2013 si è proceduto al frazionamento delle aree, alla stesura dei regolamenti di comprensorio, nonché a regolare con l'Agenzia del Territorio i rapporti di trasferimento delle aree sulle quali sono allocati gli immobili.

#### ***Attività Nucleo Tecnico finalizzate agli acquisti e alle vendite di immobili di E.R.P.***

Nel corso dell'anno 2013, per consentire l'espletamento dell'attività istruttoria sono state eseguite le seguenti operazioni nei comuni di Beinasco, Collegno, Grugliasco, Nichelino e Settimo T.se:

- Verifica espropri presso gli uffici competenti, al fine di stabilire se i terreni dove sorgono i fabbricati oggetto di vendita sono stati correttamente espropriati.



- Verifica degli atti di provenienza da cui si evince la provenienza degli immobili oggetto di vendita attraverso gli atti in possesso o in base alle convenzioni stipulate con i vari comuni ove sono allocati gli stabili.
- Verifica titoli abilitativi presso i comuni, da cui è emerso che la Città di Torino negli anni 80' aveva costruito in difformità ai titoli abilitativi rilasciati, rendendo necessario depositare prese d'atto relative sia alle parti comuni che alle singole unità immobiliari.
- Stesura del regolamento di condominio e di comprensorio e relative tabelle millesimali.
- Accertamento delle singole unità immobiliari in vendita attraverso sopralluoghi, verifiche catastali con le relative visure ed eventuali variazioni catastali necessarie, nonché controllo dell'eventuale esistenza di abusi edilizi.
- Predisposizione documentazione tecnica catastale da allegare al rogito notarile (relazione tecnica, visura catastale, planimetria immobili).

Inoltre, ai sensi della Legge Regionale n. 13 del 28 maggio 2007 e a seguito delle modifiche introdotte dalla Legge n. 9 del 3 agosto 2013, gli atti di trasferimento di proprietà devono essere accompagnati dalle Certificazioni di Prestazione Energetica (APE)

Nel corso del 2013 si è provveduto alla redazione di n. 8 APE di singole unità immobiliari e n. 12 APE di interi stabili per un totale di n. 20 APE, riferito a n. 526 appartamenti certificati.

Complessivamente, nel 2013 sono state avviate o completate tutte le operazioni tecniche di cui sopra, relative anche ad immobili situati in Torino ed in altri comuni dell'area metropolitana, per complessivi 95 atti notarili di trasferimento di proprietà.

Nel corso dell'anno 2013 per consentire la stipulazione degli atti notarili di acquisto, sono stati effettuati sopralluoghi finalizzati alla verifica delle unità immobiliari, proposte in vendita alla Città e della loro corrispondenza alle caratteristiche di Edilizia Residenziale Pubblica stabilite dalla normativa vigente:

- Verifiche catastali e relative visure, controllo delle concessioni edilizie e delle eventuali opere abusive, dello stato di fatto degli alloggi e della loro corrispondenza alle planimetrie depositate in catasto.
- Predisposizione documentazione tecnica-catastale da allegare al rogito notarile (relazione tecnica, visura e planimetrie catastali).

Inoltre, poiché le unità immobiliari acquisite, in attuazione della Convenzione tra la Città di Torino e l'Agenzia Territoriale per la casa, sono affidate per l'amministrazione e gestione all'Agenzia Territoriale per la Casa, si è provveduto a predisporre schede tecniche per la determinazione del relativo canone di locazione, calcolato ai sensi della Legge Regionale 17 febbraio 2010 n. 3.

Immobiliare Sociale Lo.C.A.Re. Metropolitano (Locazioni Convenzionate Assistite, Residenziali).

La Città si è dotata di strumenti innovativi per favorire il permanere, sul mercato privato della locazione, a famiglie sfrattate o comunque in emergenza abitativa che solo in tempi estremamente lunghi e con ulteriori costi per l'Amministrazione, potrebbero trovare risposta nell'ERP (Edilizia Residenziale Pubblica).

Da alcuni anni ha costituito l'immobiliare sociale Lo.C.A.Re. (Locazioni Convenzionate Assistite, Residenziali) che svolge funzioni di Centro Servizi per la Locazione come previsto dalla Legge del 9 dicembre 1998, n. 431 qualificandosi come punto d'incontro tra domanda ed offerta sul mercato privato della locazione e volta a consentire la permanenza sul mercato privato della locazione a migliaia di famiglie in emergenza abitativa che dallo stesso rischierebbero altrimenti di essere escluse. L'Agenzia Locare opera attraverso la concessione di contributi agli inquilini ed incentivi ai proprietari, il conferimento di un Fondo di Garanzia al proprietario per eventuali inadempienze contrattuali dell'inquilino ed un incentivo al proprietario per la concessione di proroga all'esecutività dello sfratto. Il contributo all'inquilino è nella misura fissa di Euro 1.600, gli incentivi ai proprietari sono modulati da Euro 1.500 fino ad Euro 3.000 in proporzione alla durata del contratto di locazione prevedendo l'importo maggiore per i contratti convenzionati di sei anni più due.



Una ulteriore finalità è quella di favorire la stipula di contratti convenzionati come normati dalla L. 431/98 che portano a calmierare i canoni sul mercato della locazione.

Nell'anno 2013, il front-office di Locare ha registrato n. 7.863 contatti informativi e risposto a circa 800 e-mail pervenute all'indirizzo appositamente costituito. Si sono iscritte a Locare 488 persone delle quali 229 hanno risolto il loro problema abitativo in un alloggio di edilizia privata, accompagnate in tale percorso da Lo.C.A.Re.

L'agenzia Locare metropolitano di Torino ha gestito, inoltre, n. 16 contratti assistiti.

La Giunta Comunale nel corso del 2013, con specifico provvedimento deliberativo, ha approvato il rinnovo dell'Accordo tra Comuni (ex art.15, L. 241/90) per la costituzione dell'Immobiliare Sociale di ambito metropolitano con le relative Linee Guida per il funzionamento dell'agenzia. L'accordo è stato firmato dai comuni di Alpignano, Borgaro Torinese, Collegno, Grugliasco, Moncalieri, Nichelino, Orbassano, Piovascico, Rivalta, Rivoli, Settimo Torinese, Venaria Reale.

### ***Misure straordinarie di intervento per la riduzione del disagio abitativo "Fondo Salvasfratti"***

La Giunta comunale con Deliberazione del 15 novembre 2013, n. mecc. 5189/104, ha approvato le Misure straordinarie di intervento per la riduzione del disagio abitativo promosse dal Comune di Torino d'intesa con la Prefettura di Torino, le Fondazioni Bancarie Cassa di Risparmio e Compagnia di San Paolo, C.I.T., Sindacati ed Associazioni rappresentative dei proprietari e degli inquilini, denominata "Fondo Salvasfratti". L'intervento è finalizzato al raggiungimento di un'intesa tra il conduttore e l'inquilino moroso, per un rinnovo del rapporto di locazione o per l'accompagnamento ad una nuova sistemazione alloggiativa attraverso l'Ufficio Comunale Lo.C.A.Re. A copertura del "Fondo Salvasfratti" le Fondazioni hanno assegnato un finanziamento complessivo di Euro 1.000.000,00, destinato a sanare una parte della morosità pregressa attraverso un contributo articolato in base al reddito dell'inquilino ed all'erogazione di contributi a fondo perduto a favore del locatore che accetti una proposta di rinegoziazione del contratto di locazione da canone libero a convenzionato. Il Comune di Torino interviene finanziariamente alle misure di previdenza, attraverso gli stanziamenti attribuiti all'attività dell'Ufficio Lo.C.A.Re. Il C.I.T. partecipa alla Misura straordinaria con un finanziamento di Euro 400.000,00 e svolgendo le operazioni di cassa che verranno eseguite su specifica richiesta dell'Ufficio Lo.C.A.Re.

Con Deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 7587/104 del 23 dicembre 2013, è stata attuata una modifica al Protocollo d'Intesa allegato alla Delibera "Fondo Salvasfratti", finalizzata ad ampliare il numero dei beneficiari attraverso la revisione di un requisito che escludeva un considerevole numero di nuclei familiari in difficoltà abitativa.

### ***Il Progetto CASA (Ciascuno a Suo Agio)***

Il progetto CASA (Ciascuno A Suo Agio) è una iniziativa della Città a sostegno della autonomia dei giovani, realizzata in partenariato con la Compagnia di San Paolo e finanziata dal Dipartimento della Gioventù. La Giunta Comunale aveva deliberato l'istituzione ex-novo del progetto CASA secondo i criteri ed i requisiti previsti dal Servizio Locare, destinandovi una quota dei finanziamenti finalizzata ai giovani under 35 che intendono costituire un nuovo nucleo familiare. Nel corso del 2013, n. 80 giovani hanno avviato la propria autonomia abitativa, attraverso un contratto di locazione convenzionato con la mediazione dell'Ufficio Lo.C.A.Re.

### ***Accordi Territoriali relativi ai contratti di locazione convenzionati (legge 431/98 e D.M.L.L.PP del 30/12/2002)***

Gli Accordi Territoriali regolano e stabiliscono il valore dei canoni di locazione convenzionati da applicare alle abitazioni site sul territorio cittadino.



Al Comune di Torino, attraverso l'Assessorato alla Casa, la legge attribuisce le competenze di convocare e presiedere le riunioni delle parti sociali firmatarie degli Accordi, con ruolo di impulso e segreteria. Inoltre, è garante e depositario del testo degli Accordi Territoriali.

Il 25 settembre 2013, è stato firmato il rinnovo degli Accordi Territoriali (Legge 431/98) dalle Organizzazioni della Proprietà edilizia e dalle Organizzazioni dei Sindacati dei Conduttori.

Con essi si introduce una importante novità: la possibilità di regolarizzare la locazione parziale dell'appartamento a studenti universitari o a chiunque necessiti di una sistemazione temporanea andando incontro all'esigenza di coloro che vogliono affittare per brevi periodi e dei proprietari che vivono soli in grandi appartamenti e devono sostenere ingenti spese di gestione. Rispetto al precedente Accordo, nel nuovo testo di rinnovo degli Accordi Territoriali, sono state riclassificate due zone prima considerate di pregio che quindi determinavano un canone superiore e rivalutate due zone di degrado che hanno avuto una riqualificazione negli ultimi anni.

## **BANDI E ASSEGNAZIONI**

Nell'anno 2013 è proseguita la gestione del VI Bando Generale per l'assegnazione degli alloggi di edilizia sociale al quale nel 2012 hanno partecipato 8.500 nuclei familiari. Nel corso del 2013 sono state raccolte ulteriori 2.978 domande. Tale bando ha una durata di quattro anni ed è di tipo "aperto" consentendo la presentazione di nuove domande o la richiesta di aggiornamenti della domanda già presentata. Nel corso dell'anno sono stati assegnati complessivamente 494 alloggi di edilizia sociale ad aventi diritto inseriti nelle graduatorie del Bando Generale e dell'emergenza abitativa.

Si sono inoltre affinate le procedure volte a confermare il mantenimento dell'assegnazione o estromettere i nuclei familiari che abbiano perso i requisiti di legge.

Si è trattato non soltanto di accelerare correttamente ogni fase dell'attività definendo nei vari casi i tempi tecnici da osservare, ma di operare una parziale riorganizzazione di alcuni reparti/uffici per migliorare la produttività dopo aver ridistribuito e razionalizzato il relativo carico di lavoro.

Nel corso dell'anno 2013 a fronte delle segnalazioni dell'Agenzia Territoriale per la Casa sono stati avviati n. 1.010 procedimenti di decadenza dal diritto all'assegnazione ed emessi n. 379 decreti. Nel corso del 2013, al di là dei rilasci spontanei (in totale 45), sono stati eseguiti a cura del Corpo di Polizia Municipale n. 52 ordini di sgombero.

### ***Misure a sostegno della locazione privata***

#### ***Fondo Nazionale per il Sostegno alla Locazione***

Nell'anno 2013 la Città ha completato la liquidazione del contributo agli aventi diritto che hanno partecipato alla XI edizione del bando relativo al "Fondo nazionale per il sostegno alla locazione ai sensi dell'art. 11 della legge 431 del 1998", riferita ai redditi percepiti e ai canoni pagati nell'anno 2010.

Complessivamente sono stati erogati 1.190.493,30 a n. 1.179 aventi diritto.

### ***Emergenza Abitativa***

Nel 2013 sono state raccolte n. 914 domande di emergenza abitativa. Le domande sono istruite dagli uffici, avvalendosi del Corpo di Polizia Municipale - Nucleo Edilizia Abitativa – Assistenza, ed esaminate dalla Commissione Emergenza Abitativa che si riunisce due volte la settimana.

Nel 2013 l'incidenza delle domande con esito positivo sul totale di quelle raccolte è stato del 29%.

### ***Ufficio Decadenze e Rimborsi ATC***

Riguardo ai dati sui provvedimenti emessi e i procedimenti avviati c/o svolti fino a completa istruttoria, si è già riferito in premessa.



Occorre comunque sottolineare nuovamente che spesso, relativamente ai procedimenti di decadenza per morosità, si intreccia con il procedimento l'iter che attiene l'individuazione dei casi di morosità incolpevole ai fini della copertura di una quota dell'insoluto con fondi comunali, integrativa di altri fondi regionali appositamente istituiti a tale scopo, che vengono rimborsati all'ente gestore ATC, cui spetta provvedere ad introitare i canoni.

E' sempre sul fronte delle pratiche in qualche modo connesse all'istituto della decadenza che si deve affrontare anche il maggior numero di casi di contenzioso legale, che richiedono in vari momenti relazioni complesse e rapporti con l'Avvocatura e gli Organi Giudiziari: dei n. 47 ricorsi pendenti, n. 33 sono stati instaurati innanzi all'Autorità Giudiziaria di primo grado e n. 14 innanzi all'Autorità Giudiziaria di secondo grado.

Altri n. 14 giudizi sono stati promossi (n. 11 in primo grado e n. 2 in secondo grado e 1 in Corte Europea) dagli interessati che hanno visto denegata la domanda di assegnazione di alloggio di edilizia sociale per emergenza abitativa.

#### ***Osservatorio sulla Condizione Abitativa***

Nell'anno 2013 è stata curata l'edizione on line dell'Osservatorio sulla Condizione Abitativa di Torino ospitata nel portale Informacasa del sito della Città.

Tale Osservatorio si propone di potenziare e coordinare tutti gli strumenti finalizzati al monitoraggio del sistema abitativo, innanzitutto mettendo in relazione le molteplici informazioni desumibili dalle banche dati esistenti sia all'interno del Comune che presso diversi altri Servizi della Pubblica Amministrazione, ed in secondo luogo acquisendo e gestendo dati e informazioni desumibili attraverso periodiche rilevazioni, presso fonti private.

E' in corso la pubblicazione cartacea, giunta alla nona edizione, del documento.







## **DIREZIONE SERVIZI TRIBUTARI, CATASTO E SUOLO PUBBLICO**

Nell'anno 2013 i Comuni hanno assistito ad un continuo susseguirsi di novità politiche e legislative in materia finanziaria e tributaria.

L'introduzione dell'IMU nel 2012 ha segnato un passaggio decisivo verso la soppressione dei trasferimenti statali a favore degli enti locali e verso un nuovo sistema in cui gli enti locali devono trarre le proprie risorse finanziarie ed economiche direttamente dai propri cittadini e dal proprio territorio.

Purtroppo, come noto, il quadro economico e sociale globale sta rendendo estremamente problematico questo passaggio, in quanto obbliga il Governo e le forze politiche ad adottare scelte normative in situazioni di urgenza e necessità e quindi ad operare forzatamente in modo confuso e contraddittorio.

La Legge 24 dicembre 2012 n.228 (Legge di Stabilità 2013) ha dapprima spostato una grande "fetta" di entrate, abolendo la riserva statale sugli immobili diversi dall'abitazione principale, con eccezione dei fabbricati accatastati in categoria D. Ovviamente il tutto accompagnato da una riduzione di pari importo dei trasferimenti dallo Stato.

Le previsioni di entrata della Direzione per l'IMU sono così passate da 423 milioni di euro nel 2012 a 515 milioni di euro nel 2013, con un ulteriore aumento del rischio di mancata riscossione.

Nel corso dell'anno le novità normative si sono poi succedute con ritmo incalzante. Il Decreto Legge n.35 dell' 8 aprile 2013 ha disposto il versamento della prima rata IMU sulla base delle aliquote approvate con le deliberazioni comunali pubblicate sul sito del Mef alla data del 16 maggio 2013, prevedendo il ricorso alle aliquote relative all'anno precedente (2012) nell'eventualità di mancata pubblicazione da parte dei comuni delle deliberazioni per l'anno 2013 entro la data del 9 maggio 2013.

Il governo Letta con il Decreto Legge n.54 del 21 maggio 2013 ha decretato la sospensione della rata di giugno sull'abitazione principale con l'eccezione delle abitazioni di lusso classate in categoria A/1, A/8, A/9 introducendo una clausola di salvaguardia, per cui in caso di mancata adozione della riforma dell'IMU entro il 31 agosto 2013, il termine per il versamento della prima rata slitta al 16 settembre 2013.

- il DL n. 102 del 31/08/2013 ha modificato pesantemente l'IMU e ulteriori modifiche sono state introdotte dalla Legge di conversione n. 124 del 29/10/2013;

- il DL n. 133 del 30/11/ 2013, ha introdotto la c.d. "mini IMU" definendone i criteri per il calcolo e fissando la scadenza per il pagamento al 16/01/2014, successivamente spostata al 24/01/2014 dalla Legge di stabilità 2014.

In questo quadro complessivo che ha visto intensificarsi il dibattito sul futuro dell'IMU e sul possibile accorpamento con la TARES in un'unica "Service-Tax", poi approvata con il nome di Imposta Unica Comunale (IUC) dalla Legge di Stabilità 2014, è compito della Direzione intensificare le attività di comunicazione e di informazione nei confronti dei cittadini-contribuenti per i quali diventa ogni giorno più complicato assolvere agli obblighi di versamento dei tributi dovuti.

Il 2013 verrà anche ricordato come l'anno di passaggio dal regime TARSU alla nuova TARES. Anche sulla TARES è intervenuto il Decreto Legge 35/2013. Al fine di consentire il corretto



contemperamento delle esigenze di cassa dei Comuni e delle esigenze gestionali delle aziende di raccolta e smaltimento dei rifiuti, il decreto ha autorizzato i Comuni a decidere il numero e la scadenza delle rate sia per le utenze domestiche sia per le attività commerciali ed a calcolare le rate di acconto sulla base delle tariffe del previgente regime di prelievo TARSU, rinviando all'ultima rata il conguaglio tariffario a seguito dell'approvazione delle tariffe stabilite secondo il metodo normalizzato di cui al D.P.R. 158/1999, nonché il pagamento della maggiorazione sui servizi indivisibili (0,30 euro al metro quadrato).

Si è provveduto quindi a definire le scadenze di pagamento ed è stato completato l'iter di approvazione del Regolamento per l'applicazione del tributo comunale sui rifiuti ed i servizi e del Piano finanziario per la definizione delle tariffe a copertura integrale dei costi del servizio.

Nel mese di dicembre 2013 sono stati inviati i bollettini di saldo ed è stata richiesta la maggiorazione statale per i servizi indivisibili.

Per quanto riguarda gli altri tributi di competenza comunale continua l'applicazione dell'imposta di soggiorno sulla base delle tariffe individuate nel 2012. Dopo i primi mesi di applicazione sono state apportate, di concerto con le categorie interessate, alcune modifiche regolamentari, che sono state sottoposte all'approvazione del Consiglio Comunale.

Viene inoltre confermata nella misura dello 0,8% l'aliquota dell'addizionale comunale all'IRPEF analogamente a quanto previsto nell'anno 2012.

Rilevanti le modifiche decise in materia di CIMP – Canone per l'installazione dei mezzi pubblicitari. In materia si è provveduto infatti a modificare l'assetto tariffario della cartellonistica pubblicitaria, tenuto conto, da un lato, della crisi del settore che ha determinato una forte contrazione della domanda, dall'altro lato, dalle più recenti decisioni giurisprudenziali sul contenzioso già radicato in materia con le più importanti imprese del settore.

In materia di canone per l'occupazione del suolo pubblico, COSAP permanente e COTSP temporanea, dopo aver provveduto all'accorpamento dei due servizi, continua il percorso di razionalizzazione delle procedure di riscossione con il coinvolgimento di SORIS.

Occorre infine evidenziare la sempre preziosa attività svolta dal Servizio Catasto Comunale che svolge un'importante attività di supporto agli altri Servizi Tributarî ed all'Agenzia del Territorio nella determinazione delle rendite catastali e che vedrà sicuramente accresciuta la propria rilevanza nella sempre più dibattuta prospettiva di imminente riforma del catasto.

Sul fronte del recupero evasione, con la deliberazione della G.C. del 12 novembre 2013 "Contrasto all'evasione e all'elusione dei tributi erariali. Protocollo d'intesa per l'aggiornamento della convenzione fra la Città di Torino e l'Agenzia delle Entrate. Approvazione" si è dato ulteriore impulso alla sinergia interistituzionale, confermando le linee operative che hanno indirizzato la rilevante attività svolta in collaborazione con Soris S.p.A. che gestisce la fase del recupero coattivo.

Alle dirette dipendenze della Direzione ha operato l'ufficio contenzioso che ha gestito la complessa attività di tutela della Città in fase di ricorso giurisdizionale in Commissione Tributaria Provinciale e Regionale e presso il Giudice di Pace, per un totale di 117 udienze nell'anno 2013, di cui 89 dinanzi le CTP-CTR e 28 dinanzi al GdP.

Infine, il nucleo specialistico Tributi del Corpo di Polizia Municipale alle dipendenze funzionali della Direzione Tributi ha svolto la consueta attività di tutela e salvaguardia del gettito e della pretesa impositiva del Comune di Torino, attraverso verifiche ed accertamenti delle violazioni riferite al complesso dei tributi locali, nonché attività di supporto alla successiva riscossione. Sempre in questo ambito occorre inoltre sottolineare la stretta collaborazione avviata con la SORIS Spa, a cui è stato trasferito, già nel 2012, il coordinamento del Progetto Diana e che sarà impegnata nell'anno in corso in ulteriori progetti sperimentali di recupero evasione in campo IMU e TARSU.

Le attività del Servizio Arredo Urbano e del Servizio di Rigenerazione Urbana sono continuate secondo le linee programmatiche ormai consolidate con una particolare attenzione per il progetto "Case del Quartiere" che, grazie anche al sostegno della Compagnia di San Paolo, ha reso possibile



la progressiva crescita di alcune esperienze di particolare rilevanza nell'ambito delle politiche di rigenerazione urbana.

## SERVIZIO AMMINISTRAZIONE E GESTIONE FINANZIARIA - IMPOSTA DI SOGGIORNO

Il Servizio è stato costituito a seguito della riorganizzazione della nuova Direzione Servizi Tributarî, Catasto e Suolo Pubblico, con determinazione del Direttore n. 1 del 18 giugno 2012.

Trattasi di un Servizio che offre supporto trasversale sia alla Direzione, sia ai diversi Servizi che ne fanno parte, sotto il profilo sia della gestione e monitoraggio delle entrate, sia della gestione del Personale, della cura degli adempimenti connessi alla sicurezza, sia della gestione del protocollo e della PEC direzionale, nonché di altri servizi trasversali, di supporto al Servizio Centrale Affari Legali.

Il Servizio, inoltre, cura la gestione ed il controllo dell'imposta di soggiorno, utilizzando il software SEDA messo a disposizione dalla SORIS.

### RIEPILOGO PRINCIPALI ENTRATE SERVIZI TRIBUTARI

	2013
	RENDICONTO
	Importo accertato (dati in migliaia di euro)
<b>Entrate di competenza</b>	
I.M.U. (*)	258.740
TARES	203.348
Addizionale comunale IRPEF	106.354
Imposta di soggiorno	4.327
C.I.M.P Pubblicità e affissioni	12.860
C.O.S.A.P.	36.779
<b>Recupero evasione</b>	
I.M.U.	1.243
I.C.I.	7.737
T.A.R.S.U.	17.830
C.I.M.P Pubblicità e affissioni	2.127
C.O.S.A.P.	1.610

(\*) Decurtazione di €, 113.581.884,33 per effetto dell'art. 6 del D.L. 6-3-2014 n. 16 (quota trattenuta per alimentare il Fondo di solidarietà comunale 2013 Art. 1 c. 380 L. 228/2012).

### ADDIZIONALE IRPEF

Per l'anno 2013 l'aliquota dell'addizionale comunale all'IRPEF viene confermata nella misura dello 0,8% così come stabilito per l'anno 2012 con deliberazione del Consiglio Comunale (mecc. 2012 02637/024), ad oggetto "Indirizzi per l'esercizio 2012 in tema di tributi locali, tariffe, rette, canoni ed altre materie simili", indirizzo attuato dalla Giunta Comunale con deliberazione del 26 giugno 2012 (mecc. 2012 03375/013) nel rispetto dell'articolo 1, comma 3, numero 11 del D.L. 13 agosto



2011 n. 138, convertito con modifiche dalla Legge 14 settembre 2011 n. 148 che ha previsto la possibilità di elevare l'aliquota fino al tetto massimo dello 0,8%.

Con separata modifica regolamentare il Consiglio Comunale ha approvato con deliberazione n. mecc. 2013 04154/13 del 22 ottobre 2013 la soglia di esenzione fino a concorrenza della quale non è dovuta l'addizionale al Comune di Torino stabilita dall'art. 4 bis del vigente Regolamento comunale n. 322.

Tenuto conto della facoltà riconosciuta ai Comuni dal comma 3 bis dell'art. 1 del D. Lgs. 28 settembre 1998, n. 360 la Città ha mitigato il prelievo sulle fasce sociali più deboli mediante l'aumento della fascia di esenzione totale dall'addizionale per i redditi, e l'adeguamento del relativo tetto ad €. 11.520,00 commisurandola all'importo adeguato all'ISTAT dei trattamenti di integrazione salariale, mobilità e disoccupazione per l'anno 2013.

L'accertato nel corso dell'esercizio 2013 ammonta ad €. 106.354.000,00.

### **IMPOSTA DI SOGGIORNO**

L'art. 4 del D. Lgs. 23/2011 ha previsto che i Comuni capoluogo di Provincia possano istituire l'imposta di soggiorno a carico di coloro che alloggiano nelle strutture ricettive situate nel territorio. Con delibera del Consiglio Comunale n. mecc. 2012 00174/013 del 27 febbraio 2012 il Comune di Torino ha istituito l'imposta di soggiorno, con decorrenza 1° aprile 2012, approvando il relativo regolamento, che prevedeva una gradualità in rapporto alla tipologia delle strutture ricettive per importo fino ad un massimo di 5 euro per persona per notte, per un massimo di quattro notti consecutive.

Con successiva deliberazione (n. mecc. 2013 03405/013) del 16 settembre 2013, il Consiglio Comunale ha approvato alcune modifiche al regolamento stesso, lasciando invariate le tariffe ed ampliando le fattispecie di esenzione dall'imposta, ma estendendo a sette pernottamenti consecutivi per periodo di pagamento (trimestre) il prelievo nelle strutture a vocazione ricettiva di tipo residenziale (alberghi residenziali, case per ferie, case appartamenti vacanze, residence, ecc.).

Il gettito riferito all'imposta di soggiorno, accertato a fine anno 2013, è risultato pari ad Euro 4.327.175,57 a fronte di n. 1.192.928 ospiti, n. 2.078.383 pernottamenti complessivi di cui n. 1.518.553 soggetti ad imposta e n. 559.830 esenti. Le strutture ricettive gestite sono n. 442, leggermente in calo rispetto alle n. 455 gestite nel 2012, registrando quindi una lieve contrazione determinata dal saldo fra le nuove aperture e le cessazioni.

Il gettito dell'imposta sarà destinato secondo le finalità indicate dall'art. 4, comma 1, D. Lgs. 23/2011 (pur non trattandosi di "imposta di scopo" in senso tecnico) ad interventi a favore del turismo, ivi compresi quelli a sostegno delle strutture ricettive, nonché interventi di manutenzione, fruizione e recupero dei beni culturali e ambientali locali, nonché dei relativi servizi pubblici locali.

### **ATTIVITA' INTERDIVISIONALE CONVENZIONI CAF**

Il Servizio Gestione Finanziaria ha curato l'attività di coordinamento tra le Direzioni Servizi Tributarî, Servizi Educativi e Servizi Sociali a seguito della predisposizione di un protocollo unificato di disciplina dei rapporti in convenzione con i CAF per l'accesso dei cittadini alle cosiddette prestazioni agevolate.

Il protocollo unificato ha permesso di riorganizzare i rapporti della Città con i CAF ottenendo i seguenti obiettivi:

- fornire al cittadino una rete di sportelli CAF nella quale i singoli sportelli siano in grado di operare sul maggior numero possibile di benefici e prestazioni agevolate;
- definire linee guida comuni per tutti gli affidamenti ai CAF allo scopo di trattare, a livello amministrativo ed economico, con omogeneità l'affidamento dei vari servizi, raggruppare in convenzioni uniche servizi sostanzialmente uguali, avere linee guida utili per futuri servizi da affidare ai CAF;



- semplificare i rapporti amministrativi e contabili tra Comune e CAF.

Nell'anno 2013 si è dato l'avvio alle nuove modalità di convenzionamento con i CAF per le attività di trasmissione delle DSU, registrazione dichiarazioni IMU, istanze per Bonus energia e assegni sociali.

Con deliberazione n. mecc. 2013 02027/013 del 7 maggio 2013 la Giunta Comunale ha approvato il nuovo Protocollo Unificato delle attività in convenzione tra la Città di Torino e i CAF con decorrenza dal 1° giugno 2013.

Il Servizio ha inoltre provveduto direttamente alla gestione della convenzione Città - CAF relativa al cosiddetto bonus energia (gas e luce) e, quale centro unificato di liquidazione, ha gestito i pagamenti relativi alle rendicontazioni delle trasmissioni delle DSU ai fini dell'agevolazione TARSU nonché del servizio di ristorazione scolastica e nidi d'infanzia.

### **INFORMATICA**

L'attività volta al recupero dell'evasione e dell'elusione fiscale è proseguita anche nel 2013 in continuità con i progetti e gli indirizzi che, negli anni precedenti, hanno consentito di raggiungere ottimi risultati.

La collaborazione con SORIS S.p.A., che dal 2005 gestisce la fase del recupero coattivo, si è ancora intensificata con il passaggio della gestione del sistema D.I.A.N.A. "Dispositivo Integrato per l'Attività del Nucleo di Accertamento" che fornisce il cruscotto di informazioni utili al recupero evasione, avvalendosi delle disponibilità delle banche dati tributarie e di tutte quelle interne o esterne all'Ente, e che, svolgendo una preventiva analisi informatica dei dati, consente di ottimizzare gli interventi sul territorio.

Oltre a questa preziosa attività connessa e complementare all'attività di controllo ed accertamento che si sostanzia nei progetti Orione, Mercurio, Marte ed Apollo occorre inoltre ricordare che SORIS S.p.A. svolge l'attività di invio delle segnalazioni qualificate all'Agenzia delle Entrate, raccogliendo gli input provenienti dai vari Servizi Comunali e provvedendo alla comparazione, valutazione e successivo inoltro.

### **SERVIZI TRASVERSALI DI SUPPORTO ALLA DIREZIONE: PERSONALE - SICUREZZA - PROTOCOLLO - PEC**

Il Servizio cura gli adempimenti connessi alla gestione del personale di tutti i Servizi componenti la Direzione, presenti nella sede di Corso Racconigi n. 49: n. 301 persone gestite, oltre ai n. 43 dipendenti di stanza in Via Meucci n. 4 in relazione ai quali vengono curati gli adempimenti connessi al monitoraggio del controllo di gestione.

Il Servizio cura, per conto del Direttore, gli adempimenti connessi alla sicurezza, VDR e sorveglianza sanitaria nelle tre sedi principali di lavoro: Corso Racconigi n. 49, Via Meucci n. 4 e Via Nino Bixio (sede degli uffici del Nucleo Tributi del Corpo di Polizia Municipale), oltre agli otto laboratori di quartiere. La formazione e la cura degli oncri relativi alla sicurezza interessano n. 350 dipendenti. Nel 2013 si è aggiunta l'attività di docenza per tutti i dipendenti della Direzione per un totale di n. 12 ore per ogni dipendente suddivise in tre lezioni di quattro ore ciascuna.

Gli atti protocollati e trasmessi nel corso dell'anno 2013 ammontano a n. 25.875 (n. 13.867 in arrivo e n. 11.834 in partenza, oltre a n. 174 protocolli interni). Le PEC gestite (ricevute, inviate e salvate) si quantificano per l'anno 2013 in circa n. 1.900.

La posta gestita dalla Direzione Servizi Tributarî nell'anno 2013 si quantifica in un totale di n. 41.942 lettere, così ripartite:

- in partenza per un totale di n. 21.993 lettere, di cui n. 10.080 Raccomandate A.R., n. 12 Raccomandate A.R. Estero, n. 6.665 Prioritarie Torino, n. 5.196 Prioritarie fuori Torino e n. 40 lettere preaffrancate;



- in arrivo per un totale di n. 19.949 lettere, di cui n. 2.029 Raccomandate provenienti dal Protocollo Generale, n. 3.980 Raccomandate provenienti dalla Posta S.p.A., n. 3.940 Raccomandate Fermo Posta e n. 10.000 lettere Posta Ordinaria.

## SERVIZI TRASVERSALI DI SUPPORTO ALLA DIREZIONE ED AL SERVIZIO CENTRALE AFFARI LEGALI: INSINUAZIONI FALLIMENTARI / CONCORDATI / EREDITA' GIACENTI

Il Servizio cura, inoltre, gli adempimenti connessi all'invio al Servizio Affari Legali delle certificazioni delle posizioni debitorie per le successive procedure di insinuazione nel passivo fallimentare e di concordato preventivo, nonché la verifica dei crediti e debiti per le eredità giacenti. Nel 2013 gli atti lavorati ammontano complessivamente a n. 70, di cui n. 41 insinuazioni fallimentari, n. 6 concordati preventivi e n. 23 eredità giacenti.

## SERVIZIO IMU-ICI

L'anno 2013 si è aperto con una serie di novità normative sull'IMU la cui gestione, sin dal 2012, ha sostituito le attività ICI per la parte ordinaria ed affiancato le attività gestite ai fini ICI (recupero evasione). La normativa in vigore dal 2013, dopo le importanti modifiche all'IMU già introdotte dalla legge di Stabilità 2013 del dicembre 2012, ha subito una serie di modifiche con forte impatto sulla parte gestionale. In particolare:

- il DL n. 54 del 21/05/2013 ha sospeso il pagamento dell'acconto su abitazione principale, alloggi ATC e cooperative edilizie, terreni agricoli ecc.... senza specificare nulla in merito al calcolo del saldo;
- il DL n. 102 del 31/08/2013 ha modificato pesantemente l'IMU e ulteriori modifiche sono state introdotte dalla Legge di conversione n. 124 del 29/10/2013;
- il DL 133 del 30/11/2013, ha introdotto la c.d. "mini IMU" definendone i criteri per il calcolo e fissando la scadenza per il pagamento al 16/01/2014, successivamente spostata al 24/01/2014 dalla Legge di stabilità 2014.

L'abolizione delle rate d'acconto e saldo dell'IMU per alcune tipologie di utenza e l'introduzione della c.d. "Mini IMU" non hanno sostanzialmente modificato il numero di utenti, attestati a quota 500.000 unità.

Per quanto attiene gli incassi derivanti da versamenti in autoliquidazione si precisa che nel 2013 i versamenti con quota statale sono stati circoscritti ai soli immobili ricadenti nella categoria catastale "D"; per tutte le altre categorie di immobili il versamento è stato effettuato per intero sulla quota comunale.

Per l'anno 2013 la quota comunale complessiva dei versamenti IMU è stata pari a € 372.321.802,42 (\*); nel quadro sinottico seguente viene riportata la distribuzione del gettito per cespiti, per quota e per aliquota.

ANNO FISCALE 2013	GETTITO IMU			ALIQUOTE %	
	QUOTA STATO	QUOTA COMUNE	TOTALE	STATALE	COMUNALE
Abitazione principale in cat. A/1, A/8 e A/9	€ 0,00	€ 5.431.466,58	€ 5.431.466,58	---	0,575



Abitazione principale in cat. Da A/2 ad A/7 (mini IMU)	€ 0,00	€ 26.489.037,66	€ 26.489.037,66	----	Mini IMU 0,175
Altri immobili	€ 2.138.989,97	€ 308.666.660,70	€ 310.805.650,67	----	1,06
Fabbricati "D"	€ 59.018.244,17	€ 23.343.199,05	€ 82.361.443,22	0,3	0,76
Aree edificabili	€ 115.346,96	€ 8.284.996,65	€ 8.400.343,61	----	0,96
Fabbricati rurali	€ 0,00	€ 19.910,11	€ 19.910,11	-----	Non dovuto
Terreni	€ 31.121,03	€ 84.563,57	€ 115.684,60		0,575
Terreni agricoli	€ 0,00	€ 1.968,10	€ 1.968,10		Mini IMU 0,175
<b>TOTALE</b>	<b>€ 61.303.702,13</b>	<b>€ 372.321.802,42</b>	<b>€ 433.625.504,55</b>		

(\*) L'importo iscritto a bilancio è stato rettificato ad euro 258.739.918,09 come da disposizione del D.L. 6-3-2014 n. 16, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 6 marzo 2014 n. 54, che all'art. 6 dispone "Ai fini della contabilizzazione delle regolazioni finanziarie di cui all'articolo 1, comma 380-ter, lettera a) della legge 24 dicembre 2012, n. 228, i Comuni iscrivono la quota dell'imposta municipale propria al netto dell'importo versato all'entrata del bilancio dello Stato e che per uniformarsi a tale principio, i comuni possono effettuare eventuali rettifiche contabili per l'esercizio 2013, in sede di approvazione del rendiconto di cui all'articolo 227 del decreto legislativo 18 agosto 2000, n. 267"

Per quanto attiene alle attività di recupero evasione/elusione, l'anno 2013 ha visto il Servizio impegnato su due fronti:

- per ICI: emissione di n. 1.488 avvisi per un totale accertato di € 7.736.961,00
- per IMU: emissione di n. 114 avvisi per un totale accertato di € 1.243.086,00

Per le attività di recupero evasione ICI, sono state consolidate le iniziative già adottate negli anni precedenti che comportarono l'impiego di strategie di ricerca più focalizzate, in particolare nei seguenti ambiti fondamentali di analisi:

- le aree edificabili;
- le persone fisiche e giuridiche titolari di diritti reali su fabbricati;
- i contratti di locazione a canone convenzionato;
- le unità immobiliari oggetto di riclassamento.

Per le attività di recupero evasione IMU, invece, poiché gli uffici sono ancora sprovvisti di applicativo informatico dedicato all'imposta, l'attività si è concentrata prevalentemente sui fallimenti (l'emissione dell'avviso è atto prodromico all'insinuazione nel passivo fallimentare) e su alcuni casi derivanti dalle verifiche effettuate ai fini ICI. Un'azione più capillare e strutturata potrà scaturire solo a seguito dall'adozione di specifico software.

Dall'analisi della serie storica delle violazioni ICI degli ultimi anni, emerge chiaramente un risultato più che raddoppiato tra il 2009 ed il 2011, sia nei volumi di attività sia negli importi accertati, reso possibile grazie all'incremento, in quel periodo, di 22 nuove unità di personale, rispetto alle 20 già esistenti, tutte inserite nell'attività di recupero evasione/elusione. A partire dall'anno 2012, invece, si è assistito ad un'inversione del trend a causa dal mancato rinnovo dei contratti a tempo determinato di 16 risorse; tale decremento è riconfermato anche nel 2013.

Anno fiscale	Recupero evasione	Atti emessi
2007	€ 4.823.118	1.740



---

2008	€ 5.430.143	1.799
2009	€ 10.835.403	3.580
2010	€ 11.535.777	3.260
2011	€ 11.483.977	2.968
2012	€ 7.644.942	1.645
2013 ICI	€ 7.736.961	1.448
2013 IMU	€ 1.243.086	114

## SERVIZIO TARSU-NUI- CONTROLLO INESIGIBILITA' E RISCOSSIONE

Il Tributo comunale sui rifiuti e sui servizi ex art. 14 del D.L. 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla Legge 22 dicembre 2011, n. 214, istituito a copertura dei costi relativi al servizio di gestione dei rifiuti urbani e dei rifiuti assimilati avviati allo smaltimento svolto in regime di privativa pubblica ai sensi della vigente normativa ambientale e dei costi relativi ai servizi indivisibili dei comuni, ha comportato per l'anno 2013 l'approvazione di un piano finanziario riportante costi complessivi pari ad Euro 204.100.000,00. L'importo ha compreso i costi di trattamento e smaltimento dei rifiuti solidi urbani, i costi di raccolta e trasporto RSU, i costi di trattamento e riciclo, i costi di raccolta differenziata per materiale, i costi di spazzamento e lavaggio strade e piazze pubbliche, i costi d'uso del capitale ed i costi comuni, amministrativi e generali di gestione. Tali costi sono ripartiti in quote imputabili alle utenze domestiche ed alle utenze non domestiche, in applicazione della metodologia prevista dal D.P.R. n. 158/1999, ai fini della determinazione delle tariffe 2013 ed hanno consentito l'accertamento di un provento pari ad €. 202.207.845,64, di cui €. 92.150.780,30 per le utenze domestiche ed €. 110.057.065,34 per le utenze non domestiche oltre ad €. 1.140.516,89 relativamente alla tariffa giornaliera e ad €. 486.862,67 relativi al cosiddetto "Fondo scuole" a copertura dei costi del servizio per le scuole statali.

L'accertato comprende l'importo di €. 6.022.992,38 relativo alle agevolazioni di cui all'art.15 e all'art.20 del Regolamento TARES, agevolazioni che sono state iscritte a bilancio come autorizzazioni di spesa la cui copertura è stata assicurata con risorse diverse dal provento del tributo.

Sono inoltre state accertate eccedenze di versamento dell'acconto Tares 2013 calcolato sulla base delle tariffe Tarsu 2012 ed il congruaggio Tares 2013 calcolato sulla base delle tariffe e delle agevolazioni definitivamente approvate dal Consiglio Comunale con deliberazione n. mecc. 04619/013 del 22 ottobre 2013 per un importo pari a €. 6.000.000,00 di cui 1.305.755,04 comportante un'equivalente spesa per rimborsi. Per l'anno 2013 la maggiorazione dei servizi indivisibili, pari a €. 0,30 a metro quadro di superficie tassata è stato riservato per legge allo Stato.

Relativamente all'accertamento del recupero dell'evasione fiscale concernente la tassa per lo smaltimento dei rifiuti solidi urbani interni di cui al D.Lgs. 507/1993, si riporta di seguito l'andamento relativo all'ultimo triennio:

Anno 2011 = €. 21.305.785,74

Anno 2012 = €. 17.696.364,81

Anno 2013 = €. 17.830.167,83.

I dati evidenziano il sostanziale mantenimento dei livelli di performance registrati negli anni precedenti, a dispetto della costante riduzione di risorse umane e finanziarie da dedicare all'attività e della contingente situazione economico-finanziaria locale, che induce i contribuenti ad



atteggiamenti di scarsa collaborazione e a tentativi di tutela dei propri interessi tesi a dilatare nel tempo la definizione delle situazioni.

L'attività di emissione di avvisi di accertamento e di concordati è stata alimentata nel corso dell'anno dai risultati dei progetti di controllo del territorio e di recupero evasione avviati negli anni passati ed ulteriormente incrementati attraverso l'individuazione di nuovi filoni di attività ed ha fatto registrare importi accertati superiori agli stanziamenti inizialmente previsti.

In merito al c.d. "welfare fiscale", con il regime TARES 2013 sono state confermate le agevolazioni e le esenzioni già previste dal Regolamento TaRSU che riguardano nello specifico: a) le attività commerciali ed artigianali ubicate nelle aree dei grandi cantieri per la realizzazione di opere pubbliche, b) i nuclei familiari in condizione di disagio economico calcolato sulla base dell'indicatore ISEE, c) i titolari di utenza appartenenti a nuclei familiari e di coabitazione di 5 o più componenti ed occupanti immobili aventi superficie inferiore a 80 mq; d) i locali adibiti alle attività di culto riconosciute dallo Stato, e) i soggetti in condizione di indigenza che percepiscono contributi assistenziali, f) le ONLUS e le Associazioni di Promozione Sociale.

Per quanto riguarda, invece, la specifica attività riferita alla numerazione delle unità immobiliari, questa si attesta su n° 603.545 unità numerate su di un totale di 817.207.

Il processo di numerazione delle unità immobiliari utilizza, ormai dal 2007, la logica della lavorazione completa degli isolati già numerati e non, attraverso l'integrazione delle banche dati tributarie e catastali. Detto processo coniuga tanto l'applicazione del comma 340 dell'articolo unico della Legge Finanziaria 2005 (Legge 311/04), che fissa nell'80% della superficie catastale il minimo tassabile ai fini Ta.R.S.U., criterio di riferimento anche per l'attività accertativa ai fini TARES, quanto l'allineamento della numerazione alla banca dati catastale attraverso l'abbinamento dei relativi identificativi. Infatti, partendo dall'identificazione catastale dell'immobile, in parallelo all'attività di numerazione delle unità immobiliari è possibile: effettuare accertamenti sulla base del minimo tassabile previsto per legge (80% della superficie catastale), verificare le effettive destinazioni d'uso degli immobili, bonificare le banche dati Ta.R.S.U. ed ICI, completare la numerazione abbinando gli ID catastali alle unità già numerate e riscontrare quelle senza utenza. La nuova attività permette, quindi, di conseguire non solo il risultato del recupero dell'evasione ed elusione tributaria ma anche quello di riscontrare le anomalie o le carenze presenti nella banca dati catastale con la finalità di bonificarla (rielassamenti, acquisizione di planimetrie, verifica superfici, destinazioni d'uso difformi, ecc.). Tale attività è stata estesa anche a tutti quegli stabili per i quali gli amministratori hanno manifestato una significativa collaborazione con l'Amministrazione anche ai fini della corretta tenuta del registro dell'anagrafe condominiale introdotto con Legge 220/2012.

A seguito dell'attività di numerazione svolta nel 2013 sono stati numerati 12.517 immobili ed abbinati 23.717 identificativi catastali.

In relazione all'attività assegnata all'Ufficio Controllo inesigibilità e riscossione, si evidenzia che è proseguito il monitoraggio della riscossione e sull'attività svolta dagli ex concessionari che hanno presentato domanda di scarico per inesigibilità, previsto dagli artt. 19 e 20 del D.Lgs. 112/99, ed è parimenti proseguito il controllo sulle comunicazioni di inesigibilità presentate da Soris. S.p.A che, a partire da fine 2007, ha svolto l'attività esecutiva relativamente ai crediti tributarî e patrimoniali consegnati dalla Città per la riscossione. Contestualmente, in modo sperimentale, è stato attivato il controllo concomitante, seppure su un campione limitato di posizioni. Tali attività, opportunamente raccordate finalizzando l'analisi per singolo contribuente, consentono, attraverso l'intreccio delle informazioni rispetto allo stato della riscossione di tutte le entrate comunali ed alla verifica della correttezza della pretesa impositiva, di addivenire alla bonifica e regolarizzazione di specifiche situazioni, con particolare riferimento alla Tarsu/Tares, all'ICI/IMU, ai canoni COSAP e CIMP, oltre che di procedere alla trasmissione delle c.d. segnalazioni qualificate nell'ambito della compartecipazione al recupero erariale. E' inoltre stato attivato uno specifico Tavolo interdivisionale di coordinamento in materia di riscossione, per affrontare con modalità uniformi e



condivise le problematiche relative alla verifica dello stato di esigibilità dei crediti, alla valutazione della conservazione dei residui attivi, all'accelerazione delle procedure di riscossione, alla gestione delle rateazioni, ecc., sia nei confronti di Equitalia, sia di Soris. In particolare l'Ufficio ha svolto un compito di coordinamento interdivisionale per le risposte ai contribuenti che presentano istanza di sospensione della riscossione ex comma 537 e seguenti art. 1 legge 228/12, in particolare per le posizioni creditizie ancora in carico ad Equitalia.

## SERVIZIO PUBBLICITA' E OCCUPAZIONE SUOLO PUBBLICO

Il Servizio è stato istituito nel mese di giugno 2012 accorpando le competenze e funzioni fino a quel momento in capo a due diversi Settori dell'Amministrazione e gestisce le entrate relative al Canone per l'installazione degli Impianti Pubblicitari (CIMP), al Canone di Occupazione Spazi ed Aree Pubbliche ed al Diritto di Affissioni.

### CANONE PER L'INSTALLAZIONE IMPIANTI PUBBLICITARI

L'accertato del canone per l'anno 2013 è stato di €. 11.208.866,45 con un decremento pari al 17,9% circa al rispetto all'anno precedente. Tale decremento va analizzato correlando la congiuntura economica negativa, che necessariamente si ripercuote sugli investimenti in pubblicità con la conseguente dismissione di parte dell'impiantistica pubblicitaria permanente, con la scelta dell'Amministrazione di rimodulare i coefficienti moltiplicatori (0,55 suolo privato - 0,90 suolo pubblico) che incidono sul calcolo del CIMP relativo agli impianti di pubblicità esterna in conto terzi (cartellonistica pubblicitaria).

L'importo accertato è così suddivisibile: €. 2.192.036,61 sono costituiti dal canone relativo agli impianti di cartellonistica per affissione pubblicitaria, €. 7.578.728,08 dal canone sulle insegne di esercizio, €. 73.293,91 dal canone sugli automezzi ed €. 1.364.808,05 dal canone sulle iniziative pubblicitarie temporanee.

Anche per l'anno 2013 la minor entrata determinatasi nel 2002 per effetto dell'entrata in vigore dell'art 2/bis della Legge 75/02, che disponeva l'esenzione dal pagamento del canone per le insegne d'esercizio fino a 5 mq, è stata compensata da trasferimenti erariali, confluiti nel *Fondo sperimentale di riequilibrio*.

Le domande complessivamente presentate nel corso dell'anno sono state n. 7.858 (dato in leggera diminuzione rispetto all'anno precedente) e possono essere così distinte:

- cospensione nuovi mezzi pubblicitari c/o vulture di quelli preesistenti n. 3.677 domande (di cui 3.258 per insegne di esercizio, 367 per impianti di cartellonistica e 52 per gli automezzi),
- pubblicità temporanea n. 4.181 domande con un lieve decremento rispetto all'anno precedente (pari al 8,4 % circa).

Sono state rilasciate n. 3.966 autorizzazioni per impianti permanenti (n. 730 cartellonistica, n. 3.184 insegne, n. 52 automezzi) e 3.358 per impianti/iniziative temporanee.

L'importo complessivamente incassato per l'entrata derivante del diritto di segreteria di cui alla Legge 68/93, art. 10, è risultato pari a €. 453.120,00.

### SERVIZIO AFFISSIONI

Altra attività collaterale ma connessa a quella precedente è quella svolta dal Servizio Affissioni.

Il totale delle entrate accertate nell'anno 2013 (comprensivo dei proventi del diritto di affissione e dei canoni di concessione) è stato di €. 1.651.100,62 e rispetto all'anno precedente è in leggera flessione a seguito del calo dei proventi derivanti dai canoni di concessione e dal diritto di affissione.

Gli impianti del Servizio Affissioni sono costituiti da:

- n. 2.446 standardi in uso al Comune di Torino;



- n. 196 standardi in concessione;
- n. 5.017 tabelle murali;
- n. 222 poster (6x3) monofacciali, n. 58 poster (6X3) bifacciali;
- n. 7.842 mq circa di steccati.

I manifesti commissionati nell'anno 2013 sono stati:

Manifesti di natura commerciale/culturale affissi	Manifesti in esenzione dal pagamento del diritto di affissione	Totale manifesti
415.645	129.976	545.621

Locandine complessivamente timbrate nel 2013:

tariffa intera	Tariffa ridotta	esenti	Totale
7.620	63.774	140.750	212.144

Rispetto al 2012 si è assistito ad un leggero aumento del numero totale dei fogli affissi pari a circa 20.000 unità.

Si è verificato un calo sia delle locandine esenti sia di quelle a pagamento con tariffa piena ma, nel contempo, un aumento di circa 9.000 unità di quelle a tariffa ridotta. Complessivamente il numero delle locandine timbrate è diminuito di circa 26.000 unità.

#### **Recupero evasione in ambito Pubblicità ed Affissioni**

L'entrata relativa al recupero dell'evasione dei diritti sulle pubbliche affissioni, del canone per l'installazione mezzi pubblicitari e delle conseguenti sanzioni è leggermente diminuito (3% su base annua) attestandosi su un ammontare complessivo di circa €. 2.127.000 di cui €. 1.669.000 per sanzioni e recupero canone CIMP e €. 458.000 per sanzioni e diritti sulle pubbliche affissioni. Rispetto all'anno precedente si evidenzia una sostanziale invarianza del recupero relativo alle sanzioni del canone CIMP e un leggero calo degli accertamenti derivanti dalle affissioni abusive.

#### **COSAP**

Nell'anno 2013 l'entrata corrente COSAP permanente è aumentata del 4,19% passando da €. 24.785.808,10 del 2012 a €. 25.824.900,11 del 2013. Tale incremento analizzato sui dati di dettaglio delle componenti l'entrata complessiva (occupazioni permanenti, canone aree adibite a parcheggio a rotazione, occupazioni per l'erogazione di pubblici servizi) consente di verificare gli effetti delle politiche fiscali adottate dal Comune di Torino nell'anno.

Il gettito COSAP per le occupazioni di carattere temporaneo (ponteggi e steccati, dehors continuativi, scavi e occupazioni varie per lavori edili) è passato da €. 13.592.648,43 del 2012 ad euro 10.167.350,12 del 2013. La tariffa nel 2013 è aumentata del 2,4% rispetto al 2012, sia per le occupazioni temporanee che per quelle continuative (deliberazione della G. C. mecc. 2013 03667/013). Il gettito derivante dalle occupazioni con parcheggi a pagamento è stato pari a € 4.662.307,61, indicativo di un incremento del numero di posti auto disponibili.

L'incassato in conto competenza al 31/12/2013, su un totale di 30.037 avvisi di pagamento emessi è pari, al netto del discaricato, al 76% della lista di carico ordinaria 2013; per la rimanente parte sono in corso le attività di riscossione coattiva.



### **Recupero evasione**

Per rendere più efficace l'azione mirata a monitorare i fenomeni di abusivismo, nel corso del 2013 è stato avviato un progetto finalizzato a sanzionare in modo più incisivo le occupazioni abusive di suolo pubblico sia permanenti che temporanee. A tal fine, con determinazione dirigenziale del 20 novembre 2013 n. 2013-44498/013 e Ordine di Servizio del 20 novembre 2013 prot. n. 23482, sono state dettate le indicazioni operative in merito all'applicazione delle sanzioni e delle indennità in caso di violazione dell'art. 18 del vigente Regolamento comunale n. 257, differenziandole in base alle fattispecie di violazione. Il nuovo sistema, che comporta il pagamento di importi superiori di sanzioni rispetto all'applicazione generalizzata del suddetto articolo 18, trova fondamento nel fatto che il canone è il corrispettivo dovuto per le occupazioni di suolo pubblico rapportato anche al sacrificio imposto alla collettività per la sottrazione all'uso collettivo di un bene comune.

La competenza in merito all'esame dei verbali elevati dal Corpo di Polizia Municipale per violazione dell'art. 18 del suddetto Regolamento n. 257, per tutte le occupazioni abusive di suolo pubblico, temporanee e permanenti, incluse le occupazioni di competenza circoscrizionale, è stata attribuita all'ufficio COSAP permanente che provvederà anche all'elaborazione delle ordinanze ingiunzione per il recupero coattivo delle somme dovute. Il progetto troverà piena attuazione nel corso del 2014 con l'utilizzo di un applicativo informatico dedicato.

Relativamente all'attività di recupero evasione l'ufficio COSAP ha registrato entrate per €. 751.220,95. In particolare l'ufficio si è adoperato sul fronte della sistematizzazione dell'attività di recupero evasione e dell'attività sanzionatoria inerente le occupazioni abusive mediante passi carrai, sperimentando nuove procedure di recupero, in particolare relativamente ai cosiddetti occupanti di fatto anche attraverso l'attuazione dell'accordo operativo con le Circoscrizioni comunali.

Le Circoscrizioni cittadine, come previsto dalla deliberazione della G.C. mecc. 2012 03372/103, hanno applicato e riscosso i diritti di istruttoria sulle istanze di occupazione suolo pubblico di loro competenza.

### **Occupazione temporanea di suolo pubblico**

Il comparto, nello specifico, segue istituzionalmente le procedure relative a:

- rilascio delle concessioni di occupazione temporanea di suolo pubblico a vario titolo;
- accettazione istanze di occupazione temporanea di suolo pubblico delle piazze auliche, cura dell'istruttoria e rilascio delle relative concessioni;
- accettazione e gestione istanze, istruttoria e concessione di ponteggi e steccati;
- accettazione e gestione istanze, istruttoria e concessione di dehors continuativi;
- riscossione dei canoni dovuti ai sensi dell'art. 63 del D.Lgs. 446/1997 e relativo Regolamento attuativo (n. 257) relativamente alle occupazioni temporanee di spazi ed aree pubbliche;
- controllo e contabilizzazione delle entrate non solo del Servizio, ma anche di Circoscrizioni, Polizia Municipale, Servizio Spettacoli Viaggianti;
- procedure sanzionatorie e recupero dell'evasione, con eventuale trasmissione dei dati occorrenti alla formazione del ruolo al concessionario della Città per la riscossione coattiva;
- gestione del contenzioso in sede amministrativa e giurisdizionale, con assunzione diretta del patrocinio e della difesa giurisdizionale della Città nella gestione del contenzioso in capo al Dirigente del Servizio, in forza della delega del Sindaco con conseguente rappresentanza della Città nelle relative udienze davanti al Giudice Ordinario.

Nel corso dell'esercizio 2013 sono stati avviati e conclusi gli iter procedurali relativi a n. 6.093 concessioni (di cui n. 1.173 procedure snelle), oltre alla verifica contabile in merito alla regolarità dei pagamenti, di n. 1205 pratiche relative ai dehors continuativi (di cui n. 314 nuove concessioni, 891 rinnovi), cui si devono aggiungere n. 1.313 autorizzazioni alla posa e installazione di ponteggi e steccati, n. 1.087 proroghe rilasciate per ponteggi e steccati (di cui n. 287 sottoposte al



parere degli Uffici tecnici e n. 800 proroghe gestite internamente al Servizio), n. 252 concessioni relative agli scavi, per un totale di n. 9.950.

Il Servizio scrivente, inoltre, al fine di snellire le procedure amministrative ed ottimizzarne l'operatività anche sotto il profilo contabile, sulla scorta della positiva esperienza che ha dimostrato la riscossione dell'imposta di bollo in modo virtuale, ha proseguito nel corso dell'anno 2013 il processo di esazione virtuale (ossia senza l'apposizione del contrassegno cartaceo, fornito dall'Ispettorato di Ragioneria, sulla documentazione), avviato nell'anno 2009 anche per i diritti di segreteria, di permesso e di esame, il cui incasso è richiesto per il rilascio delle concessioni di occupazione temporanea di suolo pubblico.

Nel 2013 è proseguita l'opera di recupero dei canoni cvasi relativi all'occupazione abusiva di suolo pubblico, accertati a seguito dell'opera di vigilanza sul territorio con conseguenti verbali emessi dagli agenti del Corpo di Polizia Municipale: sono state quindi predisposte nell'anno 2013 a cura del Servizio n. 128 ingiunzioni di pagamento riferite all'istruttoria dei verbali (calcolo della sanzione in relazione alla tipologia, all'ubicazione ed alla superficie dell'occupazione abusiva) emessi nell'anno in corso e nell'anno precedente (n. 333 verbali lavorati). Anche nell'anno 2013, quindi, si è stati in grado di affrontare l'istruttoria dei verbali del Corpo di P.M. pervenuti al Servizio e riferiti all'anno in corso. Tale notevole impegno ha registrato positive ricadute sul fronte delle entrate, con un conseguente recupero di €. 82.319,27 a fronte di un ingiunto di €. 168.561,06 (pari al 48,84%). Sono stati elaborati i conseguenti necessari atti contabili ed i relativi provvedimenti di accertamento di entrata.

Sul fronte del recupero coattivo, nel corso dell'anno 2013 sono stati emessi n. 3 ruoli con n. 300 posizioni complessivamente iscritte, riferite agli arretrati finanziari dell'anno 2012, per un totale di €. 203.887,33 relativi ai canoni di occupazione temporanea del suolo pubblico insoluti, mediante l'utilizzo del programma informatico di trasmissione a SORIS S.p.A.

Il trend riferito al contenzioso giurisdizionale è rimasto invariato rispetto all'anno 2012 grazie all'efficace difesa approntata in rappresentanza della Città dal Servizio ed agli esiti positivi riscontrati in sede giurisdizionale nel corso dell'ultimo quadriennio il trend riferito al contenzioso amministrativo è diminuito rispetto all'anno 2012; nel corso dell'anno 2013 il Servizio ha ricevuto n. 29 ricorsi, di cui n. 24 ricorsi amministrativi per opposizione (uno accolto); i ricorsi al Giudice di pace sono stati 5, di cui quattro vinti e uno perso.

Nel 2013 è stato portato a termine il progetto di recupero degli indennizzi dovuti per l'occupazione del suolo pubblico con strutture varie ai Murazzi del Po, fronte le arcate e lungo l'argine del fiume, che ha comportato l'adozione dei provvedimenti di rimozione delle strutture abusive e di ingiunzione degli importi da corrispondere con l'iscrizione nei ruoli inviati a Soris in caso di mancato pagamento. Sono stati trasmessi n. 3 ruoli per un importo complessivo di €. 504.139,83.

La complessa attività istruttoria interdivisionale delle istanze di occupazione suolo pubblico è stata semplificata, fin dal 2010, escludendo le occupazioni per lavori edili dalla Conferenza di servizi. Ogni giorno, tutte le richieste vengono scansionate ed inviate telematicamente alla G.T.T. ed agli Uffici comunali competenti ad esprimere il parere e a dettare eventuali prescrizioni (Divisione Mobilità, Verde Pubblico, Polizia Municipale, nonché Commercio qualora l'occupazione insista su arca mercatale); vengono quindi predisposte le concessioni entro il termine regolamentare di 15 giorni, ma la quasi totalità delle concessioni è stata rilasciata in tempi inferiori.

Il procedimento per il rilascio delle concessioni di occupazione suolo pubblico con ponteggi e steccati prevede, invece, prevede la trasmissione agli uffici di cui sopra della pratica cartacea poiché le dimensioni dell'elaborato grafico allegato, impediscono l'invio telematico.

L'entrata accertata nell'anno 2013 per l'allestimento di ponteggi e steccati ammonta ad €. 6.256.656,00.



Le manifestazioni di rilevanza cittadina (n. 1800) sono state invece sottoposte all'esame del Tavolo Tecnico, alla cui istruttoria è demandato il sapiente monitoraggio dei molteplici risvolti connessi. Nel corso dell'ultimo anno, l'opera di attenta disamina si è rivelata vincente nella capacità di governare il fenomeno senza vietarne lo svolgimento: si è registrata infatti una significativa riduzione, fin quasi alla scomparsa, delle polemiche sugli organi di stampa legate alla realizzazione delle manifestazioni più impegnative sul territorio cittadino.

Il Servizio si è impegnato attivamente, nel corso del 2013, nella cura del processo di modifica del "regolamento canone occupazioni spazi ed aree pubbliche" della città (n. 257) che ha richiesto il coordinamento ed il confronto con altri servizi in un complesso processo di sintesi condivisa.

Si è giunti così alla predisposizione di un testo coordinato di modifica regolamentare approvato con deliberazione del C. C. mccc. 2013 04166/103 che comprende una riformulazione di alcuni articoli per renderli maggiormente comprensibili agli utenti e ridurre le contestazioni ed un aggiornamento dei coefficienti viari con decorrenza 1.1.2014 che prevede un aumento nelle aree centrali ed una diminuzione in quelle periferiche.

#### **Modalità di riscossione del canone di occupazione suolo pubblico**

Nel corso del 2013 e precisamente a partire dal mese di maggio la riscossione del canone di occupazione temporanea di suolo pubblico e delle entrate connesse è stata affidata alla SORIS s.p.a. in sostituzione della precedente modalità di riscossione attraverso Poste Italiane s.p.a.

Gli operatori del *front-office*, addetti al ritiro delle istanze, utilizzano l'applicativo in uso presso la società suddetta (SORINET) per l'iscrizione degli avvisi di pagamento, di eventuali scarichi o sospensioni e per verificare lo stato di ciascun avviso.

SORIS provvede al controllo periodico dei versamenti: gli avvisi scaduti e non pagati evolvono in intimazioni e, perdurando lo stato di insolvenza del debitore, in ingiunzioni di pagamento.

Le ricadute positive in termini di controllo sulle riscossioni sono evidenti, poiché alla verifica manuale dei pagamenti (particolarmente gravosa in caso di rateazione) con conseguente richiesta a SORIS di formazione del ruolo per l'emissione delle ingiunzioni, si è sostituito un controllo informatico interamente a carico di SORIS.

Nel 2013, inoltre, sulla scorta dell'esperienza positiva dei Servizi della Direzione Tributi, si è avviato un procedimento per l'estensione di tale modalità di riscossione alle Circoscrizioni per le occupazioni temporanee di suolo pubblico di loro competenza; quando tale procedimento sarà concluso, la riscossione attraverso Poste Italiane sarà utilizzata unicamente dalle Sezioni di Polizia Municipale che, ai sensi del vigente Regolamento COSAP, autorizzano le procedure per autorizzazione occupazioni d'urgenza ed i traslochi.

#### **Operatori del proprio ingegno**

In ottemperanza al vigente Regolamento Canone Occupazioni Spazi ed Aree Pubbliche, si è continuato, anche nel corso dell'anno 2013, a dare attuazione alla disciplina dei cosiddetti "O.P.I.", operatori del proprio ingegno, che vendono o espongono per la vendita oggetti realizzati personalmente dal venditore, opere d'arte od opere dell'ingegno a carattere creativo, comprese le pubblicazioni di natura culturale, scientifica od informativa, realizzate anche mediante supporto informatico. E' proseguita anche l'opera di aggiornamento dell'apposito registro degli OPI previsto dal Regolamento, ossia del nuovo registro comunale con iscrizione obbligatoria per l'ottenimento della concessione di occupazione suolo pubblico, che attualmente annovera n. 604 iscritti. A tale proposito va precisato che nell'anno 2013 la Commissione interna, nella nuova costituzione approvata con determinazione del Direttore Generale, che ha visto la partecipazione attiva del Servizio, si è riunita tre volte, nei mesi di luglio e settembre, per esaminare n. 104 nuove istanze.

Le richieste di informazioni su questa "atipica" forma di vendita sono continue e provengono soprattutto da parte dei "nuovi poveri", persone della classe media, di buona cultura,



precedentemente occupate in modo stabile che hanno perso improvvisamente il lavoro e non riescono a reinscriversi a causa dell'età e, naturalmente, della situazione di crisi generale.

Poiché, infine, il nuovo Regolamento fa rinvio ad apposita deliberazione della Giunta Comunale sia per l'individuazione delle aree e degli spazi destinati, sia per la definizione dei criteri e delle modalità di assegnazione dei posteggi, con la collaborazione del Servizio Arredo Urbano si è altresì proceduto ad individuare apposite aree cittadine centrali per ospitare durante l'anno il mercatino degli Operatori del Proprio Ingegno, approvate dalla Giunta Comunale, ed appositamente incrementate durante il periodo natalizio.

Il totale delle concessioni rilasciate agli OPI durante l'anno ammonta a n. 1.875. L'iscrizione nel Registro degli Operatori del Proprio Ingegno del Comune di Torino viene spesso richiesta come titolo per l'ammissione ad eventi o manifestazioni organizzati da altri Comuni o da associazioni al di fuori del nostro territorio comunale.

#### ***Dehors continuativi***

Il trasferimento dei tecnici competenti in materia di dehors dal Servizio Arredo Urbano al Servizio Pubblicità e Occupazione del Suolo Pubblico, ha consentito l'ulteriore snellimento delle procedure di istruttoria preliminare relative alla installazione dei dehors continuativi, semplificando la dialettica procedurale nei suoi aspetti tecnico-amministrativi, nonostante la complessità dell'iter attuativo.

Nel corso dell'anno 2013 è proseguita l'opera di verifica dei pagamenti riferiti ai canoni dovuti, fruendo della mappatura dei dati curata negli anni precedenti, curandone altresì l'aggiornamento e la formazione dei ruoli da trasmettere a SORIS per il recupero coattivo delle somme dovute. Nel corso dell'anno 2014 proseguirà il monitoraggio dei pagamenti dei canoni pregressi da corrispondere, quantificati prima del mese di maggio 2013, data di avvio della procedura di riscossione del canone di occupazione temporanea di suolo pubblico e delle entrate connesse tramite SORIS. L'incasso complessivo derivante dal pagamento dei canoni dehors 2013 ammonta a €. 1.420.527.

## **SERVIZIO CATASTO COMUNALE**

La Città di Torino, con la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 24 settembre 2007, si è espressa per l'assunzione della gestione in forma diretta e autonoma delle funzioni catastali, nella forma più ampia, come previsto dall'opzione C del DPCM: "*Decentramento delle funzioni catastali ai Comuni*" del 14 giugno 2007. Malgrado la volontà espressa dall'Amministrazione in merito al decentramento, il pieno controllo delle funzioni catastali non è mai stato avviato sia perché si sono susseguiti diversi ricorsi al TAR e al Consiglio di Stato, sia per la mancata emanazione dei necessari e successivi DPCM attuativi.

Seppur con tali limiti il Servizio, alla luce del protocollo d'intesa sottoscritto con l'Agenzia del Territorio – Ufficio provinciale di Torino e per mezzo dello sportello catastale decentrato, ha avviato e garantito una serie di attività, di seguito descritte.

#### ***Sportelli catastali decentrati***

Gli sportelli catastali si trovano al piano terreno della Direzione Servizi Tributarî, Catasto e Suolo Pubblico con accesso da Via Moretta 69. Nel corso dello scorso anno hanno registrato, considerata l'eliminazione del pagamento del tributo locale (ICI/IMU) anche per la prima casa e la possibilità di ottenere alcuni servizi catastali (visure, planimetrie, ecc.) anche a mezzo on line, un sostanziale mantenimento in termini di afflusso di utenti e di rilascio documenti rispetto agli anni passati.

Le attività svolte presso gli sportelli possono essere sintetizzate nella:



1. consultazione delle banca dati catastale unitaria nazionale e servizi di visura (visura banca dati censuaria, planimetrica ed estratti di mappa);
2. aggiornamento della banca dati catastale mediante richiesta di correzione dati;
3. verifica dati metrici ai fini Ta.R.S.U./TARES.

Gli operatori, oltre ad occuparsi dell'utenza privata e professionale hanno collaborato con altri Servizi e Direzioni dell'Amministrazione e con Enti esterni evadendo le numerose richieste di documenti, estratti e informazioni catastali pervenute.

### **Verifiche catastali**

Il Servizio ha proseguito nelle attività di accertamento e aggiornamento catastale avviate nel corso dei precedenti anni.

Nello specifico tali attività, sviluppate secondo due metodiche di indagine differenti (filoni specifici, segnalazioni Orione), consentono di operare nell'ambito della possibilità, per i Comuni, di condurre indagini e verifiche finalizzate all'aggiornamento del classamento catastale degli immobili non coerenti con lo stato di fatto e d'uso, in base al comma 336, dell'art. 1, della legge 311/2004.

Le attività di indagine e verifica si sono svolte utilizzando incroci e riscontri delle banche dati TARSU/TARES – ICI/IMU, esaminando le pratiche edilizie presenti nell'archivio edilizio della Città e, quando necessario, operando sopralluoghi; infine, formalizzando, con procedura di NOTIFICA al proprietario interessato, la segnalazione di incongruità catastale dell'immobile e l'obbligo di aggiornamento connesso.

L'Agenzia delle Entrate (ex Territorio) cui compete l'attività di validazione del classamento aggiornato e la procedura di surroga per i casi di inadempimento degli intestatari, ha svolto tale attività in diretto collegamento con il Servizio.

Nel corso del 2013 il lavoro di accertamento operato con gli strumenti prima descritti, ha comportato l'invio di notifiche ad un migliaio di soggetti titolari di diritti reali (proprietari, usufruttuari, ecc.) su unità immobiliari aventi irregolarità di carattere fiscale/catastale, tra queste possiamo individuare i cambi d'uso da abitazioni ad uffici, da negozi ad uffici o categorie speciali tipo banche – agenzie assicurative – o locali ricreativi/sportivi, interventi edilizi privi di accatastamento, ecc.

### **Osservatorio Immobiliare**

Nel 2013, con l'approvazione nel 2012 di un apposito protocollo d'intesa (scaduto il 31.12.2013) fra la Città ed il Politecnico di Torino, sono proseguite le attività di monitoraggio dell'andamento del mercato immobiliare, con riferimento al segmento residenziale dell'usato e del nuovo-ristrutturato; l'individuazione di microambiti territoriali omogenei.

### **Proposta revisione dei classamenti secondo il comma 335 - Legge 311/04**

Questa disposizione normativa prevede la revisione del classamento delle unità immobiliari di proprietà privata a destinazione residenziale situate in microzone comunali, per le quali il rapporto tra il valore medio di mercato ed il corrispondente valore medio catastale si discosta significativamente dall'analogo rapporto relativo all'insieme delle microzone comunali.

A tal proposito nel 2009 è stata presentata all'Ufficio provinciale dell'Agenzia del Territorio un'analisi relativa al quadro conoscitivo territoriale e di mercato propedeutica ad una eventuale proposta di revisione dei classamenti secondo il comma 335.

Nel 2010 è stato istituito un Tavolo di lavoro tra il Servizio e l'Ufficio provinciale dell'Agenzia del Territorio, che ha portato nel 2011 ad evidenziare una serie di criticità, riconducibili sia alla diversità di scala metrica tra le due diverse cartografie (terreni e fabbricati), sia al mancato rispetto nell'individuazione delle 40 microzone di Torino dei confini della cartografia catastale (in pratica tagliano i fogli di mappa). Nell'anno 2013 si è proseguito nell'attività di reciproca collaborazione



fra i due Enti: Agenzia del Territorio e Comune di Torino. Tale attività costituirà un utile supporto alla prossima revisione degli estimi (c.d. riforma del catasto), contenuta nella Delega Fiscale recentemente approvata dal Senato ed in attesa di ratifica da parte della Camera.

### ***Servizi cartografici***

Con determina dirigenziale del 9 luglio 2012, del Direttore della Direzione, è stato assegnato al Servizio l'ufficio cartografia numerica. Nel corso del 2013 sono state gestite circa duecento richieste da parte di utenti interni ed esterni di prodotti cartografici.

## **SERVIZIO ARREDO URBANO**

Nel 2013 il Servizio Arredo Urbano è stato coinvolto in una redistribuzione delle competenze all'interno della Direzione che ha riunito le competenze tecnico/amministrative relative ai titoli edilizi per manufatti sul suolo pubblico; per contro le competenze relative ai dehors sono state trasferite ad altro Servizio. Questo ha condotto il Servizio a fare una rilevante riflessione sulla materia nel suo complesso che, dopo alcune prime innovazioni procedurali ed organizzative, necessiterà di una ridefinizione della normativa regolamentare.

E' stato così istituito un gruppo di lavoro per l'avvio dello studio finalizzato alla definizione di un nuovo regolamento dei manufatti edilizi su suolo pubblico, con l'obiettivo di creare un regolamento unico, capace anche di chiarire alcuni aspetti relativi alla normativa nazionale (DPR 380/01 e s.m.i.) incentrata maggiormente su aspetti inerenti l'attività edilizia su suolo privato e poco chiaro per gli aspetti legati alle iniziative dei privati sul suolo pubblico.

Sempre a seguito della nuova competenza acquisita, in un'ottica di riorganizzazione volta all'ottimizzazione delle risorse, è stata programmata l'istituzione di un nuovo sportello tecnico-amministrativo di accettazione e informazione in materia di precari edilizi su suolo pubblico e impianti di distribuzione carburanti che porti ad una attività amministrativa più efficace, in termini di risposta all'utenza, e più efficiente in termini di riduzione dei tempi del procedimento per il rilascio dei titoli edilizi, garantendo una fase preistruttoria già in sede di accettazione.

Nell'ambito delle attività di controllo delle occupazioni su suolo pubblico si è proseguito nel progetto "regolarizzazioni precari edilizi su suolo pubblico", avviato nel 2009 dal Servizio Cotsp, con l'attività necessaria per la regolarizzazione e conseguente recupero dei canoni arretrati finalizzata al rilascio delle concessioni di occupazione suolo pubblico.

Altresì si è proceduto ad un controllo dei pagamenti dovuti sulla base di istanze di regolarizzazione già presentate e, viste le numerose rateizzazioni in atto, si è proceduto all'avvio delle procedure di riscossione attraverso la Società Soris, con relativo accertamento di entrata pari a Euro 786.999,43. Sempre in un'ottica di controllo delle occupazioni insistenti su suolo pubblico con opere edilizie e conseguente necessità di regolarizzazione si è avviato, in collaborazione con la Fondazione Contrada Torino, un progetto di georeferenziazione dei manufatti quali, ad esempio, vetrine, bacheche e devanture ubicati nell'ambito dei portici della Città.

Nel 2013 è stata poi consolidata la struttura amministrativa unificata tra il Servizio Arredo Urbano e il Servizio Rigenerazione Urbana e Integrazione che ha consentito una favorevole sinergia tra le attività proprie dei due Servizi, una più specifica formazione del personale ed una ottimizzazione delle risorse.

Nel corso dell'anno, oltre alle attività ordinarie istituzionali proprie del Servizio, ci si è impegnati nella profonda revisione di alcune procedure amministrative, allo studio di alcune iniziative sullo spazio pubblico.

In particolare nell'ambito della realizzazione del Programma Integrato di Sviluppo Urbano Barriera di Milano dopo aver sviluppato, all'interno dell'asse 1 il progetto relativo alle aree residuali di



Barriera, si è proceduto alla stesura del capitolato di gara e al bando, che prevede l'intervento su tre aree per un totale di Euro 285.624,00 finanziati con fondi POS FESR 2007/2013 accertati dal Servizio Fondi Strutturali e Sviluppo Economico versati dalla Regione Piemonte e destinati al Pisu Urban Barriera di Milano.

Con riferimento allo spazio pubblico è stato sviluppato e avviato il progetto Pixel che prevede alcune iniziative volte a incentivare l'utilizzo consapevole dei parchi. Questo progetto, finanziato dalla Compagnia di San Paolo per Euro 12.500,00, è stato svolto da personale del Servizio dell'Arredo e del Servizio Rigenerazione Urbana e Integrazione.

Il Servizio ha avviato anche le revisioni di alcuni regolamenti ed in particolare è stato approvato il nuovo piano degli impianti pubblicitari. Il nuovo regolamento non stravolge l'impianto del precedente, ma aggiorna il testo alla luce di nuove norme, nuovi regolamenti approvati dalla Città (come ad esempio il Regolamento per le aree verdi), ma soprattutto, in un lavoro di collaborazione con la Soprintendenza e con la Commissione locale del Paesaggio, introduce nuovi elementi volti a migliorare la qualità degli inserimenti pubblicitari nel paesaggio urbano. Sono peraltro anche state introdotte e regolamentate alcune innovazioni tecnologiche, ormai disponibili sul mercato.

Nell'ambito della competenza relativa alla gestione degli impianti di distribuzione carburanti il Servizio ha proseguito il grande tema degli adeguamenti degli impianti ai criteri della Regione Piemonte in particolare in materia di sicurezza. Dopo la fase di analisi e di invito alla presentazione delle pratiche, si è proceduto al rilascio dei permessi per la realizzazione delle opere o alle eventuali chiusure e rimozioni degli impianti non adeguabili. In materia di carburanti ha ormai preso avvio l'attività di collaudo periodico, da farsi in collaborazione con Vigili del Fuoco e Arpa, per la quale la Città svolge attività di coordinamento.

Il Servizio ha proseguito poi nello sviluppo del progetto Arte pubblica e in particolare all'aggiornamento dell'archivio. Le opere ora catalogate sono 246. Tale archivio viene reso disponibile per la consultazione ai cittadini, ma costituisce anche notevole fonte informativa per ricerca di tipo accademico come nel caso del progetto Visibilia curato dall'Università di Torino.

Con l'obiettivo di facilitare poi la comunicazione nei confronti dei cittadini è stato completamente rivisto il sito internet del servizio. Il nuovo format ha l'obiettivo sia di comunicare le attività svolte, ma anche quello di facilitare l'accesso da parte dei cittadini ai servizi offerti.

Nel corso del 2013 l'Ufficio Pubblicità ha valutato n. 3.313 domande per le collocazioni di impianti pubblicitari. L'ufficio ha anche aggiornato tutte le mappe dei vincoli architettonici, ambientali e paesaggistici, pubblicandole sul Geoportale della Città di Torino. Inoltre 203 di queste hanno ottenuto l'autorizzazione paesaggistica connessa.

L'attività dell'ufficio tecnico per i permessi a costruire di tipo precario è consistita nella valutazione di 407 pratiche inerenti l'occupazione di suolo pubblico a titolo precario.

L'ufficio del colore ha proseguito nell'attività di rilascio dei pareri sulla manutenzione ordinaria delle facciate nel 2013. I pareri espressi sono stati n. 520.

## **SERVIZIO RIGENERAZIONE URBANA E INTEGRAZIONE**

Il Servizio si occupa delle politiche di rigenerazione urbana come risposta al degrado fisico e sociale, operando con un approccio di tipo integrato e intersettoriale all'interno della Pubblica Amministrazione, e nel rapporto tra questa e i cittadini. Il Servizio si occupa inoltre di iniziative volte a sostenere e coordinare i processi di integrazione dei cittadini immigrati.

Per quanto riguarda le politiche di integrazione dei nuovi cittadini immigrati, il Servizio svolge una funzione di facilitazione, di attivazione di reti di relazione e in qualche caso di coordinamento operativo, nelle azioni attivate dalla Città, dalle altre istituzioni pubbliche, dalle associazioni e dal terzo settore, con una specifica attenzione al nascente fenomeno delle associazioni di immigrati



costituitesi negli ultimi anni e operanti sul territorio torinese.

Le attività del Servizio nel corso del 2013 si sono sviluppate nei seguenti ambiti:

- Programmi di rigenerazione urbana;
- Azioni locali di rigenerazione urbana;
- Reti e programmi europei;
- Integrazione;
- Iniziative ed eventi culturali.

### **PROGRAMMI DI RIGENERAZIONE URBANA**

Nei programmi complessi di rigenerazione urbana si inseriscono i Programmi di Recupero Urbano di Via Artom, Via Ivrea e Corso Grosseto, il Contratto di Quartiere I di Via Arquata, i Contratti di Quartiere II di Via Dina, Via Parenzo e Via Ghedini.

#### ***Programmi di recupero urbano***

Il Servizio segue ormai solo più alcuni dettagli amministrativi essendo ormai tali azioni in via di chiusura.

#### ***Contratti di quartiere***

Si sono conclusi gli interventi previsti dal Contratto di Quartiere di Via Arquata, mentre rimane ancora da completare l'iter procedurale di trasferimento fondi all'ATC della Provincia di Torino, soggetto attuatore dell'intervento, in quanto il Ministero delle Infrastrutture ha richiesto ulteriori specifiche sugli interventi effettuati. Per quanto attiene gli interventi previsti dai CdQ II di Via Dina, Via Ghedini e Via Parenzo, l'ammontare complessivo delle risorse finanziarie assegnate per la loro realizzazione ammontano complessivamente ad: €. 8.921.343,96 per l'ambito di Via Dina; €. 12.643.085,90 per l'ambito di Via Ghedini; €. 9.510.757,49 per l'ambito di Via Parenzo. Gli impegni finanziari, le modalità e i tempi di attuazione, le modalità di trasferimento delle risorse finanziarie e le modalità di collaudo sono state regolate dai Protocolli di intesa e dalle Convenzioni sottoscritti nel 2007 dal Ministero delle Infrastrutture e Trasporti, dalla Regione Piemonte, dall'ATC della Provincia di Torino e dalla Città. I tempi dettati dai Protocolli di Intesa sono stati rispettati, approvando i progetti esecutivi degli interventi prima e avviando le procedure di gara per l'affidamento alle imprese poi.

#### ***Contratto di Quartiere I di Via Arquata***

Si sono conclusi gli interventi fisici previsti dal Contratto di quartiere ma è proseguito il rapporto con alcuni dei soggetti che componevano l'Agenzia per lo Sviluppo di Via Arquata, i quali hanno stipulato un nuovo accordo tra di loro e sulla base di questo si sono impegnati a realizzare specifiche azioni locali di rigenerazione urbana (vedi paragrafi successivi).

#### ***Contratto di Quartiere II di Via Ghedini***

Nel corso del 2013 sono state realizzate le azioni previste dal programma di lavoro annuale proposte raggruppamento temporaneo di imprese a cui è stato affidato il servizio di accompagnamento al contratto di quartiere.

L'affidamento del servizio ha comportato un impegno di €. 100.853,76.

#### ***Contratto di Quartiere II di Via Dina***

Nel 2013 sono state realizzate le azioni previste dal programma di lavoro annuale presentato dal raggruppamento temporaneo di imprese a cui è stato affidato il servizio di accompagnamento al contratto di quartiere.

L'affidamento del servizio ha comportato un impegno di €. 100.509,36.



### ***Contratto di Quartiere II di Via Parenzo***

Nel 2013 sono state realizzate le azioni previste dal programma di lavoro annuale presentato dal raggruppamento temporaneo di imprese a cui è stato affidato il servizio di accompagnamento al contratto di quartiere.

L'affidamento del servizio ha comportato un impegno di €. 101.814,48.

### ***Programma di riqualificazione urbana per alloggi a canone sostenibile (“Contratti di quartiere 3”)***

Il programma consentirà di completare la realizzazione della “Spina reale” e comprende residenze sociali, urbanizzazioni e azioni di accompagnamento. Nel corso del 2013 sono proseguite le azioni preliminari per la predisposizione del sito ed è stata concordata preliminarmente con la Regione Piemonte una rimodulazione del quadro economico-finanziario e del cronoprogramma, con l'obiettivo di giungere alla stipula dell'accordo di programma Stato-Regione e del protocollo d'intesa Comune-Regione nel 2014.

### ***Urban Barriera di Milano (PISU - Programma integrato di sviluppo urbano, fondi strutturali 2007-2013)***

L'area di Barriera di Milano sta attraversando una fase di criticità e degrado – sia sul piano economico e sociale sia sul piano ambientale e infrastrutturale – e richiede dunque una specifica azione di sostegno e rigenerazione guidata dalla Città. Nell'ambito della programmazione dei fondi strutturali 2007-2013 (Fesr e Fse), l'obiettivo del programma, attraverso l'azione congiunta della Città, della Circoscrizione, delle diverse Direzioni competenti e di altri attori pubblici e privati, è la realizzazione di un insieme integrato e coordinato di interventi di infrastrutturazione materiale e immateriale volti a promuovere lo sviluppo economico, la riqualificazione fisica e ambientale, la coesione sociale e la qualità della vita, l'identità e le culture del territorio.

Dipendenti del Servizio operano anche negli uffici del Comitato Urban Barriera di Milano, con sede in Corso Palermo 122.

### ***Piani di recupero di Porta Palazzo e San Salvario***

Nel corso del 2013 sono proseguite le attività di accompagnamento per la realizzazione dei Piani di Recupero nei quartieri di Porta Palazzo e San Salvario, che comprendono la concessione di contributi a fondo perduto per interventi di riqualificazione degli edifici interessati. Tali attività sono curate dal Comitato The Gate – Porta Palazzo e dalla Fondazione Contrada Torino Onlus.

### **AZIONI LOCALI DI RIGENERAZIONE URBANA**

Con deliberazione della Giunta comunale del 3 marzo 2009 (mecc. 2009 – 00942/70) sono state approvate le Linee guida per le azioni locali di rigenerazione urbana. Per la realizzazione di tali azioni la Città svolge un ruolo di co-progettazione e supporto anche economico di azioni prevalentemente immateriali realizzate da soggetti locali (associazioni, cooperative e imprese sociali, ecc.).

L'obiettivo delle azioni locali di rigenerazione urbana è la definizione di un modello innovativo di welfare urbano che consenta di affrontare la complessità attraverso un'articolata attività di presidio e servizio rivolta ai quartieri della città, in grado di accompagnarne la riqualificazione e l'infrastrutturazione materiale, di promuovere e sostenere le reti immateriali dello sviluppo locale, di alimentare la democrazia e costruire cittadinanza.

Il *Laboratorio di quartiere* – che può essere promosso dalla Città così come proposto da soggetti già attualmente impegnati sui territori – è al tempo stesso il luogo fisico, il presidio sul territorio, e l'insieme di attività dello sportello locale, in grado di costruire nel tempo un rapporto diretto e



costante con gli abitanti dell'area, promuovendo il protagonismo e la responsabilizzazione dei cittadini nel processo di rigenerazione urbana. Esso realizza le seguenti attività:

1. Sportello territoriale.
2. Promozione dello sviluppo locale e della qualità urbana.
3. Animazione sociale, iniziative ed eventi culturali.
4. Informazione, comunicazione.

Nel corso del 2013 sono state cofinanziate, per un importo complessivo di €. 80.000,00 le seguenti azioni locali di rigenerazione urbana:

- Comitato Parco Dora;
- Associazione Culturale Eufemia;
- Associazioni Cascmatte;
- Agenzia per lo sviluppo di Pietra Alta;
- Comitato per lo sviluppo della Falchera.

### **LA RETE DELLE CASE DEL QUARTIERE**

E' proseguito nel 2013, grazie alla collaborazione tra la Città e la Compagnia di San Paolo il progetto volto a sostenere e coordinare le attività di alcune realtà del territorio cittadino che in questi anni hanno attivato azioni di rigenerazione urbana. Si tratta di aree ed edifici riqualificati in anni recenti grazie a finanziamenti pubblici (comunali, regionali, europei) e privati (fondazioni bancarie e d'impresa), programmi di rigenerazione urbana (Pru, Urban, azioni locali a regia comunale) e restituiti ad usi sociali grazie alla collaborazione tra Comune, terzo settore, imprese e cittadini.

Le realtà coinvolte sono:

- Casa del Quartiere di San Salvario
- Cascina Roccafranca
- Miraflores – Casa nel Parco
- Cecchi Point – Hub multiculturale
- Bagni pubblici di Via Agliè
- Bagni pubblici di Via Cherasco – Barrito
- +Spazio4, Via Saccarelli

E, come nuovi progetti sperimentali,

- Casa di Quartiere Vallette
- Bossoli 83

Il Comitato Porta Palazzo – The Gate svolge una funzione di service, assistenza tecnica, monitoraggio. Il progetto è finanziato dalla Compagnia di San Paolo.

Nel corso del 2013 la rete ha rappresentato il progetto *VISAVIS – Attività consolari a Torino*, presentato dalla Città nell'ambito del Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di Paesi terzi. Il progetto sarà valutato per l'ammissibilità e il finanziamento nel corso del 2014.

La rete ha inoltre presentato la propria candidatura per il bando "Chefare2" ([www.che-fare.com](http://www.che-fare.com)) promosso dall'Associazione culturale Doppiozero.

### **RETI E PROGRAMMI EUROPEI**

Le politiche di rigenerazione urbana e integrazione trovano nelle istituzioni comunitarie un punto di riferimento e di impulso includibile per la progettazione e l'azione integrata nei processi di trasformazione della città. Un importante settore di attività del Servizio è quindi dedicato alla partecipazione a reti transnazionali e progetti di iniziativa comunitaria.

Nel corso del 2013, si segnala in particolare la partecipazione del Servizio alla predisposizione di dossier di candidatura nell'ambito del programma "Urban Europe", in collaborazione con il Politecnico e l'Università di Torino, i cui esiti saranno noti nel corso del 2014.



## **INTEGRAZIONE**

### ***Servizio Civile Giovani Immigrati***

Con il Servizio Civile Giovani Immigrati, la Città di Torino ha inteso offrire un'opportunità ai nuovi cittadini torinesi, che fino a pochi mesi fa non potevano svolgere il Servizio Civile Nazionale. La Città ha quindi, ormai da 7 anni, proposto a questi giovani un'esperienza di partecipazione attiva alla vita sociale e culturale della città in cui vivono e un'occasione di crescita umana e professionale. Il bando pubblicato si rivolgeva a giovani immigrati di età compresa tra i 18 e i 27 anni. Il Servizio Civile per Giovani Immigrati si configura come tirocinio formativo con borsa lavoro della durata di 6 mesi per gli studenti che frequentano la scuola superiore, un corso di formazione professionale o per il conseguimento della licenza media presso un CTP, i laureati e i diplomati da meno di 12 mesi, che possono svolgere un tirocinio formativo e di orientamento. Gli studenti universitari possono svolgere un tirocinio curriculare della durata indicata dagli Enti formatori. Nell'edizione 2013-14 sono state presentate 171 domande e 27 giovani hanno svolto il tirocinio. L'iniziativa ha comportato nell'anno 2013 una spesa corrente di €. 62.640,00.

A conclusione dell'anno è stata poi avviata la revisione del progetto alla luce della giurisprudenza che ha permesso ai cittadini stranieri di accedere al Servizio Civile Nazionale.

### ***Progetto Infopoint Questura***

Nel corso del 2010 si sono avviate attività di collaborazione con la Fondazione Contrada Torino e con gli uffici della Questura di Torino in relazione all'Ufficio Immigrazione di Corso Verona, dove ogni giorno i cittadini stranieri attendono in coda per la regolarizzazione della propria posizione. Gli obiettivi sono la riduzione del sovraffollamento esterno e il miglioramento della fruibilità della struttura attraverso la riqualificazione degli spazi di accesso e la predisposizione di iniziative di informazione/accoglienza. Il Servizio ha messo a disposizione i giovani che svolgono il Servizio Civile per Giovani Immigrati per attività informative rivolte alle persone in coda.

La Fondazione Contrada Torino ha completato il progetto di riqualificazione degli spazi di attesa. I cantieri sono stati avviati nel 2013.

Il progetto è finanziato con i fondi residui della Compagnia di San Paolo.

### ***Città del dialogo: network italiano delle città interculturali***

Il network "Città del dialogo" costituisce un luogo per definire buone prassi di governance locale per migliorare il dialogo interculturale e la partecipazione dei migranti alla vita delle comunità. L'assunto di partenza è che le città, oltre a gestire le diversità, possono trarre beneficio, anche economico, dal contributo in materia di imprenditorialità e innovazione da parte di immigrati e minoranze presenti nel proprio territorio.

Il programma consente alle città aderenti di porsi come luoghi di sperimentazione di buone prassi e interlocutori attendibili nei confronti del Governo nazionale. Il network aiuta le città a capitalizzare il vantaggio derivante dalla diversità culturale elaborando strategie trasversali tra gli ambienti istituzionali, mobilitando leader politici, funzionari comunali, esperti, il settore privato e la società civile verso un modello basato sulla convivenza e sull'interazione tra persone con un diverso retroterra etnico, religioso e linguistico. Inoltre, favorisce la diffusione delle esperienze positive di convivenza, rispetto delle regole e senso di responsabilità istituzionale nel curare la presenza di cittadini di origine non italiana.

### ***Progetto SAFE – School Approaches for Family Empowerment***

Il progetto, finanziato dal FEI, viene realizzato dal Comune di Reggio Emilia (capofila) con il Comune di Arezzo e Comune di Torino, in stretta collaborazione con i centri interculturali a loro collegati, si propongono di confrontarsi e ragionare insieme su quale supporto e orientamento sia necessario rivolgere alle famiglie in cui vi sono giovani di seconda generazione, guardando in



particolare al ruolo della scuola - quale agenzia dedicata alla formazione, alla conoscenza del territorio, allo sviluppo di buone relazioni interpersonali tra pari - nel contribuire al un buon inserimento sociale di tali giovani. Nello specifico il progetto si propone quindi di offrire alle città partner l'occasione di conoscere esperienze di interesse a livello nazionale ed europeo, mettendo a confronto esperienze e prospettive e individuando opportunità e limiti in questo specifico ambito. In questa logica, il progetto si propone inoltre di facilitare la definizione di criteri ed elementi di analisi e benchmarking capaci di valutare l'efficacia e la rilevanza delle diverse esperienze/modelli (sviluppati a volte in modo empirico), redigendo raccomandazioni/linee guide per il miglioramento delle politiche/servizi in essere e un'efficace progettazione degli interventi. Tale confronto sarà rafforzato e sostenuto in un'ottica europea, grazie al coinvolgimento di realtà all'avanguardia a livello europeo quali il Council di Lewisham (Londra), il Consiglio D'Europa ed il Fus (Forum Urban Security).

#### **INIZIATIVE ED EVENTI CULTURALI**

I processi complessi di trasformazione della città richiedono un approccio integrato e le politiche culturali sono un importante veicolo di rigenerazione urbana e integrazione dei nuovi cittadini. Il Servizio quindi, in collaborazione con le Circoscrizioni e le Direzioni di volta in volta competenti, nel corso del 2013 ha contribuito alla realizzazione di iniziative, eventi culturali, azioni di animazione e socializzazione con l'obiettivo di attivare e sostenere processi di riappropriazione dello spazio pubblico (dalla "Festa dei Vicini" alle numerose iniziative realizzate nei quartieri della città). Azioni ed eventi culturali sono anche uno strumento per costruire un presidio attivo sul territorio attraverso la presenza di spazi collettivi di socializzazione, apprendimento, integrazione. Per quanto riguarda le attività di comunicazione ed informazione, nel corso del 2013 sono state rinnovate le pagine "Rigenerazione urbana" e "Torino Plurale" del sito web della Città e la newsletter "Torino Plurale".







## **VICE DIREZIONE GENERALE SERVIZI AMMINISTRATIVI**

### **DIREZIONE**

La Vice Direzione Generale Servizi Amministrativi, nell'ottica del principio di perseguimento di aggregazione per omogeneità di interessi e a garanzia del mantenimento di elevati standard qualitativi di servizio in presenza di un complesso di risorse decrescenti, ha impostato l'organizzazione gestionale delle risorse umane, finanziarie e strutturali di tutta la Vice Direzione Generale.

A seguito dell'approvazione della deliberazione della Giunta Comunale del 15 febbraio 2012 n. mccc. 2012-00782/04, con la quale l'Amministrazione ha provveduto ad apportare le necessarie razionalizzazioni a livello di macrostruttura centrale, la Vice Direzione Generale Servizi Amministrativi si compone delle seguenti unità organizzative:

Servizio Pari Opportunità, Tempi e Orari della Città, affidato ad interim ad un Direttore;

le Circoscrizioni 1-10 dirette da una Direzione Decentramento

i Servizi Sociali Circoscrizionali 1-10 che rispondono funzionalmente alla Direzione Servizi Sociali;

la Direzione Sport e Tempo Libero;

la Direzione Servizi Civici;

la Direzione Economato.

Le funzioni di raccordo amministrativo tra le varie realtà che compongono l'assetto amministrativo della Vice Direzione Generale, sono state garantite e svolte dall'Ufficio Amministrazione-Bilancio-Personale, governato da una P.O., alle dirette dipendenze del Vice Direttore Generale.

Le attività di particolare rilevanza, in esecuzione di quelle attribuite, hanno riguardato:

- predisposizione e istruzione delle determinazioni dirigenziali di approvazione degli impegni di spesa riguardanti gli interventi della Vice Direzione Generale e l'iter conseguente fino alla predisposizione degli atti di liquidazione volti al pagamento delle prestazioni di servizi o agli acquisti di beni;
- monitoraggio contabile del budget economico dell'intera struttura, concretizzato nell'aggiornamento in tempo reale in schemi riassuntivi che ha permesso la cognizione della movimentazione delle risorse finanziarie in ogni periodo dell'anno, al fine del mantenimento dei servizi dell'intera struttura, in relazione alle minori risorse (mezzi di bilancio) assegnate nel 2013;
- raccolta della documentazione relativa alle specifiche di qualità monitorate dal responsabile Sistema Qualità dei Servizi già certificati e di quelli che hanno conseguito la certificazione in corso d'anno;
- attività di supporto alle Direzioni e al Servizio Pari Opportunità, Tempi e Orari della Città di cui la Vice Direzione Generale si compone, attuato mediante lo smistamento e la diffusione di documentazione e informative, la raccolta e l'elaborazione di dati e la trasmissione dell'elaborato finale, secondo le caratteristiche delle specifiche di performance assegnate all'Ufficio Amministrazione-Bilancio-Personale;



- funzioni di collegamento con la Direzione Controllo Strategico e Direzionale, in relazione alla metodologia di definizione degli obiettivi inclusi nel PEG/PDO, al periodico monitoraggio degli stessi, alla stesura delle singole schede che individuano gli obiettivi/indicatori di performance della Vice Direzione, alla compilazione dei report di monitoraggio finale di raggiungimento obiettivi e specifiche di performance assegnati ai Dirigenti, alle P.O. e alle A.P. della Vice Direzione Generale, alla raccolta, verifica e invio della documentazione richiesta, alla Direzione Controllo Strategico e Direzionale, nel rispetto delle scadenze dallo stesso indicate.

Gestione giornaliera del personale in capo alla Direzione della VDGSA e del Servizio Pari Opportunità, Tempi e Orari della Città, monitoraggio mensile del budget assegnato per il pagamento delle prestazioni di lavoro straordinario, per tutti gli interventi di Bilancio della struttura che compone la Vice Direzione Generale, mediante la produzione di report attinenti l'andamento della gestione.

La funzione amministrativa relativa alle 10 Circoscrizioni Amministrative cittadine, si è avvalsa della collaborazione di un ufficio di "Coordinamento per il Decentramento" diretto dalla Direzione Decentramento. Senza oneri di spesa aggiunti, è stato altresì istituito in capo ad una P.O., un ufficio di consulenza giuridica centralizzato, che ha svolto, tra l'altro, funzione di controllo dell'aspetto normativo e ha fornito ausilio alla predisposizione di provvedimenti amministrativi in collaborazione con le direzioni circoscrizionali al fine di uniformarne l'attività garantendo i singoli indirizzi politici circoscrizionali in raccordo con la Civica Ragioneria.

Attese le linee guida dell'Amministrazione si è realizzato, mediante la presentazione di uno studio di comparazione, una attenta analisi di confronto delle realtà di alcune città capoluogo di area metropolitana in materia di decentramento.

Il Servizio Prevenzione Protezione – Consorzio datori di lavoro Circoscrizioni 1-10 ha esercitato funzioni di coordinamento dell'aspetto sicurezza delle Circoscrizioni in ottemperanza al D. Lgs. 81/08 ex 626/94, provvedendo all'aggiornamento del Piano di emergenza, effettuando prove di evacuazione, gestendo un corso di formazione rivolto agli addetti dei servizi circoscrizionali.

L'impostazione dell'Ente, anche per l'esercizio finanziario 2013, di un sempre più attento e rigido controllo delle spese, ha sviluppato nell'assetto organizzativo sopra illustrato un'impostazione di massima sfida in termini di riduzione delle medesime accompagnando, dal lato delle entrate, l'obiettivo di massimizzare la cassa attraverso la concretizzazione di un incremento delle entrate.

Il contenimento delle spese ha comunque garantito l'erogazione di servizi, la cui rimodulazione è avvenuta nell'ottica di non penalizzare i cittadini appartenenti alle categorie più deboli della cittadinanza, già provati in questo periodo di contrazione dell'offerta di lavoro e di crisi economica generale, che naturalmente porta ad un abbassamento automatico di un abituale tenore di vita.

Sono state privilegiate tutte le azioni finalizzate ad un' oculata gestione delle attività valutate indispensabili, cercando peraltro di non trascurare, penalizzare o ridurre eccessivamente quelle attività, rientranti nella fattispecie di servizi a domanda individuale, "non strettamente indispensabili", che si sono svolte con i risparmi realizzati dalla gestione ordinaria. A tal proposito fa riferimento l'attività di integrazione dei Servizi Civici e dello Sport (servizi largamente decentrati) con le Circoscrizioni.

Durante l'esercizio 2013 la Vice Direzione Generale ha provveduto al coordinamento generale di tutte le attività comunali relative allo svolgimento dell'ottava edizione dei World Masters Games, attività risultata particolarmente complessa in quanto i giochi si sono svolti con un budget complessivo pari ad 1/8 di quello a disposizione dei precedenti giochi di Sidney e la Città ha contribuito con €. 1.400.000,00.

Ha provveduto altresì a garantire a titolo gratuito tutte le attività amministrative a favore della Fondazione Stadio Filadelfia entrata nel vivo dell'attività.



L'utilizzo diffuso delle risorse strumentali informatiche e telematiche ha prodotto un risparmio in termini di materie prime e ha generato una maggior tempestività di comunicazione, in collaborazione con le Direzioni/Servizi di riferimento e il Coordinamento Decentramento.

L'ottimizzazione delle entrate, la riduzione intelligente delle spese e l'utilizzo dettagliato degli affidamenti sono descritte analiticamente nelle pagine seguenti nella parte di competenza di ciascuna Direzione/Circoscrizione/Servizio.

## **DIREZIONE ECONOMATO**

La Direzione Economato è istituzionalmente preposta allo svolgimento delle attività negoziali per l'acquisto di beni e servizi a favore di tutte le Divisioni ed i Servizi Centrali Comunali.

La spesa corrente nel 2013 è stata pari a Euro 21.553.191,63, importo che corrisponde al 99,07% dello stanziamento definitivo, con una differenza minima, dello 0,93%, essenzialmente riconducibile alle caratteristiche di imprevedibilità di alcuni servizi, su cui non è possibile operare una attenta valutazione preventiva dei fabbisogni.

Sono stati realizzati significativi risparmi rispetto all'anno 2012, accentuando l'azione di razionalizzazione che da sempre caratterizza l'attività della Direzione.

Complessivamente nel corso del 2013 la Direzione Economato ha operato riduzioni degli stanziamenti di spesa corrente previsti a inizio anno, per 910.579,00 Euro, mentre la spesa impegnata rispetto al 2012 ha subito una riduzione di oltre 1.500.000,00 Euro

I principali risparmi sono di seguito esplicitati:

Pulizia locali: 1.231.978,43 Euro, in seguito alla aggiudicazione di nuove gare previa rivisitazione delle prestazioni e delle condizioni economiche

Ristorazione Dipendenti Comunali: 125.863,00 Euro in seguito alla rinegoziazione del prezzo in occasione dell'esercizio della facoltà di affidamento del servizio per un ulteriore biennio (ex art. 57 comma 5 lett. b) D. L.vo 163/06 s.m.i.)

Trasporti e traslochi uffici comunali: 49.343,02 Euro a seguito della internalizzazione dei servizi (svolti da personale interno) e delle migliori condizioni economiche della nuova gara

Lavanderie biancheria Istituti di Ricovero: 29.484,00 Euro e lavatura biancheria presso Scuole Materne 4.332,87 Euro grazie ad un costante monitoraggio dell'esecuzione del servizio.

Anche nel 2013 la spesa in conto capitale ha subito notevoli riduzioni, confermando il trend degli anni precedenti, a causa della impossibilità di richiedere nuovi finanziamenti. La Direzione ha comunque garantito la realizzazione di interventi importanti per la Città: nonostante la carenza di risorse e/o l'assenza totale delle stesse, ha operato, per la maggior parte delle gare indette, con fondi provenienti da Enti esterni c/o con fondi messi a disposizione da Servizi e Divisioni.

Notevole impulso ha avuto l'utilizzo del Mercato Elettronico. Infatti, le procedure realizzate mediante "Richiesta di offerta" e conseguente acquisto sulla piattaforma Consip (MEPA) sono state in totale 60 contro un totale di 4 del 2012.

A tal proposito la Direzione Economato ha curato la formazione del personale interno alla amministrazione sulle novità normative e sulle nuove modalità operative relative ad acquisto di beni/servizi, e sull'utilizzo del Mepa in collaborazione con Consip.

L'intervento formativo ha coinvolto oltre 400 unità tra dirigenti, funzionari e dipendenti che si occupano di acquisti.

Nel corso del 2013 è stato costituito all'interno della Direzione un ufficio appositamente dedicato alla gestione delle gare su Mepa. Grazie alle notevoli competenze operative acquisite nell'uso della piattaforma, l'ufficio Mepa non si limita ad operare per conto degli uffici della Direzione, ma



fornisce altresì supporto informativo e operativo anche ai servizi esterni che lo richiedono, curando le varie fasi della gestione delle gare per essi.

Nel corso del 2013 la Direzione Economato ha altresì proseguito nella applicazione della procedura avviata a fine 2011, in materia di controllo e razionalizzazione della spesa per l'acquisto di beni e servizi. A tal fine all'interno della Direzione opera un team composto da persone qualificate e dotate delle caratteristiche professionali adeguate per attuare una azione strutturata di controllo dei provvedimenti di avvio delle procedure (determinate a contrarre) adottati da tutti i servizi comunali. Tale azione ha il fine anche di individuare e suggerire possibili azioni di accentramento della spesa per il raggiungimento di economie di scala, nonché di garantire il rispetto delle competenze di acquisto stabilite dal Regolamento per la Disciplina dei Contratti, e quindi ha forti implicazioni economiche per l'intera Amministrazione, poiché garantisce, in presenza di identici c/o analoghi fabbisogni dei vari Servizi, l'applicazione delle medesime condizioni economiche e di esecuzione dei contratti, nonché la realizzazione di risparmi.

Nell'ambito di tale azione la Direzione Economato fornisce gli elementi e gli strumenti di lavoro utili, nonché il supporto giuridico necessario per la realizzazione di nuove forme di negoziazione.

Le determinate a contrarre esaminate nel corso del 2013 dal team sono state in totale 1.170; circa il 17 % dei provvedimenti è stato oggetto di interventi correttivi sul fronte procedurale e/o normativo, a significare l'importanza del lavoro di verifica svolto dalla Direzione.

Ancora sul fronte della razionalizzazione della spesa, è cessata la funzione di Centrale di Committenza in nome e per conto della AFC SPA, e ha preso avvio, da aprile 2013, la funzione di Centrale di Committenza per conto della Fondazione Cultura.

Con la medesima, nel corso del 2013 sono state avviate le procedure relative all'acquisto di beni/servizi per manifestazioni di vario tipo tra cui *Mito Settembre Musica*.

Tale attività comporta un introito per l'Amministrazione, pari a 3.000,00 Euro annui.

Sul fronte del controllo della qualità delle prestazioni, sono notevolmente aumentati gli sforzi della Direzione per rilevare il reale soddisfacimento dei fabbisogni dei clienti interni.

Particolare cura si è posta alla fase esecutiva dei contratti, con una attenzione speciale al servizio di pulizia: l'utilizzo sistematico di una capillare reportistica mensile fornita dai Servizi, e l'attenta analisi condotta dall'ufficio Qualità (ufficio appositamente costituito con due unità dedicate a tale compito), l'azione di sensibilizzazione dei soggetti esterni sulle problematiche relative alla qualità, e infine l'intensificarsi dei sopralluoghi per verificare le criticità rilevate o latenti, ha consentito di operare uno stretto controllo sul rispetto delle clausole contrattuali da parte delle ditte aggiudicatarie del servizio, nonché di intervenire in maniera tempestiva laddove il servizio presentasse standard qualitativi inferiori a quelli stabiliti nei capitolati. Nell'ambito di tale attività di controllo sono emersi elementi che hanno consentito di rivedere i parametri su cui impostare i nuovi capitolati, nonché di ipotizzare possibili risparmi.

La Direzione Economato conferma il suo primato nell'introduzione dei processi innovativi che possono favorire il processo di di reengineering e di revisione dell'organizzazione del lavoro con conseguente valore aggiunto in termini di maggiore efficienza e minori costi.

Infatti una azione di risparmio, non percepibile in maniera immediata ma visibile nel medio periodo, è diretta conseguenza dello sviluppo e implementazione di nuovi programmi informatici, tra cui l'Albo Fornitori on - line.

Con tale software, utilizzato dai fornitori da marzo 2013, non solo si incrementano i servizi on-line offerti dalla Città, ma si persegue una maggiore efficienza nelle comunicazioni.

Tra i punti di forza del nuovo Albo fornitori on - line possiamo citare:

La dematerializzazione delle pratiche di iscrizione all'Albo Fornitori

L'aggiornamento "real-time" dei dati inseriti in albo

La maggiore tempestività nell'esame delle istanze presentate dai fornitori

Una maggiore trasparenza



L'effettiva osservanza del principio di rotazione nella scelta degli operatori economici da invitare alle procedure negoziate

Un più razionale utilizzo delle risorse umane dedicate al compito di gestione dell'Albo.

## DIREZIONE SPORT E TEMPO LIBERO

### SERVIZIO GESTIONE SPORT

Il Servizio Gestione Sport ha mantenuto la gestione diretta e unitaria, della gestione delle Risorse Umane, delle Concessioni per la gestione sociale degli impianti, dell'applicazione delle norme di cui al D. Lgs n. 81/2008, del protocollo, dei servizi economici e logistici, della custodia della sede, oltre che il coordinamento del Progetto Qualità relativo alla Piscina Stadio Monumentale, certificata ISO 9001 il 16 giugno 2010.

#### *Gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali*

L'anno appena trascorso ha visto un grande impegno per l'implementazione del novellato Regolamento per la "**Gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi**", che ha tra gli altri introdotto diverse percentuali massime di abbattimento sia del canone che dei costi delle utenze. A riguardo sono stati effettuati incontri con i Direttori delle Circoscrizioni cittadine per definire le modalità di applicazione del novellato testo regolamentare.

E' stato effettuato il monitoraggio degli impianti sportivi di rilevanza cittadina che dovrà essere ampliato in una fase successiva anche agli impianti sportivi circoscrizionale. E' quindi ora disponibile una banca dati che appunto necessita di un ampliamento con i dati delle Circoscrizioni.

Sono stati avviati i procedimenti amministrativi di rinnovo concessione degli impianti sportivi cittadini, di corso Trapani 196, corso Tazzoli 78 e via Olivero 40, che, in applicazione del nuovo regolamento, hanno previsto l'acquisizione di manifestazione di interesse. Essendo pervenute manifestazioni di interesse per tutti e tre gli impianti citati, è stata attivata la procedura di gara prevista, che è ora in corso di definizione.

Oltre alla gestione delle pratiche relative alle concessioni di rilevanza cittadina sono state seguite i procedimenti di approvazione dei rinnovi delle concessioni relativi a 7 impianti sportivi a rilevanza circoscrizionale.

Oltre a ciò, a seguito di procedura di gara, è stata assegnata la gestione dell'impianto sportivo di Piazza Muzio Scevola che prevede considerevoli investimenti per la sua ristrutturazione.

#### *Gestione diretta dei grandi impianti*

Il Servizio Sport gestisce 5 impianti di rilevanza cittadina (eccetto per la parte di pianificazione e programmazione delle attività di utilizzo), Le Cupole, il Nebiolo, il Palazzo dello Sport, il Palaghiaccio e la Piscina Monumentale, con modalità di gestione diretta, quindi con proprio personale. Per l'anno sportivo 2013 – 2014 anche lo stadio del Ghiaccio è stato gestito direttamente dall'ufficio Grandi Impianti per quanto riguarda l'assegnazione degli spazi sportivi, che ne ha anche curato la pubblicazione della calendarizzazione sul sito istituzionale della Direzione.

#### *Certificazione di Qualità Piscina Monumentale*

Viene mantenuta per il 2013 la certificazione di Qualità della Piscina Monumentale, grazie all'attento monitoraggio da parte di tutto il personale coinvolto nel processo. Attraverso lo strumento della certificazione sono state sviluppate le capacità di ascolto con gli utilizzatori dell'impianto, rendendo l'attività amministrativa sempre più trasparente ed efficiente accrescendo la competenza dei dipendenti assegnati all'impianto sportivo attraverso nuove proposte formative.



Il monitoraggio delle specifiche di qualità fa emergere il rispetto di tutti gli indicatori individuati. Una particolare attenzione è stata rivolta anche alla predisposizione della modulistica che ha la finalità di semplificare il rapporto che i cittadini hanno con gli uffici del Servizio.

## SERVIZIO MARKETING, PROMOZIONE E EVENTI SPECIALI

Il Servizio Marketing, Promozione e Eventi speciali ha lavorato secondo le seguenti aree di riferimento: **area Marketing sportivo**, (Studi e analisi di settore, Attività di relazione con i target di riferimento, Servizi di informazione al cliente e al cittadino, Pianificazione e programmazione per l'utilizzo impianti a gestione diretta della Divisione), **area Promozione dello sport** (attività rivolte al cittadino con particolare riguardo alla fascia under 15 e disabili e supporto alle manifestazioni), **area Progetti speciali** (attività innovative non ricorrenti) ed **area Finanziaria** (gestione risorse economiche).

L'attività si è incentrata sulla programmazione di un piano di sviluppo dello sport con lo scopo di sostanziare un'idea di pianificazione anche condivisa con soggetti e organizzazioni, che transitano da anni nell'orbita dello sport o che ne sono interessati. L'obiettivo di questo strumento, è quello di coordinare progetti, proposte che i diversi attori coinvolti nello sviluppo del piano intendono mettere a disposizione del sistema. Tra le molteplici attività espletate rilevano le seguenti:

### *Promozione di "Torino capitale dello sport per l'anno 2015"*

L'assegnazione del titolo da parte di Aces rappresenta per Torino una nuova occasione di riconoscimento, una ribalta internazionale per far conoscere il proprio territorio e un'opportunità per rafforzare la visibilità delle imprese e delle realtà sportive, sociali e culturali. L'asset su cui si poggia il titolo è stato costruito intorno a due temi fondamentali: i valori e il territorio, su cui è stato costruito il fitto calendario di eventi e attività per il 2013.

Sono proseguite le attività della Direzione secondo le quattro macro aree tematiche individuate dal Piano di Sviluppo dello Sport: Territorio, Valori, Sport a 360° e Sviluppo Economico. A queste aree sono incardinate numerose direzioni d'intervento che riguardano i grandi temi di sviluppo dello sport sul territorio e conseguentemente obiettivi che mettono a fuoco diversi aspetti in un certo ambito o settore. Pur nascendo all'interno di un'area tematica specifica, ogni obiettivo produce un'influenza su altri obiettivi riferiti ad aree tematiche limitrofe. La metodologia di lavoro è intrecciata e correlata all'attività corrente, che da anni vede molte risorse impegnate al mantenimento di una struttura che conta oltre 230 impianti sportivi e centinaia di interlocutori tra Gestori di impianti, Federazioni, Società Sportive, ASD, scuole o altri che transitano nel mondo dello sport cittadino.

### *Programmazione attività grandi impianti sportivi*

In merito alle attività di pianificazione e programmazione dell'attività d'utilizzo degli impianti a gestione diretta il Servizio si è essenzialmente dedicato al perseguimento delle seguenti finalità:

**a - gestire, ampliare e agevolare l'utilizzo dell'impiantistica cittadina.** E' proseguito anche per il 2013 un piano di efficace utilizzo degli impianti come sedi di attività e manifestazioni sportive ed in parte anche extra-sportive; è stata operata una revisione complessiva delle tariffe e sono state concesse agevolazioni tariffarie per sostenere alcune iniziative che ha portato ad una semplificazione del piano ed un incremento di circa il 10% e sono state concesse agevolazioni tariffarie per sostenere alcune iniziative di particolare rilevanza per la Città.

E' stata attivata una politica di attrazione di eventi d'intrattenimento culturali diversi e originali per favorire l'utilizzo non solo a fini sportivi di impianti quali lo Stadio Olimpico e le sue pertinenze.

**b - supportare e incentivare la pratica sportiva attraverso la realizzazione di grandi eventi sportivi** di risonanza internazionale per consentire alla Città di proseguire l'attività di accoglienza di altri



grandi eventi di richiamo, per mezzo delle Federazioni sportive, degli Enti di Promozione Sportiva o delle Società ad essi affiliate, attività sportive agonistiche o ricreative aperte a tutta la cittadinanza e - facilitare l'utilizzo degli impianti sportivi comunali (in particolare grandi impianti cittadini) da parte di operatori sportivi. La Divisione ha continuato nell'attività di relazione con Enti di Promozione Sportiva, CONI, Federazioni, Associazioni sportive e privati relativamente all'uso degli impianti supportandoli con contributi economici o di servizio per la realizzazione di manifestazioni sportive nazionali ed internazionali.

### ***La stagione estiva dei concerti allo Stadio Olimpico***

La capacità attrattiva di Torino si è sviluppata tanto da inserirsi ulteriormente nei grandi itinerari valorizzando la nuova offerta ricettiva, le infrastrutture ereditate dai Giochi Olimpici del 2006 e un calendario di eventi sportivi, culturali e d'intrattenimento. Fra le necessità vi è quella di rafforzare e concentrare i diversi strumenti a disposizione del territorio, per svolgere la doppia attività di attrazione dei grandi eventi e promozione dell'immagine cittadina. Gli obiettivi sono quelli di promuovere manifestazioni sportive e non che possono avere una ricaduta dal punto di vista mediatico e di massimizzare l'utilizzo dei grandi impianti sportivi di proprietà della città per aumentare i ricavi d'esercizio.

La strategia d'azione nel 2013 ha puntato all'attrazione di grandi manifestazioni favorendole attraverso una politica tariffaria adeguata e concorrenziale rispetto alle altre grandi città del nord d'Italia e promuovendo l'avvicinamento degli organizzatori degli eventi d'intrattenimento agli operatori del sistema d'accoglienza e ai rappresentanti della categoria del commercio.

A seguito dell'apertura di un dialogo costruttivo con diversi operatori dell'entertainment internazionale è stato costruito un vero calendario di eventi musicali durante i mesi estivi presso lo Stadio Olimpico di proprietà civica, tanto da individuare Torino come la capitale della musica rock che ha ospitato stars quali Vasco Rossi, Muse e Jovanotti per complessive 8 giornate di concerti svoltisi tra il mese di giugno e luglio 2013.

### ***Forum cittadino dello sport***

E' proseguito nel corso del 2013 il nuovo percorso di lavoro, avviato a fine 2012 e sviluppato attraverso l'organizzazione di Forum di discussione, che ha consentito il coinvolgimento, da subito, dei diversi soggetti portatori di interessi in un processo di confronto sulle linee guida del Piano territoriale dello Sport e sulle direzioni d'intervento conseguenti. Nell'ambito degli incontri tenutisi con tutte le realtà sportive cittadine e che hanno avuto luogo presso i maggiori impianti sportivi a rilevanza cittadina, si sono svolti momenti informativi e di coinvolgimento sulle politiche ed iniziative cittadine dell'Assessorato allo Sport, sviluppate su singoli tavoli tematici per una più attenta analisi attraverso la diversificazione di specifiche peculiarità ed esigenze.

Nella calendarizzazione del Forum articolatasi nel corso del 2013, i Tavoli di confronto mirati su singole tematiche e dedicati, di volta in volta, a target di riferimento più precisi, hanno trattato i seguenti argomenti: Sport di base, Sport ed inclusione, Sport agonistico, Promozione sportiva presso le scuole, Festa dello sport 2013, Piano regolatore dello sport, Nuove regole per le assegnazione degli spazi sportivi, modifiche al regolamento concessione impianti, esternalizzazioni impianti sportivi, Promozione Torino 2015.

### ***Festa dello Sport***

Dall'11 al 12 maggio 2013 è stata organizzata la **FESTA DELLO SPORT- Lo Sport scende in Piazza**, quale primo grande evento sportivo pubblico aperto a tutta la cittadinanza di promozione e pubblicizzazione del prestigioso titolo conferito alla nostra Città di "Torino Capitale Europea dello Sport".



La Direzione Sport e Tempo Libero ha assunto il coordinamento e la pianificazione delle attività operative connesse all'evento e il relativo piano di comunicazione, mettendo a disposizione risorse umane, economiche e materiali necessarie al dovuto supporto logistico-organizzativo.

Per tale progetto sono state infatti coinvolte tutti gli Enti di Promozione Sportiva, il CUS Torino, oltre 300 realtà dell'associazionismo sportivo torinese, le dieci Circoscrizioni oltre che istituzioni militari ed ecclesiastiche, proponendo sia all'interno degli impianti sportivi cittadini che nelle piazze e parchi designati in tutta la Città un'ampia scelta di attività che ha consentito a 100.000 torinesi di provare ogni tipo di sport presso le aree appositamente allestite sotto la guida di istruttori e tecnici sportivi. Il pubblico ha potuto assistere alle dimostrazioni e agli spettacoli in programma in Piazza Castello, Via Roma, Piazza San Carlo, Piazza Carlo Alberto, Piazza Vittorio, al Parco del Valentino, a Parco Dora, negli impianti sportivi e nelle dieci Circoscrizioni.

Non sono mancate dimostrazioni che hanno visto i cittadini protagonisti attivi in flash mob, danze serali, spot video ecc. conferendo così all'investitura sportiva europea la massima visibilità pubblica.

### ***World master Games***

Dal 2 agosto all'11 agosto 2013 si è svolta con successo a Torino l'VIII Edizione dei World Masters Games; hanno preso parte alla manifestazione sportiva 107 Nazioni, per un totale di circa 20.000 tra Atleti ed Accompagnatori, di cui circa l'ottantacinque per cento proveniente dall'estero. Il programma sportivo dei giochi ha visto competere in appassionanti gare atleti in 30 sport per un complessivo di 165 specialità, i siti di gara sono stati 66 distribuiti su 13 Comuni del territorio Piemontese coinvolgendo le Province di Torino, Cuneo e Novara.

L'apertura ufficiale dei giochi è avvenuta il 3 agosto con la Cerimonia tenutasi in P.zza Castello con partenza della Parata Atleti di tutte le Nazioni da P.zza Vittorio Veneto; la manifestazione si è conclusa l'11 agosto al Parco del Valentino con il passaggio di testimone alla Città di Auckland (New Zealand) che ospiterà la IX edizione dei giochi nel 2017.

L'alto numero di atleti e di accompagnatori partecipanti all'evento che hanno soggiornato a Torino e Provincia per una media di circa 7 giorni, ha permesso una forte ricaduta economica sul territorio e ha posto le premesse per far conoscere la città nel mondo e promuoverne la sua immagine.

A sostegno dell'iniziativa la Direzione Sport e Tempo Libero ha approvato contributi finanziari per complessivi Euro 1.400.000,00 oltre a concedere gratuitamente l'utilizzo degli impianti ove si sono svolti i giochi.

### ***Progetto Volontari***

In vista dell'avvicinarsi del 2015, sono in fase di programmazione numerose attività che nel loro complesso si pongono l'obiettivo di confermare il livello dei grandi eventi sportivi degli ultimi anni. La sinergia con il territorio si presenta come una componente essenziale del programma e allo stesso tempo come un valore aggiunto; il programma di attività ed iniziative richiede un piano di comunicazione e valorizzazione del distretto sportivo da sviluppare attraverso una strategia informativa e la programmazione di una serie di attività di promozione sul territorio cittadino quali, fra l'altro, punti d'informazione sportiva.

A fronte del successo ottenuto dai vari gruppi di volontariato nella realizzazione di decine di eventi sportivi succedutisi in questi ultimi anni, nel 2013 si è lavorato per individuare associazioni di volontariato disponibili al coinvolgimento per un'attività d'informazione e promozione dell'intero sistema sportivo torinese e dei progetti realizzati ad hoc nel biennio 2014/2015. Nello specifico le numerose associazioni che hanno aderito alla proposta, avranno il compito di supporto all'organizzazione, accompagnamento, informazioni, guida, accomodation, sia durante la fase preparatoria che in quella di realizzazione degli eventi a calendario; informazione, distribuzione materiale informativo, assistenza e collaborazione per attività diversificate tese all'accoglienza del



pubblico cittadino e turistico presso i punti Informativi dello Sport che saranno realizzati a partire dall'anno 2014, e collaborazione con il personale dipendente della Città per il reperimento e aggiornamento delle informazioni inerenti le attività e le manifestazioni sportive.

#### **Attività di promozione legate ai più giovani**

##### **Organizzazione dei progetti sportivi per le scuole primarie e secondarie di primo grado**

In esecuzione del Protocollo d'Intesa tra la Città di Torino e le Scuole primarie e secondarie di primo grado torinesi per lo sviluppo dell'educazione motoria, fisica e sportiva nell'ambito scolastico (approvato con delib. G.M. 15.11.2011 n. mecc. 2011 5661/010 esc. dal 29.11.2011), si è provveduto anche per l'anno scolastico 2012/2013 all'organizzazione dei progetti sportivi per le scuole primarie e secondarie di primo grado statali e paritarie cittadine, modulati per le diverse fasce di età e (dis)abilità sulle differenti discipline.

Attraverso i progetti GIOCA PER SPORT (per le Primarie) e A SCUOLA PER SPORT (per le secondarie di primo grado), apprezzati e richiesti con sempre maggiori adesioni da parte degli istituti scolastici e strutturati similmente per alunni del secondo ciclo delle scuole elementari e per gli allievi delle medie, è stata offerta la possibilità agli alunni delle scuole torinesi di sperimentare, in moduli da 5 ore di lezione, le varie discipline sportive attraverso corsi per l'avvicinamento a 18 differenti sport.

Con il tramite di istruttori federali delle Federazioni Nazionali e dei rispettivi Comitati territoriali, sono stati svolti corsi per le seguenti discipline sportive: arti marziali, atletica leggera, baseball e softball, canoa e kayak, ginnastica, hit ball, hockey su prato, orienteering, pallacanestro, palla tamburello, pallamano, pallavolo, pattinaggio, rugby, scherma, tiro con l'arco.

L'Assessorato allo Sport si è fatto carico del costo orario per tutti gli istruttori impiegati, prevedendo come sempre il doppio degli istruttori in presenza di alunni disabili nella classe.

I corsi sono stati richiesti da 56 Direzioni Didattiche per un totale di n. 671 classi della scuola primaria e 42 Istituti per n. 746 classi della scuola secondarie di primo grado per complessive 1.517 classi pari a circa 38.000 studenti.

Visti gli esiti più che positivi degli scorsi anni, anche nell'a.s. 2012/2013 è stato realizzato, in collaborazione con l'Associazione Sportiva Safatletica, il 'TROFEO GIOCATLETICA - CITTÀ DI TORINO', giunto alla sua XII edizione, al quale hanno aderito ben 500 classi IV e V elementari già iscritte al progetto Gioca per Sport, per un torneo cittadino di atletica leggera con selezioni svolte durante tutto l'anno scolastico e gare finali sportive presso lo Stadio Nebiolo in concomitanza con la giornata di Festa finale di tutti i progetti.

Per dare maggiore visibilità ai progetti sportivi scolastici della Città di Torino, il giorno 8 maggio 2013 si è svolta la consueta **Festa finale delle attività sportive rivolte alle scuole primarie e secondarie di 1° grado**, denominata "Un Giorno per Sport" all'interno dello Stadio di Atletica Primo Nebiolo e, contemporaneamente, lungo i viali di Parco Ruffini, dove sono stati allestiti - a cura dei comitati territoriali delle Federazioni Sportive affidatarie, campi di prova delle rispettive discipline sportive. Gli studenti delle Scuole Primarie e Secondarie di 1° Grado, in questa occasione, oltre a fare il tifo per le classi finaliste del trofeo Giocatletica presso il Nebiolo, hanno avuto l'opportunità di saggiare una vasta gamma di sport presso le diverse postazioni sportive.

La giornata di festa, animata da intrattenitori professionisti e da momenti di spettacolo e divertimento per tutti gli alunni presenti, si è conclusa con le premiazioni per le classi finaliste delle gare di atletica e dei vari concorsi ideati per favorire il coinvolgimento di tutti gli studenti presenti, si sono svolte nel Palazzo dello Sport di Parco Ruffini.

All'evento hanno partecipato circa 6.000 alunni e 600 insegnanti.

In collaborazione con gli Enti concessionari degli impianti natatori sono stati avviati i **CORSI DI NUOTO per tutte le classi delle scuole primarie**. E' un'attività molto importante per i bambini



in questa fascia di età, di indubbia valenza per il loro sviluppo psicomotorio. Il progetto ha proposto n. 10 lezioni di nuoto effettuate nelle piscine comunali cittadine in concessione.

Per l'a.s. 2012/2013 hanno aderito n. 26 scuole con 135 classi per oltre 3.800 alunni.

Pur con le limitate risorse economiche disponibili sul Bilancio 2013 è stato profuso il massimo impegno per non interrompere le offerte di pratica sportiva da dedicare alle scuole dell'obbligo, garantendole anche per l'anno scolastico 2013/2014 e mantenendo l'alto livello qualitativo che ha sempre contraddistinto i progetti sportivi scolastici della Direzione Sport.

**GIOCHI SPORTIVI STUDENTESCHI**, avviati come sempre in sinergia con l'area Educazione Fisica dell'Ufficio Scolastico Provinciale, nell'anno scolastico 2012/2013 hanno coinvolto questa Direzione per quanto attiene alla fase cittadina delle gare di Corsa campestre del dicembre 2012 e di Atletica Leggera, tenutesi il 9 e 10 aprile 2013.

Hanno partecipato n. 46 Scuole Secondarie di 1° grado della Città per un totale di n. 1.480 ragazzi in gara nelle diverse discipline. Per questa iniziativa la Direzione ha partecipato attivamente con il proprio personale nella programmazione delle competizioni, nell'allestimento degli impianti sportivi necessari per le attività agonistiche, nella messa a disposizione del materiale di premiazione, ed ha offerto la necessaria collaborazione durante le gare per la buona riuscita dei giochi.

#### ***Collaborazioni con le diverse istituzioni scolastiche e sportive***

Numeroso sono state le collaborazioni e le co-progettazioni svolte con varie istituzioni, scolastiche e sportive, sia riproponendo progetti già positivamente svolti in passato, sia avviando nuove forme di collaborazione e partnership formalizzate in specifici Protocolli di Intesa per azioni da effettuarsi nel corso del 2013 o dell'a.s. 2013/2014. Nello specifico:

Con l'Università agli Studi, in particolar modo con la SUISM, Scuola Universitaria Interfacoltà in Scienze Motorie, è stato riconfermato per l'a.s. 2012/13 il progetto EDUCATAMENTE SPORT rivolto alle classi prime e seconde delle Scuole Primarie e comprendente moduli di 10 ore di educazione ludico-motoria rivolto a classi di 1^ e 2^ elementare. Il progetto, che ha registrato l'adesione di n. 60 classi, si è potuto riproporre sulla base di un Protocollo d'Intesa tra Città e SUISM, che ha previsto la messa a disposizione gratuita da parte di quest'ultima di tirocinanti appositamente preparati.

Con il M.I.U.R. Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca - Direzione Generale per lo Studente, l'Integrazione, la Partecipazione e la Comunicazione, sono stati formalizzati con un apposito Protocollo di Intesa, i rapporti di sinergia con l'Assessorato allo Sport per il potenziamento di specifici progetti formativi rivolti alle scuole torinesi.

In tale contesto hanno trovato attuazione una serie di proposte formative dedicate alle scuole della Città facenti parte di un piano integrato di attività verso "Torino 2015", offrendo un contesto modulare aperto, che permetterà l'inserimento e lo sviluppo futuro di progetti allargati ad altri temi riconducibili alle seguenti macroaree di intervento:

La diffusione del Sistema di valori positivi dello Sport e delle sue influenze sulle esperienze ludiche, cognitive, sociali, culturali ed affettive negli alunni del primo grado scolastico di istruzione. L'educazione a stili di vita corretti e salutaris attraverso la conoscenza e la consapevolezza della propria identità corporea e quale presupposto ad una cultura personale che valorizzi esperienze motorie e sportive, quale prevenzione di ipocinesia, cattive abitudini alimentari e conseguente sovrappeso, involuzione delle capacità motorie e precoce abbandono della pratica sportiva.

La promozione e diffusione, anche attraverso i progetti rivolti agli alunni delle scuole, dell'investitura della Città di Torino a Capitale Europea dello Sport 2015 quale elemento di propulsione per nuovi programmi di sviluppo di partecipazione attiva alla pratica sportiva.



Con l'Istituto di Medicina dello Sport è proseguita anche per l'anno 2012/2013, in ottemperanza alla convenzione rinnovata con deliberazione mecc. 2010 02690/010, l'iniziativa di offrire visite mediche agli alunni del 1° anno delle Scuole Secondarie di 1° grado cittadine.

Presso la sede dell'Istituto di Medicina dello Sport sono state effettuate visite per 5.449 ragazzi. I controlli medici, i cui costi sono a totale carico della Direzione Sport, comprendono l'esame clinico e misure antropometriche, il controllo visivo, l'elettrocardiogramma prima, durante e dopo sforzo, la spirometria, la dinamometria, la valutazione posturale e l'esame delle urine.

Tali esami hanno lo scopo di verificare il livello di efficienza fisica dei soggetti esaminati, nonché il rilascio, a titolo gratuito, del certificato di idoneità fisica alla pratica sportiva agonistica.

Con l'Associazione Italiana Fisioterapisti (AIFI), il MIUR-UIT Scolastico Regionale, la Regione Piemonte (Assessorati Istruzione e Sanità) e la Provincia di Torino (Ass.to allo Sport) è stato formalizzato per l'a.s. 2012/2013 un Protocollo d'Intesa comprendente premesse e finalità del progetto "LA SCHIENA VA A SCUOLA", nonché gli impegni da parte di ciascun partner sottoscrittore.

Si tratta di un progetto finalizzato all'attuazione di iniziative volte alla prevenzione del mal di schiena presso alcune classi prime delle sc. medie del Piemonte.

Il progetto in estrema sintesi si è articolato:

in incontri dei Fisioterapisti con gli alunni per spiegare patologie alla schiena e modalità per prevenirle, con distribuzione di apposito materiale didattico illustrativo predisposto dall'AIFI; nell'assicurare la partecipazione delle scuole ad un concorso finalizzato all'ideazione di un poster riportante consigli inerenti il corretto utilizzo della schiena, successivamente valutato e premiato da una apposita Commissione.

La Città ha concesso l'utilizzo gratuito dell'impianto Le Cupole per la festa svoltasi nel mese di aprile a conclusione delle fasi del progetto, alla quale hanno presenziato tutte le classi partecipanti e premiate le migliori 3 finaliste per il miglior poster realizzato.

#### ***Collaborazioni con associazioni ed enti sportivi***

I programmi ministeriali didattici per la Scuola Primaria indicano, tra gli obiettivi di apprendimento al termine della classe quinta, "la comprensione, all'interno delle varie occasioni di gioco e di sport, del valore delle regole e l'importanza di rispettarle nella competizione sportiva; il riconoscimento di alcuni essenziali principi relativi al proprio benessere psico-fisico legati alla cura del proprio corpo, a un corretto regime alimentare e alla prevenzione dell'uso di sostanze che inducono dipendenza".

Sulla base di tali premesse, con l'Associazione VOLA. Volontari Antidoping "Stefania Belmondo" che opera in ambito sportivo per la lotta al doping, è stato portato a termine il progetto "SPORT: UN GIOCO DI TESTA alleniamo il corpo per educare la mente" rivolto agli alunni delle classi IV-V della scuola primaria con l'obiettivo di diffondere i valori dello sport leale e pulito e creare coscienza sui rischi legati al doping e sui pericoli dei farmaci (sostanze dopanti) e degli integratori.

Il progetto, articolato in 10 ore svolte in orario scolastico e condotto con la partecipazione attiva degli insegnanti seguendo i criteri della *peer education*, ha fornito agli alunni delle classi partecipanti materiali, spunti e spunti con i quali impostare e realizzare proprie elaborazioni; sono state così create piccole storie sui valori dello sport, slogan sullo sport leale, incontri con testimonial sportivi ed altro ancora.

Nelle giornate conclusive del 22 e 23 aprile 2013 gli alunni di 12 classi delle scuole cittadine hanno proposto fumetti, filmati, frasi di atleti famosi, creando piccole storie sui valori dello sport leale.



## PASS 15 SPORT

Nel corso del 2013 ci si è attivati per la ripresa del progetto Pass15 a partire dal primo giorno del 2014, storico progetto avviato dalla Città fin dal 1998, interrotto nel 2012 dal Servizio Gioventù capofila per insufficienti disponibilità finanziarie.

Attraverso i contatti avviati nel corso dell'anno con numerose associazioni e realtà sportive è stato possibile assicurare per il nuovo anno il **"PASS15 Sport"** alla sua 16<sup>a</sup> edizione e nella sola connotazione sportiva, con un nuovo logo e come sempre dedicato ai **ragazzi residenti a Torino che nel corso dell'anno compiono 15 anni**.

Una sorta di **"PASSaporto"** per sperimentare in modo del tutto gratuito, grazie alla collaborazione delle tantissime associazioni sportive torinesi, **oltre settanta diversi generi di sport**: aerobica, tennis, hit ball, canoa e canottaggio, tiro con l'arco, hockey su prato, arrampicata sportiva, hip hop, football americano, scherma medievale, pilates, arti marziali, trampolino elastico, hockey subacqueo, thai boxe, danza moderna, caraibica, jazz, hip hop e molto altro ancora.

Il **PASS15 Sport** dà diritto anche a 10 ingressi gratuiti presso le piscine estive e ad iniziative interessanti organizzate ad hoc dalle Biblioteche civiche torinesi, oltre ad agevolazioni in occasione di alcuni eventi sportivi, quali il Meeting Internazionale di Atletica Leggera o l'iscrizione gratuita a manifestazioni podistiche (Corritalia, 35° Giro della Collina).

Gli interessati possono consultare sui web site della Città e delle Circoscrizioni tutta la programmazione dell'offerta sportiva, le relative modalità di accesso e prenotazione dei corsi offerti; programmazione continuamente aggiornata nel corso dell'anno a fronte di nuove proposte che verranno a sommarsi alle già presenti, usufruibili dai 15enni con la sola presentazione del documento d'identità.

### *Attivazione delle azioni di supporto a manifestazioni sportive nazionali ed internazionali*

Sono state accolte e riproposte le grandi manifestazioni sportive che da tempo hanno luogo in città e che sono ormai consolidate quali: la Regata Internazionale d'Inverno sul Po, la Turin Marathon, la Turin Half Marathon, il Meeting Internazionale di Atletica Leggera Memorial Primo Nebiolo, la Coppa del Mondo di Fioretto Femminile, il Torneo Internazionale di Canottaggio Kinder Skiff e Silver Skiff, alle quali si sono aggiunte: il "70 Open di Italia di Golf", l'incontro di rugby ITALIA/AUSTRALIA, il torneo di calcio "45° European Soccer Championship of Teatre Team", lo "Swimming Cup Torino" di nuoto.

La Città ha poi promosso la massima collaborazione con gli Enti di Promozione Sportiva, con le Associazioni sportive e con le Federazioni, alla diffusione dello sport, intervenendo economicamente a sostegno di **grandi avvenimenti** che hanno contribuito a far conoscere Torino anche al di fuori dei confini nazionali come l'**incontro internazionale ITALIA/SVIZZERA di Ginnastica Ritmica** tenutosi dal 26 al 28 marzo 2013, l'accoglimento di partite di **"World League di Pallavolo Maschile"** ospitate al Palazzo dello Sport dal 9 al 10 giugno, l'arrivo della tappa torinese della **"94<sup>a</sup> Milano-Torino"**, la **"Royal Half Marathon"** che si è svolta il 8 dicembre 2013 il **"Torneo Internazionale di Torino per Clubs Ginnastica Ritmica"** tenutosi dal 9 all'11 luglio 2013, **"ThaiBoxeMania"** che si è svolto il 14 dicembre 2013, per citarne solo alcuni.

Complessivamente è stato concesso il patrocinio a n. **169** eventi sportivi di cui n. **53** realizzati all'interno degli impianti gestiti direttamente da questa Direzione.

Non è mai venuto meno il supporto agli enti organizzatori da parte degli uffici ai fini della corretta istruzione di tutti i procedimenti volti ad agevolare l'acquisizione dei servizi concessi, l'organizzazione della necessaria logistica, il raccordo con gli altri uffici civici coinvolti nell'autorizzazione e nello svolgimento di tutte le iniziative e le manifestazioni sportive che hanno ulteriormente incrementato la loro importanza internazionale attraendo un vasto pubblico, grazie



anche alla presenza di campioni di fama mondiale, costituendo un'inneegabile veicolo turistico per la nostra città.

***Valorizzazione dello sport tramite interventi di promozione, sostegno e di valorizzazione dello sport per diversamente abili e programmi di inclusione sociale attraverso la pratica sportiva***

Come ogni anno sono state promosse alcune manifestazioni dedicate ai diversamente abili:

-la 29<sup>a</sup> edizione di "Campioni allo Specchio" per disabili mentali che si è tenuta il 13 e 14 aprile 2013 al "Palazzo dello Sport";

-dal 19 al 24 agosto 2013 il Circolo della Stampa Sporting ha ospitato la XI edizione del "Trofeo della Mole – Tennis in Carrozzina" (una manifestazione tra le più seguite nella categoria riservata ai diversamente abili);

-il 26 e 27 ottobre 2013 la Società Canottieri "Armida" ha organizzato la competizione remiera "Rowing For Rio 2016";

- il 30 novembre 2013 ha avuto luogo la "Prima Prova di campionato italiano paralimpico" di Tennis Tavolo.

Dall'1 al 7 luglio 2013 ha avuto luogo presso lo stadio di Atletica "Primo Nebiolo" il torneo calcistico "Balon Mondial" giunto alla sua settima edizione. Fra le 30 squadre accreditate erano rappresentate numero ctnie che hanno dato luogo a una "Festa" veramente unica, mentre in primavera si è corsa, in contemporanea con altre 45 città italiane "Vivicittà" che, come "Corritalia 2013", si colloca fra le manifestazioni più impegnate nel campo del coinvolgimento sociale.

## **SERVIZIO TEMPO LIBERO**

Il Servizio Tempo Libero istituzionalmente persegue quali principali attività gli interventi e le iniziative legate alla terza età, agli spettacoli viaggianti nonché alle manifestazioni cittadine, al Carnevale Torinese e ai festeggiamenti di San Giovanni, Santo Patrono della Città.

Tali attività hanno la finalità di offrire alla cittadinanza eventi e spettacoli legati allo svago e alle tradizioni, attraverso i quali riuscire a creare in coloro che partecipano momenti di partecipazione alla vita ed alla tradizione cittadina, senza sottovalutare l'obiettivo di favorire le relazioni sociali, familiari nonché l'aggregazione tra i diversi cittadini e cittadine, e tra le generazioni.

Al Servizio viene altresì attribuito il coordinamento dei bagni pubblici, il raccordo cittadino dei centri d'incontro.

Ciò premesso tenuto conto delle principali iniziative e attività progettate ed attuate nel corso del 2013 così come evidenziate e articolare nella relazione revisionale e programmatica tra le diverse direzioni d'intervento con relativi obiettivi si precisa quanto segue.

### ***Politiche sociali dello Sport – valorizzazione delle iniziative per la terza età***

Nel corso del 2013 l'obiettivo principale è stato quello di perseguire una migliore e più efficace veicolazione dell'informazione. L'avvio della newsletter Pass60 e la creazione di una mailing list per l'avvio del progetto informativo dei servizi riguardanti la terza età, come previsto nella relazione revisionale e programmatica, hanno prodotto quanto sopra programmato.

Attraverso il progetto Pass60 dedicato a coloro che nel corso del 2013 hanno compiuto sessanta anni e con la collaborazione degli Enti di Promozione Sportiva sono state incrementate le promozioni gratuite alle seguenti pratiche sportive e ricreative: acquagym, ballo di gruppo, ballo latino americano, fitwalking, difesa personale, piloga, ginnastica, nuoto, pattinaggio sul ghiaccio, tai chi chuan, tennis, tiro con l'arco, yoga, ciclismo.

Gli accordi e le collaborazioni con gli enti di promozione sportiva nell'ambito di una finalità condivisa di ottimizzazione delle risorse pubbliche sono stati realizzati senza nessun onere a carico della Città.



### ***Politiche sociali del tempo Libero – miglioramento dei servizi a favore della terza età***

L'obiettivo nel corso del 2013 è stato quello di un miglioramento dei servizi proposti con due principali finalità:

ottimizzazione delle risorse finanziarie disponibili e adesione alle aspettative ed alle necessità dell'utenza alla quale sono rivolte.

#### ***Festa d'Auguri di fine anno***

Organizzata per il secondo anno consecutivo in versione pomeridiana presso il Palazzetto dello Sport di Parco Ruffini ha fatto registrare un buon gradimento ed una buona affluenza di pubblico.

Gli aventi diritto hanno potuto partecipare gratuitamente alla festa svoltasi l'ultimo sabato del mese di dicembre.

I partecipanti sono stati 1900 circa, l'iniziativa si è sviluppata su un intero pomeriggio, favorendo l'aggregazione attraverso il ballo, lo spettacolo ed il brindisi di fine anno.

#### ***Menù d'Argento***

L'iniziativa che vede coinvolti 69 ristoranti convenzionati è stata rinnovata nel corso del 2013 in accordo con la F.I.E.P.E.T. e l'E.P.A.T. Il tavolo di lavoro avviato nel 2012 ha apportato delle sostanziali modifiche al progetto, introducendo la formula dello sconto per gli aventi diritto del 10% - 15% e 20% a seconda della fascia di prezzo di appartenenza del locale partecipante all'iniziativa.

Il menu d'argento è stato inserito anche nel progetto Pass60, in accordo con F.I.E.P.E.T. ed E.P.A.T.

La pubblicizzazione dell'iniziativa è avvenuta principalmente per via telematica, utilizzando come veicolo la mailing list creata per questi scopi presso il servizio.

#### ***Pass60***

Attraverso accordi realizzati con Società, Enti di Promozione Sportiva è stato possibile raccogliere un ventaglio di 49 iniziative usufruibili gratuitamente o dietro pagamento di una quota simbolica per il coinvolgimento di circa 11.000 cittadini aventi diritto.

Il progetto è stato totalmente rivisitato, la tessera Pass60 è stata inviata direttamente a tutti i cittadini evitando così agli aventi diritto il ritiro presso gli uffici del Servizio e la fruibilità dell'iniziativa è stata realizzata su base telematica attraverso il sito internet della Città.

L'avvio dell'informatizzazione del progetto ha di fatto azzerato i costi di stampa del materiale.

Nel progetto è stata coinvolta dal punto di vista informativo la rete delle biblioteche civiche e dei punti informativi delle circoscrizioni, ai quali i cittadini aventi diritto hanno potuto rivolgersi per la consultazione telematica dell'iniziativa.

### ***Razionalizzazione delle procedure afferenti le attività di Spettacolo viaggiante - revisione dei procedimenti amministrativi***

Nell'ambito dell'applicazione normativa e regolamentare degli spettacoli viaggianti si è cercato di ottimizzare le procedure relative all'esercizio dell'attività e di rafforzare le attività di controllo territoriale con la collaborazione degli altri Servizi dell'ente.

Relativamente alle procedure relative alle 139 autorizzazioni all'esercizio rilasciate nel corso del 2013 per le attività degli spettacoli viaggianti all'interno delle Feste di Via e delle manifestazioni organizzate sul territorio cittadino si è proceduto a prendere i dovuti contatti con gli uffici competenti dell'Ente e sono stati creati protocolli con i soggetti e le associazioni del territorio direttamente coinvolti utili a ricondurre le attività di cui trattasi nel pieno rispetto degli adempimenti previsti dalle previsioni previste dal Regolamento 315 "Attività di Spettacolo Viaggiante Circhi e simili".



Per quanto concerne l'azione di rafforzamento di controllo sul territorio, in sinergia con altri servizi comunali, per la verifica ed il contenimento degli impatti sulla popolazione delle Attività dello Spettacolo Viaggiante, in relazione ad un corretto utilizzo degli spazi deliberati e dell'ambiente circostante si precisa che nel corso del 2013 le occupazioni dello spettacolo viaggiante all'interno di parchi cittadini sono condivise con il Servizio Verde Pubblico attraverso verbali di consegna e riconsegna delle arce. In materia di inquinamento acustico prosegue l'iter procedurale avviato con l'Ufficio Inquinamento Acustico del Servizio Tutela Ambiente relativo al recepimento ed alla trasmissione della istanze per l'eventuale utilizzo di sorgenti sonore all'interno dei Luna Park cittadini. Infine sono stati continuati con la collaborazione del Corpo di Polizia Municipale controlli relativi alle occupazioni abusive nelle arce sosta per carovane abitazioni e nelle aree adibite a Luna Park.

Sono state affinate le procedure relative alle autorizzazioni per le attività degli spettacoli viaggianti riguardanti le assegnazioni ai complessi circensi. Il processo di assegnazione è stato reso più snello a livello di tempistiche e più rigoroso a livello di documentazione.

Per gli esercenti dello spettacolo viaggiante è stato avviato il processo di visualizzazione delle comunicazioni sul sito internet della Città ciò ha ridotto l'inoltro delle comunicazioni via posta con una conseguente minor spesa per la Civica Amministrazione.

L'ufficio Spettacoli Viaggianti ha iniziato la raccolta delle caselle di posta elettronica certificata riguardanti le singole ditte individuali. Infatti, come previsto dalla legislazione vigente entro il 30 giugno 2013 (art. 5 del D. L. 18 Ottobre 2012, n. 179 convertito con modificazioni dalla Legge 17 dicembre 2012, n. 221) le imprese dovranno obbligatoriamente procedere alla comunicazione del proprio indirizzo di posta elettronica certificata al fine di rendere più veloce il dialogo tra imprese e pubblica amministrazione.

Terminata la fase di assegnazione dei codice identificativi disposto dal D.M. 18 maggio 2007 è stato richiesto alla categoria dello spettacolo viaggiante l'inserimento del codice sulle polizze assicurative di ogni singola attrazione in maniera di avere la corrispondenza univoca del bene assicurato con la proprietà, la denominazione e il codice identificativo per una maggior tutela del pubblico fruitore.

### ***Manifestazioni di tempo libero legate alla tradizione – accordi, partership e collaborazioni*** ***Festa di San Giovanni***

La scarsa disponibilità di risorse finanziarie nel mercato e nel nostro Ente a reso necessario avviare collaborazioni e modalità partecipative con tutti gli attori presenti sul territorio, in qualità di portatori di interessi sociali, economici e culturali della collettività.

La previsione normativa contenuta sia nel D.Lgs. del 18 agosto 2000 n. 267, all'art. 119, che prevede per le pubbliche amministrazioni la possibilità di avviare accordi di collaborazione con i soggetti privati per una migliore qualità dei servizi prestati e tenuto conto sia nel regolamento comunale che ha recepito analogo disposto nell'art. 30 del Regolamento per la Disciplina dei Contratti della Città di Torino, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale del 22 dicembre 2008 (mecc. 0807976/003), esecutiva dal 10 gennaio 2009.

Conseguentemente la Città in applicazione del dettato normativo e regolamentare e in considerazione della necessità di ricorrere a strumenti di lavoro differenti e più attinenti con le attuali necessità, ha svolto una funzione di leadership tra i diversi soggetti interessati. Ciascuno di loro si è impegnato, in qualità di partner, a organizzare e gestire una parte del progetto a seconda delle proprie attitudini, risorse e competenze sotto la direzione e il coordinamento del Comune.

Nello specifico si è provveduto a dare pubblicità all'evento che la Città si stava apprestando ad organizzare e quindi a invitare a presentare manifestazioni di interesse a partecipare alla realizzazione dell'evento nei termini specificati.



A fronte di ciò numerose associazioni, oltre quelle già partner consolidati dell'Ente nell'organizzazione e gestione di numerosi eventi presenti all'interno della manifestazione, hanno offerto la loro disponibilità a collaborare per la Festa del San Giovanni - edizione 2013 contribuendo alla realizzazione di un palinsesto di circa settanta eventi di cultura, tradizione, sport e tempo libero.

### **Carnevale cittadino**

L'edizione 2013 del Carnevale cittadino è stata programmata attraverso un calendario di eventi festivi che sono stati di grande richiamo per la cittadinanza.

La sfilata di carri allegorici con la precisa funzione di rievocare la tradizione delle maschere cittadine ha visto il coinvolgimento di circa 100.000 cittadini.

La Bike Carnival cicloturistica rivolta agli alunni delle scuole del ciclo primario è giunta alla sua ottava edizione. La partenza della passeggiata amatoriale è stata riportata nel centro cittadino e nell'organizzazione della manifestazione sono state coinvolte anche l'E.P.A.T. e la F.I.E.P.E.T. che hanno allestito in Piazza Castello dei punti di ristoro e di assaggio di prodotti tipici per i partecipanti all'iniziativa.

## **DIREZIONE SERVIZI CIVICI**

### **SERVIZIO DEMOGRAFICO**

#### **ANAGRAFE**

Premesso che l'attività dei Servizi Demografici e Servizi Elettorali ha natura essenzialmente documentale, più che di amministrazione attiva, il bilancio si riferisce principalmente alla parte corrente, limitatamente, per le entrate, ai proventi per diritti di segreteria, per il rilascio delle carte di identità, per i diritti relativi alle celebrazioni dei matrimoni civili dei cittadini non residenti, contravvenzioni, ecc., riscossi in corrispondenza agli atti e ai certificati emessi nel corso dell'anno, e per le uscite, alle spese strettamente connesse alla gestione e al funzionamento dei servizi istituzionali (cerimonie di stato civile, pagamento rimborsi delle Commissioni Elettorali ecc.).

Il Servizio Demografico è stato inserito fin dal 2009 nel Progetto Qualità ed ha ottenuto la certificazione ISO 9001. Sono state certificate le attività del salone Certificazioni e carte identità e del salone Iscrizioni anagrafiche e cambi indirizzo e nel corso del 2013 sono state portate avanti tutte le attività previste per il mantenimento della Qualità e per il collegamento alle attività di estensione del Progetto Qualità alle sedi anagrafiche decentrate delle Circoscrizioni.

Hanno subito un incremento le istruttorie volte alla cancellazione dal registro anagrafico per irreperibilità all'indirizzo (sono state avviate complessivamente n. 16609 nuove istruttorie per una definizione di circa 9.361 pratiche).

E' proseguita l'iniziativa "Mettiamoci la faccia" promossa dal Ministero per la Pubblica Amministrazione e l'Innovazione per rilevare la qualità del servizio percepita dagli utenti.

Le convenzioni con gli Ordini Professionali che prevedono la possibilità di stampare la certificazione dei clienti on-line, il rilascio della carta Torino Facile e l'installazione di totem self service in aree strategiche della Città stanno dando positivi riscontri: i certificati stampati in tale modalità sono stati in Città nel 2013 n. 67.988 a fronte di n. 351.146 emessi allo sportello, pari al 16% del totale.

Le carte d'identità emesse, che erano aumentate notevolmente negli ultimi anni per effetto della normativa che prevede il rilascio delle carte d'identità anche ai bambini, sono entrate nel 2013 in fase decrescente per effetto della scadenza decennale per i maggiorenni andata ora a pieno regime.



Le carte emesse nella sede centrale sono state 31.265.

Nel corso del 2013 si è portato avanti il lavoro di analisi e adeguamento delle procedure informatiche relative alle pratiche di iscrizione anagrafica e cambio di indirizzo al Decreto legge 5/2012; è stato necessario mettere in atto una riorganizzazione dinamica degli uffici in grado di adeguarsi alle esigenze del cittadino: sono in costante aumento infatti le pratiche inviate con modalità alternative allo sportello (fax, email, PEC, raccomandata) che hanno raggiunto il 21% del totale. (totale cambi e iscrizioni 2013 in sede centrale: 26.503).

Hanno subito un incremento le istruttorie volte alla cancellazione dal registro anagrafico per irreperibilità all'indirizzo (sono state avviate complessivamente n. 16609 nuove istruttorie per una definizione di circa 9361 pratiche).

Il servizio di rilascio Carta Identità Elettronica a tutti i richiedenti, su appuntamento, ha subito nel corso dell'anno dei rallentamenti a causa dell'obsolescenza delle macchine a disposizione e la frequente necessità di manutenzione. Si resta in attesa delle norme nazionali che andranno a ridefinire l'emissione di tale documento prima di procedere all'acquisto di nuove apparecchiature. Si è comunque introdotta una nuova modalità di prenotazione su agenda elettronica completamente gestita dal cittadino attraverso Internet, riducendo così i tempi di lavorazione delle stesse (che pervenivano su segreteria telefonica) da parte dell'ufficio e annullando i tempi di attesa telefonica del cittadino. Le prenotazioni restano limitate a una o due postazioni e vengono rese disponibili giorno per giorno a tre mesi.

Per favorire i cittadini residenti con difficoltà motorie ed i soggetti degenti inseriti in strutture pubbliche è proseguita l'attività di consegna di carte di identità ed autenticazioni di firme direttamente all'indirizzo di residenza e nei luoghi di ricovero da parte dell'ufficio accertatori anagrafici. Nell'ambito della propria attività il predetto ufficio ha inoltre effettuato accertamenti nel corso di pratiche di iscrizione anagrafica evadendo nel complessivo circa 5000 pratiche.

E' stata standardizzata la procedura di prenotazione carte identità (non obbligatoria) per i bambini di età compresa tra 0 e sei anni.

Nel corso del 2013 gli uffici anagrafici centrali sono stati tutti coinvolti nell'attività straordinaria di allineamento della banca dati dei residenti alle risultanze del Censimento 2011. Circa 65.000 posizioni di erroneamente censiti a Torino o residenti non censiti sono state vagliate in parte in modo massivo, in parte in modo puntuale (con più operazioni di controllo su banche dati, accertamenti sul territorio, convocazione, spedizione raccomandate, lavorazione su banca dati anagrafe e sistema SIREA fornito da ISTAT) per le regolarizzazioni richieste da ISTAT.

## **STATO CIVILE**

Nell'anno 2013 gli atti di Stato Civile redatti a norma del D.P.R. 396/2000 sono stati complessivamente n. 34141.

Si sono svolti, come di consueto, i necessari incontri formativi con il personale, conseguentemente all'introduzione di varie modifiche legislative, regolamenti adottati dall'Unione Europea e direttive del Ministero degli Interni, nonché attraverso la partecipazione programmata a corsi specifici informatici.

Per quanto attiene il Reparto Cittadinanze del Servizio, lo stesso è stato potenziato relativamente al personale addetto, onde provvedere alla cospicua mole di decreti di conferimento della cittadinanza italiana, in continuo arrivo dalla locale Prefettura ed anche alle nuove incombenze conseguenti al D.L. 21/6/2013 n.69.

Sono state ristipulate le convenzioni in scadenza di Palazzo Madama, Mole Antonelliana, Borgo Medievale relative alla celebrazione, in tali siti, dei matrimoni civili e sono stati predisposti gli atti deliberativi per l'istituzione di una nuova struttura, dedicata agli stessi, ed individuata nello Stadio Olimpico.



Anche quest'anno si sono svolte le manifestazioni "Nozze d'Oro" e "Nozze d'Argento" che hanno coinvolto circa 8000 coppie tra festeggiati ed accompagnatori, mentre alle circa 800 coppie che hanno raggiunto il 60° anniversario di matrimonio, si è provveduto all'invio a domicilio di una stampa ricordo personalizzata.

Uniformandosi al disposto del DPR 396/2000 che ne regola e determina l'attività, unitamente alle successive circolari e modifiche legislative, l'Archivio dello stato civile, nel corso dell'anno 2013 ha continuato la sua consueta attività di tenuta, cura e aggiornamento dei registri di nascita, cittadinanza, matrimonio e morte.

Oltre al rilascio di 27.379 certificazioni non emettibili a terminale (estratti e copie integrali richiesti da privati e P.A.) l'ufficio ha provveduto, mediante 44.537 annotazioni marginali, all'aggiornamento e variazione degli atti di stato civile in sua custodia e alla definizione delle pratiche originate dall'applicazione degli artt. 36 e 98 c. 1 e c. 2 del DPR 396/2000 (istanze presentate dai cittadini nati in Torino collegate alla problematica dei "nomi" e gestione delle richieste volte a correggere errori contenuti negli atti di stato civile e al ripristino del nome originario).

Il reparto Atti di morte nell'anno 2013 ha provveduto alla redazione di 11.654 atti, relativi a soggetti deceduti in Torino e a soggetti residenti deceduti in altri Comuni italiani o all'estero.

La complessità delle pratiche, stante anche il numero sempre crescente di cittadini stranieri soggiornanti sul territorio, obbliga a intensificare i contatti con i vari Consolati di riferimento e conferma la necessità di provvedere, tramite la partecipazione ad appositi corsi di aggiornamento, al mantenimento di adeguati livelli di preparazione del personale dello stato civile.

Da sottolineare inoltre il costante aumento dell'uso della posta elettronica certificata per l'inoltro degli atti da trascrivere, soprattutto da parte dei Consolati italiani all'estero e, in misura sempre maggiore, anche dai vari Comuni italiani per qualsiasi tipo di comunicazione – che richiederebbe la predisposizione di diversi indirizzi PEC, collegati ai vari reparti, in alternativa all'unica casella "servizi civici" ad oggi operativa, così da ovviare a problemi di inoltro e corretta gestione dei messaggi.

Nel corso del 2013 gli uffici di Stato Civile presso l'ufficio funerali hanno provveduto al rilascio di n. 10230 autorizzazioni al trasporto funebre, n. 3229 autorizzazioni alla cremazione di salme, n. 456 autorizzazioni alla dispersione di ceneri, n. 221 affidamenti di urne cinerarie per la custodia domiciliare e n. 759 autorizzazioni al trasporto di salme/resti/ceneri provenienti da esumazione/estumulazione per il trasferimento in altri comuni.

Nel corso dell'anno gli uffici hanno inoltre provveduto, con appositi interventi gestionali, a monitorare le posizioni anagrafiche dei soggetti affidatari di urne cinerarie per consentire la tracciabilità della custodia delle urne sul territorio comunale.

## **SERVIZIO ELETTORALE E LEVA**

Nell'anno 2013 il servizio Elettorale ha provveduto alla revisione delle liste elettorali (variazioni apportate: n. 87.696), all'aggiornamento degli Albi dei Presidenti e degli Scrutatori di Scoglio elettorale (variazioni complessivamente apportate: n. 4.867) e al rilascio della certificazione attestante la qualità di elettore in riferimento alla presentazione delle liste dei candidati per le elezioni politiche nazionali (certificati rilasciati: 51.196) e delle proposte di referendum abrogativi e di legge di iniziativa popolare (certificazioni rilasciate: n. 60.952). Inoltre, il Servizio ha svolto le procedure assegnate dalla normativa all'ufficio elettorale in relazione all'evento elettorale che ha avuto luogo nell'anno 2013, tra cui si segnala la revisione straordinaria delle liste elettorali, l'assegnazione degli scrutatori agli uffici elettorali di sezione, la consegna delle tessere elettorali e il rilascio delle autorizzazioni per l'esercizio del voto nei luoghi di cura.

Nell'anno 2013 il Servizio Leva comunale ha provveduto alla formazione delle Liste Leva (pratiche n. 7.470), alla variazione delle Liste Leva (variazioni apportate n. 10.006) all'iscrizione e



cancellazione dai Ruoli matricolari (variazioni apportate n. 16.102). Inoltre, il servizio ha provveduto al rilascio dei certificati di esito di leva, dei certificati di iscrizione nelle liste di leva, dei certificati di nascita degli iscrivendi nelle liste di altri comuni, dei fogli di congedo militare, delle dichiarazioni risultanze dati matricolari, onorificenze e di altri documenti militari vari (n. atti rilasciati 4.947).

Infine, in un'ottica di semplificazione e di riduzione dei costi delle procedure, i Servizi Elettorale e Leva nel corso del 2013 hanno provveduto a dematerializzare 105 procedure informatiche, di cui 57 elettorali e 48 della Leva.

## **SERVIZIO STATISTICA E TOPONOMASTICA**

Nel 2013 il Servizio ha collaborato con il Servizio Demografico nel lavoro relativo alle verifiche anagrafiche post- censuarie avvenute in corso d'anno.

L'Ufficio Segreteria, bilancio ed inventario ha sovrinteso, coordinato e supportato le attività legate alle consultazioni elettorali relative alle elezioni della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica nel lavoro di ufficializzazione dei dati, a stretto contatto con la Corte d'Appello e il Tribunale.

### **TOPONOMASTICA**

L'ufficio ha seguito l'iter di n. 9 riunioni della Commissione per la Toponomastica, che hanno portato alla stesura di n. 11 Deliberazioni di denominazione di sedimi stradali e di n. 4 incrementi posa di targhe/lapidi/leggi. Si sono svolte n. 9 manifestazioni di inaugurazione, e più precisamente di n. 3 giardini, n. 3 sedimi stradali, n. 2 pose di targhe commemorative e n. 1 Impianto Sportivo. L'attività è proseguita come nel passato sia l'attività di ricezione via Web con il Servizio SegnalaTO di segnalazioni di targhe viarie mancanti, danneggiate, ecc. da parte dei cittadini, vista la gestione anche ordinaria delle targhe viarie in marmo ed in metallo; sia la pubblicazione sempre via Web di una newsletter, ricevibile da parte di chiunque ne faccia richiesta.

Il 2013 ha visto inoltre la partecipazione dell'ufficio a quanto di competenza sia Toponomastica che della Commissione Arte Pubblica, tale Commissione Consultiva Tecnico/Artistica che ha il compito di coadiuvare l'amministrazione nell'individuazione, promozione e fruizione delle opere d'arte contemporanea.



## **NUMERAZIONE CIVICA**

Sono state effettuate nell'anno 475 attribuzioni della numerazione civica principale e secondaria e 84 variazioni di tipologia civico.

Inoltre sono state apportate delle innovazioni all'attività, alcune delle quali sostanziali: realizzazione della pagina dedicata all'ufficio numerazione civica sul sito web della Statistica; istituzione della procedura per la richiesta on-line di attribuzione di numerazione civica; realizzazione di nuova modulistica per la richiesta di attribuzione e certificazione di numerazione civica e revisione dei relativi documenti da inviare ai cittadini; realizzazione della procedura per la notifica di intimazione del civico agli utenti con posta elettronica certificata (Pec); attivazione di fax server riservato all'ufficio numerazione civica; attivazione del risponditore automatico per informazioni/istruzioni per l'utenza; nuovo metodo per l'estrapolazione della movimentazione mensile della numerazione civica e modifiche al servizio di newsletter; incontri informativi sull'utilizzo del Geoportale per gli operatori dell'Anagrafe Centrale, delle Anagrafi decentrate e per gli Ufficiali Giudiziari; definizione di nuove modalità per le richieste di attribuzione di numerazione civica da parte del Servizio Tributi e uffici Suolo Pubblico delle circoscrizioni; attuazione di un progetto per l'espletamento di richieste pregresse del Servizio Tributi.

L'ufficio inoltre continuerà ad assicurare la presenza al gruppo di lavoro con il S.I.T., Sistema Informativo Territoriale.

## **STATISTICA EDILIZIA**

Nel corso dell'anno 2013, l'ufficio ha rilevato n. 369 permessi di costruire, n. 30 permessi di costruire convenzionate, n. 290 pratiche di certificati di agibilità, dandone comunicazione ad Istat. Ha effettuato sopralluoghi sul territorio per l'ultimazione lavori di n. 98 fabbricati, ha inserito 198 permessi di costruire nel programma Istat e sull'applicativo in dotazione, per la pubblicazione in tabelle da inserire sull'Annuario Statistico.

## **INDAGINI ISTAT SULLE FAMIGLIE**

Nel corso del 2013 sono state effettuate le seguenti indagini: Consumi delle famiglie (febbraio-dicembre 2013): su un campione costituito da 352 famiglie, ne sono state intervistate 298; Aspetti di vita quotidiana (marzo 2013): su un campione costituito da 461 famiglie, ne sono state intervistate 214; Indagine "Condizioni di salute e ricorso ai servizi sanitari": indagine trimestrale, effettuata nei mesi di marzo e giugno 2013: su un campione di 344 famiglie a trimestre sono state intervistate 176 famiglie a marzo e 197 a giugno; Indagine multiscopo sulle famiglie "Uso del Tempo" (indagine mensile, effettuata nei mesi di novembre e dicembre 2013): su un campione di 54 famiglie mensili sono state intervistate 28 famiglie a novembre e 36 a dicembre.

L'ufficio è stato coinvolto da parte dell'ISTAT nelle indagini relative a: Osservatorio Ambientale; Rilevazione degli elementi identificativi, risorse e attività degli Uffici di statistica del SISTAN (EUP).

Il Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti ha inoltre coinvolto i comuni capoluogo nella seguente rilevazione: Dati di spesa e fisici riferiti ai trasporti e alla viabilità nelle amministrazioni nei comuni capoluogo di provincia. Non sono state contattate le famiglie, ma il tutto è stato svolto all'interno dell'Amministrazione, con il coinvolgimento dei Servizi competenti.

L'Ufficio inoltre si è occupato di prestare assistenza e informazioni anagrafiche ai rilevatori direttamente selezionati da Istat per l'effettuazione delle seguenti indagini curate direttamente dall'Istituto: Nuova indagine sulle forze di lavoro; Indagine sulle discriminazioni in base al genere, all'orientamento sessuale, all'appartenenza etnica; Indagine "Multiscopo sulle famiglie: rilevazione sulla condizione e integrazione sociale dei cittadini stranieri".

Come master di Arca, vengono anche svolte le seguenti funzioni: Mantenere i rapporti tra il Servizio ed i Sistemi Informativi e tra il Servizio ed il Csi; Dare assistenza informatica a tutte le pdl



del Servizio; Attivare tutte le chiamate di assistenza software e hardware al Csi; Dare supporto informatico agli uffici del Servizio, anche mediante sviluppo di procedure apposite, realizzate con l'ausilio di Microsoft Access e di Enterprise Guide.

### **RILEVAZIONE PREZZI**

L'attività istituzionale dell'ufficio Prezzi per l'anno 2013 ha previsto un piano di campionamento pari a 11.893 quotazioni mensili rilevate su 856 unità di rilevazione distribuite tra esercizi commerciali e servizi della Città, sono state effettuate inoltre 303 rilevazioni su canoni di affitto e 22 rilevazioni dei bilanci di condominio, tutto ciò ha contribuito alla possibilità di calcolare e successivamente di pubblicare il dato mensile dell'inflazione cittadina, a seguito dell'approvazione dell'apposita Commissione Comunale di Controllo. L'attività della suddetta Commissione ha subito la completa dematerializzazione in tutte le varie fasi operative: nella convocazione dei componenti, nell'invio del verbale e nella riunione dove vengono illustrati tramite slides le risultanze mensili dei numeri indici. Al fine di ottimizzare la rilevazione dei prezzi presso la grande distribuzione è stato ripristinato il funzionamento dell'applicativo denominato "Prezzi Telematici", utilizzato dall'ufficio per l'acquisizione per via telematica dei dati inviati dalle più importanti catene commerciali che operano sul territorio cittadino o nella prima cintura. L'attività di ripristino è stata effettuata in collaborazione con il CSI-Piemonte. Per quanto riguarda i servizi Web forniti ai cittadini è proseguito l'aggiornamento mensile della pagina del Servizio Statistica/Prezzi sia della comunicazione relativa al dato inflattivo locale che al dato nazionale. Si segnala la partecipazione di alcuni componenti dell'ufficio al corso di formazione dell'ISTAT presso la sede romana, il responsabile dell'ufficio inoltre collabora al gruppo di lavoro istituito da Istat denominato "Sviluppo di un nuovo sistema di raccolta dati e di monitoraggio della qualità della rilevazione territoriale dei prezzi al consumo" che per il Comune di Torino ha comportato l'acquisizione di PC portatili a costo zero.

### **STATISTICA E PUBBLICAZIONI**

Nel 2013 sono proseguite le seguenti collaborazioni annuali e periodiche, con la fornitura di tabelle-dati complete e pubblicabili: SIT con i Servizi Informativi, Bilancio di genere con il Servizio Pari Opportunità, dati specifici con il Servizio Assistenza e collaborazioni con altri servizi comunali.

Sono stati pubblicati sul Sito dedicato: i dati statistici 2012, l'"Annuario 2012" con all'interno il contributo dell'Ufficio, l'"Osservatorio Stranieri nella Provincia di Torino - Rapporto 2012" con all'interno il contributo dell'Ufficio.

Su espressa richiesta dell'ISTAT, l'ufficio ha partecipato alla stesura della relazione sulla Città di Torino iscritta nel Rapporto UrBES.

È stata organizzata in toto la conferenza, tenuta dal prof. Petros Petsimeris a titolo gratuito: "Geografie emergenti di una città in movimento: il caso di Torino" svoltasi presso la Curia Maxima, nella sala Norberto Bobbio, il 17 dicembre 2013.

È stato elaborato ed iniziato a luglio, il progetto "La statistica dello sport" che si concluderà a maggio 2014 con la pubblicazione di un quaderno monografico.

Sono stati avviati tre progetti di tirocinio curriculare non retribuito, per altrettanti studenti universitari, in accordo con gli uffici del personale e in base alla convenzione vigente fra il Comune di Torino e gli Atenei della città.

L'ufficio ha risposto inoltre a circa 180 istanze, provenienti da enti pubblici come le Università Italiane e Straniere, da organizzazioni private come il Gruppo Abele e il Progetto THE GATE, da singoli cittadini come studenti, commercianti e gestori di cinema.



## **STATISTICHE ISTITUZIONALI SULLA POPOLAZIONE**

L'anno 2013 ha visto l'ufficio impegnato a fronteggiare diverse innovazioni introdotte dall'Istat e precisamente: Introduzione del modello P5 (rilevazione dei cancellati dall'anagrafe per decesso): rilevazione mensile. L'acquisizione è andata a regime, come disposto dal calendario Istat, nel mese di luglio;

Cambiamento della modalità di trasmissione dei modelli APR/4 (movimento migratorio): le nuove direttive prevedevano l'invio mensile telematico di un file tramite l'utilizzo di una procedura Istat. La trasmissione del modello APR/4 è andata a regime nel mese di agosto.

Acquisizione su Modello D7/B (rilevazione mensile della popolazione residente) dei dati relativi alle verifiche post censuarie. L'invio comprendente i dati censuari è stato effettuato a partire dalla rilevazione del mese di marzo.

Parallelamente a queste innovazioni e/o implementazioni sono state effettuate le seguenti altre rilevazioni: Modello D7/A (eventi di stato civile Totali) – 12 rilevazioni; Modello P4 (eventi di stato civile: NATI) – 12 rilevazioni; Modello D3 (rilevazione matrimoni) – 12 rilevazioni; Modello P2 (popolazione annuale residente); Modello P3 (popolazione straniera annuale residente); D4 (schede cartacee relative ai decessi) circa 11.000 all'anno.

## **CIRCOSCRIZIONE 1**

La Circoscrizione 1 Centro - Crocetta alla data del 31/12/2013 registra n. 78.025 abitanti, di cui 37.143 uomini e 40.882 donne. L'attività istituzionale del 2013 è stata caratterizzata da 29 sedute di Consiglio, 46 riunioni di Giunta e 86 sedute di Commissioni di Lavoro Permanenti. Nell'ambito delle sedute di Consiglio Circoscrizionale sono stati discussi e approvati 116 provvedimenti.

Al 31 dicembre 2013 il personale in servizio presso la Circoscrizione 1 era di:

n. 1 Direttore

n. 1 Dirigente Servizi Sociali

n. 34 dipendenti presso il Centro Civico

n. 73 dipendenti presso i Servizi Sociali Circoscrizionali

Inoltre la Circoscrizione è stata impegnata nel raggiungimento della certificazione di qualità secondo la norma UNI EN ISO 9001:2008 su manutenzione suolo e verde pubblico ottenuta nel luglio 2013.

Si riportano i risultati finali di gestione articolati per risorse d'entrata e interventi di spesa.

### **ENTRATE**

Le entrate accertate sono state pari a €. 30.913,61 e si riferiscono a:

- proventi relativi alle concessione di spazi palestre e piscina Carducci €. 13.185,09
- diritti di segreteria e di istruttoria, diritti vari, recuperi e rimborsi diversi (noleggio attrezzature, canoni concessioni immobili): Euro 17.728,52.

Inoltre l'elevato numero di concessioni di occupazione suolo pubblico rilasciate dalla Circoscrizione 1 hanno prodotto una entrata per la Città di complessivi 534.778,92 Euro.

### **SPESE**

Lo stanziamento finale complessivo del bilancio circoscrizionale in spesa corrente è stato pari a Euro 400.043,00 inclusi i trasferimenti progetti L. 285/97, cifra già decurtata del taglio richiesto effettuato ad agosto pari a 16.842,00 Euro.



Nel corso dell'anno la Circoscrizione ha stornato alla Direzione Infrastrutture e Mobilità per consentire la realizzazione di interventi indifferibili di piccola manutenzione del suolo €. 25.000,00 di risorse proprie ed €. 8.120,00 quale importo riferito agli introiti COSAP.

L'impegnato di spesa corrente è stato di €. 359.603,33.

Le risorse finanziarie a disposizione nel 2013 hanno consentito la realizzazione di una serie di attività e di progetti. Nello specifico si delineano, per Commissione, le principali iniziative, alcuni interventi e i risultati conseguiti in relazione ai programmi.

### **FORUM SCUOLA - TERRITORIO**

L'anno 2013 ha visto il prosieguo del filone legato alla musica, che ha confermato la sempre viva vocazione musicale del territorio.

Hanno partecipato al progetto le scuole primarie Tommaseo, Coppino e Convitto Umberto I e le scuole secondarie di primo grado Foscolo e Calvino.

I progetti, diversi per caratteristiche e peculiarità, hanno avuto la finalità di "*fare musica insieme*" e di sostenere gli alunni di famiglie in condizioni economiche svantaggiate.

A conclusione dei lavori, nel mese di dicembre, si sono tenuti diversi momenti di condivisione: il Convitto Umberto I ha realizzato un concerto presso l'Aula Magna della scuola e presso il Centro di Incontro di via Bellezia; la scuola media Foscolo ha portato i suoi allievi presso il Centro Polivalente di via Dego mentre l'Istituto Comprensivo Tommaseo ha realizzato un grande concerto presso il Teatro annesso al Collegio San Giuseppe, preceduto da un'esibizione presso il Centro di Incontro di via Vanchiglia.

Il lavoro svolto dagli studenti è stato pertanto condiviso per la prima volta non solo dalle famiglie ma anche dai cittadini che frequentano abitualmente i luoghi di aggregazione del territorio.

## **I COMMISSIONE**

### **ATTIVITÀ DI FUNZIONAMENTO**

E' proseguito tramite l'affidamento ad una Agenzia di Vigilanza esterna il controllo dell'accesso al Centro Civico e di sedi distaccate al fine di consentire riunioni istituzionali serali e preserali (a partire dal mese di luglio si è proceduto ad un nuovo affidamento del servizio alle condizioni già previste dalla procedura di gara indetta dalla Città di Torino). Si è provveduto alle normali attività di supporto e logistiche al funzionamento dei servizi, compresa la duplicazione del materiale tipografico.

### **ATTIVITÀ DI PICCOLA MANUTENZIONE IMMOBILI CIRCOSCRIZIONALI**

Con le risorse finanziarie previste a bilancio è stato possibile effettuare interventi di manutenzione degli immobili circoscrizionali, in particolare di quelli destinati ad attività dei servizi sociali. Nello specifico nel 2013 sono stati realizzati 33 interventi di piccola manutenzione per un importo di spesa che ammonta complessivamente a circa 18.230,00 Euro.

### **PROGETTO SPORTELLO INFORMA-UNO E URP**

I servizi offerti dallo sportello polivalente Informa-Uno nel corso dell'anno 2013 sono proseguiti nell'ottica di dare piena visibilità alle attività della Circoscrizione e della Città e di gestire in modo proficuo i rapporti con il pubblico, accogliendo suggerimenti, reclami e istanze.

A tal fine è proseguita la raccolta dati relativa alla tipologia di richieste e segnalazioni e al numero di presenze allo Sportello prevedendo un monitoraggio trimestrale dei dati.

In totale nell'anno 2013 sono stati registrati circa un migliaio di passaggi.

Sono state sempre numerose e costanti le telefonate e le e-mail oltre alle richieste di utilizzo della postazione Internet.

L'Informa-Uno ha garantito nell'anno 2013 un'apertura dello sportello nelle fasce orarie di



maggior affluenza (dal lunedì al mercoledì 9.00 – 16.00 continuato), durante il mese di agosto e nel mese di dicembre.

Lo sportello polivalente Informa-Uno ha inoltre gestito la raccolta firme per i Referendum trasmessi dalla Città.

Lo sportello polivalente Informa-Uno si è occupato di distribuire la modulistica relativa a:

- ricorsi nidi e scuole dell'infanzia comunali;
- moduli per la dichiarazione fiscale 730 e Unico.

A partire da settembre 2013, con l'introduzione del "Borsellino elettronico" (il sistema di pagamento dei servizi nidi d'infanzia e ristorazione scolastica nella scuola d'infanzia) i cittadini interessati hanno potuto, presso lo sportello, attivare il Borsellino, reperire le necessarie informazioni, controllare il saldo e lo stato dei pagamenti.

All'interno dello sportello polivalente Informa-Uno è inoltre proseguita l'attività informativa dei seguenti sportelli tematici:

- *A.T.C.* (Agenzia Territoriale per la Casa) operatori A.T.C incontrano una volta a settimana i cittadini svolgendo attività di amministrazione di condominio relativa ai complessi di edilizia residenziale pubblica siti sul territorio circoscrizionale;
- *SOCREM* che offre presso la Circoscrizione informazioni sulla cremazione che, in Italia, è un servizio pubblico a domanda individuale.

### **CENTRO POLIVALENTE VIA DEGO**

A partire dal mese di marzo il Centro polivalente di via Dego è stato oggetto di una radicale trasformazione: infatti parte dei locali sono stati dati in concessione ad un gruppo di associazioni del territorio per la realizzazione di iniziative rivolte ai cittadini. Il Centro è quindi stato teatro di una serie di attività che hanno coinvolto le diverse Commissioni: presso i locali ormai assai frequentati della nuova "casa del quartiere" della Crocetta si sono infatti svolti incontri tematici, un master in vittimologia, tutta una serie di corsi e attività, sia gratuite che a pagamento, che hanno attivamente coinvolto sia i cittadini over 60 che i bambini delle vicine scuole Coppino e Foscolo. Il centro di via Dego è inoltre diventato un punto di riferimento per il progetto della raccolta rifiuti porta a porta che sta per essere avviato nel quartiere.

### **II COMMISSIONE**

La Commissione, pur non disponendo di fondi di bilancio, è titolare di competenze propositive, propulsive e consultive in materia di urbanistica, edilizia e viabilità. Significativo è stato il contributo dato su una serie di problematiche legate al territorio in tema di parcheggi, di occupazione suolo con dehors e di viabilità. In particolare, per quanto concerne le concessioni di occupazioni di suolo pubblico, è continuata la collaborazione con il Corpo di Polizia Municipale territoriale in materia di monitoraggio costante delle violazioni.

Sicuramente rilevante è stata l'attività relativa al rilascio delle concessioni di occupazione suolo pubblico che sono state 777 di cui: 312 per dehors; 70 per panchine e tavolini; 150 per vasi ornamentali; 47 per passi carrai (nuovi e volture); 131 per merce fuori negozio; 51 per elementi di arredo; 15 per piccole riparazioni e n. 1 aree per autoscuola.

Per quanto riguarda la piccola manutenzione ordinaria del suolo pubblico concentrata alla Circoscrizione, si è provveduto, avvalendosi delle squadre di pronto intervento, sia a lavori su suolo pubblico preventivamente concordati con l'Amministrazione, sia ad interventi programmati sulla base di segnalazioni pervenute da diverse realtà territoriali (cittadini, ausiliari del traffico, Polizia Municipale, sportello URP, ecc.) con un monitoraggio costante del territorio sostenuto da un programma informatizzato predisposto e gestito direttamente dall'Ufficio Tecnico.



Sinteticamente, si sono realizzati complessivamente n. 2.104 lavori di *pronto intervento*, con un costo complessivo lordo di 124.263,73 Euro (IVA 22% compresa).

L'Ufficio Tecnico Circoscrizionale ha provveduto inoltre a:  
controllare tutte le segnalazioni relative al suolo pubblico provenienti dallo sportello QUO (Qualità Urbana Ordinaria) e ad eseguire gli interventi di competenza;  
predisporre perizie su 224 sinistri occorsi su suolo pubblico circoscrizionale in cogestione la Divisione Facility Management;  
gestire le pratiche di deconto privato (lavori privati svolti su suolo pubblico quali, allacciamenti fognari, ecc.) con il rilascio della relativa autorizzazione;  
gestire, attraverso procedura informatizzata, tutti i cantieri che le Società Contenti (SMAT, AES, IRIDE, Telecom, ecc.) aprono giornalmente sul suolo pubblico circoscrizionale (autorizzazione bolle di manomissione, controllo cantieri in ottemperanza del regolamento di manomissione suolo pubblico, controllo dei Certificati di Regolare Esecuzione, ecc.);  
collaborare con il Servizio Parcheggi e Suolo attraverso segnalazioni di interventi di manutenzione straordinaria da inserire nelle programmazioni annuali e con l'intervento sul territorio per i relativi accertamenti, rilievi, ecc.;  
collaborare con altri Servizi centrali per la gestione del territorio (Arredo Urbano, Ponti e Vie d'Acqua, Infrastrutture per il Commercio, ecc.) segnalando agli stessi problematiche territoriali di cui ne viene accertata la natura e l'entità;  
gestire tutte le attività di monitoraggio del suolo pubblico circoscrizionale anche in relazione alle numerose richieste dati "territoriali" che provengono da più parti. In tal senso è utile ricordare la collaborazione con il Servizio Parcheggi e Suolo relativa al progetto "monitor" per il monitoraggio dell'intero suolo pubblico cittadino;  
eseguire le ordinanze degli altri Servizi relative alla posa sul suolo pubblico circoscrizionale di elementi dissuasori (paletti, transenne, rastrelliere, dissuasori mobili, ecc.) e d'arredo.

### III COMMISSIONE

Nel corso dell'anno 2013, nonostante i tagli al bilancio circoscrizionale, è stato offerto sostegno a un significativo numero di progetti realizzati o promossi da Associazioni di via iscritte all'Albo circoscrizionale, con l'erogazione di contributi a parziale copertura delle iniziative, molte delle quali a valenza anche cittadina.

Questo è stato reso possibile, in buona parte, dalla collaborazione tra le Commissioni che hanno saputo mettere insieme le risorse a fronte di progetti che intervenivano su argomenti di interesse comune: così si sono realizzate, in collaborazione con la V Commissione le iniziative in occasione del Salone del Libro con le attività del Salone Off che hanno visto sul territorio iniziative culturali e il coinvolgimento di gran parte delle attività commerciali che hanno proposto vetrine a tema, presentazioni, incontri, menu e degustazioni, sconti e promozioni per i possessori del biglietto di ingresso al Salone; con la V e la VI Commissione si è inoltre contribuito all'iniziativa Park(ing) day in occasione degli Smart City Days, in cui tre Associazioni di Via hanno animato una giornata festiva con artisti vari, mostre, concorsi; sempre con la V Commissione si è infine realizzato il progetto "Sambuy Estate 2013" dal 1° giugno al 14 settembre con una serie di interessanti appuntamenti culturali nell'area del giardino aulico di piazza Carlo Felice.

Nel mese di ottobre si è offerto un sostegno ad una originale iniziativa di una Associazione del territorio denominata "Da grande per un giorno": l'attività ha coinvolto bambini di età compresa tra 6 e 10 anni avvicinandoli, attraverso il gioco, al concetto di lavoro, consentendo di provare a esercitare una delle tante attività che si svolgono nel loro quartiere, grazie alla disponibilità di commercianti e artigiani resisi disponibili a ospitarli e a renderli partecipi del loro lavoro.



A fine anno si è come sempre sostenuto il progetto "LucinCentro Led" presentato tuttavia da un minor numero di Associazioni di Via rispetto agli anni passati (inizialmente 3 poi scese a 2 dopo la rinuncia di una Associazione), che ha visto per tutto il periodo delle festività natalizie 2013/14 interventi illuminotecnici con soggetti uniformi sulle parti del territorio circoscrizionale che partecipavano con luci ad illuminazione led ossia a basso consumo.

Per quanto attiene alle *attività produttive di sviluppo economico*, si è prevista per la festa dell'8 dicembre l'organizzazione della quinta edizione dell'iniziativa denominata "Rassegna degli antichi mestieri", nell'area di piazza Statuto e Portici di via Garibaldi con la partecipazione di artigiani con la realizzazione e l'esposizione di manufatti e dimostrazioni di lavorazioni tipiche del territorio. A completare la manifestazione, nel pomeriggio "impara il mestiere e mettilo da parte", esperienze e laboratori pratici per bambini e ragazzi con gli artigiani del quartiere. Lo scopo della manifestazione è stato quello di contribuire a promuovere e divulgare la conoscenza di attività artigianali della tradizione torinese che possono essere nel contempo opportunità di lavoro per i giovani.

Nel 2013 è inoltre proseguito, in piazza Statuto, il *mercato tematico* di interesse circoscrizionale "dei vini tipici piemontesi" con cadenza modificata rispetto agli anni precedenti: non più la seconda domenica del mese a cadenza trimestrale, ma la quinta domenica nei mesi che avevano questa caratteristica.

Infine per le politiche attive del lavoro si è realizzata, tra novembre e dicembre, l'iniziativa "Attivamente al lavoro nei mestieri ambientali: percorso formativo/informativo per facilitare l'ingresso dei giovani nelle professioni legate all'ambiente", che si è rivolta a giovani tra 18 e 35 anni residenti nella Circoscrizione 1 e con il fine di creare un percorso di cultura del lavoro a partire dal coinvolgimento diretto dei destinatari (singoli e gruppi informali di giovani) e avvicinare i destinatari al mondo del lavoro attraverso la presentazione di esperienze lavorative concrete relativamente ad alcune professioni.

#### **IV COMMISSIONE**

##### ***PROGETTO PIANO DEI SERVIZI SOCIALI***

Nel corso del 2013 i gruppi di progettazione partecipata, attivi ormai dal 2002 hanno proseguito le riunioni periodiche, lavorando in sinergia per garantire sul territorio una rete di servizi integrata, soprattutto in favore dei minori e delle loro famiglie.

##### ***PROGETTO ANZIANI***

Nell'ambito degli interventi relativi alla "Domiciliarità leggera", nel 2013 sono proseguite con risultati positivi le attività di gerontotricità presso il polo laboratorio di c.so Galileo Ferraris e da settembre per entrambi i corsi presso il Centro Diurno di via Da Verazzano. Presso i locali di corso Galileo Ferraris, è continuata l'esperienza dello spazio anziani, aperto per due pomeriggi alla settimana, a cura di personale del servizio sociale in collaborazione con una associazione del territorio, alla quale è stato riconosciuto un contributo nell'ambito degli interventi a sostegno della domiciliarità. Le attività dello spazio anziani si sono arricchite di iniziative diverse, in collaborazione con lo Spazio Anziani della Circoscrizione 8, a cura di personale dipendente, dell'ASL TO 1, e di associazioni presenti sui territori. Da settembre, con la cessione dei locali di corso Galileo Ferraris, lo spazio anziani si è trasferito in parte in via Da Verazzano 13 nella palestra e in parte presso la Comunità alloggio di via Cernaia.

##### ***PROGETTO DISABILI***

È stato possibile, come negli anni passati, offrire ai ragazzi disabili l'opportunità di soggiorni estivi. Il laboratorio "Forma e Materia", svolge la sua attività al pian terreno e al primo piano del Centro di via da Verazzano, offrendo così maggiori opportunità di nuove sinergie nella creazione degli



oggetti da parte dei ragazzi diversamente abili, che tradizionalmente vengono venduti presso il negozio gestito dalla Città di Torino InGenio.

### **PROGETTO MINORI**

Tra Servizi Sociali, Servizi Sanitari, scuole e risorse del privato che si occupano di minori si è consolidata la modalità di collaborazione e di integrazione di interventi. I progetti, a cui si è contribuito anche con i fondi previsti dalla legge 285/97, hanno permesso il proseguimento di attività di tempo libero, di socializzazione sul territorio e nelle scuole.

### **SOSTEGNO ALL'ABITARE**

Il gruppo di monitoraggio che vede riuniti mensilmente i vari attori interessati al progetto della Comunità i Tessitori di via S. Massimo, ha proseguito il lavoro con buoni risultati. Nel 2013 è continuato inoltre il gruppo di monitoraggio, che vede riunite mensilmente le realtà del pubblico e del privato che operano sul territorio di via Arquata, con la partecipazione attiva sia della Divisione Edilizia Abitativa, sia del Servizio Rigenerazione Urbana, sia ancora dell'ATC.

## **V COMMISSIONE**

### **ATTIVITÀ CULTURALI E RICREATIVE**

Il programma culturale 2013 si è sviluppato sulla base delle linee guida presentate nel corso dell'anno e pubblicizzate attraverso il sito della Circoscrizione. Nel 2013 sono stati sostenuti progetti relativi alla realizzazione di attività sul tema della cittadinanza attiva e dell'intercambio culturale, compatibilmente con la progressiva riduzione delle risorse disponibili. I progetti presentati si sono sviluppati nell'ambito di 5 diversi filoni come indicato nelle linee guida. (Percorsi di cittadinanza attiva- Punti estivi- Sport e territorio- Azioni a favore dei cittadini over 60 – Salone Off e promozione della lettura.).

Come da tradizione sono state promosse, in occasione di eventi particolari come la Festa della donna, due spettacoli teatrali.

Relativamente al periodo estivo è stata riproposta la rassegna estiva denominata "Arcipelago" che ha visto l'avvicinarsi di momenti teatrali, musicali e di animazione presso il porticato del Museo Diffuso della Resistenza, in C.so Palestro zona mercatale più il Giardino San Liborio antistante il Centro d'Incontro di via Bellezia,19. La programmazione degli eventi si è sviluppata da giugno a settembre. Contestualmente si è svolta un'altra rassegna di eventi culturali con un programma di attività prevalentemente musicali con un particolare riguardo per le espressioni della musica giovanile, presso il Gazebo Sambuy di P.zza Carlo Felice. Entrambi i progetti hanno visto una buona partecipazione dei cittadini ed hanno offerto una variegata gamma di opportunità culturali e ricreative per l'Estate.

In campo musicale nell'ambito della VI edizione della Rassegna concertistica "Musica Magia dei Luoghi" si è sostenuta la realizzazione di 5 concerti con visite guidate in luoghi del territorio circoscrizionale di particolare valore artistico.

Relativamente al periodo natalizio si sono realizzati 2 concerti corali: un concerto di natura itinerante nelle vie del Centro ed uno presso la residenza per anziani "Crocetta". In occasione della festività dell'8 dicembre in P.zza San Carlo si è rinnovato l'appuntamento con il concerto Gospel di Natale. Gli appuntamenti natalizi della Circoscrizione dal 7 al 31.12.2013 hanno visto la realizzazione del progetto "Musica in Centro 2013" : concerti bandistici, sfilata di majorettes momenti musicali e di animazione per i bambini e la tradizionale sfilata di Babbo Natale. In occasione del capodanno è stato realizzato uno spettacolo teatrale il 31.12.2013 presso il Teatro Salesiani Crocetta di Via Piazzi, 25.



Per quanto attiene le attività sportive, considerando la quasi totale assenza di strutture sul territorio, nel 2013 la Circoscrizione ha continuato il percorso di valorizzazione delle attività sportive per diversificabili. Ha inoltre contribuito alla realizzazione di un grande momento di festa per lo sport che è stata la manifestazione "Flic No Stop". Nell'ambito delle manifestazioni cittadine di preparazione al "2015 Torino capitale Europea dello Sport", la Circoscrizione 1 ha realizzato un punto sportivo il 12 maggio 2013 in p.zza Valdo Fusi, che ha visto la partecipazione di alcune associazioni sportive del territorio e l'esibizione di gruppi di majorettes, judo, ginnastica artistica e skate.

### **CENTRI D'INCONTRO**

Il Centro di Via Bellezia ha riaperto a giugno 2013 con l'insediamento del nuovo Comitato di Gestione che ha proposto attività innovative rispetto alle precedenti gestioni; il nuovo Comitato ha trovato numerose difficoltà nel realizzare le proposte previste dal programma: spettacolo teatrale, conferenze, incontri tematici che non hanno riscosso consensi in quanto i vecchi frequentatori considerano il luogo quale punto di ritrovo per gioco delle carte.

Per i motivi di cui sopra a fine anno il Comitato di Gestione si è dimesso all'unanimità a fine anno.

Il Centro d'Incontro di Via Vanchiglia ha proseguito le normali attività con regolarità.

Presso i Centri d'Incontro si è sostenuta la realizzazione di una serie di iniziative dedicate a varie tematiche (tempo libero, salute, cinema etc.) e si sono organizzate due feste in occasione delle festività natalizie.

### **ATTIVITÀ DI TURISMO SOCIALE**

La Circoscrizione ha deciso di sostenere la proposta presentata da un'Associazione che lavora con gli anziani denominata "Vieni con noi", specificatamente rivolta ai cittadini over 60 residenti in Circoscrizione.

Il progetto, per la parte legata al turismo, comprendeva quattro gite giornaliere e una gita con pernottamento che i cittadini avrebbero pagato versando il 60% delle quote intere.

Delle quattro gite giornaliere previste, se ne sono realizzate soltanto tre: al Lago di Viverrone con 25 iscritti, a Cavour per "l'ottomile" con 19 iscritti e al Ricetto di Candelo con 12 iscritti.

Non si sono potute realizzare la gita a Castiglione delle Lanze e il fine settimana alle terme di Acqui. L'Associazione si è inoltre occupata dell'organizzazione tecnica, in collaborazione con un'agenzia di viaggi, di un soggiorno climatico a Cattolica dal 1° al 15 settembre che ha visto la partecipazione di 25 cittadini del quartiere.

### **GIOVANI**

Attraverso l'apposito intervento di bilancio dedicato ai giovani, anche nel 2013 sono stati attivati interventi e progetti specifici a loro dedicati. Al progetto We Move, dedicato ai linguaggi della danza e della fotografia, hanno partecipato 19 giovani tra i 16 e i 30 anni, tra cui un gruppo di studenti del liceo classico Gioberti. E' terminata a maggio 2013 l'iniziativa "Mi piace giovane. La cultura è dei giovani che comunicano, con tutti.", un progetto educativo e formativo di cittadinanza partecipata rivolto ai giovani di età compresa tra i 16 e 20 anni. L'intento del progetto è stato quello di dare ai giovani uno spazio per esprimersi, creando occasioni di incontro e scambio tra coetanei, con il territorio e tra generazioni. E' stato nuovamente realizzato il progetto sulla sicurezza stradale e la guida sicura che ormai da anni viene proposto. Quest'anno i corsi di formazione al codice della strada, al comportamento sicuro, alla sicurezza stradale e di avvicinamento alla mobilità eco-sostenibile si sono tenuti presso l'Istituto Bosso - Monti e il liceo Volta. Il liceo classico Gioberti ha realizzato il progetto "Per non dimenticare: dalla memoria storica ai giorni nostri": dallo studio di documenti conservati in archivio 20 studenti hanno elaborato, insieme ai docenti coinvolti, sia i materiali per una mostra sia dei testi appositamente rielaborati per consentirne una lettura scenica.



## **ECOMUSEO**

L'Ecomuseo Urbano fa parte del progetto di gestione avviato sperimentalmente per un anno all'interno del Centro Polivalente di via Dego 6 e che vede un gruppo di associazioni del territorio impegnate a rilanciare le attività a favore dei cittadini. Il lavoro realizzato ha consentito di determinare una buona affluenza di pubblico e l'Ecomuseo è diventato un punto di riferimento per una storia minore, fatta di oggetti e memorie di un passato appena trascorso. Sono state "raccontate" nuove storie del quartiere Crocetta: in particolare l'ospedale Mauriziano e le chiese del territorio, ecc. con una serie di appuntamenti per riscoprire la storia locale con l'aiuto degli abitanti.

## **VI COMMISSIONE**

### **ATTIVITÀ MANUTENZIONE AREE VERDI DEL TERRITORIO CIRCOSCRIZIONALE**

Si sono realizzati gli interventi di manutenzione ordinaria nelle aree verdi di competenza, con particolare riferimento allo sfalcio dell'erba, alla potatura delle siepi, alla rimozione dei polloni alla base delle alberate e alla gestione delle tappezzanti. Inoltre si è provveduto ad effettuare il ripristino dell'arredo urbano nelle aree verdi provvedendo altresì alla manutenzione ordinaria dei giochi bimbi ivi collocati. Si è eseguita la manutenzione ordinaria (sfalcio erba, raccolta foglie, potatura siepi ecc.) delle aree verdi scolastiche di competenza della Circoscrizione 1.

In particolare:

per i lavori di sfalcio sono stati eseguiti tutti gli interventi previsti dal cronoprogramma;

per i lavori di potatura delle siepi è stato effettuato 1 intervento annuale per un totale di 3166 m.l.

per i lavori di spollonatura sono stati effettuati 2 interventi annui per un totale di 1040 (tigli);

per i lavori sulle aree verdi scolastiche (17 scuole di competenza) si sono eseguiti n. 3 sfalci per una superficie complessiva di 3008 mq. e n. 2 raccolta foglie per una superficie complessiva di 19971 mq.;

per i lavori di ripristino dell'arredo urbano si è provveduto alla sostituzione di n. 543 listelli su panchine "modello a 23 listelli" ed alla sostituzione di n. 62 assi su panchine "modello a 3 assi". Inoltre sono state completamente ripristinate o sostituite n. 5 panchine "modello a 3 assi" e n. 2 panchine "modello a 23 listelli".

per i lavori di manutenzione giochi bimbi (11 aree di competenza) sono stati effettuati 30 interventi nell'anno 2013 mentre l'incidenza percentuale dei giochi riparati sul totale degli stessi è pari al 30 %.

Inoltre, a fronte delle numerose richieste dei cittadini relativamente alle problematiche ambientali che giornalmente ricorrono sul territorio circoscrizionale si è creato un rapporto di collaborazione costante con l'AMIAT al fine di trovare soluzione ai problemi presentati.

### **ATTIVITÀ DI EDUCAZIONE AMBIENTALE**

Nel 2013 si sono finanziati progetti in continuità con l'anno precedente, sempre in un'ottica di promozione e di sviluppo dell'educazione all'ambiente rivolta soprattutto alle scuole del territorio.

Il progetto "Ri-creazione" ha coinvolto allievi della scuola Coppino e Foscolo affrontando il tema del riciclo dei rifiuti in chiave creativa. Sono stati creati oggetti e strumenti musicali con materiali di scarto apparentemente non destinati alla musica. I ragazzi hanno sviluppato un atteggiamento attento e responsabile nel rispetto dell'ambiente e delle tematiche legate al riuso e al riciclaggio.

Il progetto "Ricicliamo alla 1ª Circoscrizione" ha coinvolto gli allievi delle scuole primarie; l'iniziativa ha sensibilizzato i ragazzi sul tema dei rifiuti intesi come risorsa e non come scarto ed i laboratori, svolti con 13 classi, sono stati altresì volti a stimolare l'assunzione di comportamenti quotidiani atti a limitare i danni che subisce il pianeta.

Con la V Commissione si è inoltre sostenuto il progetto rivolto ai ragazzi che hanno frequentato i centri estivi "Attività estive culturali ambientali e sportive nelle aree verdi della 1 Circoscrizione".



Si sono accompagnati i ragazzi in un percorso volto a sviluppare l'uso creativo e sportivo delle "palestre verdi" che offre l'ambiente cittadino: attività ludico motorie, didattiche ambientali, di ricerca naturalistica e di orienteering.

## CIRCOSCRIZIONE 2

### I<sup>a</sup> COMMISSIONE

L'Ufficio Personale ha curato la situazione giornaliera e complessiva del personale assegnato alla Circoscrizione. Il personale in forza al 31.12.2013 è stato di complessive 196 unità, così suddivise:

Direttore	1
Uffici e Servizi Centro Civico	52
Servizi socio-assistenziali	108
Sport	10
Anagrafe	12
Servizi tecnici	13
Inoltre ha gestito:	
Cantieristi e lavoratori socialmente utili	12
Personale in stage	0
Ha redatto:	
Determinazioni interne dirigenziali	7
Corrispondenza varia	700
L'Ufficio Protocollo ha gestito complessivamente:	
Posta protocollata su PC ed archiviata	15.325

### ENTRATE

Le entrate, pari a €. Euro 168.780,66, sono state determinate dagli incassi derivanti dai seguenti proventi:

- Utilizzo degli impianti sportivi
- Canoni per la concessione in uso degli immobili
- Rilascio copie documenti amministrativi e varie
- Diritti di segreteria e diritti vari
- Proventi derivanti dal prelievo dell'acqua.

A fronte di una previsione complessiva di €. 199.341,00 l'accertato definitivo è stato pari a €. 168.780,66 con un disavanzo di €. 30.560,34.

L'importo complessivo introitato sulle partite di giro derivante dai canoni per l'assegnazione di locali e palestre e dalle vendite delle chiavi codificate per l'utilizzo del servizio di bike-sharing è stato di €. 181.593,73.

### SPESA

Lo stanziamento complessivo definitivo di spesa corrente è stato di €. 872.291,00; l'impegnato di €. 860.304,03 con una percentuale di utilizzo del 98,63% delle risorse assegnate.



## BILANCIO, ECONOMATO, PATRIMONIO

L'Ufficio Bilancio/Economato ha curato tutte le attività negoziali per l'acquisizione di beni e servizi nell'ambito degli stanziamenti previsti, curando i rapporti con enti e ditte (anche in relazione alla sottoscrizione di contratti e convenzioni), adottando le necessarie misure di controllo (certificato di casellario giudiziale - correttezza contributiva INPS – INAIL - Dure) e ha curato la corrispondenza con i partecipanti alle trattative. Ha inoltre provveduto all'acquisizione del codice C.I.G. (Codice Identificativo Gara) tramite i servizi ad accesso riservato dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi, Forniture. Ha verificato le operazioni di aggiornamento dell'inventario beni mobili, il contenuto del magazzino virtuale, la correttezza delle informazioni contenute nelle schede di servizio relative ai registri gestiti, ha stampato i movimenti di carico e scarico da allegare ai registri inventario ed il conto della gestione.

Ha provveduto agli approvvigionamenti di beni necessari al funzionamento dei servizi sia mediante acquisti di materiali con mezzi di bilancio per una spesa complessiva di €. 4.500,00, sia mediante richieste inoltrate alla Vice Direzione Generale Servizi Amministrativi – Direzione Economato. Per quanto riguarda le attività di gestione del Centro Civico (manutenzione ordinaria ed assistenza tecnica macchine ed attrezzature, spese di funzionamento Circostrizione e piccola manutenzione impianti sportivi, servizio di derattizzazione - disinfestazione, fornitura documenti di viaggio etc.) la spesa relativa all'anno 2013 è stata pari ad €. 9.964,00.

Ha segnalato all'impresa affidataria della manutenzione del distributore automatico dell'acqua sito all'interno del cortile della Cascina Giaione le richieste pervenute da parte degli utenti fruitori del servizio relative a malfunzionamenti e approvvigionamenti di anidride carbonica. La spesa relativa alla gestione e manutenzione del distributore automatico è stata di €. 1.000,00.

Ha curato i rapporti con la Cooperativa affidataria del servizio di pulizia locali circostrizionali effettuando verifiche e controlli sulla qualità del servizio erogato e sulla conformità dello stesso al Capitolato d'Appalto e provvedendo alla contestazione di eventuali inadempienze. Ha svolto compiti connessi alle attività della Circostrizione per quanto riguarda il settore finanziario e ragionieristico supervisionando tutti gli atti amministrativi ed attestando la regolarità contabile dei documenti pervenuti da parte dei fornitori e/o beneficiari di contributi sia in fase preventiva che in fase consuntiva (controllo progetti – preventivi - rendicontazioni presentate in sede di liquidazione). Si è inoltre occupato della elaborazione e predisposizione tecnico-amministrativa delle deliberazioni e determinazioni curando gli adempimenti conseguenti e connessi a tali atti. Ha richiesto alla Direzione Finanziaria la liquidazione dei vari creditori mediante determinazioni assunte dal Direttore. Ha provveduto alla revisione dei residui passivi afferenti la spesa corrente ed in conto capitale. Ha rilasciato, su richiesta dei fornitori e prestatori di servizi, certificati di capacità tecnica e professionale ai sensi dell'art. 42 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.i..

Alcuni dati di attività:

Variazioni di bilancio	25
Fatture controllate e registrate	158
Rendicontazioni controllate (con pezze giustificative)	54
Determinazioni di impegno spesa	93
Determinazioni di liquidazione	146
Determinazioni a contrarre	26
Richieste di materiale – riparazione – traslochi – manutenzioni - scarichi materiali	78
Variazione beni inventariati	107
Gare d'appalto	9
Comunicazioni affidamento forniture e servizi	47
Convenzioni – Scritture private	27
Richieste certificazioni Prefettura/INPS/INAIL-Dure	32
Determinazioni di incasso	42



---

Conti della gestione	47
Corrispondenza con fornitori	25
Certificati di capacità tecnica e professionale	1

---

L'Ufficio Patrimonio ha tenuto aggiornata la banca dati dei locali assegnati alla Circoscrizione ed ha eseguito periodicamente controlli su tutti i locali e le attrezzature presenti, provvedendo ad informare tempestivamente l'Ufficio Tecnico Circoscrizionale in caso di danneggiamenti o di cattivo funzionamento. Sono state raccolte tutte le domande di concessione annuale sia onerose che gratuite e, dopo le necessarie verifiche, si è provveduto alla redazione delle deliberazioni di Consiglio Circoscrizionale ed è stata quindi predisposta l'istruttoria necessaria. Nel corso dell'anno ha inoltre raccolto tutte le domande pervenute per l'utilizzo occasionale di locali (convegni, manifestazioni, feste private, attività varie) e, dopo la necessaria verifica della disponibilità dei locali, ha predisposto l'istruzione delle singole pratiche di concessione, redigendo gli atti di concessione, seguendone il pagamento e l'eventuale consegna delle chiavi. Sono stati inoltre eseguiti diversi sopralluoghi con Associazioni ed utenti privati al fine di visionare i locali per eventuali assegnazioni; sono stati effettuati sopralluoghi in tutti i locali per il controllo periodico dello stato degli stessi, in particolare per quelli che vengono concessi in autogestione.

Nell'anno 2013 sono stati predisposti complessivamente n. 304 atti di concessione spazi, sia a titolo gratuito che a titolo oneroso.

E' stato inoltre monitorato quotidianamente il servizio di apertura/chiusura dei locali e soprattutto il controllo del servizio svolto dalla cooperativa affidataria del servizio di custodia e vigilanza nelle sale polivalenti di corso Siracusa n. 213 e negli spazi dell'Arcipelago di via Chevalley n. 5.

#### **UFFICIO SEGRETERIA DEL CONSIGLIO**

L'Ufficio Segreteria del Consiglio ha svolto tutti i compiti necessari al corretto funzionamento degli Organi Istituzionali della Circoscrizione (Giunta, Consiglio, Commissioni di Lavoro e Conferenza di Capigruppo) mantenendo stretti collegamenti con i vari uffici circoscrizionali e con gli uffici centrali competenti.

Ha provveduto alle convocazioni della Giunta, ha raccolto tutto il materiale pervenuto, ha predisposto l'ordine del giorno provvedendo all'invio ai vari componenti. Dopo le singole sedute, ha tempestivamente trasmesso copia del verbale con le indicazioni ai Responsabili in Posizione Organizzativa per la loro attuazione. Ha aggiornato e modificato, in base alle esigenze dei singoli coordinatori, il calendario mensile delle attività istituzionali (Giunte - Commissioni di Lavoro - Conferenza Capigruppo - Consigli), provvedendo alle convocazioni e avvisando tempestivamente gli uffici correlati. Ha provveduto inoltre ad inviare le convocazioni della Conferenza Capigruppo, alla redazione dei relativi ordini del giorno, dei verbali ed infine agli eventuali adempimenti necessari.

Ha curato inoltre l'invio delle convocazioni delle diverse Commissioni di lavoro, sia in forma cartacea che informatizzata, ai Consiglieri, ai cittadini ed ai vari uffici circoscrizionali controllando infine l'affissione all'Albo Pretorio cartaceo e on line della Circoscrizione. Ha raccolto le iscrizioni dei cittadini alle Commissioni ed ha aggiornato la banca dati degli iscritti comunicandolo ai referenti amministrativi delle singole Commissioni; infine ha redatto le relative deliberazioni.

L'ufficio ha predisposto le convocazioni del Consiglio Circoscrizionale, ne ha seguito l'invio, ha partecipato alle sedute del Consiglio. Dopo le singole sedute del Consiglio Circoscrizionale ha preparato gli atti deliberativi finali e li ha inviati tempestivamente agli uffici centrali competenti, agli uffici circoscrizionali ed agli Enti interessati secondo le scadenze previste. Ha curato la raccolta dei pareri, la documentazione necessaria in formato elettronico e la richiesta di eventuali proroghe per l'espressione dei pareri stessi. Dopo l'approvazione da parte del Consiglio Circoscrizionale ha



inviato le deliberazioni di parere ai Servizi competenti e ne ha seguito l'iter fino all'approvazione della relativa deliberazione da parte del Consiglio Comunale.

Ha provveduto ancora alla raccolta di interrogazioni, interpellanze, mozioni ed ordini del giorno preparandone la stesura, la presentazione in Giunta ed in Consiglio e verificando o predisponendo le eventuali risposte. Ha infine provveduto alla preparazione di report riepilogativi dei lavori del Consiglio circoscrizionale, dei pareri pervenuti e di report riepilogativi su interrogazioni, interpellanze, mozioni ed ordini del giorno presentati alla Circoscrizione. Ha provveduto al controllo ed alla preparazione dei vari atti, oggetto di richieste di accesso da parte di Consiglieri circoscrizionali. Ha mantenuto stretti rapporti di collaborazione con l'ufficio Immagine e Comunicazione per la pubblicazione on line, in tempi stretti, delle varie convocazioni e di annullamenti delle sedute di Commissione e di Consiglio ed ha inviato gli atti deliberativi per la loro pubblicazione sull'Albo Pretorio comunale on line e sulle pagine web della Circoscrizione.

Per quanto riguarda le determinazioni dirigenziali (impegno ed atti interni), l'Ufficio ha provveduto alla loro registrazione ed alla numerazione e, per quanto riguarda le determinazioni di impegno, all'invio ai Servizi centrali competenti comunicando successivamente l'avvenuta esecutività agli uffici circoscrizionali interessati.

L'Ufficio ha effettuato, attraverso l'applicativo "WINNIE":

il caricamento di eventuali modifiche dei dati relativi ai Consiglieri Circoscrizionali

il caricamento delle presenze e l'elaborazione mensile dei pagamenti di indennità di carica del Presidente

il caricamento delle presenze e l'elaborazione mensile dei pagamenti di indennità di presenza dei singoli Consiglieri Circoscrizionali

il controllo, l'elaborazione ed il rimborso ai datori di lavoro per gli oneri relativi ai permessi retribuiti usufruiti dai Consiglieri Circoscrizionali.

Alcuni dati relativi all'attività degli Organi istituzionali nell'anno 2013:

Sedute Organi Istituzionali:

Giunte	47
Commissioni	96
Riunioni Capigruppo	26
Sedute Consiglio Circoscrizionale	27

Redazione e iter dei seguenti atti:

Deliberazioni	56
Pareri	15
Interrogazioni/Interpellanze	44
Mozioni e Ordini del Giorno	1
Mozioni non approvate dal Consiglio Circoscrizionale	3
Registrazione e meccanizzazione determinazioni dirigenziali	158

#### **UFFICIO INFORMADUE/URP**

L'ufficio InformaDue nel corso dell'anno 2013 ha raggiunto quasi 25.000 contatti; le richieste di informazione da parte dei cittadini sono pervenute attraverso i contatti telefonici per il 50%, mediante la posta elettronica per il 25% e presso lo sportello informativo per il 25%.

L'utilizzo del "Bike sharing" si è stabilizzato: nell'anno si sono vendute n. 23 chiavi.

E' consolidato l'appuntamento relativo alla gara podistica "8 Km alla 2", ormai giunta alla settima edizione, per l'organizzazione della quale l'ufficio ha contribuito in maniera significativa.

Il personale dell'Ufficio InformaDue effettua giornalmente la Rassegna Stampa relativa agli articoli giornalistici che riguardano la Circoscrizione e l'invio per posta elettronica ai Capogruppo che ne abbiano fatto richiesta e al Presidente. Inoltre pianifica e predispone la distribuzione del materiale



promozionale ai vari punti circoscrizionali: alle scuole, alle parrocchie, ai centri d'incontro, alle bocciofile, alle farmacie, ai partiti politici, alle ASL, ai vari punti "informa" della città, o ad altri punti individuati secondo il target di riferimento.

L'obiettivo è quello di decentrare e rendere più agevole per il cittadino la distribuzione del materiale e, nel contempo, qualificare maggiormente la domanda face to face presso InformaDue.

### **UFFICIO COMUNICAZIONE E IMMAGINE**

Per ogni iniziativa dell'anno 2013 l'Ufficio Comunicazione e Immagine ha effettuato la realizzazione grafica e la stampa con mezzi propri (stampante a colori e duplicatore digitale). La promozione avviene attraverso i comunicati stampa alle redazioni dei giornali torinesi, attraverso il sito web circoscrizionale, la "Newsletter della Circoscrizione 2" attiva dal febbraio 2012 e attraverso il profilo Facebook attivo da aprile 2012.

Il sito web ed il profilo facebook sono costantemente aggiornati con notizie riguardanti, soprattutto, iniziative socio-culturali ed attività istituzionali. La piccola quantità di carta stampata viene veicolata attraverso i canali della posta interna, delle Associazioni e in quantità ridotta rispetto alla Cooperativa, dagli operatori in carico alla Circoscrizione 2.

### **ANAGRAFE DECENTRATA**

L'Ufficio ha proseguito il processo di aggiornamento e adeguamento delle proprie procedure che ha portato alla ridefinizione di un nuovo atto di organizzazione approvato con determinazione dirigenziale il 5 dicembre 2013.

Dal 3 ottobre 2011, le pratiche di immigrazione (cambi di residenza) si effettuano solo su prenotazione. Nel corso del 2013 sono stati richiesti circa 1.250 appuntamenti.

Dalla fine del mese di ottobre 2011 l'Ufficio Anagrafico della Circoscrizione è sottoposto al Progetto di Certificazione dei Servizi Anagrafici ISO 9001, con l'obiettivo di un sempre più crescente miglioramento della soddisfazione dei cittadini per i servizi offerti dalla Pubblica Amministrazione, nei termini di efficacia ed efficienza. Nel mese di marzo 2012, a seguito di visita dell'ente certificatore SGS, la delegazione anagrafica della Circoscrizione 2 è stata inserita fra le sedi anagrafiche dotate di Certificazione di Qualità ISO 9001; certificazione mantenuta anche per l'anno 2013.

Le performance organizzative della delegazione anagrafica sono sottoposte ad un monitoraggio preciso e costante con l'obiettivo di garantire standard qualitativi elevati su una serie di prestazioni e servizi erogati riducendo al minimo le occasioni di disservizio e conflittualità con l'utenza. Nell'anno in esame tutti gli standards in esame hanno rispettato gli obiettivi prefissati.

Dal mese di aprile al mese di luglio e dal mese di novembre in poi due traduttori della cooperativa "Animania" hanno collaborato con il personale del punto informazioni occupandosi principalmente dell'accoglienza del pubblico straniero, coadiuvandolo nella stesura della documentazione necessaria per l'espletamento della pratica allo sportello.

Alla cooperativa sociale "La Nuova Socialità" è affidato il servizio di pulizia.

Entrambi i servizi esternalizzati, nell'ambito dei monitoraggi di qualità, hanno ottenuto buoni risultati.

Nell'anno in esame è da rilevare un significativo calo del contenzioso e del numero di segnalazioni; la situazione delle risorse umane risulta adeguata, quindi le lunghe attese con i relativi reclami si verificano sostanzialmente in presenza di situazioni eccezionali (stagionali) o in caso di crisi o inefficienza delle risorse strumentali che permangono piuttosto deficitarie, obsolete, inadeguate.

Nell'anno 2013, sono state svolte le seguenti pratiche:

Iscrizioni	867
Cambi indirizzo	1.970
Irreperibilità	315



---

Certificati	9.099
Autentiche	1.552
Atti notori	1.176
Carte di identità	11.556

## II^ COMMISSIONE

L'Ufficio Tecnico ha curato la predisposizione di tutti gli atti deliberativi relativamente ai pareri richiesti dagli uffici centrali inerenti a: varianti al P.R.G. – Progetti Urbanistici – Manutenzioni Straordinarie – Opere di Urbanizzazione – Regolamenti Edilizi – Manutenzione Impianti.

Ha curato i rapporti con la cittadinanza relativi alle segnalazioni scritte, telefoniche e telematiche pervenute alla Circoscrizione su varie tematiche quali: viabilità; edilizia privata e pubblica; urbanistica; trasporti G.T.T.; A.E.M.; SMAT; arredo urbano; lavori pubblici e servizi tecnologici, nonché interventi di manutenzione ordinaria sul Suolo pubblico circoscrizionale.

Ha inoltrato le segnalazioni agli Uffici competenti per gli interventi necessari alla risoluzione dei problemi.

Alcuni dati di attività:

Predisposizione atti deliberativi	9
Segnalazioni inoltrate ai vari Servizi	200
Risposte scritte – telefoniche-telematiche ai cittadini	350
Risposte a Consiglieri circoscrizionali	14

### **UFFICIO MANUTENZIONI SUOLO PUBBLICO**

Ha svolto opera di monitoraggio sul suolo pubblico intervenendo, con la squadra di pronto intervento, per la riparazione di guasti rilevati sui sedimi delle pubbliche vie e dei pubblici marciapiedi. Si è occupato del ripristino di manomissioni da parte di privati con regolare addebito, nonché della sorveglianza delle manomissioni di Enti pubblici con le opportune autorizzazioni. La spesa sostenuta nell'anno 2013 è stata pari a €.. 110.426,75.

Ha inoltre curato i rapporti con le aziende fornitrici di pubblici servizi, con particolare riferimento al Gruppo Iride Servizi S.p.A. per la manutenzione degli impianti termici ed elettrici negli immobili ed impianti sportivi circoscrizionali.

### **UFFICIO TECNICO CIRCOSCRIZIONALE**

Ha predisposto tutti gli atti, seguito e contabilizzato i lavori inerenti a:

servizio di piccola manutenzione su fabbricati ed impianti sportivi circoscrizionali per una spesa complessiva di €.. 55.000,00

manutenzione ordinaria del verde pubblico decentrato, ed in particolare: tagli erba su aree verdi circoscrizionali e scolastiche; pulizia aree per passaggio cani in libertà per una spesa complessiva di €.. 156.371,00

manutenzione di attrezzature ludico-motorie per una spesa complessiva di €.. 25.000,00.

Ha predisposto i competenti atti, seguito e contabilizzato i lavori per l'ordinaria manutenzione del suolo pubblico circoscrizionale. Ha curato i rapporti con i Servizi Tecnici centrali trasmettendo a questi le segnalazioni pervenute dai cittadini. Ha svolto opera di monitoraggio sul suolo pubblico intervenendo, con la squadra di pronto intervento, per la riparazione di ammaloramenti rilevati sui sedimi delle pubbliche vie e dei pubblici marciapiedi. Ha infine seguito l'esecuzione delle manomissioni e dei ripristini sui sedimi stradali della Circoscrizione da parte dei grandi utenti del sottosuolo (A.E.M. – S.M.A.T. – A.E.S. etc.).



### III^ COMMISSIONE

#### COMMERCIO

L'ufficio ha ricevuto, esaminato e protocollato tutte le istanze relative alle feste di via e attività di promozione commerciale, nonché espletato tutti gli adempimenti amministrativi previsti dalla normativa vigente. Ha curato i rapporti con i Presidenti delle Associazioni di Via, fornendo delucidazioni in merito alle varie richieste inerenti il commercio (deroghe, apertura esercizi commerciali, saldi, vendite promozionali, problematiche inerenti i mercati rionali ed attività di somministrazione).

L'ufficio ha predisposto gli atti relativi all'Albo delle "Associazioni di Via" quali: aggiornamenti, modifiche, nuove iscrizioni, variazioni.

Su iniziativa delle Associazioni di Via ed in collaborazione con la Circoscrizione sono stati nuovamente realizzati i mercatini di Natale in piazza Santa Rita e via limitrofe.

L'ufficio ha collaborato con il Coordinatore della III^ Commissione e con i Presidenti delle Associazioni assistendo alle riunioni del "Tavolo dei Presidenti" sulle varie problematiche ed esigenze dei commercianti in sede fissa.

Ha curato i lavori della III^ Commissione assistendo alle sedute e redigendo i relativi verbali. Ha predisposto tutti gli atti relativi al Commercio: deliberazioni, autorizzazioni e concessioni; inoltre ha mantenuto un rapporto costante con l'organizzatore del mercato tematico dell'usato e delle cose antiche, fornendo informazioni sugli adempimenti amministrativi. Ha proceduto al caricamento giornaliero, per n. 4 mercati siti sul territorio della Circoscrizione, delle assenze e presenze degli operatori commerciali titolari di posto e non, e della verifica dei voucher (pagamento plateatico) con statistica mensile, da trasmettere alla Divisione Commercio - Servizio Mercati.

Nell'anno 2013 l'ufficio ha predisposto i seguenti atti:

Deliberazioni Consiglio Circoscrizionale delegate	7
Concessioni occupazione suolo pubblico rilasciate in occasione di Feste di Via e manifestazioni di promozione commerciale	12
Verbali Sedute III^ Commissione	14

#### LAVORO

Per quanto riguarda le iniziative di politica attiva dell'occupazione è proseguito il lavoro di sostegno rivolto a soggetti appartenenti alle fasce deboli del mercato del lavoro.

Sono state portate a termine nell'anno le iniziative avviate nel 2012 rivolte a soggetti svantaggiati ed in particolare: un progetto per l'attivazione di servizi di supporto al rafforzamento dell'occupabilità rivolto a 13 soggetti segnalati dai Servizi Sociali di zona (a 10 dei quali sono proposti tirocini formativi di tre mesi) ed a 5 soggetti selezionati fra gli iscritti alla Banca Dati Lavoro. E' stato rinnovato il sostegno al progetto "Donne & Anziani: rete solidale nella Circoscrizione 2" promosso dall'Associazione "Un Progetto al femminile" – corso di preparazione e tirocinio propedeutico alla badanza di soggetti anziani del territorio rivolto a 8 donne; sostenuto un progetto per la formazione di un gruppo di 17 giovani per il conseguimento del Brevetto di Bagnino di Salvataggio.

Per quanto riguarda ulteriori iniziative di supporto, orientamento all'occupabilità di soggetti particolarmente in difficoltà, sono state realizzate attività di promozione dell'esperienza lavorativa rivolte a soggetti disabili ed in particolare il raccordo con le attività del Centro "Aladino" ed il mantenimento di contatti con associazioni e cooperative del settore.

E' stato attivato un tavolo di confronto tra la Circoscrizione 2, i Servizi Sociali e l'ASL (Sert, DSM, psichiatria e psicologia) in quanto si è riscontrato che spesso gli stessi soggetti si presentavano a più interlocutori richiedendo interventi diversi. E' stato possibile, in questo modo, valutare contestualmente l'opportunità di interventi comuni. Sulla base di una prassi di concertazione e



collaborazione tra l'ufficio Progetto Lavoro, i Servizi Sociali della Circoscrizione ed il C.P.I. - Centro Per l'Impiego (sede di via Castalgombero n. 75) è proseguita l'attuazione della "formale intesa" predisposta a partire dal 2010.

Sul piano delle attività di promozione, informazione e sviluppo territoriale: si sono svolti 3 incontri di coordinamento del gruppo di lavoro Progetto Politiche per il Lavoro; sono state realizzate sinergie e lavoro di rete con la Divisione Lavoro del Comune di Torino, Servizi Sociali di zona, Centro Lavoro, Cascina Roccafranca, Contratto di Quartiere - Via Dina, Centro per l'Impiego di Torino, CISL, associazioni e cooperative di settore, associazioni commercianti e di via. E' proseguito il lavoro di "service" e consulenza per gli altri uffici della Circoscrizione in merito alle tematiche occupazionali; si è provveduto all'implementazione dell'archivio informatizzato circoscrizionale curricula - Banca Dati Lavoro - ed alla sua utilizzazione quale strumento di selezione, orientamento, promozione, informazione.

La spesa complessiva per la realizzazione delle suddette iniziative è stata di €.. 18.400,00.

#### **UFFICIO AMMINISTRATIVO SUOLO PUBBLICO**

L'ufficio ha ricevuto, esaminato e protocollato tutte le istanze relative all'ottenimento delle concessioni di occupazione suolo pubblico permanenti e temporanee.

Si è proceduto ai recuperi dei canoni di occupazione suolo pubblico non pagati relativi agli anni pregressi delle concessioni permanenti (passi carrai), agli adempimenti previsti dal Regolamento COSAP in relazione alla predisposizione degli atti da trasmettere alla Polizia Municipale per l'irrogazione della sanzione amministrativa per mancata o ritardata comunicazione di cambio amministratore di condominio.

L'ufficio ha curato i rapporti con gli Assessorati, i Servizi amministrativi, i Servizi tecnici e con la Camera di Commercio di Torino. Ha collaborato con l'Ufficio Tecnico Circoscrizionale per quanto riguarda la risoluzione di problematiche relative ai passi carrai, agli scivoli, al ripristino cordoli marciapiede, alle vie private a fondo cieco o di pubblico passaggio.

Nell'anno 2013 l'ufficio ha predisposto i seguenti atti :

Concessioni di occupazione suolo pubblico	123
Concessioni per dehors stagionali	55
Concessioni per passi carrai nuovi e vulture	54
Revoche per passi carrai	4
Discarichi passi carrai	3
Cambio Amministratori di Stabili	30
Estinzioni pratiche Applicativo COSAP	4
Mancata comunicazione cambio amministratore	25

### **IV^ COMMISSIONE**

#### **SERVIZI SOCIO-ASSISTENZIALI**

Il Servizio Sociale ha proseguito nella sede di via Filadelfia la sua attività di accoglienza e presa in carico dei cittadini e dei nuclei familiari residenti nel territorio circoscrizionale.

Si è rilevato, come nel resto della Città, un lieve decremento del numero di cittadini che si sono rivolti per la prima volta al servizio sociale (971 nuovi accessi nel 2013 rispetto ai 1.027 dell'anno precedente); per questa funzione sono stati rispettati gli obiettivi di consentire la prenotazione telefonica dei primi appuntamenti ed il primo ascolto entro i 5 gg. lavorativi (indicatore di performance raggiunto: 100%).



Gli effetti della crisi hanno prodotto un incremento delle richieste di assistenza economica: nel 2013 ci sono stati 218 nuclei nuovi che hanno fatto richiesta di assistenza economica, di cui 43 nuclei familiari con problematiche legate alla perdita della casa.

Per fronteggiare tale situazione in modo efficace, è proseguita nel 2013 l'attività di coordinamento interno Arce Tecniche e Accoglienza - Area Amministrativa, con la presenza dei funzionari e della dirigente per garantire il raccordo con altri uffici e istituzioni.

Nell'ambito della funzione di accoglienza prosegue l'attività dell'Ufficio Adulti, che si occupa dei cittadini i quali pur essendo in età lavorativa presentano fragilità e rischio di esclusione sociale, per supportarne i percorsi di autonomia e favorire il mantenimento a casa.

Prosegue anche presso il Servizio la funzione di sportello unico socio-sanitario, consentendo in tempo reale la prenotazione di visite UVG e il successivo espletamento nei tempi previsti dell'istruttoria sociale. Questa attività vede il coinvolgimento contestuale dell'Accoglienza e delle Aree Amministrativa e Anziani.

L'Area Amministrativa ha svolto, oltre alle funzioni tecniche di istruttoria e titolarità amministrativa per assistenza economica e calcoli per le contribuzioni spettanti o dovute su prestazioni domiciliari ed altre prestazioni, tutte le funzioni di service amministrativo del Servizio Sociale (gestione del personale, protocollo, servizi generali e front office, logistica, gestione del bilancio di competenza, supporto alla IV Commissione consiliare circoscrizionale, ecc...). Inoltre supporta sul piano amministrativo l'attività svolta dal Servizio Sociale per le commissioni valutative UVG, UMVD Adulti e Minori.

#### **Area anziani**

Nel 2013, in collaborazione con diverse associazioni, hanno proseguito la propria attività i due Spazi Anziani di via De Bernardi e via Romolo Gessi; per quest'ultimo prosegue il sostegno all'Associazione Mondo N anche da parte dell'Ufficio Pio San Paolo, che garantirà la prosecuzione e l'implementazione delle attività in raccordo con il condominio solidale.

Gli spazi anziani nel loro complesso hanno avuto 215 iscritti nell'anno 2013, con una media di 25 frequentanti al giorno.

Grande parte delle risorse professionali dell'area sono state impegnate nella realizzazione e nell'accompagnamento dei progetti di assistenza domiciliare per gli anziani autosufficienti e non (questi ultimi nell'ambito dell'integrazione socio-sanitaria con l'ASI TO1).

Si sono affrontate professionalmente le conseguenze operative e di esito per i cittadini, derivanti dalla messa a regime dei criteri di priorità e di contribuzione alle prestazioni di domiciliarità socio-sanitaria.

E' proseguita l'attività dell'Ufficio Tutela, che si occupa di anziani e persone adulte con provvedimenti di tutela, curatela, amministrazione di sostegno in carico alla Civica Amministrazione.

#### **Area Minori**

L'Area Minori, ha proseguito la propria azione di sostegno ai genitori e ai figli, aumentando la propria capacità di valutazione sull'appropriatezza degli interventi a fronte anche della necessità di contenere il trend di aumento della spesa.

E' proseguita, con ampliamento, la partecipazione al progetto sperimentale "PIPP", con interventi preventivi e mirati di supporto domiciliare alle famiglie con minori, in collaborazione con il Ministero del Welfare e l'Università di Padova.

Sono state ridefinite le modalità di collaborazione con il Servizio di Neuropsichiatria Infantile, relativamente ai minori con disabilità che hanno necessità di progetti di sostegno socio-sanitario, anche attraverso il miglioramento delle procedure di presentazione dei progetti alla Commissione UMVD-Minori.



### **Area Disabili**

L'area ha garantito la realizzazione delle prese in carico professionali delle persone con disabilità e l'attivazione degli interventi sociosanitari indicati ed autorizzati dalla Commissione UMVD (Unità Multidisciplinare di Valutazione Disabili, ex- UVH);

E' proseguita la gestione diretta dei due servizi RAF Diurna Disabili di Via Monfalcone 172 e Comunità Alloggio di Via San Marino 10.

A maggio 2013 è stato avviato il servizio di trasporto dei disabili del centro a gestione diretta, che ha consentito alla Città il risparmio del corrispettivo servizio a gestione esterna.

### **PROGETTI A FAVORE DI SOGGETTI DISABILI**

Progetto Aladino: affidamento del servizio, mediante idonea procedura di individuazione dell'aggiudicatario, alla Cooperativa Sociale "Esserci" per attività educativa rivolta a persone disabili, percorsi di orientamento, avviamento, inserimento, mantenimento al lavoro, attività animativa, sia laboratoriale che aggregativa.

La spesa per l'anno 2013 è stata di €. 32.417,37.

Sono stati inoltre realizzati i soggiorni estivi per disabili con modalità di gestione indiretta sia per i frequentanti la RAF diurna e la Comunità Alloggio sia per gli utenti in carico al Servizio Sociale.

La spesa è stata di €. 31.283,53.

Per attività di ippoterapia e ludico-motorie sono stati sostenuti due progetti, presentati da altrettante associazioni, mediante erogazione di contributi per complessivi €. 6.550,00.

La spesa complessiva di €. 70.250,16 per la realizzazione delle suddette iniziative è stata pari al 47% del totale delle risorse finanziarie assegnate alla IV Commissione.

### **PROGETTI A FAVORE DI MINORI**

L'attività progettuale a favore di minori e delle loro famiglie si è realizzata mediante progetti di sostegno alle capacità relazionali nei gruppi-classe di scuole materne ed elementari, periodo gennaio 2013/giugno 2013 e, per la parte di anno scolastico 2013-2014, nuovamente a partire da settembre 2013: per i 3 progetti ("Brutto Anatroccolo", "Palloncino blu", "Calimero") presentati da altrettante associazioni sono stati erogati contributi per complessivi €. 26.300,00.

Al fine di garantire lo svolgimento dell'attività dei Luoghi Neutri e gli interventi educativi disposti dall'Autorità Giudiziaria, si è provveduto ad estendere l'affidamento del servizio di educativa territoriale per minori alla Soc. Cooperativa Esserci, già aggiudicataria della gara indetta dalla Direzione Servizi Sociali per il medesimo servizio; la relativa spesa è stata pari ad €. 8.869,12.

E' stato nuovamente sostenuto il progetto "Lulego", doposcuola specifico per bambini portatori di D.S.A. (Disturbi Specifici dell'Apprendimento), con la corresponsione di un contributo di €. 2.000,00 al fine di permettere la frequenza ai minori appartenenti a fasce disagiate.

E' proseguito il progetto sperimentale "Guantoni di strada", di educativa di strada rivolta a adolescenti in condizione di rischio educativo e/o sociale, con la corresponsione al soggetto realizzatore di un contributo di €. 3.000,00.

La spesa complessiva di €. 40.169,12 per la realizzazione delle suddette iniziative è pari al 27% del totale delle risorse finanziarie assegnate alla IV Commissione.

### **PROGETTI A FAVORE DI ANZIANI**

E' stato attivato il servizio di "Prestazioni Integrative al Servizio Domiciliare" affidato alla Cooperativa Sociale "Luci nella città". Oltre alla realizzazione di piccoli ma fondamentali interventi manutentivi nelle case degli anziani in condizioni economiche disagiate (tinteggiatura, riparazioni idrauliche, elettriche, sgomberi ecc.) il servizio provvede alla cura personale degli utenti frequentanti gli Spazi Anziani. La spesa complessiva è stata di €. 4.000,00.



Sono inoltre proseguiti gli accompagnamenti con auto per visite mediche, pratiche ecc. attraverso la devoluzione di contributi con convenzioni ad associazioni di volontariato per una spesa complessiva di €. 18.000,00

La gestione dello Spazio Anziani di via De Bernardi è stata realizzata dal Servizio Sociale in collaborazione con un'Associazione di Volontariato, cui è stato erogato un contributo pari ad €. 3.000,00.

All'interno dello Spazio è stato inoltre realizzato il "Progetto benessere ed interesse alla persona", consistente in attività informativa e laboratorio sulla cura personale, con l'erogazione di un contributo di €. 3.400,00.

La spesa complessiva di €. 28.400,00 per la realizzazione delle suddette iniziative è pari al 19,5% del totale delle risorse finanziarie assegnate alla IV Commissione.

#### **PROGETTI A FAVORE DI ADULTI**

E' proseguito il sostegno al Dormitorio maschile di corso Tazzoli e al Dormitorio femminile di via Osoppo mediante l'erogazione di un contributo pari ad €. 2.000,00 per garantire la colazione, la fornitura in emergenza di biancheria agli ospiti, le iniziative socializzanti e di aggregazione nelle feste natalizie.

La spesa per la realizzazione della suddetta iniziativa è stata pari all'1,50% del totale delle risorse finanziarie assegnate alla IV commissione.

#### **ATTIVITA' DI GESTIONE**

Per l'attività di gestione del Centro Sociale (spese di funzionamento, abbonamenti tranviari e voucher, cancelleria, materiale di consumo informatico ecc.) sono stati spesi €. 7.500,00, pari al 5% del totale delle risorse finanziarie assegnate per le attività dei Servizi Sociali.

Rispetto alle previsioni di spesa vi è stata una riduzione del bilancio assegnato pari all'8,25%; nonostante ciò i risultati gestionali ottenuti sono da ritenersi, in termine di efficacia, in linea con quelli previsti.

### **V^ COMMISSIONE**

#### **PROGETTO SCUOLA**

Il "Progetto Scuola-Ragazzi" ha mantenuto e incrementato il rapporto tra le scuole del territorio e la Circoscrizione attraverso diverse azioni tra cui il tavolo di Coordinamento Scuole, strumento di confronto e collaborazione, il sostegno di attività proposte dalle singole istituzioni scolastiche e l'offerta di servizi aggiuntivi a favore degli studenti e delle loro famiglie.

Sono state proposte attività diversificate mirate a favorire la crescita personale e sociale degli studenti, a perseguire condizioni di benessere personale e sociale e favorire la conoscenza del territorio.

Nel corso del 2013, il "Progetto Scuola-Ragazzi" si è articolato nelle seguenti attività:

"laboratori di teatro e musica" svolti nelle scuole primarie e secondarie di primo grado al fine di favorire la socializzazione tra i singoli, stimolare la capacità di lavorare in gruppo, permettere l'espressione di capacità personali sviluppando così la crescita dei ragazzi;

"sportelli d'ascolto" presso le scuole primarie e secondarie di primo grado a supporto e sostegno dei genitori e degli studenti;

laboratori di manualità e creatività, attività educative, aggregative, ludiche e di animazione proposti dai due Centri Ragazzi Lilliput (Mirafiori Nord e Santa Rita) al fine di offrire un importante e valido sostegno alle famiglie;

collaborazione e sostegno ad attività estive realizzate per i bambini dai 6 agli 11 anni da diverse realtà del territorio;



“NatalArte”: festa natalizia rivolta ai bambini delle scuole dell’Infanzia, primarie di primo e secondo grado.

Il Tavolo Tecnico Famiglia e Minori ha monitorato i progetti ed i servizi rivolti alla fascia di età 0-11 anni. Ha coinvolto tecnici circoscrizionali culturali e sociali dell’Arca minori e dell’Arca disabili, operatori delle Cooperative e delle Associazioni che gestiscono servizi e progetti per minori finanziati con contributo della Circoscrizione, l’ASL Area Pediatria e Adolescenti.

La spesa complessiva riferita a tutte le iniziative del “Progetto Scuola-Ragazzi” è stata pari ad €. 56.431,00 di cui €. 17.214,00 finanziati dal piano territoriale di intervento Legge 285/97 – Esercizio 2012.

### **PROGETTO FAMIGLIA**

Il Progetto Famiglia nasce in un’ottica integrata a favore delle famiglie, come ulteriore e nuova risposta a bisogni sempre più differenziati. L’obiettivo fondamentale è stato quello di contribuire alla creazione di opportunità per aiutare le famiglie a vivere la quotidianità in una situazione di benessere e serenità. Per il 2013 si è data continuità al lavoro intrapreso offrendo alle famiglie del territorio diverse opportunità di animazione, di formazione e di sostegno mettendo in rete le diverse realtà, istituzioni, associazioni e servizi presenti. Sono stati organizzati momenti di formazione per genitori su tematiche inerenti l’educazione dei bambini, incontri su temi legati alla vita di coppia, incontri genitori-figli, attività permanenti di animazione, ricreative e di benessere. Nello specifico sono state realizzate le seguenti attività:

accoglienza e attività libere nei due Centri per le Famiglie, organizzate dalla Cooperativa “G. Accomazzi”;

attività di autonomia delle mamme, organizzata dalla Cooperativa “G. Accomazzi”;

incontri di formazione e confronto tra genitori, a cura delle Associazioni “Mandala” e “Koinè”;

gruppi di parola per genitori separati o in fase di separazione; gruppi di parola per i figli di genitori separati;

incontri di educazione alimentare a cura dell’Associazione GiroVita;

Servizio di consulenza e mediazione familiare, a cura delle Associazioni “Anima & Forme” e Centro di Psicologia “Ulisse”.

Il progetto complessivo e le singole azioni sono state coordinate dall’Ufficio Progetto Famiglia della Circoscrizione e dalla Cooperativa “G. Accomazzi”.

Il Progetto Famiglia è monitorato dal Gruppo Tecnico Politiche per la Famiglia che ha seguito, nel corso dell’anno 2013, la commissione di varie attività proposte alle famiglie.

La spesa complessiva riferita a tutte le iniziative del “Progetto Famiglia” è stata pari ad €. 35.809,00 di cui €. 11.962,00 finanziati dal piano territoriale di intervento Legge 285/97 – Esercizio 2012.

### **PROGETTO GIOVANI**

Il Progetto Giovani, uno dei progetti socio-culturali storici della Circoscrizione 2, organizza e gestisce tre Centri per il protagonismo giovanile: L’Isola che non c’è (via Rubino 24), Centro Anch’io (via Ada Negri 8/a) e CentroDentro (corso Siracusa 225) e l’attività di Animazione di Strada che nel corso del 2013 hanno proposto attività di coinvolgimento e partecipazione attiva ai ragazzi e giovani del territorio circoscrizionale (fascia d’età 11/29 anni), tra le quali:

Isola Summer Music;

Animo Writer;

Laboratorio di giocoleria “GiocoleriIsola”;

Laboratorio DJ;

Laboratorio Merenda in Rosa;

L’Isola in Campo: torneo di calcio a cinque;

Laboratorio di Decoupage e ScrapBooking;



Laboratorio Fotografando l'Isola;

Pizzata di Natale,

Internet point;

Book-crossing corner;

Serate ludiche con giochi da tavolo, di carte e di ruolo;

Eventi "apricena musicali" con performance artistiche di giovani writers, free-styler, DJ e traccurs;

Attività ludico-aggregative non strutturate;

Info-box.

L'attività di Animazione di Strada ha operato al fine di conoscere ed "agganciare" i ragazzi ed i giovani che si ritrovano nei luoghi di aggregazione naturale del territorio, informandoli ed indirizzandoli alla frequentazione e fruizione delle tante opportunità che il territorio offre loro, collaborando alla realizzazione di eventi volti ad incentivare la partecipazione attiva, l'animazione sociale e la vivibilità del territorio. La metodologia applicata è stata quella volta all'attivazione di "lavoro in rete e di rete" con le differenti risorse presenti sul territorio circoscrizionale e fruibili dai ragazzi e giovani contattati in strada.

Nell'ambito delle iniziative di tipo teatrale e di danza si sono programmati e realizzati i seguenti eventi:

Spettacoli a cura di compagnie teatrali e di danza;

Laboratori annuali di danza moderna per bambini, adolescenti e giovani donne;

Utilizzo intensivo degli spazi dell'Isola che non c'è per le prove di 11 gruppi aderenti al Tavolo Teatro e Danza.

Le tradizionali iniziative in ambito musicale che si sono realizzate comprendono:

concerti serali;

sale musica a disposizione dei gruppi musicali giovanili per prove.

Nel 2013 è proseguito il lavoro del Tavolo Tecnico Giovani, coordinato dalla Posizione Organizzativa gestionale e dall'Ufficio Progetto Giovani, e composto dai Servizi Sociali, da diversi servizi dell'A.S.I. e dalle Agenzie che gestiscono i tre Centri per il protagonismo giovanile e altri Servizi della Circoscrizione 2 rivolti agli adolescenti e ai giovani.

In collaborazione con la Direzione Servizi Educativi della Città di Torino, nel mese di luglio 2013 è stata organizzata l'iniziativa estiva "3 alla seconda: Estate Adolescenti alla 2" nello spazio attrezzato di via G. Dina, che ha permesso agli adolescenti del territorio di impiegare il tempo libero in attività strutturate (es: ping-pong, calciobalilla, laboratori dj set e di giocoleria, giochi da tavolo, caccia al tesoro, laboratorio di magia, di video editing, attività sportive quali skateboard, calcio, rugby e frisbee, torneo sportivo in collaborazione col CPG l'Isola) valorizzando la loro potenzialità e promuovendone il percorso di crescita e di protagonismo come giovani cittadini.

La spesa complessiva per la realizzazione delle suddette iniziative è stata di €. 54.962,00.

### **PROGETTO ANZIANI**

L'Ufficio Progetto Anziani, attraverso il coordinamento dei Centri di Incontro, le iniziative di Turismo Sociale e le attività espressamente dedicate alle persone *over 60* del territorio, ha riproposto loro una serie di iniziative che, nel corso degli anni, hanno creato non solo consenso e partecipazione ma anche contesti socializzanti miranti al miglioramento della qualità della vita dell'anziano.

Attraverso quindi la collaborazione con le diverse Associazioni e i Gruppi Naturali, la Circoscrizione ha realizzato un ventaglio di proposte rivolte a favorire e la socializzazione, a sviluppare e valorizzare competenze e capacità, a migliorare il vivere quotidiano creando occasioni e contesti di creatività e di protagonismo per la popolazione anziana del territorio.

Nello specifico sono stati proposti, con buoni risultati di gradimento:



dall'Associazione "F.N.D.A.S." tre corsi, per un totale di 150 ore, di Ginnastica Dolce con cadenza trisettimanale presso la Palestra di via Filadelfia;

dall'Associazione "Mandala" due corsi, per un totale di 60 ore, l'uno "Ore Liete in Movimento", per apprendere tecniche di respirazione e rilassamento attraverso la conoscenza di alcune discipline orientali e l'altro, "Ore Liete in Rilassamento", finalizzato al confronto tra i partecipanti, su tematiche legate al benessere psicofisico delle persone, con particolare riferimento alla fascia di età; entrambi i corsi si sono svolti presso i locali "Arcipelago";

dall'Associazione "Io Non Fumo e Tu" sono proseguiti gli incontri, della durata di due ore ciascuno, di Ginnastica dolce che prevedono oltre movimenti di ginnastica dolce, anche momenti di canto e mimo. L'attività si è svolta in sei diversi luoghi del territorio: quattro dei quali in locali della Circoscrizione, per un totale di 196 ore e due in altri locali di particolare significato, per un totale di 104 ore. Inoltre, il Gruppo di Animatori della Terza Età ha utilizzato per tre ore la settimana la Sala Associazioni del Centro di Incontro Cimabue, per le prove degli spettacoli e della conduzione di Ginnastica dolce. In momenti significativi dell'anno (per es. festa di Natale, l'estate dell'Uva, Carnevale) infatti, il Gruppo ha proposto spettacoli con canti e scenette che hanno portato il buonumore tra gli spettatori;

dall'Associazione Filieradarte un corso di Danza Intergenerazionale, che ha visto coinvolti nonni, genitori e bambini nell'allestimento di una performance finale svoltasi in Piazza Livio Bianco; per le prove è stata usata la Sala Associazioni del Centro di Incontro Cimabue;

la Bottega Artigianale di Giardinaggio e la Bottega Artigianale di Taglio e Cucito è costituita da due Gruppi Naturali di persone che, legate da una passione comune si incontrano durante l'anno settimanalmente (ad esclusione del mese di Agosto): la prima, si prende cura di alcuni spazi verdi circoscrizionali, oltre che occuparsi insieme agli alunni di una sezione, di un orto all'interno di una Scuola Elementare; la seconda, utilizza la Sala Associazioni del Centro di Incontro Cimabue una volta la settimana per il cucire in compagnia.

La spesa complessiva sostenuta per la realizzazione delle iniziative realizzate attraverso le attività delle Associazioni è stata di €. 4.857,00.

Oltre al lavoro con le Associazioni, l'Ufficio prevede l'attività di coordinamento dei cinque Centri di Incontro per Anziani del territorio, in alcuni casi anche sedi delle attività sopra descritte. Si tratta di prevedere del tempo-lavoro non solo per il ricevimento delle persone in n. 2 pomeriggi la settimana, per un totale di cinque ore settimanali; la predisposizione di tutto il materiale informativo e pubblicitario delle attività promosse dai Centri; la gestione dell'elenco degli iscritti e la predisposizione della tessera personale per l'accesso ai Centri; incontri di verifica con i Comitati di Gestione; n. 5 riunioni sul rendiconto annuale di ogni Centro; quest'anno anche la predisposizione e gestione dei censimenti e delle elezioni dei Centri (biennale); la raccolta e l'inoltro per competenza delle segnalazioni di carattere tecnico; colloqui e lettere varie inerenti a provvedimenti disciplinari in capo agli iscritti che non rispettano il regolamento; controllo e organizzazione del lavoro dei cantieristi messi a disposizione per le pulizie dei Centri; predisposizione, controllo e consegna dei prodotti di pulizia dei Centri; colloqui diversi con l'utenza.

Nel 2013 gli iscritti sono risultati in totale 1.268, con una spesa totale di €. 5.733,00 così suddivisa:

Rignon:	iscritti 835 → €. 1.300,00
Cimabue:	iscritti 184 → €. 1.184,00
Giaione:	iscritti 98 → €. 1.098,00
Giovanni XXIII:	iscritti 101 → €. 1.101,00
Mandala:	iscritti 50 → €. 1.050,00

Per i momenti di coordinamento e riflessione da parte dei diversi Uffici coinvolti, è proseguita la partecipazione a:



Tavolo Case Popolari  
Tavolo Progettazione Unificata.

### **TURISMO E TEMPO LIBERO**

La gestione del servizio di organizzazione di soggiorni climatici e gite rivolti alla terza età, è stata affidata ad un unico soggetto individuato, a seguito di procedura di gara, nell'ambito della cooperazione sociale.

Sono stati organizzati, nel periodo giugno/dicembre, n. 14 soggiorni della Circoscrizione 2 più n° 5 soggiorni organizzati da altre Circoscrizioni a cui hanno potuto comunque partecipare i cittadini del territorio circoscrizionale, per un numero complessivo di partecipanti pari a 254 – di cui 30 iscritti in soggiorni di altre Circoscrizioni - oltre n. 9 gite per un totale di n. 439 partecipanti.

Per favorire la socializzazione dei partecipanti ai soggiorni, nel corso dell'anno sono stati organizzati alcuni momenti di festa (presentazione soggiorni e gite e il Natale) oltre, per favorire anche l'integrazione fra servizi diversi, il soggetto gestore si è adoperato nell'organizzazione di pomeriggi danzanti in collaborazione con un'associazione che propone attività per anziani e famiglie all'interno di uno dei Centri di Incontro della Circoscrizione.

La spesa complessiva per la realizzazione di tali iniziative è stata pari ad €. 40.000,00, corrispondenti al totale delle quote scontate per partecipanti appartenenti a fasce di reddito basse.

### **MANIFESTAZIONI E CULTURA**

L'Ufficio Manifestazioni e Cultura ha da anni intessuto una fitta rete di collaborazioni con un grande numero di Compagnie amatoriali, Associazioni ed Enti che operano nel settore dello spettacolo, sia a livello territoriale che cittadino, come per esempio il Teatro Regio Itinerante, la Compagnia di teatro Alfa Teatro, la Compagnia Operette Champagne, il Teatro dell'Haleph. L'ufficio ha provveduto pertanto all'organizzazione di tutte le iniziative di intrattenimento e spettacolo, culturali, di svago e istituzionali promosse nel corso dell'anno sul territorio, aperte a tutti i cittadini di cui gran parte, a titolo gratuito. Si è occupato della gestione amministrativa, tecnica, di supporto e monitoraggio dell'attività, ovvero: ha fornito supporto per l'allestimento dei punti spettacolo ed in relazione ai materiali e alle attrezzature necessari; è intervenuto in tutte le fasi tecniche necessarie per la preparazione degli spettacoli; si è occupato delle richieste e dei permessi necessari (compresi permessi SIAF, concessioni locali, autorizzazioni), della predisposizione degli atti amministrativi, della raccolta e della selezione delle proposte che sono giunte da parte degli enti esterni, della redazione del materiale pubblicitario; ha garantito la propria presenza agli spettacoli e ad ogni tipo di iniziativa; ha effettuato controlli sulla qualità delle performance e sulle aree spettacolo; ha redatto report e relazioni finali.

L'ufficio Manifestazioni e Cultura ha interagito con le altre realtà pubbliche presenti sul territorio quali la Cascina Roccafranca, il Contratto di Quartiere e le due Biblioteche Civiche e con gli altri Servizi della Circoscrizione 2, condividendo le finalità di offerta di servizi ai cittadini, confrontandosi e collaborando costantemente con esse, al fine di rendere più omogenea l'offerta sul territorio.

### **MANIFESTAZIONI ESTIVE**

Le manifestazioni estive rappresentano sul territorio circoscrizionale la più imponente programmazione di eventi che si svolgono nel corso dell'anno, protrandosi dal mese di giugno al mese di settembre. Come negli anni passati, anche nel 2013 si sono mantenuti diversi punti spettacolo dislocati in varie aree del territorio della Circoscrizione 2, quali Parco Rignon, Cascina Giaione, piazza d'Armi e via de Bernardi - via Giacomo Dina.

Pertanto le aree spettacolo risultavano essere le seguenti:



il cortile interno alla Cascina Giaione dotato di punto ristoro, con serate prevalentemente dedicate a ballo liscio, country, tango argentino, balli caraibici, balli di gruppo, danze occitane con gruppi selezionati dal gestore dell'area c, nelle serate del mercoledì, con esibizioni di danza selezionati dalla Circoscrizione; nel pomeriggio, corsi propedeutici alla Danza Orientale Egiziana, corsi di balli caraibici, esposizioni di quadri e fotografiche;

l'area antistante la Villa Amoretti dotata di chioschetto bar e allestita quale area polifunzionale, spettacolo e arena cinematografica, dove si è svolta una corposa rassegna cinematografica in alternanza a spettacoli teatrali, concerti di musica classica, rock e jazz;

l'area di Piazza d'Armi, anch'essa dotata di punto ristoro, polmone verde della Circoscrizione, dove è stata creata un'area ricreativa e di spettacolo con l'installazione, all'interno del parco, di tre palchi, uno dedicato alle esibizioni dei gruppi giovanili con musiche live, uno dedicato prettamente al ballo liscio e al tango argentino ed un terzo piccolo palco, con gruppi di ballo country, danza orientale, ecc..

Presso la zona compresa fra le vie De Bernardi - Giacomo Dina - Scarsellini - Poma, si è svolta, un'iniziativa denominata Giobbia Festival, per il coinvolgimento della popolazione residente in un'area popolare, con l'organizzazione di 5 serate itineranti di spettacolo e ballo, in sinergia con il progetto Famiglia della Circoscrizione e con il Contratto di Quartiere.

La programmazione ha previsto iniziative idonee per tutte le tipologie di pubblico (adulti, anziani, giovani, bambini e famiglie) consentendo di godere di spettacoli - anche di alta qualità artistica - in maniera gratuita e comunque di assistere a proiezioni cinematografiche di prima visione ad un prezzo ridotto.

La spesa sostenuta per la realizzazione delle suddette iniziative è stata di €.. 1.360,00 per quanto riguarda il costo degli spettacoli, di €.. 4.000,00 per quanto riguarda le proiezioni cinematografiche, di €.. 25.200,00 per quanto riguarda il service audio luci (noleggio attrezzatura e servizi tecnici).

### **MANIFESTAZIONI NATALIZIE**

Nel periodo delle festività natalizie la Circoscrizione ha sempre proposto in modo consuetudinario momenti di incontro per i cittadini, per consentire loro di godere di sensazioni di piacevole e gioviare serenità. Per l'anno 2013 si è scelto di creare una più intensa collaborazione con le parrocchie del quartiere e agli altri progetti della Circoscrizione quali Giovani, Famiglie, Ecomuseo, Scuole, al fine di estendere quanto più possibile le iniziative sul territorio e su tutte le fasce di cittadinanza ed età. Si è scelto inoltre di selezionare performance di più alto livello qualitativo, in particolar modo potenziando i cori Gospel che costituiscono il genere più tradizionale natalizio, concerti di musica da camera, corali, spettacoli teatrali, concerti jazz e di chitarre, feste spettacolo, animazione e burattini per i più piccoli, ed un concerto dedicato ai residenti anziani presso l'Istituto Buon Riposo.

La spesa complessiva sostenuta per la realizzazione delle suddette iniziative è stata di €.. 14.170,00.

### **MANIFESTAZIONI ISTITUZIONALI E ALTRE INIZIATIVE**

L'Ufficio Manifestazioni e Cultura si occupa altresì dell'organizzazione di iniziative, che vengono riproposte ogni anno, in occasione di date riconosciute a livello istituzionale, quali:

Giorno della Memoria, 27 gennaio. In occasione della commemorazione si è dato sostegno ad alcune iniziative di cui uno spettacolo rivolto alle scuole del quartiere e replicato per i cittadini, un incontro con letture sul tema e una rappresentazione teatrale ad alto livello molto toccante. La spesa complessiva è stata di €.. 2.025,00.

Festa della Donna, 8 marzo. Il Coordinamento Teatro e Danza costituito in forma sperimentale, ha proposto di ritorno alla collaborazione pattuita, una serie di iniziative quali uno spettacolo di danza orientale, una conferenza-spettacolo sul tema della donna, una commedia brillante e da parte di un



gruppo di danza giovanile, uno spettacolo di teatro-danza moderna, realizzate senza alcun contributo economico.

Festa della Liberazione, 25 aprile. E' stata realizzata una serie di iniziative quali: sul tema della resistenza la proiezione di un documentario storico rivolto a tutti i cittadini, un momento commemorativo dinanzi al cippo antistante il Santuario di S. Rita con la partecipazione del Gruppo bandistico circoscrizionale; un altro momento commemorativo con alcune classi delle scuole elementari presso il cippo di piazza Livio Bianco. Inoltre sono stati realizzati in collaborazione con alcune scuole del quartiere, incontri di approfondimento con proiezioni di filmati ed esposizione di manifesti, un torneo di calcio ed infioramento delle lapidi presenti sul territorio. Il Coordinamento Teatro e Danza in collaborazione con il progetto Giovani ha proposto due performance a titolo gratuito. La spesa complessiva è stata di €., 1.300,00.

Salone del Libro OFF. Per il secondo anno la Circoscrizione 2 ha aderito all'iniziativa promossa dalla Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura, con la realizzazione di iniziative da promuovere al di fuori del Salone e su tutto il territorio della città. Il "Salone OFF" rappresenta il frutto di un lavoro di rete ormai consolidato con la Cascina Roccafranca, la Biblioteca Civica Villa Amoretti, la libreria Gulliver e i gruppi di lettura del progetto "Leggermente". Nel mese di maggio sono stati promossi incontri con autori, animati da eventi proposti da realtà che collaborano con la Circoscrizione, con l'obiettivo di creare nel nostro quartiere un clima di vivacità culturale con varie proposte e opportunità di diffusione della lettura. La spesa complessiva è stata di €., 3.000,00.

### **PROGETTO CULTURA**

Per quanto riguarda la Cultura per l'anno 2013, l'ufficio ha intrapreso un cambiamento, abbandonando l'organizzazione di corsi di formazione teorico-pratico che aveva promosso sino alla passata edizione, ritenendo di sostenere esclusivamente: i laboratori musicali, che da anni formano i gruppi di riferimento per le manifestazioni istituzionali del territorio: la banda, il coro e il gruppo mandolinistico ed i laboratori di informatica molto richiesti e frequentati dai cittadini.

Diversamente ha pensato di promuovere e potenziare l'aspetto culturale - informativo - divulgativo, mediante l'organizzazione di un innovativo ciclo di conferenze denominato "L'Università incontra la 2", realizzato in collaborazione con i Dipartimenti e le facoltà Universitarie della Città di Torino e provincia, quali Dipartimento di Matematica, Fisica, Studi Umanistici, Scienze Veterinarie, Agraria, Chimica, Studi Storici, Culture Politiche e Società, Centro Ricerche Medicina Sperimentale e l'Università Popolare, della Strada e della Terza Età, con i quali ha intrapreso una collaborazione mediante la costituzione di una fitta rete di contatti e di incontri con i referenti di ciascun Dipartimento, dai quali si è ottenuta una fattiva ed ampia partecipazione, che ha consentito la realizzazione di 11 appuntamenti, con il coinvolgimento delle Biblioteche Civiche Torinesi che hanno messo a disposizione la propria sala conferenze. Sono inoltre proseguiti i cicli di conferenze a carattere letterario - storico sul secondo dopoguerra, nonché il ciclo di incontri Pagine vive, promosse da parte da un'associazione presente da moltissimi anni sul territorio, con la quale si continua una solida collaborazione, non solo relativa ai cicli di conferenze, ma anche in occasione di altre iniziative, quali per esempio la ricorrenza della Festa della Donna.

E' stata inoltre intrapresa una nuova esperienza di collaborazione, con un'associazione composta da insegnanti provenienti da scuole del territorio, per la trattazione di temi culturali di vario genere, che ha dato avvio ad un ciclo di 10 incontri il cui progetto è denominato "Il Piacere dell'incontro", aperto a tutti i cittadini interessati. Per tutte le iniziative sopra elencate è stato previsto esclusivamente un sostegno in termini di servizi, della cui parte organizzativa e di monitoraggio, si è occupato l'Ufficio Cultura.



## **PROGETTO ECOMUSEO URBANO**

L'Ecomuseo Urbano della Circoscrizione, nell'anno 2013, ha continuato a svolgere le sue attività progettuali, nonostante il trasloco dei locali svoltosi nel mese di settembre 2013.

Le attività progettuali hanno riguardato:

l'organizzazione di eventi sul territorio circoscrizionale destinati ad informare la popolazione in merito alla presenza dell'EUT2, al valore di riscoperta e valorizzazione della memoria e del ricordo collettivo ed individuale. Nel mese di gennaio si è svolta una serata significativa denominata "La Vja" volta a ricordare questo evento contadino significativo nella perpetuazione della memoria collettiva, evento che è stato favorevolmente accolto dalla popolazione circoscrizionale di tutte le età con una significativa partecipazione di pubblico;

la crescita della partecipazione e del coinvolgimento nelle azioni di scoperta, tutela, valorizzazione del patrimonio locale dei cittadini della Circoscrizione 2, con particolare riferimento ai residenti nella zona di S. Rita e Mirafiori Nord, mediante la realizzazione di volumetti cicloturistici riguardanti la zona di Santa Rita, le Chicse e il Quartiere. Tali volumi sono stati realizzati dai volontari culturali dell'Ecomuseo a stampa e cura della Circoscrizione 2 e rappresentano un ulteriore arricchimento del patrimonio bibliografico;

l'aumento della conoscenza del progetto di Ecomuseo Urbano fra la popolazione, attraverso organizzazione di eventi, in particolare presso la Cappella Anselmetti con la realizzazione di un laboratorio sui presepi in miniatura, seguito da una mostra presentata dall'artista creatrice;

l'organizzazione di eventi correlati a quelli organizzati presso la Cascina Roccafranca, con apertura dell'Ecomuseo e della Cappella Anselmetti, tra cui l'evento "Adotta un Monumento" nell'ambito della manifestazione "Crescere in Città", e in concomitanza di eventi a rilevanza nazionale quali la "Festa dei Vicini" nel mese di luglio;

progettazione e realizzazione di attività di ricerca, divulgazione, aggregazione, animazione, di facile accesso e comprensione, semplici e subito fruibili come patrimonio comune, coordinate in un progetto organico e coerente: tale cosa si è voluta significare e rappresentare alla cittadinanza in occasione della festa di riapertura dell'Ecomuseo svoltasi in data 13 dicembre 2013 e che ha visto una buona partecipazione di pubblico;

il consolidamento e lo sviluppo dell'esperienza del coordinamento progettuale ed operativo realizzato all'interno del "Gruppo Volontari Culturali Ecomuseali", gruppo che si è evoluto verso una sua propria autonoma costituzione e che ha deciso di costituirsi in una associazione autonoma di volontariato culturale;

l'utilizzo del materiale documentale relativo al territorio circoscrizionale all'interno del Centro di Interpretazione sito presso l'Ecomuseo, con riferimento non solo a opere bibliografiche, ma anche ad immagini fotografiche ed interviste di cittadini del territorio;

il consolidamento delle collaborazioni con altri Servizi, in particolare tentando di instaurare nuove collaborazioni con le scuole del territorio: alcune scuole dell'Infanzia hanno mantenuto contatti particolari con l'Ecomuseo e con la Cappella Anselmetti effettuando visite e laboratori.

La spesa sostenuta per l'anno 2013 è stata di €. 1.650,00.

## **UFFICIO ISTRUZIONE**

L'Ufficio ha collaborato con la Direzione Servizi Educativi, con i Nidi d'Infanzia e le Scuole per l'Infanzia Comunali per la stesura e la pubblicazione delle graduatorie in merito alle domande di iscrizione pervenute presso le rispettive scuole. I regolamenti dei Servizi Educativi prevedono, infatti, che la Commissione Unica Circoscrizionale sia l'organo preposto all'approvazione delle graduatorie di cui sopra, alla definizione dei casi dubbi e dei ricorsi e all'approvazione, altresì, delle richieste dei Comitati di Gestione delle rispettive scuole sulle verifiche e/o sui controlli da effettuarsi in merito alle autocertificazioni prodotte dagli utenti in sede di iscrizione.

L'Ufficio si è occupato:



di avviare e concludere i vari procedimenti amministrativi in caso di dichiarazioni non veritiere risultanti dai controlli sopra citati;  
di seguire l'iter amministrativo dei ricorsi avverso le graduatorie provvisorie (ricevimento, definizione in Commissione Unica, modifica delle domande d'iscrizione a seguito dell'accoglimento del ricorso, risposta all'utente);  
di elaborare le graduatorie sulla base delle operazioni richieste e di curare la distribuzione delle stesse alle varie scuole per la pubblicazione;  
di fornire informazioni agli utenti sulle iscrizioni ai Nidi ed alle Scuole per l'Infanzia, indirizzandoli, in caso di necessità, anche verso altri Enti;  
di trasmettere i certificati per la leva scolastica in formato elettronico alle scuole elementari della Circoscrizione;

della stesura dei regolamenti circoscrizionali di funzionamento della "Commissione Unica Nidi" e della "Commissione Unica Scuole dell'Infanzia" per il parere della Direzione Servizi Educativi e la successiva deliberazione di approvazione degli stessi da parte del Consiglio Circoscrizionale.

Ha partecipato, con le altre Circoscrizioni, alle riunioni organizzate dai Servizi Educativi relative agli aggiornamenti e ai chiarimenti sulla stesura delle graduatorie.

Anche nel corso dell'anno 2013, le Circoscrizioni cittadine hanno collaborato con la Provincia di Torino, gli uffici centrali del Comune appartenenti al Servizio Orientarsi, le Scuole secondarie di primo e secondo grado per la realizzazione del Salone dell'Orientamento Scolastico che si è svolto il 29 e 30 novembre 2013 presso il Palaruffini, al fine di offrire ai ragazzi un'ampia panoramica sulle offerte formative, ed anche per tutti gli incontri che hanno preceduto l'evento rivolti alle famiglie e ai docenti, che si sono svolti nelle singole circoscrizioni o per raggruppamenti circoscrizionali.

### **UFFICIO SPORT**

Sono stati curati e gestiti i rinnovi delle concessioni pluriennali degli impianti sportivi in scadenza e le assegnazione stagionali degli spazi sportivi delle palestre ad Enti, Società Sportive ed Associazioni. Sono state realizzate attività di prevenzione del disagio giovanile nonché attività rivolte agli anziani. Inoltre sono state proposte, come negli anni precedenti, attività sportive volte all'iscrizione di utenti diversamente abili in diversi sport, tra i quali in particolare il nuoto. I cittadini coinvolti nelle attività sportive svolte negli impianti sportivi della Circoscrizione (pallacanestro, volley, pallamano, tiro con l'arco, arti marziali, ginnastica, danza, pugilato, nuoto, tennis e calcetto) sono stati nell'anno 2013 complessivamente n. 142.898.

E' stato inoltre organizzato nella giornata del 12 maggio 2013, l'evento polisportivo presso l'impianto sportivo "Gaidano", denominato "Festa dello Sport in attesa di Torino Capitale dello Sport 2015", il quale ha previsto l'ingresso gratuito all'impianto a tutti i cittadini. La spesa è stata pari ad €. 1.500,00.

### **SPORT DISABILI**

Nell'anno 2013 sono state realizzate, con contributo economico e in servizi, attività sportive rivolte al sostegno e al benessere psicofisico delle persone diversamente abili.

Nello specifico si è ritenuto importante mantenere e garantire:

l'attività del nuoto, a cura delle Associazioni Luna - C.I.S. - Promonuoto;

l'attività di ippoterapia a cura dell'Associazione Lions Club Torino Collina.

L'importo destinato al finanziamento delle suddette attività è stato pari ad €. 2.150,00.



## VI^ COMMISSIONE

L'Ufficio ha predisposto tutti gli atti deliberativi relativi ai pareri richiesti dagli Uffici Centrali inerenti i progetti ed i regolamenti sulle seguenti materie: illuminazione pubblica, manutenzione del verde, inquinamenti ambientali.

Ha curato i rapporti con la cittadinanza relativi alle schede di segnalazione sia scritte, sia telefoniche, sia telematiche pervenute alla Circoscrizione e riferite a svariate problematiche evidenziate dai cittadini stessi per la loro soluzione; a tal proposito si sottolinea il sensibile aumento, che avviene ormai ogni anno, di tali segnalazioni. L'Ufficio, verificando ove necessario con sopralluoghi quanto segnalato, si è rivolto agli Uffici comunali o agli Enti preposti utilizzando i mezzi di comunicazione più idonei al fine di velocizzare i riscontri, dopo aver valutato il loro grado di priorità.

Ha organizzato – gratuitamente per i partecipanti – l'iniziativa "Visita nei Parchi della 2^ Circoscrizione", individuando i luoghi dislocati nella Circoscrizione nei quali un esperto ha descritto ai cittadini le caratteristiche botaniche relativamente alle diverse specie di piante presenti nei vari parchi.

Ha curato l'inaugurazione di siti ambientali nuovi o ristrutturati.

Ha predisposto il lavoro per le sedute delle Commissioni, assistendo alle stesse e redigendone i relativi verbali.

Alcuni dati di attività:

Predisposizioni atti deliberativi	5
Segnalazioni da parte di cittadini	300
Segnalazioni scritte, telefoniche e telematiche ai vari Servizi	520
Risposte ad interrogazioni-interpellanze	12

### **MANUTENZIONE VERDE PUBBLICO - VERDE SCOLASTICO - ATTREZZATURE LUDICO-MOTORIE**

L'Ufficio Tecnico della Circoscrizione, nel corso dell'anno 2013, si è occupato della manutenzione ordinaria delle aree verdi circoscrizionali (verde pubblico, spartitraffico, aiuole, giardini e giardini scolastici) per un totale complessivo pari a mq. 650.000, di cui 130.000 mq. di verde scolastico e 520.000 mq. di aree verdi pubbliche. Il servizio è stato inoltre esteso alle aree verdi pubbliche ed alle pulizie delle aree cani per una spesa complessiva di €. 156.371,00.

La spesa sostenuta per la manutenzione delle attrezzature ludico-motorie è stata pari a €. 25.000,00.

Nel rispetto del D. Lgs. 81/2008, sono state avviate le procedure e le modalità di coordinamento tra l'Ufficio Tecnico Circoscrizionale ed i datori di lavoro delle strutture scolastiche in merito all'eliminazione delle interferenze rischiose dovute al servizio di manutenzione ordinaria del verde scolastico. Sono stati redatti ed inviati n. 5 DUVRI, per taglio erba, raccolta fogliame e potature siepi con relativo inoltro a n. 36 Dirigenti scolastici.

Le comunicazioni elaborate relative al DUVRI sono state complessivamente n. 180.

## CIRCOSCRIZIONE 3

Premessi i seguenti dati di carattere generale:

Superficie: 8,886 Km<sup>2</sup>.

Popolazione: (al 31/12/2013) 129.411 abitanti.

Numero dipendenti: 207 di cui 106 presso i Servizi Sociali.

Servizi: Centro Civico – n. 2 Delegazioni anagrafiche – n. 2 Presidi socio-assistenziali ( sedi di servizio sociale) – n. 1 Centro Diurno Disabili ( C. A. D. D.) – n. 1 Comunità alloggio a gestione



diretta – n. 3 Centri di incontro – n. 1 Spazio Anziani – n. 1 complesso polifunzionale (ex Fergat) – n. 1 bagno pubblico– n. 1 impianto sportivo ( piscina Trecate) e n. 21 impianti sportivi in concessione.

#### ENTRATE

Stanziamento :	€.. 465.459,00
Accertato:	€.. 453.343,06
Di cui	
Sponsorizzazioni per acquisti	€. 40.400,00

#### SPESE

Stanziamento:	€.. 817.929,00
Impegnato	€.. 759.171,57
Di cui	
Stanziamento	€.. 38.116,00 L. 285/97
Impegnato	€.. 19.890,85 L. 285/97

Nel corso dell'esercizio 2013 le entrate circoscrizionali hanno registrato un lieve trend positivo rispetto alle ipotesi formulate in sede di Bilancio di Previsione; gli incrementi maggiori si sono rilevati sullo stanziamento relativo alle assegnazioni degli impianti sportivi, in particolare per ciò che concerne l'impianto piscina Trecate, in virtù della decisione assunta dalla Circoscrizione, di ampliare le fasce orarie dedicate al nuoto libero.

Un lieve decremento si è registrato sullo stanziamento relativo alle Concessioni Locali, a causa della diminuzione delle richieste di utilizzo a titolo oneroso prodotte da gruppi, enti e Associazioni. Un minor introito si è registrato anche per le attività di turismo sociale, poiché sono stati effettuati un minor numero di soggiorni in favore degli anziani.

Infine per quanto riguarda il reperimento di risorse aggiuntive da attuarsi mediante l'attivazione di contratti di sponsorizzazione, si è registrato un mancato introito, pertanto non è stata effettuata la spesa relativa.

### I^ COMMISSIONE

Importo stanziato : € 81.729,00 (di cui €.. 20.300,00 in conto capitale)  
Importo impegnato : € 56.774,30

Nel corso del 2013 la 1^ Commissione ha impegnato la somma di € 19.458,30 per finanziare le seguenti spese: stampa di materiale divulgativo per pubblicizzazione di programmi istituzionali a carattere ambientale, culturale, socio-assistenziale e sportivo; canoni TV per centro civico e centro polifunzionale ex Fergat; abbonamenti tranviari e voucher; fondo spese minute di funzionamento.

Sono state, inoltre, effettuate spese per la riparazione di attrezzature utilizzate dalla Circoscrizione per attività culturali e sportive ed è stato stipulato il contratto di assistenza per il Sistema elimina code della sede anagrafica di Corso Racconigi 94.

Nell'esercizio 2013, per la realizzazione di particolari progetti, è stato finanziato il servizio di deposito, custodia, montaggio, smontaggio e trasporto del maxi-gazebo a disposizione della Circoscrizione per le manifestazioni culturali e sportive.

Sono, altresì, stati impegnati €.. 29.311,00 per il Servizio di piccola manutenzione fabbricati ed impianti sportivi, mediante tale servizio sono stati effettuati, nel corso del 2013, lavori di piccola manutenzione quali: lavori di falegnameria e manutenzione infissi, manutenzione e riparazione tavoli e arredi vari per uffici, riparazioni urgenti di componenti edilizi in conseguenza del normale degrado d'uso, dell'uso improprio, di rotture accidentali e atti vandalici, per i fabbricati e gli



impianti sportivi comunali situati nel territorio della Circoscrizione Terza; sono stati inoltre eseguiti interventi mirati a migliorare l'ambiente lavorativo, in adempimento alle disposizioni vigenti contenute nel decreto 81/2008 e alla normativa collegata, in materia di sicurezza negli ambienti di lavoro.

Per i rimborsi ad organi circoscrizionali - Contributi Legge 267/2000, sono stati impegnati €.. 8.005,00.

Per ciò che concerne lo stanziamento di €. 24.900,00 (di cui €. 20.300,00 in conto capitale) previsto a fronte degli incassi derivanti dall'attivazione di contratti di sponsorizzazione, si precisa che il predetto importo non è stato impegnato, in considerazione dell'andamento registrato dalla relativa entrata.

## II^ COMMISSIONE

La Commissione non dispone di autonomi fondi di bilancio, ma è titolare di competenze propositive, propulsive e consultive in materia di urbanistica, edilizia e viabilità. Inoltre per ciò che concerne la manutenzione del suolo pubblico (vie, piazze, strade) si è monitorata attentamente la spesa assegnata alla Divisione infrastruttura e mobilità – Direzione suolo per gli interventi da effettuare sul territorio della Circoscrizione 3.

## III^ COMMISSIONE

Stanziamento €.. 50.441,00

Impegno €.. 50.441,00

Impegno di €. 2.500,00 per contributo progetto "Lavori in Corso"

Impegno di €. 31.069,00 per contributi alle Associazioni di via per feste e luminarie di Natale

Impegno di €. 16.872,00 per "Luci di Natale" con affidamento a terzi.

Sono stati impegnati complessivamente:

€.. 2.500,00 per attività rivolte a giovani che si trovano in situazioni di disoccupazione o di abbandono scolastico.

€ 31.069,00 per attività di aggregazione e di relazione fra i cittadini e per promuovere le attività commerciali e artigiane presenti nel territorio.

€ 16.872,00 per l'iniziativa "Luci di Natale". L'illuminazione natalizia rappresenta un importante elemento di richiamo per le attività commerciali oltre a creare un'ambientazione d'effetto.

## IV^ COMMISSIONE

### FUNZIONE SETTORE SOCIALE

Stanziamento: Euro 200.530,00 ( di cui €. 19.058,00 L.285/97)

Impegnato: Euro 189.874,24

Il Servizio Sociale Circoscrizionale ha proseguito nel 2013 lo svolgimento dei propri compiti istituzionali, rivolti alla popolazione residente, consistenti in interventi di accompagnamento e supporto professionale alle persone ed alle famiglie che nelle diverse fasi della vita si trovano ad affrontare momenti di difficoltà, con particolare attenzione ai soggetti più fragili: bambini, persone con disabilità, anziani. Per lo svolgimento di tali compiti, il Servizio sociale si è avvalso non solo del lavoro professionale dei propri operatori e delle risorse del sistema dei servizi socio sanitario, ma anche dell'azione della comunità locale, che attraverso le iniziative del volontariato, dell'associazionismo, del privato sociale, delle varie formazioni ed enti della società civile e del mondo religioso, promosse e sostenute dalla IV Commissione, contribuisce a creare il sistema di welfare locale.



E' proseguita inoltre, mediante la periodica riunione del Tavolo Interistituzionale Socio Sanitario a cui partecipano associazioni del territorio, sindacati dei pensionati, rappresentanti dell'ASI, e dei Servizi Sociali l'azione coordinata dalla Circoscrizione per promuovere il confronto sulle tematiche della salute dei cittadini.

#### **Giovani:**

Per gli alunni e studenti in collaborazione tra la IV e V commissione è proseguita l'iniziativa di Sportello di Ascolto Psicologico nelle scuole finanziato con un contributo di Euro 10.250,00.

#### **Lavoro**

E' proseguita la collaborazione con l'oratorio San Paolo per la realizzazione del progetto "Lavori in corso", finalizzato al recupero dell'abbandono scolastico e all'orientamento scolastico e professionale dei giovani. Il progetto è stato co-finanziato con la III Commissione. Per tale progetto sono stati impegnati da parte della IV Commissione Euro 2.500,00.

#### **Domiciliarità leggera**

La Circoscrizione 3 ha realizzato anche nel 2013 le attività a sostegno degli anziani svolte in partnership con il Volontariato, per un importo di Euro 63.100,00 così ripartiti:

Accompagnamenti e compagnia di persone anziane finalizzati al mantenimento al domicilio (per un totale di €. 32.950,00);

Apertura dello Spazio Anziani di Via Osasco, luogo d'ascolto e di informazione con forte valenza aggregativa e socializzante e favorente la permanenza a casa degli anziani (per un totale di €. 19.700,00);

Sono state attivate, mediante idonea procedura di individuazione dell'aggiudicatario del servizio, le prestazioni integrative a domicilio degli anziani, consistenti in interventi di miglioramento e cura dell'ambiente di vita e della persona (per un totale di €.10.450,00).

#### **Interventi di Assistenza sociale**

Rientrano in tale casistica tutti quei progetti ed iniziative indirizzati alle fasce più deboli della cittadinanza, in particolare anziani, donne, disabili, minori, ma anche azioni di contrasto alla povertà e rivolte ad adulti fragili. Per tali interventi sono stati impegnati complessivamente Euro 48.534,00.

Per gli anziani sono state realizzate, oltre alle già descritte azioni di domiciliarità leggera, attività di socializzazione (conferenze, gite, incontri, uscite pomeridiane, tempo libero per un totale di spesa di €. 5.950,00.

Per le persone disabili sono stati realizzate attività promosse da associazioni locali per la socializzazione e l'integrazione delle persone disabili e delle loro famiglie sul territorio; attività aperte anche a cittadini esterni presso il centro diurno a gestione diretta. Per i contributi erogati a questi progetti sono stati impegnati €. 16.400,00.

Sono inoltre stati realizzati i soggiorni estivi a gestione diretta e indiretta per una spesa complessiva di Euro 28.722,68.

Per i minori e le loro famiglie sono stati realizzati progetti di sostegno al tempo post-scuola (doposcuola, oratori, centri estivi, spazio gioco, offrendo anche ai genitori concrete possibilità di rinforzo delle proprie capacità (gruppi di incontro, corsi lingua italiana e alfabetizzazione informatica). In queste attività, aperte a tutti, è stata posta un'attenzione particolare alle famiglie con disagio socio-economico e all'integrazione dei minori stranieri. Per i progetti realizzati sono stati impegnati €. 5.728,00 di contributi.

Le iniziative per minori, oltre che con gli interventi di spesa assegnati alla IV commissione, sono state finanziate in parte anche con i fondi della Legge 285 assegnati alla Terza Circoscrizione, in



quanto pertinenti le linee guida previste dalla legge stessa.

Nell'ambito dello stanziamento previsto per i progetti inerenti alla Legge 285/97, alla Circostrizione 3 sono stati riservati nel 2013 Euro 38.116,00 ripartiti tra i progetti della IV e della V Commissione.

Con tali fondi, al fine di garantire lo svolgimento dell'attività dei Luoghi Neutri e gli interventi educativi disposti dall'Autorità Giudiziaria, si è provveduto ad estendere l'affidamento del servizio di educativa territoriale per minori alla Soc. Cooperativa E.T., già aggiudicataria della gara indetta dalla Direzione Servizi Sociali per il medesimo servizio. Per iniziative finanziate con i fondi della L.G 285/97 annualità 2013 la IV Commissione ha impegnato complessivamente Euro 10.012,67.

A giugno 2013 è stata realizzata la seconda edizione dell'iniziativa "I giorni del Volontariato e dello Sport", quale occasione di visibilità e informazione pubblica per le molte realtà del volontariato locale e cittadino, di scambio, dibattito, socializzazione, animazione intorno alle tematiche indicate nel titolo dell'iniziativa, promossa e sostenuta dalle rispettive commissioni IV e V. La IV Commissione ha sostenuto il progetto Festa del Volontariato 2013 erogando un contributo di €. 1.400,00, mentre per l'affidamento della logistica dell'intera manifestazione sono stati impegnati Euro 7.449,85.

Nell'ambito della campagna di maggiore attenzione ai temi della violenza di genere è stata realizzata un'iniziativa specifica sul tema della prostituzione in strada, fenomeno che interessa un'area particolare del territorio della Circostrizione, volta a mitigare gli effetti di disagio causati alla cittadinanza dalla presenza di prostituzione serale, attraverso la presenza di unità di strada capaci di stabilire una relazione di ascolto e aiuto con queste donne, straniere e spesso vittime di tratta e fenomeni di violenza. La spesa per il contributo economico a parziale sostegno di questo progetto ammonta a Euro 1.800,00.

Nel difficile momento di fragilità economica e sociale che tocca numerose persone e famiglie, è stata ampliata l'azione di collaborazione con le Parrocchie ed alcune associazioni per il supporto e l'accompagnamento delle persone nei loro momenti di maggiore necessità:

Oltre all'istituzione di una forma periodica di incontro tra Servizio Sociale e Centri di Ascolto Parrocchiali, al fine di promuovere il lavoro di rete, la IV Commissione ha sostenuto con contributo a parziale rimborso spese progetti relativi a:

Potenziamento e miglioramento dell'informazione relativa alle possibili risorse e agli interventi dei servizi al fine di ridurre un possibile "mancato accesso"; sportello di orientamento su tematiche legali, lavorative, contributive per persone in stato di difficoltà

Sperimentazione di forme di aiuto (accompagnamenti, piccoli servizi) rivolto ad anziani da parte di persone disoccupate che hanno potuto beneficiare di voucher per il lavoro accessorio messi a disposizione dalla Compagnia di San Paolo,

Sostegno della rete locale di solidarietà con sviluppo di iniziative di contrasto alla povertà e promozione di stili di vita sani, sobri e solidali.

Percorsi di ascolto e accoglienza delle persone affette da alcol dipendenza e loro familiari, iniziative informative presso le scuole rivolte a prevenire l'abuso di alcool nei giovani.

In questo ambito, si è realizzata anche l'iniziativa "Aiuto concreto alla 3 – edizione 2013" che ha previsto la fornitura di buoni per l'acquisizione di generi di prima necessità presso un punto commerciale individuato mediante idonea procedura ed a cui è stato affidato il servizio. Per la realizzazione di tale progetto sono stati impegnati Euro 10.000,00.

Per il 2013 è inoltre proseguita l'attività di ascolto e orientamento Psicologico e Legale dello Sportello Donna, con erogazione di un contributo pari ad Euro 2.800,00.

Per il funzionamento dei centri socio - assistenziali sono stati impegnati Euro 6.505,04: spese minute ed urgenti, acquisto di biglietti e tessere tranviarie e parcheggi per i servizi esterni dei dipendenti, materiale di consumo per uffici. Con tali fondi si è provveduto anche ad abbonamenti a quotidiani e riviste per lo Spazio Anziani.



Per ciò che concerne lo stanziamento di Euro 1.600,00, previsto a fronte degli incassi derivanti dall'attivazione di contratti di sponsorizzazione, si precisa che il predetto importo non è stato impegnato, in considerazione dell'andamento registrato dalla relativa entrata.

## **V^ COMMISSIONE**

Stanziamento €. 288.520,00 ( di cui €. 19.058,00 L.285/97)

Impegno €. 265.436,75

Per le Attività Educative Scolastiche sono stati impegnati €. 34.534,00, in particolare per la realizzazione di attività laboratoriali di educazione musicale e teatrale, giocoleria, educazione motoria, prevenzione al disagio, rivolte alle scuole di ogni ordine e grado del territorio, nonché di progetti proposti direttamente dalle istituzioni scolastiche.

Al fine di promuovere ed incentivare la partecipazione della cittadinanza alle attività sportive, la Circoscrizione 3 ha contribuito alla realizzazione di iniziative volte a sostenere e promuovere l'educazione allo sport e a garantire la partecipazione alle attività sportive anche a soggetti diversamente abili.

Nello specifico, le iniziative sportive sostenute nel corso dell'anno 2013 sono state le seguenti: "Nuoto Disabili", "A Remi sul Po" e "Danza in Carrozzina" per un impegno complessivo di €. 21.178,00, nonché la manifestazione "Tamburello Gioco e Passione" per un impegno di €. 2.000,00. Come previsto dal "Regolamento per la gestione sociale in regime di convenzione degli impianti sportivi comunali", la Circoscrizione 3 ha poi provveduto al rimborso parziale delle spese relative alle utenze degli impianti sportivi concessi in gestione sociale con un impegno pari ad €. 39.083,00. Per l'esame batteriologico dell'acqua della Piscina Trecate di Via Vasile Alcesandri 31 sono stati impegnati €. 4.887,19.

La Circoscrizione 3 si è inoltre dotata di gadgets da distribuire alle associazioni sportive, ricreative e/o sociali che nel corso dell'anno hanno realizzato manifestazioni e/o iniziative di interesse circoscrizionale e per l'acquisto dei quali sono stati impegnati €. 719,36.

Per ciò che concerne lo stanziamento di euro 13.900,00 previsto a fronte degli incassi derivanti dall'attivazione di contratti di sponsorizzazione, si precisa che il predetto importo non è stato impegnato, in considerazione dell'andamento registrato dalla relativa entrata.

Le attività e gli eventi organizzati nell'ambito della cultura, del tempo libero e delle politiche giovanili sono state finanziate, nel corso del 2013, con l'erogazione di contributi per un impegno complessivo di €. 47.529,00 oltre ad €. 7.500,00 per contributi ai Centri d'Incontro circoscrizionali rivolti alla Terza Età ed €. 5.250,00 per contributi destinati alle associazioni del Centro creativo giovanile "Polo 3.65".

Durante tutto l'anno sono state attivate iniziative, in parte già di riproposte di attività già ampiamente consolidate: Festival Internazionale del Teatro di Strada, Fiera del Libro (Salone off, padiglione circoscrizionale) Ecomuseo Urbano (attività di tutela e promozione del patrimonio culturale e della memoria storica del territorio), Centri d'Incontro (attività ricreative per la terza età), celebrazioni e rievocazioni istituzionali (Giorno della Memoria, 25 aprile ecc.).

Sono stato inoltre impegnati Euro 21.036,00 per affidamenti (acquisti beni e servizi) necessari al funzionamento delle politiche culturali della Circoscrizione. Inoltre sono stati impegnati €. 1.100,00 per il pagamento dei diritti SIAE in occasione della manifestazione "I giorni dello sport e del volontariato".

Nell'ambito del Turismo Sociale, i soggiorni climatici per la terza età hanno comportato impegni per €. 72.103,20.

Per i rimborsi degli utenti rinunciatari sono stati impegnati €. 638,82.



I partecipanti ai soggiorni climatici sono stati 400 di cui 140 hanno usufruito del contributo a carico della Circoscrizione.

Nell'ambito dello stanziamento previsto per i progetti inerenti la L. 285/97, alla Circoscrizione 3 sono stati riservati €.. 38.116,00.

La Circoscrizione 3 ha ripartito tale cifra tra i progetti della IV e della V Commissione: con tali fondi sono stati attivati i progetti di: "Ippoterapia" - "Calimero" - "Scuter" per le scuole presenti nel territorio della Circoscrizione per un importo complessivo di €. 9.878,18.

## VI^ COMMISSIONE

Stanziamento	€.. 196.709,00
Impegno	€.. 196.645,28

Per la Tutela e la Valorizzazione dell'Ambiente Urbano sono stati realizzati i seguenti progetti:

C'è un P'arco per te

Giardini in Festa

3 in Bici

Laboratori scolastici (A scuola di Bici - Muoviamoci in Bici - L'energia giocata - Ti riciclo - Acqua mia acqua tua)

per un impegno complessivo di €. 13.510,00.

Sono stati impegnati €. 1.000,00 per la gestione della scacchiera gigante situata al Parco Ruffini ed €. 2.850,00 per l'acquisto di rastrelliere portabici destinate alle scuole primarie e secondarie di primo grado del territorio al fine di incentivare l'uso della bicicletta per gli spostamenti casa-scuola.

Sono stati impegnati inoltre €. 119.800,00 per la manutenzione ordinaria del verde pubblico orizzontale; tale servizio prevede lo sfalcio dell'erba, la raccolta delle foglie, i diserbi selettivi di aree prative, la potatura di arbusti, siepi e tappezzanti, la spollonatura dei ricacci alla base degli alberi, il diserbo manuale o chimico, la rimozione dei rifiuti sulle aree prative, la fornitura di materiali agrari, come letame, terra agraria, concimi e sementi. Inoltre l'attività del taglio dell'erba è stata attentamente monitorata, adottando specifici indicatori di performance.

Per il servizio di manutenzione delle attrezzature ludico-motorie l'impegno è stato di €. 18.500,00; detto servizio comprende tutti gli interventi manutentivi sui giochi per bambini ubicati all'interno delle aree gioco dei giardini pubblici, tra i quali è compresa: la sostituzione di componenti di giochi deteriorati o rotti a seguito di atti vandalici, la sostituzione delle parti usurate e/o difettose, la riverniciatura ed il trattamento delle superfici, la sostituzione parziale o il ripristino del fissaggio delle pavimentazioni di sicurezza in gomma e la sostituzione del singolo gioco qualora non fosse possibile la riparazione.

Al fine di provvedere alla riparazione c/o sostituzione dell'arredo urbano presente sul territorio circoscrizionale sono stati impegnati €. 41.000,00 per il servizio di piccola manutenzione aggiuntiva all'interno delle aree verdi.

Alla luce di quanto sopra riportato per la manutenzione del verde pubblico sono stati impegnati complessivamente €. 179.300,00.



## CIRCOSCRIZIONE 4

Nell'anno 2013 sul versante della spesa corrente, a fronte di una spesa prevista di €. 632.865,00, lo stanziamento finale è stato di €. 675.467,00.

Lo stanziamento finale deriva da un incremento dovuto sia all'applicazione dell'ex art. 51 del Regolamento sul Decentramento, che prevede il finanziamento di maggiori spese in presenza di entrate accertate nell'esercizio precedente superiori alle previsioni, e a storni da e a altri Servizi del Bilancio comunale, nonché dal taglio di €. 24.387,00 disposto dalla VDG Risorse Finanziarie. Il totale dell'impegnato è di €. 655.397,47.

Al 31 dicembre 2013 il personale in forza presso la Circoscrizione 4 è stato di complessive 193 unità così suddivise:

Direttore	1
Funzionari in P.O. Centro Civico	3
Uffici Centro Civico	46
Anagrafe	11
Sport	13
Ufficio Tecnico	10
Funzionari in P.O. Servizi Sociali	3
Servizi sociali	106
Dirigente	1 a scavalco, in carico alla Circoscrizione 5
Alla stessa data erano in carico 6 cantieristi	

## SEGRETERIA DIRETTORE E PRESIDENTE

La segreteria del Direttore ha atteso come compiti specifici le seguenti attività di:

Coordinamento tra gli uffici per la predisposizione e redazione della Relazione al Rendiconto e della Relazione Previsionale e Programmatica.

Trasmissione del Conto annuale e relazione sulla Gestione anno 2012 con raccolta dati per il monitoraggio della spesa del personale (Ministero delle Finanze).

Raccolta dei dati dei Servizi Esternalizzati ad Impatto sulla qualità e relativa trasmissione agli uffici centrali competenti.

Predisposizione delle schede di monitoraggio degli obiettivi Pcg e delle specifiche di performance.

Comunicazione dati al Ministero delle Finanze concernenti i contratti conclusi mediante scrittura privata e non registrati di importo superiore ad Euro 10.329,14.

Inoltre richieste tramite "La sportello Unico Previdenziale" dei Dure necessari ai fini della regolare procedura di stipulazione contratti c/o liquid.fatture.

La predisposizione delle procedure di gara ai sensi del D.Lgs. 163/2006 e attraverso il Mopa su disposizione del Direttore e con le indicazioni delle p.o. e il monitoraggio e il controllo delle stesse di raccordo con i funzionari.

L'ufficio di segreteria del Presidente ha fatto da tramite nei rapporti tra uffici Centrali, Assessorati, Istituzioni del territorio, Associazioni private e cittadini. Ha inoltre provveduto ad accogliere e curare le risposte alle segnalazioni inviate dai cittadini al Presidente ed ai componenti della Giunta Circoscrizionale attraverso il Sistema Otrs.

## UFFICIO PROTOCOLLO

L'ufficio ha provveduto alla gestione, alla registrazione, alla verifica e allo smistamento della corrispondenza in entrata e in uscita indirizzata alla Circoscrizione.

Tale attività si è concretizzata nel protocollare;

n. 7.929 documenti in arrivo;

n. 7.273 documenti in partenza;



n. 139 documenti interni.

Per un totale di 15.341 pratiche protocollate.

In ottemperanza alle nuove disposizioni riguardanti la Posta Elettronica Certificata ha provveduto alla verifica giornaliera dell'arrivo della corrispondenza sulla casella circoscrizione4.@cert.comune.torino.it

## UFFICIO PERSONALE

Ha curato la gestione giornaliera "assenze/presenze" del personale assegnato alla Circoscrizione (Centro Civico, Ufficio Tecnico, Impianti sportivi e Anagrafe):

- verifica giornaliera dei dipendenti assenti per malattia con invio tempestivo dei controlli fiscali, continuazioni e rientri (decreto Brunetta), art. 10 (malattia salvavita), malattia connessa ad invalidità riconosciute, assenze per malattie ad ore (permessi medici), ricerca e controllo certificati malattie sul sito INPS
- caricamento dati e registrazione su programma IRIS WIN, archiviazione
- coordinamento e verifica copertura uffici, predisposizione piani ferie e verifica attuazione disposizioni ex D.Lgs. 66/2003 e s.m.i. e C.C.N.L.
- controllo cartoline: ore straordinarie, controllo budget e relativa gestione con GESP, indennità di turno, indennità di reperibilità
- conteggi e gestione indennità di disagio, di rischio, di coordinamento, rimborsi benzina, trasferte
- gestione pratiche di infortunio e rivalsa per i dipendenti di tutta la Circoscrizione (esclusi i Servizi Sociali)
- pratiche per detrazioni fiscali, assegni familiari, prese d'atto maternità e gravi motivi familiari
- verifica e gestione legge 104, permessi studio
- corrispondenza quotidiana con il Servizio Centrale Risorse Umane relativamente a malattie, aspettative, astensioni per maternità, malattie figlio, attività ultronee
- gestione tessere mensa: richieste duplicati, verifiche funzionamento e controllo utilizzo delle card (mensile)
- ritiro e distribuzione stipendio mensile dipendenti, mandati vari, CUD, buoni regali natalizi per i figli dei dipendenti
- gestione tessere tranviarie d'ufficio, permessi di transito ZTL e Aree Verdi, park card
- trasmissione di informazioni e comunicazioni di servizio e sindacali a tutti i dipendenti con firma per presa visione
- comunicazioni tempestive ai dipendenti riguardo D.Lgs. 81/2008: visite, corsi
- coordinamento operatori servizi generali: turnazione settimanale, copertura centralino, postazioni piani e guardiola, presenza operatori per riunioni Consiglio, Commissioni, Assemblee in sede e fuori sede, coordinamento personale per distribuzione materiali prodotti dall'ufficio stampa della Circoscrizione e da uffici comunali, appoggio all'ufficio economato per consegna e ritiro materiali dai magazzini della Circoscrizione
- gestione cantieristi: piano di richieste annuale, presa in carico, gestione presenze, controllo cartoline, distribuzione stipendi, vestiario e comunicazioni varie, contatti con Servizio Lavoro
- Impresa di pulizie: contatti, verifiche, report mensili.

## UFFICIO CONSIGLIO/COMMISSIONI/GIUNTA

L'ufficio ha provveduto alla convocazione delle sedute degli organi istituzionali circoscrizionali quali: il Consiglio, la Giunta e le Commissioni di Lavoro Permanenti.

Inoltre, ha provveduto al caricamento degli atti amministrativi e a seguire l'iter delle risposte alle interpellanze, alle interrogazioni, agli ordini del giorno e alle mozioni presentate al Consiglio.



Ha, inoltre, gestito i pagamenti per l'indennità di presenza dei consiglieri predisponendo le relative determinazioni per i rimborsi ai datori di lavoro, nonché i pagamenti per l'indennità di funzione del Presidente.

Ha provveduto, altresì, all'aggiornamento degli iscritti alle Commissioni di Lavoro Permanenti, nonché alla compilazione delle tabelle inerenti i contributi erogati e alla predisposizione di tabelle riepilogative delle attività effettuate dagli organi circoscrizionali.

Convocazioni delle Commissioni di Lavoro Permanenti	74
Assistenza alle Sedute del Consiglio Circoscrizionale	27
Convocazioni delle riunioni della Giunta	52
Conferenza dei Capigruppo	3
Caricamento atti deliberativi sul programma atti- amministrativi	85
Delibere	74
Interpellanze	64
Interrogazioni	6
Mozioni	7
Ordini del giorno	18
Pareri	12
Richieste di accesso agli atti dei consiglieri	25
Predisposizione e caricamento determinazioni	24

## UFFICIO COMMERCIO/LAVORO/PATRIMONIO/AMBIENTE

Ha atteso ai compiti inerenti alla I, III, VI Commissioni di Lavoro Permanente, curando i rapporti con gli Assessorati, Servizi Amministrativi e Servizi Tecnici competenti nelle varie materie, Aziende, ASL, Associazioni di Volontariato e di Categoria ed occupandosi delle concessioni dei locali assegnati alla Circoscrizione nonché della gestione dei dati circoscrizionali di natura patrimoniale.

Ha atteso alle problematiche derivanti dall'aggiornamento dell'Albo delle Associazioni di Via, in attuazione della delibera del Consiglio Comunale del 26 maggio 2003 n. mecc. 01233/16.

### Gestione Commissioni Permanenti di Lavoro:

assistenza e verbalizzazione delle riunioni di Commissione	22
predisposizione documentazione per consultazione pubbliche,	
incontri e lavori di Commissione	88
predisposizione atti deliberativi	45

### Occupazione Suolo Pubblico

#### PROCEDIMENTI AMMINISTRATIVI O.S.P.

passo carrabile - nuovo	concessioni n. 61
passo carrabile - voltura	concessioni n. 66
passo carrabile - duplicati	n. 1
passo carrabile - cessazione	n. /
passo carrabile - sospensioni	n. 2
passo carrabile - revoche	n. /
discarichi	n. 16
o.d.f. - n. 1	
cambio amministratore	n. 88
sanzioni amministratore (art. 3 c.4 regolamento COSAP)	n. 21
dehors stagionale - nuovo	concessioni n. 15
dehors stagionale - rinnovo	concessioni n. 24
tavolini e sedie - stagionali	concessioni n. 5



piccole riparazioni concessioni n. 20  
merce fuori negozio concessioni n. 29  
arredi (vasi ornamentali, fioriere, zerbini,  
portamenù, posacenere, cavalletti x espositori) concessioni n. 31  
feste di via circoscrizionali concessioni n. 14

### **Feste di via**

Le varie manifestazioni sono state connotate da un'ampia partecipazione ed hanno coinvolto tutte le Associazioni di Via della Circoscrizione. Si è così dato seguito al rapporto di collaborazione instaurato con le suddette Associazioni cercando anche di orientarne l'attività verso un più elevato livello qualitativo. Anche a tal fine sono stati avviati, grazie all'apporto di tecnici qualificati, percorsi formativo/orientativi in materia di marketing territoriale; sono così stati coinvolti gli associati di un primo gruppo di Associazioni di Via prevedendo comunque la ripetizione di tale esperienza anche in futuro per consentirne la più ampia partecipazione agli associati di tutte le varie Associazioni di Via.

Il percorso di miglioramento qualitativo delle manifestazioni proposte ha quindi trovato particolare applicazione in progetti sviluppati durante il periodo natalizio con lo specifico intento di rendere maggiormente attrattivi alcuni ambiti territoriali già in sofferenza per il generale momento economico. Più specificamente gli eventi sono stati:

“Natale a Campidoglio” organizzato dal Centro Commerciale Artianale Naturale O.N.L.U.S. Campidoglio;

“Natale insieme a noi con poesia” organizzato dall'Associazione Contea Parella;

“Iniziative natalizie 2013” organizzato dall'Associazione Regina Margherita

“Natale in corso Umbria” organizzato dall'Associazione Umbria Futura.

### **Progetto spunta mercati circoscrizionali**

Nel corso dell'anno è proseguita la procedura di verifica delle presenze degli operatori ambulanti che operano presso i mercati della Circoscrizione IV. Tale adempimento, svolto con cadenza quotidiana ed in collaborazione con il Corpo di Polizia Municipale, ha reso necessaria la costituzione di un apposito gruppo di persone appartenenti all'Ufficio Suolo Pubblico con il supporto di tre ulteriori risorse appartenenti all'Ufficio Gare, all'Ufficio Sport ed all'Ufficio Economato.

### **Patrimonio**

Aggiornamento banca dati patrimonio circoscrizionale

Concessioni locali ai sensi del regolamento comunale n. 186: n. 154

**CONVENZIONE GIARDINO VIA BELLARDI:** con deliberazione del Consiglio di Circoscrizione in data 15 luglio 2013, n. mecc. 2013 03321/87 è stata approvata la convenzione regolante l'accordo per la regolamentazione dell'apertura e della chiusura al pubblico della struttura recintata e attrezzata per il gioco della pallacanestro sita nel giardino di via Bellardi.

## **SERVIZIO PREVENZIONE PROTEZIONE ( D. Lgs. 81/08 , ex D. Lgs. 626/94 )**

### **Competenze:**

Sicurezza dei lavoratori e prevenzione rischi sul posto di lavoro, attività di formazione/informazione, attività controllo/sorveglianza, valutazione delle criticità.

### **Dati specifici:**

Servizi di competenza: 3 (socioassistenziale, sportivo, amministrativo-varie)

Addetti impegnati: 2



Personale circoscrizionale (C4) : 194 ( di cui 1 condiviso con C5^ ) (al 31/12/13)  
personale serv.amministrativo: 71 (al 31/12/13)  
personale serv.sportivi: 13 (al 31/12/13)  
personale socio-assistenziale: 109 + 1 ( dirigente condiviso con C5^ ) al 31/12/13  
personale amministrativo idoneo con limitazione/prescrizione: 21  
personale serv. sportivi idoneo con limitazione/prescrizione: 2  
personale socioassistenziale idoneo con limitazione/prescrizione: 32  
personale circoscrizionale non idoneo con mansione adattata: 1  
personale circoscrizionale idoneo con mansione adattata: 4  
Servizi circoscrizionali a gestione diretta : 7 complessivi (+ 3 con personale non stabile)  
Servizi socio-assistenziali: 6 (+ 2 con personale non stabile)  
Incontri formativi-informativi per responsabili tecnici: 1  
Corsi per addetti SPP: 1 x n.2 persone  
Avvio ed aggiustamenti corsi formazione ASL5 modulo A : 1 + recupero  
Designazione incaricati "Divieto Fumo" e tutela "Fumo Passivo": 2  
Convocazione visite sanitarie e feed-back SPP centrale: 37 amministrativi + socio assistenziali  
Comunicazioni prescrizioni sorveglianza sanitaria: 21  
Sopralluoghi strutture: 48  
Compilazioni D.U.V.R.I. : 2  
Annotazioni / Verifiche V.D.R.: 17  
Verifiche periodiche stesure P.B.E.: n. 2 x struttura /anno + controlli random in loco  
Variazioni organigramma su P.B.E. : 12  
Consegna Registri della Sorveglianza anno 2013: 13  
Controlli stesura registro infortuni: n. 2 cicli annuali per struttura  
Distribuzione questionari e ritiro test rischio VDT (sorveglianza sanitaria): 2  
Verifiche acquisti materiale economico (segnaletiche antinfortunistiche, ecc): periodico (annuale)  
Forniture D.P.I. – materiale Pronto Soccorso, cartellonistica  
Fornitura dispense rischio ALCOOL: 7 - sostanze PSICOTROPE: 7 - FUMO : 7  
Inserimento/variazioni/verifiche dati organigramma su applicativo WINNIE: 17

#### **UFFICIO INFORMA 4**

L'ufficio ha svolto compiti volti alla più ampia informazione della cittadinanza svolgendo il proprio compito di comunicazione con il pubblico tramite contatti personali, telefonici o via e-mail.

Passaggi del pubblico allo sportello, registrati sulle schede di rilevazione: 1424  
media giornaliera (calcolata in quattro giorni settimanali di apertura al pubblico) 8

I principali temi delle richieste presentate dall'utenza sono: lavoro, contributi economici, IMU, corsi di italiano per stranieri, formazione, cultura e manifestazioni, tempo libero, corsi pc, territorio, autorizzazioni suolo pubblico, assistenza, concorsi, volontariato, bandi pubblici, agevolazioni e contributi emessi dalle altre amministrazioni pubbliche, agevolazioni per l'impresa, CAAF, modulistica per la dichiarazione dei redditi, casa, uffici comunali, ASL, iniziative terza età, servizi GTT, pubblicazioni della Circ. IV.

#### **ATTIVITÀ DI FRONT OFFICE E DI BACK-OFFICE**

**Front-office** - L'ufficio ha gestito il rapporto con l'utenza su una casistica variegata di argomenti che si elencano a titolo esemplificativo: consultazione delle graduatorie e ritiro della documentazione relativa a contributi affitto, cantieri lavoro, assegnazione edilizia sociale, corsi di formazione autorizzati dalla Provincia e dalla Regione, elenchi alloggi "edilizia pubblica", pubblicazioni della Circ4, opuscoli su iniziative Terza età, Informagiovani, corsi di lingue straniere



e di italiano per stranieri, opportunità culturali e ricreative. Ha gestito l'afflusso del pubblico per l'utilizzo della postazione internet pubblica per un totale di 206 utenze.

**Back-office** - L'ufficio ha curato la ricezione e la classificazione della corrispondenza, l'archiviazione delle pratiche evase, l'aggiornamento delle bacheche e degli espositori consultabili dal pubblico, la registrazione dell'afflusso del pubblico e la predisposizione delle relative statistiche, i contatti con i Servizi e gli uffici centrali per l'acquisizione di informazioni e materiale informativo da diffondere al pubblico. Inoltre l'ufficio si è occupato dello smistamento del materiale informativo (es. manifesti, depliant, opuscoli, riviste, locandine, etc.) da distribuire agli uffici territoriali decentrati (anagrafi, centri di protagonismo giovanile, servizi sociali, impianti sportivi, bagno pubblico, centri d'incontro, sportelli anziani e per le realtà esistenti sul territorio, quali le realtà associative, le bocciofile, le sedi ASL) e fuori dal territorio circoscrizionale (Info Piemonte, agli uffici Informa delle altre nove Circoscrizioni e alle biblioteche cittadine).

### **PROGETTO OTRS**

L'Ufficio, in collaborazione con la segreteria del Presidente e la segreteria dell'ufficio tecnico circoscrizionale, quotidianamente si è occupato della gestione e tracciabilità di segnalazioni, reclami, apprezzamenti e richieste dei cittadini tramite il sistema OTRS (Open Source Ticket Request System) per un totale di 3073 contatti di cui 1678 informazioni, 257 politiche, 143 tecniche e 995 variamente classificate.

### **URP**

In qualità di Ufficio Relazioni con il Pubblico l'ufficio ha seguito l'istruzione e la conclusione di n. 5 pratiche di accesso agli atti nonché la raccolta firme per n. 25 referendum e iniziative legge popolare.

### **SPORTELLLO ANTENNA EUROPA**

E' proseguita l'attività di sportello Antenna Europa Circ. 4, in collaborazione con Europe Direct Provincia di Torino, per la diffusione di informazioni sulle iniziative e opportunità dell'Unione Europea.

### **COLLABORAZIONE CON SERVIZIO LGBT**

Dal giugno 2008 l'ufficio collabora con il Servizio LGBT - Servizio Pari opportunità e politiche di genere della Città - per il superamento delle discriminazioni basate sull'orientamento sessuale e sull'identità di genere e per il 2013 ha partecipato all'organizzazione di punti di distribuzione di materiale informativo in occasione della Giornata Internazionale contro l'Omofobia del 17 maggio 2013.

### **UFFICIO INFORMAHANDICAP 4**

#### **Competenze:**

Tematiche settore disabili e aspetti socio-sanitari (servizi residenziali, tutelari e domiciliari, centri diurni, laboratori, rapporti con le Asl, ecc.)

Tematiche di sostegno alla famiglia e reddito (tutele, affidi, esenzioni, assistenza economica, telesoccorso, telenursing, ecc.)

Tematiche formative, risorse in rete, rapporti con Terzo Settore

Tematiche stranieri, nomadi e adulti in difficoltà

Osservazioni educative - stages

Orientamenti globali lavoro - ricerche

Orientamento e promozione volontariato, analisi delle reti sociali, fundraising



Servizi al pubblico (comunicazione-informazione, urp e relazioni varie, segretariato sociale e promozione inserimenti in attività sportiva)

**Dati specifici:**

Iscrizioni attività sportive disabili 2013-2014: 56

Nuovi inserimenti disabili in att. Sportive disabili 2013/2014: 8

Disabili in lista d'attesa per l'inserimento (al 31/12/2013): 24

Rinunciatori disabili in attività sportive 2013-2014: 10

Raccolta reclami: 14 telefonici e 2 accesso diretto

contatti pubblico tramite sportello e/o telefono	totale	2.807
--	--------	-------

contatti pubblico tramite posta elettronica	totale	4.681
---	--------	-------

**UFFICIO COMUNICAZIONE E IMMAGINE**

L'Ufficio *Comunicazione&Immagine* si è occupato della comunicazione esterna di tutte le iniziative deliberate o patrocinate dalla Circoscrizione (riunioni e assemblee istituzionali, rassegne, spettacoli, concerti, saggi scolastici, mostre), tramite:

gestione e aggiornamento quotidiano del sito Web circoscrizionale (<http://www.comune.torino.it/circ4>), con particolare cura della parte istituzionale (convocazioni riunioni di commissione e di consiglio, inserimento e indicizzazione degli Atti Consiliari);

redazione comunicazioni per la stampa in occasione degli eventi più importanti: otto comunicati per il 2013 e di quindici newsletters.

grafica, impaginazione e stampa:

30 depliant e volantini per copie	48.000
-----------------------------------	--------

100 locandine per copie	13.000
-------------------------	--------

20 manifesti per copie	500
------------------------	-----

aggiornamento a ottobre 2013 della versione online della Guida ai Servizi (50 pagine Internet);

come per gli anni precedenti, è proseguita l'attività di documentazione fotografica: Centro di Cultura Contemporanea ex birrificio Metzger (giugno 2013), Piazza Chironi riaperta al traffico (maggio 2013), Ci vuole la frutta, scuola Dewey (maggio 2013), Officina Verde Tonolli (maggio 2013), Lavoro, formazione per operatori professionali (marzo 2013), Nuova luce in corso Montegrappa (marzo 2013), Giovedì grasso a Parella (febbraio 2013), Auschwitz e Birkenau (gennaio 2013).

In collaborazione con l'Ufficio Informa4 e con gli operatori, è stata curata la distribuzione del materiale di comunicazione esterna sia attraverso una rete di distribuzione articolata in 135 punti disposti sul territorio, che tramite la gestione delle 65 bacheche presenti nel territorio della Circoscrizione.

In collaborazione con i Servizi di Comunicazione delle Circoscrizioni 6, 8 e 10 è stato redatto il progetto di Servizio Civile Nazionale Volontario per il 2014 *Inform@facile*, i cui esiti saranno disponibili entro il secondo semestre del 2013. Il progetto prevede la presenza di un volontario/a presso gli Uffici Comunicazione&Immagine e Informa4, con attività di front office e di back office, legate sia all'informazione al pubblico che alla comunicazione tramite il sito web istituzionale.

È proseguita la collaborazione con l'Ufficio stampa del CAI-UGET, associazione che ha la sua nuova sede presso l'ex- Centro Civico al Parco della Tesoriera, che è consistita nell'inserimento periodico di comunicati relativi alle attività dell'associazione rivolte alla cittadinanza sul sito web circoscrizionale. Nello stesso modo è proseguita la collaborazione con l'associazione Tedacà per l'inserimento sul sito web istituzionale dei programmi di spettacolo, laboratorio e corsi realizzati presso il Centro del Protagonismo Giovanile bellARTE. Con lo stesso schema sono proseguiti i contatti con il Centro del Protagonismo Giovanile CARTIERA per la diffusione delle informazioni relative ai programmi in corso. A questi contatti si è aggiunta la collaborazione con il Centro



Polifunzionale +SpazioQuattro, sia tramite riunioni periodiche che tramite l'invio e l'inserimento sul sito web della 4ª Circoscrizione dei relativi programmi (corsi, conferenze, stage, spettacoli, proiezioni).

## **UFFICIO SPORT/TURISMO SOCIALE**

Competenze:

Ufficio Sport (personale amm.vo n. 4)

Piscina Franzoj (personale scrv. sportivi n. 11)

Bagni municipali (personale scrv. n. 2)

Gestione deliberazioni e determinazioni tramite applicativo Atti Amministrativi

Approvvigionamento - Inserimento ordini - inserimento fatture

Automazione

Front-office

Cassa

L'ufficio ha provveduto a predisporre:

N. 10 Deliberazioni

N. 14 Determinazioni

N. 4 Progetti

N. 3 Gare

N 11 Fatture Inserimento Procedura Acquisti

N° 145 provvedimenti di concessione a Società che utilizzano impianti sportivi

N° 23 provvedimenti di concessione per spazi palestre della Provincia

N° 378 fatture e N. 225 ricevute di pagamento utilizzo impianti sportivi, affitto attrezzature, soggiorni disabili e varie per un incasso di €.. 225.047,00.

Predisporre inoltre:

all'inizio di ogni periodo sportivo (settembre/maggio - giugno/luglio) l'inserimento dati su programma excel, riguardante le varie disponibilità, tariffe e concessioni.

Oltre alle normali pratiche di segreteria, partecipa alle proprie Commissioni.

I dati e prospetti da comunicare all'utenza sul sito web.

L'Ufficio ha curato la progettazione, la realizzazione, il coordinamento e promozione di iniziative sportive.

Cura i contatti con Società, Enti e Federazioni per inserimenti, pagamenti, rinunce; scuole per campionati studenteschi di calcio, corsi di nuoto e per richieste palestre in orario extracurricolare; associazioni sportive per corsi di acquagym e ginnastica dolce; associazioni sportive per inserimenti dei disabili in attività sportive; Servizi Edilizia Scolastica e Sportiva; IRIDE S.p.A. per la fornitura di energia elettrica e riscaldamento in orario extracurricolare nelle palestre e comunicazioni mal funzionamenti.

## **CONVENZIONI BOCCIOFILE E IMPIANTI SPORTIVI**

Preparazione Check List - Riscossione canoni - riscossione rimborsi utenze - rinnovi convenzioni di n. 15 impianti sportivi.

Aggiornamento banca dati impianti sportivi circoscrizionali.

Nell'anno 2013 la Piscina Franzoj ha ottenuto la certificazione di qualità ISO 9001 sulle procedure di erogazione servizi e manutenzione delle piscine circoscrizionali e sull'assegnazione di spazi nelle piscine circoscrizionali.

## **UFFICIO CULTURA - GIOVANI**

L'Ufficio Cultura-Giovani della Circoscrizione in relazione alle attività svolte nell'anno 2013 ha curato la progettazione, la realizzazione, il coordinamento e la promozione di iniziative sia culturali che relative alle politiche giovanili rivolte ai cittadini di ogni età.



Sono state realizzate nell'arco dell'anno 2013 sul territorio circoscrizionale Manifestazioni Culturali che hanno riscosso un buon successo di pubblico. Tali manifestazioni hanno avuto luogo soprattutto presso i Centri per il Protagonismo Giovanile, il Centro Polivalente +Spazio4 ed il Parco della Tesoriera.

I 4 Centri di Incontro - Via Lessona,1 – Strada Antica di Collegno, 208 , Piazza Umbria 28, e Via Salbertrand 57/25 hanno proseguito le loro attività legate soprattutto ai pomeriggi danzanti, al gioco delle carte, delle bocce, e ai laboratori di taglio e cucito.

Con deliberazione del Cosiglio Circoscrizionale n. mecc.01472787 del 22/04/2013 è stato approvato il nuovo Regolamento per la gestione dei Centri d'Incontro che prevede come novità la possibilità di gestire i centri attraverso un'associazione appositamente costituita dagli iscritti.

Nel corso dell'anno si è provveduto al rinnovo del Comitato di Gestione di Strada Antica di Collegno 208 e di Via Michele Lessona.

Gli eventi culturali maggiormente significativi realizzati sul territorio della Circoscrizione 4 sono stati:

**GIORNATA DELLA MEMORIA:** - progetto Treno della memoria.

**25 APRILE** – l'Associazione ANPI ha organizzato la Fiaccolata commemorativa, per le vie del Basso San Donato e visite guidate al rifugio antiaereo di Piazza Risorgimento. Inoltre, la Compagnia Teatrale Accademia dei Folli ha realizzato Presso il Sacrario del Martinetto, uno spettacolo musicale-teatrale intitolato "PERCORSI NELLA MEMORIA".

**PROGETTO BLITZ – COMPAGNIA NEO TEATRO** :il progetto, realizzato in collaborazione con la Fondazione TPE, la Circoscrizione III ed il Servizio Rigenerazione Urbana , ha coinvolto un gruppo di attori non professionisti in uno spettacolo teatrale che si è svolto in luoghi del territorio particolarmente significativi dal punto di vista architettonico, sociale ed ambientale.

- **SALONE DEL LIBRO – SALONE OFF 10 – 14 maggio**: sono state realizzate molte iniziative, presso i Centri per il Protagonismo Giovanile, il Centro Polivalente +Spazio4, le scuole ed alcune librerie del territorio. In particolare "Ci vuole un albero" presso la scuola Kennedy e "L'incontro con il magistrato Raffaele Cantore" presso il Centro Bellarte.

- **FESTA DI TORREMAGGIORE**: organizzata dall'Associazione Torremaggiorese Tre Torri nelle giornate del 24, 25 e 26 maggio che ha visto un riscontro positivo del territorio.

- **ESTATE 2013**: al Parco della Tesoriera sono stati realizzati n. 9 concerti di musica classica dal Coordinamento Musicale di Torino, nonché l'iniziativa "Pittori lungo i Viali" a cura dell'Associazione Culturale "La Tesoriera".

**GIORNATA DEI VICINI** : realizzata il 9 Settembre presso il Viale della Frutta in Via Servais 130 dall'Associazione Alta Parcella, con la finalità di condividere un momento di socialità con i vicini di casa e gli abitanti del quartiere.

- **Dora'lo FESTIVAL DELL'EDITORIA INDIPENDENTE**: la 2<sup>a</sup> Edizione di questo festival è stata realizzata di concerto con la Città di Torino, il Comitato Parco Dora e la Casa Editrice Miraggi presso gli spazi di CARTIERA E DORA PARCO COMMERCIALE dal 27 al 29 settembre. Il programma è stato scandito da incontri con autori, musica dal vivo e spettacoli dedicati ai bambini.

**NATALE**: dal 2 dicembre al 20 gennaio si sono svolti, nelle parrocchie e nei teatri presenti sul territorio circoscrizionale una serie di concerti corali e musicali.

#### **POLITICHE GIOVANILI**

L'Ufficio ha curato la progettazione, la realizzazione, il coordinamento e la promozione di iniziative culturali rivolte ai giovani cittadini.

E' proseguito il coordinamento dei Centri di Protagonismo Giovanile To & Tu bellARTE di via Bellardi 116 e Cartiera di via Fossano 8. Tali Centri, co-gestiti rispettivamente con l'Associazione Culturale Tedacà e la Cooperativa Valpiana, l'Associazione Tedacà, l'Associazione GIOC, l'Associazione Sportiva Safatletica, la Polisportiva San Donato, l'Associazione Minollo, con il supporto del Servizio Politiche Giovanili. Con apposito provvedimento deliberativo è stato



approvato il programma delle attività, proposte dall'Associazione Tedacà, da realizzarsi presso il Centro per il protagonismo giovanile BellArte. Con apposito provvedimento deliberativo si è provveduto all'approvazione del programma delle attività, presentate dalla Cooperativa Valpiana, per la conduzione del Centro per il protagonismo giovanile Cartiera.

**R.ESTATE IN CARTIERA:** Obiettivo del progetto è stato quello di mettere a disposizione degli adolescenti punti di riferimento sul territorio durante il periodo estivo, per svolgere attività gratuite ad essi dedicate e/o trascorrere il loro tempo libero in spazi protetti. Il progetto si è sviluppato tra il 18 giugno ed il 12 luglio 2013.

- **PIAZZA RAGAZZABILE:** Il progetto realizzato di concerto con l'Associazione Jonathan ha avuto l'obiettivo di sviluppare il "senso di appartenenza al territorio" delle giovani generazioni e favorire una cittadinanza attiva agli stessi. Tale iniziativa ha avuto come Punto di ritrovo l'EUT4 di via Medici 28.

- **CAMPUS DI ECO PROGETT-AZIONE URBANA:** il progetto elaborato di concerto con l'Associazione Jonathan e il Liceo Scientifico Cattaneo, si è rivolto agli studenti del liceo ed ha avuto come finalità di sviluppare "il senso di appartenenza al bene pubblico" delle nuove generazioni e sperimentare un'educazione civica urbana.

- **BOOKCHALLENGE, SFIDA ALL'ULTIMO LIBRO** – Il progetto, realizzato di concerto con l'Associazione Tedacà, ha comportato la realizzazione di un concorso a "prove" letterarie e sportive rivolto ad alcune classi degli Istituti Superiori del territorio. I ragazzi risultati vincitori hanno avuto il biglietto gratuito per il Salone del Libro, oltre alla possibilità di incontrare il Magistrato Cantone a BellArte, in occasione del Salone Off.

- **NON CI STO! – ASSOCIAZIONE TEATROCONTESTO:** il progetto, realizzato con il sostegno di Biennale Democrazia e la Città di Torino, ha comportato la partecipazione a laboratori, che si sono svolti all'interno di BellArte e CARTIERA, nonché la costituzione di gruppi che hanno affrontato le problematiche ed i temi successivamente rielaborati attraverso la tecnica del Teatro – Forum.

Per tutte le iniziative: comunicati stampa - inviti istituzionali - spedizione - richieste varie

UFFICIO STAMPA (contatti giornalisti testate - tv- radio)

Manifesti, Locandine e volantini in collaborazione con l'Ufficio Immagine –

SIAE - Richiesta permessi.

Concerti Musica Classica n. 12

Spettacoli Teatrali n. 10

Punti Verdi n. 8

Il Natale della Quattro n. 4 (settimane)

Delibere predisposte n. 23

Determine dirigenziali n. 4

## UFFICIO ISTRUZIONE

L'Ufficio ha seguito l'iter amministrativo dei ricorsi avverso le graduatorie provvisorie (ricevimento, definizione in Commissione Unica, modifica delle domande d'iscrizione a seguito accoglimento del ricorso, risposta all'utente). Ha elaborato le graduatorie, sulla base delle operazioni richieste e curato la distribuzione alle varie scuole per la pubblicazione. Continua il rapporto di collaborazione con le scuole materne statali e convenzionate, al fine di migliorare il servizio alle famiglie. Ha fornito informazioni agli utenti sulle iscrizioni ai nidi ed alle scuole materne.

L'Ufficio ha partecipato alle varie iniziative dei Servizi Educativi per quanto riguarda la richiesta d'informazioni e dati. Ha gestito la lista d'attesa delle graduatorie per l'assegnazione dei posti che si sono resi vacanti durante l'anno scolastico.



Nell'anno 2013 sono stati predisposti e deliberati dal Consiglio di Circoscrizione i regolamenti di funzionamento delle commissioni uniche per le scuole dell'infanzia e dei nidi d'infanzia della Circoscrizione.

Per valutare l'offerta del territorio in risposta all'esigenza delle famiglie di usufruire di un servizio estivo al termine delle attività scolastiche, sono state interpellate parrocchie, scuole private, associazioni.

Ha curato i progetti oggetto di contributo, rapportandosi con le Scuole e le Associazioni, predisponendo i relativi atti deliberativi.

Ha curato la diffusione delle iniziative rivolte alla popolazione scolastica ed alle famiglie, partito dalla Divisione Servizi Educativi, dalle scuole, dagli Enti, dalla Circoscrizione e dalle Associazioni.

Ha coordinato le Commissioni convocate redigendo i relativi verbali. Si è occupato di organizzare un concorso di arti figurative rivolto alle scuole del territorio.

Ha provveduto a stilare statistiche riguardanti la popolazione scolastica del territorio. Ha raccolto i POI relativi all'anno scolastico 2013-2014.

Pratiche per iscrizioni ai Nidi d'Infanzia: 732 - Scuole dell'Infanzia: 892

Commissioni Uniche Circoscrizionali (Nidi d'Infanzia e Scuole dell'Infanzia): 8.

### **PROGETTI 2013**

Progetti vari: 3

Progetti presentati dalle direzioni didattiche e deliberati: 8 (di cui 3 di competenza dei S.S.A.)

Atti deliberativi predisposti: 2

Lettere di patrocinio: 8

Pareri: 1

E' continuata la collaborazione con la Provincia, la Città, la Circoscrizione 3, le scuole e le agenzie di formazione per l'attuazione dei Saloni per l'orientamento scolastico per l'anno scolastico 2013-2014. A questo proposito, sono stati organizzati due incontri con le famiglie degli alunni frequentanti la terza media e gli orientatori, previo coinvolgimento delle scuole.

Sono state inviate comunicazioni alle scuole per illustrare progetti vari, manifestazioni, concorsi.

Per molte iniziative sono stati coinvolti l'Ufficio Economato per la fornitura di attrezzature (griglie, tavoli, ecc..) e l'Ufficio Comunicazioni ed Immagine per comunicati stampa, inviti istituzionali, spedizione, richieste varie (contatti coi media, comunicazioni sulla pagina web della Circoscrizione), stampa di manifesti, locandine, volantini e servizio affissioni.

E' proseguita la collaborazione con altri uffici, in particolare con l'ufficio Cultura, Informa 4, Informa handicap e Verde pubblico, per la diffusione di iniziative presso le scuole.

Su richiesta da parte della Direzione Servizi Educativi- Servizio orientamento e Formazione- Piano Adolescenti, ha raccolto ed inviato, oltre alla propria, la documentazione, relativa al monitoraggio delle iniziative per adolescenti (anno 2012), pervenuta da altri uffici circoscrizionali.

E' continuata la partecipazione al tavolo della sicurezza, come ufficio di riferimento.

### **UFFICIO BILANCIO**

L'Ufficio svolge compiti connessi alle attività della Circoscrizione per quanto riguarda la parte finanziaria. Nel 2013 ha predisposto la documentazione per la formulazione tecnica e politica del Bilancio di Previsione, partecipando anche alle relative riunioni di Commissione.

Ha redatto determinazioni di impegno di spesa per affidamento di forniture, servizi ed erogazione di contributi, provvedendo ad esecutività acquisita a trasmettere tali determinazioni via e-mail agli uffici circoscrizionali di riferimento per i provvedimenti di competenza.

Ha provveduto a dare comunicazione dell'avvenuta devoluzione di contributo alle Associazioni beneficiarie ed effettuato il relativo controllo di regolarità contabile, provvedendo successivamente



a predisporre le relative determinazioni di liquidazione. Ha provveduto al caricamento delle richieste di liquidazione contributi nel nuovo applicativo per il monitoraggio dello stato debitorio. Si è occupato della predisposizione, della tenuta e dell'aggiornamento del Bilancio della Circoscrizione, e del controllo meccanizzato dei movimenti contabili dei diversi Interventi di spesa, verificando la presenza di adeguata copertura finanziaria per le diverse attività e richiedendo, ove necessario, storni di fondi e riduzioni impegno di spesa.

Ha eseguito operazioni di controllo, gestione e registrazione contabile di tutti gli atti inerenti la Legge 285/97.

Ha eseguito operazioni di controllo, gestione e registrazione contabile di tutti gli atti inerenti l'utilizzo o le economie di spesa sui mutui accesi negli anni precedenti.

Ha provveduto al caricamento meccanografico di atti interni.

In collaborazione con l'ufficio Liquidazioni, ha provveduto, in fase di controllo dei residui, alla conservazione o radiazione delle somme conservate.

Ha proseguito il lavoro, di verifica dei contributi impegnati e non richiesti (o di cui è stato richiesto ed erogato un anticipo) negli anni precedenti.

Insieme all'ufficio Liquidazioni ha tenuto il registro della numerazione cronologica progressiva e l'archivio di tutte le determinazioni della Circoscrizione.

Ha elaborato a fini statistici, su richiesta della VDG SAL-Decentramento, i dati comparati dei Bilanci fino al 2013.

Bilancio preventivo: 1

Bilancio consuntivo: 1

Proposte di variazione di bilancio/Richieste UEB 15

Predisposizione determinazioni di impegno 68

Predisposizione determinazioni di liquidazione contributi: 75

Comunicazioni devoluzione contributi 48

Comunicazioni radiazione o conservazione residui 1

Lettere di conservazione/blocco fondi 9

## **LIQUIDAZIONI**

Nell'anno 2013, l'Ufficio Liquidazioni ha provveduto a predisporre n. 91 determinazioni di liquidazione. Tale lavoro ha comportato il seguente iter:

Ricevimento delle fatture e controllo della disponibilità finanziaria per la liquidazione.

Controllo dei dati bancari e predisposizione della determina di liquidazione sull'apposito applicativo.

Caricamento completo sul programma acquisti e relativa liquidazione delle fatture dei seguenti Uffici: Cultura, Suolo Pubblico, Ufficio Giovani e Ufficio Comunicazione e Immagine;

Registrazioni delle determinazioni di liquidazione su bilancio;

Caricamento dei documenti di pagamento, ad esclusione di fatture, nel nuovo applicativo per il monitoraggio dello stato debitorio;

Caricamento sul programma atti amministrativi di atti interni;

Per la parte di propria competenza, controllo delle somme residue a Bilancio al fine di procedere alla radiazione o conservazione delle stesse, dandone comunicazione all'Ufficio Bilancio.

## **UFFICIO CASSA ED ECONOMATO**

### **INTROITI ANNO 2013**

Diritti di Segreteria 135,20

Diritti vari (di cui €.. 2.351,00 C.O.S.A.P.) 2.655,80

Rimborsi utenze 60.738,81

Bocciofile 10.278,04



Concessioni Bar	1.057,00
Soggiorni disabili a contributo	10.284,85
Utenti Bagno Campidoglio	5.430,10
Utenti Piscina Franzoj	191.614,97
Concessioni Tennis	1.956,98
Utenti Campi Calcio e Baseball Servais	6.219,61
Utenti palestre (2 più le scolastiche)	51.282,31
Cuffie, sdraio e cestoni	7.100,00
Rimborsi vari	16.824,44
Canone concessione immobili	32.423,01
TOTALE €..	399.001,12

#### DETERMINAZIONI DIRIGENZIALI

Determinazioni dirigenziali di impegno	6
Determinazioni dirigenziali di incasso	102
Determinazioni dirigenziali di liquidazione	54
Determinazioni dirigenziali di accertamento	3

#### UFFICIO ECONOMATO

Ha provveduto:

alla stesura delle RMSF per tutti i servizi circoscrizionali per l'anno 2013;  
alla programmazione annuale delle richieste di materiali per la gestione delle attività istituzionali di tutti gli Uffici della Circoscrizione;  
alle richieste periodiche e straordinarie di materiali per tutti gli Uffici;  
alle richieste di interventi manutentivi di fotocopiatrici e altre macchine per ufficio, di pulizia, di riparazione, ecc...  
al soddisfacimento delle richieste di materiali dei singoli Servizi, Uffici e Centri d'Incontro;  
alla calendarizzazione delle attività dei vari Gruppi e Associazioni che per le loro manifestazioni richiedono alla IV Circoscrizione varie attrezzature;  
al coordinamento delle attività delle manifestazioni con gli altri uffici circoscrizionali;  
alla consegna delle attrezzature e stesura del relativo verbale ed al successivo controllo, all'atto della riconsegna, della loro integrità e consistenza numerica;  
alla manutenzione delle attrezzature quando vengono riconsegnate non integre;  
alla gestione del magazzino dei materiali di consumo, pulizia, cancelleria e vari;  
alla piccola manutenzione e sostituzione toner delle fotocopiatrici della IV Circoscrizione;  
all'inventario del patrimonio della Circoscrizione con il completamento o l'aggiornamento di tutti i 42 registri inventari;  
alla pulizia, al montaggio della scaffalatura, alla sistemazione e marchiatura delle attrezzature, al riordino di tutti i beni nei magazzini di Via Asinari di Bernozzo 98 e di Via N. Bianchi 73/A.  
Richieste di materiale e/o riparazioni 58  
Variazioni beni inventariati 386  
Consegna e ritiro attrezzature 142

#### UFFICIO TECNICO

##### Aree Verdi circoscrizionali (N.108)

Sopralluoghi	510
Interventi previsti da cronoprogramma	412
Interventi eseguiti	301

##### Arce Verdi scolastiche (N. 27)

Sopralluoghi	170
--------------	-----



Interventi previsti da cronoprogramma 139  
Interventi eseguiti 100

**Aree Cani (N. 3+1)**

Interventi previsti da cronoprogramma 163  
Interventi eseguiti 163

**Aree Gioco bimbi (N. 25)**

Sopralluoghi monitoraggio periodico costante  
Interventi eseguiti 22

**Altre attività**

Nell'anno 2013 l'Ufficio Tecnico, oltre a svolgere i compiti di monitoraggio e manutenzione ordinaria del suolo pubblico, degli immobili, delle aree verdi e gioco della Circoscrizione, si è occupato delle seguenti incombenze:

Servizio di Manutenzione Ordinaria delle aree verdi Circoscrizionali per gli anni 2011 - 2012 - 2013:

Redazione ordinativi

Elaborazione contabilità

Tenuta registri dei monitoraggi e delle esecuzioni degli interventi

Servizio di Manutenzione Ordinaria attrezzature ludico motorie Anni 2013 - 2014

Redazione ordinativi

Tenuta registro interventi e schede controlli

Procedura di gara relativa al Servizio di Manutenzione Ordinaria delle aree verdi Circoscrizionali per gli anni 2014 - 2016:

redazione del capitolato di gara e delle prescrizioni tecniche

preparazione documenti di gara

partecipazione commissione gara

Servizio di gestione dell'Officina Verde Tonolli;

Partecipazione agli incontri del Tavolo del Tonolli

Collaborazione con ITER per lo svolgimento delle attività di educazione ambientale

Coordinamento attività

Partecipazione alle riunioni di II e VI Commissione relative ai servizi in carico all'Ufficio

Caricamento ordini e fatture su applicativo "Approvvigionamenti" ai fini della liquidazione delle fatture, previa verifica della regolarità contributiva (DURC), alle imprese aggiudicatrici dei seguenti Servizi:

Servizio di Piccola Manutenzione Ordinaria dei Fabbricati Circoscrizionali;

Servizio di Disinfestazione e Derattizzazione per immobili Circoscrizionali;

Servizio di Manutenzione Ordinaria delle aree verdi circoscrizionali e scolastiche, delle aree cani e interventi aggiuntivi;

Servizio di Gestione dell'Officina Verde Tonolli;

Servizio di manutenzione delle attrezzature ludico-motorie.

Ufficio Immobili circoscrizionali (personale impegnato n. 1)

Ha provveduto a predisporre le gare per fornitura di servizi, organizzare e far eseguire dalle ditte appaltatrici il servizio di "piccola manutenzione dei fabbricati circoscrizionali", così come il servizio di "disinfestazione e derattizzazione negli immobili della Circoscrizione 4".

Ha curato inoltre i rapporti, relativamente agli interventi edilizi, con gli altri Servizi Tecnici Municipali quali: Fabbricati Municipali, Edilizia Scolastica, Edifici per la Cultura, Opere per il Sociale e con la Società IRIDE servizi S.p.A. ad esclusione delle richieste d'intervento attivabili attraverso il Numero Verde.

L'attività svolta nell'anno 2013 si può riassumere con i seguenti dati statistici:  
richieste pervenute dai servizi civici 34



richieste pervenute dai servizi sociali	42
richieste pervenute dai centri d'incontro	12
ordinativi emessi per piccola manutenzione dei fabbricati	103
interventi programmati per disinfestazione e derattizzazione	108
TOTALE SOPRALUOGHI E VERIFICHE effettuati nel corso dell'anno 2013: N° 388	

#### UFFICIO ANAGRAFICO – VIA CARRERA 81

Per accogliere le numerose istanze dei cittadini nel corso dell'anno 2013 l'accesso alla delegazione anagrafica di via Carrera è stata oggetto di una riorganizzazione che ha previsto la reintroduzione sperimentale della numerazione unica, conservando unicamente la suddivisione tra pratiche di sportello ed appuntamenti su prenotazione; si è continuato infatti ad effettuare le pratiche di iscrizione anagrafica tramite prenotazione e si è data continuità anche alla possibilità di prenotare l'accoglienza su appuntamento per il rilascio delle carte d'identità ai bimbi di età compresa tra zero e sei anni di età. Si è ritenuto di proseguire con lo sportello delle prenotazioni delle pratiche, con risultati molto positivi come evidenziato dai dati relativi alle pratiche prenotate in relazione agli accessi totali, che risultano essere 2.052 su 22.560, corrispondenti al 9,09%.

La delegazione anagrafica di via Carrera 81 continua inoltre il suo percorso all'interno del sistema di gestione della qualità dei servizi ai sensi della norma ISO 9001, il cui certificato è stato rinnovato nel 2013.

Di seguito l'analisi dettagliata delle pratiche svolte presso la delegazione nell'anno 2013:

Immigrazioni iniziate	619
Immigrazioni definite	539
Cambi di indirizzo iniziati	769
Cambi di indirizzo definiti	766
Scomposizioni/fusioni iniziate	846
Scomposizioni/fusioni definite	846
Rettifiche professioni	929
Rettifiche varie	3.273
Irreperibilità iniziate	185
Certificati bollo	1.688
Certificati diritti	953
Certificati esenti	3327
Autentiche bollo	578
Autentiche diritti	370
Autentiche esenti	114
Atti notori	703
Carte di identità	8.306
Attestati di soggiorno temporaneo	20
Attestati di soggiorno permanente	45
Solleciti aggiornamento MCTC	146
Fax ad altri Comuni per proroga carte identità	7
Volture auto	94

#### PROGETTO SPECIALE “+SPAZIOQUATTRO”

Con deliberazione del 30 settembre 2013, mccc. n. 2013 04393/87, la Circoscrizione 4 ha approvato il rinnovo triennale della convenzione per la conduzione del Centro Polifunzionale di via Saccarelli 18 per il periodo dal 1° ottobre 2013 al 30 settembre 2016 dando continuità al progetto iniziato nel 2011.



## **LAVORI DI PUBBLICA UTILITA'**

In data 6 giugno 2013 il Comune di Torino ha rinnovato la convenzione con il tribunale di Torino con la quale la Circoscrizione 4 viene individuata come sede per il possibile svolgimento di lavori di pubblica utilità. E' quindi continuato positivamente il lavoro di inserimento di condannati, principalmente per il reato di guida in stato di ebbrezza, all'interno dei servizi circoscrizionali.

## **SERVIZIO SOCIALE**

L'anno 2013 ha riconfermato l'organizzazione del Servizio come insieme di strutture, servizi e personale con sedi in:

via Bogetto 3 Servizio Sociale Circoscrizionale (Area Accesso/Amministrativa, Area Minori, Area Disabilità e Area Anziani e Tutele)

via Bogetto 3 Residenza Assistenziale Flessibile diurna di tipo A per disabilità media grave (RAF)

via Sostegno 41 Comunità Alloggio per persone con problemi comportamentali

via Asinari di Bernezzo 98 Centro Addestramento Diurno Disabili (CADD) per persone con disabilità media e media grave

corso Svizzera 61 Laboratorio La Bottega delle Rane per persone con disabilità lieve

via Pinelli 71 Luogo Neutro.

Il Servizio garantisce il servizio di segretariato sociale, l'accoglienza della domanda espressa dai cittadini residenti, la relativa valutazione dei bisogni e l'attivazione di azioni e interventi appropriati.

Vengono riconfermati gli obiettivi generali:

gestione diretta dei servizi e del personale

accoglienza e presa in carico professionale

istruttoria delle pratiche e attivazione di interventi sociali e/o socio-sanitari tra cui:

assistenza economica (erogate n. 603 prestazioni a sostegno del reddito)

inserimento in strutture residenziali e semiresidenziali per persone anziane, con disabilità e minori

affidamenti residenziali e diurni per persone anziane, con disabilità e minori

interventi di educativa territoriale per minori e disabili

borse di formazione lavoro per minori

incontri in luogo neutro per minori su provvedimento dell'Autorità Giudiziaria

interventi di sostegno domiciliare per persone anziane, con disabilità e minori

segnalazioni ad Autorità Giudiziarie, ad enti ed associazioni

presenza e progettazione, nel quadro dell'integrazione socio sanitaria, con le Commissioni Valutative previste dalla normativa, per l'individuazione del livello di intensità assistenziale e per la definizione di progetti individualizzati

prosecuzione delle attività sviluppatesi con il Terzo Settore e istituzioni presenti sul territorio circoscrizionale

svolgimento dei tirocini professionali in collaborazione con le Scuole di Formazione e con l'Università

partecipazione dello staff a momenti di confronto e coordinamento con i Servizi Centrali della Direzione Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie

partecipazione degli operatori alle attività di formazione attivate dalla Direzione Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie

supporto tecnico e partecipazione ai lavori della IV Commissione circoscrizionale

espletamento, gestione, monitoraggio e verifica gare d'appalto e progettualità su contributo delle agenzie che operano sul territorio.

In particolare:



#### **Area Amministrativa**

istruttoria e monitoraggio delle azioni finalizzate all'erogazione di contributi economici a sostegno del reddito

istruttoria e monitoraggio amministrativo progetti sociosanitari con erogazione di contributi economici a sostegno della spesa di cura

recupero crediti

gestione diretta dei servizi, dell'Ufficio Protocollo, dell'Ufficio Personale e della Logistica

gestione economale (inventari dei beni, spese minute ed urgenti di funzionamento, abbonamenti e biglietti tranviari, voucher parcheggi) in stretto raccordo con gli Uffici del Centro Civico.

#### **Area Accoglienza**

attività di accoglienza libera dei cittadini nelle due giornate settimanali di apertura diretta al pubblico, senza appuntamento (lunedì e giovedì mattina) o su appuntamento concordato con il cittadino

presa in carico per passaggio successivo alle specifiche Arce gestionali

gestione delle emergenze

gestione dello Sportello Unico Socio Sanitario in collaborazione con Dipartimento Salute Anziani ASL TO 2 Distretto/Circoscrizione 4.

#### **Area Disabilità**

Partecipazione e progettazione all'interno dell'Unità Valutativa Handicap/Unità Valutativa Minori relativamente alla valutazione sociale e alla definizione di progetti di domiciliarità, educativi/riabilitativi, di residenzialità di persone adulte con disabilità e di minori con disabilità e/o con problemi relazionali

organizzazione e gestione dei soggiorni estivi per persone con disabilità (partecipanti n. 63 per la gestione diretta e n. 1 per la gestione indiretta)

raccordo e referenza per quanto riguarda l'ambito della disabilità in collaborazione con il Servizio Disabili della Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie per la partecipazione ai progetti cittadini di integrazione sociale "Motore di ricerca", "Progetto InGenio e Ingenio Calcio"

controllo tecnico dei servizi di mensa, accompagnamento/pulizie, attività riabilitativa ed infermieristica nei centri diurni per la disabilità a gestione diretta

gestione diretta dei presidi presenti sul territorio per persone con disabilità.

#### **Area Anziani e Tutele**

Partecipazione e progettazione all'interno dell'Unità Valutativa Geriatrica relativamente alla valutazione sociale delle persone anziane ultra 65enni non autosufficienti che presentano richiesta alla Commissione per interventi di domiciliarità o per l'inserimento in strutture residenziali e per la definizione di progetti individualizzati

consolidamento del progetto di Domiciliarità Leggera, tramite convenzioni con associazioni per azioni di accompagnamento con auto per visite mediche, pratiche burocratiche e sanitarie o altre necessità documentabili e per progetti di vicinanza, compagnia e aiuto per acquisti e commissioni, interventi di sostegno al domicilio, socializzazione e proseguimento attività dello Spazio Anziani di Strada del Lionetto 15

gestione delle tutele, curatele e amministrazioni di sostegno deferite dall'Autorità Giudiziaria alla Città

espletamento gara, monitoraggio e verifica per prestazioni integrative al domicilio delle persone anziane.



### **Area Minori**

Partecipazione e progettazione all'interno dell'Unità Valutativa Minori relativamente alla valutazione sociale e alla definizione di progetti di domiciliarità, educativi, di residenzialità di minori a rischio educativo e/o con difficoltà sociale

espletamento delle indagini ed esecuzione dei provvedimenti dell'Autorità Giudiziaria

inserimenti in comunità su disposizione del Tribunale per i Minorenni, inserimenti in centri diurni; affidamenti familiari residenziali e diurni; interventi di domiciliarità sociale e socio sanitaria; educativa territoriale per minori; incontri minori e famigliari in luogo neutro

collaborazione con l'ASL TO2 in applicazione delle convenzioni in atto Comune/ASL: valutazione e sostegno alle famiglie affidatarie, selezione coppie per adozione, conduzione gruppi auto-mutuo

aiuto per famiglie adottive, partecipazione all'équipe multidisciplinare relativa ai minori vittime di abuso e maltrattamento

rapporti sistematici con il Servizio di Neuropsichiatria Infantile ASL TO2

rapporti sistematici con le scuole dell'obbligo e con il volontariato

raccordo e referenza tecnica con le scuole dell'obbligo e con la Direzione Centrale Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie relativamente ai Progetti cittadini "Provaci ancora Sam" e

"Accompagnamento Solidale" in sinergia alle azioni circoscrizionali

Agli interventi resi da operatori comunali in strutture dell'Ente, si affiancano e si integrano le progettazioni "di comunità" in sinergia progettuale con il Terzo Settore, tra le quali:

Centro per il sostegno didattico e per attività di socializzazione per minori preadolescenti, Via Peyron 17

Centro per il sostegno didattico e per attività di socializzazione per minori 6/11 anni, via Pinelli 22, via Salbertrand 57/29 e via Asinari di Bernizzo 98.

### **Interventi a sostegno degli adulti e delle famiglie in grave difficoltà socioeconomica**

Progetto di educativa territoriale per nuclei familiari con minori in difficoltà socio economica ambientale al fine di recuperare, mantenere o rafforzare le autonomie nella gestione della vita quotidiana per €. 13.914,85

Progetto di educativa territoriale per adulti in difficoltà socio economica ambientale al fine di recuperare, mantenere o rafforzare le autonomie nella gestione della vita quotidiana per €. 8.474,44

Progetti di contrasto alla povertà con Gruppi Vincenziani e Parrocchie: acquisto generi alimentari di prima necessità, materiale scolastico, scarpe e medicinali, sostegno nel pagamento di utenze per €. 18.790,00.

### **Rapporti con l'ASL TO 2**

Rapporti sistematici con la Medicina Distrettuale, il Dipartimento di Salute Mentale e delle Dipendenze, il Servizio di Neuropsichiatria Infantile.

Partecipazione alle Unità Valutative (Minori, Handicap, Geriatria).

Collaborazione in applicazione alle convenzioni in atto Comune/AASSLL per quanto riguarda l'utenza anziana, minori, disabile per la quale vengono progettati e realizzati interventi socio-sanitari.

## **CIRCOSCRIZIONE 5**

### **ENTRATE**

Le entrate proprie della Circoscrizione, pari a €. 342.061,00 sono derivate, come di consueto, dai proventi per l'utilizzo degli impianti sportivi e per l'ingresso alla piscina Lombardia e all'impianto Lanzo, dai canoni per le concessioni pluriennali o stagionali, dal rimborso per uso locali, dai canoni



per gli orti urbani, dal rilascio di copie di documenti amministrativi, dai soggiorni per diversamente abili e dall'incasso dei diritti di istruttoria.

La gestione delle risorse di entrata è effettuata dall'Ufficio Cassa al quale sono assegnate due risorse umane (di cui uno P.T.), che tra i compiti loro assegnati svolgono sia lavoro di front-office giornaliero con l'utenza sia lavoro di back-office per: regolarizzazione contabile al Servizio Centrale Risorse Finanziarie, incassi, versamenti periodici in Tesoreria Comunale, tenuta del conto corrente, chiusura periodica dell'IVA, determinazione di impegno e reintegri periodici del fondo per spese minute e di funzionamento della Circoscrizione, impegni, liquidazioni e rendicontazione sui relativi registri di n. 11 fondi a rendiconto (10 centri d' incontro, 1 spazio donna) per un totale fondi di €. 12.050,00. L'ufficio provvede inoltre alla numerazione delle determinazioni di liquidazione, accertamento, incasso e bianche della Circoscrizione; alla trasmissione semestrale dell'elenco dei contributi erogati nell'anno ai vari Servizi; all'acquisto di abbonamenti tranviari GTT per il personale che giornalmente si reca, per esigenze di servizio, verso Servizi o Servizi della Civica Amministrazione o Enti pubblici; alla custodia delle tessere carburante degli automezzi in dotazione alla Circoscrizione 5; alla registrazione degli impegni di spesa effettuati dagli uffici sul Bilancio Circoscrizionale.

Predisposizione determinazioni incasso	n. 24
Predisposizione determinazioni liquidazione	n. 7
Predisposizione determinazioni accertamento	n. 2
Predisposizione determinazioni impegno	n. 7
Predisposizioni determinazioni reintegro	n. 6
Predisposizione determinazioni rendicontazione	n. 4

## **SPESE**

Lo stanziamento complessivo di spesa corrente è stato di 1.040.204,00.

## **I COMMISSIONE**

Il personale assegnato alla Circoscrizione, nell'anno 2013, è stato così suddiviso:

Direttore	1
Dirigente	1
Posizioni Organizzative	6
Uffici Circoscrizionali	79
Teatro Principessa Isabella	4
Servizi Sociali	117
Sport	18
Anagrafe	19

## **UFFICIO PERSONALE**

Numero addetti: 3

Ha curato la gestione amministrativa del personale, compresa la situazione giornaliera e complessiva del personale assegnato alla Circoscrizione, con il programma IRIS; ha lavorato per il caricamento e la gestione delle ore straordinarie.

Ha curato tutte le richieste relative alla gestione del personale (astensioni, aspettative, L.104, buoni benzina, guida e permessi di circolazione, indennità varie, controlli mensa, infortuni e malattie) ed a eventuali controlli disposti dal Servizio Centrale Organizzazione. Si occupa del coordinamento dei Cantieristi e lo svolgimento di tutte le procedure amministrative in stretto raccordo con il Servizio Lavoro. Coordina il personale ausiliario programmando ed organizzando le loro attività.



## **UFFICIO PATRIMONIO – PROCEDURE DI ESTERNALIZZAZIONE IMPIANTI SPORTIVI E CONSEGUENTE GESTIONE DELLE CONCESSIONI**

Numero addetti: 3 istruttori amministrativi di cui 1 part-time

Gestisce 81 immobili Circostrizionali, ivi compresi i provvedimenti di concessione annuale e pluriennale, si occupa delle procedure di esternalizzazione degli impianti sportivi e cura la puntuale osservanza di quanto contenuto nelle concessioni. A tal fine si rapporta con i Servizi Centrali coinvolti per la parte di rispettiva competenza (Direzione Facility Management, Direzione Patrimonio, Direzione Sport ecc.).

Acquisita la documentazione necessaria, prepara le convocazioni e tutto ciò che occorre per lo svolgimento della I Commissione di Lavoro Permanente.

A partire dall'anno 2012, in attuazione di provvedimenti inerenti il contenimento della spesa (cs. "spending review", V.I.E., validazione Servizio Utenze), è stato effettuato un controllo ancora più puntuale in merito al monitoraggio della spesa relativa al rimborso utenze ed al recupero di quelle intestate alla Città relativamente agli immobili/impianti sportivi dati in concessione nonché al pagamento puntuale del canone concessorio. A tal riguardo si precisa che è stata anche attivata la procedura di riscossione coattiva ai sensi del R.D. 639/1910 a seguito della mancata corresponsione del canone dovuto per la concessione di un immobile.

A seguito dell'entrata in vigore del nuovo Regolamento Impianti Sportivi (n. 295), approvato dal Consiglio Comunale nel mese di dicembre 2012, si è provveduto a ridefinire le procedure inerenti la concessione ed il rinnovo degli impianti sportivi. Con riguardo, in particolare, alla procedura di rinnovo, sono state messe a punto, anche in collaborazione con la Direzione Sport e le altre Circostrizioni, le c.d. manifestazioni di interesse, ossia provvedimenti finalizzati a verificare, nell'ottica della trasparenza e del principio di concorrenza, l'interesse per l'appunto di realtà diverse da quelle già concessionarie alla gestione di quella determinata struttura sportiva.

Per quanto riguarda la Piscina Sospello, già esternalizzata nell'anno 2010, si è provveduto ad affidare la relativa gestione sociale al terzo concorrente in graduatoria, a seguito di rinuncia del secondo aggiudicatario.

Sono state deliberate 35 concessioni annuali, 1 concessione pluriennale di immobile circostrizionale, 1 proposta di esternalizzazione impianto sportivo, 1 rinnovo di concessione pluriennale impianto sportivo.

Sono state redatte 41 determinazioni di accertamento e reversali per depositi cauzionali, precedute da comunicazioni formali inviate ai concessionari per quantificazione canone e sollecito pagamento, 6 determinazioni bianche per concessioni trimestrali, prese d'atto e manifestazioni di interesse, 5 determinazioni di liquidazione per rimborso utenze e svincoli cauzioni nonché n. 6 determinazioni di impegno ivi compresa la determinazione di adeguamento annuale in base all'indice ISTAT delle tariffe da applicare alle concessioni locali.

Inoltre, in attuazione della legge 190/2012, si è provveduto ad impostare un controllo più puntuale sul monitoraggio dei tempi di redazione dei provvedimenti.

Pareri: n. 4 ai sensi degli art 43 e 44 del Regolamento del Decentramento.

Riunioni I Commissione: 19

Aggiornamento periodico dell'elenco dei cittadini iscritti.

Aggiornamento check list relative agli immobili ed impianti circostrizionali.

Sopralluoghi nei locali e negli impianti sportivi che sono oggetto di assegnazione a terzi per valutazioni patrimoniali con gli addetti della Divisione Patrimonio o per verifiche tecniche in collaborazione con il nostro personale del Nucleo Tecnico.

## **UFFICIO ECONOMATO**

Numero addetti: 3 (di cui 1 unità in part-time) più 1 Funzionario.



Ha curato la compilazione delle richieste economiche relative all'acquisizione di materiale vario di cancelleria, di materiale di pulizia, di consumo per l'operatività della strumentazione informatica, fax, fotocopiatori per tutti gli uffici della sede circoscrizionale e per tutte le strutture decentrate sul territorio, con conseguente distribuzione.

Per quanto concerne la concessione di locali e materiali, ha provveduto alla compilazione di tutta la documentazione amministrativa necessaria al corretto iter operativo che ha inizio con l'accoglimento dell'istanza presentata dai soggetti esterni, prosegue con la determinazione del corrispettivo da introitare e si conclude con il controllo dello stato di conservazione dei locali e dei materiali dati in concessione.

Le concessioni dei locali sono state oltre 200 e le concessioni di materiali oltre 40.

Gli inventari dei beni mobili di tutte le sedi circoscrizionali sono stati tenuti secondo le procedure informatizzate introdotte dal competente Servizio Centrale e si è provveduto ad effettuare le variazioni inventariali al fine di regolarizzare l'esatta ubicazione dei beni mobili presi in consegna dalla Circoscrizione.

Controlla il corretto espletamento dei lavori di pulizia affidati ad una Cooperativa individuata a seguito di apposita procedura di gara dalla Direzione Economato.

Si è occupato della procedura mediante il ricorso al MEPA per il servizio di disinfezione, disinfestazione e di derattizzazione di tutti i locali circoscrizionali ivi compresa i locali delle sedi dei servizi sociali.

Si occupa della gestione dei 10 Centri d'Incontro della Circoscrizione per quanto riguarda i rapporti con i comitati di gestione di cui tiene gli aggiornamenti dei registri degli iscritti e fornisce assistenza ai gruppi spontanei. Nel 2013 l'ufficio Economato –centri di incontro ha organizzato e effettuato le elezioni dei comitati direttivi e del presidente di 3 Centri.

### **SEGRETERIA GENERALE**

Numero addetti: 3 di cui una a part – time e 1 Funzionario

Ha svolto compiti istituzionali finalizzati al funzionamento del Consiglio, della Giunta e del Capigruppo provvedendo alla convocazione, alla preparazione di tutti gli atti preliminari e al relativo verbale della seduta.

L'ufficio, oltre a essere Segreteria del Consiglio svolgendo i compiti citati sopra, gestisce l'agenda e gli appuntamenti del Presidente e del Direttore, procedendo inoltre al controllo della corrispondenza in entrata e alla stesura delle lettere in partenza.

L'ufficio ha curato l'invio alla Direzione Finanziaria delle deliberazioni secondo i termini previsti e in relazione agli ordini del giorno del Consiglio. L'invio avviene sia in cartaceo, che attraverso l'applicativo, avendo cura della registrazione, della numerazione e della meccanizzazione. Ha provveduto alla preparazione della convocazione del Consiglio Circoscrizionale, partecipando alle sedute dello stesso.

Dopo la seduta Consiliare, la Segreteria ha provveduto alla stesura definitiva dell'atto, integrandolo con l'estratto del verbale della Seduta, le relative votazioni, e ha curato la trasmissione ai Servizi competenti provvedendo infine alla pubblicazione ed alla stesura dell'attestato di esecutività.

Ha curato la registrazione e la trasmissione dei pareri ai Servizi competenti.

Ha provveduto alla registrazione, numerazione, meccanizzazione ed invio delle determinazioni di impegno del Direttore.

Ha gestito, inoltre, l'elaborazione dei pagamenti delle indennità di carica, di presenza del Consiglio, della Giunta e delle sei Commissioni di lavoro permanente e del Capigruppo istituzionali; l'elaborazione ed il rimborso ai datori di lavoro degli oneri relativi ai permessi retribuiti.

Ha curato insieme agli altri Uffici circoscrizionali, gli eventi proposti dalla Circoscrizione e da essa direttamente gestiti.

Sedute del Consiglio



Sedute di Consigli Aperti	0
Assemblee Pubbliche	0
Deliberazioni	66
Interrogazioni e interpellanze	56
Mozioni e Ordini del Giorno	43
Pareri	17
Sedute di Giunta	87
Commissioni permanenti di lavoro	94
Conferenze Capigruppo	41
Determinazioni d'impegno	96
Determinazioni liquidazioni rimborso datori di lavoro	9

Inoltre l'Ufficio Segreteria da Gennaio 2012 svolge in parte le funzioni dell'Ufficio Protocollo in quanto da tale data la protocollazione della posta in arrivo è in partenza è stata data ai singoli uffici, la persona dell'Ufficio Protocollo è stata trasferita presso l'Ufficio di Segreteria e ha svolto i compiti inerenti la ricezione e la trasmissione della corrispondenza da e per gli uffici comunali e tutti gli uffici esterni, istituzioni e privati.

In particolare si è trattato di:

registrazione meccanizzata e attribuzione numero di protocollo in entrata e in uscita della corrispondenza indirizzata al Direttore e alle P.O.

tenuta degli archivi cartacei

distribuzione della posta in arrivo ai vari uffici per consentire loro di protocollare

spedizione posta in partenza con compilazione di apposita modulistica

ricerca pratiche già protocollate per gli uffici che ne fanno richiesta

Totale pratiche protocollate e archiviate nell'anno 2013 dal Centro Civico e dai Servizi Sociali in arrivo n. 9.513, in partenza n. 8.097 e 82 posta interna.

#### **UFFICIO PER LE RELAZIONI CON IL PUBBLICO- INFORMA5**

Numero addetti: n. 3 Amm.vi di cui 1 p.t. + L.104 n. 2 operatori servizi generali su due turni.

Obiettivo fondamentale dell'U.R.P. è quello di offrire al cittadino le informazioni relative ad iniziative realizzate nel territorio della circoscrizione e della Città. E' inoltre un luogo di ascolto delle domande dei cittadini e consegna modulistica varia.

I passaggi di utenti nel 2013 si sono attestati in n. 12.797 tra presenze e telefonate, compreso l'utilizzo delle 2 postazioni Internet.

Importante il dato sulle segnalazioni fatte dai cittadini, sia scritte che telefoniche, che sono state 141.

L'Informa5 cura il sito WEB circoscrizionale e il suo potenziamento secondo una logica di comunicazione pubblica, interna ed esterna.

L'ufficio Informa5 gestisce una casella di posta elettronica smistando ai vari uffici, per competenza, le richieste o segnalazioni che riceve e che nel 2013 sono state n. 10.967.

Inoltre a tutti gli iscritti le newsletter sulle nuove iniziative proposte dalla circoscrizione.

In data 4 novembre 2013 l'ufficio Informa 5 ha anche funzioni di informazione svolte dallo Sportello Lavoro, non più presente dal 4 novembre 2013, con mansioni di Informazioni, rassegna stampa offerte di lavoro e aggiornamento curriculum su richiesta del cittadino.

L'informa 5 da novembre 2013 prende le prenotazioni per attivazione Borsellino Elettronico e dà supporto agli utenti che utilizzano le postazioni Internet per tale attivazione.

#### **ANAGRAFE**

La Circoscrizione 5 dispone di due plessi anagrafici:

Via Stradella 192 - numero addetti: 12



Piazza Montale 10– numero addetti 8

#### VIA STRADELLA 192

Tipologia	Numero
Immigrazioni	1.133
Cambi di indirizzo	2.488
Rettifiche	6.361
Irreperibilità	555
Certificati	10.112
Autentiche	2.206
Dichiarazioni sostitutive	185
Carte di identità	10.574
Attestazioni per cittadini comunitari	149
Volture auto	173

#### PIAZZA MONTALE 10

Tipologia	Numero
Immigrazioni	730
Cambi di indirizzo	1.272
Rettifiche	3.597
Irreperibilità	362
Certificati	9.330
Autentiche	877
Dichiarazioni sostitutive	388
Carte di identità	5.911
Attestazioni per cittadini comunitari	67
Volture auto	115

## II COMMISSIONE

### UFFICIO URBANISTICA

Numero addetti: n. 5, di cui 1 in aspettativa e 1 funzionario (il personale svolge anche i lavori della VI Commissione).

Ha curato la predisposizione di tutti i pareri richiesti dagli Uffici centrali relativi a vari progetti afferenti la viabilità, G.T.T. e le grandi opere.

Ha ricevuto le petizioni, le segnalazioni scritte e verbali presentate dai cittadini, ha inoltrato le segnalazioni scritte agli Uffici competenti per gli interventi di rito.

Ha effettuato la registrazione meccanizzata e l'attribuzione del numero di protocollo in entrata e in uscita con la relativa spedizione o archiviazione della posta.

Ha assicurato la partecipazione alle Commissioni, redatto verbali e aggiornato periodicamente l'elenco dei cittadini iscritti.

Commissioni permanenti di lavoro 7

Pareri ai sensi degli art 43 e 44 del Regolamento del Decentramento 3

Segnalazioni da parte dei cittadini 261

Risposte scritte ai cittadini 41

Segnalazioni scritte ai vari Servizi 131



### **UFFICIO APPALTI TECNICI E D.LGS 81/2008**

Numero addetti: n. 3 di cui 1 Funzionario.

Ha curato la predisposizione di tutta la documentazione per le gare degli appalti riguardo alla manutenzione del verde pubblico circoscrizionale, e della manutenzione area gioco/fitness e della piccola manutenzione ordinaria dei fabbricati municipali ed impianti sportivi.

Ha curato la predisposizione dei contratti con le ditte o cooperative che si aggiudicano l'appalto, con Camera di Commercio e con la Prefettura, oltre all'Autorità di Vigilanza e la Regione.

Predisposizione gare n. 3

Determine bianche n. 4

Determine impegno n. 9

Ha predisposto chiusure appalti e svincoli cauzionali.

Ha curato la gestione degli orti urbani.

Ha curato rapporti con fornitori di energia elettrica e ditte di disinfestazione n. 10 interventi.

Ha ricevuto/prodotto n. 380 corrispondenza D.Lgs 81/2008.

### **UFFICIO TECNICO CIRCOSCRIZIONALE**

Numero addetti: n. 13 di cui una Posizione Amministrativa.

Ha assunto in carico lavorazioni per €. 412.773,00 riguardanti le manutenzioni del verde pubblico per circa 900 interventi quantificando i lavori producendo o verificando le relative contabilità (3 appalti).

Ha assunto in carico lavorazioni per €. 42.987,00 riguardanti le manutenzioni dei fabbricati, impianti sportivi circoscrizionali per circa 92 interventi quantificando i lavori verificando le relative contabilità.

Ha assunto lavorazioni di manutenzione suolo pubblico tramite suolo pubblico per €. 119.820,48 con 4 interventi di manutenzione e 26 interventi di ripristino per conto privati, 1600 interventi di piccola manutenzione e pronto intervento. Ha redatto gli atti contabili secondo normative sui lavori pubblici. Ha autorizzato, coordinato, verificato e contabilizzato l'attività degli Enti utilizzatori del sottosuolo per circa 845 scavi.

## **III COMMISSIONE**

### **UFFICIO SUOLO PUBBLICO E COMMERCIO**

Numero addetti: 2 + 1 Funzionario

Ha curato i rapporti con i Servizi Amministrativi, Servizi Tecnici e Polizia Municipale, per le pratiche di propria competenza.

Ha gestito le pratiche di occupazione suolo pubblico temporanee e permanenti, effettuando anche i sopralluoghi per le pratiche di passi carrai, ivi comprese le relative cancellazioni.

Ha effettuato le verifiche e/o controlli relativi all'autocertificazione dei cittadini.

Ha curato, insieme agli altri uffici circoscrizionali, gli eventi proposti dalla Circoscrizione e da essa direttamente gestiti (occupazione suolo per eventi culturali a livello circoscrizionale, Società di Mutuo Soccorso, Fcc).

Ha gestito gli incassi relativi ai diritti di segreteria, di permesso e di esame e si occupa delle relative incombenze (chiusura mensile e determina d'incasso trimestrale).

Ha effettuato le variazioni dei nominativi degli amministratori degli stabili.

Ha raccolto le domande di autotutela relative agli sgravi e ai discarichi inerenti i passi carrai e ne ha curato la definizione della pratica.

Autorizzazioni temporanee di occupazione suolo pubblico 117

Autorizzazioni per dchors 52

Autorizzazioni passi carrai 109

Estinzioni passi carrai 15



Monitoraggio costruzione nuovi scivoli passi carrai	9
Autorizzazioni suolo pubblico per autoscuola	0
Sopralluoghi per passi carrai	10
Pratiche di cambio amministratori	73
Determinazioni di incasso	3
Chiusura mensile incassi	12
Per quanto riguarda il commercio, l'ufficio in molti casi funge da tramite tra i Servizi centrali ed i commercianti di zona per tutte le problematiche che li riguardano sia come singoli che associati. Il positivo rapporto con le Associazioni di via e con gli Operatori al commercio su aree pubbliche ha consentito la realizzazione delle "Feste di via" nonché delle iniziative "Luci di Natale" ed ha favorito un rapporto diretto tra le realtà commerciali ed il territorio e costituito un momento significativo di aggregazione culturale e sociale volto a valorizzare le particolarità di ogni singola zona.	
Ha predisposto gli atti relativi all'istituzione dell'Albo delle "Associazioni di Via", interlocutrici della Città e della Circoscrizione ed alle sue modifiche.	
Ha predisposto tutti gli atti amministrativi di competenza e quelli preparatori per la III Commissione permanente di lavoro compresi i verbali.	
Ha curato insieme agli altri uffici circoscrizionali, gli eventi proposti dalla Circoscrizione e da essa direttamente gestiti.	
Ha provveduto ad inviare agli uffici preposti i pareri su modifiche normative o regolamenti.	
L'ufficio commercio provvede anche ad inserire le presenze in spunta sui mercati rionali presenti sul territorio della Circoscrizione 5 e all'invio dei report e dei voucher mensili.	
<i>Predisposizione atti deliberativi</i>	3
Autorizzazioni per le feste di via	12
Concessione patrocini	16
Determina impegno e liquidazione	3

### **LABORATORI DI FORMAZIONE LAVORO**

Numero addetti: 1 funzionario.

L'Amministrazione Comunale ha definito le nuove linee di indirizzo dei laboratori di formazione lavoro con la Delibera del Consiglio Comunale del 24 marzo 2003, i borsisti per l'anno 2013 sono stati 34, così suddivisi:

Ristorazione	13
Sala-Bar	8
Pizzeria	13

Gli atti amministrativi adottati sono stati i seguenti:

- n. 1 Determinazione di estensione affidamento dei corsi
- n. 3 Determinazioni di liquidazione fatture
- n. 1 Determinazione di impegno di spesa per borse lavoro
- n. 1 Determinazione per individuazione percettori
- n. 1 Determinazione di liquidazione borse lavoro
- n. 1 Determinazione a contrarre Laboratori 2013/14
- n. 1 Determinazione di Impegno Laboratori 2013/14

Sono state convocate 3 commissioni di lavoro:

una per presentare il Progetto Laboratori anno 2013/14 e resoconto finale Laboratori 2012/13, una per consegna attestati di frequenza ai ragazzi iscritti e un'altra su Sicurezza Luoghi di lavoro (Legge 81).



### **SERVIZIO DECENTRATO PER IL LAVORO**

Numero addetti: n. 2 istruttori amministrativi e 1 operatore dell'Ati composta da Cooperativa Orso, Consorzio Sinapsi e Agenzia Formativa Forcoop in convenzione (30 h. sportello) ed un funzionario responsabile.

L'Ufficio per il Lavoro ha svolto una funzione di accompagnamento al lavoro per i cittadini disoccupati che si rivolgono alla Circoscrizione. In particolare ha fornito informazioni sulle offerte di lavoro delle agenzie di somministrazione per il lavoro o dei collocamenti privati, ha fornito informazioni sui corsi di formazione professionale, ha redatto i curricula delle persone che ne fanno richiesta e che vengono inseriti in una banca dati presente nel servizio dalla quale si attinge per individuare persone da segnalare ai vari progetti promossi dalla Divisione Lavoro, ha offerto delle consulenze individuali rivolte all'elaborazione di un progetto professionale. E' un punto decentrato, in convenzione con la Provincia di Torino, per la prenotazione della chiamata pubblica ex art. 16 legge 56/87 (sospesa dal 2 novembre 2009). Il servizio si avvale della collaborazione dell'Ati che ha fornito settimanalmente 30 h. di sportello e il servizio di consulenze (25 ore settimanali).

Inserisce quotidianamente le schede degli utenti che si sono rivolti al Servizio nella Banca Dati del Cittadino della Divisione Lavoro.

Acquista quotidiani e predispone la relativa rassegna stampa di articoli riguardanti il Mercato del Lavoro e la Formazione Professionale.

Il Servizio Decentrato per il Lavoro ha avuto n. 8.662 passaggi di utenti dal mese di gennaio 2013 al mese di ottobre 2013.

Chiusura dello sportello in data 4 novembre 2013.

## **IV COMMISSIONE**

### **SERVIZI SOCIALI**

L'anno 2013 ha riconfermato l'organizzazione del Servizio stesso come insieme di strutture, servizi e personale con sedi in:

via Valdellatorre 138/a Servizio Sociale Circoscrizionale (Area Accesso/Amministrativa, Arca Disabilità e Arca Anziani e Tutele)

via Cardinal Massaia 75/m Servizio Sociale Circoscrizionale (Area Minori) che vedrà il suo trasferimento nella sede di via Valdellatorre 138/a a ultimazione dei lavori di ristrutturazione

via Pianezza 132, Centro Addestramento Disabili Diurno (CADD) per persone con disabilità media e media grave

via De Marchi 33, Centro Addestramento Disabili Diurno (CADD), attivato dal mese di aprile 2013 e derivante dal trasferimento e unificazione dei due CADD ubicati in via Reiss Romoli 49 bis piano terra e primo piano per persone con disabilità media e media grave.

Il Servizio garantisce il servizio di segretariato sociale, l'accoglienza della domanda espressa dai cittadini residenti, la relativa valutazione dei bisogni e l'attivazione di azioni e interventi appropriati. Nell'anno 2013 si sono confermate le azioni derivanti dalle linee programmatiche stabilite dagli organismi politici cittadini e circoscrizionali, in aderenza alla dipendenza tecnico-funzionale con la Direzione Politiche Sociali e gerarchica con la Circoscrizione:

attivazione di interventi a sostegno di minori, di persone adulte in situazione di disabilità, di adulti in situazione di fragilità socio economica ambientale e di persone anziane e delle loro famiglie tramite la consulenza professionale, erogazione di prestazioni a sostegno della permanenza a domicilio, inserimento in attività e strutture a carattere diurno, inserimento in strutture residenziali svolgimento di indagini su incarico delle Autorità Giudiziarie e nell'esecuzione dei provvedimenti da queste disposte

partecipazione alle Commissioni di Valutazione integrate con l'ASL TO2 (UVM, UVH, UVG) e predisposizione di progetti socio sanitari a favore dei singoli



realizzazione delle attività di monitoraggio e verifica degli interventi resi da terzi erogatori di servizi in regime di appalto/accreditamento e dei progetti dell'Associazione sostenuti con contributi specifici sia dalla Città che dalla Circoscrizione e rivolti a persone anziane, minori e con disabilità

gestione in forma diretta dei due Centri di Attività Diurna per persone con disabilità e relativi laboratori correlati

svolgimento dei tirocini professionali in collaborazione con le Scuole di Formazione e con l'Università

partecipazione dello staff a momenti di confronto e coordinamento con i Servizi Centrali della Direzione Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie

partecipazione degli operatori alle attività di formazione attivate dalla Direzione Politiche Sociali e Rapporti con le Aziende Sanitarie

espletamento, gestione, monitoraggio e verifica gare d'appalto e progettualità su contributo rese dalle agenzie che operano sul territorio

Nello specifico:

#### ***Servizi di service***

Gestione diretta dei servizi, dell'Ufficio Protocollo, dell'Ufficio Personale e della Logistica

Gestione economica (spese minute e urgenti di segreteria e funzionamento, abbonamenti e biglietti tranviari, voucher parcheggi) per €.. 7.882,00

Gestione progettuale, finanziaria, tecnica e amministrativa degli importi di bilancio afferenti alla IV Commissione

Supporto tecnico e partecipazione ai lavori della IV Commissione Circoscrizionale.

#### ***Area Accoglienza***

Attività di accoglienza libera dei cittadini nelle due giornate settimanali di apertura diretta al pubblico, senza appuntamento (lunedì e giovedì mattina fino al mese di giugno 2013, martedì e giovedì mattina dal mese di luglio 2013) o su appuntamento concordato con il cittadino

Presca in carico per passaggio successivo alle specifiche Aree gestionali

Progettazioni per persone adulte in grave fragilità

Gestione delle emergenze

Gestione dello Sportello Unico Socio Sanitario in collaborazione con ASL TO 2 Distretto/Circoscrizione 5.

#### ***Area Amministrativa***

Istruttoria e monitoraggio delle azioni finalizzate all'erogazione di contributi economici a sostegno del reddito (erogate n. circa 500 prestazioni a sostegno del reddito).

Istruttoria e monitoraggio amministrativo progetti sociosanitari con erogazione di contributi economici a sostegno della spesa di cura.

Gestione spese minute e urgenti di funzionamento del Servizio.

Recupero crediti.

#### ***Area Disabilità***

Gestione diretta dei n. 2 presidi diurni presenti sul territorio per persone con disabilità (via Pianezza 132, via De Marchi 33 e relativi laboratori correlati).

Inserimenti in strutture residenziali, inserimenti in centri diurni; affidamenti familiari residenziali e diurni.

Interventi di domiciliarità socio sanitaria.



Organizzazione e gestione soggiorni estivi per persone con disabilità (n. fruitori 59), realizzati sia in forma diretta che indiretta per €. 42.214,33.

Prosecuzione dell'attività del Coordinamento Scuole-Servizi; partecipazione ai progetti cittadini di integrazione sociale: "Motore di Ricerca", "Progetto Ingenio e Ingenio Calcio".

Controllo tecnico dei servizi di mensa, accompagnamento/pulizie, attività riabilitativa ed infermieristica nei centri diurni per la disabilità a gestione diretta.

#### **Area Anziani e Tutele**

Inserimenti in strutture residenziali, inserimenti in centri diurni; affidamenti familiari residenziali e diurni; interventi di domiciliarità sociale e socio sanitaria.

Interventi domiciliari a gestione diretta a favore di persone anziane autosufficienti in condizione di fragilità e debolezza.

Gestione delle tutele, curatele, amministrazioni di sostegno deferite alla Città.

Consolidamento "Piano della Domiciliarità Leggera", tramite convenzione con Associazioni per azioni di accompagnamento con auto e mezzo attrezzato per visite mediche, pratiche burocratiche e sanitarie o altre necessità documentabili e per progettualità di vicinanza, compagnia e aiuto per acquisti e commissioni, interventi di sostegno al domicilio e proseguimento delle attività degli Spazi Anziani siti in corso Grosseto 115 e in corso Lombardia 115 per €. 28.190,00.

#### **Area Minori**

Attività relativa al Coordinamento Scuole-Servizi al fine di facilitare lo scambio di informazioni, la segnalazione di situazioni problematiche, l'attivazione di interventi tempestivi finalizzati al contenimento del disagio e della dispersione scolastica anche tramite il protagonismo dell'Associazionismo locale.

Conduzione circoscrizionale di progetti cittadini: "Provaci ancora Sam", "Accompagnamento Solidale".

Interventi domiciliari a gestione diretta a favore di nuclei familiari con minori in condizione di debolezza sociale.

Esercitamento delle indagini ed esecuzione di provvedimenti dell'Autorità Giudiziaria Minorile, del Tribunale Ordinario e del Giudice Tutelare.

Partecipazione all'équipe multidisciplinare per la segnalazione e la presa in carico di minori vittime di abuso e maltrattamento; Progetto neonati; reperimento famiglie affidatarie e selezione famiglie adottive.

Inserimenti in comunità su disposizione del Tribunale per i Minorenni, inserimenti in centri diurni; affidamenti familiari residenziali e diurni; interventi di domiciliarità sociale e socio sanitaria; educativa territoriale per minori; incontri minori e familiari in luogo neutro.

Realizzazione, monitoraggio e verifica progettazione congiunta con Associazioni (n. 8) presenti sul territorio circoscrizionale per attività e interventi a sostegno dei minori e delle loro famiglie, su tutto l'anno 2013, con riconoscimento contributi ex Legge 285/97 per €. 48.000,00.

#### **Interventi a sostegno degli adulti e delle famiglie in grave difficoltà socioeconomica**

Progetto di educativa territoriale per adulti in difficoltà socio economica ambientale al fine di recuperare, mantenere o rafforzare le autonomie nella gestione della vita quotidiana per €. 13.796,12.

Progetti di contrasto alla povertà con Gruppi Vincenziani e Parrocchie: acquisto generi alimentari di prima necessità, materiale scolastico, scarpe e medicinali, sostegno nel pagamento di utenze per €. 32.400,00.

Progetto di socializzazione con gestione aree verdi circoscrizionali per €. 3.000,00.

Progetto in collaborazione con la Casa Circondariale per manutenzione del verde €. 1.525,00.



### **Interventi a sostegno delle donne**

Proseguimento attività dello Sportello di ascolto psicologico rivolto alle donne e alle coppie e gruppo di Auto Mutuo Aiuto riservato alle donne per €. 2.996,00.

Progetti "Spina tre".

Proseguito il Tavolo SPINA 3 che coinvolge, oltre ai Servizi Sociali, Associazioni di volontariato operanti sulla specifica porzione di territorio e il Comitato Parco Dora per il rafforzamento dello sviluppo di comunità tramite progetti dedicati ai minori.

### **Rapporti con l'ASL TO 2**

Rapporti sistematici con la Medicina Distrettuale, il Dipartimento di Salute Mentale e delle Dipendenze; il Servizio di Neuropsichiatria Infantile.

Partecipazione alle Unità Valutative (Minori, Handicap, Geriatria).

Collaborazione in applicazione alle convenzioni in atto Comune/AASSLL per quanto riguarda l'utenza anziana, minore, disabile per la quale vengono progettati e realizzati interventi sociosanitari.

### **Interventi di promozione della salute**

Proseguimento, in collaborazione con l'ASL TO 2, del Centro di Promozione della Salute sito in via Pietro Cossa 280/E con la finalità di implementare le attività di prevenzione e di promozione della salute, rafforzando la collaborazione a livello territoriale tra il Distretto V dell'ASLTO2, il Dipartimento Dipendenze 1 e la Circoscrizione stessa.

## **V COMMISSIONE**

### **UFFICIO CULTURA**

Numero addetti: 8 di cui 2 Funzionari

Ha collaborato con le realtà operanti nel territorio, (associazioni, parrocchie, commercianti e privati cittadini) per la realizzazione di momenti di incontro e intrattenimento per la cittadinanza.. Si è proseguito il percorso iniziato in collaborazione con il CDS e i molti cittadini che spontaneamente hanno partecipato alla realizzazione delle iniziative programmate e delle visite guidate sul territorio in cocrenza con il progetto dell'ECO-MUSEO. Organizzazione di incontri aperti alla cittadinanza inerenti lo studio della storia territoriale; incontri organizzati con le scolaresche situate sul territorio circoscrizionale per l'approfondimento dell'argomento ecomuseale.

Si è proseguito con il potenziamento del polo culturale PRINCIPESSA ISABELLA mediante la realizzazione di iniziative culturali quali il cinema, il teatro e la musica.

Proseguimento del percorso con i gruppi di base musicali e teatrali che utilizzano le sale prova musicali e teatrali, coinvolgendoli in progetti di perfezionamento, in collaborazione con gli stessi sono state allestite rassegne presentate ai cittadini della Circoscrizione.

Sono proseguite le attività dei tavoli di lavoro dei quartieri: Lucento, Vallette e Borgata Lanzo e Borgo Vittoria, con un fitto calendario di riunioni a cadenza almeno settimanale per organizzare le iniziative che di volta in volta si non realizzano sul territorio come il Carnevale e le feste patronali delle varie Parrocchie.

Ha gestito e organizzato la segreteria e il calendario dei corsi di informatica di base e avanzata rivolti agli anziani del territorio per n. 16 corsi e frequentati da n. 140 persone.

Ha assistito e convocato n. 22 Commissioni di lavoro permanente e redatto i relativi verbali, conseguentemente ha predisposto i seguenti atti riferiti alla Commissione

Predisposizione atti deliberativi	13
Predisposizione determinazioni di impegno	22
Predisposizione determinazioni di liquidazione	27



Predisposizione determinazioni bianche

5

Ha inoltre curato gli eventi proposti dalla Circoscrizione e da essa direttamente gestiti, in occasione delle ricorrenze istituzionali e non quali Giorno della Memoria e del Ricordo, dell'8 marzo, 25 Aprile e delle manifestazioni organizzate per il periodo estivo e natalizio.

Anche quest'anno con le iniziative dei soggiorni climatici, la Circoscrizione 5 ha voluto proporre a tutti i cittadini del quartiere, durante l'anno e in particolare nei mesi estivi, varie occasioni di vacanza in compagnia, momenti di svago e socializzazione. Iniziativa questa, ormai consolidata negli anni e fortemente attesa, finalizzata a proporre un servizio appositamente organizzato per le persone in età avanzata.

Nell'anno 2013 sono state proposte svariate località, e la scelta operata è stata molto apprezzata dall'utenza ciò dimostrato dal gran numero di partecipanti 497.

La spesa, riferita agli utenti è stata di €. 34.900,00.

Gite giornaliere per tutti i cittadini, con la partecipazione complessiva di 414 persone, per n. 8 gite.

### **UFFICIO COMUNICAZIONE E IMMAGINE – MASTER INFORMATICO**

Numero addetti: 1 amm.vo e 1 Funzionario.

Collabora con tutti gli uffici circoscrizionali per la stampa di materiale divulgativo, pubblicizzazione di programmi istituzionali a carattere ambientale, culturale, socio-assistenziale e sportivo quali: programmazioni spettacoli Principessa Isabella, celebrazioni e rievocazioni istituzionali (Giorno della Memoria, 25 aprile, festa della donna ecc.). Le attività e gli eventi organizzati nell'ambito della cultura e del tempo libero programmazione del natale e serestate5, feste, inaugurazioni giardini, mini olimpiadi, mostre, convegni, inviti, ecc. curando l'ideazione e la realizzazione grafica di manifesti, locandine, depliant, inviti e altro.

Cura insieme con gli uffici Cultura e Istruzione gli allestimenti di mostre.

Elabora avvisi per i cittadini che fruiscono della struttura circoscrizionale.

Collabora per il sito web circoscrizionale.

Nel corso dell'anno 2013 sono state realizzate e stampate all'interno della circoscrizione:

- 8.000 Copie circa - LOCANDINE
- 20.000 Copie circa - PIEGHEVOLI
- 700 copie circa - BIGLIETTINI ISTITUZIONALI DA VISITA
- STAMPA ESTERNA - (Centro Stampe del Comune di Torino)
- 500 Copie circa - MATERIALE VARIO

Dal mese di marzo ricopre il ruolo di master informatico per gli uffici amministrativi del centro civico e delle sedi decentrate, svolgendo prioritariamente le seguenti attività:

inoltre richieste di abilitazioni cartelle condivise

inoltre richiesta assistenza tecnica delle postazioni di lavoro

inoltre richiesta di fax server

messa in rete delle stampanti

inoltre richieste reset password

interventi tecnici sulle postazioni di lavoro

richiesta spostamenti delle postazioni di lavoro e supporto tecnico logistico

interviene per la risoluzione di problematiche inerenti sia le apparecchiature informatiche che gli applicativi software di tutte le postazioni di lavoro.

### **CENTRO PACE-INFOH5**

Numero addetti: 2.

Ha curato la promozione delle attività rivolte alle persone disabili e di una diversa e più attenta cultura verso gli stessi, nonché, più in generale, alle fasce più fragili della popolazione (giovani,



anziani, stranieri...), con una informazione sui servizi e le opportunità disponibili e la promozione di strategie relazionali atte a sollecitare una più attiva coscienza dei propri diritti e doveri.

Ha gestito, in collaborazione con Informa 5°, lo sportello informativo di back-office dedicato alle problematiche relative al superamento dell'handicap, stranieri, disagio sociale, nonché consulenze personalizzate su appuntamento anche a gruppi e associazioni.

Ha attivato presso i propri uffici la procedura per l'iscrizione dei nuovi cittadini stranieri nell'Albo appositamente istituito dalla città di Torino.

Ha partecipato agli incontri periodici del Coordinamento Cittadino Contro la Violenza alle Donne, del quale fa organicamente parte, nel Gruppo di Lavoro Comunicazione/Sensibilizzazione del CCPCVD, settore nel quale è iscritto. Nel Novembre 2013 ha partecipato alla Giornata Internazionale per l'Eliminazione della Violenza sulle Donne organizzata presso un Centro commerciale nella Circoscrizione 5° dall'Assessorato alle Pari Opportunità della città di Torino.

Organizza e segue Gruppi di Lavoro Tematici che settimanalmente si incontrano presso l'Ufficio e offrono contributi, testimonianze, indicazioni per l'elaborazione di proposte di cambiamento e di miglioramento, sia dei servizi che del territorio.

Ha organizzato eventi Socio-Culturali sulle tematiche di riferimento, anche in occasione di particolari momenti commemorativi.

Ha seguito direttamente in loco n.2 ragazze/i con disabilità con stages formativo/lavorativi e n.2 di ragazze/i del Servizio Civile Volontario (fino ad Aprile).

Ha curato con l'U.R.P. la parte del sito WEB Circoscrizionale e Istituzionale dedicato alle tematiche sulla Pace e Superamento dell'Handicap.

Ha aggiornato, bisettimanalmente, il Sito specifico del Centro e quotidianamente i post informativi di Facebook (diario e pagina pubblica) e di Twitter.

Accoglienza in sede oltre n. 500

Consulenze oltre n. 300

Incontri fuori sede oltre n. 30

Post Info oltre n. 4000

Mail informative in entrata e uscita, oltre n. 6000

Informazioni, telefoniche e ad personam, oltre n. 1000.

### **UFFICIO ISTRUZIONE E MOSTRE**

Numero addetti: 3.

Ha elaborato la graduatoria unica per le scuole materne comunali della Circoscrizione.

Ha convocato la Commissione Unica per la definizione dei casi dubbi, la definizione ricorsi, l'approvazione della graduatoria, redigendo i relativi verbali.

Ha gestito la graduatoria ordinaria e straordinaria dei nidi d'infanzia della Circoscrizione, seguendo lo stesso iter adottato per le scuole materne comunali.

Ha gestito la lista d'attesa della graduatoria scuole materne comunali per l'assegnazione dei posti che si sono resi vacanti durante l'anno scolastico.

Ha effettuato le verifiche e/o controlli stabiliti in sede di Commissione Unica, sull'autocertificazione degli utenti che hanno fatto domanda d'iscrizione, per l'inserimento nelle graduatorie dei nidi e scuole comunali dell'infanzia e ottemperato nei casi positivi a quanto previsto dal Regolamento.

Ha collaborato con i Servizi Educativi per attivare forme di coordinamento tra gli enti gestori delle scuole d'infanzia in modo da controllare il fenomeno delle doppie iscrizioni. Si è fatta tramite tra tutte le scuole d'infanzia (comunali, statali e convenzionate) per comunicare le accettazioni dei posti per l'anno scolastico 2012/2013.



Ha collaborato con i Servizi Sociali in merito all'inserimento di bambini segnalati dai servizi stessi per le domande con priorità assoluta per migliorare il servizio e snellire il procedimento amministrativo.

Con i Servizi Sociali l'ufficio ha fatto da tramite per attività di coordinamento con le scuole di ogni grado per un migliore inserimento di casi sociali.

Ha proseguito nel lavoro intrapreso con le scuole nella realizzazione degli incontri con il Consiglio Circoscrizionale dei Ragazzi con la collaborazione dell'Associazione Mec-educational, che ha avuto il ruolo di facilitare il rapporto tra i partecipanti. Ha curato i rapporti con gli insegnanti referenti del Consiglio, per la realizzazione delle iniziative decise. In particolare il CCR nel 2013 ha lavorato sulla comunicazione, realizzando un blog: <http://ilodirettocinque.altervista.org/> dove gli studenti del territorio hanno la possibilità di commentare, raccontare e riflettere su tutto ciò che riguarda la Circoscrizione 5. Inoltre ha creato un profilo facebook amministrato da un adulto dell'Associazione Mec..

Inoltre in collaborazione con l'Ufficio Sport, ha organizzato nel mese di maggio 2013 le Miniolimpiadi, manifestazione sportiva rivolta ai bambini e ragazzi delle scuole elementari e medie della Circoscrizione, durante la quale vi sono state gare di nuoto, calcio, basket, hitball e pallavolo, conclusasi i giorni 22 e 23 maggio con le gare di atletica e le relative premiazioni presso il Parco Rubbertex di Via Paolo Veronese.

Ha seguito i progetti, oggetto di contributo, curando i rapporti con le Scuole e le Associazioni organizzando gli eventi finali nei teatri del territorio.

Ha organizzato gli incontri preparatori in collaborazione con l'Associazione "Terra del Fuoco" per i 46 ragazzi e gli insegnanti, che hanno partecipato al viaggio in Polonia nell'ambito dell'iniziativa "Treno della Memoria". L'iniziativa si è conclusa con un incontro presso il Teatro Principessa Isabella, durante il quale i partecipanti, hanno raccontato la loro esperienza.

Ha organizzato con l'Anpi, per il 25.4, una serie di iniziative rivolte alle Scuole Medie: un concorso sul tema "Resistenza-Repubblica-Costituzione" che si è concluso il 15 maggio, con la premiazione dei migliori elaborati presso il Teatro Principessa Isabella e due camminate in ricordo dei luoghi di martirio presenti nella Circoscrizione. Inoltre ha coordinato le due gite a Chiavcs-Mezzenile e al Col del Lys luoghi significativi della Resistenza, riservati ai ragazzi di III media delle scuole del territorio.

Ha organizzato e curato in collaborazione con il soggetto attuatore la conclusione del progetto ambientale rivolto alle scuole, dalle materne alle superiori, dal titolo "Vivere...consumando con stile", nell'ambito del programma In.F.E.A. della Provincia di Torino. Sono state realizzate presso il Centro per la cultura ludica di Via Fiesole n. 15/A, attività laboratoriali sui temi del progetto (acqua, rifiuti, energie). Tali attività hanno portato alla realizzazione di tre prototipi di giochi (diversi a seconda della fascia d'età) consegnati alle scuole che hanno partecipato al progetto.

L'ufficio ha partecipato ai tavoli tecnici organizzati dalla Provincia di Torino e l'ufficio Orientamento e Formazione della Città di Torino per la preparazione del Salone dell'Orientamento del 29 e 30 novembre presso il Palaruffini. Nello specifico ha organizzato due incontri presso la Circoscrizione, uno rivolto alle scuole medie delle Circ. 5 e 6 e l'altro rivolto ai genitori dei ragazzi frequentanti le scuole del territorio della Circoscrizione 5 con la partecipazione di psicologi e formatori della Provincia e del Comune.

L'ufficio ha allestito, curato, pubblicizzato 19 mostre di Scuole, Associazioni e artisti vari provenienti da tutta Italia, con diversi temi, di cui alcuni legati a ricorrenze come: Giorno della Memoria, Giorno del Ricordo, 8 marzo ecc.

L'ufficio inoltre, in collaborazione con la Cooperativa Letteraria, ha seguito la presentazione di 11 libri presso la Sala Urp della Circ. e due incontri con gli scrittori Simone Ghelli e Federico Faloppa presso l'Istituto Peano. Inoltre in occasione della Giornata della Donna vi è stato un intero



pomeriggio dedicato alla lettura di alcune opere da parte delle stesse autrici, provenienti da tutta Italia.

Ha organizzato e curato, in collaborazione con gli altri uffici, il mercatino libri usati dall'11 al 20 settembre presso il cortile ex Ozanam.

Ha curato la predisposizione di tutti gli atti deliberativi afferenti i contributi, gli affidamenti e i pareri richiesti dalla Divisione Servizi Educativi in merito ai Regolamenti Nidi e Scuole d'Infanzia.

Ha assistito alle Commissioni convocate e ha redatto i relativi verbali, conseguentemente ha predisposto i seguenti atti riferiti alla Commissione.

Predisposizione atti deliberativi	6
Predisposizione determinazioni di impegno	9
Predisposizione determinazioni di liquidazione	10
Predisposizione determinazioni bianche	3

## UFFICIO SPORT

Numero addetti: 4

### *Gestione spazi sportivi*

L'ufficio gestisce i rapporti con circa 120 concessionari fra Federazioni, Enti di promozione sportiva, società sportive, associazioni e gruppi spontanei ed ha rilasciato in totale, nel corso del 2013, n. 342 concessioni per l'utilizzo di spazi sportivi nei seguenti impianti:

n. 1 piscine (65)

n. 1 impianto polivalente per la pratica di calcio a 7 tennis e bocce (12)

n. 1 impianto calcio a 5 (1)

n. 33 palestre di cui 21 scolastiche, 8 a gestione diretta e 4 gestite per conto della Provincia di Torino (264)

### *Gestione amministrativa*

L'Ufficio ha assistito alle sedute della V Commissione, ha redatto i relativi verbali e predisposto in totale i seguenti atti:

deliberazioni	11
determinazioni di impegno	13
determinazioni di liquidazione	12
determinazioni bianche	3
determinazioni emissione reversale	10

Nel corso dell'anno ha gestito l'iter amministrativo relativo all'affidamento del servizio di analisi chimico-batteriologicala della piscina Lombardia e alla fornitura di cuffie.

L'ufficio svolge attività di coordinamento fra gli impianti sportivi gestiti direttamente dalla Circoscrizione.

Ha erogato diversi contributi ad associazioni e società sportive per la realizzazione di manifestazioni sportive fra le quali si evidenzia in modo particolare il progetto "Estate 2013 - Piscina Lombardia".

L'Ufficio inoltre sovrintende direttamente alla realizzazione dei seguenti progetti e manifestazioni:

### *Iniziativa di promozione sportiva per persone con disabilità.*

E' stato proposto un progetto per la realizzazione di attività sportive per persone con disabilità al fine di favorire una maggiore integrazione sociale dei soggetti disabili attraverso la partecipazione alle attività sportive.

L'ufficio ha provveduto alla raccolta delle iscrizioni ed alla gestione dei rapporti fra gli utenti e la società sportiva concessionaria della piscina Sospello cui spetta l'organizzazione dei corsi come da convenzione con la Città di Torino.



### **Progetto “Più donne per lo Sport”**

Per sostenere la promozione dello sport femminile è stato riproposto anche per la stagione sportiva 2012/2013 il progetto “Più donne per lo Sport” a cui hanno aderito associazioni e società sportive del territorio che, in cambio di agevolazioni tariffarie sugli spazi concessi, propongono a loro volta tariffe agevolate e vantaggi alle donne che si iscrivono ai corsi.

### **Miniolimpiadi**

L'ufficio Sport, in collaborazione con l'ufficio Istruzione, ha organizzato nel periodo dal 3 al 17 maggio 2013 le Miniolimpiadi, manifestazione sportiva rivolta agli studenti delle scuole elementari e medie della Circoscrizione, articolato in una serie di gare sportive e terminata con le due giornate di atletica e di premiazioni nei giorni 16 e 17 maggio. L'Ufficio ha inoltre collaborato con il Servizio Sport e le altre Circoscrizioni per l'organizzazione della prima edizione cittadina delle Miniolimpiadi che si svolgeranno nel 2014 nell'ambito del più ampio progetto che vede Torino capitale europea dello Sport nel 2015.

### **Idea G**

In collaborazione con il Comitato Gioca Torino sono stati organizzati una serie di incontri con gli studenti delle scuole medie e con i cittadini allo scopo di promuovere la pratica dei giochi da tavolo. L'iniziativa è terminata con la manifestazione nazionale degli inventori di giochi da tavolo che si è svolta il 18 e il 19 gennaio 2014 presso l'Open 011 di Corso Venezia n. 11.

### **Settimana dello Sport**

In collaborazione con le società e gli Enti di promozione sportiva del territorio l'ufficio ha organizzato la manifestazione “Una settimana per lo Sport” svoltasi dal 6 all'11 maggio 2013 e culminata nella festa cittadina dello Sport del 12 maggio 2013 alla quale la Circoscrizione ha aderito con diverse iniziative. In tali giornate sono state organizzate una serie di manifestazioni e tornei che hanno coinvolto le società sportive e i cittadini del territorio.

### **Progetto “+ Sport in 5<sup>ª</sup>”**

Il progetto è rivolto alle scuole elementari del territorio ed ha lo scopo di promuovere la pratica dello sport fra i giovani. L'ufficio ha coordinato le società sportive in una serie di interventi gratuiti nelle scuole durante l'orario curricolare. In cambio delle ore svolte gratuitamente alle società è stata assegnata la fascia oraria 16.30/17.30 in cui proseguire le attività con gli studenti interessati.

### **PISCINA LOMBARDIA**

Personale assegnato: 1 Funzionario, 5 Istruttori Impianti Sportivi, 3 Assistenti Bagnanti, 4 Esecutore Tecnico (di cui 1 custode). Ha ottenuto ad aprile 2013 la certificazione di Qualità dalla Ditta SGS.

### **CAMPI LANZO (calcio e tennis)**

Personale assegnato: 1 Funzionario, 3 Istruttore Tecnico Impianti Sportivi (di cui un custode) e 2 Esecutore Tecnici.

## **VI COMMISSIONE**

### **UFFICIO AMBIENTE**

Numero addetti: n. 5 di cui 1 in aspettativa e 1 funzionario (il personale svolge anche i lavori della II Commissione).



Ha predisposto gli atti deliberativi inerenti i progetti ambientali rivolti alle scuole del territorio e quelli afferenti i pareri richiesti dagli Uffici Centrali relativi ai progetti per la manutenzione dell'illuminazione pubblica, sulla manutenzione del verde.

Ha curato i rapporti con i cittadini sulle segnalazioni, sia scritte, sia telefoniche, sia telematiche, pervenute in Circostrizione relative a varie problematiche da essi evidenziate, per la loro soluzione, l'ufficio si è rivolto agli uffici Comunali o Enti preposti.

Ha effettuato la registrazione meccanizzata e l'attribuzione del numero di protocollo in entrata e in uscita con la relativa spedizione o archiviazione della posta.

Ha predisposto ed assistito alle Commissioni, ha redatto i relativi verbali e aggiornato periodicamente l'elenco dei cittadini iscritti.

Commissioni permanenti di lavoro	9
Predisposizioni atti deliberativi	1
Pareri ai sensi degli art 43 e 44 del Regolamento del Decentramento	0
Determini di liquidazione	42
Segnalazioni da parte dei cittadini	281
Segnalazioni scritte ai vari Servizi	178
Risposte ai cittadini	69

## CIRCOSTRIZIONE 6

Premessi i seguenti dati di carattere generale:

Superficie: 25,20 Km<sup>2</sup>

Popolazione residente 108.291 (dato al 31/12/2013)

Risorse umane assegnate: 189

### ENTRATE

Stanziamiento € 96.445,00

Accertamento € 105.021,89

Le entrate, derivanti da: iniziative sportive (calcio, tennis, palestre, canoni convenzioni boccioline), da attività di carattere sociale (soggiorni per disabili), da concessioni di locali, concessione orti urbani, rilascio copie documenti amministrativi e per passi carrai, rispetto alle ipotesi formulate in sede di Bilancio di previsione, sono risultate superiori a quelle previste per €. 8.576,89.

### SPESE

Stanziamiento spesa corrente € 744.372,00

Impegnato spesa corrente € 734.432,34

Oltre a:

Stanziamiento fondi derivanti da Trasferimenti € 36.546,00

Impegnato fondi derivanti da Trasferimenti € 36.545,78

Viene evidenziato il rispetto del Budget assegnato alla VI Circostrizione con l'utilizzo della quasi totalità dei fondi di Bilancio destinati alle spese correnti (98,66% del totale complessivo).

## I COMMISSIONE

Stanziamiento € 63.729,00



Impegnato € 60.444,15

Per le spese di parte corrente, si è provveduto: alle spese di funzionamento del centro civico e impianti sportivi. E' proseguita l'attività di comunicazione esterna con la pubblicizzazione delle iniziative organizzate dalla Circoscrizione tramite manifesti, depliant e locandine avvalendosi della collaborazione del Centro Stampa cittadino nonché con l'aggiornamento costante e puntale del sito web circoscrizionale.

Si sono inoltre effettuati acquisti di abbonamenti tranviari per dipendenti della Circoscrizione che, per ragioni di servizio, ne abbiano avuto la necessità.

Con le risorse finanziarie previste a bilancio è stato possibile effettuare interventi di manutenzione degli immobili circoscrizionali, in particolare di quelli destinati ad attività sociali, e degli impianti sportivi ottimizzando nel contempo la tempistica di intervento.

Sono state inoltre predisposte le determinazioni per il rimborso ai datori di lavoro ai sensi del D.Lgs. 267/2000 e s.m.i.

Per l'erogazione di servizi di carattere sociale, aggregativo e culturale è significativa la concessione di utilizzo di locali in gratuità. Con queste finalità è stata valorizzata e potenziata l'offerta artistica e culturale, anche grazie alle azioni finanziate dai bandi Urban, nella "Sala Polivalente" di via Leoncavallo, nella "Sala Colonne" e presso "l'Auditorium" della Cascina Marchesa che hanno ospitato concerti e spettacoli teatrali. Sono continuate le opportunità culturali ed aggregative offerte ai cittadini presso il Centro di Via Cavagnolo, 7, dove oltre al potenziamento varie altre attività ed offerte è divenuto operativo, e conosciuto anche a livello cittadino, "Il piccolo cinema", mentre per Via Pertengo 10 si sono ulteriormente ampliate le offerte per gli anziani frequentanti. Lo spazio Ecomuseale di via S. Gactano da Thiene, aperto alla collaborazione di alcune Associazioni del territorio, ha ospitato mostre, conferenze e vari laboratori.

## **II COMMISSIONE**

Per quanto riguarda la manutenzione del suolo pubblico, particolarmente rilevante per l'estensione viaria della circoscrizione, le necessità sono costantemente monitorate con l'effettuazione degli interventi di carattere prioritario, che restano comunque ben al di sotto del livello di necessità.

## **III COMMISSIONE**

Stanziamiento € 17.000,00

Impegnato € 17.000,00

Prosegue in via definitiva il "Progetto Spunta", in collaborazione con il nucleo commercio della Polizia Municipale, consistente nell'inserimento giornaliero dei dati relativi ai commercianti ambulanti spuntisti presenti sui sette mercati circoscrizionali.

E' stato sostenuto il progetto dell'Associazione Re.Te. per la realizzazione di un percorso formativo dal titolo "Imprese in Re.TE. Incubatore d'impresa a Torino a favore di opportunità professionali innovative" per il periodo dal novembre 2013 a giugno 2014 rivolto a 16 giovani con età compresa fra i 18 e i 35 anni.

E' stato dato un contributo all'Associazione Alp Over 40 per il progetto denominato "Volontario ecologico collettivo di quartiere" riguardante la pulizia da parte di operatori volontari, tutti disoccupati con più di 40 anni, di aree pubbliche pedonalizzate di plessi scolastici.

Per le iniziative di promozione al commercio, la Circoscrizione ha contribuito a sostenere i progetti di promozione commerciale, volti alla rivitalizzazione della rete dei piccoli esercizi come centro commerciale naturale, per sette Associazioni di via che consistevano nella realizzazione di addobbi



natalizi, esibizioni di artisti di strada e animazioni.

## IV COMMISSIONE

### **SERVIZI SOCIO-ASSISTENZIALI**

Stanziamiento €. 184.444,00 compresi fondi L. 285/97

Impegnato €. 178.229,02 compreso impegno fondi L. 285/97

Il Servizio Sociale della Circoscrizione 6 garantisce il segretariato sociale e l'accoglienza della domanda e la prima valutazione dei bisogni espressi dai cittadini; attiva interventi a sostegno di minori, disabili, adulti, anziani e delle loro famiglie attraverso consulenza professionale, erogazione di prestazioni a sostegno della permanenza a domicilio, inserimento in attività e strutture a carattere diurno, inserimento in strutture residenziali; svolge indagini su incarico delle Autorità Giudiziarie ed esegue i provvedimenti da queste disposti; è parte delle commissioni di valutazione integrate con l'ASL (UVH, UVM, UVG) e con l'ASL collabora alla predisposizione di progetti a favore dei singoli e della collettività. Svolge inoltre attività di monitoraggio e verifica nei confronti di terzi erogatori di servizi in appalto/accreditamento, nonché di progetti dell'associazionismo finanziati dalla Città con contributi specifici e rivolti ad anziani, minori e disabili.

Gestisce direttamente un Centro di Attività Diurne per Disabili e laboratori per Disabili.

#### **Progetti a favore di soggetti disabili**

Sono stati organizzati i tradizionali soggiorni estivi per disabili (n. 60 utenti), con modalità sia diretta che indiretta, per una spesa di €. 5.733,00 a gestione diretta e €. 71.334,24 a gestione indiretta.

Sono proseguite le attività di ceramica, manipolazione ed affabulazione, mediante la devoluzione ad un'Associazione, attraverso il quale è stato possibile offrire a 21 persone con disabilità di varia natura occasioni di socializzazione e di miglioramento delle capacità motorie, linguistiche e cognitive.

E' stato inoltre prolungato fino a dicembre 2013 il Progetto "Koinè – Educativa territoriale e accompagnamento sociale per adulti in difficoltà", avviato nel 2012, per affrontare le problematiche dell'emarginazione adulta.

#### **Progetti a favore di minori E FAMIGLIE**

I servizi sociali collaborano attivamente con le scuole del territorio; sono state istituite commissioni scuola in ciascuno dei Poli e degli Istituti Comprensivi presenti al fine di facilitare lo scambio di informazioni, la segnalazione di situazioni problematiche da parte degli insegnanti, l'attivazione di interventi tempestivi e precoci finalizzati alla prevenzione del disagio e della dispersione scolastica anche attraverso l'utilizzo dell'associazionismo locale. Sono inoltre impegnati direttamente nel progetto Provaci ancora Sam. Nel corso dell'anno la collaborazione interistituzionale si è concretizzata ulteriormente attraverso l'attuazione operativa degli accordi contenuti nei protocolli di intesa deliberati nel 2011, inerenti il coinvolgimento attivo dell'ASL e la scolarizzazione dei minori Rom.

Sono state inoltre aumentate le ore del Servizio di Educativa territoriale, per permettere l'attivazione di progetti educativi richiesti dall'Autorità Giudiziaria.

Con fondi della legge 285/97 è proseguito nel corso di tutto il 2013 il progetto Uscire dal guscio, a sostegno di famiglie con bambini disabili, con particolare attenzione a quelle straniere e di nuclei monogenitoriali particolarmente fragili.



Sempre utilizzando i fondi della legge 285/97 già impegnati nel 2012 si è data continuità ad un Centro di aggregazione in zona Montebianco (fino a luglio 2013) e in zona Barca (fino a luglio 2013). Queste attività sono proseguite fino a dicembre 2013 in quanto sono state rifinanziate con i fondi della legge 285/97 relativi al 2013 assegnati dal Ministero della Solidarietà Sociale. I fondi di competenza circoscrizionale sono stati pari ad €. 36.546,00.

#### **Progetti a favore di anziani e nuclei in difficoltà**

Nel corso del 2013 sono stati realizzati i progetti previsti dal Piano operativo territoriale relativo alla Domiciliarità leggera.

Sono stati realizzati interventi di accompagnamento, compagnia, disbrigo pratiche e telefonia sociale attraverso la devoluzione di contributi con convenzione per una spesa complessiva di €. 25.100,00.

Si è inoltre data continuità al progetto di riattivazione motoria, in collaborazione con l'ASL TO2, con un contributo di €. 10.000,00.

Nel corso del 2013 si è consolidata l'attività dello Spazio Anziani di V. Anglesio, 25, aperto da martedì a sabato con iniziative aggregative, ricreative, culturali rivolte a persone ultrasessantenni; all'interno di spazio anziani viene realizzato un ulteriore percorso di riattivazione motoria, in aggiunta a quelli tradizionalmente avviati.

I progetti sono finanziati con contributi ad associazioni per un totale complessivo di €. 2.000,00 sul bilancio 2013.

Nel 2013 la VI Circoscrizione amministrativa ha proseguito un tavolo di riflessione/lavoro sulle nuove povertà nel quale sono state coinvolte, oltre a realtà della circoscrizione, del Comune e dell'ASL, associazioni territoriali, cooperative, scuole di formazione e il Politecnico di Torino (Dipartimento Architettura e Design).

Nell'ambito delle attività del Tavolo Ghedini si sono avviati, e sono stati finanziati, due progetti legati ad interventi di sostegno per le persone più fragili mettendo in risalto la necessità di coniugare alimentazione e socializzazione nonché di limitare lo spreco alimentare.

Il primo progetto denominato "Fa Bene", in collaborazione con la III Commissione circoscrizionale, ha avviato azioni di reciprocità cittadina in termini di dono e di restituzioni in azioni utili alla comunità.

Il secondo progetto presentato dal Circolo Mario Passoni e denominato "Mensa Sociale" prevede la somministrazione di 20 pasti giornalieri dal lunedì al sabato. Il progetto ha avuto inizio a dicembre 2013 e proseguirà fino a febbraio 2014.

Il Tavolo Ghedini ha inoltre sostenuto il progetto presentato dall'Associazione Barriera in Movimento – BIM "La difesa del quotidiano: sostegno e protezione ai cittadini fragili nella Circoscrizione 6". Tale progetto prevede interventi di manutenzione della casa soprattutto per anziani con ridotta autonomia e nuclei in difficoltà. Principalmente si tratta di interventi manutentivi (tinteggiatura, riparazioni idrauliche, elettriche, sgomberi ecc.), nonché servizi di lavanderia, parrucchiere e pedicure ad anziani segnalati dai servizi sociali; la spesa, per l'anno 2013, è stata di €. 5.950,00 per 24 utenti e 30 interventi.

#### **ATTIVITA' DI GESTIONE**

Per l'attività di gestione del Servizio Sociale (abbonamenti tranviari e spese di funzionamento) sono stati spesi €. 8.055,00.

#### **V COMMISSIONE**

Stanziamiento €. 214.248,00

Impegnato €. 213.811,99

Le attività in campo culturale, didattico, sportivo hanno visto l'erogazione di contributi in occasione



di celebrazioni nazionali, eventi culturali, attività educative rivolte a bambini, adolescenti e giovani, e attività sportive.

Per quanto riguarda le attività rivolte agli anziani, è proseguita l'iniziativa dei due pomeriggi danzanti organizzati nella sede di via Leoncavallo da gennaio a dicembre con la sola interruzione nel mese di agosto, dal mese di novembre l'offerta si è ampliata con altri due pomeriggi.

Per i cittadini over 60 è stato inoltre offerto un calendario di iniziative culturali e ricreative denominato "Nastro d'Argento" con ingressi in parte liberi e in parte a prezzi ridotti.

Sono stati organizzati soggiorni climatici al mare per la terza età, sia per i paganti a quota intera che a quota scontata con il contributo della Circoscrizione.

Si è provveduto alla devoluzione di contributi per ogni Centro d'Incontro della Circoscrizione in base alla programmazione delle attività annuali.

Per quanto riguarda il filone delle attività culturali, ricreative e di tempo libero, rivolte ad un pubblico eterogeneo, sono state organizzate 6 gite culturali giornaliere, aperte a tutti i cittadini della Circoscrizione 6, che coniugano la socializzazione e la scoperta di realtà territoriali diverse.

Attraverso la valorizzazione degli spazi dell'Auditorium Mario Borghi della Cascina Marchesa è stata realizzata per il secondo anno consecutivo, una stagione teatrale completa e con un'offerta variegata nei generi (teatro, balletti, conferenze, musical). L'Auditorium della Cascina Marchesa è stato dato in concessione alla Compagnia di Danza Araba Fenice, all'Associazione Choros e all'Associazione Ippogrifo che hanno realizzato spettacoli, corsi e laboratori di vario genere. In collaborazione con la Circoscrizione sono stati allestiti gli spettacoli teatrali, per i quali sono stati pagati i diritti SIAE, per: "Coro degli Abbaini" in occasione dell'8 marzo, spettacolo "Come le ginestre" sempre per l'8 marzo, un concerto della corale CARP, tre atti unici di Pirandello, tre atti unici di autori vari ed uno spettacolo in commemorazione delle vittime del rogo della Thyssen.

Nell'ambito delle programmazione estiva cittadina è stata realizzata nel territorio della Circoscrizione 6 la tradizionale iniziativa "Voglia di Spazi" con cinema, teatro e musica d'avanguardia, che si è declinata in:

8 serate di proiezioni per "Cinema in Barriera" nel cortile della Scuola Elementare Abba, presso la Cascina Falchera e nel cortile del Centro Culturale di via Cavagnolo con un contributo all'Associazione Antiloco;

"Manifattura Diffusa":

visite guidate alla Manifattura Tabacchi e nel Borgo del Regio Parco

3 spettacoli teatrali nel cortile della Manifattura Tabacchi, visite animate in Manifattura spettacoli e incontri presso il Centro Alma Mater.

In collaborazione con Urban Barriera e a cura della Compagnia di danza "L'Araba Fenice" dal 14 luglio al 31 agosto, dal venerdì alla domenica, si è realizzata: La balera di Barriera: balli di gruppo, ballo liscio per tutte le età.

Da fine giugno a fine luglio si sono proposti al pubblico spettacoli all'aperto e al chiuso di arte varia.

Il 3 luglio per "Il gusto e le parole della Legalità" presentazione del volume di Paolo Miggiano: "A testa alta. Federico del Pretore: una storia di resistenza alla camorra" presso la Cascina Marchesa.

Dal 6 dicembre al 20 dicembre si è tenuta la consueta rassegna di musica classica denominata "Dicembre Musica" con 4 concerti realizzati all'interno delle chiese del territorio.

Si è svolto come consuetudine il Carnevale Falcheresco nel territorio della Falchera con un contributo al Comitato per lo Sviluppo di Falchera.

Nella ricorrenza della morte del Magistrato Giovanni Falcone, gli alunni della Scuola Viotti in collaborazione con il Centrodonna della Circoscrizione, hanno dipinto e posizionato sul muro della Cascina Marchesa le "piastrelle della legalità"

Per la raccolta fondi Telethon la Circoscrizione ha realizzato un volantino e coordinato una serie di iniziative culturali e sportive volte alla raccolta fondi.



Il concorso letterario "Stefano Marcello" promosso dalla famiglia Marcello con il supporto organizzativo della Circoscrizione, ha premiato nel mese di dicembre i vincitori del 8° concorso. La cerimonia di premiazione si è svolta come ogni anno alla presenza delle autorità cittadine e circoscrizionali.

L'Associazione di Volontariato Torino 6 – Bagneux 92 " ha continuato le iniziative di scambio tra le scolaresche della Circoscrizione 6 e la città di Bagneux, attraverso il Consiglio dei Ragazzi, e tra delegazioni di cittadini del territorio. E' stato, inoltre, riproposto il concorso artistico e l'allestimento di una mostra in memoria della pittrice Gloria Rinaldi.

Nel Centro di Interpretazione dell'Ecomuseo Urbano in Via San Gaetano da Thiene 6 si sono svolte alcune mostre ed alcuni incontri tra cui l'inaugurazione dell'Hamman dell'Alma Mater e mostra: Alma Mater "Un luogo... tante storie"; visite guidate del borgo con visita dell'ecomuseo e partenza dalla sede; in collaborazione con A.N.P.I e AUSER mostra "La primavera della libertà 1940-1945"; L'arte nello sport a cura di artisti della Circoscrizione 6, "Sapere plurale – Ritratti di donne dentro la città"; incontri fotografici e proiezione di films e documentari.

La gestione dei locali dell'Ecomuseo e delle attività culturali ed educative ad essi connesse (laboratori, mostre, visite guidate, conferenze), è stata concessa a titolo gratuito a: Re.Te ONG, Associazione Almaterra, Amici Ecomuseo.

Il Museo dei Lavandai, ha proseguito e prosegue nella consueta attività di valorizzazione della storia e mestieri dei lavandai, mediante visite guidate al museo e uscite del gruppo storico.

All'interno dell'iniziativa Mi.To si sono svolti 2 incontri musicali nel territorio della Circoscrizione 6.

In collaborazione con l'ANPI in occasione del 25 Aprile si sono organizzati momenti di commemorazione presso le lapidi poste sul territorio con il coinvolgimento delle scuole elementari e medie; per le scuole medie ed elementari si sono proposte anche delle gite nei luoghi più significativi della Resistenza. Il costo del bus è stato sostenuto interamente dalla Circoscrizione. Sempre per la ricorrenza del 25 aprile si sono svolti 3 concerti aperti a tutti in varie sedi della Circoscrizione e uno spettacolo teatrale a cura del Gruppo Arte e Cultura alla Cascina Marchesa; la gara podistica "Della liberazione".

La Circoscrizione ha promosso politiche di genere con il "Centro donna", che favorisce l'informazione e l'aggregazione con attività e servizi rivolti alle donne. Di particolare rilevanza, per quanto riguarda i servizi, sono i 2 sportelli di consulenza psicologica e legale. In occasione dell'8 marzo è stata realizzata una rassegna cinematografica presso il Cinema Teatro Monterosa con ingresso gratuito e presso l'Auditorium della Cascina Marchesa 2 spettacoli di teatro e uno di danza. Durante l'anno nei locali del Centro donna si realizzano corsi di vario genere, scrittura, pittura, e un corso di danze occitane. Inoltre si è svolta l'indizione del 10° concorso di scrittura "le donne pensano... le donne scrivono". Nel mese di novembre in occasione della giornata internazionale contro la violenza alle donne sono state realizzate varie iniziative davanti alle scuole del territorio e si è svolto uno spettacolo al Teatro Marchesa. Il Centro donna fa parte del Coordinamento Cittadino provinciale contro la violenza alle donne.

In occasione della giornata mondiale contro l'omofobia il 24 maggio è andato in scena al Teatro Marchesa, "Amori senza confini" - spettacolo di teatro e danza gratuito a cura di L'Arabe l'enice e Barbari Invasori.

Gli interventi di politiche giovanili si sono concretizzati nelle seguenti iniziative:

interventi di prevenzione del disagio e di mantenimento dell'agio minorile e giovanile con devoluzione di contributi ad associazioni e scuole;

progetto EstAgiò in collaborazione con i Servizi Educativi;

teatro per le scuole; acquisto biglietti per spettacoli teatrali da offrire alle scuole materne, elementari e medie.

L'Ufficio Istruzione, come per le altre Circoscrizioni fa riferimento ai Servizi Educativi; nell'arco



dell'anno predispone le graduatorie degli asili nido e delle scuole materne, convoca e partecipa alla Commissione Unica per l'esame dei ricorsi, cura l'inserimento di tutte le priorità assolute. Nei mesi di ottobre/novembre ritira i tabulati della leva scolastica e i certificati di residenza e li distribuisce alle scuole del territorio. Inoltre si occupa di vari progetti che si sviluppano all'interno dell'anno scolastico quali:

- Consiglio dei Ragazzi e delle Ragazze che ha avviato un percorso di educazione ambientale e di sensibilizzazione verso la cura e il rispetto degli animali. All'interno di questo progetto è stata organizzata una colletta alimentare a favore dei cani e dei gatti. La colletta è stata consegnata dai ragazzi durante la visita al Canile Municipale (12/4/2013), tale progetto si è concluso con la visita all'Oasi Crava Morozzo (17/05/2013); partecipazione al progetto "Scambio Ragazzi" grazie al gemellaggio della Circoscrizione 6 con Bagneux, quest'anno Bagneux ha ospitato 10 nostri ragazzi delle classi IV e V Elementare e I Media nel mese di luglio;

- Nel mese di maggio è stata realizzata l'iniziativa "Liberinbarriera" nella scuola secondaria di primo grado Michele Rua, la cui palestra è stata trasformata in una libreria con iniziative collaterali nel Teatro attiguo alla scuola, il Teatro Monterosa. L'iniziativa ha visto la collaborazione di tutta la rete delle scuole del territorio, dalle materne alle superiori, delle biblioteche e delle librerie di zona. "Liberinbarriera" è un progetto che trasforma le palestre delle scuole in librerie che si aprono al quartiere; ogni anno si individua un tema nuovo e nel 2013 è stato scelto il tema "Leggere è un gioco da ragazzi".

La Circoscrizione ha coordinato, all'interno del progetto *Urban Barriera*, la realizzazione dell'iniziativa "Compiti insieme", in sinergia con le scuole secondarie di II grado e alcune Associazioni del territorio per il recupero scolastico degli studenti del biennio della scuola secondaria di secondo grado. Con la Provincia di Torino, le scuole secondarie di I e II grado e la Circoscrizione 5, la Circoscrizione ha collaborato per la realizzazione di saloni sull'Orientamento scolastico e per l'istituzione di Tavoli tecnici per la realizzazione di eventi che coinvolgono le scuole e le Circoscrizioni. Per migliorare l'efficacia e l'efficienza dei vari servizi erogati è stata istituita nel 2013 la Consulta Interscolastica Circoscrizionale.

Per ciò che riguarda il Servizio Sport, sono stati concessi contributi alle associazioni che hanno proposto valide attività nell'ambito del progetto Sport-Handicap. Tale progetto prevede attività sportive di vario genere (ippoterapia, nuoto, basket) specifiche per persone diversamente abili segnalate dall'Area Handicap della Circoscrizione 6.

Un altro contributo è stato erogato per consentire la realizzazione degli ormai consolidati Tornei Estivo (XXII edizione) ed Invernale (XVII edizione) di Bocce della Circoscrizione 6, a cui aderiscono gran parte delle bocciofile site sul territorio della nostra Circoscrizione.

E' stato erogato un contributo all'Associazione Sportiva Eurogymnica per l'iniziativa 3 Torneo Internazionale di ginnastica ritmica.

E' stato erogato un contributo all'Associazione Sportiva Rari Nantes per un corso di acquagym rivolto agli over 60.

E' stato erogato un contributo all'Ente AICS per la Festa dello Sport per Torino 2015.

Per il progetto "XXX anno di fondazione" presentato dall'associazione sportiva Bocciofila Ponchielli è stato concesso un contributo.

Per la pluralità e la qualità dell'offerta sportiva diffusa sul territorio è significativa la concessione di utilizzo degli impianti sportivi in gratuità secondo quanto previsto dal Regolamento comunale.

Per soddisfare le esigenze di fasce di popolazione in situazioni di disagio abitativo, è proseguito il sostegno al servizio di gestione dei bagni di via Aglié.

## VI COMMISSIONE

Stanziamento €. 301.497,00



Impegnato € 301.492,96

Si è provveduto alla manutenzione ordinaria delle aree verdi di competenza della circoscrizione, al ripristino dell'arredo urbano ed alla manutenzione delle attrezzature ludico-motorie esistenti nei giardini del territorio. Inoltre, con i fondi 2013 a disposizione, è stato realizzato un piccolo intervento di miglioramento dell'area verde del Villaretto. Più precisamente al fine di aumentarne la fruibilità con la creazione di una zona d'ombra a ridosso dello spazio gioco esistente, sono stati piantumati n. 8 alberi di tiglio.

Sono proseguite le iniziative, in collaborazione con le guide volontarie, relative alla conoscenza del Parco della Confluenza e della sua fauna rivolto in particolar modo alle scuole della Città d'ogni ordine e grado e a gruppi di cittadini interessati.

Dedicato alle scuole della circoscrizione, è stato promosso il percorso progettuale d'educazione ambientale per favorire un rapporto interattivo e la valorizzazione delle aree verdi scolastiche sostenendo progetti inseriti nell'offerta formativa della scuola.

Nel mese di novembre si è svolta presso la palestra della scuola "Abba", in sostituzione al Parco della Confluenza impraticabile per le avverse condizioni atmosferiche, la "Festa Nazionale dell'Albero 2013" rivolta alle scuole materne, elementari e medie del territorio. Durante la manifestazione gli alunni hanno potuto assistere alla dimostrazione di "tree climbing" e con l'assistenza dei volontari della S.I.A. provare la simulazione della salita sugli alberi, e partecipare ad attività di educazione ambientale.

E' stata data in adozione 1 area verde comunale ad un'associazione che provvederà alla manutenzione ordinaria dell'area e a svolgere attività di aggregazione.

Sono continuate le riunioni sulle problematiche della gestione degli orti urbani regolamentati dell'Arrivore e sono stati assegnati agli utenti in graduatoria gli orti lasciati liberi.

## **CIRCOSCRIZIONE 7**

Il 2013 è stato un anno di gravissima difficoltà per il perdurare della crisi che ha toccato profondamente il nostro territorio e per le ristrettezze del bilancio comunale. A questa situazione la Circoscrizione 7 ha risposto rafforzando le azioni tese alla diminuzione o soluzione delle criticità sociali e al miglioramento della qualità della vita dei cittadini.

Si sono poste così le basi per l'avvio di una fase di rilancio (soprattutto nelle aree più in difficoltà) del territorio che troverà pieno sviluppo nei prossimi anni e che già si percepisce. Ormai attivi il campus Einaudi, la scuola Holden e l'Istituto Arti Applicate e Design, proseguono infatti i lavori del centro direzionale Lavazza e continuano gli interventi di riqualificazione delle aree di Aurora e Porta Palazzo.

E in questa prospettiva di rilancio vanno intese la prioritaria attenzione e le considerevoli risorse destinate nel 2013 agli interventi di manutenzione e riqualificazione di strade, aree verdi, spazi ed edifici pubblici.

Tutto ciò è stato fatto mantenendo al contempo sia un'elevata offerta di occasioni sportive, culturali e ricreative calibrate in funzione delle diverse tipologie di popolazione (bambini e giovani, famiglie e adulti, anziani), sia un'alta qualità di attività tese a contenere e ridurre le diverse forme di disagio e difficoltà e a migliorare la sicurezza dei cittadini. Al proposito vanno qui ricordati i buoni risultati raggiunti dal "Forum per l'immigrazione" che ha coinvolto un sempre maggior numero di associazioni di volontariato e di stranieri, ha avviato il progetto "Inventa il Logo" e ha definito il programma dell'Open Day, momento di confronto sulle problematiche riguardanti i cittadini stranieri da realizzarsi nei primi mesi del 2014.



In tutti gli ambiti sono stati raggiunti la quasi totalità dei risultati attesi e si sono migliorati efficacia, efficienza e qualità dei servizi e delle iniziative offerte ai cittadini.

A questi esiti si è giunti attraverso un percorso inclusivo che ha visto partecipare moltissimi soggetti pubblici e privati operanti sul territorio. Nel 2013 si sono infatti rafforzate e allargate le collaborazioni con altri Servizi comunali, scuole, altri enti pubblici, soggetti del privato sociale e associazioni che, nei diversi ambiti, sono coinvolte nel miglioramento del tessuto socioeconomico della circoscrizione.

### **ATTIVITA' ISTITUZIONALE**

Nell'anno trascorso si sono tenute 34 riunioni dei capigruppo, 87 delle diverse commissioni, 2 del Forum Forum per l'immigrazione, 60 di giunta, 36 sedute del Consiglio Circoscrizionale, 1 Assemblea pubblica. Sono state sono state trattate 86 deliberazioni, 12 pareri, 21 ordini del giorno, 154 interrogazioni, 69 interpellanze, 26 mozioni.

### **I^ COMMISSIONE**

Nel 2013 sono stati eseguiti circa 200 interventi di manutenzione nei 23 fabbricati e impianti sportivi circoscrizionali. In alcuni impianti sportivi oggetto di atti vandalici ed intrusioni, sono state necessarie opere manutentive e di messa in sicurezza di particolare rilevanza. Tra queste la cancellata di sicurezza dell'impianto sportivo Cecchi dove sono stati anche decorati tutti gli ambienti; la posa di recinzioni, inferriate e vetri nell'impianto Carmagnola; la riparazione e messa in sicurezza delle recinzioni della piastra Cadore. Con i servizi centrali si è inoltre collaborato per la posa dei cancelli presso la pista ciclabile di Lungo Dora Agrigento, risolvendo un grave problema di sicurezza urbana.

Per favorire la trasparenza, la comunicazione istituzionale, l'informazione e la partecipazione dei cittadini, è stata realizzata una notevole quantità di materiale informativo (1 opuscolo, 4, pieghevoli, 3 manifesti, 12 locandine, 15 volantini).

Si è migliorato il sito web della Circoscrizione; nel 2013: 134.151 utenti, 412.002 collegamenti, 1.056.289, pagine visitate, 582 pagine create o aggiornate. Nella Home page del sito sono state create 3 nuove pagine: Consiglio Online, PEC (Posta elettronica certificata) ed Eventi Patrocinati ed inoltre sempre sul sito sono stati inseriti i documenti del Bilancio di Previsione.

Inviato periodicamente la news letter (1248 iscritti), potenziato lo sportello "Informasette": circa 11.000 passaggi. Lo sportello ha risposto a circa 2450 richieste complesse e segnalazioni, garantendo i tempi di attesa dei 5 e 30 giorni e l'apertura dello sportello nell'orario previsto.

L'ufficio personale ha curato la situazione dei dipendenti assegnati della Circoscrizione (al 1° gennaio 2013 n. 178 dipendenti; al 31 dicembre 2013 n. 181 dipendenti) e dei 25 cantieristi.

Nel 2013 grande attenzione è stata dedicata alla normativa sulla sicurezza sul lavoro: sono stati aggiornati i registri delle strutture che sono state tutte controllate strutture (cartellonistica, percorsi, estintori, criticità); sono stati organizzati corsi di formazione per il personale e riunioni di sintesi con i preposti aggiornamenti con ASPP; si sono seguiti convocazioni ed esiti delle visite mediche.

La gestione del protocollo ha proseguito durante l'anno 2013 nella graduale implementazione delle funzionalità del programma DoQui Acta installato nel 2012. In particolare sono state introdotte le funzioni correlate all'uso della posta certificata e alla gestione tramite CEMI della procedura di segnalazione degli infortuni all'INAIL e alla Questura. L'ufficio ha garantito ricezione, trasmissione, archiviazione della corrispondenza in arrivo e in partenza per un totale di 16.652 unità tra Centro civico e Servizi sociali.

L'alto numero di stranieri e la sua posizione centrale contribuiscono ad afflusso continuo e cospicuo di pubblico durante tutto l'anno (con punte elevate nei periodi estivi e nelle vacanze scolastiche)



nell'Anagrafe circoscrizionale). Per questo sono state introdotte modalità diverse di accesso del pubblico agli sportelli per quanto riguarda i cambi di residenza e, al riguardo, è stato creato un ufficio ad esse esclusivamente dedicato con due unità di personale. Complessivamente è stato garantito un servizio adeguato e sono state trattate 16.882 pratiche.

L'ufficio Economato ha rilasciato 78 concessioni di beni economati a soggetti esterni alla Circoscrizione ed ha effettuato 37 ordini economali interni necessari al funzionamento degli uffici.

Nell'anno 2013, attraverso risorse interne, si è formato l'Ufficio Patrimonio che, in collaborazione con l'Ufficio Tecnico e l'Ufficio Sport, ha raccolto in un apposito archivio comune tutti i numerosi documenti riguardanti gli immobili circoscrizionali seguendo le procedure di rinnovo ed esternalizzazione degli impianti sportivi.

Spese: la quasi totalità dei fondi assegnati al bilancio circoscrizionale (€ 721.257,00 comprendenti spese correlate a specifiche entrate quali L. 285 e sponsorizzazione SMAT) sono stati impegnati entro il 31 dicembre 2013. Nell'anno 2013 sono stati effettuati 191 provvedimenti di liquidazione fra contributi e affidamenti.

Entrate: rispetto alle previsioni di € 302.805,00 sono state accertate al 31 dicembre 2013 entrate per complessivi € 360.092,08.

## **II^ COMMISSIONE**

L'ufficio tecnico nel 2013 ha effettuato complessivamente 8225 operazioni manutentive (copertura buche su strade, ripristino sedimi pedonali, pulizia canalette, taglio erba ecc) con un netto aumento rispetto al 2012 e con migliori capacità di continuativo monitoraggio del territorio e programmazione e tempestività degli interventi anche grazie al perfezionamento delle procedure per la raccolta di segnalazioni e delle verifiche. Sono state effettuate 619 bolle scavo riguardanti le Aziende erogatrici (SMAT, IRIDE, TELECOM, FASTWEB, ecc.) e il costante monitoraggio del territorio ha consentito di trasmettere ai Servizi Tecnici Centrali, a SMAT e a IREN le elaborazioni progettuali afferenti la programmazione di lavori di manutenzione straordinaria o di nuove opere da inscrivere nel Piano pluriennale opere pubbliche. Sono state infine redatte 134 relazioni tecniche per sinistri avvenuti sul territorio.

L'Ufficio Occupazioni Suolo Pubblico ha rilasciato nell'anno 2013, nei tempi previsti dal regolamento Cosap e raggiungendo le performances previste, 18 nuove concessioni e 43 rinnovi di dehors stagionali, 110 autorizzazioni per occupazioni suolo pubblico di cui: 67 per merce fuori negozio, 23 per piccole riparazioni, 19 per vasi ornamentali ed elementi di arredo, 1 per spazio riservato autoscuole ed ha svolto 152 pratiche relative ai passi carrai.

## **III COMMISSIONE**

In questo anno di gravissima crisi economica e commerciale grande riguardo è stato dedicato al sostegno al commercio fisso e ambulante.

In collaborazione con le "Associazioni di via" sono state realizzate 8 "Feste di Via" nel rispetto delle procedure stabilite dal Consiglio comunale.

Durante il periodo natalizio sono state allestite in tre vie, tra le più commerciali della Circoscrizione 7, le "Luci di Natale". In zona Borgo Dora l'Associazione Commercianti Balon ha organizzato una serie di eventi culturali ed artistici dal titolo "Fra Natale e Balunè"; l'Associazione Residenti e Commercianti Aurora ha invece curato la distribuzione di caramelle e dolci ai bimbi delle scuole elementari, ai centri anziani e alle parrocchie del quartiere Aurora.



L'attività di monitoraggio sui mercati rionali della Circoscrizione 7 è continuata nel 2013 coinvolgendo le commissioni di mercato per individuare criticità ed iniziative. Durante l'anno è stata regolarmente effettuata la spunta mercatale in collaborazione con la Sezione territoriale dei Vigili Urbani sui mercati di Piazza Santa Giulia, Piazza Borromini e Corso Chieti.

Nell'ambito delle politiche attive per il lavoro è stato concesso anche nell'anno 2013 un sostegno economico alla Parrocchia S. Giulio D'Orta per la gestione dello sportello "Lavoro in-forma". E' proseguito il lavoro del "Coordinamento giovani e lavoro" che vede la partecipazione di numerosi enti e associazioni operanti nel territorio in collaborazione con la sotto commissione ad esso dedicata. In collaborazione con ENGIM Piemonte, è stato realizzato con buoni risultati il progetto "Urban Re-Design" con attività formative e di tirocinio destinate ad agevolare l'inserimento lavorativo di giovani nell'ambito della manutenzione dell'arredo urbano.

## **IV COMMISSIONE**

### ***Servizi Socio-Assistenziali***

Nel 2013 il Servizio Sociale ha garantito le proprie funzioni istituzionali così sintetizzabili: accoglienza e valutazione dei bisogni dei cittadini; interventi a sostegno di minori, disabili, anziani, adulti in difficoltà; indagini ed esecuzione dei provvedimenti dell'Autorità Giudiziaria; collaborazione con l'ASL TO2 nelle Unità di Valutazione (U.M.V.D., U.V.M., U.V.G.) per progetti socio-sanitari individualizzati; gestione delle tutele, curatele ed amministrazioni di sostegno; monitoraggio e verifica dei servizi accreditati/appaltati c/o dei progetti a contributo realizzati dalle Associazioni. Sono proseguite le attività dei laboratori per disabili (pittura- psicomotricità- mantenimento abilità lavorative).

### ***Progetti a favore di Anziani***

E' proseguito il progetto "Domiciliarità leggera" in collaborazione con le associazioni di volontariato (AUSER - EDERA - S.E.A.- V.B.S.) parte integrante della rete dei servizi. Agli anziani autosufficienti sono state così garantite prestazioni quali: accompagnamento in auto dalla loro residenza alle strutture ambulatoriali e/o sanitarie (per visite mediche, esami, terapie); accompagnamento per riscossione di pensioni, disbrigo pratiche, acquisti, tempo libero; igiene personale a domicilio (bagni, pedicure, parrucchiere) effettuati da personale specializzato; ascolto e compagnia.

Le stesse associazioni in estate hanno svolto interventi su anziani fragili per prevenire l'isolamento e i rischi riguardanti le condizioni psico-fisiche; nel periodo natalizio hanno consegnato, ad anziani soli e con difficoltà economiche, un pacco dono con generi alimentari di prima necessità e piccoli capi di vestiario.

### ***Banca dei progetti***

Facendo seguito alle linee strategiche approvate con Deliberazione del Consiglio Circoscrizionale n. mecc. 2011 06685/090 del 6 dicembre 2011, la IV Commissione Sanità e Servizi Sociali ha inteso promuovere anche per l'anno 2013 la realizzazione della "Banca dei Progetti": una modalità operativa con cui raccogliere e coordinare tutte le progettualità espresse dalle Associazioni presenti sul territorio, al fine di utilizzare e gestire al meglio e in maniera trasparente strumenti di finanziamento a favore delle stesse da parte della Circoscrizione. L'intento è stato quello di creare tramite tale strumento una banca dati significativa e strategica da utilizzare nell'ambito della programmazione annuale in capo alla IV Commissione per il conseguimento delle proposte contenute nelle linee di indirizzo già presentate. Gli ambiti di intervento dei progetti hanno riguardato disabili, minori, adulti in difficoltà e stranieri (salute e politiche sociali).



### **Progetti a favore di Soggetti Disabili**

Sono stati realizzati, con una gara d'appalto della Divisione Servizi Sociali, i soggiorni estivi per i disabili frequentanti i servizi diurni c/o seguiti dall'educativa territoriale. I soggiorni a gestione diretta ed indiretta sono stati organizzati considerando le esigenze degli utenti e delle loro famiglie, in coerenza con i progetti educativi. Quelli a gestione diretta sono stati organizzati con il coinvolgimento degli operatori (educatori e operatori socio-assistenziali) dell'Area Disabili del Servizio Sociale, mentre i soggiorni a gestione indiretta sono stati organizzati avvalendosi delle organizzazioni iscritte all'Albo sottosezione B1 per l'organizzazione e la gestione di soggiorni per disabili ultrasensibili. Gli utenti che hanno beneficiato di tale intervento sono stati n. 43.

E' proseguito il progetto di sviluppo dell'autonomia di soggetti con deficit intellettuale medio-lieve che prevede il loro inserimento in attività di pulizia capaci di esitare in un inserimento lavorativo: due squadre di lavoro (seguite dagli operatori dell'Area Disabili) hanno operato in locali dell'Amministrazione (Lungo Dora Savona, Corso Casale, Via Deledda, Via Mongrando).

L'Associazione "Vivacamente insieme" ha garantito l'attività di esporti di discipline artistiche nel laboratorio di pittura per disabili di via Mongrando, 32 per integrare il personale educativo e assistenziale: con 14 incontri di 2,5 ore ciascuno si è garantita una continuità al percorso che coinvolge circa 15 persone.

E' stato selezionato il progetto presentato dall'Associazione "Madeventart", che ha organizzato presso la propria sede due laboratori di Decorazione e Modellato; gli utenti coinvolti sono stati n.10 per 12 incontri.

Sono stati inoltre finanziati i progetti "Quello che non ho..." presentato dall'Associazione "Tedacà" con attività di tecniche teatrali, di espressione corporea e psicomotricità a favore di utenti disabili, nel corso di 30 incontri da due ore ciascuno, e "Il cantiere delle autonomie" presentato dalla Associazione "Si può fare ONLUS", avente per oggetto la sperimentazione, articolata in incontri settimanali di tre ore e in un weekend mensile, di forme di autonomia attraverso uscite sul territorio che permettano di apprendere l'utilizzo del mezzo pubblico, l'uso del denaro, l'orientamento, il comportamento stradale, l'utilizzo dei servizi e dei negozi.

### **Progetti a favore di minori e loro famiglie**

L'attenzione particolare da sempre rivolta ai minori e alle loro famiglie, ha condotto all'istituzione di una specifica "Sottocommissione minori", che ha operato nella direzione di favorire e promuovere il coordinamento tra tutte le realtà del territorio, istituzionali e associative, coinvolte sul tema.

La sottocommissione ha anche collaborato nell'individuazione dei progetti finanziati con i fondi della legge 285/97: si è data continuità, rinnovandoli, ai progetti "Le abilità ritrovate" dell'Associazione I.S.A., "Un Cantiere educativo" dell'Associazione ASAI, "Cantiere Quartiere" dell'Associazione Laboratorio Corsaro e "Circostanza a Porta Palazzo" della Fondazione Uniti per Crescere Insieme.

Essi in sintesi comprendono attività di sostegno alla genitorialità, di doposcuola, di sostegno nel tempo libero e nel gioco, di integrazione per minori stranieri, di sostegno alle mamme nei compiti di cura.

E' stato inoltre selezionato il progetto "Il cibo e i suoi significati" presentato dall'Associazione "365 no problem", rivolto ad alunni delle scuole medie inferiori, che ha visto attività di prevenzione dei disturbi alimentari attraverso incontri in ambito scolastico, con il coinvolgimento degli insegnanti per favorire la possibilità di dialogo e garantire la continuità della discussione.

E' proseguita, infine, la partecipazione ai gruppi di lavoro circoscrizionali "Coordinamento Scuola e Servizi" e "Coordinamento Giovani e lavoro".



### **Progetti a favore di adulti**

E' proseguito il progetto dell'Associazione Altrementi, che ha previsto attività di educativa territoriale ed accompagnamento sociale per la popolazione adulta in stato di vulnerabilità c/o emarginazione sociale, in particolare nelle zone connotate da forte disagio. Sono stati così realizzati interventi individualizzati, che in taluni casi hanno permesso il reinserimento sociale della persona, facilitandole l'uso dei servizi sanitari, la ricerca attiva del lavoro, la gestione dell'alloggio, l'inserimento in realtà aggregative e di sostegno.

Si è data continuità all'attività dell'Associazione ME.DIA.RE. che propone dal 2005 un servizio di ascolto e mediazione dei conflitti, presso la sede di Via Buniva.

E' stato inoltre condiviso con la Commissione V il progetto: "Festa di S.Rocco 2013".

### **Progetti a favore di stranieri**

La Circoscrizione 7 è una delle aree della città con la più alta densità di residenti stranieri; il quadro è complesso, anche in considerazione della presenza di immigrati irregolari e delle conseguenti ricadute sul versante della vivibilità e sicurezza urbana del nostro territorio. Nel contempo, al fine di favorire i processi di integrazione sul territorio sono nate e si sono sviluppate numerose associazioni di carattere etnico o di volontariato che, a diverso titolo o con diverse modalità, si occupano delle persone straniere. Si è data continuità all'attività dell'Associazione "La Cicogna" che propone, con il progetto "La Cura dei piccoli", interventi a favore di nonne, favorendo l'integrazione e l'inserimento lavorativo.

E' stato inoltre finanziato il progetto "Informa(l)mente" presentato dalla Associazione "Tampep ONLUS", progetto che intende rispondere alle esigenze della popolazione presente sul territorio, attraverso l'attività di informazione, orientamento e mediazione, avvicinando i cittadini italiani e i cittadini di origine straniera, facilitando il dialogo e migliorandone la qualità della vita.

## **V^ COMMISSIONE**

### **Cultura**

Nel 2013, nonostante le riduzioni di bilancio, la Circoscrizione 7 ha garantito un alto livello qualitativo e quantitativo di eventi culturali secondo un programma capace di offrire occasioni di divertimento e intrattenimento, di sviluppo di conoscenze e di stimoli culturali intesi quali elementi essenziali per la valorizzazione del territorio e la sua crescita socio-culturale.

E' stata riproposta la rassegna "NatalinCanto" (16 concerti in periodo natalizio con notevole successo di pubblico) e nell'area di San Pietro in Vincoli si sono svolte le rappresentazioni dell'Associazione il Mutamento "Zona Castalia" (all'interno della Rassegna "Il Sacro attraverso l'ordinario") e dell'Associazione Acti con il progetto "Santa Cultura in Vincoli" (iniziativa svolta in collaborazione con la 3a Commissione).

E' stato realizzato un percorso di conoscenza e valorizzazione del territorio nel cuore di Borgo Dora in orario serale, denominato: "Barbera, menta e kebab – Edizione 2013" e nell'estate è continuata la rassegna la rassegna chitarristica Six Wais.

Per la settima volta la Fondazione Salone per il Libro, la Musica e la Cultura ha individuato la Circoscrizione 7 quale interlocutore privilegiato per l'edizione 2013 della manifestazione quest'anno in omaggio a Verdi (anche in questo caso il progetto si è sviluppato in collaborazione con la 3a Commissione).

Nella parrocchia di Madonna del Pilone si è eseguito il tradizionale concerto di Pasqua a cui ha partecipato il Coro Francesco Veniero, e nella borgata di Vanchiglietta è stata realizzata la Festa patronale in onore di S. Rocco (iniziativa seguita in collaborazione della 4a Commissione).



Già da diversi anni in collaborazione con la Circoscrizione 7, il "Teatro della Caduta" organizza attività teatrali nel quartiere Vanchiglia coinvolgendo i residenti (giovani soprattutto) nelle proprie iniziative: circa 200 giovani attori partecipano alle attività e alla realizzazione degli spettacoli per contribuire alla valorizzazione del quartiere. Nel 2013 è stato, per la prima volta, realizzato il "punto verde" Vanchiglietta Circus nei giardini di via Pallanza in collaborazione con il Teatro della Caduta, l'Associazione commercianti di corso Belgio l'associazione "Vanchiglietta, quartiere a cinque stelle".

### **Anziani**

La Circoscrizione 7 ha realizzato nel 2013 numerose attività per gli over 60:

in collaborazione con l'UNITRE, attività culturali e ricreative, corsi di pittura, origami e decorazione (nel centro d'incontro di corso Belgio) e una serie di incontri letterari e cinematografici (nel centro d'incontro di corso Casale);

il progetto "ARTE & SPORT – 3a ETA'" con corsi di teatro, musica e yoga nei centri d'incontro, corsi di ginnastica dolce nella palestra "Cadore", corsi di acquagym alla piscina Colletta;

Fra le attività sopra riportate quelle con maggior successo sono state l'acquagym, lo yoga, la ginnastica dolce con oltre 500 partecipanti.

Per la seconda volta è stato organizzato in collaborazione con l'Associazione M.I.C. un corso di avvicinamento al computer, rivolto in modo particolare agli anziani frequentanti i Centri d'Incontro. Inoltre, la Circoscrizione 7 ha pubblicato un bando per la concessione gratuita di alcuni locali all'interno dei centri d'Incontro di corso Belgio 91, corso Casale 212, via Cunco 6b e nei locali di corso Belgio 38 a quelle Associazioni che avessero proposto dei progetti e delle iniziative meritevoli di interesse e che avessero presentato dei progetti di corsi, spettacoli o sportelli gratuiti rivolti ai cittadini del territorio. Hanno beneficiato di tali concessioni 30 associazioni.

### **Giovani**

Nell'estate 2013 molte Associazioni hanno organizzato, con il sostegno della Circoscrizione, iniziative culturali e per il tempo libero con interventi molto diversi tra loro, sia per tipologia di età dei destinatari, sia per attività proposte e finalità (prevenzione e recupero del disagio, avvicinamento a pratiche sportive e culturali, avvicinamento al lavoro ecc.).

Già da parecchi anni è attivo il Tavolo di Coordinamento del PAG che riunisce tutte le realtà che hanno ottenuto il finanziamento per coordinare al meglio le attività favorendo al tempo stesso lo scambio di opportunità e la messa in rete delle risorse.

Tra i progetti realizzati vanno ricordati quelli dell'Associazione Il Campanile per la gestione del Hub multimediale "Cecchi Point", l'Associazione Teatro della Caduta per interventi teatrali e giovani proposte; l'Associazione G.I.O.C. per il progetto "Percorsi e prospettive dentro il cambiamento" e l'Associazione Sferaculture con il progetto "TAM-TAM", per la costituzione di una banda musicale a Porta Palazzo per il P.A.G. 2013.

Si è infine collaborato con l'Assessorato alla Gioventù e la Fondazione San Paolo nella programmazione degli interventi previsti dal progetto YEPP (finanziato dalla Fondazione) che si realizzeranno nelle zone di Porta Palazzo e Aurora.

### **Istruzione**

Anche nel 2013 sono state realizzate le iniziative (8 moduli per 200 minori) del progetto "Cogli Estate 7" per la fascia di età da 6 a 14 anni ed è stato rinnovato il protocollo d'intesa tra la Circoscrizione, le Associazioni e le Parrocchie per l'assegnazione gratuita degli spazi per la pratica delle attività sportive estive.

Inoltre sono stati riproposti e realizzati i progetti: "Scooter Sicuro" (sulla sicurezza e l'educazione stradale); "Treno della Memoria" (riguardante il "giorno della memoria"); "Progetto Memoria"



(con la pubblicazione di un libro sul lager di Majdenek redatto dagli studenti); “Ascolto in Movimento...” (attività di ascolto psicologico nelle scuole, frutto di un protocollo d’intesa con le scuole e la Provincia di Torino); “Il Grande Acero Rosso” (per l’integrazione fra ragazzi originari di etnie diverse); “Il Corpo Amico-Educazione al Rispetto” (per una corretta gestione delle relazioni tra i sessi).

Sono proseguite le attività della Commissione Unica delle scuole d’infanzia e degli asili nido, e predisposte le competenti graduatorie; sono stati effettuati gli inserimenti delle domande con priorità assoluta per gli asili nido e le scuole dell’infanzia; si è proceduto, su richiesta delle economie/i, a numerose verifiche anagrafiche per accertare la veridicità dei dati dichiarati nelle domande d’iscrizione; sono stati pure predisposti accertamenti sulle autocertificazioni rese dai richiedenti le iscrizioni dei bambini, onde verificare la corretta attribuzione del punteggio ai beneficiari.

Inoltre, l’ufficio Istruzione ha offerto agli utenti informazioni riguardante le iscrizioni ad asili nido e scuole dell’infanzia, e le rispettive graduatorie; predisposto prospetti e dati statistici relativi alle scuole del territorio; collaborato e interagito con i Servizi Educativi per le corrette procedure da adottare riguardo alle scuole dell’infanzia; affiancato il Forum “Politiche di integrazione e Nuovi Cittadini” che ha promosso inoltre la realizzazione di un concorso denominato “Inventa il Logo” per l’individuazione del logo del Forum; collaborato con la I Commissione in tema di diritti e pari opportunità; seguito le attività del Coordinamento Scuola – Territorio – Servizi Sociali (suddiviso nei sottogruppi di lavoro Disagio – Intercultura), che vede coinvolte scuole, servizi sociali e altri soggetti nell’individuazione dei bisogni e delle priorità in ambito scolastico ed educativo.

### **Sport**

Nel 2013 La Circoscrizione ha partecipato all’iniziativa cittadina “Festa dello sport per Torino 2015, organizzata in preparazione dei festeggiamenti di “Torino 2015 – Capitale europea dello sport”. In collaborazione con oltre 120 associazioni o enti sportivi, nel 2013 si è sviluppato un ampio programma di attività che hanno permesso di offrire ai cittadini una vasta gamma di occasioni diversificate in funzione delle distinte necessità e richieste delle differenti tipologie di popolazione.

Il numero dei cittadini che hanno partecipato ad attività sportive organizzate o promosse dalla Circoscrizione è stato altissimo (si stimano in oltre 240.000 gli ingressi negli impianti) e nel complesso degli impianti si sono utilizzate appieno il 75% delle ore teoricamente disponibili, in alcuni casi raggiungendo il quasi il 100% (piscina Colletta, palestra Cecchi).

Nel mese di maggio è stata inoltre inaugurata la pista di pattinaggio all’interno del Parco Colletta, impianto unico nel suo genere in tutto il Piemonte e sono proseguiti gli interventi manutentivi per garantire la massima sicurezza e qualità negli impianti gestiti direttamente dalla Circoscrizione.

Durante tutto il 2013 sono proseguite, con il sostegno della competente sottocommissione, le collaborazioni con le associazioni sportive che hanno impianti in concessione (6 bocciofile, 1 Piscina, 3 Campi calcio, 1 Palestra) o che organizzano corsi e iniziative per le diverse tipologie di cittadini. Negli ultimi mesi dell’anno sono state avviate le procedure, attuative del rinnovato Regolamento comunale 295, per la concessione in regime di convenzione di tre impianti (già in gestione a terzi) e per l’esternalizzazione di altri quattro.

Sono state potenziate le attività sportive rivolte alle scuole e, in particolare, ad anziani, disabili e stranieri organizzando rimarchevoli eventi sportivi quali, ad esempio, “l’elcthon”, “Balon Mondial” e “Corri al Balon”: iniziative importanti non solo sotto il profilo sportivo ma soprattutto sotto quello aggregativo, integrativo e di socializzazione. Infine, per il sesto anno consecutivo è stato organizzato il Torneo di Bocce della Circoscrizione 7 in collaborazione con sei bocciofile del territorio e con la partecipazione di circa una cinquantina di giocatori. L’iniziativa, come tutte quelle sportive, è stata organizzata in collaborazione con la sottocommissione sport.



## **VI^ COMMISSIONE**

Nel 2013 grandi attenzioni di risorse umane ed economiche è stata destinata alla manutenzione delle numerose e ampie aree verdi circoscrizionali e l'Ufficio Tecnico ha seguito moltissimi interventi: 482 di manutenzione ordinaria del verde su 107 aree (sfalcio erba giardini, sponde fluviali e banchine; potatura siepi, cespugli, rampicanti, raccolta foglie, diserbii); 90 di piccola manutenzione (messa in sicurezza di recinzioni, stradini, interventi sull'arredo urbano, eliminazione vegetazione infestante, ecc); 158 sulle aree verdi di 38 scuole; 33 di manutenzione e ripristino in 22 aree giochi. In questi ultimi spazi nel 2013 sono stati effettuati molti e rilevanti lavori riparando, ripristinando o sostituendo attrezzature ludiche ammalorate o vandalizzate; tra gli altri vanno citati quelle de: il giardino strada Mongreno, il giardino Pallanza, il giardino EX GFT, il giardino Alimonda; Piazza Chiaves.

Sono stati inoltre ricostruiti o rinforzati lunghi tratti di recinzione in legno a protezione delle sponde della Dora, sui Lungo Dora Siena, Firenze, Napoli.

Per quanto riguarda le attività di informazione e sensibilizzazione, nel 2013 è stato avviato il progetto "Sentinelle dei rifiuti in Vanchiglia" (attività di monitoraggio e formazione/informazione continua rivolta a residenti ed esercenti di Vanchiglia sulla differenziazione dei rifiuti) e con la scuola Crocc-Morelli sono stati effettuati i progetti "La mia scuola è uno spazio interculturale" e "Puliamo e curiamo il giardino scolastico. Altre 8 scuole dell'infanzia e primarie del territorio hanno inoltre partecipato al progetto "Prendiamoci cura del cortile scolastico" e sono state promosse attività quali le pedalate in bicicletta fra i fiumi e la raccolta dei tappi di sughero usati (il ricavo servirà per la ristrutturazione della cascina Graziella). Infine, nel Parco Confluenza-Colletta si è svolta la "Festa nazionale dell'albero 2013" ed è proseguita l'iniziativa "Puliamo il mondo".

In quest'ambito vanno citati il rinnovo del contratto di sponsorizzazione con SMAT per la gestione e manutenzione del giardino Schiapparelli e il protocollo d'intesa con l'Associazione "Insieme Senza Frontiere A.S.D per il progetto "MOONFLOWER": attività di piccola manutenzione del verde e di pulizia del giardino Alimonda tese alla promozione e tutela del territorio e che contribuisce al decoro urbano coinvolgendo cittadini, famiglie, giovani e bambini.

Si è inoltre prorogato al 30 novembre 2014, la concessione dei 54 orti siti al Parco del Meisino in considerazione della necessità della definizione di un nuovo Regolamento circoscrizionale in attuazione di quello comunale.

Fondamentali sono stati infine i rapporti e le collaborazioni con Amiat, Iren, Polizia Municipale e Smat: costanti e stretti sia per l'invio dei segnalazioni sia per il controllo del territorio e degli interventi.

## **CIRCOSCRIZIONE 8**

### **Caratteristiche generali**

Superficie kmq 1659

Popolazione (al 31/12/2011) 57.695

Numero dipendenti: 149

Servizi: Centro Civico – Servizio Socio Assistenziale – Servizio Socio Educativo – N. 2 CST e N. 1 laboratorio di pittura – N. 1 Residenza Assistenziale Flessibile – N. 1 CADD – Servizio Tecnico – N. 2 delegazioni anagrafiche – N. 2 impianti sportivi a gestione diretta – N. 21 impianti sportivi in concessione – N. 2 Centri di Incontro.

Nel corso dell'anno 2013, l'attività istituzionale della Circoscrizione si è sviluppata mediante 38 sedute di Consiglio, 43 riunioni di Giunta e 107 sedute di Commissioni di Lavoro Permanenti.



Nell'ambito delle sedute di Consiglio Circostrizionale sono state discusse e approvate 88 deliberazioni, 17 pareri, 12 ordini del giorno, 1 mozioni, 3 interrogazioni ai sensi dell'art. 45, 31 interpellanze e 1 interrogazione.

## **ENTRATE**

Accertato € 466.706,00

Le entrate sono state determinate dai proventi per l'utilizzo delle piscine e campi tennis, dai canoni per le concessioni stagionali degli spazi palestre scolastiche e degli impianti sportivi compresi quelli in convenzione a gestione sociale pluriennale.

Ulteriori introiti sono derivati da concessione in uso dei locali, diritti di segreteria, rimborsi vari, noleggio attrezzature e rilascio copie documenti amministrativi.

## **SPESE**

L'attività corrente si è estrinsecata, con l'adozione di n. 107 determinazioni dirigenziali di impegno e n. 185 di liquidazione, nell'erogazione dei seguenti servizi all'utenza: servizi anagrafici, socio-assistenziali, socio-educativi, culturali, sportivi, di tempo libero, occupazione suolo pubblico e concessioni locali.

Con le risorse finanziarie a disposizione, è stato possibile realizzare iniziative e progetti significativi che si evidenziano di seguito per Commissione:

## **I COMMISSIONE**

Per quanto riguarda le spese di parte corrente, con i fondi assegnati si è provveduto ad acquistare materiale di consumo ad integrazione di quello fornito dalla Divisione Economato, ordinare interventi di disinfezione e di ordinaria manutenzione dei fabbricati. Si è proceduto inoltre all'acquisto di abbonamenti tranviari per dipendenti che utilizzano i mezzi pubblici per motivi di servizio e al rimborso di somme non dovute.

## **UFFICIO INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE**

Nel corso dell'anno l'Ufficio ha attivato azioni volte a concretare una maggiore attività di informazione rivolta ai cittadini per offrire ampia diffusione alle iniziative programmate tramite comunicati stampa e diffusione di manifesti, locandine e depliant.

L'ufficio ha curato inoltre il costante aggiornamento del sito web della Circostrizione al fine di renderlo uno strumento consultabile e fruibile dalla cittadinanza. Sono stati effettuati 14 inoltri della Newsletter della Circostrizione nel corso dell'anno: Gli iscritti alla newsletter nel corso dell'anno ha avuto un sensibile incremento del passando da 582 a 682 iscritti.

Per quanto riguarda i contatti con i media e la diffusione delle notizie relative alle attività della Circostrizione, sono stati diffusi 12 comunicati stampa ai principali organi di informazione oltre che alle altre Circostrizioni e all'Ufficio Stampa del Comune.

L'Ufficio ha proseguito l'attività di raccordo con i cittadini, in particolare modo per fornire informazioni relative all'attività della Circostrizione e le varie iniziative svoltesi nel territorio. Particolare impegno è stato profuso per fornire informazioni e assistenza ai cittadini interessati alle nuove modalità di pagamento per l'iscrizione alle scuole d'infanzia ( borsellino elettronico). Nel corso del 2013 allo sportello Informa 8 si sono rivolte complessivamente 3.329 persone.

Lo sportello Informa8 è stato inoltre punto di distribuzione di modulistica varia (modelli 730/Unico, Raccolta Rifiuti, Sostegno alla Locazione, IMU, domande per i cantieri di lavoro, PASS 15/Abbonamenti musei e bandi di concorso).



Lo Sportello Sicurezza e qualità della vita, istituito allo scopo di rispondere ai bisogni dei cittadini in tema di sicurezza e qualità della vita ha raccolto 279 segnalazioni. Gli argomenti maggiormente toccati dalle segnalazioni riguardano la qualità della vita (richiesta informazione sulle attività proposte dalla Circoscrizione sulla modulistica in distribuzione), manutenzione strade e degrado ambientale.

## **UFFICIO PATRIMONIO**

L'Ufficio ha gestito il patrimonio immobiliare assegnato alla Circoscrizione per garantire il massimo utilizzo dei locali da parte dei cittadini e delle associazioni del territorio, nel rispetto delle norme dettate dal Regolamento per la concessione dei locali comunali n. 186 e recepite nel proprio regolamento circoscrizionale: Di quest'ultimo si è avviata la revisione, per predisporre una nuova versione nel 2014 adeguata, in particolare, alle nuove esigenze generatesi dagli effetti della cd. "spending review", che ha comportato l'adozione di ulteriori e nuove procedure per la concessione dei locali, finalizzate al contenimento dei costi di gestione, e che prevedono una parziale o totale corresponsione da parte dei concessionari di un rimborso per le utenze di energia elettrica, riscaldamento ed acqua.

Sono state istruite un totale di 71 pratiche di concessione a vario titolo a soggetti esterni, di cui 45 a titolo oneroso con un introito complessivo di Euro 3.963,20 e inoltre 3 concessioni sono state predisposte e poi annullate per rinuncia da parte degli utenti; sono state evase 82 concessioni ad utenti interni.

E' stata curata l'organizzazione, predisposizione ed espletamento di n. 20 Commissioni di Lavoro Permanente e sono stati redatti n. 7 pareri.

E' stato predisposto un prospetto degli identificativi delle utenze a servizio degli immobili circoscrizionali, in collaborazione ed integrazione con il servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori e con le Società che gestiscono l'erogazione delle stesse; tale prospetto è adeguato in tempo reale alle modifiche che intercorrono per cambio o nuova installazione di contatori, dismissioni, nuovi allacciamenti ecc. L'Ufficio ha iniziato la revisione delle check-list dei locali circoscrizionali per adeguarle alle variazioni intercorse negli ultimi due anni e in funzione della stesura di schede individuali, più sintetiche, che consentano una lettura immediata dei dati salienti, ai fini della predisposizione di atti e ricerche documentali, la schedatura sarà completata nel 2014; ha altresì effettuato ricerche e reperimento di documentazione catastale, patrimoniale e di vario genere in appoggio ad altri uffici circoscrizionali e centrali, per consiglieri e politici circoscrizionali, per cittadini e concessionari.

Come gli altri anni, ha fornito supporto e coordinamento alle imprese che, su mandato dell'Ufficio Tecnico circoscrizionale, hanno provveduto alla piccola manutenzione ordinaria del Centro Civico, nel 2013 gli interventi effettuati dalle ditte appaltatrici e dal personale di IRIDE, SMAT, IREN ecc. monitorati sono stati 77.

L'Ufficio ha inoltre fornito supporto logistico e documentale agli utenti per sopralluoghi in loco, predisposizione delle istanze, presa in carico dei locali e loro gestione, intervenendo in caso di problematiche insorte nel corso della concessione. Ha fornito assistenza e informazioni di carattere anche non patrimoniale a cittadini su tematiche di carattere patrimoniale, tributario, burocratico in senso lato, indirizzandoli ai Servizi Centrali preposti alla gestione di determinati servizi.



## ANAGRAFI DECENTRATE

	c.so Moncalieri 18	via Campana 30
CAMBI INDIRIZZO	1.238	1.951
ISCRIZIONI	584	950
IRREPERIBILITA' INIZ.	142	450
CERTIFICATI	5.177	8.199
AUTENTICHE	1.101	1.288
ATTI NOTORI	485	673
CARTE IDENTITA'	5.250	7.862

TOTALE PRATICHE                      13.977                      21.373

## II COMMISSIONE

### UFFICIO SUOLO PUBBLICO

La Commissione non dispone di fondi di Bilancio ma è titolare di competenze propositive e consultive in materia di urbanistica, edilizia, viabilità, trasporti e suolo pubblico.

Nelle diverse riunioni che si sono svolte la Commissione ha provveduto ad esaminare tutte le richieste di parere, pervenute dai vari Servizi ed Assessorati, inerenti le materie di competenza quali, Varianti al P.R.G. - Progetti Urbanistici - Manutenzioni Straordinarie - Regolamenti Edilizi, ecc.. Sono stati, inoltre, predisposti tutti gli atti amministrativi di competenza e quelli preparatori per la Commissione permanente di lavoro, compresi i verbali e l'inoltro delle segnalazioni, pervenute dai cittadini sulle problematiche relative alla viabilità, al trasporto e all'urbanistica, agli Uffici Centrali competenti per la valutazione e l'adozione degli interventi necessari alla risoluzione dei problemi evidenziati.

Una parte rilevante dell'attività dell'ufficio è stata assorbita dall'iter amministrativo relativo al rilascio delle concessioni di occupazione suolo pubblico.

Nell'anno 2013 sono state rilasciate 237 concessioni, di cui: 54 per occupazioni permanenti (volute e nuovi passi carrabili) e 183 per occupazioni temporanee (nella misura di 116 per dehors e 67 per le altre tipologie: area piccole riparazioni, vasi ornamentali, elementi d'arredo, merce fuori negozio, arca soste per autoscuole, portamenù, posacenere, tavoli e sedie).

Per tutto il 2013 è proseguita l'attività amministrativa, iniziata nel 2012, relativa al caricamento delle presenze degli operatori su arca pubblica cosiddetti "spuntisti" che partecipano all'assegnazione giornaliera dei posteggi non assegnati sulle aree mercatali. Inoltre si è proceduto al ritiro dei voucher relativi al pagamento della Cosap e della tassa raccolta rifiuti e all'invio con rendiconto mensile presso il Servizio Mercati.

## III COMMISSIONE

### FUNZIONI SVILUPPO TERRITORIO

#### Commercio



L'ufficio, oltre all'attività amministrativa (istruttorie, predisposizione delibere, determine, pareri, modulistica circoscrizionale, raccolta dati etc.), ha coordinato tutte le attività di promozione commerciale di competenza circoscrizionale sia in sede fissa che in area mercatale. Ha calendarizzato e supportato l'organizzazione delle feste di via, gli eventi e le iniziative di promozione commerciale provenienti dalle associazioni dei commercianti inserite nell'albo circoscrizionale appositamente istituito, in raccordo con le Divisioni centrali di riferimento. Ha controllato la gestione del Mercatino Tematico Periodico Circoscrizionale "Effetto Vintage". Anche per l'anno 2013, pur nella pesante contrazione che ha colpito tale intervento, la Circoscrizione ha dato rilievo alle politiche volte alla tutela delle attività produttive presenti sul territorio.

È stata creata una mappatura delle attività commerciali presenti sul territorio (iniziata nel 2012 e con un'ulteriore approfondimento nel 2013) e la lettura dei dati evidenziati è stata utilizzata per sopprimere a bisogni nonché per attivare strategie di collaborazione stimolando le potenzialità del territorio.

In tal senso è stata promossa la realizzazione di sinergie tra le attività produttive mappate e le politiche di occupabilità con riferimento all'attivazione di tirocini formativi e lavorativi.

È proseguito il sostegno alle iniziative classiche e ormai collaudate di promozione del commercio, ma si è anche favorita la messa in campo e la sperimentazione di forme promozionali innovative, concordate con le singole associazioni, in base alle peculiarità del tessuto economico e sociale delle diverse aree della Circoscrizione.

### **Lavoro**

L'ufficio nel corso dell'anno ha stimolato e coordinato proposte progettuali per l'avvio di tirocini di orientamento e formazione professionale destinate ai residenti della Circoscrizione, nonché l'attivazione di seminari e momenti informativi sulle tematiche inerenti l'occupazione e la formazione professionale.

Nell'anno 2013 è stato istituito il "Coordinamento Lavoro" permanente della Circoscrizione, per meglio rispondere alle esigenze dei cittadini operando in rete con gli attori competenti per ambito e prossimità ed il Centro per l'Impiego.

Il "Coordinamento" ha visto il coinvolgimento della Circoscrizione attraverso il Coordinatore di riferimento e l'ufficio amministrativo competente, le Associazioni del territorio che si occupano prevalentemente di lavoro e le istituzioni ad ogni livello competenti per ambito e prossimità (Centro per l'impiego, Agenzia Piemonte Lavoro). Il tavolo ha svolto la duplice funzione, di messa in rete delle risorse afferenti alle varie Associazioni creando sinergie e collaborazioni (evitando contestualmente sovrapposizioni o "buchi"), di diffusione capillare delle informazioni agli attori della rete costituita con l'obiettivo di progettazioni congiunte.

Particolare attenzione è stata posta al sostegno dei lavoratori over 40 che hanno perso il posto di lavoro, tema attualissimo e di difficile soluzione e che necessita di un coordinamento costante.

Il lavoro svolto da tutti gli attori afferenti al Coordinamento ha prodotto l'apertura di 10 borse lavoro della durata di 3 mesi ciascuna, 3 prolungamenti da 1 mese, 1 prolungamento da 2 mesi, 4 incentivi all'assunzione da 1000 euro ciascuno e una mappatura delle realtà economiche territoriali, già iniziata nel 2012 e che proseguirà nel 2014.

Il Coordinamento lavoro ha inoltre partecipato all'edizione autunnale di "Io lavoro" promossa da Piemonte Lavoro nel corso della quale il Coordinatore della Commissione, insieme al Funzionario dell'ufficio ed i componenti del Coordinamento hanno presentato due workshop all'interno dei quali hanno partecipato come relatori alcuni esponenti delle realtà territoriali mappate.



## **IV COMMISSIONE**

### **SERVIZIO SOCIALE CIRCOSCRIZIONALE**

Il Servizio Sociale della Circoscrizione, inteso come insieme di funzioni, strutture, servizi, attività e operatori, ha assolto nell'anno 2013 la funzione fondamentale di prevenzione, sostegno e aiuto alle fasce deboli della popolazione con particolare riguardo ad anziani, minori, disabili.

Tali funzioni possono essere così sintetizzate:

Erogazione di sussidi economici per nuclei e singoli in povertà estrema;

Assistenza domiciliare, pasti caldi, tele-soccorso per anziani, disabili e minori;

Inserimento in strutture residenziali per anziani, disabili e minori;

Attività educative e centri diurni per disabili e minori;

Affidamento familiare residenziale/diurno per minori, disabili, anziani;

Educativa territoriale per minori in difficoltà;

Percorso di selezione, in integrazione ai servizi sanitari, per le coppie aspiranti all'adozione nazionale ed internazionale.

Nel corso del 2013 l'accesso dei cittadini al Servizio è rimasto sostanzialmente equivalente rispetto allo scorso anno, mentre l'afflusso degli anziani allo Sportello Unico in integrazione con l'ASL per la valutazione della non autosufficienza, che permette l'elaborazione del Piano di Assistenza Individuale e l'accesso alle prestazioni domiciliari sociosanitarie ha registrato un calo.

In un'ottica di prevenzione, nell'ambito delle iniziative promosse dal piano per la domiciliarità leggera sul territorio, si è garantita l'attività dello Spazio Anziani, gestito dal Servizio Sociale in collaborazione con le associazioni del territorio e in sinergia con le attività dello Spazio Anziani della Circoscrizione 1.

Lo spazio anziani è aperto per due giorni alla settimana presso il locale dei servizi sociali in via Menabrea, e il mercoledì presso il CADD di via Cellini utilizzando la palestra nelle attività motorie; durante il 2013 sono state proposte attività quali il corso di informatica grazie alla disponibilità e la competenza di operatori del Servizio Sociale e l'attività di geromotricità.

L'attività di supporto e prevenzione rivolta alle fasce più deboli della popolazione si è sviluppata anche attraverso il continuo rapporto del Servizio Sociale con la rete delle risorse del territorio che comprende non solo le altre istituzioni (ASI, Scuole, ATC) ma anche i Gruppi e le Associazioni del Volontariato e del Terzo Settore. Sul territorio è continuato a cadenza mensile, il monitoraggio al progetto housing di via Nizza 15 – 17, avviato con la Direzione Edilizia Residenziale Pubblica e l'ATC.

Nel corso dell'anno, si sono avviate le attività di: "Prodromo 8", nata come Associazione di Promozione Sociale il 19 dicembre 2012 finalizzato ad affrontare in modo nuovo la creazione e la gestione di servizi di prossimità utili a migliorare la qualità della vita delle persone nelle loro abitazioni.

E' continuato, con ottimi risultati, il progetto di Madri di Quartiere, che vede sul territorio le azioni di 8 donne, opportunamente formate e con un piccolo rimborso spese, quali sensori per l'individuazione delle situazioni di particolare rischio e facilitatori dei percorsi di avvicinamento alle risorse istituzionali di supporto.

Sul territorio si è garantita la rete di interventi e di attività per la prevenzione del disagio giovanile, in continuità con le attività che già negli anni passati, a cura delle realtà del terzo settore, hanno permesso ai ragazzi e alle ragazze più a rischio l'offerta di modelli più sani.



## **V COMMISSIONE**

### **UFFICIO CULTURA**

Nell'anno 2013 sono stati realizzati e sostenuti 15 progetti diversificati nelle tematiche proposte, dalle ricorrenze istituzionali, a cicli di conferenze, a spettacoli teatrali e cinematografici, a concerti musicali, ad iniziative legate al mondo dei libri e alla lettura, rivolti a diverse tipologie di utenza.

Con riferimento alle attività culturali, sono stati realizzati progetti di particolare rilievo, tra cui si cita: la partecipazione di trenta giovani studenti del territorio all'iniziativa "Il Treno della Memoria", l'adesione per il quinto anno al Salone del Libro nell'evento Salone Off, che ha visto la partecipazione di un numeroso pubblico ai diversi appuntamenti in calendario; il "Festival Internazionale del Teatro di Strada" che ha coinvolto molti cittadini in punti significativi del territorio; il progetto "Una casa per S.Salvator: coordinamento, sviluppo di reti sociali, comunicazioni" ha proposto molteplici iniziative culturali di vario genere e attività formative per tutte le fasce della popolazione; il progetto "Piccolo cantiere di arte varia" al Cineteatro Baretto che ha offerto numerosi eventi suddivisi nei tre ambiti artistici: cinema, teatro e musica divenendo un vero polo di attrazione culturale; "Estate al Vale" appuntamento estivo per i giovani del territorio, che anche quest'anno ha avuto un notevole riscontro ed è valutato tra le eccellenze a livello cittadino. Per giovani e adulti si sono attivati progetti quali: "Giralibro a San Salvario" e "San Salvario da leggere" volti a stimolare e a diffondere la lettura dei libri. Per i giovani l'offerta di servizi di tipo aggregativo culturale ha previsto la continuità del Centro CAP 10100 in Corso Moncalieri 18 e le attività estive, a carattere culturale, aggregativo e sportivo, nell'area esterna al Presidio circoscrizionale di Corso Moncalieri 18. E' proseguito inoltre l'impegno al sostegno dell'attività della Biblioteca Shaharazad. Tra le attività che hanno contribuito a valorizzare e promuovere il territorio si cita infine l'iniziativa "Festival Internazionale a chilometro 0 – III edizione" che ha animato, con la partecipazione di un numeroso pubblico, numerose piazze del quartiere mediante concerti, laboratori di scrittura e danza oltre ad attività di Street Art e Writing. Particolare attenzione è stata dedicata ai cittadini appartenenti alla terza età attraverso il sostegno ai tre Centri d'Incontro del territorio.

### **UFFICIO ISTRUZIONE**

L'Ufficio ha curato, sempre di concerto con le scuole e i nidi, la stesura e la pubblicazione delle graduatorie delle domande di iscrizione pervenute agli ordini scolastici su indicati. Ha assunto funzioni di segreteria in tutte le sedute della Commissione Unica Circoscrizionale (sia per le scuole dell'Infanzia che per i Nidi), organo preposto all'approvazione delle graduatorie, alla definizione dei ricorsi e all'approvazione delle verifiche da effettuarsi in merito alle autocertificazioni prodotte dagli utenti in sede di iscrizione. L'ufficio si è occupato di avviare e concludere i procedimenti inerenti le verifiche di cui sopra, ha seguito l'iter dei ricorsi avverso le graduatorie provvisorie e elaborato le graduatorie definitive curandone la distribuzione per la loro pubblicazione. La procedura su indicata viene assolta sia per le scuole dell'Infanzia che per i nidi in funzione del calendario delle graduatorie indicato nelle circolari annuali della Direzione Servizi Educativi. L'ufficio ha curato la Commissione Unica allargata che coinvolge le scuole dell'infanzia comunali statali e convenzionate della Circoscrizione in cui si avviano accordi di collaborazione tra le stesse e analisi di problematiche similari.

E' proseguito il raccordo e il coordinamento con le scuole del territorio attraverso la Consulta Interscolastica, organismo con funzione propositiva, consultiva e di verifica sulle tematiche del mondo della scuola e finalizzata a migliorare l'articolazione degli interventi e la programmazione dei servizi.

L'Ufficio ha collaborato alla realizzazione sul territorio circoscrizionale al Salone dell'Orientamento scolastico, iniziativa provinciale rivolta agli studenti in uscita dalla scuola



secondaria di I grado. Per questa edizione sono stati organizzati incontri preparatori al Salone rivolti agli Insegnanti e alle famiglie. Importante inoltre è stato il sostegno alla realizzazione di numerosi progetti educativi inerenti diverse tematiche per arricchire l'offerta formativa, volto a favorire la crescita armonica dei ragazzi. Nel corso dell'anno sono stati avviati per l'anno scolastico 2013/14, 14 progetti, mentre, altri 4 progetti, riferiti all'anno scolastico 2012/13 si sono conclusi. Tale collaborazione ha coinvolto la grande maggioranza delle scuole circoscrizionali di ogni ordine e grado.

## **UFFICIO SPORT**

Nel corso dell'anno 2013 l'Ufficio ha curato la gestione degli impianti sportivi circoscrizionali, sia quelli a gestione diretta (piscina e palestra Parri e piscina Lido Torino) che quelli dati in concessione.

E' stata confermata la Certificazione di Qualità della gestione conseguita dalla piscina Lido Torino nel marzo 2012.

Preso atto poi dell'accresciuta funzionalità dell'impianto Parri che ne ha permesso l'omologazione da parte della FIP per partite di pallacanestro di campionati di categoria superiore, si è stipulata una convenzione con il Comitato Regionale Piemonte della summenzionata Federazione per l'utilizzo in autogestione della palestra Parri durante i fine settimana, onde promuovere ulteriormente lo sport nel territorio circoscrizionale, consentire il più ampio utilizzo dell'impianto stesso e porlo come Centro di eccellenza a livello cittadino.

E' stato altresì promosso il piano delle attività sportive con il quale sono stati assegnati gli spazi sportivi delle palestre scolastiche a gestione comunale e provinciale e gli spazi acqua delle piscine Parri e Lido a Federazioni, Enti e Associazioni che ne hanno fatto richiesta. Per gli spazi non assegnati presso la piscina Lido Torino, ne è stata messa a regime l'apertura al pubblico, con una presenza media di sei persone ora/corsia che testimonia l'apprezzamento del servizio da parte della cittadinanza.

In particolare, oltre alla gestione ordinaria, si è collaborato con le associazioni sportive per la promozione dello sport giovanile e per favorire l'avvicinamento alle attività sportive delle cosiddette fasce deboli della popolazione quali anziani e diversamente abili. È stato assicurato il sostegno, anche di carattere economico, ad attività di carattere sportivo e ricreativo dirette a favorire opportunità di incontro e di socializzazione dei cittadini. Importante inoltre è stato il sostegno alla realizzazione di alcuni progetti sportivi rivolte agli studenti delle scuole del territorio per arricchire l'offerta formativa.

Per gli impianti sportivi affidati in convenzione sociale si è proceduto al rimborso ai concessionari delle quote di utenze a carico della Civica Amministrazione.

## **VI COMMISSIONE**

### ***Tutela Ambiente***

L'ufficio Ambiente, promuove e raccoglie progetti volti ad incentivare il recupero, la valorizzazione e la conoscenza dell'Ambiente, sostenendo manifestazioni, attività e mostre a carattere divulgativo che per la valenza ambientale che lo caratterizza, consentano una fruizione attiva del territorio da parte della cittadinanza.

A tal fine l'ufficio, nell'ambito delle funzioni operative, organizzative e relazionali, si è rapportato ad Associazioni, Enti Scolastici, AMIAT, IREN, SMAT, ARPA, Servizi Centrali del Comune e Cittadini. L'ufficio ha predisposto atti amministrativi ed ha convocato 17 sedute di Commissione, verificato sul territorio le esigenze e le segnalazioni riguardanti i Parchi, le Aree Giochi, la Raccolta Rifiuti, l'Illuminazione Pubblica e riportato gli esiti delle stesse agli organismi competenti in raccordo e a supporto del Nucleo Tecnico Circoscrizionale.



Nel corso dell'anno 2013, le risorse economiche assegnate all'ufficio ambiente sono state destinate alla realizzazione di sette iniziative che hanno coinvolto tra gli altri, gli istituti scolastici della Circoscrizione in materia di educazione ambientale. In tale prospettiva, è stato attivato l'Accordo di Collaborazione Orti Scolastici cui hanno aderito le scuole circoscrizionali; la programmazione ha visto coinvolte realtà quali l'Orto Botanico dell'Università, Slow Food e il Parco del Nobile nell'ambito della formazione insegnanti, gestione orti e visite guidate.

L'attività si è concretata attraverso le seguenti azioni: una visita guidata all'Orto Botanico per il periodo maggio/giugno per le 42 classi che hanno aderito; settembre – ottobre; sopralluoghi nei 13 orti delle scuole nel periodo maggio/settembre in collaborazione con l'Associazione Parco del Nobile per la scelta delle sementi e delle piante da piantumare; e, nell'autunno 2013, la consegna presso gli orti delle sementi e delle piante da coltivare.

Altro momento formativo per insegnanti si è avuto con il Borgomedievale in ambito propedeutico agli orti scolastici. E' stato istituito l'EcoFoyer, Casa dell'Ambiente e del Territorio la cui progettazione mira a creare un polo di cultura ambientale e della sostenibilità nell'ex Ecomusco di C.so Moncalieri 18.

Altri progetti relativi a tematiche ambientali atti a sensibilizzare gli studenti ed i cittadini, sono stati attivati con l'iniziativa Oro Blu dell'Istituto Regina Margherita, Eco c'entro anch'io dell'Istituto Giulio, San Salvario ha un Cuore Verde di Donne per la Soc. Civile. In collaborazione con la Commissione Cultura e Sport, hanno avuto luogo attività estive ambientali e di promozione della cultura, dell'ambiente e dello Sport sul territorio circoscrizionale, rivolte ad insegnanti, studenti e famiglie. Inoltre, si è aderito alla Community School Garden di ITER e si è instaurata una rete collaborativa con il Parco del Po e la Provincia nell'ambito del progetto IN.FEA.

#### **UFFICIO TECNICO**

Si è occupato nel corso dell'anno 2013 del coordinamento dei servizi occorrenti per l'ordinaria manutenzione del suolo pubblico, della manutenzione dei giardini circoscrizionali, la manutenzione ordinaria delle attrezzature ludico-motorie e la piccola manutenzione ordinaria su fabbricati.

Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria del suolo pubblico sono stati svolti lavori di colature buche, sia su carreggiata che su marciapiedi, riparazione di cordoli divelti, livellamento di lastre dei marciapiedi lapidei e posa di dissuasori, archi portabici e transenne.

Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle aree verdi, sono stati effettuati n. 6 tagli erba, n. 2 potature siepi, n. 1 spollonatura, n. 2 rinnovi stagionali delle fioriture oltre ai relativi rinfoltimenti mensili, n. 6 tagli erba nelle scuole e n. 2 interventi settimanali di pulizia delle aree cani. La manutenzione ordinaria delle aree giochi si è concretizzata, a seguito di sopralluoghi di controllo periodici, in n. tre interventi di riparazione delle attrezzature ludico-motorie. Si è anche provveduto alla sostituzione dei vecchi arredi del Giardino Ginzburg, con altri di diversa tipologia; inoltre si è effettuata una riqualificazione della piastra skate di Piazza Zara.

Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria dei fabbricati, sono stati realizzati n. 91 interventi di piccola manutenzione resisi necessari nel corso dell'anno.

## **CIRCOSCRIZIONE 8**

#### **Caratteristiche generali**

Superficie kmq. 16,59

Popolazione (al 31/12/2011) 57.695

Numero dipendenti: 149

Servizi: Centro Civico – Servizio Socio Assistenziale – Servizio Socio Educativo – N. 2 CST e N. 1 laboratorio di pittura – N. 1 Residenza Assistenziale Flessibile – N. 1 CADD - Servizio Tecnico -



N. 2 delegazioni anagrafiche – N. 2 impianti sportivi a gestione diretta – N. 21 impianti sportivi in concessione - N. 2 Centri di Incontro.

Nel corso dell'anno 2013, l'attività istituzionale della Circoscrizione si è sviluppata mediante 38 sedute di Consiglio, 43 riunioni di Giunta e 107 sedute di Commissioni di Lavoro Permanenti.

Nell'ambito delle sedute di Consiglio Circoscrizionale sono state discusse e approvate 88 deliberazioni, 17 pareri, 12 ordini del giorno, 1 mozioni, 3 interrogazioni ai sensi dell'art. 45, 31 interpellanze e 1 interrogazione.

## **ENTRATE**

Accertato € 466.706,00

Le entrate sono state determinate dai proventi per l'utilizzo delle piscine e campi tennis, dai canoni per le concessioni stagionali degli spazi palestre scolastiche e degli impianti sportivi compresi quelli in convenzione a gestione sociale pluriennale.

Ulteriori introiti sono derivati da concessione in uso dei locali, diritti di segreteria, rimborsi vari, noleggio attrezzature e rilascio copie documenti amministrativi.

## **SPESE**

L'attività corrente si è estrinsecata, con l'adozione di n. 107 determinazioni dirigenziali di impegno e n. 185 di liquidazione, nell'erogazione dei seguenti servizi all'utenza: servizi anagrafici, socio-assistenziali, socio-educativi, culturali, sportivi, di tempo libero, occupazione suolo pubblico e concessioni locali.

Con le risorse finanziarie a disposizione, è stato possibile realizzare iniziative e progetti significativi che si evidenziano di seguito per Commissione:

## **I COMMISSIONE**

Per quanto riguarda le spese di parte corrente, con i fondi assegnati si è provveduto ad acquistare materiale di consumo ad integrazione di quello fornito dalla Divisione Economato, ordinare interventi di disinfestazione e di ordinaria manutenzione dei fabbricati. Si è proceduto inoltre all'acquisto di abbonamenti tranviari per dipendenti che utilizzano i mezzi pubblici per motivi di servizio e al rimborso di somme non dovute.

## **UFFICIO INFORMAZIONE E COMUNICAZIONE**

Nel corso dell'anno l'Ufficio ha attivato azioni volte a concretare una maggiore attività di informazione rivolta ai cittadini per offrire ampia diffusione alle iniziative programmate tramite comunicati stampa e diffusione di manifesti, locandine e depliant.

L'ufficio ha curato inoltre il costante aggiornamento del sito web della Circoscrizione al fine di renderlo uno strumento consultabile e fruibile dalla cittadinanza. Sono stati effettuati 14 inoltri della Newsletter della Circoscrizione nel corso dell'anno: Gli iscritti alla newsletter nel corso dell'anno ha avuto un sensibile incremento del passando da 582 a 682 iscritti.

Per quanto riguarda i contatti con i media e la diffusione delle notizie relative alle attività della Circoscrizione, sono stati diffusi 12 comunicati stampa ai principali organi di informazione oltre che alle altre Circoscrizioni e all'Ufficio Stampa del Comune.

L'Ufficio ha proseguito l'attività di raccordo con i cittadini, in particolare modo per fornire informazioni relative all'attività della Circoscrizione e le varie iniziative svoltesi nel territorio. Particolare impegno è stato profuso per fornire informazioni e assistenza ai cittadini interessati alle nuove modalità di pagamento per l'iscrizione alla scuola d'infanzia ( borsellino elettronico). Nel corso del 2013 allo sportello Informa 8 si sono rivolte complessivamente 3.329 persone.



Lo sportello Informa8 è stato inoltre punto di distribuzione di modulistica varia (modelli 730/Unico, Raccolta Rifiuti, Sostegno alla Locazione, IMU, domande per i cantieri di lavoro, PASS 15/Abbonamenti musei e bandi di concorso).

Lo Sportello Sicurezza e qualità della vita, istituito allo scopo di rispondere ai bisogni dei cittadini in tema di sicurezza e qualità della vita ha raccolto 279 segnalazioni. Gli argomenti maggiormente toccati dalle segnalazioni riguardano la qualità della vita (richiesta informazione sulle attività proposte dalla Circoscrizione sulla modulistica in distribuzione), manutenzione strade e degrado ambientale.

### **UFFICIO PATRIMONIO**

L'Ufficio ha gestito il patrimonio immobiliare assegnato alla Circoscrizione per garantire il massimo utilizzo dei locali da parte dei cittadini e delle associazioni del territorio, nel rispetto delle norme dettate dal Regolamento per la concessione dei locali comunali n. 186 e recepite nel proprio regolamento circoscrizionale: Di quest'ultimo si è avviata la revisione, per predisporre una nuova versione nel 2014 adeguata, in particolare, alle nuove esigenze generatesi dagli effetti della cd. "spending review", che ha comportato l'adozione di ulteriori e nuove procedure per la concessione dei locali, finalizzate al contenimento dei costi di gestione, e che prevedono una parziale o totale corresponsione da parte dei concessionari di un rimborso per le utenze di energia elettrica, riscaldamento ed acqua.

Sono state istruite un totale di 71 pratiche di concessione a vario titolo a soggetti esterni, di cui 45 a titolo oneroso con un introito complessivo di Euro 3.963,20 e inoltre 3 concessioni sono state predisposte e poi annullate per rinuncia da parte degli utenti; sono state evase 82 concessioni ad utenti interni.

E' stata curata l'organizzazione, predisposizione ed espletamento di n. 20 Commissioni di Lavoro Permanente e sono stati redatti n. 7 pareri.

E' stato predisposto un prospetto degli identificativi delle utenze a servizio degli immobili circoscrizionali, in collaborazione ed integrazione con il servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori e con le Società che gestiscono l'erogazione delle stesse; tale prospetto è adeguato in tempo reale alle modifiche che intercorrono per cambio o nuova installazione di contatori, dismissioni, nuovi allacciamenti ecc. L'Ufficio ha iniziato la revisione delle check-list dei locali circoscrizionali per adeguarle alle variazioni intercorse negli ultimi due anni e in funzione della stesura di schede individuali, più sintetiche, che consentano una lettura immediata dei dati salienti, ai fini della predisposizione di atti e ricerche documentali, la schedatura sarà completata nel 2014; ha altresì effettuato ricerche e reperimento di documentazione catastale, patrimoniale e di vario genere in appoggio ad altri uffici circoscrizionali e centrali, per consiglieri e politici circoscrizionali, per cittadini e concessionari.

Come gli altri anni, ha fornito supporto e coordinamento alle imprese che, su mandato dell'Ufficio Tecnico circoscrizionale, hanno provveduto alla piccola manutenzione ordinaria del Centro Civico, nel 2013 gli interventi effettuati dalle ditte appaltatrici e dal personale di IRIDE, SMAT, IREN ecc. monitorati sono stati 77.

L'Ufficio ha inoltre fornito supporto logistico e documentale agli utenti per sopralluoghi in loco, predisposizione delle istanze, presa in carico dei locali e loro gestione, intervenendo in caso di problematiche insorte nel corso della concessione. Ha fornito assistenza e informazioni di carattere anche non patrimoniale a cittadini su tematiche di carattere patrimoniale, tributario, burocratico in senso lato, indirizzandoli ai Servizi Centrali preposti alla gestione di determinati servizi.



## ANAGRAFI DECENTRATE

	c.so Moncalieri 18	via Campana 30
CAMBI INDIRIZZO	1.238	1.951
ISCRIZIONI	584	950
IRREPERIBILITA' INIZ.	142	450
CERTIFICATI	5.177	8.199
AUTENTICHE	1.101	1.288
ATTI NOTORI	485	673
CARTE IDENTITA'	5.250	7.862
TOTALE PRATICHE	13.977	21.373

## II COMMISSIONE

### UFFICIO SUOLO PUBBLICO

La Commissione non dispone di fondi di Bilancio ma è titolare di competenze propositive e consultive in materia di urbanistica, edilizia, viabilità, trasporti e suolo pubblico.

Nelle diverse riunioni che si sono svolte la Commissione ha provveduto ad esaminare tutte le richieste di parere, pervenute dai vari Servizi ed Assessorati, incrementi le materie di competenza quali, Varianti al P.R.G. - Progetti Urbanistici - Manutenzioni Straordinarie - Regolamenti Edilizi, ecc.. Sono stati, inoltre, predisposti tutti gli atti amministrativi di competenza e quelli preparatori per la Commissione permanente di lavoro, compresi i verbali e l'inoltro delle segnalazioni, pervenute dai cittadini sulle problematiche relative alla viabilità, al trasporto e all'urbanistica, agli Uffici Centrali competenti per la valutazione e l'adozione degli interventi necessari alla risoluzione dei problemi evidenziati.

Una parte rilevante dell'attività dell'ufficio è stata assorbita dall'iter amministrativo relativo al rilascio delle concessioni di occupazione suolo pubblico.

Nell'anno 2013 sono state rilasciate 237 concessioni, di cui: 54 per occupazioni permanenti (vulture e nuovi passi carrabili) e 183 per occupazioni temporanee (nella misura di 116 per dehors e 67 per le altre tipologie: arca piccole riparazioni, vasi ornamentali, elementi d'arredo, merce fuori negozio, area soste per autoscuole, portamenù, posacenere, tavoli e sedie).

Per tutto il 2013 è proseguita l'attività amministrativa, iniziata nel 2012, relativa al caricamento delle presenze degli operatori su arca pubblica cosiddetti "spuntisti" che partecipano all'assegnazione giornaliera dei posteggi non assegnati sulle aree mercatali. Inoltre si è proceduto al ritiro dei voucher relativi al pagamento della Cosap e della tassa raccolta rifiuti e all'invio con rendiconto mensile presso il Servizio Mercati.



### III COMMISSIONE

#### FUNZIONI SVILUPPO TERRITORIO

##### *Commercio*

L'ufficio, oltre all'attività amministrativa (istruttorie, predisposizione delibere, determine, pareri, modulistica circoscrizionale, raccolta dati etc.), ha coordinato tutte le attività di promozione commerciale di competenza circoscrizionale sia in sede fissa che in area mercatale. Ha calendarizzato e supportato l'organizzazione delle feste di via, gli eventi e le iniziative di promozione commerciale provenienti dalle associazioni dei commercianti inserite nell'albo circoscrizionale appositamente istituito, in raccordo con le Divisioni centrali di riferimento. Ha controllato la gestione del Mercatino Tematico Periodico Circoscrizionale "Effetto Vintage".

Anche per l'anno 2013, pur nella pesante contrazione che ha colpito tale intervento, la Circoscrizione ha dato rilievo alle politiche volte alla tutela delle attività produttive presenti sul territorio.

È stata creata una mappatura delle attività commerciali presenti sul territorio (iniziata nel 2012 e con un'ulteriore approfondimento nel 2013) e la lettura dei dati evidenziati è stata utilizzata per sopperire a bisogni nonché per attivare strategie di collaborazione stimolando le potenzialità del territorio.

In tal senso è stata promossa la realizzazione di sinergie tra le attività produttive mappate e le politiche di occupabilità con riferimento all'attivazione di tirocini formativi e lavorativi.

È proseguito il sostegno alle iniziative classiche e ormai collaudate di promozione del commercio, ma si è anche favorita la messa in campo e la sperimentazione di forme promozionali innovative, concordate con le singole associazioni, in base alle peculiarità del tessuto economico e sociale delle diverse aree della Circoscrizione.

##### *Lavoro*

L'ufficio nel corso dell'anno ha stimolato e coordinato proposte progettuali per l'avvio di tirocini di orientamento e formazione professionale destinate ai residenti della Circoscrizione, nonché l'attivazione di seminari e momenti informativi sulle tematiche inerenti l'occupazione e la formazione professionale.

Nell'anno 2013 è stato istituito il "Coordinamento Lavoro" permanente della Circoscrizione, per meglio rispondere alle esigenze dei cittadini operando in rete con gli attori competenti per ambito e prossimità ed il Centro per l'Impiego.

Il "Coordinamento" ha visto il coinvolgimento della Circoscrizione attraverso il Coordinatore di riferimento e l'ufficio amministrativo competente, le Associazioni del territorio che si occupano prevalentemente di lavoro e le istituzioni ad ogni livello competenti per ambito e prossimità (Centro per l'impiego, Agenzia Piemonte Lavoro). Il tavolo ha svolto la duplice funzione, di messa in rete delle risorse afferenti alle varie Associazioni creando sinergie e collaborazioni (evitando contestualmente sovrapposizioni o "buchi"), di diffusione capillare delle informazioni agli attori della rete costituita con l'obiettivo di progettazioni congiunte.

Particolare attenzione è stata posta al sostegno dei lavoratori over 40 che hanno perso il posto di lavoro, tema attualissimo e di difficile soluzione e che necessita di un coordinamento costante.

Il lavoro svolto da tutti gli attori afferenti al Coordinamento ha prodotto l'apertura di 10 borse lavoro della durata di 3 mesi ciascuna, 3 prolungamenti da 1 mese, 1 prolungamento da 2 mesi, 4 incentivi all'assunzione da 1000 euro ciascuno e una mappatura delle realtà economiche territoriali, già iniziata nel 2012 e che proseguirà nel 2014.

Il Coordinamento lavoro ha inoltre partecipato all'edizione autunnale di "Io lavoro" promossa da Piemonte Lavoro nel corso della quale il Coordinatore della Commissione, insieme al Funzionario



dell'ufficio ed i componenti del Coordinamento hanno presentato due workshop all'interno dei quali hanno partecipato come relatori alcuni esponenti delle realtà territoriali mappate.

## **IV COMMISSIONE**

### **SERVIZIO SOCIALE CIRCOSCRIZIONALE**

Il Servizio Sociale della Circoscrizione, inteso come insieme di funzioni, strutture, servizi, attività e operatori, ha assolto nell'anno 2013 la funzione fondamentale di prevenzione, sostegno e aiuto alle fasce deboli della popolazione con particolare riguardo ad anziani, minori, disabili.

Tali funzioni possono essere così sintetizzate:

Erogazione di sussidi economici per nuclei e singoli in povertà estrema;

Assistenza domiciliare, pasti caldi, tele-soccorso per anziani, disabili e minori;

Inserimento in strutture residenziali per anziani, disabili e minori;

Attività educative e centri diurni per disabili e minori;

Affidamento familiare residenziale/diurno per minori, disabili, anziani;

Educativa territoriale per minori in difficoltà;

Percorso di selezione, in integrazione ai servizi sanitari, per le coppie aspiranti all'adozione nazionale ed internazionale.

Nel corso del 2013 l'accesso dei cittadini al Servizio è rimasto sostanzialmente equivalente rispetto allo scorso anno, mentre l'afflusso degli anziani allo Sportello Unico in integrazione con l'ASL per la valutazione della non autosufficienza, che permette l'elaborazione del Piano di Assistenza Individuale e l'accesso alle prestazioni domiciliari sociosanitarie ha registrato un calo.

In un'ottica di prevenzione, nell'ambito delle iniziative promosse dal piano per la domiciliarità leggera sul territorio, si è garantita l'attività dello Spazio Anziani, gestito dal Servizio Sociale in collaborazione con le associazioni del territorio e in sinergia con le attività dello Spazio Anziani della Circoscrizione I.

Lo spazio anziani è aperto per due giorni alla settimana presso il locale dei servizi sociali in via Menabrea, e il mercoledì presso il CADD di via Cellini utilizzando la palestra nelle attività motorie; durante il 2013 sono state proposte attività quali il corso di informatica grazie alla disponibilità e la competenza di operatori del Servizio Sociale e l'attività di geromotricità.

L'attività di supporto e prevenzione rivolta alle fasce più deboli della popolazione si è sviluppata anche attraverso il continuo rapporto del Servizio Sociale con la rete delle risorse del territorio che comprende non solo le altre istituzioni (ASL, Scuole, ATC) ma anche i Gruppi e le Associazioni del Volontariato e del Terzo Settore. Sul territorio è continuato a cadenza mensile, il monitoraggio al progetto housing di via Nizza 15 - 17, avviato con la Direzione Edilizia Residenziale Pubblica e l'ATC.

Nel corso dell'anno, si sono avviate le attività di: "Prodromo 8", nata come Associazione di Promozione Sociale il 19 dicembre 2012 finalizzata ad affrontare in modo nuovo la creazione e la gestione di servizi di prossimità utili a migliorare la qualità della vita delle persone nelle loro abitazioni.

E' continuato, con ottimi risultati, il progetto di Madri di Quartiere, che vede sul territorio le azioni di 8 donne, opportunamente formate e con un piccolo rimborso spese, quali sensori per l'individuazione delle situazioni di particolare rischio e facilitatori dei percorsi di avvicinamento alle risorse istituzionali di supporto.

Sul territorio si è garantita la rete di interventi e di attività per la prevenzione del disagio giovanile, in continuità con le attività che già negli anni passati, a cura delle realtà del terzo settore, hanno permesso ai ragazzi e alle ragazze più a rischio l'offerta di modelli più sani.



## **V COMMISSIONE**

### **UFFICIO CULTURA**

Nell'anno 2013 sono stati realizzati e sostenuti 15 progetti diversificati nelle tematiche proposte, dalle ricorrenze istituzionali, a cicli di conferenze, a spettacoli teatrali e cinematografici, a concerti musicali, ad iniziative legate al mondo dei libri e alla lettura, rivolti a diverse tipologie di utenza.

Con riferimento alle attività culturali, sono stati realizzati progetti di particolare rilievo, tra cui si cita: la partecipazione di trenta giovani studenti del territorio all'iniziativa "Il Treno della Memoria", l'adesione per il quinto anno al Salone del Libro nell'evento Salone Off, che ha visto la partecipazione di un numeroso pubblico ai diversi appuntamenti in calendario; il "Festival Internazionale del Teatro di Strada" che ha coinvolto molti cittadini in punti significativi del territorio; il progetto "Una casa per S.Salvario: coordinamento, sviluppo di reti sociali, comunicazioni" ha proposto molteplici iniziative culturali di vario genere e attività formative per tutte le fasce della popolazione; il progetto "Piccolo cantiere di arte varia" al Cineteatro Baretta che ha offerto numerosi eventi suddivisi nei tre ambiti artistici: cinema, teatro e musica divenendo un vero polo di attrazione culturale; "Estate al Valc" appuntamento estivo per i giovani del territorio, che anche quest'anno ha avuto un notevole riscontro ed è valutato tra le eccellenze a livello cittadino. Per giovani e adulti si sono attivati progetti quali: "Giralibro a San Salvario" e "San Salvario da leggere" volti a stimolare e a diffondere la lettura dei libri. Per i giovani l'offerta di servizi di tipo aggregativo culturale ha previsto la continuità del Centro CAP 10100 in Corso Moncalieri 18 e le attività estive, a carattere culturale, aggregativo e sportivo, nell'area esterna al Presidio circoscrizionale di Corso Moncalieri 18. E' proseguito inoltre l'impegno al sostegno dell'attività della Biblioteca Shaharazad. Tra le attività che hanno contribuito a valorizzare e promuovere il territorio si cita infine l'iniziativa "Festival Internazionale a chilometro 0 – III edizione" che ha animato, con la partecipazione di un numeroso pubblico, numerose piazze del quartiere mediante concerti, laboratori di scrittura e danza oltre ad attività di Street Art e Writing. Particolare attenzione è stata dedicata ai cittadini appartenenti alla terza età attraverso il sostegno ai tre Centri d'Incontro del territorio.

### **UFFICIO ISTRUZIONE**

L'Ufficio ha curato, sempre di concerto con le scuole e i nidi, la stesura e la pubblicazione delle graduatorie delle domande di iscrizione pervenute agli ordini scolastici su indicati. Ha assunto funzioni di segreteria in tutte le sedute della Commissione Unica Circoscrizionale (sia per le scuole dell'Infanzia che per i Nidi), organo preposto all'approvazione delle graduatorie, alla definizione dei ricorsi e all'approvazione delle verifiche da effettuarsi in merito alle autocertificazioni prodotte dagli utenti in sede di iscrizione. L'ufficio si è occupato di avviare e concludere i procedimenti inerenti le verifiche di cui sopra, ha seguito l'iter dei ricorsi avverso le graduatorie provvisorie e elaborato le graduatorie definitive curandone la distribuzione per la loro pubblicazione. La procedura su indicata viene assolta sia per le scuole dell'Infanzia che per i nidi in funzione del calendario delle graduatorie indicato nelle circolari annuali della Direzione Servizi Educativi. L'ufficio ha curato la Commissione Unica allargata che coinvolge le scuole dell'infanzia comunali statali e convenzionate della Circoscrizione in cui si avviano accordi di collaborazione tra le stesse e analisi di problematiche simili.

E' proseguito il raccordo e il coordinamento con le scuole del territorio attraverso la Consulta Interscolastica, organismo con funzione propositiva, consultiva e di verifica sulle tematiche del mondo della scuola e finalizzata a migliorare l'articolazione degli interventi e la programmazione dei servizi.

L'Ufficio ha collaborato alla realizzazione sul territorio circoscrizionale al Salone dell'Orientamento scolastico, iniziativa provinciale rivolta agli studenti in uscita dalla scuola.



secondaria di I grado. Per questa edizione sono stati organizzati incontri preparatori al Salone rivolti agli Insegnanti e alle famiglie. Importante inoltre è stato il sostegno alla realizzazione di numerosi progetti educativi inerenti diverse tematiche per arricchire l'offerta formativa, volto a favorire la crescita armonica dei ragazzi. Nel corso dell'anno sono stati avviati per l'anno scolastico 2013/14, 14 progetti, mentre, altri 4 progetti, riferiti all'anno scolastico 2012/13 si sono conclusi. Tale collaborazione ha coinvolto la grande maggioranza delle scuole circoscrizionali di ogni ordine e grado.

## **UFFICIO SPORT**

Nel corso dell'anno 2013 l'Ufficio ha curato la gestione degli impianti sportivi circoscrizionali, sia quelli a gestione diretta (piscina e palestra Parri e piscina Lido Torino) che quelli dati in concessione.

E' stata confermata la Certificazione di Qualità della gestione conseguita dalla piscina Lido Torino nel marzo 2012.

Preso atto poi dell'accresciuta funzionalità dell'impianto Parri che ne ha permesso l'omologazione da parte della FIP per partite di pallacanestro di campionati di categoria superiore, si è stipulata una convenzione con il Comitato Regionale Piemonte della summenzionata Federazione per l'utilizzo in autogestione della palestra Parri durante i fine settimana, onde promuovere ulteriormente lo sport nel territorio circoscrizionale, consentire il più ampio utilizzo dell'impianto stesso e porlo come Centro di eccellenza a livello cittadino.

E' stato altresì promosso il piano delle attività sportive con il quale sono stati assegnati gli spazi sportivi delle palestre scolastiche a gestione comunale e provinciale e gli spazi acqua delle piscine Parri e Lido a Federazioni, Enti e Associazioni che ne hanno fatto richiesta. Per gli spazi non assegnati presso la piscina Lido Torino, ne è stata messa a regime l'apertura al pubblico, con una presenza media di sei persone ora/corsia che testimonia l'apprezzamento del servizio da parte della cittadinanza.

In particolare, oltre alla gestione ordinaria, si è collaborato con le associazioni sportive per la promozione dello sport giovanile e per favorire l'avvicinamento alle attività sportive delle cosiddette fasce deboli della popolazione quali anziani e diversamente abili. È stato assicurato il sostegno, anche di carattere economico, ad attività di carattere sportivo e ricreativo dirette a favorire opportunità di incontro e di socializzazione dei cittadini. Importante inoltre è stato il sostegno alla realizzazione di alcuni progetti sportivi rivolte agli studenti delle scuole del territorio per arricchire l'offerta formativa.

Per gli impianti sportivi affidati in convenzione sociale si è proceduto al rimborso ai concessionari delle quote di utenze a carico della Civica Amministrazione.

## **VI COMMISSIONE**

### ***Tutela Ambiente***

L'ufficio Ambiente, promuove e raccoglie progetti volti ad incentivare il recupero, la valorizzazione e la conoscenza dell'Ambiente, sostenendo manifestazioni, attività e mostre a carattere divulgativo che per la valenza ambientale che le caratterizza, consentano una fruizione attiva del territorio da parte della cittadinanza.

A tal fine l'ufficio, nell'ambito delle funzioni operative, organizzative e relazionali, si è rapportato ad Associazioni, Enti Scolastici, AMIAT, IREN, SMAT, ARPA, Servizi Centrali del Comune e Cittadini. L'ufficio ha predisposto atti amministrativi ed ha convocato 17 sedute di Commissione, verificato sul territorio le esigenze e le segnalazioni riguardanti i Parchi, le Aree Giochi, la



Raccolta Rifiuti, l'Illuminazione Pubblica e riportato gli esiti delle stesse agli organismi competenti in raccordo e a supporto del Nucleo Tecnico Circoscrizionale.

Nel corso dell'anno 2013, le risorse economiche assegnate all'ufficio ambiente sono state destinate alla realizzazione di sette iniziative che hanno coinvolto tra gli altri, gli istituti scolastici della Circoscrizione in materia di educazione ambientale. In tale prospettiva, è stato attivato l'Accordo di Collaborazione Orti Scolastici cui hanno aderito le scuole circoscrizionali; la programmazione ha visto coinvolte realtà quali l'Orto Botanico dell'Università, Slow Food e il Parco del Nobile nell'ambito della formazione insegnanti, gestione orti e visite guidate.

L'attività si è concretata attraverso le seguenti azioni: una visita guidata all'Orto Botanico per il periodo maggio/giugno per le 42 classi che hanno aderito; settembre – ottobre; sopralluoghi nei 13 orti delle scuole nel periodo maggio/settembre in collaborazione con l'Associazione Parco del Nobile per la scelta delle sementi e delle piante da piantumare; e, nell'autunno 2013, la consegna presso gli orti delle sementi e delle piante da coltivare.

Altro momento formativo per insegnanti si è avuto con il Borgomedievale in ambito propedeutico agli orti scolastici. E' stato istituito l'EcoFoyer, Casa dell'Ambiente e del Territorio la cui progettazione mira a creare un polo di cultura ambientale e della sostenibilità nell'ex Ecomuseo di C.so Moncalieri 18.

Altri progetti relativi a tematiche ambientali atti a sensibilizzare gli studenti ed i cittadini, sono stati attivati con l'iniziativa Oro Blu dell'Istituto Regina Margherita, Eco c'entro anch'io dell'Istituto Giulio, San Salvario ha un Cuore Verde di Donne per la Soc. Civile. In collaborazione con la Commissione Cultura e Sport, hanno avuto luogo attività estive ambientali e di promozione della cultura, dell'ambiente e dello Sport sul territorio circoscrizionale, rivolte ad insegnanti, studenti e famiglie. Inoltre, si è aderito alla Community School Garden di ITER e si è instaurata una rete collaborativa con il Parco del Po e la Provincia nell'ambito del progetto IN.FEA.

## **UFFICIO TECNICO**

Si è occupato nel corso dell'anno 2013 del coordinamento dei servizi occorrenti per l'ordinaria manutenzione del suolo pubblico, della manutenzione dei giardini circoscrizionali, la manutenzione ordinaria delle attrezzature ludico-motorie e la piccola manutenzione ordinaria su fabbricati.

Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria del suolo pubblico sono stati svolti lavori di colature buche, sia su carreggiata che su marciapiedi, riparazione di cordoli divelti, livellamento di lastre dei marciapiedi lapidei e posa di dissuasori, archi portabici e transenne.

Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle aree verdi, sono stati effettuati n. 6 tagli erba, n. 2 potature siepi, n. 1 spollonatura, n. 2 rinnovi stagionali delle fioriture oltre ai relativi rinfoltimenti mensili, n. 6 tagli erba nelle scuole e n. 2 interventi settimanali di pulizia delle aree cani. La manutenzione ordinaria delle aree giochi si è concretizzata, a seguito di sopralluoghi di controllo periodici, in n. tre interventi di riparazione delle attrezzature ludico-motorie. Si è anche provveduto alla sostituzione dei vecchi arredi del Giardino Ginzburg, con altri di diversa tipologia; inoltre si è effettuata una riqualificazione della piastra skate di Piazza Zara.

Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria dei fabbricati, sono stati realizzati n. 91 interventi di piccola manutenzione resisi necessari nel corso dell'anno.

## **CIRCOSCRIZIONE 9**

L'attività istituzionale della Circoscrizione 9 Nizza Millefonti - Lingotto - Filadelfia per l'anno 2013 è stata caratterizzata da:

n. 52 sedute di Consiglio



- n. 69 riunioni di Giunta
- n. 100 sedute di Commissione
- n. 21 riunioni di Capigruppo.

Nell'ambito delle sedute di Consiglio Circoscrizionale sono state discusse:

- n. 52 deliberazioni
- n. 8 pareri
- n. 46 ordini del giorno
- n. 1 mozione.

#### **ENTRATE**

Stanziato	€ 37.725,00
Accertato	€ 45.399,66

Le entrate sono state determinate da:

concessioni di spazi palestre, campi calcio, tennis, bocciofile, piscina e locali;  
affitto locali e passi carrai;  
quote di partecipazione di cittadini ai soggiorni estivi per disabili;  
diritti segreteria e fotocopie.

#### **SPESE**

Stanziato	€ 459.169,00 + € 21.886,00 Legge 285/97
Impegnato	€ 451.514,75 + € 17.000,00 Legge 285/97

Qui di seguito si specificano le principali iniziative realizzate suddivise per Commissioni.

### **1° COMMISSIONE**

I fondi stanziati sono stati utilizzati per provvedere alle esigenze di funzionamento degli uffici circoscrizionali mediante acquisti di servizi, per spese minute ed urgenti, rinnovo di abbonamenti a periodici, pubblicizzazione delle attività e dei servizi circoscrizionali attraverso la stampa di manifesti, volantini, pieghevoli.

E' proseguita la piccola manutenzione ordinaria sui fabbricati della Circoscrizione finalizzata a risolvere richieste urgenti e di piccola entità, riparazioni varie causate da rotture accidentali e degrado urbano; è continuato il servizio di vigilanza, apertura e chiusura della sede circoscrizionale, nei periodi di assenza del custode per malattia, ferie e permessi.

Si è provveduto ad effettuare i rimborsi ai datori di lavoro dei componenti il Consiglio Circoscrizionale che prestano servizio come lavoratori dipendenti, per giustificare le assenze dal lavoro per partecipare alle riunioni degli organi di cui fanno parte e il rimborso delle spese di viaggio sostenute per gli amministratori che risiedono fuori dal comune.

E' proseguita nell'anno 2013 la concessione del servizio di gestione dei Bagni Pubblici siti in Via Cherasco n. 10, affiancata da servizi complementari quali gestione di internet book café, foresteria per i parenti dei degenti negli ospedali della zona e gestione di un salone polivalente; si è provveduto inoltre al rimborso dei buoni doccia distribuiti dai Servizi Sociali ed Associazioni Assistenziali a favore di persone in difficoltà.

Si è proceduto al rimborso dell'80% delle utenze relative agli impianti dati in concessione come previsto dal Regolamento per la Gestione in regime di convenzione degli Impianti Sportivi Comunali.



Impegno complessivo €. 186.196,67.

## **2° COMMISSIONE**

La Commissione non ha disponibilità di fondi di bilancio ma si è comunque attivata per problemi di viabilità, parcheggi, trasporti pubblici, segnaletica, igiene ambientale, con un continuo rapporto con gli uffici centrali e le aziende erogatrici di servizi.

Si è provveduto a raccogliere segnalazioni scritte e verbali presentate dai cittadini per interventi e ad inoltrare le richieste ai relativi servizi competenti.

Si è provveduto alla manutenzione ordinaria del suolo pubblico, comprensiva del servizio di pronto intervento e controllo sulle esecuzioni dei lavori di manomissione del sottosuolo.

## **3° COMMISSIONE**

### **Commercio**

Si è sostenuta l'attività di promozione commerciale partecipando alla copertura parziale di progetti di associazioni di Via presenti nel territorio circoscrizionale, tramite l'erogazione di contributi in particolare per l'illuminazione e l'animazione nel periodo natalizio.

### **Lavoro**

È proseguita presso i locali della circoscrizione, un'attività di consulenza e assistenza gratuita ai cittadini, tramite uno sportello per la tutela del consumatore a carico dell'Associazione Over40.

Nell'anno 2013, la Circoscrizione ha approvato l'attivazione di specifici interventi a favore di giovani disabili che stanno completando il proprio iter formativo con l'obiettivo di iscriversi nel mondo del lavoro; nello specifico si sono attivati due percorsi distinti ma complementari: uno stage formativo nell'ambito della ristorazione e due borse di studio presso piccole realtà che realizzano servizi di catering.

Impegno complessivo €. 15.600,00.

## **4° COMMISSIONE**

La IV Commissione nel corso del 2013, ha dovuto necessariamente comprimere la propria attività, in considerazione del budget a disposizione, salvaguardando però gli interventi a favore della popolazione anziana che, come noto, è presente in percentuale significativa sul nostro territorio, nonché quelli rivolti ai minori e alle famiglie, letti questi in un'ottica preventiva e di sostegno alla genitorialità. Le incertezze legate alla disponibilità di bilancio e il complesso iter procedurale per l'approvazione dei provvedimenti amministrativi ha creato qualche difficoltà nell'ambito di una corretta programmazione degli interventi e nell'impiego delle risorse assegnate.

Nell'ambito delle spese di funzionamento per i Servizi Socio-Assistenziali, si è proceduto nel servizio di vigilanza strumentale del Servizio Sociale di Via Vado, all'acquisto di abbonamenti e biglietti tranviari, cancelleria e materiale informatico, all'utilizzo di un fondo spese per affrontare gli acquisti urgenti e di piccola entità, basilari per garantire lo svolgimento delle attività istituzionali.

### **Area Minori e famiglia**

Nell'intento di potenziare il sostegno educativo e scolastico, si è attivata un'offerta di iniziative strutturate, distribuite sul territorio, attraverso il coinvolgimento di alcune associazioni del territorio,



sia per fornire alle famiglie più in difficoltà attività legate al sostegno scolastico nonché attività a carattere ludico ricreativo in coincidenza del periodo estivo. Nel corso dell'anno è proseguita l'attività di doposcuola per gli alunni delle scuole elementari e medie, nonché l'estate ragazzi per minori in difficoltà educative e/o economiche.

Tramite l'utilizzo dei fondi ex lege 285/97 e per dar corso alla progettualità rivolta ai minori e alle famiglie del territorio, si è dato disponibilità ad una Associazione per la realizzazione di un progetto di gestione dello "Spazio Famiglia" garantendo a fianco di operatori professionali, la presenza di volontari per curare l'accoglienza delle famiglie, intrattenimento e momenti di scambio.

La Circoscrizione ha inoltre sostenuto i progetti presentati dalle scuole del territorio, che, sulla scorta delle necessità individuate, hanno individuato delle iniziative da attivare (Sportello di ascolto e mediazione, sostegno per l'acquisto di sussidi didattici, ecc.), come forma di sostegno ai minori e alle famiglie.

E' stato avviato, a fine anno, uno Sportello di mediazione e counseling, per offrire alla cittadinanza possibilità di supporto nella gestione nei conflitti intrafamiliari, concedendo l'uso di uno spazio Circoscrizionale all'Associazione promotrice.

E' stato inoltre promosso un progetto relativo alla preadolescenza e adolescenza centrato su un'azione educativa di strada, volto ad incontrare i ragazzi nei loro luoghi di aggregazione spontanea, in primo luogo l'8 Gallery, con riserva di estensione ad altri punti del territorio Circoscrizionale.

#### **Area Disabili**

Sono state organizzate una serie di attività a sostegno delle famiglie con minori disabili, creando un luogo per le famiglie in cui è possibile trovare accoglienza e ascolto sulle problematiche ricorrenti nei bimbi con disabilità, attività di tempo libero per i minori e percorsi di sostegno per i genitori.

Si sono svolti anche per l'anno 2013 i soggiorni estivi in località climatiche per persone con disabilità: complessivamente hanno usufruito dei soggiorni n. 17 persone con disabilità.

In collaborazione con la III<sup>a</sup> Commissione è stato attivato un progetto per coinvolgere 10 ragazzi disabili in un laboratorio di ristorazione.

#### **Adulti in difficoltà**

La Circoscrizione ha promosso e sostenuto iniziative tese a creare azioni di contrasto al disagio, con particolare attenzione a quelle aree del territorio maggiormente caratterizzate da presenze di cittadini in condizioni di difficoltà sociale, grazie all'intervento di personale domiciliare pubblico che opera nei plessi di via Montevideo, via Biglieri, via Galluppi. Inoltre, con il coinvolgimento di un'associazione di volontariato sono stati avviati interventi rivolti a persone in condizioni di marginalità anche nel complesso di edilizia residenziale pubblica di via Galluppi e creato le basi per lo sviluppo di un intervento similare presso l'area dell'ex M.O.I., prevedendo l'attivazione di un nuovo punto di riferimento in gestione con personale domiciliare e associativo, sito in Via Pio VII n. 17/8.

#### **Interventi di solidarietà**

La Circoscrizione da sempre attenta ai servizi e alle iniziative promosse e sviluppate a favore delle persone in difficoltà ha contribuito parzialmente ad attività di distribuzione di generi alimentari e beni di prima necessità a favore di persone e famiglie in situazione di povertà, coinvolgendo Parrocchie e Associazioni del territorio.

#### **Assistenza domiciliare**

Nell'ambito del Piano Operativo di "Domiciliarità leggera", per gli anziani residenti in Circoscrizione è proseguita la collaborazione con Associazioni di volontariato e Parrocchie del



territorio, alle quali sono stati devoluti contributi finanziari a sostegno della popolazione anziana che vive al proprio domicilio, sia tramite interventi di compagnia, accompagnamento ed aiuto per commissioni, sia con servizi di accompagnamento degli anziani attraverso volontari dotati di automezzo. In tale ambito la Circoscrizione ha stipulato con le Associazioni e Parrocchie delle convenzioni specifiche che hanno permesso di precisare obiettivi, azioni, modalità organizzative e operative. E' proseguita l'attività rivolta a fornire, tramite l'affidamento di servizio ad una cooperativa sociale interventi di piccola manutenzione per rendere più confortevoli e funzionali le abitazioni di anziani che si trovano in condizioni di autonomia ridotta.

La spesa complessiva impegnata sull'anno finanziario 2013 ammonta ad €. 83.817,85 oltre ad €. 17.000,00 fondi ex lege 285/97.

Impegno complessivo €. 100.817,85.

## **5° COMMISSIONE**

### ***Istruzione Pubblica***

I fondi sono stati utilizzati per valorizzare progetti scolastici tendenti a promuovere azioni volte alla realizzazione di attività socio-educative che, rendendo partecipi gli insegnanti, i familiari e l'organizzazione scolastica nel suo complesso costituiscano un ausilio, anche economico per le famiglie degli alunni meno abbienti, nella prevenzione e nella cura del disagio dal punto di vista relazionale, cognitivo e psicologico. Nello specifico sono stati erogati contributi per la realizzazione di progetti a tutte le scuole primarie e secondarie di primo grado, nonché a un Istituto Superiore del territorio. €. 8.550,00.

### ***Iniziative varie***

I fondi disponibili a Bilancio, sono stati utilizzati per realizzare alcune iniziative volte a creare maggiore aggregazione e non solo, tra gli abitanti del territorio.

Durante l'anno sono state realizzate attività esclusivamente attraverso la concessione di un "contributo in servizi".

**"Paratissima"** - vista l'importanza dell'iniziativa nel suo complesso, la Circoscrizione ha voluto contribuire nella realizzazione dell'evento "Paratissima".

**"Festa di Natale"** - Nel periodo natalizio si è realizzata la consueta "l'esta di Natale" rivolta gratuitamente a 1.000 cittadini del territorio, offrendo un pomeriggio danzante con orchestra e l'offerta di panettone, pandoro, bibite e spumante.

**"Concerti Cororchestra Vianney"** - E' stato concesso un contributo alla Cororchestra Vianney che ha realizzato quattro concerti durante l'anno 2013.

**"Pomeriggi Danzanti"** - Si sono realizzati n. 16 pomeriggi danzanti, tutti con accesso gratuito, presso i locali dell'Associazione Hiroshima Mon Amour. Iniziativa attesissima sul territorio per gli affezionati del ballo liscio. €. 18.200,00.

### ***Iniziative sportive e ricreative***

Per consentire la partecipazione dei disabili alle attività sportive si sono sostenuti progetti riguardanti corsi di nuoto e di equitazione.

Nell'ambito delle iniziative sportive si è realizzato un corso di ginnastica dolce in acqua, attività rivolta a cittadini ultrasessantenni del territorio; tornei di carte, un campionato tra bocciophile, una festa dello sport con l'intento di offrire ai cittadini la possibilità di fruire gratuitamente di numerose iniziative sportive.

Si è provveduto ad erogare contributi ad associazioni per incentivare la pratica sportiva nella duplice funzione educativa e fisica. Si sono realizzate diverse attività sportive presso gli istituti scolastici elementari e le scuole medie del territorio. €. 29.473,23.



### **Gestione Centri**

A sostegno e promozione del Centro d'Incontro, finalizzato alla costituzione di un punto di aggregazione sociale, di scambio di esperienze e di progettazione di varie iniziative, si è provveduto ad assegnare un fondo economico per le piccole spese di €. 1.900,00.

Impegno complessivo €. 58.123,23.

## **6° COMMISSIONE**

### **Manutenzione Verde**

Nell'ambito della gestione delle Aree Verdi del territorio circoscrizionale si sono realizzati gli interventi volti alla manutenzione ordinaria nelle aree verdi di competenza, con particolare riferimento allo sfalcio dell'erba, potatura delle siepi, al ripristino dell'arredo urbano, alla manutenzione di tutte le attrezzature per il gioco dei bimbi, delle aree per i cani e della gestione dello sfalcio erba nelle scuole, tenendo conto dei parametri di sicurezza e di esigenza di riqualificazione prioritaria delle aree in stato di degrado.

Impegno complessivo €. 107.777,00.

## **CIRCOSCRIZIONE 10**

I dipendenti in servizio presso la Circoscrizione 10 al 31.12.2013 risultavano essere 149.

### **SEGRETERIA CONSIGLIO**

Si sono svolti compiti di istituto finalizzati al corretto funzionamento del Consiglio (caricamento deliberazioni, verbalizzazione delle sedute e cura dei rapporti con i Servizi Centrali).

Inoltre si è provveduto alla gestione dello Status degli Amministratori (gettoni di presenza, rimborsi ai datori di lavoro, ecc...) e all'adempimento del diritto di ottenere dagli uffici tutte le notizie e le informazioni utili per l'espletamento del loro mandato.

L'Ufficio si occupa anche del caricamento su programma delle determinazioni d'impegno, di liquidazione, di accertamento, d'incasso e bianche curando l'invio al Servizio Centrale Risorse Finanziarie delle determinazioni di impegno, liquidazione ed accertamento.

Dati da Gennaio 2013 a Dicembre 2013

N. Consigli	35
N. Commissioni	82 di cui 21 congiunte.
N. Sottocommissioni	1
N. Giunte	48
N. Assemblee Pubbliche	1
N. Riunioni Capigruppo Istituzionali	7
N. Riunioni Capigruppo non Istituzionali	38

### **Determinazioni Dirigenziali**

Determine di Impegno n. 77 - Bianche n. 87 - liquidazione n. 184, accertamento n. 5 e incasso n. 50



## SEGRETERIA GIUNTA

N. Patrocini

78

## UFFICIO PROTOCOLLO

Nel 2013 sono stati protocollati n. 12.413 documenti.

## UFFICIO ANAGRAFICO – VIA NEGARVILLE

### *Attività di sportello*

Immigrazioni n. 539, tutte definite dall'ufficio stesso - Cambi indirizzo/Fusioni/Scomposizioni famigliari n. 658 – Rettifiche 1964 - Irreperibilità iniziate n. 130 - Certificati n. 3797 - Autentiche n. 1144 - Atti notori n. 3 - Carte d'identità n. 4677 – Attestazioni iscrizione anagrafica/permanente n. 75. Totale complessivo pratiche gestite n. 12.987.

### *Attività d'ufficio*

Rilascio certificazione anagrafica e di stato civile; rilascio modulistica per autocertificazione ai sensi Legge 183/2011; attestazioni di iscrizione anagrafica e di soggiorno permanente; controllo ed emissione carte d'identità; pratiche di immigrazione e pratiche di cambio indirizzo/coabitazioni/fusioni/scomposizioni famigliari; spedizioni pratiche residenza al comune di provenienza per cambi residenza in Italia; richiesta certificazione altri comuni ai fini definizione pratiche; definizione di tutte le pratiche immigrazione; accertamenti polizia municipale per cambi residenza e cambi indirizzo ATC con minori, preavvisi di rigetto; istruttoria annullamento pratiche; verifiche TARSU; apertura procedimenti irreperibilità; convocazione cittadini per integrazione documentazione;

gestione corrispondenza con Servizi Civici Centrali;

protocollazione;

sportello amico per informazioni di carattere non anagrafico;

consegna a domicilio di documentazione anagrafica (carte identità – attestazione esistenza in vita – autentica di firma) per i cittadini residenti sul territorio della Circoscrizione ed impossibilitati a recarsi presso l'ufficio anagrafico di quartiere.

## SPORTELLO PIÙ/INFORMADIECI

Sono proseguite le attività dello Sportello PIÙ (Polifunzionale Integrato Unico) iniziate nel maggio 2012. Nel corso del 2013 si sono ricevuti i cittadini per tutte le pratiche relative a:

Punto Cliente INPS,

disdette e rinnovi orti urbani per conto dell'ufficio Ambiente;

attivazioni dei Borsellini Elettronici per conto dei Servizi Educativi e delle Borse di Studio per conto del nostro Ufficio Istruzione;

ritiro delle domande per le Borse lavoro del progetto "Mirafiori Solidale" per l'ufficio Lavoro;

distribuzione delle tessere "Carta Giovani" per conto degli uffici Gioventù e Lavoro.

Nel corso dell'anno 2013 l'InformaDieci ha svolto le seguenti attività:

come front office: è stato garantito l'accesso al pubblico per 5 giorni alla settimana per 25,5 ore. Complessivamente lo sportello è stato aperto 256 giorni (complessivamente 1.306 ore lavorative).

Negli orari di apertura dello Sportello hanno effettuato richieste 8.048 cittadini;

come back office: si sono svolte attività redazionali per il sito internet (con l'inserimento di oltre 400 nuove pagine), si sono compilati comunicati per i cittadini; si sono mantenute aggiornate le



banche dati disponibili e gli archivi degli atti, si è aggiornata la modulistica circoscrizionale e si sono gestite le richieste di accesso agli atti;

per quanto riguarda la parte informatica, è proseguita la gestione della pagina Facebook della Circoscrizione (n. iscritti 684 e oltre 150 nuovi post) e della newsletter (n. iscritti 472 con complessivi 40 invii) e si è gestito l'“Albo Pretorio online” (inseriti 87 atti, 35 convocazioni consiliari e 83 convocazioni di commissione); dal 1° gennaio al 31 dicembre 2013 il sito internet circoscrizionale ha avuto i seguenti accessi: Pagine viste 918472, Visite 334763, IP univoci 79574; per il progetto Punto INPS si è curata l'organizzazione della conferenza stampa di presentazione, la gestione dell'agenda settimanale degli appuntamenti, si sono stampati i documenti INPS per i cittadini richiedenti (CUD, Estratti conto contributivi, ObisM);

si è provveduto, nell'ambito dello Sportello Sicurezza e Qualità della Vita, alla rielaborazione dei dati statistici, redigendo la relazione semestrale e partecipando a 2 Conferenze dei Capigruppo consiliari;

si è partecipato e collaborato ad attività esterne (progetto PASS 15 Sport, si sono effettuate le fasi di selezione per i volontari del Servizio Civile Volontario Nazionale, coordinamento degli informatori circoscrizionali, coordinamento per le Politiche di Genere e sportello LGBT).

decentrato; si è svolto servizio di segreteria a 6 commissioni consiliari; si sono svolte attività di tutoraggio per una stagista; si è collaborato all'organizzazione di attività quali il convegno su “Violenza e femminicidio, cosa cambia con la nuova legge” e alla presentazione del progetto “Mirafiori Solidale”.

## **IMMAGINE**

L'Ufficio Immagine si è occupato nel corso del 2013 della progettazione e realizzazione, anche mediante affidamento per un importo complessivo di €. 2.120,00, di tutti i supporti comunicativi relativi alle attività della Circoscrizione, tra cui:

manifesti (n. 14)

manifesti dei Consigli di Circoscrizione (n. 64 realizzati direttamente in casa) e loro affissione manuale

locandine (n. 15)

volantini (n. 65)

flyer (n. 8)

depliant (n. 2)

pergamene per premiazione borse di studio (21)

biglietti varie dimensioni (n. 10)

opuscolo (n. 2)

stampa di cartelli e loro plastificazione (n. 60)

stampa di fotografie per uffici vari (n. 20)

prodotti vari stampati dalla Civica Riprografia (6)

Scheda elettorale Centro Incontro

Pass Dipendenti Parcheggio Cortile (100)

Identificativi Addetto Emergenza (15)

Cartelli indicatori per manifestazioni culturali

L'Ufficio Immagine cura e mantiene aggiornata la segnaletica interna del Centro Civico, le targhe di tutti gli uffici e della Sala Consiglio nonché svolge, ovviamente, tutte le pratiche amministrative relative all'Ufficio stesso.



## I COMMISSIONE

### **Economato**

Le attività svolte sono finalizzate al funzionamento degli uffici: approvvigionamento e gestione dei materiali; gestione magazzini; gestione delle attrezzature per manifestazioni, dei fotocopiatori, delle stampanti e degli arredi, gestione delle manutenzioni di attrezzature degli uffici e degli impianti sportivi, tenuta inventario beni mobili.

L'ufficio ha inoltre provveduto all'acquisto di biglietti GTT e al controllo del servizio di pulizia esternalizzato.

Ha provveduto a tutti gli atti necessari per la concessione in uso temporaneo di beni mobili comunali in dotazione alla Circoscrizione 10, sulla base dello specifico Regolamento circoscrizionale.

Nel corso del 2013 sono stati gestiti i fondi per le spese minute ed urgenti per un importo complessivo di €. 5.000,00.

### **PATRIMONIO**

Concessioni di breve periodo:

Sala Polivalente - via Negarville 30/2A: totale ore concesse n. 202;

Sala Consiglio - Centro Civico: n. 1 concessione a pagamento;

Centro d'Incontro - via Plava, 66: n. 2 concessioni a pagamento;

Locale Spazio Anziani - via Morandi, 10: n. 3 concessioni gratuite;

Locali Strada del Portone, 41/10: n. 11 concessioni a pagamento;

Concessioni ricorrenti a titolo oneroso:

concessione locale di strada Castello di Mirafiori 57/3 (contrassegnato con il n. "2") all'Associazione Musicale Filarmonica Torino Mirafiori;

concessione locali di via Negarville 8/28 alle Associazioni A.N.P.I. e Attori, Figurazioni & Comparsa Torino onlus;

Concessioni ricorrenti a titolo gratuito:

Proroga servizio di gestione e concessione locali del Centro del Protagonismo Giovanile di strada delle Cacce n. 36;

Concessione locale di via Morandi n. 10/A – Spazio Anziani – all'Associazione Teatrale "Accadrà";

Concessione locale a rotazione di via Morandi n. 10/A all'Associazione Italo Moldava "Plai";

Concessioni continuative a titolo gratuito:

Restituzione anticipata locale di via Candiolo 79 concesso all'Agenzia Territoriale per la Casa (ATC) e contestuale spostamento presso lo Sportello Telematico del Centro Civico;

Concessione locale a rotazione di via Morandi 10 alla Società Cremazione Torino (Socrem);

Concessione locale Sportello Telematico del Centro Civico all'Agenzia Territoriale per la Casa - A.T.C

Concessioni continuative a titolo oneroso:

concessione locale di strada Castello di Mirafiori 57/3 (contrassegnato con il n. "2") all'Associazione Musicale Filarmonica Torino Mirafiori;

concessione locale di strada Castello di Mirafiori 57/3 (contrassegnato con il n. "5") all'Associazione A.N.A. Gruppo Torino Mirafiori; Musicale Filarmonica Torino Mirafiori.



Concessione locale via Negarville 8/28 al Comitato Spontaneo Mirafiori Sud Sangone e locale di Strada Castello di Mirafiori, 57/3 (contrassegnato con il n. "4") al Comitato Spontaneo Mirafiori Borgata.

collaborazione con la V Commissione per:

concessione dei locali del Centro del Protagonismo Giovanile di Strada delle Cacce, 36, e per l'esternalizzazione del servizio di gestione della Sala Polivalente di via Negarville n. 30/2A, effettuando anche sopralluoghi, congiuntamente con i tecnici di Iride Servizi e del Servizio Utenze Elettriche, per la verifica delle utenze e del Teleriscaldamento centralizzato;

modifica Regolamento dei Centri d'Incontro;

collaborazione con la IV Commissione per la concessione dei seguenti locali:

Spazi Anziani di via Candiolo n. 79 e via Negarville 8/28 – proroga gestione e concessione locali alle Associazioni "Crescere Insieme" e "Volontariato Pronto Intervento";

via Morandi, 10 (locale a rotazione) alle Associazioni: ACAT – Claudia Bottigelli;

via Negarville 8/28 – Spazio Famiglie;

via Morandi n. 10/A – Spazio Anziani;

via Candiolo n. 79 – Spazio Anziani;

via Negarville 8/48 – Sportello Ludopatie;

collaborazione con la III Commissione per la concessione dei seguenti locali:

via Morandi, 10 (locale a rotazione) alle Associazioni: ALP OVER40 e ACLI.

L'ufficio Patrimonio ha inoltre:

effettuato l'aggiornamento-implementazione dei dati nell'applicativo "Gestione Patrimonio Circoscrizionale";

effettuato gli aggiornamenti dei dati, per uso interno, nell'applicativo "Patrimonio Decentrato";

effettuato l'aggiornamento e la predisposizione di report per l'utilizzo da parte dei vari uffici sia circoscrizionali che centrali;

- monitorato i locali dati in concessione effettuando n. 55 sopralluoghi per verificare: la corretta conduzione dei locali, l'ubicazione dei contatori per l'attribuzione delle utenze alle Associazioni e, in collaborazione con gli Uffici Tecnici circoscrizionali ed in seguito alle segnalazioni ed alle richieste di manutenzione da parte dei concessionari, ha provveduto ai conseguenti adempimenti amministrativi;

verbalizzato e consegnato le chiavi per l'accesso ai locali assegnati alla Circoscrizione 10 ai colleghi dell'Ufficio Tecnico circoscrizionale, alle Società esterne (Iride, Smat ecc), a privati, ai colleghi dei vari uffici circoscrizionali (Centro Civico, Servizi Sociali, Anagrafe, Cad, Cst ecc.), agli assegnatari dei locali;

aggiornato le planimetrie dei locali dati in concessione;

adeguato all'indice Istat le tariffe orarie per l'uso dei locali;

comunicato ai concessionari l'adeguamento all'indice Istat dei canoni di concessione d'uso;

indetto un avviso per la concessione di due locali siti in Strada Castello di Mirafiori n. 57/1 (locali nn. 6 e 7), non procedendo all'assegnazione dei medesimi in quanto l'Associazione risultata idonea ha rinunciato.



## II COMMISSIONE

### **Urbanistica**

Il Consiglio di Circoscrizione ha espresso n. 4 pareri di competenza, in prevalenza sulle varianti urbanistiche e normative al P.R.G.. Le comunicazioni con il Servizio Urbanistica sono state assunte per iniziativa d'ufficio e degli amministratori circoscrizionali.

### **Edilizia privata**

Sono state fornite alla cittadinanza informazioni n. 1 per iscritto più altre varie telefonicamente, specialistiche e non, sempre inerenti la materia, con rimando, per approfondimenti, ai competenti uffici del Servizio Lavori Pubblici.

### **Patrimonio e toponomastica**

Sono state trattate n. 2 richieste di verifiche patrimoniali e segnalazioni relative alla toponomastica di quartiere.

### **Viabilità e trasporti GTT**

Le comunicazioni con il Servizio Mobilità si sono sviluppate con l'invio di n. 47 segnalazioni e richieste di sopralluogo pervenute dai cittadini per problematiche di segnaletica al suolo, richiesta incremento pensiline, mal funzionamento degli impianti semaforici, richieste di cartelli segnaletici di divieto ed obbligo, dissuasori della velocità. Sono state inviate inoltre n. 3 richieste su tematiche inerenti le linee di trasporto collettivo pubblico.

### **Suolo pubblico**

Sono state formulate n. 57 richieste varie di intervento alla Divisione Infrastrutture e Mobilità. Le segnalazioni dei cittadini hanno riguardato in particolar modo l'usura del manto stradale, l'usura dei marciapiedi e delle carreggiate stradali, le richieste di apposizione paline di divieto di parcheggio, l'abbattimento barriere architettoniche, le tracciature stradali.

L'ufficio tecnico ha esercitato altresì:

Il controllo sulle attività private e sulle attività delle aziende a partecipazione pubblica sul suolo pubblico; a tale scopo sono stati inviati circa n. 80 fax ed e-mail di richieste tecniche e gestite n. 225 bolle di manomissione degli enti competenti (AEM, AES, AREE MERCATALI, COLT 3, SMAT, TELECOM, UNIVERSITA', WIND, FASTWEB, GTT, SNAM, TERNA), n. 5 segnalazioni semaforiche;

L' Ordinaria Manutenzione su suolo Pubblico suddiviso in:

Forniture n. 16 ordinativi;

P.I. n. 9 ordinativi;

Deconti n. 9 ordinativi;

O.M. n. 5 ordinativi;

Attività di pronto intervento n. 896 eseguite con la squadretta.

### **LAVORI PUBBLICI - EDILIZIA PUBBLICA - RAPPORTI ATC**

Le note inviate riguardanti segnalazioni e richieste nel 2013 sono state 3.

### **RAPPORTI CON AZIENDE MUNICIPALIZZATE E POLIZIA MUNICIPALE**

Alcune segnalazioni amministrative, circa 93 sono state gestite direttamente con Smat, Iride, Amiat e i competenti uffici di Polizia Municipale.



### ***Servizi tecnologici e rapporti con il CSI***

L'argomento riguarda la Gestione della rete informatica e telefonica circoscrizionale, le riparazioni e la fornitura tramite Sistema informativo ed in proprio di apparecchiature, di software e di hardware. Le consulenze e gli interventi effettuati in proprio, in qualità di utente master, presso i computer dei colleghi sono stati circa 500. Le richieste d'intervento via-mail o via telefono inviate al CSI sono state n. 150 circa. Per quanto riguarda la telefonia sono state trasmesse circa n. 12 richieste al Servizio competente.

Attivato il punto informatizzato. Iniziata la Progettazione relativa allo spostamento delle postazioni anagrafiche presso il centro civico.

### ***Gestione programma segnalazioni***

Nel 2013 sono state gestite e seguite sino alla conclusione del loro iter n. 274 segnalazioni dei cittadini su tematiche di vario interesse.

### ***Verde centrale***

Sono state trattate 44 segnalazioni al Servizio Verde Centrale.

### ***Piccola Manutenzione dei fabbricati e degli impianti sportivi***

Il servizio prevede interventi di manutenzione sui fabbricati circoscrizionali e sugli impianti sportivi finalizzati a risolvere prontamente richieste urgenti e di piccola entità per prevenire situazioni di pericolo, per realizzare riparazioni urgenti di componenti edilizi e d'arredo, in conseguenza del normale degrado d'uso, dell'uso improprio, di rotture accidentali e di atti vandalici.

Si è eseguita sia la fase preparatoria della gara per l'anno 2013/14 (per il quale è stato previsto un importo per il 2013 di €. 45.040,00) sia la gestione amministrativa relativamente a: impegni, liquidazioni, contatti d'appalto di piccola manutenzione dei Fabbricati Circoscrizionali e degli impianti Sportivi.

Per quanto riguarda le opere non considerabili come piccola manutenzione ordinaria sono state ordinati i seguenti interventi:

CENTRO CIVICO: modifica uffici n° 38 e 21 con pareti in cartongesso e creazione di nuove porte su corridoi.

CENTRO CIVICO: rifacimento pavimentazione in linoleum ufficio 25;

CENTRO CIVICO: esecuzione di 100 fori sul soffitto dell'atrio, per fare defluire l'acqua piovana dalla soletta, causa grave infiltrazione. Successivo ripristino e decorazione, dopo intervento straordinario sulle falderie del tetto, da parte dei Fabbricati Centrali;

CENTRO CIVICO: modifica tettoia ingresso alloggio custode, per eliminare infiltrazioni su scala ed impedire pericolosi scivolamenti;

STRUTTURA DI VIA CANDIOLO 79: rifacimento pavimentazione in pietra di Lucerna dell'ingresso;

LOCALE F 13 DI STRADA CASTELLO DI MIRAFIORI 57/1: modifica locale n° 7 con parete in muratura e generale ristrutturazione.

Per quanto riguarda le collaborazioni con altri uffici comunali e Iride servizi si possono riassumere i seguenti dati:

sopralluoghi per conto Fabbricati Municipali n. 35 circa;

sopralluoghi per conto Iride servizi n. 30 circa + 16 lettere di richieste nuovi impianti;

sopralluoghi per conto ufficio patrimonio circoscrizionale n. 25 circa.



### III COMMISSIONE

#### OCCUPAZIONE SUOLO PUBBLICO

Le pratiche espletate nell'anno 2013 sono state **n. 211** così suddivise:

Passi Carrai Volture	20
Passi Carrai Nuovi	34
Passi Carrai Estinti	2
Passi Carrai Bonificati	103
Totale Passi Carrai	159
Dehors Nuovi	1
Dehors Rinnovi	13
Dehors Dinieghi	1
Totale Dehors	15
Merce Fuori Negozi Rinnovi	8
Totale M.F.N.	8
Elementi di arredo rinnovi	3
Totale elementi di arredo	3
Piccole Riparazioni rinnovi	1
Variazioni Amministratori	19
Pratiche (Sgravi e Discarichi)	6
<b>TOTALE</b>	<b>211</b>

#### SPUNTA MERCATI

Nell'anno 2013, l'Ufficio ha effettuato il caricamento giornaliero delle presenze/assenze degli operatori commerciali presenti sui mercati circoscrizionali: "Mirafiori nord" (Pavese), "Mirafiori sud" (Negarville) e "De Maistre" (sperimentale) al fine dell'aggiornamento delle graduatorie dei mercati. L'Ufficio ha ottemperato alla tenuta e all'aggiornamento del rendiconto dei voucher giornalieri utilizzati dagli operatori mercatali.

I modelli di rendicontazione insieme a tutti i voucher prepagati in consegna all'Ufficio, sono stati inoltrati, con cadenza mensile alla Divisione Commercio – Servizio Mercati per le verifiche contabili.

#### COMMERCIO

Nell'anno 2013 sono state realizzate alcune iniziative rivolte alla cittadinanza con l'intento di valorizzare le attività economiche presenti sul territorio e di rivitalizzare il commercio, consolidando nei propri residenti la positiva percezione di appartenenza alla propria realtà territoriale.

Con deliberazione n. mecc. 2013 05776/093 è stato approvato il Progetto "BuonNatale": realizzazione di una giornata di intrattenimento, con spettacoli di animazione e musica, nelle strade, negozi e mercati del quartiere maggiormente frequentati, rivolta alla cittadinanza, in occasione delle feste natalizie, per una spesa totale di €. 1.500,00 a favore dell'Associazione culturale DEC-CULT.

Sono stati riproposti e portati avanti alcuni progetti già avviati nell'anno precedente, in considerazione del successo riscontrato con un numero considerevole di adesioni.



Con deliberazione n. mecc. 2013 05445/093 è stato approvato il Progetto “Alloggiami 2013/2014 Studenti a Mirafiori” dell’Associazione Fondazione della Comunità di Mirafiori – Onlus per una spesa di €. 3.000,00. Tale progetto ha realizzato un sistema di ospitalità temporanea per gli studenti universitari in trasferta a Torino che ha coinvolto i residenti e i commercianti di Mirafiori Sud disponibili ad affittare appartamenti o camere a prezzi calmierati.

E’ rimasto attivo il progetto “Carta Giovani” che ha preso l’avvio l’anno precedente, rivolto ai giovani, agli artigiani ed ai commercianti della Circoscrizione 10.

L’iniziativa ha previsto il rilascio di una card ai giovani residenti a Mirafiori Sud in età compresa tra i 15 ed i 30 anni e, per gli esercizi commerciali presenti sul territorio, la possibilità di incrementare la propria clientela con sconti e agevolazioni applicati ai possessori della card.

## LAVORO

Per dare seguito al percorso progettuale intrapreso negli scorsi anni su “MIRAFIORI SOLIDALE” che ha la finalità di sviluppare e diffondere un senso di appartenenza al territorio e di partecipazione solidale tra i soggetti d’impresa a Mirafiori, si è avviato il progetto in collaborazione con UISP “Mirafiori solidale – Seconda fase”. Il programma prevede la realizzazione di iniziative di comunità, uno studio di sperimentazione sul laboratorio aperto (Fab Lab) e un catalogo di offerte al territorio degli aderenti a Mirafiori solidale, oltre a rafforzare il senso di comunità. E’ stato concesso un contributo all’Associazione UISP di €. 3.809,00.

Con deliberazione n. mecc. 2013 05366/093 è stato concesso un contributo di €. 4.840,00 a favore dell’Associazione ACLI Torino che ha presentato un progetto “Corso per Assistenti Familiari” per 25 partecipanti, finalizzato alla definizione di un profilo professionale di colui che svolge attività di cura e accudimento di persone con diversi livelli di auto-sufficienza psico-fisica.

Con deliberazione n. mecc. 2013 03308/093 è stato concesso un contributo di €. 4.300,00 a favore dell’Associazione Sportiva CENTRO EUROPA 01 per la realizzazione di un progetto destinato ai giovani dai 16 ai 23 anni finalizzato al conseguimento del brevetto di salvamento.

Con deliberazione n. mecc. 2013 05250/093 è stato concesso un contributo di €. 1.500,00 all’Associazione ALP OVER 40 a favore di un progetto sperimentale “Operatore ecologico collettivo di quartiere” che coinvolge soggetti volontari disoccupati Over 40 con il perseguimento di due obiettivi: sensibilizzazione dell’opinione pubblica sulla condizione della disoccupazione e attenzione al territorio.

Ulteriori attività dell’ufficio sulle tematiche lavorative: informazioni, attività di supporto ai progetti avviati dai Servizi Centrali (cantieri di lavoro, ecc), servizi ai cittadini, redazione curriculum e lettera di accompagnamento, ricerca mirata di indirizzi e aziende, collaborazioni con i Servizi Sociali Circoscrizionali, le Circoscrizioni, la Fondazione Mirafiori, i GAS, l’associazione di secondo livello Miravolante e con altri soggetti del privato sociale.

## IV COMMISSIONE

### *Interventi per persone con disabilità*

#### *Piano Handicap*

Nel corso del 2013 si è riconfermata l’attuazione del “Piano Handicap” quale risorsa per offrire risposte articolate in termini educativi, sociali, ricreativi e assistenziali, ai bisogni che le persone con disabilità e le loro famiglie esprimono, ad integrazione delle prestazioni e degli interventi comunali realizzati a livello centrale. Con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale sono stati riconosciuti contributi complessivi per €. 8.477,00 per la realizzazione del Piano Handicap.

Le realtà coinvolte sono state:



Associazione Culturale Echi di Musika (Progetto “Laboratorio di Musicoterapia”) contributo di €. 1.240,00;

Associazione di Volontariato Enzo B. (“Progetto per interventi di T.M.C. – terapia a mezzo cavallo”) contributo di €. 4.637,00;

Associazione Culturale Choros e Polis (Progetto “Handicap, Territorio e Comunità – laboratorio teatrale”) contributo di €. 2.600,00.

All’ Associazione Claudia Bottigelli, per l’espletamento delle attività, è stato concesso ad uso gratuito locale circoscrizionale.

### ***Soggiorni estivi per disabili***

Il anno partecipato ai soggiorni a gestione indiretta n. 21 persone residenti in Circoscrizione in carico al Servizio Sociale per un impegno complessivo di €. 24.146,50.

La Giunta della Circoscrizione, per l’annualità 2013, confermate le disponibilità di bilancio e a seguito del confronto con i Servizi Sociali, ha assunto la decisione di effettuare i soggiorni per disabili tramite il ricorso alla gestione indiretta.

### ***Interventi a favore delle persone anziane***

#### ***Domiciliarità leggera***

La domiciliarità rappresenta una cultura e una politica sociale nuove che, riconoscendo come prioritario il diritto e il desiderio della persona anziana di continuare a vivere nel contesto sociale che costituisce da sempre il suo ambiente di vita, costruisce percorsi di aiuto e sostegno, incentivando l’azione delle naturali reti esistenti e promuovendo le risorse del territorio, per consentire una permanenza della persona anziana presso la propria abitazione onde evitare, quanto più possibile, il ricovero in strutture protette.

Il progetto di durata annuale è stato deliberato in data 18 giugno 2013 alle seguenti realtà:

ASSOCIAZIONE AUSER VOLONTARIATO TORINO, contributo di €. 720,00 per le attività di socializzazione - rimborso spese di €. 1.500,00 per 120 accompagnamenti e 2 affidi leggeri.

ASSOCIAZIONE SERVIZIO EMERGENZA ANZIANI, contributo di €. 945,00 per le attività di socializzazione, rimborso spese di €. 870,00 per 70 accompagnamenti e 1 affido leggero;

PARROCCHIA S. REMIGIO contributo di €. 1.800,00.

Il progetto domiciliarità leggera, per l’anno 2013, ha visto l’attivazione di differenti interventi quali: accompagnamenti per visite mediche, accompagnamenti a cicli di terapie in ospedale, accompagnamenti ad attività di tempo libero e per favorire la vita di relazione, prenotazioni e ritiro analisi cliniche, accompagnamenti e supporto nel disbrigo pratiche amministrative; acquisti di generi alimentari e medicinali; telefonate di compagnia per anziani a domicilio, sostegno relazionale e compagnia, visite periodiche, accompagnamento oculista, dentista, cimitero, piccoli lavori di manutenzione.

#### ***Spazi Anziani***

Con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale sono stati concessi contributi e l’uso dei locali alle seguenti Associazioni:

ASSOCIAZIONE ENZO B. contributo di €. 875,00 per l’apertura e l’animazione dello Spazio Anziani di via Morandi 10/A proroga periodo 1° gennaio - 31 marzo 2013;

ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO E PRONTO INTERVENTO contributo di €. 541,00, per la gestione dello Spazio Anziani realizzato nei locali di via Negarville 8/28 limitatamente fino al 30 giugno 2013.

ASSOCIAZIONE CRESCERE INSIEME contributo complessivo di €. 5.730,00 per la gestione dello Spazio Anziani realizzato nei locali di via Candiolo 79 quale luogo di socializzazione e



contrasto alla solitudine anche reso con la realizzazione di attività specifiche, che ha proseguito nel corso del 2013 la gestione dell'attività.

ASSOCIAZIONE AMICI DEI BLU NOTTE contributo di €. 2.100,00 per l'apertura e l'animazione dello Spazio Anziani di via Morandi 10/A, subentrata all'associazione Enzo B a partire dal 09 luglio 2013.

### ***Prestazioni Integrative***

Nel quadro degli interventi della domiciliarità leggera, per l'anno 2013, sono stati affidati alla Cooperativa Sociale "La Bottega" interventi di cura della persona e lavori di piccola manutenzione per €. 1.000,00.

### ***Interventi per minori***

#### ***Legge 285/97***

Con deliberazione del 28 maggio 2013 è stato approvato il Bando per l'individuazione dei soggetti gestori dello Spazio Famiglie di via Negarville 8/28. Con successiva deliberazione del Consiglio Circoscrizionale è stata individuata l'Associazione AICS (Associazione Italiana Cultura e Sport) per la gestione del suddetto Spazio e sono stati concessi in uso gratuito i locali di via Negarville 8/28. Tale concessione ha unificato le attività dei due Spazi (Spazio Anziani di via Negarville 8/28 e Spazio Famiglia di via Negarville 8/48 unificando in un'unica sede le due iniziative e cambiando la denominazione in Spazio Famiglie. Per la realizzazione dell'attività sono stati riconosciuti contributi per complessivi €. 6.000,00.

Con deliberazione del Consiglio Circoscrizionale è stato concesso un contributo di €. 6.906,00 all'ASSOCIAZIONE UISP per attivare interventi di educativa di strada, rivolti ad adolescenti e giovani del quartiere avvicinati nei loro luoghi informali di incontro.

### ***Interventi per adulti in difficoltà***

#### ***Un calcio alla bottiglia***

Per la realizzazione di attività legate a problematiche alcolcorrelate sono stati concessi ad uso gratuito locali circoscrizionali all'Associazione ACAT.

### ***Colletta Alimentare Annuale***

L'Associazione Banco Alimentare del Piemonte Onlus anche per il 2013 ha partecipato alla Giornata della Colletta Alimentare Annuale che ha avuto luogo, in tutta Italia il 30 novembre. La Circoscrizione, condividendo appieno le motivazioni che ispirano la Colletta Alimentare ha concesso un contributo di €. 1.800,00 all'Associazione Banco Alimentare del Piemonte Onlus finalizzato alla realizzazione di tale iniziativa.

### ***Sportello Territoriale di Aiuto alle Vittime di Ludopatia***

Lo Sportello di Aiuto alle Vittime di Ludopatia nasce dalla volontà del Consiglio Circoscrizionale di elaborare un progetto specifico che promuovesse una campagna di sensibilizzazione sul tema della dipendenza da gioco. A tal fine è stato concesso un contributo di €. 3.829,00 all'Associazione Italiana Victim Support (aioVs) per la realizzazione dello Sportello e per la sua gestione sono stati concessi in uso gratuito i locali di via Negarville 8/48.

### ***Salute e Sanità***

#### ***Last Minute Festival***

Nell'ambito del tema del disagio giovanile la Circoscrizione 10 ha concesso un contributo di €. 800,00 all'Associazione Il Laboratorio che in collaborazione con il SerT e le Associazioni che operano con i giovani a Mirafiori Sud hanno realizzato un'iniziativa denominata "Last Minute



Festival” sviluppando la tematica del rischio inteso come pericolo e opportunità, declinato attraverso lo sport, la musica, il lavoro e la legalità.

#### ***Prima Edizione della “Giornata del Volontariato alla 10”***

La Circoscrizione, da sempre attenta alla realtà del volontariato di cui riconosce l'importanza delle attività svolte e l'impegno dei volontari, ha ritenuto utile promuovere un momento di riflessione su tale tema per valorizzare e promuovere il volontariato in quartiere. A tal fine, è stata realizzata la Prima Edizione della “Giornata del Volontariato alla 10” che nasce dalla collaborazione con il Forum interregionale permanente del Volontariato di Piemonte e Valle d'Aosta, con le diverse realtà associative che operano nella Circoscrizione e con l'Associazione Enzo B. che ha ospitato nei suoi spazi in via O.Vigliani la manifestazione alla quale è stato riconosciuto un contributo di €. 600,00.

#### ***Ciclo di conferenze sulla salute***

Nell'ambito del progetto “Conoscere per prevenire. Ciclo di incontri sulla salute” la Circoscrizione 10, in collaborazione con l'Azienda Sanitaria Locale TO1 e le associazioni A.L.I.Cc Piemonte onlus, Associazione Italiana Trapiantati di Fegato onlus ed il social network No Mal di Testa, al fine di sensibilizzare i cittadini sulle problematiche della salute, delle cure e della prevenzione allo scopo di migliorare la qualità della vita, ha promosso l'avvio di un ciclo di conferenze a partecipazione libera e gratuita su tematiche sanitarie di interesse generale.

#### ***Azioni di supporto del funzionamento del servizio***

Nell'anno 2013 è stata sostenuta una spesa per il funzionamento del Servizio così suddivisa:  
gestione della piccola cassa €. 1.890,42 ;  
spese di trasporto per il Servizio Sociale €. 1.497,00.

## **V COMMISSIONE – ISTRUZIONE**

### ***Progetto Futuro – anno scolastico 2012/2013 e 2013/2014***

Il Progetto Futuro prevede rapporti di collaborazione tra tutte le realtà scolastiche del quartiere e la Circoscrizione, mediati da enti ed associazioni che propongono attività educative, culturali, sportive con percorsi didattici differenziati nei vari ordini di scuola.

La Circoscrizione, quale promotrice e finanziatrice delle attività, invita le Associazioni operanti sul territorio a presentare proposte, raccoglie i progetti e successivamente contatta le scuole affinché individuino, fra quanto pervenuto, l'attività più in armonia con le proprie offerte formative.

Per i suddetti progetti sono stati erogati contributi alle seguenti Associazioni: Scarlattine 3, Aqua, Pro Natura, Arabesque, Affetti Collaterali, I Briganti di Sherwood, Cantascuola, Dietro Le Quinte, CH Sporting Club, AICS, ASD Ginger Company, Centro

Studi Hansel e Gretel. Per l'anno 2013, con riguardo al Progetto Futuro, sono stati complessivamente impegnati €. 4.000,00.

### ***Progetto “Facciamo amicizia con la nostra schiena”***

Con il progetto “Facciamo amicizia con la nostra schiena” è stata offerta agli Istituti Comprensivi del territorio la possibilità per gli alunni delle scuole primarie di avvicinarsi alla disciplina del pilates, attraverso un approccio ludico, in grado di insegnar loro imparando come muoversi e come prendere coscienza delle parti del corpo attraverso semplici esercizi propedeutici all'apprendimento di una postura corretta e studiati appositamente per i bambini, in modo da non procurare loro noia o disagio e in modo da coinvolgerli e divertirli.



L'attività è stata svolta in collaborazione e con l'ausilio dell'Associazione Centro Europa '01, alla quale è stato concesso un contributo di €. 1.657,00.

#### ***Centro per pre-adolescenti Mirafleming***

È proseguita, anche per l'anno 2013, la gestione a cura della Cooperativa Mirafiori, individuata con apposita procedura pubblica di selezione progettuale condotta da ITER e partecipata dalla Circoscrizione 10, del centro di Via Fleming (arca ex Italtrecco), Centro Mirafleming, rivolto specificatamente alla fascia di età 9 – 13 anni. A cadenza bimensile è stata convocata la *Commissione tecnica di pilotaggio* per il controllo della gestione da parte dell'ente gestore, al fine di monitorare le attività offerte dal Centro, l'effettiva e corretta frequentazione del medesimo nonché le eventuali problematiche nella gestione, soprattutto con riferimento alla tipologia d'utenza.

#### ***Prima Vera Festa***

Per l'iniziativa *Prima Vera Festa*, festa di fine anno di tutte le scuole di ogni ordine e grado della Circoscrizione 10, che prevede un calendario ricco di saggi, proiezioni, esposizioni e rappresentazioni teatrali preceduti da una giornata inaugurale, che per il 2013 si è svolta presso l'Istituto Primo Levi, sono stati impegnati i fondi erogati alle scuole sotto forma di *buoni d'acquisto* di materiale didattico, per complessivi €. 2.000,00, necessari alla realizzazione dei lavori. È stata inoltre concessa in uso gratuito la Sala Polivalente di Via Negarville 30/a per la realizzazione di saggi scolastici.

#### ***Protocollo di intesa tra le scuole dell'infanzia***

Per l'attuazione di un coordinamento operativo in materia di presentazione e gestione delle domande di iscrizione per le Scuole dell'infanzia, la Circoscrizione ha curato la redazione di un apposito protocollo, sottoscritto da tutte le scuole comunali, statali e convenzionate del quartiere.

#### ***Predisposizione graduatorie provvisorie e definitive Nidi e Scuole d'Infanzia***

Secondo lo scadenziario annuale ministeriale, i Servizi Educativi centrali individuano le date per le pubblicazioni delle graduatorie provvisorie e definitive per i Nidi e le Scuole dell'Infanzia nonché i tempi per la presentazione di eventuali ricorsi.

L'ufficio Istruzione ha di volta in volta convocato tutte le economie delle scuole del territorio circoscrizionale, i presidenti e i membri delle Commissioni Uniche per l'analisi di eventuali casi dubbi e concordato le soluzioni possibili ai ricorsi presentati. L'ufficio ha conseguentemente provveduto all'aggiornamento e alla stampa delle suddette graduatorie, consegnandone copia alle scuole. Ogni mese l'ufficio ha raccolto i numeri degli eventuali posti disponibili vacanti nelle varie scuole, ne ha dato comunicazione ai Servizi Educativi centrali e li ha poi affissi. Su richiesta, secondo la propria competenza, ha inserito i dati sensibili delle domande di iscrizione definite "Priorità assolute".

#### ***Controllo sulle dichiarazioni delle domande di iscrizione alle scuole dell'Infanzia e Nidi***

Come previsto dal Regolamento della Commissione Unica circoscrizionale e a seguito di segnalazioni provenienti dalle Commissioni Scuola Famiglia delle scuole dell'infanzia e dai Comitati di Gestione dei nidi, l'ufficio Istruzione ha provveduto ad effettuare controlli sulle dichiarazioni presentate con le domande di iscrizione. Appurate le informazioni anagrafiche con gli strumenti disponibili, si è provveduto a fare debita segnalazione agli uffici di polizia municipale competenti affinché accertassero eventuali dichiarazioni mendaci.



### **Osservatorio d'Area**

A cadenza mensile l'Ufficio Istruzione ha partecipato all'Osservatorio d'Area come portavoce circoscrizionale delle attività che coinvolgono scuole, associazioni ed enti vari. Per rendere pubblico e mettere in evidenza l'importante ruolo che tale strumento ha in ambito territoriale e, in occasione del rinnovo dell'intesa, è stata organizzata una conferenza stampa di presentazione degli intenti, altresì illustrativa del percorso di evoluzione di tale strumento.

### **Borse di studio 'Salvatore Di Salvo'**

Per le Borse di Studio "Salvatore Di Salvo", iniziativa nuovamente riproposta per l'a.s. 2012/2013 in ricordo del Presidente della Circoscrizione medesima, sono stati impegnati €. 7.890,00 che hanno permesso di assegnare agli studenti residenti sul territorio circoscrizionale, secondo i criteri contenuti nel Regolamento, primo tra tutti il merito, complessive 22 borse di studio così ripartite: n. 7 rivolte a studenti della Scuola Secondaria di Primo Grado (€. 250,00 cad.); n. 7 rivolte a studenti della Scuola Secondaria di Secondo Grado (€. 350,00 cad.), n. 4 rivolte a studenti universitari laurea triennale (€. 500,00 cad.) e n. 4 rivolte a studenti universitari laurea magistrale (€. 645,00 cad.). E' stata organizzata una serata in cui sono stati convocati tutti i vincitori ai quali sono stati consegnati i diplomi di merito.

### **Salone sull'Orientamento scolastico**

In collaborazione con la Provincia di Torino nell'ambito dell'organizzazione del Salone sull'orientamento scolastico, rivolto alle famiglie e ai ragazzi che devono scegliere il percorso di studi al termine della scuola secondaria di I grado, sono stati organizzati incontri rivolti ai docenti coordinatori, ai referenti per l'orientamento delle scuole secondarie di I grado del territorio, alle famiglie degli studenti, al fine di condividere il percorso di orientamento alla scelta della scuola secondaria di secondo grado, coordinare le diverse azioni di orientamento messe in campo dai vari soggetti coinvolti nel processo ed illustrare l'organizzazione del successivo Salone (articolazione per aree di indirizzo, incontri di approfondimento tematico, logistica).

### **Borsellino elettronico**

A seguito dell'introduzione del Borsellino elettronico l'ufficio Istruzione, in collaborazione con lo sportello Polifunzionale, ha accolto e aiutato le famiglie residenti sul territorio a capirne il funzionamento nonché ad effettuarne l'attivazione, quando richiesto.

### **Tavolo 'Scuola a colori'**

Il Progetto, in collaborazione con la Fondazione della Comunità di Mirafiori, con i genitori delle scuole del territorio, nonché con l'aiuto e il sostegno di alcune attività commerciali del territorio, ha permesso la ritinteggiatura di alcuni spazi delle scuole come: aule, corridoi, dormitori. La Circoscrizione ha messo in contatto le diverse realtà affinché si realizzasse una proficua cooperazione.

### **Conferenza scolastica**

Per l'anno 2013 la Circoscrizione 10 ha continuato a convocare a cadenza trimestrale la Conferenza scolastica, quale organo di partecipazione genitoriale. Detto organo è composto da tutti i Presidenti in carica (d'Istituto, dei Comitati di Gestione, delle Commissioni Scuola Famiglia, etc...) delle scuole di ogni ordine e grado del territorio e si propone come strumento propositivo e consultivo con riferimento alle ampie tematiche del mondo della scuola, nonché sulle modalità di partecipazione attiva delle famiglie.



### **Legge 285/97 – Sportello di ascolto psicologico**

È proseguita l'attività nell'ambito dello *Sportello di ascolto psicologico* presso i tre Istituti comprensivi presenti sul territorio, nonché la realizzazione di incontri a tema presso le scuole dell'infanzia e i nidi a cura dell'Associazione Koiné alla quale è stato concesso un contributo pari ad €. 6.565,00, utilizzando i fondi residui relativi all'anno 2011.

## **V COMMISSIONE - CULTURA**

### ***Festa della Liberazione***

In occasione della celebrazione del XXV Aprile la Circoscrizione ha organizzato, in collaborazione con l'ANPI Mirafiori Sezione Ercole Epicedio, l'Istituto Primo Levi, la Biblioteca Pavese, l'ASDC Guido Rossa ed il Centro di Documentazione Resistenza e la Deportazione, le seguenti iniziative: presso l'Istituto Primo Levi è stata organizzata una conferenza sulla Resistenza con la partecipazione di rappresentanti dell'A.N.P.I. Mirafiori e dell'Istoreto (Istituto Piemontese per la storia della Resistenza e della Società contemporanea);

presso gli Istituti Comprensivi del Quartiere, la sede dell'Associazione A.N.P.I. Mirafiori ed il Centro di Documentazione Resistenza e Deportazione si sono tenuti degli incontri con i ragazzi, per testimoniare i valori della Resistenza;

presso la Sala Polivalente di via Negarville, la Compagnia Teatrale Black Out ha presentato uno spettacolo "Il treno dei ricordi", a cui ha fatto seguito un concerto del gruppo vocale e strumentale "Le Primule Rosse"; a seguire i ragazzi che hanno partecipato al Treno della memoria hanno raccontato la loro esperienza;

presso il Centro Civico è stata realizzata una cerimonia con la posa di un mazzo di fiori presso il cippo dei caduti per la resistenza. Alla cerimonia hanno partecipato le scuole del quartiere e l'ANPI Mirafiori. Sono stati inoltre posti fiori presso le lapidi dei caduti presenti sul territorio della Circoscrizione;

presso la piastra polivalente nel Parco Colonnetti ha avuto luogo il tradizionale concerto della Filarmonica Mirafiori, preceduto dalla posa delle corone presso il cippo commemorativo del Piccolo Campo della Pace;

presso l'ASDC Guido Rossa di via Artom è stato possibile visitare una mostra dedicata alla Resistenza.

La Circoscrizione ha provveduto alla pubblicizzazione dell'iniziativa con la realizzazione di manifesti e pieghevoli.

***Festa dei Vicini:*** sabato 1 giugno presso La Casa nel Parco in via Panetti 1, ha avuto luogo la Grande Cena dei Vicini di Casa.

L'iniziativa, realizzata in collaborazione con la Fondazione della Comunità Mirafiori, ha lo scopo di contrastare l'isolamento e l'individualismo che caratterizzano i quartieri delle nostre città e promuovere il valore comune della cittadinanza Europea.

### ***Iniziativa "Sere d'Estate... non solo"***

Per la stagione estiva la Circoscrizione ha proposto ai propri cittadini una serie di iniziative culturali e ricreative. Poiché lo scopo principale dell'iniziativa è quello di favorire l'aggregazione degli abitanti del quartiere, le sedi degli spettacoli, ad ingresso gratuito, sono state distribuite uniformemente sul territorio.

Per la realizzazione dell'iniziativa sono stati erogati contributi finanziari per un totale di €. 6.500,00, così ripartiti:

€. 3.000,00 all'Associazione Culturale DEC\_CULT, con sede in Via Saluggia 13, per la realizzazione di n. 4 serate danzanti all'aperto con animatori e attività rivolte ai bambini;



- €. 700, 00 all'Associazione Piemonte Cultura, con sede in Via Costigliole 2, per la realizzazione di 3 serate di musica e danze popolari;
- €. 400,00 all'Associazione Musicale I Menestrelli di Torino, con sede in Via Onorato Vigliani 26/a, per la realizzazione di un concerto di chitarre classiche;
- €. 800,00 all'Associazione Culturale I Briganti di Sherwood, con sede in Via Buriasco 4/d, per la realizzazione di uno spettacolo teatrale;
- €. 800,00 all'Associazione Nuovi Orizzonti, con sede in Via Salbertrand 95, per la realizzazione di un concerto musicale;
- €. 800,00 all'Associazione Altresì Onlus, con sede in Via Barbera 7, per la realizzazione di una rassegna musicale.

A queste iniziative sono andate ad aggiungersi ulteriori attività, di seguito specificate, offerte gratuitamente o rientranti in convenzioni stipulate con la Circoscrizione 10 e realizzate dalle seguenti associazioni:

Associazione Attori & Figurazioni Comparse Torino Onlus, che ha realizzato tre spettacoli di varietà;

Associazione Italo Moldava Plai, che ha realizzato un spettacolo di musiche e canti della tradizione moldava;

Associazione Yowras young writers & Storytellers che ha realizzato due spettacoli teatrali;

Associazione Filarmonica Torino Mirafiori, che ha eseguito un concerto bandistico.

La Circoscrizione ha provveduto a pubblicizzare la rassegna mediante manifesti e pieghevoli.

Dalle rilevazioni effettuate dall'ufficio Cultura, mediante sopralluoghi, le presenze sono risultate 1.350 circa.

#### ***I giovedì culturali – Università della Terza Età 2012/2013***

Rassegna, a cadenza settimanale, di incontri tematici culturali organizzati in collaborazione con l'Università della Terza Età.

Per la realizzazione dell'iniziativa la Circoscrizione 10 mette a disposizione la Sala Consiglio del Centro Civico e le attrezzature necessarie (videoproiettore, computer, etc.) ed ha sostenuto unicamente la spesa per la pubblicizzazione.

Sono risultate iscritte 95 persone.

#### ***Progetto Treno della Memoria***

L'Associazione di Promozione Culturale Terra del Fuoco ha riproposto l'iniziativa "Il Treno della Memoria". Il progetto, che si rivolge ai giovani ed agli studenti della scuola secondaria, ha l'intento di promuovere e stimolare il diritto/dovere alla memoria della II Guerra Mondiale e della Shoah per mezzo di un viaggio verso la città di Cracovia ed il Campo di Sterminio di Auschwitz.

Con l'erogazione di un contributo finanziario di €. 1.088,00 alla suddetta associazione, la Circoscrizione 10 ha contribuito alla partecipazione di 16 giovani, provenienti dalle scuole superiori.

#### ***Iniziativa "Da Torino Romana a Pinerolo – Pagine di Storia ed Arte"***

Da alcuni anni la Circoscrizione organizza, con l'Associazione Culturale Volarte, delle visite guidate presso i musei, noti e meno noti della città e i siti di interesse storico.

L'iniziativa, a partecipazione gratuita, si rivolge in via prioritaria agli anziani del quartiere, con l'intenzione di favorire e ampliare la conoscenza dell'arte e la fruibilità dei musei.

Il progetto relativo al periodo da giugno a ottobre 2013 prevedeva cinque visite:

Torino Romana e Chiesa di San Domenico – Monumenti tra il verde del Valentino – Seguendo il Vittone tra Chiese e cortili della vecchia Torino – Pinerolo e il Museo della Cavalleria – A passeggio nei luoghi di Madama Cristina.



Sul bus messo a disposizione dall'Associazione, che prelevava gli utenti da tre diversi punti di raccolta, due accompagnatori iniziavano la preparazione alla visita.

La Circoscrizione ha gestito le iscrizioni; le graduatorie dei partecipanti (50 per ogni uscita, di cui 10 posti erano riservati agli iscritti dei Centri d'Incontro della Circoscrizione), sono state stilate in base ai seguenti criteri: residenza nella Circoscrizione, numero di partecipazione alle uscite nell'ambito dell'iniziativa ed età, con priorità per le persone più anziane.

Per la realizzazione della suddetta iniziativa la Circoscrizione ha concesso un contributo finanziario di €. 1.665,00 all'Associazione Culturale Volarte ed ha provveduto alla pubblicizzazione.

### **Concerto di Santa Cecilia**

Come ogni anno l'Associazione A.N.P.I. Torino Mirafiori, in occasione della ricorrenza di Santa Cecilia, ha organizzato un concerto bandistico ad ingresso gratuito e per tale iniziativa ha ricevuto dalla Circoscrizione un contributo finanziario di €. 95,00.

### **Rassegna "Aspettando il Natale"**

In occasione delle festività natalizie 2013, la Circoscrizione ha organizzato l'iniziativa "Aspettando il Natale": gli spettacoli, tutti ad ingresso gratuito, si sono tenuti presso varie sedi del territorio circoscrizionale.

Per la realizzazione dell'iniziativa sono stati erogati contributi finanziari per un totale di €. 3.200,00 di cui:

€. 1.000,00 all'Associazione Piemonte Cultura, per la realizzazione di 4 serate di apprendimento delle danze della tradizione popolare occitana e del sud Italia;

€. 800,00 all'Associazione Culturale e Sociale "Voci Libere", per la realizzazione di un coro gospel;

€. 250,00 all'Associazione Musicale I Menestrelli di Torino, per la realizzazione di un concerto di chitarre classiche;

€. 400,00 all'Associazione A.N.A. Sezione di Torino-Gruppo Alpini Torino Mirafiori, per la realizzazione di un concerto corale alpino;

€. 250,00 all'Associazione Yowras Young Writers & Storytellers, per la realizzazione di uno spettacolo teatrale;

€. 500,00 all'Associazione Culturale Compagnia Il Teatro delle Dieci, per la realizzazione di uno spettacolo natalizio riservato alle scuole elementari della Circoscrizione 10;

A queste iniziative sono andate ad aggiungersi ulteriori attività, di seguito specificate, offerte gratuitamente o rientranti in convenzioni stipulate con la Circoscrizione 10 e realizzate dalle seguenti associazioni:

Associazione Opera Rinata, che ha realizzato lo spettacolo "A due passi dal Vesuvio", canzoni e lettura di testi della tradizione napoletana;

Associazione Attori & Figurazioni Comparse Torino Onlus, che ha realizzato uno spettacolo natalizio con canti e spettacoli di varietà;

Associazione Frizzart ASD, Comitato Borgata Mirafiori, che ha realizzato una festa natalizia dedicata ai bambini con baby dance, babbi natali, zucchero filato, etc.

**Convenzioni:** le convenzioni stipulate con le sotto elencate associazioni prevedevano, in cambio dell'utilizzo gratuito di locali circoscrizionali, un numero variabile di interventi che le associazioni stesse hanno poi garantito su richiesta della Circoscrizione e precisamente:

- Associazione Culturale Italo Moldava "PLAI": la convenzione prevedeva l'utilizzo gratuito di un locale sito nella struttura di via Morandi 10. Nella convenzione la suddetta associazione s'impegnava a realizzare, gratuitamente due manifestazioni di cui una nel periodo di Pasqua e uno in occasione della Festa dei Vicini ed a partecipare all'iniziativa "Telethon a Mirafiori".

- Associazione Attori & Figurazioni Comparse Torino Onlus: la convenzione prevedeva l'utilizzo



gratuito di un locale sito nella struttura di via Negarville 8/28. Nella convenzione la suddetta associazione s'impegnava a realizzare, gratuitamente, sei spettacoli di carattere teatrale, di cabaret, serate di poesia, proiezione cortometraggi e sketch rivolti alla popolazione del quartiere.

- Associazione A.N.P.I. Sezione Ercole Epicedio - Mirafiori: la convenzione prevedeva l'utilizzo gratuito di un locale sito nella struttura di via Negarville 8/28. Nella convenzione la suddetta associazione s'impegnava a proseguire alle iniziative legate alle celebrazioni della Festa della Liberazione e di altre attività ricntranti nelle finalità dell'associazione stessa.

- Filarmonica Torino Mirafiori (banda Musicale) — ANA Gruppo Torino Mirafiori: all'Associazione Torino Mirafiori, oltre alla concessione annuale di un locale, è stato concesso un contributo di €. 3.000,00 per la realizzazione di 8 interventi.

- Associazione The Royal Majorettes: a fronte di un contributo di €. 1.720,00, con la stipula della convenzione, l'Associazione si è impegnata a realizzare, su richiesta della Circoscrizione, sino ad un massimo di 8 interventi. Le Majorettes sono state invitate a partecipare alle iniziative organizzate dalla Circoscrizione 10.

**Sala Polivalente di via Negarville 30/2A:** nell'anno 2013 è scaduta la concessione per la gestione della sala. Considerata la persistente attualità delle motivazioni che indussero a deliberare l'esternalizzazione della gestione si è ritenuto di proseguire nel servizio di gestione esterno della sala; mediante l'espletamento di una gara pubblica, si è provveduto quindi ad affidarne la gestione. Al termine della gara è stata affidata la gestione della sala all'Associazione Culturale Dec -Cult.

La Circoscrizione 10 ha messo disposizione del gestore l'importo annuo di €. 2.500,00, per la durata contrattuale di anni cinque, al fine di concorrere al conseguimento dell'equilibrio economico-finanziario della gestione.

**Centro del Protagonismo Giovanile di Strada delle Cacce 39:** vista la scadenza della gestione del suddetto centro nell'anno 2013 è stato approvato un accordo di partenariato con la Cooperativa sociale Onlus Mirafiori e con l'Associazione "Il Laboratorio - C.T.M." per la durata di due anni, a decorrere dalla data di stipulazione dell'apposita convenzione.

**Progetto "Dire, Fare, Pensare a 110":** allo scopo di valorizzare la creatività delle nuove generazioni, offrire visibilità e far emergere le capacità progettuali e creative dei giovani, la Circoscrizione ha bandito, con la collaborazione delle Biblioteche civiche del quartiere, un progetto rivolto agli studenti universitari di età compresa tra i 19 e i 25 anni residenti nella Circoscrizione 10, per la realizzazione di attività culturali, ricreative, formative o di altro tipo nonché per l'apporto di innovazioni a beneficio delle Biblioteche Civiche Cesare Pavese e Mirafiori, affinché continuino ad essere e diventino sempre più imprescindibili punti di riferimento, di ritrovo e di crescita per i giovani del quartiere.

Il progetto prevedeva due vincitori, selezionati secondo i criteri dell'apposito regolamento, ai quali si sarebbe dovuto assegnare un buono dell'importo di €. 110,00 ciascuno, spendibile per l'acquisto di libri, dischi, dvd, blu ray o altro materiale stampato ed audiovisivo.

Non essendo pervenuti progetti idonei entro il termine stabilito non si è potuto procedere all'assegnazione dei premi previsti.

In collaborazione con la III Commissione Permanente di lavoro è stato realizzato il progetto denominato "Buonatale". Il progetto, realizzato dall'Associazione Culturale Dec-Cult alla quale è stato erogato un contributo finanziario di €. 1.500,00, ha tenuto conto delle caratteristiche del nostro quartiere, individuando le zone di più ampio passaggio per realizzare quattro spettacoli di musica e animazione: una giornata adatta a tutti, dai più grandi ai più piccini per far sentire il calore natalizio agli abitanti del quartiere, per strada, tra i negozi e tra i mercati, nonostante il periodo di crisi.

In collaborazione con la IV Commissione Permanente di lavoro sono state realizzate le seguenti iniziative:



### ***Last Minute Festival***

Nell'ambito del tema del disagio giovanile la Circoscrizione 10 ha concesso un contributo di €. 800,00 all'Associazione Il Laboratorio che in collaborazione con il SerI e le Associazioni che operano con i giovani a Mirafiori Sud hanno realizzato, presso il CPG di Strada delle Cacce 36, un'iniziativa denominata "Last Minute Festival" sviluppando la tematica del rischio inteso come pericolo e opportunità, declinato attraverso lo sport, la musica, il lavoro e la legalità.

### ***Prima Edizione della "Giornata del Volontariato alla 10"***

La Circoscrizione, da sempre attenta alla realtà del volontariato di cui riconosce l'importanza delle attività svolte e l'impegno dei volontari, ha ritenuto utile promuovere un momento di riflessione su tale tema per valorizzare e promuovere il volontariato in quartiere. A tal fine, è stata realizzata la Prima Edizione della "Giornata del Volontariato alla 10" che nasce dalla collaborazione con il Forum interregionale permanente del Volontariato di Piemonte e Valle d'Aosta, con le diverse realtà associative che operano nella Circoscrizione e con l'Associazione Enzo B. che ha ospitato nei suoi spazi in via O. Vigliani la manifestazione alla quale è stato riconosciuto un contributo di €. 600,00.

## **TEMPO LIBERO**

### ***Centri d'Incontro (via Plava 66 e via Negarville 8/28)***

E' stato deliberato il nuovo regolamento dei Centri d'Incontro della Circoscrizione 10 e sono state realizzate le elezioni per il rinnovo dei Comitati di Gestione.

## **V COMMISSIONE – SPORT**

### ***Attività di acquaticità***

Anche nel 2013 sono stati erogati contributi per la realizzazione dei progetti di acquaticità a favore: degli alunni delle scuole dell'infanzia presso le piscine Torrazza ed E13, articolati in una prima fase nel periodo aprile-giugno ed una seconda fase nel periodo novembre-dicembre. Hanno partecipato in totale n. 322 bimbi;

dei disabili residenti nel territorio della Circoscrizione 10 presso le piscine Torrazza ed E13 con la partecipazione di 46 cittadini.

Le attività sono state svolte dalle Società concessionarie delle strutture: E13 - A.C.S.I. e C.S.I.; TORRAZZA - U.I.S.P., P.G.S. e C.S.I. con una spesa complessiva di €. 9.623,20.

### ***Contributi vari***

A.C.S.I. (Centro Europa 01) – C.S.I. corsi di acquagym rivolti agli over 55 residenti sul territorio circoscrizionale stagione 2013. Hanno partecipato al corso 80 cittadini.

### ***Rimborso utenze impianti sportivi***

Nell'anno 2013 sono stati impegnati €. 35.000 per rimborsare le spese delle utenze sostenute dalle Società Sportive concessionarie di impianti sportivi. I rimborsi delle somme dovute sono stati ripartiti tra le seguenti società sportive concessionarie: A.S.D. Bocciofila Vecchio Borgo Mirafiori, A.S.D. Bocciofila Fleming, G. S. Amici Bocce, A.S.D.C. Guido Rossa, A.S.D. Volley Promotion e Centro Europa 2001.

### ***Manifestazioni***

Trofeo di Bocce: la Circoscrizione ha organizzato il III Trofeo Circoscrizionale di Bocce" cui hanno partecipato tutte le bocciofile del territorio. A conclusione dell'iniziativa, che si è svolta all'interno



della struttura di Via Portofino (Amici Bocce), sono state effettuate le premiazioni con premi messi a disposizione dalla Circoscrizione;  
Festa dello Sport "Torino Capitale d'Europa": realizzazione di esibizioni di arti marziali e danza all'interno del Palamirafiori.

#### **Assegnazione spazi impianti sportivi 2013/2014**

L'Ufficio ha programmato l'attività annuale di palestra e calcio, predisponendo l'atto per l'assegnazione di spazi 2013/14. Dopo aver formulato il piano delle assegnazioni annuali degli spazi presso gli impianti si è pertanto provveduto ad assegnare quelli rimasti. Sono stati predisposti 107 articolati di concessione annuale, n. 9 cauzioni (a garanzia degli obblighi assunti nell'atto di concessione) e n. 8 svincoli e relative determinazioni.

#### **Assegnazioni gratuite e riduzione tariffe spazi impianti sportivi**

A seguito di deliberazione inerente il piano delle assegnazioni per la stagione 2013-2014, sono stati predisposti atti deliberativi e relative concessioni, per le seguenti assegnazioni con riguardo alle quali è stata concessa la gratuità:

F.I.G.C. (campagnas promozionale cittadina);

Tracce di Movimento (attività per disabili);

Polisportiva Mirafiori (progetto sul disagio giovanile - iscrizione progetto calcio);

Ginepro Duc (progetto sul disagio giovanile);

Scuola di Lotta (progetto sul disagio giovanile ed iscrizione di extracomunitari);

Punto Zero (attività rivolta ad utenti diversamente abili);

U.I.S.P. (attività rivolta ad utenti diversamente abili);

I Passi (integrazione di atleti diversamente abili con coetanei normodotati);

Kairos "La Casa del Mondo" (per persone €.pee ed extra-€.pee).

Sono stati predisposti atti deliberativi e relative concessioni, per le seguenti assegnazioni per le quali è stata concessa la riduzione di tariffe:

Dietro Le Quinte (progetto di particolare interesse circoscrizionale);

Pippo Afanetti (progetto di particolare interesse circoscrizionale);

Funakoshi (progetto di particolare interesse circoscrizionale);

Polisportiva Mirafiori (progetto di particolare interesse circoscrizionale);

Rassemblement Hockey Club (progetto di particolare interesse circoscrizionale).

#### **Gare acquisto materiale**

Si è proceduto all'acquisto di materiale premiazione, di gadget e coppe per una spesa complessiva di €. 1.741,00.

#### **Concessioni pluriennali di impianti sportivi**

È stato avviato l'iter per il rinnovo e l'esternalizzazione della gestione sociale dei seguenti impianti:

Palestrina Strada Castello 57/3;

Campo Calcio Roveda;

Palestra Pavese

Guido Rossa

Si è invece concluso l'iter di rinnovo per la concessione della Bocciofila Fleming di Via Fleming 20/A.

#### **Cassa**

L'Ufficio ha incassato in totale €. 199.352,31, ha emesso n. 492 ricevute e n. 379 fatture. Gli incassi riferiti al solo ambito sportivo sono stati di €. 87.838,85.



## **TURISMO SOCIALE**

### ***Soggiorni per anziani***

Mediante la realizzazione di una gara d'appalto la Circoscrizione ha affidato l'organizzazione tecnica dei soggiorni climatici per anziani, che si sono tenuti nel mese di giugno presso le seguenti località, per un costo complessivo di €. 119.874,75: Romagna (Rimini Rivazzurra – Igua Marina), Puglia (San Menaio). Per le suddette iniziative l'ufficio turismo, oltre a seguire tutte le procedure relative all'affidamento del servizio, ha raccolto le iscrizioni ed elaborato le graduatorie dei partecipanti.

Come previsto dal capitolato di gara, l'ufficio ha effettuato i sopralluoghi di verifica, sia preventivi (per il controllo delle strutture alberghiere offerte in sede di gara) che contestuali all'erogazione del servizio (per la verifica della qualità del servizio offerto); inoltre, durante i soggiorni, sono stati distribuiti agli utenti dei questionari, predisposti dall'ufficio, al fine di verificare il grado di soddisfazione.

Gli utenti che partecipano ai soggiorni anziani si dividono in due categorie: a quota intera ed a contributo. Per poter usufruire del contributo economico gli utenti devono essere residenti nella Circoscrizione 10 e presentare la dichiarazione ISEE.

Gli utenti che complessivamente hanno usufruito di una quota agevolata sono stati 65, mentre i partecipanti al prezzo intero sono stati 180, per un totale di 245 utenti.

## **VI COMMISSIONE**

### ***Gestione delle procedure relative alle segnalazioni riguardanti l'Ambiente (corrispondenza con i Servizi centrali e le aziende municipalizzate e successive risposte ai segnalanti)***

Le segnalazioni pervenute dai cittadini sono in totale 185 (83 all'Amiat, 12 all'Iride, 76 argomenti vari e 14 Smat) e la corrispondenza intercorsa tra l'ufficio e le Aziende che erogano i servizi pubblici, nonché i Servizi Comunali competenti e segnalanti, ammonta complessivamente a circa n. 480 lettere.

### ***Orti Urbani***

A seguito di rinunce, revoche e decadenze dalla graduatoria sono stati riassegnati n. 26 orti urbani. Si sono effettuati inoltre periodici sopralluoghi di verifica e monitoraggio dello stato di conduzione degli orti urbani, con l'ausilio della Polizia Municipale.

Sono state inviate ai concessionari in totale circa 70 comunicazioni di regolarizzazione della conduzione degli orti e per comunicazioni varie.

### ***Progetto "Anno Verde 2013"***

E' stato attivato il progetto denominato "Anno Verde 2013" comprendente diverse iniziative volte alla sensibilizzazione dei cittadini alle problematiche ambientali, presentate dalle associazioni Pro Natura Onlus e Rete solare per l'autocostruzione e le Associazioni Clorophilla e Parco del Nobile con un contributo complessivo di €. 4.560,00. Le attività hanno avuto inizio il 12 ottobre 2013 e sono proseguite fino al 1 dicembre 2013.

### ***Progetto Alloggia-mi***

A fine 2012 era stato avviato il Progetto Alloggia-mi per dare accoglienza agli studenti universitari in trasferta a Torino. Uno delle azioni indicate nel progetto prevedeva di mettere a disposizione degli studenti aderenti al progetto 15 biciclette per favorire la mobilità all'interno del quartiere e dare la possibilità di raggiungere più velocemente la sede del politecnico. Tale azione doveva concludersi nel mese di settembre ma considerato il successo conseguito, non solo ci si è attivati per la prosecuzione ma la richiesta è stata implementata.



### ***Ulteriori Progetti presentati nelle Commissioni ed in corso d'opera***

24 aprile 2013 "Piano della Mobilità Ciclabile Bici Plan" finalizzato allo sviluppo di piste e percorsi ciclabili attraverso la pianificazione delle infrastrutture e le politiche ed azioni per favorire lo sviluppo della mobilità ciclabile.

27 maggio 2013 nell'ambito del calendario di iniziative degli "Smart city days"- Torino 2013 è stato presentato il Progetto di Social Innovation (Orti generali – Agricoltura urbana ed inclusione sociale).

18 dicembre 2013 all'interno del piano neve AMIAT è stato presentato un progetto di etichettatura multi lingue sui cassonetti.

### ***Punto d'ascolto su: prevenzione randagismo, igiene urbana e tutela benessere animale***

Nel 2012 era stato attivato il "Punto d'ascolto ed informazione per interventi finalizzati alla tutela del benessere degli animali d'affezione" in collaborazione con l'ASI TO 1 – Servizio Veterinario di Area A e la Fondazione Mirafiori. Nel 2013 è stata organizzata una manifestazione di carattere promozionali a cura dell'Associazione Lipa con un contributo di €. 700,00 (con fondi relativi al Bilancio 2012) che ha avuto luogo il 15 giugno 2013 con il coinvolgimento di più soggetti.

### ***Gestione manutenzione verde***

L'appalto per la manutenzione delle aree verdi circoscrizionali, per il triennio 2011-2012-2013, è stato espletato dai Servizi Centrali. L'appalto è stato affidato alla ditta VALGES s.c.r.l. per un importo annuo ammontante ad €. 71.773,00 I.V.A inclusa.

Con determinazione dirigenziale n. 55 (cronologico 2013 05828/093.) del 18/11/2013, a fronte delle gravi inadempienze perpetrate dalla VALGES s.c.r.l., è stata approvata la risoluzione del contratto con la stessa, e affidamento del completamento del servizio alla Soc. Coop. Agriservizi a r.l., risultante dalla graduatoria dell'originaria procedura di gara, per un importo di €. 35.000,00 I.V.A. inclusa.

Precedentemente con determinazione dirigenziale cronologico n. 45 mecc. 2013 05337/093 in data 05/11/2013, al fine di garantire la prosecuzione del servizio di manutenzione ordinaria del verde pubblico della Circoscrizione 10, lo stesso veniva affidato in economia all'impresa AGRIGARDEN s.r.l., per un importo di €. 20.000,00 oltre I.V.A.;

Gli ordinativi emessi complessivamente per la manutenzione del verde nel corso del 2013 sono stati n. 35 (sfalci, panchine, staccionate, recinzioni, arce cani ecc.). Gli interventi eseguiti sono stati n. 323.

### ***Manutenzione attrezzature ludico motorie***

Con determina n. 4 (cronologico 2013 01022/093) del 06/03/2013, è stato approvato l'accordo quadro per lo svolgimento del servizio di manutenzione delle attrezzature ludiche e fitness dislocate nelle aree verdi, per gli anni 2013 e 2014, con n. 9 ditte manutentrici, impegnando complessivamente nel corso del 2013, l'importo di €. 33.231,00 I.V.A. inclusa.

Sono stati emessi n. 49 ordinativi. Gli interventi eseguiti nel corso dell'anno relativamente alle attrezzature ludiche e fitness sono stati n. 69.

## **LAVORI DI PUBBLICA UTILITÀ**

In seguito alla scadenza della precedente Convenzione avvenuta l'8 maggio 2013, tra la Città di Torino ed il Tribunale di Torino per lo svolgimento del "Lavoro di pubblica utilità ai sensi dell'art. 54 del D.Lgs n. 274 del 28 agosto 2000 e del Decreto Ministeriale del 26 marzo 2001", per il reato di guida sotto l'influenza di alcool, il 6 giugno 2013 le su indicate parti hanno sottoscritto un'ulteriore Convenzione, per la durata di tre anni.



Si è proceduto quindi nel corso dell'anno 2013 ad accogliere n. 7 richieste di colloquio, a rilasciare n. 7 dichiarazioni di disponibilità, ad effettuare n. 9 inserimenti (n. 2 relativi alla precedente Convenzione), di cui 8 conclusi positivamente ed 1 interrotto.

Complessivamente le richieste d'inserimento sono state per n. 8 uomini e n. 1 donna e hanno coinvolto le seguenti aree: aree verdi (lavori di piccola manutenzione e monitoraggio), servizi sociali (domiciliarità leggera presso anziani seguiti dai servizi), lavori di manutenzione presso il Centro Civico della Circoscrizione 10, distribuzione e consegna materiale informativo.

## **SERVIZIO PARI OPPORTUNITA', TEMPI E ORARI DELLA CITTÀ**

### **PREVENZIONE E SENSIBILIZZAZIONE CONTRO LA VIOLENZA NEI CONFRONTI DELLE DONNE**

Nel 2013 sono proseguite le attività della Città finalizzate al contrasto della violenza contro le donne.

### **COORDINAMENTO CITTADINO E PROVINCIALE CONTRO LA VIOLENZA ALLE DONNE (CCPCVD)**

Nel 2013 è proseguita l'attività del CCPCVD al quale aderiscono oltre 70 realtà, sia pubbliche sia private, che svolgono attività di prevenzione, sostegno e assistenza alle donne vittime di violenza e le cui modalità di collaborazione sono definite da specifico Protocollo di Intesa.

Giunta Comunale con deliberazione n° 02378/130 del 28 maggio 2013 ha approvato il nuovo testo del Protocollo di Intesa assunto dall'Assemblea del CCPCVD in data 14 febbraio 2013, modificato e integrato per rendere operativa l'estensione del Coordinamento anche al territorio provinciale.

Il Servizio Pari Opportunità, Tempi e Orari della Città ha svolto un ruolo di segreteria e di raccordo tra i soggetti della rete per quanto concerne gli aspetti tecnici e organizzativi, anche in relazione alla necessità di garantire il funzionamento dell'Assemblea, del Comitato di Raccordo e dei 4 Gruppi di Lavoro in cui il Coordinamento è articolato (Gruppo Osservatorio Sociale, Gruppo Accoglienza, Gruppo Comunicazione/Sensibilizzazione e Gruppo Informazione/Formazione).

Nel 2013 inoltre, nell'ambito del Gruppo Osservatorio Sociale, l'ufficio ha curato la realizzazione, stampa e diffusione del REPORT sui dati 2007-2011 raccolti tramite la scheda unica in uso al CCPCVD per la rilevazione del fenomeno della violenza contro le donne. Il report è stato presentato all'assemblea del Coordinamento il 21 maggio. La presentazione e pubblicizzazione del lavoro svolto dal gruppo ha favorito l'ingresso nella rilevazione di 4 nuovi centri, arrivando in questo modo quasi a triplicare il numero delle schede raccolte.

### **"CAMPAGNA 365 GIORNI NO ALLA VIOLENZA CONTRO LE DONNE"**

Nel 2013 è proseguita la Campagna "365 giorni NO alla violenza contro le donne", lanciata dalla Città in occasione del 25 novembre 2012, in concomitanza con la Giornata Internazionale per l'eliminazione della Violenza contro le Donne (istituita dall'Assemblea Generale delle Nazioni Unite con risoluzione 54/134 del 17 dicembre 1999).

La Campagna, proposta ai Comuni italiani attraverso l'ANCI, prevede da parte delle Città aderenti l'approvazione di una Carta d'Intenti. Al 31 dicembre 2013 risultano avere aderito 311 Comuni.



## **TAVOLO PROVINCIALE PER PROGETTI A TUTELA DELLE DONNE VITTIME DI VIOLENZA TRAMITE PROGRAMMI DI CAMBIAMENTO DEI MALTRATTANTI.**

Nell'anno 2013 il Servizio Pari Opportunità ha proseguito la partecipazione alle attività del «Tavolo provinciale per progetti a tutela delle donne vittime di violenza tramite programmi di cambiamento dei maltrattanti», istituito dalla Provincia di Torino nel 2011. Per il Comune di Torino partecipano al Tavolo anche i Servizi Sociali e la Polizia Municipale.

Con deliberazione della Giunta Comunale n. mccc. 201302537/130 del 31 maggio 2013 la Città ha aderito al protocollo.

### ***PROGETTO EUROPEO LEXOP – “ Lex Operators all together for women victims of intimate partner violence” (Programma Daphne III 2007-2013)***

Il progetto, avviato a marzo 2011 con capofila Alma Mater Studiorum - Università di Bologna, ha coinvolto partners di diversi paesi (Italia, Spagna, Grecia, e Francia) e si è concluso a febbraio 2013, con la Conferenza Finale del Progetto svoltasi a Bologna.

Nel gennaio 2013 il Servizio Pari Opportunità ha curato la stampa e la presentazione pubblica del materiale informativo prodotto nell'ambito della formazione svoltasi nel 2012.

### ***PROGETTO EUROPEO ETTS - DCI-NSAED/2010/234/237 - "Enfrentamento ao Tráfico de Pessoas e ao Turismo Sexual". Deliberazione del 10 maggio 2011 n. 201102297/113***

E' proseguito nel 2013 il Progetto Europeo ETTS, iniziato nel febbraio 2011 che vede coinvolti anche il Servizio Cooperazione Internazionale e Pace, il Servizio Stranieri e Nomadi della Divisione Servizi Sociali della Città di Torino, partners italiani (Comune di Genova e Comune di Collegno) e partners stranieri.

Nell'ambito del Progetto in data 18 ottobre 2013 (Giornata Europea Contro la Tratta), è stato messo a disposizione delle scuole lo spettacolo teatrale “Grazie per un'altra vita” ed è stata attuata una campagna di sensibilizzazione nel circuito dei cinema torinesi gestito da RAI pubblicità. Il progetto si concluderà il 31 gennaio 2014.

### ***PROGETTO ASIIR - Ampliamento Strategie, Implementazione, Integrazione Reti contro la violenza di genere e stalking***

Il progetto ASIIR, cofinanziato dal Dipartimento per le Pari Opportunità della Presidenza del Consiglio dei Ministri, di cui il Comune di Torino - Servizio Pari Opportunità è capofila, prevede lo sviluppo di diverse azioni volte a contrastare il fenomeno della violenza di genere.

Il progetto si è sviluppato nel corso del 2013 con la realizzazione delle azioni previste nel Progetto stesso ed in particolare:

L'avvio degli interventi di sportello per azioni consulenza legale e psicologica, sia presso il Centro Relazioni e Famiglie, che presso le sedi dei partner, con interventi anche nei confronti dei cosiddetti “uomini maltrattanti”.

L'avvio del Centro Antiviolenza presso il Centro Relazioni e Famiglie della Città di Torino.

L'impostazione della Guida ai Servizi destinata agli operatori che si occupano delle Donne Vittime di Violenza, per la quale si sono svolti dei momenti di incontro sia coi partner sia con le realtà sociali e pubbliche coinvolte.

Incontri bilaterali col partner Provincia di Torino per le azioni riguardanti il territorio provinciale.

L'elaborazione e distribuzione del kit formativo a cura del partner Centro Studi e Documentazione Pensiero Femminile, a favore dei Centri per l'impiego e delle Agenzie Formative.

La progettazione relativa all'introduzione in Cruscotto Sicurezza Urbana del profilo di genere e di nuovi indicatori specifici, oltre all'integrazione del lavoro sugli indicatori con una geo-referenziazione dei servizi rivolti alle donne vittime di violenza, presenti sul territorio cittadino.



### **PROGETTO MARIPOSAS Casa Rifugio per donne vittime di violenza**

Il Servizio Pari Opportunità ha partecipato nel corso del 2013 al comitato pilotaggio del progetto Mariposas, cofinanziato dal Dipartimento per le Pari Opportunità della Presidenza del Consiglio dei Ministri, di cui il Comune di Torino - Direzione Centrale Politiche Sociali, Servizio Minori è capofila. Il Progetto ha come obiettivo principale l'allestimento di una Casa Rifugio per donne maltrattate. Il Servizio ha altresì curato il raccordo con il progetto ASIIR e le necessarie interazioni con il CCPCVD.

### **PROGETTO IPAZIA Interventi finalizzati a favorire l'inclusione lavorativa delle vittime di violenza, grave sfruttamento e tratta attraverso la realizzazione di percorsi integrati di inserimento socio-lavorativo.**

Nel 2013 il Servizio Pari Opportunità ha continuato a partecipare alle attività di progettazione, programmazione e rendicontazione all'interno della Cabina di regia del Progetto, finanziato dal Programma Operativo della Regione Piemonte (POR), il cui ente capofila è il Comune di Venaria Reale. Nel corso dell'anno sono state individuate dai Servizi Sociali le donne destinate all'inserimento lavorativo, per le quali a dicembre 2013 è stato avviato il percorso di tirocinio.

## **EVENTI PUBBLICI DI SENSIBILIZZAZIONE**

### **8 MARZO – GIORNATA INTERNAZIONALE DELLA DONNA**

Nel 2013 in occasione della festa della donna, la Città, come negli anni passati, ha promosso, in collaborazione il Coordinamento Cittadino e Provinciale contro la Violenza alle Donne ed altri enti e associazioni, una serie articolata di iniziative ed eventi finalizzati a promuovere la cultura della parità e a diffondere buone prassi nelle istituzioni, nel lavoro, nel sociale e nelle relazioni interpersonali, tra le quali si evidenziano:

Il giorno 2 marzo, in collaborazione con il Tavolo Juarez, è stata allestita, in Piazza Castello a Torino il progetto di arte pubblica "Zapatos rojos" dell'artista messicana Elina Chauvet: un'installazione, che si è posta all'attenzione dei media cittadini e nazionali, con centinaia di scarpe rosse, esposte a rappresentare la violenza subita dalle donne in tutto il mondo e in particolare da quelle che perdono la vita sul confine tra il Messico e gli Stati Uniti,

Il 6 marzo è stata organizzata la presentazione pubblica del libro "Uomini che odiano amano le donne" con la presenza dell'autrice, Monica Lanfranco.

Il giorno 8 marzo nella Sala Rossa del Consiglio Comunale, Lorella Zanardo, giornalista e pubblicista, ha presentato il suo lavoro su "L'immagine della donna nei Media italiani" alla presenza di consiglieri, cittadini e studenti di scuole medie superiori.

### **18 OTTOBRE - GIORNATA EUROPEA CONTRO LA TRATTA**

Per la Giornata Europea Contro la Tratta, nell'ambito del Progetto ETTS è stata messo a disposizione delle scuole lo spettacolo teatrale "Grazie per un'altra vita" ed è stata attuata una campagna di sensibilizzazione nel circuito dei cinema torinesi gestito da RAI pubblicità.

### **25 NOVEMBRE – GIORNATA INTERNAZIONALE PER L'ELIMINAZIONE DELLA VIOLENZA CONTRO LE DONNE.**

Per il 25 novembre del 2013 la Città, considerato che la violenza contro le donne assume proporzioni sempre più allarmanti, ha valutato necessario programmare iniziative atte a raggiungere il maggior numero di cittadini e cittadine. Pertanto in collaborazione con agli enti e associazioni del CCPCVD, è stata lanciata la campagna informativa "Non sei sola contro chi ti usa violenza" che è stata attuata attraverso una serie articolata di iniziative fra le quali rileva la pubblicizzazione del numero nazionale 1522 sui taxi cittadini e sulle biciclette del servizio Bike Sharing. Inoltre sabato 23 novembre è stata allestita, presso il Centro Commerciale Parco Dora, una manifestazione con punti



informativi, video, documentazione, mostre, letture di testi e poesie, dimostrazioni di difesa personale, che hanno permesso il coinvolgimento e il contatto con molti cittadini e cittadine "comuni".

Inoltre la Città ha aderito alla Campagna "Un posto occupato" che prevede di riservare una sedia vuota, fra le altre, in cui viene apposto il manifesto di "Posto occupato" a ricordare l'assenza di una donna, vittima di femminicidio: è stato lasciato un posto vuoto in Consiglio Comunale e in Giunta. La Città ha inoltre sostenuto la campagna di sensibilizzazione: "Quante donne cadranno ancora dalle scale", sullo Scalone Juvariano di Palazzo Madama e lo spettacolo teatrale "Finchè morte non ci separi" presso il teatro Gobetti.

## **PARI OPPORTUNITÀ**

Sono proseguite le iniziative e le attività volte a sostenere e promuovere le pari opportunità tra donne e uomini.

### **COMITATO UNICO DI GARANZIA PER LE PARI OPPORTUNITA', IL BENESSERE DI CHI LAVORA E CONTRO LE DISCRIMINAZIONI (C.U.G.)**

Nel corso del 2013 il Servizio ha garantito al C.U.G. il supporto di segreteria per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali, come previsto dal Regolamento del C.U.G. stesso.

Rispetto al Piano di Azioni Positive (PAP) relativo al triennio 2012 – 2015 predisposto dal C.U.G. e approvato dalla Giunta Comunale con deliberazione in data 27 novembre 2012 (mecc. 2012 06589/130), il Comitato ha svolto attività di monitoraggio nei confronti delle azioni contenute nel Piano stesso, ed in particolare:

- ha attuato il monitoraggio costante del progetto di Telelavoro della Città ed ha partecipato alla formazione nelle materie di propria competenza, del personale coinvolto nel telelavoro.
- Nell'ambito delle azioni relative alla conciliazione tempi di vita e di lavoro, ha formulato una serie di proposte utili a favorire il benessere lavorativo del personale, da portare all'Amministrazione per sottoporle ad uno studio accurato.
- Nell'ambito delle azioni di formazione sono state poste le basi per una serie di azioni di formazione rivolte alle componenti del CUG.
- Nell'ambito delle azioni di sensibilizzazione ha predisposto un incontro con gli Assessori competenti in materia di Personale e Pari Opportunità e con il Direttore del Personale per presentare l'Organismo e richiedere una formalizzazione dell'Amministrazione sulle modalità di svolgimento dei compiti consultivi e di verifica del C.U.G., previsti dalla normativa istitutiva dei Comitati Unici di Garanzia.
- Nell'ambito delle azioni di sensibilizzazione sulla violenza di genere ha curato e predisposto, in occasione della Giornata internazionale contro la violenza sulle donne – 25 novembre, l'invio on line, a tutto il personale comunale, di due comunicazioni inerenti le strategie per affrontare problematiche sul lavoro e la violenza domestica.

### **CONSULENTE DI FIDUCIA**

Nel 2013, è proseguita, da parte del Servizio, l'attività di supporto alla Consulente di Fiducia, figura istituita ai sensi della Raccomandazione del Consiglio Europeo 92/131 e prevista dal Codice di Comportamento per la tutela della dignità delle lavoratrici e dei lavoratori del Comune di Torino. Le funzioni della Consulente di Fiducia, a garanzia del rispetto dei principi del sopra citato Codice di Comportamento, prevedono un impegno di 3 ore due volte al mese per undici mesi, la partecipazione alle riunioni del Comitato Unico di Garanzia per le pari opportunità, la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni (C.U.G.) oltre le attività di sensibilizzazione e formazione rivolte ai/alle dipendenti.



L'attività della Consulente di Fiducia si articola quindi in: funzioni preventive, di ascolto e gestione casi e funzioni di vigilanza del rispetto dei principi del Codice di Comportamento e dell'attività del C.U.G.

La Consulente di Fiducia riceve presso il Servizio Pari Opportunità, Tempi e Orari della Città e si avvale di una segreteria collocata nel Servizio stesso (ai sensi dell'art. 4 comma 3 del Codice di Comportamento). Per svolgere le funzioni di segreteria è stata, pertanto, individuata una persona dedicata le cui attività sono state formalizzate con Determinazione dirigenziale del 28 gennaio 2013 (mecc. 40324/130); la segreteria, oltre alle proprie funzioni istituzionali, svolge anche attività di ascolto e counselling.

## **BILANCIO DI GENERE**

Nel mese di settembre 2013 è stata terminata la stesura del Bilancio di Genere 2011, realizzata in modo da raccogliere la serie storica dei dati relativi al quinquennio 2007-2011. Il documento è stato interamente redatto dal Servizio. Il 4 dicembre sono state presentate alla Commissione Consiliare Permanente Diritti e Pari Opportunità le parti del Bilancio di Genere 2011 relative ai dati socio-anagrafici e all'analisi di genere dei servizi dell'ente. È stato inoltre predisposto un progetto per la realizzazione del bilancio di genere previsionale.

## **PORTALE I.R.Ma.**

Nel 2013 si è proseguito con la gestione della redazione del Portale I.R.Ma. - In-formazione di Rete per la sensibilizzazione e l'educazione al Mainstreaming di genere e alle pari opportunità. Il Portale, attivo dal 2003, svolge un ruolo molto importante nella comunicazione e raccordo fra le diverse realtà istituzionali e associative che operano per rendere effettiva la parità. Nel corso del 2013 è stata creata una nuova sezione dal titolo: "1522 numero antiviolenza donna".

## **FORMAZIONE**

Nel corso del 2013 si è svolta la formazione da parte del personale del Servizio, come di seguito indicato:

**Formazione sui rischi psico-sociali da stress lavoro correlato:** sono state attuate le seguenti ore di formazione: ITER (1 incontro) - Direzione Servizi Tributarî, Catasto e Suolo pubblico, (12 incontri della durata di 3.00 ore ciascuno, dal mese di gennaio al mese di maggio compreso).

**Formazione operatori socio sanitari:** il corso di formazione per OSS (Operatori Socio Sanitari) per conto della SFEP, previsto nel 2013 è slittato all'inizio del 2014 a causa di una ricalendarizzazione da parte della SFEP. **Formazione giovani immigrati:** si è svolto in collaborazione col Servizio Civile Giovani Immigrati il corso di formazione/sensibilizzazione di 12 ore su tematiche di pari opportunità, parità e LGBT; rivolto ai ragazzi ed alle ragazze, in continuità con gli anni precedenti. **Formazione servizio civile:** per il 2013 non si è attivata la formazione per i giovani del servizio civile, come da noi preventivato, per problemi legati allo slittamento del bando nazionale. **Progetto alternanza scuola lavoro:** in continuità con gli anni precedenti si è svolto lo stage di alternanza scuola/lavoro dal 15 al 24 aprile 2013 che ha coinvolto 4 studenti di scuola media superiore

## **LGBT - SUPERAMENTO DELLE DISCRIMINAZIONI BASATE SULL'ORIENTAMENTO SESSUALE E SULL'IDENTITÀ DI GENERE**

Negli anni il Servizio LGBT ha realizzato molti interventi ed iniziative in stretta collaborazione con enti e associazioni, anche nazionali ed europei, che sono proseguite anche nel 2013; il contrasto all'omofobia è infatti un obiettivo perseguito anche dalle istituzioni europee.



## **PROGETTI DI PREVENZIONE DELL'OMOFobia E LA TRANSFOBIA RIVOLTI AI /ALLE BAMBINI\*, AGLI/ALLE ADOLESCENTI E GIOVANI**

Le iniziative e le attività rivolte alle scuole sono realizzate in collaborazione con il Ce.Se.Di. -, Centro Servizi Didattici della Provincia di Torino, il Coordinamento Torino Pride e altre associazioni; la Città collabora altresì con l'Ufficio Scolastico Regionale anche attraverso la partecipazione alla Commissione sul bullismo.

### ***Moduli formativi per le scuole***

Si è svolta la quinta edizione del progetto "Contrastare il bullismo omo/transfobico, (anno scolastico 2012/2013), corso di formazione per insegnanti di scuole secondarie di secondo grado che prevede attività nelle classi che ha coinvolto 45 insegnanti di sette scuole di Torino e provincia. Il Progetto è stato ripresentato alle scuole anche per l'anno scolastico 2013/2014.

E' proseguita altresì la collaborazione della Città al progetto "Contrastare il bullismo omo/transfobico" finanziato dal Comune di Nichelino per le scuole del proprio territorio; nell'ambito del progetto, che ha avuto come capofila il Coordinamento Torino Pride in partenariato con altre associazioni e con ILLR, sono stati realizzati: un corso di formazione di tre incontri (ore 7.30 complessive) rivolto a 18 insegnanti di scuola secondaria di primo grado e 11 operatrici della ludoteca comunale, tre cicli di sei incontri ciascuno rivolti a tre classi terze, un ciclo di quattro incontri di sensibilizzazione rivolto ai genitori degli allievi delle classi coinvolte e alla cittadinanza con proiezione di film e documentari.

Nel corso del 2013 è continuata anche la collaborazione con i Servizi Educativi per la formazione sul tema dell'omogenitorialità rivolta a personale di scuole d'infanzia e asili nido comunali. In particolare si sono svolti due corsi di formazione: il primo di quattro incontri di due ore ciascuno rivolto al personale della scuola d'infanzia di via Livorno (17 partecipanti) e il secondo di tre incontri di due ore e trenta ciascuno rivolto al personale proveniente da diverse scuole d'infanzia e asili nido (35 partecipanti).

**Proposte teatrali nelle scuole** "Comuni marziani ovvero dell'affettività e dell'omosessualità", spettacolo teatrale per classi delle scuole secondarie di secondo grado realizzato dalla compagnia teatrale Tecnologia Filosofica in collaborazione con il gruppo formazione del Coordinamento Torino Pride GLBT per la gestione del dibattito in sala successivo alla visione dello spettacolo.

### **Festival Sottodiciotto**

Anche nel 2013 si è realizzata la proficua collaborazione con l'Aiace e i Servizi Educativi nell'ambito della XIV edizione del Sottodiciotto Filmfestival, grazie alla quale sono stati inseriti tre film a tematica omosessuale: due nella rassegna rivolta alla cittadinanza e uno nel programma per le scuole secondarie di secondo grado.

## **INIZIATIVE ED ATTIVITÀ DI SENSIBILIZZAZIONE E INFORMAZIONE RIVOLTI AI SERVIZI, AI CITTADINI E ALLE FAMIGLIE**

Nel 2013 sono proseguite iniziative finalizzate a sensibilizzare la cittadinanza sul tema delle famiglie. In particolare in occasione della Giornata internazionale contro l'omofobia e la transfobia si sono svolti due eventi:

Festa di tutte le famiglie, in collaborazione con il Progetto Famiglia della Circoscrizione 2, l'Associazione l'amiglie Arcobaleno e Rete Genitori Rainbow presso il Parco Rigno, domenica 5 maggio;

No omofobia. Frammenti di memorie, di sogni, di speranze, letture di testimonianze di vittime dell'omofobia nel passato e nella realtà contemporanea, in collaborazione con AGELO e Arcigay Ottavio Mai.

**Collaborazione con i Punti informativi delle Circoscrizioni** nella diffusione dell'informazione e nella sensibilizzazione della cittadinanza.



### ***Sostegno alle persone LGBT over 60***

Nel 2013 è stata avviata la collaborazione con l'Associazione Lambda per la realizzazione di un progetto innovativo rivolto alle persone LGBT over 60. Il Servizio LGBT ha fatto da tramite tra l'Associazione Lambda e i Servizi Sociali rivolti alle persone anziane e ha contribuito a promuovere la partecipazione al corso di formazione che si propone di formare volontari per il sostegno a tale fascia di età.

### ***Gruppo di Pilotaggio***

Nel corso dell'anno si sono tenuti costanti contatti con i rappresentanti dei Servizi che partecipano al Gruppo Permanente di Pilotaggio e il 14 ottobre 2013 si è tenuta la riunione annuale del Gruppo.

### ***Unioni Civili***

Nel 2013 è proseguita l'attività del Gruppo di lavoro per l'applicazione del Regolamento per il riconoscimento delle unioni civili (Regolamento n° 337 – 2010). Nel quadro delle attribuzioni assegnate dalla legge ai Comuni, si è proposta la modifica c/o l'integrazione di alcuni Regolamenti cittadini e di parte della modulistica per l'accesso ai servizi.

## **SOSTEGNO ALL'INCLUSIONE SOCIALE E LAVORATIVA DELLE PERSONE TRANSESSUALI E TRANSGENDER (COORDINAMENTO ISELT -Inclusione Sociale e Lavorativa di persone Transessuali)**

### ***Inclusione lavorativa***

Nel 2013 l'Ufficio LGBT ha collaborato per la realizzazione e l'avvio di azioni per l'inclusione socio-lavorativa di persone a rischio o vittime di discriminazione in collaborazione con il Nodo provinciale antidiscriminazione, i CPI della Provincia di Torino, la Divisione Lavoro del Comune di Torino grazie alle azioni previste dall'azione 2 (F.S.F. P.O.R. 2007-2013 OB. 2 ASSE II OCCUPABILITA') per l'inclusione socio lavorativa di persone particolarmente svantaggiate e a rischio o vittime di discriminazione. Grazie a tale misura e al lavoro di coordinamento svolto dal Servizio LGBT, è stato possibile per i Servizi Socio-sanitari e le associazioni del territorio segnalare 39 persone tra le beneficiarie di tale misura erogata dalla Provincia di Torino. La maggior parte di tali 39 persone sono transessuali.

### ***Inclusione sociale***

Nel 2013 la Città, ha collaborato con la fondazione Carlo Moio, il Gruppo Transessuali Luna e Maurice LGBTQI per l'organizzazione dell'iniziativa "Scrate TransVersali", incontri di approfondimento su diversi aspetti legati alle tematiche della transessualità, rivolte alla cittadinanza.

## **FORMAZIONE**

Nel corso del 2013 si è svolta la formazione da parte del personale del Servizio, come di seguito indicato

**Formazione operatori socio sanitari:** il corso di formazione per OSS (Operatori Socio Sanitari) per conto della SFEP, previsto nel 2013 è slittato all'inizio del 2014 a causa di una ricalendarizzazione da parte della SFEP. **Formazione giovani immigrati:** si è svolto in collaborazione col Servizio Civile Giovani Immigrati il corso di formazione/sensibilizzazione di 12 ore su tematiche di pari opportunità, parità e LGBT; rivolto ai ragazzi ed alle ragazze, in continuità con gli anni precedenti. **Formazione servizio civile:** per il 2013 non si è attivata la formazione per i giovani del servizio civile, come da noi preventivato, per problemi legati allo slittamento del bando nazionale. **Progetto alternanza scuola lavoro:** in continuità con gli anni precedenti si è svolto lo stage di alternanza scuola/lavoro dal 15 al 24 aprile 2013 che ha coinvolto 4 studenti di scuola media superiore



## MATERIALE DIDATTICO E INFORMATIVO

Nel corso degli anni l'ufficio ha raccolto, selezionato e prodotto materiali informativi e didattici che mette a disposizione dei diversi soggetti con cui collabora e con cui attua attività di sensibilizzazione e formazione.

**Bibliografie:** Nel 2013 si è provveduto all'aggiornamento della bibliografia di narrativa a tematica omosessuale per l'infanzia e l'adolescenza, in collaborazione con le Biblioteche Civiche Torinesi.

**Distribuzione "Nessuno uguale":** E' proseguita anche per il 2013 la distribuzione mirata del documentario "Nessuno uguale" sulla base del lavoro nelle scuole o in ambiti educativi.

**Materiali sulla transessualità:** E' proseguita la distribuzione del manuale informativo sulla tematica transessuale dell'ONIG (Osservatorio Nazionale Identità di Genere) e del pieghevole del servizio del CIDiGeM rivolto ai minori.

**Documentazione per i genitori:** Anche per il 2013 è proseguita la diffusione degli opuscoli del Coordinamento Genitori Democratici ("Una guida per i genitori" e "sintesi ricerche su famiglie con figli/c omosessuali") e del documentario "Due volte genitori".

## EVENTI PUBBLICI DI SENSIBILIZZAZIONE

### 27 GENNAIO – GIORNATA DELLA MEMORIA

In occasione del Giorno della Memoria 2013 l'Ufficio ha collaborato con il Museo Diffuso della Resistenza per l'inaugurazione di una scultura raffigurante una panchina a forma di triangolo rosa realizzata dallo scultore Corrado Levi e donata al Museo per ricordare le persone omosessuali e transessuali vittime del nazismo e del fascismo. All'iniziativa collaborerà anche il Coordinamento Torino Pride.

### 17 MAGGIO - GIORNATA MONDIALE CONTRO L'OMOFobia E LA TRANSFOBIA

Per la Giornata Internazionale contro l'omofobia anche nel 2013, come negli anni precedenti, sono state organizzate iniziative a carattere informativo e di sensibilizzazione nelle Circoscrizioni e, come nel 2012, è stata celebrata la Giornata nella Sala Rossa di Palazzo Civico, alla presenza del Sindaco Piero Fassino e delle locali Associazioni, con l'intervento della prof.ssa Chiara Saraceno e del prof. Vladimiro Zagrebelsky sul tema "Tutti i colori delle famiglie. Diritti delle persone LGBT, risvolti giuridici e sociologici delle realtà affettive, ruolo degli Enti Locali".

La città ha inoltre collaborato per la realizzazione di iniziative di sensibilizzazione della cittadinanza organizzate dalle associazioni e predisposto la stesura di un calendario per pubblicizzare i numerosi eventi promossi in città, provincia e regione da enti e associazioni, curandone la promozione on line.

### 20 NOVEMBRE T-DoR (Transgender Day of Remembrance)

Nel novembre 2013, come negli anni passati, il Servizio LGBT ha collaborato con il Gruppo Transessuali Luna per promuovere un programma comune di iniziative in occasione del T-DoR (Transgender Day of Remembrance) che cade il 20 novembre.

## RETI NAZIONALI ED EUROPEE

**RE.A.DY – Rete Nazionale delle Pubbliche Amministrazioni anti discriminazioni per orientamento di genere**

Anche nel 2013 la Segreteria nazionale della Rete è stata curata dalla Città attraverso il Servizio LGBT, così come richiesto dai partner per la maggiore esperienza e professionalità su tali tematiche. Anche a seguito della partecipazione della RE.A.DY alla progettazione e realizzazione



della Strategia nazionale LGBT dell'Unar (Ufficio nazionale antidiscriminazioni razziali presso il Dipartimento Pari Opportunità della Presidenza del Consiglio dei Ministri) e di una relativa nota dell'Anci indirizzata a tutti i Comuni d'Italia, il numero di adesioni è raddoppiato, passando da 35 a 72 partner aderenti (50 Comuni sul totale partner). Tale compito, oltre a funzioni tecniche (aggiornamento indirizzario, circolazione informazioni, raccolta nuove adesioni, organizzazione dell'Incontro Annuale) comporta il supporto e la consulenza ai partner per la programmazione e la realizzazione di iniziative ed eventi. Inoltre nel 2013, come positivamente sperimentato negli anni precedenti, il Servizio ha curato la raccolta delle iniziative proposte a livello locale dai diversi Partner per la Giornata Mondiale contro l'omofobia e la transfobia, dandone riscontro sia sul portale IRMA sia sul sito del Comune. E' stato inoltre organizzato l'Incontro Annuale 2013 della RE.A.DY che si è tenuto nei giorni 28 e 29 ottobre presso la Casa del Quartiere di San Salvario a Torino.

### **RETE INTERNAZIONALE DELLE CITTÀ ARCOBALENO**

La Città di Torino ha partecipato, con un suo rappresentante del Servizio LGBT, alla Conferenza Internazionale "IDAHO 2013", organizzata dal Governo Olandese il 17 maggio a L'Aja, in occasione della Giornata Internazionale contro l'omofobia e la transfobia. Durante tale evento, Torino e le altre città presenti hanno avviato una Rete informale internazionale delle Città Arcobaleno, secondo gli obiettivi del Progetto Europeo AHEAD, di cui la Città è stata partner. La Rete, gestita dal Governo Olandese, ha attivato una mailing list per lo scambio di buone prassi tra le Città partner.

### **DISSEMINAZIONE TOOLKIT FRA - Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali**

A seguito della partecipazione della Città di Torino, attraverso il Servizio LGBT, e dei partner della rete RE.A.DY al Progetto "Joined Up Governance" (*Governance congiunta*) promosso dall'Agenzia dell'Unione Europea per i Diritti Fondamentali, (la FRA con sede a Vienna), si è sperimentato un Toolkit sui diritti fondamentali per connettere le istituzioni nazionali e locali nella promozione dei diritti fondamentali a livello locale. Il progetto si è chiuso a fine ottobre 2013 con la presentazione finale del Toolkit on line attraverso un workshop organizzato a Torino con la FRA nell'ambito dell'Incontro Annuale 2013 della RE.A.DY cui hanno partecipato i vari Servizi della Città e i partner della rete.

### **STRATEGIA NAZIONALE DI CONTRASTO ALLE DISCRIMINAZIONI FONDATE SULL'ORIENTAMENTO SESSUALE E SULL'IDENTITÀ DI GENERE**

Nel dicembre 2012 la Giunta Comunale ha approvato un Protocollo di Intesa con il Dipartimento Pari Opportunità (DPO) – Presidenza del Consiglio dei Ministri "In materia di tutela dei diritti e delle pari opportunità mediante il contrasto delle discriminazioni basate sull'orientamento sessuale e l'identità di genere" – Il Protocollo prevede che la Città di Torino, attraverso il Servizio LGBT, in qualità di segreteria nazionale della rete RE.A.DY, progetti e realizzi – in collaborazione con l'UNAR – Ufficio Nazionale Antidiscriminazioni – azioni ed interventi su tutto il territorio nazionale per dare attuazione alla "Strategia Nazionale di contrasto alle discriminazioni fondate sull'orientamento sessuale e sull'identità di genere". A fronte di tale oneroso impegno assunto da Torino, il Dipartimento Pari Opportunità provvederà a versare alla Città l'importo di Euro 500.000,00.

Il 24 aprile 2013 è stato approvato dal DPO il Piano di massima di esecuzione delle attività progettuali e, in data 6 giugno 2013 è stato firmato, fra le parti, uno specifico Accordo di Collaborazione, sulla base del quale è stato successivamente presentato dalla Città al DPO il Piano di dettaglio di esecuzione delle attività progettuali, approvato dal DPO in data 25 ottobre 2013. La Città di Torino ha incassato, pertanto, nel mese di dicembre 2013 la prima tranche dell'importo



complessivo per un ammontare pari ad Euro 175.000,00 per avviare le attività preparatorie del progetto che impegnerà il Servizio LGBT sino a giugno 2015.

## **TEMPI E ORARI DELLA CITTÀ**

### **BANCHE DEL TEMPO**

Nel corso del 2013 la Città ha contribuito alla realizzazione dell'iniziativa, promossa dal Coordinamento provinciale delle Banche del Tempo, della Giornata Nazionale delle Banche del Tempo a Torino, che si è svolta con successo il 21/9/2013 in Piazza Carlo Alberto.

Inoltre il Servizio ha partecipato alla rete Provinciale delle Banche del Tempo, in collaborazione con la Provincia di Torino e la Regione Piemonte, che si occupa di supportare e promuovere questi soggetti.

### **PROGETTO “+SPAZIO4”**

Nel 2013 è terminato il periodo di start-up, Il Progetto “Spazio4”, finanziato dalla Compagnia di San Paolo e nell'ambito del quale sono state realizzate una serie articolata di iniziative, servizi, corsi, dibattiti, seminari rivolti ai cittadini del quartiere all'interno dei locali del Centro aggregativo di via Saccarelli, 18. Visti i risultati positivi la Cabina di Regia – costituita da rappresentanti della Circoscrizione IV, del Servizio Pari Opportunità del gestore della struttura - ha deciso, di comune accordo, di proseguire il progetto che, essendo terminata la fase di start-up, farà capo alla Circoscrizione IV.

## **VOLONTARIATO**

### **PROGETTO: “SERVIZIO CIVICO VOLONTARIO PER LE PERSONE ANZIANE: SENIOR CIVICO”**

Il Progetto è continuato con successo nel 2013 continuando a riscontrare molto gradimento sia da parte dei volontari (alcuni impegnati in più progetti e in diversi ambiti di intervento), sia presso gli Enti partner, gestori delle diverse attività che riguardano ambiente, cultura, infanzia e terza età/ solidarietà. Nel 2013 il Progetto sono stati 56 con il coinvolgimento di 586 volontari (507 donne – 338 uomini). E' stata inoltre attuata una revisione della modulistica e alle modalità di adesione, monitoraggio e formazione dei volontari nonché delle modalità di valutazione dei progetti proposti dagli enti partner.

Nel corso dell'anno alcuni i volontari hanno collaborato a due lavori di ricerca: con una ricercatrice del Dipartimento di Culture, Politiche e Società, riguardante “la vita attiva dei nonni”;

con una laureanda della Facoltà di scienze della Formazione relativo al “Rapporto degli anziani con i nuovi media digitali”.

In occasione della Giornata internazionale del Volontariato è stato organizzato un incontro dei Senior con l'Assessore – 11 dicembre - che è stato occasione di ringraziamento da parte della Città per il prezioso lavoro svolto dai volontari, di premiazione dei senior ottantenni e di presentazione di varie attività che coinvolgono i Senior.

### **PROGETTO: NONNI CIVICI**

Il progetto, avviato nel 2003, prevede la presenza di volontari nei momenti di entrata e uscita dalle scuole per garantire la sicurezza e l'incolumità dei bambini attraverso una “presenza amica” che rassicura sia gli scolari sia i genitori. Il servizio, svolto da “nonni” volontari coordinati dalle Associazioni di volontariato Auser e Antecas, regolamentato da apposita convenzione, si è svolto



regolarmente nell'anno scolastico 2012-2013. Nell'autunno 2013, sia pure con un certo ritardo dovuto a problemi delle Associazioni, il servizio è ricominciato.

#### **PROGETTO GIOVANI PER TORINO**

Il Progetto Giovani per Torino (GXT), progetto di volontariato giovanile gestito e promosso direttamente dalla Città di Torino avviato nel 1995 e rivolto ai giovani tra i 16 e i 30 anni, anche nel 2013 ha coinvolto ragazze e ragazzi in numerosi eventi e iniziative. In specifico nell'anno hanno partecipato 1.077 volontari (di cui 261 ragazzi e 816 ragazze) in 45 iniziative/eventi per un totale di 281 giornate.



## **DIREZIONE CORPO DI POLIZIA MUNICIPALE**

### **ANALISI DEGLI OBIETTIVI DI GESTIONE E PROGETTI REALIZZATI NELL'ANNO 2013.**

Anche nel 2013, rimangono fondamentali, per la Direzione Corpo di Polizia Municipale le tematiche della sicurezza stradale, della sicurezza urbana, della tutela del consumatore, nonché del miglioramento del rapporto amministrazione/cittadino, con particolare riguardo alle procedure amministrative gestite dalla Direzione medesima.

#### **1. Sicurezza urbana e contrasto a fenomeni di disordine urbano.**

##### **a) Portale Intercomunale di Polizia Locale Scientifica (P.I.Po.L.S.)**

Sulla base di una consolidata collaborazione di partenariato tra la Polizia Municipale di Torino e quella di Venezia, iniziata già nel 2011, è stato avviato nel 2013 un nuovo progetto per la realizzazione del Portale Intercomunale di Polizia Locale Scientifica (P.I.Po.L.S.).

Detto progetto che ha coinvolto una rete di comuni con capofila i due comuni fondatori Torino e Venezia ha, previsto un accordo plurilaterale aperto all'adesione di nuovi comuni e altri soggetti istituzionali per la creazione di una rete sovra-territoriale che è destinata a diventare lo strumento ed il metodo fondamentale e indispensabile per rendere massimamente efficaci gli interventi di investigazione informatica e scientifica, con la condivisione e l'interscambio di knowhow, tecnologie, buone prassi, dati, ecc...L'accordo ha già coinvolto nel 2013, oltre la Regione Piemonte, anche altri Comuni fra cui Milano, Savona, Ivrea, per un totale di 15 comandi di Polizia Municipale.

L'attività:

- si concretizza in un portale che costituisce piattaforma per la consultazione e lo scambio di buone pratiche e informazioni, fino alla creazione di database condivisi;

- ha come focus tematico il falso documentale, ma anche l'analisi dei tabulati telefonici, degli hard-disk, dei telefoni e degli smartphone, dei filmati video, le indagini su Web e il fotosegnalamento.

Il progetto ha ottenuto l'accesso al portale Europeo del Falso Documentale per le Polizie denominato i-Fado. E' stato, inoltre, ottenuto il nulla osta del garante per la privacy.

E' stata garantita anche la collaborazione con le Procure della Repubblica presso i Tribunali di Torino e Venezia.

Nel 2013 è stata conseguita una prima base dati che verrà ulteriormente arricchita quantitativamente e qualitativamente con nuove tipologie di dati, sono stati implementati i contenuti del portale con materiale afferente il falso documentale (100 documenti) e la contraffazione.

Il progetto ha ottenuto anche un finanziamento della Regione Piemonte che ha svolto un ruolo di coordinamento per i Comuni piemontesi.

##### **b) Attività ed interventi del Nucleo Progetti e Servizi Mirati.**

Per il 2013, è stato sviluppato uno specifico programma di attività ed intervento del Nucleo Progetti e Servizi Mirati, sia in attività congiunte e/o di supporto ad altri reparti, sia nella specifica attività di competenza. Sono proseguite, dunque, le ormai consolidate attività relative ai servizi di vigilanza e controllo sulle linee di G.T.T spa, progetto "Linea Sicura", gli interventi in collaborazione con le



Sezioni Circoscrizionali, gli interventi di contrasto e prevenzione dell'abusivismo commerciale, anche in collaborazione con il Nucleo Polizia Amministrativa, il Nucleo Progetti Operativi ed il Nucleo Mercati; i servizi di pronto intervento "illegalità" di strada (pattuglie Pegaso); gli interventi programmati nell'ambito dei grandi eventi e manifestazioni (per abusivismo commerciale e contraffazione di marchi, servizi di contrasto al disordine urbano, le attività di contrasto al fenomeno dei parcheggiatori abusivi, con l'obiettivo di individuare i gruppi (ormai consolidati) di autori di tale attività, e al loro contrasto mediante l'acquisizione di prova del reato di estorsione ambientale.

Le attività condotte hanno consentito di realizzare:

- 44 servizi anticontraffazione
- 159 servizi antiabusivismo commerciale
- 103 servizi di sicurezza sui bus
- 342 servizi, anche congiunti, nelle aree verdi
- 149 servizi di supporto ad altri reparti (sgomberi, operazioni di polizia, ...)
- 600 pattuglie pronto intervento "pegaso".

#### **c) Attività ed interventi del Nucleo Prossimità.**

E' continuato nel 2013 lo specifico programma di interventi di lotta contro il fenomeno criminoso dello stalking e per la tutela delle "fasce deboli" (anziani, minori, ecc.), assegnato al Nucleo Prossimità attraverso metodologie innovative di elevata qualificazione, anche grazie alla condivisione di procedure e modalità operative con l'Autorità Giudiziaria Minorile. Il programma di interventi si è potuto avvalere anche delle segnalazioni prevenute attraverso il Contact Center.

E' inoltre proseguita nel 2013 anche l'attività del Nucleo Prossimità nelle aree di aggregazione, con particolare attenzione ai gruppi giovanili disturbanti; nonché quella di ricomposizione dei conflitti, anche grazie alla sinergia con altri enti/istituzioni.

Anche con il supporto di un criminologo specializzato in materia di contrasto al disordine urbano e conflittualità nelle grandi aree metropolitane, il Nucleo di Prossimità ha effettuato interventi nelle scuole e nelle aree di aggregazione, con particolare attenzione ai gruppi giovanili disturbanti. Ricentrano nelle iniziative proseguite nel 2013 anche i patti per una strategia condivisa da adottarsi in specifici ambiti di convivenza civile. Nell'ambito di tale attività, il Nucleo ha gestito:

- n. 824 casi di convivenza civile; 492 casi di allarme sociale e 4 casi di qualità urbana.
- i n. 206 casi sono stati sottoscritti patti per una strategia condivisa da adottare in ambito di convivenza civile verificatasi in scuole o condomini.
- n. 25 sono state le aggregazioni giovanili monitorate sul territorio in quanto disturbanti.

Per il contrasto al fenomeno dei furti di biciclette, e' stata progettata (ISO 9001) una strategia che ha visto questi risultati: 598 tra segnalazioni e denunce, 151 bici rinvenute/sequestrate (di cui 33 to-bike), di cui 116 velocipedi restituiti (di cui 33 to-bike).

#### **d) Attività di collaborazione con organizzazioni di volontariato.**

E' proseguita nel 2013, l'attività di collaborazione con le organizzazioni di volontariato per assicurare sul territorio una presenza costante di supporto e assistenza ai cittadini, con particolare riguardo alle zone che segnalano problemi di degrado e/o dove è avvertita una esigenza di maggiore sicurezza reale e percepita del territorio. La presenza dei volontari ha assicurato, oltre che un supporto informativo e di segnalazione per il Corpo di Polizia Municipale, sulle esigenze e problematiche specifiche che si palesano sul territorio, un ulteriore canale di informazione ed assistenza per il cittadino.

L'aggiornamento della mappa della rete di collaborazione è stato curato dal Nucleo Prossimità. La mappa/rete è concepita come documento dinamico, di costante consultazione. Di conseguenza, è anche costantemente aggiornata. L'attività quotidiana della prossimità, che, tra l'altro, prevede nei fatti il "lavorare insieme" fra soggetti con diverse competenze, dà concretezza e sostanza al



documento. Detto modello di lavoro è, ormai, entrato a regime. Il Nucleo di Prossimità ormai ha standardizzato le proprie procedure base, anche grazie al fatto che i suoi processi di lavoro sono certificati per i processi di Qualità ISO.

**e) Progetto “Notte”.**

Il progetto Notte, evoluzione progettuale del Progetto Quietè, che è stato avviato negli ultimi mesi del 2010, ha trovato il suo naturale sviluppo negli anni successivi, ed ha l'obiettivo di rendere efficaci i servizi a contrasto delle problematiche di disturbo notturno derivanti da aggregazioni, al fine di dare un segno incisivo sulla questione dell'inciviltà, con particolare riferimento alle questioni di schiamazzi/rumori/disturbo della quiete delle persone e del decoro/pulizia dei territori.

L'attuazione è programmata dalla Polizia Municipale in modo sinergico tra propri reparti, mediante servizi di osservazione e controllo da parte del Nucleo Progetti Operativi e del Nucleo Polizia Amministrativa, con supporto trasversale sia della Centrale Operativa, sia del Contact Center. Le operazioni di controllo visibile sono operate dai due nuclei operativi sopra menzionati, unitamente al Nucleo Progetti e Servizi Mirati e dal Nucleo Investigativo.

Tale progetto ha previsto nel 2013 un'attività programmata che comportava la copertura di controllo sui locali presenti sul territorio cittadino nell'ottica di tutela della sicurezza urbana, del rispetto della normativa sui locali pubblici (con particolare riguardo all'igiene e sicurezza locali), sulle emissioni acustiche, nonché quella sulla somministrazione di bevande alcoliche.

L'attività doveva essere programmata anche tenendo conto delle segnalazioni e delle rilevazioni di problematiche pervenute al Contact Center; il Contact Center raccoglie l'esito di tutte le attività e mantiene aggiornato il database Report Disturbi. Nel 2013, le attività si sono svolte come da progetto e il monitoraggio è stato mensile. Anche il coordinamento è stato effettuato costantemente con cadenza mensile. Il report del progetto individua per il 2013 i seguenti risultati: 304 locali controllati, 431 sanzioni contestate, 75 notizie di reato, 13 sequestri di locali o attrezzature, 27 segnalazioni per superamento di limiti di emissioni sonore, 20 contestazioni di violazioni all'ordinanza che vietava l'uso del vetro.

**f) Patto per la sicurezza e interventi mirati di controllo nell'area di Piazza Vittorio.**

Il Patto per la Sicurezza già avviato nel 2012 ha come parti la Città di Torino, gli esercenti dei locali notturni e i cittadini residenti, ed ha interessato l'area di Piazza Vittorio e delle vie limitrofe ed è volto a conciliare i diversi interessi. L'obiettivo è stato fin dall'inizio quello di trovare l'equilibrio tra l'interesse imprenditoriale degli esercenti e quello al riposo dei cittadini, oltre all'interesse pubblico al decoro e alla pulizia dei territori, che renda accettabile e civile la convivenza nell'area anche nelle ore della vita notturna. Il progetto è impostato in modo da definire degli impegni vicendevoli, da cui discendono “regole” ben determinate e condivise tra tutti (su orari, pulizia, personale di accoglienza, ecc.), un sistema premiante per i comportamenti virtuosi e altrettanto punitivo per gli inottemperanti. Le “regole”, infatti, sono contenute nelle disposizioni del Patto e prevedono, in caso di violazione, una sanzione pecuniaria principale e una sanzione accessoria. Il sistema accessorio costituisce la più importante novità, in quanto prevede la decurtazione dei punti da un punteggio inizialmente attribuito, a cui consegue, in caso di perdita totale dei punti, una conseguenza in ordine alla limitazione dell'orario di apertura.

Il Patto ricentrante nei modelli di strumenti di sicurezza partecipata e innovatrice, cosiddetti di amministrazione concertata, opera in attuazione dei patti tra categorie di esercenti e PA previsto nel Regolamento di Polizia Urbana all'art. 58ter, appunto per prevenire comportamenti disturbanti che possono incidere sulla vivibilità e per perseguire la tutela di interessi comuni, mediante la volontaria assunzione di impegni da parte dei soggetti coinvolti.



I servizi di controllo si sono svolti come da programmazione con cadenza di 2-3 interventi alla settimana, sortendo i seguenti risultati nel 2013: 18 locali controllati, 443 controlli complessivi, 50 sanzioni contestate (di cui 37 alle disposizioni del patto).

L'attività progettuale ha, inoltre, ottenuto nel 2013 una nuova integrazione con i programmi mirati di controllo. Nell'area di Piazza Vittorio e nell'ottica di garantire maggior sicurezza all'area stessa, sono stati controllati anche i locali notturni non aderenti al patto, con i seguenti risultati: 20 locali controllati, 448 controlli complessivi, 48 sanzioni contestate.

Anche la sicurezza stradale è stata perseguita con numerosi servizi di controllo, anche interforze, che hanno sortito: 8.843 sanzioni contestate, 16 notizie di reato, 42 documenti ritirati, 9 veicoli sequestrati/sottoposti a fermo amministrativo.

#### **g) Laboratorio Regionale di Polizia Locale Scientifica (LabPLS)**

A fronte di un contributo di €. 100.000,00, i laboratori esistenti presso il Servizio Sicurezza Urbana-Nucleo Investigativo sono stati implementati e posti a disposizione anche dei Comandi dei Comuni Capoluoghi di Provincia della Regione Piemonte.

L'obiettivo è creare una rete regionale "a cascata": dalla Città di Torino, ai Capoluoghi di provincia e fino ai Comuni più piccoli. I servizi offerti sono:

- Laboratorio falsi documentali (LAD), per analisi forensi di: documenti di identità e del veicolo (certificati assicurativi, ecc.), denaro (anche banconote diverse dagli euro), carte di credito/bancomat, tessere contenenti codici a barre, etc;
- Laboratorio investigazioni scientifiche (LIS, trattasi di 2 distinti laboratori: quello di informatica forense e quello di analisi forense dei video), per analisi forensi di: cellulari, computer, tablet, smartphone, hard disk, supporti di memoria di massa, supporti ottici, tabulati telefonici, analisi forensi di video e/o foto, etc;
- Laboratorio fotosegnalazione (UTAF, trattasi dell'Ufficio Trattazione Arrestati e Fermati), per fotosegnalazioni, redazione di album fotografici per comparazione con le persone fotosegnalate, analisi speditive di sostanze stupefacenti e pesatura di precisione, rilievi fotografici di oggetti posti in sequestro, etc;
- Laboratorio mobile polifunzionale (trattasi di Unità Mobile attrezzata per l'erogazione sul posto dei servizi dei laboratori di cui ai punti precedenti), per analisi sul posto di: documenti, narcotest speditivi, cellulari e hard-disk, analisi video, necessari per supporto ad operazioni sul territorio, etc;
- Banche Dati, trattasi degli strumenti di consultazione/interscambio dati dell'archivio falsi documentali (Pipols), dell'archivio fotosegnalati (inizialmente per i comandi provvisti di fotosegnalazione) e dell'archivio delle informazioni per il contrasto al fenomeno della contraffazione delle merci;
- Formatori specializzati, il Corpo di Polizia Municipale di Torino mette a disposizione, presso la propria sede, proprio personale esperto per la specializzazione del personale dei Comandi di PL sia rispetto all'uso dei kit falsi, sia relativamente a tematiche e tecnologie di investigazioni scientifiche.

Le attività si sono svolte come da progetto, in particolare hanno avuto luogo le sessioni di formazione previste e sono iniziate le prestazioni in favore dei comuni aderenti, con il seguente esito: n. 52 prestazioni di laboratorio analisi documentale; n. 43 prestazioni di laboratorio investigazioni scientifiche; n. 15 prestazioni ufficio arrestati e fermati; n. 61 accessi a banche dati.

#### **h) Progetto Anticontraffazione "IL REPLICANTE"**

La Polizia Municipale di Torino, con il progetto di contrasto alla contraffazione, entra a far parte della rete nazionale anticontraffazione creata da Anci e dal Ministero dello Sviluppo Economico a seguito di specifico bando di finanziamento, e sviluppa una rete a livello locale. Il progetto "Il



Replicante”, per cui si è ricevuto un contributo di €. 80.000,00 finanziato dall’Anci, prevedeva il contrasto di tale fenomeno in tutte le sue dimensioni (produzione, distribuzione, consumo), tramite un programma di azioni, attuate anche grazie alla collaborazione sinergica con i seguenti soggetti pubblici e privati, già impegnati nel campo:

- Città di Moncalieri – Polizia Municipale,
- Città di Venaria Reale – Polizia Municipale,
- Agenzia delle Dogane e dei Monopoli– Ufficio delle Dogane di Torino,
- Associazioni dei Commercianti (Ascom e Confesercenti),
- Carpinvest Group srl - Studio di tutela dei marchi e consulenza tecnica investigativa,
- Camera di Commercio di Torino.

Il progetto è coordinato dal Servizio Sicurezza Urbana e il gruppo di lavoro interno, invece, è composto da:

- Nucleo Progetti e Servizi Mirati,
- Nucleo Progetti Operativi,
- Nucleo Investigativo,
- Nucleo Mercati,
- Nucleo Polizia Amministrativa,
- Nucleo Prossimità.

Nel 2013 le attività condotte sulla base di una progettazione realizzata secondo la norma ISO 9001 hanno visto allargare la rete collaborativi di soggetti istituzionali ed operatori coinvolti ed hanno comportato la collaborazione, oltre che con i soggetti menzionati anche con i seguenti:

1. ITER (Istituzione Torinese per un’Educazione Responsabile) - Scuole Secondarie di 1° grado di Torino del Plesso Bobbio (Via Santhià e Via Ancina)
2. Studio Legale Jacobacci e Associati di Torino
3. Moët Hennessey Europe, del brand «Moët Chandon»
4. Prada-Nike-Converse
5. Polizie Locali della Provincia di Torino e Polizia Locale di Asti
6. Guardia di Finanza.

In data 16/1/2013 è stata avviata la campagna di comunicazione verso l’opinione pubblica tramite una Conferenza Stampa, presso la sede del Comune, a cui hanno partecipato i mass media, i referenti delle istituzioni pubbliche, delle Forze di Polizia, delle associazioni di categoria dei commercianti e i cittadini.

Il 15/5/2013 è stato effettuato un incontro pubblico presso la sede della Circoscrizione 2 della Città di Torino a cui hanno partecipato i cittadini residenti nel quartiere.

Il 28/10/2013 è stato effettuato un incontro presso il Liceo Scientifico Cattaneo di Torino, a cui hanno partecipato gli studenti della classe 3<sup>a</sup>.

In data 11/11/2013, presso la sede di ConfCommercio, in occasione della Giornata Nazionale di Mobilitazione contro la contraffazione e l’illegalità del Mercato, è stato effettuato un incontro pubblico alla presenza delle Autorità civili e militari cittadine e del MISE.

A partire da marzo 2013, in occasione dei mercati rionali, gli operatori di Polizia Municipale hanno incontrato i venditori ambulanti e rappresentanti dei mercati.

A partire da maggio 2013, in occasione di incontri interculturali, gli operatori di Polizia Municipale hanno incontrato i cittadini stranieri.

In conformità al “Piano Operativo della campagna di Comunicazione verso l’opinione pubblica”, sono stati prodotti:

- n. 1600 manifesti che sono stati affissi, in periodi diversi (17/1 e 3/10), negli appositi spazi pubblicitari situati nel territorio della Città di Torino;
- n. 3.000 locandine che sono state affisse, a partire dal 17/1 negli uffici pubblici e negli esercizi commerciali;



n. 50.000 pieghevoli/vademecum, tradotti anche in francese, spagnolo, inglese che sono stati distribuiti, in varie occasioni, sia ai consumatori sia ai commercianti;

n. 3 quadrotti (adesivi di grande dimensioni) che sono stati collocati sull'esterno dei tram cittadini.

E' stato creato un INFO POINT con apposita mail indicata sul sito web istituzionale della Città di Torino, unitamente al numero di telefono e fax per poter comunicare, da parte dei cittadini le segnalazioni, le proposte, i suggerimenti.

E' stato creato un gruppo dedicato di progetto, che ha lavorato sul territorio, conseguendo i seguenti risultati: 871 pattuglie, 1186 sequestri e rinvenimenti, per 45.364 contraffazioni.

## **2. Interventi per la sicurezza stradale.**

### **a) Programma di prevenzione della guida in stato di ebbrezza o sotto l'effetto di sostanze psicotrope.**

Nell'anno 2013, è proseguito il programma di interventi di prevenzione e controllo delle violazioni ex artt.186 e 187 del C.d.S.. Il progetto ha potuto mettere a frutto l'importante esperienza operativa realizzata, già da diversi anni, attraverso un intervento mirato, a durata pluriennale, realizzato a cura del Nucleo Mobile del Servizio Sicurezza Stradale, in stretto coordinamento con il centro Antidoping A. Bertinaria, la Croce Rossa di Torino, la Polizia di Stato, l'Arma dei Carabinieri, le Sezioni Circoscrizionali del Corpo.

Sulla scorta delle linee guida del su riferito progetto, è stato possibile implementare negli anni un programma di controlli improntati su una logica che coniuga ad un tempo, informazione e sensibilizzazione del cittadino e potenziamento delle funzioni di vigilanza e controllo, anche con l'ausilio e la collaborazione della Croce Rossa Italiana e del Centro Regionale Antidoping "A. Bertinaria".

In particolare, sono stati realizzati n. 62 servizi con n. 3177 conducenti sottoposti a pretest art. ex 186 C.d.S. e n. 174 pretest ex art. 187 C.d.S.. Sono state conseguentemente accertate n. 67 violazioni agli art. 186 e art. 187 C.d.S. e 410 sanzioni riferite ad altri articoli del C.d.S.

### **b) Programma di controlli mirati.**

Sono state attuate, come da programma per l'anno 2013, specifiche campagne mirate per il controllo e la vigilanza in materia di velocità e norme di comportamento. Sono stati coinvolti il Nucleo Mobile e le Sezioni Territoriali. Per quanto concerne i controlli di velocità, le località sono state individuate settimanalmente ed indicate in via preventiva sul sito della Polizia Municipale. Sulle norme di comportamento, è stato implementato uno specifico programma gestito dal Nucleo Mobile e dalle pattuglie delle Sezioni Territoriali. Una specifica programmazione dell'attività di vigilanza ha avuto ad oggetto il controllo delle soste nelle aree pedonali (Via Lagrange, Via Carlo Alberto, area pedonale Via dei Mille/Pomba, ecc.), in particolare, durante i giorni infrasettimanali in orario serale, mentre nei giorni di venerdì, sabato e domenica sono stati programmati e realizzati anche controlli attraverso videocamera.

### **c) Programma servizi del Nucleo Nomadi.**

L'attività è stata svolta con servizi quotidiani di controllo dei campi. Inoltre, è assicurata la presenza di una pattuglia operante per ciascun turno diurno a disposizione della Centrale Operativa per attività di pronto intervento.

E' proseguita la specifica attività di controllo di polizia stradale da parte delle Sezioni Territoriali 5<sup>a</sup>, 6<sup>a</sup> e 7<sup>a</sup>, il Nucleo Mobile e il Nucleo Nomadi, finalizzata alla verifica dei veicoli (copertura assicurativa, provenienza dei veicoli, documenti di circolazione, idoneità dei documenti, ecc.) nelle località adiacenti ai campi. E' proseguito il progetto per il censimento di tutti gli insediamenti nomadi, sia spontanei che autorizzati.

I controlli dei campi sono stati svolti anche in servizio interforze. Servizi mirati sono stati



programmati e realizzati nell'attività di contrasto all'accattonaggio. Particolare attenzione è stata dedicata all'attività di contrasto dei reati di furto di materiali in rame o ferrosi.

### **3. Progetto Qualità.**

Sono proseguite nel 2013, nell'ambito del più ampio progetto di certificazione, con standard ISO 9000/EFQM, di tutti i servizi della Città rivolti al cittadino, gli interventi progettuali rivolti a realizzare una progressiva certificazione dei reparti del Corpo di Polizia Municipale che operano per offrire diversi e fondamentali servizi al cittadino di competenza della C.A.

Per il suddetto anno 2013, il progetto ha registrato, oltre all'attività di gestione e coordinamento operativo dell'ormai complessa rete di certificazione di qualità conseguite nei diversi anni passati, la certificazione per i processi relativi agli accertamenti anagrafici delle sezioni 1°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9° e 10°. E', inoltre, stata avviata la certificazione del Nucleo Mobile per quanto concerne i processi relativi all'infortunistica stradale.

### **ANALISI ENTRATE GARANTITE E SPESE IMPEGNATE.**

Nel 2013, l'entrata complessiva accertata complessiva è stata pari ad €. 77,18 milioni. L'entrata nell'anno 2012 era stata pari ad €. 76,39 milioni. Tale dato va specificato in quello relativo agli accertamenti delle entrate per sanzioni pecuniarie per violazioni al C.d.S., dove si è registrato un introito di: €. 74,37 milioni, contro €. 73,15 milioni accertati sulla voce di entrata corrispondente dell'esercizio precedente. Il maggiore accertamento è pari a + 1,67% si spiega in ragione dell'attività di miglioramento del recupero coattivo, che ha avuto anche effetti positivi sulla certezza della sanzione e l'adempimento spontaneo, nonostante un minor volume complessivo di violazioni al CdS accertate.

L'entrata per interessi attivi è stata pari, ad €. 1,6 milioni, mentre, nel 2012, era stata pari ad €. 1,35 milioni. Il maggior accertamento (+18,52 %) si spiega in ragione del maggior volume consolidato complessivo di ingiunzioni lavorate che ha comportato un lieve aumento degli interessi maturati, nonostante l'accelerazione delle procedure di recupero che comporta invece, a parità di ingiunzione emesse, di per sé, una maturazione di minori interessi, consentendo peraltro un più efficiente ed elevato recupero del capitale, grazie alla maggiore tempestività degli interventi ed alla incentivazione al pagamento immediato e spontaneo delle sanzioni. L'entrata relativa a sanzioni per violazioni ai regolamenti comunali, alle leggi sul commercio, ecc, è stata pari ad €. 100.328,75, mentre, nel 2012, era stata di €. 102.481,61, con una lieve flessione del 2,1%. Per quanto riguarda la Direzione Protezione Civile e Trasmissioni, le entrate sono costituite essenzialmente dai contributi per lo sviluppo e gestione del sistema TETRA e per l'acquisto di attrezzature di protezione civile ed ammontano complessivamente ad €. 185.847,74 contro gli €. 159.349,00 del 2012.

Relativamente agli stanziamenti di parte spesa di diretta competenza della divisione, occorre dire che il Corpo di Polizia Municipale ha sostenuto, per la parte corrente, essenzialmente le spese indispensabili per lo svolgimento dei propri compiti istituzionali ed obbligatori per legge. Per la parte in conto capitale, invece, sono state avviate principalmente procedure di spesa connesse con l'implementazione delle dotazioni di vari reparti, quali quelli in materia di sicurezza urbana, attraverso finanziamento di altri enti. La spesa complessiva ha registrato un valore di €. 10,48 milioni, a fronte di una previsione di €. 10,96 milioni e con uno scostamento dalla previsione di - 21,84%. La spesa complessiva nell'anno 2012 era stata di €. 10,37 milioni. Nello specifico, vanno segnalate le seguenti voci:

a) consultazione e aggiornamento presso l'archivio targhe della Provincia di Torino per la notificazione delle violazioni alle norme sulla circolazione stradale le cui modalità sono previste in un'apposita convenzione stipulata con l'A.C.I. e collegamento a mezzo di strumenti informatici con le banche dati della Direzione Generale della Motorizzazione Civile, complementare al servizio affidato all'A.C.I. e anch'esso disciplinato da apposita convenzione: spesa complessiva di €. 330.000,00;



- b) addestramento obbligatorio all'uso delle armi, per il personale della Polizia Municipale ex l. 286/81, con apposita convenzione stipulata con la Sezione Locale del Tiro a Segno Nazionale: spesa di €. 119.000,00, per le iscrizioni ed esercitazioni, ed €. 43.541,20, per il munizionamento.
- c) spese per il procedimento contravvenzionale consistenti nelle spese per l'affidamento in concessione del servizio di notificazione degli atti di verbalizzazione delle violazioni, nelle spese postali previste per la parte non notificata direttamente attraverso i messi notificatori del concessionario, e spese per attività gestita dalla Società SORIS spa, spesa per il servizio di lettura ottica dei verbali ed altri servizi di supporto procedurale: spesa complessiva di €. 7,34 milioni. Tali spese vengono recuperate in parte in sede di riscossione. La spesa nell'anno 2012 era stata di €. 7,98 milioni, la minore spesa 2013 si spiega in ragione della già segnalata riduzione del numero delle violazioni che ha determinato un decremento delle notifiche, tale fattore di riduzione della spesa è stato soltanto in parte controbilanciato dall'aumento delle tariffe unitarie di Poste Italiane;
- d) approvvigionamento delle dotazioni di capi di divisa per il personale di polizia municipale, previsti dalla vigente normativa: spesa di €. 318.102,00. Nel 2012 la spesa era stata di €. 222.180,00.



## SERVIZIO GIUNTA

### SERVIZIO GIUNTA

Il Servizio, nel corso del 2013, ha atteso ai compiti di istituto finalizzati essenzialmente al supporto e alla consulenza al Sindaco, alla Giunta Comunale ed al Segretario Generale, nonché ai vari Servizi dell'ente. Si è provveduto a garantire il corretto funzionamento della Giunta Comunale nell'organizzazione dei lavori delle sedute e nello svolgimento della relativa attività deliberativa attraverso la cura degli adempimenti preparatori, strumentali e conseguenti, mantenendo altresì i tempi per la pubblicazione delle deliberazioni e delle determinazioni di impegno. Il Servizio ha svolto altresì attività di raccordo fra Giunta e Consiglio comunale, attraverso la partecipazione alle sedute della Conferenza dei Capigruppo ed alla cura degli adempimenti connessi.

E' stata rivolta una particolare attenzione ai flussi di informazione istituzionale interni ed esterni mediante l'implementazione dei sistemi di comunicazione informatica, con particolare riguardo a:

- disponibilità offerta sulle pagine WEB del Comune, dell'elenco dei provvedimenti deliberativi approvati dalla Giunta, nell'ottica del rapporto di trasparenza che l'Amministrazione vuole garantire ai cittadini;
- disponibilità, tramite lo stesso mezzo, dei testi deliberativi, delle determinazioni dirigenziali di impegno di spesa;
- sostituzione di alcuni supporti cartacei, quale veicolo di informazione istituzionale interna con posta elettronica (ad esempio per la convocazione della Giunta Comunale) nonché per la trasmissione degli elenchi delle deliberazioni della Giunta e delle determinazioni dirigenziali ai Consiglieri Comunali, ai Capigruppo ed ai Presidenti di Circoscrizione, oltre che al Sindaco ed agli Assessori, gestione interrogazioni Circoscrizioni via email;
- cura dello smistamento della corrispondenza e-mail inviata agli indirizzi: [Giunta.Comunale@comune.torino.it](mailto:Giunta.Comunale@comune.torino.it);
- gestione della corrispondenza pervenuta a mezzo PEC agli indirizzi istituzionali: [giunta.comunale@cert.comune.torino.it](mailto:giunta.comunale@cert.comune.torino.it); in fine dell'anno è stato attivato il nuovo indirizzo [protocollogenerale@cert.comune.torino.it](mailto:protocollogenerale@cert.comune.torino.it), segnalato su IPA, Indice delle Pubbliche Amministrazioni, la cui gestione ha creato qualche difficoltà operativa in quanto si è trattato di garantire la funzionalità del protocollo generale e insieme quelle del protocollo informatico.

E' proseguito il processo di catalogazione informatizzata degli atti giudiziari depositati presso la Casa Comunale, con il caricamento dei dati utilizzando il software realizzato in collaborazione con il Sistema Informativo e il CSI Piemonte.

Il Servizio ha inoltre atteso alla gestione del Protocollo Generale dell'Ente, utilizzando idoneo software di rete, ed agli adempimenti connessi al deposito di atti presso la Casa Comunale per il perfezionamento delle relative notifiche, oltre al trattamento della corrispondenza dell'Ente, consegnata mediante Poste Italiane S.p.A. fino al 31 agosto e successivamente tramite il nuovo operatore postale T.N.T. Post Italia S.p.A., individuato con apposita procedura di gara.

L'attività del Servizio Giunta può essere quantitativamente così sintetizzata, anche in termini di raffronto con l'anno precedente:



### ATTIVITA' DELIBERATIVA

ANNO 2012		ANNO 2013	
Attività	n.	Attività	n.
Sedute Giunta Comunale	62	Sedute Giunta Comunale	66
Delibere della Giunta Comunale	1391	Delibere della Giunta Comunale	1339
Delibere d'urgenza	2	Delibere d'urgenza	2
Delibere proposte all'approvazione del Consiglio Comunale	134	Delibere proposte all'approvazione del Consiglio Comunale	118
Determinazioni dirigenziali	3934	Determinazioni dirigenziali	4713

	ANNO 2012			ANNO 2013		
	Deliberazioni			Deliberazioni		
	Comunicate	Presenza d'atto	Interrogazioni	Comunicate	Presenza d'atto	Interrogazioni
Circ. 1	66	33	1	70	32	
26	45	18		52	19	
18	91	29		109	29	
39	58	41		51	37	
46	71	5		78	5	
5	101	16	3	80	11	3
13	106	12	4	91	10	4
10	80	38	2	82	23	3
30	71	6		53	4	
8	73	9		73	16	
13	774	208	9	739	186	10

### GESTIONE CORRISPONDENZA (spedizione)

	ANNO 2012		ANNO 2013	
	n. pezzi	spesa totale Euro	n. pezzi	spesa totale Euro
Materiale da spedire				
Corrispondenza Ordinaria	284.727	243.545,59	215.123	217.749,21
Raccomandate	75.702	308.847,72	86.477	303.703,39
Atti Giudiziari	5.104	39.390,20	6.847	60.833,15
<b>Totale</b>	<b>365.533</b>	<b>591.783,51</b>	<b>308.447</b>	<b>582.285,75</b>

### SMISTAMENTO E REGISTRAZIONE POSTA (in arrivo) - PROTOCOLLO GENERALE

Tipologia corrispondenza	ANNO 2012	ANNO 2013
	n. pezzi	n. pezzi
Evasione corrispondenza ordinaria esterna	291.404	262.264
Evasione corrispondenza interna	39.613	41.593
Evasione stampe, giornali, riviste	295.819	266.238



Registrazione ed evasione posta ordinaria	3.381	2.474
Registrazione ed evasione raccomandate e telegr.	48.651	43.872
Registrazione ed evasione atti giudiziari	1.394	1.194
Registrazione ed evasione inviti e offerte appalti	1.543	3.802
Ricerche corrispondenza e atti vari	2.752	2.477
<b>TOTALE</b>	<b>684.557</b>	<b>623.914</b>

#### ADEMPIMENTI ATTI GIUDIZIARI

Prospetto depositi e consegne anno 2013

<i><b>Totali mensili</b></i>	<i><b>Depositati</b></i>	<i><b>Consegnati</b></i>
<b>Gennaio</b>	39.161	9.808
<i>Febbraio</i>	22.487	7.210
<i>Marzo</i>	34.445	9.327
<i>Aprile</i>	26.356	8.175
<i>Maggio</i>	30.679	8.993
<i>Giugno</i>	31.069	7.265
<i>Luglio</i>	36.819	8.733
<i>Agosto</i>	22.860	6.647
<i>Settembre</i>	23.651	7.327
<i>Ottobre</i>	30.290	7.778
<i>Novembre</i>	24.436	5.877
<i>Dicembre</i>	28.702	6.506
<b>Totale anno 2013</b>	<b>350.955</b>	<b>93.646</b>

	<i><b>ANNO 2012</b></i>	<i><b>ANNO 2013</b></i>
Atti depositati	343.488	350.955
Atti consegnati	100.380	93.646

#### NOMINE

Nell'ambito delle attività di supporto al Sindaco, il Servizio nel corso dell'anno si è occupato delle procedure concernenti la nomina dei rappresentanti della Città negli enti di competenza, curando i molteplici adempimenti previsti dal Regolamento Nomine. In applicazione di tale atto, sono stati pubblicati sul sito Web della Città, nell'apposita sezione dell'ambiente Giunta, n. 6 avvisi di nomina e tutti i curricula vitae dei candidati, pervenuti tramite posta elettronica certificata, suddivisi per enti/organismi. In attuazione del disposto dell'art. 20 del D.Lgs. 39/2013 sono state richieste le dichiarazioni in ordine all'insussistenza di cause di inconferibilità sia ai nuovi nominati sia ai rappresentanti in carica con successiva pubblicazione su un apposito ambiente Web.

Sono stati inoltre aggiornati i contenuti del sito internet della Città relativo ai compensi degli amministratori, in ottemperanza all'obbligo previsto dall'art. 1 comma 735 della Legge Finanziaria per il 2007.

#### PROPAGANDA ELETTORALE

Nell'anno 2013 il Servizio Giunta ha svolto attività di propaganda elettorale per le elezioni Politiche della Camera dei Deputati e del Senato della Repubblica.



In particolare, nei trenta giorni di campagna elettorale sono state autorizzate 7.235 occupazioni di suolo pubblico per banchetti e comizi a fronte di 16.562 luoghi richiesti dalle liste partecipanti alla competizione elettorale.

Sono inoltre state assegnate le postazioni per l'affissione dei manifesti di propaganda elettorale sui tabelloni messi a disposizione dalla Città per la propaganda diretta (partiti) e per la propaganda indiretta (fiancheggiatori).

#### **TRASFERTE AMMINISTRATORI E DIPENDENTI**

Nell'ambito dell'attività di supporto agli Amministratori sono state curate le procedure rivolte all'organizzazione delle trasferte in Italia e all'estero fornendo il necessario supporto agli interessati, sia per la verifica del rispetto delle disposizioni di legge e di regolamento, sia per il controllo sull'ammissibilità dei vari rimborsi agli Amministratori stessi, sia provvedendo alla liquidazione delle spese di viaggio alla Seneca S.p.A. a cui è stato affidato il servizio di gestione trasferte per il 2013. Per quanto riguarda i dipendenti, si è curata la trasmissione al Servizio Centrale Organizzazione delle autorizzazioni alla trasferta e, per i successivi adempimenti, di tutta la documentazione relativa alle spese eventualmente sostenute. A fine 2013, si è provveduto a indire nuova gara per la fornitura del servizio gestione trasferte tramite procedura di appalto specifico basato su Accordo Quadro CONSIP, su iniziativa del Servizio Centrale Organizzazione.

#### **CONSULENZE**

Si è provveduto a richiedere a tutti i Direttori dell'ente l'elenco delle consulenze affidate a soggetti esterni all'amministrazione nell'ultimo semestre 2012 e nel primo semestre 2013, con successivo inserimento nell'apposito programma ministeriale, in ottemperanza al disposto dell'art. 53 comma 14 D.Lgs.165/2001 e s.m.i.. Ai fini dell'approvazione del rendiconto 2012, nel corso del 2013, si è anche avuto cura di redigere l'allegato relativo alle consulenze e incarichi conferiti nell'anno 2012.

#### **QUOTE ASSOCIATIVE**

Nell'ambito degli impegni assunti nel tempo dalla civica Amministrazione nei confronti di associazioni di cui è parte la Città, è stata curata l'adesione ad associazioni od organismi, verificando il permanere delle caratteristiche che ne avevano giustificato la scelta e cercando di massimizzare i benefici, in relazione ai vincoli di bilancio.

#### **ATTIVITA' DI PREVENZIONE DELLA CORRUZIONE**

Il Servizio ha collaborato attivamente con il Segretario Generale, nominato Responsabile della Prevenzione della Corruzione per la Città di Torino, per predisporre il primo Piano di prevenzione della corruzione, approvato con Deliberazione della Giunta Comunale del 6 agosto 2013 n. 03756/049. A tal fine, operando in stretta collaborazione con il Responsabile, ha provveduto ad avviare attività di mappatura dei procedimenti, al fine di identificare le aree a rischio corruzione, nonché a svolgere supporto e ausilio ai vari servizi per la successiva fase di valutazione e pesatura degli eventi rischiosi, propedeutica all'aggiornamento del Piano per il 2014.



## **SERVIZIO CENTRALE CONSIGLIO COMUNALE**

Il Servizio Centrale Consiglio Comunale nell'anno 2013 risulta così composto:

- Direzione
- Servizio Processo Deliberativo, Agenzia per i Servizi Pubblici Locali
- Servizio Iniziative Istituzionali
- Servizio Ufficio Stampa del Consiglio Comunale.

### **DIREZIONE**

La Direzione del Servizio oltre ai normali compiti di programmazione, coordinamento e controllo ha svolto il ruolo di Vicesegretario generale per la verbalizzazione delle sedute di gara, di Giunta e Consiglio, nei casi di assenza o contestualità di impegni del Segretario Generale, coadiuvandolo altresì nelle funzioni consultive di assistenza agli organi istituzionali.

Ha svolto attività di coordinamento del gruppo di lavoro costituito per l'individuazione delle linee guida per la stesura del nuovo regolamento per l'erogazione dei contributi, in attuazione delle disposizioni del Piano anticorruzione della Città.

Ha inoltre redatto, in collaborazione con la P.O. di riferimento, il regolamento sugli obblighi di trasparenza dei titolari di cariche elettive e di governo e dei titolari di cariche direttive in enti vigilati e/o partecipati in attuazione del D.Lgs. n. 33 del 14 marzo 2013.

Afferisce alla Direzione il coordinamento delle attività di accesso agli atti, della gestione del personale interno e del protocollo del Servizio Centrale.

Inoltre nel corso dell'anno 2013 la struttura ha supportato la Commissione Speciale d'indagine sul fallimento CSEA per tutti gli adempimenti legati al suo funzionamento: convocazione, reperimento dati, organizzazione, distribuzione ed archiviazione del materiale oggetto dell'indagine.

### **SERVIZIO PROCESSO DELIBERATIVO – AGENZIA PER I SERVIZI PUBBLICI LOCALI**

Il Servizio Processo Deliberativo ha operato nell'ambito delle competenze istituzionali previste dal Regolamento del Consiglio Comunale fornendo supporto giuridico-amministrativo all'attività del Consiglio Comunale in tutte le sue articolazioni: Presidenza, Conferenza dei Capigruppo, Commissioni e Gruppi Consiliari.

Nell'anno 2013 l'attività del Servizio Processo Deliberativo è stata fortemente caratterizzata dall'impegno per garantire il regolare funzionamento dell'organo consiliare e delle sue articolazioni.

L'impegno ha comportato, in particolare, il puntuale adempimento delle seguenti attività:

predisposizione della convocazione e dell'ordine del giorno del Consiglio Comunale con il relativo invio ai Consiglieri comunali entro i termini previsti dalle norme;

assistenza alle sedute dell'Organo consiliare;

collaborazione con gli uffici competenti durante l'iter di adozione dei provvedimenti e cura dell'iter



previsto successivamente alla loro approvazione;  
 predisposizione del verbale delle adunanze consiliari;  
 assistenza all'attività della Conferenza dei Capigruppo, delle Commissioni Consiliari Permanenti e Speciali e dell'Assemblea dei Presidenti di Circoscrizione;  
 coordinamento del personale delle segreterie dei Gruppi Consiliari, anche esercitando l'attività di controllo delle spese effettuate con i fondi previsti dall'articolo 30 del Regolamento del Consiglio Comunale;  
 assistenza ai Consiglieri Comunali nello svolgimento della loro attività politico-amministrativa, fornendo le consulenze e la documentazione richieste in materia giuridico-amministrativa.  
 Già nel 2011 il Servizio aveva conseguito la Certificazione di Qualità ISO 9001 / UNI EN ISO9001:2008 per i processi di lavoro che, con la gestione informatizzata delle sedute consiliari e di commissione, accompagnano l'atto amministrativo dalla nascita fino alla definitiva pubblicazione sul sito internet insieme ai verbali delle sedute consiliari e al resoconto di quelle delle commissioni. Nel corso del 2013 è proseguita l'attività di ottimizzazione delle procedure informatiche utilizzate presso il Servizio, realizzando nuove pagine intranet e reportistica più funzionale alle attività di routine.  
 Inoltre, è stata effettuata la migrazione della banca dati ed il rifacimento del software per passare dalla precedente piattaforma (database SqlServer e linguaggio di programmazione ASP di Microsoft) a quella nuova, **open source**, imperniata sul database MySql e linguaggio di programmazione PHP.

In termini di raffronto con l'anno precedente, l'attività del Servizio Processo Deliberativo può essere così sintetizzata:

ANNO 2013		ANNO 2012	
Attività	N.	Attività	N.
Sedute Consiglio Comunale	63	Sedute Consiglio Comunale	61
Delibere Consiglio Comunale	151	Delibere Consiglio Comunale	166
Mozioni presentate	178	Mozioni presentate	270
Ordini del giorno presentati	30	Ordini del giorno presentati	69
Interpellanze presentate	360	Interpellanze presentate	502
Interrogazioni	46	Interrogazioni	209
Interpellanze a risposta scritta presentate	50	--	
Question time presentati	18	--	

COMMISSIONI	Sedute tot.	Deliberazioni	Mozioni	O.d.g.	Interpellanze	Audizioni	Sopraffuochi	Perizioni	Varie
Conferenza dei Capigruppo	96	11	29	11		5		1	4
I Commissione Consiliare	139	67	59	5	5	44	17	2	78



COMMISSIONI	Sedute tot.	Deliberazioni	Mozioni	O.d.g.	Interpellanze	Audizioni	Sopralluoghi	Perizioni	Varie
II Commissione Consiliare	114	46	60	2	7	25	13	13	77
III Commissione Consiliare	114	9	23	5	7	49	19	6	56
IV Commissione Consiliare	99	8	16	2	5	44	29	1	54
V Commissione Consiliare	115	34	26	2	10	44	21	4	47
VI Commissione Consiliare	109	21	31	3	2	42	27	9	42
Controllo della Gestione	53	1	3	1		11	4		40
Diritti e Pari Opportunità	49	3	6	4		31	17		35
Commissione Legalità	21					8	2		12
Commissione d'indagine ex CSEA	50						3		16
<b>Totali</b>	<b>959</b>	<b>200</b>	<b>253</b>	<b>35</b>	<b>36</b>	<b>303</b>	<b>152</b>	<b>36</b>	<b>461</b>

L'Agenzia per i servizi pubblici locali del Comune di Torino è, infine, com'è noto, uno strumento – dotato di autonomia di giudizio, organizzativa e contabile – del Consiglio Comunale per l'esercizio delle funzioni di indirizzo, di controllo e di sindacato ispettivo sui servizi pubblici locali.

L'attività del 2013 ha risentito, ancora una volta, della mancata elezione – da parte del Consiglio comunale – della Commissione Amministratrice, mancando la quale è stato possibile, nel rispetto del riparto delle competenze definite dallo Statuto della Città e dai regolamenti, dar corso esclusivamente all'attività di ordinaria amministrazione. Visto il perdurare della situazione di stallo il personale assegnato all'Agenzia è stato assegnato ad altre mansioni nell'ambito del Servizio Centrale; in capo alla posizione organizzativa residuano inevitabilmente – accanto a nuove funzioni – gli incombeni dell'ordinaria amministrazione.

## UFFICIO DEI CONTROLLI SUCCESSIVI DI REGOLARITA' AMMINISTRATIVA

La Città di Torino ha applicato nel 2013 la disciplina nazionale sui controlli interni, la quale interpreta l'esigenza di ricercare un nuovo equilibrio tra gestionalità e legittimità.

L'obiettivo con il quale il nostro ente ha regolamentato prima e organizzato poi l'attuale sistema di verifiche interne è improntato non tanto al carattere repressivo del controllo per adempimenti, quanto piuttosto allo sforzo di concentrare l'attenzione sull'uso dei mezzi in relazione ai fini. Da ciò discende l'adozione del metodo della revisione aziendale e dell'*auditing* interno, le comunicazioni dirette ai dirigenti interessati a scopo di miglioramento e di autotutela dell'ente (e anche della posizione personale), senza necessità di interventi gerarchici, le osservazioni al Consiglio comunale per l'aggiornamento dei regolamenti che si rivelino inadeguati o comunque perfezionabili.

In particolare, preme sottolineare che dai principi di revisione aziendale interna massimo rilievo viene attribuito alle caratteristiche di verifica "indipendente" operante "al servizio" dell'organizzazione. L'obiettivo fondamentale, che orienta l'operatività dell'unità di controllo, è



quello di prestare assistenza a tutti i soggetti interessati per consentire loro di adempiere efficacemente alle responsabilità assegnate.

Nelle more dell'entrata in vigore del Regolamento per la disciplina dei controlli interni tale sistema, che andava in ogni caso attivato, è stato dapprima avviato in via provvisoria dal Segretario generale con atto di suo impulso. In base alle istruzioni e secondo le modalità contenute nella circolare "Disposizioni urgenti e transitorie relative all'attuazione del controllo di regolarità amministrativa in fase successiva" si è provveduto ad estrarre, in tempi diversi, campioni di determinazioni di impegno di spesa, scelte in modo casuale tra quelle adottate a partire dal 10 gennaio. Da ultimo, sono poi state sottoposte ad estrazione e controllo anche le ordinanze e le convenzioni.

Su 310 atti complessivamente controllati in occasione delle quattro verifiche casuali 256 non hanno presentato rilievi degni di nota, mentre sono state riscontrate irregolarità o comunque profili amministrativi meritevoli di segnalazione in 54 casi: 18 in occasione del primo sorteggio; 12 al secondo sorteggio; 10 al terzo sorteggio; 14 al quarto sorteggio. Sono in fase di completamento le verifiche relative al quinto sorteggio, dei cui esiti sarà dato conto nella prossima relazione annuale.

SORTEGGI	VERIFICATI	REGOLARI	CON RILIEVI
Primo (18 aprile 2013)	60	42	18
Secondo (26 luglio 2013)	54	42	12
Terzo (4 settembre 2013)	94	84	10
Quarto (4 ottobre 2013)	102	88	14
TOTALI	310	256	54
PERCENTUALI	% rispetto al totale:	82,58	17,42

Gli atti che hanno mostrato aspetti migliorabili sono stati fatti oggetto di comunicazioni specifiche ai dirigenti che li avevano adottati e ai responsabili delle direzioni organizzative che sovrintendono ai servizi interessati.

Il Segretario generale ha fino a oggi organizzato il sistema dei controlli dedicandovi il suo personale impegno e avvalendosi di collaboratori, la cui attività principale è però incardinata in altri servizi. Nonostante ciò si ritiene di essere riusciti, grazie a sforzi supplementari e alla dedizione di tutti, a completare questo primo anno di attività assolvendo sostanzialmente ai compiti che ci si era prefissi. Inevitabile, tuttavia, qualche sacrificio: in primo luogo non è stato possibile attivare – se non in forma embrionale – un'attività di *auditing* in ordine ai risultati dei controlli. Si ritiene, in base alle considerazioni precedentemente esposte, che in futuro sia peraltro irrinunciabile procedere in tal senso: oltre all'indicazione normativa – all'osservanza della quale la Corte dei Conti ha fatto esplicito riferimento – ciò è indispensabile al fine di scongiurare lo svuotamento sostanziale delle dinamiche virtuose sulla cultura organizzativa che l'intero sistema dei controlli deve innescare.



L'attività dell'Ufficio, ed in particolare, la funzione di *auditing* dovrà essere svolta dopo questa prima fase, in via permanente e definitiva, da personale dedicato e con competenze professionali adeguate al ruolo. Da ultimo l'Ufficio è stato dotato di una nuova risorsa dedicata (una funzionaria neoassunta di fascia "D", laureata in giurisprudenza). Il perdurare dell'inattività operativa dell'Agenzia per i servizi pubblici locali - a causa della mancata nomina della Commissione amministratrice - ha poi consentito al funzionario in posizione organizzativa di tale struttura di dedicarsi in modo relativamente dedicato agli incombeni dei controlli interni. Ad esercizio 2013 già terminato, infine, la riorganizzazione della macrostruttura dell'Ente ha poi formalizzato l'Ufficio del controllo successivo di regolarità amministrativa, individuandone quale responsabile il Dirigente del Servizio processo deliberativo che, mantenendo tale funzione, assume la nuova competenza, riferendo in tale ultima veste al Segretario generale e al Vice Segretario generale.

## SERVIZIO INIZIATIVE ISTITUZIONALI

Nel corso dell'anno 2013 il Servizio, oltre a curare gli adempimenti relativi allo status dei Consiglieri, le richieste all'Economo e al Servizio Manutenzione Edifici dei beni e dei servizi per il funzionamento degli uffici, ha perseguito obiettivi volti a favorire un sempre più ampio avvicinamento dei cittadini alle istituzioni con l'organizzazione di numerose manifestazioni ed iniziative, tra le quali particolare attenzione meritano quelle di seguito evidenziate.

### *Consegna della Cittadinanza onoraria*

ad Aung San Suu Kyi, premio Nobel per la Pace 1991.

### *Consegna della Cittadinanza civica*

ai nati stranieri a Torino dal gennaio 2013 nel corso di una festa con animazioni, giochi, merenda per tutti i bimbi il 23 giugno pomeriggio al parco Villa Tesoriera, presente il Ministro Cécile Kyenge.

### *Intitolazioni e inaugurazioni*

Via S. Camillo de Lellis, giardino Simon Wiesenthal, giardino Giancarlo Pajetta, Via Maria Adelaide Aglietta, impianto sportivo Agostino Iocola, biblioteca Natalia Ginzburg, sala Mario Molinari, targa 150° fondazione CAI, giardino Salvador Edward Luria, Via Matté Trucco.

### *Commemorazioni*

Bruno Caccia nel 30° anniversario e degli ex Consiglieri: Michele Antinoro, Domenico Conti, Matilde Di Pietrantonio, Fernando Bianchi, Adalberto Minacci, Cesare Polcari, Gian Aldo Arnaud, Andrea Dosio, Giuseppe Ferraris, Angelo Galassi, Maria Rosa Gasco Campolongo.

Sono inoltre state organizzate altre iniziative tra cui:

esposizione della bandiera del Tibet nel mese di marzo;

30° anniversario incendio cinema Statuto il 13 febbraio;

esposizione della bandiera del Tibet nel mese di marzo;

il convegno della Consulta femminile "Visibili e invisibili del quotidiano";

la presentazione dei libri: "I raduni militari a Torino nel 2011" curato da Assoarma e "Cittadinanze onorarie a Torino" curato dal Servizio in collaborazione con l'Archivio Storico della Città;

visite guidate del Palazzo "Curia Maxima" in occasione delle giornate del FAI di primavera sabato e domenica 23-24 marzo;

giornata dell'autismo presso obelisco di Piazza Savoia;



anniversario della rivolta del Ghetto di Varsavia;  
mostra dello scultore Giovanni Ceccarelli "Nerone" e mostra fotografica "Made in China. Ritratti di italiani";  
ricordo del Grande Torino a Superga;  
45° anniversario Fondazione Centro Pannunzio;  
seminari: "I costi della corruzione e delle mafie. Il ruolo delle istituzioni e le nuove normative",  
"Reti trans europee di trasporto: scenari e prospettive", ricerca "Delphe Afghanistan", convegno  
ANCI "Gruppi comunali e resilienza nella nuova protezione civile";  
Conferimento onorificenza e camera ardente Consigliere Alberto Musy;  
"Concerti a Palazzo" il 25 maggio, 8 e 22 giugno, 13 luglio, 17 dicembre;  
Premio Pertinace;  
l'estate dei nonni;  
ricordo di Tancredi Falletti di Barolo;  
ricevimento Ambasciata Polacca;  
presentazione dei francobolli dedicati a Rita Levi - Montalcini e alla Mole Antonelliana;  
la deposizione di una corona per l'anniversario della tragedia della ThyssenKrupp.

#### ***Visite guidate a Palazzo Civico***

Nell'ambito delle iniziative riservate alle scuole è proseguita l'iniziativa "La scuola a Palazzo Civico" rivolta agli alunni delle scuole elementari, medie e superiori.

Le visite, guidate dai volontari appositamente formati, si sono svolte su prenotazione e hanno dato modo ai ragazzi di conoscere il palazzo comunale ed in particolare l'aula consiliare. Inoltre sono state soprattutto occasione per spiegare ai ragazzi il funzionamento degli organi istituzionali.

L'iniziativa riscuote un notevole successo e l'afflusso delle classi è molto alto e in crescita nel tempo. Nell'anno 2013 hanno visitato Palazzo Civico 2991 ragazzi. Di questi alcuni sono studenti stranieri impegnati in programmi di scambio nell'ambito del Progetto Europeo Comenius e alcuni partecipanti a Estate Ragazzi. Hanno accompagnato i ragazzi 279 adulti.

Anche molti adulti hanno usufruito delle visite: 200 in occasione dei matrimoni in Sala Marmi, 630 in occasione dei concerti in cortile, 404 componenti di associazioni.

Sono stati infine curati gli adempimenti amministrativi per il funzionamento dell'Ufficio del Garante dei Diritti delle Persone Private della Libertà personale e dell'Associazione Ex Consiglieri. Per l'Associazione ex Consiglieri sono state curate in particolare le seguenti iniziative: Premio Tesi di Laurica, l' festeggiamento di due ex Consiglieri 90enni, presentazione in 3 incontri rivolti alle Circoscrizioni del progetto "Valutazione Impatto Sanitario".

## **SERVIZIO UFFICIO STAMPA DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Il 2013 è stato un anno di completa attività del Consiglio comunale e, conseguentemente, il lavoro dell'Ufficio stampa si è sviluppato nella sua piena potenzialità.

Infatti, l'Ufficio stampa del Consiglio comunale ha svolto il proprio servizio di supporto a tutte le attività istituzionali, secondo le linee guida seguite sin dalla sua istituzione (2003).

Oltre a fornire informazioni e documentazione ai giornalisti dei media in occasione di ogni seduta del Consiglio comunale e delle riunioni delle Commissioni consiliari, sono stati redatti e diffusi in tempo reale i **comunicati stampa** sui principali dibattiti in Sala Rossa (con ampio resoconto di tutti gli interventi), le mozioni, gli ordini del giorno e le deliberazioni approvati dai consiglieri.

La struttura ha poi seguito tutte le riunioni della Conferenza dei Capigruppo, concordando con il Presidente le eventuali informazioni da fornire al riguardo agli organi di stampa.



Le sedute quotidiane delle Commissioni consiliari permanenti e speciali hanno visto regolarmente impegnato l'Ufficio stampa nell'informazione sulle loro attività, compresi i sopralluoghi in esterno. Anche la Commissione Toponomastica è stata seguita puntualmente, come pure le cerimonie d'inaugurazione di nuove vie, targhe o monumenti.

Infine è stata svolta attività d'informazione verso i media sulle attività di rappresentanza dell'Ufficio di Presidenza del Consiglio comunale e l'assegnazione delle cittadinanze onorarie.

Nel 2013 l'ufficio stampa ha redatto e diramato circa 350 comunicati stampa.

Le conferenze stampa fatte nell'ambito del *diritto di tribuna* nel corso del 2013, sono state complessivamente 20. Si conferma così l'interesse per questa forma di partecipazione democratica e di proposta da parte dei cittadini (la prima avviata nelle grandi città italiane) che continua a riscuotere notevole attenzione da parte degli organi d'informazione.

E' proseguita, nonostante le difficoltà di bilancio, la redazione di *cittAgorà*, la rivista quindicinale a 16 pagine del Consiglio comunale. Nel corso del 2013 ne sono stati pubblicati 9 numeri (sette più un numero doppio), con una tiratura media di 40.000 copie a numero, compreso un numero speciale (il *calendario* di *cittAgorà* per il 2014) dedicato ai 10 anni di uscita di *cittAgorà* stesso, illustrato con le fotografie redazionali dei principali avvenimenti.

Si è lavorato per migliorare ulteriormente la diffusione del periodico, sia attraverso i punti di distribuzione (come ad esempio le Circoscrizioni, altri uffici pubblici, musei, centri commerciali, ospedali) sia tramite la diffusione gratuita attraverso le edicole cittadine. La diffusione in edicola ha dunque definitivamente sostituito l'invio postale agli abbonati, soluzione quest'ultima, considerata eccessivamente costosa dall'ufficio di presidenza e dalla Conferenza dei capigruppo.

L'*edizione web* di *cittAgorà*, pubblicata on line due volte a settimana (con aggiornamenti quotidiani), ha prodotto nel corso dell'anno 87 numeri.

Dal 2011 si è consolidato il *servizio multimediale*, con inserimento stabile sul sito web di *cittAgorà* di interviste audio e fotoblog. Secondo i dati dei Servizi Informativi, gli accessi a *cittAgorà* on line, nel corso del 2013, sono stati circa 1 milione. Sono 1500 gli iscritti alla newsletter bisettimanale della rivista web, redatta dall'ufficio stampa.

In particolare del notiziario audio *cittAgoradio* pubblicato sul web ne sono stati redatti 83 numeri.

Con *cittagoradio*, nel corso del 2013 sono continuate le collaborazioni con il canale digitale radio 110 dell'Università degli Studi di Torino, con il sito web di radio Beckwith e con radio coop, trasmesso nelle librerie Coop.

La vera novità del 2013 è stato l'impegno della redazione di *cittAgorà* sui social network, ancorchè a titolo ancora sperimentale.

Su Twitter sono stati pubblicati 1250 tweet sempre sull'attività del Consiglio comunale, dalle interpellanze alle attività delle Commissioni, che hanno sollecitato 300 follower.

Alcune centinaia sono state le notizie pubblicate sul profilo Facebook di *cittAgorà*, che hanno raccolto oltre 1000 "mi piace".







## GABINETTO DEL SINDACO

Anche nell'anno 2013 l'attività del Gabinetto del Sindaco ha avuto come fulcro la realizzazione di cerimonie istituzionali, manifestazioni pubbliche, convegni nazionali e internazionali, concerti, visite ufficiali, nonché la collaborazione alle iniziative programmate in occasione di eventi vari. Ha assicurato un qualificato ruolo di rappresentanza dell'ente, curandone il cerimoniale e gestendone le relazioni istituzionali in ambito locale e nazionale.

Nel settore della rappresentanza e delle cerimonie, sono state consolidate le relazioni istituzionali e le collaborazioni con enti vari, istituzioni a carattere cittadino, Ministeri e in particolare con le Forze Armate ed è stata garantita la presenza della città nella promozione di grandi eventi in sinergia con Ministeri, Regione Piemonte, Provincia di Torino, Istituzioni Pubbliche e Organismi Internazionali.

E' stato perseguito l'obiettivo della razionalizzazione delle spese di rappresentanza attraverso una maggiore efficienza della gestione finanziaria.

### *Materiali di rappresentanza e pubblicazioni*

Per la promozione dell'immagine istituzionale della Città, si è proceduto all'acquisto di testi divulgativi su palazzi storici e volumi fotografici, al reintegro, seppur contenuto, di targhe e medaglie e all'acquisizione di stampe dell'Archivio Storico.

Il suddetto materiale è stato omaggiato a personalità e a delegazioni italiane e straniere, a scolaresche in visita, a relatori di convegni e in occasione di cerimonie e manifestazioni o consegnati ad amministratori in missione in Italia o all'estero e anche in occasione degli incontri del Sindaco con le comunità di disabili, con gli istituti di pena e con l'ospedale infantile.

La spesa ammonta ad €. 5.700,00.

### *Manifestazioni 2013*

Come di consueto, è stata attuata la collaborazione con Servizi e Divisioni della Città e Associazioni ed Enti operanti sul territorio che ha portato alla realizzazione di una serie di iniziative, tra cui si citano:

5/3 - Il seminario "Israeliani e Palestinesi, Sindaci per la pace", promosso dal Centro Italiano per la pace in Medio Oriente, nelle sale di Palazzo Civico;

10/4 - Collaborazione per gli inviti alla lezione inaugurale tenuta dal Presidente della Camera nell'ambito di Biennale Democrazia, presso il Teatro Regio;

29/4 - Workshop su Campus Universitari e Housing temporaneo rivolto alle amministrazioni locali, università, enti previdenziali, fondazioni bancarie e Agenzia del Demanio;

8/5 - Supporto alla sessione ministeriale nell'ambito di "Torino Process Conference", organizzato da European Training Foundation, a Palazzo Civico;

15/5 - Incontro del Sindaco e dei consiglieri con i vertici e i giocatori della Juventus F.C.;

20-21/5 - Supporto all'Unicri (Agenzia delle Nazioni Unite) per l'organizzazione di un Forum rivolto ai Sindaci ed esperti internazionali sui problemi della sicurezza e del crimine urbani;

24/6 - Superga Park Tour, nell'ambito dei festeggiamenti di San Giovanni, in collaborazione con l'Ente di gestione delle aree protette del Po e della Collina torinese;



- Nel mese di agosto le cerimonie di apertura e chiusura dell'VIII edizione di "World Master Games";
  - 30/8-6/9 - Supporto per l'organizzazione delle attività turistiche collaterali al XXXIX Congresso della Commissione Internazionale di Storia Militare;
  - Cerimonia per la firma del protocollo d'intesa tra la Città e la Consulta per la valorizzazione dei Beni Artistici e Culturali torinesi per il restauro del Faro della Vittoria (13 settembre) e inaugurazione del monumento dopo i restauri (7 novembre);
  - 29/9 - Cerimonia di piantumazione di un albero, in occasione della giornata europea di cultura ebraica;
  - 9/11 - Supporto all'organizzazione del dibattito nazionale sul tema della politica estera di sicurezza e di difesa comune, organizzato al Teatro Regio dalla rappresentanza in Italia della Commissione Europea;
  - 13/11 - Cerimonia per i 100 anni della fondazione della Clinica Pinna Pintor;
  - 16/11 - Collaborazione all'incontro tra comuni italiani e catalani gemellati, organizzato a Palazzo Civico;
  - 4/12 - Seminario "Francia-Italia, cooperazione e innovazione per crescere insieme", organizzato a Palazzo Civico.
- La spesa ammonta a circa €. 7.500,00 per manifestazioni e convegni istituzionali.

### **Patrocini**

Nell'ambito delle attività di supporto al Sindaco e nel piano delle attività promozionali sono state fornite risposte alle numerose istanze provenienti da varie associazioni, concedendo il patrocinio e in alcuni casi fornendo servizi per la realizzazione delle iniziative.

Sotto la denominazione "contributo in servizi" si configura il complesso delle attività volte a garantire il sostegno a iniziative di associazioni con finalità filantropiche e benefiche, mediante supporto tecnico logistico e attraverso la distribuzione di premi civici, targhe, libri della Città come omaggio a relatori di convegni e in occasione di manifestazioni culturali.

Quantitativamente i patrocini possono essere ricompresi nei seguenti gruppi:

- patrocinio puro n. 911
- patrocinio e contributo in servizi n. 217
- solo servizi n. 74

per un totale di 1.202 patrocini.

### **Cerimonie e commemorazioni 2013**

L'anno 2013 stato caratterizzato dall'organizzazione delle consuete cerimonie, commemorazioni e festività nazionali e dall'accoglienza di varie autorità e personalità in visita a Torino.

Tra le principali iniziative si segnalano:

nel mese di gennaio:

- 02/01 - le esequie del Premio Nobel e cittadina onoraria di Torino Rita Levi Montalcini;
- 24/01 - il 10° anniversario della scomparsa dell'avvocato Gianni Agnelli ricordato con una cerimonia ufficiale nella Sala del Consiglio Comunale alla presenza del Presidente della Repubblica e la collaborazione con la Fiat per l'organizzazione della celebrazione religiosa in Duomo;
- 27/01 - celebrazione del "Giorno della Memoria" in ricordo delle vittime del nazionalsocialismo, del fascismo, dell'Olocausto e di tutti coloro che a rischio della propria vita hanno protetto i perseguitati. Oltre alle tradizionali cerimonie istituzionali presso il Cimitero Monumentale ed in Sala del Consiglio Comunale con interventi e testimonianze di quei tragici eventi, è stata organizzata una serie di iniziative in collaborazione con gli altri Enti Locali e la Comunità Ebraica



tra cui la mostra, curata dal Museo Diffuso della Resistenza, sui disegni di prigionia di Luigi Carluccio, noto personaggio della cultura torinese che fu uno dei tanti internati militari italiani che furono rinchiusi in campi di prigionia in Germania.

Nel mese di febbraio:

03/02 - il 70° anniversario delle battaglie di Nikolajewka, Pavlograd, Certkovo. Tutti i Reduci della ritirata di Russia sono stati commemorati con la deposizione di corone ai cippi e alla lapide loro dedicata, seguita da una funzione religiosa presso la Chiesa di San Lorenzo;

10/02 - celebrazione della "Giornata del Ricordo" in memoria dell'esodo delle genti istriane, fiumane e dalmate e delle foibe, con la predisposizione di una funzione religiosa nel Duomo di Torino, le deposizioni di corone al monumento e alla lapide ed una commemorazione ufficiale a Palazzo Civico oltre a varie iniziative culturali e didattiche promosse in collaborazione con altri Enti e Istituzioni;

13/02 - il 30° anniversario della strage del cinema Statuto per cui sono state organizzate due brevi cerimonie nei Cimiteri Monumentale e Parco e una commemorazione ufficiale nella Sala del Consiglio Comunale;

28/02 - la cerimonia commemorativa e il concerto della Banda del Corpo di Polizia Municipale in memoria di Domenico Carpanini nel 12° anniversario della scomparsa.

Nel mese di marzo:

09/03 - 70° anniversario degli scioperi del marzo 1943, che sono stati rievocati al Teatro Carignano con una grande iniziativa alla presenza dei leaders nazionali di CGIL, CISL E UIL. Primo evento tra quelli previsti per le celebrazioni per il 70° anniversario della Liberazione;

29/03 - il 25° anniversario della morte di Roberto Bussi, vigile urbano caduto nell'adempimento del suo dovere.

Nel mese di aprile:

02/04 - il 69° anniversario dell'eccidio del Pian del Lot;

05/04 - il 69° anniversario dell'eccidio dei Componenti del Primo Comitato Militare Regionale Piemontese presso il Sacrario del Martinetto;

10/04 - il 69° Anniversario della battaglia di Monte Marrone, importante momento nel cammino verso la liberazione;

19/04 - cerimonia per i dipendenti comunali in occasione della Festa della Liberazione;

22/04 - cerimonia in ricordo degli operai uccisi da un bombardamento nello stabilimento in Corso Ferrucci;

23/04 - commemorazione dei partigiani fucilati presso l'ufficio Politico Investigativo della Guardia Repubblicana in Via Asti;

23/04 - cerimonia in ricordo della professoressa Rita Levi Montalcini a tre mesi dalla scomparsa e in occasione dell'anniversario della nascita;

24/04 - fiaccolata per le vie della città, con il saluto finale del Sindaco per il 68° Anniversario della Liberazione;

25/04 - la funzione religiosa con omaggio ai caduti per la Liberazione presso il Cimitero Monumentale;

25/04 - concerto per la Festa della Liberazione nell'essedra di fronte al Museo Diffuso per la Resistenza.

Nel mese di maggio:

01/05 - il tradizionale corteo promosso dalle Organizzazioni Sindacali per la Festa del Lavoro e la cerimonia di consegna delle Stelle al Merito del Lavoro presso il Conservatorio "G. Verdi";



07/05 - il 68° anniversario della Liberazione del lager di Mauthausen e la partenza del primo treno di deportati da Torino verso i campi di sterminio;

09/05 la Giornata Nazionale ed Internazionale dedicata alle Vittime del Terrorismo: Nel 2013 ricorreva il 35° anniversario dell'assassinio di Aldo Moro, che la Città ha celebrato con una grande partecipazione di autorità e pubblico nella Sala del Consiglio Comunale.

Nel mese di giugno:

02/06 - il 67° anniversario della proclamazione della Repubblica che oltre alle cerimonie istituzionali dell'alza ed ammaina bandiera in Piazza Castello ha avuto un corollario di molte iniziative che hanno riscosso un grande successo, tra le quali un concerto dell'orchestra Sinfonica Nazionale della Rai presso l'Auditorium Rai Arturo Toscanini e la consegna delle Onorificenze per l'Ordine al Merito della Repubblica;

06/06 - la Processione del Corpus Domini;

08/06 - il decennale di fondazione del Museo Diffuso della Resistenza festeggiato presso l'edera situata tra Corso Valdocco e Via del Carmine con un concerto di Gianmaria Testa che ha visto una grande affluenza di pubblico;

13/06 - l'iniziativa pubblica "Il fronte interno: i bombardamenti su Torino del 1943" organizzata presso la Caserma dei Vigili del Fuoco di Torino nell'ambito del 70° anniversario della Liberazione durante la quale sono stati proiettati dei documentari tratti dall'archivio storico dei Vigili del Fuoco;

17/06 - la presentazione al pubblico dei lavori di riqualificazione della Piazza Solferino;

20/06 - la Processione della Consolata, Patrona della Città;

23/06 - i festeggiamenti per San Giovanni Battista, patrono della Città con grande partecipazione della cittadinanza. Durante il tradizionale corteo storico, una delegazione con Gianduja e Giacometta è stata ricevuta a Palazzo Civico per lo scambio dei "Pani della Carità" e per la consegna del Premio "Tesi di Laurea" su Torino;

23/06 - la festa "Tutti i colori dei bambini" svoltasi nella Villa della Tesoriera, rivolta a tutti i bimbi, nell'ambito della quale il Sindaco ed il Ministro per l'integrazione hanno consegnato degli attestati di cittadinanza civica ai figli di cittadini stranieri nati nella nostra città nel 2013;

26/06 - la cerimonia in ricordo del Procuratore Bruno Caccia nel 30° anniversario del suo assassinio.

Nel mese di luglio:

03/07 - la cerimonia di consegna dell'onorificenza di Commendatore della Repubblica al Consigliere Alberto Musy;

07/07 - la cerimonia commemorativa al Colle del Lys, per ricordare i caduti del rastrellamento del 1944;

12/07 - la visita al Sindaco del Segretario di Stato Vaticano Cardinal Bertone;

15/07 - l'inaugurazione del giardino nell'area ex Nebiolo;

17/07 - l'inaugurazione di un parcheggio pertinenziale in Via Le Chiuse;

21/07 - la rievocazione della storica battaglia del 19 luglio 1747 al Colle dell'Assietta;

25/07 - la proiezione di un film nel cortile di Palazzo Reale per ricordare il 70° anniversario della caduta di Mussolini;

28/07 - le celebrazioni del 192° Anniversario dell'Indipendenza del Perù.

Nel mese di agosto:

25/08 - la manifestazione al Colle del Sestriere per onorare i Partigiani ed i Civili trucidati nelle valli di Susa, Chisone e Germanasca durante la guerra di Liberazione.



Nel mese di settembre:

- 07/09 - Il 307° anniversario della liberazione di Torino dall'assedio francese, celebrato con la rievocazione storica del campo militare e il corteo per le vie cittadine con figuranti in costume d'epoca;
- 08/09 - il 70° anniversario dell'Armistizio dell'8 settembre 1943 con la tradizionale deposizione di corone al Cippo della Deportazione, al Campo della Gloria ed alla Lapide degli Ebrei Deportati del Cimitero Monumentale;
- 09/09 - la proiezione gratuita per la cittadinanza presso il Cinema Massimo del film "Tutti a casa" di Luigi Comencini in occasione delle celebrazioni per il 70° anniversario dell'Armistizio;
- 20/09 - la rievocazione storica del XX Settembre 1870;
- 22/09 - la commemorazione dell'eccidio di Boves.

Nel mese di ottobre:

- 03/10 - il concerto della Banda Musicale del Corpo di Polizia Municipale della Città di Torino e della fanfara della Brigata Alpina Taurinense e l'esibizione degli sbandieratori della Città di Alba offerti ai delegati dell'International Participants Meeting che si è svolto a Torino in preparazione di Expo 2015;
- 17/10 - il 70° anniversario dell'eccidio della Divisione Acqui;
- 28/10 - le esequie dell'ex Consigliere Alberto Musy;
- 29/10 - la visita del Premio Nobel Aung San Suu Kyi in occasione del suo viaggio in Italia che ha visto un momento privato con il Sindaco ed una cerimonia ufficiale alla presenza di tutte le autorità cittadine e regionali.

Nel mese di novembre:

- 01/11 - la Funzione religiosa in occasione della ricorrenza dei Defunti al Cimitero Parco;
- 02/11 - la deposizione di corone e la funzione religiosa al Cimitero Monumentale;
- 02/11 - la commemorazione dei caduti di Nassirya con la deposizione di una corona al monumento di Corso IV Novembre;
- 03/11 - la cerimonia in ricordo dei Caduti di tutte le guerre presso l'Ara Votiva del Parco della Rimembranza;
- 04/11 - la Giornata dell'Unità Nazionale e delle Forze Armate è stata celebrata con le cerimonie dell'alza ed ammaina bandiera con schieramento dei Reparti in Piazza Castello e con una funzione religiosa presso il Sacratio della Gran Madre di Dio;
- 28/11 - il Giorno del Ricordo dei Caduti e dei Dispersi in guerra.

Nel mese di dicembre:

- 02/12 - la Messa in suffragio, nel settimo anno dalla scomparsa, di Padre Ruggero Cipolla cappellano delle Carceri e confessore dei condannati a morte durante la guerra di Liberazione;
  - 06/12 - la cerimonia in ricordo delle 7 vittime Thyssenkrupp nel sesto anniversario della tragedia
  - 11/12 - il 70° anniversario della Battaglia di Monte Lungo commemorato con una funzione religiosa presso la Caserma Morelli di Popolo e l'omaggio ai Caduti;
  - 18/12 - la strage di Torino del 18 dicembre 1922 è stata rievocata con la deposizione di una corona presso la lapide dedicata alla Vittima.
- La spesa ammonta a circa €. 6.000,00 per le commemorazioni e circa €. 10.000,00 per iniziative collegate a festività nazionali istituite con legge ed eventi con organismi internazionali.

### **Contributi 2013**

Il taglio degli stanziamenti ha contenuto la concessione di contributi ad enti ed associazioni.



Pertanto sono stati deliberati unicamente 5.000,00 euro a favore dell'ANPI Regionale – Comitato di Coordinamento per le Associazioni della Resistenza del Piemonte, per iniziative nell'ambito del 70° anniversario della Liberazione.

### **Contributi istituzionali 2013**

Per quanto riguarda i contributi istituzionali relativi a convenzioni stipulate dalla Città con altri enti sostenitori, sono state deliberate le seguenti somme:

- €. 800.000,00 come fondo di dotazione della Fondazione per il Libro, la Musica e la Cultura;
- €. 61.000,00 come contributo annuale istituzionale della Città a favore di Torino Internazionale.

### **Quote associative e partecipazioni**

La Città ha erogato le seguenti quote associative annuali rispettivamente alle associazioni:

- "Avviso Pubblico – Enti locali e Regioni per la formazione civile contro le mafie" €. 2.000,00;
- "AIVITER – Associazione Vittime del Terrorismo e dell'Eversione" €. 2.5000,00;
- "Istituto Nazionale Fratelli Cervi" €. 4.338,00;
- "Torino Città Capitale Europea" €. 12.000,00.

### **Registro Associazioni**

E' proseguita l'attività dell'Ufficio Registro Associazioni mediante l'aggiornamento periodico della banca dati informatizzata e del sito internet dedicato sulla pagina del Comune (ultimo aggiornamento novembre 2013).

In ottemperanza alle finalità regolamentari del registro, sono stati effettuati controlli riguardo all'effettiva sussistenza di associazioni per le quali non risultano da tempo comunicazioni sull'attività svolta e conseguentemente si è provveduto alla regolarizzazione della posizione di quelle rintracciate o alla cancellazione dall'albo di alcune di esse.

In particolare le nuove associazioni inserite sono complessivamente 267, mentre le associazioni cancellate per comunicazione di cessata attività o a seguito verifiche d'ufficio sono state 59 (24 su richiesta e 35 d'ufficio). L'ufficio ha ricevuto 338 relazioni attività. Le comunicazioni di avvenuta iscrizione sono state effettuate non appena divenute esecutive le relative deliberazioni, utilizzando lo strumento della posta elettronica per la rapida trasmissione dell'atto formale e della relativa comunicazione ufficiale.

In collaborazione con il sistema informativo si è proceduto alla realizzazione di un nuovo elenco delle Associazioni sul sito della Città, pubblicato con diverso formato, voci e grafica al fine di renderlo completo e meglio consultabile ed è stata ampliata la casella di posta dedicata al Registro.

In totale le associazioni iscritte all'Albo sono 2.908.

### **Consiglio dei Seniores**

Il Consiglio dei Seniores ha come finalità la presentazione di proposte, interventi e pareri consultivi circa iniziative a favore della popolazione anziana della città, finalizzati alla sua valorizzazione e allo sviluppo di azioni volte a evitarne la discriminazione.

Il Gabinetto del Sindaco garantisce supporto amministrativo e contabile alle funzioni del Consiglio dei Seniores.

Tra le principali iniziative attuate si segnalano:

- Cerimonia "In silenzio per gli altri" (2 ottobre). Nella giornata in cui anche la Città di Torino celebra la Festa dei Nonni si è svolta, presso la Sala del Consiglio Comunale, la consueta cerimonia di premiazione, giunta alla sua XII edizione. Sedici anziani distintisi per il loro impegno nel volontariato sociale, assistenziale e culturale sono stati premiati dalla Città. I riconoscimenti sono avvenuti alla presenza del Sindaco e del Presidente del Consiglio Comunale.



Nell'ambito dell'attività istituzionale si evidenziano:

- Svolgimento assemblee periodiche: nel 2013 ne sono state convocate 3; nell'Assemblea del 6 marzo sono state rinnovate le cariche istituzionali per Presidente, Vicepresidente e Comitato Esecutivo.
- Riunioni del Comitato Esecutivo e dei Gruppi di Lavoro.

Tra i vari progetti, le iniziative realizzate, le partecipazioni e collaborazioni meritano di essere menzionati:

- Collaborazione con la Facoltà di Psicologia dell'Università al progetto "Act on Ageing - Invecchiare attivamente" giunto al Congresso finale.
- Presenza a Commissioni Comunali e contatti con Assessorati e Circoscrizioni.
- Disponibilità di pc offerti da Fiat Group gratuitamente e contestualmente distribuiti alle Circoscrizioni per attività didattica a favore della terza età.
- Stesura, stampa e pubblicazione opuscolo "Informazioni utili sui diritti dei malati".
- Collaborazione con il Centro Congressi dell'Unione Industriale per la realizzazione de "Gli Appuntamenti" del mercoledì mattina - Incontri e dibattiti per gli anziani d'azienda su temi di attualità e cultura.

L'ufficio ha provveduto all'aggiornamento del sito dedicato <http://www.comune.torino.it/seniores/> dove si possono reperire i dettagli dei progetti e delle iniziative realizzate.

La spesa sostenuta nel 2013 ammonta a €. 600,00 ed è stata finalizzata all'acquisto di libri da utilizzare nell'ambito delle attività del Consiglio dei Seniores.

### **Consulta Femminile Comunale**

La Consulta Femminile è un organo amministrativo costituito per garantire la realizzazione di iniziative e progetti di sensibilizzazione verso la realtà femminile, con particolare riguardo alla presentazione di proposte e corsi a favore delle donne e alla realizzazione di convegni sulle principali tematiche connesse al mondo femminile.

Il Gabinetto del Sindaco garantisce supporto amministrativo e contabile alle funzioni della Consulta che nel corso del 2013 ha avuto contatti con il Sindaco, il Presidente del Consiglio Comunale, l'Assessore alle Pari Opportunità, il Vicesindaco e Assessore alle Politiche della casa, l'Assessore al Bilancio, l'Assessore all'Istruzione, il Presidente Commissione Pari Opportunità, le Circoscrizioni e la Consulta Femminile Regionale.

In particolare, nell'ambito delle attività istituzionali svolte nel 2013, si segnalano: 7 Assemblee Ordinarie e n. 4 deliberazioni di presa d'atto aggiornamento composizione membri.

La Consulta Femminile Comunale nell'anno 2013 ha realizzato le seguenti iniziative:

- "Giornata internazionale della Donna 2013"

La Consulta nella ricorrenza, ha organizzato la celebrazione dell'8 marzo con 4 iniziative.

- Convegno "Visibili Invisibili nel quotidiano" sul tema dell'attività di volontariato.
- Premiazione e riconoscimento per attività svolta a persone e associazioni operanti nel territorio cittadino, che si impegnano quotidianamente nell'attività di volontariato.
- Concorso letterario rivolto agli studenti delle scuole superiori.
- Celebrazione anniversario del 35° anno di attività della Consulta.
- "Adozioni nazionali e rischio giuridico".
- Convegno sul tema delle adozioni nazionali.
- "Violazione Domestica - violenza assistita: i minori spettatori e Vittime".

Progetto rivolto alla cittadinanza sul tema dei minori spettatori e vittime di violenze familiari.

Il progetto realizzato presso le circoscrizioni si compone di n. 3 incontri ciascuno.



- Realizzazione 1° ciclo di incontri.  
“Premiazione Concorso Letterario”
- Conferimento premio all’Istituto scolastico aggiudicato vincitore del concorso letterario “Visibili Invisibili nel quotidiano.

La Consulta Femminile Comunale concretizza le proprie iniziative attraverso l’attività di diversi gruppi di lavoro per mezzo dei quali sono in fase di approntamento vari progetti:

*Gruppo di lavoro Vivere la Città*

Partecipa alle sedute della Commissione Emergenza Abitativa per l’assegnazione di civili abitazioni a donne in disagio con prole.

- *Gruppo di lavoro Violenza Domestica- Violenza Assistita*

- Come per la precedente edizione è in fase di svolgimento il secondo ciclo di incontri presso le circoscrizioni 9 e 10.
- In preparazione i successivi incontri presso le circoscrizioni rimanenti.
- Programmazione incontri presso il Circolo dipendenti comunali.

- *Gruppo di lavoro CCPCVD - Coordinamento Cittadino Contro la Violenza Domestica.*

La Consulta aderisce al Coordinamento partecipando alle varie iniziative e attivamente a tre gruppi di lavoro del CCPCVD:

- NO MORE
- Comunicazione e sensibilizzazione
- Strategie di contrasto a pubblicità offensive
- *Gruppo di lavoro Commissione Pari Opportunità*

La Consulta convocata nelle sedute della Commissione Consiliare Permanente Diritti e Pari Opportunità partecipa alle varie sedute.

- *Gruppo di lavoro Sito Internet*

Realizza sul sito della Consulta per dare informazioni e gli aggiornamenti della Consulta.

- *Gruppo di lavoro “Adozioni Internazionali”*

In preparazione 2° Convegno sul tema delle adozioni internazionali.

- *Gruppo di lavoro “Badanti in condominio”*

Progetto per supporto a persone anziane sole.

- *Gruppo di lavoro Comitato Esecutivo*

coadiuva l’Ufficio di Presidenza nel coordinamento delle varie attività e dei gruppi di lavoro.

La spesa sostenuta nel 2013 ammonta a €. 600,00 ed è stata finalizzata all’acquisto gadgets e libri da utilizzare nell’ambito delle attività della Consulta.



## **DIREZIONE FACILITY MANAGEMENT**

La Direzione Facility Management, istituita con determinazione della Direzione Generale del Comune con effetto dal 1 luglio 2010, gestisce una serie di competenze che hanno a comune denominatore la gestione dei servizi indispensabili al funzionamento della macchina comunale, intesa nel senso degli spazi a disposizione e dei relativi supporti operazionali. E' attribuita alla competenza della Direzione, per conseguenza, la gestione della logistica degli uffici, magazzini e depositi, la committenza della manutenzioni relativa agli spazi adibiti agli uffici comunali, la gestione delle utenze e dei rapporti con le aziende erogatrici, i rapporti di locazione e concessioni passive, i servizi di vigilanza attivati mediante il ricorso ad agenzie specializzate, gli aspetti assicurativi e il relativo contenzioso.

### **SERVIZI DI FACILITY MANAGEMENT**

Competono direttamente alla Direzione le attività di supporto logistico nei confronti delle Unità organizzative della Città nonché l'assegnazione ad esse dei relativi spazi e locali, la committenza sugli incarichi di vigilanza degli immobili comunali, la gestione delle polizze assicurative sugli immobili e sulla responsabilità civile e la gestione dei sinistri. Fanno inoltre capo alla Direzione i rapporti di locazione passiva necessari a garantire la disponibilità degli spazi necessari ad uso degli uffici e i rapporti di concessione passiva con Enti e Istituzioni pubbliche. Lo svolgimento di tali attività e' assicurato attraverso gli uffici di seguito indicati.

### **LOGISTICA, COMMITTENZA MANUTENZIONI, CONCESSIONI E AFFITTI PASSIVI**

L'Unità Organizzativa Logistica, Committenza Manutenzioni, Concessioni e Affitti Passivi opera con attività di gestione, di organizzazione e di coordinamento della logistica degli uffici, magazzini, archivi e depositi comunali. Si interfaccia con i servizi tecnici nelle fasi di richiesta e pianificazione degli eventuali interventi edili, impiantistici e di cablaggio degli spazi con destinazione istituzionale. Gestisce i rapporti di locazione con terzi e di concessione con Enti degli spazi con destinazione istituzionale.

### **UFFICIO LOGISTICA - COMMITTENZA MANUTENZIONI**

Nel corso del 2013 l'Ufficio ha proseguito le procedure di assegnazione alle unità organizzative del Comune dei locali con destinazione istituzionale, a uffici comunali, magazzini, depositi, archivi. Esso ha condotto, nell'ottica di razionalizzazione dell'uso degli spazi istituzionali con destinazione ad uffici e servizi dell'Amministrazione, l'aggiornamento della mappatura analitica degli immobili in uso ed assegnati, verificando su base campionaria, le modalità di concreto degli spazi.

Di concerto con le altre unità organizzative della Direzione, l'Ufficio ha proseguito l'attività volta alla quantificazione dei costi per le utenze delle sedi ad uffici con più di 100 addetti. Il metodo



applicato già negli anni precedenti e' stato nel 2013 impiegato, con ulteriori modifiche destinate ad approfondire il livello di dettaglio, per l'analisi delle sedi di Via Meucci 4 e di Piazza Palazzo di Città 7- Largo IV Marzo 19.

Nel corso del 2013 è stato predisposto uno studio analitico dello stato occupazionale della sede di Piazza San Giovanni 5 finalizzato ad un riordino dell'utilizzo degli spazi e alla predisposizione di un layout di alcune ipotesi di ricollocazione di uffici comunali attualmente in altre sedi.

L'Ufficio ha coordinato le azioni necessarie alla ricollocazione del personale comunale ancora presente nella sede di Via delle Orfane 18-20 (in locazione passiva) nella nuova sede di proprietà comunale di Via Garibaldi 25 (piano terra e parte primo piano).

Per quanto attiene alla razionalizzazione nell'impiego degli spazi a depositi e magazzini comunali, le attività si sono concentrate, nell'esercizio in questione, sull'area di proprietà della Città di Torino di Strada Druento 355. L'Ufficio Logistica ha da tempo iniziato un'azione di verifica dello stato occupazionale del complesso immobiliare al fine di individuare materiale da smaltire finalizzato all'ottenimento di una maggior coerenza dell'utilizzo dei locali. Nel corso del 2013 sono stati effettuati molteplici sopralluoghi a scadenze mensili, secondo modalità stabilite, alla presenza dei responsabili dei Servizi interessati, concordando ipotesi di un utilizzo più razionale degli spazi.

Per ogni spazio è stata redatta specifica scheda informativa, mantenuta aggiornata sulla base dei dati riscontrati in sede di sopralluoghi nel corso del quale sono stati individuati e segnalati al Servizio competente le situazioni manutentive necessarie di verifiche tecniche. Sono state altresì verificate le eventuali ed ulteriori disponibilità di spazi ed è stata formalizzata la messa a disposizione degli spazi per ciascun Servizio.

L'Ufficio ha competenza, sulla scorta di una specifica deliberazione della Giunta Comunale, sulla disciplina di assegnazioni di carattere transitorio, inferiore ai sei mesi, riguardanti le richieste per usi interinali di aree e di manufatti di proprietà comunale.

Si tratta di un'attività mirata a regolare le richieste da parte di enti ed associazioni degli spazi per attività e iniziative di breve durata ma di consistente interesse pubblico (mostre, iniziative benefiche, iniziative culturali, convegni ecc). Oltre ad una serie di numerosi locali di minori dimensioni, merita segnalare tale tipo di impiego relativamente all'immobile di Torino Esposizioni, ai locali ex MOI di Via Giordano Bruno e agli spazi presso l'ex carcere "Le Nuove". Nel corso dell'anno si sono registrati 21 impieghi di proprietà comunali di questo tipo, oltre a 10 autorizzazioni temporanee di spazi destinati a riprese cinematografiche.

L'Ufficio affianca inoltre, nell'esercizio di attività di propria competenza, il Servizio Controllo Utenze, il Servizio Associazioni e l'Ufficio Recupero Crediti fornendo indicazioni attinenti agli aspetti tecnici relativi all'occupazione degli spazi comunali e al loro dimensionamento (superfici, cubature, tipologie impianti ecc.) ai fini della quantificazione e del recupero, ove necessario, di eventuali spese per utenze sostenute e/o anticipate da Città.

## **LOCAZIONI PASSIVE**

E' compito della Direzione gestire i rapporti di locazione passiva indispensabili al funzionamento delle attività amministrative. Da anni ormai è in corso ogni tentativo possibile di ridurre il numero di rapporti in essere e la relativa incidenza economica sul bilancio comunale. Anche nell'anno a riferimento è stato possibile proseguire ad alcune riduzioni ancorché ormai il livello di spesa debba ritenersi ormai difficilmente comprimibile in modo ulteriore. Durante il 2013 si è proceduto, infatti, al rilascio degli immobili di Via M. Gioia n. 9, di due unità immobiliari site in Piazza Palazzo di Città n. 6 oltre n. 10 posti auto presso il parcheggio di Piazza Emanuele Filiberto.

A seguito delle predette dismissioni, il risparmio, per il futuro, in termini di canone di locazione



sarà pari a €. 55.616,00.

L'Ufficio Locazioni Passive ha impegnato, nell'esercizio 2013, risorse per €. 3.716.773,00.

L'Ufficio ha anche provveduto ad incassare la somma di €. 298.087,00 quale rimborso spese relative al riscaldamento ed alle altre utenze, negli stabili ad uso promiscuo con altri Enti o proprietà, laddove le stesse risultino intestate interamente alla Città.

## **CONCESSIONI PASSIVE**

Ad oggi le concessioni attive aventi per oggetto beni di proprietà dell'Agenzia del Demanio, della Regione Piemonte e delle Ferrovie dello Stato, utilizzati dalla Città a scopi istituzionale sono circa 113.

Nel 2013, il pagamento di corrispettivi a titolo di canone o di indennità di occupazione è ammontato a circa €. 72.000,00.

L'Ufficio Concessioni Passive nel corso del 2013 ha proseguito, in sinergia con gli Uffici Tecnici, un lavoro di ricognizione dei rapporti esistenti fra Città e Ferrovie dello Stato che dovrebbe portare, nel prossimo anno, alla chiusura di una ulteriore serie di rapporti contrattuali non più essenziali al regolare funzionamento delle attività.

Nel corso dell'anno è stata avviata una complessa attività volta a istruire la definizione di una serie di pregresse pendenze economiche derivanti da risalenti pratiche che presentano profili controversi. Città e Agenzia del Demanio hanno proceduto ai primi incontri nell'intendimento di pervenire nei tempi più contenuti al superamento della problematica.

Anche nel corso del 2013, l'Ufficio ha gestito le richieste di certificazione energetica, anche in collaborazione con la Fondazione Torino Smart City, le comunicazioni fra gli uffici interessati, la raccolta della documentazione, sino all'impegno ed alla liquidazione del compenso all'ente certificatore.

## **PROGETTO DOQUI**

Nell'anno 2013 è proseguito il processo di implementazione informatica della Pubblica Amministrazione, attraverso il progetto DoQui Acta, piattaforma di gestione documentale dell'Ente che è divenuta sempre più il mezzo per l'archiviazione di tutti i documenti elettronici integrato dal nuovo modulo di Protocollo Informatico Unico. L'Ufficio, nel corso dell'anno, si è relazionato continuativamente con la Direzione Sistema Informativo - Servizio Archivi e Gestione Documentale della Città, fornendo le indicazioni, i report e le relazioni man mano richieste. La procedura già avviata nell'anno 2012, infatti, prevedeva nel corso del 2013 gli indispensabili monitoraggi e le integrazioni del sistema. Primo fra questi il modulo software di integrazione PEC-Protocollo da gestire ed organizzare manualmente a livello locale. A tale scopo e si è provveduto all'attivazione, di alcune multiutenze e all'istruzione del personale abilitato nonché al controllo finalizzato al corretto utilizzo del nuovo modulo, con particolare attenzione alle denunce INAIL ed alla loro trasmissione in via telematica agli uffici competenti.

## **UFFICIO VIGILANZE**

I servizi di sorveglianza sono stati affidati, per il primo semestre dell'esercizio a riferimento, nel contesto del rapporto contrattuale definito a seguito di procedura ad evidenza pubblica per il



triennio 2010 – 2012.

Nel corso dell'esercizio è giunta a conclusione la procedura ad evidenza pubblica per il periodo 30 giugno 2013 – 31 dicembre 2014.

In esito alla procedura di gara sono stati conseguiti ulteriori risparmi per il periodo di durata del contratto.

La spesa complessiva per l'anno 2013 è stata di €. 2.003.000,00 in diminuzione rispetto alla spesa di €. 2.174.968,00 dell'anno 2012.

La spesa a consuntivo di €. 1.921.500,00 erogata per la vigilanza delle Sedi Giudiziarie, sarà reintegrata dal Ministero della Giustizia.

## **UFFICIO ASSICURAZIONI, RECUPERI E GESTIONE SINISTRI**

I premi – al lordo delle imposte - dei contratti assicurativi, aventi scadenza al 31.12.2017, sottoscritti in esito alle procedure di gara, sotto la supervisione del Broker della Città, sono i seguenti:

- Polizza RCT/O €. 839.999,75 con franchigia frontale per sinistro di €. 24.500,00;
- Incendio All – Risks €. 507.920,00;
- Infortuni €. 28.760,00;
- Assistenza €. 990,00;
- Rapina e furto €. 3.400,00.

Si sono altresì concluse, sempre sotto la supervisione del Broker della Città, le procedure di gara a copertura del rischio derivante da perdite per danni patrimoniali e a copertura della Responsabilità Civile professionale del Verificatore interno e del Progettista interno.

La polizza è stata acquisita per il periodo 30.06.2013 – 31.12.2015 con un premio annuo complessivo, al lordo delle imposte, di €. 95.234,40.

Nel corso dell'anno 2013 sono stati accertati, complessivamente, €. 91.121,12 a titolo di indennizzi corrisposti dall'assicuratore a copertura di sinistri che hanno interessato gli stabili municipali e per indennizzi per danni di terzi cagionati al patrimonio della Città.

## **SERVIZIO CONTROLLO CONTABILITA' E FORNITORI**

L'organizzazione del Servizio, che si avvale di 14 professionalità (di cui 1 Dirigente e 2 posizioni organizzative) è articolata in 3 uffici principali: l'ufficio Utenze e l'ufficio Recupero Utenze (che si avvalgono di una P.O., sei funzionari (cat. D) a tempo pieno, tre istruttori amministrativi) e l'Ufficio controllo di gestione interno al Servizio, composto da un senior controller (P.O.) e due istruttori amministrativi.

Nell'organizzazione originaria, infatti, nell'anno 2011 è stata inserita una specifica professionalità in materia di controllo di gestione con la funzione di audit (creazione e implementazione di modelli di controllo interni) e supporto al management nelle previsioni e controllo della spesa.

## **UFFICIO UTENZE**

L'Ufficio Utenze si occupa di:

- gestione (attivazioni, volture, disdette) dei contratti di fornitura di energia elettrica, acqua potabile e gas cottura, a servizio di fabbricati comunali;



- attivazione di utenze elettriche temporanee per manifestazioni e rappresentazioni su suolo pubblico;
- gestione delle utenze non destinate al servizio di uno specifico fabbricato, ma necessarie al funzionamento di una serie di manufatti e strutture, quali fontane, idranti, antenne per uso di protezione civile, prese idriche per irrigazione, ecc;
- gestione amministrativa degli impianti fotovoltaici e dei cogeneratori di proprietà della Città;
- gestione del servizio riscaldamento (esclusa la manutenzione) degli edifici di competenza comunale.

L'Ufficio Utenze gestisce n. 1.766 contratti di fornitura di acqua potabile. Tenuto conto delle fatture emesse dalla SMAT Spa e dalle altre Società erogatrici relative ai consumi dell'acqua potabile, del primo semestre 2013, il fatturato complessivo può essere stimato in circa €. 6.900.000,00.

Connesso ai compiti di gestione è la predisposizione delle determinazioni di impegno di spesa e la liquidazione delle fatture relative ai consumi delle forniture intestate alla Città.

In particolare, nel 2013 relativamente alle forniture idriche, sono state effettuate:

- n. 16 richieste di nuove attivazioni di cui 6 in capo alla Città e 10 tra privati,
- n. 34 richieste di volturazioni dalla Città a terzi,
- n. 67 richieste di cessazione di contratti di acqua potabile.

Si è pervenuti inoltre nel corso del 2013 alla conclusione di una complessa attività di monitoraggio relativa ai rimborsi, a favore della Città, dei costi di depurazione e fognatura erroneamente addebitati per il periodo 2001- 3° trim. 2012, attraverso la formalizzazione di un accordo che ha definito l'impegno, da parte della Società Smat spa, a regolarizzare l'importo di Euro 2.335.486,72.

L'Ufficio gestisce n. 1.134 contratti di fornitura elettrica per i fabbricati comunali (esclusa l'illuminazione pubblica, che è di competenza della Direzioni Partecipazioni Comunali). L'importo fatturato da IREN Mercato Spa e dalla Società Gala Spa per il consumo di energia elettrica nel 2013 ammonta ad €. 16.279.971,79.

Nel corso dell'anno 2013, relativamente alle forniture elettriche sono state effettuate:

- n. 4 nuove attivazioni,
- n. 33 cessazioni,
- n. 23 volturazioni di contratti di energia elettrica.
- n. 7 manifestazioni temporanee

Nel 2013 inoltre il Servizio ha impegnato €. 19.800,00 per il pagamento di nuove attivazioni, aumenti di potenza e allacciamenti provvisori.

L'Ufficio ha gestito, fino a settembre 2013, n. 259 contratti di fornitura gas cottura per i fabbricati comunali; da ottobre 2013, per effetto del rinnovo del contratto del servizio mensa per gli asili nido e le scuole materne comunali che prevede che il gas cottura sia a carico del concessionario, i contratti rimasti in carico alla Città sono n. 36. Il fatturato complessivo, per l'anno 2013, è stato pari a €. 125.604,78.

Nel 2013 gli immobili di proprietà comunale, oggetto dei contratti di erogazione del servizio di riscaldamento, ammontano a 1407. Gli stanziamenti per l'anno 2013 riguardanti il servizio suddetto ammontano ad €. 33.334.752,00.

Nel corso dell'anno 2013 relativamente alle utenze sono state effettuate:

- n. 9 cessazioni,
- n. 5 volturazioni di contratti

Nel corso dell'anno 2013, relativamente agli impianti fotovoltaici, è stata impegnata la somma di €. 6.000,00 (contratto di credit management Iren Servizi s.p.a., rimborso spese G.S.E. s.p.a. per i costi amministrativi dovuti alla vendita di energia e per il regime di scambio sul posto).



La Città ha accertato €. 18.968,35 per corrispettivi di valorizzazione dell'energia elettrica in regime di scambio sul posto, €. 2.438,22 per vendita al GSE s.p.a. dell'energia prodotta.

L'Ufficio ha inoltre accertato e riscosso €. 169.849,32 quale "tariffa incentivante". Si tratta di somme erogate per 20 anni dall'attivazione degli impianti in discorso in favore dei soggetti che scelgono fonti di energia alternative.

Durante l'esercizio 2013 è proseguita la capillare azione diretta al monitoraggio e al controllo della corretta imputazione alla Città dei costi relativi ai consumi delle utenze idriche, che ha portato a notevoli risultati in termini di riduzione della spesa.

## **VISTO UTENZE**

A fronte della pressante necessità di contenimento della spesa ed a seguito dell'emanazione della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31.07.2012, si è reso necessario dare attuazione alle disposizioni ivi contenute. In particolare è stata ritenuta indispensabile l'istituzione di un sistema di controllo e censimento degli atti che dispongono in materia di utenze.

A tale fine il Servizio Controllo Utenze e Contabilità fornitori, ha organizzato lo svolgimento dell'attività di acquisizione del visto indicato al punto 6 lettera B) "Utenze" della deliberazione menzionata, che prevedeva, per tutte le Determinazioni e Deliberazioni del Comune di Torino l'obbligo del visto.

La necessità di pervenire ad un sistema di concreto ed effettivo monitoraggio nella gestione della spesa per utenze, ha imposto, soprattutto - nella fase di avvio del nuovo sistema - la disponibilità di un corredo di informazioni decisamente più ampio rispetto al passato.

L'obbligo del visto si è reso necessario allo scopo di porre l'attenzione sulla spesa delle utenze, eventualmente connessa a progetti, attività, concessioni, locazioni relativi ad immobili di proprietà comunale, che ha un peso notevole nell'ambito delle spese correnti. Nella valutazione dell'equilibrio costi e obiettivi connessi alle varie scelte operate dalle diverse strutture dell'Ente, si è voluta richiamare l'attenzione sulla voce "spesa utenze".

In particolare attraverso l'attività del visto si è realizzato l'obiettivo definito, in seguito all'analisi delle criticità dei contratti concessori, che recavano clausole incerte e ambigue circa gli obblighi dei concessionari in punto spese utenze dell'immobile utilizzato.

La circolare attuativa della delibera sopra citata ha fornito ogni informazione utile alla definizione di clausole chiare che permettono così di operare l'attività di recupero delle spese anticipate dal Comune di Torino. Così è oggi possibile accertare somme che poi diverranno crediti certi, liquidi ed esigibili, caratteristiche fondamentali per gestire il recupero coattivo del credito vantato dal Comune.

L'attività connessa alla procedura di validazione degli atti si è rivelata consistente. Nell'anno 2013 sono stati esaminati circa n. 460 provvedimenti.

## **UFFICIO RECUPERO UTENZE**

L'Ufficio si occupa dell'attività di recupero delle utenze degli immobili concessi ad associazioni sportive, assistenziali, culturali ecc. i cui contratti vengono definiti e gestiti da Servizi diversi da quelli appartenenti alla Direzione Patrimonio.

L'attività di recupero viene svolta nei casi in cui la Città intestataria dei vari contratti di somministrazione anticipa la spesa per utenze non a servizio di uffici comunali ma di terzi nei casi in cui l'intestazione diretta delle forniture in capo al concessionario risulti particolarmente onerosa comportando complesse opere di separazione degli impianti di riferimento o nei casi in cui la



voltura dei vari contratti di fornitura avviene in un momento successivo alla consegna del bene. L'Ufficio, a seguito di esame delle concessioni inviate dai vari Servizi, in collaborazione con l'Ufficio Utenze, verifica che i concessionari abbiano ottemperato a quanto previsto contrattualmente relativamente alle utenze e in relazione alla percentuale dei costi posti a loro carico predispone i conteggi di riferimento.

Nel corso dell'anno 2013 sono state gestite:

- n. 80 pratiche riguardanti il recupero dai concessionari dei costi relativi ad immobili dove risulta economicamente non conveniente effettuare la separazione dell'impianto delle utenze, riferibili ai diversi utilizzatori e, quindi, non si è ritenuto opportuno procedere all'intestazione diretta dei vari contratti di fornitura;
- n. 38 pratiche relative ai recuperi cosiddetti "una tantum" riferiti al periodo che intercorre tra la data di consegna dell'immobile e la data della voltura in capo al concessionario;
- n. 92 pratiche relative al recupero delle utenze per gli utilizzatori degli impianti sportivi (di cui 72 circoscrizionali e 20 a rilevanza cittadina).

Relativamente alle suddette pratiche sono stati accertati €. 2.674.426,61 e incassati €. 923.288,27. Lo scostamento consegue alle numerose richieste dei concessionari di dilazionare i pagamenti soprattutto a causa della nota crisi finanziaria che interessa tutti gli operatori economici.

L'attività di recupero è particolarmente complessa poiché nella maggior parte dei casi i vari impianti sono centralizzati e a servizio di unità immobiliari che ospitano svariate tipologie di soggetti ed attività per le quali la Città ha statuito differenti regimi circa l'onere della spesa per utenze: obbligo di voltura solo per alcuni contratti di fornitura, percentuali diverse sulla spesa complessiva imputabile all'immobile, etc.

Nel corso del 2013 il Servizio ha continuato a fornire consulenza giuridica nella stesura delle clausole in materia di utenze in favore degli uffici della Città preposti alla stesura di nuove concessioni o al rinnovo di quelle precedenti.

Allo scopo di garantire gli incassi derivanti dall'attività di recupero è proseguita l'attività di sensibilizzazione circa l'utilizzo della scheda tecnica inventariale predisposta, nella quale sono contenuti oltre ai dati riferiti all'immobile (dati catastali, dimensioni ecc.), al concessionario (ragione sociale, partita IVA, sede sociale), i fondamentali dati (superfici e volumetrie occupate, numeri di utenza, percentuali di recupero) necessari al recupero corretto delle utenze poste a carico del concessionario.

E' proseguita inoltre l'analisi delle volture avviata nel 2010 che, grazie all'immediato e agevole scambio di informazioni fra l'ufficio Ufficio Recupero Utenze e l'Ufficio Utenze, prima dipendenti da due diverse strutture, ha portato ad una ulteriore riduzione delle spesa complessiva.

I risultati delle verifiche citate, insieme agli esiti dei vari sopralluoghi tecnici coordinati e richiesti dal Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori, secondo un preciso piano finalizzato al controllo e risparmio della spesa, hanno consentito di aggiornare numerose "Unità Funzionali" presenti nell'applicativo "Consultazione Utenze", eliminando così una possibile causa di errore sia nel calcolo delle somme da ripetere ai concessionari, sia nella corretta imputazione della spesa a ciascuna unità presente.

Nel corso del 2013 si è incassata la restante parte (24,30%) dell'Accordo formalizzato con la Provincia nel 2012 relativo all'impegno al pagamento, da parte di quest'ultima, di Euro 6.404.415,36 a conclusione di una complessa vicenda relativa ai rimborsi tra il Comune di Torino e la Provincia di Torino per le scuole ad uso promiscuo. Si è inoltre proceduto alla quantificazione e alla richiesta di rimborso alla Provincia delle pendenze rimanenti ammontanti ad Euro 1.868.824,53.



## UFFICIO CONTROLLO DI GESTIONE

L'ufficio ha focalizzato la propria attività 2013 in più direzioni:

- a. sistemi di ausilio alla programmazione e controllo della spesa
- b. controllo utenze e flussi di consumo.
- c. monitoraggio ed analisi delle utenze alimentate a metano per uso riscaldamento e cottura
- d. elaborazione e pubblicazione di report.

Relativamente al punto a) si è proseguito nell'attività – già implementata nel 2012 – del sistema di controllo della spesa, che prevede un maggiore coinvolgimento dei servizi interessati alle utenze, nelle fasi di programmazione e controllo, attraverso l'aggiornamento di tutta la modulistica già pubblicata sull'apposita pagina web del servizio e la messa a regime della procedura di richiesta relativa alle utenze (attivazione, cessazione, voltura) – in particolare quelle elettriche – ed a fornire contestualmente importanti feedback qualitativi e quantitativi, in merito alle singole tipologie di utenze.

Relativamente al punto b) si è proseguito nei controlli mensili, dei flussi elettronici dei dati contabili, nonché delle fatture cartacee inviate dai fornitori SMAT e IREN, finalizzati a rilevare incongruenze e anomalie nei consumi di acqua ed energia elettrica e in ultima analisi a procedere alla conseguente cessazione di utenze non ritenute più funzionali alle esigenze della Città di Torino. A partire dal 2013, l'attività dell'ufficio ha ricompreso anche la gestione delle pratiche di attivazione gestione e voltura delle utenze elettriche così sintetizzabile:

- o 2 attivazioni
- o 33 cessazioni
- o 23 voltura a terzi di utenze intestate alla Città di Torino

per un risparmio complessivo pari a circa 100.000,00 Euro.

Inoltre sono state attivate 7 utenze temporanee per manifestazioni/eventi culturali con costi a carico dei servizi richiedenti (si è proceduto a richiesta di storno della spesa corrispondente pari a 5.539,38 Euro).

Circa i consumi idrici, il controllo è stato concentrato sui flussi degli ultimi 5 anni (2008 – 2012) al fine di rilevare gli scostamenti annuali maggiormente significativi.

In relazione all'esigenza di contenere i costi del riscaldamento ed in particolare delle utenze alimentate a metano (punto c), inoltre, si è provveduto al monitoraggio ed analisi di circa 600 utenze ad uso riscaldamento e cottura con la conseguente cessazione di 9 contratti (v. sopra Ufficio Utenze); l'attività è stata espletata anche in ragione del passaggio ad altro fornitore (Energetic SpA).

Le attività di analisi e controllo sopra riportate – svolte in sinergia con gli altri uffici del servizio scrivente, hanno permesso di elaborare una cospicua reportistica, con evidenziazione di dati relativi ai costi ed evidenziazione di utenze (vedi report impianti sportivi), contatori, contratti, consumi e altri dati tecnici (vedi report sul riscaldamento, acqua ed energia elettrica), resa visibile a tutti i servizi interessati della Città di Torino, sul sito web dedicato, della pagina intracom del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori.

Con l'emanazione del Decreto Legge n. 95 del 6 luglio 2012 (c.d D.L. sulla Spending review), convertito in legge, con modificazioni, dalla Legge n. 135 del 7 agosto 2012 sono stati introdotti alcuni principi in materia di revisione della spesa pubblica che hanno costretto gli Enti Locali ad un cambiamento radicale nel modo di programmare, controllare e gestire la spesa.

All'interno di questi principi, molto incisivo è l'articolo 1, comma 7, del decreto-legge 6 luglio 2012 n. 95 che impone l'obbligo per le Pubbliche Amministrazioni di approvvigionarsi di beni e servizi (gas ed energia elettrica in particolare) attraverso gli strumenti di acquisto e di negoziazione messi a disposizione da Consip S.p.A. e dalle centrali di committenza regionali di riferimento.

In virtù di tale norma la Città di Torino si è rivolta nel 2013, per gli approvvigionamenti relativi



all'anno 2014, a Consip S.p.A. per la fornitura del gas metano e alla società di committenza regionale S.C.R. Piemonte per la fornitura dell'energia elettrica, previa un'attività comparativa delle offerte delle varie centrali di committenza con analisi delle singole voci di spesa e raffronto della convenienza complessiva in termini di minore spesa potenziale.

## **SERVIZIO CONTROLLO TECNICO**

Il Servizio ha contribuito, attraverso sopralluoghi e verifiche tecniche, al monitoraggio e contenimento delle spese energetiche della Città. Il supporto del Servizio tecnico indicato, infatti, ha la finalità specifica di verificare, mediante sopralluoghi definiti sulla base di specifici elenchi di priorità, la conformità degli allacciamenti e, più in generale, degli impianti elettrici, termici e idraulici alle prescrizioni di legge e agli impegni contrattuali.

Detti interventi hanno inoltre consentito il monitoraggio dei consumi di quelle utenze che, pur essendo intestate alla Città, vengono in parte utilizzate da soggetti terzi convenzionati con l'Amministrazione, con successiva rivalsa da parte di quest'ultima per i rimborsi dovuti.

Le verifiche sulle utenze elettriche, termiche e idriche, in varie realtà cittadine convenzionate con il Comune (centri sportivi, bocciofile, luoghi di aggregazione e socialità ecc...) hanno permesso di individuare la necessità di ridefinire le modalità di gestione delle utenze stesse, dando possibilità all'Amministrazione di recuperare ulteriori somme o contenere gli oneri a suo carico.

L'attività del Servizio ha portato, nel corso del 2013, all'individuazione di diversi punti di fornitura (idrica, termica ed elettrica) non più in uso o non più essenziali per le esigenze della Città, disponendo la cancellazione dei relativi contratti e recuperando sostanziali risorse.

Durante l'esercizio il Servizio ha predisposto 188 relazioni tecniche, relative ad altrettante situazioni monitorate in ambito energetico e inerenti le utenze elettriche, idriche e del gas.

Il Servizio ha, inoltre, partecipato e in alcuni casi coordinato, anche con altri Servizi, alla programmazione di interventi manutentivi di IRIDE Servizi, per la riparazione di guasti, anomalie o per modifiche di impianti termici ed elettrici, con la finalità di ridurre i costi dei relativi servizi erogati.







## PORTAVOCE DEL SINDACO - UFFICIO STAMPA

Si conferma l'impianto strategico delineato nella Relazione Previsionale 2013 che sviluppa tre livelli di comunicazione per tre obiettivi che devono agire in stretta sinergia. La sfida era ed è quella di una città che riesca a parlare contemporaneamente linguaggi diversificati, che sappia conciliare necessità e spinte apparentemente antitetiche, con un solo scopo, migliorare la vita dei propri cittadini.

La Torino dei grandi eventi mondiali, dell'Expò 2015, di Capitale Europea dello Sport 2015, non può esistere senza la Torino dei torinesi, delle piccole e grandi difficoltà quotidiane, della vicinanza e del rapporto sincero con i suoi cittadini. Tutti dovranno poter beneficiare delle opportunità della città, senza averne pregiudizio.

Nel 2013 le linee guida sono dunque state: una Torino che dialoga con i suoi cittadini; una Torino che guarda al Mondo; una Torino che parla al Paese.

Ascolto, Trasparenza, Vicinanza, Efficienza, attraverso le strutture centrali della Città, i servizi Urc, Urp e Informacittà si sono confermate le *parole chiave* del dialogo con i cittadini.

I servizi dedicati alla comunicazione diretta e bidirezionale hanno garantito ai cittadini torinesi e ai visitatori un'informazione aggiornata e completa sui temi di maggior interesse, sviluppando anche un servizio mirato e più approfondito su argomenti a forte impatto sulla cittadinanza ed entrando in sinergia con gli altri servizi della Città.

L'Informacittà inoltre è diventato da subito, all'avvio del progetto, punto di riferimento per le richieste di cittadinanza civica per i bambini stranieri nati nel 2013 e privi della cittadinanza italiana.

L'impegno al miglioramento della qualità del servizio rimane inoltre confermato dalla partecipazione al Progetto Qualità della Città di Torino e al mantenimento della certificazione ISO 9001:2008 anche per l'anno 2013.

Si è rafforzato un posizionamento internazionale della Città, implementando attraverso i diversi canali le azioni di comunicazione.

Il Servizio si è riconfermato anche nel 2013 come un punto di snodo e coordinamento di tutta la comunicazione che riguarda la Città, sia quella istituzionale che promozionale su eventi e iniziative di livello cittadino, nazionale e internazionale. Dalla pianificazione e realizzazione di layout grafici per campagne cittadine e nazionali, alle sponsorizzazioni e partnership commerciali ed editoriali.

Tra le iniziative messe in campo la seconda edizione di Torino Jazz Festival, la Biennale democrazia per la legalità, Torino Smart City, Torino Young City, San Giovanni, Artissima, Natale coi fiocchi, l'evento sportivo World Masters Games e tutte le altre azioni promozionali curate direttamente dal Servizio per supportare i progetti degli Assessori e delle Direzioni, pur a fronte di una drastica riduzione di stanziamenti di Bilancio (dalle iniziative legate alle politiche di genere, ai progetti rivolti agli adolescenti e ai giovani, alle famiglie, le attività promozionali su ambiente, servizi sociali, mobilità, ecc.).



Attraverso la messa a punto di un bando pubblico per borse lavoro rivolto alle università torinesi si è avviata l'apertura della Città al territorio e al coinvolgimento di risorse creative giovani nella comunicazione della Città.

Nuovamente, grazie ad un'attenta gestione delle spese, pur a fronte di una drastica riduzione di stanziamenti di Bilancio, il 2013 si è chiuso con un risparmio del 39,88% rispetto a quanto assegnato.

Infine, come si era già iniziato a fare nei precedenti anni, si è proseguito con ampia soddisfazione nell'impegno di valorizzare e motivare le risorse professionali e umane presenti portando a compimento, nel migliore dei modi, i progetti e raggiungendo i target strategici indicati.

## **ATTIVITA' DELL' UFFICIO STAMPA E RELAZIONI CON I MEDIA**

L'Ufficio Stampa della Giunta di Torino è composto da 15 persone coordinate da un capo ufficio stampa.

A ciascuna di esse è assegnato un compito preciso: la comunicazione di un assessore, la supervisione delle commissioni consiliari, l'analisi e il monitoraggio dei flussi di strumenti comunicativi non cartacei.

La struttura e l'organizzazione dell'Ufficio sono stati resi più flessibili e fluidi nella gestione della comunicazione che, negli ultimi tre anni, si è intensificata verso l'esterno in modo esponenziale. In altre parole si è ritenuto che chi fa informazione all'interno della PA debba potenziare le proprie capacità di dialogo con la città e i cittadini e misurarsi professionalmente con l'intero sistema dell'informazione nazionale e locale.

A questo scopo, e per raggiungere questo obiettivo – ovviamente ancora parziale perché parte di una serie di obiettivi più ampi e complessi – si sono introdotte alcune azioni:

- adozione di uno strumento organizzativo (planning) utile a condividere impegni e temi della settimana e quindi fondamentale per dare a tutti visione e consapevolezza del lavoro
- condivisione dei temi durante incontri con i colleghi
- incontri di formazione, sia su temi di attualità eclatante, sia su metodologie di lavoro
- incontri di formazione sull'uso dei social network
- incremento dell'archivio fotografico
- incremento e organizzazione delle mailing list
- introduzione di nuovi contenuti nell'agenzia Torino Click con la stesura di approfondimenti e articoli dedicati a temi dell'Amministrazione cittadina.

Si è anche dato inizio a un progetto per modificare strutturalmente e graficamente l'agenzia quotidiana Torino Click (azione che costituisce anche uno degli obiettivi del Settore).

Organizzativamente la struttura riflette la suddivisione in PO, AP e dipendenti di categoria C e D, in parte superata dalla impostazione quotidiana del lavoro che coinvolge tutti i colleghi in base alle necessità concrete e non in base alla categorizzazione contrattuale. A tale proposito si segnala che si sono già analizzate alcune delle criticità da superare e delle soluzioni possibili su cui lavorare.



## DIREZIONE GIOVENTU'

### SERVIZIO POLITICHE GIOVANILI

#### PREMESSA

In seguito alla riorganizzazione delle politiche giovanili, che ha manifestato effetti sul bilancio negli esercizi precedenti di cui si è dato conto nelle relazioni ai relativi rendiconti, il Servizio Politiche Giovanili nel corso del 2013 ha affrontato un'ulteriore diminuzione dei fondi disponibili. Ciò ha inevitabilmente limitato la quantità delle attività realizzate, anche al fine di garantire alle iniziative intraprese un costante grado di efficacia. L'apporto di entrate da enti terzi (in particolare grazie ai Piani Locali Giovani provinciale e nazionale, rispettivamente finanziati dalla Provincia di Torino e dal Dipartimento della Gioventù) ha consentito di sviluppare e implementare progettualità e servizi rivolti ai giovani, soprattutto nei campi del lavoro e dell'imprenditorialità, attività che sarebbero altrimenti venute a mancare.

#### INFORMAGIOVANI E COORDINAMENTO PIANO GIOVANI

##### *Centro Informagiovani front-office*

I giovani che hanno beneficiato dei servizi del Centro Informagiovani sono stati in totale 31.200, mentre 20.273 sono quelli che hanno svolto un colloquio diretto con gli operatori. Sono aumentate, in particolare, le richieste da parte dell'utenza sugli ambiti della ricerca di occupazione, mobilità e istruzione/formazione, vita sociale e tempo libero.

Qui di seguito la tabella di dettaglio:

	CONTATTI		CONTATTI
COLLOQUI SPORTELLI	10.658	n. 4 SPORTELLI SPECIALISTICI	1.264
TELEFONATE	3.037	WEB EDUCATION	229
RISPOSTA EMAIL	3.247	VISITE GRUPPI	389
SPAZI TEMATICI	1.673	REDAZIONE CV	162
SPAZIO VOLONTARIATO	112	AUTOCONSULTAZIONE	1470
MANIFESTAZIONI ESTERNE	1.326	SALA INTERNET	3.743
EVENTI INFORMATIVI	815	ALTRI PASSAGGI MOMENTI INFO/FORMATIVI, COLLOQUI COMMERCIALISTI	3.075
		TOTALE UTENTI E PASSAGGI	31200

Sono stati realizzati spazi di approfondimento tematico sulla ricerca del lavoro invernale, ricerca del lavoro estivo e sulla formazione: Summer Job, Winter Job, Spaziamo all'estero, Spazio formazione. Inoltre sono stati organizzati e gestiti n. 15 incontri informativi con esperti delle istituzioni pubbliche e del privato, personaggi noti e giovani testimoni che hanno affrontato temi diversi, dagli



strumenti di ricerca attiva del lavoro, all'autoimprenditività, all'autonomia finanziaria e abitativa, alla mobilità e volontariato all'estero.

Titolo dell'incontro	Partecipanti e altre attività
27/02/2013 CACCIA AL LAVORO ONLINE	90 partecipanti 27 questionari
06/03/2013 WORK IN SOCIAL	76 partecipanti 31 questionari
18/03/2013 CRESCERE ESTERO	68 partecipanti 20 questionari
25/03/2013 VOLONTARIATO ESTERO	85 partecipanti 27 questionari
15/04/2013 LAVORO ESTERO	101 partecipanti 27 questionari
16/05/2013 COME SPENDO I MIEI SOLDI	15 partecipanti 7 questionari
30/05/2013 VADO AL MINIMO – viaggi e opportunità di mobilità a basso costo	55 partecipanti 11 questionari
13/06/2013 DIMMI COME MANGI – (salute)	40 partecipanti 19 questionari
27/06/2013 VENGO A VIVERE CON TE (cohousing, autonomia abitativa)	58 partecipanti 21 questionari
18/07/2013 MI METTO IN PROPRIO! Come muovere i primi passi per creare un'impresa	80 partecipanti 23 questionari
18/10/2013 SERVIZIO CIVILE VOLONTARIO NAZIONALE - COME FUNZIONA IL NUOVO BANDO	90 partecipanti
23/10/2013 SERVIZIO CIVILE VOLONTARIO NAZIONALE - AMBIENTI E PROGETTI A TORINO E PROVINCIA	65 partecipanti
29/10/2013 DARE L'FUTURO ALLE IDEE DEL FUTURO: COME FUNZIONA UN INCUBATORE D'IMPRESA	45 partecipanti 19 questionari
21/11/2013 ASSOCIAZIONI. CHI, COME, QUANDO E PERCHÉ?	45 partecipanti 22 questionari
5/12/2013 PROGETTI EUROPEI: QUESTI SCONOSCIUTI. TUTTO QUELLO CHE NON HAI MAI OSATO CHIEDERE	55 partecipanti 26 questionari

I laboratori di web education, finalizzati ad offrire ai ragazzi delle scuole medie superiori strumenti utili per navigare su internet in modo consapevole e saper filtrare le informazioni presenti in rete hanno coinvolto complessivamente 229 studenti.

Le visite guidate alla scoperta dei servizi del Centro Informagiovani, rivolte alle classi, sono state 19 cui hanno partecipato 389 partecipanti.

La navigazione libera in sala internet ha registrato 3.743 utenti.

Le Pyou card, carte giovani realizzate dalla Regione Piemonte, sono state erogate a n. 614 giovani. Al fine di rilevare il livello di soddisfazione dell'utenza, vengono periodicamente somministrati questionari di customer satisfaction, rinnovati integralmente, che hanno espresso un alto indice di gradimento della qualità dei servizi offerti dal Centro, mentre hanno evidenziato un calo nel livello di gradimento degli orari del servizio.

Sono proseguite le attività di:

- Intercettazione di giovani alla ricerca di attività di volontariato denominata "Chi vuole essere volontario", in collaborazione con i centri servizi del volontariato VSSP e Idea Solidale, rivolto a giovani intenzionati a svolgere un'attività di volontariato;



- Orientamento e rientro percorsi di istruzione e formazione erogato sotto forma di colloqui individuali attraverso lo sportello LabOrientarsi, con il sostegno di fondi nazionali (Piano Giovani-Progetto Città Metropolitana).

Il Centro ha inoltre continuato gestire gli sportelli di consulenza specialistica: Impresa Giovani, Giovani in Associazione e Abitare Giovani. E' stata inoltre rinnovata la collaborazione con esperti dell'Ordine dei Commercialisti che, attraverso un colloquio individuale su prenotazione, prestando un servizio di consulenza gratuita, rispondono alle domande poste sia dall'utenza degli Sportelli specialistici, sia da altri giovani utenti.

E' iniziato il lavoro di aggiornamento delle guide specialistiche sull'associazionismo e sull'imprenditorialità giovanile.

### ***Centro Informagiovani back office, banca dati***

Nel 2013 il back-office dell'Informagiovani ha aggiornato e prodotto nuovi documenti della Banca Dati e delle Schede Orientative, che rappresentano i principali strumenti utilizzati dagli operatori per fornire informazioni ai giovani che frequentano il Centro. L'attività di aggiornamento della banca dati regionale è finanziata dalla Regione Piemonte; quest'ultimo fattore determina la fruizione della banca dati a livello regionale ovvero a favore di tutti gli altri IG presenti sul territorio regionale.

I documenti della banca dati sono 1.430, contenenti migliaia di informazioni, e le schede orientative sono 327. La Banca Dati e le Schede Orientative sono consultabili sul sito del Coordinamento Regionale Informagiovani del Piemonte, al link <http://www.informagiovanipiemonte.it> oltre che sul sito di TorinoGiovani.

Nel corso del 2013 vi sono state 1.459.640 visualizzazioni di pagina e 933.994. Si è reso necessario procedere al rinnovamento dei documenti per renderli maggiormente accessibili e fruibili ai giovani e adeguarli agli strumenti mobili da loro utilizzati. La Città insieme alla Regione Piemonte, enti partner nella gestione della rete regionale degli Informagiovani, hanno individuato il Dipartimento di Culture, Politiche e Società dell'Università di Torino, l'ente per ripensare i prodotti informativi contenuti nella banca dati, affidandone l'aggiornamento anche in termini di presentazione grafica, stile e linguaggio più adatti al web. L'Università ha svolto attività di ricerca e benchmarking e impostato l'alberatura dell'argomento "lavoro", iniziando la stesura di alcuni nuovi prodotti informativi.

In attesa della realizzazione di tale progetto, l'aggiornamento di parte delle schede orientative sui temi più richiesti dai giovani, è stato assunto dai dipendenti del servizio di back office che hanno dovuto assumere nuove funzioni e apprendere un nuovo mestiere.

Nel 2013 sono proseguite le collaborazioni con alcuni Servizi della Città – Servizio Lavoro, Servizio LGBT, COSP – finalizzate alla produzione congiunta di informazioni a competenza trasversale.

### ***Coordinamento Regionale Informagiovani del Piemonte***

La Città di Torino – Servizio Politiche Giovanili – Centro Informagiovani è stata individuata dalla Regione Piemonte quale sede della segreteria tecnica e amministrativa del Coordinamento regionale della rete dei centri Informagiovani del Piemonte.

Le azioni che la segreteria del Coordinamento ha messo in atto nel 2013, sulla base del programma di lavoro elaborato dal Comitato tecnico e approvato dal Comitato di indirizzo politico, hanno previsto le attività di gestione della rete dei Centri IG, l'organizzazione di momenti formativi per gli operatori, la gestione amministrativa e contabile del contributo erogato dalla Regione Piemonte, la convocazione degli organi previsti nel Protocollo d'intesa, rinnovato completamente a fine anno da parte degli enti sottoscrittori (Regione Piemonte, ANCI, Città di Torino).



Le attività del Coordinamento si sono quindi concentrate sulla costruzione del sistema informativo regionale integrato che promuove la collaborazione e l'integrazione tra i servizi dei 55 Comuni che aderiscono alla rete dei Centri IG, contribuendo in modo proattivo alla implementazione e sviluppo della banca dati regionale.

Nel corso del 2013 è proseguito, grazie ad un lavoro di tutoraggio e di accompagnamento da parte del personale del back office, il progetto "Il Giro del Mondo in 80 Giorni" che ha dato la possibilità a molti giovani, di scrivere sulle pagine del sito [www.80giovani.it](http://www.80giovani.it), con l'uso del web 2.0 e l'ausilio di Facebook, la propria esperienza.

E' proseguito il progetto finalizzato alla creazione di redazioni locali, articolato in tre redazioni decentrate 'operatori' (Biella, Bra, Vercelli) e sei redazioni 'giovani' (Alessandria, Borgomanero, Cuneo, Ivrea, Pinerolo, Verbania). La rete di informazioni tra il livello locale e livello centrale è attuato con l'ausilio di Facebook e delle nuove tecnologie informatiche ormai diffuse tra i giovanissimi e tra gli operatori. Il progetto delle Redazioni Decentrate è strettamente collegato a quello della realizzazione del Nuovo Portale Regionale, per il quale stanno lavorando i collaboratori della Redazione Web-Sito Torino Giovani.

La formazione agli operatori ha puntato sulle tematiche di forte interesse per i giovani per garantire un aggiornamento puntuale sulle modalità di reperimento di informazioni esaurienti e si è sviluppata attraverso la formulazione di due moduli sui seguenti temi:

- VIVERE E LAVORARE IN EUROPA
- I RISCHI DEL MONDO DIGITALE

Oltre ai percorsi formativi è stato organizzato un momento seminariale residenziale ad Alessandria condotto dall'Università per presentare e condividere con i 55 centri Informagiovani, aderenti alla rete, il progetto di rinnovamento della banca dati regionale.

Costo delle iniziative: €. 238.925 (di cui €. 113.385 finanziati con fondi della Regione Piemonte, dalle quote dei Comuni aderenti alla rete Informagiovani e dal Ministero del Lavoro, Salute e Politiche Sociali).

### **PLANI LOCALI GIOVANI**

All'interno di quest'ambito trovano sviluppo e completamento sia il Piano Locale Giovani Provinciale che quello Nazionale- Città Metropolitane nonché quello cittadino; per le diverse aree tematiche sono state sviluppate molteplici attività e progetti come di seguito sinteticamente indicate, Piano per Piano.

#### **Piano Locale Giovani Provinciale**

Nel corso del 2013 la Provincia di Torino ha sostenuto il piano giovani provinciale della Città. Il piano, elaborato dal Servizio Politiche Giovanili, ha concentrato le proprie iniziative nel rispetto della finalità disposta dalla Provincia: offerte di aggiornamento e formazione che favoriscano l'avvicinamento da parte dei giovani ad arti e mestieri della tradizione culturale locale. Le azioni realizzate sono state:

- **Digi.To** – offre la possibilità a giovani appassionati di scrittura di sperimentarsi nella redazione di articoli pubblicati sul webzine, il magazine on line delle politiche giovanili. Hanno modo pertanto di cogliere il passaggio dal mestiere tradizionale a quello "più" moderno, e i cambiamenti che il linguaggio del web comporta nell'apprendimento ed esercizio della professione; durante l'anno hanno prodotto ca. 400 articoli tutti pubblicati. Gli accessi al sito [www.Digi.to.it](http://www.Digi.to.it) sono stati n. 88.820. L'utilizzo dei social network rende possibile commentare gli articoli dal proprio profilo.
- **Progetto Dietro le quinte:** è stata coinvolta come soggetto attuatore la Fondazione Casa Teatro Ragazzi che ha realizzato un corso professionalizzante per circa 20 ragazzi/e inerenti le professioni necessarie alla realizzazione di spettacoli quali il macchinista, il fonico, il



tecnico luci. I/le ragazzi/c, oltre a fare anche un'esperienza diretta, retribuita con assunzione a giornata (circa 5-6 giornate), hanno conseguito il credito formativo permanente di primo livello sulla sicurezza nell'ambiente di lavoro e il patentino per vigilanza antincendio

- Progetto di valorizzazione delle competenze "Coltiva il tuo talento!"

Il progetto, realizzato tra giugno e dicembre 2013 sostenuto nell'ambito dell'Accordo in materia di politiche giovanili stipulato tra Presidenza del Consiglio dei Ministri-Dipartimento Gioventù e Regione Piemonte, è stato dedicato a giovani tra i 18 e i 29 anni residenti a Torino: neo diplomati, neo laureati o che hanno partecipato a percorsi di educazione non formale, agli esclusi da tali percorsi (idonei ma non selezionati dei progetti di servizio civile). Sono stati realizzati 7 seminari su temi diversi (l'educazione all'uso del denaro, i programmi dell'Unione Europea sulla mobilità giovanile, la stesura del proprio progetto professionale e la gestione di una efficace ricerca del lavoro, nonché come affrontare i colloqui di selezione del personale), affiancati da 9 percorsi di "Laboratorio dei Talenti", ciascuno strutturato in 6 incontri: questi ultimi sono stati volti a accompagnare circa 70 giovani nella stesura del proprio progetto professionale, raccogliendone gli spunti di riflessione rispetto alla centralità di ciascun individuo nell'individuare e raggiungere con successo i propri obiettivi professionali.

Ai seminari e ai percorsi di "Laboratorio dei Talenti" hanno attivamente partecipato 182 giovani. E' stato, inoltre, offerto a 8 giovani un coupon del valore massimo di 150 euro come supporto economico alla realizzazione di attività, corsi e iniziative utili a realizzare il proprio progetto professionale.

- **E.T.A. JOB - ESPERIENZE, TIROCINI, AVVIO AL LAVORO**

L'azione prevede l'avvio di percorsi individuali di avvicinamento al lavoro sotto forma di tirocini di inserimento lavorativo e altre attività formative e orientate al contatto diretto con il mondo del lavoro e i soggetti datoriali. La Città ha operato in modo tale da prevedere l'integrazione delle risorse del Piano locale giovani provinciale e del Progetto Città Metropolitane, e facendole confluire in un'azione unica dedicata alla realizzazione dei tirocini della durata di 4 mesi, aumentando, in tal modo, il numero di giovani partecipanti che hanno effettuato il percorso. Il numero complessivo di tirocini è pari a n. 115. Finanziati con il solo PLG Provinciale: 50 tirocini.

E' stata adottata una metodologia di lavoro partecipato e condiviso con i partner e gli attori attivi sul tema presenti sul territorio. L'organizzazione complessiva e la gestione diretta dei tirocini e delle attività di formazione sulla sicurezza, sugli aspetti assicurativi, sul sistema contributivo e pensionistico, sui contratti di lavoro, sull'apprendistato e mobilità lavorativa nell'UE, è stata prevalentemente assunta dalle istituzioni coinvolte: INPS, INAIL, Servizio Sistema Sicurezza e pronto intervento e Servizio strutture organizzative e assunzioni della Città di Torino, Centro per l'impiego della Provincia di Torino e suo sportello tirocini e il gruppo di lavoro del Servizio Politiche Giovanili.

Per l'organizzazione e la selezione dei tirocinanti il Servizio politiche giovanile si è adoperato nella predisposizione del bando rivolto ai giovani, individuando e ascrivendo a sé la verifica dei requisiti dei 1000 partecipanti, di cui 760 sono risultati idonei. Il Centro per l'impiego ha organizzato la comunicazione per le aziende ed ha selezionato le candidature dei tirocinanti ed effettuato il matching fra i giovani con i profili professionali e le aziende. Sono stati realizzati da giugno a dicembre n. 50 tirocini.

L'attività di tutoraggio dei tirocinanti è stata eseguita da operatori del Centro per l'impiego e da un operatore del Servizio Politiche Giovanili, distinguendo per competenze, obiettivi e finalità le due figure di tutor.



Si è lasciata la possibilità di prorogare l'esperienza di tirocinio per ulteriori 2 o 3 mesi (fino ad un massimo di 6 mesi complessivi di tirocinio) solo nel caso di un cofinanziamento in borsa lavoro da parte dell'azienda. La buona pratica di gestione totalmente interna all'amministrazione comunale e a quella provinciale coinvolte, ha consentito di erogare tutto il finanziamento disponibile a favore dei giovani. Tale pratica ha rilevato un riscontro molto positivo da parte della Provincia di Torino.

- **Centri del protagonismo giovanile:** Azione FAMM. Anche nel 2013 i centri hanno realizzato diversi progetti, condivisi con le Circoscrizioni, sul tema della professionalizzazione delle passioni.

I progetti, condotti presso i vari centri, hanno visto la partecipazione di numerosi giovani che hanno avuto la possibilità di accrescere, in un'ottica professionalizzante, le proprie competenze in vari settori delle arti performative e non solo.

Le attività hanno spaziato dal teatro alla produzione musicale, dalla scrittura creativa alla grafica, fino alla riscoperta in chiave innovativa e partecipata di mestieri tradizionali legati alla produzione artigianale e agricola.

In particolare sono stati condotti 8 progetti: *In scena fuori dal palco*, *Il Varietà della Caduta e le Meraviglie del teatro*, *Carte a lavoro*, *Handmade---Lab 3.65*, *Dalla canzone al disco* e opportunità formative nell'ambito dei lavori legati agli interessi dei giovani con particolare attenzione a cibo, autoproduzioni, manualità e arti performative.

- **Torino Web News**

Progetto rivolto a giovani laureandi o neolaureati appassionati di videocinematismo e di nuove tecnologie che sono stati coinvolti nella realizzazione di "You Torino", il canale video della Città di Torino. I quattro giovani selezionati hanno avuto l'opportunità di migliorare le proprie competenze nell'ambito della multimedialità e di maturare un'esperienza spendibile in seguito sul mercato del lavoro. Allo svolgimento delle attività si è accompagnata una formazione "on the Job" relativa a organizzazione dell'attività redazionale, tecniche di ripresa, tecniche di montaggio e utilizzo dei relativi software, utilizzo delle piattaforme di social network ecc.

Costo delle iniziative: €. 199.393 (finanziati con fondi della Provincia di Torino).

### **Piano Giovani Nazionale – Progetto Città Metropolitane**

Sono proseguite le azioni del progetto sugli ambiti prioritari e di interesse emergente dei giovani: 1) *"Diritto al futuro: impresa, casa e accesso al lavoro"* e 2) *"Valorizzazione della creatività urbana"*. Le azioni realizzate con riferimento all'ambito 1 hanno compreso parte del progetto ETA JOB per l'avvio di n. 65 tirocini. Nell'ambito della stessa azione sono stati inoltre realizzati incontri e momenti formativi con l'Agenzia delle entrate, il Centro Lavoro Torino, Eures del Centro per l'Impiego della Provincia di Torino, il Centro lavoro Torino, la Camera di Commercio. Sono proseguite le attività dei 4 sportelli informativi specialistici dedicati all'autonomia abitativa, all'autoimprenditorialità, all'associazionismo giovanile e all'orientamento finalizzato al rientro nei percorsi di istruzione e formazione.

Lo strumento utilizzato per valorizzare la creatività giovanile è stato il bando pubblico. Titolato *"Da giovane a giovane – emersione di giovani talenti"* è stato riservato alle associazioni composte da giovani. Sono risultati ammessi a contributo 11 progetti, finanziati in parte con i fondi nazionali e in parte con altre risorse disponibili. Altra attività prevista e realizzata ha riguardato la creazione di una street band di giovani, effettuata attraverso l'erogazione di un contributo all'associazione *"Spazi musicali"*. Un progetto dedicato a n. 25 giovani musicisti c/o aspiranti che attraverso un percorso strutturato in moduli di formazione teorico/pratica, sono riusciti a mettere in gioco le proprie capacità musicali e a vivere la *"Banda di Strada"* come parte integrante della loro formazione, componendo un'orchestra.



Le attività dei Centri del protagonismo giovanile sono state inserite nel progetto. I fondi nazionali hanno sostenuto la realizzazione di due iniziative:

- A FALCHIERA PER LA BUONA MUSICA: tre concerti con band di fama nazionale. Ad ogni concerto è affiancato un giovane gruppo del territorio per dare visibilità alle migliori realtà torinesi. Tali eventi contribuiranno a far sì che Falchera acquisti sempre più la fama di quartiere attivo e ricco di iniziative sia per chi ci vive, sia per chi viene dal resto della città.
- YOUTH CRITICAL FOOD : un'occasione di incontro, riflessione e cittadinanza attiva a partire da tematiche quali: il nuovo riavvicinamento dei giovani alla campagna e alla produzione agricola, il consumo critico, gli stili di vita, la filiera corta e più in generale l'alimentazione. Un evento pubblico fatto di conferenze, laboratori, workshop, proiezioni, tavole rotonde, confronti, formazioni e proposte concrete che, in un fine settimana ha coinvolto giovani produttori, giovani interessati ad avvicinarsi al mondo agricolo e consumatori di tutte le età, desiderosi di approfondire queste tematiche e venire a contatto con buone pratiche già avviate.

Costo delle iniziative: €. 162.500 (finanziati con fondi della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento Politiche Giovanili e dal Ministero del Lavoro, Salute e Politiche Sociali).

#### ***Piano Giovani Cittadino***

Nel 2013 sono proseguiti i partenariati per la gestione dei Centri attraverso modalità di gestione condivise tra tutti gli attori coinvolti (Circoscrizioni, Servizio Politiche Giovanili, altri Servizi della Città e Associazioni).

Sono state svolte le seguenti azioni:

- ampliamento delle tipologie di attività rivolte ai giovani, con riferimento particolare all'ambito lavoro (progetto Cantiere Barca rivolto a giovani e giovani adolescenti);
- consolidamento delle strutture gestionali in un'ottica di sviluppo della sostenibilità economica;
- sviluppo di progetti cittadini "intercentri";
- co-progettazione dei programmi di attività dei Centri;
- accompagnamento di due centri all'ingresso nel circuito Piemonte Live
- partecipazione dell'Hub Multiculturale Cecchi Point al piano operativo del progetto YEPP Porta Palazzo, e del Centro El Barrio al piano operativo del progetto YEPP Falchera

Sono state sostenute inoltre attività progettuali, concertate con le Circoscrizioni 8, 6, 4 ("Ci vediamo forte e chiaro", "Fuori orario – Spazio ragazzi di San Salvario", progetti di creatività giovanile presso il Centro Bellarte e "Cantiere Barca").

#### ***Progetti YEPP***

Il servizio ha partecipato attivamente al percorso che ha portato alla redazione del Piano operativo del progetto YEPP Porta Palazzo, oggetto di un protocollo d'intesa con la Città e la Compagnia di San Paolo, e al progetto sperimentale YEPP Falchera garantendo supporto alle attività che saranno svolte.

#### ***TAVOLO DELLE ASSOCIAZIONI GIOVANILI***

Sono stati realizzati 3 incontri con le oltre cento associazioni di giovani che compongono il tavolo produttivo e mercato connesso, supportando 11 progetti proposti da Associazioni di giovani.

Costo delle iniziative: €. 101.000 (di cui €. 63.000 finanziati dal Ministero del Lavoro, Salute e Politiche Sociali).



## **TORINO STREET STYLE**

Torino Street Style 2013 si è svolto il 4 e 5 ottobre in Piazza Castello. Due giornate dedicate alla promozione di sport non convenzionali di strada che i giovani hanno potuto conoscere e sperimentare: Frisbee, BMX, Street Golf, Skateboarding, Vertical Bike, Street Boulder, la Ruota di Rhon, Acrobazie volanti con attrezzi da circo e le nuove specialità dell'Airtrack e del Parkour, disciplina urbana che utilizza qualsiasi genere di ostacolo sia presente sul percorso cittadino. Durante i workshop tutti i giovani hanno potuto provare gratuitamente, fino ad esaurimento dei posti disponibili, le discipline in programma. <http://www.comune.torino.it/infogio/torinostreetstyle/>. Ben 150 ragazzi/e hanno partecipato ai laboratori sportivi delle nuove discipline. L'affluenza di pubblico è stata elevatissima, circa 10/15000 persone.

Costo delle iniziative: €. 63.000 (finanziati dal Ministero del Lavoro, Salute e Politiche Sociali).

## **COMUNICAZIONE E REDAZIONE WEB**

### **Sito [www.TorinoGiovani.it](http://www.TorinoGiovani.it) - redazione web**

La riorganizzazione delle politiche giovanili, con il passaggio di progetti e attività dal Servizio Politiche Giovanili ad altri servizi, avvenuta nel corso del 2012, non ha sostanzialmente mutato l'attività del sito *TorinoGiovani* che continua ad essere il principale strumento di comunicazione delle attività della Città rivolte ai giovani.

Per quanto riguarda i contenuti informativi del sito nel 2013 è stata dedicata particolare attenzione ai temi del *lavoro* e della *formazione* con:

- revisione e aggiornamento della sezione "Lavoro stagionale";
- revisione e aggiornamento della sezione "Lavoro a Torino";
- aggiunta di una parte sui percorsi formativi per i mestieri descritti nel dossier "Ma Guarda!";
- revisione e aggiornamento delle sezioni sulla Formazione Professionale ed ECDL.

Il sito ha inoltre dato visibilità alle iniziative di enti e associazioni che operano sul territorio cittadino, tramite l'apposita sezione Ricevuto&Pubblicato, nella quale vengono inseriti circa 2.000 annunci all'anno.

Le principali notizie sono state veicolate anche attraverso una *newsletter* informativa che raggiunge quasi 16.000 destinatari e mediante la pagina *Facebook* che ha oltre 11.000 fan. Gli accessi al sito nell'anno 2013 sono stati 8.454.460.

Costo dell'attività: €. 56.870,40 (finanziati con fondi della Presidenza del Consiglio dei Ministri, Dipartimento Politiche Giovanili e con altre entrate).

## **SERVIZIO CIVILE NAZIONALE VOLONTARIO**

Nel 2013 l'Ufficio Servizio Civile ha proseguito le proprie attività curando il lavoro di consulenza, progettazione e gestione dei volontari per la Città di Torino e per i 41 enti pubblici e del privato sociale inclusi nel Protocollo d'intesa, rinnovato per il periodo 2013-16 con delibera della G.C. n. mecc. 2013 3150/050 del 12/11/2013.

L'1/4/2013 hanno ultimato il servizio i rimanenti 148 giovani del bando pubblicato a settembre 2011, dei quali circa un terzo è stato impiegato direttamente dalla Città – principalmente presso i servizi culturali, socio-assistenziali, in interventi di animazione nel territorio e nelle Circoscrizioni – mentre i restanti due terzi sono stati destinati a altri 31 enti aderenti al Protocollo d'intesa (associazioni, cooperative, consorzi e comuni dell'area metropolitana) per impiegargli in ulteriori progetti di utilità sociale.

Entro la scadenza del 31/10/2013 è stata presentata la richiesta di adeguamento dell'accreditamento in I classe della Città di Torino e enti in convenzione, provvedendo inoltre alla revisione delle sedi di attuazione di progetti, il cui numero è attualmente pari a 386, delle quali 50 nuove.



Il 4/10/2013 è stato pubblicato, da parte del Dipartimento della Gioventù e del Servizio Civile Nazionale presso la Presidenza del Consiglio, un Bando per la selezione di volontari da impiegare in progetti di Servizio Civile, le cui selezioni si sono concluse il 20/12/2013: per i 139 posti disponibili per la Città e enti associati sono giunte 1.939 candidature, compresi i 47 stranieri riammessi in seguito alla riapertura dei termini.

L'Ufficio Servizio Civile ha inoltre curato l'aggiornamento destinato ai selettori, formatori e progettisti sulle novità normative intervenute; ha inoltre partecipato al *Tavolo Tecnico della Regione Piemonte* contribuendo alla stesura del DDL Regionale sul Servizio Civile e alla revisione e introduzione di nuovi criteri regionali di valutazione dei progetti.

Costo del servizio: €. 106.718 (di cui €. 81.718 finanziati con contributi della Presidenza del Consiglio dei Ministri, con le quote degli enti partner di Servizio Civile e dalla Provincia di Torino).







## DIREZIONE PARTECIPAZIONI COMUNALI

I principali temi intorno ai quali si è sviluppata l'attività della Direzione nel 2013 sono stati:

Da un punto di vista numerico l'attività societaria ha riguardato:

ANNO 2013	
Attività amministrativa	n.
Delibere della Giunta Comunale	41
Delibere del Consiglio Comunale	14
Determinazioni dirigenziali	564

- Con deliberazione di Consiglio Comunale del 18 dicembre 2013 (mccc. n. 2013 06394/064) si approvava un'operazione tra FCT Holding e Città, con la quale FCT trasferisce alla Città, a titolo di permuta, la quota pari al 9% di GTT ricevendo in corrispettivo, sempre a titolo di permuta, una quota di pari valore della società FSU S.r.l. Nell'ambito della stessa deliberazione si approvava l'aumento di capitale sociale di FCT Holding mediante conferimento da parte della Città di Torino della partecipazione della restante quota in FSU S.r.l., così da concentrare le azioni IREN, detenute anche FSU, sotto FCT Holding. La stessa deliberazione prevedeva che successivamente, ma unitariamente alla stipulazione del contratto di permuta di partecipazioni, la Città di Torino, divenuta titolare della quota di partecipazione in GTT S.p.A. pari al 9%, avrebbe ceduto a titolo oneroso a FCT Holding S.r.l. tale partecipazione. In questo modo il Comune di Torino avrebbe ottenuto il riallineamento della percentuale di cessione da Città di Torino a FCT Holding S.r.l. a quella che è la percentuale effettivamente oggetto di cessione sul mercato, ovvero la percentuale del 49%.
- Le operazioni sopra descritte e deliberate (permuta, conferimento e cessione) sono avvenute in data 30 dicembre 2013.
- A seguito delle suddette operazioni, l'intera partecipazione in FSU, pari al 50%, è stata trasferita dal Comune a FCT Holding.
- Le operazioni summenzionate hanno rappresentato un primo passo per attuare una riorganizzazione/ristrutturazione di FCT S.r.l. Holding volta a proseguire con l'iniziativa di ridurre l'indebitamento del Gruppo conglomerato Città di Torino tramite le dismissioni passate, quelle in corso, e la futura valorizzazione di altri portafogli azionari detenuti dal Gruppo medesimo. Tale finalità è quindi conforme a ridurre l'esposizione debitoria, ed i costi connessi, e ridurre in prospettiva la lunghezza della catena di controllo delle partecipazioni con conseguente maggiore economicità di gestione delle partecipazioni medesime. Nel piano di riordino delle società partecipate dalla Città all'interno della FCT Holding s.r.l. nel corso del 2012 si concretizzava il conferimento del 10% delle quote di SAGAT Spa e il trasferimento del restante 28% con mandato alla vendita (atti notaio Ganelli n. 16450 Repertorio 25018 e n.16448 Repertorio 25016).
- Il Piano di Capitalizzazione di TRM è stato rivisto nei tempi e nei contenuti mediante un accordo tra i soci, pur rispettando gli impegni vincolanti con i finanziatori terzi.



- E' stato redatto il bilancio consolidato del gruppo conglomerato per l'anno 2012.
- La Direzione è sempre più impegnata nella predisposizione di risposte a questionari articolati riguardanti svariate informazioni su aspetti economico-finanziari e societari delle società a partecipazione comunale nei confronti di enti quali il Ministero dell'Economia e Finanze, la Corte dei Conti ed il Dipartimento della Funzione Pubblica.

## DATI DI BILANCIO

Nel corso dell'anno sono state impegnate spese in parte corrente per circa €. 247 milioni soprattutto per far fronte ai corrispettivi previsti dai contratti di servizio e per il pagamento dei consumi di energia elettrica relativi all'Illuminazione Pubblica e agli impianti semaforici €. 46,6 milioni. Altra spesa rilevante riguarda il corrispettivo per i servizi di raccolta, raccolta differenziata, recupero e smaltimento dei rifiuti urbani nonché i servizi di igiene ambientale sul suolo cittadino per 175,6 milioni di Euro. Sempre per quanto riguarda il settore ambientale, spese hanno riguardato i servizi per garantire la miglior viabilità nel periodo invernale (3,3 milioni di Euro) ed i servizi di gestione post chiusura della ex discarica di Basse di Stura (2,9 milioni di Euro). 5,2 milioni di Euro è la somma messa a disposizione dalla città per garantire le tariffe agevolate ad alcune categorie di utenti del servizio di trasporto cittadino. Per servizi connessi al miglioramento della viabilità cittadina la Direzione ha speso 5,6 milioni di Euro. Sempre per garantire tariffe agevolate ad alcune categorie di utenti, la Direzione ha speso 2,2 milioni di Euro in servizi cimiteriali. Per la manutenzione e l'erogazione di acqua dalle oltre 700 fontanelle pubbliche la Direzione ha speso 1 milione di Euro circa.

In conto capitale gli impegni sono ammontati a circa €. 6,2 milioni di cui 2,4 milioni di euro per aumento capitale di TRM (come previsto dalle comunicazioni della società, che hanno sancito una netta differenza nel fabbisogno di capitalizzazione rispetto al precedente piano economico finanziario.). Gli altri impegni in conto capitale hanno riguardato contributi per manutenzioni straordinarie per il rinnovo di impianti semaforici e di illuminazione pubblica o all'interno di proprietà comunali.

Le entrate accertate sono ammontate a circa €. 52,6 milioni.

Le entrate derivanti dalle partecipazioni societarie sono da suddividersi principalmente nelle seguenti risorse di bilancio:

- "dividendi" di ammontare pari a €. 8,7 milioni, derivanti per lo più dalle società SMAT (€. 6,1 milioni) e AFC (€. 2 milioni).
- "canoni per concessioni di servizi pubblici" per un totale di euro 32,3 milioni, importo comprensivo dei canoni versati dalla controllata INFRA.TO per l'utilizzo dei binari dei tram (7,5 milioni), da GTT per la concessione in uso delle aree destinate a parcheggio (10,7 milioni) e da AES per la distribuzione del gas metano in città (10 milioni). Da SMAT per la concessione del servizio idrico (1,6 milioni) e da AFC per la concessione del servizio cimiteriale (1,7 milioni)
- Cessione di quote azionarie della società GTT S.p.A. per €. 8 milioni
- Altre entrate per €. 3,6 milioni circa

## CONTRATTI DI SERVIZIO

Sono proseguiti i contatti con le associazioni di Consumatori e sono stati sviluppati i tavoli tecnici per i contratti della Mobilità e delle Farmacie Comunali. Legate a quest'attività sono state inoltre



esperite le gare per l'individuazione dei soggetti che effettueranno i monitoraggi di controllo sulla qualità del servizio.

## **NO-PROFIT**

Il Servizio nel 2013 ha continuato ad attendere alla definizione e attuazione degli interventi giuridici nei confronti degli enti no-profit partecipati dal Comune, nonché alla raccolta e comunicazione alla Corte dei Conti di alcuni dati contabili riferiti a tali enti; si è provveduto poi all'erogazione di contributi ad alcuni di essi, in continuità con quanto già effettuato nel 2011 e nel 2012.

Più nel dettaglio, il Servizio ha gestito nel 2013 n. 92 partecipazioni in enti no-profit.

Come negli anni precedenti, si è provveduto ad aggiornare e a completare l'archivio delle informazioni principali di tali enti, costituito nel 2011, revisionando le schede esistenti e procedendo alla raccolta degli Statuti aggiornati a seguito della deliberazione di modifiche al testo.

Al riguardo, in particolare, si è continuato a monitorare l'applicazione della L. 122/2010 rispetto agli Statuti vigenti, dando la precedenza agli enti i cui organi erano in scadenza nell'anno; si è provveduto a predisporre n. 4 delibere di modifiche statutarie, oltre a collaborare con altri Servizi per l'elaborazione delle modifiche statutarie di altri 2 enti.

Inoltre il Servizio, in ottemperanza alla Legge 7 agosto 2012, n. 135, conversione, con modificazioni, del D.L. 95/2012, ha portato a termine la ricognizione – avviata nel 2012 – degli enti partecipati dalla Città, effettuando una loro classificazione sulla base delle finalità e delle funzioni esercitate; in particolare, sono stati distinti:

organismi (8) che non gestiscono funzioni fondamentali o amministrative nei quali la partecipazione della Città è giustificata da ragioni di interesse pubblico e non esclusa da altra norma di legge;

organismi esclusi (61) ai sensi dell'art. 9 comma 1 bis perché gestiscono servizi socio-assistenziali, educativi e culturali;

organismi (9) che non ricevono contributi a carico delle finanze pubbliche e quindi non rientranti nelle finalità della suddetta legge;

organismi (14) che rientrano nel disposto normativo in quanto esercitano funzioni fondamentali o amministrative e ricevono contributi a carico delle finanze comunali.

A seguito di tale analisi il Servizio ha predisposto la deliberazione avente ad oggetto "RICOGNIZIONE E RAZIONALIZZAZIONE DEGLI ENTI PARTECIPATI DALLA CITTÀ" – ARTICOLO 9 DECRETO LEGGE 95/2012 CONVERTITO IN LEGGE 135/2012", poi approvata dal Consiglio Comunale del 26 giugno 2013 (mecc. 2013 01523/064).

Inoltre il Servizio, in ottemperanza alla circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 17/12/2010 e in esecuzione al D.M. 30/07/2010 n. 212, ha proceduto a raccogliere e caricare sul portale del MEF i dati di bilancio relativi all'anno 2012 degli enti no-profit partecipati dalla Città.

In ottemperanza alla già citata Legge 7 agosto 2012, n. 135, la comunicazione dei dati Consoc al Dipartimento della Funzione pubblica è stata estesa anche agli enti no profit partecipati dalla Città.

Inoltre, è proseguito l'aggiornamento della banca dati OO.PP, presente all'interno del sistema Siquel (Sistema Informativo Questionari Enti Locali) della Corte dei Conti, dei dati relativi alle Fondazioni, Consorzi e Istituzioni partecipate dalla Città, informazioni tra l'altro necessarie per la predisposizione del Questionario dei Revisori dei Conti relativo al Rendiconto 2012.

Infine, nel 2013 sono stati erogati dal Servizio contributi ad enti no-profit per un totale di Euro 235.000,00.

L'attività del Servizio No-Profit può essere quantitativamente così sintetizzata:



**ATTIVITA'**

**ANNO 2013**

Attività	n.
Delibere della Giunta Comunale	2
Delibere del Consiglio Comunale	4
Determinazioni dirigenziali	7

**ATTIVITÀ CIMITERIALE**

Nel corso dell'esercizio 2013 si è provveduto, accogliendo le istanze di comunità presenti da parecchi anni nella Città di Torino che desideravano compiere i riti funebri secondo le loro credenze, alla lottizzazione dei campi 43 e 44 del Cimitero Parco da destinare a reparti speciali. Sono state stipulate due concessioni una con la Comunità Rumena di Torino e l'altra con la Fondazione dell'Assemblea Spirituale Nazionale dei Baha'i d'Italia, aventi ad oggetto aree per l'inumazione di persone appartenenti a culto diverso da quello cattolico a norma dell'art. 31 del Regolamento del Servizio Mortuario e dei Cimiteri..

Il Servizio ha gestito la procedura per la riassegnazione delle tombe in stato di abbandono, aggiudicate a fine 2012, acquisendo i pareri della Soprintendenza dei Beni Architettonici e Paesaggistici per le province di Torino, Asti, Cuneo, Biella e Vercelli e di quella per i Beni Storici, Artistici ed Etnoantropologici del Piemonte, e determinando le relative concessioni.

Alla fine dell'anno è stata avviata una nuova procedura per la concessione dei 7 lotti rimasti deserti con aggiudicazione provvisoria dei lotti 4 e 7.

Con riguardo alla procedura di decadenza di n. 141 sepolture in stato di abbandono, avviata nel 2011 si è completata nel corso del 2013 la ricerca anagrafica sui possibili aventi diritto al subentro nella titolarità delle concessioni.

Si è provveduto alla redazione delle determine di subentro nelle concessioni cimiteriali e alla predisposizione delle determine per le nuove concessioni cimiteriali.

In applicazione dell' art. 34 commi 20 e 21 del D.L. 18/10/2012 è stata approvata appendice contrattuale a contratto di servizio con AFC TORINO S.p.a. che riformula l'articolo 2 comma 1 del contratto di servizio, determinando in 30 anni la durata dell'affidamento.

Sono stati approvati gli indirizzi per la procedura ad evidenza pubblica per l' affidamento in concessione del servizio di illuminazione votiva nei cimiteri cittadini in scadenza, cui seguirà la predisposizione degli atti di gara.

La Convenzione con ASL TO1 per la gestione dell' Obitorio Comunale in scadenza al 31 dicembre 2013 è stata prorogata per altri due anni fino al 31 dicembre 2015.



## **SERVIZIO RELAZIONI INTERNAZIONALI E PROGETTI EUROPEI**

Nel 2013 l'attività internazionale della Città di Torino si è posta come obiettivo l'ulteriore sviluppo e capitalizzazione del già ricco patrimonio di relazioni della città nel mondo, che negli ultimi anni sono state consolidate grazie a diverse iniziative ed attività.

Anche quest'anno sono stati promossi ed arricchiti i contatti con le città e i territori europei ed extraeuropei che rivestono un'importanza strategica nel piano delle relazioni internazionali della città. In particolare, sono stati firmati nuovi accordi di collaborazione con le città di Hebron, Nantes e Luoyang, ed è stato rinnovato l'accordo con la città di Rosario.

Grazie all'Accordo di Programma sottoscritto con il Ministero degli Esteri nel 2012 per la promozione congiunta dell'Italia e della città all'estero le istituzioni torinesi nel 2013 hanno partecipato all'anno della cultura italiana negli Stati Uniti e in Giappone.

Nell'ambito del progetto "Torino incontra" sono state oltre 215 le iniziative che hanno visto coinvolta la Francia, Paese al quale Torino ha voluto rendere omaggio. All'interno del ricco calendario di eventi di "TORINO INCONTRA LA FRANCIA" il Servizio Relazioni Internazionali ha coinvolto le città di Chambéry e Lione, con una serie di appuntamenti enogastronomici, Nantes con l'evento "Expédition Végétale", e Marsiglia con la mostra ad essa dedicata in occasione della sua nomina a Capitale Europea della Cultura.

Torino, che intrattiene gemellaggi ed accordi di collaborazione con circa 50 città dei cinque continenti, ha accolto nel 2013 un totale di 78 delegazioni estere, sia dall'Unione Europea (24 delegazioni da 15 paesi) che da altri paesi (54 delegazioni da 35 paesi). Inoltre, 47 ambasciatori e rappresentanti diplomatici hanno incontrato la città concordando programmi di cooperazione economica, culturale e universitaria.

L'accoglienza delle delegazioni è stata curata dal Servizio Relazioni Internazionali che ha coordinato gli incontri istituzionali e le numerose attività di pianificazione strategica e urbanistica, di riconversione economica e di rilancio culturale e turistico. Nel 2013 sono state accolte delegazioni straniere anche di alto livello governativo, ad esempio quelle provenienti dall'Africa in occasione dell'evento Biennale Democrazia.

Nel corso del 2013 sono state realizzate molteplici missioni territoriali istituzionali all'estero nel quadro di eventi specifici in collaborazione con la Camera di Commercio, le Associazioni di imprese, Turismo Torino, le Università e le Istituzioni culturali della città. Le missioni svolte sono state: Berlino, Barcellona, Istanbul, Volgograd, Parigi, Vienna, Israele e Territori Palestinesi, Londra, Ekaterinburg, Dresda, Lione, New York, Pechino, Nagoya e Tokyo.

Il Servizio Relazioni Internazionali ha collaborato anche quest'anno all'organizzazione di eventi di rilievo internazionale, come la Biennale Democrazia e la riunione periodica dell'Economic Development Forum di Eurocities, la rete delle principali città europee in cui Torino è membro del Comitato Esecutivo dal 2012.

La città ha rinnovato la sua partecipazione ai network internazionali, aderendo nel 2013 alla rete delle Città Europee sulle Politiche dei Tempi.

### **LA PROGETTAZIONE E LE RELAZIONI EUROPEE**

Sono inoltre proseguite le attività dell'ufficio per la progettazione europea che, avviato nel 2007, negli anni si è notevolmente consolidato e ha raggiunto significativi risultati, dimostrandosi in



grado di gestire tutte le fasi legate ai progetti europei. Il Servizio Relazioni Internazionali e Progetti europei ha coordinato 7 progetti per un totale di circa 1.200.000 euro. Di particolare rilevanza la conferenza pubblica internazionale organizzata presso il Centro Congressi per il progetto PUMAS nell'ambito della logistica urbana sostenibile e l'incontro tra partner del progetto CENTRAL MARKETS per lo studio di un modello di gestione dei mercati. Piani d'azione specifici sono stati sviluppati con i seguenti progetti: URBACT MARKETS per la valorizzazione tra i mercati e lo sviluppo urbano, CLUE per i modelli di quartiere urbano sostenibile e CITY REGIONS per il miglioramento della cooperazione funzionale tra le municipalità centrali e le aree metropolitane delle regioni urbane. E' stato inoltre approvato il progetto SINERGI per la cittadinanza partecipativa nei processi di trasformazione urbana, che sarà implementato a partire dal 2014. Il Servizio continua anche a coordinare l'archivio della partecipazione della città ai progetti europei, con una rete di partner che copre quasi tutto il territorio europeo e con progetti che portano complessivamente alla città un finanziamento complessivo di circa 4 milioni di euro.

Nell'ambito degli SCAMBI INTERNAZIONALI sono state svolte attività destinate ai giovani tra i 13 e i 30 anni. Grazie ai finanziamenti comunitari i giovani hanno potuto partecipare a soggiorni di 8-15 giorni in 10 paesi diversi, europei e non, svolgendo attività di gruppo in contesto europeo su diverse tematiche in ambito artistico, formativo, sportivo e culturale. Nell'anno 2013 sono stati coinvolti 302 giovani, di cui 210 hanno partecipato a scambi e training all'estero, 33 giovani stranieri sono stati accolti in città e 59 hanno seguito i corsi di formazione per animatori di scambi internazionali.

Il SERVIZIO VOLONTARIO EUROPEO è un progetto della Commissione Europea rivolto ai giovani tra i 18 e 30 anni. Permette ai partecipanti di svolgere un'attività di volontariato a tempo pieno per un periodo compreso tra 2 e 12 mesi, in uno dei 28 paesi membri dell'UE, nei 3 paesi dell'Area Economica Europea (Islanda, Norvegia, Liechtenstein) o nei paesi partner. Nel 2013 sono stati 24 i giovani che hanno svolto un'attività di volontariato per una permanenza all'estero di 248 mesi in totale.

## **IL REPORT ANNUALE/LA NEWSLETTER/IL SITO**

Anche nel 2013 sono continuate le attività di comunicazione delle attività internazionali della città verso l'esterno attraverso tre strumenti consolidati: la redazione bilingue del Report annuale riepilogativo; il Sito internet (in italiano, francese ed inglese) che nel 2013 ha visto rinnovata la propria veste grafica e il sistema di gestione; la Newsletter mensile in italiano.



## SERVIZIO COOPERAZIONE INTERNAZIONALE E PACE

A partire dal 2008 la ridefinizione delle politiche finanziarie degli Enti Locali ha avuto riflessi evidenti anche sui temi della cooperazione internazionale e della pace. Nel corso del 2013, quindi, insieme al consolidamento del programma politico della Giunta in carica il Servizio Cooperazione Internazionale e Pace ha intrapreso una serrata ricerca di fondi in alternativa alle risorse derivanti dal bilancio comunale, così da mantenere inalterato il livello degli interventi in materia di cooperazione decentrata.

Per la parte *Entrate*, €. 43.800,00 sono provenuti dal Bilancio comunale, mentre gli accertamenti totali per finanziamenti esterni sono stati di €. 1.287.195,68. La Commissione Europea ha infatti co-finanziato un primo progetto di cooperazione per la gestione dei rifiuti solidi urbani in Myanmar, denominato *SWM*, ed un secondo progetto sul contrasto alla violenza di genere, denominato *JCVG*.

Per la parte *Spese*, gli impegni totali sono stati di €. 785.524,17, destinati per la maggior parte ad attività svolte direttamente nei Paesi in Via di Sviluppo (programmi derivanti dagli Accordi di cooperazione, microprogetti, attività formative per funzionari), parte a iniziative indirettamente collegate alle città del Sud del mondo ed Est Europa con le quali Torino ha stabilito relazioni solidali, e parte a progetti con ricaduta sul territorio torinese destinati alla cittadinanza nel suo complesso sui temi dell'educazione alla pace, alla solidarietà e all'apprendimento interculturale.

Di seguito si illustrano sinteticamente le principali attività svolte nel 2013.

### Progetti europei

*4C4D (Four Cities for Development)*. Il progetto è stato realizzato con le città-partner di Bilbao (Spagna), Riga (Lettonia) e Tours (Francia), in collaborazione con l'associazione Slow Food, proponendosi di sensibilizzare l'opinione pubblica alla lotta alla povertà, rendendo i cittadini europei più consapevoli verso la sicurezza alimentare e lo sviluppo sostenibile. La Città di Torino è stato l'ente capofila. Nel corso dell'anno sono stati organizzati: una missione a Berlino (12 febbraio) dove, in occasione della 63° edizione del Festival del Cinema, è stato presentato il documentario *Fadiouth Island Millet Couscous Community*, sulla Comunità del Cibo "adottata" dalla Città di Torino in Senegal; una missione a Tours (13-15 febbraio) per l'ultimo Steering Committee del progetto, in occasione del quale è stata valutata con i partner, sulla base dell'esperienza maturata, la possibilità di presentare un nuovo progetto alla Commissione Europea nei primi mesi del 2014; infine due missioni a Bruxelles (4-5 marzo, 9-10 aprile), la prima in occasione del *Forum sulla cooperazione decentrata* organizzato da Platforma, rete che coordina le istanze delle autorità territoriali europee presso le istituzioni dell'UE, la seconda per presentare questa buona pratica nel quadro delle *Assise sulla cooperazione decentrata*, incontro tematico organizzato dal Comitato delle Regioni.

*ETTS (Enfrentamento ao Tráfico de pessoas e ao Turismo Sexual)*. Il progetto, che ha visto la Città di Genova quale ente capofila, ha inteso sensibilizzare l'opinione pubblica europea alla violazione dei diritti umani causata dal traffico di persone e dal turismo sessuale, con Brasile, Romania, Spagna e Italia quali nazioni oggetto di intervento. La Città di Torino ha partecipato in qualità di partner. Nel corso dell'anno, in occasione della Giornata europea contro la tratta degli esseri umani (18 ottobre), la Città di Torino ha promosso al Teatro Cardinal Massaia la prima dello spettacolo



*Grazie per un'altra vita*, dedicato alla vita di Lydia Cacho, e una campagna di sensibilizzazione proposta nei cinema torinesi del circuito RAI Pubblicità e sui mezzi pubblici GTT.

*JCVG (Jovens contra a violencia de genero)*. Il progetto è stato avviato nel 2013 con le città-partner di Genova e Collegno (Italia), Bucarest e Baia Marc (Romania), l'ortaleza e Várzea Paulista (Brasile), Praia (Capo Verde), Maputo (Mozambico), Giunta regionale della Galizia e FAMSÍ – Fondo Andaluso dei Municipi per la Solidarietà Internazionale (Spagna), insieme a Iscos ONG, Caritas Bucarest e Prodes ONG. La Città di Torino opera da ente capofila, in collaborazione con SFEP – Scuola Formazione Educazione Permanente. In occasione del kick off del progetto (25-27 giugno) esperti in politiche di genere e giovanili provenienti da 6 paesi hanno discusso a Torino su come contribuire alla riduzione della violenza di genere, sensibilizzando i giovani sulla diffusione di modelli di mascolinità positiva, di lotta alla violenza contro le donne e di contrasto alla discriminazione contro le persone LGBT.

*SWM (Environmental protection and sustainable development: building local capacities on solid waste management in Myanmar)*. Il progetto è stato avviato nel 2013 con la città-partner di Yangon (ex capitale del Myanmar) e l'apporto dell'associazione Ithaca, e di Cesvi ONG. Si propone di rinforzare le capacità istituzionali e tecniche delle autorità locali birmane in materia di protezione dell'ambiente; di sviluppare un sistema informativo per la gestione dei rifiuti solidi urbani a Yangon, di rendere consapevoli le comunità locali sull'utilità delle buone pratiche per la gestione dei rifiuti solidi urbani. Nel corso dell'anno la Città di Torino, che opera quale ente capofila, ha svolto due missioni a Yangon: la prima (9-21 giugno) in occasione del kick off del progetto, mentre alla seconda (11-26 novembre) hanno partecipato due tecnici di AMIAT Spa per realizzare un'analisi dei flussi dei rifiuti, degli impianti e del sistema di smaltimento della città. Contemporaneamente, un esperto GIS (Geographic Information System) dell'associazione ITHACA ha condotto un training pratico per 10 funzionari della Municipalità di Yangon. Tutte le missioni succitate hanno rappresentato specifiche azioni di avvio, implementazione o disseminazione dei progetti, e pertanto sono state interamente finanziate con fondi ricevuti dalla Commissione Europea.

#### **Accordi di cooperazione e relazioni solidali fra città**

*Mission* della politica di cooperazione internazionale della Città di Torino è la cooperazione decentrata, ovvero, secondo le Linee Guida emanate nel 2010 dal Ministero Affari Esteri – Direzione Generale Cooperazione allo Sviluppo, *l'azione di cooperazione realizzata dalle Regioni e dagli Enti Locali nell'ambito di relazioni di partenariato territoriale con istituzioni locali (per quanto possibile omologhe) dei paesi con i quali si coopera. Tali azioni sono finalizzate a stabilire e consolidare lo sviluppo reciproco equo e sostenibile*. Per la loro realizzazione ci si avvale della partecipazione attiva degli attori pubblici e privati nei rispettivi territori. La Città è impegnata con progetti di cooperazione decentrata in quattro aree del mondo: America Latina, Mediterraneo/Balceni, Africa, Asia. Essa, infatti, è legata da formali Accordi di cooperazione o Gemellaggi di solidarietà con le seguenti Città: Belo Horizonte (Brasile), Breza (Bosnia Erzegovina), Campo Grande (Brasile), Cordoba (Argentina), Gaza (Territori Palestinesi), Haifa (Israele), Hebron (Territori Palestinesi), Kragujevac (Serbia), La Paz (Bolivia), Louga (Senegal), Ouagadougou (Burkina Faso), Praia (Capo Verde), Quetzaltenango (Guatemala), Rosario (Argentina), Salvador de Bahia (Brasile), Santos (Brasile) e Várzea Paulista (Brasile).

Nel 2013 l'impegno per l'**America Latina**, e in particolare con il Brasile, è stato intenso, con la prosecuzione del suddetto progetto europeo *ETTS*, allo scopo di sensibilizzare l'opinione pubblica europea alla violazione dei diritti umani causata dal traffico di persone e dal turismo sessuale (con



Salvador de Bahia) e l'avvio del suddetto progetto europeo JC/VG sul contrasto alla violenza di genere (con Fortaleza e Várzea Paulista).

Inoltre, è continuato il programma *100 città per 100 progetti Italia-Brasile*, che appoggia le politiche di decentramento amministrativo e di democrazia partecipata del Governo brasiliano. La Città di Torino, su incarico dell'ANCI, opera in qualità di capofila dei Comuni italiani interessati. Da segnalare la missione a Brasilia (22-27 aprile) per il 2° *Encontro dos Municípios com Desenvolvimento sustentável*, organizzato dalla Frente Nacional de Prefeitos.

Infine, si è svolta una missione a Foz Do Iguaçu in occasione del 2° *Forum mondiale dello sviluppo economico locale* (29 ottobre-1° novembre). Tra i temi affrontati, lo scambio di buone pratiche tra attori locali, nazionali e internazionali e la promozione di politiche pubbliche per il raggiungimento di uno sviluppo integrato, che comprenda la dimensione economica, sociale e ambientale. Nel corso del Forum la Città di Torino, su designazione di UNDP - United Nations Development Programme, è stata candidata a ospitare la 3° edizione del Forum (autunno 2015) e i relativi eventi preparatori.

Nel **Mediterraneo** la Città ha continuato il suo impegno per favorire il dialogo israelo-palestinese. Nel quadro delle politiche di sostegno alle Municipalità palestinesi il MAE - Ministero italiano degli Affari Esteri, ha istituito nel 2004 il *Palestinian Municipalities Support Program (PMSP)*, con il coinvolgimento diretto delle Regioni ed Enti locali italiani che, in partenariato con le Autorità Locali palestinesi, contribuiscono finanziariamente e tecnicamente alla realizzazione di diversi progetti nei settori ambientale, culturale e sociale. Nel quadro del PMSP, nel 2013 si sono svolti: una missione (3-7 maggio) nei Territori Palestinesi (Betlemme, Hebron) e in Israele (Gerusalemme) per l'avvio di un progetto di cooperazione nel settore della tutela e valorizzazione dei beni culturali. La delegazione, guidata dalla Città di Torino, ha incluso rappresentanti dell'Università di Torino, del Centro Conservazione e Restauro La Venaria Reale e di TecnoArt Srl; una visita di studio a Torino ad opera di una delegazione di Hebron (19-21 maggio), guidata dal sindaco Daoud Zatari; una missione nei Territori Palestinesi (1-5 giugno) guidata dal sindaco Piero Fassino, che ha portato alla sottoscrizione di un Accordo di cooperazione con Hebron. Inoltre, la Città ha presentato al PMSP tre progetti in qualità di capofila per un valore complessivo di oltre 1.700.000 euro: il primo sulle energie rinnovabili, il secondo sulla creazione di un parco tecnologico a Hebron, il terzo sul telecontrollo del sistema idrico di Betlemme. Tali progetti saranno valutati nel marzo 2014.

Nel 2013 si è svolto anche uno scambio di sindaci israeliani e palestinesi (4-7 marzo) organizzato a Torino dal CIPMO – Centro Italiano per la Pace in Medio Oriente.

E' altresì continuato l'impegno all'interno della rete *Eurogaza*, nata nel 2002 per svolgere attività di coordinamento tra alcune città europee (Barcellona, Cascais, Dunkerque, Tromsø e Torino) che hanno rapporti con la Municipalità palestinese di Gaza: Nel corso dell'anno una rappresentante della Città di Torino ha partecipato a Dunkerque al Forum delle Autorità Locali europee per la Palestina (28-19 novembre).

In Israele, invece, il sindaco Piero Fassino ha guidato una delegazione che ha inaugurato una mostra ospitata presso la Cineteca di Haifa (1-5 giugno), dedicata alla Mole Antonelliana e al Museo Nazionale del Cinema di Torino.

Nei **Balcani** si è concluso il progetto *Autonet: sviluppo di supply network per la filiera auto motive in Serbia, potenziamento cluster settoriale e business scouting per la promozione di collaborazioni produttive e commerciali tra operatori serbi e italiani*, co-finanziato da Unioncamere e realizzato in collaborazione con Ceipiemonte. Inoltre, una delegazione guidata dal vicesindaco di Kragujevac ha effettuato una visita di studio a Torino (4-8 febbraio) con incontri istituzionali finalizzati a nuove forme di collaborazione e alla ridefinizione dell'Accordo di cooperazione tra le due città.

La cooperazione in **Africa** si è focalizzata, come d'abitudine, nell'area del Sahel.



A partire dall'Accordo di cooperazione del 2003, e successivo Protocollo tecnico del 2008, le Città di Torino e di Ouagadougou hanno mantenuto costanti rapporti di collaborazione sulle tematiche di comune interesse (gestione dei rifiuti urbani, verde pubblico, cinema e comunicazione sociale, politiche giovanili e di riqualificazione urbana). Nel 2013, in occasione del *Forum Internazionale dei sindaci sulla sicurezza e prevenzione della criminalità in contesti urbani* (20-21 maggio), il sindaco di Ouagadougou Marin Casimir Ilboudo e il sindaco di Torino Piero Fassino si sono incontrati per dar seguito all'Accordo di cooperazione.

Con la Città di Praia è stato invece avviato il suddetto progetto europeo *JCVG* sul contrasto alla violenza di genere.

Attraverso la promozione di scambi sud-sud tra Paesi lusofoni, la nostra Città si è aperta altresì alla cooperazione con la Città di Maputo (Mozambico), anch'essa partner di *JCVG*.

E' stato inoltre avviato un *Tavolo Africa*, con l'obiettivo di sviluppare le relazioni esistenti tra il sistema Torino e le città africane, sia quelle con cui sono in corso Accordi di cooperazioni o relazioni solidali, sia quelle potenzialmente interessate a partecipare a eventi quali *Expo 2015* e il 3° *Forum mondiale dello sviluppo economico locale*. Il risultato sarà conseguito grazie a relazioni diplomatiche e al supporto del MAF, delle Ambasciate italiane in Africa e all'azione del Corpo Consolare presente a Torino.

Infine, nel quadro di *Biennale Democrazia*, è stato organizzato il convegno *Cooperare con l'Africa 2.0.* (12 aprile), in collaborazione con Università di Torino, Politecnico di Torino, CoCoPa, COP, Cislv ONG, LVIA Ong, ActionAid e AIESEC.

E' stata data attenzione anche all'Asia, soprattutto grazie all'avvio del suindicato progetto europeo *SWM* sul tema dei rifiuti solidi urbani in Myanmar, che ha suscitato anche l'interesse del MAF, dichiaratosi disponibile a un co-finanziamento ulteriore a quello della Commissione Europea. Da segnalare infine la visita a Torino di Aung San Suu Kyi, Premio Nobel per la Pace. La leader birmana, cittadina onoraria di Torino, è stata accolta dal sindaco Piero Fassino ed è stata protagonista della seduta del Consiglio Comunale a lei dedicata.

Per sostenere le attività relative ai diversi Accordi di cooperazione o alle relazioni solidali fra città sono stati impegnati €. 760.527,15, il 98,6% dei quali provenienti dalla Commissione Europea e il rimanente dal Bilancio comunale.

#### *Attività di comunicazione*

Nel quadro del Salone Internazionale del Libro di Torino la Città ha curato due presentazioni. Nella prima (16 maggio) l'associazione Architettura Senza Frontiere Piemonte Onlus ha presentato i risultati di un innovativo progetto di sviluppo nel dipartimento Artibonite di Haiti, finalizzato all'utilizzo di materiali architettonici eco-sostenibili in collaborazione il Politecnico di Torino e Cislv ONG. Nella seconda (17 maggio) l'associazione Domus Onlus ha raccontato la vita e le speranze delle donne di Ndithini (Kenya) e dei piccoli ospiti del locale orfanotrofio, a cui alcune suore missionarie offrono uno spiraglio di luce per vivere e costruirsi un futuro.

Nell'ambito del 3° congresso CUCS – Coordinamento Universitario per la Cooperazione allo Sviluppo (19-21 settembre) la Città ha partecipato a una sessione poster presentando 6 progetti diversi progetti e ha organizzato al Cineporto una serata dal titolo *Come e perché comunicare oggi la solidarietà?* con la proiezione dei video *Pillole di "Radici – L'altra faccia dell'immigrazione"*, *Mille orti in Africa* e *Fadiouth Island Millet Couscous Community*.

A partire dai film selezionati dagli organizzatori della 5ª edizione del Millenium Film Festival, svoltosi a Bruxelles nel giugno 2013 e promosso da UNDP, la Città ha realizzato a Torino un evento collaterale (16-17 dicembre) nel quale ha proposto all'Auditorium Rai e al Campus Luigi Einaudi la visione di 5 documentari, animando i relativi dibattiti.



Per le attività di comunicazione sono stati impegnati €. 5.030,00, provenienti dal Bilancio comunale.

***Quote di adesione a strutture di cooperazione***

E' proseguito il pluriennale rapporto di collaborazione con il CoCoPa – Coordinamento Comuni per la Pace della provincia di Torino, composto da 33 enti locali ubicati nella provincia di Torino, mettendo a disposizione, oltre alla quota annuale di adesione, una risorsa umana, servizi e un ufficio che funge da sede operativa.

Per la quota di al CoCoPa sono stati impegnati €. 19.187,02, provenienti dal Bilancio comunale.

***Spese generali***

Per spese di piccola cassa sono stati impegnati €. 780,00, provenienti dal Bilancio comunale.







## SERVIZIO GRANDI PROGETTI URBANI

### *Finalità conseguite*

Nel 2013 il Servizio Grandi Progetti Urbani ha coadiuvato, progettato e organizzato i lavori di consultazione per la costruzione del terzo Piano Strategico della Città di Torino denominato "Torino Metropoli 2025" la cui elaborazione sarà completata nel 2014. Raccordando e armonizzando le proprie attività con quelle dell'Associazione Torino Internazionale / Strategica, il Servizio Grandi Progetti Urbani ha innescato un processo che è riuscito a coinvolgere numerosi soggetti locali (rappresentanze degli enti e singoli individui), portatori di competenze decisionali e conoscitive nei diversi ambiti del piano.

La pianificazione strategica a Torino è stata una delle esperienze più straordinarie e innovative di governance multilivello e multisettoriale di area metropolitana in Italia, in Europa e nel mondo, riconosciuta come tale da molte altre Città italiane ed europee, prestigiose istituzioni e ricercatori di policy pubbliche. E' stata all'origine di molti cambiamenti positivi degli ultimi anni, in termini di lancio di nuovi progetti strategici condivisi, eventi internazionali, trasformazioni urbane e infrastrutturali, innovazioni amministrative e istituzionali (anche di livello metropolitano), collaborazioni innovative pubblico-privato, e altro.

Torino è stata la prima Città in Italia che ha deciso di dotarsi di un Piano Strategico che consentisse di definire le linee guida intorno a cui articolare l'azione amministrativa della città. Nel 2006 si è dotata di un secondo Piano Strategico: due strumenti che hanno offerto all'azione amministrativa e alla comunità torinese un quadro di riferimento intorno a cui gli stakeholder e i soggetti strategici del territorio si sono collocati e orientati.

L'architettura teorica del terzo Piano Strategico di Torino è composta da Commissioni, Gruppi tematici, Tavoli di visione e attività mobilitative: ognuno di questi ambiti di lavoro ha una propria composizione e un compito preciso.

### ATTIVITÀ CONSULTATIVE DEL PIANO

#### **1. Commissioni**

Prima dell'estate 2013 sono state costituite e avviate le due Commissioni strategiche, rispettivamente dedicate a Territorio metropolitano e Sviluppo economico locale. Le Commissioni sono composte da numerosi attori decisionali e strategici del territorio e costituiscono il cuore dell'elaborazione del Piano strategico.

La Commissione territoriale si è insediata il 3 luglio 2013 e si è riunita successivamente altre 2 volte (25 settembre e 13 dicembre), mentre quella economica ha iniziato i lavori il 16 luglio, proseguendoli il 19 novembre. Per quest'ultima è stato necessario dedicare maggior tempo fuori dalla Commissione per riuscire a richiamare l'interesse di alcuni imprenditori chiave del territorio, il cui apporto è fondamentale in relazione all'interpretazione che è stata data della Strategia di sviluppo economico locale.

#### **2. Gruppi tematici**

I gruppi tematici sono funzionali all'elaborazione delle strategie relative alla due Commissioni. Sono stati costituiti 3 gruppi tematici che fanno riferimento alla Strategia territoriale metropolitana: Infrastruttura Verde, Mobilità metropolitana, Qualità urbana. E' stato inoltre avviato il gruppo che fa riferimento ad entrambe le Commissioni: Poli di sviluppo economico.



I gruppi si sono riuniti almeno una volta, definendo il tema, obiettivi e metodo di lavoro. Il lavoro del gruppo tecnico **Smart City** è stato impostato insieme alla Fondazione Smart City e Torino Wireless, e verrà avviato a seguito del completamento del piano-programma **SMILE** della Città. Il gruppo avrà il compito di portare alla discussione della Commissione territoriale metropolitana un'ipotesi di ampliamento e rafforzamento a scala metropolitana dei progetti Smart City. Gli altri Gruppi, ossia in particolare quelli della Commissione economica (Investimenti, Capitale umano e Pubblica Amministrazione), nonché quello trasversale tra le due Commissioni relativo all'Attrattività del territorio, sono in corso di costituzione.

### 3. Tavoli di visione

#### **Tavolo Torino Capitale del Cibo**

E' stato approfondito il tema insieme ad alcuni attori del territorio ed esperti, ma non è ancora stata individuata la figura del Coordinatore.

#### **Tavolo Torino Città universitaria**

L'incontro con i rappresentanti dei due Atenei torinesi, indicati dai Rettori, ha permesso di identificare le prospettive di un lavoro volto a individuare una visione strategica condivisa tra i due Atenei, in particolare in relazione al rafforzamento di medio-lungo periodo dell'eccellenza nella didattica, ricerca, connessione con il mondo economico e il territorio in generale. Il lavoro si colloca in parallelo alla contemporanea elaborazione dei due piani strategici degli Atenei.

#### **Tavolo Città Internazionale**

Si prevede di avviare i lavori su questo tema attraverso un'attività di ricerca che fornisca un quadro dettagliato delle iniziative di carattere internazionale in cui la Città e tutti i principali attori locali (economici, culturali, sociali) sono attivi a diverso titolo. All'inizio del 2014 si procederà quindi con l'individuazione del soggetto che possa compiere questo studio a cura Torino Internazionale.

### 4. Attività mobilitative

Le attività mobilitative sono state svolte in modo occasionale durante il 2013, in relazione ad incontri con specifici gruppi (ad es. Yes4To, GammaDonna), poiché gli sforzi sono stati concentrati a far partire in modo efficace le attività consultative. Le attività mobilitative serviranno infatti a rafforzare le capacità di elaborazione del piano attraverso il coinvolgimento di fasce più ampie della società in particolare in due direzioni, relative alle due strategie: "identità metropolitana" e "eccellenze economiche". E' in corso di programmazione un'attività con l'Università di Torino e il Circolo dei Lettori in merito alle eccellenze universitarie. E' stata anche avviata un'attività conoscitiva relativa al paesaggio metropolitano nell'ambito delle attività relative al tema identitario.

## **RICERCHE, ASSISTENZA SCIENTIFICA**

### **Comitato scientifico**

Nel 2013 è stato definito il ruolo e la composizione del Comitato scientifico di tutte le attività del Piano strategico. La funzione del Comitato è quella di valutare e indirizzare il lavoro del Piano strategico a tappe definite durante il 2014, nel suo insieme e in relazione a temi specifici, confrontandosi con il sapere scientifico locale e con teorie e *best practice* europee e internazionali. La prima riunione è prevista il 9-10 gennaio 2014.

Il Comitato sarà costituito da:

1 Presidente, Francesco Profumo

5 esperti indicati dall'OCSE/LEED, in genere "practitioner" con grande esperienza internazionale, responsabili di strategie urbane di successo: Debra Mountford (OCSE/LEED), Greg Clark (LEED,



esperto internazionale di strategie urbane), Matcu Hernández (Barcelona Global), Mike Emmerich (New Economy Manchester), Stuart Patrick (Glasgow Chamber of Commerce)

3 esperti locali e nazionali: Francesco Monaco (ANCI), Matteo Robiglio (Politecnico di Torino, urban planning), Chiara Franzoni (Politecnico di Torino, innovation).

#### **Assistenza e redazione delle strategie**

Grazie alle risorse del progetto europeo CityRegions, e attraverso un bando pubblico, l'incarico di assistenza alla Commissione Territoriale è stato affidato ad un'ATI composta da Politecnico di Milano e società IRS.

Per quanto riguarda la Commissione economica è stata creata una connessione diretta con il programma "Destinazione Italia" del Ministero degli Affari Esteri.

#### **Ricerca su piani strategici**

Nel 2013 è stata coadiuvata l'attività di ricerca affidata da Torino Internazionale al Laboratorio di Politiche Pubbliche del COREP di Torino in merito alle principali esperienze e modelli di pianificazione strategica in Italia e in Europa. Attraverso l'interlocuzione con i principali protagonisti è stata inoltre realizzata una valutazione dei primi due Piani strategici (del 2000 e 2006) di Torino.

#### **Mappatura delle trasformazioni fisiche a scala metropolitana**

Nell'ambito del progetto europeo CityRegions è stata svolta una ricerca, elaborata insieme alla collaborazione del COREP, Politecnico di Torino, Provincia di Torino e Urban Center Metropolitano, che ha permesso di "fotografare" la situazione a livello metropolitano in relazione a quanto i Comuni stanno realizzando o hanno in programma rispetto agli interventi di natura fisica sul proprio territorio. L'attività ha incluso una serie di incontri con i rappresentanti dei Comuni per quadranti, che hanno posto le basi per la costituzione della Commissione metropolitana.

#### **Ricerca Business Friendliness**

Nel 2013 è stata conclusa la ricerca affidata da Torino Internazionale a da Torino Nord Ovest in merito alla percezione degli imprenditori del clima d'impresa, ovvero sulle condizioni che favoriscono oppure ostacolano l'insediamento, l'operato e il radicamento delle imprese nell'area torinese.



### **Ricerca sulle collaborazioni intercomunali e metropolitane dell'IRES**

Nell'ambito del progetto CityRegions, l'IRES Piemonte ha svolto una ricerca che, partendo da alcune riflessioni sul concetto di area metropolitana e sui modelli di governo di queste realtà nelle esperienze europee, ha indagato la situazione delle collaborazioni intercomunali e metropolitane in area torinese. E' emerso un quadro molto ricco e diversificato sul quale costruire le basi di un ampliamento delle collaborazioni a scala metropolitana.

### **Baseline socio-economica per i Gruppi tematici**

Il Centro Einaudi ha svolto negli ultimi mesi del 2013 un'attività di diagnostica che ha portato alla realizzazione di schede contenenti i principali dati relativi agli specifici temi propri dei Gruppi di lavoro, le criticità da affrontare e alcuni spunti per indirizzare il lavoro dei gruppi.

### **Progetti Europei**

La Città di Torino e l'Associazione Torino Internazionale nell'anno 2012 sono risultate assegnatarie di fondi europei pari, rispettivamente, a 155.900,00 euro e 126.925,00 euro destinati alla promozione della competitività e dell'attrattiva di Città e Regioni. Il progetto denominato CITYREGIONS - "Increasing the competitiveness of city regions through integrated urban-rural development" - ha una durata prevista di 30 mesi (dal 1/7/2012 al 31/12/2014) e si colloca nella Priorità 4 del programma Central Europe. Il budget della Città di Torino è stato accertato sui capitoli di entrata del Servizio Relazioni Internazionali: parte delle risorse verranno gestite direttamente dal Servizio Grandi Progetti Urbani - incaricati della gestione progettuale di alcuni obiettivi - in collaborazione con il gruppo locale di coordinamento e indirizzo individuato con deliberazione della Giunta Comunale mecc. n. 2012 07588/072 e tramite la consultazione del gruppo di "Key Actors" costituito nei primi mesi dell'anno 2013.

Nell'area del programma CENTRAL EUROPE, circa il 70 per cento della popolazione vive in aree urbane dove si concentrano infrastrutture sociali, attività economiche, luoghi di lavoro e vita culturale. Le Autorità pubbliche locali e regionali in queste aree sono sempre più chiamate a sostenere le sfide derivanti da un aumento costante della popolazione e da una crescente richiesta di spazio per attività sia economiche che abitative. Si rendono pertanto necessarie azioni volte a favorire un'espansione urbana che non comporti ulteriore consumo del suolo e che sia sostenuta dal costante adeguamento delle infrastrutture di trasporto. Allo stesso tempo, la richiesta di spazi da parte degli investitori deve essere affrontata in modo adeguato nonostante la mancanza di aree idonee nelle città al centro delle aree metropolitane.

Il progetto CITYREGIONS nasce in questo contesto, ponendosi come visione la necessità di dare vita a forme innovative di collaborazione peri-urbana e metropolitana negli ambiti del governo del territorio e dei trasporti.

Il partenariato transnazionale attivato da CITYREGIONS ha l'obiettivo di individuare buone pratiche, valutare la situazione esistente all'interno dei rispettivi territori e di elaborare e sperimentare approcci innovativi. Punto chiave è l'individuazione di progetti pilota che, sulla base di una cooperazione intercomunale volontaria, portino alla creazione di durature e innovative strutture per la gestione comune del suolo e dei trasporti.

Il lavoro è costantemente accompagnato dal coinvolgimento tecnico, politico e scientifico dei key actor del territorio nelle materie di interesse, i quali a loro volta fungono da moltiplicatori diffondendo l'avanzamento del progetto presso un numero crescente di stakeholder. Confronti periodici nell'ambito di workshop tecnici organizzati di volta in volta dai partner completano un quadro che vuole favorire il più possibile la crescita e lo scambio reciproci.



La rete transnazionale creata dalle regioni urbane di CITYREGIONS presenterà infine un documento di sintesi e raccomandazioni riguardanti l'impatto delle attuali strategie europee in materia di sviluppo delle regioni urbane.

Attività svolte nell'anno 2013:

Organizzazione Seminario sulle Città Metropolitane nell'ambito dell'Eurocities (aprile 2013)

Partecipazione alla "study visit" di Zurigo (27 febbraio – 1° marzo 2013)

Partecipare al workshop transnazionale dei partner a Graz (4 – 5 marzo 2013)

Partecipare al workshop transnazionale dei partner a Wroclaw (19 e 20 giugno 2013)

Espletamento procedura aperta per l'affidamento di servizio e avvio dei lavori di predisposizione del Pilot Project finalizzato all'elaborazione di una strategia territoriale dell'area metropolitana torinese (luglio – novembre 2013)

Partecipazione al workshop transnazionale dei partner a Praga (12 – 14 novembre 2013).

Completamento del progetto **"Mappatura delle trasformazioni metropolitane: fenomeni e temi per una strategia territoriale metropolitana"** in collaborazione con Torino Internazionale, Urban Center Metropolitano, Città di Torino – Divisione Urbanistica, Provincia di Torino, Politecnico e Corep. La pubblicazione raccoglie le progettualità edilizie e territoriali nei 38 Comuni dell'area metropolitana (secondo la definizione della Conferenza Metropolitana) al fine di giungere ad una maggiore conoscenza dei fenomeni di uso del suolo e prefigurare il completamento della mappa attualmente osposta presso la sede dell'Urban Center Metropolitano.

Completamento e pubblicazione dello studio **"Le cooperazioni tra comuni in area metropolitana torinese"** in collaborazione con Torino Internazionale e IRES.

Incontro di presentazione pubblica (8 novembre 2013) delle ricerche "Mappatura delle trasformazioni metropolitane" e "Le cooperazioni tra i Comuni in area metropolitana torinese".

Partecipazione ad incontri locali, nazionali ed europei inerenti il tema della Città metropolitana, anche in relazione alla prevista costituzione del nuovo livello di governo contemplato nell'ambito della L. 135/2012. In particolare il Servizio, che ha già nello scorso anno promosso alcuni incontri preliminari relativi alla pianificazione urbanistica e trasportistica per la nuova Città Metropolitana, continuerà a promuovere il dialogo tra gli attori locali in stretta connessione con gli obiettivi del progetto.

Attività di comunicazione e divulgazione prevista dal progetto.

Il Servizio Grandi Progetti Urbani è inoltre impegnato nell'attività condotta dalla Regione Piemonte di redazione partecipata del Documento Strategico Unitario per la programmazione dei fondi europei a finalità strutturale 2014 – 2020 prevista dal Codice di Condotta europeo per il partenariato.

## **DELEGAZIONI, SEMINARI E CONVEGNI**

### **Delegazione LSE**

Dal 25 al 29 marzo 2013, una delegazione di studenti ed insegnanti del Dipartimento di Geografia ed Ambiente della London School of Economics and Political Science (LSE) ha svolto una visita studio a Torino per conoscere e confrontarsi sui temi della Pianificazione strategica. Un workshop di lavoro al termine della visita ha permesso di raccogliere le loro impressioni su Torino e su possibili visioni e azioni per il Piano strategico.



### **Seminario Città metropolitane italiane (Progetto europeo CityRegions)**

In occasione del Forum sullo Sviluppo Economico di Eurocities, tenutosi a Torino il 10-12 aprile, il Servizio Grandi Progetti Urbani insieme a Torino Internazionale, ha organizzato un incontro sul tema Città metropolitane nel corso del quale hanno presentato le proprie esperienze alcune importanti realtà italiane: Venezia, Milano, Genova e Bologna. Al Seminario, oltre ai rappresentanti di Città europee e altre Città italiane, erano presenti rappresentanti degli enti locali torinesi.

### **Convegno Business Friendliness**

La ricerca sulla percezione da parte degli imprenditori sul clima e sulle condizioni per favorire gli investimenti a Torino, è stata presentata il 1° luglio 2013 presso la sede della Film Commission di Torino.

**Conferenza stampa - evento di presentazione "Torino Metropoli 2025: 10 luglio 2013 – Teatro Regio.**

### **Crisi economica e pianificazione strategica a Torino**

Il 26 luglio 2013, insieme all'Istituto Gramsci di Torino, è stato organizzato presso il Campus Einaudi un incontro accademico sui temi dello sviluppo locale, coinvolgendo molti degli esperti che hanno lavorato ai precedenti piani strategici.

### **Bologna incontra Torino**

Il 2 ottobre 2013, il Servizio Grandi Progetti Urbani insieme a Torino Internazionale ha organizzato una giornata di confronto con l'esperienza della Città e Provincia di Bologna, che sono in fase avanzata di elaborazione del proprio Piano Strategico a scala metropolitana.

### **Salone Nazionale dell'imprenditoria femminile e giovanile**

Il 3 ottobre 2013, il Servizio Grandi Progetti Urbani e Torino Internazionale sono stati invitati al 5° Salone Nazionale dell'imprenditoria femminile e giovanile, organizzato dall'Associazione Gammadonna. La gestione di un laboratorio che ha coinvolto i partecipanti al Salone ha permesso di far emergere idee e proposte sui temi del prossimo Piano strategico di Torino.

### **Remaking Cities Congress, Pittsburgh**

Dal 15 al 18 ottobre, la Dirigente Anna Prat è stata invitata ad intervenire, insieme all'Assessore Lo Russo e alla Dott.ssa Paola Virano della Città di Torino, ad un importante convegno internazionale sul tema del rilancio delle città post-industriali, in America e in Europa. La Dirigente ha presentato il caso di Torino: si è trattato di un'occasione di altissimo livello di conoscenza di *best practice* e di *networking* internazionale. La partecipazione al convegno è stata sostenuta dal programma del German Marshall Fund supportato dalla Fondazione Compagnia di San Paolo.

### **Seminario all'IRES sulla questione metropolitana (Progetto Europeo CityRegions)**

Le due ricerche finanziate con il progetto europeo (Mappatura e Collaborazioni metropolitane) sono state pubblicate e presentate ufficialmente l'8 novembre 2013 presso la sede dell'IRES Piemonte. L'incontro ha rappresentato un importante momento di confronto con gli amministratori locali e con i ricercatori che si occupano dei temi metropolitani.

### **Visita di Matcu Hernández Maluquer**

La visita del Direttore di Barcelona Global, Mateu Hernández, il 18 e 19 novembre, nell'ambito delle attività di rafforzamento della Commissione economica, ha permesso di conoscere e confrontarsi con una realtà estremamente interessante: l'agenzia, totalmente privata, indipendente e



non profit, costituita da numerosi imprenditori e professionisti, è infatti un soggetto importante nell'ideare e promuovere efficaci strategie di sviluppo economico nella metropoli catalana.

#### **Accoglienza delegazioni**

Nel 2013 sono state numerose le delegazioni internazionali che hanno fatto visita alla Città e in cui il Servizio Grandi Progetti Urbani e Torino Internazionale sono stati coinvolti per illustrare il lavoro del Piano strategico (Università Paris13 - 18/3/2013; Governo metropolitano di Seoul - Sud Corea 12 e 13 giugno; LSE London School of Economics marzo 2013, Città di Rosario novembre 2013). Tale attività viene condotta in collaborazione con il Servizio Relazioni Internazionali della Città di Torino.

#### **Partecipazioni ad altri eventi, incontri**

La Dirigente ha inoltre:

- incontrato a New York Nicolas Ronderos, direttore della Regional Association Plan di New York, che si occupa del piano strategico dell'area metropolitana di NY, e lo staff del NYC Department of Small Business Services (fine agosto 2013).
- Preso parte all'INTERNATIONAL ROUNDTABLE - from Metropolitan Strategies to Implementation – tavola rotonda sulle strategie metropolitane organizzata dall'INTA Community of Competence on Metropolisation a Bruxelles il 14 novembre 2013.

#### **Reti e Relazioni Nazionali e Internazionali**

Il Servizio è referente per la Città di Torino delle reti ReCS (Rete delle Città Strategiche), UIN (Urban Investment Network) ed Eurocities.

#### **Risorse umane in dotazione al Servizio**

Il Servizio è attualmente dotato delle seguenti risorse umane:

##### **Dirigenti Fascia D Fascia C**

1	2	1
---	---	---

#### **Risorse strumentali in dotazione al Servizio**

Il Servizio è attualmente dotato delle seguenti risorse strumentali:

- n. 4 postazioni PC
- n. 4 telefoni
- n. 3 stampanti
- n. 1 scanner da tavolo.







## **SERVIZIO CENTRALE AVVOCATURA COMUNALE**

Nell'anno 2013 la Direzione ha proseguito nell'organizzare e rendere compatibili con il sistema di gestione documentale dell'Ente le importanti innovazioni che stanno gradualmente coinvolgendo il funzionamento della Giustizia a livello nazionale. Uffici Giudiziari e Studi professionali sono infatti chiamati a adeguare progressivamente le modalità del loro lavoro ai nuovi modelli gestionali previsti dal Ministero della Giustizia con l'introduzione del processo telematico. Le modifiche – che inizialmente hanno riguardato il processo civile ed amministrativo – sono state ora estese al processo penale, come era previsto. L'Avvocatura – che è assimilabile ad uno studio professionale ma con la peculiarità di essere iscritta in una Pubblica Amministrazione – ha dovuto pertanto ampliare l'analisi delle procedure di lavoro interno, avvalendosi del supporto dei Servizi informativi e della Commissione informatica del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati, per predisporre tutti gli strumenti necessari alla ricezione di atti e comunicazioni di cancelleria da ultimo anche in materia penale; è proseguita l'attività di creazione di fascicoli elettronici contenenti tutti i documenti e atti difensivi da trasmettere alle diverse autorità giudiziarie competenti alla trattazione delle liti; è stata strutturata l'attività di presidio delle postazioni Pec dei singoli avvocati per rilevare le eventuali notificazioni di atti introduttivi delle liti o di provvedimenti giurisdizionali successivi. E' in corso – con il supporto del CSI – la formazione del personale per la creazione, secondo regole condivise da tutte le Segreterie dei Gruppi di Specializzazione, e la conservazione dei fascicoli elettronici in ambiente protetto per tutto il periodo di durata della causa. Il tutto coordinando le procedure di protocollazione/rubricazione/assegnazione delle singole nuove liti e, in particolare, le successive procedure di archiviazione delle medesime.

Sono proseguiti – e saranno ulteriormente concertati – i percorsi di formazione permanente sia per gli avvocati sia per il personale addetto di segreteria per rendere conforme alla legge tutta l'attività professionale nei termini ormai perentori del 30/06/2014.

Sul piano professionale specifico della Direzione è proseguita l'attività di costituzione di parte civile nei processi penali ove la Città viene individuata dall'Autorità giudiziaria come persona offesa dal reato o, comunque, risulta danneggiata dai fatti contestati; nonché quella relativa a cause, in sede giurisdizionale amministrativa, riguardanti provvedimenti in materie diverse ma di particolare rilevanza per l'Amministrazione. In particolare, va segnalata la conclusione del procedimento penale denominato "Minotauro" avanti la V Sezione Penale in composizione Collegiale del Tribunale di Torino che ha accertato fatti di reato di estrema gravità e l'esistenza, anche sul territorio del Comune di Torino di una "locale" della 'ndrangheta con conseguente condanna degli imputati per il reato di cui all'art. 416 bis c.p. Alla Città è stato riconosciuto il danno da reato da quantificarsi successivamente al giudicato penale nella diversa sede civile competente. Nel corso del 2013 l'impegno per le udienze del processo "Minotauro" è stato imponente, richiedendo l'applicazione di tre avvocati per lo studio degli atti e per la partecipazione, a rotazione, alle udienze. Nel corso del 2013, poi, in ossequio alla mozione del Consiglio Comunale, l'Avvocatura ha proposto l'azione civile nel processo penale nei confronti dell'attentatore del Consigliere Comunale Prof. Alberto Musy. Tutta l'attività processuale svoltasi nel corso dell'anno è stata però travolta dal decesso del Prof. Musy avvenuto nell'ottobre 2013 e dovrà essere riattivata, in sede di Udienza Preliminare, sulla base della nuova contestazione di reato già formulata dalla Procura della Repubblica di Torino. Il processo, di competenza della Corte



d'Assise, avrà corso nel 2014.

Il versante dell'attività di consulenza ed assistenza – direttamente coordinata dalla Direzione mediante la costituzione di un apposito "Gruppo di assistenza e consulenza", nel rispetto delle materie seguite dai singoli gruppi di specializzazione – ha subito un fortissimo incremento nel corso del 2013 e pone il problema di un'analisi organizzativa che ne esamini le motivazioni. Si tratterà infatti di valutare – alla luce delle effettive esigenze dei Servizi – la necessità di incrementare gli organici professionali dell'Avvocatura per fornire una risposta alla domanda di supporto legale. Va però confermato che l'attività in questione ha prodotto buoni risultati per l'affiancamento offerto alle Divisioni e Servizi Centrali e per la maggiore tempestività di intervento in forma di assistenza diretta. Un esempio – dal rilevantissimo aspetto economico – può fin d'ora essere riferito con riguardo all'attività consulenziale e poi giudiziale prestata per la definizione del contenzioso sui mancati trasferimenti regionali in materia di Trasporti e per i servizi Socio-assistenziali.

Quanto all'attività di formazione ed autoformazione attivata dalla Direzione – principalmente rivolta ai praticanti dell'Avvocatura ed agli stessi Avvocati, tenuti per obbligo professionale a seguire corsi di approfondimento con assegnazione di crediti formativi – anch'essa ha dato buoni risultati: sono infatti stati organizzati incontri di studio con relatori specializzati su temi sostanziali e processuali, in particolare su innovazioni legislative rilevanti in materia ambientale e di conferenza dei servizi, che hanno visto la collaborazione tra l'Avvocatura e il Servizio Formazione del S.C. Organizzazione. La formula "leggera" (due ore di impegno a corso) è rivolta anche ai Dirigenti dell'Ente hanno dato ottimi risultati in termini di partecipazione. Anche nel 2013 sono inoltre stati organizzati, come di consueto, 2 importanti convegni, con l'attribuzione di crediti formativi: il primo in collaborazione con l'Associazione degli avvocati amministrativisti e con il Tar Piemonte su "L'evoluzione del diritto di accesso verso un modello di Amministrazione trasparente"; il secondo, unitamente alla Camera Penale "Vittorio Chiusano", sul tema "Nuovi protagonisti del processo penale: dagli Enti territoriali parti civili alla responsabilità delle persone giuridiche". In entrambe le occasioni la folta partecipazione degli avvocati esterni iscritti ai convegni ha confermato il successo delle iniziative, che hanno avuto anche il patrocinio del Consiglio dell'Ordine degli Avvocati di Torino e la partecipazione del Sindaco. Il merito di tale successo è certo riconducibile al prestigio dei relatori intervenuti presso la sede della Curia Maxima nelle due occasioni.

#### **DATI STATISTICI DELL'ATTIVITA'**

Nell'anno 2013 il Servizio Centrale Affari Legali ha come di consueto svolto i compiti istituzionali affidati attraverso la gestione di un elevato numero di liti pendenti (con i meccanismi di fissazione previsti dal nuovo processo amministrativo sono infatti state svolte molte udienze per la discussione dei ricorsi pendenti da oltre 10 anni) e di 382 nuove cause rubricate nell'anno 2013. Oltre le nuove cause sono state gestite, in via stragiudiziale, per conto di vari Servizi dell'Ente, 162 pratiche risarcitorie e 94 procedure esecutive. Le nuove cause (notificate o instaurate) sono state assegnate agli Avvocati con attenzione della specifica specializzazione mentre le pratiche risarcitorie e le esecuzioni sono state prese in carico dagli Uffici Recupero crediti stragiudiziale ed Esecuzioni sotto la responsabilità della Direzione.

Le nuove cause sono suddivise, secondo il seguente riparto, per giurisdizione e per materia:

MAGISTRATURA AMMINISTRATIVA:	94 Liti
MAGISTRATURA CIVILE:	235 Liti
MAGISTRATURA PENALE:	21 Liti
COMMISSIONE TRIBUTARIA PROV.LE:	2 Liti
COMMISSIONE TRIBUTARIA REG.LE:	1 Lite



### **Giurisdizioni Superiori:**

CONSIGLIO DI STATO: 14 Liti

CASSAZIONE CIVILE: 15 Liti (di cui 5 in materia tributaria)

Sono state decise dall'autorità giurisdizionale ordinaria, amministrativa e contabile n. 177 liti, radicate in anni precedenti a quello di osservazione, con i seguenti esiti:

TRIBUNALE CIVILE : 37 sentenze favorevoli e 13 sentenze sfavorevoli oltre a 3 ordinanze favorevoli e 1 sfavorevole

LAVORO: 13 sentenze favorevoli e 6 sentenze sfavorevoli

PENALE: 1 sentenza favorevole

TAR I SEZIONE: 27 sentenze favorevoli oltre a 9 ordinanze favorevoli e 1 ordinanza sfavorevole

TAR II SEZIONE: 25 sentenze favorevoli e 5 sfavorevoli oltre a 8 ordinanze favorevoli e 3 sfavorevoli

CORTE DI APPELLO CIVILE: 7 sentenze favorevoli e 1 sentenza sfavorevole

CORTE D'APPELLO LAVORO: 9 sentenze favorevoli all'Ente e 2 sentenze sfavorevoli all'Ente

CORTE D'APPELLO PENALE: 2 sentenze favorevoli

CONSIGLIO DI STATO: 7 favorevoli e 1 sentenze sfavorevole; 9 ordinanze favorevoli e 1 ordinanza sfavorevole

GIUDICE DI PACE: 5 sentenze favorevoli e 1 sfavorevole

C. CASSAZIONE: 6 sentenze favorevoli e 1 sfavorevole

COMMISSIONE TRIBUTARIA PROV: 7 sentenze favorevoli

COMMISSIONE TRIBUTARIA REG: 1 sentenza sfavorevole

### **GESTIONE STRAGIUDIZIALE ED ESECUZIONI**

Quanto alle pratiche gestite in via stragiudiziale sono state definite nell'anno 2013, con conseguente risarcimento del danno in favore della Città, 150 potenziali liti con un recupero complessivo di €. 194.166,00.

Sono state avviate sempre nel corso dell'anno 2013 n. 162 pratiche stragiudiziali.

Quanto alle procedure esecutive (pignoramenti c/o terzi, esecuzioni mobiliari ed immobiliari) sono stati definiti nel corso del 2013 99 procedimenti per un totale ingiunto di €. 682.165,00 e per un totale complessivo recuperato di €. 101.527,00 (comprese le rateizzazioni in corso). Le entrate complessive considerati anche i recuperi riferiti ad anni pregressi ammontano a €. 126.407,81.

Sono state avviate nel corso del 2013 n. 94 procedure esecutive e curate n. 51 pratiche di "dichiarazione del terzo".

### **RISORSE**

Con riferimento alle risorse si deve segnalare, per l'anno in esame, un minore accertamento di entrata rispetto al preventivato iniziale. A fronte di una previsione di entrata pari ad €. 448.000,00 sono stati accertati €. 372.348,43. A ciò vanno peraltro aggiunte le reversali emesse su interventi di entrata di altri Servizi dell'Ente per un importo pari a €. 114.786,14.

Per quanto attiene l'accertamento 2008 relativo al risarcimento danni derivanti dai procedimenti penali per fatti di corruzione e turbativa d'asta le transazioni condotte in corso di causa civile hanno comportato un incasso pari a €. 536.575,14.

Gli interventi sono stati invece rispettati.

Il Servizio Centrale è stato oggetto di importanti processi di riorganizzazione che hanno creato come sempre avviene in questi casi – problemi di coordinamento dell'attività. Come è stato evidenziato, inoltre, l'aumento esponenziale della richiesta di assistenza e consulenza per l'anno



2013 - oltre alla richiesta di attivazione di numerose liti attive di imponente rilevanza - fa emergere una carenza in organico di almeno due avvocati che (anche alla luce della riforma professionale forense, recentemente approvata) necessita di essere colmata con la conclusione, in tempi necessariamente brevissimi, della procedura di mobilità interna indetta a novembre 2013.

### **TUTELA GIUDIZIALE DELL'ENTE**

#### **Contenzioso attivo:**

La gestione del contenzioso attivo e di alcune transazioni su liti attivate dalla Città ha apportato, anche per l'anno in corso, ragguardevoli introiti all'Ente.

Va inoltre segnalata la proposizione di ricorsi in sede giurisdizionale amministrativa da parte della Città contro provvedimenti assunti dalla Regione in materia socio assistenziale e per i trasferimenti decurtati sul trasporto pubblico. Anche per tali contenziosi l'esito favorevole dovrebbe comportare importanti introiti economici per la Città.

#### **Contenzioso passivo:**

Il contenzioso passivo, che numericamente è più cospicuo rispetto al contenzioso attivo, riguarda la gestione delle liti in cui l'Amministrazione è chiamata in giudizio per difendere i propri provvedimenti o le proprie posizioni giuridicamente protette.

Anche per l'anno in osservazione l'attività contenziosa ha portato, come effetto, la reiezione o il contenimento delle pretese avversarie con conseguente riflesso favorevole sulle casse comunali: tale effetto si è determinato, in particolare, nelle liti avanti al giudice civile per le contestazioni relative all'esecuzione di contratti d'appalto e nelle cause avanti il Giudice del Lavoro instaurate dai lavoratori del Consorzio CSEA. In altri casi (liti in materia di trasferimenti per il Welfare, trasporti, trasferimenti dello Stato e minor gettito Ici...) l'esito favorevole potrebbe comportare introiti superiori ai 100 milioni di Euro in favore dell'Ente.

### **CONSULENZA E ASSISTENZA**

Il Gruppo di coordinamento per l'attività di assistenza e consulenza, coordinato dal Direttore, ha prodotto n. 20 pareri - in questioni le più varie - resi a favore dei Servizi Centrali e delle Divisioni nonché degli Organi politici.

Nell'anno è stata ulteriormente incrementata l'attività di assistenza agli uffici e agli Organi Istituzionali nei casi di richieste collegate a problematiche che necessitavano di un supporto giuridico legale specialistico (98 pratiche di assistenza nel corso del 2013).

Gli avvocati hanno partecipato a riunioni ed hanno lavorato insieme agli uffici per molteplici questioni, tutte di grande rilevanza per la Città fornendo il contributo consulenziale richiesto dalla delicatezza dei temi sottoposti.



***COMUNE DI TORINO***  
***REFERTO DEL CONTROLLO DI GESTIONE***  
***ANNO 2013***



## **SOMMARIO**

- 1. Struttura organizzativa incaricata della funzione di controllo di gestione**
- 2. Il Ciclo della Performance ed il Sistema di misurazione e valutazione della Performance**
- 3. Attività svolta e principali risultati rilevanti per il controllo di gestione nell'anno 2013**

### **APPENDICE – STRUMENTI E PROCEDURE DI LAVORO - ANNO 2013**

- A. Linee guida del controllo di gestione**
- B. Strumenti e procedure del controllo di gestione**
  - a. Il Piano Esecutivo di Gestione (PEG): struttura e caratteristiche principali**
  - b. Programmazione e monitoraggio degli obiettivi**
  - c. La misurazione dei risultati: il catalogo dei prodotti e dei relativi indicatori**
  - d. Strumenti per l'analisi delle risorse finanziarie**
  - e. Il Controllo di gestione ed il Progetto Qualità del Comune di Torino**
  - f. Il programma di lavoro del controllo di gestione**



## **1. STRUTTURA ORGANIZZATIVA INCARICATA DELLA FUNZIONE DI CONTROLLO DI GESTIONE**

Con deliberazione della Giunta Comunale n. mecc. 2012 00782/004 del 15 febbraio 2012 è stato modificato il Regolamento di organizzazione della Città di Torino, anche istituendo la Direzione Controllo Strategico e Direzionale, posta alle dirette dipendenze del Direttore Generale.

Le funzioni di controllo di gestione sono attribuite al direttore, che nel corso del 2013 si è avvalso di una struttura composta di 5 PO in staff, 1 delle quali ha usufruito nel corso dell'esercizio di un periodo di congedo per maternità, e 1 funzionario.

Alle dirette dipendenze del direttore è collocato il Servizio Qualità, il cui organico è composto di un Dirigente, 1 PO in staff, 3 impiegati amministrativi.

La scelta operata dalla Città si fonda sull'esperienza operativa maturata nel corso degli anni precedenti, in base alla quale è apparso utile integrare le attività di controllo di gestione e di controllo della qualità dei servizi, pur nel rispetto delle peculiarità e degli obiettivi propri, ai fini soprattutto di una più efficace ed efficiente implementazione del Sistema di misurazione e valutazione della Performance.

Considerata l'alta specializzazione richiesta al personale coinvolto e tenuto conto della complessiva esiguità numerica di quello disponibile, l'individuazione di un'unica responsabilità apicale è stata interpretata quale opportunità per garantire una programmazione coerente ed integrata e sviluppare maggiori sinergie nella fase realizzativa, allo scopo finale di incrementare la numerosità, la tempestività e l'efficacia degli interventi pianificati, compresi quelli specificatamente dedicati ad azioni di miglioramento dell'organizzazione.

## **2. IL CICLO DELLA PERFORMANCE ED IL SISTEMA DI MISURAZIONE E VALUTAZIONE DELLA PERFORMANCE**

La Giunta Comunale del Comune di Torino con la deliberazione n. mecc. 2011 00918/004 dell'8 marzo 2011, aggiornata con modificazioni con la deliberazione 2012 03714/128 del 10 luglio 2012, ha recepito le indicazioni normative contenute nel D.Lgs. 150/09 adottando, secondo schemi propri, il Ciclo della Performance e il Sistema di misurazione e valutazione della Performance. Il Sistema di misurazione e valutazione della Performance definisce i criteri per la misurazione e la valutazione:

- della performance organizzativa, distinguendo tre differenti livelli:
  - o la performance di Ente
  - o la performance di Direzione
  - o la performance di Servizio
- della performance individuale, con riferimento a:
  - o i direttori e i dirigenti
  - o le posizioni organizzative e le alte professionalità
  - o il personale di comparto.

Il Sistema prevede l'unificazione organica nel Piano Esecutivo di gestione (PEG) di cui all'art. 169 del D.Lgs 267/2000 sia del Piano dettagliato degli obiettivi, di cui all'art. 197 comma 2 del D.Lgs. 267/2000, che del Piano della Performance di cui all'art. 10 del D.Lgs. 150/09. Tale scelta appare conforme a quanto successivamente previsto dall'art. 3 del D.Lgs 174/2012



convertito in legge n. 213 del 7 dicembre 2012 che, introducendo il comma 3 bis dell'art. 169 del D.Lgs 267/2000, individua esplicitamente tale unificazione quale misura di semplificazione dei processi di programmazione gestionale degli Enti Locali.

Dal punto di vista operativo, il modello adottato consente quindi di:

- accogliere gli indirizzi della pianificazione strategica all'interno della pianificazione annuale e sviluppare coerentemente la pianificazione operativa
- collegare obiettivi ad indicatori e target
- associare obiettivi a responsabilità
- integrare la programmazione della Performance con il ciclo di pianificazione economico finanziaria
- monitorare periodicamente i risultati conseguiti
- rilevare le eventuali criticità in fase di monitoraggio infrannuale e finale per l'attivazione dei necessari interventi correttivi
- rendicontare i risultati conseguiti dai responsabili a cui sono stati assegnati gli obiettivi ottenendo in questo modo la base per la valutazione della performance, organizzativa ed individuale, collegata al sistema premiante.

Il Ciclo della Performance e il Sistema di Misurazione e Valutazione della Performance costituiscono inoltre parte integrante e sostanziale del Regolamento dei Controlli Interni, Sezione Controllo di Gestione, adottato dal Consiglio Comunale con deliberazione mecc. n. 2013 00286/049 dell'11 febbraio 2013.

Gli schemi e le procedure di riferimento individuati in seno al citato Ciclo della Performance e Sistema di misurazione e valutazione della Performance sono stati utilizzati con riferimento allo svolgimento delle seguenti attività:

- predisposizione del PEG 2011 approvato dalla Giunta Comunale con deliberazione mecc. n. 2011 02136/024 del 10 maggio 2011
- valutazione del grado di raggiungimento dei risultati finalizzata anche all'erogazione del premio di risultato 2011
- predisposizione della Relazione sulla Performance illustrata alla Commissione Consiliare Controllo di Gestione in occasione della seduta del 25 ottobre 2012
- predisposizione del PEG 2012 approvato dalla Giunta Comunale con deliberazione mecc. n. 2012 03941/024 del 26 luglio 2012
- predisposizione del PEG 2013 approvato dalla Giunta Comunale con deliberazione mecc. n. 2013 05438/024 del 12 novembre 2013

In ultimo, il componente esterno del Nucleo di Valutazione con funzioni di Organismo Indipendente di Valutazione, previsto ai sensi del D.Lgs. 150/09, è stato nominato con decreto del Sindaco n. 3047, in data 17 maggio 2012. La disciplina delle attività dell'OIV è prevista dall'art 28 del Regolamento di Organizzazione e ordinamento della dirigenza.



### **3. ATTIVITÀ SVOLTA E PRINCIPALI RISULTATI RILEVANTI PER IL CONTROLLO DI GESTIONE NELL'ESERCIZIO 2013**

Una compiuta descrizione degli obiettivi e dei risultati conseguiti dalle strutture organizzative della Città e dai relativi responsabili, nonché l'analisi delle risorse finanziarie acquisite ed impiegate per lo svolgimento delle attività e l'erogazione dei servizi, troveranno rappresentazione nella Relazione sulla Performance 2013, che sarà elaborata in seguito al completamento dell'attività di predisposizione ed approvazione del Rendiconto relativo al medesimo esercizio.

Inoltre, al momento della compilazione del presente documento, il processo di valutazione dei risultati utile alla determinazione del premio di risultato 2013 per i dirigenti e le PO deve essere ancora formalmente perfezionato in seno al Nucleo di Valutazione (anche in conseguenza delle difficoltà di funzionamento dell'organo dovute all'avvicendamento della figura del Direttore Generale).

Ciò premesso, nei paragrafi successivi sono riportate:

- una valutazione complessiva del grado di conseguimento dei risultati riferiti agli obiettivi individuati nel PEG 2013, così come emergente dall'attività di monitoraggio finale,
- una sintesi delle informazioni più rilevanti sull'attività operativa svolta dal controllo di gestione, secondo quanto previsto dalle procedure e dagli schemi adottati in seno al Ciclo della Performance e Sistema di misurazione e valutazione della Performance e tenuto conto delle metodologie e degli strumenti di lavoro descritti in Appendice al presente documento
- una sintetica descrizione delle conclusioni emerse dal lavoro svolto, accompagnate da alcuni suggerimenti utili alla programmazione della gestione per l'anno 2014.

#### **3.1 AGGIORNAMENTO MAPPA DEI SERVIZI**

Il Ciclo della Performance ed il Sistema di Misurazione e Valutazione della Performance adottato dalla Città di Torino stabilisce che i dirigenti sono responsabili della redazione e dell'aggiornamento della "mappa dei servizi" volta ad individuare:

- tutti i servizi forniti dagli uffici di competenza;
- tutti gli indicatori ritenuti idonei e necessari alla misurazione della performance dei suddetti servizi.

La mappa dei servizi costituisce uno degli elementi di base del processo di programmazione degli obiettivi in ciascun anno di esercizio.

Gli obiettivi e gli indicatori che misurano la performance di un Servizio includono infatti:

- le specifiche di qualità redatte ai sensi delle istruzioni di lavoro "IL Sett S04E 01" per i servizi che hanno conseguito la certificazione ISO 9001
- le specifiche di performance individuate nella "mappa dei servizi".

Anche nel corso del 2013 è stata aggiornata la "mappa dei servizi" e, ove necessario, sono stati modificati gli indicatori preesistenti o individuati nuovi indicatori di tutte le unità organizzative.



### **3.2 GRADO DI REALIZZAZIONE DEGLI OBIETTIVI PROGRAMMATI**

L'esercizio 2013 è stato caratterizzato, per quanto attiene al ciclo del bilancio, da una eccentrica determinazione delle scadenze previste dalla normativa.

A seguito di successivi rinvii, infatti, il termine per la predisposizione del bilancio preventivo è stato fissato al 30 novembre 2013.

A causa di queste tempistiche, il PEG/PDO è stato approvato in data 12 novembre 2013 (mecc. n. 2013 05438/024), a norma di legge in seguito all'approvazione del bilancio.

Sul piano formale, pertanto, l'assegnazione degli obiettivi è intervenuta nell'ultima parte dell'anno, in netto contrasto con evidenti esigenze di programmazione delle attività e con il significato stesso della gestione per obiettivi.

Sul piano sostanziale, in realtà, gli obiettivi sono stati definiti e concordati prima della loro formalizzazione nel PEG, ovvero in tempi e modalità tali che hanno consentito di non vanificare il significato e l'efficacia del processo di programmazione, in tutte le fasi, incluse quelle finali di valutazione.

Nondimeno, l'eccezionale situazione verificatasi ha inciso inevitabilmente sul processo di monitoraggio degli obiettivi. Svoltasi questa attività in via non formale durante l'effettiva gestione, le verifiche sul grado di conseguimento hanno potuto essere rese formali solo a partire dal mese di dicembre 2013, mentre le attività di monitoraggio finale degli obiettivi, concentrate nella seconda parte del mese di gennaio e nel mese di febbraio 2014, si sono concluse nei primi giorni di marzo 2014.

L'esame dei risultati osservati per gli obiettivi e per gli indicatori di performance fornisce un esito complessivamente positivo, essendo limitati i casi di criticità significative nel raggiungimento dei target o nella possibilità di misurazione.

I risultati del raggiungimento degli obiettivi costituiscono il punto di partenza per il ciclo di valutazione riferito allo stesso esercizio. Per quanto riguarda la misurazione dei risultati con riferimento alle Specifiche di Performance e alle Specifiche di Qualità, in occasione del monitoraggio finale sono stati calcolati i valori consuntivi relativi agli indicatori, eventualmente modificati nella fase precedente, verificando il conseguimento o meno dei target assegnati.

In fase di valutazione dei risultati, si è comunque tenuto conto di specifici target non conseguiti, secondo criteri di proporzionalità e rilevanza rispetto alla numerosità degli indicatori di risultato complessivamente attribuiti ai responsabili.

Nel corso del 2013, per alcune Direzioni e Servizi Centrali e per alcuni dei loro servizi/attività, sono state individuate nuove specifiche di performance i cui indicatori non sono stati ancora calcolati; tali performance entreranno compiutamente a far parte del Sistema e quindi del PEG a partire dagli anni successivi.

### **3.3 LA GESTIONE DELLE RISORSE PUBBLICHE E LA VERIFICA DI FUNZIONALITÀ DEI PROCESSI**

In virtù delle competenze possedute per formazione ed esperienza, il gruppo di lavoro del controllo di gestione è tradizionalmente impegnato nello svolgimento di attività specifiche e straordinarie con lo scopo di monitorare e, possibilmente migliorare, la gestione delle risorse e l'organizzazione dei processi.



Il controllo di gestione ha inoltre partecipato alla stesura delle linee guida e degli indirizzi per l'adozione di misure di miglioramento della performance dell'organizzazione e della spesa comunale approvate dalla Giunta Comunale con deliberazione mecc. n. 05288/128. Tra le azioni previste da tale atto vi è l'istituzione della Commissione interna di **"Valutazione dell'impatto economico"**, a cui spetta il sistematico esame ed avallo preventivo di ogni nuova iniziativa progettuale relativa a nuove realizzazioni edilizie o urbanistiche, nonché a nuove attività o servizi tali da comportare, direttamente o indirettamente, oneri sul bilancio dell'Amministrazione, attuali e futuri. Il controllo di gestione è stato individuato quale membro della citata Commissione. Nel corso del 2013 la metodologia relativa alla valutazione del preventivo impatto economico delle nuove realizzazioni, opportunamente implementata è stata estesa sino a diventare uno strumento di ordinario impiego nella gestione di ogni nuova iniziativa.

La Direzione Controllo strategico e direzionale è stata inoltre coinvolta, anche nell'esercizio esaminato, nello studio e nella pianificazione delle attività correlate alle esigenze di predisposizione di specifici piani di intervento con riferimento alle materie della trasparenza e delle misure di contrasto alla corruzione.

Infine, anche nel 2013, è proseguita l'attività del Comitato di controllo della pianificazione e dei risultati dei servizi affidati a CSI Piemonte. La struttura ha, tra gli altri, lo scopo di tenere costantemente sotto osservazione i livelli di servizio offerti dal Consorzio individuando opportune soluzioni atte a risolvere le eventuali criticità riscontrate.

### **3.4 RACCOLTA DATI PER IL MONITORAGGIO DELLE ATTIVITA' DEL COMUNE**

#### **REFERTO SEMENTRALE DEL SINDACO**

A norma dell'art.148 del TUEL (come riformulato dall'art. 3, co. 1, sub e) del decreto legge 10 ottobre 2012, n. 174, convertito con modificazioni dalla legge n. 213/2012), il Sindaco comunica alla sezione competente della Corte dei Conti una serie complessiva di dati ed elementi consuntivi sulla gestione riferita al semestre precedente.

La Direzione Controllo Strategico e Direzionale è stata individuata quale unità organizzativa referente per la richiesta e il consolidamento di dati riferiti a tutte le Direzioni e Servizi della Città.

#### **ATTIVITA' DI SUPPORTO E COLLABORAZIONE**

Nel corso del 2013 la Direzione Controllo Strategico e Direzionale è stata coinvolta in attività di supporto e collaborazione, mirate alla soluzione di criticità o problematiche relative a numerose situazioni trasversali all'organizzazione e coinvolgenti più uffici. Tale attività, svolta soprattutto con il coordinamento della Direzione Generale, ha messo in grado gli uffici del Controllo Strategico e Direzionale di entrare nel vivo di problematiche specifiche nonché di cogliere più direttamente utili elementi nel quadro delle attività connesse all'opportuna definizione del ciclo della performance.

#### **RELAZIONE ALLEGATA AL CONTO ANNUALE**

Ai sensi dell'art. 60, comma 2, del d. lgs. n. 165 del 2001, le Amministrazioni pubbliche compilano e presentano, entro il mese di maggio, il Conto annuale delle spese sostenute per il personale, accompagnato da una Relazione.



Lo scopo principale di tale Relazione Allegata al Conto Annuale è conoscere le attività svolte dal personale delle Amministrazioni per il raggiungimento degli obiettivi istituzionali e per il funzionamento delle Amministrazioni stesse, le ore lavorate per ciascuna attività svolta e il personale coinvolto, aggregato per categoria, e i prodotti/risultati conseguiti che scaturiscono dall'attività svolta.

Ulteriori finalità della Relazione sono il supporto, per le stesse Amministrazioni che rilevano, alla valutazione della risorsa "Personale", in relazione ai risultati raggiunti, il confronto degli stessi con gli obiettivi fissati e lo svolgimento di eventuali analisi di benchmarking sulla qualità dei servizi prestati.

Con riferimento ai modelli di rilevazione delle attività svolte e dei prodotti/servizi realizzati, la Direzione Controllo Strategico e Direzionale svolge l'attività di coordinamento e supporto delle Direzioni nella compilazione e nell'invio dei dati, che seguono le disposizioni fornite annualmente da apposita Circolare emessa dal Dipartimento della Ragioneria Generale dello Stato.

### **3.5 RICORSO ALLE CONVENZIONI CONSIP PER GLI ACQUISTI DI BENI E SERVIZI**

Ai sensi delle procedure interne adottate e tenuto conto delle verifiche svolte dalla medesima Direzione, nel corso del 2013 non risultano essere stati assunti dall'Amministrazione ingiustificati provvedimenti relativi ad acquisti di beni e servizi in violazione delle disposizioni in materia di affidamento a Consip Spa e altre centrali di committenza.

### **3.6 QUALITÀ DEI SERVIZI AFFIDATI A FORNITORI TERZI**

La procedura "Controllo delle Forniture di Servizi", introdotta nell'ambito del Sistema Qualità della Città, individua le regole per la definizione dei capitolati di acquisto di servizi e delle modalità di gestione dei controlli qualitativi e quantitativi sull'esecuzione dei servizi affidati a fornitori.

La procedura inizialmente era applicata solo ai servizi sottoposti a certificazione di qualità; in un secondo momento è stata estesa anche a tutti gli acquisti di servizi aventi impatto sulla qualità percepita dai cittadini e dai lavoratori.

Tra i principali benefici ottenuti dall'applicazione della procedura si segnalano:

- la diffusione della responsabilità sul controllo dei servizi;
- l'adozione di metodologie di lavoro standard e di verifica dei risultati.

La puntuale applicazione della procedura costituisce parte integrante degli obiettivi di gestione ed è oggetto di valutazione ai fini dell'erogazione dell'annuale premio di risultato. Anche per questa ragione, la Direzione Controllo Strategico e Direzionale svolge specifici audit sulla sua corretta applicazione, sulla base di una check list trasmessa preventivamente a tutti i dirigenti.

Nel 2013 sono stati compiuti 25 di questi audit, su un campione di tutti i servizi esternalizzati della Città, definito in base al criterio della rotazione o ad esigenze di ripetizione del controllo, tipicamente nei casi in cui, in occasione di audit precedenti, erano emerse non conformità gravi da sanare.

Nel 24% degli affidamenti sottoposti ad audit sono emerse delle non conformità, con maggior frequenza nella sezione della check list riguardante i controlli (le altre sezioni riguardano le responsabilità e le prestazioni).



Il controllo di gestione ha cura che le eventuali irregolarità rilevate siano immediatamente sanate oppure, ove questo non sia possibile, che siano anche formalmente superate in occasione del primo rinnovo contrattuale con i fornitori. In ogni caso, la Direzione Controllo Strategico e Direzionale ha raccomandato l'immediata adozione operativa delle buone pratiche di gestione identificate.

## APPENDICE

### STRUMENTI E PROCEDURE DI LAVORO UTILIZZATI - ANNO 2013

#### A. Linee guida del controllo di gestione

Il modello di controllo di gestione operativo nell'anno 2013 è fondato sulle seguenti linee guida:

- 1) adattamento degli strumenti classici di misurazione delle performances economico-finanziarie, storicamente votate al supporto della misurazione del reddito prodotto; le scelte possibili devono necessariamente tenere conto dello stadio di sviluppo attuale e programmato dei sistemi contabili e gestionali adottati dall'ente nel suo complesso
- 2) affiancamento degli strumenti di misurazione di performances economico-finanziarie con indicatori quali-quantitativi per area di attività che rappresentino in maniera adeguata i risultati conseguiti e la traduzione di tali risultati in termini di benefici per la collettività dei cittadini torinesi
- 3) conseguente progressiva integrazione degli strumenti e dei processi di controllo di gestione con il Progetto Qualità
- 4) perseguimento di un equilibrio all'interno del sistema complesso della "macchina comunale":
  - da un lato raccordando le responsabilità del controllo di gestione con quelle affidate ad altri settori dell'organizzazione a cui sono affidati compiti di gestione delle risorse finanziarie, controllo interno e vigilanza
  - dall'altro modulando caratteristiche e peculiarità dei singoli interventi in relazione alle attività proprie di un ente quale il Comune; queste ultime sono necessariamente estremamente differenziate, anche se spesso risultano strettamente interconnesse tra di loro. Di fatto il Comune può essere letto come la sommatoria di più "aziende" e pertanto le attività svolte dal controllo di gestione riflettono inevitabilmente questa eterogeneità.

#### B. Strumenti e procedure del controllo di gestione

##### a) Il Piano Esecutivo di Gestione (PEG): struttura e caratteristiche principali

###### 1) Sezione obiettivi e specifiche di performance dei servizi

Il PEG/PDO 2013 è strutturato come un unico documento che individua tre livelli di pianificazione:

La performance dell'Ente: è misurata attraverso gli obiettivi strategici e gli indicatori di performance individuati nella fase di pianificazione strategica.

Gli obiettivi e gli indicatori adottati in tale sezione sono collegati alle seguenti linee strategiche e di indirizzo della Città:



- Trasformazione urbana
- Tenuta dei livelli di welfare e potenziamento della sussidiarietà
- Centralità dello sviluppo turistico, culturale e della promozione sportiva
- Ristrutturazione permanente della macchina comunale verso una dimensione snella, corta, altamente informatizzata
- Liberazione di risorse patrimoniali (mobiliari e immobiliari) per rientrare nel patto di stabilità, abbassare lo stock del debito e focalizzare la finanza verso gli obiettivi prioritari
- Ricorso alla convergenza di risorse terze verso le finalità del bene comune: da quelle finanziarie (grandi fondazioni, sponsor culturali ...) a quelle umane e professionali (volontariato, privato sociale...)
- Creazione, su iniziativa del comune, della città metropolitana nell'arco del prossimo biennio
- Partecipazione a tutto il sistema dei bandi e delle alleanze europee, con particolare evidenza del progetto "Smart City" (Torino città di scienza ricerca tecnologia in un network europeo)
- Potenziamento delle già concrete presenze della città nei campi della cooperazione e della progettualità internazionale, valorizzando al massimo le eccellenze universitarie, le culture imprenditoriali, e le istituzioni ONU già attive in città.

#### **La performance di Direzione**

Gli obiettivi, gli indicatori ed i target di Direzione sono individuati selezionando un gruppo di obiettivi ed indicatori ritenuti particolarmente significativi a rappresentare i risultati dei servizi offerti dalle Direzioni dell'Ente.

Tali obiettivi e indicatori possono essere collegati sia agli obiettivi ed indicatori strategici di Ente sia a quelli utilizzati per la valutazione della performance dei Servizi.

#### **La performance di Servizi e/o Politica**

Gli obiettivi, gli indicatori ed i target di Servizio sono individuati selezionando un gruppo di obiettivi ed indicatori ritenuti particolarmente significativi a rappresentare i risultati dei servizi offerti dalle unità organizzative.

Gli obiettivi e gli indicatori che misurano la performance del Servizio comprendono:

- per i servizi che hanno conseguito la certificazione ISO 9011, le specifiche di qualità redatte ai sensi delle istruzioni di lavoro "IL Sett S04 01";
- le specifiche di performance individuate nella "mappa dei servizi" (e catalogo prodotti ed indicatori); elenco di servizi erogati con indicatori idonei a misurarne la performance.

Ciascuna sezione, in base alle caratteristiche specifiche di ciascun livello di programmazione, è declinata in:

#### **1. Obiettivi strategici o operativi**

Gli obiettivi strategici rappresentano di fatto le priorità individuate dalla pianificazione strategica e le iniziative attuate per rispondere ai bisogni e alle attese degli stakeholders ritenuti più rilevanti.

Tali obiettivi possono distinguersi anche per la significatività delle risorse umane e finanziarie e necessarie per conseguimento del risultato prefissato.

Gli obiettivi operativi o gestionali riguardano:

- l'attuazione dei piani e dei programmi, nel rispetto delle fasi e dei tempi previsti, degli standard qualitativi e quantitativi definiti, del livello previsto di assorbimento delle risorse
- la quantità e la qualità delle prestazioni e dei servizi erogati



- lo sviluppo qualitativo e quantitativo delle relazioni con gli utenti dei servizi erogati.
- Ogni obiettivo è collegato ad una linea strategica in modo tale da raccordare la pianificazione annuale con la pianificazione strategica pluriennale dell'Ente.

## **2. Performance**

Le Specifiche di Performance di un servizio hanno l'obiettivo di individuare le prestazioni rilevanti per i clienti/utenti del servizio e per l'Amministrazione nel suo complesso, associando a ciascuna di tali prestazioni una serie di indicatori ed i relativi valori attesi di mantenimento (assicurando stabilità nel processo) oppure di miglioramento (raggiungendo un livello superiore nel processo rappresentato da un incremento dello standard rispetto all'anno precedente).

La Performance Organizzativa viene misurata utilizzando:

1. le Specifiche di Qualità dei servizi (SQS) già esistenti per i servizi sottoposti a Certificazione di Qualità
2. le Specifiche di Performance dei servizi (attingendo alla mappa dei servizi e al catalogo prodotti ed indicatori)
3. i questionari finalizzati a rilevare la soddisfazione degli utilizzatori interni di alcuni servizi Centrali dell'Amministrazione:
  - a. VDG Finanza e Tributi
  - b. Servizio Centrale Contratti, Appalti
  - c. Direzione Economato
  - d. Servizio Centrale Organizzazione
  - e. Servizio Centrale Affari Legali.

2) *Sezione risorse finanziarie* (la cui predisposizione è affidata alla responsabilità del Servizio Bilanci e Rendiconti)

E' articolata su una gerarchia di due livelli ovvero:

- la Direzione (livello apicale corrispondente ad un direttore membro del Comitato di Direzione)
- le aree di bilancio ovvero i centri di costo.

Le aree di bilancio rappresentano il centro di destinazione delle entrate e delle spese; queste ultime vengono dettagliate all'interno di ciascun centro di costo mediante scomposizione degli interventi in capitoli a cui viene ricondotta la responsabilità inerente le fasi di accertamento e impegno.

Le aree di bilancio sono collegabili alle politiche secondo una correlazione prevalentemente del tipo  $n \rightarrow 1$ : attraverso questo legame il complessivo ammontare di entrate e spese (e/o loro eventuali dettagli) può essere ricondotto alle azioni ed agli obiettivi assegnati a ciascun centro di costo ovvero a ciascuna politica.

### **b) Programmazione e monitoraggio degli obiettivi**

#### **Pianificazione degli obiettivi**

Una volta verificate con il Sindaco e gli Assessori le priorità strategiche per l'anno oggetto di pianificazione, considerando le valutazioni emergenti dal processo di formazione del bilancio di previsione, il Direttore Generale avvia in collaborazione con i direttori membri del Comitato di Direzione la predisposizione del PEG/PDO attraverso l'individuazione degli obiettivi strategici e dei principali programmi per area organizzativa.



Alla Direzione Controllo Strategico e Direzionale è affidato il compito di monitorare il processo di “costruzione a cascata” del piano dettagliato degli obiettivi verificandone la congruità con i principi strategici segnalati dal Direttore Generale e con la Relazione Previsionale e Programmatica; compito della Direzione Controllo Strategico e Direzionale è anche quello di informare il personale delle Direzioni/Servizi Centrali circa i comportamenti organizzativi da adottarsi nella fase di individuazione degli obiettivi, provvedendo ove necessario alla necessaria formazione dei collaboratori interessati.

Quindi:

- ciascuna Direzione/Servizio Centrale redige una proposta di scheda obiettivi/performance completa in tutte le sue sezioni
- la proposta viene esaminata dalla Direzione Controllo Strategico e Direzionale che ha facoltà di intervenire proponendo al Direttore Generale eventuali variazioni e/o integrazioni.

Nel 2013 il documento finale risultante dal processo è stato trasmesso dal Direttore Generale all'OIV che ha proceduto all'asseverazione dello stesso. Qualora siano riscontrate criticità dall'OIV queste sono comunicate al Direttore Generale al fine di valutare l'opportunità di eventuali interventi correttivi. Il PEG/PDO asseverato dall'OIV è stato quindi presentato all'approvazione della Giunta Comunale. In seguito a tale approvazione ogni obiettivo e relativo indicatore è stato assegnato formalmente ad un responsabile.

Al fine di ottemperare al principio della trasparenza il PEG/PDO è stato pubblicato sul sito istituzionale del Comune.

#### **Monitoraggio e verifica del grado di raggiungimento degli obiettivi.**

Il monitoraggio degli obiettivi viene effettuato in due fasi: la prima infrannuale e la seconda al termine del corrispondente ciclo di competenza (di solito gennaio-febbraio). Si attua attraverso la compilazione, a cura dei rispettivi responsabili, di un apposito modello che individua per ciascun obiettivo il relativo stato di avanzamento, indicato con percentuale compresa tra zero e cento, le eventuali criticità e le possibili azioni attivate o attivabili per il superamento delle medesime criticità; per le specifiche di performance vengono comunicate al Controllo di Gestione le eventuali criticità sia relative al calcolo degli indicatori di performance, che rispetto ai valori attesi individuati.

Una volta completata la raccolta dei dati del monitoraggio infrannuale, la Direzione Controllo Strategico e Direzionale svolge alcune verifiche di dettaglio, di norma su un campione di politiche e/o di obiettivi. Tale campione viene scelto sulla base dei seguenti criteri:

- a) priorità indicate dal Direttore Generale
- b) criticità evidenziate nel monitoraggio infrannuale
- c) problematiche rilevanti di cui è a conoscenza la Direzione Controllo Strategico e Direzionale
- d) omogenea distribuzione dei controlli tra le diverse strutture organizzative
- e) criterio di rotazione del campione.

Le verifiche si svolgono, a seconda della necessità, con la partecipazione dei direttori e/o dirigenti e/o funzionari in posizione organizzativa responsabili, controllando i singoli stati di avanzamento, le eventuali criticità e la probabilità di raggiungimento del risultato alla fine del ciclo; in conseguenza del monitoraggio infrannuale e delle successive verifiche collegate possono essere suggeriti interventi correttivi ovvero modifiche degli obiettivi e/o degli indicatori.

A fine ciclo, l'intero sistema degli obiettivi/performance inclusi nel PEG/PDO è sottoposto a verifica da parte del controllo di gestione con modalità analoghe a quelle descritte in precedenza effettuando, se del caso, i necessari approfondimenti su una selezione di obiettivi ritenuti maggiormente rappresentativi.



La Direzione Controllo Strategico e Direzionale sottopone infine, all'attenzione del Direttore Generale un report relativo all'attività di monitoraggio svolta.

Le risultanze del monitoraggio finale del grado di raggiungimento degli obiettivi/performance vengono utilizzati ai fini della valutazione utile a determinare parte del premio economico di risultato per dirigenti, funzionari in posizione organizzativa ed alte professionalità; il grado di raggiungimento degli obiettivi viene infatti discusso dal Direttore Generale con i singoli Direttori membri del Comitato di Direzione; in tale circostanza il Direttore Generale esamina anche le proposte di valutazione complessiva dei dirigenti, delle PO e delle AP.

Successivamente il Direttore Generale esamina le valutazioni dei dirigenti con il Nucleo di Valutazione integrato dal Membro Esterno con funzioni di organismo di indipendente di valutazione.

### c) La misurazione dei risultati: il catalogo dei prodotti e dei relativi indicatori

Si osserva preliminarmente che l'output della gestione di un'Amministrazione Pubblica si può considerare scomponibile, e quindi analizzabile, in tre elementi: **risultati** (output o prodotto di un servizio o una prestazione erogata), **processo** (modalità di erogazione di un intervento) e **outcome** (effetto prodotto dall'intervento sulla popolazione coinvolta).

La relazione tra prodotto e processo è chiaramente di tipo "causale" e l'impiego sia di indicatori di processo, sia di indicatori di prodotto rappresenta la necessità/opportunità di completare o integrare la misurazione o la rappresentazione dei risultati dell'ente con aspetti della procedura che li ha generati, in termini di efficacia, qualità, efficienza ed economicità.

Si può trattare di misurazione, ma anche di rappresentazione quando l'impiego degli indicatori di risultato è inadeguato e, quindi, risulta preferibile ricorrere a rappresentazioni mediante elencazioni attinenti elementi/aspetti del processo o del prodotto di evidente significatività.

La rappresentazione/misurazione dei prodotti/risultati permette altresì di mettere in relazione l'efficacia dell'azione dell'Ente rispetto ai bisogni e all'ambiente di riferimento, ai fini di poterne testimoniare l'adeguatezza delle politiche.

In termini di outcome, invece, la misurazione/rappresentazione sconta l'influenza anche dei fattori esogeni/ambientali di condizionamento/vincolo che possono aver contribuito positivamente o negativamente al raggiungimento degli esiti auspicati/perseguiti dalla P.A.

In tal senso è difficile ascrivere univocamente determinati esiti ai risultati della gestione; ma, anche solo in termini di flessibilità strategica, l'impiego di indicatori di outcome sicuramente completa il quadro di monitoraggio della gestione dell'ente locale.

La Città di Torino a partire dall'anno 2005 ha adottato il Catalogo Prodotti/Indicatori.

Per l'implementazione del Catalogo si è utilizzata una metodologia sufficientemente semplice, ma chiara e strutturata, in grado di rappresentare l'estrema complessità delle molteplici ed eterogenee funzioni svolte dall'ente.

Il Catalogo ha contribuito alla crescita della cultura "della misurazione dei risultati", condivisa a tutti i livelli dell'apparato amministrativo comunale: l'individuazione di misurazioni oggettive e riconosciute dai responsabili delle unità organizzative deve consentire da un lato il conseguimento di un maggior grado di obiettività e trasparenza nei confronti della pianificazione delle risorse e della valutazione dei risultati e dall'altro il consolidamento di un patrimonio informativo utile all'elaborazione di documenti finalizzati anche alla rendicontazione sociale.

Con questa premessa il controllo di gestione può diventare un supporto alla valutazione dei fatti di gestione e alla responsabilizzazione a cascata: in sostanza uno strumento di vera e propria guida della gestione medesima.



Occorre precisare che gli indicatori attualmente identificati nel Catalogo sono riconducibili, prevalentemente, alle categorie di “risultato” e ad alcuni tra gli aspetti di processo più significativi, avendo riguardo soprattutto verso le procedure aventi impatto sui livelli di servizio percepibili dai cittadini.

Al Catalogo sono inoltre affiancati gli indicatori sulla gestione (Specifiche di Qualità) individuati in seno al Progetto Qualità di cui si riferisce nel paragrafo 3.6 e nel successivo punto c).

Dal 2010 sono state inoltre introdotte, ed inserite nel PEG/PDO, le Specifiche di Performance, che costituiscono un ulteriore elemento di misurazione delle attività e dei servizi offerti dalla Città.

Il Piano di definizione delle Specifiche di Performance comporta un progressivo ampliamento del perimetro di misurazione attraverso la responsabilizzazione diretta dei dirigenti dei Servizi con lo scopo di “coprire” il maggior numero di servizi, attività e interventi offerti dalla Città.

Si osserva come l'ampiezza e la complessità delle informazioni richieste (Catalogo prodotti, Specifiche di Qualità e Performance) richiedano tempistiche significative per la raccolta dei dati anche a causa dei limiti dell'attuale sistema informativo che dovrà via via evolvere anche nella direzione di considerare prioritaria la necessità di disporre di informazioni in modo più rapido e tempestivo.

Viene infine confermata l'opportunità di considerare il Catalogo Prodotti/Indicatori, insieme alle Specifiche di Qualità e Performance, un utile supporto per il progressivo sviluppo di un vero e proprio “cruscotto direzionale”.

#### **d) Strumenti per l'analisi delle risorse finanziarie**

E' il sistema della contabilità finanziaria ad attribuire i dati di bilancio direttamente ai centri di costo individuati nel PEG sulla base del “principio di destinazione”.

A ciascun centro di costo sono dunque associate sia le risorse direttamente gestite dai dirigenti responsabili del centro per le attività proprie del centro medesimo, sia quelle gestite da altre unità organizzative, ma “consumate” dal centro per l'espletamento dei servizi da esso prodotti (es: personale, manutenzioni, utenze, acquisti di beni e servizi centralizzati presso l'economato).

Sulla base di questo schema la Direzione Controllo Strategico e Direzionale ha adottato un proprio sistema “ausiliario” di contabilità analitica avente lo scopo di integrare le informazioni derivate dalla contabilità finanziaria.

E' stato predisposto un Piano dei Conti gestionale strutturato su 4 livelli il più alto dei quali coincide con le “categorie” dell'entrata e con gli “interventi” della spesa, secondo la struttura dello schema obbligatorio del Bilancio dei comuni (DPR 194 del 31 gennaio 1996). I livelli successivi della gerarchia rappresentano le specificazioni analitiche della natura dell'entrata e della spesa.

L'operatività del Controllo di gestione interviene nel collegamento tra le unità elementari di entrata e di spesa (cosiddette “UEB”, Unità Elementari del Bilancio - essenzialmente ripartizioni di capitoli/articoli, in cui sono individuati anche i dati relativi alla responsabilità ed alla destinazione) ed il Piano dei Conti, attraverso un applicativo gestionale elaborato ad hoc ed integrato con il sistema di Bilancio.

Il sistema ausiliario ha inoltre permesso di implementare ulteriormente il piano dei centri di costo elevando a tre il numero di livelli totali della gerarchia:

- 1° livello: Comitato di Direzione
- 2° livello: Direzione o Servizio in diretta dipendenza dal Comitato di Direzione.

Con esso si individua un livello organizzativo intermedio, che riunisce processi gestionali omogenei ed è riconducibile a responsabilità dirigenziale chiaramente individuata dagli atti organizzativi interni (es: direzione servizi civici):



- 3° livello: aree di bilancio/centri di costo (cs: anagrafe; stato civile; elettorale, leva; statistica) così come individuato dalla Vice Direzione Generale Finanza e Tributi, sentita la Direzione Controllo Strategico e Direzionale.

Dal combinato disposto dell'attività della VDG Finanza e Tributi e del Controllo di gestione si realizza quindi una doppia classificazione delle risorse: per natura, come specificazione analitica degli interventi della spesa e delle categorie dell'entrata, e per destinazione, come attribuzione per centri di costo – aree successivamente aggregabili nei due livelli superiori.

Il Controllo di gestione svolge l'analisi dei dati attingendo ad un sistema di reportistica strutturata secondo schemi predefiniti di rappresentazione che si presta tuttavia, ad una ulteriore personalizzazione in relazione a specifiche esigenze di analisi, sia per natura che per destinazione. Inoltre, il sistema di reportistica può essere personalizzato in relazione a specifiche esigenze di analisi, sia per natura che per destinazione.

#### e) Il Controllo di gestione ed il Progetto Qualità del Comune di Torino

Le linee programmatiche approvate dal Consiglio Comunale nel mese di luglio 2011 confermano l'obiettivo di miglioramento della macchina comunale individuato nel precedente mandato amministrativo attraverso il Progetto della certificazione di qualità dei servizi offerti al pubblico.

In conseguenza di ciò la Direzione Generale ha proseguito nel progetto mirato alla progressiva certificazione di qualità dei principali servizi secondo gli standard UNI EN ISO 9001 (si veda a tale proposito il precedente paragrafo 3.6.).

E' dunque utile mettere a fuoco alcuni importanti elementi di contatto tra il Progetto Qualità del Comune di Torino e la funzione di controllo di gestione:

1) tenuto conto che l'attività dell'ente locale è indirizzata fundamentalmente alla produzione di servizi, le singole unità organizzative organizzano le loro attività per processi caratterizzati da responsabilità, tempi di esecuzione e standard di risultato attesi.

Allo scopo di supportare la predisposizione del piano degli obiettivi occorre che il controllo di gestione conosca i processi di produzione dei servizi comprendendone le criticità e i fattori chiave di successo. Da questo punto di vista il sistema di gestione della qualità fornisce un rilevante supporto: la necessità di "lavorare per procedure" (considerando queste, con una semplificazione, la rappresentazione dei processi) costituisce un elemento portante del sistema della qualità, ma anche un importante momento di verifica congiunta con i responsabili delle unità organizzative sul "cosa" si fa e sul "come" lo si fa.

2) analizzare i processi significa, tra le altre cose, scoprirne i punti di debolezza e lavorare non solo per trovare delle soluzioni ai problemi esistenti, ma anche per anticipare eventuali problemi futuri. Perciò nell'ambito del sistema di gestione della qualità si rende necessario individuare le cosiddette azioni preventive, le azioni correttive ed i progetti di miglioramento. Diviene quindi naturale che, una volta identificate con l'indispensabile coinvolgimento dei responsabili delle unità organizzative, tali azioni e progetti diventino parte integrante e sostanziale del piano dettagliato degli obiettivi.

3) il terzo fondamentale elemento di contatto tra controllo di gestione e sistema di gestione della qualità è rappresentato dall'opportunità di sviluppo degli indicatori.

Gli indicatori di processo e di qualità del servizio offerto costituiscono infatti un elemento essenziale e irrinunciabile del sistema generale della qualità, consentendo il progressivo completamento (a partire dai servizi oggetto di certificazione) del sistema di misurazione focalizzato sui risultati. Di particolare rilievo inoltre è la progressiva introduzione delle Carte dei Servizi e degli strumenti di rilevazione della customer satisfaction; infine è bene ricordare che la raccolta di indicatori sulla qualità potrà dare un rilevante contributo all'eventuale sviluppo della rendicontazione sociale.



Tenuto conto di quanto sopra riportato, il controllo di gestione ha assunto quindi un ruolo attivo in seno all'organizzazione del progetto: compito del controllo di gestione è quello di presidiare il raccordo tra il sistema generale della qualità ed il processo di formazione del PEG, con particolare riferimento agli obiettivi annuali di certificazione e agli obiettivi annuali di miglioramento.

Al personale della Direzione Controllo Strategico e Direzionale viene inoltre richiesto di partecipare alla redazione delle procedure inerenti i servizi oggetto di certificazione.

#### **f) Il programma di lavoro del controllo di gestione**

Il programma delle attività svolte è allineato alle esigenze individuate nel Ciclo della Performance e nel Sistema di misurazione e valutazione della Performance. Si ricorda che le attività tipiche svolte dalla Direzione e descritte nel Programma sono annualmente affiancate dalle iniziative specifiche individuate dal Direttore Generale e tipicamente rappresentate dall'azione di supporto alle unità organizzative nella valutazione dell'efficacia e dell'efficienza dei modelli organizzativi dei servizi ovvero nell'individuazione di opportunità di miglioramento dei medesimi.

## **SERVIZIO QUALITÀ**

Nel corso del 2013 sono proseguite tutte le attività avviate negli anni precedenti e si sono impostate le attività per garantire il rispetto delle linee di indirizzo del Sindaco e del regolamento 361-Disciplina dei controlli interni.

### ***Progetto Qualità: Mantenimento e consolidamento del sistema di gestione certificato***

Relativamente agli ambiti già inclusi nel certificato di conformità Iso 9001 si sono svolte, di concerto con i referenti qualità organizzativamente preposti, le attività necessarie al mantenimento e consolidamento del Sistema Qualità, monitorando lo sviluppo delle azioni correttive e preventive necessarie ed assicurando la gestione dei documenti per la qualità (procedure, specifiche di qualità, ecc.) e la loro pubblicazione sulla rete IntraCom. Alla scadenza annuale prevista dalle procedure di certificazione (marzo 2013), è stata sostenuta la verifica di "sorveglianza" da parte dell'Ente di Certificazione S.G.S. Italia che ha accertato la rinnovata conformità del sistema qualità della Città alla norma di riferimento Iso 9001.

### ***Progetto Qualità: Estensione ad altri servizi***

Nel corso del 2013 sono proseguite le attività per estendere il perimetro della certificazione Iso 9001 ad ulteriori servizi e siti operativi.

I servizi certificati nel corso del 2013 sono i seguenti: 4 sedi decentrate dei servizi anagrafici (in Circoscrizione 6 e 9), 2 impianti sportivi circoscrizionali per attività natatorie (piscina Franzoj in Circoscrizione 4 e piscina Lombardia in Circoscrizione 5), progettazione del servizio nido d'infanzia presso le strutture educative certificate, servizi di gestione degli incidenti stradali e di accertamento attività produttive in sede fissa (presso le Sezioni Territoriali 1, 6, 8 e Presidio Porta Palazzo del Corpo di Polizia), servizi per la manutenzione del Verde Pubblico "orizzontale" e del Suolo Pubblico (nei territori delle Circoscrizioni 1, 2, 10 eseguita a cura delle Circoscrizioni e dei Servizi tecnici centrali).

Per ciascuno di questi servizi è stato costituito un gruppo di lavoro coordinato dal Servizio Qualità, che ha affiancato dirigenti e posizioni organizzative al fine di predisporre le procedure gestionali ed operative per documentare i processi rilevanti per la qualità dei servizi erogati.



### ***Indagini di customer satisfaction***

Nel periodo 2013 sono state progettate e condotte una serie di indagini di customer satisfaction per rilevare il livello di soddisfazione degli utenti. In particolare sono state svolte indagini relative ai seguenti servizi: servizi della Piscina Franzoj, Piscina Lombardia e Piscina Monumentale, servizi Nidi d'Infanzia presso Nido Bugnano Sardi di P.za Fontanesi, servizi Cimp, servizi di sportello Edilizia Privata, servizi del Corpo di polizia Municipale (accertamenti attività produttive, accertamenti anagrafici, sportelli verbali).

### ***Carte della qualità dei servizi***

Sulla base del modello di Carta della Qualità consolidato per i servizi della Città sono state curate la redazione e la realizzazione di nuove Carte della Qualità per i seguenti servizi: servizi delle piscine di circoscrizione (Lido, Franzoj, Lombardia), servizi per la manutenzione del suolo e del verde orizzontale. Alle nuove emissioni si aggiungono anche le attività di aggiornamento costante delle restanti Carte della Qualità.

Le Carte sono state messe a disposizione dei cittadini presso gli sportelli e sono state pubblicate sulla pagina web [www.comune.torino.it/cartaqualita](http://www.comune.torino.it/cartaqualita)

Infine si è dato inizio ad una ricognizione completa dei servizi dell'Amministrazione al fine di predisporre un piano per la realizzazione della "carta" per tutti i servizi (di cui al dls 33/2013).

### ***Audit interni per la qualità***

Nel corso dell'anno 2013 sono stati eseguiti circa 37 audit nei settori inclusi nel programma di certificazione, coinvolgendo 31 auditor messi a disposizione dalle varie Direzioni e Servizi Centrali. Gli audit hanno portato ad individuare una serie di azioni correttive e di miglioramento.

### ***Comunicazione interna sul sito Intracom - Club della Qualità***

L'attività di sviluppo del sistema qualità ha richiesto il coinvolgimento crescente di un gran numero di dipendenti (ad oggi circa 2050 persone di cui 60 dirigenti) per i quali è stata assicurata la comunicazione interna tramite il sito Club della Qualità (Intracom).

### ***Iniziativa Benchmarking Quality Club***

Il Servizio Qualità coordina la partecipazione del Comune di Torino alla iniziativa Benchmarking Quality Club, patrocinato dal Dipartimento della Funzione Pubblica. Durante l'anno si sono completate alcune attività di benchmarking con altre Amministrazioni comunali relativamente al servizio Nidi d'infanzia.

### ***Analisi dei Carichi di Lavoro***

E' proseguita nel 2013 l'attività di rilevazione dei carichi di lavoro presso alcune strutture dell'Amministrazione individuate in sede di CoDir; l'attività svolta sotto la diretta responsabilità del Servizio Qualità ha riguardato in particolare: la Direzione Servizi Educativi, la Direzione Contratti e Appalti.

I risultati emersi dall'attività vengono sottoposti all'attenzione della Direzione Generale per le opportune valutazioni ed agli eventuali interventi finalizzati all'incremento dell'efficacia e dell'efficienza dell'organizzazione.







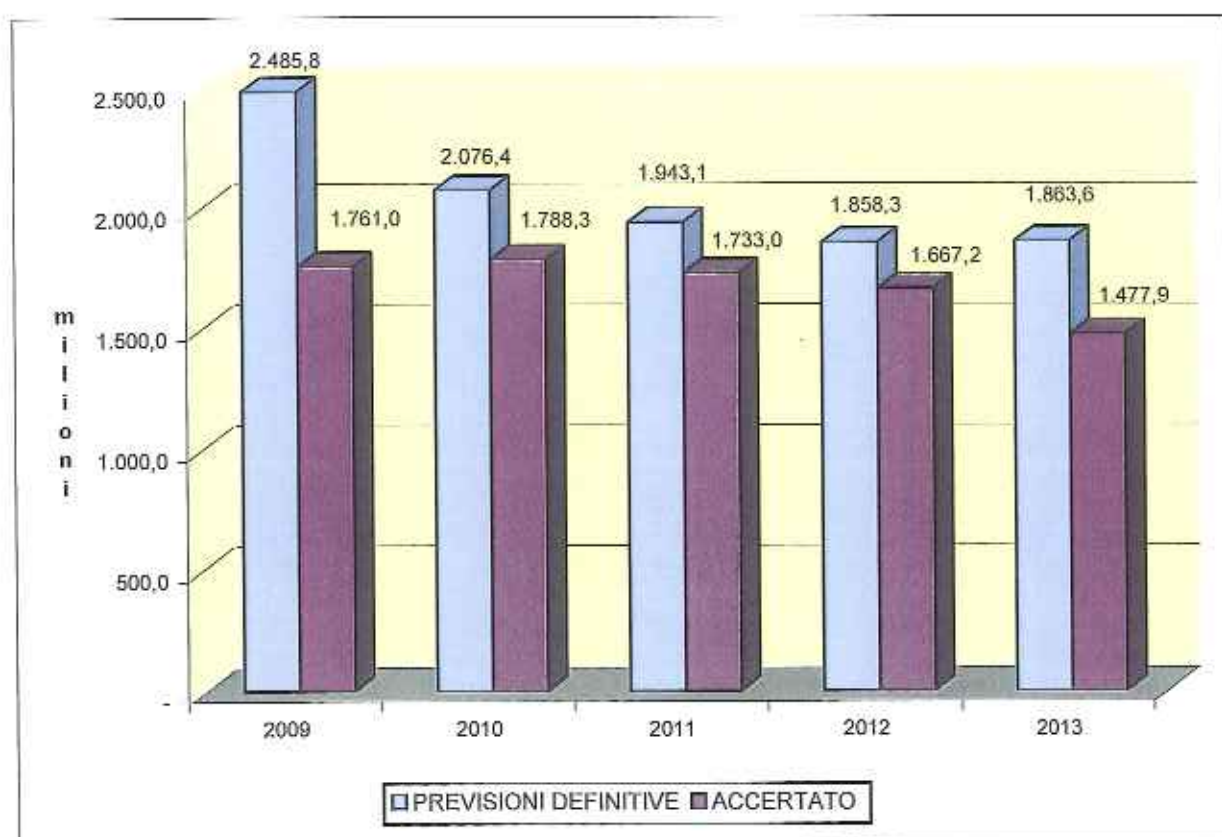
# GRAFICI ILLUSTRATIVI







# ENTRATA



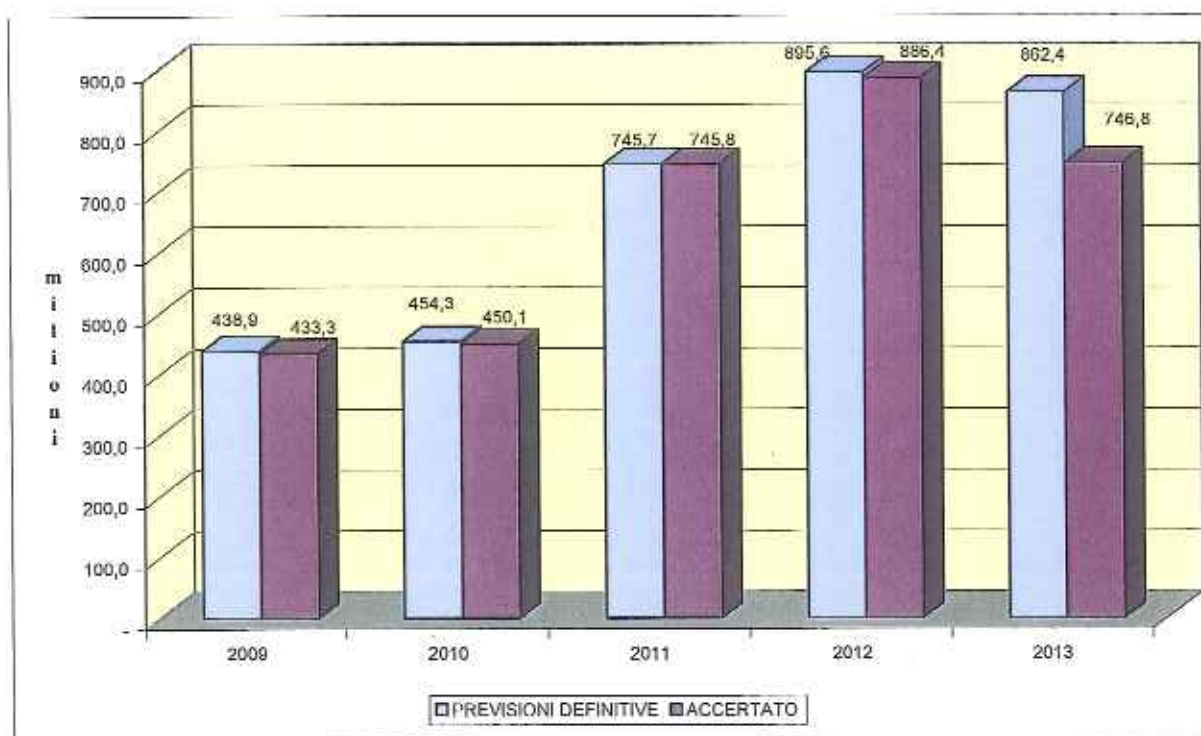
Esclusi i movimenti di fondi, le anticipazioni di cassa e  
il mutuo per anticipazione di liquidità ex D.L. 8/4/2013 n. 35.







# ENTRATE TRIBUTARIE

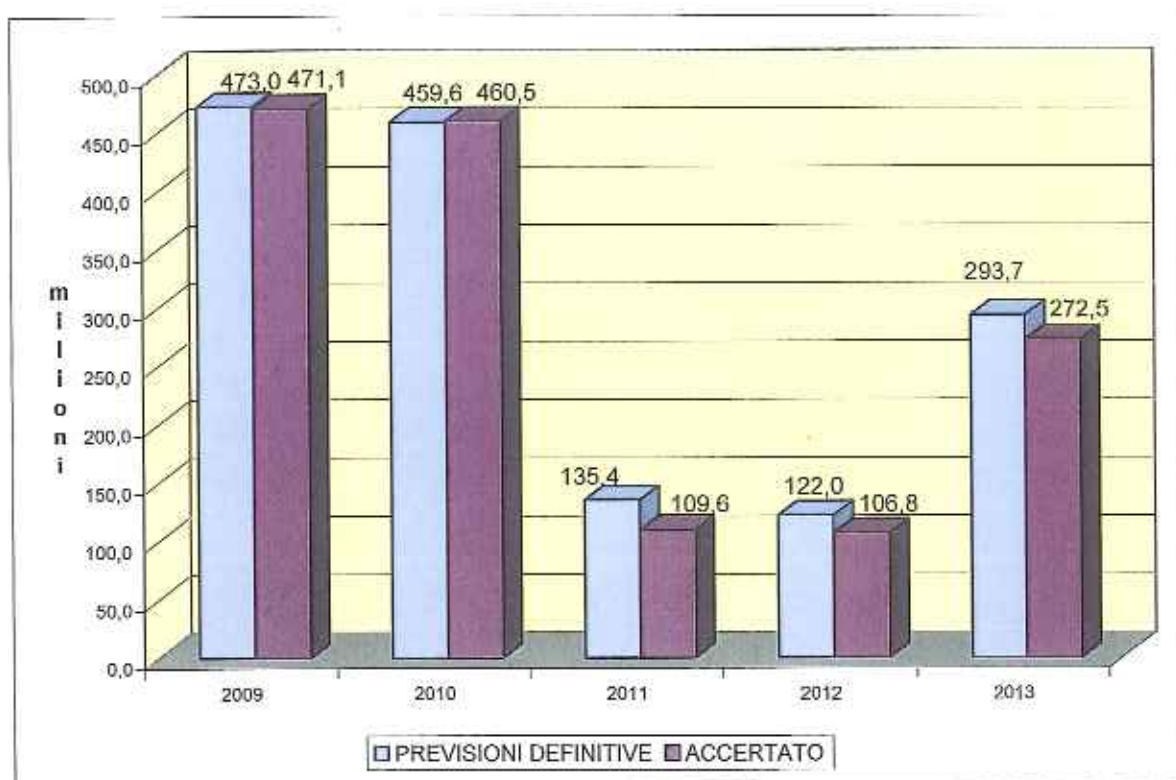








# ENTRATE da TRASFERIMENTI

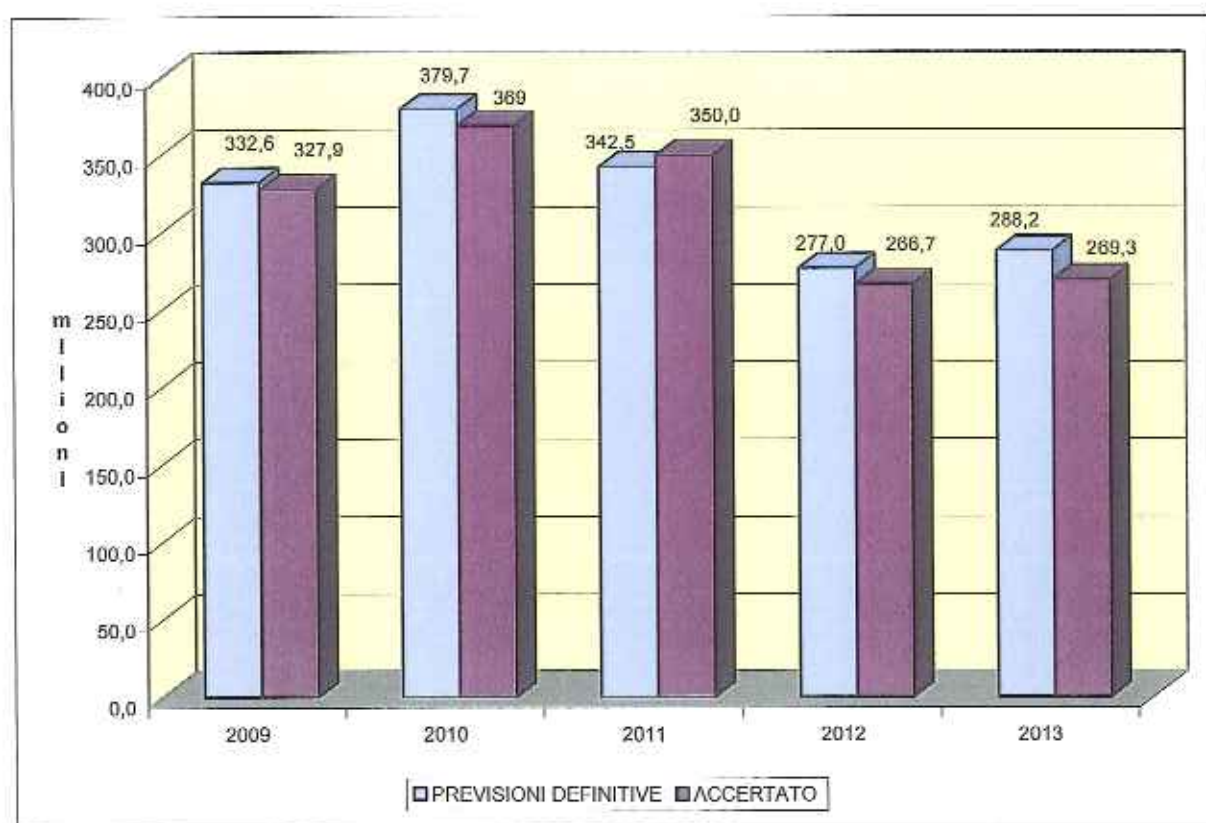








# ENTRATE EXTRATRIBUTARIE

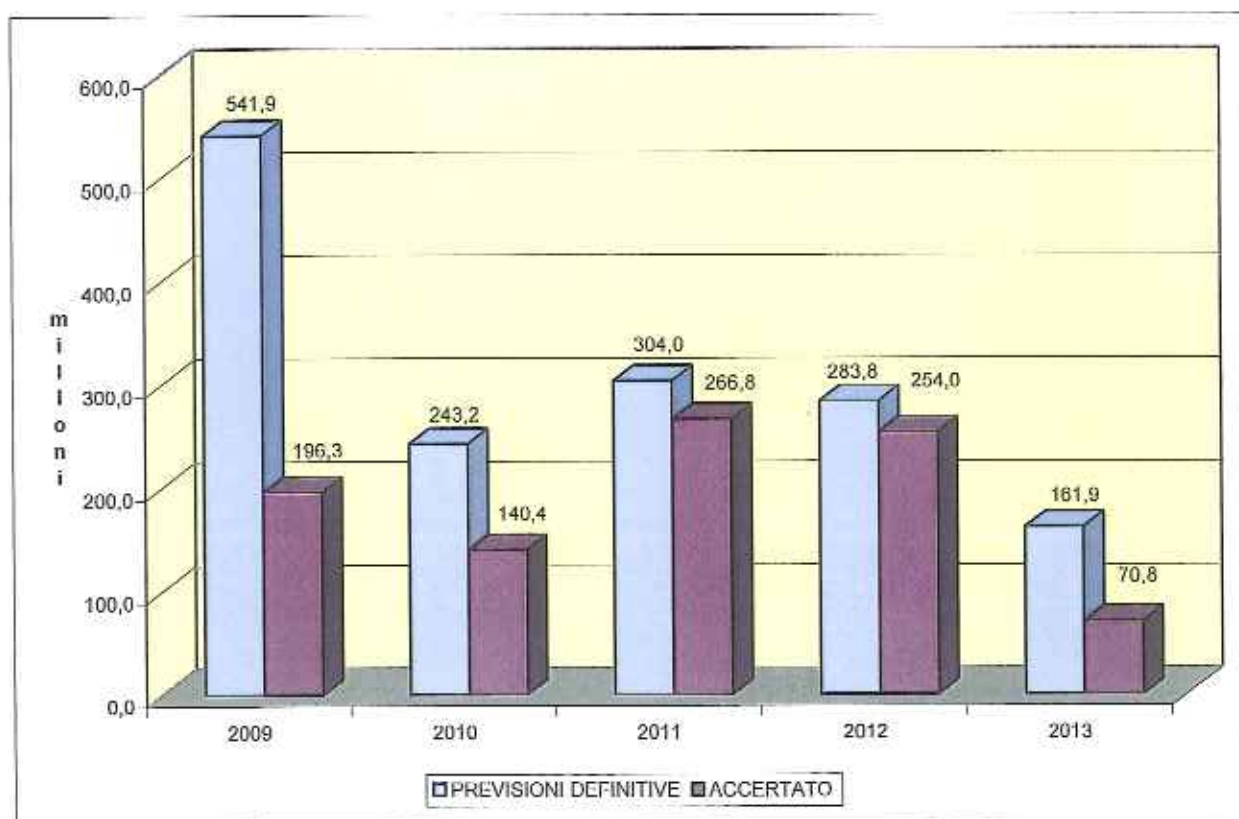








# ENTRATE per ALIENAZIONI e TRASFERIMENTI di CAPITALE



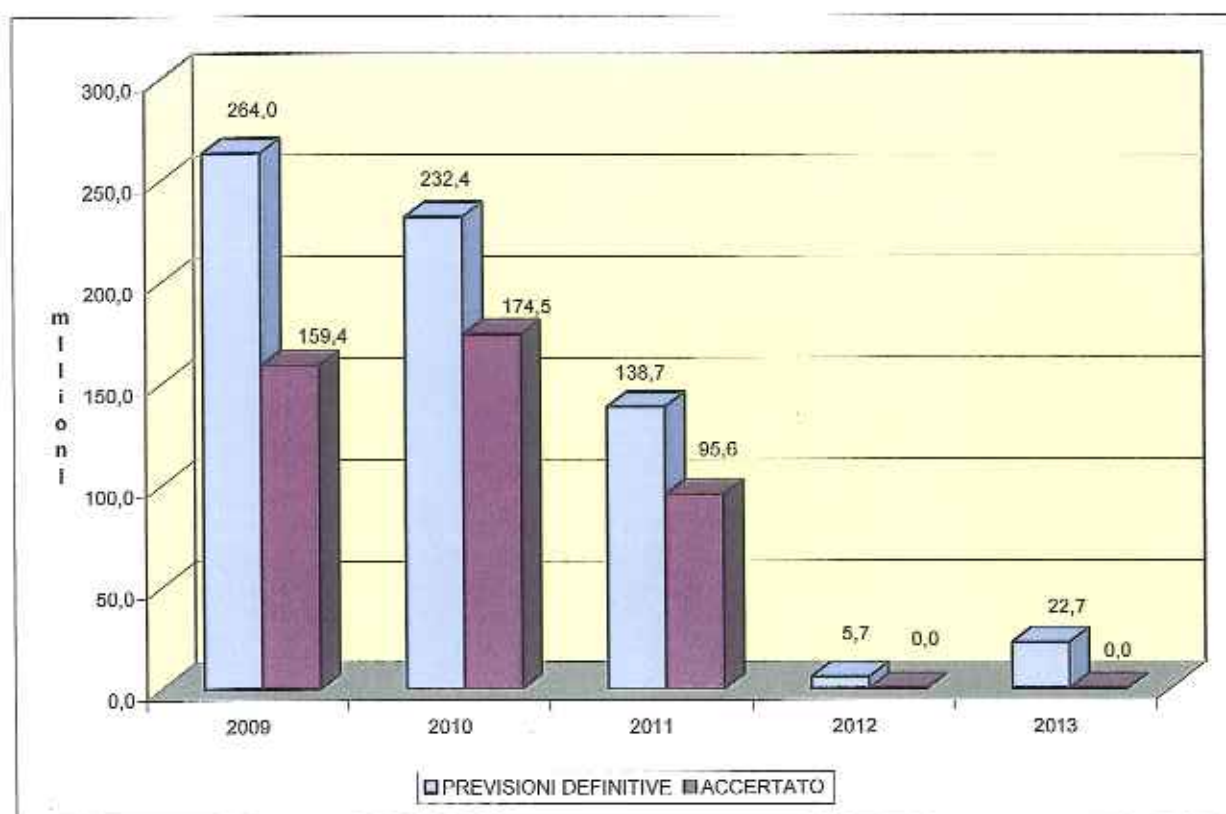
Esclusi i movimenti di fondi







# ENTRATE per ACCENSIONE di PRESTITI



Al netto delle anticipazioni di cassa e del mutuo  
per anticipazione di liquidità ex D.L. 8/4/2013 n. 35



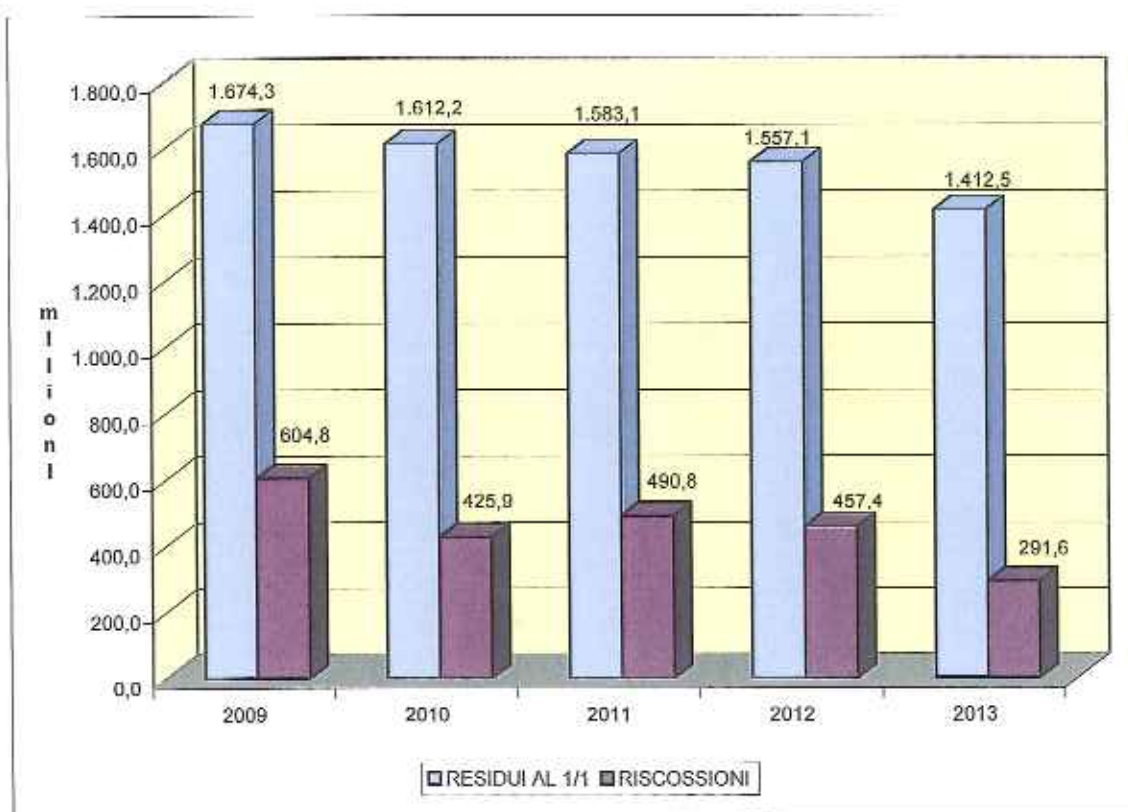




# ENTRATA

## RESIDUI ATTIVI

Confronto tra i residui iniziali  
e le riscossioni



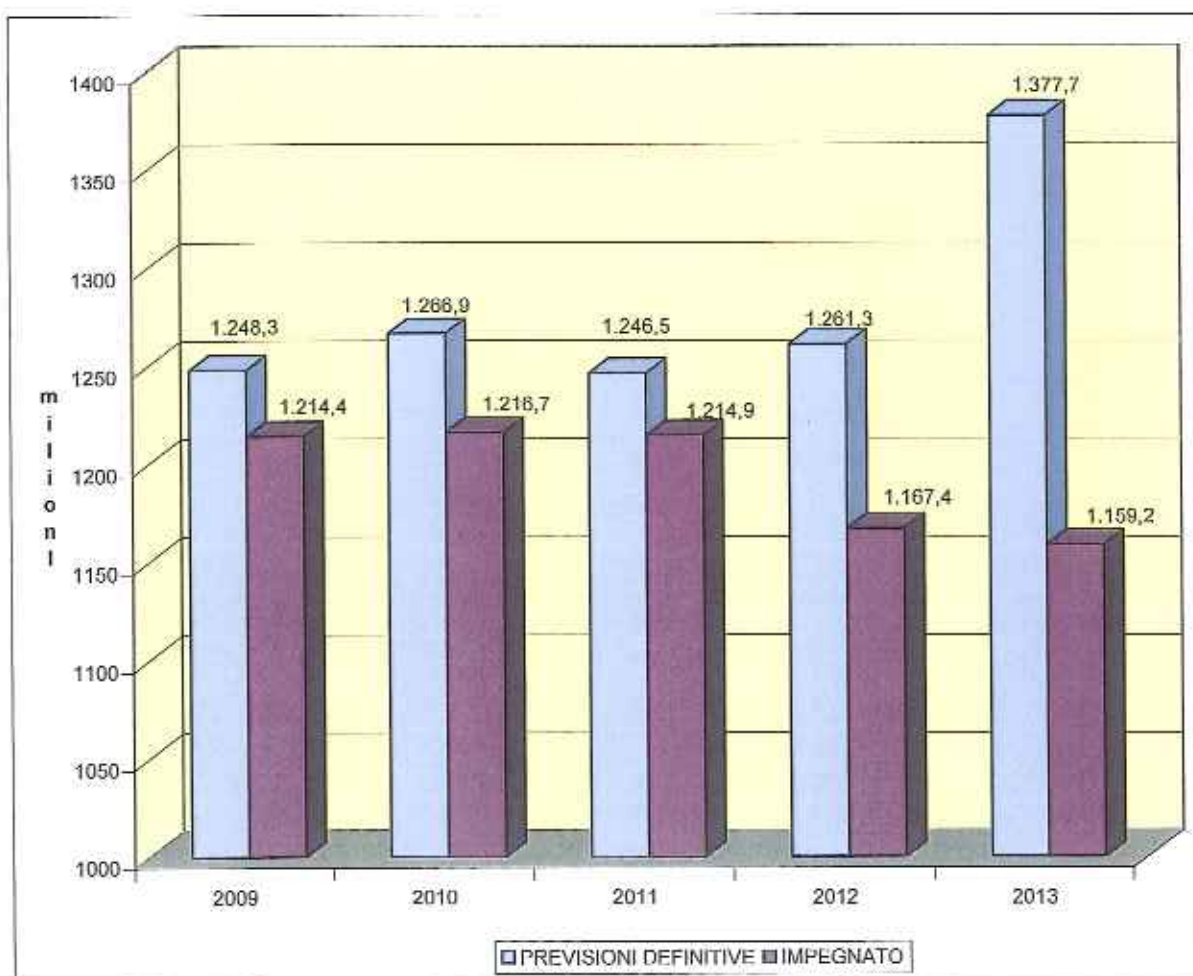
Esclusi i movimenti di fondi, le restituzioni di anticipazioni e le anticipazioni di cassa







# SPESE CORRENTI

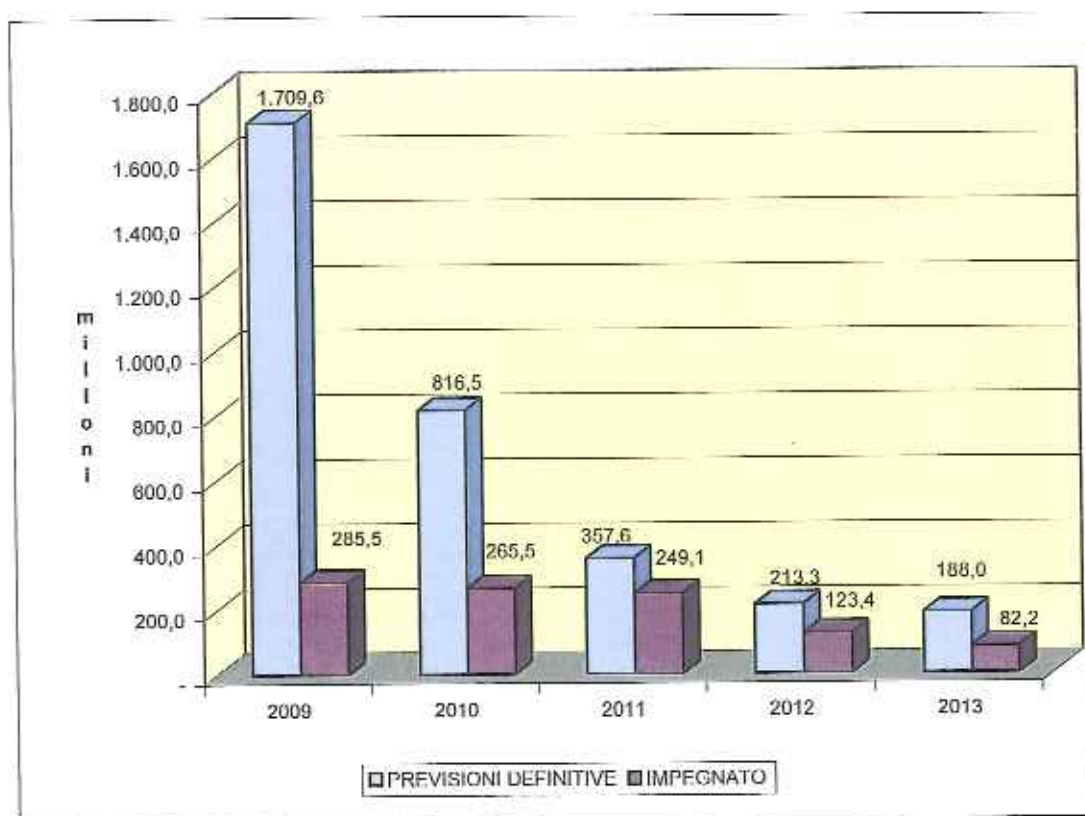








# SPESE in CONTO CAPITALE

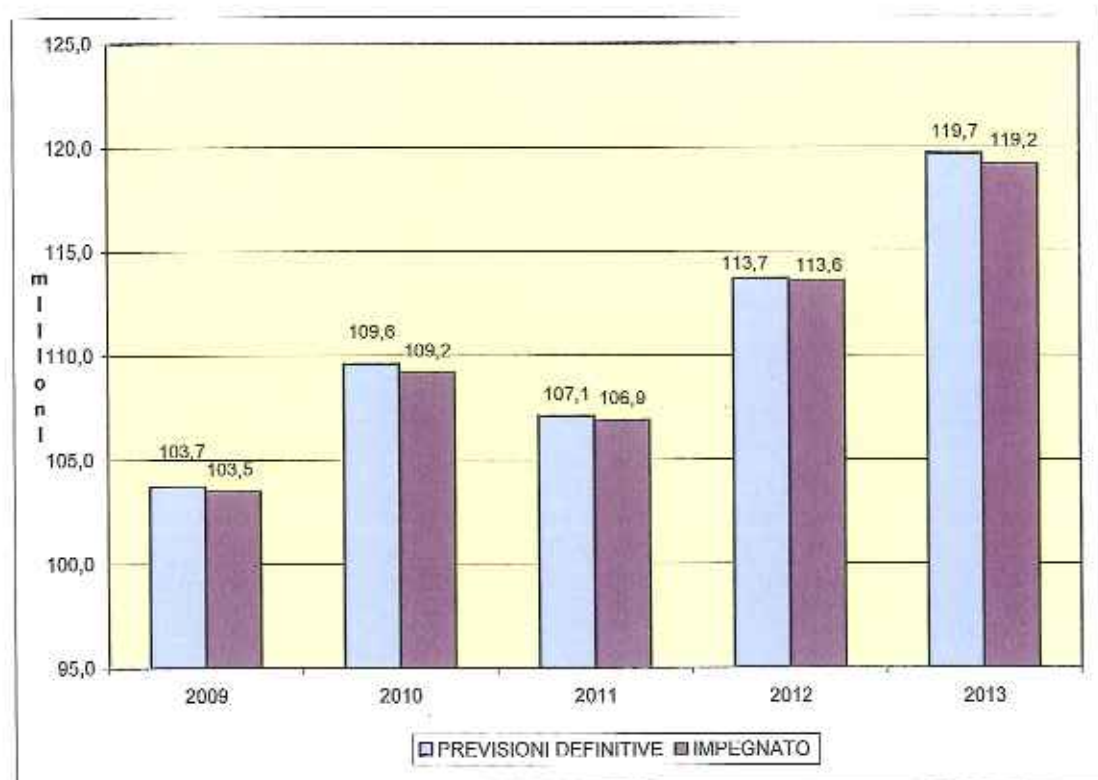








# SPESE per RIMBORSO di PRESTITI



Al netto estinzione anticipazione di liquidità ai sensi del D.L. 8/4/2013 n. 35,  
riduzione del debito con alienazioni patrimoniali ai sensi L. n. 98/13 - art. 56 bis c. 11,  
del rimborso anticipazioni di cassa e dell'estinzione anticipata mutui ex D.L. 174/2012



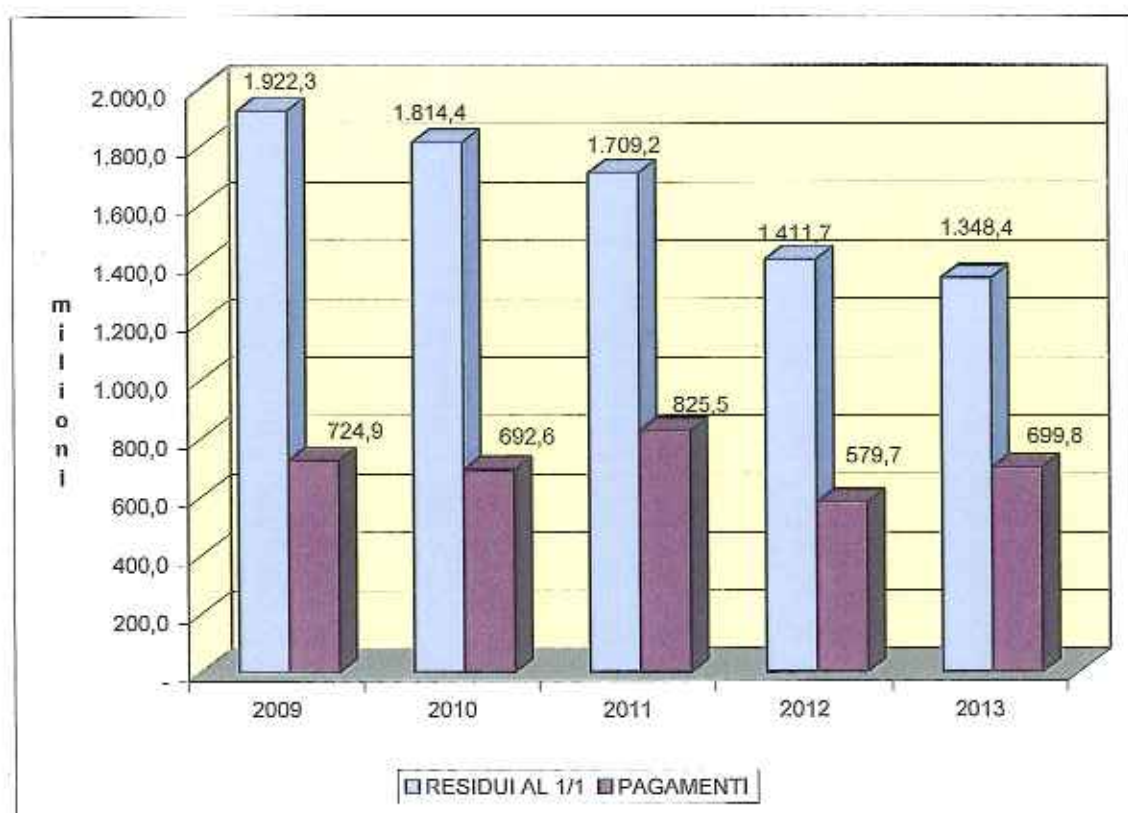




# SPEESA

## RESIDUI PASSIVI

Confronto tra i residui iniziali  
e i pagamenti effettuati



Escluse le concessioni di crediti e le restituzioni di anticipazioni



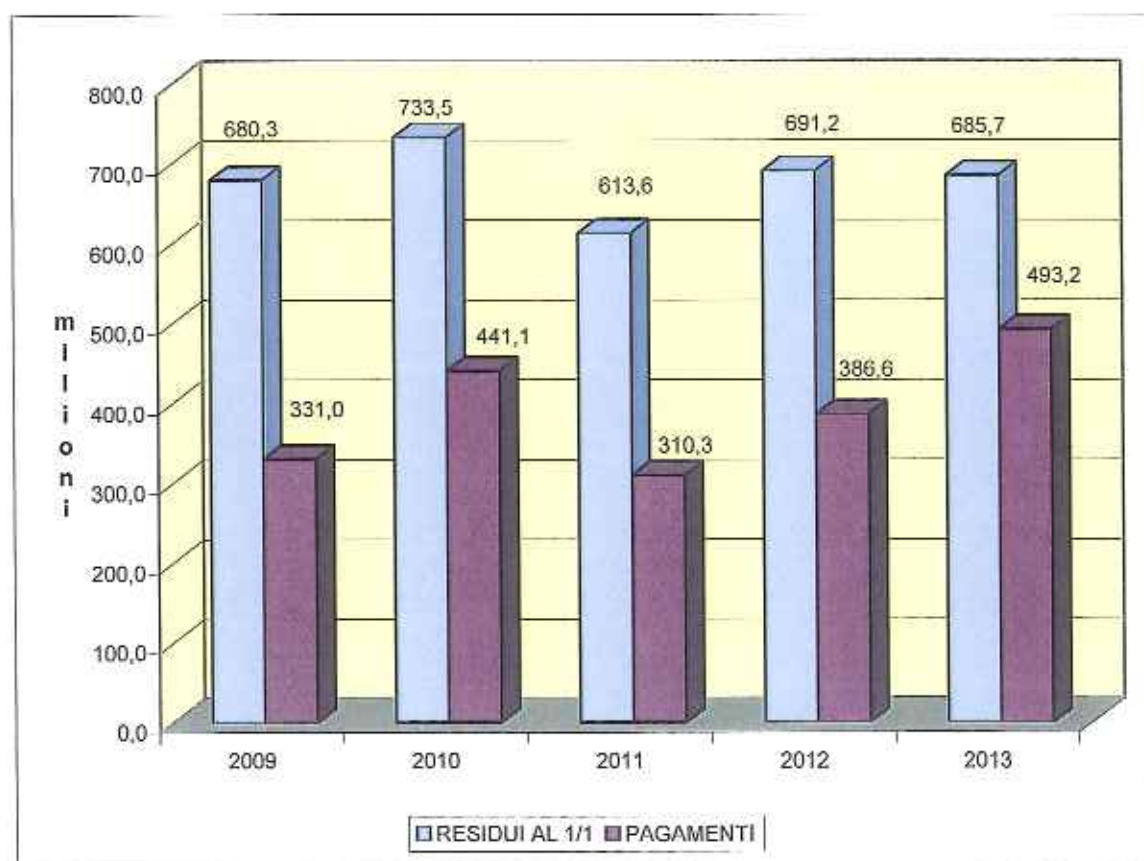




# SPESE CORRENTI

## RESIDUI PASSIVI

Confronto tra i residui iniziali  
e i pagamenti effettuati





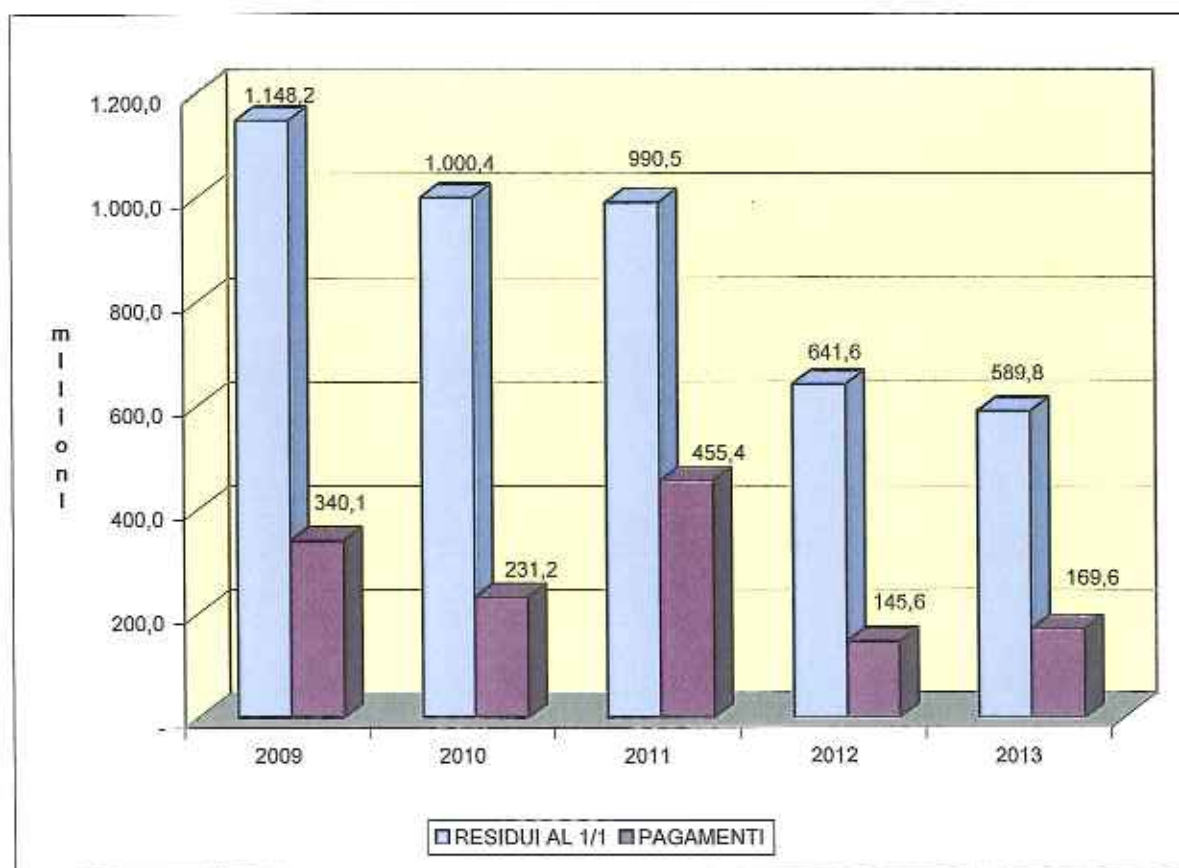




# SPESE IN CONTO CAPITALE

## RESIDUI PASSIVI

Confronto tra i residui iniziali  
e i pagamenti effettuati



Escluse le concessioni di crediti e le anticipazioni



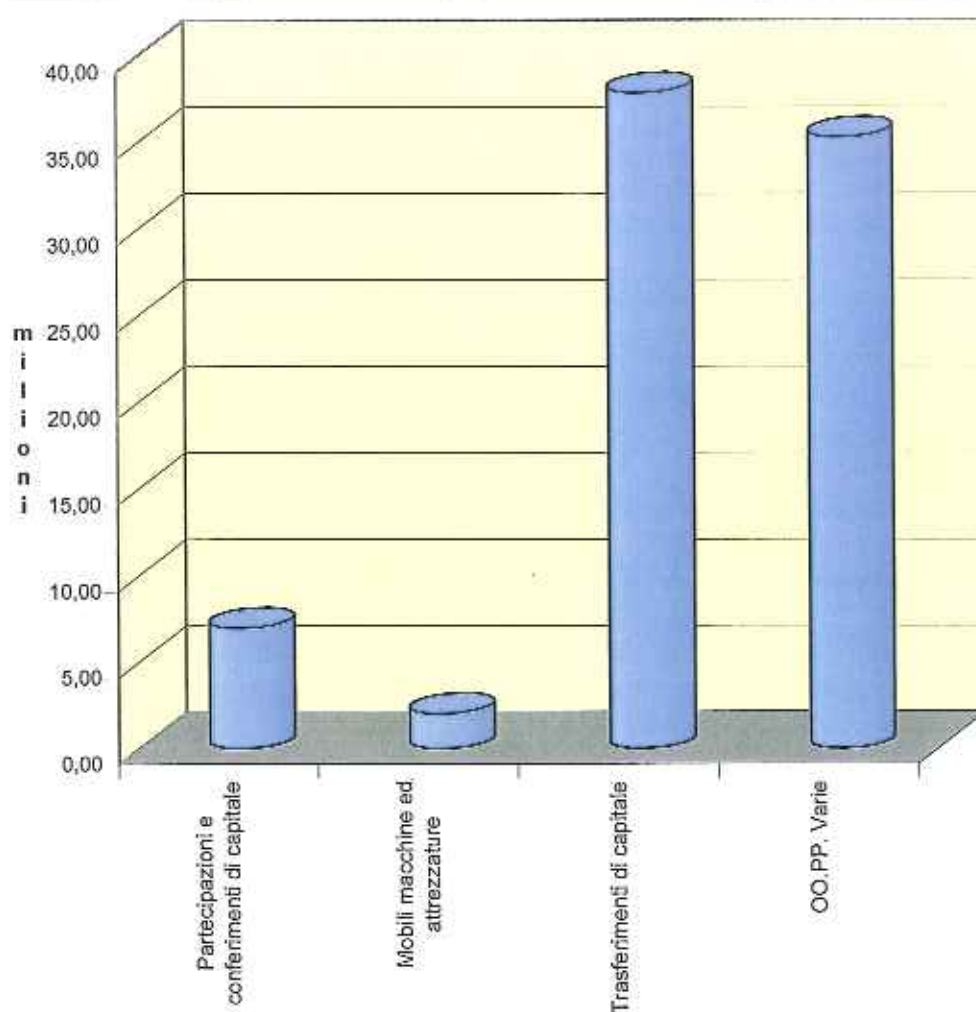




# SPESE in CONTO CAPITALE

Settori d'intervento

Anno 2013













Stampa a cura del



civiccentrostampa

Maggio 2014